

GIACOMO BAROFFIO

AMEN AMEN

materiale per un
Dizionario Liturgico
190114

“AMEN AMEN” non sostituisce per niente lo studio attento dei manuali (uno per tutti, il “RIGHETTI”), la consultazione di alcuni dizionari specifici,¹ e, soprattutto, la lettura appassionata delle fonti. Vuole essere semplicemente un primo aiuto e un pressante invito ad entrare nel mondo della liturgia con maggior consapevolezza.

Per utili consigli sono grato a JUAN CARLOS ASENSIO [JCA], GIONATA BRUSA, GIULIO CATTIN †, FABRIZIO CRIVELLO, FERDINANDO DELL'ORO †, MARCO GOZZI [MG], MICHEL HUGLO †, EUN JU KIM, GUIDO MILANESE, GIANANTONIO PISATI [GP], FAUSTO RUGGERI, ANGELO RUSCONI, NICOLA TANGARI, ALESSANDRO TONIOLO, STEFANIA VITALE ...

Gli asterischi prima di una parola segnalano i lemmi presenti in “*Amen Amen*”.
Nelle parole latine “æ” e “œ” sono sempre stati resi con “ae”.

^ § ^ § ^ § ^ § * § * § * § ^ § ^ § ^

a:

a] = Amen;

b] = *Antiphona*/ Antifona;

c] nota musicale “*la*” in alcune notazioni alfabetiche medioevali; oggi ancora in uso nelle culture germaniche e anglosassoni;

d] lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico (*altius*: più acuto) o ritmico (*augere*: dilatare);

e] lettera che indica il I *modo (*protus* o re autentico). **BBG:** **d]** DU CANGE 1, 1; RAFFAELLO BARALLI, *Note sopra alcune lettere romane (s, l, a, i)*, “RaGr” 10, 1911, 173-180: 173-178; RAFFAELLO BARALLI, *Ancora sui romani s ed a*, “RaGr” 11, 1912, 11-20.

A nocte noctem segregans: separando la notte dalla notte > AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... A nocte noctem segregans* 8.

BBG: Walpole 1922, 31 (*cf.* AMBROSIUS, *Epist.* 69, 3: *quam canora vox galli, nocturnis vicibus sollempne munus ad excitandum et canendum ministrans*).

ABACHUS = ABACO **b]**.

Abaco:

a] tavolo, talora applicato al muro, utilizzato nelle azioni liturgiche come credenza su cui appoggiare oggetti in uso durante la celebrazione liturgica (es. *ampolline);

b] santo; *cf.* Mario.

Abaculus: tessera di mosaico.

Abacus = Abaco **a]**.

Abate: superiore di una comunità religiosa, di monaci o di *canonici regolari. **BBG:** A. AUGUSTINUS M. VILA-ABADAL, *De iure pontificali abbatum regularium qui regimine gaudent*, in *FsSchuster* 1956, 523-532; GREGORIO PENCO, *La figura dell'abate nella tradizione spirituale del monachesimo*, “*Benedictina*” 17, 1970, 1-12; A. AUGUSTINUS M(ARIA) VILA-ABADAL, *De iure pontificali abbatum regularium qui regimine gaudent*, “*Liturgia*” vol. 1 *Cardinali I. A. Schuster in Memoriam*, Montserrat, Abbazia 1956, 523-532 (*Scripta et Documenta* 7); KATIE ANN-MARIE BUGYIS, *The Development of the Consecration Rite for Abbesses and Abbots in Central Medieval England*, “*Traditio*” 71, 2016, 143-178; *Pontificale Romanum* 000.

Abate mitrato: abate o persona del clero secolare che ha il privilegio di portare insegne episcopali. **BBG:** DU CANGE 1, 14.

Abate nullius = Abate territoriale.

Abate regolare = un *abate che ha avuto la benedizione abbaziale da un vescovo ed esercita la giurisdizione sulla comunità che l'ha eletto. Porta uno zucchetto di colore nero o bianco, a seconda del colore della veste monastica.

Abate territoriale: un tempo “abate nullius dioceseos”, è un abate che su un particolare territorio esercita una giurisdizione simile a quella di un *vescovo. Porta uno zucchetto di colore violaceo. *Cfr.* *Catholica Ecclesia*.

Abaton: spazio sacrale inaccessibile o in cui possono accedere soltanto determinate persone. **BBG:** LAAG 1.

Abaudire: esaudire; ma talora rifiutare, non esaudire. **BBG:** DU CANGE 1, 8.

Abba = Abbas.

Abbacomes: abate commendatario. **BBG:** DU CANGE 1, 12.

Abbadessa = Badessa.

¹ *Cfr.* JOSEPH BRAUN, *Liturgisches Handlexikon*, Regensburg, Verlag J. Kösel & Fr. Pustet 1922; ROBERT LESAGE, *Dictionnaire pratique des Connaissances religieuses*, Paris, Letouzey & Ané 1952; JOHN GORDON DAVIES, *The New Westminster Dictionary of Liturgy and Worship*, Philadelphia, The Westminster Press 1986 (ed. originale inglese, *A New Dictionary of Liturgy and Worship* 1972); ROBERT LE GALL, *Dictionnaire liturgique*, Chambray, C.L.D. 1987 (3 ed.)

Abbadia San Salvatore - SI: fondazione benedettina longobarda alle falde del monte Amiata. **BBG:** CARLO PREZZOLINI (ed.), *San Marco papa patrono di Abbadia San Salvatore*. Presentazione di ANNA BENVENUTI, Montepulciano, Ed. Le Balze 2004; MICHAEL GORMAN, *Codici manoscritti della Badia amiatina nel secolo XI*, in MARIO MARROCCHI - CARLO PREZZOLINI (edd.), *La Toscana nell'alto e piena Medioevo. Fonti e temi storiografici "territoriali" e "generalisti"*. In memoria di Wilhelm Kurze. Atti del Convegno Internazionale di Studi Siena-Abbadia San Salvatore, 6-7 giugno 2003, Firenze, SISMELE - Ed. del Galluzzo 2007, 15-102 (Millennio Medievale 68 = Atti di Convegni 21); SABINA MAGRINI, *La Bibbia Amiatina tra leggenda e storia*, "De strata francigena" 15, 2007, 13-22; KIM, *Salve*, 84.

Abbas (> padre) = Abate; responsabile di una comunità religiosa. **BBG:** BLAISE-CHIRAT 34; ELLEBRACHT, 2.

Abbas campanilis: campanaro, ministro deputato al suono delle campane. **BBG:** DU CANGE 1, 10.

Abbas clericulorum: il primo dei pueri del coro. **BBG:** DU CANGE 1, 12.

Abbas clocherii = Abbas campanari. **BBG:** DU CANGE 1, 12.

Abbas episcopus: abate di un monastero (siciliano) elevato alla dignità episcopale. **BBG:** DU CANGE 1, 16.

Abbas mitratus = Abate mitrato. **BBG:** DU CANGE 1, 14.

Abbas palatii (*Archicapellanus*): cappellano curiale (anche alla corte imperiale romano-germanica), membro del clero secolare. **BBG:** DU CANGE 1, 14.

Abbas secundarius = Priore c). **BBG:** DU CANGE 1, 14.

Abbatia: cappella, piccola chiesa. **BBG:** DU CANGE 1, 15.

Abbatis responsorium = *Responsorium abbatissae*.

Abbatissa = Badessa. **BBG:** DU CANGE 1, 16; BLAISE-CHIRAT 34.

Abbatissalis: **BBG:** THOMAS DELFORGE, *Abbatissatus, Abbatissalis*, "ALMA" 35, 1965-1966, 63.

Abbatissatus: **BBG:** THOMAS DELFORGE, *Abbatissatus, Abbatissalis*, "ALMA" 35, 1965-1966, 63.

Abbigliamento liturgico = *Paramenti*.

ABBONDIO: santo, vescovo di *Como (V secolo; 31 VIII a Como; 2 IV altrove). **BBG: Liturgia delle ore:** CARLO MARCORA, *Un breviario patriarchino comense nella Biblioteca Ambrosiana*, "Periodico della Società Storica Comense" 46, 1978-79, 127-135:130-131 (amg 1 vsp *Sante Abundi praesul Cumanum urbem*) [COMO, *Arch. S. Fedele*, ms; MANDELLO, *Sagrestia Arcipresbiterale*, carta ms; MILANO, *Bibl. Ambrosiana*, + 40 sup.]; **Messa:** MIA S 4 inf., 374 MzC d-2/89. - CARLO MARCORA, *La missione di S. Abbondio in Oriente come legato pontificio*, "ScC" 69, 1941, 65-69.

Abbreviatio/Abbreviationes: brevi vite di santi. *Cfr.* *Legenda nova, Passionale novum*.

Abbreviazione: a] contrazione di una lettura o di un'azione liturgica (rito abbreviato) con l'omissione di alcune parti; - b] contrazione di una parola o sua sostituzione con una sigla; fenomeno frequente nei testi liturgici; - c] *cfr.* *Abbreviationes*. **BBG:** b] HENRI LECLERCQ, *Abbreviations*, DACL 1, 1924, 155-183; ADRIANO CAPPELLI, *Lexicon abbreviatarum. Dizionario di abbreviature latine ed italiane usate nelle carte e codici specialmente del medioevo (...)*, Milano, U. Hoepli 1961/6 ed. (anastatica). Questo prezioso sussidio è reperibile nel sito dell'Università di Mosca: <http://main.hist.msu.ru/Departments/Medieval/Cappelli/>

Abc presbyterorum = Rituale.

Abcdarium = Alfabeto. **BBG:** DU CANGE 1, 17.

Abctupium = Alfabeto b). **BBG:** DU CANGE 1, 17.

Abcturium = Alfabeto b). **BBG:** DU CANGE 1, 17.

Abdicare: dimmettersi da, abdicare; scomunicare. **BBG:** BLAISE-CHIRAT 34.

Abditorium = reliquiario in forma di cassetta.

ABDON & SENNES (SENNEN): santi (Roma, III secolo, 30 VII). **BBG: Liturgia delle Ore:** Antrom, 141r; **Messa:** GrH 135 GeS 182 ArA 165 FnC Lat.

Abecedaria: cada u+na de las estrofas de las Preces hispánicas ordenadas según el alfabeto [JCA].

Abecedario:

a] = *alfabeto/b;

b] composizione (liturgico) letteraria in cui ogni sezione inizia con una lettera successiva dell'alfabeto. *Cfr.* *Litania abecedaria*;

c] nozioni elementari di lingua o di grammatica. **BBG:** b] HENRI LECLERCQ, *Abécédaire*, DACL 1, 1924, 45-61.

Abecedarium = Alfabeto b]. **BBG:** DU CANGE 1, 18; BLAISE-CHIRAT 34.

Abecenarium = Alfabeto b]. **BBG:** DU CANGE 1, 18.

Abecetorium = Alfabeto b]. **BBG:** DU CANGE 1, 18.

Aberystwyth (Wales - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER V, 3; NIA HENSON (ed.), *Handlist of Manuscripts in the National Library of Wales*, VIII, Aberystwyth, National Library of Wales 1999.

Abgatorium = Alfabeto b] **BBG:** DU CANGE 1, 19.

Abgetorium = Alfabeto b]. **BBG:** DU CANGE 1, 19.

ABIBO: santo; *cfr.* Stefano.

Abicere: rifiutare, scartare, scomunicare, disprezzare ... **BBG:** BLAISE-CHIRAT 35

Abicidarius = Abecedario.

Abiectio carnis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 1.

Abitino = Scapolare d].

Abito piano: lo indossa il clero durante le udienze pontificie. La veste nera ha i bottoni di seta secondo i colori propri delle varie categorie di prelati (cardinali: rosso scarlatto; vescovi, protonotari, prelati domestici: cremisi; viola: camerieri, cappellani).

Abiura: rinuncia e negazione di un errore contrario alla fede o alla Chiesa. *Cfr.* Battesimo, Penitenza. **BBG:** 000 V. ERMONI, *Abjuration*, DACL 1, 1924, 98-103.

Abligere: leccare con la lingua (il sangue consacrato versato fuori del calice) **BBG:** DU CANGE 1, 23.

Abluere crimina: **BBG.** MANZ 1941 nr. 2.

Abluere crimina peccatorum: **BBG.** MANZ 1941 nr. 2.

Abluere delicta: **BBG.** MANZ 1941 nr. 2.

Abluere facinora: **BBG.** MANZ 1941 nr. 2.

Abluere peccata: **BBG.** MANZ 1941 nr. 2.

Abluere vitia: **BBG.** MANZ 1941 nr. 2.

Ablutio altarium = Lavaggio dell'altare.

Ablutio criminum, peccaminum, peccatorum, scelerum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 3.

Ablutio oris: la più antica *abluzione dell'officiante della *messa, consiste nel bere acqua o vino o nel mangiare un pezzo di pane dopo la *comunione § a.

Ablutio:

a] = Abluzione;

b] = Battesimo.

Abluzione [*Ablutio*; < lat *abluere* sciacquare, lavare]: azione di purificazione.

a] nella *messa e dopo il contatto con l' *ostia consacrata (bocca, dita, mani, calice). *Cfr.* *Ablutio oris*; Acqua d'abluzione, *Lavabo*, Purificazione § b; Vino d'abluzione;

b] in occasione del *battesimo. *Cfr.* *Capitulavium*. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Ablutions*, I-III, DACL 1, 1924, 103-109.

Abnubelatio capitis = *Obnubilatio capitis*.

Abolere crimina, delicta, peccata: **BBG:** MANZ 1941 nr. 4.

Abolitio criminum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 5.

Abolitio delictorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 5.

Abolitio peccatorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 5.

Abolitio scelerum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 5.

Abominarium = Rituale.

Abracadabra: formula magica, attestata già nel mondo romano (*Liber medicinalis* di Quinto Sereno). *Cfr.* Abraxas. **BBG:** DU CANGE 1, 26; A. NELSON, *Abracadabra*, "Eranos. Acta philol. Svecana" 44, 1946, 326-336; A. SIZOO, *Abracadabra*, "Hermeneus" 28, 1957, 171-173: <http://images.tresoar.nl/bibl-collectie/Hermeneus/Jaargang%2028/2809.pdf>; A. ÖNNEFORS, *Magische Formeln in Dienste römischer Medizin*, in HILDEGARD TEMPORINI & AL. (ed.), *Aufstieg und Untergang der römischen Welt, Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung*, II, b.37.1, Berlin, de Gruyter 1993, 163-166.

Abraham (de): domenica III di *quaresima (nel *rito ambrosiano).

Abramo: patriarca biblico, protagonista di un ciclo di canti. *Cfr.* Patriarchi. **BBG:** ERICH FASCEHR, *Abraham, φροισολόγος und φίλος θεοῦ*, in *FsKlauser* 1964, 111-124; LÁSZLÓ DOBSZAY, 'Tres vidit et unum adoravit', in *FsHiley* 2007, 133-148 [responsori quaresimali].

Abraxas: termine magico già in uso presso gli Egiziani. *Cfr.* Abracadabra.

Abrenuntias propriis voluntatibus: **BBG:** *Regula prol.*

Abrenuntiare: formulare la *rinuncia. **BBG:** DU CANGE 1, 26.

Abrenuntiatio (diaboli): a] Rinuncia; - b] momento rituale del *battesimo.

Abruzzi: regione ddell'Italia centrale. **BBG:** ENRICO CARUSI - VINCENZO DE BARTHOLOMAEIS, *Monumenti paleografici degli Abruzzi*, I, Roma, Pompeo Sansaini 1924 [tav. 5: Vat. Reg. lat. 1997; tav. 10: Vat. lat. 4770; tav 19-20: Vat. lat. 10646, 17v, tav. 26-27: Vat. lat. 7810, 9rv]; GAETANO CURZI - FRANCESCA MANZARI - FRANCESCO TENTARELLI - ALESSANDRO TOMEI (edd.), *Illuminare l'Abruzzo. Codici miniati tra Medioevo e Rinascimento*, Pescara, Carsa 2012.

Absconsa (*consa, sconsa*): lanterna cieca. **BBG:** DU CANGE 1, 27.

Absida:

a] abside di una chiesa;

b] cattedra del vescovo; - c] reliquiario. **BBG:** DU CANGE 1, 29; BLAISE-CHIRAT 38.

Absidae gradatae = Ambone.

Absolutio = Assoluzione. **BBG:** DU CANGE 1, 31.

Absolutio criminum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 6.

Absolutio defunctorum: preghiera per i morti. **BBG:** DU CANGE 1, 30.

Absolutio peccatorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 6.

Absolutio scelerum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 6.

Absolutionis dies: *Giovedì santo. **BBG:** DU CANGE 1, 30.

Absolvere delicta: **BBG:** MANZ 1941 nr. 7.

Absolvere iniquitates: **BBG:** MANZ 1941 nr. 7.

Absolvere peccata: **BBG:** MANZ 1941 nr. 7.

Abstentus = Scomunicato. **BBG:** DU CANGE 1, 31.

Abstensorium: a] = Purificatio; - b] = asciugamano per il *lavabo. **BBG:** a] DU CANGE 1, 31.

Abstinentes: coloro che praticano l'*astinenza. **BBG:** DU CANGE 1, 32.

Abstinentia = Astinenza.

Abstinentiae disciplina: BBG: MANZ 1941 nr. 277.

Abstinentiae oratio: BBG: MANZ 1941 nr. 783.

Abstinentiae preces: BBG: MANZ 1941 nr. 783.

Abstinentiae rigor: BBG: MANZ 1941 nr. 859.

Abstinentiae votum: BBG: MANZ 1941 nr. 1085.

ABUNDIUS = ABBONDIO.

Abuso: comportamento liturgico scorretto e contro le regole.

Abusus = Abuso.

ACACIO: santo (giugno). BBG: **Liturgia delle Ore**: amg *Gloriosa recollitur*, AH 5, 86-88 [Brvaqb] (LMLO AC51); KLAUS THOMAYER, *Historia sancti Achacii vel Decem Milium Martyrum*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2006 (Musicological Studies 65/12); **Messa**: BrV [add marg inf s. XV/XVI] Bz [et Socii].

Acacius = ACACIO.

Acapovult = un *neuma non identificato. LmL xxxxxxxxx

Acatapano = Catapano.

Acatapanus = Catapano.

Accantare: Cantare.

Accedentes = Ad accedentes.

Accendite: monizione del *magister scolae/cantor* per l'accensione dei ceri nella *vegli pasquale. BBG: PRG XCIX, 390 (ed. VOGEL-ELZE II, 110): “*Et cum dixerint Agnus Dei <scil. in fine letaniarum>, magister scolae dicit excelsa voce: Accendite. Tunc primum inluminantur omnes cerei neophitorum quos manibus tenent, et inluminatur ecclesia. Ea vero quae sequuntur, idest Christe audi nos et Kyrie eleison, tamsiu debent morose repeti, ut ministri queant procedere (...)*”.

Accensor: ministro incaricato di accendere i lumi. BBG: DU CANGE 1, 38.

Accenturaria = Navicella.

Accentus:

a] = neuma;

b] tono di recitazione, contrapposto a *concentus secondo il teorico ANDREA ORNITHOPARCUS (*Musicae activae micrologus*, 1517) [MG]. BBG: a] LmL; CHARLES M. ATKINSON, *De Accentibus Toni Oritur Nota Quae Dicitur neuma: Prosodic Accents, the Accent Theory, and the Paleofrankish Script*, in *FsHughes* 1995, 17-42. - b] JAMES BORDERS, *Rhythmic performance of accentus in early sixteenth-century Rome*, in FRANCESCO LUISI - MARCO GOZZI (edd.), *Il canto fratto, l'altro gregoriano*, Roma, Torre d'Orfeo 2005, 385-405.

Acceptabilis atque placabilis: BBG: MANZ 1941 nr. 744.

Accepto ferre: BBG: MANZ 1941 nr. 8.

Acceptorium: libello liturgico (s. BONIFACIO). BBG: DU CANGE 1, 38.

Accinia = un *neuma non identificato (LmL).

Accipe vestem candidam: formula nel rito del *battesimo. BBG: JOHANNES QUASTEN, *The Garment of Immortality. A Study of the 'Accipe vestem candidam'*, in *FsLercaro* 1966, I, 391-401.

Accipere: accogliere, ricevere, gradire. BBG: ELLEBRACHT, 86-87.

Acclamatio = Acclamazione.

Acclamazione: breve espressione (gioiosa) di omaggio e lode a D-i-o o ad una persona di rango elevato in cui interviene l'assemblea con profonda partecipazione (*Alleluia, *Amen, *Laudes regiae, *Lumen Christi, *Sanctus ...). Cfr. Dignum et iustum, Grido. BBG: FERDINAND CABROL, *Acclamation*, DACL, 1, 1924, 240-265; ERNST H(ARDWIG) KANTOROWICZ, *Laudes regiae: A Study in Liturgical Acclamations and Mediaeval Ruler Worship with A Study of the Music of the Laudes and Musical Transcriptions* by MANFRED F. BUKOFZER, Berkeley & Los Angeles, University of California Press 1946 (University of California Publications in History 33); THEODOR KLAUSER, *Akklamation*, RAC 1, 1950, 216-235; BERNHARD OPFERMANN, *Die liturgischen Herrscherakklamationen im sacrum Imperium des Mittelalters*, Weimar, Böhlau 1953; BALTHASAR FISCHER, *Zu den Akklamationen ber der Eucharistiefeyer*, “Liturgisches Jahrbuch” 5, 1955-1956, 16-20; IVANO CAVALLINI, *Antiche acclamazioni con musica in Dalmazia e Istria*, in IVANO CAVALLINI (ed.), *Studi in onore di Giuseppe Vecchi*, Modena, Mucchi editore 1989, 39-52; BERNARD SCHIMMELPFENNIG, *Akklamation*, MGG II, 1, 1994, 347-351; EDWARD FOLEY, *Acclamation*, Grove II, 1, 52-53.

Acclinis = un *neuma non identificato, che probabilmente indicava due note in movimento discendente. LmL. xxxxx

Accolito [< grc *akolouthain* = seguire; *Acolytus*]: appartiene a un *ordine minore; nel ministero liturgico aiuta e “segue” il *diacono e il *suddiacono. BBG: DU CANGE 1, 49; HENRI LECLERCQ, *Acolyte*, DACL 1, 1924, 348-356; RIGHETTI IV, 382-384; A. SNIJDERS, “*Acolytus cum ordinatur*”: *eine historische Studie*, “*Sacris Erudiri*” 9, 1957, 163-198.

ACCORSIO: santo; cfr. BERALDO.

Accubatorium:

a] = Cimitero;

b] pranzo funebre;

c] sala da pranzo.

Accubitalia: cuscini.

Accubitorium = Accubatorium.

ACCURSIUS = Accorsio; cfr. BERALDO.

Accusta = un *neuma non identificato (LmL); cfr. Acuasta.

Acerba supplicia: BBG: MANZ 1941 nr. 961.

Acerenza: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ANTONIO GIGANTI, *Un evangelario latino del sec. XII della Biblioteca di Acerenza*, in COMUNE DI MELFI (ed.), *Dante e la cultura sveva, Atti del convegno di studi tenuto a Melfi in collaborazione con la Biblioteca provinciale di Potenza, [Melfi] 2-5 novembre 1969. Omaggio a Francesco Torraca*, Firenze, Leo S. Olschki 1970, 59-81 [= evangelistario!]; MARIA GABRIELLA MANELLA, *Le melodie del Kyrie eleison in un codice del XVII secolo (Acerenza, Biblioteca Arcivescovile, A.5.7.18)*, Cremona, Scuola di Paleografia 1997-98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); ROSANGELA RESTAINO, *Cattedrale e società in Basilicata. Il libro del Capitolo di Acerenza (secc. XIV-XVI)*, Anzi, Erreci ed. 2008.

Acerna = Navicella per l'incenso.

Acerra = Navicella per l'incenso.

Acetabulum:

a] contenitore d'aceto;

b] recipiente in cui conservare il vino vicino all'altare.

Acetrum: urna metallica.

ACHACIUS = ACACIO.

ACHILLEO: santo; *cf.* NEREO.

ACHILLEUS = Achilleo; *cf.* Nereo.

ACIES CORDIS: **BBG:** MANZ 1941 nr. 9.

ACIES MENTIS: **BBG:** MANZ 1941 nr. 10.

ACISLO: martire di Cordova († 304 ca.; 17 XI). **BBG:** Colletta: SaT 240ra.

Acislus = Acislo.

ACOLITO: santo, Parenzo (*translatio*). *Cfr.* Proietto.

Acolytus = Accolito.

Acqua: **BBG:** PAUL DEVOS, *Perlustris / Praelustris: Égérie et l'eau*, in FsBastiaensen 1991, 77-88; JULIEN RIES, *Le rite baptismal elchasaïte et le symbolism manichéen de l'eau*, in FsSanders 1991, 367-378.

Acqua battesimale: acqua del fonte battesimale utilizzata per il *battesimo. **BBG:** C. GALBIATI, *Le preghiere consacratrici dell'acqua battesimale*, "Ambr" 12, 1936, 214-220; FRANÇOIS CHATILLON, *L'eau baptismale dans les perspectives de Firmicus* (De err. prof. rel. II, 5), in FsAndrieu 1956, 95-101; MIQUEL S. GROS, *Fragment d'une ancienne bénédiction nord-africaine de l'eau baptismale*, "EO" 22, 2005, 7-12.

Acqua benedetta = Acqua lustrale.

Acqua d'abluzione: acqua con cui, nella *Messa dopo la *comunione, si purificano il calice e le dita (pollice e indice) dell'officiante. *Cfr.* Abluzione.

Acqua gregoriana: acqua alla quale il vescovo aggiungeva sale, cenere e vino prima di benedirla e di usarla nella *consacrazione di una chiesa e degli altari. Uso abbandonato nel 1977.

Acqua lustrale (Aqua benedicta): acqua benedetta utilizzata nei riti di purificazione e nelle benedizioni. **BBG:** CARLO RESPIGHI, *La benedizione solenne dell'acqua nell'Epifania*, "RaGr" 10, 1911, 51-58; PLACIDE LEFEVRE, *La bénédiction dominicale de l'eau, l'aspersion des fideles et des lieux*, "QLP" 51, 1970, 29-36; HERBERT SCHNEIDER, *Aqua benedicta - das mit Salz gemischte Weihwasser*, in OVIDIO CAPITANI (ed.) *Segni e riti nella Chiesa altomedievale occidentale*, 11-17 aprile 1985, Spoleto, CISAM 1987, I, 337-364 (Settimane di studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo 33).

Acquafredda - CO: S. Maria, abbazia cisterciense. **BBG:** CARLO MARCORA, *Un martirologio dell'abbazia di Acquafredda*, "Communitas. Bollettino del Centro studi storici Val Meneggio" 3-4, 1977-1978, 73-78.

Acquamane: recipiente per l'acqua utilizzata per le abluzioni durante le azioni liturgiche.

Acquapendente - VT: Archivi e Biblioteche. **BBG:** NICOLA TANGARI, *Tre frammenti liturgico-musicali di recupero nell'Archivio Storico Comunale di Acquapendente*, "Incunabula. Miscellanea di studi e ricerche sul territorio del lago di Bolsena" 2, 2018, 139-154.

Acquariani: gruppo eterodosso che nella *messa consacrano solo pane e acqua, non il vino. **BBG:** G. GENTZ, *Aquarii*, RAC 1, 1950, 574-575.

Acquarii = Acquariani.

Acquasantiera: vasca su pilastro (mobile) o conchiglia applicata al muro (pensile) costruita di pietra collocata in prossimità delle porte. Contiene l'acqua lustrale, a partire dall'acqua benedetta durante la *veglia pasquale. Viene svuotata la sera del giovedì santo e riempita nuovamente al termine del *triduo pasquale.

Acquaviva delle Fonti - BA: sede episcopale in Puglia. **BBG:** FRANCESCO CHIARULLI, *I codici liturgici della Cattedrale di Acquaviva delle Fonti*, s. I, Edizioni B. A. Graphis 2003; ANNA SERENA CIPRESSA, *Il Graduale C10 dell'Archivio diocesano di Acquaviva delle Fonti (1513)*, Lecce, Università degli Studi 2005-2006 (tesi, rel. Marco Gozzi).

Acqui Terme - AL: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ANGELO DE SANTI, *Una singolare Innodia sacra nella Cattedrale di Acqui il giorno del Corpus Domini*, "RaGr" 8, 1909, 361-363 [sec. XVI e XVII]; ENRICO PESCE, *Due interessanti codici del XIV secolo in Acqui Terme*, in SILVANA CHIESA (ed.), *Medioevo musicale nel territorio di Alessandria*, Cavallerleone, Scolastica Editrice \1997, 47-65; LEANDRA SCAPPATICCI, *Tropi e sequenze di un manoscritto sconosciuto (Acqui Terme, Biblioteca del Seminario, ms. 1 "RIMS"*, 22/2, 2000, 149-165; LEANDRA SCAPPATICCI - RODOBALDO TIBALDI, *Una nuova fonte per lo studio della sequenza e della polifonia liturgica "arcaica". Acqui Terme, Biblioteca del Seminario, Ms I*, "Musica e storia" 11/2, 2003, 197-239; GIACOMO BAROFFIO & AL., *Il codice romanico acquese*, Acqui terme, Ed. L'Ancora 2004; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *La tradizione musicale dell'Ufficio in onore di Guido vescovo di Acqui*, "Iter" 1, 2005, nr. 4, 83-116; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Il mondo dei tropi e la tradizione acquese*, "Iter" 1, 2005, nr. 4, 118-133; LEANDRA SCAPPATICCI, *Manoscritti liturgici in Acqui: ricognizione e studio delle testimonianze integre e frammentarie*, in AA. VV., *Arte e Carte nella Diocesi di Acqui*, s. I, Mario Gros Editore s. d. <2006>, 68-95; RODOBALDO TIBALDI, *Testimonianze di prassi polivocali nel Codice di san Guido- (Acqui Terme, Archivio Vescovile, MS. F 21 Cartella 3/4)*, in FsBaroffio 2013, 561-585.

Acqui Terme - AL: Sede episcopale in Piemonte. **BBG:** LEANDRA SCAPPATICCI, *L'antifonario vat. lat. 14676: nuove prospettive di ricerca*, "RIMS" 24/2, 2003, 205-207.

Acrostico: tecnica compositiva di un testo letterario in cui l'insieme delle prime lettere di ciascun verso dà origine a un nome o una frase di particolare significato. *Cfr.* Antifone "O". **BBG:** HENRI LECLERCQ, *Acrostique*, DACL 1, 1924, 356-372; A. KURFESS - THEODOR KLAUSER, *Akrostichis*, RAC 1, 1950, 235-238.

Acta:

a] verbali del dibattimento giudiziario;

b] atti. **BBG:** a] PERI 1964, 19.

Acta martyrum: raccolta degli atti e resoconti del martirio subito dai cristiani nei primi secoli.

Acta Sanctorum: la più ampia raccolta di testi agiografici curata dai gesuiti «bollandisti», iniziata nel 1643.

Actio:

a] sezione del *canone romano che inizia con *Communicantes et memoriam venerantes*; la formula è indicata con *infra actionem*;

b] celebrazione liturgica;

c] = *Messa;

d] = Preghiera eucaristica;

e] azione, atto. **BBG:** DU CANGE 1, 52; FERDINAND CABROL, *Actio*, DACL, 1, 1924, 446-449; ODO CASEL, *Actio in liturgischer Verwendung*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 1, 1921, 34-39; ODO CASEL, *Actio*, RAC 1, 1950, 82-83; ELLEBRACHT, 91; A. KRÖHLING, "Agere" et "Actio" e términos afines nos sacramentarios veronense e gelasiano. Un ensaio litúrgico-teológico da Eucharistia como Açã, Roma, Pont. Ist. S. Anselmo 1970 (Diss.).

Actuale peccatum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 11.

Actus = Actio.

Actus mortalis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 12.

Actus pravi: **BBG:** MANZ 1941 nr. 780.

Actus pravitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 780.

Actus sacerdotales = Rituale.

Acuammipro = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acuampi = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acuancavoli = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acuasta = un *neuma in area beneventana. **BBG:** JOHN BOE, *The Beneventan Apostrophus in South Italian Notation, A.D. 1000-1100*, "Early Music History" 3, 1983, 43-66; *cf.* "Studi Gregoriani".

Acupanpro = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acupuanpro = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acupui = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acupusta = Aucupusta.

Acupuvolt = Acapuvolt.

Acutece = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acuteprolon = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acutra = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

Acutrapite = un *neuma non identificato: **BBG:** LmL.

A. D. = *Anno Domini* (anno calcolato secondo l'uso cristiano o l'era volgare).

Ad accedentes: canto di *comunione nel *rito ispanico.

Ad complendum = orazione *postcommunio. *Cfr.* Azione di grazie.

Ad confractionem panis: *responsorio del *rito ispanico, spesso privo di *verso.

Ad crucem adorandam: preghiere recitate nell'azione solenne del *venerdì santo e in altre occasioni. *Cfr.* Croce.

Ad crucem: a] processione d'origine gerosolimitana all'inizio delle *lodi nel *rito ambrosiano; b] antifona cantata cinque o sette volte durante la processione commemorativa della croce. **BBG:** PIETRO BORELLA, *Note storiche circa l'Antifona Ad Crucem alle Laudi*, "Ambrosius" 7, 1931, 225-235; Pietro Borella, *L'Antifona ante Crucem*, "Ambrosius" 8, 1932, 217-224; MARCO NAVONI, "Antifona ad crucem". *Contributo alla storia e alla liturgia della Chiesa milanese nei secoli V-VII (attraverso il metodo comparativo)*, in "Ricerche storiche sulla Chiesa Ambrosiana" vol. XII, Milano, NED 1983, 49-226 (Archivio Ambrosiano 51); ALBERTO TURCO, *Il canto antico di Milano. La salmodia alleluatica e antifonata nelle fonti manoscritte*, Roma, Torre d'Orfeo 1992, 335-342 (Quaderni di "Studi Gregoriani" 1); MANUELA RAFFAELE, *Le antifone ad crucem della liturgia ambrosiana: analisi musicale*, Cremona, Scuola di paleografia 1997-98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); TERENCE BAILEY, *The Ambrosian Processions 'ad crucem'*, Lions Bay, The Institute of Mediaeval Music 2015 (Musicological Studies 107).

Ad evangelium [*ad evg, evg, super/supra evg*]: antifona che si canta al *Benedictus e/o al *Magnificat rispettivamente alle *lodi e ai *vespri.

Ad fontes: orazione dopo i *vespri presente in alcuni formulari romani (nel *sacramentario *Paduense: a *Pasqua, settimana pasquale, s. Giovanni ev., s. Giovanni Batt.). Probabile traccia di un antico rito stazionario di Gerusalemme, analoga a quanto sopravvive nel *rito ambrosiano *ad baptisterium* alla fine delle *lodi e dei vespri. **BBG:** ANTON BAUMSTARK, *Liturgie comparée. Principes et Méthodes pour l'étude historique des liturgies chrétiennes*, Troisième édition revue par Dom Bernard Botte, Chevetogne - Paris, Éditions de Chevetogne 1953, 47 (Coll. Irénikon).

Ad Ierusalem: II Domenica d'avvento.

Ad nives = Maria ad nives.

Ad pacem:

a] momento rituale della *messa all' *offertorio o prima della *comunione. **BBG:** AMEDÉE GASTOUÉ, *Ad pacem*, DACL, 1, 1924, 474-478.

b] *antifona e preghiera (*oratio ad pacem*) della *messa nel *rito ispanico. **BBG:** PHILIPPE BEITIA, *L' "oratio ad pacem" de la Messe hispano-mozarabe: Configuration et théologie*, "EL" 120, 2006, 385-407.

Ad plebem: benedizione finale (pontificale) della messa nel *rito gallicano.

Ad populum: a) = Super populum; - b) benedizione finale (pontificale) della messa nel *rito gallicano.

Ad praelegendum: canto iniziale della *messa nel *rito gallicano; corrisponde all'*introito.

Ad prohibendum ab idolis: celebrazione apologetica cristiana contro i rigurgiti del paganesimo (1 gennaio).

Ad recipiendum [**Ad episcopum recipiendum**]: canto, perlopiù strofico, eseguito nel ricevere un vescovo e nell'accompagnarlo in chiesa per la celebrazione della *messa o di un'altra azione liturgica. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Antifone e versus pre-introitali nell'Italia settentrionale. La testimonianza del tropario di Intra*, in ANTOLINI, *Ziino*, 99-107.

Ad regia Agni: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Ad repetendum:

a) verso (solitamente non salmico) aggiunto alla salmodia delle *ore (nel *rito ambrosiano Milano: *capitulum), dell'*introito e del canto di *comunione; *cfr* Repetenda;

b) antifona di *introito, quando si ripete alla fine della relativa salmodia;

c) sezione finale del *responso che si ripete il *verso. **BBG:** a) PIETRO BORELLA, *Il Capitulum delle Lodi ambrosiane e il Versus ad repetendum romano*, "Ambr" 9, 1933, 241-252.

Ad responsum = Apocrisario.

Ad rogandum episcopum: invito rivolto al vescovo affinché intoni in *Gloria in excelsis Deo*. La formula può essere espressa con il canto di un tropo. **BBG:** LEON GAUTIER, *Histoire de la poésie liturgique au Moyen Age*. I: *Les tropes*, Paris 1886, 245-247.

Ad Sanctus: canto della *messa nel *rito ispanico.

Ad succurrendum: *professione religiosa emessa in punto di morte. **BBG:** CESAREO M. FIGUERAS, *Acercas del rito de la profesión monástica medieval "ad succurrendum"*, in *Liturgica* 1958/2, 359-400.

Adae transgressio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 96.

ADALBERTO: vescovo di Praga, martire († 23 IV 997). **BBG: Messa:** GrP 288 GrP 289 [= GrPv] BrV.

ADALBERTUS = ADALBERTO.

ADAM: **BBG:** MANZ 1941 nr. 13. *Cfr.* Adae.

ADAMO: capostipite del genere umano. **BBG:** MASSIMO BERNABÒ, *Adamo, gli animali, le sue vesti e la sfida di Satana*, "Min" 2, 1989, 11-33; ANDREAS KOTTE, *Theatralität im Mittelalter. Das Halbestädter Adamsspiel*, Tübingen, Francke Verlag 1994 (Mainzer Forschungen zu Drama und Theater 10).

Adattamento liturgico:

Adclamatio = Acclamazione.

Addextrator: ministro che accompagna il *vescovo stando alla sua destra. **BBG:** *Addextrator*, DACL 1, 1924, 523-524.

Addio all'Alleluia: ufficio con antifone costituite da numerose ripetizioni dell'acclamazione *Alleluia ("Officium Alleluaticum"), da cui ci si congedava la domenica di *settuagesima o alla prima domenica di quaresima, almeno dal sec. XI (papa Alessandro II † 1073). A Milano si canta la VI *domenica prima di *Pasqua. *Cfr.* Sigillo. **BBG:** AGOSTINO LATIL, *Spigolature Cassinesi. L'addio all'Alleluia*, "RaGr" 4, 1905, 97-102; ANGELO DE SANTI, *A proposito dell' "Addio all'Alleluia"*, "RaGr" 4, 1905, 153-156; LOUIS GOUGAUD, *Les adieux à l'Alleluia*, "EL" 41, 1927, 566-571; MICHEL ROBERT, *Les adieux à l'Alleluia*, "Etudes Grégoriennes" 7, 1967, 41-51.

Addobbare: abbellire e impreziosire luoghi di culto (chiese, altari ...) con stoffe e/o ornamenti vari.

Addolorata = Sette dolori della beata vergine Maria.

Adelaide (Australia): Archivi e Biblioteche. **BBG:** *Medieval Imagination* 94, 184 (State Library of South Australia).

ADELBERTUS = Adalberto.

Adelpretiano: *sacramentario del vescovo *Adelpreto II di *Trento.

Adelpreto II: beato, vescovo di Trento. **BBG:** IGINO ROGGER, *Vita, morte e miracoli del beato Adelpreto (1155-1172) nella narrazione dell'agiografo Bartolomeo da Trento*, "Studi trentini di scienze storiche" 56, 1977, 331-384.

Adestratores = **Adextratores**.

Adextratores: gruppo di cavalieri che scortavano il papa in alcune occasioni. **BBG:** SUSAN TWYMAN, *Papal Ceremonial at Rome in the Twelfth Century*, London, The Boydell Press 2002, 105-106 (Henry Bradshaw Society. Subsidia 4).

Adiastemazia: mancanza d'indicazione degli intervalli o distanza tra le note di una melodia scritta con *neumi adiastematici in campo aperto, cioè senza neppure supporto di un rigo musicale. *Cfr.* Neumi. **BBG:** SAM BARRETT, *On Editing Neumatic Notations of Thymical Verse*, in *KRimi3* 2003, 149-169.

Adichino: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Adiectio/nes: preghiera/re supplementare/ri aggiunta/te ai salmi o inserite nella liturgia. **BBG:** *Cfr.* ad es. PIERLUIGI RICCIARDELLO (ed.), *Consuetudo Camaldulensis. Rodulphi Constitutiones Liber Eremitice Regule*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2004, 54 (Edizione nazionale dei testi mediolatini 8): "XXXV. DE PSALMODIA. Duo itaque psalteria cum adiectionibus suis per utramque Quadagesimam quisque frater per singulos dies persolvat".

ADILBERTUS = Adalberto.

Aditus aeternitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 14.

Aditus vitae aeternae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 14.

Adiutorium:

a) = *adiutor*;

b) avvocati. **BBG:** PERI 1964, 19.

Adiuratio = Esorcismo.

ADIUTUS: santo *cfr.* Beraldo.

Adiuvia = Acclamazione.

Adlocutio: conforto, incoraggiamento. **BBG:** PERI 1964, 19.

Adloqui: consolare, animare. **BBG:** PERI 1964, 19.

Adminiculator [> *adminiculum* = sostegno, aiuto] = *Advocatus pauperum*. **BBG**: DU CANGE 1, 69.

Admissa condonare. **BBG**: MANZ 1941 nr. 175.

Admissa peccatorum. **BBG**: MANZ 1941 nr. 15.

Admissio = Ammissione.

Admissum donare. **BBG**: MANZ 1941 nr. 300.

Admittere crimina. **BBG**: MANZ 1941 nr. 16.

Admittere facinora. **BBG**: MANZ 1941 nr. 16.

Admittere peccata. **BBG**: MANZ 1941 nr. 16.

Admonitio = Monizione.

Adobare = addobbare. **BBG**: DU CANGE 1, 72.

Adone: particolare recensione del *martirologio. **BBG**: CARLO CIPOLLA, *Appunti dal codice novalesense del 'Martyrologium Adonis'*, "Memorie della R. Accademia delle Scienze di Torino", Sez. II/44, 1894, 115-150; BAUDOIN DE GAIFFIER, *De l'usage et de la lecture du martyrologe. Témoignages antérieurs au XI^e siècle*, "Analecta Bollandiana" 79, 1961, 40-59; JACQUES DUBOIS - GENEVIEVE RENAUD, *Le martyrologe d'Adon. Ses deux familles. Ses trois recensions. Texte et commentaire*, Paris, CNRS 1984 (Sources d'histoire médiévale); *Un compendio del "Martyrologium Adonis" proveniente dall'abbazia di Novalesa (Torino, Biblioteca Reale, cod. Varia 143)*, Studio ed edizione del testo a cura di † FERDINANDO DELL'ORO con la collaborazione di GIONATA BRUSA, Roma, CLV - Edizioni liturgiche 2012 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia 159 = Monumenta Italiae Liturgica 5).

Adonta = nome del VI modo (LmL).

Adoptare = Adottare. **BBG**: DU CANGE 1, 73.

Adoptio: adozione (a figlio di D-i-o). **BBG**: ELLEBRACHT, 19.

Adoratio = Adorazione.

Adoratio crucis: momento della solenne azione liturgica del *venerdì santo. **BBG**: ANTON BAUMSTARK, *Der Orient und die Gesänge der Adoratio crucis*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 2, 1922, 1-17; ADOLF RÜCKER, *Die Adoratio Crucis am Karfreitag in den orientalischen Riten*, in *FsMöhlberg* 1948, 379-406; LILLI GJERLØW, *Adoratio crucis. The regularis Concordia and the Decreta Lanfranci. Manuscript Studies in the Early Medieval Church of Norway*, Oslo, Norwegian University Press 1961.

Adoratio horarum: serie di genuflessioni compiute dai penitenti d'ora in ora.

Adorazione della croce: parte dell'azione liturgica del *venerdì santo; devozione diffusa. **BBG**: ANGELO DE SANTI, *L'adorazione della croce nel venerdì santo*, "RaGr" 1, 1902, 42-46; ENRICO CATTANEO, *L'adorazione della Croce nell'antico Rito Ambrosiano*, "Ambr" 9, 1933, 175-186; LOUIS BROU, *Les imprèpères du vendredi saint*, "RG" 20, 1935, 161-179; 21, 1936, 8-16; 22 (1937, 1-9; 41-51; GIAMPAOLO ROPA, *Il preludio medioevale all'adorazione della croce nel venerdì santo. Problemi storici*, in *FsLercaro* 1966, I, 609-659.

Adorazione: atteggiamento attonito e azione esterna di estremo rispetto nei confronti di D-i-o. **BBG**: HENRI LECLERCQ, *Adoration*, DACL 1, 1924, 539-546.

Adornare: preparare, approntare. **BBG**: PERI 1964, 19.

Adottare: fare da *padrino al *battesimo.

Adria - RO: Archivi e Biblioteche. **BBG**: FRANCESCO PASSADORE, *Il fondo musicale dell'Archivio capitolare della cattedrale di Adria*, Roma, Torre d'Orfeo 1989 (Cataloghi di fondi musicali italoiani 11); NICOLETTA GIOVÈ MARCHIOLI - LEONARDO GRANATA (edd.), *I manoscritti medievali delle province di Belluno e Rovigo*, Venezia - Tavernuzze/Impruneta, Regione Veneto - SISMEL Ed. del Galluzzo 2010 (Biblioteche e Archivi 21 = Manoscritti medievali del Veneto 4) [Bibl. Comunale].

Adriano: redazione del *sacramentario gregoriano inviato alla corte franca da papa Adriano I tra il 784 e il 791. **BBG**: JEAN DESHUSSES (ed.), *Le sacramentaire Grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits. Edition comparative. I: Le sacramentaire, Le supplément d'Aniane*, Fribourg, Ed. Universitaires 1971 (Spicilegium Friburgense 16).

ADRIANO: santo, martire di Nicomedia (IV secolo). **BBG**: **Messa**: Ao 436 Lat MzC d-2/89 SaT 188vb Sub 135 VcC LVI 185v [add. post. Marg].

ADRIANUS = ADRIANO.

Adessor: preside del tribunale. **BBG**: PERI 1964, 19.

Adsistere altaribus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 39.

Adstantes:

a) fedeli che partecipano alla *messa senza fare la comunione;

b) penitenti esclusi dal sacrificio della *messa. **BBG**: FERDINAND CABROL, *Adstantes*, DACL, 1, 1924, 546.

Adstare altaribus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 39.

Adsumo. **BBG**: JEAN DOIGNON, *Adsumo et Adsumptio comme expressions du Mystère de l'Incarnation chez Hilaire de Poitiers*, "ALMA" 23/2, 123-135.

Adsumptio. **BBG**: JEAN DOIGNON, *Adsumo et Adsumptio comme expressions du Mystère de l'Incarnation chez Hilaire de Poitiers*, "ALMA" 23/2, 123-135.

Adtenuatio = *Attenuatio*.

Adulatio captiosa. **BBG**: MANZ 1941 nr. 17.

Adunare: adunare, raccogliere insieme. **BBG**: ELLEBRACHT, 19.

Adventio = Traslazione. **BBG**: DU CANGE 1, 81.

Adventum praestolari. **BBG**: MANZ 1941 nr. 776.

Adventum sustinere. **BBG**: MANZ 1941 nr.963.

Adventus:

a) = Avvento, tempo liturgico; la venuta di Cristo;

b) accoglienza di un vescovo, in particolare del papa, verscovo di Roma. **BBG**: a) ELLEBRACHT, 19. - b) SUSAN TWYMAN, *Papal Ceremonial at Rome in the Twelfth Century*, London, The Boydell Press 2002 (Henry Bradshaw Society. Subsidia 4).

Adversa mundi. **BBG**: MANZ 1941 nr. 86.

Adversa potestas. **BBG**: MANZ 1941 nr. 766.

Adversae potestates. **BBG**: MANZ 1941 nr. 766.

Adversaria potestas: BBG: MANZ 1941 nr. 767.

Adversariae potestates: BBG: MANZ 1941 nr. 767.

Adversitatibus fatigari: BBG: MANZ 1941 nr. 338.

Advocator = *Advocatus*. BBG: DU CANGE 1, 97.

Advocatus (ecclesiae) (*Causidicus, Defensor*): funzionario curiale che amministra e cura i beni della chiesa. BBG: DU CANGE 1, 87.

Advocatus pauperum (*Adminiculator*): funzionario curiale che provvedeva alle necessità degli orfani, vedove e poveri. BBG: DU CANGE 1, 69.

Adytum: parte del *presbiterio accessibile soltanto al clero. *Cfr. Sacrarium*.

Aedicula = Ciborio, Tabernacolo.

Aedificatio: BBG: ANNO SCHOENEN, *Aedificatio. Zum Verständnis eines Glaubenswortes in Kult und Schrift*, in *FsMariaLaach* 1956, 14-29.

Aedilitas: ufficio e dignità canonica con responsabilità nella custodia di una chiesa. BBG: DU CANGE 1, 100.

Aedituus = Ostiario.

Aedituus [*> a tuendo sacras aedes* = custodire il luogo sacro] = Ostiario, sacrestano. BBG: DU CANGE 1, 100; PERI 1964, 19.

Aegidianum: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13524.

ÆGIDIUS = EGIDIO.

Aegritudines cordis: BBG: MANZ 1941 nr. 18.

Aegyptiaca persecutio: BBG: ELLEBRACHT, 66.

Aegyptiaci dies = *Dies Aegyptiaci*.

Aegyptiacus: egiziano. BBG: ELLEBRACHT, 66.

AEMIGDUS = Emidio.

AEMILIANUS = Emiliano.

Aequaliter = e.

Æreae catervae: BBG: MANZ 1941 nr. 147.

Æreae potestates: BBG: MANZ 1941 nr. 769.

Aerumna ieiunii: BBG: MANZ 1941 nr. 19.

Aerumna saeculi: BBG: MANZ 1941 nr. 20.

Aerumnae saeculi: BBG: MANZ 1941 nr. .

Aerumna peregrinatio: BBG: MANZ 1941 nr. 711.

Aestimare: BBG: PIERRE MICHAUD QUANTIN, '*Aestimare*' et '*Aestimatio*', "ALMA" 22/2, 1951-1952, 171-183.

Aestimatio: BBG: PIERRE MICHAUD QUANTIN, '*Aestimare*' et '*Aestimatio*', "ALMA" 22/2, 1951-1952, 171-183.

Aestuans gehenna: BBG: MANZ 1941 nr. 21.

Aestuans ignis: BBG: MANZ 1941 nr. 22.

Aetas legitima: l'età adulta è stata fissata a 18 anni da Giustiniano nel 546 (*Novella* 123, 3). BBG: ENRICO JOSI, *Lector - schola cantorum - clerici*, "EL" 44, 1930, 282-290: 283.

Aetatis sextae sacramentum: BBG: MANZ 1941 nr. 75.

Aeterna annotatio: BBG: MANZ 1941 nr. 57.

Aeterna beatitudo: BBG: MANZ 1941 nr. 105.

Aeterna Christi: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Aeterna Christi: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13523.

Aeterna claritas: BBG: MANZ 1941 nr. 158.

Aeterna damnatio Iudicii: BBG: MANZ 1941 nr. 228.

Aeterna divinitas: BBG: MANZ 1941 nr. 283.

Aeterna hereditas: BBG: MANZ 1941 nr. 402.

Aeterna immortalitas: BBG: MANZ 1941 nr. 444.

Aeterna lux: BBG: MANZ 1941 nr. 556.

Aeterna mansio: BBG: MANZ 1941 nr. 579.

Aeterna patria: BBG: MANZ 1941 nr. 695.

Aeterna pax: BBG: MANZ 1941 nr. 700.

Aeterna possessio: BBG: MANZ 1941 nr. 764.

Aeterna quies: BBG: MANZ 1941 nr. 845.

Aeterna redemptio: BBG: MANZ 1941 n. 824r.

Aeterna repausatio: BBG: MANZ 1941 nr. 845.

Aeterna requies: BBG: MANZ 1941 nr. 845.

Aeterna salvatio: BBG: MANZ 1941 nr. 877.

Aeterna sedes: BBG: MANZ 1941 nr. 903.

Aeterna visio: visione eterna, beatifica. BBG: MANZ 1941 nr. 1058.

Aeterna vita: vita eterna. BBG: MANZ 1941 nr. 103.

Aeternae felicitatis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 74.

Aeternae litterae: BBG: MANZ 1941 nr. 673.

Aeternae paginae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 673.

Aeternae quietis amoenitas: **BBG**: MANZ 1941 nr. 43.

Aeternae sedes: **BBG**: MANZ 1941 nr. 903.

Aeterni cives: **BBG**: MANZ 1941 nr. 153.

Aeterni colles: **BBG**: MANZ 1941 nr. 169.

Aeterni ignes: **BBG**: MANZ 1941 nr. 423.

Aeternitas beata: **BBG**: MANZ 1941 nr. 23.

Aeternitas beatitudinis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 24.

Aeternitas vitae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 25.

Aeternitate deiectus (ab): **BBG**: MANZ 1941 nr. 26.

Aeternitatis aditus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 14.

Aeternitatis cibus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 151.

Aeternitatis gloria: **BBG**: MANZ 1941 nr. 389.

Aeternitatis iudicium: **BBG**: MANZ 1941 nr. 506.

Aeternitatis requies: **BBG**: MANZ 1941 nr. 845.

Aeternitatis sacramentum: **BBG**: MANZ 1941 nr. 872.

Aeternum testamentum: **BBG**: MANZ 1941 nr. 982.

Aeternus: eterno; soprannaturale. **BBG**: ELLEBRACHT, 21.

Aeternus conditor rerum: Cristo, eterno creatore di tutte le cose > AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor* 1. **BBG**: Walpole 1922, 30
(cfr. AMBROSIO, *De fide*, 5, 36: *Dei Filium, ejum conditor ipse sit temporum*; 9, 58: *cum Filius temporis auctor sit et creator, Hexameron*, 4, 5: *Filius fecit solem*).

Aeternus dies: giorno eterno. **BBG**: MANZ 1941 nr. 267.

Aeternus panis: pane eterno. **BBG**: MANZ 1941 p. 9.

Aeternus rector: **BBG**: MANZ 1941 nr. 823.

Aeternus redemptor: **BBG**: MANZ 1941 nr. 829.

Aeternus rex: re eterno. **BBG**: MANZ 1941 nr. 853.

Aeternus sponsus: sposo eterno. **BBG**: MANZ 1941 nr. 939.

Aetherea arx: **BBG**: MANZ 1941 nr. 68.

Aetherea regna: **BBG**: MANZ 1941 nr. 837.

Aetherea sedes: **BBG**: MANZ 1941 nr. 904.

Aetherae mansiones: **BBG**: MANZ 1941 nr. 581.

Aetherae potestates: **BBG**: MANZ 1941 nr. 770.

Aetherae sedes: sedi celesti, cielo. **BBG**: MANZ 1941 nr. 904.

Aethereum regnum: regno celeste. **BBG**: MANZ 1941 nr. 837.

Aetruriae: titolo di un *Credo in musica.

Aevum labens: **BBG**: MANZ 1941 nr. 27.

Affectum caritatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 87.

Afflictio ieiunii: **BBG**: MANZ 1941 nr. 28.

Afflusio: l'effusione dell'acqua durante il *battesimo.

AFFRA = Afra.

Affusio: l'effusione dell'acqua durante il *battesimo.

AFRA: santa di Augsburg, venerata in Italia settentrionale. **BBG**: CAMILLO BOSELLI, *Il Reliquiario di S. Afra nella Chiesa di S. Afra, "Brixia Sacra"* N.S., 13, 1978, 130-135; WALTER BERSCHIN, *Sanktgallische Offiziendichtung aus ottonischer Zeit*, in *FsBulst* 1981, 13-48.

AFRA: santa, martire di Augsburg. Talora sono ricordate anche le compagne Degna, Eunomia, Eutropia, Hylaria. **BBG**: **Messa**: Ao 390 391 [ms E* + DIGNA EUNOMIA EUTROPIA HYLARIA] Bz STS 44 TrU TrA [+ DIGNA...].

Africa: cfr. Rito africano.

Africitas: ciò che è caratteristico della persona e della cultura africana. **BBG**: SERGE LANCEL, *La fin et la survie de la latinité en Afrique du Nord. État des questions*, "Revue des Etudes Latines" 59, 1981, 269-297; SERGE LANCEL, *Y a-t-il une Africitas?*, "Revue des Etudes Latines" 63, 1985, 161-182.

Agape [> grc: *agape* = amore]: **a**] banchetto comunitario (delle prime comunità cristiane); - **b**] mensa allestita per i poveri; - **c**] = Messa; - **d**] = *Refrigerium*. **BBG**: DU CANGE 1, 115; HENRI LECLERCQ, *Agape*, *DACL* 1, 1924, 775-848; VIKTOR WARNACH, **000**.

AGAPE: banchetto della primitiva comunità cristiana. **BBG**: H. CHIRAT, *L'Eucharistie et l'agape: de leur union à leur disjonction*, "LMD" 18, 1949, 48-60.

AGAPITO: santo, martire di Palestrina († 18 VIII 274). **BBG**: **Liturgia delle Ore**: ANT *Sanctus Agapitus annorum quindecim* (Antrom 151v); **Messa**: VR.XXXII GrH 150 GeS 201 FnC 109v.

AGAPITUS = AGAPITO

AGATA: santa, martire di Catania († 5 II 251). **BBG**: **Liturgia delle Ore**: 1ant vsp *Ingenua sum et e spectabili* (Antamb 5; Antamb 6, BAILEY); 1 ANT VSP *Quis es tu Domine AMG Stans in medio carceris* (Brvra 713b); AMG *Agatha laetissima et glorianter* (Antluc 356; CAO 49); AMG *Agatha virgo sacra nobili orta genere* (Brvop 206r); AMG *Beata Agatha ingressa* (CAO 49; Antpia, Antmon); AMG *Domine rex omnipotens* (Antchi); AMG *Mentem sanctam spontaneam* (Antcst 28v; Antssm; Brvber 294ra; Brvlod 363va; CAO 49 [Antbre, Antivr]); 1 RSP 1 NCT *Dum torqueretur beata Agathe* (Antrom 62v); (**TRASLAZIONE**) ANT VSP *Exoptata nitent sollemnia* (AH 25, 26-28 [Brvsic] "LMLO: AG02"); **Messa**: GrH 28 GeS 35 FnC SaT AmA 31 AmC 62.63.- GIOVANNA GREGORI MARIS, *La messa di s. Agata e la sequenza Iocundemur nel codice II della chiesa di S. Agata in Cremona*, "Note Gregoriane" 1996, 55-73;

SALVATORE MAGRÌ, *Agathae, beatæ virginis et martyris. La figura e l'ideale di santità di Agata nell'eucologia eucaristica romana e nei Propri regionali siciliani*, Troina (En), Ed. Città Aperta 2011 (Documenti e Studi di Synaxis 26); MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *Um tractus per sant'Agata*, "Studi Gregoriani", 30, 2014 [2015], 33-45.

AGATHA = AGATA.

Agde = Concilio di Agde.

Agenda:

- a) Ufficio dei defunti celebrato in coro o in privato dai monaci certosini;
- b) = Libro ordinario;
- c) = Rituale; **BBG**: c] DU CANGE 1, 117.

Agens: un *officialis* del *magister officiorum*, verso il sec. VI fu sostituito da *magister/magistriannus*. **BBG**: PERI 1964, 20.

Agere. Cfr Actio; Peragere. **BBG**: ELLEBRACHT, 91; 102; A. KRÖHLING, "Agere" et "Actio" e términos afins nos sacramentarios veronense e gelasiano. Un ensaio litúrgico-teológico da Eucharistia como Açáo, Roma, Pont. Ist. S. Anselmo 1970 (Diss.).

Aggravatio: *Scomunica reiterata. **BBG**: DU CANGE 1, 120.

AGIMONDO: redattore di un particolare *omeliario romano. **BBG**: GREGOIRE, *Homélieires*, 343-392.

Agiografia: disciplina che studia i santi e le loro vite. **BBG**: JOHANN BAPTIST VILLIGER, *Die Hagiographie als Ausgangspunkt für historische Arbeiten*, in *FsMohlberg* 1949, 199-207; GIOVANNI LUCCHESI, <Scritti di> *Liturgia e agiografia*, in *Scritti minori*, Faenza, Soc. Torricelliana di scienze e lettere 1983, 7-68.

Agiopolita: ciò che ha un diretto riferimento alla città santa di Gerusalemme (ad esempio, liturgia ag. = liturgia di Gerusalemme).

Agios: santo. **BBG**: EDUARD WILLIGER, *Hagios. Untersuchungen zur Terminologie des Heiligen in den hellenisch-hellenistischen Religionen*, Giessen, Töpelmann 1922 (Religionswissenschaftliche Versuche und Vorarbeiten 19.1); PIERRE CHANTRAINE - OLIVIER MASSON, *Sur quelques termes du vocabulaire religieux des Grecs: la valeur du mot agos et de ses dérivés*, in *FsDebrunner* 1954, 85-107; JAN NUCHELMANS, *A propos de ΑΓΙΟΣ avant l'époque hellénistique*, in *FsBartelink* 1989, 239-258.

Agira - **EN**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 6.

Agmanile = recipiente per l'abluzione delle mani.

Agmina beatorum: la schiera dei beati. **BBG**: MANZ 1941 nr. 29.

Agnello di D-i-o = **Agnus Dei**.

AGNESE = AGNESE.

AGNESE: santa, martire di Roma (sec. III-IV; 21 I). **BBG**: DAG NÖRBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21)[11-19: ed. critica di *Que mens recensere audeat*]; ADA GONZATO DEBIASI, *Il Carmen de passione sanctae Agnetis, Cod. Vat. Lat. Ottob. 254*, in *FsGrégoire* 1996, 327-343 [ed. *Agnes sponsa Die virgo sanctissima salve*]. - **Liturgia delle Ore**: AGNESE ANT VSP *Discede a me* (Antamb 5; Antamb 6, BAILEY); AMG *Beata Agnes in medio flammularum* (Antpia, Antssm, Brvber 285va, Brvlod 350vb, Brvop 194r, Brvroa 699b; CAO 45); AMG *Cbristi virgo nec terrore* (Antcst 16r, Antluc 331; ET: CAO 45 [Antbre, Antivr]); AMG *Ecce quod cupivi iam video* (CAO 45 [Antver]); 1 RSP 1 NCT *Diem festum sacratissimæ virginis* (Antrom 58v); (**OTTAVA/Secundo**) AMG *Stans a dextris eius agnus* 1 ANT LDS *Ingressa Agnes* (Brvrom 708b); **Messa**: GrH 24 GeS 26 FnC Lat Pc 65 PcA 272a1 SaT AmA 27; AGNES SECUNDO/VIII (28 I): GrH 26 GeS 32 FnC Lat Pc 65 PcA 192 a PrP 996.

Agnitio nominis Dei. **BBG**: MANZ 1941 nr. 30.

Agnone - **IS**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 6; LEDA RUGGIERO, *Intorno ai due nuovi frammenti in scrittura beneventana di Agnone*, "BMB" 20, 2012, 27-41.

Agnus aureus: un ornamento delle chiese. **BBG**: DU CANGE 1, 124.

Agnus Dei:

- a] formula liturgica;
- b] canto dell'*ordinario della *messa; probabile reliquia di una litania;
- c] = Agnello di D-i-o;
- d] sezione del * *Gloria in excelsis*;
- e] conclusione delle litanie nelle ferie stazionali nel *rito ambrosiano;
- f] frammenti del *cero pasquale che si distribuivano ai fedeli;
- g] medaglione ovale di cera con impresso su un lato l'Agnello di D-i-o-, sull'altro l'immagine di un papa o di un santo. Funge da *reliquia.

BBG: a] DU CANGE 1, 123; FERDINAND CABROL, *Agnus Dei*, I: *formule liturgique*, DACL 1, 1924, 965-969. -

b] MARTIN SCHILDBACH, *Das einstimmige Agnus Dei und seine handschriftliche Überlieferung vom 10. bis zum 16. Jahrhundert*, Erlangen. Hgl 1967; GUNILLA IVERSEN, *Tropes de l'Agnus Dei*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1980 (Studia Latina Stockholmiensia 26 = Corpus Troporum 4); OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyrieale Vatican*, "Études grégoriennes" 34, 2006-2007, 153-169. -

e] Cfr., ad esempio, MARCUS MAGISTRETTI (ed.), *Manuale Ambrosianum ex codice saec. XI olim in usum canonice Vallis Travaliae in duas partes distinctum. Pars altera*, Mediolani, U. Hoepli 1904, 268 (Monumenta Veteris Liturgiae Ambrosianae): "Post Kyrie eleison kyr. kyr. excelsa voce sequitur. Agnus Dei qui tollis peccata mundi miserere nobis". -

f] DU CANGE 1, 123.

g] DU CANGE 1, 123; W. HENRY, *Agnus Dei*, II: *pascal*, DACL 1, 1924, 969-971; ULRICH BOCK, *Kontakreliquien, Wachssakramentalien und Phylacterien*, in *Reliquien*, 154-160 (155-157).

Agnus divinus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 31.

Agnus paschalis: agnello che si benedice a mensa il giorno di *Pasqua. **BBG**: DU CANGE 1, 124.

AGOBARDO: vescovo di Lione. **BBG**: PIETRO BORELLA, *Il responsorio 'Tenebrae' nel codice 123 dell'Angelica e nella tradizione ambrosiana*, in *FsLercaro* 1966, I, 597-607; MICHEL HUGLO, 000.

Agon certaminis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 32.

Agon martyrii. **BBG**: MANZ 1941 nr. 33.

Agonotheta: sacerdote degli Augusti. **BBG**: PERI 1964, 20.

AGOSTINO AURELIO: santo, filosofo, dottore della Chiesa, vescovo di Ippona († 28 VIII 430). **BBG**: **Liturgia delle Ore**: 1 ANT VSP *Laetare mater nostra Ierusalem* AMG *Adest dies celebris quo* (Antlod 5, Brvop 270r); 1 ANT VSP *Post mortem matris* AMG *Adest dies celebris quo* (Brvber 366rb); AMG *O quam venerandus es* (Antpia); **Messe**: (**giorno**) GeS 251 Ao 423 BoU 2896 BrS C6 FnA FnC MoC O II 13 PaD 10 Pc 65 PrP 996 SaT Sts 44, 166r VcC XCVII VcC CXXIV VcC LXXXV 117v TrA Ama 130; (**traslazione**) BoU 2896 BrS C6.

WUNIBALD ROETZER, *Des heiligen Augustinus Schriften als liturgiegeschichtliche Quelle. Eine liturgiegeschichtliche Studie*, München, M. Hüber 1930; L. RESTI (?), *Il culto di S. Agostino nella città di Milano*, "Ambr" 17, 1941, 109-111; JAMES W. MCKINNON, *Liturgical psalmody in the Sermons of St. Augustine: an introduction*, in *FsLevy* 2001, 7-24; MARTIJN SCHRAMA, *The Office in Honour of Saint Augustin: an unknown Work of Rupert of Deutz*, "Augustiniana" 54, 2004, 589-651 [1 ant 1 vsp *Laetare mater nostra Ierusalem*]; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 119-120 [dal 1281 uff. ritmico *Laetare mater nostra*]; STEFAN ENGELS, *„Deus creator omnium“. Augustinus als Zeuge für den Hymnengesang*, in *FsPrassl* 2014, 130-137.

AGOSTINO & MARCELLINO: santi, culto ad Arezzo (7 V, 2 VI). **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 521-522.

Agropha: parole di Gesù non scritte nei *vangeli, tramandate anche in fonti liturgiche (esempio, sacramentario *veronese). **BBG**: FERDINAND CABROL, *Agropha*, DACL 1, 1924, 979-984.

Agricola caelestis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 34.

AGRICOLA: santo; *cf.* Vitale.

Agrigento: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 7.

Agrippina: santo. **BBG**: **Liturgia delle Ore**: 1 ANT VSP *Agrippina pia qua iungi promeruit* (AH 24, 189-191 [Brvsic]) "LMLO AG31".

Aguamanile: recipiente per l'abluzione delle mani.

AH = *Analecta Hymnica Medii Aevi*. **BBG**: CECILIA ROMBOLÀ, *Indice dei manoscritti citati nei volume 39 e 55 degli 'Analecta Hymnica Medii Aevi'*, Messina, Università 1973-1974 (tesi, rel. A. ZIINO).

Aicusta = un *neuma non identificato. *cf.* Acuasta. **BBG**: LmL.

AIMONE DI FAVERSHAM († Anagni 1244): frate francescano, ministro generale, promosse la riforma liturgica dell'ordine minoritico. *Cfr.* Uso francescano. **BBG**: AURELIANO VAN DIJK, *Il carattere di correzione liturgica di fra Aimone di Faversham*, "EL" 60, 1946, 309-367; STEPHEN J. P. VAN DIJK, *Sources of the Modern Roman Liturgy. The Ordinals by Haymo of Faversham and Related Documents (1243-1307) Edited with an Introduction and a Description of the Manuscripts. I: Introduction, Description of Manuscripts, II: Texts*, Leiden, E. J. Brill 1963 (Studia et Documenta Franciscana 1 e 2);

Aius ante Evangelium: canto bilingue (greco e latino) che precede il Vangelo nella *messa di *rito gallicano. Una recensione latina sopravvive a Milano. *Cfr.* Santo. **BBG**: TERENCE BAILEY, *The Milanese Gospel-processions and the antiphonae ante evangelium*, in HILEY, *Antiphonaria* 2099, 1-15 (15. ed. *Sanctus deus qui sedes super cherubim*).

Aius: canto bilingue (greco e latino): **a]** nella *messa di *rito gallicano prima della *profezia e della lettura profetica; - **b]** sezione degli *improperi.

AIUTO: santo *cf.* Beraldo.

Akathistos (non seduto, in piedi): 000.

Akathistos: inno bizantino alla Madre di D-i-o, tradotto anche in latino. **BBG**: <http://www.akathistos.net/> MICHEL HUGLO; GILLES G. MEERSSEMAN, *Der Hymnos Akathistos im Abendland. I: Akathistos-Akolithie und Gruss hymnen; II: Gruss-Psalter, Gruss-Orationen, Gaude-Andachten und Litanien*, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1958 e 1960 (Spicilegium Friburgense 2 e 3); ERMANNO M. TONIOLO, *Mistagogia dell'Akathistos. Lettura trasversale*, "Marianum" 79, nr. 191-192 (2017), 17-81.

Akron (Ohio U.S.A.): Archivi e Biblioteche. **BBG**: BRUCE FERRINI, *Important Illuminated Manuscripts*, Paris, Les Enluminures 2000.

Alacritas mentis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 35.

Alae: **a]** *Tetravelo posto non solo intorno all'altare maggiore, ma anche intorno agli altari laterali. *Cfr.* Tetravelo; - **b]** = Scapolare § b.

ALANO DI FARFA: redattore di un particolare *omeliario romano. **BBG**: GRÉGOIRE, *Homéliaires*, 127-188.

Alapa = Schiaffo.

Alapae = *Alaparum infixio*.

Alaparum infixio: schiaffeggiamento, la tortura meno grave. **BBG**: PERI 1964, 20.

Alatri - FR: sede episcopale in Lazio. **BBG**: FEDALTO 2012, 2.4 (39).

Alatri - FR: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 9.

Alba: **a]** = Camice; - **b]** = Cotta; - **c]** = Tunicella; - **d]** = Veste battesimale. **BBG**: DU CANGE 1, 134.

Alba - CN: sede episcopale in Piemonte.

Alba - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG**: **b]** MARCO BUCCOLO, *Un antico antifonario sul verso del Rotulo di San Teobaldo*, "Alba Pompeia" n. s., 10, 1989, 82-90; ACCIGLIARO WALTER - GALLARATO SILVIA (edd.), *Sacri argenti della Cattedrale di Alba. Oggetti liturgici e oreficeria devozionale nel "Tesoro" del Duomo* (dal XIV al XIX secolo), prefazione di AMILCARE BARBERO, Alba, Diocesi - Centro culturale "San Giuseppe" 2005; MARCO BUCCOLO, *Documenti musicali inediti nella diocesi di Alba*. http://www.webalice.it/marvobuccolo/pagina_p8.htm, ALESSANDRA ALLOCCO, *Parrocchia Cattedrale di San Lorenzo Curia Vescovile*, in PONZO, 8-11 nr. 5; ERICA BERTOLUSSO, *Biblioteca San Tommaso d'Aquino del Seminario Vescovile*, in PONZO, 5-7 nr.3; EZIO AIMASSO - GIONATA BRUSA, *Il Rotulo di san Teobaldo. Nuovi studi paleografici e codicologici*, "Alba Pompeia" N.S., 36/1, 2015 [2017], 65-81; EZIO AIMASSO, *Reliquie di un antifonario nel Rotulo di s. Teobaldo*, "EtGr" 45, 2018, 143-177.

Alba deoculata: tunica ricamata a piccoli cerchi o occhi.

Alba paschalis: veste liturgica indossata nel tempo pasquale. **BBG**: DU CANGE 1, 134.

Alba puerorum: tunica liturgica dei ragazzi ministranti.

Alba romana = Rocchetto.

Alba subta = Rocchetto.

Alba succa = Rocchetto.

Albae: a] i giorni delle settimane che seguono la *Pasqua e la *Pentecoste; - b] la domenica *in Albis. **BBG:** DU CANGE 1, 136.

Albaneta S. Maria: abbazia benedettina collegata con *Montecassino. **BBG:** LIPPHARDT I, 21, nr. 19.

Albania: cfr. Canto bizantino.

ALBANO: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.7 (35).

ALBANO DI MAINZ/MAGONZA: santo; cfr. Albino.

ALBANO: santo, martire in Inghilterra (sec. IV in.; 22 VI). **BBG: Messa:** Ao 329 330*.

ALBANUS = ALBANO.

Albaria hebdomada: settimana di Pasqua. **BBG:** DU CANGE 1, 137.

Albatus [chi indossa una veste *alba* (bianca)] = Neofita.

Albenga - SV: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ROBERT AMIET, *Manoscritti liturgici conservati a Genova, Savona, Albenga e Ventimiglia*, "Rivista Ingauna e Intumelia" N. S., 34, 1979 nr. 35, 1980, 19-31: 26-30; ANNA DE FLORIANI, *Miniature parigine del Duecento. Il salterio di Albenga e altri manoscritti*, Genova, Costa & Nolan 1990; PAOLA BROCCO, *Due codici musicali del XVI secolo conservati nell'Archivio Capitolare di Albenga*, "Rivista Ingauna e Intumelia" 46-47, 1991-1992, 52-61 [mss B 2, B 4, B 5, B 10].

ALBERTO: santo, monaco. **BBG:** PAOLO LUNARDON, *Il culto dei santi Alberto e Vito monaci cluniacensi nella basilica di S. Maria Maggiore in Bergamo: contributo alla storia del Maggior Tempio di Bergamo*, Pontida, Annazia benedettina 1962 (*pro manuscripto*).

ALBERTO AVOGADRO: santo, carmelitano, vescovo di Bobbio, poi di Vercelli, in seguito patriarca di Gerusalemme († 1214). **BBG: Liturgia delle Ore:** AMG O *Alberte norma munditia* (AH 5, 102-103 [Brvcar]) "LMLO AL31". - VINCENZO MOSCA, *Alberto patriarca di Gerusalemme. Tempo - vita - opera*, Roma, Ed. Carmelitane 1996 (Textus et Studia Historica Carmelitana 20); JAMES BOYCE, *Gregorian chant in the early modern period: the Carmelites and their choir books*, in *FsBoaga* 2009, 693-718: 718 [MSS Roma, S. Martino F,i; Arch. Generale G; Firenze, Carmine S]; PATRICK MULLINS, *St Albert of Jerusalem and the Roots of Carmelite Spirituality*, Roma, Ed. Carmelitane 2012 (Textus et Studia Historica Carmelitana 34).

ALBERTO DA PREZZATE: santo. **BBG:** GIOVANNI SPINELLI, *Pontidae fratribus Albertus mandat. Mostra storico-artistica per il nono centenario della consacrazione della primitiva chiesa di Pontida e della morte di sant'Alberto da Prezzate, 2 settembre - 31 ottobre 1995*, s.l., Gruppo editoriale Delfo 1995.

ALBERTO DEGLI ABATI (da Trapani, di Sicilia): santo carmelitano (†degli1307). **BBG: Liturgia delle Ore:** inni in AH 5, 101-103. - JAMES BOYCE, *Carmelite liturgical manuscripts and music*, in *KBenaco* 2006, 251-275: 269-270

ALBERTUS = Alberto.

Albi (F): cfr. Gaillac.

ALBINO: santo (21 VI: data in cui si fa memoria di s. Albano di Mainz/Magonza). **BBG: Messa:** FnC 91v.

ALBINO: santo, vescovo di Angers (o Vercelli?) (1 III). **BBG: Messa:** Ao 270 PcA 3d PcA 288b.

ALBINO: santo, culto ad Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 522-523.

ALBINUS = Albino.

Albis (in):

a] settimana di Pasqua;

b] grado di celebrazione di un giorno liturgico.

Albis depositis (in)(*Albae*): *domenica *ottava di *Pasqua nella quale i catecumeni deponavano le vesti bianche (oggi è la domenica della Divina Misericordia di Gesù).

ALBUINO: santo; cfr. Ingenuino.

ALBUINUS = Albuino; cfr. Ingenuino.

Alcamo - TP: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 10.

ALCUINO DI YORK (ALBINUS FLACCUS ALCUINUS): consigliere di Carlo Magno, autore e redattore di testi liturgici († 804). **BBG:** GRÉGOIRE, *Homélie*, 66-72; ANSELM MANSER, *Ambrosiuszeit in einer Votivmesse. Eine kleine Alkuinstudie*, "JbLw" 1, 1921, 87-96; FERDINAND CABROL, *Les écrits liturgiques d'Alcuin*, "Revue d'histoire ecclésiastique" 19, 1923, 507-521; ODILO HEIMING, *Die mailändischen sieben Votivmessen für die einzelnen Tage der Woche und der Liber Sacramentorum des sel. Alkuin*, in *FsMoblberg* 1949, 317-339; NIGEL J. ABERCOMBRIE, *Alcuin and the Text of Gregorianum. Notes on Cambrai MS. No. 164*, "ALw" 3/1, 1953, 99-103; ODILO HEIMING, *Aus der Werkstatt Alkuins*, "ALw" 4/2, 1956, 341-347; JEAN DESHUSSES, *Les Messes d'Alcuin*, "ALw" 14, 1972, 7-41.

Alessandria: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 11-12.

ALESSANDRO I PAPA: *Inventio* a Capodistria. **BBG:** PAOLO CHIESA - EMANUELA COLOMBI, *Lista sommaria dei manoscritti delle passioni dei martiri aquileiesi e tergestini*, in GIUSEPPE CUSCITO (ed.), *San Giusto e la tradizione martiriale tergestina (...)*, Trieste, Editreg 2005, 68-80 (Antichità altoadriatiche 60): 70.

ALESSANDRO & COMPAGNI (EVENZIO & TEODULO): santi, martiri romani (sec. III/IV; 3 V). **BBG: Messa:** GrH 103 GrP 93 GrT 4 GeS 124 BrV.

ALESSANDRO & COMPAGNI (GIOVENZIO TEODULO & GIOVENALE): santi, martiri romani (sec. III/IV; 3 V). **BBG: Liturgia delle Ore:** 1 RSP 1 NCT *Quinto loco a beato Petro* (Antrom 116v).

ALESSANDRO: nome di santi:

a] papa. *Inventio* a Capodistria. **BBG:** a] CHIESA *Lista* 2004, 70.

b] di Anaunia. **BBG:**

c] martire e patrono di Bergamo (sec. IV; 26 VIII). **BBG:**

d] di Brescia. **BBG: Liturgia delle Ore:** AMG *Alexandri martyris festa* (BAILEY); **Messa:** MoC O.II.13 Pc 65 PcA 263c AmB AmC 44.47; BgM c. g. ant. v.

e] di Fiesole. **BBG:** - e] **Liturgia delle Ore:** 1 ANT VSP *Beatissimus namque et a Deo dignus* AMG *Tum propitia divinitate* Fiesole, Bibl. Capitolare; ed. CIGNONI

ALESSIO: santo (sec. V?; 17 VII). **BBG: Liturgia delle Ore:** AMG *Similabo eum* (Antpia); **Messa:** Ao 355 356 357 BrS C6 Bz Inn VIII.b.2 Pc 65 PaD 10 PcA 199a1 [fragment] PcA 288e Sts 44, 164v.

HANS SKOMMODAU, *Das Alexiuslied. Die Datierungsfrage und das Problem der Askese*, in *FsRheinfelder* 1963, 298-324.

ALETRIUM = ALATRI

ALEXANDER = ALESSANDRO.

ALEXANDER, EVENTIUS & THEODULUS = Alessandro & Compagni.

ALEXIUS = Alessio.

Alfabeto:

a] le lettere dell'alfabeto ebraico sono cantate all'inizio delle sezioni delle *lamentazioni;

b] gli A. greco e latino sono incisi incrociati (X) con la punta del *pastorale dal vescovo durante la *consacrazione di una chiesa (*Abcturium, Abecedarium, Abecenarium, Abecetorium, Abgatorium, Abgetorium, Alphabetum*). **BBG:** DU CANGE 1, 168; KLAUS SCHREINER, *Abecedarium. Die Symbolik des Alphabets in der Liturgie der mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Kirchenweibe*, in RALF M. W. STAMMBERGER - CLAUDIA STICHER - ANNEKATRIN WARNKE (edd.), "Das Haus Gottes, das seid ihr selbst". *Mittelalterliches und barockes Kirchenverständnis im Spiegel der Kirchweibe*, Berlin, Akademie Verlag 2006, 143-187 (Erudiri Sapientia. Studien zum Mittelalter und seiner Rezeptionsgeschichte 6).

ALFANO DI MONTECASSINO: poeta. **BBG:** ANSELMO LENTINI, *Carmi d'interesse liturgico nell'opera di Alfano*, in *Eulogia. Miscellanea liturgica B. Neubauer*, Roma, S. Anselmo 1979, 203-212 (Studia Anselmiana 68).

Alfa-Omega: prima e ultima lettera dell'alfabeto greco, significano la totalità. Sono pertanto riferite a Cristo, inizio e fine (Ap 21, 6). Le due lettere sono incise sul *ce **BBG:**ro pasquale. **BBG:** FERDINAND CABROL, A □, DACL 1, 1924, 1-25; E. LOHMEYER, A und O, RAC 1, 1950, 1-4; FRANÇOIS CHATILLON, *Arbiter omnipotens et le symbolisme de l'Alpha et de l'Omega*, "Revue du Moyen-Age latin" 11, 1955, 5-50, 319-357.

Alghero - SS: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 12; GIAMPAOLO MELE, *Nota sul Cantus Sibyllae et un testimonium recenziore del Senyal del Judici (Alghero)*, in *FsBaroffio* 2013, 335-352.

Alifanus = Calice. **BBG:** DU CANGE 1, 151.

Alimoniae carnalis refrenatio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 831.

Aliturgico: un giorno senza la celebrazione della *Messa (a Roma le *domeniche vacanti; i giovedì di *quaresima prima di Gregorio II († 731); il *venerdì e il *sabato santo. A Milano i venerdì di *quaresima). **BBG:** GERMAIN MORIN, *Aliturgiques (Jours)*, DACL 1, 1024, 1218-1220.

Allatrium = Alatri.

Allegorismo: corrente di pensiero, diffuso nel medioevo, che interpreta ogni realtà liturgica (azione, gesto, canto, ministro...) quale segno di una realtà autentica nascosta. **BBG:** FRANCESCO CIGNONI, *I commenti medievali ai canti dell' "ordinarium Missae"*, "RIMS" 21, 2000, 35-90; ID., *I commenti medievali ai canti del "Proprium Missae"*, "RIMS" 22, 2001, 47-124; LUIGI MANTUANO, "Mystica significatio" nei commentari del XII secolo sulla liturgia, in *FsTombeur* 2005, 145-239.

Alleluia: locuzione ebraica (*lodate D-i-o*) ripresa nelle liturgie cristiane. **BBG:** HIERONYMUS ENGBERDING, *Alleluja*, RAC 1, 1950, 293-299; DAVID G. HIGES, *The paschal alleluia in medieval France*, "Plainsong and Medieval Music" 14/1, 2005, 11-58.

a] canto interlezionale, eseguito dalla Schola e dal cantore solista, che nella *messa precede la proclamazione del vangelo.

b] Le diverse serie (*avvento, settimana di *Pasqua, *tempo pasquale domeniche dopo *Pentecoste) sono state scelte dalle singole Chiese locali e possono aiutare a identificare l'origine dei libri liturgici. *Cfr.* Prosula, Sequenza, Tropo. **BBG:** PETER WAGNER, *Origine de la mélodie de l' "Alleluia" à la Messe du Samedi-Saint*, "RevChGr" 2, 1894, 192-195; ALFONS EIZENHÖFER, *Der Allelujagesang vor dem Evangelium*, "EL" 45, 1931, 374-382; HEINRICH HUSMANN, *Alleluia, Vers und Sequenz*, "Annales Musicologiques" 4, 1956, 19-53; HEINRICH HUSMANN, *Zum Grossaufbau des ambrosianischen Alleluia*, "Anuario Musical" 13, 1957, 17-33; BRUNO STÄBLEIN, *'Alleluja*, in *Messe*, 287-311; BRUNO STÄBLEIN, *Das sogenannte aquitanische "Alleluia Dies sanctificatus" und seine Sequenz*, in *FsAlbrecht* 1962, 22-26; KARL-HEINZ SCHLAGER, *Thematischer Katalog der ältesten Alleluia-Melodien aus Handschriften des 10. und 11. Jahrhunderts, ausgenommen das ambrosianische, alt-römische und alt-spanische Repertoire*, München, W. Riecke 1965 (Erlanger Arbeiten zur Musikwissenschaft 2); KARLHEINZ SCHLAGER, *Alleluia-Melodien. I: bis 1100; II: ab 1100*, Kassel, Bärenreiter 1968 e 1987 (Monumenta Monodica Medii Aevi 7 e 8); HEINRICH HUSMANN, *Die Oster- und Pfingstalleluia in der Kopenhager Liturgie und ihre historischen Beziehungen*, "Dansk aarborg for musikforskning" 2, 1962, 3-58; 4, 1964-1965, 3-62; CHRISTIAN THODBERG, *Die Beziehung zum abendländischen Gesang*, in *Der byzantinische Alleluianonzklus. Studien im kurzen Psaltikonstil*, Kopenhagen, Munsgaard 1966, 168-195 (Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia 8); LEO TREITLER, *On the Structure of the Alleluia Melisma: a Western Tendency in Western Chant*, in *FsStrunk* 1968, 59-72; HEINRICH HUSMANN, *Das Brevier der hl. Klara und seine Bedeutung in der Geschichte des römischen Chorals. I: Die Alleluia-arien*, "Studi Musicali" 2, 1973, 217-233; EWALD JAMMERS, *Das Alleluia in der gregorianischen Messe. Eine Studie über seine Entstehung und Entwicklung*, Münster, Aschendorff 1973 (LQF 55); MICHEL HUGLO, *Les listes alléluatiques dans les témoins du Graduel Grégorien*, in *FsHusmann*, 219-227; PHILIPPE BERNARD, *Les alleluia mélismatiques dans le chant romain: recherches sur la genèse de l'alleluia de la messe romaine*, "RIMS" 12, 1991, 286-362; AMBROISE VERHEUL, *La place et la signification de l'Alleluia dans la célébration eucharistique*, "QLP" 76, 1995, 42-58; JAMES MCKINNON, *Preface to the Study of the Alleluia*, "Early Music History" 15, 1996, 213-249; GIACOMO BAROFFIO, *Die Überlieferung der italienischen Hallelujamelodien im Cantorium [= Cantatorium !] der Abtei Nonantola*, in *KWien* 2002, 77-84; JANKA SZENDREI, *Melodische Neuschöpfung in einer Gruppe spätmittelalterlicher Alleluia-Gesänge*, "Musica e Storia" 14, 2006 (2008), 323-379.

c] acclamazione. Nel *rito romano costituisce la conclusione dei brani in canto nel tempo pasquale. *Cfr.* Addio. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Alleluia. Acclamation liturgique*, DACL 1, 1924, 1229-1246.

Alleluia claudere: tralasciare il canto dell'*Alleluia in determinati periodi dell'anno. **BBG:** DU CANGE 1, 153.

Alleluia dic nobis = Dic nobis.

Alleluia domenicalia: *Alleluia che si cantano le domeniche. **BBG:** DU CANGE 1, 154.

Alleluia duplex: *Alleluia che si ripete due volte. **BBG:** DU CANGE 1, 154.

Alleluiatica (sottinteso *officia*) = Addio all'Alleluia.

Alleluiatice: avverbio che evidenzia l'aggiunta dell'*Alleluia a un determinato canto (es. responsorio). **BBG:** DU CANGE 1, 154.

Alleluiaticum: antifona propria del Ufficio dominical matutino que comporta varias veces la palabra *alleluia* [JCA].

Alleluiaticus/i:

a] i *salmi 104-106, 110-118, 134-35, 145-150 che portano il titolo "alleluia" nella tradizione dei *Settana;

b] canti che si concludono con uno o più *Alleluia (es. antifone, invitatori);

c] *antifone alleluiatriche nel *rito ispanico. Sono la III antifona della *missa del *mattutino e la II antifona dei *vespri. **BBG:** b] DU CANGE 1, 154.

Allevare fastidium: AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... Ut alleves fastidium* 4. **BBG:** WALPOLE 1922, 30.

Alloquium oris: **BBG:** MANZ 1941 nr. 36.

Almaino: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Almucella = *Almucia* piccola. **BBG:** DU CANGE 1, 158.

Almucia: copricapo; in origine era una cuffia che copriva le orecchie oppure un lungo capuccio. L'A. si è trasformata in una mantellina chiusa, a forma di campana con capuccio, che copre tutto il busto. Nel V concilio provinciale di Milano (1579) è riservata ai canonici di cui diventa un'insegna. **BBG:** DU CANGE 1, 158; LP 179-180.

Almucium = *Almucia*.

Almutia = *Almucia*.

Almutium = *Almucia*.

Alpha = Alfa.

Alphabetum = Alfabeto.

Altamura - **BA:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 13; GIUSEPPE PUPILLO, *L'Archivio e la biblioteca del Capitolo Cattedrale di Altamura*. Presentazione di Don Oronzo Simone, Cassano Murge, Tip. Meridionale 1984; THOMAS FORREST KELLY, *Beneventan Fragments at Altamura*, "Mediaeval Studies" 49, 1987, 466-479.

Altarius (Altaruista, Sacellanus): cappellano. **BBG:** DU CANGE 1, 174.

Altare [< lat *arere* = bruciare]: mensa sulla quale è offerto il sacrificio eucaristico; è anche simbolo di Cristo e per questo viene baciato dall'officiante all'inizio e al termine della messa. Nel medioevo è considerato anche spazio giudiziale. *Cfr* Dedicazione, Sepolcro, Spogliamento. **BBG:** DU CANGE 1, 169; GIOVANNI MERCATI, *Ordo Ambrosianus ad consecrandam ecclesiam et altaria*, in *StiMerati* 1902, 1-27 (28-32: Appendice. *Il trattato irlandese circa la consacrazione delle chiese*); JOSEPH BRAUN, *Der christliche Altar in seiner geschichtlichen Entwicklung*, München, Max Hueber 1924; FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Die Heiligkeit des Altars und ihre Begründung im christlichen Altertum*, "AuC" 2, 1930, 161-183; JOHANNES P. KIRSCH - THEODOR KLAUSER, *Altar (christlich)*, RAC 1, 1950, 334-354; A. M. FRANQUESA, *El altar papal de las basílicas romanas*, in *F3Lercaro* 1966, I, 662-688; M. METZGER, *La place des liturgies à l'autel*, "Revue des sciences religieuses" 45, 1971/72, 113-145; SIBLE DE BLAUW, *L'altare nelle chiese di Roma come centro di culto e della committenza papale*, in ... 000 ..., Spoleto, CISAM 2001, II, 969-990 (Settimane di studio 48); JULIAN GARDNER, *Some Aspects of the History of the Italian Altar, ca. 1250-ca. 1350: Placement and Decoration*, in COLUM HOURIHANE (ed.), *Objects, Images, and the Word. Art in the Service of the Liturgy*, Princeton, Index of Christian Art - Princeton University Press 2003, 138-160 (Index of Christian Art. Occasional Papers 6); SANDY VIEK, *Der mittelalterliche Altar als Rechtsstätte*, "Mediaevistik" 17, 2004, 95-184; CRISTINA MARITANO, „In altaria vertuntur arae“. *Sul reimpiego dell'antico negli altari cristiani dall'età medievale al Cinquecento*, „Prospettive“ nr. 126-127, 2007, 46-55; GIUSEPPE FERRARO, *Cristo e l'altare, il presbitero e l'altare: Aspetti comuni della preghiera di ordinazione presbiterale e della preghiera di dedizione dell'altare*, "EL" 120, 2006, 409-456.

Altare ad modum fixi = Altare quasi-fixum.

Altare authenticus = Altare maggiore.

Altare capitaneum = Altare maggiore.

Altare cardinale = Altare maggiore.

Altare dominicale = Altare maggiore.

Altare dominicum = Altare maggiore.

Altare fisso: *altare ancorato stabilmente al pavimento.

Altare fixum = Altare fisso.

Altare gestatorium = Altare portatile.

Altare immobile = Altare fisso.

Altare itinerarium = Altare portatile, da viaggio.

Altare laicorum: altare destinato alla celebrazione della *Messa per il popolo. Era collocato al centro della chiesa di una comunità religiosa ed era distinto dall' *altare maggiore.

Altare laterale: *altare collocato nelle navate laterali o addossato a pilastri o inserito in cappelle laterali. **BBG:** JUSTIN E. A. KROESEN, *Seitenaltäre in mittelalterlichen Kirchen. Standort - Raum - Liturgie*, Regensburg, Schnell & Steiner 2010.

Altare maggiore: *altare collocato al centro del *presbitero; in alcune chiese è l'unico altare. Prima del *concilio vaticano II, su di esso era collocato il *tabernacolo. **BBG:** A. BEEKMAN, *Hoofdaltar*, LW 1003.

Altare magistrum = Altare maggiore.

Altare maius = Altare maggiore.

Altare mobile = Altare portatile.

Altare mobile = Altare portatile.

Altare papale = un altare maggiore collocato in chiese particolari (ad esempio, le *basiliche romane) dove poteva presiedere la *Messa soltanto il *papa o un officante con un particolare permesso (indulto) pontificio.

Altare portatile: lastra di pietra consacrata di modeste dimensioni. Poco pesante, si può trasportare agevolmente. **BBG:** W. DE WOLF, *Draagbaar altar*, LW 617-619; ERIC PALAZZO, *L'espace et le sacré dans l'antiquité et le haut moyen-âge: les autels portatifs*, in *Cristianità d'Occidente e cristianità d'Oriente*, Spoleto, CISAM 2004, II, 1117-1159 (Settimane di studio 51).

Altare privilegiato: *altare 000

Altare privilegium: altare al quale, grazie a un privilegio papale e a determinate condizioni, poteva essere celebrata una *Messa in suffragio di un defunto per il quale si otteneva una *indulgenza plenaria.

Altare quasi-fixum: *altare fisso, ma non consacrato; utilizzato durante la *Messa sovrapponendovi un *altare portatile.

Altare sacrosanctum: BBG: MANZ 1941 nr. 38.

Altare secundarium = Altare laterale.

Altare senius = Altare maggiore.

Altare titularium = Altare maggiore.

Altare versus populum: BBG: BURKHARD NEUNHEUSER, *Eucharistiefier am altare versus populum. Geschichte und Problematik*, in *FsGrégoire* 1996, 417-444.

Altare viaticum = Altare portatile.

Altare:

a] = altare;

b] = presbiterio. BBG: a] ELLEBRACHT, 19; PETER ASSIOM, *Altarwäsche am Gründonnerstag. Zur Geschichte eines Karwochenbrauches*, "Hessische Blätter für Volkskunde" 59, 1968, 100-104.

Altare-Ambone: altare costruito sotto un *ambone che funge quindi da *ciborio.

Altare-Ambone: altare costruito sotto un *ambone che funge quindi da *ciborio.

Altaribus adsistere: BBG: MANZ 1941 nr. 39.

Altaribus adstare: BBG: MANZ 1941 nr. 39.

Altaris ministerium: BBG: MANZ 1941 nr. 600.

Altarista (Sacellanus): cappellano. BBG: DU CANGE 1, 173.

Altarium ablutio = Lavanda dell'altare.

Altarium: vocabolo usato in area gallica per designare a] = Altare; - b] = Presbiterio.

Alternatim:

a] canto in cui si alternano due gruppi cori);

b] prassi che prevede nell'esecuzione di un brano l'alternanza tra il canto e il suono dell'organo, oppure tra il canto gregoriano e la polifonia (salmi, cantici). BBG: MICHEL HUGLO, PROC 2004. 623; *Recherches sur la psalmodie alternée à deux choeurs*, "Revue Bénédictine" 116, 2006, 352-366; GIACOMO BAROFFIO, *Variabilità dell'organico nell'esecuzione del canto piano tra IX e XIV secolo*, "RIMS" 32, 2011, 255-259.

Alternatio = *Differentia*.

Altissimus Deus: BBG: MANZ 1941 nr. 240.

Altissimus Pater: BBG: MANZ 1941 nr. 690.

Altomonte (CS): Archivi e Biblioteche. BBG: CABIMUS 14.

Alumna plebs: BBG: MANZ 1941 nr. 40.

Alveola = Navicella.

Alveolum = recipiente per l'acqua. BBG: DU CANGE 1, 176.

Alveolus = recipiente per l'acqua.

Ama:

a] Ampolla;

b] recipiente che contiene i doni da presentare all' *offertorio della *Messa. BBG: DU CANGE 1, 178.

Amabile: titolo di un *Credo in musica. BBG: Bastia (Corsica), Bibl. Francescana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749).

AMALARIO (AMALARIUS SYMPHOSIUS/A. FORTUNATUS): diplomatico e vescovo francese († 850), si è interessato al mondo romano e gallico. Le sue narrazioni, pur ricche di interpretazioni allegoriche, sono importanti conoscere le differenti tradizioni liturgiche in epoca carolingia. Cfr. *Liber de ordine antiphonariorum, Versus declinatoriorum*. BBG: *Amalarii episcopi opera liturgica omnia*, edita a IOANNE MICHAELE HANSENS, I: *Introductio. Opera minora*; II: *Liber officialis*; III: *Liber de ordine antiphonariorum (...)*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1948-1950 (Studi e Testi 138-140); RITVA MARIA JONSSON, *Amalaire de Metz et les tropes du Kyrie eleison*, in OTTO STEEN DUE & AL., *Classica et mediaevalia. Francisco Blatt septuagenario dedicata*, København, Gyndeldal 1973, 510-540 (Classica et mediaevalia. Dissertationes 9); MICHEL HUGLO, *Les Remaniements de l'antiphonaire grégorien au IXe siècle: Hélishachar, Agobard, Amalaire*, in *Culto cristiano e politica imperiale carolingia. Atti del XVIII Convegno del Centro di studi sulla spiritualità medievale (Todi, 9-12 ottobre 1977)*, Todi, Accademia Tudertina 1979, 87-120; CHRISTINE SCHNUSENBERG, *Das Verhältnis von Kirche und Theater. Dargestellt an ausgewählten Schriften der Kirchenväter und liturgischen Texten bis auf Amalarius von Metz (a.d. 775-852)*, Bern, P. Lang 1981 (Europäische Hochschulschriften, Reihe 23, Theologie 141); ANDERS EKENBERG, *Cur Cantatur? Die Funktionen des liturgischen Gesanges nach den Autoren der Karolingerzeit*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1987, 57 (Bibliotheca Theologiae Practicae 41); JOSEPH DYER, *The image of the cantor in the writings of Amalar of Metz*, "EtGr" 45, 2018, 107-141.

Amalfi - SA: cfr. Epifanio.

AMANDO: santo, (tra il 25 e il 28 X). BBG: *Messa*: BrS C 6, 383vb.

AMANDO: santo, vescovo di Maastricht († 679; 6 II). BBG: *Messa*: BrS C 6, 290rb.

AMANDUS = AMANDO.

AMARANDO: santo, martire di Albi (7 XI). BBG: *Colletta*: SaT 230ra.

AMARANDUS = Amarando.

AMARANTHUS = Amarando.

AMARANTO = Amarando.

AMARANTUS = Amarando.

Amaritudinis haustos: BBG: MANZ 1941 nr. 748.

Amaritudinis poculum: BBG: MANZ 1941 nr. 748.

Amaritudinis potio: BBG: MANZ 1941 nr. 748.

Amarum poculum: BBG: MANZ 1941 nr. 748.

Amator et auctor pacis: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

Amator hominum: BBG: MANZ 1941 nr. 41.

Ambaravalia = Ambarvalia.

Ambarvalia: processioni propiziatriche pagane tenute in maggio a Roma, possibili modelli per alcune processioni (*Purificazione, *Litanie maggiori, *Rogazioni). *Cfr. Arvales fratres*.

Ambire: BBG: PIETER FRANS SMULDERS, *Ambitio in Hilary of Poitiers*, in *FsBastiaensen* 1991, 291-300.

Ambitio: BBG: PIETER FRANS SMULDERS, *Ambitio in Hilary of Poitiers*, in *FsBastiaensen* 1991, 291-300.

Ambitiosus: BBG: PIETER FRANS SMULDERS, *Ambitio in Hilary of Poitiers*, in *FsBastiaensen* 1991, 291-300.

Ambito = *Ambitus*.

Ambitus:

a) chiostro;

b) parte dell'abside che prolunga in forma semicircolare le navate laterali;

c) distanza tra la nota più grave e quella più acuta di un canto;

d) spazio. BBG: PIETER FRANS SMULDERS, *Ambitio in Hilary of Poitiers*, in *FsBastiaensen* 1991, 291-300.

Ambo = Ambone

Ambologium = Amitto.

Ambone (*Ambo*, pulpito): tribuna o luogo elevato da cui si proclamano le letture e il *preconio pasquale. L'A. per il *vangelo era più alto rispetto a quello dell'*epistola. BBG: DU CANGE 1, 183; bibliografia in "EO" 12, 1995, 449-453; HENRI LECLERCQ, *Ambon*, DACL 1, 1924, 1330-1347; CRISPINO VALENZIANO, *Ambone e candelabro*, in AA.VV., *Gli spazi della celebrazione rituale*, Milano, ed. O. R. 1984, 163-220; COSMA CAPOMACCIO, *Monumentum resurrectionis. Ambone e candelabro per il cero pasquale. Iconografia e iconologia del monumento nella Cattedrale di Sessa Aurunca, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 1993*; GOFFREDO BORSELLI (ed.), *L'ambone tavola della parola di Dio*. Atti del III Convegno liturgico internazionale Bose, 2-4 giugno 2005, Bose, Ed. Qiqajon 2006 (Liturgia e vita): cfr. JOSEF WOHLMUTH, *Tavola del pane, tavola della parola*. 67-86; ANTONIO MILONE ROBERTO - PAOLO NOVELLO, *Il corpus italico degli amboni medievali*. 101-131 con 37 tavv. A colori; Aa. Vv., *Realizzazioni di amboni dal Vaticano II a oggi in Europa*. 133-197 (tavv. 38-84).

AMBROGIO: santo, amministratore pubblico, vescovo (7 XII) e patrono di *Milano († 4 IV 397). BBG: **Liturgia delle Ore**: 1 ANT 1 VSP *Ecce sacerdos magnus* AMG *O doctor optime* (Brvtoa 683b); AMG *Beatus vir qui metuit* (Antcst 48v*); 1 RSP 1 NCT *Elegit Ambrosium tunc ad pontificium* (AH 25, 50-51 [Brvven]) "LMLO AM35"; (**Ordinazione**) 1 ANT 1 VSP *Ordinatione tua Domine* (BAILEY); **Messe**: (**Battesimo**) AmA 6 BbA.MisC FnC; (**Depositio**) BzA 2194 TrA Pc 65 Civ LXXX VcC CXXIV SaT AmA 79; (**Ordinatio**) Id Dec/7 XII: AmA 7 Ao 521 ArB 409 AsS VI FnQ Mca 540 Mco MoC O II 13 NvM Pc 65 Pca 126a Pca 322c [*] Pva 888 RmV B8 ToN F IV 3 VcC CXXIV VcC CLVI 174r.

GIOVANNI MERCATI, *Paralipomena ambrosiana*, Roma, Tip. Vaticana 1904, 17-46 (Studi e Testi 12) [20-23: I. *Il carne sull'eccellenza del numero tre (= Omnia trina vident)*; 24-36: II. *Un nuovo inno pasquale di S. Ambrogio? (= Ignis creator igneus)*; 36-43: *Sulle benedizioni più antiche del cero pasquale*]; ANSELM MANSER, *Ambrosiuszeit in einer Votivmesse. Eine kleine Alkuinstudie*, "JbLw" 1, 1921, 87-96; F. MEDA, *Il Centenario di una battaglia [Parabiago] e la leggenda dello staffile di S. Ambrogio*, "ScC" 67, 1939, 150-166; V. DE ROSA, *S. Ambrogio nel calendario marmoreo della Chiesa di Napoli*, "Ambr" 18, 1942, 101-103; ANGELO PAREDI, *La liturgia del 'De Sacramentis'*, in *Miscellanea Carlo Figini*, Venegono Inf., Seminario 1964, 59-72; ENRICO CATTANEO, *La devozione a sant'Ambrogio*, in *StCattaneo* 1984, 242-267 [orig. 1974]; ÁRPÁD PETER ORBÁN, *Die Frage der Mündlichkeit und der Schriftlichkeit in der frühen christlich-lateinischen Poesie*, in *FsBastiaensen* 1991, 255-274; JAN DEN BOEFT, *'Aeternae rerum conditor': Ambrose's poem about 'time'*, *Studies A. Hilhorst*, 2003, 27-40; JAN DEN BOEFT, *Cantatur ad delectationem: Ambrose's Lyric Poetry*, in WILLEMEN OTTEN - KARLA POLLMANN (edd.), *Poetry and exegesis in premodern Latin Christianity. The Encounter Between Classical and Christian Strategies of Interpretation*, Leiden - Boston, Brill 2007, 81-98 (Supplements to *Vigiliae Christianae*); JAN DEN BOEFT, *Delight and imagination: Ambrose's Hymns*, "Vigiliae Christianae" 62, 2008, 425-440; JAN DEN BOEFT, *Qui cantat vacuus est: Ambrose on singing*, in "Studia Patristica" 69, 2013, 45-50; STEFAN ENGELS, *'Deus creator omnium'. Augustinus als Zeuge für den Hymnengesang*, in *FsPrassl* 2014, 130-137; ALESSIO PERŠIČ, *Aquileia e Ambrogio dopo Ambrogio. La difesa rufiniana delle 'adicta' locali al Simbolo contraddette da Ambrogio e la relazione critica-imitativa dell'inno 'In sanctorum Petri et Pauli' del patriarca poeta Paolino II [Felix per omnes festum mundi cardines] con il rispettivo modello ambrosiano [Apostolorum passio diem sacrauit saecul]*, in PATRICK BOUCHERON - STÉPHANE GIOANNI (edd.), *La memoria di Ambrogio di Milano. Usi politici di una autorità patristica in Italia (sec. V-XVIII)*, Paris - Rome, Publications de la Sorbonne - École française de Rome 2015, 261-297 (Collection de l'École française de Rome 503 = LAMOP 2).

AMBROGIO: santo, martire e patrono di Ferentino (16 VIII). BBG: Calendario: FERENTINO, Archivio Storico Comunale; **Messa**: AvC 193r.

Ambrosiano:

a) = *Inno in dimetro giambico; *cfr.* Santambrosiano;

b) = Rito ambrosiano; *cfr.* Augsburg.

c) = Canto ambrosiano;

d) = Rito beneventano;

e) rito diverso dal romano, non necessariamente quello milanese;

f) *Te Deum laudamus.

Ambrosianum = Ambrosiano.

AMBROSIUS = Ambrogio.

Amelia - TR: Archivi e Biblioteche. BBG: CABIMUS 14.

AMELLI GUERRINO AMBROGIO: sacerdote milanese, poi monaco ed abate benedettino († 1933?). BBG: CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. Come un antifonario ambrosiano andò a Londra*, "Ambr" 9, 1933, 288-291; CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. Come fu impostata una buona battaglia*, "Ambr" 10, 1934, 139-147; MAURO INGUANEZ, *L'Abate Don Ambrogio Amelli e la sua opera*, "ScC" 62, 1934, 385-400; CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. I primi frutti di un lungo e difficile lavoro*, "Ambr" 11, 1935, 7-16; CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. L'inizio delle pratiche con Roma*, "Ambr" 11, 1935, 77-82; CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. La questione arrivata al suo punto più critico*, "Ambr" 11, 1935, 235-240 ?; CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. Come la questione giunse in porto*, "Ambr" 11, 1935, 291-299; CARLO CASTIGLIONI, *Nel decennale della morte dell'Abate Amelli. Contributo alla conoscenza della sua vita spirituale*, "ScC" 71, 1943, 275-289; MAURO CASADEI

TURRONI MONTI, *L'attività cecilianica di Amelli a Milano (1874-1885) dal suo epistolario presso la Badia di S. Maria del Monte di Cesena*, "Benedictina" 46, 1999, 87-104.

Amen = Amen (*Repertorium*).

Amen: *acclamazione d'origine ebraica con cui l'assemblea ratifica le parole dell'officiante. Il più importante è quello proclamato al termine della preghiera eucaristica. In passato era stato inserito quattro volte all'interno della stessa preghiera eucaristica in Occidente. *Cfr.* Acclamazione. **BBG**: FERDINAND CABROL, *Amen*, DACL 1, 1924, 1554-1573; PIERRE SALMON, *Les "Amen" du Canon de la Messe*, "EL" 42, 1928, 496-506; P. GLAUE, *Amen*, RAC 1, 1950, 378-380; TEODERICO BALLARINI, *2 Cor. 1, 19s.: Teologia dell'Amen*, in *FsLercaro* 1966, I, 231-265.

Amiatina = Bibbia Amiatina.

Amici: membri della *cohors amicorum* e del *consilium* del preside. **BBG**: PERI 1964, 20.

Amicia = Almucia. **BBG**: DU CANGE 1, 159.

Amictorium = Amitto.

Amictus = Amitto.

Amicus Sponsi. **BBG**: MANZ 1941 nr. 42.

Amiternum: già sede episcopale, oggi S. Vittorinopresso Pescara. *Cfr.* Ceteo.

Amitto: ampio velo con cui di solito si copre il collo e le spalle (eventualmente anche il capo) prima di indossare il *camice e le altre vesti liturgiche. *Cfr.* *Anaboladium*. **BBG**: LP 67-73.

Ammenda: preghiera in cui si chiede perdono per alcune colpe (blasfemia, sacrilegio...). **BBG**: V. ERMONI, *Amende*, DACL 1, 1924, 1573-1574.

Ammissione:

a) rito con cui un candidato viene ammesso a un atto liturgico (*ordinazione...);

b) rito e speciale benedizione con cui una donna viene ammessa in chiesa per la prima volta dopo il parto.

Amodei: titolo di un *Credo in musica.

Amoena paradisi. **BBG**: MANZ 1941 nr. 677.

Amoenitas paradisi. **BBG**: MANZ 1941 nr. 677.

Amoenitas quietis aeternae. **BBG**: MANZ 1941 nr. 43.

Amor caritatis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 44.

Amor dilectionis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 44, 46.

Amor divinus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 285.

Amor fraternitatis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 45.

Amor nominis Dei. **BBG**: MANZ 1941 nr. 46.

Amor pius. **BBG**: MANZ 1941 nr. 47.

Amoris dulcedo. **BBG**: MANZ 1941 nr. 305.

Amoris zelus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 1096.

Amphilabum/us:

a) = Amitto;

b) = Casola (in territorio gallico).

Ampide = un *neuma non identificato. **BBG**: LML.

Ampiriph = un *neuma non identificato. **BBG**: LML.

Ampleforth Abbey (York) (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 36.

Ampolla dei pellegrini: piccolo vaso con gocce di profumi mortuari o reliquie. **BBG**: HENRI LECLERCQ, *Ampoules à eulogies*, DACL 1, 1924, 1722-1747.

Ampolla:

a) contenitore con beccuccio che contiene il vino da consacrare. C'è anche un'ampolla per l'acqua;

b) piccolo vaso cilindrico per gli olii delle unzioni liturgiche.

Ampollina = Ampolla

Ampulla:

a) = Ampolla;

b) contenitore degli *oli del *giovedì santo.

Amputare prava desideria. **BBG**: MANZ 1941 nr. 48.

Amputare pravas intentiones. **BBG**: MANZ 1941 nr. 48.

Amputatio: al tempo dell'impero si eseguiva la condanna a morte con l'*amputatio capitis*. **BBG**: PERI 1964, 20.

AMS = Antiphonale Missarum Sextuplex.

AMS = Antiphonale Missarum Sextuplex.

Amula = diminutivo di *Ama.

Amula oblatoria = Amula, Ama.

Amuleto: oggetto, di preferenza portato al collo (dall'arabo *hamaeat* = ciò che è sospeso; altra etimologia: dal latino *a-molior* = tener lontano) cui sono attribuiti poteri curativi e *apotropaici. *Cfr.* Reliquia. **BBG**: HENRI LECLERCQ, *Amulettes*, DACL 1, 1924, 1784-1860; F. ECKSTEIN - J. H. WASZINK, *AMULETT*, RAC 1, 1950, 397-411; D. C. SKEMER, *Written amulets and the medieval book*, "Scrittura e Civiltà" 23, 1999, 253-305; D. C. SKEMER, *Amulet rolls and female devotion in the late Middle Ages*, "Scriptorium" 55, 2001, 197-227; PAOLO M. GALIMBERTI, "Dio te

destruga e finalmente te strepa e te disperda": talismani magico terapeutici medievali milanesi, "Aevum" 77, 2003, 403-420; MIRELLA FERRARI, *Buona fortuna e scongiuri: una charta lombarda del Trecento*, in FABIO FORNER & AL. (edd.), *Margarita amicorum. Studi di cultura europea per Agostino Sottili*, Milano, Vita & Pensiero 2005, I, 291-302.

Anaboladium = *Amitto. Il papa l'indossava sopra il *camice.

Anabolagium:

a] = Amitto;

b] = Aurifregio § a.

Anabolium = Amitto.

Anabologium = Amitti.

Anacubepuis = un *neuma non identificato. **BBG**: LML.

Anafora = Preghiera eucaristica **BBG**: ANTON BAUMSTARK, *Anaphora*, RAC 1, 1950, 418-427.

Anagni - FR: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 15.

Anagni - FR: sede episcopale in Lazio. **BBG**: FEDALTO 2012, 2.3 (38); X. BARBIER DE MONTAULT, *Trésor d'une cath. Inv. de Boniface VIII*, "Ann. arch." 18, 1858, 18-00; EBNER 1896, 186 (estratto del calendario ms. Vaticano, BAV, Arch. Cap. S. Pietro, F 13, sec. XIII m); GIULIO BATTIELI, *Note al Sacramentario anagnino (cod. Chigiano C.VI.174)*, in *Scritti in memoria di Giuseppe Marchetti Longhi*, II, Anagni 1990, 213-226 (Biblioteca di Latium 11); SILVIA MADDALO, *I libri miniati per i pontefici tra i secoli XII e XIII. Una proposta di ricerca*, in MARIANI CANOVA, *Il codice miniato 2014*, 169-183 [Chigi C VI 174 scr Anagni...].

Anagnia = Anagni.

Anagolagium = Amitto.

Anagolaium = Amitto, = Fanone § a.

Analecta Hymnica Medii Aevi (= AH): ampia raccolta di testi poetici medievali prevalentemente d'uso liturgico a cura di CLEMENS BLUME - GUIDO MARIA DREVES - HENRY MARRIOTT BANNISTER (edd.), 55 voll., Leipzig, Reisland 1886-1922. Indici in tre voll. Curati da MAX LÜTOLF (ed.) *Analecta Hymnica. Register*, Bern-München, Francke Verlag 1978. È la più ampia raccolta di testi liturgici di carattere poetico del medioevo latino. Sono pubblicati inni: (II [Moissac], IV, XI, XII, XIV a [innario "napoletano dei Ss. Severino e Sossio", in realtà sia il codice vaticano che il gemello parigino sono di origine umbra], XVI [fonti ispaniche], XIX, XXI, XXIII, XXVII [fonti ispaniche], XLIII, LI e LII; sequenze: VII [Saint-Martial di Limoges], VIII-X, XXXIV. XXXVII. XXXIX, XL, XLII, XLIV, LIII [Notker], LIV [scuola parigina], LV; tropi: XLVII [ordinario della Messa], XLIX [proprio della Messa]; uffici ritmici: V, XIII, XVII [fonti ispaniche], XVIII, XXIV-XXVI, XXVIII, XLV a; cantiones: I [area boema], XX, XXI, XLVb; carmina scholarium: XV [nr. 219-235], XVII [p. 191-234], XXXIII [208-279], XLVI [n. 293-335]; preghiere in rima: XV, XXIX-XXXIII, XLVI; salteri in rima: XXXV, XXXVI; poeti: III [Corrado di Haimburg e altri], VI [Ulrico Stöcklin], XIV b [Orrico Scaccabarozzi], XXXVIII [Ulrico di Stöcklin], XLI a [Cristiano di Lilienfeld], XLI b [Boncore di Santa Vittoria], XLVIII, L, LI [Pier Damiani: 238-256].

Analogium:

a] = Ambone (fisso), pulpito;

b] = leggio (portatile).

Anamnesi: formula con cui si fa il "ricordo" dell'istituzione dell'Eucaristia, espressa, ad esempio, nella sezione *Unde et memores* che segue immediatamente la *consacrazione nella I *preghiera eucaristica (*canone romano). *Cfr.* Legitima eucharistia, Post pridie. **BBG**: FERDINAND CABROL, *Anamnèse*, DACL 1, 1924, 1880-1896.

Anaphora = Preghiera eucaristica.

Anastasia: santa, martire in Croazia (Pannonia), Aquileia (sec. IV in.; 25 XII). **BBG**: **Messa**: ArA 129 BrV. - ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 262-264; GIUSEPPE CUSCITO, *Il culto di S. Crisogono fra Aquileia e Roma*, in *KAquileia* 1986, 255-274 [270-274: ed. *Passio s. Chrysogoni et s. Anastasiae*].

ANASTASIO: santo, Arezzo. **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 523-524.

Anastasio: santo, Persia († 628; 22 I). **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 523-524.

Anastasio: santo, Salona, Aquileia. **BBG**: ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 264-274; CHIESA *Lista* 2004, 70.

Anastasio: santo, Terni. **BBG**: EDOARDO D'ANGELO, *Il dossier latino su sant'Anastasio di Terni e la redazione del leggendario spoletino di San Felice di Narco (BHL 407b)*, "Suor Orsola Benincasa. Annali" 2009, 653-664.

ANATALONE: santo. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *Il culto di S. Anatalone nella Chiesa milanese e bresciana*, "Ambr" 34, 1958, 247-252.

Anatema:

a] persona o cosa offerta alla divinità;

b] oggetto di rifiuto e di maledizione in quanto offerto o consacrato agli dei infernali;

c] maledetto, scomunicato;

d] atto di scomunica. **BBG**: AMEDEO FENIELLO - JEAN MARIE MARTIN, Clausole di anatema e di maledizione nei documenti (Italia meridionale e Sicilia, Sardegna, X-XII secolo), in "Mélanges de l'Ecole française de Rome" 123, 2011/1, 105-127.

ANCILIA = Antilia.

ANATOLIA: santa, martire in Sabina († 249 ca; 10 VII). **BBG**: **Messa**: Sub 93. - FRANÇOIS DOLBEAU, *Une œuvre de jeunesse de Jean de Gaète: la Passio sancte Anatolie (BHL 417)*, in *FsBerschin* 2002, 887-902.

Ancona: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 15-18; PERETTI, 96-97; PAOLO PERETTI, *Mun.Am* 314-315.

Ancona: trittico al di sopra dell'altare.

ANDEOLO: santo, suddiacono martire in Francia (1 V). **BBG**: **Colletta**: SaT 86va.

ANDEOLUS = ANDEOLO.

ANDREA: apostolo (30 XI). *cfr.* Croce di s. Andrea. **BBG**: **Liturgia delle Ore**: 1 ANT 1 VSP *Benedictio Domini super* AMG *Ambulans* (Antval); 1 ANT 1 VSP *Iuravit Dominus*, AMG *Unus ex duobus qui secuti* (CAO 120, Antpia); 1 ANT 1 VSP *Mox ut vocem* (CAO 120, Antmon); 1 ANT 1 VSP *Salve crux* AMG *Unus ex duobus* (Brvber 276va Brvroa 677°); 1 ANT 1 VSP *Unus ex duobus* (Brvop 174r; BAILEY; CAO 120); 1 ANT 1 VSP *Videns Andreas crucem* (CAO 120)

(Antver); AMG *Ambulans Iesus iuxta mare* 1 RSP 1 NCT *Dum perambularet* (Antest 135v Antluc 497); AMG *Unus ex duobus qui secuti* (Brvloed 331va CAO 120); 1 RSP 1 NCT *Dum perambularet Dominus* (Antrrom 173r); **Messe:** (**vigilia**) III Kal Dec/29 XI: GrH 183 GeS 260 FnC SaT 283ra AmA 5 AmC 55.56.77.80; (**giorno**) VR.XXXIX GrH 184 GrP194 GeS 261 AsS VI FnC Pc 65 SaT AmA5, (**ottava**) GeS 261 ArB 409 FnC MoC O II 13 SaT 305va.

AMATO PIETRO FRUTAZ, *Reliquie di Sant'Andrea*, "RSCI" 34, 1980, 498-512; STEPHAN KUTTNER, *Reliquie di sant'Andrea: un testo poco conosciuto*, "RSCI" 36, 1982, 105-110; CHARLOTTE DENOËL, *Saint André. Culte & iconographie en France (Ve-XVe siècles)*, Paris, Ecole des chartes 2004 (Mémoires et Documents de l'Ecole des chartes 77); MARIA PIA BILLANOVICH, *Il culto di Sant'Andrea nella Padova paleocristiana*, in ZAMPIERI *Sant'Andrea* 2010, 63-83; GABRIELE PELIZZARI, *Dalla vocazione neotestamentaria alla definizione agiografica: percorso nella 'nascita' di una tradizione*, in ZAMPIERI *Sant'Andrea* 2010, 27-61; DAVID HILEY, *The antiphons composed by Hucbald of Saint-Amand for the Feast of St Andrew*, "Études grégoriennes" 43, 2016, 103-119.

ANDREA CORSINI: santo carmelitano, vescovo di Fiesole († 1374). **BBG:** CIGNONI; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 137.

ANDREAS = ANDREA.

Andria - BA: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 19; VALERIA CORMIO, *I codici manoscritti e le edizioni musicali di canto cristiano liturgico dell'Arcidiocesi di "Trani-Barletta-Bisceglie e Nazareth" e della diocesi di Andria*, Lecce, Univ. del Salento 2009 (tesi, rel. M. GOZZI).

ANDRIEU MICHEL: liturgista. **BBG:** CYRILLE VOGEL, *L'oeuvre liturgique de Mgr. Andrieu. Un bilan provisoire*, "Revue des sciences religieuses" 31/1, 1957, 7-19.

Anello cardinalizio: costituito da un cerchio ornato da uno zaffiro o un topazio. All'interno del cerchio è inciso lo stemma che papa che ha elevato a cardinale.

Anello del pescatore: l'anello d'oro del *papa con inciso nel cerchio san Pietro che getta l'amo.

Anello pastorale: anello che portano i vescovi in segno della loro dignità e giurisdizione. **BBG:** PIERRE SALMON, *Aux origines de la crose des évêques*, in *FsAndrieu* 1956, 373-383.

Anello piscatorio = Anello del pescatore.

Anello pontificale: anello indossato da vescovi e prelati durante una celebrazione pontificale (*Annulus cordis*). È più grande di un anello comune perché va indossato sopra i guanti.

Anello: segno di un patto e/o di giurisdizione, di donazione, fedeltà e investitura, indossato da vescovi, abati e vergini consacrate. *Cfr.* Anulus. **BBG:** HENRI LECLERCQ, *Anneaux*, DACL 1, 1924, 2174-2223.

Anelpii = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

Anelurbe = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

Angareia: requisizione militare di mezzi necessari per il trasporto. **BBG:** PERI 1964, 20.

Angariae: digiuno delle quattro *tempora.

Angeli = Angelo.

Angeli custodi: **BBG:** *Liturgia delle Ore:* 1 ANT 1 VSP *Angelis suis Deus mandavit* (Antomp 202v).

Angelica 123: graduale della cattedrale di *Bologna, in notazione bolognese. **BBG:** *Le codex 123 de la Bibliothèque Angelica de Rome (XI^e siècle). Graduel et tropaire de Bologne*, Berne, H. Lang 1969 (Paléographie Musicale 18); PIETRO BORELLA, *Il responso 'Tenebrae' nel codice 123 dell'Angelica e nella tradizione ambrosiana*, in *FsLercaro* 1966, I, 597-607; LUCIANO GHERARDI, *Il Codice Angelica 123. Monumento della Chiesa bolognese nel sec. XI*, "Quadrivium" 3, 1959, 5-114 = Bologna 1960 (Biblioteca di Quadrivium. Serie Liturgica 1); EDWARD B. GARRISON, *Studies in the History of Mediaeval Italian Painting. IV: Pictorial Histories. XII: A Gradual of S. Stefano, Bologna, Angelica 123*, Firenze, l'Impronta, 1960, 4, 93-111; KLAUS RÖNNAU, *Assonanz und Prosula. Zu den Offertorien-Proseln der Hs. Rom, Biblioteca Angelica 123*, in CHRISTOPH HELLMUTH MAHLING - SIGRID WIESMANN (edd.), *Bericht über den internationalen musikwissenschaftlichen Kongress Bayreuth 1981*, Kassel, Bärenreiter 1984, 279-283; MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *Aspetti anomali della grafia ante-oriscus nel cod. Roma, Bibl. Angelica 123*, "Studi Gregoriani" 8, 1992, 65-91; ALFONS KURRIS, *Rethorische Funktion zweier unterschiedlicher Cephalicusgraphien im Codex Roma Angelica 123*, "Beiträge zur Gregorianik" 13-14, 1992, 89-107; ALFONS KURRIS, *Lo scandicus quilibet a tre gradi nel cod. Roma, Bibl. Angelica 123*, "Studi Gregoriani" 9 1993, 47-91; ALFONS KURRIS, *Das Schriftbild im Codex Angelica*, "Musicologica Austriaca" 14-15, 1996, 89-124; MARIA TERESA ROSA BAREZZANI - GIAMPAOLO ROPA (edd.), *Codex Angelicus 123. Studi sul graduale-tropario bolognese del secolo XI e sui manoscritti collegati*, Cremona, Una cosa rara 1996 (Istituto per la storia della Chiesa di Bologna. Studi e ricerche 7); MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *La lettura del salicus nel cod. Roma, Bibl. Angelica 123*, "Studi Gregoriani" 13, 1997, 141-176; ALFONS KURRIS, *Climacus Resupinus im Codex Angelica 123. Die unterschiedlichen Graphien und ihre rhythmische Bedeutung*, "Beiträge zur Gregorianik" 24, 1997, 41-55; ALFONS KURRIS, *Roma Angelica 123: Graduale di Bologna*, "Beiträge zur Gregorianik" 24, 1997, 101-120; ALESSANDRA CIANCETTA, *Il torculus angoloso nel cod. Roma, Bibl. Angelica 123*, "Studi Gregoriani" 15, 1999, 113-131; MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *Mobilità neumatica nei contesti paralleli del cod. Roma, Bibl. Angelica 123*, "Studi Gregoriani" 17, 2001, 147-168; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il repertorio quaresimale nei manoscritti Roma, Biblioteca Angelica 123 e Modena*, Archivio Capitolare O.I.13: *continuità e innovazione entro la tradizione liturgica bolognese*, (tesi, dattilo), Cremona, Università di Pavia, 2003; ROBERTO ANGELONE, *Praestantissimus liber: il codice 123 della Biblioteca Angelica*, Roma, Università 'La Sapienza' Scuola speciale per Archivisti e Bibliotecari 2004-2005 (tesi diploma); RITVA MARIA JACOBSSON, *Création locale? Etude sur les tropes uniques dans le Graduel-Tropaire de Bologne, Bibliotheca Angelica 123 (Roma)*, in *FsCattin* 2006, 71-87; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Reading a liturgical manuscript Roma, Bibl. Angelica c. 123*, in *Sfjensen* 2006, 1-61 [studio del ms, sequenza di s. Giorgio, s. Donato di Arezzo]; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il manoscritto "Roma, Biblioteca Angelica, 123" nel quadro della tradizione tropistica italiana*, "Quaderni del M. Ae S.", 11, 2008, 9-47; ALFONS KURRIS, *Clivis mit Verdoppelung des unteren Tones im Schriftbild des Codex Angelica 123*, in *FsRumporst* 2015, 183-196.

Angelica vestis = *Vestis angelica*.

Angelica:

a) titolo del *tropo dell'*introito in alcune fonti inglesi. **BBG:** EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36: 27.

b) *Exultet en la Vigilia Pascual [JCA].

Angelicus: **BBG:** ELLEBRACHT, 63.

Angelis = De Angelis.

Angelo [> grc *angelos* = messaggero]: creatura spirituale, è al cospetto di D-i-o nella liturgia celeste e funge da mediatore tra il cielo e la terra. Con atti di disobbedienza alcuni angeli sono divenuti nemici di D-i-o e tentatori dell'uomo. *Cfr.* Messa degli angeli. **BBG:** ELLEBRACHT, 2; G. VOLLEBREGT, *Engelen*, LW 671-674; BONIFACE LUYKX, *Verering der engelen*, LW 674-680; X. Y., *Il culto degli angeli a Milano. Una festa al 1° maggio*, "Ambr" 8, 1932, 69-81; ERIK PETERSON, *Von den Engeln*, in *Theologische Traktate*, München, Kösel-Verlag 1951,

323-407 [= Leipzig 1935]; ALOIS WINKLHOFER, *Angelus ne cadat. Angelologische Erwägungen zu einer Sequentia Gottschalks von Limburg*, "ALw" 6/1, 1959, 57-61; BURCKHARD NEUHEUSER, *Der Engel im Zeugnis der Liturgie*, "ALw" 6/1, 1959, 4-27; REINHOLD HAMMERSTEIN, *Die Musik der Engel. Untersuchungen zur Musikanschauung des Mittelalters*, Bern, Francke 1990 (II ed.) GUNILLA IVERSEN, *Supera agalmata. Angels and the celestial hierarchy in sequences and tropes*, in *FsCliffordFlanigan* 1996, 95-133.

Angelorum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 03643.

Angelorum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16098.

Angelorum caterva: **BBG**: MANZ 1941 nr. 101.

Angelus:

a) = angelo, messaggero;

b) preghiera con versicoli e responsi intervallati da "Ave Maria" che si recita tre volte al giorno al suono della campana (mattino presto [dal sec. XIV]; mezzogiorno [dal sec. XV]; tramonto [dal sec. XIII]) per fare memoria dell'incarnazione di Gesù Cristo. Si recita dalla prima domenica dopo *Pentecoste fino alla domenica delle *palme. [GP]

Cfr. *Regina caeli lactare*. **BBG**: W. HENRY, *Angelus*, DACL 1, 1924, 2068-2078; G. VOLLEBREGT, *Engel des Heren*, LW 658-659.

Angelus lucis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 49.

Angelus pacis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 50.

Angelus pietatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 51.

Angelus salutis et pacis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 50.

Angelus sanctitatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 52.

Anglicum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Angoulême (F): *Sacramentario gelasiano (redazione nel secolo VIII).

Anguis callidus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 916

Angularia: decorazioni della tovaglia d' *altare.

ANIANO: santo, vescovo di Orléans († 17 XI 453). **BBG**: *Messa*: AsC 1, 39r SaT 240va.

ANIANUS = Aniano.

Anima =

a) Anima;

b) *Animus*, *Mens*. **BBG**: PERI 1964, 20.

Anima victrix: **BBG**: MANZ 1941 nr. 53.

Animadvertere: *decollare, gladio animadvertere, capite multare* (s. CIPRIANO), *supplicio afficere* (VALERIANO 258). **BBG**: PERI 1964, 20.

Animae mors: **BBG**: MANZ 1941 nr. 616.

Animae pausantium: **BBG**: MANZ 1941 nr. 698.

Animae quiescentium: **BBG**: MANZ 1941 nr. 820.

Animae remedium: **BBG**: MANZ 1941 nr. 840.

Animarum fidelium lumen: **BBG**: MANZ 1941 nr. 54.

Animarum fidelium remunerator: **BBG**: MANZ 1941 nr. 55.

Animarum fidelium splendor: **BBG**: MANZ 1941 nr. 54.

Animarum medicus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 587.

Animarum pastor: **BBG**: MANZ 1941 nr. 689.

Animarum receptor: **BBG**: MANZ 1941 nr. 822.

Animarum redemptio: **BBG**: MANZ 1941 nr. 824**

Animarum reparator: **BBG**: MANZ 1941 nr. 843.

Animarum sanctificator: **BBG**: MANZ 1941 nr. 883.

Animarum visitator: **BBG**: MANZ 1941 nr. 1064.

Animetta = Palla a).

Animetta: Palla.

Animus: **BBG**: *Mens*. PERI 1964, 21.

Animus et corpus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 56.

Anna: nome attribuito alla madre della vergine Maria (26 VII). **BBG**: *Liturgia delle Ore*: 1 ANT 1 VSP *Anna sancta de qua nata fuit mater* (AH 25, 52-57) "LMLO AN28"; 1 ANT 1 VSP *Caeleste beneficium* (Brvsmc 139r); 1 ANT 1 VSP *Felix Anna cella munditia* (AH 5, 119-121: Brvopa) "LMLO AN26"; 1 ANT 1 VSP *Prima nostrae salutis gaudia* (AH 25, 85-88 Brvopb ...) "LMLO AN 38"; 1 ANT 1 VSP *Quasi stella matutina aurorae* (Brvop 252v); AMG *Anna parens matris* (Antcip); AMG *Tu virtutum es viridarium* (AH 25, 82-85 Brvpad ...) "LMLO AN37"; LUC *Anna Mariam peperit* (AH 14b, 192-195 nr. 4 SCACCABARAZZI Offsca) "LMLO AN44"; **Messa**: BoU 2896 Bz Civ LXXX MiB AE.X.30 MzC d-2/89 SaT TrU.

ANDRE WILMART, *Sur les fêtes de la Conception et de Ste Anne. Chants en l'honneur de Ste Anne dans un manuscrit français du XIe siècle*, "EL" 42, 1928, 258-268 (ms. Vat. lat. 651); SHERRY REAMES, *Origins and Affiliation of the Pre-Sarum Office for Anne in the Stone Breviary*, in *FsHughes* 2004, 349-368; JAMES BOYCE, *The Office of St. Anna in the Carmelite Liturgy*, "Carmelus" 52, 2005, 165-184 [inventario uffici ritmici di Kralow e Mainz; *cf. infra*]; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142, 121-122 [Firenze: canti del commune; Krakow: uff. ritmico *Gaude Sion filiae laudantes*; Mainz: uff. ritmico *Caeleste beneficium*]; GIONATA BRUSA, *Un ufficio inedito per s. Anna a Verelli*, "Scrineum" 9, 2012, 257-267; MICHAEL ALAN ANDERSON, *St. Anne in Renaissance Music. Devotion and Politics*, Cambridge, Cambridge University Press 2014.

Annifica = un *neuma non identificato. **BBG**: LML.

Anniversario: celebrazione liturgica nel giorno anniversario in varie situazioni (dedicazione della chiesa, elezione papale, ordinazione episcopale, morte ...). *Cfr.* Ordinazione episcopale.

Anniversarium = Anniversario.

Anniversarium baptismi: commemorazione del *battesimo celebrata il giorno in cui nell'anno precedente cadeva la *Pasqua (*Pascha annotinum*); c'è, tra l'altro, un'unica lettura, quella del *Vangelo. **BBG**: AMBR. VERHEUL, *Anniversarium baptismi*, LW I 165-166.

Anno = Annone.

Anno bisestile: anno di 366 giorni (febbraio con 29 giorni).

Anno liturgico: ciclo annuale delle celebrazioni liturgiche che ha come centro la *Pasqua cristiana. Si articola in *giorni e settimane - che iniziano con la *domenica - distribuite nei tempi forti (*avvento, *tempo di Natale, *quaresima, *tempo pasquale) e nel tempo ordinario. Quest'ultimo oggi è suddiviso in due sezioni: dopo il tempo di *Natale e dopo il *tempo pasquale. *Cfr.* Guéranger. **BBG**: ANTONIO BAUMSTARK, *I mosaici di Sant'Apollinare Nuovo e l'antico anno liturgico ravennate*, "RaGr" 9, 1910, 33-48; DIVO BARSOTTI, *Il mistero cristiano nell'anno liturgico*, Firenze, Libreria Editrice Fiorentina 1951 (Deificum lumen 5); J. EVANGELISTA M. VILANOVA, *Per a una teologia de l'any litúrgic*, in *FsSchuster* 1956, 27-44; *Anamnesis* 6, 11-49; JOHN HENNIG, *Zur Theologie des Kirchenjahres*, "ALw" 9/2, 1966, 437-443; FRANCO SOTTOCORNOLO, *L'anno liturgico nei sermoni di Pietro Crisologo. Ricerca storico-critica sulla liturgia di Ravenna antica*, Cesena, Centro studi e ricerche sull'antica provincia ecclesiastica ravennate 1973 (Studia Ravennatensia 1); DANIEL STÖKL BEN EZRA, *An Ancient List of Christian Festivals in Toledot Yeshu: Polemics as Indication for Interaction*, "Harvard Theological Review" 102/4, 2009, 481-496.

Anno santo: periodo di pellegrinaggi e penitenza che cade ogni 50 anni dal 1300, dal 1400 ogni 25 anni. Particolari riti liturgici interessano l'inizio (con l'apertura della *porta santa) e la conclusione. **BBG**: W. DE WOLF, *Heilig jaar*, LW 970.

Annona: doni in natura per gli *officiales* al posto dello *stipendium*. **BBG**: PERI 1964, 21.

ANNONE: santo. **BBG**: **Liturgia delle Ore**: AMG *Gemma fulgens præsulum* (AH 24, 191-193 VERONA, *Bibl. Capitolare/Arch. Cattedrale*, 3 (?), s. XV "LMLO AN61").

Annorum curricula: **BBG**: MANZ 1941 nr. 222.

Annotatio aeterna: **BBG**: MANZ 1941 nr. 57.

Annotina = *Anniversarium baptismi*.

Annotinum (Pascha) = *Anniversarium baptismi*.

Annuale = Obituario.

Annulus cordis = Anello pontificale.

Annulus pontificalis = Anello pontificale.

Annulus pronubus = Anello di fidanzamento.

Annulus sponsalitiis = Fede, anello sponsale.

Annunciazione:

a] memoria liturgica dell'annuncio dell'angelo Gabriele a Maria di Nazaret; si celebra il 25 marzo. **BBG**: FERDINAND CABROL, *Annonciation (Fête de l')*, DACL 1, 1924, 2241-2255; A. SCHEER, *Aux origines de la fête de l'Annonciation*, "QLP" 58, 1977, 97-169; KLAUS GAMBER, *Die ältesten Messformulare für Mariä Verkündigung*, "Sacris Erudiri" 29, 1986, 121-150; C. MAGGIONI, *La solennità 'in Annuntiatione Domini'. Per una teologia liturgica dall'encologia del 'Missale Romanum'*, Roma, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 1989 (Thesis ad lauream 137); MARGOT FASSLER, *The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem*, in *FsLery* 2001, 25-87; ANNA VILDERA, *Melodic Variants in the Chant for the Annunciation Office in Paduan Processionals*, in *Cantus Planus* 13/2006, 647-665; STEFANO ALEXOPOULOS, *Presanctified on March 25? Glimpses in the Liturgical Practice of Constantinople Before the Council in Trullo (691/2)*, "Bollettino della Badia Greca di Grottaferata" III s., 5, 2008, 7-25; Ed. KIM, *Sequenzario*, 123-124.

b] la prima data della celebrazione ad Alessandria era fissata il 20 maggio. Nel IV secolo fu anticipata al 25 marzo, coincidente con l'equinozio romano. **BBG**: PEDERSEN *Glossary* 1983, 300.

c] Non si conosce l'elaborazione liturgica della "seconda annunciazione", l'annuncio cioè della morte a Maria. **BBG**: LAURA PAGNOTTA, *Origini e sviluppo di una rara iconografia sacra: la "Seconda Annunciazione della Vergine" ovvero l' "Annuncio della morte"*, "Arte Cristiana" 101/876, 2013, 193-228.

Annuncio solenne delle feste infrasettimanali: annuncio di domenica delle feste che ricorrono durante la settimana. **BBG**: GIUSEPPE VALE, *Usi aquileiesi e civildalesi nella festa della Purificazione di M. V.*, "RaGr" 8, 1909, 17-24.

Annuncio solenne delle feste mobili: formula di recitativo per annunciare la data di *Pasqua e delle altre ricorrenze con data mobile (*Settuagesima, *Ceneri, *Pentecoste ...). È cantato dal diacono il 6 gennaio (*Epifania). **BBG**: GIUSEPPE VALE, *La proclamatio paschalis in Epiphania e la sua antica formola aquileiese*, "RaGr" 4, 1905, 317-322; CARLO RESPIGHI, *La benedizione solenne dell'acqua nell'Epifania*, "RaGr" 10, 1911, 51-58; FERDINAND CABROL, *Annonce des fêtes*, DACL 1/2, 1924, 2230-2241 (con musica); ANGELO RUSCONI, *L'annuncio pasquale all'Epifania nel rito di Aquileia e a San Marco*, in *FsTerni* 2000, 333-350; GIACOMO BAROFFIO - ANASTASIA EUN JU KIM, *Cantemus Domino Glorioso. Introduzione al canto gregoriano*, Cremona, MusicusKantor 2003, 68.

Annuntiatorium = Ambone.

Annus passionis: l'anno in cui è avvenuta la crocefissione di Gesù Cristo, calcolato da Vittonio d'Aquitania il 28 d. C. **BBG**: PEDERSEN *Glossary* 1983, 300.

Annus placabilis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 58.

Anonimo lionese: particolare recensione del *martirologio. **BBG**: JACQUES DUBOIS - GENEVIÈVE RENAUD, *Edition pratique des Martyrologes de Bède, de l'Anonyme lyonnais et de Florus*, Paris, CNRS 1976 (IRHT. Bibliographies - Colloques - Travaux préparatoires).

Anpropi = un *neuma non identificato. **BBG**: LML.

Ansa: manico dell'*ampolla.

ANSANO DI DOFANA: santo. **BBG**: STOTZ 1982, 226-232 [230: nuova ed.; ms Siena, Bibl. Com., J I 6, 226v]; LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 540-541.

ANSANUS = Ansano.

Ansatus: contenitore dell'acqua lustrale.

Anselmi: titolo di un *Credo in musica.

ANSELMO II DI LUCCA (DA BAGGIO): santo, vescovo di Lucca, patrono di Mantova († 18 III 1056). **BBG**: **Messa**: MnB, 206 a.

ANSELMUS = Anselmo.

Ansula: manico dell'*ampolla.

Antarta: **BBG**: PERI 1964, 21.

Ante crucem: antifona cantata davanti alla croce.

Ante et retro: doppia inclinazione profonda, prima verso Oriente, poi verso Occidente.

Ante evangelium [*ad evg., ante evg*] = **Antevangelo**.

Antealtare = Antependium.

Antecano -ere = *Praecinere*.

Antefana = Antiphona.

Antemna: patibolo fissato trasversalmente sul palo della croce. **BBG**: PERI 1964, 21.

Antependile = Antependium.

Antependium: tenda o tappeto di stoffa (in seguito anche di metallo) che copriva i lati dell'*altare. L'A. è stato limitato al lato centrale dell'altare (*frontale*) e le stoffe sono state scelte in base ai *colori liturgici. **BBG**: LP 191-197; JEAN-PIERRE CAILLET, *De l'antependium au retable: la contribution des orfèvres et émailleurs d'Occident*, "cahiers de civilisation médiévale" 49, 2006, 3-20.

Antephona = Antiphona.

Antetemplum: atrio di un edificio di culto.

Antevangelo: antifona cantata prima del *vangelo nell'accompagnare il *diacono che si reca processionalmente all'ambone con l'*evangelistario (o l' *evangeliaro). In Italia è diffusa almeno fino al XIII secolo. Ancora oggi si trova in pochi *formulari del *rito ambrosiano (Natale, *Epifania, *Pasqua, s. Lorenzo; nelle feste patronali si utilizzava quale A. un'*antifona delle *ore). **BBG**: JAMES BORDERS, *The Northern Italian Antiphons ante evangelium and the Gallican Connection*, "Journal of Musicological Research" 8, 1988, 1-53; ANNIE WALTERS ROBERTSON, *From Office to Mass. The Antiphons of Vespers and Lauds and the Antiphons before the Gospel in Northern France*, in *FsSteiner* 2000, 300-323; KENNETH LEVY, *Tollite portas an Ante Evangelium Reclaimed*, in SEAN GALLEGHER & AL. (edd.), *Western Plainchant in the First Millennium: Studies in the Medieval Liturgy and its Music*, Aldershot, Ashgate 2003, 231-239; GIACOMO BAROFFIO, *Antifone ante evangelium: un nuovo testimone*, in *Fs Albarosa* 2005, 107-116; MONETA 133-136; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Antiphons ante evangelium in a new North-Italian source*, *Intra* 5, in *Sjensen* 2006, 229-242; GIONATA BRUSA, *Antifona ante evangelium: nuove testimonianze italiane*. I: Ante evangelium a Verelli, "RIMS" 29/1, 2008, 123-127; GIACOMO BAROFFIO, *Antifona ante evangelium: nuove testimonianze italiane*. II: Ante evangelium a Montecassino, "RIMS" 29/1, 2008, 129-130; TERENCE BAILEY, *The Milanese Gospel-processions and the antiphonae ante evangelium*, in HILEY, *Antiphonaria* 2009, 1-15 (15: ed. *Sanctus deus qui sedes super cherubim*).

ANTHIMUS = Antimo.

ANTHIOCUS = Antioco.

Antico Testamento: *cf* Santi dell'AT.

Anticristo: *Cfr.* Quique cupitis audire.

Antidoron: *pane benedetto nei riti orientali.

Antifona [*a, amf*]: *cf*. Antiphona.

a] brano musicale relativamente breve che si canta nella liturgia delle *ore, nella *messa (*introito, *comunione), durante le *processioni e in altre azioni liturgiche. Solitamente è collegata a un *salmo o a un *canto biblico. **BBG**: ODILO HEIMING, *Inizio a antifona completa prima dei salmi?*, "Ambr" 23, 1947, 108-110.

b] Nell'uso moderno è cantata prima di un salmo e alla sua conclusione dopo il *Gloria Patri. Ci sono antifone con *versetti e antifone molto lunghe autonome, cioè prive di *salmodia. *Cfr.* Aquileia, Benedicite, Esequie, Rogazioni.

BBG: FR. AUGUSTE GEVAERT, *La Mélodie antique dans L'Eglise Latine. Suite et complément de l'Histoire et théorie de la musique de l'antiquité*, Gand, Ad. Hoste 1895; WALTER HOWARD FRERE, *Antiphonale Sarisburiense. A Reproduction in Facsimile of a Manuscript of the Thirteenth Century with a Dissertation and Analytical Index*, London, The Plainsong and Medieval Music Society 1901-1904; HENRI LECLERCQ, *Antienne (Liturgie)*, *DACL* 1, 1924, 2282-2319; EPHREM OMLIN, *Die Sankt-Gallischen Tonarbuchstaben. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der Offiziumsantiphonen in Bezug auf ihre Tonarten und Psalmodien*, Engelberg, Abtei 1934 [Diss. Freiburg Schw.]; JEAN CLAIRE, *Evolution modale des antiennes provenant de la corde-mère do*, "RG" 41, 1963, 49-62; J. CLAIRE, *Evolution modale des antiennes provenant de la corde-mère mi*, "RG" 41, 1963, 77-102; J. CLAIRE, *Les Répertoires liturgiques latins avant l'octoechos*. I. *L'office ferial romano-franc*, "Études Gregorienne" 15, 1975, 5-192; ALBERTO TURCO, *Melodie-tipo e timbri modal nell'Antiphonale Romanum*, "Studi Gregoriani" 3, 1987, 191-241; CARLA MINELLI, *Formule nelle antifone di P° modo di Hartker*, "Studi Gregoriani" 4, 1988, 77-106; LÁSZLÓ DOBSZAY - JANKA SZENDREI (edd.), *Antiphonen*, 3 voll. Kassel, Bärenreiter 1999 (Monumenta Monodica Medii Aevi 5, 1/2/3); DANIEL SAULNIER, *Des variantes musicales dans la tradition manuscrite des antiennes du répertoire romano-franc*, Thèse doctorale, Sorbonne - Paris IV, Ecole Pratique des Hautes Etudes - Sciences historiques et philologiques (<http://palmus.free.fr/These/These-Titre.htm>. testo completo); TERENCE BAILEY - PAUL MERKLEY, *The Antiphons of the Ambrosian Office*, 2 voll., Ottawa, The Institute of Medieval Music 1989 (Musicological Studies 50/1-2); JORDI GIBERT, *Le antifone non salmiche dell'ordinario della Liturgia horarum romana. Traccia per ulteriori approfondimenti*, in *FsPinell* 1992, 111-138; REMBERT G. WEAKLAND, *The Office Antiphons of the Ambrosian Chant*, Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy at the Graduate School of Arts and Sciences, New York, Columbia University 2000.

c] = Introito;

d] canto alternato tra due cori.

Antifona ad crucem: in alcuni giorni all'inizio delle *lodi del *rito ambrosiano è il canto che accompagna una processione con tre *croci raggianti.

Antifona alla comunione = Comunione.

Antifona biblica = Antifone bibliche.

Antifona d'introito = Introito.

Antifona doppia: nel *rito ambrosiano un'antifona cantata a *mattutino e ai vespri; consta di due sezioni simmetriche e musicalmente identiche o quasi. **BBG**: CATTANEO 1943, 156; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Double Antiphons*, in *FsDobszay* 1995, 11-24.

Antifona mariana: testo di devozione a Maria che si canta alla fine di *compieta: *Alma Redemptoris, Ave regina caelorum, Regina cali letare, Salve regina.*

Antiphona per viam = antifona processionale.

Antifona processionale [*antiphona per viam*]: antifona cantata durante le processioni. Cfr. Processione. **BBG:** CLYDE BROCKETT, *A Repertory of Procession Antiphons in Vienna Nationalbibliothek ms. 1888*, "EtGr" 32, 2004, 124-145 + PMM.

Antifonale = Antifonario.

Antifonario [*Antifonale, Antiphonale, Antiphonale feriale, Antiphonale festivum, Antiphonale officii, Antiphonarum, Antiphonarum Romanum, Antiphonarius, Antiphonarius diurnalis, Antiphonarius nocturnalis*]:

a] per la *liturgia delle ore: nel *rito romano raccoglie le melodie delle *antifone, dei *responsori e dei *versicoli. Talora sono presenti anche le melodie integrali del salmo *invitatorio. Degli altri salmi, cantati con le antifone, si dà di solito il solo incipit testuale e/o la **differentia*. Raramente sono indicati gli *inni e, in tal caso, con il solo incipit o la sola prima strofa. Cfr. Antifona, Aquileia, Cantus, Genova, Padova S. Giustina, Piacenza, Ravenna, Vicenza...; **BBG:** *Cantus. A Database for Gregorian Chant. Indices of chants in selected manuscripts and early printed sources of the Divine Office* [<http://cantusdatabase.org/>]; CAIT (*Corpus Antiphonarum Italicum*) e CRIT (*Corpus Responsoriale Italicum*) [http://www.hymnos.sardegna.it/iter/canti_liturgia.htm]; HOWARD FRERE, *Antiphonale Sarisburiense. A Reproduction in Facsimile of a Manuscript of the Thirteenth Century with a Dissertation and Analytical Index*, London, The Plainsong and Mediaeval Music Society 1901-1904 (+ LILA COLLAMORE - JOSEPH P. METZINGER, *Frere's Index to the Antiphons of the Sarum Antiphoner, with an Introduction by RUTH STEINER*, London, The Plainsong and Mediaeval Music Society 1990); RENÉ-JEAN HESBERT [i primi due volumi con la collaborazione di RENÉ PREVOST], *Corpus Antiphonalium Officii. I: Manuscripti "cursus Romanus"*, 1963; II: *Manuscripti "cursus monasticus"*, 1965; III: *Invitoria et antiphonae. Editio critica*, 1968; IV: *Responsoria, versus, hymni et varia. Editio critica*, 1970; V: *Fontes earumque prima ordinatio*, 1975; VI: *Secunda et tertia ordinatio*, 1979, Roma, Herder (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 7-12); MICHEL HUGLO, *Les Remaniements de l'antiphonaire grégorien au IXe siècle: Hélishachar, Agobard, Amalaire, in Culto cristiano e politica imperiale carolingia. Atti del XVIII Convegno del Centro di studi sulla spiritualità medievale (Todi, 9-12 ottobre 1977)*, Todi, Accademia Tudertina 1979, 87-120; JOACHIM F. ANGERER, *Unbekannte Fragmente beneventanischer Provenienz aus der Stiftsbibliothek Melk*, in *FsCardine* 1980, 377-403 [antifonario]; RENE-JEAN HESBERT, *L'antiphonaire de la Curie*, "EL" 94, 1980, 431-459; *Medieval Manuscripts on Merseyside. Catalogue of an exhibition held in the University Art Gallery, Liverpool, from 6 May to 16 July 1993, and in the Courtauld Institute Galleries, London (...)*, Liverpool, Centre for Medieval Studies - University of Liverpool 1993, 7 nr. 8; KENNETH LEVY, *Abbot Helisachar's Antiphoner*, "Journal of the American Musicological Society" 48/2, 1995, 171-186; *Antiphonaire monastique Benevento, Bibl. Cap. 21 (XIIe-XIIIe siècle)*, Solesmes, la Froidfontaine - Abbaye Saint-Pierre 2001 (Paléographie Musicale 22); *Antiphonaire monastique XIIe siècle. Codex 601 de la Bibliothèque Capitulare de Luques*, Tournay, Desclée - Lefebvre et Cie 1906 (Paléographie Musicale 9); BONIFACIO BAROFFIO - SOO JUNG KIM, *Biblioteca Apostolica Vaticana. Archivio S. Pietro B 79. Antifonario della Basilica di S. Pietro (sec. XII). I: Introduzione e indici; II: Fac-simile*, Roma, Torre d'Orfeo 1995 (Monumenta Italiae Liturgica 1); SIMONA ANCONA, *L'antifonario corale n. 14 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1995-1996 (tesi, dattilo); MARIUSZ KAPRON, *Antiphonarum Archivii S. Rufini. Assisi (Codex 5). Componenti testuali*, Presentazione di P. Cassian Folsom, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2009 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 52); ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Ein unbekanntes Antiphonar mit Miniaturen von Benedetto Bordon als Neuerwerbung der Bayerischen Staatsbibliothek*, "Codices Manuscripti" 76/77, 2011, 42-50 [CIm 30205]; GIACOMO BAROFFIO, *Un frammento di antifonario beneventano in Sardegna (San Pietro di Sorres)*, in *Bibliografia dei manoscritti in scrittura beneventana*, 21, Roma, Viella, 2013, 9-18; EZIO AIMASSO - GIONATA BRUSA, *Il Rotulo di san Teobaldo. Nuovi studi paleografici e codicologici*, "Alba Pompeia" N.S., 36/1, 2015 [2017], 65-81; SARAH LONG - INGA BEHRENDT (edd.), *Antiphonaria. A Catalogue of Notated Office Manuscripts (c. 1100 - c. 1800)*, vol. 1, Turnhot, Brepols 2015 (Alamire Foundation v.ZW); M. CECILIA PIA MANELLI, *Il canto dell'Ufficio divino secondo l'Antifonario Archivio San Pietro B 79*, Casa Mariana Ed., Frigento 2015.

b] per la messa: nel *rito romano contiene i soli testi, non la musica, dei brani del *proprio della celebrazione eucaristica (cfr. Graduale); **BBG:** ANNA RITA MARINELLI, *L'Introitale-breviario n. 7/86 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1996-1997 (tesi, dattilo).

c] per la *liturgia delle ore e della messa: libro onnicomprensivo dei canti. Questa è la tipologia comune nelle tradizioni *ambrosiana e *ispanica. **BBG:** TERENCE BAILEY, *A lost Ambrosian antiphoner of Southern Italy*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 1-22.

Antifonario ambrosiano = Antifonario c). Cfr. *Enchiridion*.

Antifonario monastico: nei tempi moderni il libro con i canti delle ore diurne secondo il cursus monastico. **BBG:** *Antiphonale Monasticum pro diurnis horis iuxta vota RR. DD. Abbatum Congregationum Confoederatarum Ordinis Sancti Benedicti a Solesmensibus Monachis restitutum*, Parisiis, Soc. S. Joannis Evangelistae - Desclée et Socii 1934; SAULNIER DANIEL, *Un nouvel antiphonaire monastique*, "Études grégoriennes" 33, 2005, 153-180; **PRAGLIA**.

Antifonario-Sacramentario: libro liturgico con i testi dei canti della *messa (senza notazione musicale) e delle orazioni.

BBG: Cfr. l'edizione di un esemplare: FRANCESCO TERRIZZI, *Il sacramentario di Palermo*, 2 voll., Palermo, Istituto Superiore di Scienze Religiose 1980 (Cultura cristiana in Sicilia 4/1-2).

Antifone "O": antifone dell'ultimo periodo dell'*avvento che si concludono il 23 dicembre. Sono congiunte al *Magnificat* dei *vespri (nel canto romano-antico e a Montecassino al *Benedictus* delle *lodi). Iniziano tutte con "O" *Sapientia, Adonai ...* La serie più diffusa forma un *acrostico a cancro (*ero cras*). **BBG:** ANTON BAUMSTARK, *Die Hodie-Antiphonen des römischen Breviers und der Kreis ihrer griechischen Parallelen*, "Die Kirchenmusik" 10, 1909, 153-160; VIRGIL E. FIALA, *Eine Sonderform der O-Antiphonen*, "ALW" 12, 1970, 261-267; SUSAN RANKIN, *The liturgical background of the Old English Advent lyrics: a reappraisal*, in MICHEL LAPIDGE - HELMUT GNEUSS, *Learning and Literature in Anglo-Saxon England*, Cambridge, Cambridge University Press 1985, 1987/2, 317-340; SYLVAIN GASSER, *Les antiennes O*, "Études Grégoriennes" 24, 1992, 53-84; TH. J. KNOBLACH, *The 'O' Antiphons*, "EL" 106, 1992, 177-204; EGBERT BALLHORN, *Die O-Antiphonen. Israelgebet der Kirche*, "Jahrbuch für Liturgik u. Hymnologie" 37, 1998, 9-34; SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262.

Antifone "Veterem hominem": serie di *antifone composte su modello bizantino alla corte franca nella I metà del IX secolo, si cantano l'*ottava dell' *Epifania. Il primo canto della serie inizia con le parole *Veterem hominem*. **BBG:** JOSEPH LEMARIÉ, *Les antiennes, 'Veterem hominem' du jour octave de l'Épiphanie et les antiennes d'origine grecque de l'Épiphanie* "Ephemerides Liturgicae" 72/1, 1958, 3-38; EDWARD NOWACKI, *Constantinople-Aachen-Rome: the transmission of Veterem hominem*, in PETER CAHN - ANN-KATRIN HEIMER (edd.), *De musica et cantu. Studien zur Geschichte der Kirchenmusik und der Oper. Helmut Hucke zum 60. Geburtstag*, Hildesheim, Olms 1993, 99-115 (Musikwissenschaftliche Publikationen 2).

Antifone bibliche: le antifone al **Benedictus* e al **Magnificat*, il cui testo è tratto dai libri biblici proclamati nelle *letture del *mattutino. **BBG:** UMBERTO FRANCA, *Le antifone bibliche dopo Pentecoste. Studio codicologico storico testuale con Appendice musicale*, Roma, 1977 (Studia

Anselmiana 73 = Analecta Liturgica 4); EMANUELA LAGNIER, *Le antifone bibliche dopo la Pentecoste nel rito valdostano*, in *Trent'anni di ricerca musicologica. Studi in onore di F. Alberto Gallo*, a cura di PATRIZIA DALLA VECCHIA - DONATELLA RESTANI, Roma, Torre d'Orfeo 1996, 13-30; LAP KWAN KAM, *The Carthusian St. Pöllen Cod. 1 a and its Post-Pentecost Antiphons*, in MARTIN CZERNIN (ed.), *Gedenkschrift für Walter Pass*, Tutzing, Schneider 2002, 161-175; ANNA VILDERA, *Le antifone dell'ordinario padovano con riferimento al repertorio nord-orientale europeo*, "MUSICA E STORIA" 11, 2003, 537-574.

Antifone domenicali = Antifone bibliche.

Antifone gallicane = Antiphonae Gallicanae.

Antifone maggiori = Antifone "O".

Antifone mariane: serie di canti in onore della Beata Vergine Maria che si cantano dopo *compieta: *Alma redemptoris mater* (*avvento), *Ave regina caelorum* (), *Regina caeli laetare* (tempo pasquale), *Salve regina* (tempo ordinario). A parte ulteriori rielaborazioni monodiche e polifoniche, delle antifone sono diffuse due recensioni melodiche, una fiorita o melismatica (tono solenne, il più antico e originale) e una sillabica (tono semplice). **BBG**: GRETA OLSON, *Marian Antiphons in Post-Tridentine Spain and their Practice in Valencia*, in F3MorletHardie 2013, 231-253 [*Alma redemptoris mater*, *Salve regina* e *Regina caeli laetare*].

ANTILIA: santa, culto ad Arezzo. **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 524-526.

Antimensior: piccola tovaglia, in cui è raffigurata la deposizione di Cristo nel sepolcro, in cui sono cucite delle *reliquie. Può sostituire la *pietra consacrata.

ANTIMO: santo, martire a Roma. **BBG**: **Messa**: RmC 1907, 219vb. - LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 526-527.

ANTIMUS = ANTIMO.

ANTIOCO di Sulcis: santo. **BBG**: **Liturgia delle Ore**: AMG *O felix et inclita Sardinia*. **Messa**: INT *De fructu manuum suarum* [IGLESIAS, Arch. Storico Dioc., copia del 1621]. GIAMPAOLO MELE, *La Passio medioevale di sant'Antioco e la cinquecentesca Vida y miracles del benaventurat sant'Anthioco fra tradizione manoscritta, oralità e origini della stampa in Sardegna*, in "Theologica & Historica" 6, 1997, 111-139; LUIGI PANCRAZIO DELOGU, *L'Ufficio di Sant'Antioco a Iglesias. Ricostruzione di un'ufficiatura medioevale*, Cremona, Univ. di Pavia - Facoltà di Musicologia 2009-2010 [tesi]; *Libro Officij sancti Antiochi prothomartiris Sulcianensis*. Ufficio liturgico e Passio di Sant'Antioco Martire Sulcitano del 1621, Sant'Antioco - Iglesias, Comune - Archivio Storico Diocesano 2015 [CECILIA MELIS, *L'apografo iglesiente del 1621: aspetti codicologici e breve storia*: 9-12; ANTONIO PIRAS, *Aspetti linguistici e letterari della Passio Antiochi*: 13-17; LUIGI PANCRAZIO DELOGU, *Alcune osservazioni di carattere musicale sui canti dell'ufficiatura di s. Antioco*: 19-22. Segue la riproduzione a colori del codice, ff. 0v-26v].

ANTIOCUS = ANTIOCO.

Antependium = Antependium.

Antiphona in Benedicite = In Benedicite.

Antiphona ad canticum: antifona al cantico evangelico *Benedictus o *Magnificat.

Antiphona ad crucem = Ad crucem.

Antiphona ad evangelium: antifona al cantico evangelico *Benedictus o *Magnificat. **BBG**: RAFFAELLO BARALLI, *I gruppi delle "Antiphonae in Evangelio" (ad Benedictus, ad Magnificat) negli antichi Antifonari*, "RaGr" 4, 1905, 334-337.

Antiphona ante evangelium = Antevangelo.

Antiphona de ecclesia in baptiterium = De ecclesia in baptiterium.

Antiphona dupla = antifona doppia.

Antiphona ferialis = antifona dell'ordinamento comune/feriale della liturgia delle ore.

Antiphona finalis: una delle *antifone mariane che si cantano a conclusione della *Compieta.

Antiphona gradalis = Introito. **BBG**: LML.

Antiphona in Baptisterio = In Baptisterio.

Antiphona in Benedictus = In Benedictus.

Antiphona in Cantemus = In Cantemus.

Antiphona in choro = In choro.

Antiphona in evangelio: = Antiphona ad evangelium.

Antiphona in Laudate = In Laudate.

Antiphona in Miserere = In Miserere.

Antiphona nocturna = antifona che si canta al mattutino, di solito durante la notte.

Antiphona nocturnalis = antifona che si canta al mattutino, di solito durante la notte.

Antiphona post Evangelium = antifona che si canta dopo il Vangelo.

Antiphona processionalis = antifona che si canta durante una *processione.

Antiphona super psalmos: antifona cantata con i salmi nella *liturgia delle ore.

Antiphona, -ae = antifona, canto. **BBG**: DMLBS I, 95; TLL II, 172; BERNARD BOTTE, *Antiphona*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 239-244.

Antiphona, -orum = antifona, canto. **BBG**: TLL II, 173 [CASSIANO].

Antiphonae Gallicanae: antifone processionali per la domenica della *palme. **BBG**: Cfr. Pistoia, Arch. Capitolare, C.119, f. 35r: "*Antiphonae Gallicanas ad processionem*". Seguono *Turba multa, Pueri Hebraeorum* ...

Antiphonale = Antifonario. **BBG**: DMLBS I, 95.

Antiphonale feriale: libro con il *temporale dell'*antifonario.

Antiphonale festivum: libro con il *santorale dell'*antifonario.

Antiphonale Missarum Sextuplex: **BBG**: RENÉ-JEAN HESBERT, *Antiphonale Missarum Sextuplex d'après le graduel de Monza et les antiphonaires de Rheinau, du Mont-Blandin, de Compiègne, de Corbie et de Senlis*, Bruxelles, Vromant & C° 1935 [= AMS].

Antiphonale Missarum:

a] raccolta dei testi dei canti della Messa senza musica;

b] = Graduale.

Antiphonale Missarum Simplex: edizione dei canti della Messa del rito ambrosiano. **BBG:** *Antiphonale Missarum Simplex iuxta ritum sanctae Ecclesiae Mediolanensis*, Mediolanum MMI (Lucca, LIM 2001); *cf.*: "RIMS" 24/1, 2003, 190-192.

Antiphonale officii = Antifonario.

Antiphonare: particolare *salmodia che prevede

a] la ripetizione integrale o parziale dell'*antifona all'interno del *salmo o del *cantico evangelico, oppure

b] l'inserimento di una o più antifone dello stesso modo dopo ogni versetto – o due o tre versetti – di un cantico.

Cfr. Invitatorio; **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *I gruppi delle "Antiphonae in Evangelio" (ad Benedictus, ad Magnificat) negli antichi Antifonari*, "RaGr" 4, 1905, 334-337.

c] = Antifonario, libro di canto. **BBG:** DMLBS I, 9.

Antiphonarium = Antifonario.

Antiphonarium diurnum = Graduale.

Antiphonarium nocturnum:

a] = Antifonario notturno, notturnale;

b] = Antifonario

Antiphonarium Romanum: edizione dei canti delle *ore diurne pubblicata nel 1912. I brani musicali sono integrati nel **Liber Usualis*. *Cfr.* *Liber hymnarius*.

Antiphonarius = Antifonario.

Antiphonarius diurnalis: Antifonario *diurno.

Antiphonarius nocturnalis: *Antifonario con i canti del solo *mattutino.

Antiphonarius = Antifonario, libro di canto. **BBG:** DMLBS I, 95.

Antiphonarius = Antifonario, libro di canto. **BBG:** DMLBS I, 95.

Antiphonista: il cantore preposto al canto delle antifone. **BBG:** DMLBS I, 95.

Antiqua miracula: **BBG:** MANZ 1941 nr. 601.

Antiqua mors: **BBG:** MANZ 1941 nr. 233.

Antiqua praevaricatio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 777.

Antiqua virgo: **BBG:** MANZ 1941 nr. 1049.

Antiquissimus serpens: **BBG:** MANZ 1941 nr. 914.

Antiquus draco: **BBG:** MANZ 1941 nr. 303.

Antiquus hostis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 408.

Antiquus inimicus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 408.

Antiquus parens: **BBG:** MANZ 1941 nr. 682.

Antiquus serpens: **BBG:** MANZ 1941 nr. 915.

Antisemitismo: atteggiamento d'ostilità, talora feroce, contro gli Ebrei.

a] Affiora in modo esplicito o velato in testi liturgici quali gli *improperi. **BBG:** ERIC WERNER, *Zur Textgeschichte der Improperien*, in *FsStäblein* 1967, 274-286; BERNHARD LEUBE, *Wer sind die „Juden“ in Bachs Johannes-Passion? Eine biblisch-theologische Erkundung*, in BORIS PALMER & AL., *70 Jahre Hochschule für Kirchenmusik Tübingen. 1945-2015 Festschrift*, Tübingen, Hochschule für Kirchenmusik 2015, 64-70.

b] È stato eliminato da alcuni testi (esempio, la *sequenza di *Pasqua *Victimae paschali laudes*). *Cfr.* Colaphus Iudaeorum, Lapidazione. **BBG:** H. VILLETARD, *I Giudei nella Liturgia*, "RaGr" 9, 1910, 429-444; H. VILLETARD, *Ancora una parola su „I Giudei nella Liturgia“*, "RaGr" 9, 1910, 533-534; J. LEIPOLDT, *Antisemitismus*, RAC 1, 1950, 469-476; ANNIBALE BUGNINI, *Una particolarità del messale da rivedere: La preghiera „pro Judaeis“ al venerdì santo*, in *FsBehederi* 1954, 117-132.

Antistes = vescovo; papa. **BBG:** ELLEBRACHT, 20.

Antistropha = nel *responsorio la ripetizione del *responso dopo il verso.

Antium = Anzio.

Antoniani: ordine religioso di canonici regolari. *Cfr.* Ranverso. **BBG:** ITALO RUFFINO, 000

ANTONINO: santo, martire presso Piacenza (2 IX e altre date). **BBG:** **Liturgia delle Ore: (decollazione)** 1 ANT 1 VSP *Vir quidam splendidissimus* (PANZETTI II, 18-29 Antpia); **(invenzione)** 1 ANT 1 VSP *Omnes gaudentes* AMG *Ora pro nobis* (PANZETTI II, 18-29 Antpia); **Messe: (vigilia 1 IX: colletta)** SaT 186va; **(giorno 2 IX)** PaD 10 SaT 187vb; **(giorno)** Ao 431 MoC O II 13 (= MoCA) [*Inventio*] MoC O IV 16 (= MoCB), coperta [Antonius] Pc 65 TrA VcC LVI, 184v [*add. post. marg.*] AmA 187 a; **(decollatio in giugno)** Pc 65.

BRIAN MÖLLER JENSEN, *Why is Antoninus riding a red horse? The old Placentinian patron in Piacenza*, *Bibl. Cap. c. 65*, in *Stjensen* 2006, 105-114 [orig.1999].

ANTONINUS = Antonino.

ANTONIO da Padova/Lisbona: frate minore, santo († 13 VI 1231). **BBG:** **Liturgia delle Ore:** 1 ANT 1 VSP *Gaudeat ecclesia quam in defunctorum* AMG *O proles Hispaniae*: AH 5, 126-129; GIUSEPPE ABATE, *Le fonti biografiche di s. Antonio*.II: *L'ufficio ritmico di s. Antonio di fra Giuliano da Spira (c. 1235)*, "Il Santo" 9, 1969, 149-160: 152-160; TIZIANA SCANDALETTI, *L'ufficio di Giuliano da Spira per s. Antonio. Problemi di ecdotica*, in GIULIO CATTIN - ANTONIO LOVATO, *Contributi per la storia della musica sacra a Padova*, Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 1993, 93-114 (Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana 24); ANTONIO LOVATO, *Tradizioni liturgico-musicali del culto antoniano*, in LUCIANO BERTAZZO (ed.), *'Vite' e vita di Antonio di Padova*. Atti del Convegno internazionale sull'agiografia antoniana, Padova, 29 maggio – 1 giugno 1995, Padova, Centro Studi Antoniani 1997, 301-320; "LMLO: AO51"; **Messa:** BoU 2867 BoU 2896 Cr Comune 1[216] RmV A21.

ANTONIO: monaco, padre del monachesimo in Egitto. *Cfr.* Croce di s. Antonio. **BBG:** **Liturgia delle Ore:** 1 ANT 1 VSP *Antoni cultor eremi* (AH 5, 123-126 Brvros) "LMLO AO32"; 1 ANT 1 VSP *Bonum Aegyptio medicum: Historiae Sanctorum*, 19-32, 127-128 (ed. dell'ufficio da LODI, *Bibl. Comunale*, Laud. 4); "LMLO AO35"; **Messa:** 236 BoU 2896 BrS C 6 Civ LXXX MoC O.I.22 MoC O.II.13 MzC d-2/89 PaD 10 SaT ToN F IV 3.

Antropologia liturgica: visione dell'uomo in prospettiva cristiana nelle fonti liturgiche. **BBG:** P. KRASON, *Per un profilo del 'cristiano' dall'eucologia del sacramentario veronese. Contributo per l'approfondimento della liturgia come vita del fedele*, Roma, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 1987 (Thesis ad lauream 179); T. P. MANU, *La vie dans l'eucologie du Missel romain de Paul VI (Collectes - Prières sur les Offrandes - Postcommunions)*. I: *La vie réalité présente*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 000000 ANNO (Thesis ad lauream 116); CRISPINO VALENZIANO, *Liturgia e antropologia*, BOLOGNA, EDB 1997.

Antwerp (NL): Archivi e Biblioteche. **BBG:** LIEVE WATTEEUW - CATHERINE REYNOLDS, *Catalogue of Illuminated Manuscripts Museum Plantin-Moretus, Antwerpen*, edited by JAN VAN DER STOCK, Paris-Leuven, Peeters 2013 (Corpus of Illuminated Manuscripts 20 = Low Countries Series 15).

Anulus = Anello.

Anulus pastoralis: *anello di un vescovo o di un abate.

Anulus piscatoris: *anello del papa con il sigillo di s. Pietro.

Anzio: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.5.2 (33).

Aosta: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 19-23; ROBERT AMIET, *Repertorium Liturgicum Augustanum. Les témoins de la liturgie du Diocèse d'Aoste*, I-II, Aosta, Musumeci 1974 (Monumenta Liturgica Ecclesiae Augustanae 1 e 2); ROBERT AMIET, *Repertorium Liturgicum Augustanum*, III; *Martyrologium Augustanum*, Aosta, Musumeci 1984 (MLEA 7); GIULIANO PIGNET, *Repertorio dei manoscritti della Biblioteca Reale di Torino relativi al Ducato ed alla Valle d'Aosta*, "Archivum Augustanum" 7, 1974-1975, 5-96; PIERRE A. FRUTAZ, *Un missel noté du XIe siècle*, "RG" 14, 1929, 130-137; ALESSANDRA VALLET, *Breve Excursus di miniatura: manoscritti valdostani dall'XI al XVI secolo*, "Archivum Augustanum" N.S. 7, 2007, 119-140.

Aosta: centro della Valle aperta a influssi germanici e franchi. **BBG:** ROBERT AMIET, *La litanie fériale selon le rit valdôtain*, "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste et les usages religieux et populaires valdôtains" 5, 1974, 143-166; ROBERT AMIET (ed.), *Pontificale Augustanum. Le Pontifical du XIe siècle de la Bibliothèque Capitulaire d'Aoste (Cod. 15)*, Aoste, Musumeci 1975 (MLEA 3); ROBERT AMIET, *Le rituel et la Messe du mariage selon le rit valdôtain*, "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste" 6, 1976, 213-262; FERDINANDO DELL'ORO, *Un Benedizionale ad uso della Cattedrale di Aosta nel secolo XI (Aosta, Bibl. Capit., Cod. 15)*, in "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste" 6, 1976, 5-84; ROBERT AMIET - LIN COLLIARD, *L'Ordinaire de la Cathédrale d'Aoste (Bibliothèque Capitulaire, Cod. 54, fol. 93-240)*, Aoste, Imprimerie Valdôtaine 1978 (MLEA 4); P. A. FRUTAZ, *Manoscritto valdostano del sec. XV emigrato in Spagna*, "Sarsada" 50, 1982, 3-12; ROBERT AMIET - LIN COLLIARD, *Processionale Augustanum. Edition intégrale de trente-et-un processionaux valdôtains*, 2 voll., Aoste, Archives Historiques Régionales 1983 (MLEA 5 e 6); ROBERT AMIET, *Martyrologium Augustanum*, Quart - Aoste, Archives Historiques Régionales 1984 (MLEA 7 = unito a Repertorium liturgicum Augustanum III); ROBERT AMIET, *Missale Augustanum. Edition synthétique de 22 missels du diocèse d'Aoste XIe-XVIIe siècles*, II, Aoste, Musumeci 1986 (MLEA 9); ROBERT AMIET, *Corpus Hymnologicum Augustanum*, Aoste, Musumeci 1989 (MLEA 10); ROBERT AMIET, *Ritnale Augustanum*, 2 voll., Aoste, Musumeci 1991 (MLEA 12 e 13); EMANUELA LAGNIER, *Corpus musicae hymnorum Augustanum*, Aosta, Tip. Valdostana 1991 (MLEA 11); ROBERT AMIET (- EMANUELA LAGNIER), *Le Pontifical d'Eméric de Quart*, Aoste, Musumeci 1992 (MLEA 14); MARIA COSTA (ed.), *Codices et livres liturgiques en Vallée d'Aoste (XIe-XVIIIe siècles)*, Aoste, Centre Saint-Bénin, 6 mars-18 avril, Aoste, Région autonome de la Vallée d'Aoste 1993; ROBERT AMIET, *La liturgie du diocèse d'Aoste*, in *FsClaire* 1995, 21-28; EMANUELA LAGNIER, *Le antifone bibliche dopo la Pentecoste nel rito valdostano*, in PATRIZIA DALLA VECCHIA - DONATELLA RESTANI (edd.), *Trent'anni di ricerca musicologica. Studi in onore di F. Alberto Gallo*, Roma, Torre d'Orfeo 1996, 13-30; CHIARA FREZET, *Il messale di Charvensod. Aosta, Biblioteca del Seminario Maggiore, Cod. 5. Studio critico*, Aoste, Académie Saint-Anselme 2001 (Ecrits d'histoire, de littérature et d'art 5); EMANUELA LAGNIER, *Musique et liturgie: quelques particularités di Graduel d'Aoste*, "Bollettino della Soprintendenza per i Beni e le Attività Culturali" 6, 2009, 203-211.

Ape: insetto di riferimento per numerose interpretazioni allegoriche. **BBG:** JOSEPH DÉCRÉAUX, *Louange de l'abeille dans le sacramentaire carolingien d'Autun*, in *Memoriae sanctorum venerantes. Miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia cristiana 1992, 239-243 (Studi di antichità cristiana 48).

Aperitio aurium:

a) = Effeta;

b) commento del *Vangelo ai *catecumeni.

Apesacua = un *neuma non identificato (LmL).

Apiro: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 97.

APL = Associazione Professori di Liturgia.

Apocalisse: ultimo libro della Bibbia. **BBG:** GUNILLA BJÖRKVALL, *The Last Judgment: The Apocalyptic Theme in the Easter Offertory Trope* "Ab increpatione et ira", in DETLEF ALTENBURG - JÖRG JARNUT - HANS-HUGO STEINHOFF (edd.), *Feste und Feiern im Mittelalter*. Paderborner Symposion des Mediävistenverbandes, Sigmaringen, Jan Thorbecke, 1991, 255-268.

Apocrifo: testo escluso dalla Bibbia canonica. **BBG:** ELS ROSE, *Ritual Memory. The Apocryphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c. 500-1215)*, Leiden, Brill 2009, (Mittellateinische Studien und Texte 40).

Apocrisarius = Apocrisario.

Apogeo: il punto in cui il sole, la luna o un pianeta raggiungono nella loro orbita la massima distanza dalla terra.

BBG: PEDERSEN *Glossary* 1983, 300.

APOLLENARIS = APOLLINARE.

APOLLINARE: santo, martire, vescovo e patrono di *Ravenna (sec. II/III; 23 VII). **BBG:** **Liturgia delle Ore:** 1 ANT 1 VSP *Apollinaris martyris festa* (BAILEY); amg *O martyr Domini* (CAO 102/5, Antmon); AMG *Surge accipe Spiritum sanctum* 1 RSP 1 NCT *Dixit autem princeps* (CATTIN 1990, III, 59; Antfir...); AMG *Vere cognoscent omnes* (CAO 102/7 *Benerento*); 1 RSP 1 NCT *Beatus Petrus apostolus dixit discipulo* (Antrom 140v); Edito da MARIA INCORONATA COLANTUONO, *L'Officio di sant'Apollinare nell'Antifonario secolare (XII secolo) dell'Archivio Arcivescovile di Firenze*, "RIMS" 24/1, 2003, 5-27; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Materiali per lo studio dell'ufficio di s. Apollinare*, "RIMS" 31/2, 2010, 129-142. - **Messa:** GrS 361 Ao 364 365 [*] ArA 135 ArA 164 [*] AsS VI Ben 146 BoU 2867 BrS C6 BrV BsB Hamilton 688 Cr Comune 1 [216] FnA FnC GrP 278 Lat Mca *Compactiones VI Mco MoC O II 13 Pc 65 PeA 200a PeA 263d [*] PeA 288a ['] RmV A21 RmV B8 Sub 97 PrP 996 SaT 136vb ToN F IV 3 TrU TrA VcC LXXXV 101v AmA 120.* - P. POGGI, *Nonnulla historica adiuncta de liturgia festi S. Apollinaris*, "EL" 36, 1922, 349-350; Nicholas Orchard, *The Medieval Masses in Honour of St. Apollinaris of Ravenna*, "RB" 106, 1996, 172-184.

APOLLINARE: santo di Trieste. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 70.

APOLLONIA: santa, martire ad Alessandria d'Egitto († 249 ca; 9 II). **BBG:** **Messa:** BrS C6 Bz CoB MzC d-2/89 PaD 10 SaT.

APOLLONIO: santo, vescovo di Brescia. **BBG:** ANTONELLA DEGL'INNOCENTI, *Agiografia bresciana del secolo XI: la "Vita sancti Apollonii Brixienensis episcopi et confessoris"*, "Annali Queriniani" 4, 2001, 67-94; ANTONELLA DEGL'INNOCENTI, *Una nuova agiografia di s. Apollonio di Brescia (Reggio Emilia, Archivio della Basilica di S. Prospero, lezionario P)*, "Hagiographica" 14, 2007, 141-178.

Apologia: preghiera individuale di carattere penitenziale e supplicatorio che l'officiante dice sottovoce o in segreto a titolo personale durante la *messa ed altre azioni liturgiche. I testi sono contenuti nel **Liber precum*, nel *breviario e nel *messale. **BBG:** ALAIN PIERRE YAO, *La vraie nature des Prières dites apologétiques de l'Ordo Missae*, "EO" 30/2, 2013, 579-602.

Apophoretum: **BBG:** LUDWIG VOELKEL, *Apophoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communio*, in *FsBelvederi* 1954, 391-414.

Aposli = Apostoli. **BBG:** ALBAN DOLD, *Beachtenswerte Fragmente alter Sakramentare und Missalien*, in *FsMöhlberg* 1949, 267-293: 275.

Apostolica deprecatio: **BBG:** MANZ 1941 p. 8 [Ve 474].

Apostolica interventio: **BBG:** MANZ 1941 p. 8 [Ve 332].

Apostolica oratio: **BBG:** MANZ 1941 p. 8 [Ve 305].

Apostolica praesidia: **BBG:** MANZ 1941 nr. 59.

Apostolica prex: **BBG:** MANZ 1941 p. 8 [Ve 473].

Apostolica supplicatio: **BBG:** MANZ 1941 p. 8 [Ve 475].

Apostolicus: **BBG:** ELLEBRACHT, 63-64.

Apostolo: "inviato", discepolo di Cristo. **BBG:** PIETRO BORELLA, *Il culto degli Apostoli nella tradizione ambrosiana*, "Ambr" 33, 1957, 195-226; E. VILLA, *Il culto degli Apostoli nell'Italia settentrionale alla fine del sec. IV*, "Ambr" 33, 1957, 215-264; ALCESTE CATELLA, *Il culto di san Luca e degli apostoli nella liturgia latina*, in *KLuca* 2000, 245-272 [Ve, GeV, GeABGS, GrH, Clm 14429; OR XII, OR XIII; CAO: DBEMV; HMN di Silos; MRT: Ger, Beda, Floro, Adone, Usuardo ...]; FRANÇOIS DOLBEAU, *Nouvelle liste latine d'apôtres et de disciples, originaire d'Italie du Nord*, in FRANÇOIS DOLBEAU, *Prophètes, apôtres et disciples dans les traditions chrétiennes d'Occident. Vies brèves et listes en latin*, Bruxelles, Société des Bollandistes 2012, 327-368 (Subsidia hagiographica, 92).

Apostolorum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Apostolus:

a) apostolo; **BBG:** ELLEBRACHT, 2.

b) = Epistolario.

Apostropha = *neuma. Cfr. Acuasta.

Apotheca:

Apotropaico: oggetto usato per scacciare il male; tali erano ritenuti un *Agnus Dei, un *amuleto o una *reliquia.

Apparere: rivelarsi nella carne umana. **BBG:** ELLEBRACHT, 22.

Apparitio:

a) rivelazione del Figlio di D-i-o; Epifania; **BBG:** ELLEBRACHT, 22; FALK PETER WEBER, *Probleme der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen*, "Medievalia" 16, 2003, 123-159: 130-134.

b) officium;

c) *apparitio armata*: truppe per la tutela dell'ordine pubblico, polizia. **BBG:** PERI 1964, 21.

Appendiae = Angularia.

Appiano Gentile - Co: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 97; CABIMUS 23-24.

Applauso: espressione di assenso e condivisione espressa con il battere le mani. Cfr. Acclamazione. **BBG:** FRANZ J. DÖLGER, *Klingeln, Tanz und Händeklatschen im Gottesdienst der christlichen Meletianen in Aegypten*, "Antike und Christentum" 4, 1934, 245-265; A. STUIBER, *Beifall*, RAC 2, 1954, 92-103; H. F. STANDER, *The Clapping of Hands in Early Church*, in *Studia Patristica* 26, 75-80.

Applicazione: 000. Cfr. Stipendio.

Apposita = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

Apprehendere: arrestare (s. Cipriano). **BBG:** PERI 1964, 21.

Apricale - IM: Archivi e Biblioteche.

Aprocrisario: su modello dell'istituzione imperiale, A. è un rappresentante (spesso un *diacono) di un'autorità ecclesiastica o di una comunità monastica con compiti provvisori o stabili. **BBG:** O. TREITINGER, *Apocrisarius*, RAC 1, 1950, 501-504.

Apsida = Absida.

Apt (F): sede episcopale, oggi nella giurisdizione di Avignone. **BBG:** GUNILLA BJÖRKVALL, *Les deux tropaires d'Apt, mss. 17 et 18. Inventaire analytique des mss. et édition des textes uniques*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1986 (Studia Latina Stockholmiensia 32 = Corpus Troporum 5).

Aptare: nella produra dell'interrogatorio "spogliare, legare e applicare la vittima all'eculeo per scarnificarla con le *ungulae* o al palo per batterla con i *fustes*, le verghe..."; "apatari ad verbera: vale propriamente venire preparato per la fustigazione, non essere fustigato". **BBG:** PERI 1964, 21.

Aqua benedicta:

a) = Acqua lustrale;

b) cantina vinaria;

c) farmacia.

Aquae vivae fons: **BBG:** MANZ 1941 nr. 365.

Aquaemanile: recipiente per l'abluzione delle mani.

Aquamanile: recipiente per l'abluzione delle mani.

Aquamanilis: recipiente per l'abluzione delle mani. Possono aver forma di animale (ad esempio, leone). **BBG:** PETER SPRINGER, *Lövenaquamanile*, in *Ornamenta* 1, 462.

Aquamanualis: recipiente per l'abluzione delle mani.

Aquamanus: recipiente per l'abluzione delle mani.

Aquarii = Acquariani.

Aquila = L'Aquila.

Aquila: pulpito o leggione con il ripiano a forma di aquila con le ali spiegate.

Aquileia - UD: S. Maria. **BBG:** CESARE SCALON, *Fonti e ricerche per la storia del monastero benedettino di S. Maria di Aquileia*, in *KUDine* 1983, 000-000.

Aquileia - UD: sede patriarcale, centro del *rito patriarchino. *Cfr.* Canto patriarchino, Canzio, Cromazio, Dorotea, Eufemia, Ilario, Felice, Giona, Montefano, Paolino, Thomas Becket, Udine. **BBG:** W. H. IACOBUS WEALE, *Analecta Liturgica*, Insulis et Brugis, Desclée, De Brouwer et Soc. 1889 (205-210: ed. calendario di Aquileia, 1481); VINCENZO JOPPI, *Inventario della chiesa patriarcale d'Aquileia*, "Archivio storico per Trieste, l'Istria e il Trentino" 3, 1884, 57-xx; GIUSEPPE VALE, *Il „Kyrie de Novo Sacerdote“ in un Codice Aquileiese del secolo XIV*, "RaGr" 2, 1903, 297-300; GIUSEPPE VALE, *I tropi del ciclo natalizio ad Aquileia*, "RaGr" 5, 1906, 535-540; GIUSEPPE VALE, *I tropi del ciclo natalizio ad Aquileia*, "RaGr" 5, 1906, 535-540; GIUSEPPE VALE, *La cerimonia della spada ad Aquileia e a Cividale*, "RaGr" 7, 1908, 27-48; GIUSEPPE VALE, *Usi aquileiesi e cividalesi nella festa della Purificazione di M. V.*, "RaGr" 8, 1909, 17-24; GIUSEPPE VALE, *Le lamentazioni di Geremia ad Aquileia*, "RaGr" 8, 1909, 105-116; GIUSEPPE VALE, *Un'epistola farsita per la festa della Dedicazione della Chiesa*, "RaGr" 8, 1909, 401-406; GIUSEPPE VALE, *Il suono delle campane nel triduo sacro*, "RaGr" 8, 1909, 433-434; FRANCESCO SPESSOT, *I codici liturgici della basilica aquileiese*, "Aquileia nostra" 2, 1931, 33-38; 3, 1932, 121-128; ALFONSO CODAGHENGO, *Il rito patriarchino e consuetudini della Chiesa di Aquileia già in vigore nella diocesi di Como sino alla fine del sec. XVI*, "Memorie storiche foregiuliesi" 44, 1960-1961, 25-51; EMIDIO GOI, *Catalogo dei codici liturgici aquileiesi ancora esistenti*, Udine, 1966-1967 (Quaderni di cultura IV, n. 19-20); MICHEL HUGLO, *Liturgia e musica sacra aquileiese*, in GIANFRANCO FOLENA (ed.), *Storia della cultura veneta dalle origini al Trecento*, Vicenza, Neri Pozza 1976, 312-325 (Storia della cultura veneta 1); MICHEL HUGLO, *Les manuscrits notés du Diocèse d'Aquilee*, "Scriptorium" 38, 1984, 313-317; RAFFAELLA CAMILOTTI-OSWALD, *Die liturgischen Musikhandschriften aus dem mittelalterlichen Patriarchat Aquileia. I: Einleitung. Handschriften-Beschreibung*, Kassel, Bärenreiter 1997 (Monumenta Monodica Medii Aevi. Subsidia 2); KLAUS GAMBER, *Sakramentare aus dem Patriarchat Aquileia*, "Münchener Theologische Zeitschrift" 71/4, 1956, 281-288; LIPPHARDT III, 721-737, nr. 487-499; JOSEPH LEMARIÉ, *La liturgie de Ravenne au temps de Pierre Chrysologue et l'ancienne liturgie d'Aquilee*, in *KAquileia* 1977, 355-373; GIUSEPPE CUSCITO, *Il concilio di Aquileia del 381 e le sue fonti*, in *KAquileia* 1981, 189-223 [224-253: trad. Italiana degli Atti secondo il testo adottato da ROGER GRYSOY 1980]; ANTONIO NIERO, *I martiri aquileiesi*, in *KAquileia* 1981, 151-174 [Canzio Canziano Canzianilla; Crisogono, Ermacora Fortunato, Felice Fortunato, Ilario Taziano, Proto]; CESARE SCALON, *Necrologium Aquileiense*, Udine, Ist. P. Paschini 1982 (Fonti per la storia della Chiesa in Friuli 1); ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288 [Anastasia, Anastasio, Crisogono, Donato, Ermagora & Fortunato, Girolamo, Eliodoro & Nepoziano]; GIUSEPPE CUSCITO, *Il culto di S. Crisogono fra Aquileia e Roma*, in *KAquileia* 1986, 255-274 [270-274: ed. *Passio s. Chrysogoni et s. Anastasiae*]; SILVIO PANCIERA, *I patroni di Aquileia fra la città e Roma*, in *KAquileia* 1986, 77-95 [patrono municipale romano]; GIUSEPPE CUSCITO, *Il patriarca Paolino e la liturgia di Aquileia, con appendice di B. Spolverato su l'Evangelario di Grado*, in *KAquileia* 1987, 149-172; ANNA ASSUNTA MASO, *Il manoscritto Rossi 231 della Biblioteca Apostolica Vaticana. Ricognizione liturgica e musicale*, Padova, Università degli studi 1990-1991 (tesi, dattilo); GIUSEPPE PERESSOTTI *Lecture* 1990 [Cividale, MAN, XCI; San Daniele d. Friuli, Bibl. Guarneriana, 4; UDINE, Bibl. Cap., 5]; GIORGIO FEDALTO, *La fine del Patriarcato di Aquileia*, in *KAquileia* 1991, 115-136; VITTORIO PERI, *Aquileia nella trasformazione storica del titolo patriarcale*, in *KAquileia* 1991, 41-63; ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *Notes on the Tropes in Manuscripts of the Rite of Aquileia*, in *FsHughes* 1995, 333-369; GILBERTO PRESSACCO, *Monumenta Ecclesiae Aquileiensis Liturgica. Tropi, prosule e sequenze del messale aquileiese. Un primo censimento*, Udine, Deputazione di storia patria del Friuli s. d. [1995] (Pubblicazioni della Deputazione 23); PAOLO CHIESA, *Note sui passionari di Aquileia*, "Hagiographica" 4, 1997, 301-321; GIAN CARLO MENIS, *La liturgia battesimale ad Aquileia nel complesso episcopale del IV secolo*, "Memorie storiche foregiuliesi" 77, 1997, 29-59; GIUSEPPE PERESSOTTI, *Il messale aquileiese secondo alcuni codici del medioevo*, "EL" 111, 1997, 448-475; GIUSEPPE PERESSOTTI, *Sequenze e lettere evangeliche nel messale aquileiese*, "EL" 112, 1998, 127-148; TOMMASO GORDINI, *Le sequenze adesopote nelle fonti manoscritte del repertorio "patriarchino"*, Padova, Università degli studi 1998/99 (tesi di laurea, dattilo: ed. sinottica dei calendari di Aquileia e Cividale: 784-799); GIACOMO BAROFFIO, *L'ufficio dei santi patroni aquileiesi nella tradizione secolare e monastica: convergenze e divergenze*, in *KFriuli* 1999, 275-290; MARIA INCORONATA COLANTUONO, *Liturgia aquileiese e rito patriarchino in alcuni libri liturgico-musicali di Cividale del Friuli*, "I quaderni del m. ae.s." 2, 1999, 7-00; GIUSEPPE PERESSOTTI, *Le Messe votive nel Messale Aquileiese*, "EL" 113, 1999, 139-155; VITTORIO PERI, *Rufino e il simbolo della Chiesa di Aquileia. La tradizione culturale del simbolo apostolico nella 'stilizzazione storica' occidentale*, in *KAquileia* 1999, 223-245; MONIKA VERZAR-BASS, *Continuità e trasformazione dei culti pagani ad Aquileia (II-IV secolo d.C.)*, in *KAquileia* 1999, 147-178; GIACOMO BAROFFIO, *Un importante libro liturgico: il breviario di San Daniele*, in *KAquileia* 2001, 43-74; JURIJ SNOJ, *Il "ritus patriarchinus" nel settore orientale del patriarcato di Aquileia*, in *KAquileia* 2001, 75-87; MARCO GOZZI, *Le composizioni musicali su testo di Paolino d'Aquileia: problemi e proposte editoriali*, in *KPaolino* 2002, 197-243; LASZLO DOBSZAY, *Aquileia between Central Europe and Italy: the "Officia Divina"*, "Musica e Storia" 11/3, 2003, 401-426; GABRIELLA GILÁNYI - ANDREA KOVÁCS, adiuvante LADISLAO DOBSZAY, *Corpus Antiphonalium Officii - Ecclesiarum Centralis Europae. IV/A: Aquileia (Temporale)*, Budapest, MTA Zeneudományi Intézet - Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences 2003; GIUSEPPE CUSCITO, *Aquileia e Grado: topografia e liturgia dei centri episcopali*, in *KMantova* 2004, 73-130; GIUSEPPE PERESSOTTI, *La liturgia ad Aquileia nel XII secolo*, Introduzione di PIETRO ZOVATTO, Trieste, Centro studi storico-religiosi Friuli Venezia Giulia 2005 [2004] (CSSR Friuli Venezia Giulia 38); G. PERESSOTTI (ed.), *Fonti ecologiche aquileiesi*, Roma - Gorizia, Città Nuova - Società per la conservazione della Basilica di Aquileia 2006 (Corpus Scriptorum Ecclesiae Aquileiensis 9); ALBA SCOTTI, *Transalpine Hintergründe der liturgischen Musikpraxis im mittelalterlichen Patriarchat Aquileia: Untersuchungen zu den Responsoriumstropen*, Hildesheim, Olms 2006 (Studien und Materialien zur Musikwissenschaft 41); ADA SCOTTI, *Una nuova tendenza compositiva nel repertorio dei tropi dei responsori nel patriarcato di Aquileia*, "Musica e Storia" 14, 2006 (2008), 221-244; GIUSEPPE PERESSOTTI (ed.), *Missale Aquileiense Ecclesie (1517)*. Ed. anastatica, Città del Vaticano - Udine, LEV - Istituto Pio Paschini 2007 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 48); JURIJ SNOJ - GABRIELLA GILÁNYI (edd.), *Antiphonarum Ecclesiae Parochialis Urbis Kranj*, 2 voll. Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézet 2007 (Musicalia danubiana 23); GABRIELLA GILÁNYI, *Lamentabatur Jacob, Occurrerunt Maria et Martha. Unique Responsories in the Lenten Office of Medieval Aquileia*, in DOBSZAY (ed.), *Cantus planus*. Papers read at the 12th meeting, 583-; ROBERT GODDING, *Cromazio, Aquileia e il Martirologio Geronimiano*, in *KChromatius* 2008, 505-516; LUCIA BOSCOLO FOLEGANA, *Inni del Proprium sanctorum aquileiese*, "Musica & Figura" 1, 2011, 25-86; CESARE SCALON (ed.), *I libri dei Patriarchi. Un percorso nella cultura scritta del Friuli medievale*, Udine, Deputazione di storia patria per il Friuli - Istituto Pio Paschini per la storia della Chiesa in Friuli 2014; <http://j.mapaq>

Aquiliferi: grado militare. **BBG:** PERI 1964, 21.

Aquimanile: recipiente per l'abluzione delle mani.

Ara = Altare, Altare portatile. - *Ara turicrema:* altare posto "in tutti i luoghi pubblici al tempo della persecuzione di Diocleziano, nei dies turificationis, per costringere tutti a sacrificare". **BBG:** PERI 1964, 22.

Ara crucis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 60.

Araldica: disciplina che studia in particolare gli stemmi e le insegne nobiliari. Può essere d'interesse per il mondo liturgico l'araldica ecclesiastica che s'interessa degli stemmi di prelati, vescovi ...

Aramengo - AT: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAVALLO *Asti* 2011, 8-9.

ARBOGASTO: santo, vescovo e patrono di Starsbourg († 600 ca; 21 VII). **BBG:** *Messa:* TrU 807-809.

ARBOGASTUS = Arbogasto.

Arbor vitae: albero della vita. **BBG**: MANZ 1941 nr. 61; DAVID VITALI, *Arbor natus in paradiso Ein Rhythmus über den Paradiesbaum*, in *KRitmi3* 2003, 105-115.

Arca:

a] cassa (deposito del denaro di una Chiesa);

b] = loculo/sarcofago/sepolcro/tomba;

c] = vaso sacro/Pisside; *cfr.* Turris;

d] contenitore del libro dei Vangeli;

e] mensa d'altare formata da tre blocchi di marmo;

f] nel *rito ambrosiano è la processione svolta nel giorno della *dedicazione della cattedrale di Milano e a *Pasqua; ricalca il modello biblico (Es 25, 10-22; Dt 31,9). **BBG**: PIER FRANCESCO FUMAGALLI, *Arca (processione)*, "DLA" 44-46.

Arcana = *Secreta. **BBG**: JOHANNES BRINKTRINE, *Zur Deutung des Wortes Secreta*, "EL" 44, 1930, 291-295: 295.

Arcarius = tesoriere della chiesa.

Arcella: cofanetto quadrangolare. **BBG**: PERI 1964, 22.

Archa = *Arca*.

Archangelus: arcangelo, capo dei messaggeri di D-i-o. **BBG**: ELLEBRACHT, 3.

Archeologia: disciplina che s'interessa prevalentemente degli edifici e dei manufatti dell'antichità. **BBG**: PASQUALE TESTINI, *Archeologia cristiana*, Bari, Edipuglia 1980; CUTHBERT JOHNSON (ed.), *Liturgie et archéologie. Deux fondateurs: Prosper Guéranger et G. B. De Rossi*, Roma, CLV 2003 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' 124).

Archiabbas: Arciabate.

Archicantor = responsabile del canto.

Archicapellanus = *Abbas palatii*.

Archidiaconus = Arcidiano.

Archiepiscopus = Arcivescovo. **BBG**: ALESSANDRO TESTI RASPONI, *Archiepiscopus*, "ALMA" 3, 1927, 5-11.

Archipraesul = Arcivescovo.

Archipresbyter = Arciprete.

Archisacerdos = Arciprete.

Architettura: disciplina che s'interessa della progettazione e costruzioni di edifici. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *Rapporti fra il romanico in Lombardia e le correnti liturgico-devozionali dei secoli XI e XII*, in *StCattaneo* 1984, 193-221 [orig. 1975]; VIRGINIO SANSON (ed.), *Lo spazio sacro. Architettura e Liturgia*, Padova, Ed. Messaggero 2002 (Quaderni di 'Rivista Liturgica' 14); VALENTINA GILI BORGHET, *La liturgia pasquale dell'abbazia di S. Benigno di Fruttuaria e il suo rapporto con le strutture materiali*, "Aevum" 88, 2014, 455-491.

Archo deuterus = III *modo. **BBG**: LML.

Archo protus = I *modo. **BBG**: LML.

Archo tetrardus = VII *modo. **BBG**: LML.

Archo tritus = V *modo **BBG**: LML.

Arcidiacono: all'inizio era il responsabile del gruppo dei diaconi. Dopo il 1000 diviene una carica attribuita a un *presbitero quale seconda dignità di un presbitero a servizio di una cattedrale. **BBG**: RASMUSSEN 1998, 486-487.

Arciprete: il responsabile e prima dignità di un presbitero a servizio di una cattedrale o di una chiesa importante.

Arcivescovo: 000

Arco - **TN**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: FRANZ DIETRICH-KALKHOFF, *Geschichte der Notenschrift*, Jauer/Schlesien, Oskar Hellmann 1907 [frammento oggi a Trento].

Arco - **TN**: convento francescano. **BBG**: KIM, *Salve*, 74, *passim*.

Arcosolium: *tomba collocata sotto un arco. A Roma di solito una, eccezionalmente due; in Sicilia fino a trenta. **BBG**: J. KOLLWITZ, *Arcosolium*, RAC 1, 1950, 643-645.

Arcula = Pisside; *cfr.* Turris.

Ardica: atrio di un luogo di culto.

Ardor fidei: **BBG**: MANZ 1941 nr. 62.

Ardores gehennae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 63.

Ardoris locus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 64.

Area: area o piazza intorno a un edificio di culto o a un monumento funebre. **BBG**: HENRI LECLERCQ, *Area*, DACL 1, 1924, 2787-2802; 000, *Domaine funéraire*, DACL 4, 000, 1276-1289.

Arenarium = Cimitero.

Arezzo: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 24-29; ANNA PUCCIANI, *Tre "Excultet" da rotoli liturgici di Pisa e Arezzo*, Cremona, Scuola di Paleografia 1954-55 (tesi, rel. R. Monterosso); ROBERTA PASSALACQUA, *I codici liturgici miniati dugenteschi nell'Archivio Capitolare del Duomo di Arezzo*, Firenze, Giunta Regionale Toscamna/La Nuova Italia 1980 (Inventari e cataloghi toscani 3); PAOLA SEMOLI, *Codici miniati camaldolesi Nella Biblioteca Comunale "Riliana" di Poppi e nella Biblioteca della Città di Arezzo*, Poppi, Ed. della Biblioteca Comunale Riliana 1986 (Quaderni della Riliana 2); DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 296-297 e 313-316; GABRIELLA ANGIOLI, *Codici rinascimentali della Chiesa di S. Francesco a Lucignano in Valdichiana*, "Min" 5-6, 1996, 27-40; MARIA CRISTINA PARIGI - PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 15); TANGARI, *Canto fratto*; ELSA CALDELLO & ALII, *I manoscritti medievali della provincia d'Arezzo: Cortona*, Firenze, Regione Toscana - Sismel 2011 (Biblioteche e Archivi 25).

Arezzo: sede episcopale in Toscana. *Cfr.* Donato, Flora e Lucilla. **BBG**: CRISTINA BERLINZANI, *Le sequenze in Italia centrale, secoli XI-XII*, Roma, Università "La Sapienza" 1991-92 (tesi, dattilo); LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005; CATERINA TRISTANO, *Arezzo: una Chiesa, i suoi libri, le sue scritture. Le origini (sec. VII-XI in.)*, "Scripta. Journal of Codicology and Palaeography" 10, 2017, 133-170.

ARIALDO, santo. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *Il martire diacono Sant'Arialdo (1066-1966)*, "Ambr" 42, 1966, Suppl. 3, [99]-[108].

Aridus: formaggio utilizzato nella *Ordealia.

Arma caelestia: **BBG**: MANZ 1941 nr. 65.

Arma Christi: strumenti/segni della passione di Cristo (croce, chiodi, *corona di spine, lancia, spugna, dadi, colonna della flagellazione, flagello, scala, martello, tenaglia, *titulus* I.N.R.I.) recuperati in alcuni testi di *messe e di *historiae. **BBG**: KARLHEINZ SCHLAGER & AL., *O felix lancea. Beiträge zum Fest der heiligen Lanze und der Nägel. Mit Hymnen-Übertragungen* von FRIEDRICH DÖRR, "Jahrbuch des historischen Vereins für Mittelfranken" 92, 1984-1985, 43-107.

Arma fidei: **BBG**: MANZ 1941 nr. 66.

Arma iustitiae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 67.

Armarium:

- a] armadio;
- b] armadio con libri = biblioteca;
- c] sacrestia.

Armento (PZ): Archivi e Biblioteche. **BBG**: GIGANTE 1970.

Armio - VA: frazione di Veddasca, da cui proviene un sacramentario ambrosiano. **BBG**: GABRIELE VERITÀ, *Il Messale di Armio. Edizione e commento*, in "Ricerche storiche sulla Chiesa ambrosiana" 21, 2003, 5-197 (Archivio Ambrosiano 88).

Armucia: = Almucia.

Armutia: = Almucia. **BBG**: DU CANGE 1, 158.

ARNOBIO: xxx-xxx. **BBG**: BIAGIO AMATA, *Testimonianze di Arnobio Afro sulle assemblee liturgiche agli inizi del sec. IV*, "EL" 98, 1984, 513-525.

ARNOLFO: santo, vescovo di Metz († Remiremont 18 VII 640/641). **BBG**: **Messa**: Ao 358 BrS BsB.Hamilton 441 C6 PaD 10.

ARNOLFO II: vescovo di Milano (xxx-xxx). **BBG**: D. H. TURNER, *The Prayer-Book of Archbishop Arnulph II of Milan*, "RB" 70, 1960, 360-392; ODILO HEIMING, *Ein benediktinisch-ambrosianisches Gebetbuch des frühen 11. Jahrhunderts* Brit. Mus. Egerton 3763 (ehemals Dyson Perrins 48), "Archiv für Liturgiewissenschaft" 8, 1964, 325-435.

ARNOLPHUS = Arnolfo.

ARNULFUS = Arnolfo.

Arona - NO: abbazia benedettina. **BBG**: ILDEFONSO SCHUSTER, *Gli ultimi giorni dell'Abbazia di Arona*, "ScC" 70, 1942, 3-20.

Arrepticus: posseduto da uno spirito, indemoniato.

Arreptus: posseduto da uno spirito, indemoniato.

Arpino - FR: martirologio. **BBG**: LAURA ALBIERO, *Frammenti liturgico-musicali nel martirologio dell'Assunta di Arpino*, in NICOLA TANGARI (ed.), *Musica e liturgia a Montecassino nel medioevo*. Atti del Simposio internazionale di studi (Cassino, 9-10 dicembre 2010), Roma, Viella 2012, 51-78 (Scrittura e libri del medioevo 10).

ARTEMIO: con la moglie Candida e la figlia Paolina, santi martiri romani (6 VI). **BBG**: **Messa**: Pc 65. BRIAN MÖLLER JENSEN, *Arthemius, Candida and Paulina in Piacenza. An interpretation of the sequence Adest hodie festum*, in *Stjensen* 2006, 115-127 [orig. 1993].

Artena - RM: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 30.

ARTHEMIUS CANDIDA PAULINA = Artemio.

Artophorion = Pisside.

Arula: piccolo *altare.

Arundo:

- a] = Cannuccia;
- b] candela infissa su un'asta;
- c] strumento per scrivere.

Arvales fratres: coloro che festeggiavano i riti pagani denominati *Ambarvalia.

Arvambale = Ambarvalia.

Arx aetherea: **BBG**: MANZ 1941 nr. 68.

Arx summa caeli: **BBG**: MANZ 1941 nr. 69.

Ascendens = un *neuma ascendente non meglio identificato. **BBG**: (LmL).

Ascendere:

- a] salire al cielo in corpo e anima; **BBG**: ELLEBRACHT, 22.
- b] *crucem ascendere*; **BBG**: PERI 1964, 22.
- c] *tribunal ascendere*. **BBG**: PERI 1964, 22.

Ascensio = Ascensione. **BBG**: ELLEBRACHT, 22.

Ascensione: commemorazione dell'ascesa di Gesù al cielo; si celebrava il giovedì 40 giorni dopo Pasqua. **BBG**: DACL 1, 2934-2943 000; A. HOLLANDT - A. ROSE, *Hemelvaart des Heren*, LW 983-991; LEO EIZENHÖFER, *Zu Bannister Echternacher Messformular für die Vigil von Christi Himmelfahrt*, in *FsDold* 1952, 166-172; BERNARD CAPELLE, *Une messe de S. Léon pour l'Ascension*, "EL" 67, 1953, 201-209; HANSJAKOB BECKER, *Theologie in Hymnen. Die Himmelfahrtssequenz, Omnes gentes plaudite, ein Beispiel für den Zusammenhang von Predigt, Dichtung und Musik im christlichen Gottesdienst*, in *FsCapella* 1988, 11-121.

Asciano - SI: *cfr.* Monte Oliveto Maggiore.

Asciugamano (*cfr.* Extersorium):

- a] per asciugare le dita al *Lavabo* della *messa;
- b] per asciugare le mani in sacristia prima e dopo la *messa.

Ascoli Piceno: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 31-32; PERETTI, 97-99; MARCO D'ATTANASIO, *I frammenti tardoducenschi di antifonario della Biblioteca Comunale di Ascoli Piceno. Aggiunte alla miniatura marchigiana*, "Rivista di storia della miniatura" 19, 2015, 31-45.

Ascoli Satriano - FG: sede episcopale in Puglia. Archivi e Biblioteche. **BBG:** POTTITO MELE - GRAZIA COLUCCELLI (edd.), *Il Patrimonio Librario della Biblioteca 'Pasquale Rosario' di Ascoli Satriano. Le Cinquecentine. Catalogo*. Riproduzioni fotografiche a cura di CIRO PIO, Ascoli Satriano, Comune 2001. - Nell'Archivio Capitolare introvabile nel settembre 2014 un ufficio con musica (ms sec. XVIII) del santo patrono Potito.

Asensa = Ascensione. BBG: MICHEL ANDRIEU, OORR, II, 505 NOTA 26 (OR XIII B, 26).

Asola - MN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 32.

Aspergerium = Aspersorio.

Asperges:

a) *antifona che s'intercala al salmo 50 (*Miserere*) durante alcuni riti, in particolare nella benedizione dell'acqua lustrale fuori del *tempo pasquale (*cf.* *Vidi aquam*). Appartiene al repertorio delle ore e, eccezionalmente, ai canti dell'*ordinario della messa;

b) = Aspersione;

c) = Aspersorio.

Aspergillum = Aspersorio.

Aspergitorium: contenitore dell'*acqua lustrale

Aspersione:

a) rito battesimale;

b) rito di purificazione e/o benedizione con cui si sparge *acqua lustrale su persone, animali o cose e in luoghi.

BBG: L. KOEP (C. CLEMEN), *Besprenung*, RAC 2, 1954, 185-194; PLACIDE LEFÈVRE, *La bénédiction dominicale de l'eau, l'aspersion des fidèles et des lieux*, "QLP" 51, 1970, 29-36 [riti di Citeaux sec. XII, Laterano sec. XII, Tongres sec. XV, Premonstratensi sec. XIII].

Aspersof: contenitore dell'*acqua lustrale.

Aspersorio: ciuffi di rami o di peli (di suino) tenuti stretti da un manico; s'immerge nell' *acqua lustrale per l'*aspersione. Si usa come A. anche una sfera con buchi munita di un manico. **BBG:** LOUIS GOUGAUD, *Goupillon. Le mot et la chose*, "EL" 42, 1928, 474-478.

Aspersorium:

a) contenitore dell'*acqua lustrale;

b) = Aspersorio.

Aspirare lumen. BBG: MANZ 1941 nr. 70.

ASPREN = Aspreno.

ASPRENO: santo. **BBG:** *Liturgia delle Ore: 1 ANT 1 VSP Tecum Aspren principium* (AH 24, 196-199 Offnap) "LMLO AS51".

Assemblea: comunità raccolta in preghiera in un'azione liturgica. **BBG:** J. VILNET, *La diversité des assemblées liturgiques et leur éducation*, "LMD" 62, 1960, 87-101; BIAGIO AMATA, *Testimonianze di Arnobio Afro sulle assemblee liturgiche agli inizi del sec. IV*, "EL" 98, 1984, 513-525; ACHILLE M. TRIACCA, *Presenza e azione dello Spirito Santo nell'assemblea liturgica*, "EL" 99, 1985, 349-382; MATIAS AUGÉ, *Dove è l'assemblea liturgica, lì è anche lo spirito di Dio*, in *FsTriacca* 2005, 101-110.

Asser ad pacem = Pace § b.

Assisi (PG): Archivi e Biblioteche. **BBG:** CABIMUS 33-41; LETO ALESSANDRI, *Inventario dell'Antica Biblioteca del Sacro Convento di San Francesco in Assisi, compilato nel 1381*, Assisi 1906; ENRICO MENESTÒ - FABIO BISOGNI (edd.), *Iacopone da Todi e l'arte umbra nel Duecento: [catalogo della mostra, Todi, Palazzo Comunali, Museo Pinacoteca 2 dicembre 2006 - 2 maggio 2007]*. Milano, Skira 2006; FILIPPO SEDDA, *La Legenda ad usum chori e il codice assisano 338*, "Franciscana. Bollettino della Società internazionale di studi francescani" 12, 2010, 43-83.

Assisi - PG: Carceri (Eremo delle). **BBG:** MARINO BIGARONI, *Il ms di un diurno francescano rinvenuto all'eremo delle Carceri*, "Archivum Franciscanum Historicum" 81, 1988, 145-149.

Assisi - PG: S. Chiara. **BBG:** STEPHEN A. VAN DIJK, *The Breviary of Saint Claire*, "Franciscan Studies" 8, 1948, 25-46, 351-387; HEINRICH HUSMANN, *Das Brevier der hl. Klara und seine Bedeutung in der Geschichte des römischen Chorals*. I: *Die Alleluia-reihen*, "Studi Musicali" 2, 1973, 217-233; HEINRICH HUSMANN, *Ein Missale von Assisi*. Baltimore, Walters Art Gallery W. 75, in *FsHüschen* 1980, 255-262; GEBHARD C. P. VOORVELT - BERTULF P. VAN LEEUWEN, *L'évangélaire de Baltimore. Etude critique sur le Missel que saint François aurait consulté*, "Collectanea Franciscana" 59, 1989, 261-321; PIETRO MESSA, *Un testimone dell'evoluzione liturgica della fraternitas francescana primitiva: il Breviarium sancti Francisci*, in *FsCenci* 2002, I, 5-141; ANTONIO CICERI, *Hoc Evangelistare fecit scribi*, in *FsCenci* 2002, II, 707-854; PIETRO MESSA, *Beatus Franciscus acquisivit hoc breviarium. Proprium de tempore. Adventus*, in *FsBoccali* 2003, 133-179; ANDREA MALARELLI - PIETRO MESSA, *Le fonti liturgiche degli scritti di Chiara d'Assisi e il Breviarium sanctae Clarae*, in *KChiara* 2003, 97-145.

Assisi - PG: S. Francesco. **BBG:** GIUSEPPE ABATE, *Inni e Sequenze Francescane*, "Miscellanea Francescana" 36, 1936, 470-504; 490; MARIA GRAZIA BISTONI GRILLI CILIONI, *Codici del convento di S. Francesco in Assisi nella Biblioteca Comunale Augusta di Perugia (sec. XII-XV)*, in *FsIllarino* 1979, 291-326; ERNESTO MENESTÒ, *Codici del Sacro convento di Assisi nella Biblioteca comunale di Poppi*, "Studi Medievali" 3ª S., 20, 1979, 357-408; CESARE CENCI, *Bibliotheca Manuscripta ad Sacrum Conventum Assisiensem*, Assisi, Casa Ed. Francescana 1981 (Il miracolo di Assisi 4/1-2); GIOVANNA CASAGRANDE & AL., *Assisi, Biblioteca del Convento di S. Francesco, "Fondo Moderno"*, Firenze, Olschki 1988 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 104); EMANUELA SESTI, *Il breviario francescano ms. 272 della Biblioteca comunale, fondo antico di Assisi*, "Min" 1, 1988, 151-159.

Assisi - PG: S. Maria degli Angeli. **BBG:** KIM, *Salve*, 74, 80, 85; ROBERTO PACIOCCO, *Tantum sufficit mihi verbum vestrum'. I Frati Minori, il Perdono di Assisi e le indulgenze*, in *FsEnzensberger* 2014, 279-299.

Assisi - PG: S. Rufino. **BBG:** ALDO BRUNACCI, *Leggende e culto di S. Rufino in Assisi*, "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 45, 1948, 5-000; MARIUSZ KAPROŃ, *Antiphonarium Archivi S. Rufini. Assisi (Codex 5). Componenti testuali*, Presentazione di P. Cassian Folsom, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2009 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 52).

Assisi - PG: sede episcopale in Umbria. *Cfr.* Sabino. **BBG:** HEINRICH HUSMANN, *Ein Missale von Assisi*. Baltimore, Walters Gallery W. 75, in *FsHüschen* 1980, 255-262.

Assistente al soglio: prelado che durante la *cappella papale svolge mansioni come il tenere il libro e la *bugia.

Asso - CO: antifonario ambrosiano. **BBG:** HUGLO, 73 [Milano, Bibl. Ambrosiana, A 325 inf.].

Associazione Professori di Liturgia. BBG: FRANCO BROVELLI, *Nasce la "Associazione professori di Liturgia". Nota sugli studi di liturgia in Italia nel secondo dopoguerra*, "ScC" 100, 1972, 404-412.

Assoluzione dei defunti: preghiera accompagnata da *aspersione e *incensazione e canti sia alla presenza di un cadavere sia in sua assenza a conclusione della *Messa funebre. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Absoute*, III, DACL 1, 1924, 200-201; RIGHETTI 2, 497-499.

Assoluzione: azione liturgica autonoma o inserita in un contesto più ampio. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Absolution*, DACL 1, 1924, 197-199.

a] momento del sacramento della riconciliazione con lo scioglimento e perdono dei peccati; **BBG:** FERDINAND CABROL, *Absoute*, DACL 1, 1924, 199-206.

b] rito di assoluzione generale praticato il giovedì santo;

c] *lettura breve nell' *ufficio del capitolo verso la fine di *prima;

d] orazione che conclude la salmodia (*absolvere*) e recitata prima delle letture nel *mattutino di *rito romano.

Assumere: **BBG:** ELLEBRACHT, 87-88.

Assumptio:

a] (*B.M.V.*) [*Dormitio, Pausatio*] = Assunta;

b] incarnazione del Verbo di D-i-o. *Cfr.* Adsumptio.

Assumptionis B.V.M.: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062

ASSUNTA: memoria liturgica della morte di Maria di Nazaret assunta in cielo, festa celebrata il 15 agosto. In alcune fonti è fissata 18 gennaio. *Cfr.* Assumptio. **BBG:** ILDEFONSO SCHUSTER, *La processione notturna della festa dell'Assunzione a Roma in un carne della fine del X secolo*, "L'Assunta" 1, 1916, 231-236; ALBERT GUITTARD, THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136: 47; BERNARD CAPELLE, *La messe gallicane de l'Assomption: son rayonnement, ses sources*, in *FsMobilberg* 1949, 33-59; HUBERT SILVESTRE, *Antiennes de Matines d'un ancien Office de l'Assomption ou de la Purification*, "EL" 67, 1953, 138-146; MARCO DELLA SCIUCCA, *Un formulario raro per l'ufficio dell'Assunta. Particolarità liturgiche e melodiche*, "Studi Gregoriani" 13, 1997, 89-139.

Assunzione = Assunta.

ASTERIO: santo, culto ad Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 527.

Asti: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FERDINANDO DELL'ORO, *Frammento di rotolo pontificale del secolo XI (Asti, Bibl. Capitolare, Cod. XIII)*, in *FsNoCent* 1988, 177-204; ANTONELLA BERTOLINO, *Il manoscritto VI.1-2 della Biblioteca del Seminario di Asti: analisi paleografica e liturgica*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992-93 (tesi, rel. R. GRÉGOIRE); GIUSEPPE GAI - DONATELLA GNETTI (edd.), *Medioevo musicale in Asti e nel suo territorio*, Mondovì, DIAL 1997 (Le vie del medioevo); FEDERICA MONTI, *I codici XV-XVI del fondo manoscritti della Biblioteca del Seminario Vescovile di Asti. Storia. Conservazione. Progetto di restauro*, Vercelli, Università degli Studi 2009/2010 (tesi, dattilo; rel. P. ZAMBRANO); CAVALLO, *Asti* 2011, 10-16, 32-33, 70-71, 77-79; PASQUALE SPINIELLO, *Gli invitatori del Necrologium (cod.04) dell'Archivio Capitolare della Cattedrale di Asti*, Novara, Conservatorio Guido Cantelli 2013 (tesi laurea II livello, datt.).

Asti: certosa dei santi Filippo e Giacomo. **BBG:** ANDREA CRAVERO, *La Bibbia fiorentina della Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 39-49 [MSS F.I.9/10/11, Firenze > Certosa di Asti]; LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 34-36 (Studi e Testi 515).

Asti: sede episcopale in Piemonte. *Cfr.* Azzano. **BBG:** FERDINANDO DELL'ORO, *Frammento di rotolo pontificale del secolo XI (Asti, Bibl. Capit., Cod. XIII)*, in *FsNoCent* 1988, 177-204; DACQUINO PIETRO, *Il "processionale" del Duomo*, "Il Platano" 15, 1990, 160-165; 16, 1991, 248-256; MAURO SOBRINO, *Il codice 04 dell'Archivio capitolare di Asti. Un Collettario per l'Ufficio Divino: descrizione, trascrizione e analisi di alcuni tempi penitenziali*, Padova, ILP S. Giustina 1997 (tesi, rel. ALCESTE CAPELLA).

Astinenza (Abstinentia): rinuncia a particolari cibi (carne, vino) in determinati periodi dell'*anno liturgico o in concomitanza con alcuni riti particolari quali il *battesimo (*cfr.* *Abstinentes, Continentes*). **BBG:** V. ERMONI, *Abstinentes*, DACL 1, 1924, 207-213.

Astra mirantia: **BBG:** MANZ 1941 nr. 614.

Astrorum conditor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 71.

Astrorum creator: **BBG:** MANZ 1941 nr. 71.

Astus = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

Asylum: **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963, 137- (Studia Anselmana 51).

At. *Antiphona*/ Antifona.

ATALAS = Attala.

ATANASIO: santo. **BBG:** **Liturgia delle Ore:** 1 ANT 1 VSP *Sacerdotis aeterni bonitas* (AH 25, 114-116 Offnap) "LMLO AT31".

Ateismo: posizione reale e/o immaginaria nel negare l'esistenza di Dio. **BBG:** *Lettera dei monaci contemplativi al I Sinodo dei vescovi*, Città del Vaticano, 1967; TERRENCE MERRIGAN, *La prière comme pratique religieuse. La quête d'une dimension ultime dans la spiritualité atbée, le Bouddhisme et la religion théiste*, "Recherches de Sciences Religieuses" 104/3, 2016, 352-377.

Atella - PZ: centro lucano. *Cfr.* Canione.

Atelni = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

ATERIUS = Asterio.

Atessa - CH: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MISCIA, 46.

ATHANASIUS = Atanasio.

Athleta: eroe, atleta, "*athleta Christi*". **BBG:** PERI 1964, 22.

Atri: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCO DELLA SCIUCCA, *Un formulario raro per l'ufficio dell'Assunta. Particolarità liturgiche e melodiche*, "Studi Gregoriani" 13, 1997, 89-139.

Atria caeli: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/a.

Atria regni caelestis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/b.

Atria regni caelorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/c.

Atrio: spazio quadrangolare delimitato da portici antistante un edificio di culto (sinagoga, chiesa). Serviva per fare uno stacco dal mondo, per *esequie, per riunire i *catecumeni. **BBG:** A. M. SCHNEIDER, *Atrium*, RAC 1, 1950, 888-889.

Atrum = Atrio.

ATTALA: santo, II abate di *Bobbio († 10 III 627). **BBG:** Messa: Pc 65 ToN F.IV.2, 68v.

Attenuatio ieiunii: **BBG:** MANZ 1941 nr. 73.

Atticus = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

ATTILA: condottiero degli Unni. **BBG:** ELENA NECCHI, *la "guerra di Attila" nell'agiografia padovana*, "Hagiographica" 14, 2007, 77-99.

Attolite portas principes vestras: verso salmico (Ps 23, 7) che inizia un dialogo utilizzato in varie azioni liturgiche (*Ascensione, *Avvento, *Dedicazione, *Pasqua). **BBG:** ANDRE ROSE, 'Attolite portas, principes, vestras...' Aperçus sur la lecture du Ps. 24 (23) B, in *FsLeramo* 1966, I, 453-478.

Auctor = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Aeternae claritatis indultor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Attributor omnium honorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Auctor atque largitor verae beatitudinis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Auctor beatitudinis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Auctor beatitudinis verae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Auctor bonitatis immensae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 430.

Auctor bonitatis totius: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Auctor cunctorum mirificus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Auctor cunctorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Auctor et conditor omnium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Auctor et instaurator pacis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Auctor felicitatis aeternae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 74.

Auctor immensae bonitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 430.

Auctor lucis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 544.

Auctor luminis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 53.

Auctor mortis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 75.

Auctor nominis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 76.

Auctor omnium misericordiarum ac totius bonitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Auctor omnium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Auctor pacis et amator: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Auctor pacis et caritatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Auctor pacis et purae dilectionis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Auctor pacis et veritatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Auctor pacis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Auctor pietatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 79.

Auctor sanctificationis ac pietatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 79.

Auctor totius bonitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Auctor universitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 81.

Auctor verae beatitudinis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Auctor vitae et salutis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 83.

Auctor vitae: Cristo, autore della vita. **BBG:** MANZ 1941 nr. 83; ELLEBRACHT, 59.

Auctorabilis = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Auctoralis = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Auctoratus = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Auctoritas = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Auctorizabilis = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Auctorizatus = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Aucupusta = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

AUDACE: santo, martire in Sabina (10 VII). **BBG:** Messa: Sub 277-279.

AUDAX = AUDACE.

Audi benigne: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Audiani: gruppo eterodosso che praticava un particolare rito per la *penitenza. **BBG:** H.-CH. PUECH, *Audianer*, RAC 1, 1950, 910-915.

Audientes:

a] = Catecumeni; **BBG:** ELLEBRACHT, 3.

b] penitenti.

Audire: interrogare, in senso giuridico. **BBG:** PERI 1964, 22.

Auditores: Catecumeni. **BBG:** ELLEBRACHT, 3.

Auditorium: sala delle udienze del preside delle province. **BBG:** PERI 1964, 22.

Auditus clementiae: BBG: MANZ 1941 nr. 91.

Auditus miserationis: BBG: MANZ 1941 nr. 84.

Auditus pietatis: BBG: MANZ 1941 nr. 84.

Auditus pius: BBG: MANZ 1941 nr. 85.

Auditus propitiationis: BBG: MANZ 1941 nr. 85.

Augeat = Acclamazione.

Augenter: BBG: ALBERTO VACCARI, *Augenter*, "ALMA" 16, 1941, 161-164.

Augmentum fidei spei et caritatis (*Augmentum fidei et spei caritatisque, Augmentum fidei speique et caritatis*): BBG: MANZ 1941 nr. 86.

Augmentum religionis: BBG: MANZ 1941 nr. 87.

Augmentum religionis et pacis: BBG: MANZ 1941 nr. 87.

Augmentum securitatis: BBG: MANZ 1941 nr. 86.

Augsburg (D): Archivi e Biblioteche. BBG: RAYMUND KOTTJE, *Beneventana-Fragmente liturgischer Bücher im Stadtarchiv Augsburg*, "Mediaeval Studies" 47, 1985, 432-437; GÜNTER HÄGELE, *Lateinische mittelalterliche Handschriften in Folio der Universitätsbibliothek Augsburg. Die Signaturengruppe Cod. I. 2. 2° und Cod. II. 1. 2° 1-90*, Wiesbaden, Harrassowitz 1996 (Die Handschriften der Universitätsbibliothek Augsburg 1. Reihe 1).

Augsburg (D): sede episcopale in Baviera. BBG: WALTER DÜRIG, *Zur Geschichte der Augsburger Domliturgie im Mittelalter*, "Jahrbuch des Vereins für Augsburger Bistumsgeschichte e. V." 22, 1988, 32-46 [Clm 3908, sec. XII, contiene già orazioni ambrosiane presenti nel breviario del 1584 < Clm 3913, sec. X-XI, scritto a Sankt Gallen e donato ad Augsburg].

Augusta = Augsburg.

AUGUSTINUS AURELIUS = AGOSTINO.

AUGUSTO = Agostino.

Aula:

a] = Atrio;

b] = chiesa (PAOLINO DI NOLA).

Aula caelestis: BBG: MANZ 1941 nr. 88.

Aula misericordiae: BBG: MANZ 1941 nr. 89.

Aula papale: BBG: *Formula di benedizione della nuova Aula papale*, "Notitiae" 7, 1971, 322.

Aula paradisi: BBG: MANZ 1941 nr. 90.

Aulae caelestis pastor: san Pietro. BBG: MANZ 1941 nr. 88.

Aulaeum = Baldacchino, tenda.

Aumucia = *Almucia*.

AUREA di Ostia: santa (24 VIII). BBG: *Liturgia delle Ore: AMG Rosa rubens et candens lilium* (AH 45, 36-37 VATICANO, BAV, Reg. lat. 1949) "LMLO AU41"; Inni: MMMAE I **Messa:** AvC 195v-196r.

Aureola: xxx

Aures clementiae: BBG: MANZ 1941 nr. 91.

Aures clementissimae: BBG: MANZ 1941 nr. 91.

Aures misericordiae: BBG: MANZ 1941 nr. 92.

Aures piaae: BBG: MANZ 1941 nr. 93.

Aures pietatis: BBG: MANZ 1941 nr. 93.

Aures pulsare: BBG: MANZ 1941 nr. 812.

Aureus numerus: numero d'oro. È il numero dell'anno corrente all'inyerno del ciclo lunare (*Metonico*) di 19 anni. BBG: PEDERSEN *Glossary* 1983, 300.

Auricula: manico del *calice.

Auriculare = Cuscino.

Aurifregio:

a] bordo, fascia, gallone ornamentale con ricami dorati applicata ai paramenti liturgici (*amitto, *casola, *mitria, lato frontale della *tovaglia ...);

b] quadrato ricamato – talora arricchito da pietre – cucito al *camice.

Aurifrigium = Aurifregio.

Aurifrisia = Aurifregio.

Aurifrisium = Aurifregio.

Aurilegium: stanza del tesoro.

Auris: manico del *calice.

Aurora: seconda *messa di *Natale, celebrata all'alba.

AUSTREMONIO: santo, vescovo sec. III-IV, 1 XI). BBG: **Colletta:** SaT 228ra.

AUSTREMONIUS = Austremonio.

AUSTROBERTA: santa (6 II). BBG: **Messa:** Mac *Compactura* VI.

Autentica:

a] *settimana santa nel *rito ambrosiano;

b] documento o lettera di un vescovo o di un'autorità ecclesiastica che dichiara l'autenticità di una *reliquia.

Autentico = un *modo (il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità) che si muove nell'ambito acuto.

Authentica = Autentica.

Authenticalis = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Authenticus = Autentico.

Authentus = un *modo autentico: il I, II, V o VII nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Authentus indivisus = un *modo che abbraccia sia l'ambito acuto U(authentico) sia quello grave (plagale) nel sistema occidentale della *modalità. **BBG:** LML.

Autun (F): Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANÇOIS AVRIL - BRIGITTE MAURICE-CHABAD - MASSIMO MEDICA, *Bologne et le pontifical d'Autun. Chef-d'œuvre inconnu du premier Trecento 1330-1340*, Langres. Éditions Dominique Guéniot 2012.

Autun (F): *Sacramentario gelasiano (redazione nel secolo VIII).

Auxilium supernae virtutis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 94.

Ave Maria

a] = Angelus;

b] titolo di due *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135, 99002.

Ave: saluto. **BBG:** GILLES G. MEERSSEMAN, *Der Hymnos Akathistos im Abendland. I: Akathistos-Akolutibe und Grußhymnus; II: Gruß-Psalter, Gruß-Orationen, Gaude-Andachten und Litaneien*, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1958 e 1960 (Spicilegium Friburgense 2 e 3); CHRISTINE MOHRMANN, *Avre gratificata*, in *St*MOHRMANN 1, 189-194.

Ave maris stella:

a] *inno dei *vespri della Madonna;

b] titolo di un *Credo in musica.

Averni claustra: **BBG:** MANZ 1941 nr. 95.

Averni ergastulum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 96.

Averni supplicia: **BBG:** MANZ 1941 nr. 97.

Aversa - CE: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ERNESTO RASCATO, *S. Mater Ecclesiae beati Pauli. Mostra di Documenti 1097-1997*, Aversa, Archivio Storico Diocesano 1997.

Avezzano - AQ: Archivi e Biblioteche. **BBG:** *Exultet*, EUN JU KIM, "Hodie gloriosi martyres Cesidius et Socii triumphantes": *La Messa di san Cesidio nel graduale di Trasacco*, "Rivista internazionale di musica sacra" 30/1, 2009, 153-156.

Avignon (F): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GALLIANO CILIBERTI, *Libri di musica e liturgici nella biblioteca pontificia d'Avignon prima del grande scisma (1305-1378)*, in SABINE EHRMANN-HERFORD - MARKUS ENGELHARDT (edd.), "Vanitas fuga, aeternitatis amor". *Wolfgang Witzgenmann zum 65. Geburtstag*, Laaber, Laaber-Verlag 2005, 23-77 (Analecta Musicologica 36). **MANZARI**

AVITO DI VIENNE: ha redatto un *omeliario. **BBG:** GRÉGOIRE, *Homélieires*, 46-47.

Avvento [$<$ lat *adventus* avvento, arrivo]: periodo di preparazione al *Natale. Comincia quattro domeniche prima della festa nel rito *romano, sei domeniche nei riti *gallici (ambrosiano...). Con l'avvento inizia l'*anno liturgico. *Cfr.* Attolite portas, Novitas, Vetustas. **BBG:** ANTONIO SPAGNOLO, *L'Avvento e le sue Domeniche. Le quattro tempora e un documento veronese*, "Atti dell'Accademia d'agricoltura, scienze, lettere di Verona", S. IV, 17, 1916, 185-196; ANTON BAUMSTARK, *Advent*, RAC 1, 1950, 112-125; MICHEL HUGLO, *Die Advents-gesänge nach den Fragmenten von Lucca*, "Kirchenmusikalisches Jahrbuch" 35, 1951, 10-15; ANTOINE CHAVASSE, *L'Avent romain du VIe au VIIIe siècle*, "EL" 67, 1953, 197-306, 306-308; D. H. MAROT, *Les leçons d'Isaïe, en avent, dans le grand bréviaire de Montieramey*, in *FsLercaro* 1966, I, 517-523; ADRIEN NOCENT, *l'avvento*, in *Anamnesis* 6, 193-202; FRANCO BROVELLI, *I contenuti dell'Avvento nel nuovo Messale Ambrosiano. Confronto con il Messale Romano di Paolo VI*, "ScC" 105, 1977, 431-456; SUSAN RANKIN, *The liturgical background of the Old English Advent lyrics: a reappraisal*, in MICHEL LAPIDGE - HELMUT GNEUSS, *Learning and Literature in Anglo-Saxon England*, Cambridge, Cambridge University Press 1985, 1987/2, 317-340; PETER ULLMANN, *Inhalt und Redaktionsweisen im Adventsteil der Graner Offiziumsquellen*, "Studia Musicologica" 30, 1988, 447-454; GIUSEPPINA MASCARI, *Il tropo «Quem prophetae cecinerunt»*, "Schede medievali. Rassegna dell'Officina di studi medievali", 18, 1990, 95-105; RENATO DE ZAN, *La teologia liturgico-biblica della Gloria in Avvento*, in *FsVisentin* 1994, 345-376; JAMES MCKINNON, *Preface to the Study of the Alleluia*, "Early Music History" 15, 1996, 213-249; JAMES MCKINNON, *The Advent Project: The Later-Seventh-Century Creation of the Roman Mass Proper*, Berkeley, University of California Press 2000; SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262; JOSEPH DYER, *Advent and the Antiphonale Missarum*, in *FsColette* 2009, 101-129.

Avventore, Ottavio e Solutore: santi, martiri torinesi. **BBG:** FELICE ALESSIO, *I martiri Tebei in Piemonte. Appunti critici*, in *Miscellanea Valdostana*, Pinerolo, Società Storica Subalpina 1903, 3-55 (Biblioteca della Società Storica Subalpina 17); FRANCO BOLGIANI, *I Santi Martiri Torinesi Avventore, Ottavio e Solutore*, in BRUNO SIGNORELLI (ed.), *I Santi Martiri: una chiesa nella storia di Torino*, Torino, Compagnia di san Paolo, 2000, 15-37. + Tesi DAS

Azione di grazie: preghiere conclusive della *messa e di altre celebrazioni. **BBG:** AMÉDÉE GASTOUÉ, *Ad complendum ou Action de graces*, DACL, 1, 1924, 462-467.

Azzano S. Bartolomeo: abbazia benedettina presso Asti. *Cfr.* Asti; Bardolfo. **BBG:** ANTONELLA BERTOLINO, *Il manoscritto VI.1-2 della Biblioteca del Seminario di Asti: analisi paleografica e liturgica*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992-93 (tesi, rel. R. GRÉGOIRE); ANTONELLA BERTOLINO, *Il messale del monastero di San Bartolomeo d'Azzano*, "Il Platano" 19, 1994, 20-32; ANTONELLA BERTOLINO, *Il "Missale antiquum" dell'abbazia di Azzano*, in GIUSEPPE GAI - DONATELLA GNETTI (edd.), *Medioevo musicale in Asti e nel suo territorio*, Mondovì, DIAL 1997, 27-45 (Le vie del medioevo); JEAN-FRANÇOIS GOUDESENNE, *San Bartolomeo d'Azzano (Asti): une tradition liturgico-musicale alto-italique atypique (890-1220)*, "RIMS" 35, 2014, 21-63.

Azzimi/o: il pane prodotto senza fermentazione del lievito; è la materia del pane eucaristico nella Chiesa latina e in alcune Chiese orientali. **BBG:** O. MICHEL, *AZYMA*, RAC 1, 1950, 1056-1062.

Azzimiti: coloro che usano il pane azzimo nella celebrazione della *messa.

Azzurro: colore liturgico che in passato poteva sostituire il nero e il viola. Era usato dal papa il mercoledì delle ceneri. Oggi è limitato in alcune regioni a poche feste mariane. **BBG:** G. DESMARET, *A propos du bréviaire et du couleur bleue*, "Revue pratique de liturgie et de musique sacrée" 1921, 360-362.

b:

- a] lettera usata nella tradizione musicale con significato interpretativo (*bene*);
- b] nota *si bemolle* in alcune notazioni alfabetiche medioevali; oggi ancora in uso nelle culture germaniche e anglosassoni;
- c] indica il II *modo;
- d] la I *differenzia di ogni *modo;
- e] in alcune fonti manoscritte sigla preposta all'antifona del **Benedictus*.

BABILA (& TRE FANCIULLI): santi, martiri ad Antiochia di Siria (Turchia) (24 I). **BBG:** *Liturgia delle Ore*: 1 ANT 1 VSP *Ex ore infantium* AMG *Ecce ego et pueri* (Antamb 5 Antamb 6; BAILEY); **Messa:** Pc 65 PcA 288b AmA 29.

BACCO: santo. *Cfr.* SERGIO.

Bacile: vassoio che raccoglie l'acqua durante le abluzioni.

Bacio: gesto di adorazione o di riverenza (*altare, anello episcopale, altare, *calice, *corporale, crocifisso, *evangelistario, mani, *paramenti, *patena, persone, la soglia della chiesa, terra ...). **BBG:** FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Der Kuß der Kirchenschwelle*, "AuC" 2, 1930, 156-158; PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace alla Messa e a Compieta negli antichi riti ambrosiano e mozarabico*, "Ambrosius" 28, 1952, 73-78; AGOSTINO PARAVICINI BAGLIANI, *I baci liturgici del papa nel Medioevo. Prime ricerche*, in MARINA MONTESANO (ed.), *'Come l'orco della fiaba'. Studi per Franco Cardini*, Firenze, Sismel - Edizioni del Galluzzo 2010, 533-544 (Millennio Medievale 87 = Strumentio e studi n. s. 27).

Bacolo del cantore: bastone simile al *pastorale, portato da cantore.

Baculus:

- a] = Aspersorio;
- b] manico del *flabello liturgico;
- c] = Pastorale;
- d] = Bacolo del cantore.

Badalone = Leggio.

Badessa (*Abbatissa, Mater monasterii*): superiora di una comunità religiosa femminile. *Cfr.* Abate. **BBG:** HENRI LECLERCQ, *Ama* (ou *Amma*) (*abbesse*). III: *In scriptiōnes latines*, DACL 1, 1924, 1313-1323; JUDITH FREI, 000, in W. HAUNERLAND - O. MITTERMEIER - M. SELLE - W. STECK (edd.), *Manifestatio Ecclesiae. Studien zu Pontifikale und bischöflicher Liturgie*, Regensburg, Fr. Pustet 2004 (Studien zur Pastoraliturgie 17) [Fs. R. Kaczynski]; KATIE ANN-MARIE BUGYIS, *The Development of the Consecration Rite for Abbesses and Abbots in Central Medieval England*, "Traditio" 71, 2016, 143-178.

Badia a Settimo - FI: abbazia cisterciense in comune di Scandicci. **BBG:** CARLO BERTELLI, *Un corale della Badia a Settimo scritto nel 1315*, "Paragone. Arte" 21, 1970, n. 249, 14-30.

Bagnacavallo - RA: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PAOLA DESSI, *Il fenomeno del canto fratto nei secoli XIV e XV. Il caso di alcuni centri della Romagna*, "RIMS" 27, 2006, 151-164: 160-164.

Bagnoregia = Bagnoregio.

Bagnoregio - VT: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2,9 (44)

Bagno a Ripoli - FI: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCESCA MAZZANTI, *Religiosità diffusa: manoscritti liturgici tra Bagno a Ripoli e Pontassieve*, in GABRIELLA POMARO (ed.), *In margine al Progetto Codex. Aspetti di produzione e conservazione del patrimonio manoscritto in Toscana*, Ospedaletto-Pisa, Pacini 2014, 107-137 (Toscana. Biblioteche e Archivi 3).

Balaustra: risulta dalla trasformazione del *cancello a forma di piccolo muro preceduto da un gradino su cui si possono inginocchiare i fedeli alla *comunione.

BALBINA: santa. **BBG:** *Liturgia delle Ore*: 1 RSP 1 NCT *Constans esto filia et in virginitate* (Antrom 151v).

Baldacchino:

a] copertura dell'altare derivata dal *ciborio o da una tenda. Nel medioevo spesso era costituito da stoffe distese al di sopra dell'altare, della sede episcopale e del battistero. In seguito la copertura è stata incorniciata e resa rigida. È risultato un rettangolo sagomato che sovrasta l'altare, è foderato di stoffa e reca l'immagine della colomba (= Spirito santo); **BBG:** LP 201-202; O. TREITINGER, *Baldachin*, RAC 1, 1950, 1150-1153.

b] analoga copertura del *pulpito; - c] rettangolo più o meno rigido foderato di stoffa bianca ricamata con frange sui quattro lati e retto da quattro o sei aste. Serve per accompagnare il ss. Sacramento nelle processioni del **Corpus Domini*; un tempo serviva per accompagnare il papa o alti prelati durante le processioni. [GP] *Cfr.* Ombrello.

Baldachinus = Baldacchino, = Drappo funebre.

Ballarat (Australia): Archivi e Biblioteche. **BBG:** *Medieval Imagination* 74, 186 (Ballarat Fine Art Gallery).

Balneoregium = Bagnoregio.

Balneum regis = Bagnoregio.

Balsamo: olio estratto dalla omonima pianta; entra nella composizione del*crisma e di altri olii usati nel culto. **BBG:** L. KRESTAN, *Balsam*, RAC 1, 1950, 1153-1157.

Balteus = Cingulum, Subcinctorium; bandoliera. **BBG:** PERI 1964, 23.

Baltimore MD (USA): Archivi e Biblioteche. **BBG:** LEO F. MILLER, *Missale W.11 of the Walters Art Gallery in Baltimore*, "Traditio" 2, 1944, 123-154; ANSELM STRITTMATTER, *Notes on an Eleventh Century Missal. Walters Ms. 11*, "Traditio" 6, 1948, 238-240; ANSELM STRITTMATTER, *The Mass-formulary for the Feast of St. Benedict in Walters Ms. 11*, in *FsMöhlberg* 1949, 139-146; SIEGHILD REHLE (ed.), *Missale Beneventanum von Canosa (Baltimore, Walters Art Gallery, Ms. W6) mit einem Vorwort von KLAUS GAMBER*, Regensburg, Fr. Pustet 1972 (Textus patristici et liturgici 9); HEINRICH HUSMANN, *Ein Missale von Assisi. Baltimore, Walters Art Gallery W. 75*, in *FsHüsch* 1980, 255-262; LAURENT GALLANT, *L'évangélaire de saint François d'Assise*, "Collectanea Franciscana" 53, 1983, 5-22; GEBHARD C. P. VOORVELT - BERTULF P. VAN LEEUWEN, *L'évangélaire de Baltimore. Etude critique sur le Missal que saint François aurait consulté*, "Collectanea Franciscana" 59, 1989, 261-321; GIOVANNI MONTANARI, *Sul messale del monastero di Ranchio (Walters Art Gallery, Baltimore, Ms. W. 11)*, in MARINO MENGGOZZI (ed.), *Ecclesia s. Vicinii. Per una storia della diocesi di Sarsina*, Cesena, Centro studi e ricerche sulla antica provincia ecclesiastica ravennate 1991, 309-327 (Studia Ravennatensia 4).

Bamberg (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GUDE SUCKALE-REDLEFSEN, *Die Handschriften des 12. Jahrhunderts der Staatsbibliothek Bamberg*, Wiesbaden, Harrassowitz 1995 (Katalog der illuminierten Handschriften der Staatsbibliothek Bamberg 2.); GUDE SUCKALE-REDLEFSEN, *Die Handschriften des 8. bis 11. Jahrhunderts der Staatsbibliothek Bamberg*, I: *Texte*, II: *Abbildungen*, Wiesbaden, Harrassowitz 2004 (Katalog der illuminierten

Handschriften der Staatsbibliothek Bamberg 1,1-2); KARL-GEORG PFÄNDTNER, *Vergessene Miniaturen. Die "Cutting"-Sammlung der Staatsbibliothek Bamberg*, "Codices Manuscripti" Heft 69/70, 2009, 17-32.

Bancale = Cuscino.

Baptisma = battesimo. **BBG**: ELLEBRACHT, 3.

Baptismatis tinctio: **BBG**: MANZ 1941 nr. 989.

BAPTISTA: Giovanni Battista, il battezzatore. **BBG**: ELLEBRACHT, 3.

Baratro demergì: **BBG**: MANZ 1941 nr. 98.

BARBARA: santa, martire a Nicomedia (sec. III; 4 XII). **BBG**: **Messa**: (giorno) Ao 516 BsB Hamilton 688 Bz Inn VIII b 2 MnB MoC O II 13 Pc PcA126a Sts 44; (**traslazione**) MnB 211b; EUN JU ANASTASIA KIM, *Una messa in onore di santa Barbara a Cremona*, "RIMS" 27/1, 2006, 181-186 [ms. Cremona, Arch. S. Agata, Graduale II. Ed. della Messa *Gaude et laetare virgo sacratissima* con la sequenza *Omnis terra Deo concordibus*]. - GIAN PIERO PACINI, *Le reliquie di santa Barbara, di San Giovanni evangelista di Torcello e di santa Barbara della chiesa dei Crociferi di Venezia. Note su una tradizione agiografica veneziana*, in *FsGrégoire* 1996, 445-463.

BARBATO: santo, vescovo e patrono di Benevento († 29 II 682; memoria il 19 II). **BBG**: **Liturgia delle Ore**: AMG *Santissimus Dei cultor* BENEVENTO, *Bibl. Capitolare*, 19 ...; **Colletta**: PaD 10, 41r.

BARBATUS = Barbatto.

Barcelona (E): Archivi e Biblioteche. **BBG**: FRANCISCO MIQUEL ROSELL, *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Barcelona, I: 1-500*, Madrid, Direcciones Generales de Enseñanza Universitaria y de Archivos y Bibliotecas 1958, 286-294 (ms. Reserva 228); JOAQUIM GARRIGOSA I MASSANA, *Els manuscrits musicals a Catalunya fins al segle XIII. L'evolució de la notació musical*, Lleida, Institut d'Estudis Ilerdencs 2003, 379 (Col.lecció Emili Pujol 2).

BARDOLFO: santo (2 I). **BBG**: **Messa**: AsS VI, 43rb-44va (messale di Azzano).

BARDULPHUS = Bardolfo.

Bari: Archivi e Biblioteche. **BBG**: EMMANUELLA DAMATO DIBENEDETTO, *Archivi, biblioteche ed istituzioni di interesse locale (cenni legislativi, istituzionali e storici)*, Bari, Ed. Levante 1984; MARIAPINA MASCOLO (ed.), *Itinerari in Puglia. Il Medioevo*, Bari, Centro Studi Storici Artistici e Musicali 2011 (Librarte 4); FILOMENA ATTOLICO - MARIA VIRNO, *Gruppo di frammenti membranacei della Biblioteca Nazionale di Bari*, 30-38; CARMELA DESANTIS - ANNA LAFRONZA - BEATRICE VIGANOTTI, *Pergamene e frammenti dell'Archivio di Stato di Bari. Alcuni inediti*: 39-49.

Bari S. Nicola. **BBG**: ROBERT BRANNER, *Two Parisian Capella Books in Bari*, "Gesta" 8, 1969, 14-19; GAETANO BELLIFEMINE, *The Bary Hymnary*, "Monumenta Apuliae ac Iapigiae" 21, 1981, 67-75; CARMELA DESANTIS - DAMIANA JANNONE - BEATRICE VIGANOTTI, *Codici liturgici in Puglia*. Bari, Archivio di Stato di Bari 1984; VITO A. MELCHIORRE, *Un enigmatico manoscritto liturgico nicolaiano. Il proprio di s. Nicola*, in *I codici di Puglia*, Bari, 1984, 269-310; GERARDO CIOFFARI, *La riforma di Carlo II d'Angiò e i codici liturgici di S. Nicola*, in GERARDO CIOFFARI - GIUSEPPE DIBENEDETTO (edd.), *I Codici liturgici in Puglia*, Bari, Ed. Levante 1986, 13-43; NICOLA BUX, *Il culto e la liturgia*, in GIORGIO OTRANTO (ed.), *San Nicola di Bari e la sua Basilica. Culto, arte, tradizione*, Milano, Electa 1987, 49-60; ADA FERRARA, *Il codice n. 9 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1990-1991 (tesi, dattilo); MASSIMILIANO SCHIAVONE, *Il messale notato 2 (87) della Basilica di S. Nicola di Bari (sec. XIII): studio storico-liturgico e musicologico*, Cremona, Scuola di paleografia 1995-96 (tesi, rel. G. ROPA); SIMONA ANCONA, *L'antifonario corale n. 14 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1995-1996 (tesi, dattilo); MARIA NATALIZIA CALDARALO, *Il breviario n. 7/86 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1995-1996 (tesi, dattilo); ANNA RITA MARINELLI, *L'introitale-breviario n. 7/86 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1996-1997 (tesi, dattilo); GERARDO CIOFFARI, *La Sacra Spina. Il dono di Carlo II d'Angiò e la liturgia parigina in S. Nicola*, Bari, CSN 2005; GERARDO CIOFFARI, *Storia dell'Archivio di S. Nicola*, "Nicolaus. Studi storici" 19, 2008, 9-156 + 64 tavv. a colori f.t.

Bari: cattedrale. *Cfr.* Exultet. **BBG**: MARIA ROSATO, *Il benedizionale della Cattedrale di Bari*, "Arte cristiana" 89 nr. 807, 2001, 451-460.

Bari: sede episcopale in Puglia. **BBG**: ANDRÉ GUILLOU, *Aspetti della civiltà bizantina in Italia. Società e cultura*, Bari, Ecumenica Editrice 1976; PASCAL LADNER, *Ein neues Messbuchfragment in beneventanischer Schrift. Zur Rekonstruktion eines liturgischen Denkmals*, in *FsSchmid* 1990, 171-178; GIULIA OROFINO, *Miniatura in Puglia agli inizi dell'XI secolo: l'omiliario VI B 2 della Biblioteca Nazionale di Napoli*, "Min" 3-4, 1993, 21-32; *Musica ritrovata. Manoscritti musicali dal XIII al XIX secolo conservati nell'Archivio di Stato di Bari*. Catalogo della Esposizione Didattica Documentaria (Bari, Casa Piccinni 15 aprile - 15 luglio 1999), a cura di Istituto di Bibliografia Musicale di Puglia - Archivio di Stato di Bari, Bari, Mario Adda Editore 1999 (Comune di Bari: Quaderni monografici 16).

Barile/Barilia: contenitore di vino per la *messa. In passato era donato ai vescovi nel giorno dell'ordinazione in due pezzi: uno argentato, l'altro dorato, con lo stemma del vescovo consacrato e del vescovo consacrato.

Barile: *cfr.* Repertorio.

Barletta BA: Archivi e Biblioteche. **BBG**: VALERIA CORMIO, *I codici manoscritti e le edizioni musicali di canto cristiano liturgico dell'Arcidiocesi di "Trani-Barletta-Bisceglie e Nazareth" e della diocesi di Andria*, Lecce, Univ. del Salento 2009 (tesi, dottorato di ricerca; rel. MARCO GOZZI).

BARNABA: santo, apostolo (11 VI). **BBG**: **Liturgia delle Ore**: AMG *Consolator anima Iesu pastor optime* (AH 25, 137 Brvpar) "LMLO BA61"; LUC *Ad lucem verae fidei* (AH 14b, 186-189 nr. 2 SCACCABAROZZI Offsca) "LMLO BA62"; **Messa**: Ao 319 320 [*] ArA 161 BrV Civ LXXX Civ XCI Cr Comune 1 [216] FnA FnC Lat Pc 65 PaD 10 PcA 147c RmV A21 SaT Sub 71 TrA Uda 76. - ELIGIUS DEKKERS, *Saint Barnabé dans la tradition médiolatine*, in *FsEngels* 1996, 199-203.

BARTHOLOMAEUS = Bartolomeo.

BARTOLOMEO: santo, apostolo (24 VIII). *Cfr.* Azzano. **BBG**: **Liturgia delle Ore**: 1 ANT 1 VSP *Clamabat daemon apostole* (BAILEY); 1 ANT 1 VSP *Factum est quaerentibus* (Antgoa); AMG *Homo erat plenus daemonio* (CAO 107/3, Antfir, Antval...); AMG *Intravit Bartholomaeus* (CAO 107/3, Antpia); AMG *O quam multiplicibus Bartholomaeae* (CAO 98/3); (**traslazione a Lipari**) 1 ANT 1 VSP *Dictum Dei fidem servasti* (BENEVENTO, *Bibl. Capitolare*, 20 ...); **Messa**: (24 VIII) GeS 205 Ben 164 FnA FnC [VIII kal Sept] Lat Mea *Compactiones VII* Mco [TRANSLATIO] Pc 65 RmV B 8 SaT 179VA VcC LXXXV 117r AmT; (18 V) Ben 133 Mco. - ELS ROSE, *Ritual Memory. The Apocryphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c. 500-1215)*, Leiden, Brill 2009, 79-123 (Mittellateinische Studien und Texte 40).

BARUCH: libro della Bibbia presente nei *Settanta e nella *Vulgata. **BBG**: PIERRE-MAURICE BOGAERT, *Le livre deutérocanonique de Baruch dans la liturgie romaine*, in *FsBotte* 1972, 31-48.

Basel (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG**: BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI (ed.), *Die Handschriften der Bibliotheken von Aarau, Appenzell und Basel. I: Text, Dietikon - Zürich, Urs Graf 1977* (Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550).

Basilica = Basilica. **BBG**: FALK PETER WEBER, *Probleme der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen*, "Medievalia" 16, 2003, 123-159: 127-128.

Basilica: luogo di culto costruito sul modello degli edifici pubblici romani. **BBG:** E. LANGLOTZ - FRIEDRICH WILHELM DEICHMANN, *Basilika*, RAC 1, 1950, 1225-1259.

Basilica maggiore: le quattro chiese maggiori di Roma e, dal 4 marzo 1754, anche San Francesco di Assisi. *Cfr* Basilica papale.

Basilica minore: una chiesa dichiarata tale. Si trovano in tutto il mondo.

Basilica papale: dal 2006 il nome delle quattro chiese maggiori di Roma: S. Giovanni in Laterano, S. Maria Maggiore, S. Paolo fuori le mura, S. Pietro.

Basilica patriarcale: nome in uso fino al 2006 per le *basiliche papali o maggiori.

Basilicarii: clero proprio di una basilica romana cui spettava, tra l'altro, il canto di alcune parti della *messa, come il *Credo e il *Sanctus*.

BASILIDE CIRINO NABORE NAZARIO: santi, martiri a Roma (12 VI). **BBG:** *Messa:* GeS 149 BrV FnA FnC RmV A21.

BASILIDIS CYRINUS NABOR NAZARIUS = Basilide.

BASILIO: santo (1 I). **BBG:** *Liturgia delle Ore:* AMG 2 VSP *Caelestium secretorum narrator* (CATTIN 1990, III, 146*-147* Antvsm 114); *Messa:* MoC O.I.22 PaD 10 ToN F IV 3.

BASILISSA: santa, moglie di *Giuliano.

BASILIUs = Basilio.

Bassano del Grappa (Vi): Archivi e Biblioteche. **BBG:** CRISTIANA CASSANDRO & AL., *I manoscritti datati della provincia di Vicenza e della Biblioteca Antoniana di Padova*, Firenze, Ed. Galluzzo - SISMELE 2000 (Manoscritti datati d'Italia 4) [Museo Archivio Biblioteca].

BASSIANO: santo, vescovo patrono di *Lodi († 19 I 409). **BBG:** *Liturgia delle Ore:* 1 ANT 1 VSP *Beatus Bassianus confessor Dei* AMG *Cum vir beatus Bassianus esset* (BrvIod 512rb); AMG *Confessor Domini Bassiane (Historiae Sanctorum, 33-52, 128-129: Antlod 4); (traslazione)* 1 ANT 1 VSP *Beatus Bassianus confessor Dei* AMG *Cum vir beatus Bassianus esset* (BrvIod 516vb); *Messa (vigilia)* MüAB 54; (*giorno*) MüAB 55 Pc 65 Pca 192°. - GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *I libri corali Pallavicino. Aspetti liturgico-musicali*, in MARIO MARUBBI (ed.), *L'Oro e la Porpora. Le arti a Lodi nel tempo del vescovo Pallavicino (1456-1497)*, [Cinisello Balsamo - MI], Silvana ed. 1998, 129-136..

Bastone processionale: bastone che all'apice porta spesso la statua del santo patrono. È usato dalle confraternite durante le *processioni.

Batacchio: cfr. Campana.

Battaglia: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Battaglio = Batacchio.

Battersi al petto: gesto penitenziale. **BBG:** J. STEUDEL & AL., *Brust (I)*, RAC 2, 1954, 649-657: 652-653 + 656-657.

Battesimo di sangue = Martirio. **BBG:** MARIE SCHILLING GROGAN, *Baptism by Blood, Fire and Water: A Typological Reading of the Passio S. Margaretae*, "Traditio" 72, 2017, 377-409 [Ms ItN: London, BL, Egerton 877, 12r preghiera].

Battesimo: *sacramento che purifica l'uomo dal peccato originale, lo rende figlio di D-i-o e lo introduce nella Chiesa. Oggi nei riti latini è amministrato di solito con una triplice infusione di acqua accompagnata da una formula propria. In passato, secondo il modello ebraico del lavacro dei proseliti, si procedeva all'immersione. *Cfr.* Accipe vestem, Aquileia, Candela, Confermazione, Elchasaiti, Fonte, Giordano, *Mandatum*, Mar Rosso, Tempo battesimale, Unzione prebattesimale. **BBG:** ODO CASEL, *Die Taufe als Brautbad der Kirche*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 5, 1925, 144-147; JEAN MICHEL HANSENS, *Deux documents carolingiens sur le baptême*, "EL" 41, 1927, 69-82; C. DE CLERCQ, "Ordines unctionis infirmi" des IXe et Xe siècles, "EL" 44, 1930, 100-122: 120-122 (*Document carolingien concernant le baptême [Vat. Pal. 485, f. 45v-46v]*); PAUL DE CLERCK, *les origines de la formule baptismale*, in FsGy 1990, 199-213; FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Die Sonne der Gerechtigkeit und der Schwarze. Eine religionsgeschichtliche Studie zum Taufgelöbnis*, Münster, Aschendorff 1971/2 (LQF 14); WILLY RORDORF, *Le baptême selon la Didaché*, in FsBotte 1972, 499-509; INOS BIFFI, *Lucernari e commemorazioni battesimali nella 'Diurna lans' ambrosiana*, in FsBorella 1982, 25-74; MAXWELL E. JOHNSON (ed.), *Living Water, Sealing Spirit: Readings on Christian Initiation*, Collegeville, Liturgical Press 1995; MIQUEL S. GROS, *Restes de deux Libelli baptismaux romains de la fine du IVe siècle*, "EO" 20, 2003, 339-355; JON OLAV RYEN, *Baptism in Jordan - for Christians and Gnostics: Remarkable similarities between Old Syrian baptismal liturgies and the Mandaean masbuta*, "Zeitschrift für Antikes Christentum" 13, 2009/2, 282-315; LAURENCE DECOSU, *Imposition des mains et onction: recherches sur l'adjonction de rites additionnels dans la liturgies baptismales primitives. II: L'onction*, "Ecclesia Orans" 34/2, 2017, 369-420.

Battimano = Applauso.

Battista = Giovanni Battista. *Cfr.* Baptista.

Battistero: edificio di culto – inserita in una chiesa o annessa ad essa – con una vasca o il *fonte battesimale per il *battesimo.

BBG: LUCIEN DE BRUYNE, *La décoration des baptistères paléochrétiens*, in FsMohlberg 1948, 189-220; FRIEDRICH WILHELM DEICHMANN, *Baptisterium*, RAC 1, 1950, 1157-1167; 000 E. FÄRBER, *Der Ort der Taufspendung*, "ALw" 13, 1971, 36-114 (+ 28 tavv. f.t.).

Battola = Crotalo.

Baudechynus = Drappo funebre.

Bazzano Bo: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIAMPAOLO ROPA, *A una mostra di frammenti librari medievali*, in AURELIA CASAGRANDE - SILVIA BATTISTINI (edd.), *Il tesoro dei Capitani. Documenti dall'Archivio dei Vicariati e del Capitanato della Montagna di Bazzano*, 8 settembre 28 ottobre 2007 Rocca dei Bentivoglio, Bazzano, Museo Civico - Biblioteca Comunale 2007, 25-41 (Quaderni della Rocca 13).

Beancupuvolt = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

Bearbipro = un *neuma non identificato. **BBG:** LML.

Beata aeternitas: **BBG:** MANZ 1941 nr. 23.

Beata confessio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 176.

Beata intercessio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 23.

Beata mater innupta: verso dell'*offertorio Ave spes nostras.

Beata mysteria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 632**.

Beata nobis gaudia anni: *inno di *compieta. **BBG:** MMLAE 1, 38 nr. 37 (mel. 64/1: innario CIST).

Beata oratio: BBG: MANZ 1941 nr. 960.

Beata passio: BBG: MANZ 1941 nr. 683.

Beata perennitas: BBG: MANZ 1941 nr. 734.

Beata quies: BBG: MANZ 1941 nr. 846.

Beata regio: BBG: MANZ 1941 nr. 834.

Beata resurrectio: BBG: MANZ 1941 nr. 851.

Beata retributio: BBG: ELLEBRACHT, 62.

Beata supplicatio: BBG: MANZ 1941 nr. 960.

Beata vita: BBG: MANZ 1941 nr. 1065.

Beati immaculati in via qui ambulant verso d' *offertorio.

Beati omnes qui te diligunt mente: *prosula di *alleluia. BBG: CT-2, 48 nr. 22/8 [Bologna].

Beati qui in lege tua: antifona che inizia una serie di antifone salmiche. BBG: JANKA SZENDREI, *Laetabitur deserta: Italienische Einflüsse im mitteleuropäischen Choral*, "MUSICA E STORIA" 11, 2003, 427-443.

Beati spiritus: BBG: MANZ 1941 nr. 936.

Beatissima passio: BBG: MANZ 1941 nr. 683.

Beatitudinis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 82.

Beatitudinis aeternitas: BBG: MANZ 1941 nr. 24.

Beatitudinis verae auctor atque largitor: BBG: MANZ 1941 nr. 82.

Beatitudo: stato di beatitudine. BBG: ELLEBRACHT, 23.

Beatitudo aeterna: BBG: MANZ 1941 nr. 105.

Beatitudo indulta: BBG: MANZ 1941 nr. 99.

Beatitudo infinita: BBG: MANZ 1941 nr. 471.

Beatitudo iustorum: BBG: MANZ 1941 nr. 100.

Beatitudo perennis: BBG: MANZ 1941 nr. 721.

Beatitudo superna: BBG: MANZ 1941 nr. 101.

Beatorum agmina: BBG: MANZ 1941 nr. 29.

BEATRICE II D'ESTE: BBG: FAUSTINO MOSTARDI, *Lettere di L. A. Muratori sul culto alla B. Beatrice II d'Este*, "Atti e memorie della Deputazione provinciale ferrarese di storia patria" S. III, 21, 1975, 85-96.

Beatus es Simon Petre: *alleluia della *Messa.

Beatus es solus potens: elemento di *tropo dell'*Epifania (*introito). BBG: CT-1, 62 (Apt, Monza, Vercelli).

Beatus et sanctus: BBG: MANZ 1941 nr. 102.

Beatus iste spiritu virtutis: *antifona dell'*ufficio ritmico di s. Ansano. BBG: STOTZ, 226-232 [ed. AH 24, 194-196 nr. 65].

Beatus Laurentius dum in craticula: *antifona. BBG: LÁSZLÓ DOBSZAY, *Aquileia between Central Europe and Italy: the "Officia Divina"*, "MUSICA E STORIA" 11, 2003, 401-426.

Beatus Laurentius oravit et dixit: *alleluia della *Messa.

Beatus protomartyr Stephanus coronam meruit: elemento di *tropo di s. Stefano (*introito). BBG: CT-1, 62 (Borgosesia, Intra, Mantova, Orta).

Beatus servus quem cum venerit Dominus: *antifona di *comunione. BBG: THEODOR KARP, *Some Chant Models for Isaac's Choralis Constantinus*, "Musicological Studies" 53, 1989, 322-349; CHARLES M. ATKINSON, *From 'Vitium' to 'Tonus acquisitus': On the Evolution of the Notational Matrix of Medieval Chant*, in *Cantus Planus* 3/1988, 181-197 [ed. Pistoia 121; Padova 47].

Beatus vir sanctus Martinus: *alleluia. BBG: Cfr. Benevento 34, 242v; ed. in JANKA SZENDREI, *Melodische Neuschöpfung in einer Gruppe spätmittelalterlicher Alleluia-Gesänge*, "Musica e Storia" 14, 2006 (2008), 323-379: 334-335.

Bece = un *neuma non identificato. BBG: LML.

BEDA (IL VENERABILE): redattore di un

b] *martirologio. BBG: JACQUES DUBOIS - GENEVIEVE RENAUD, *Edition pratique des Martyrologes de Bède, de l'Anonyme lyonnais et de Florus*, Paris, CNRS 1976 (IRHT. Bibliographies - Colloques - Travaux préparatoires).

a] *omeliario. BBG: GREGOIRE, *Homélieires*, 72.

Bedae: titolo di un *Credo in musica.

Bedero Valtravaglia (Va): Archivi e Biblioteche. BBG: HUGLO, 52, 223, 224, 239. + EDIZIONE

Bellator proelii sacri: BBG: MANZ 1941 nr. 103.

Bellinzona (CH): Archivi e Biblioteche. BBG: Tropario Sequenziario sec. XI 2 (frammento).

Belluno: Archivi e Biblioteche. BBG: FRANCESCO PELLEGRINI, *Belluno, Biblioteca Lolliniana*, in GIUSEPPE MAZZATINTI (ed.), *Vicenza, Como, Cagli, Nicosia, Lodi, Belluno, Rimini, Fonte Colombo (Rieti), Perugia, Volterra, Gubbio, Forlì, Bordandini* 1892, 118-128 (Inventario dei manoscritti delle Biblioteche d'Italia 2); NICOLETTA GIOVÈ MARCHIOLI - LEONARDO GRANATA (edd.), *I manoscritti medievali delle province di Belluno e Rovigo*, Venezia - Tavernuzze/Impruneta, Regione Veneto - SISME Ed. del Galluzzo 2010 (Biblioteche e Archivi 21 = Manoscritti medievali del Veneto 4) [Bibl. Lolliniana].

Bellusco - MI: Archivi e Biblioteche. BBG: HUGLO, 228.

Bene Vagiennna - CN: Archivi e Biblioteche. BBG: DIEGO PONZO - PAOLO RICOLFI, *Archivio del Convento di San Francesco*, in PONZO, 17-21 nr. 10.

BENEDETTO XIV: papa (PROSPERO LAMBERTINI 17xx-17xx). BBG: LUCA BRANDOLINI, *Benedetto XIV di fronte ad alcuni movimenti riformistico-liturgici del secolo XVIII*, "EL" 88, 1974, 447-470.

BENEDETTO DA NORCIA: santo, patriarca del monachesimo occidentale, patrono d'Europa († 21 III? 547 ca). **BBG:** **Messa:** (vigilia 20 III) GrS 343 Ben 34 Mca 540 Mca *Compactiones VII* Mco; (**giorno**) GrS 344 [*] 345 346 [°] Ao 275 276 [*] 277 [°] 278" AvC 160v Ben 35 Civ LXXX Cr Comune 1 [216] BrV FnC Lat Mca 540 Mca *Compactiones VII* Mco NvM Pc 65 PcA 201c PrPLH 17v RmV/1 B8 57rb RmV/2 B8 57va SaT Sub 8 ToN F IV 3 VcC CXXIV TrA AmA98 AmC 61; (**invento**) VcC CXXIV; (**traslazione 11 VII**) GrH* GrS 359 360 [°] GeS 176 Ao 349 [ms J*] BrV RmV B8 SaT TrU TrA VcC LXXXV 99* (a) VcC CXXIV (b); **Liturgia delle Ore:** DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 1-68 [Lucca 601]; **X?X, Un prefazio di S. Benedetto nel Messale di S. Simpliciano (Ms. D.III.3, fol. 248), "Ambrosius" 23, 1947, 28;** CARLO DOTTA, *S. Benedetto. Il rito romano antico e l'ambrosiano*, "Ambrosius" 24, 1948, 45-54; ANSELM STRITTMATTER, *The Mass-formulary for the Feast of St. Benedict in Walters Ms. 11*, in F5Mohlberg 1949, 139-146; REGINALD GREGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de Saint Benoît, de Sainte Scolastique et de Saint Maur*, in *Analecta monastica. Textes et études sur la vie des moines au Moyen Âge*. Septième série, Roma, S. Anselmo 1965, 1-85 (Studia Anselmiana 54); RÉGINALD GRÉGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de S. Benoît, de Sainte Scolastique et de S. Maur*, in *Repertorium Liturgicum Italicum. Appendice. Textes liturgiques probablement inédits*, II, "Studi Medievali" 3^a S., 9, 1968, 589-592: 589-591; ADALBERT DE VOGÜÉ, *La Règle de Saint Benoît*, Paris, du cerf 1971, V, 383-643 (Sources Chrétiennes 185); JEAN DESHUSSES - JACQUES HOURLIER, *Saint Benoît dans les livres liturgiques*, in *Le culte et les reliques de saint Benoît et de sainte Scolastique*, "Studia Monastica" 21, 1979, 143-204; RUDOLF HANSLIK, *Sprachliche Bemerkungen zu den liturgischen Kapiteln der Regula Benedicti*, in F5Hallinger 1982, 25-32; ANNALISA BELLONI, *La "Translatio Benedicti" a Fleury e negli antichi monasteri dell'Italia settentrionale*, "Italia Medioevale e Umanistica", 27, 1984, 1-16; RUTH STEINER, *Matins Responsories and Cycles of Illustrations of Saints' Lives*, in F5Meyer 1986, 317-332; DIRK VAN BETTERAY, *Das Geschwisterpaar Benedikt von Nursia und Scolastica. Anzeichen zu soziokulturellen Aspekten des Heiligenkultus in Sankt Galler Messproprien*, "BzGr" nr. 53, 2012, 93-102; NICOLA TANGARI, *Quidquid antiqui. Inni per s. Benedetto nelle fonti cassinesi tra XV e XVI secolo*, in F5Baroffio 2013, 65-87.

BENEDETTO: compagno del martire *Stefano.

Benedic Domine domum istam: *sequenza per la *dedicazione, origine italiana. **BBG:** BRUNNER, 216.

Benedicamus Domino: formula conclusiva delle *ore. Si usava quale di congedo al termine della *messa quando non si cantava il *Gloria in excelsis. *Cfr.* Tropo. **BBG:** MARIAN BARCLAY, *The Medieval Repertory of Polyphonic Untroped 'Benedicamus Domino' Settings*, Los Angeles, University of California 1977, 2 voll. (tesi Ph.D., dattilo; UM 78-02588); MICHEL HUGLO, *Les débuts de la polyphonie à Paris: les premiers Organa parisiens*, in *KBasel* 1975, 93-163 [*Classification thématique des mélodies du Benedicamus Domino: 134-155 = 44 melodie*]; ANNE WALTERS ROBERTSON, *Benedicamus Domino: the Unwritten Tradition*, "Journal of the American Musicological Society" 41, 1988, 1-62 [ricordato anche il *Librer Trinitis* Vat. lat. 6808]; WILLIAM F. EIFRIG - ANDREAS PFISTER (edd.), *Melodien zum Ite missa est und ihre Tropen*, Kassel, Bärenreiter 2006 (Monumenta Monodica Medii Aevi 19): *cf.* GIACOMO BAROFFIO, *Frammenti di ricerche II (10-19)*, nr. 13: *Ite missa est e Benedicamus Domino della Messa: Indice alfanumerico*, in "Philomusica" 2005-2006; LAURA MAURI VIGEVANI, *Benedicamus Domino. Musica negli affreschi di San Lorenzo a Colle Ciupi (Monteriggione, Siena)*, in F5Baroffio 2013, 495-515 + *Appendice storico-documentaria* a cura di ALESSIA ZOMBARDO (516-517).

Benedicite:

a) invito alla preghiera nella *liturgia delle ore e nella preghiera della mensa; **BBG:** D. VAN DER LANS, *Groetformel*, LW, 929-930.

b) cantico di Daniele (Dn 3, 57-88.56). Nel rito romano si canta in IV posizione nelle *lodi domenicali/festive.

BBG: ENRICO GARBAGNATI, *Ricerche sull'antica salmodia ambrosiana*, "RaGr" 10, 1911, 361-386: 380; RUTH STEINER, *Antiphons for the Benedicite at Lauds*, "Journal of the Plainsong and Medieval Music Society" 7, 1984, 1-17.

Benedicta semper sancta: *sequenza per la Trinità (modello *Benedicta sit*). **BBG:** BRUNNER, 216 (+ IVREA LX, 139v); JOSEPH POTHIER, *Alleluia' et séquence de la T. S. Trinité*, "RevChGr" 5, 1897, 153-157 [ed. 153-154].

Benedicta sit sancta Trinitas: *introito modellato da J. Pothier sulla melodia dell'introito *Invocabit me*. **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Osservazioni sul versetto del Graduale "Domine refugium" e sugli Introiti "Invocabit me" e "Benedicta sit"*, "RaGr" 10, 1911, 181-190: 188-190.

Benedicti: titolo di due *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08384, 13523.

Benedictio ad mensam: *cf.* Oratio ad mensam.

Benedictio arrarum = Ordo arrarum.

Benedictio atque sanctificatio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 104.

Benedictio cerei = Exultet.

Benedictio copiosa: **BBG:** MANZ 1941 nr. 193.

Benedictio et sanctificatio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 104.

Benedictio fontis = Benedizione del fonte battesimale.

Benedictio ignis = Benedizione del fuoco.

Benedictio lectionum = Benedizione del lettore.

Benedictio mensae = Benedizione della tavola.

Benedictio nuptialis = Benedizione della sposa.

Benedictio perennis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 722.

Benedictio perpetua: **BBG:** MANZ 1941 nr. 722.

Benedictio post mensam levatam: *cf.* Oratio ad mensam.

Benedictio sanctificationis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 104.

Benedictio superna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 105.

Benedictio thalami = Benedizione della camera nuziale.

Benedictio visitationis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 105**.

Benedictio: benedizione:

a) glorificare D-i-o;

b) azione di D-i-o che rende graditi per sè stesso i doni offerti. **BBG:** ELLEBRACHT, 9.

Benedictiones: versi del cantico di Daniele (3, 52) **Benedictus es Domine Deus*. Si cantano:

a) nel *mattutino con uno o più versi;

b) nella *messa con una melodia elaborata;

c) come *antifone nel *rito ispanico.

Benedictionis copia: BBG: MANZ 1941 nr. 193.

Benedictionis imber: BBG: MANZ 1941 nr. 428.

Benedictionis ops: BBG: MANZ 1941 nr. 661.

Benedictionis pluviae: BBG: MANZ 1941 nr. 428.

Benedictionis ros: BBG: MANZ 1941 nr. 862.

Benedictionis sanctificatio: BBG: MANZ 1941 nr. 104.

Benedictionis speratae ubertas: BBG: MANZ 1941 nr. 1012.

Benedictorium: contenitore dell'acqua lustrale.

Benedictum Dominum regem sanctum gloriae: elemento di *tropo dell'*Epifania (*introito). BBG: CT-1, 62 (Pistoia).

Benedictus Dominus Deus Israel: cantico di Zaccaria (Lc 1, 68-79).

a] nel *rito romano si canta nella sezione finale delle *lodi, nel *rito ambrosiano all'inizio; BBG: PIETRO BORELLA, *Il cantico Benedictus anticamente rappresentava la chiusura del Matutino o l'inizio delle Laudì?*, "Ambr" 18, 1942, 79-82; PIETRO BORELLA, *Ancora una nota sul "Benedictus" delle Lodi ambrosiane*, "Ambr" 19, 1943, 83-84.

b] = Prophetia.

Benedictus es Domine Deus qui adiuvisti me: verso cantato dai servitori settimanali di cucina alla fine del loro turno.

BBG: MARTIMORT, *Versus*, 15.

Benedictus es Domine Deus: *alleluia della *Messa.

Benedictus es Domine Deus: cantico di Daniele (Dn 3, 52-90). Nel rito romano è inserito nella *messa (sabato delle quattro *tempora) e, anche nel rito ambrosiano, nella *liturgia delle ore. Cfr. Hymnum. BBG: ENRICO GARBAGNATI, *Ricerche sull'antica salmodia ambrosiana*, "RaGr" 10, 1911, 361-386; 377-380; PIETRO BORELLA, *Importanza grande di piccole cose. Kyrie eleison - Benedictus es, Domine*, "Ambr" 17, 1941, 5-11; RUTH STEINER, *The Canticle of the three Children as a Chant of the Roman Mass*, "Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft" N. F. 2, 1982, 81-90; PHILIPPE BERNARD, *Le cantique des Trois Enfants (Dan. III, 52-90) et les répertoires liturgiques occidentaux, dans l'Antiquité tardive et le haut Moyen Age*, "Musica e storia" 1, 1993, 231-272.

Benedictus qui venit in nomine Domini: seconda sezione del *Sanctus.

Benedizionale:

a] raccolta dei testi per le benedizioni pontificali (o episcopali) – oggi anche presbiterali – disposte secondo la successione dell'anno liturgico. Spesso i testi sono presenti nel *sacramentario e nel *pontificale; BBG: WALTER DÜRIG, *Die Bruchstücke einer Sammlung von Benedictiones gallicanes in Clm 29163/m*, "RB" 64, 1954, 168-175; FRANÇOIS COMBALUZIER, *Benedictiones episcopales (Paris, Bibl. Nat., fonds Baluze n. 379)*, "EL" 69, 1955, 255-258; FRANÇOIS COMBALUZIER, *Six bénédictions épiscopales (Pontifical de Sens, Xme siècle)*, "EL" 71, 1957, 31-34; JEAN LAPORTE, *Bénédictions épiscopales à Paris (Xe siècle) (Paris, Bibl. Nat., ms. lat. 2294)*, "EL" 71, 1957, 145-184; FERDINANDO DELL'ORO, *Le benedictiones episcopales del codice warmondiano (Ivrea, Bibl. Capit., Cod. 10 [XX])*, "ALw" 12, 1970, 148-254; EDMOND (EUGÈNE) MOELLER, *Corpus Benedictionum Pontificalium*, I: Pars prima; II: Pars secunda; III: Concordantia verborum A-B; IV: Concordantia verborum C-Z, Turnholti, Brepols 1971 e 1979 (Corpus Christianorum. Series Latina, 162, 162A/C); JOHN BRÜCKMANN, *Latin Manuscript Pontificals and Benedictionals in England and Wales*, "Traditio" 29, 1973, 391-458; FERDINANDO DELL'ORO, *Il Benedizionale di Novara (Novara, Bibl. Capit. S. Maria, Cod. LXXXVIII [Colombo 4])*, "Novarien." 6, 1974, 53-138; HERMANN ZÜCHLE, *Der Ordo benedictionum der schweizerischen Benediktinerabtei Blaubereun (= Missale Pontificale, a. 1492-1495)*, "EL" 1 FERDINANDO DELL'ORO, *Un Benedizionale ad uso della Cattedrale di Aosta nel secolo XI (Aosta, Bibl. Capit., Cod. 15)*, in "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste" 6, 1976, 5-84.

b] raccolta dei testi per le benedizioni relative a persone, animali e cose. Si trovano nel *rituale.

Benedizione:

a] azione/formula con cui la Chiesa invoca la protezione di D-i-o sui battezzati. Possono essere benedetti anche animali, oggetti o luoghi per invocare l'assistenza divina su coloro che useranno tali oggetti o vivono e operano in tali luoghi; BBG: A. FRANZ, *Die kirchlichen Benediktionen im Mittelalter*, Freiburg i. Br., Herder 1909.

b] azione rituale alla fine della *Messa; era impartita dai sacerdoti anche con oggetti che erano entrati in contatto con il Corpo e Sangue del Signore (il calice, il corporale, la patena) oppure con una croce. La benedizione con la sola mano per secoli è stata riservata al *vescovo;

c] benedizione domenicale con l'acqua lustrale. BBG: PLACIDE LEFEVRE, *La bénédiction dominicale de l'eau, l'aspersion des fidèles et des lieux*, "QLP" 51, 1970, 29-36.

d] azione rituale alla conclusione di processioni. Si benediva con reliquie o, in seguito, con l'Eucarestia. BBG: PETER BROWE, *Der Segen mit Reliquien, der Patene und Eucharistie*, "EL" 45, 1931, 383-391.

Benedizione con la patena: BBG: PETER BROWE, *Der Segen mit Reliquien, der Patene und Eucharistie*, "EL" 45, 1931, 383-391: 388-391.

Benedizione con reliquie: BBG: PETER BROWE, *Der Segen mit Reliquien, der Patene und Eucharistie*, "EL" 45, 1931, 383-391: 388-391.

Benedizione del cero pasquale = Preconio pasquale.

Benedizione del diacono: formula che precede la proclamazione del vangelo da parte del diacono durante la *messa.

Benedizione del fonte battesimale: BBG: EDUARD STOMMEL, *Die benedictio fontis in der Osternacht*, "Liturgisches Jahrbuch" 7, 1957, 8-24.

Benedizione del fuoco: rito della settimana santa. BBG: RAYMUND.KOTIJE, *Über die Herkunft der Österlichen Feuerweibe*, "Trierer theologische Zeitschrift" 71, 1962, 109-112.

Benedizione del lettore: formula che precede la proclamazione liturgica da parte di un ministro durante la *messa e la *liturgia delle ore. BBG: ANDRÉ WILMART, *Séries de bénédictions pour l'office dans un recueil de Nonantola*, "EL" 45, 1931, 354-367; JEAN LECLERCQ, *Bénédictions pour les lectures de l'office de Noël*, estratto da AA.VV., *Miscellanea Giovanni Mercati. II: Letteratura medioevale*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946, xxx-xxx (StT 122); ALEXANDRE M. OLIVAR, *Serie de 'Benedictionum lectionum' en Cod. Montserratensis 72*, "EL" 62, 1948, 230-234; ALEXANDRE M. OLIVAR, *Les benedictiones lectionum Officii' d'après les documents de Montserrat aux environs de 1500*, "EL" 63, 1949, 42-56; FRANÇOIS COMBALUZIER, *Benedictiones pour la fête des Innocents en l'abbaye de Malmédy-Stavelot (XII siècle)*, "EL" 69, 1955, 353; JEAN LECLERCQ, *Bénédictions pour les leçons de l'office dans un manuscrit de Pistoie*, "SE" 8/1, 1956, 143-146; PIERRE SALMON, *Bénédictions de l'office des matines. Nouvelles séries*, in *St.Salmon* 1974, 47-66.

Benedizione dell'acqua battesimale: BBG: BURKHARD NEUNHEUSER, *De benedictione aquae baptismalis*, "EL" 44, 1930, 194-207, 258-281, 369-412, 455-492; HUBERT SCHEIDT, *Die Taufwasser-Weihgebete im Sinne vergleichender Liturgieforschung untersucht*, Münster, Aschendorff 1935 (Liturgiegeschichtliche Quellen und Forschungen 29); ALEXANDER OLIVAR, *Ursprung der römischen Taufwasserweihe*, "ALw" 6/1, 1959, 62-78.

Benedizione dell'acqua: BBG: CARLO RESPIGHI, *La benedizione solenne dell'acqua nell'Epifania*, "RaGr" 10, 1911, 51-58.

Benedizione dell'ufficio divino = Benedizione del lettore.

Benedizione della camera nuziale: rito complementare nel *matrimonio.

Benedizione della casa: rito relativamente complesso attestato già nei *sacramentari gelasiano e gregoriano. BBG: W. DE WOLF, *Huiszegen*, LW 1019-1021.

Benedizione della gola: amministrata con due candele incrociate il giorno di s. Biagio (3 febbraio).

Benedizione della sposa: formula inserita dopo il *Padre nostro della *messa nuziale. BBG: J. HUARD, *Bruidszegen*, LW 332-334.

Benedizione della tavola:

a) formula con cui si benedicono i commensali e i cibi della mensa;

b) piccolo libro con i canti della benedizione della mensa nei diversi tempi dell'anno liturgico.

Benedizione di luoghi: Aula papale. BBG: *Formula di benedizione della nuova Aula papale*, "Notitiae" 7, 1971, 322.

Benedizione episcopale = Benedizione pontificale.

Benedizione eucaristica: azione derivata dalla *benedizione alla conclusione di processioni con l'Eucarestia. BBG: PETER BROWE, *Der Segen mit Reliquien, der Patene und Eucharistie*, "EL" 45, 1931, 383-391: 388-391.

Benedizione gallicana = Benedizione pontificale.

Benedizione papale: solenne benedizione impartita dal sommo pontefice. La più nota è la B. *Urbi et Orbi* (Roma e il mondo intero).

Benedizione pontificale: benedizione riservata in passato al vescovo alla conclusione della Messa (oggi di libera scelta per chiunque presieda). Introdotta nell'Occidente in ambito *gallico, è costituita principalmente da una formula ternaria - spesso trinitaria - che s'ispira alla benedizione di Aronne (Nm 6, 24-28). Cfr. *Ad plebem, Ad populum, Benedizionale/a*. BBG: GIUSEPPE VALE, *La benedizione "in fine missae" del "Pontificale Romanum" è un'importazione mozarabica?*, "RaGr" 6, 1907, 511-516; ALFONSO CODAGHENGO, *Una serie di benedizioni episcopali di un codice liturgico in uso nella metropolitana Milanese nel secolo XII (Roma, Vat. Lat. 13.151; Bibl. Capitolo Metropolitano di Milano, Ms. D. I. 11)*, "Scuola Cattolica" 57, 1929, 257-272; RENE-JEAN HESBERT, *Le chant de la bénédiction épiscopale*, in F&Andrieu 1956, 201-218; JEAN LAPORTE, *Quelques particularités du recueil des 'Benedictiones Pontificales' de Durand de Mende*, in F&Andrieu 1956, 279-286; EDMOND (EUGENE) MOELLER, *Corpus Benedictionum Pontificalium*, I: Pars prima; II: Pars secunda; III: Concordantia verborum A-B; IV: Concordantia verborum C-Z, Turnhout, Brepols 1971 e 1979 (Corpus Christianorum. Series Latina, 162, 162A/C); Ferdinando Dell'Oro, *Un benedizionale ad uso della cattedrale di Aosta nel secolo XI*, "Recherches sur l'Ancienne Liturgie d'Aosta" 6, 1976, 242-244; GIANCARLO BOFFA, *A proposito della cosiddetta 'Benedizione Episcopale'*, "EL" 96, 1982, 253-264.

Beneplacitum: BBG: ELLEBRACHT, 61.

Beneplacitus: (sempre *bene placitus* nel sacramentario veronese). BBG: ELLEBRACHT, 61.

Benevento S. Sofia. BBG: GIULIO BATTIELLI, *Il lezionario di S. Sofia di Benevento*, in *Miscellanea Giovanni Mercati*. VI: *Paleografia - Bibliografia - Varia*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946, 282-291 (S&T 126); LIPPHARDT I, 22-23, nr. 20-21; JOHN BOE, *A new source for Old Beneventan Chant. The Santa Sophia Mundy in MS Ottoboni lat. 145*, "Acta Musicologica" 52, 1980, 122-133.

Benevento: Archivi e Biblioteche. BBG: JEAN MALLET - ANDRE THIBAUT, *Les manuscrits en écriture bénéventaine de la Bibliothèque Capitulare de Bénévent*. I: *manuscrits 1-18*, Paris, CNRS, 1984; II: *manuscrits 19-23, 25-31, 33-40, 42, 44, 66, 68 et fragments. Formulaires liturgiques (messes)*; III: *Formulaires liturgiques (offices). Tables et index*, Paris-Turnhout, CNRS - Brepols 1997; PHILIPPART 13, nr. 6, 7, 8; 19, S.15d; *Le codex VI.34 de la Bibliothèque Capitulare de Bénévent (XI-XII siècle) Graduel de Bénévent avec Prusaire et Tropaire*, Tournai, Soc. Saint Jean l'Evangéliste/Desclée & C^{ie} 1937 (Paléographie Musicale 15); ELIZABETH PEIRCE, *An Edition of Egerton MS. 3511: A Twelfth Century Missal of St. Peter's in Benevento*, London, 1964 (Diss.) (Microfiche neg. University of London Library 1978) [= Benevento 29]; *Le manuscrit VI-33 Archivio Arcivescovile Benevento. Missal de Bénévent /Début du XI^e siècle*, Introduction par JACQUES HOURLIER, Tables par JACQUES FROGER, Berne-Francfort/M., Peter Lang 1983 (Paléographie Musicale 20); *Die Handschrift Benevento Bibliotheca Capitolare 33*, Münsterschwarzach, s. d. (1986) (Monumenta Palaeographica Gregoriana 1); *Benevento Bibliotheca Capitolare 40. Graduale*, Padova, La Linea Editrice 1991 (Codices Gregoriani <1>); VIRGINIA BROWN, *The Origin and Provenance of the Beneventan Manuscripts still Preserved in the Bibliotheca Capitolare, Benevento* in THOMAS F. KELLY (ed.), *La cathédrale de Bénévent*, Ghent - Paris, Ludion - Flammarion (+ Fondation Royaumont/CERIMM = Centre européen pour la recherche et l'interprétation des Musiques Médiévales) 1999, 149-165 (Esthétique et rituels des cathédrales d'Europe) = in *StBrown* 2005, 663-695; RUPERT FISCHER, *Benevento, Bibliotheca Capitolare, cod. 33*, "BzGr" 27, 1999, 55-70; SOO JUNG KIM, *Le Sequenze nei cinque Graduali della Bibliotheca Capitolare di Benevento. Trascrizione diplomatica comparativa, Apparato critico e musicale, Analisi. Indice delle concordanze verbali*, Roma, PIMS 1999, 4 voll. (tesi, dattilo) [edizione comparata di 130 pezzi]; *Antiphonaire monastique Benevento, Bibl. Cap. 21 (XII-XIII^e siècle)*, Solesmes, la Froidfontaine - Abbaye Saint-Pierre 2001 (Paléographie Musicale 22); MARIO IADANZA, *Il Messale Benev. 29 della Bibliotheca Capitolare di Benevento (già Egerton 3511 della British Library di Londra)*, in *Conferimento della cittadinanza onoraria di Benevento all'Avv. Jeremy W. LeM. Scott. Benevento, Palazzo Mosti 5 febbraio 2011*, Benevento, natan ed. 2011, 18-31; PIETRO DI LORENZO - IDA FEBBRAIO, *I frammenti pergamenacei musicali dell'Archivio di Stato di Benevento: censimento, ricostruzione*, "Medievalia" 2, 2014, 7-19; PIETRO DI LORENZO - IDA FEBBRAIO, *I frammenti pergamenacei musicali dell'Archivio di Stato di Benevento: le schede*, "Medievalia" 2, 2014, 20-219; MARIO IADANZA, *Un inventario settecentesco della Bibliotheca Capitolare di Benevento, il ms. Benev. 455B*, in *F&Mugione* 2014, 159-205; THOMAS FORREST KELLY, *The Music of Benevento 29*, in *F&Mugione* 2014, 207-213.

Benevento: sede episcopale, fino all'epoca carlingia aveva un *rito proprio con un particolare repertorio di *canto. Cfr.

Augsburg, Sequenza. BBG: RAPHAËL ANDOYER, *L'ancienne Liturgie de Bénévent*, "RevChGr" 20, 1911-12, 176-183; 21, 1912/13, 114-20; 44-51; 81-85; 112-115; 144-148; 169-174; 22, 1913/14, 8-11; 41-44; 80-83; 106-111; 141-145; 170-172; THOMAS FORREST KELLY, *Les témoins manuscrits du chant bénéventain*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1992 (Paléographie Musicale 21); RENE-JEAN HESBERT, *La tradition bénéventaine dans la tradition manuscrite*, in *Le Codex 10 673 de la Bibliothèque Vaticane Fons latin (XI^e siècle) Graduel bénéventain*, Tournai, Soc. Saint Jean l'Evangéliste/Desclée & C^{ie} 1931, 60-479 (Paléographie Musicale 14); HENRI BARRE, *Un homélaire bénéventain du XI^e siècle (Vatican. lat. 4222)*, in *F&Tisserant* 1964/6, 89-119; SCHLAGER KARL-HEINZ, *Ein beneventanisches Alleluia und seine Prosula*, in *F&Stäblein* 1967, 217-225; SIEGHILD REHLE, *Zwei beneventanische Evangelistare in der Vaticana*, "Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte" 69, 1974, 182-191; LIPPHARDT I, 3-8, nr. 1-4; VI, 7-12, nr. 1-4 a; HENRI BARRE, *Un recueil bénéventain d'homélie capitulaires du XII^e siècle dans le manuscrit Vatican latin 5419*, "EL" 94, 1980, 460-481; RAYMOND ETAIX, *Un homélaire bénéventain du X^e siècle (Madrid, B.N. 194)*, "Orpheus" N.S., 3, 1982, 110-132 [ristampa in HPL 539-561]; TH. F. KELLY, *Palimpsest Evidence of an Old Beneventan Graduale*, "Kirchenmusikalisches Jahrbuch" 67, 1983, 5-19; SIEGHILD REHLE, *Missale Beneventanum in Berlin*, "Sacris Erudiri" 28, 1985

(1987), 469-510; RAFFAELLA CAMILOT, *I tropi del Proprium Missae nella tradizione manoscritta beneventana*, Cremona, Scuola di Paleografia 1987-88 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); TH. F. KELLY, *Une nouvelle source pour l'office vieux-bénéventain*, "Études grégoriennes" 22, 1988, 5-23; RICHARD F. GYUG, *A Pontifical of Benevento (Macerata, Biblioteca Comunale 'Mozzi-Borgetti' 378)*, "Mediaeval Studies" 51, 1989, 355-423; GIACOMO BAROFFIO, *La tradizione encologica nella liturgia delle ore. Il breviario beneventano*, Napoli, Biblioteca Nazionale, XVI.A.7, "EO" 7, 1990, 113-130; JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 1: *Kyrie eleison*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1989 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 19 e 20-21 = Beneventanum Troporum Corpus 2/1); TH. F. KELLY, *The Beneventan Chant*, Cambridge, Cambridge University Press 1989; JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 2: *Gloria in excelsis*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1990 (RRMMAER 22 e 23-24 = BTC 2/2); ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *Tropes of the Proper of the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1994 (RRMMAER 16 e 17-18 = BTC 1); THOMAS F. KELLY, *The Liturgical Rotulus at Benevento*, in *FsDobszay 1995*, 167-186; JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 3: *Preface Chants and Sanctus*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1996 (RRMMAER 25-26 = BTC 2/3); RICHARD FRANCIS GYUG, *Du rite bénéventain à l'usage de Bénévent*, in THOMAS FORREST KELLY (ed.), *La cathédrale de Bénévent*, Gand - Amsterdam, Ludion - Fondation Royaumont 1999, 67-97; CARMEN PETCU, *Il significato dell'episema nel Codice Benevento 33*, "Studi Gregoriani" 23, 2007, 31-62; RICHARD FRANCIS GYUG, *From Beneventan to Gothic: continuity and change in southern Italian liturgical ceremonies*, in F. T. COULSON - A. A. GROTTANS, *Classica et Beneventana: essays presented to Virginia Brown on the occasion of her 65th birthday*, Turnhout, Brepols 2008, 293-310 (Textes et Études du Moyen âge 36); THOMAS FORREST KELLY, *The Ordinal of Montecassino and Benevento*, Fribourg, Academic Press 2008 (Spicilegium Friburgense 45); ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The prose south of Rome*, in *FsColette 2009*, 315-342; SERGIO INGEGNO, *Il Catalogo dei sacri paramenti del Museo Diocesano di Benevento*, in *FsMugione 2014*, 435-469; LINA MASSA, *Produzione libraria e attività miniaturistica a Benevento nei secoli IX-XII*, in *FsMugione 2014*, 245-266; LINA MASSA, *Produzione libraria e miniatura a Benevento nei secoli IX-XII*, in *KBenevento 2013*, 123-146; THOMAS FORREST KELLY, *Il canto beneventano. Edizione aggiornata*. Versione italiana e revisione a cura di ALESSANDRO DE LILLO, Lugano, Vox Antiqua - Quilisma Press 2017.

Benigna propitiatio: BBG: MANZ 1941 nr. 106.

Benignissima Domini: *sequenza di *Natale, origine italica (modello *Adest una/Celebranda/Pangat vox*). BBG: BRUNNER, 217.

Benignissima pietatis: BBG: MANZ 1941 nr. 737.

Benignitas et pietas: BBG: MANZ 1941 nr. 737.

Benignitas gratuita: BBG: MANZ 1941 nr. 392.

Benignitas pia: BBG: MANZ 1941 nr. 736.

Benignitas propitia: BBG: MANZ 1941 nr. 106.

Benignitatis pietas: BBG: MANZ 1941 nr. 737.

BENIGNO, santo:

a) prete di Dijon (1 XI); BBG: **Messa**: Ao 488 [ms MS] BsB Hamilton 441.

b) *cf.* Cesario di Terracina.

BENIGNUS = Benigno

BERALDO & COMPAGNI (OTTONE ACCURSIU PIETRO AIUTO): santi, frati minori. BBG: **Colletta**: Bz

BERALDUS (& Socii OTTONEM ACCURSIUM PETRUM ADIUTUM) = Beraldus

Bergamo: S. Gottardo. Chiesa e convento dei Servi di Maria. BBG: ANGELO RUSCONI, *Polifonia semplice in codici liturgici: due nuove fonti*, in FRANCESCO FACCHIN (ed.), *Polifonie semplici*. Atti del convegno internazionale di studi. Arezzo 28-30 dicembre 2001. Premessa di GIULIO CATTIN, Arezzo, Fondazione Guido d'Arezzo 2003, 39-63: 44-51, 58-61 + 63 (foto cc. 478v-479r) (Quaderni di Polifonie 1).

Bergamo S. Grata, monastero di monache benedettine. BBG: MARIAROSA CORTESI - GIORDANA MARIANI CANOVA (edd.), *Il Legendario, di Santa Grata tra scrittura agiografica e arte (con riproduzione in facsimile della Vita)*, Bergamo, Litostampa 2002 (Il Monastero di Santa Grata in Bergamo. Studi e Documenti 2) [68-75: MARIAROSA CORTESI, *Per la ricostruzione della Libreria: dispersioni e acquisti*; 159-187: GIORDANA MARIANI CANOVA, *I libri liturgici miniati per il monastero di Santa Grata tra Quattrocento e Cinquecento*]; MARIAROSA CORTESI, *Spiritualità e norma a Santa Grata di Bergamo: il Liber Capituli del monastero*, "Studi Medievali" 3 S., 44, 2004, 1393-1403; FRANCESCA VESTRI, *I codici manoscritti di Santa Grata in Bergamo*, Roma, Univ. Sapienza 2012/2013 (tesi, rel. Francesca Santoni); FINAZZI, tesi bergomense ...

Bergamo: Archivi e Biblioteche. BBG: HUGLO, 249; PIO FRANCHI DE' CAVALIERI, *Il codice 4 di S. Alessandro in Colonna a Bergamo*, in *Note agiografiche*, Fasc. 6°, Roma, Tip. Poliglotta Vaticana 1920, 47-56 (Stf 33); ANGELO PAREDI, *Sacramentarium Bergomense. Manoscritto del secolo IX della Biblioteca di S. Alessandro in Colonna in Bergamo*, Bergamo, Ed. Monumenta Bergomensia 1962 (Monumenta Bergomensia 6); ANNALISA BARZANO, *I corali della basilica di S. Maria Maggiore in Bergamo*, "Aevum" 61, 1987, 408-427; *Codici e incunaboli miniati della Biblioteca Civica di Bergamo*, Bergamo, Credito Bergamasco 1989; SERENELLA FINESSO, *Due Graduali della Biblioteca Civica di Bergamo istimonii della tradizione bresciana. Contenuti liturgici*, "Rassegna Veneta di Studi Musicali", 9-10, 1993-1994, 59-80; MARIA LUISA GATTI PERER - MARIO MARUBBI (edd.), *Tesori miniati. Codici e incunaboli dei fondi antichi di Bergamo e Brescia*, Milano, Silvana 1995; STEFANIA VITALE, *Il graduale Ms. MA 150 della Biblioteca civica "Angelo Mai" di Bergamo (XI-XII secolo)*, Cremona, Scuola di paleografia 1996-97 (tesi, rel. G. BAROFFIO); MARIAROSA CORTESI - GIORDANA MARIANI CANOVA, *Il Legendario di Santa Grata tra scrittura agiografica e arte (con riproduzione in facsimile della Vita)*, Bergamo, Litostampa 2002 (Il Monastero di Santa Grata in Bergamo. Studi e Documenti 2); FRANCESCO LO MONACO, *I manoscritti datati della Biblioteca Civica Angelo Mai e delle altre biblioteche di Bergamo*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003 (Manoscritti datati d'Italia 6) [Bibl. Capitolare, Bibl. Civ. Mai, Bibl. del clero di S. Alessandro in Colonna, Bibl. Seminario vescovile]; ANGELO RUSCONI, *Testimonianze di 'polifonia semplice' nelle biblioteche di Bergamo*, in GIULIO CATTIN - F. ALBERTO GALLO (edd.), *Un millennio di polifonia liturgica tra oralità e scrittura*, Bologna, Il Mulino 2002, 133-159 (Quaderni di "Musica e Storia" 3); VALERIA NEGRINI, *I manoscritti medievali della Biblioteca del Clero di S. Alessandro in Colonna presso la Biblioteca 'Radini Tedeschi' di Bergamo*, Bergamo, Università degli Studi 2010 (tesi, rel. Lo Monaco); ADRIANA FINAZZI, *I manoscritti medievali della biblioteca del Monastero di Santra Grata a Bergamo*, Bergamo, Università degli Studi 2012 (tesi, rel. Lo Monaco).

Bergamo: sede episcopale in Lombardia. BBG: GIOVANNI FINAZZI, *Antichi calendari della Chiesa di Bergamo*, Torino, Stamperia Reale 1872; ALBAN DOLD - KLAUS GAMBER, *Das Sakramentar von Moza (im cod. F 1/101 der dortigen Kapitelsbibliothek) ein aus Einzel-Libelli redigiertes Jahresmessbuch*, Beuron, Beuronener Kunstverlag 1957 (Texte und Arbeiten. Beiheft 3); PAOLO LUNARDON, *Il culto dei santi Alberto e Vito monaci cluniacensi nella basilica di S. Maria Maggiore in Bergamo: contributo alla storia del Maggiore Tempio di Bergamo*, Pontida, Annazia benedettina 1962 (pro manuscritto); ANGELO PAREDI (ed.), *Sacramentarium Bergomense. Manoscritto del secolo IX della Biblioteca di S. Alessandro in Colonna in Bergamo* [oggi Bergamo, Arch. Curia vescovile, 242], trascritto da A. P. con l'aggiunta di tavole comparative dei principali sacramentari ambrosiani e romani compilate da G. Fassi, presentazione di (...) G. B. Montini (...), Bergamo, Ed. "Monumenta Bergomensia" 1962 (Monumenta Bergomensia 6); MATTEO RABAGLIO, *Devozione, spettacolo e vita quotidiana: la processione di Santa Croce in Bergamo nel XVII secolo*, "Archivio Storico Bergamasco" 10, 1990, 79-118 [3 maggio 1676-1701]; MARIA TERESA BROLIS, *L'abbazia di Santa Maria di Valmarina*, in GIOVANNI SPINELLI (ed.), *Il Monastero di San Benedetto in Bergamo (secoli XII-XX). Il Medioevo (secoli XII-XV)*, Bergamo 2004; PAOLO CAVALIERI - MICHELA GATTI - DANIELE PIAZZI (edd.), GIOVANNI BAROZZI, *Liber Ordinarius Divinorum Officiorum et Consuetudinum Ecclesiae Pergami* [1456-1464], Cinisello Balsamo 2015 (Fonti e strumenti per la storia e l'arte di Bergamo 4).

Bergomensis: titolo di un *Credo in musica.

Berlin (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 86, 95, 114; JOACHIM KIRCHNER, *Beschreibendes Verzeichnis der Miniaturen und des Initialschmuckes in den Philipps-Handschriften*, Leipzig, Verlagsbuchhandlung J. J. Weber 1926 (Beschreibende Verzeichnisse der Miniaturen-Handschriften der Preussischen Staatsbibliothek zu Berlin 1); P. WESCHER, *Beschreibendes Verzeichnis der Miniaturen-Handschriften und Einzelblätter des Kupferstichkabinetts der Staatl. Museen Berlin*, Leipzig, J. J. Weber 1931; RENÉ-JEAN HESBERT, *L'Évangélaire de Zara (1114)*, "Scriptorium" 8, 1954, 177-204 [Theol. lit. quart. 278]; HELMUT BOSE, *Die lateinischen Handschriften der Sammlung Hamilton zu Berlin*, Wiesbaden, Harrassowitz 1966; GERARD ACHTEN, *Die theologischen lateinischen Handschriften in Quarto der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz Berlin*, 1: *Ms. theol. lat. qu. 141-266*, Wiesbaden, Harrassowitz 1979 (Kataloge der Handschriftenabteilung, I 1) [Hs 261 = Tractatus musici, Lucca, 1292 = 1rv LTN omnium sanctorum, 5r-10r KAL Lucca (6 X: dedicatio S. Martini = cattedrale di Lucca); 20v *Aurora virgo moribus* HMN*; 55v-56v: add. s. XIV, kyr, Credo cardinale NQ; S. 186-188, Hs 256, Hag, 137, ItN o Austria?, OESA ?, sec XIII 4/4, ..., 135r-137r testi liturgici + N, ant s. Agostino, Kyr ...]; 2: *Ms. theol. lat. qu. 267-378*, Wiesbaden, Harrassowitz 1984 (Kataloge der Handschriftenabteilung, I 2) [69-75, HS 298, sec. XIV: 1v hmn, 63r-66v hmn, ant s. Agostino + NQ; - S. 44, HS 276, Hmn con glosse, 41, ItN, XIII m. - 51-53, HS 281, Lcp OFM con Mrt Usuardi, 144, ItN Milano ?, XV 2. - 78-81, HS 301, ff. 1-262, Hag, ItN, XII 2; 47-48, HS 278, Evs, 191, ItM > Zadar S. Simeone, anno 1114; 107-110, HS 318, varia, ff. 119, Fossanova, 1101: Cat. S. 109: ms 99v-102r = Ps. Cipriano, Oratio = CSEL 3,3, 146-151; CPL 67]; SIEGHILD REHLE, *Missale Beneventanum in Berlin*, „SE“ 28, 1985, 469-510 [Lat. fol. 920]; GERARD ACHTEN (-EVA BLIEMBACH), *Das christliche Gebetbuch im Mittelalter. Andachts- und Stundenbücher in Handschrift und Frühdruck*, Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz 1987, 2 ed. (Ausstellungskataloge 13); SIEGHILD REHLE, *Missale Beneventanum in Berlin*, "Sacris Erudiri" 28, 1987, 469-510 [Staatsbibl., Lat. fol. 920]; ANDREAS ZU BERNIN FINGERNAGEL, *Die illuminierten lateinischen Handschriften süd-, west- und nordeuropäischer Provenienz der Staatsbibliothek zu Berlin Preussischer Kulturbesitz 4.-12. Jahrhundert. Mit Nachträgen zu Band I, I: Text*, Wiesbaden, Harrassowitz 1999 (Kataloge der Handschriftenabteilung, 3. Reihe: Illuminierte Handschriften 2/1); FRANCESCO G. B. TROLESE, *Un lezionario trecentesco del Monastero di Santa Giustina in Padova*, "Italia medioevale e umanistica" 42, 2001, 63-89; GIONATA BRUSA, *Le origini torinesi del codice Berlin*, Staatsbibliothek, Ham. 441, "Archivio Teologico Torinese" 13, 2007, 520-556; GIONATA BRUSA, *Turiner Liturgie in einem Benediktionale-Sakramentar des 11./12. Jahrhunderts. Der Codex Ham. 441 der Staatsbibliothek zu Berlin*, "ALw" 49, 000; BEATRICE ALAI, *Le miniature italiane dal XIII al XV secolo del Kupferstichkabinet di Berlino*, Firenze, Università degli studi, 2010-2011 (tesi); STEFANO CANDIANI, *La decorazione miniata del Martirologio ambrosiano trecentesco (Berlino-Milano, Kupf. Hs. 78 C 16 e Ambr. ms. P 165 sup.)*, "Arte Lombarda" N.S. 175, 2015 [2016], 13-30 [calendario (ed.: 26-30), salterio, innario].

Berloca = Crotalo.

Bernardi s. : titolo di un *Credo in musica.

Bernardino: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09308.

BERNARDINO DA SIENA: santo, frate minore († 20 V 1444). **BBG: Colletta:** Bz PaD 10, 44v.

BERNARDINUS SENENSIS = Bernardino.

BERNARDO: nome di santi:

a) **B. di Aosta/Mentone** († 1081); **BBG:** LUCIEN QUAGLIA, *S. Bernard de Montjou d'après le documents liturgique*, "Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte" 38, 1944, 1-32.

b) **B. di CHIARAVALLE:** santo, abate cistercense, dottore della Chiesa († 20 VIII 1153). **BBG: LITURGIA DELLE ORE: ANT CST; Messa:** Ao 323 324* AvC BoU 2896 Bz Civ LXXX TsB R.P. 1-22.

c) **B. di VIENNE:** vescovo (sec. VIII-IX). **BBG: Messa:** ToR Varia 189, 153va/b.

BEROLDO: una recensione del *libro ordinario del *rito ambrosiano redatta da Beroldo, *ostiario della cattedrale di Milano. **BBG:** MARCUS MAGISTRETTI (ed.), *Beroldus sive Ecclesia Ambrosiana Mediolanensis Calendarium et Ordines sac. XII ex codice Ambrosiano*, Mediolani, J. Giovanola et Soc. 1894; FAUSTO RUGGERI, Beroldo (sec. XII), "DLA" 75-77.

Berretta: copricapo rigido di forma quadrata bombata con tre ali rigide (Corna) ad arco convergenti verso il centro (uso romano), nessuna ala (uso spagnolo) oppure quattro ali (Oltralpe e Stati Uniti). Quando s'indossa la B., la parte senza corno si trova a sinistra. Di colore rosso (cardinali), violetto (vescovi) o nero (abati e sacerdoti). **BBG:** LP 180-182.

BERTARI S. : titolo di un *Credo in musica.

BERTOLFO: santo, III abate di *Bobbio († 19 VIII 640). **BBG: Colletta:** Pc 65.

BERTULFO = Bertolfo.

BERTULFUS = Bertolfo.

BERULAE = Veroli.

BHL = Bibliotheca hagiographica latina.

BIAGIO: santo, vescovo e martire a Sebaste in Armenia (3 II 316 ca). **BBG: Messa:** Ao 258 259 ArB 409 FnC MzC d-2/89 Pc 65 SaT TrU TrA UdA 76 VcC LXXXV C^{va} [add.] VcC CXXIV 211^v [add.] AmC 15.

Bianco: cfr. Colori.

Biandrate - VC: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCELLO GARZETTI - LIVIO TICLI, **XXXXXXXXXX**

Biasca (CH): centro in Canton Ticino. **BBG:** ODILO HEIMING (ed.), *Das ambrosianische Sakramentar von Biasca. Die Handschrift Mailand Ambrosiana A 24 bis inf*, I: Text, Münster, Aschendorff 1969 (LQF 51 = Corpus Ambrosiano-Liturgicum 2); LUCIA ELISA TERZAGHI, *L'antifonario ambrosiano di Biasca (studio codicologico, liturgico, musicale)*, Cremona, Scuola di Paleografia 1999-2000 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

Bibbia: i libri ispirati da D-i-o e raccolti nell'Antico Testamento - corrispondente più o meno alla Bibbia ebraica - e nel Secondo Testamento. Nei codici dei secoli XIII e XIV nell'Antico Testamento può mancare il *salterio. Il codice biblico non è un libro liturgico, ma spesso è stato utilizzato come *lezionario ed è la fonte principale dei canti del *rito romano. I libri della Bibbia cattolica sono in ordine alfabetico: Ab Abd Ag Am Ap At Bar Col 1Cor 2Cor 1Cr 2Cr Ct Dn Dt Eb Ef Es Esd Est Ez Fil Fm Gal Gb Gc Gdc Gdt Gl Gn Gd Gn Ger Gs Gv 1Gv 2Gv 3Gv Is Lam Lc lv 1Mac 2Mac MI Mc Mi Mt Na Me Nm Os Pr 1Pt 2Pt Qo 1Re 2Re Rm Rt Sal Sof 1Sam 2Sam Sap Sir Tb 1Ts 2Ts 1Tm 2Tm Tt Zc. Cfr. Baruch, Enoch, Giona. **BBG:** CAROLUS MARBACH, *Carmina Scripturarum scilicet Antiphonas et Responsoria ex sacro Scripturae fonte in libros liturgicos sanctae Ecclesiae Romanae derivata collegit (...)*, Strasbourg, 1907 (ed. anast. Hildesheim, Olms 1963); PETER PIETSCHMANN, *Die nicht dem Psalter entnommenen Messgesangstücke auf ihre Textgestalt untersucht*, "JLw" 12, 1932, 87-144; FRIDERICUS STEGMÜLLER (coadiuvante NICOLAO REINHARDT per i voll. X-XI), *Repertorium Biblicum Medii Aevi*, 11 voll., Madrid, Herder 1940 [= 1950] -1980; BASILIO M. GIRBAU, *Sobre el uso de la Biblia en la liturgia*, in *FsSchuster* 1956, 45-65; CHRISTINE SAUER, *Die gotischen Handschriften der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart. I: Vom späten bis zum frühen 14. Jahrhundert (mit Beiträgen*

von ULRICH KUDER), Stuttgart, A. Hiersemann 1996 (Katalog der illuminierten Handschriften [...] 3); GIACOMO BAROFFIO, *Presenza musicale nella Bibbia amiatina*, in LUIGI G. C. RICCI (ed.), *La Bibbia Amiatina. Riproduzione integrale su CD-ROM del manoscritto* Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana Amiatino1, Firenze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo 2000; CHIARA RUZZIER, *La produzione di manoscritti neotestamentari in Italia nel XIII secolo*, Roma, Scuola speciale per archivisti e bibliotecari 2004-2005, pp. 122 (tesi, dattilo; rel. Prof. Luisa Miglio); VIRGINIA BROWN, *I libri della Bibbia nell'Italia meridionale longobarda*, in PAOLO CERUBINI (ed.), *Forme e modelli della tradizione manoscritta della Bibbia*, prefazione di CARLO MARIA CARD. MARTINI, introduzione di ALESSANDRO PRATESI, Città del Vaticano, Scuola Vaticana di Paleografia, Diplomatica e Archivistica 2005, 281-307 (Littera antiqua 13); ANDREAS BRÄM, *Neapolitanische Bilderbibeln des Trecento. Anjon-Buchmalerei von Robert dem Weisen bis zu Johanna I*, 2 voll., Wiesbaden, Reichert 2007; CHIARA RUZZIER, *Quelques observations sur la fabrication des bibles au XIII^e siècle et le système de la Pecia*, „RB“ 124/1, 2014, 151-189 [Bibbie di Bologna e Novara].

Bibbia Amiatina: cfr. Abbadia S. Salvatore. **BBG**: LUIGI G. C. RICCI (ed.), *La Bibbia Amiatina. Riproduzione integrale su CD-ROM del manoscritto* Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana Amiatino1, Firenze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo 2000.

Bibbia atlantica: Bibbia* di grande formato elaborata in area romana, espressione della riforma ecclesiale del secolo XI. **BBG**: MARILENA MANIACI - GIULIA OROFINO (edd.), *Le Bibbie Atlantiche. Il libro delle Scritture tra monumentalità e rappresentazione*, Carugate, Centro Tibaldi 2000; NADIA TOGNI, *La Bible atlantique de Genève et la Bible atlantique de Sion. Une typologie du livre à l'époque de la réforme ecclésiastique du XI^e siècle en Suisse*, Genève, Université 2008 (tesi); ARIANNA VENA, *Frammento di una bibbia atlantica nell'Archivio di Stato di Potenza*, in CANOVA, *Il codice miniato* 2014, 105-114 [Potenza, Archivio di Stato, Codici liturgici, *5, 814, XII in.]

Biblia = Bibbia.

Bibliotheca = Bibbia.

Bibliotheca hagiographica latina: repertorio che segnala le fonti agiografiche latine (BHL). **BBG**: *Bibliotheca hagiographica latina antiquae et mediae aetatis*, 2 voll., Bruxelles, Soc. des Bollandistes 1898-1901 (Subsidia hagiographica 6) [ed. anast. 1992]; *Supplementi editio altera auctior*, 1911 (Subsidia hagiographica 12); HENRY FROS, *Inédits non recensés dans la BHL*, “Analecta Bollandiana” 102, 1984, 163-196; 255-380; FROS, *Bibliotheca hagiographica (...). Novum Supplementum*, Bruxelles 1986 (Subsidia hagiographica 70). Cfr. *Bhlmanuscripta. Index analytique des Catalogues de manuscrits hagiographiques latins publiés par les Bollandistes* (BHLMS): <http://bhlms.fltr.ucl.ac.be/>, 1968

Bicchiere: recipiente relativamente piccolo di varie forme usato per bere. **BBG**: THEODOR KLAUSER - S. GRÜN, *Becher*, RAC 2, 1954, 37-62.

Bieda: sede episcopale in Lazio. *Cfr.* Senzio. **BBG**: FEDALTO 2012, 2.11.1 (46).

Biella: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ALBERTO GALAZZO, *Fonti Musicali nel Biellese fino al XVII secolo*, Biella, Università Popolare Subalpina 1999 (I quaderni dell'UPS I).

Biella: S. Stefano. **BBG**: LEO EIZENHÖFER, *Missale Bugellense (Codex Love): Ein Motiv-Vollmissale des XIV./XV. Jahrhunderts aus Biella in Oberitalien*, “Traditio” 17, 1961, 371-426 [già a Princeton, oggi a Oxford].

Binare: *cfr.* Binazione.

Binazione: la celebrazione di due *messe in un solo giorno da parte di un sacerdote.

Bipunctum = *neuma costituito da due suoni.

Bipunctus = *Bipunctum*

Birbicus: formaggio utilizzato nella *Ordalia.

Biretum = Berretta, = Zucchetto.

Birmingham: Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER I, 68 (Public Library); 71 (Selly Oak College); 78 (University, Barber Institute of fine arts); 82 (University Library).

Birretum = Berretta, = Zucchetto.

Biscandens = Tomba.

Bisceglie - BA: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CABIMUS 19; GAETANO BELLIFEMINE, *Gli Evangelisti della Civica di Bitonto (Ms. A 45) e della Cattedrale di Bisceglie (N. S.)*, “Monumenta Apuliae et Japigiae” 2, 1982, 15-38; VALERIA CORMIO, *I codici manoscritti e le edizioni musicali di canto cristiano liturgico dell'Arcidiocesi di “Trani-Barletta-Bisceglie e Nazareth” e della diocesi di Andria*, Lecce, Univ. del Salento 2009 (tesi, rel. M. GOZZI).

Bisceglie - BA: sede episcopale in Puglia. **BBG**: CARMELA MINENNA, *Liturgia e culto a dimensione familiare. Gli oratori privati a Bitonto “Studi Bitontini”* 81-82, 2006, 61-00.

Bisomus/mum: *Tomba che può accogliere due cadaveri. **BBG**: J. KOLLWITZ, *Bisomus (-um)*, RAC 2, 1954, 415-416.

Bisso: stoffa di qualità (cotone, seta) per i paramenti liturgici.

Bisus (panis): pane cotto due volte, utilizzato nella *Ordalia.

Biterbium = Viterbo.

Biterbum = Viterbo.

Bitonto - BA: Archivi e Biblioteche. **BBG**: GAETANO BELLIFEMINE, *Gli Evangelisti della Civica di Bitonto (Ms. A 45) e della Cattedrale di Bisceglie (N. S.)*, “Monumenta Apuliae et Japigiae” 2, 1982, 15-38; FRANCESCO MAGISTRALE, *Il codice A 45 della Biblioteca comunale “E. Rogeado” di Bitonto. Studio codicologico, paleografico, testuale*, Bari, 1984.

Bivirga = figura neumatica costituito da due *virgae. **BBG**: GODEHARD JOPPICH, *Die Bivirga aus der Endsilbe eines Wortes*, in *FsCardine* 1980, 443-457.

Bivirgis = *Bivirga*.

Blackburn (Lancashire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 94.

BLASIUS = Biagio.

Bleda = Bieda.

Blera = Bieda.

Bleva = Bieda.

Bloxham (Oxfordshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 94.

Bobbio - PC: abbazia nell'Apennino emiliano fondata da san *Colombano († 615). *Cfr.* Attala, Bertolfo. **BBG**: CARLO CIPOLLA, *Codici Bobbiesi della Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino*. II: *Atlante di novanta tavole*, Milano, Ulrico Hoepli 1907 (Collezione paleografica bobbiese 1); PHILIPPART 14, nr. 31; ANGELO PAREDI, *La miniatura del canone nel messale di Bobbio del secolo X* (Bibl. Ambrosiana, D. 84. inf.), “Bullettino

dell'Archivio paleografico italiano" N. S., 2-3, 1956-57, 243-249; PIERO DAMILANO, *Sequenze bobbiesi*, "Rivista italiana di musicologia" 2, 1967, 3-35; LIPPARDT I, 8-10, nr. 5-6; PIERO DAMILANO, *La sequenza musicale a Bobbio. Dipendenze e analogie con la produzione sangallese e limosina*, "Benedictina" 36/1, 1989, 35-46; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 307-310; ANTONELLA TATULLI, *Il graduale Ms. G V 20 della Biblioteca Nazionale mdi Torino (sec. XI): analisi storico-liturgica e musicologia*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA); MARIO GIUSEPPE GENESI, *Le 13 "laudes" dei monaci di S. Giustina di Bobbio*, "Archivio storico per le provincie parmensi" 54, 2002, 227-265; FERDINANDO DELL'ORO, *Pregiere monastiche in codici bobbiesi dell'XI e XII secolo*, in *FsPenco* 2003, 41-63; LEANDRA SCAPPATICCI, In Natale sancti Columbani abbatis ad missam. *Studio ed edizione dei testi*, in *FsBobbio* 2003, 203-225; YITZHAK HEN - ROB MEENS, *The Bobbio Missal. Liturgy and Religious Culture in Merovingian Gaul*, Cambridge, Cambridge UnivGallicanaersity Press 2004 (Cambridge Studies in Palaeography and Codicology); GIACOMO BAROFFIO, *Antifone ante evangelium: un nuovo testimone*, in *FsAlbarosa* 2005, 107-116; GIACOMO BAROFFIO, *Frammenti di ricerche, 3. Bobbio: Virgo mater ecclesiae*, "philomusica-on-line" 2004-2005; LEANDRA SCAPPATICCI, *Codici e liturgia a Bobbio. Testi, musica e scrittura (secoli X ex.-XII)*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2008, VII-IX (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 49); LEANDRA SCAPPATICCI, *Libri della cattedrale di Bobbio. Studio e ricognizione della biblioteca secolare (con un catalogo in appendice)*, in ELEONORA DESTEFANIS - PAOLA GUGLIELMOTTI (edd.), *La diocesi di Bobbio. Formazione e sviluppi di un'istituzione millenaria*, Firenze, Firenze University Press 2015, 361-411 (Reti Medievali E-Book 23).

Boccioleto - Vc: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Il messale di Boccioleto*, "RSCF", 20 (1966), 34-43.

Bolla: solenne lettera papale indirizzata a tutti i cristiani. **Cfr.** Decretale.

Bollate - MI: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 70, *passim*.

Bologna: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 152, *passim*; LUIGI FRATI, *Codici musicali della R. Biblioteca Universitaria di Bologna*, "Rivista Musicale Italiana" 23, 1916, 219-242; LUCIA ZANOTTI, *L'innario 2493 della Biblioteca Universitaria di Bologna*, Cremona, Scuola di Paleografia 1955-1956 **OPPURE 1957-1958?** (tesi diploma, rel. R. MONTEROSSO); MARIO FANTI, *Bologna, Biblioteca di San Francesco dei Frati minori conventuali*, Firenze, L. S. Olschki 1990 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 106); ANTONIO LOVATO, *Teoria e prassi del canto certosino. Il ms. E 52 del Civico Museo Bibliografico Musicale di Bologna*, in *FsCattin* 2006, 241-290; FRANCESCA MELLACE, *Un nuovo frammento di notazione beneventana nell'Archivio di Stato di Bologna*, "Studi Gregoriani" 30, 2014 [2015], 133-155.

Bologna: sede episcopale in Emilia. **BBG:** PHILIPPART 14, nr. 32; LIPPARDT I, 10-11, nr. 7; JOSEPH LEMARIÉ, *Quatre homiliaires du XIIe siècle de la région bolognaise*, in *FsLervaro* 1966, I, 479-516; ELLY CASSEE, *The missal of Cardinal Bertrand de Deux. A study in 14th-century Bolognese miniature painting*, Firenze, Istituto Universitario Olandese di storia dell'arte 1980; JACKY DE VEER-LANGEZAAL, *Un calendario bolognese ad uso domenicano nella Pierpont Morgan Library di New York; un confronto stilistico*, in CHARLES VAN LEEUWEN (ed.), *Studi belgi e olandesi per il IX centenario dell'Alma Mater bolognese*, Bologna, L. Parma, 1990, 19-34; GIAMPAOLO ROPA, *La cultura ecclesiastica bolognese nell'XI-XII secolo e lo studio universitario*, "Annuario della Facoltà di Lettere e Filosofia" Atti accademici 1987-1989, Napoli, Edizioni scientifiche italiane 1990, 129-150; WALTER ORSANIGO, *I canti processionali nel cod. A 123, sec. XI*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA); FRANÇOIS AVRIL - BRIGITTE MAURICE-CHABAD - MASSIMO MEDICA, *Bologne et le pontifical d'Autun. Chef-d'œuvre inconnu du premier Trecento 1330-1340*, Langres. Éditions Dominique Guéniot 2012.

Bologna: Cattedrale. **Cfr.** Angelica (123).

Bologna: certosa di San Girolamo di Casara. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 38-40 (Studi e Testi 515).

Bologna S. Agnese, convento di domenicane. **BBG:** STEFANIA RONCROFFI, *Psallite sapienter. Codici musicali delle domenicane bolognesi*, Firenze, Leo S. Olschki 2009 (Historiae Musicae Cultores 118).

Bologna S. Francesco: convento francescano. **BBG:** GINO ZANOTTI, *Biblioteca del Convento di S. Francesco di Bologna. Catalogo del fondo musicaler. II: I manoscritti*, Bologna, Forni 1970 (Bibliotheca Musica Bononiensis VI-3); MARIA GRAZIA CIARDI DUPRÉ DAL POGGETTO, *Il ciclo corale del S. Francesco d'Assisi*, in *Francesco d'Assisi*, 351-; MARIO FANTI, *Bologna, Biblioteca di San Francesco dei Frati minori conventuali*, Firenze, Olschki 1990 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 106); ALESSANDRA FIORI, «*Currebant duo simul*». *Musica a Bologna presso i due principali ordini mendicanti (1282-1549)*, "Musica e storia" 8/1, 2000, 169-236.

Bologna S. Giacomo: convento. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *La tradizione liturgico-musicale in San Giacomo a Bologna*, in GIANCARLO BENEVOLO - MASSIMO MEDICA (edd.), *I corali di San Giacomo Maggiore. Miniatori e committenti a Bologna nel Trecento*, Ferrara, Edisai 2003, 123-143 (Comune di Bologna. Musei civici d'arte antica. Monografie 2); ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The Liturgy of San Giacomo Maggiore and Guillaume du Fay*, in *FsBaroffio* 2013, 587-605.

Bologna S. Maria Maddalena in Val di Pietra, convento di domenicane. **BBG:** STEFANIA RONCROFFI, *Psallite sapienter. Codici musicali delle domenicane bolognesi*, Firenze, Leo S. Olschki 2009 (Historiae Musicae Cultores 118).

Bologna S. Petronio. **BBG:** OSVALDO GAMBASSI, *La scuola dei "Pneri cantores" in S. Petronio (1436-1880 ca.)*, "Note d'archivio" N. S., 3, 1985, 7-53.

Bologna S. Salvatore. **BBG:** LOUIS DUVAL-ARNOUD, *Un missel du Mont-Cassin chez les chanoines du Saint-Sauveur de Bologne (Vat. lat. 6082)*, "RSCF" 35, 1981, 450-455.

Bolognese: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** Bastia (Corsica), Bibl. Franciscana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749).

Bolognesina: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** Bastia (Corsica), Bibl. Franciscana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749).

Bolzano/Bozen: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALFONS SCHÖNHERR, *Liturgiefragmente aus Südtirol*, "Cultura Atesina" 1, 1947, 82-84; II: *Das kalendarium von St. Martin in Thurn aus dem 13. Jahrhundert*, 119-124; III: *Die Neumenhandschriften von Schöneck und Fassa*, 2, 1948, 77-81 [p. 80: CELESTINO ECCHER, *Due nuovi frammenti di canto liturgico e la tradizione corale dell'epoca*]; IV: *Ein Psalterium aus dem 11. Jahrhundert*, 3, 1949, 78-79; HANS OBERMAIR, *Die liturgischen Bücher der Pfarrkirche Bozen aus dem letzten Viertel des 15. Jahrhunderts*, „Der Schlern“ 59, 1985, 516-536; MARCO GOZZI, *Tre sconosciuti manoscritti liturgici con notazione del Museo civico di Bolzano*, "Studi Trentini di Scienze Storiche" 82, Sez. I, 2003, 729-777; GIULIA GABRIELLI, *I manoscritti liturgico-musicali di Bolzano (secoli XIII-XIX)*, Lucca, LIM 2015 (Bibliotheca Mediaevalis 3); DANIELE TORELLI, *L'Antifonario del convento dei Francescani di Bolzano. Hall in Tirol, Biblioteca e archivio provinciale dei frati minori, Ms. 30 (sec. XVI), con un saggio di GIULIA GABRIELLI, prefazione di FRANZ COMPTOI e con facsimile integrale nel CD-ROM allegato*, Lucca, LIM 2016 (Monumenta Liturgiae et Cantus 3).

Bolzano: moderna sede episcopale in Alto-Adige. **BBG:** MARCO GOZZI, *Cantus planus e Kirchengesenge deutsch, quali dipendenze?*, in GIUSEPPE BESCHIN & AL. (edd.), *Lutero e i linguaggi dell'Occidente*, Brescia, Morcelliana 2002, 439-468.

Bomarzo - VT: sede episcopale in Lazio (*Polymartium*). **BBG:** FEDALTO 2012, 2.9.1 (44).

Bominaco - AQ: nell'oratorio di San Pellegrino si conserva un antico calendario affrescato. **BBG:** AMEDEO ESPOSITO, *E quassù pianse Ermengarda. L'antico complesso abbaziale di Bominaco (...)*, in "Bell'Italia. Alla scoperta del paese più bello del mondo" 1/1, 1986, 98-109 e 130; STEFANO LO IOCANO, *Bominaco Insonne desiderio di Dio*, estratto da "D'Abruzzo" nr. 24, 1993, II-III (foto a colori).

Bona opera: **BBG:** ELLEBRACHT, 44.

BONAVENTURA da Bagnoregio: santo, frate minore, dottore della Chiesa († 15 VII 1274). **BBG:** Colletta: Bz

Bonaventura: titolo di due *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16053, 16135.

BONIFACIO (& COMPAGNI EOBANO, ILARIO ...): già Winfried, santo, vescovo martire, patrono della Germania († 5 VI 754). **Messa:** ArA BrV Civ XCI 254va FnC PrP 996 [B. *tantum*]. **BBG:**

BONIFACIUS (& Socii HEOBANUS HYLARIUS ...): santi; *cf.* BONIFACIO.

BONIFATIUS (& Socii): santi; *cf.* Bonifacio.

BONITAS DIVINA: *cf.* Salvatorem adoremus.

Bonitatis immensae auctor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 430.

Bonitatis perpetuae origo. **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Bonitatis totius auctor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Bonitatis totius auctor ac omnium misericordiarum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Bonn (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GÜNTHER GATTERMANN (ed.), *Handschriftencensus Rheinland*, Wiesbaden, L. Reichert Verlag 1993 (Schriften der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf 18): vol. I, 192 nr. 261; 201 nr. 278.

BONONIO: santo, abate († 30 VIII 1026). **BBG: Messa:** VcC XLII 115r VcC LVI 183r (add. s. XIII) VcC CXCI 182rv VcC CXCIV 73v

BONONIUS = Bononio.

Bonum est. *graduale della *Messa. **BBG:** EDWARD NOWACKI, *Chant research at the turn of the century and analytical programme of Helmut Huckle*, "Plainsong and Medieval Music" 7/1, 1998, 47-71: 66 [confronto del versetto *Ad annuntiandum mane* tra romano e gregoriano]

Bordonizzare: intervento di una seconda voce che accompagna un *canto gregoriano con un "pedale", un suono prolungato tenuto su una nota. Talora le voci aggiunte sono due.

Borgo San Dalmazzo - CN: Archivi e Biblioteche. *Cfr.* Dalmazzo. **BBG:** CRISTINA GHIRARDINI - DIEGO PONZO, *Parrocchia di San Dalmazzo*, in PONZO, 25-26 nr. 14.

Borgo San Donnino = Fidenza.

BORROMEO CARLO: santo, vescovo di Milano. **BBG:** T. M. ABBIATI, *Il rito ambrosiano a Monza secondo una corrispondenza inedita di San Carlo*, "ScC" 68, 1940, 200-209.

Borsa episcopale: portamonete con i pezzi di denaro che il vescovo dava ai poveri dopo la lavanda dei piedi (*Mandatum) del *giovedì santo.

Borsa:

- a) busta in cui si ripone il *corporale (colore del tempo liturgico); **BBG:** LP 215-217.
- b) astuccio per recare la *comunione agli infermi (colore bianco);
- c) custodia per l'olio dell'unzione degli infermi (colore viola). -

Boscomarengo - AL: **BBG:** SILVANA PETTENATI, *I Corali di Pio V*, in CARLA ENRICA SPANTIGATI - GIULIO IENI (edd.), *Pio V e Santa Croce di Bosco. Aspetti di una committenza papale*, Alessandria, Ed. dell'Orso 1985, 171-221; SILVANA PETTENATI, *Novità sui libri miniati per Pio V*, "Bollettino della Società piemontese di archeologia e belle arti" n. s., 43, 1989, 297-305.

Bossola: Pisside.

Bovino: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ANTONINO MARIELLA, *Codici e incunaboli di autori cristiani antichi nelle biblioteche daune*, "Vetera Christianorum" n. 8, 1971, 357-366; FRANÇOIS DOLBEAU, *Le légendier de la cathédrale de Bovino*, "AB" 96, 1978, 125-152; MARIO DE SANTIS, *Codici, incunaboli e cinquecentine di argomento biblico, patristico e liturgico a Troia e Bovino*, "Vetera Christianorum" 22, 1985, 197-214; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 69-181; FRANCESCO MAGISTRALE, *I codici dell'Archivio Capitolare di Bovino*, in GIOVANNI ANZIVINO - LUCIA MARTA RUSSO (edd.), *Atti e documenti dell'Archivio Capitolare e dell'Archivio Diocesano di Bovino*, Bovino: 2 e 9 ottobre 1999, Bari, Regione Puglia 2000, 23-42 (3° Ciclo di Conferenze "Conoscere la città").

Bovino: sede episcopale in Puglia. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU, *Le légendier de la cathédrale de Bovino*, "Analecta Bollandiana" 96, 1978, 125-152.

Braciere: recipiente posto su un trepiede in cui s'accende il fuoco per la *veglia pasquale o, più comunemente, per avere la brace da mettere nel *turibolo.

Braga (P): sede episcopale in Portogallo. **BBG:** PEDRO ROMANO ROCHA, *L'Office divin au moyen-âge dans l'Eglise de Braga. Originalité et dépendance d'une liturgie particulière au moyen-âge*, Lisboa, Fondation C. Gulbenkian 1980 (Cultura Medieval e Moderna 15).

BRANDANO: santo. *Cfr.* Oratio sancti Brandani.

BRANDANUS = Brendano, santo.

Brandeum: panno appoggiato per un po' di tempo sulla *tomba di un santo; considerato una *reliquia. **BBG:** FR. PFISTER, *Brandeum*, RAC 2, 1954, 522-523.

Bratislava (SL): Archivi e Biblioteche. **BBG:** EVA VESELOVSKÁ, *Mittelalterliche liturgische Kodizes mit Notation in den Archivbeständen von Bratislava*, Bratislava, Slowakisches Nationalmuseum - Musikmuseum 2002; EVA VESELOVSKÁ, *Mittelalterliche liturgische Kodizes mit Notation in den Archivbeständen von Bratislava*, II, Bratislava, Institut für Musikwissenschaft der Slowakischen Akademie der Wissenschaften 2006.

Brechin (Angus - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 162.

Breme - PV: sede della comunità monastica di *Novalesa. **BBG:** ALESSANDRA FUCINI, *Il manoscritto della "Regula s. Benedicti" conservato presso l'Abbazia di Novalesa. Analisi paleografica e codicologica*, Torino, Università degli Studi, 1998-1999 (tesi).

BRENDANO: santo. *Cfr.* Oratio sancti Brandani.

Brentana - MI: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 228 (oggi comune di Sulbiate).

Brescia: Archivi, Biblioteche e Musei. **BBG:** O. CAVALLERI, *Un pontificale del secolo XV (ms. Querin. A. V. 27)*, "Memorie Storiche della Diocesi di Brescia" 28/2, 1961, 88-96; MARIO G. MORANDINI, *Testimonianze liturgiche bresciane*, Milano, Università Cattolica S. Cuore 1971-72 (tesi, rel. E. CATTANEO); CLAUDIA VILLA, *Due antiche biblioteche bresciane. I cataloghi della Cattedrale e di S. Giovanni de Foris*, "Italia Medioevale e Umanistica" 15, 1972, 63-97; PAOLA BONFADINI, *Un antico e prezioso manoscritto rinascimentale: il pontificale A. III. 11 della Biblioteca Queriniana*, "Commentari dell'Ateneo di Brescia. Atti della Fondazione 'Ugo da Como'" 193, 1994, 63-79; MARIA LUISA GATTI PERER - MARIO MARUBBI (edd.), *Tesori miniati. Codici e incunaboli dei fondi antichi di Bergamo e Brescia*, Milano, Silvana 1995; PAOLA BONFADINI, *Antichi Colori. Catalogo della Sezione Codici Miniati del Museo Diocesano di Brescia*, Brescia, Museo Diocesano 2002; PAOLO M. GALIMBERTI, *Censimento dei frammenti manoscritti della Biblioteca Queriniana di Brescia*, "Aevum" 76, 2002, 471-514; GIANCARLO PETRELLA (ed.), *Dalla Pergamena al Monitor. I tesori della Biblioteca Queriniana. La stampa, il libro elettronico*,

Brescia, Ed. La Scuola 2004; PAOLA BONFADINI, *Angeli del focolare, angeli del chiostro*. Note su alcuni messali settecenteschi illustrati da suor Isabella Piccini, ora in Casa di Dio a Brescia, "Brixia Sacra" 12, 2007, 737-748 (= GABRIELE ARCHETTI [ed.], *Inquirere Veritatem. Studi in memoria di mons. Antonio Masetti Zannini*); NICOLETTA GIOVÈ MARCHIOLI - MARTINA PANTAROTTO, *Manoscritti datati della Biblioteca Queriniana di Brescia*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2008 (Manoscritti datati d'Italia 18); ENNIO FERRAGLIO (ed.), *Manoscritti della Biblioteca Queriniana*. I: (Sec. V-XIV), Roccafranca BS, La Compagnia della Stampa/Masetti Rodella 2010 (Annali Queriniani. Monografie 12); STEFANIA VITALE, *Una Messa 'propria' per i santi Faustino e Gionita: il ms. Alpha del Museo Diocesano di Arte Sacra a Brescia*, "Scribeum" 9, 2012, 269-303; MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *Um tractus per sant'Agata*, "Studi Gregoriani", 30, 2014 [2015], 33-45.

Brescia: sede episcopale in Lombardia. *Cfr.* Afra, Apollonio, Faustino, Filastrio, Glisente, Sisinnio. **BBG**: PHILIPPART 14, nr. 36; ENRICO CATTANEO, *Il culto di S. Anatolone nella Chiesa milanese e bresciana*, "Ambr" 34, 1958, 247-252; EMIDIO ZANA, *Il sacramentario benedettino-bresciano del secolo XI*. (Ricerche sul ms. 2547 della Biblioteca dell'Università di Bologna), Brescia, Ateneo 1971 (Monumenta Brixiae Historica. Fontes 2); SERENELLA FINESSO, *Due Graduali della Biblioteca Civica di Bergamo testimoni della tradizione bresciana. Contenuti liturgici*, "Rassegna veneta di Studi Musicali" 9-10, 1993-1994, 59-80; REMO CROSATTI, *Il codice Brescia, Biblioteca Capitolare 13, Liber Antiphonarius divinatorum officiorum cum notis musicis scriptus circa saeculum XIII, Studio codicologico-liturgico-musicale del più antico antifonario della cattedrale di Brescia*, Cremona, Ed. Turris 1996; STEFANIA VITALE, *Il graduale Ms. MA 150 della Biblioteca Civica "Angelo Mai" di Bergamo (XI-XII secolo)*, Cremona, Scuola di Paleografia 1996-97 (tesi, rel. G. BAROFFIO); GIUSEPPE ZANON, *Il rituale di Brescia del 1570 modello del Rituale Romano di Paolo V*, in *FoNoent* 1988, 643-681; STEFANIA VITALE, *Melodie peculiari della tradizione gregoriana a Brescia fra XI e XIII secolo*, "RIMS" 25, 2004, 115-129; MARIA TERESA ROSA BAREZZANI - RODOBALDO TIBALDI (edd.), *Musica e liturgie nel medioevo bresciano (secoli XI-XV)*. Atti dell'incontro nazionale di studio (Brescia, 3-4 aprile 2008), Brescia, fondazione civiltà bresciana 2009 (storia, cultura e società 2); MATTEO COVA, *Cinque nuovi frammenti medievali dell'Archivio di Stato di Trento: sopravvivenze di un Sacramentario-Messale del XII secolo*, "Studi Trentini Arte" 94/1, 2015, 7-38.

Brescia S. Giovanni. **BBG**: REMO CROSATTI & AL. (edd.), *La vita musicale in S. Giovanni Evangelista a Brescia, appunti per una ricerca*, Brescia, Parrocchia S. Giovanni Evangelista 1994.

Brescia S. Giuseppe. **BBG**: PAOLA BONFADINI, *Codici liturgici della Chiesa di S. Giuseppe in Brescia (Sec. XV-XVI)*, Brescia, Univ. Catt. S. Cuore 1986-89 (tesi).

Brescia S. Salvatore/S. Giulia: abbazia benedettina. **BBG**: LIPPHARDT I, 11-12, nr. 8; DIETER GEUENICH - UWE LUDWIG (edd.), unter Mitwirkung von ARNOLD ANGENENDT - GISELA MUSCHL - KARL SCHMID (†) - JEAN VEZIN, *Memorial- und Liturgiecodex von San Salvatore/Santa Giulia in Brescia (Der)*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2000 (MGH, Libri Memoriales et Necrologia. Nova Series, 4); MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *Una pagina con notazione neumatica nel Codice necrologico liturgico di S. Salvatore o S. Giulia (sec. IX)*, in AA.VV., *San Salvatore di Brescia. Materiali per un museo*, I, Brescia, Grafo 1978, 170-185; M. T. ROSA BAREZZANI, *La notazione neumatica di un codice bresciano (secolo XI)*, Cremona, Fondazione C. Monteverdi 1981 (Istituto 9); SUSAN BOYNTON - MARTINA PANTAROTTO, *Ricerche sul breviario di Santa Giulia (Brescia, Biblioteca Queriniana, ms. H VI 21)*, "Studi Medievali" 3^a S. 42, 2001, 301-318; GIANCARLO ANDENNA (ed.), *Culto e storia in Santa Giulia*, San Zeno Naviglio (Brescia), Grafo ed. 2001 [15-28: GABRIEL SILAGI, *I testi liturgici per la Santa. Inni per Santa Giulia*, 121-148; SIMONA GAVINELLI, *La liturgia del cenobio di Santa Giulia in età comunale e signorile attraverso il "Liber ordinarius"*]; MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *Annotazioni intorno al monastero di San Salvatore/Santa Giulia di Brescia e lettura del responsorio "Multa egerunt Iudei" del codice queriniano G.VI.7*, Brescia, Ateneo, 2006 (Supplemento ai *Commentari dell'Ateneo di Brescia* per l'anno 2006); MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *Il tempo della musica. Momenti della tradizione nei libri liturgico-musicali: ricezione e creatività*, in GABRIELE ARCHETTI - ANGELO BARONIO (edd.), *Tempus mundi umbra aevi. Tempo e cultura del tempo tra medioevo e età moderna*, Brescia, Fondazione Civiltà bresciana 2008, 137-185; GIANNI BERGAMASCHI, *Il carme 'Ergo, pii fratres' e gli inni per santa Giuliana*, in MARIA TERESA ROSA BAREZZANI - RODOBALDO TIBALDI (edd.), *Musica e liturgie nel medioevo bresciano (secoli XI-XV)*. Atti dell'incontro nazionale di studio (Brescia, 3-4 aprile 2008), Brescia, fondazione civiltà bresciana 2009, 191-247 (storia, cultura e società 2).

Bressanone - BZ: Archivi e Biblioteche. **BBG**: FRANZ UNTERKIRCHER, *Vier Brixner Fragmente*, „Der Schlern“ 59, 1985, 726-734 [Archivio vescovile (1-3), Bibl. del Seminario (4)].

Bressanone - BZ: sede episcopale trasferita da Sabiona e, in epoca moderna, trasferita a Bolzano. *Cfr.* San Candido/Innichen. **BBG**: W. H. IACOBUS WEALE, *Analecta Liturgica*, Insulis et Brugis, Desclée, De Brouwer et Soc. 1889 (126-132: ed. calendario di Bressanone, 1493); LIPPHARDT III, 840-845, nr. 537-547; VI, 119-129, nr. 542 a - 542 c; GRASS, *Der normannische Branttor-Vermählungsritus in den Bistümern Brixen und Chur*, in JOSEF NÖSSING (ed.), *Kunst und Kirche in Tirol*, Bozen, Athesia 1987, 19-36; STEFAN ENGELS, *Einstimmige liturgische Handschriften des Mittelalters in Tirol*, in KURT DREXEL - MONIKA FINK (edd.), *Musikgeschichte Tirols*. I: *Von den Anfängen bis zur Frühen Neuzeit*, Innsbruck, Universitätsverlag Wagner 2001, 288 (Schlern-Schriften 315); GIACOMO BAROFFIO, *Frammenti di ricerca*. 16) *La liturgia di dicembre nel libro ordinario di Innichen-Brixen* (2006), in <http://philomusica.unipr.it/>; PETER G. TROPFER, *Das Kalendarium des 12. Jahrhunderts im Archiv der Diözese Gurk in Klagenfurt*, in LILIANA FERRARI - PAOLO LANCIS (edd.), *Oltre i confini. Scritti in onore di Don Luigi Tavano per i suoi 90 anni*, Gorizia, Istituto di storia sociale e religiosa 2013, 65-82 [Codex XXIX d 9, cal. scritto in diocesi di Bressanone, sec. XII 2].

Breve: lettera papale formata dal cardinale segretario di Stato. È meno solenne di una *Bolla.

Breviario:

a) = Liturgia delle ore;

b) prima della riforma liturgica del *Concilio vaticano II era la raccolta di tutti i testi necessari per la celebrazione della *liturgia delle Ore: *letture, *orazioni, canti (questi ultimi con o senza notazione musicale), *rubriche. Il breviario rispetta le unità librarie dei codici che contenevano le singole tipologie (*salterio, *innario...), ma di solito assembla il materiale integrato dei diversi elementi in un singolo *formulario. La successione delle varie sezioni dei breviari non è uniforme nella tradizione manoscritta e a stampa; solitamente il breviario è preceduto da un *calendario. Nell'Italia Meridionale sono superstiti alcuni esemplari redatti affiancando uno dopo l'altro i singoli libri/sezioni che contengono le diverse tipologie di testi. A titolo esemplificativo si veda la struttura del *Breviarium Romanum* del 1568: Costituzione *Quod a nobis* di Pio V; tabella per il calcolo delle feste mobili; calendario; *rubriche generali; *salmista; *temporale; *santorale; dedicazione della chiesa; ufficio della Beata Vergine Maria; *ufficio dei *defunti); *salmi penitenziali e *litania; *salmi gradual; *raccomandazione dei moribondi; *benedizione della tavola; *preghiere per i viaggiatori. - *Cfr.* Antifonario, Calendario, Collettario, Innario, Lezionario, Omeliario, Salterio. **BBG**: GIOVANNI MERCATI, *Opuscoli inediti del beato card. Giuseppe Tommasi tratti in luce da G. M.*, Roma, Tip. Vaticana 1905 (Studi e Testi 15); VICTOR LEROQUAIS, *Les Bréviaires manuscrits des Bibliothèques publiques de France*, Paris, V. Leroquais 1934, 5 voll. + 1 vol. di *Planches*; J. B. L. TOLHURST, *The Monastic Breviary of Hyde Abbey, Winchester*. VI: *Introduction to the English Monastic Breviaries*, London, Harrison & Sons 1942 (Henry Bradshaw Society 80); ALEXANDRE M. OLIVAR, *Per a una revisió dels títols dels sermons i de les homelies del breviari monastic*, in *FsSchuster* 1956, 295-309; GIUSEPPE ABATE, *Il primitivo breviario francescano (1224-1227)*, Roma, Ed. Miscellanea Francescana 1960 (estratto da "Miscellanea Francescana" 60, 1960, 47-240); D. H. MAROT, *Les leçons d'Isaïe, en avent, dans le grand bréviaire de Montieramey*, in *FsLercaro* 1966, I, 517-523; GIORGIO PICASSO, *Un breviario monastico del secolo XV*, "Benedictina" 19, 1972, 431-436; VIRGIL ERNST FIALA - WALTER IRTENKAUF,

Codices breviarii (Cod. brev. 1-167), Wiesbaden, Harrassowitz 1977 (Die Handschriften der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart, R. 1, Bd. 3); GIUSEPPE TURRI, *Breviario monastico pomposiano del sec. XI (Udine, Bibl. Arcin., cod. 79): prime ricerche*, "Analecta Pomposiana" 5, 1980, 25-72; GEORG-HUBERTUS KARNOWKA, *Breviarium Passaviense: Das Passauer Brevier Im Mittelalter und die Breviere der althayerischen Kirchenprovinz*, Sankt-Ottilien, EOS verlag 1983 (Münchener theologische Studien II, 44); *Il breviario di Frate Girolamo Savonarola. Riproduzione fotografica dell'incunabolo Banco rari 310 della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, Firenze, Sismel 1998 (Savonarola e la Toscana. Atti e Documenti 6); EMANUELA SESTI, *Il breviario francescano ms. 272 della Biblioteca comunale, fondo antico di Assisi*, "Min" 1, 1988, 151-159; PAOLO PERETTI, *MunAm* 309-311 con foto; ANNA VILDERA, *Il Breviario di Split (a. 1291) del Museo Correr di Venezia. Sulle tracce di una storia perduta*, in STANISLAV TUKSAR (ed.), *Srednjnjekovne glazbene kulture (...). Mediaeval music cultures on the eastern and western shores of the Adriatic until the beginning of the 15th century. Proceedings of the International Musicological Symposium held in Split, Croatia, on May 21-24, 1997*, Zagreb, Croatian Musicological Society 2000, 125-178 (Serija Muzikološki zbornici 8); FEDERICA PERUZZO, *Il Breviarium Ambrosianum di Pietro Casola (1490) tra filologia e liturgia*, Milano, Univ. Cattolica S. Cuore 2003-2004, 2 voll. (tesi dottorato di ricerca, dattilo); FIORELLA SCRICCHIA SANTORO, *Tra Aragona e Napoli: ricerche sul 'Maestro di Bolea'*, "Prospettive" nr. 133, gennaio 2009, 22-45 [Città del Vaticano, BAV, Chigi C VII 205 (breviario-messale di Ferdinando il Cattolico)]; FAUSTA NAVARRO, *Un breviario per l'abate Tomacelli (Parte I)*, "Arte Cristiana" 98, 2010, nr. 860, 331-340; (Parte II), nr. 861, 413-420 [Oxford, Keble College, 30]; ANNA ROSA CALDERONI MASETTI, *Un Cherubino pisano a Vittorio Veneto*, in *FsMarianiCanova* 2012, 244-248 [Bibl. Seminario, R. S. 590 *Breviario Grimani*]; JACOPO MARIA CALLONI, *Versus de mensibus nel breviario di Francesco della Croce*, "Aevum" 87/2, 2013, 515-544 [Milano, Bibl. Cap. Metrop., II.D.3.6].

Breviario di Trento/di Pio V: **BBG**: PHILIPPE BEITIA, *Les textes liturgiques fides saints martyrs dans le bréviaire et le missel de saint Pie V: les fêtes de janvier*, "EL" 129/1, 2015, 3-48; *les fêtes de février à mai*, "EL" 129/2, 2015, 154-187.

Breviario Messale: libro in cui i formulari contengono tutti i testi del *breviario e, inseriti di solito dopo *terza, tutti i testi del messale. **BBG**: AOSTA, Bibl. Capitolare, 18 (sec. XV ¾); ASSISI, S. Damiano, s. s. (1234); Benevento, Bibl. Capitolare, 19 + 20 (sec. XII 2); CITTÀ DEL VATICANO, BAV, Chigi. C VII. 205 (sec. XVI ¼); Vat. lat. 7018 (sec. XI); Vat. lat. 14733, 66-73 (sec. XIII); FIRENZE, Bibl. Med. Laurenziana, Conv. Soppr. 524 (sec. XII 1/4); MJLANO, Bibl. Ambrosiana. Ms. M. 25 sup. (sec. XV); PARIS, Bibl. nat. de France. Ms. lat. 1110 (sec. XV); Perugia, Bibl. Cap. S. Lorenzo. Ms. 31 (sec. XI 2); ROMA, Bibl. Accad. Naz. dei Lincei e Corsiniana. Ms. 55.K.22 (sec. XV ex); Bibl. Casanatense, 123 (sec. XIV); 1574 (sec. XII); 1575 (sec. XIV); 1907 (sec. XI-XII); SUSA, Museo Diocesano, "Breviario" di San Michele (1315)...

Breviarium Ecclesiastici Ordinis:

a] = Ordo Romanus XVII;

b] = Libro ordinario.

Breviarium Gothicum: **BBG**: [000 LW 908]

Breviarium officiorum = Libro ordinario.

Breviarium: = *Breviario, *Libro ordinario, *Martirologio abbreviato.

BRICIUS = BRIZIO.

BRIGIDA DI SVEZIA: santa, compatrona d'Europa († 23 VII 1373). **BBG**: **Messa**: Ao 256 FnC MnT 23 PcA 192a Pc PcA 245a SaT 52ra TrA [= Scholastica] VcC LXX 120^r add^r.

Brigidine: religiose ispirate da s. *Brigida. **BBG**: CORINE SCHLEIF - VOLKER SCHIER, *Katerina's Windows. Donation and Devotion, Art and Music, ad Heard and Seen Through the Writings of a Birgittine Nun*, Philadelphia, Pennsylvania State University Press 2009.

Brindisi: sede episcopale in Puglia. **BBG**: IOSEPH MARIA GIOVENE, *Kalendaria vetera mss. aliaque monumenta ecclesiarum Apuliae et Iapygiae*, I, Neapoli, Typ. Vid. Realis et Filior. 1828, LXXXI-XCII.

BRITIUS = BRIZIO.

Brixen = Bressanone.

BRIZIO: santo, vescovo di Tours († 13 XI 444). **BBG**: **Messa**: Ao 497 [mss FJ] 498 [mss MS*] FnA Pc 65 PcA 322c SaT Sub 172 TrA VcC CXXIV 203^r.

Brocca: vaso che contiene l'acqua per l'abluzione, è collocato su un ampio vassoio che serve da *bacile.

Brumalia: festa del mondo romano e bizantino che cadeva prima il 24 novembre, in seguito dal 24 novembre al 17 dicembre.

BBG: W. PAX, *Brumalia*, RAC 2, 1954, 646-649.

BRUNO/BRUNONE: santo, fondatore dei certosini, religiosi di vita eremitica in comunità. **BBG**: PIETRO DE LEO (ed.), *Martyrologium Cartusianum singulis mensibus iuxta calendarii formam accomodatum a Camillo Tutini (sec. XVII)*, Soveria Mannelli, Ribettino 2008 [60: *Officium sancti brunonis Ant Exultabit solitudo...*; 64: *Officium sancti Brunonis die VI octobris* = MS Napoli, Bibl. Nazionale, Brancacciano II C 11].

Bruno s.: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Brunum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Brusta: riquadro ricamato con illustrazioni, cucito sulla *dalmatica.

Buccale:

a] brocca per l'acqua delle abluzioni;

b] = Ampolla.

Budapest (H): Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, 165; PETRUS TÓTH, *Catalogus codicum latinorum Medii Aevi Bibliothecae Univesitatis Budapestinensis*, Budapest 2008 (in rete *Handschriftenkataloge Online*).

Buddha Gotamo: filosofo la cui vita esemplare fu tradotta in arabo, poi in greco e in latino. Nel Medioevo ha goduto di grande popolarità anche nell'Occidente latino fino a entrare nel Martirologio Romano. **BBG**: MARTYROLOGIUM ROMANUM xxxxxx

Buddismo: atteggiamento filosofico-religioso ispirato dall'esempio e dall'insegnamento di Gotamo Buddha. **BBG**: TERRENCE MERRIGAN, *La prière comme pratique religieuse. La quête d'une dimension ultime dans la spiritualité athée, le Bouddhisme et la religion théiste*, "Recherches de Sciences Religieuses" 104/3, 2016, 352-377.

Bugia = Bugia (italiano).

Bugia: candelina posta in un minuscolo candeliere fissato su un piccolo vassoio (*palmarium*). Accompagna i libri da cui legge un vescovo durante i riti pontificali.

Bugiarius: ministro che tiene la *bugia.

Bulla:

a] = Bolla (documento pontificio);

b] = Ciondolo; *cf.* *Theca Persica*.

BURCARDO DI WÜRZBURG: redattore di un *omeliario. **BBG:** GRÉGOIRE, *Homélieires*, 73.

Burdonizare = Bordonizare.

Bureta = Ampolla.

Burgense: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13524.

Bursa = Borsa.

Bursula: piccola borsa, sacchetto, in cui si riponeva un contenitore con le ostie (consacrate).

Busseto - PR: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIUSEPPA Z. ZANICHELLI, *Luminatum et ligatum fuit de manu mea. Codici miniati padani; scriptoria e committenza. Catalogo della Mostra. Parma - Galleria Nazionale, 8 dicembre 1994 - 31 gennaio 1995*, Parma, STEP 1994, n° 23-41; *Musica e segno* 2000, n° 47.

Bussola = Pisside.

Bussolani: membri della *corte pontificia.

Busta = Navicella.

Bustia = Pisside.

Busto Arsizio - VA: Archivi e Biblioteche. **BBG:** Huglo, 68, *passim*; FRANCO BERTOLLI, *La biblioteca capitolare di S. Giovanni Battista in Busto Arsizio: cenni storici e manoscritti di importanza diocesana*, "Ricerche storiche sulla Chiesa Ambrosiana" 2, 1971, 395-419 (Archivio Ambrosiano 21); ANGELO PAREDI, *L'Evangelario di Busto Arsizio*, in *Miscellanea (...)* G. Lercaro, II, Roma, Desclée & C. 1967, 207-249; FRANCO BERTOLLI, *Cairate in un inedito della Capitolare di Busto Arsizio*, in CLAUDIO TALLONE (ed.), *Cairate e il Seprio nel medioevo. Atti del Convegno di studio in onore di Gian Piero Bognetti e Alberto De Capitani d'Arzago (...)* 1992, Gallarate 1994, 145-151 (Rassegna gallaratese di storia e arte); FRANCO BERTOLLI - NORBERTO VALLI (edd.), *Il codice di Busto. Capitolare ed evangelistario ambrosiani del secolo IX. Atti del convegno del 17 maggio 2009 ed approfondimenti*, Busto Arsizio, La Provvidenza 2010 (Quaderni della Capitolare 9).

Bustula = Pisside.

Bustum = Tomba.

Buticula = Navicella.

Buxa = Navicella.

Buxida = Pisside.

Buxis = Pisside.

Buxta = Navicella.

Byssus = Bisso.

c: a] lettera usata nella tradizione musicale con significato ritmico (*celeriter*);

b] nota *do* in alcune notazioni alfabetiche medioevali; oggi ancora in uso nelle culture germaniche e anglosassoni

Cadenza: formula conclusiva di una frase o di un brano musicale. Nella *salmodia bipartita la cadenza mediana conclude il primo emistichio, la cadenza finale il versetto salmico. *Cfr* Differentia, Terminatio. **BBG:** TERENCE BAILEY, *Accentual and Cursive Cadences in Gregorian Psalms*, "JAMS" 29/3, 1976, 463-471.

Caeliciae s.: titolo di un *Credo in musica.

Caeco nato (de): domenica IV di quaresima (nel rito ambrosiano).

Caeco nato (de): domenica IV di quaresima (nel rito ambrosiano).

Caelatura = Baldacchino § a.

Caelestia arma: **BBG:** MANZ 1941 nr. 65.

Caelestis agricola: **BBG:** MANZ 1941 nr. 34.

Caelestis patriae regnum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Caelestis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 64.

Caelestis regni atria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/b.

Caelestis virtus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Caeli arx summa: **BBG:** MANZ 1941 nr. 69.

Caeli atria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/a.

Caelicolae:

a] = angeli;

b] setta cristiana che seguiva osservanze ebraiche. **BBG:** A. TORNHODT, *Caelicolae*, RAC 2, 1954, 817-820.

Caelorum regni atria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/c.

Caelum caeli: **BBG:** JEAN PEPIN, *Recherches sur le sens et les origines de l'expression Caelum caeli dans le Livre XII des Confessions de S. Augustin*, "ALMA" 23/3, 1953, 185-274.

Caemeterium = Cimitero, = Tomba.

Caena Domini = Giovedì santo.

Caena dominica = Messa.

Caere Vetus = Cerveteri.

Caeremonale ambrosianum: libro con le norme per le celebrazioni liturgiche di *rito ambrosiano. È stato pubblicato nel 1619 (card. Federico Borromeo).

Caeremoniale episcoporum = Cerimoniale dei vescovi.

Caeremoniale papale = Cerimoniale del sommo pontefice.

Caeremoniarium = Cerimoniere.

Caerimoniale = Cerimoniale.

CAESARIUS (& Socii **BENIGNUS, EUSTACHIUS**) = CESARIO.

Cagli - PU: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PERETTI, 99.

Cagliari: Archivi e Biblioteche. **BBG**: VITTORIO ORRÙ, *I libri liturgici dell'Archivio Capitolare della Cattedrale di "S. Maria", Cagliari, Archivio Storico Diocesano*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2007-2008 (tesi, rel. PIETRO ZAPPALÀ); *Inventari ASDCA: serie Culto dei santi, "Notiziario Archivio Storico Diocesano Cagliari"* nr. 18-19, 9, 2011, 41-70.

Caiazzo CE: diocesi in provincia di Caserta. **BBG**: LAURA ESPOSITO, *Il Liber Defunctorum di Caiazzo. L'obituario contenuto nel cod. Vat. lat. 14736 (sec. XI- XVII)*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2018 (Studi e Testi 526) [*Liber Defunctorum*: Piedimonte Matese (Caserta), Museo Civico Alifano, Ms 26].

Calamus = Cannuccia.

Calci cfr. Pisa: certosa

Calendario marmoreo: calendario inciso su pietra come, ad esempio, quello napoletano. **BBG**: HANS GEORG ACHELIS, *Der Marmorkalender in Neapel*, Leipzig, Edlmann 1929.

Calendario murale: calendario affrescato su muro come, ad esempio, quello di Piona. **BBG**: CARLO MARCORA, *Il Priorato di Piona*, Lecco, Banca Popolare di Piona 1972.

Calendario: prospetto dei giorni dell'anno da gennaio a dicembre con l'indicazione dei santi (perlopiù uno solo o una coppia al giorno) di cui si celebra la festa o la memoria. L'indicazione del giorno segue l'antico calendario civile romano.

Non tutti i giorni è inserito il ricordo di un santo. *Cfr.* Aquileia, Bressanone, Calendario marmoreo, *Dies Aegyptiaci*,

Lettera domenicale, Martirologio. **BBG**: HENRI M. BANNISTER, *Signs in Kalendarial Tables*, in *FsChatelain* 1910, 141-149; GEORG ZILLIKEN, *Der Kölner Festkalender. Seine Entwicklung und seine Verwendung zu Urkundendatierungen. Ein Beitrag zur Heortologie und Chronologie des Mittelalters*, Bonn, Carl Georgi

1910 (estratto da "Bonner Jahrbücher" 119, 1910, 13-157); ANTONIO SPAGNOLO, *Tre calendarii medioevali veronesi*, Verona, Franchini 1915 (estratto da "Atti dell'Accademia d'Agricoltura, Scienze e Lettere di Verona"); MICHEL ANDRIEU, *Le missel de la chapelle papale à la fin du XIIIe siècle*, in *FsEbrle*

1924/2, 348-376 [ms Avignon 100, Vat. Ottob. lat. 356; cal dell'Aventino (s. XI) e del breviario di s. Chiara]; AARNO MALIN, *Der Heiligenkalender Finnlands. Seine Zusammensetzung und Entwickul*, Helsingfors, Druckerei der Finnischen Litteratur-Gesellschaft 1925 (Suomen Kirkkohistoriallisen Seuran 20); PAUL PERDRIZET, *Le calendrier parisien à la fin du moyen âge d'après les bréviaires et le livres d'heures*, Paris, Les Belles Lettres 1933; ADRIANO

CAPPELLI, *Cronologia, Cronografia e Calendario Perpetuo Dal principio dell'Era Cristiana ai nostri giorni*, Milano, U. Hoepli 1939/6 ed.; 000 DACL 8, 624-669; WALTER HOWARD FRERE, *Studies in Early Roman Liturgy. I: The Kalender*, Oxford - London, Oxford University Press - Humphrey Milford 1930 (Alcuin Club Collection 28); ANTON BAUMSTARK, *Missale Romanum. Seine Entwicklung, ihre wichtigsten Urkunden und Probleme*, Eindhoven - Nijmegen, Wilhelm van Eupen Verlagsbuchhandlung 1929; VICTOR LEROQUAIS, *Bréviaires manuscrits des bibliothèques publiques de France*, Paris, 1934, I: *Tableaux chronologiques des fêtes ...* [tradizioni: cisterciense, p. XCVII (Pierre Breillat); domenicana, p. C (Maurice Caillet); certosina, p. CII (André Villard); cluniacense, p. CIV (Geneviève Beauchesne); francescana, p. CVII (Paul Poindron); agostiniana, p. CIX (Mireille Forget); carmelitana, p. CXI (Yvonne Labbé); Paris, p. CXII (Alice Drouin); Rouen, p. CXIV (Suzanne Langlois); Roma, p. CXVI (Jacques de Caumont La Force)]; BERNARD BACKAERT, *L'évolution du calendrier cistercien*, "Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorum" 12, 1950, 81-94; 302-316; 13, 1951, 108-127; ODILO HEIMING, *Die ältesten ungedruckten Kalender der mailändischen Kirche*, in *FsDold* 1952, 214-235; BERNHARD BISCHOFF, *Das karolingische Kalender der Palimpsesthandschrift Ambros. M. 12. Sup.*, in *FsDold* 1952, 247-260; EMMANUEL MUNDING, *Das älteste Kalender der Reichenau (Aus Cod. Vindob. 1815 saec. IX med)*, in *FsDold* 1952, 236-246; AMATO PIETRO FRUTAZ, *Due edizioni rare del "Missale Romanum" pubblicate a Milano nel 1482 e nel 1492*, in *FsBelvederi* 1954, 55-107 (ed. dei due calendari: 84-107); EDWARD B. GARRISON, *The Hagiological Evidence for Attributing Certain Manuscripts to Lucca. Suggestion of a Method to be Perfected for other Centers As Well*, in *Studies in the History of Mediaeval Italian Painting*, I, 127-153, Firenze, L'Impronta 1953-1954; BENOIT DU MOUSTIER - JACQUES HOURLIER, *Le Calendrier cartusien*, "Etudes Grégoriennes" 2, 1957, 151-161; HERMAN A. P. SCHMIDT, *Introductio in liturgiam occidentalem*, Romae, Herder 1960, 528-685; PASCHALE KALLENBERG, *Fontes Liturgiae Carmelitanae. Investigatio in decreta, codices et proprium sanctorum*, Bracarum Augustae, Livraria Cruz 1962; PAUL MEYVAERT, *A metrical Calendar by Eugenius Vulgarius*, "Analecta Bollandiana" 84, 1966, 349-377; PIERANGELO FRIGERIO - CLAUDIO MARIANI - PIER GIACOMO PISONI, *Un calendario del XII secolo nella Biblioteca Capitolare di Intra*, "Verbanus" 4, 1983, 109-166; VIRGINIA BROWN, *A New Beneventan Calendar from Naples: The Lost "Kalendarium Trivintianum" Rediscovered*, "Mediaeval Studies" 46, 1984, 385-449; JEAN-LOUP LEMAITRE, *Obituaires, calendriers et liturgie paroissiale*, in JEAN-LOUP LEMAITRE (ed), *L'Église et la mémoire des morts dans la France médiévale. Communications présentées à la Table Ronde du C.N.R.S. le 14 juin 1982* [Orléans], Paris, Études Augustiniennes 1986, 133-145 + discussione: 145-151; FRANZ UNTERKIRCHER, *Kalendarium vom Kloster Sonnenburg aus dem Mittelalter*, "Der Schlern" 61, 1987, 306-322 (già a Dietenheim/Teodone, Volkskundemuseum, il ms. si trova oggi nel Museo di Brunico); FRANCO ZAGHINI, *Sant'Ellero e il suo monastero. Frammenti d'una storia*, Cesena, Centro studi e ricerche sulla antica Provincia ecclesiastica ravennate 1988 [Poppi 63; 161-65]; MINO MARCHETTI, *Liturgia e storia della Chiesa di Siena nel XII secolo. I calendari medievali della Chiesa senese*, Siena, Istituto Diocesano di Siena 1991 (Festi e documenti 1); FRANCESCO G. B. TROLESE, *Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina nel sec. XV: Dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova*, in *FsVisentin* 1994, 13-68; ARNO BORST, *Die karolingische Kalenderreform*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 1998 (Monumenta Germaniae Historica. Schriften 46); ARNO BORST, *Der karolingische Reichskalender und seine Überlieferung bis ins 12. Jahrhundert*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2001 (Monumenta Germaniae Historica. Libri memoriales 2); GIACOMO BAROFFIO, *Kalendaria Italica. Inventario*, "Aevum" 77, 2003, 449-472; BARBARA PELLEGRINELLI, *Tempo liturgico e tempo sociale nei calendari dei libri d'Ore del XV secolo: Il caso del codice MA 414 della Civica Biblioteca A. Mai*, "Bergomum" 98, 2003 [2004] 41-68; FERDINANDO DELL'ORO, *Un calendario del secolo X in uso nella basilica di San Giovanni Battista in Monza*, "Aevum" 88/2, 2004, 277-340; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, [434 Vat. Chigi A VI 163; 440: London, BL Yates Thompson 40; 448: Roma, S. Giov. Lat. 65]; JUAN MANUEL SIERRA LOPEZ, *El Calendario de Toledo en los albores del siglo XVI: El Missal de Toledo de 1499, el romano de 1474 y el mozárabe de 1500*, "EL" 119, 2005, 411-449; JOSÉ ANTONIO GOÑI BEÁSOAIN DE PAULORENA, *Las numerosas modificaciones del Calendario romano en el siglo XVII*, "EL" 125, 2011, 457-489; MICHAEL LAPIDGE, *The Metrical Calendar in the 'Pembroke Psalter-Hours'*, "Analecta Bollandiana" 129, 2011, 325-387; MARTIN MORARD, *Dater les calendriers ou se méfier des apparences. A propos de manuscrits de la chartreuse du Mont-Dieu*, "Scriptorium" 66/2, 2012, 337-381; JACOPO MARIA CALLONI, *Versus de mensibus nel breviario di Francesco della Croce*, "Aevum" 87/2, 2013, 515-544 [Milano, Bibl. Cap. Metrop., I.D.3.6]; PETER G. TROPPER, *Das Kalendarium des 12. Jahrhunderts im Archiv der Diözese Gurk in Klagenfurt*, in LILIANA FERRARI - PAOLO IANCIS (edd.), *Oltre i confini. Scritti in onore di don Luigi Tavano per i suoi 90 anni*, Gorizia, Istituto di storia sociale e religiosa 2013, 65-82 [Codex XXIX d 9, cal. scritto in diocesi di Bressanone, sec. XII 2]; ANNA WELCH, *Liturgy, Books and Franciscan Identity in Medieval Umbria*, Leiden, Brill 2015 (The Medieval Franciscans 12) [*Calendars* 133-174; tabella sinottica: 150-173]; GIANNI BERGAMASCHI, *I calendar lucchesi e i loro santi fra XI secolo e prima metà del XIV*, "Codex Studies" 1, 2017, 31-86; RENATO D'ANTIGA, *I culti monastici nel Kalendarium Venetum XI saeculi*, "Benedictina" 65/1, 2018, 59-76 [ed. BORGIA 1773, ristampa CAPPELLETTI 1853]

Calendario giuliano:

Calendario gregoriano: calendario riformato da papa Gregorio XIII con decreto del 1582. È quello seguito ancora oggi nel mondo occidentale. **BBG:** G. V. COYNE - M. A. HOSKIN - O PEDERSEN (edd.), *Gregorian Reform of the Calendar. Proceedings of the Vatican Conference to Commemorate its 400th Anniversary 1582-1982*, Città del Vaticano, Pontificia Academia Scientiarum - Specola Vaticana 1983 [17-74: OLAF PEDERSEN, *The Ecclesiastical Calendar and the Life of the Church*; 75-113: J. D. NORTH, *The Western Calendar 'Intolerabilis, Horribilis, et Derisibilis'. Four Centuries of Discontent*; 265-279: OWEN GINGERICH, *The Civil Reception of the Gregorian Calendar*, 299-321: OLAF PEDERSEN, *A Glossary of Technical Terms*].

Calendario marmoreo: esemplare di Napoli. **BBG:** DOMENICO MALLARDO, *Il Calendario Marmoreo di Napoli*, Roma, Ed. Liturgiche 1947; ANTONIO FERRUA, *Note sul testo del 'Calendario Marmoreo' di Napoli*, in *FsMoblberg* 1948, 135-167.

Calice: coppa (di metallo prezioso) con manico e basamento, destinata a contenere il vino consacrato. **BBG:** 000 DACL 2, 1595-1645 + 1645-1654; RAC 2, 51-62; 000 CONSTANTINUS, *Kelk*, LW 1252-1259 (+ W. DE WOLF, *Kekelijke bepalingen*, 1259-1260).

Calicis locatio = Locatio calicis.

Caligae = *Calze*.

Calix ansatus: *calice (grande) con due manici. **BBG:** DU CANGE 1, 762.

Calix appensorius: *calice ornamentale appeso.

Calix baptismi: *calice con cui si amministrava la comunione ai neofiti. **BBG:** DU CANGE 1, 762.

Calix ministerialis: *calice pieno di vino, in cui il diacono versava alcune gocce del sangue di Cristo, per poi amministrare la comunione ai fedeli. **BBG:** DU CANGE 1, 762.

Calix pendentilis: *calice ornamentale appeso.

Calixtus = Callisto.

Calliano - **AT:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAVALLO *Asti* 2011, 94-96.

Callidus anguis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 916.

CALLISTO: santo, papa († 14 X 222). **BBG:** *Messa:* GrH 171 GeS 237 RmV.B 8 SaT 219va.

Calotta = Zucchetto.

Calvi dell'Umbria - **TR:** comunità in Umbria. **BBG:** *Castrum, communis, terra Carbij. Documenti, luoghi, memorie di una terra antica. Catalogo della mostra documentaria Calvi dell'Umbria*, 11 maggio-6 giugno 1999 Palazzo Ferrini, Calvi dell'Umbria, Comune 1999.

Calyx = *Calice; coppa del *calice*.

Calzare: *Cfr.* Ut sive sollicitate.

Calzature: si depongono per rimanere a *piedi nudi durante alcuni riti penitenziali, ad esempio il *venerdì santo e durante la processione delle *litanie maggiori. *Cfr.* Pantofole.

Calze: perlopiù di seta del *colore del giorno, sono indossate nelle *messe pontificali.

Camaiore - **LU:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** A. RONCOLI - L. SANTINI (edd.), *Le pergamene e le miniature dell'Archivio storico comunale di Camaiore*, Camaiore, Comune Assessorato alla cultura 2005.

Camaldoli - **AR:** eremo e cenobio in Toscana. **BBG:** DEREK HOWARD TURNER, *A twelfth Century Psalter from Camaldoli*, "RB" 72, 1962, 109-130 [111-117: ed. calendario]; M. ELENA MAGHERI CATALUCCIO - UGO A. FOSSA, *Biblioteca e cultura a Camaldoli. Dal medioevo all'umanesimo*. Prefazione di BENEDETTO CALATI, Roma, S. Anselmo 1979 (Studia Anselmiana 75); PAOLA SEMOLI, *Codici miniati camaldolesi Nella Biblioteca Comunale "Riliana" di Poppi e nella Biblioteca della Città di Arezzo*, Poppi, Ed. della Biblioteca Comunale Rilliana 1986 (Quaderni della Rilliana 2); CÉCILE CABY, *Du monastère à la cité. Le culte de saint Romuald au Moyen Age*, "Revue Mabillon" N.S. 6, 1995, 137-158; FILIPPO ANDREI, *Il salterio glossato di San Romualdo*, "Benedictina" 49, 2002, 23-52 [Camaldoli + Oslo, Coll. Schøyen]; PIERLUIGI RICCIARDELLO (ed.), *Consuetudo Camaldulensis. Rodulphi Constitutiones Liber Eremitice Regule*, Firenze, SISMEI - Ed. del Galluzzo 2004 (Edizione nazionale dei testi mediolatini 8); MARIA CRISTINA PARIGI - PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEI - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 15); GIACOMO BAROFFIO, *Canto e liturgia nelle comunità camaldolesi: spunti di ricerca*, in *KCamaldoli* 2012, 397-437; PAOLA FOSCHI, *Monasteri camaldolesi femminili in Emilia-Romagna nel Medioevo*, in *KCamaldoli* 2012, 275-311 [Il calendario-obituario medievale di S. Cristina di Bologna: 278-297]; GIAMPAOLO MELE, «Serbizu et officio»: Riti e suoni perduti in una periferia medioevale. Il caso sardo camaldolese (secoli XII-XIII), in *KSaccargia* 2012, 49-68.

Camauero: cuffia, copricapo non liturgico del papa da cui si sono sviluppate la *mitria e la tiara.

Cambota = Pastorale § a.

Cambridge (Mass. USA): Archivi e Biblioteche. **BBG:** BERNARD BERENSON, *Un Antiphonaire avec miniatures by Lippo Vanni*, "Gazette des Beaux-Arts" 9, 1924, 257-285 [MS Typ 79, graduale]; LAURA LIGHT, *Catalogue of Medieval and Renaissance Manuscripts in the Houghton Library Harvard University*. I: *Ms Lat 3-179*, Binghamton, Centre for Medieval & Early Renaissance Studies 1995 (Medieval & Renaissance Textes & Studies 145); THOMAS FORREST KELLY, *Fragments of a Notated Missal in 'Bari Type' Beneventan Script*, in *FsColette* 2009, 207-221.

Cambridge (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 231 (King's College); 242 (Newnham College); 247 (Ridley Hall); V, 7 (King's College); *Medieval Imagination*, 34, 104, 108 (Fitzwilliam Museum); MONTAGUE RHODES JAMES, *A Descriptive Catalogue of the Manuscripts in the Library of Corpus Christi College Cambridge*, II: Nos. 251-538, Cambridge, Cambridge University Press 1912; PHYLLIS M. GILES, *A Handlist of the Additional Manuscripts in the Fitzwilliam Museum*. VI: *Accessions 1966-1974*, "Transactions of the Cambridge Bibliographical Society" 6/4, 1975, 243-251; FRANCIS WORMALD - PHYLLIS M. GILES, *A Descriptive catalogue of the additional illuminated manuscripts in the Fitzwilliam Museum acquired between 1895 and 1979 (excluding the McClean Collection)*, 2 voll., Cambridge, Cambridge University Press 1982; ROGER S. WIECK, *Late Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts 1350-1525 in the Houghton Library*, Cambridge Mass., Harvard College Library - The Department of Printing and Graphic Arts 1983; P. R. ROBINSON, *Catalogue of Dated and Datable Manuscripts c. 737-1600 in Cambridge Libraries*, 2 voll., Cambridge, D. S. Brewer 1988; JAYNE RINGROSE, *Summary catalogue of the additional medieval manuscripts in Cambridge University Library acquired before 1940*, Woodbridge, The Boydell Press 2009; JAYNE RINGROSE, *List of Additional MSS of the medieval period with a note of the language, taken from the Additional shelflist from Add. 7000 onwards* (dattiloscritto, 10 II 2010); PAUL BINSKI - PATRICK ZUTSHI (- STELLA PANAYOTOVA), *Western Illuminated Manuscripts. A Catalogue of the Collection in Cambridge University Library*, Cambridge, University Press 2011; NIGEL MORGAN - STELLA PANAYOTOVA - SUZANNE REYNOLDS (edd.), *A Catalogue of Western Book Illumination in The Fitzwilliam Museum and the Cambridge Colleges*. II: *Italy & the Iberian Peninsula*, vol. 1, London, Harvey Millers 2011 (Illuminated Manuscripts in Cambridge 2); STELLA PANAYOTOVA, *Cristoforo Cortese in Cambridge*, in *FsMarianiCanova* 2012, 186-190.

Cambuta = Pastorale.

Camelaucum = Camauero.

Cameriere: titolo di persone (chierici e laici) con varie funzioni alla corte papale (c. di sua santità, c. di cappa e spada, c. segreto, c. d'onore ...). I camerieri sono stati soppressi dal documento **Pontificalis domus* (30 III 1968).

Camerino: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIACOMO BOCCANERA, *Fondi francescani nella Biblioteca Valentiniana di Camerino*, "Picenum Seraphicum" 10, 1973, 229-244; PERETTI, 99-101; PAOLO PERETTI, *Mun.Am* 315-317 con foto.

Camice: veste bianca di diversi tagli che s'indossa per la liturgia lunga sino quasi ai piedi; è derivata probabilmente dalla tunica romana. **BBG:** LP 74-81; C. Callewaert, *De alba*, "EL." 1926, 360-364.

Camisia = Camice, = Rocchetto.

Campago = calzature usate nella liturgia papale, specie di pantofole.

Campana [*campana, signum*]: coppa metallica rovesciata che vibra ed emette un suono quando è colpita da un martello all'esterno o all'interno da un batacchio. Posta solitamente insieme ad altre (solitamente tre, cinque, otto, o raramente in numero maggiore) sulla torre campanaria (o campanile) ha la funzione di avvisare il popolo (mezz'ora, un quarto d'ora e a volte cinque minuti prima) dell'orario delle celebrazioni liturgiche: il diverso concerto delle campane indica la loro importanza. Suonano anche nel momento in cui si deve recitare l'*Angelus Domini** o il *Regina caeli**. [GP] *Cfr.* Crotalo. **BBG:** L. R., *Le campane di S. Marco a Venezia nel triduo maggiore della settimana santa*, "RaGr" 8, 1909, 246-249; GIUSEPPE VALE, *Il suono delle campane nel triduo sacro*, "RaGr" 8, 1909, 433-434.

Campanarius: campanaro, custode della chiesa.

Campanum = Campana.

Campi Salentina - LE: Archivi e Biblioteche. **BBG:** TINA APRILE, *Frammenti in scrittura beneventana conservati presso la Biblioteca Calasanziana dei PP. Scolopi di Campi Salentina*, in "Rudiae. Ricerche sul mondo classico" 7, 1995, 53-74; ANDREA PERRONE, *Frammenti pergamenei liturgico-musicali in notazione beneventana nella Biblioteca Calasanziana*, "Quaderni della Biblioteca Calasanziana" 3, 1999, 63-92; ANDREA PERRONE, *Le pergamene della Biblioteca Calasanziana*, "Quaderni della Biblioteca Calasanziana" 3, 1999, 17-24.

Campobasso: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCO EMILIO CAMERA - MARIA AUSILIA SIMONELLI (edd.), *Le fonti bibliografiche musicali in Molise. Catalogo della mostra Campobasso (19-28 maggio 1994)*, Campobasso, Conservatorio di Musica "Lorenzo Perosi" - Biblioteca 1994.

Cana = Cannuccia.

Canadella = Ampolla.

Canalicus = Cannuccia.

Canberra (Australia): Archivi e Biblioteche. **BBG:** Medieval Imagination, 66, 188 (National Gallery of Australia).

Cancello/i costruzione in legno, metallo o pietra che separa il presbiterio dallo spazio accessibile ai fedeli, spesso in forma di cancellata. In seguito si trasformeranno nelle moderne e più basse balaustre. Cancelli delimitano anche le tombe dei martiri o gli spazi riservati alle donne e agli uomini. **BBG:** A. M. SCHNEIDER (THEODOR KLAUSER), *Cancelli*, RAC 2, 1954, 837-838.

Candela: Oggetto di cera di forma affusolata, viene fissata sul candeliere e accesa durante le celebrazioni liturgiche; può anche accompagnare il ss. Sacramento, il simulacro di un santo o un feretro durante le processioni. Consegnata i *neofiti durante i riti complementari del *battesimo. *Cfr.* Candelae. **BBG:** 000 DACL 3, 1613-1622; A. BEEKMAN - W. DE WOLF, *Kaars*, LW 1200-1203; W. DE WOLF, *Doopkaars*, LW 579-580.

Candelabro delle tenebre = Saetta.

Candelabro triangolare = Saetta.

Candelabro: supporto tornito e slanciato di legno o metallo, più o meno prezioso, sopra il quale viene fissata la *candela; erano schierati in serie pari (con lo stesso stile del piede era realizzata anche la croce che stava in mezzo a loro) al di sopra dei ripiani dell'*altare maggiore e degli altari laterali. [GP]

Candelae = rubrica inserita nei *calendari certosini per ricordare l'uso di accendere, in particolari giorni festivi, due candele a *Iodi, *vespri e durante la *Messa. **BBG:** Cfr., ad esempio, le indicazioni del 1 e del 6 gennaio nel calendario all'inizio di un breviario (sec. XV 2) della Certosa di Valmanera/Asti (Paris, Les Enluminures, TM 815, 1r): "Circumcisio domini *candele* ... Ephyfania ... *candele*".

Candele = Candelae.

Candeliere = Candelabro.

Candelora = Purificazione a].

CANDIDA: santa; *cfr.* ARTEMIO.

Candidae s. : titolo di un *Credo in musica.

Candidato:

- a] persona che aspira a occupare una funzione pubblica;
- b] persona che aspira a divenire cristiano e a farsi quindi battezzare;
- c] nome portato dai battezzati nei giorni dal sabato santo fino al sabato successivo (dalla veste candida indossata);
- d] = Angelo;
- e] = Martire;
- f] defunto (*candidatus in Christo*); -
- g] vittima e ostaggio del demonio. **BBG:** A. KURFESS - ALFRED. HERMANN, *Candidatus*, RAC 2, 1954, 838-842.

Candidatus = Candidato.

CANDIDO: santo, patrono di Innichen/San Candido (1 XII). **BBG: Colletta:** Innichen/San Candido VIII b 2, 28vb.

CANDIDUS = CANDIDO.

Canella = Cannuccia.

CANIO = Canione

CANIONE: vescovo, santo di Atella. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU, *Le dossier de saint Canon d'Atella. À propos d'un livre récent*, "AB" 114, 1996, 109-123.

Cannobio - VB: Archivi e Biblioteche. **BBG:** Huglo, 220. + **EDIZIONE**

Cannuccia [*Arundo, Cana, canalicus, Canella, Canulus, Fistula*]: piccolo tubo cavo (d'oro) utilizzato nel *rito romano per assumere il sangue di Cristo nella comunione sotto le due specie. *Cfr.* Intinzione. **BBG:** W. DE WOLF, *Fistula*, LW 754-755.

Canon minor: preghiere dette durante l' *offertorio.

Canon missae:

a] *preghiera eucaristica I, la sola in uso nel *rito romano prima della riforma del *concilio vaticano II, dopo il quale sono state introdotte alcune altre; **BBG:** BERNARD BOTTE, *Le Canon de la Messe Romaine. Edition critique*, Louvain, Abbaye du Mont-César 1935 (Textes et Etudes liturgiques 2); ANTON BAUMSTARK, *Antik-romischer Gebetsstil im Messkanon*, in *F3Mohlberg* 1948, 301-331; MATEO DEL ALAMO, *La Conclusión actual del Canon de la Misa*, in *F3Mohlberg* 1949, 107-113; BERTRANDUS COPPIETERS' WALLANT, *Corpus Orationum*, inchoante Eugenio MOELLER, subseque Ioanne Maria CLÉMENT, X: *Canon Missae*, Turnholt, Brepols 000 (Corpus Christianorum. Series Latina 000)

b] libro che contiene la *preghiera eucaristica prima ad uso dei prelati.

Canone della messa = Canon Missae, Preghiera eucaristica. *Cfr.* Sacrificio.

Canone milanese, a: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Canone romano: la *preghiera eucaristica tradizionale nel *rito romano e *ambrosiano; attualmente corrisponde alla preghiera eucaristica I. *Cfr.* Nobis quoque, Preghiera eucaristica, Pro vobis et pro multis.

Canonici psalmi = Psalmi canonici.

Canonico regolare: un sacerdote secolare o un religioso che segue una regola dei *canonici con i voti e che fa vita comune (ad esempio, i Premonstratensi). *Cfr.* Mortara S. Croce.

Canonico: diacono o sacerdote assoggettato a una regola (canone) che riguarda il servizio liturgico comune presso una chiesa.

BBG: COSMO DAMIANO FONSECA, *Per la tradizione manoscritta dell'Ordo qualiter regularium canonicorum: il Laurenziano Plut. XVI, cod. XVII*, in *F3Brezzi* 1988, 361-365 [Ordo che nel sec. XII unisce due tradizioni, carolingia e del Concilio romano del 1050]; COSMO DAMIANO FONSECA, *Medioevo canonico*, Milano, Vita e Pensiero 1970.

Canonizatio = Canonizzazione.

Canonizzazione: azione liturgica e atto giuridico in cui si proclamano le virtù eroiche di un battezzato che viene riconosciuto santo. **BBG:** G. VOLLEBREGT, *Heiligverklaring*, LW 973-978.

Canor: canto, musica, celebrazione liturgica. **BBG:** DMLBS II, 261.

Canorus: melodioso. **BBG:** DMLBS II, 261.

Canosa (BA): Archivi e Biblioteche. **BBG:** VALERIA CORMIO, *I codici manoscritti e le edizioni musicali di canto cristiano liturgico dell'Arcidiocesi di "Trani-Barletta-Bisceglie e Nazareth" e della diocesi di Andria*, Lecce, Univ. del Salento 2009 (tesi, rel. M. GOZZI).

Canosa (BA): sede episcopale in Puglia trasferita a Bari. *Cfr.* Sabino. **BBG:** IOSEPH MARIA GIOVENE, *Kalendaria vetera mss. aliaque monumenta ecclesiarum Apuliae et Iapygiae*, I, Neapoli, Typ. Vid. Realis et Filior. 1828, LVI-LXVII; SIEGHILD REHLE (ed.), *Missale Beneventanum von Canosa (Baltimore, Walters Art Gallery, MS. W6) mit einem Vorwort von KLAUS GAMBER, Regensburg, Fr. Pustet 1972* (Textus patristici et liturgici 9).

Canossa: famiglia nobile, influente sulla vita politica e religiosa. **BBG:** GIAMPAOLO ROPA, *La liturgia nei testi Matildici*, "Atti e memorie. Deputazione di Storia patria per le Antiche province modenesi" Ser. IX, 3, 1964, 170-000; GIACOMO BAROFFIO, *Nota Romana: l'espansione delle notazioni italiane e l'area d'influsso dei Canossa*, in ARTURO CALZONA (ed.), *Matilde e il tesoro dei Canossa tra castelli, monasteri e città*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2008, 165-175.

Cantabilis: cantabile, dolce. **BBG:** DMLBS II, 261.

Cantare = Canto.

Cantare: cantare, celebrare con canti, suonare strumenti... **BBG:** DMLBS II, 262.

Cantarellus = Kyriale.

Cantaria: ufficio del cantore; il lato del coro dove si trova il primo cantore, cappella. **BBG:** DMLBS II, 262.

Cantarialis: ciò che riguarda la *Cantaria. **BBG:** DMLBS II, 262.

Cantarista:

a] sacerdote cantore;

b] la cantora in una comunità femminile. **BBG:** DMLBS II, 262.

Cantarius: primo cantore. **BBG:** DMLBS II, 262.

Cantate Domino (canticum novum): l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della IV domenica dopo *Pasqua (oggi domenica V di Pasqua). **BBG:** AMS nr. 90.

Cantatio: il cantare, il cantare muovendo le labbra, pezzo da cantare, canto penitenziale... **BBG:** DMLBS II, 262; GÜNTHER WILLE, *Cantatio, canticum, cantus*, in "Augustinus-Lexikon" I/5-6, 1992, 724-728.

Cantator: cantore, corista. **BBG:** DMLBS II, 262.

Cantatorio: raccolta dei *canti interlezionali della messa eseguiti dal solista o dalla *schola*. Gli esemplari più antichi (secoli VIII-XI) hanno un formato oblungo. **BBG:** ANTOINE CHAVASSE, *Cantatorium et antiphonale missarum. Quelques procédés de confection: dimanches après la Pentecôte. Gradiuels du sanctoral*, "EO" 1, 1984, 15-55; MICHEL HUGLO, *The Cantatorium: From Charlemagne to the Fourteenth Century*, in *F3Levy* 2001, 89-103 [96: Table 3.1 a = dimensioni del Cantatorio; 97: Table 3.1b = dimension del tropario-sequenziario]; GIACOMO BAROFFIO, *Appunti di viaggio - Travel notes. Cantatorium Abbazia di Nonantola - Nonantola Abbey. Trascrizioni musicali* EUN JU KIM, *Coordinamento editoriale* OMBRETTA PICCININI, Nonantola, Arcidiocesi di Modena-Nonantola - Comune di Nonantola 2002. + **UNGHERIA**

Cantatrix: cantrice, corista. **BBG:** DMLBS II, 262.

Canterbury (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 308 (Cathedral).

Cantes: canne dell'organo. **BBG:** DMLBS II, 263.

Cantharus: fontana con acqua corrente posta in mezzo all' *atrio di una chiesa da cui si attinge l'acqua in segno di purificazione. **BBG:** A. M. SCHNEIDER (THEODOR KLAUSER), *Cantharus*, RAC 2, 1954, 845-847.

Canti interlezionali: i brani che si eseguono nella *messa tra la prima lettura e il vangelo. Sono il responsorio *graduale, il *tratto, l'*alleluia. In alcuni manoscritti si trova pure l'*offertorio con i suoi versetti.

Cantico dei Cantici: libro della *Bibbia. **BBG:** LILIA FLAVIA FICCADENTI, *Echi del Cantico dei cantici nella lirica medievale liturgica e profana*, Cremona, Scuola di paleografia 1996-97 (tesi, rel. G. BAROFFIO); ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Die Anfänge der christlichen Hohenliedauslegung*, in *FsGnilka* 2002, 27-38; GIACOMO BAROFFIO, *Il Cantico dei cantici nel Medioevo*, "RIMS" 27, 2006, 195-208; STENZL, 000

Cantico: brano poetico presente nelle Scritture – simile ai salmi – e utilizzato nella *veglia pasquale e nella *liturgia delle ore.

BBG: JAMES MEARNES, *The Canticles of the Christian Church Eastern and Western in Early and Medieval Times*, Cambridge, University Press 1914; MICHAEL KORHAMMER, *Die monastischen Cantica im Mittelalter und ihre altenglischen Interlinearversionen. Studien und Textausgabe*, München, W. Fink 1976 (Münchener Universitäts-Studien - Texte und Untersuchungen zur Englischen Philologie 6).

a] nella *veglia pasquale costituiscono un'evoluzione della *salmodia direttanea e sono il modello del *tratto; **BBG:** OLIVIER CULLIN, *La psalmodie directe romaine et grégorienne. Relations culturelles et modes d'échange musicaux: l'exemple des cantica et des traits*, "Musica e Storia" 1, 1993, 273-283; ANDREAS PFISTERER, *Easter Vigil Canticles from Italy*, in MICHAEL SCOTT CUTHBERT & AL. (edd.), *City, Chant, and the Topography of Early Music [for Thomas Forrest Kelly]*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 2013, 145-162 (Isham Library Papers 8 = Harvard Publications in Music 23).

b] prima del concilio vaticano II nelle *lodi [IV unità nella salmodia] e nel III *notturno monastico si usavano i cantici veterotestamentari; a lodi, vesperi e compieta tre cantici evangelici (**Benedictus*, **Magnificat*, **Nunc dimittis*). I cantici hanno la struttura a versetti e sono cantati con i toni salmodici.

Canticularium: raccolta di cantici (monastici per il III *notturno). **BBG:** DMLBS II, 263; MICHAEL KORHAMMER, *Die monastischen Cantica im Mittelalter und ihre altenglischen Interlinearversionen. Studien und Textausgabe*, München, W. Fink 1976, 5 (Münchener Universitäts-Studien - Texte und Untersuchungen zur Englischen Philologie 6).

Canticum:

a] poema biblico;

b] cantico;

c] brano musicale;

d] tema musicale;

e] Cantico dei Cantici (libro della *Bibbia). **BBG:** DMLBS II, 263; Günther Wille, *Cantatio, canticum, cantus*, in "Augustinus-Lexikon" 1/5-6, 1992, 724-728.

CantifRACTUS: **BBG:** DMLBS II, 263

Cantilena romana: canto gregoriano o romano.

Cantilena: canto, ballata, cantico. **BBG:** DMLBS II, 263; MARIA CLOTILDE CAMBONI, *Cantus/cantilena, sonum fabricantis, discordium/concordium: nota sulla terminologia metrica del primo Trecento*, "Studi mediolatini e volgari" 62, 2016, 95-105.

Cantillazione: modello melodico su cui si basa la proclamazione in canto delle letture (bibliche). Elaborata in ambito ebraico, la cantillazione nelle Chiese cristiane si è espressa in molti toni di lettura. **BBG:** REINHARD FLENDER, *Die Praxis der mündlichen Überlieferung in den jüdischen Gemeinden*, "RIMS" 20, 1999, 111-150.

Cantio: il cantare, recitare. **BBG:** DMLBS II, 263.

Cantista: sacerdote cantore (= Cantarista). **BBG:** DMLBS II, 263.

Cantitare: cantare ripetutamente, ripetere. **BBG:** DMLBS II, 263.

CANTIUS CANTIANUS CANTIANILLA = Canzio Canziano Canzianilla.

Canto: significato e uso delle espressioni cantoriali nella liturgia. **BBG:** IVANA NOBLE, *Words and Music: Born out of Silence. Liturgical and Hesychnast Influences on lex orandi and lex credendi in Vladimir Lossky and Fr. Dumitru Stăniloae*, "Questions Liturgiques" 96/1-2, 2015, 82-101.

Canto agostiniano: repertorio musicale dei canonici (OSA) e degli eremitani agostiniani (OESA). **BBG:** HEINRICH HÜSCHEN, *Augustiner*, MGG/I 1, 1949, 842-848; ADALBERO KUNZELMANN, *Die gregorianischen Eigenmelodien des Augustiner-Eremitenordens*, in *FsJohner* 1950, 90-93.

Canto allo spezzare del pane = Confrattorio.

Canto ambrosiano: repertorio musicale proprio del *rito ambrosiano. *Cfr* Amelli, *Antiphonale Missarum Simplex*, Ingressa, *Laus magna angelorum*, *Salmodia ambrosiana*. **BBG:** A. GATARD, *Ambrosien (chant)*, DACL 1, 1924, 1353-1373; MIGUEL ALTISENT, *Il "tonus praeafationis" ambrosiano*, "Ambr" 17, 1941, 23-000; HUGLO - AGUSTONI - CARDINE - MONETA CAGLIO, *Fonti e paleografia del canto ambrosiano*, Milano, Ambrosius 1956 (Archivio ambrosiano 7); HEINRICH HUSMANN, *Zum Grossaufbau des ambrosianischen Alleluia*, "Anuario Musical" 13, 1957, 17-33; RICCARDO ALLORTO, *Il canto ambrosiano nelle lettere di G. B. Martini e di Charles Burney*, in FSSCHENK 1962, 1-4; REMBERT G. WEAKLAND, *The performance of Ambrosian Chant in the 12th Century*, in JAN LARUE (ed.), *Aspects of Medieval & Renaissance Music. A Birthday Offering to Gustave Reese*, London, Oxford University press 1967, 856-866; NATALE GHIGLIONE, *La formula GABCDE e le sue variant nel canto ambrosiano*, Milano, PIAMS 1967-1968 (tesi); ERNESTO T. MONETA CAGLIO, *Brani Mariani nei canti dell'Antifonario Ambrosiano*, "Ambrosius" 54, 1968, 168-194; TERENCE BAILEY, *Milanese Melodic Tropes*, "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society" 11, 1988, 1-12; TERENCE BAILEY - PAUL MERKLEY, *The Antiphons of the Ambrosian Office*, 2 voll., Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1989 (Musicological Studies 50/1-2); CHRISTIAN TROELSGAARD, *Stational Liturgy and Processional Antiphons in the Ambrosian Rite*, in *FsClifford Flanigan* 1996, 85-94; HANS SMOLDEREN, *De Ambrosiaanse Gezangen. Liturgische muziek tussen autonomie en oprukkende uniformiteit*. Verhandeling aangeboden tot het bekomen van de graad van licentiaat in de musicologie, Leuven; Katholieke Universiteit 1998-1999 (http://www.ethesis.net/ambrosiaanse/ambrosiaanse_bfst_3.htm); NATALE GHIGLIONE - ALBERTO TURCO (edd.), *La fioritura di un seme*. Atti del Convegno Internazionale di Canto Ambrosiano Milano 13-14 Ottobre 1997, Lucca. Libreria Musicale Italiana 2002, pp. X + 81 + 3 tavole di esempi musicali allegare (Thesaurus Cantus et Liturgiae Ambrosianae. Subsidia 1); ALBERTO TURCO, *I canti del celebrante*, "Ambr" 2001, 7-35; ANGELO RUSCONI, *Esempi di canti neo-ambrosiani*, "Musica e storia" 14/2, 2006, 479-486; MATTEO GARZETTI, *La tradizione dei lucernari nel rito ambrosiano*, Milano, Università Cattolica del S. Cuore 2006-2007 (tesi di laurea); TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions to the baptisteries*, "Plainsong and Medieval Music" 15/1, 2006, 29-42; TERENCE BAILEY, *The Ambrosian responsoria gradalia: Their Place in the Liturgy; the Adaptation of a Type-melody*, in *FsHiley* 2007, 3-28; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions of the Saints*, in *FsGillingham* 2007/1, 263-286; TERENCE BAILEY, *A lost Ambrosian antiphoner of Southern Italy*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 1-22; ANGELO RUSCONI, *Rhythmic Notation in Ambrosian Books*, in *FsBaroffio* 2013, 257-275; GIACOMO BAROFFIO, *L'Antifonario di Muggiasca e la tradizione ambrosiana*, in GIACOMO BAROFFIO (ed.), *L'Antifonario di Muggiasca*. Milano, Museo Diocesano (già Vendrogno, A e B), I: *Commentario*, Lucca, LIM 2015, 3-54; TERENCE BAILEY, *guide to responsories of the Ambrosian Office*, "Plainsong and Medieval Music" 25/1, 2016, 5-26.

Canto armeno: repertorio musicale proprio del *rito armeno". **BBG:** GABRIELE WINKLER, *Über die armenischen liturgischen Gesänge erläutert anhand der armenischen Begriffe mit ihren georgischen Parallelen*, "Orientalia Christiana Periodica" 82/2, 2016, 285-305.

Canto barbarino: repertorio musicale monodico proprio della Cappella ducale di S. Barbara a Mantova. **BBG:** PAOLA BESUTTI, *Catalogo tematico delle monodie liturgiche della Basilica Palatina di S. Barbara in Mantova. I canti dell'Ordinario*, "Le fonti musicali in Italia" 2, 1988, 53-66.

Canto beneventano: repertorio musicale proprio dell'antico *rito beneventano. **BBG:** THOMAS FORREST KELLY, *Les témoins manuscrits du chant bénéventain*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1992 (Paléographie Musicale 21); SOO JUNG KIM, *Le Sequenze nei cinque Graduali della Biblioteca Capitolare di Benevento. Trascrizione diplomatica comparativa, Apparato critico e musicale, Analisi. Indice delle concordanze verbali*, Roma, PIMS 1999 (tesi dottorale, dattilo); ANGELO RUSCONI, *L'Ordalia della croce per il primato del «Cantus Romanus» sull'«Ambrosianus» nel Cod. 318 di Montecassino*, "Musica e storia" 13/1, 2005, 5-23; MATTHEW G. PEATTIE, *Transcribing the Beneventan chant*, "PMM" 19/2, 2010, 139-167; MATTHEW G. PEATTIE, *Beneventan Music and Gregorian Modality: Evidence of Modal Change in the Melodic Fund of the Old Beneventan Chant*, in MICHAEL SCOTT CUTHBERT & AL. (edd.), *City, Chant, and the Topography of Early Music [for Thomas Forrest Kelly]*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 2013, 123-144 (Isham Library Papers 8 = Harvard Publications in Music 23); THOMAS FORREST KELLY, *Il canto beneventano. Edizione aggiornata. Versione italiana e revisione a cura di ALESSANDRO DE LILLO*, Lugano, Vox Antiqua – Quilisma Press 2017.

Canto bilingue: canto liturgico tramandato in due lingue (esempio: *O quando in cruce* di Sofronio di Gerusalemme in greco e in latino) o unico canto con sezioni in due lingue (esempio, il trisagio degli *improperi).

Canto bizantino: canto in uso nel *rito bizantino. **BBG:** CHRISTIAN TROELSGAARD, *Stational Liturgy and Processional Antiphons in the Ambrosian Rite*, in F3CliffordFlanagan 1996, 85-94; LUISA NARDINI, *Aliens in disguise: Byzantine and Gallican chants in the Latin liturgy*, "Plainsong and Medieval Music" 16/2, 2007, 145-172; TERENCE BAILEY, *The Milanese Gospel-processions and the antiphonae ante evangelium*, in HILEY, *Antiphonaria* 2009, 1-15 (15. ed. *Sanctus deus qui sedes super cherubim*); BARTOLOMEO DI SALVO, *Chants of the Byzantine Rite: The Italo-Albanian Tradition in Sicily*, edited by GIROLAMO GAROFALO and CHRISTIAN TROELSGÅRD with the assistance of GIUSEPPE SANFRATELLO, Copenhagen, Museum Tusulanum Press 2010 (Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia V, 1), pp. XLII + 323 + CD [canti registrati a Piana degli Albanesi da Ottavio Tiby nel 1952-1953]; SILVIA TESSARI, *Catalogo dei manoscritti musicali bizantini della Biblioteca Nazionale Marciana*, Padova, CLEUP Editrice 2017 (Fonti e studi per la storia della musica veneta 6).

Canto carmelitano: particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei carmelitani. *Cfr.* Uso carmelitano **BBG:** JAMES BOYCE, *The Two Antiphonals of Pisa. Their Place in the Carmelite Liturgy*, "Manuscripta" 31, 1987, 147-161; JAMES BOYCE, *The Carmelite Choirbooks of Florence and the Liturgical Tradition of the Carmelite Order*, "Carmelus" 35, 1988, 67-93; JAMES BOYCE, *The Office of the Three Marys in the Carmelite Liturgy. After the Manuscripts Mainz, Dom- und Diözesanmuseum, Codex E and Florence, Carmine, Ms. O*, "JPMS" 12 1989, 1-38; PIERGIORGIO LADONE, *La commemorazione solenne della B. V. Maria del Monte Carmelo presso i Carmelitani scalzi. Tentativo di ricostruzione liturgico-gregoriana dalle origini al Vaticano II*, Arenzano, Santuario di Gesù Bambino 1991; JAMES BOYCE, *The Office of St. Anna in the Carmelite Liturgy*, "Carmelus" 52, 2005, 165-184; JAMES BOYCE, *Gregorian chant in the early modern period: the Carmelites and their choir books*, in F3Boaga 2009, 693-718; WARREN KIRKENDALE, *Un'antifona carmelitana 'Te decus virginum' composta da Antonio Caldara*, "Carmelus" 58, 2011, 163-176 [cfr. anche Roma, S. Martino ai Monti, Ms. Carmel V.8].

Canto certosino: particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei monaci certosini. *Cfr.* Farneta, Uso certosino. **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Osservazioni sul versetto del Graduale "Domine refugium" e sugli Introiti "Invocabit me" e "Benedicta sit"*, "RaGr" 10, 1911, 181-190; 185-186; *Méthode de chant cartusien*, Grande Chartreuse 1954; BENOÎT-M. LAMBRES, *Le chant des Chartreux*, "Revue Belge de Musicologie" 24, 1970, 17-42; HANSJAKOB BECKER, *Die Responsorien des Kartäuserbreviers. Untersuchungen zu Urform und Herkunft des Antiphonars der Kartause*, München, Max Hueber 1971 (Münchener theologische Studien. II. Syst. Abt. 39); HANSJAKOB BECKER, *Das Tonale Guigos I. Ein Beitrag zur Geschichte des liturgischen Gesanges und der Ars Musica im Mittelalter*, München, Arbo Ges. 1975 (Münchener Beiträge zur Mediävistik u. Renaissanceforschung 23); AUGUSTIN DEVAUX (ed.), *Graduel Cartusien. Edition critique*, 5 volumi, Salzburg, Universität - Institut für Anglistik und Amerikanistik 2005 (Analecta Cartusiana 228/1-5) [I: *Chant. Temporal de l'Avent au I. Dimanche du Carême*; II: *Chant. Temporal du I. Dimanche du Carême à la Pentecôte*; III: *Chant. Temporal: De la Pentecôte au 23^e Dimanche après la Trinité*; IV: *Chant. Sanctoral*; V: *Chant. Commune Sanctorum. Missae votivae, Missae pro variis necessitatibus. Officium Defunctorum. Modus cantandi Gloria Patri ad Introitus. Ordinarium Missae, Kyrie, Sanctus, Agnus Dei, Gloria, Credo. Asperges, In professione solemnī, Ad Mandatum, In Solemnitate Immaculatae Conceptionis Beatae Virginis Mariae. Offertorium Feria VI. quatuor Temporum, Benedictamus Domino*]; ANTONIO LOVATO, *Teoria e prassi del canto certosino. Il ms. E 52 del Civico Museo Bibliografico Musicale di Bologna*, in F3Cattin 2006, 241-290.

Canto cistercense: particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei monaci cistercensi. *Cfr.* Uso cistercense. **BBG:** U. MANNUCCI, *L'Ufficio del 'Corpus Domini' e S. Tommaso d'Aquino*, "RaGr" 10, 1911, 192-195; PAUL BLANCHARD, *Un monument primitif de la Règle cistercienne*, "Revue Bénédictine" 31, 1914, 35-44; SOLUTOR RODOLPHE MAROSSZEKI, *Les origines du chant cistercien. Recherches sur les réformes du plain-chant cistercien au XIIe siècle*, Città del Vaticano, Tipografia Poliglotta Vaticana 1952 [estratto da "Analecta Sacri Ordinis Cisterciensis" 8, 1952]; CHRYSOGONUS WADDEL, *The Twelfth Century Cistercian Hymnal*, Gethsemany Abbey 1984 (Cistercian Liturgy Series 1-2); CRISTIANO VEROLI, *La revisione musicale bernardina e il graduale cistercense*, Roma, Edd. Cistercienses 1993 (Extractum e periodico "Analecta Cisterciensia" 47 [1991], 48 [1992], 49 [1993]); CLAIRE MAITRE, *La réforme cistercienne du Plain-Chant. Étude d'un traité théorique*, Cîteaux, 1995 (Studia et documenta 6); CLAIRE MAITRE (ed.), *Un antiphonaire cistercien pour le temporal XIe siècle. Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouvelles acquisitions latines 1411. Introduction, table, index*, Poitiers, Maison des Sciences de l'homme et de la société de Poitiers - Centre d'études supérieures de civilisation médiévale 1998 (Manuscrits notés 1); CLAIRE MAITRE (ed.), *Un antiphonaire cistercien pour le sanctoral XIIe siècle. Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouvelles acquisitions latines 1412. Introduction, table, index*, Paris, Editions du CTHS [Comité des Travaux Historiques et Scientifiques] 1999 (Manuscrits notés 2); ANDREAS TRAUB, *Zur Choralüberlieferung bei den Zisterziensern*, in PETER RÜCKER - DIETER PLANCK (edd.), *Anfänge der Zisterzienser in Südwestdeutschland. Politik, Kunst und Liturgie im Umfeld des Klosters Maulbronn*, Stuttgart, Thorbecke 1999, 167-179 (Oberrheinische Studien 16); ALBERIC MARTIN ALTERMATT, *La liturgie (Opus Dei): Centre de l'existence monastique*, Rome, 2001 Maison Générale de l'Ordre Cistercien (= <http://www.cisterbribuega.org/fondodoc/formacion/2001/fra/Liturgie.pdf>); ANDREA LAVAGGI, *Musica e architettura nelle abbazie cistercensi: un rapporto che attende di essere chiarito*, "Rivista Cistercense" 21, 2004, 185-213; ALICIA SCARCEZ, *L'Antiphonaire 12A-B de Westmalle dans l'histoire du chant cistercien au XIIe siècle*, Turnhout, Brepols 2011 (Bibliologia. Elementa ad librorum studium pertinentia 32); ALICIA SCARCEZ, *Les sources du responsorial cistercien (Partie 1)*, "EtGr" 38, 2011, 137-180; ALICIA SCARCEZ, *Les sources du responsorial cistercien (Partie 2)*, "EtGr" 45, 2018, 179-255.

Canto cluniacense: particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei monaci cluniacensi. *Cfr.* Uso cluniacense. **BBG:** RUTH STEINER, *Reconstructing the Repertory of Invitatory Tones and Their Uses at Cluny in the Late 11th Century*, in MICHEL HUGLO (ed.), *Musicologie médiévale. Notations et séquences. Actes de la Table Ronde du CNRS à l'IRHT 1982*, Paris CNRS 1987, 175-182

Canto della Sibilla = Iudicii signum.

Canto di frazione = Confrattorio.

Canto domenicano: una particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei frati Predicatori. Cfr.

Usò domenicano, Sequenza. **BBG:** DOMINIQUE DELALANDE, *Vers la version authentique du Graduel Grégorien: Le Graduel des Prêcheurs. Recherches sur les sources et la valeur de son texte musical*, Paris, du Cerf 1949 (Bibliothèque d'histoire dominicaine 2); ANSGAR DIRKS, *Note su un Graduale domenicano fra i codici della Biblioteca Oliveriana*, "Studia Oliveriana" 19-20, 1971-1972, 9-39; THAPA JOSEPH PRITAM, *Le polifonie primitive del manoscritto Oxford, Bodleian Libr., Ljell 72*, Roma, Univ. La Sapienza 1990-91 (tesi, rel. P. PETROBELLI); *Medieval Manuscripts on Merseyside. Catalogue of an exhibition held in the University Art Gallery, Liverpool, from 6 May to 16 July 1993, and in the Courtald Institute Galleries, London (...)*, Liverpool, Centre for Medieval Studies - University of Liverpool 1993, 7 nr. 8; LEONARD E. BOYLE † - PIERRE-MARIE GY † - PAWEŁS KRUPA (edd.), *Aux origines de la liturgie dominicaine: le manuscrit Santa Sabina XIV L 1*, Paris - Roma, CNRS Editions - Ecole Française de Rome 2004 (Collection de l'Ecole Française de Rome 327 = Documents, Etudes et Répertoires publiés par l'IRHT 67); INNOCENT SMITH, *Dominican Chant and Dominican Identity*, "Religions" 5, 2014, 961-971.

Canto ebraico: repertorio cantoriale in uso nel mondo liturgico e religioso ebraico. Alcune forme sono servite da modello per tradizioni cristiane. **BBG:** ABRAHAM ZVI IDELSOHN, *Parallelen zwischen gregorianischen und hebräisch-orientalischen Gesangsweisen*, "Zf. Für Musikwissenschaft" 4, 1922, 515-524; ABRAHAM ZVI IDELSOHN, *Jewish Music in Its Historical Development*, New York, Holt - Rinehart - Winston 1929 = *Storia della musica ebraica*, a cura di ALBERTO JONAS, Firenze, Giuntina 1994; ERIC WERNER, *The Sacred Bridge. The Interdependence of Liturgy and Music in Synagogue and Church during the First Millennium*, London - New York, Dennis Dobson - Columbia University Press 1959 (I parte tradotta: ERIC WERNER, *Il sacro ponte. Interdipendenza liturgica e musicale nella sinagoga e nella chiesa nel primo millennio*. I, Napoli, Ed. Dehoniane 1983); ERIC WERNER, *Zur Textgeschichte der Improperien*, in *FsStäblein* 1967, 274-286; KAY KAUFMAN SHELEMAY, *Music, Ritual and Falasha History*, East Lansing, Michigan State University Press 1989; LEO LEVI, *Canti tradizionali e tradizioni liturgiche. Ricerche e studi sulle tradizioni musicali e sui loro rapporti con il canto cristiano 1954-1971*, a cura di ROBERTO LEYDI (- GIACOMO BAROFFIO), Lucca, LIM 2002; JOHN ARTHUR SMITH, *The Ancient Synagogue and its Music: A Consideration in the Light of Ideas Presented by Theodor Karp*, "RIMS" 24/2, 2003, 17-38; ENRICO FUBINI, *Il canto ebraico: tra permessi e divieti*, in *FsBasso* 2007, 59-65; AMNON SHILOAH, *The Origin and Purpose of Music as Reported in Hebrew and Arabic Writings*, in *FsBaroffio* 2013, 129/143; MARIAPINA MASCOLO (ed.), *Ketar, Sefer, Miktar. La cultura ebraica scritta tra Basilicata e Puglia*, responsabile scientifico MAURO PERANI, Bari, ed. 2014 (Studi sull'Ebraismo nel Mediterraneo 2); MARIAPINA MASCOLO, *La musica. Ovdahab da Oppido*, 337-341 + foto e trascrizione del frammento di Cambridge, 334-335.

Canto Eugenio: ornamentación del canto llano encomendada a los niños en la catedral de Toledo [JCA].

Canto francescano: una particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei frati Minori. Cfr. Inno, Sequenza. **BBG:** PAOLA DEGLI ESPOSITI, *La polifonia primitiva e l'ordine francescano*, Roma, Univ. La Sapienza 1990-91 (tesi, rel. P. PETROBELLI); ANGELICA D'AGOSTINO, *Gli inni del breviario minoritico VI-E-20 della Biblioteca nazionale di Napoli*, Cremona, Scuola di Paleografia 2002-2003 (tesi, rel. G. BAROFFIO); ANTON BRIFFA, *Liturgical Music in the Franciscan Capuchin Legislation*, "RIMS" 24/2, 2003, 148-184; MONICA AVANCINI, *L'innario del Cantorino 3123 della Fondazione Biblioteca San Bernardino*, Trento, Università degli Studi 2013-2014 (tesi, rel. M. Gozzi); GIACOMO BAROFFIO, *Gli inni nella liturgia francescana: Santa Maria degli Angeli a Lugano*, in GIOVANNI CONTI - LUCA SALTINI (edd.), *I libri corali della Biblioteca cantonale di Lugano già del Convento di Santa Maria degli Angeli*, Lugano, Biblioteca cantonale 2015, 61-80; ALESSANDRO DE LILLO, *Melodia e notazione nei Graduali di Santa Maria degli Angeli*, in CONTI - SALTINI (edd.), *I libri corali*, 2015, 83-102.

Canto fratto: canto liturgico, perlopiù a 2 voci, di cui le fonti tramandano la sola voce principale. Elaborato all'inizio del XIV secolo in Francia, in Italia è particolarmente diffuso nei secoli XVII e XVIII. È caratterizzato dal valore proporzionale delle note e dalla presenza di alterazioni diverse da si bemolle, questo ultimo fatto dovuto sostanzialmente all'abbandono della *modalità a favore della tonalità e dello stile musicale di quei secoli. Cfr. Canto mixto. **BBG:** *Cantoria Pro conventu S. Mariae Radda FF.MM.RR. Scripta a P. F. Benigno a S. Joanne Vallis Arni superioris*, a cura di MICHELE MANGANELLI, Panzano in Chianti 2000 (La Musica nel Chianti); GIULIA GABRIELLI, *Il canto fratto nei manoscritti della Fondazione Biblioteca S. Bernardino di Trento. Catalogo*. Con un saggio di Marco Gozzi, Prefazione di Giacomo Baroffio, Trento, Provincia Autonoma. Soprintendenza per i beni librari e archivistici 2005 (Patrimonio storico e artistico del Trentino 28); <http://www.cantofratto.net>; GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare*. Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 1999 al 2004, Radda in Chianti, Corale S. Niccolò 2005; MARCO GOZZI - FRANCESCO LUISI (edd.), *Il canto fratto l'altro gregoriano. Atti del convegno internazionale di studi Parma - Arezzo 3-6 dicembre 2003 con esemplificazioni musicali in CD*, Roma, Torre d'Orfeo 2005 [2006], 85-91 (Miscellanea musicologica 7); CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Colloremano di Penne*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 223-275; GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare*. II. Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 2005 al 2008, Radda in Chianti, Corale S. Niccolò 2010; MARCO GOZZI (ed.), *Cantus fractus italiano: un'antologia*, Hildesheim, G. Olms 2012 (Musica mensurabilis 4).

Canto gallicano: repertorio musicale proprio del *rito gallicano. **BBG:** MICHEL HUGLO, *Allgallikanische Liturgie*, estratto da KARL GUSTAV FELLNER (ed.), *Geschichte der katholischen Kirchenmusik*, 1: *Von den Anfängen bis zum Tridentinum*, Kassel, Bärenreiter Verlag 1972; LUISA NARDINI, *Aliens in disguise: Byzantine and Gallican chants in the Latin liturgy*, "Plainsong and Medieval Music" 16/2, 2007, 145-172; ANDREAS PFISTERER, *Italian and Gallican Psalmody*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 55-68.

Canto georgiano: repertorio musicale proprio del *rito georgiano". **BBG:** GABRIELE WINKLER, *Über die armenischen liturgischen Gesänge erläutert anhand der armenischen Begriffe mit ihren georgischen Parallelen*, "Orientalia Christiana Periodica" 82/2, 2016, 285-305.

Canto glagolitico: repertorio musicale del *rito glagolitico. **BBG:** JERKO MARTINIC, *Glagolitische Gesänge Mitteldalmatiens*, 2 voll., Regensburg, Bosse 1981 (Kölner Beiträge zur Musikforschung 103); KATARINA LIVIJANIC, *Lamentations de Jeremie glagolitiques sur l'île de Hvar en Croatie: Peut on 'traduire' le chant?*, in *F3Colette* 2009, 253-273.

Canto greco: l'antica tradizione ellenica di cui rimangono pochi testimoni. **BBG:** EGERT POHLMANN - MARTIN L. WEST, *Documents of Ancient Greek Music. The extant melodies and fragments edited and transcribed with commentary*, Oxford, Clarendon Press 2001.

Canto gregoriano: repertorio musicale proprio del *rito romano, detto pure canto romano-franco. *Cfr.* Semiologia. **BBG:** ABRAHAM ZVI IDELSOHN, *Parallelen zwischen gregorianischen und hebräisch-orientalischen Gesangsweisen*, "Zf. Für Musikwissenschaft" 4, 1922, 515-524; PAOLO FERRETTI, *Estetica Gregoriana ossia Trattato delle forme musicali*, Roma, PIMS 1934; KARL GUSTAV FELLNER, *Zur italienischen Chorsallebte im 17./18. Jahrhundert*, in *F3Osthoff* 1961, 129-137; VINCENZO TERENCEO, *Palestrina e la tradizione gregoriana*, in *FSCHENK* 1962, 545-550; WILLI APEL, *Il canto gregoriano. Liturgia, storia, notazione, modalità e tecniche compositive. Con due capitoli dedicati al canto ambrosiano e al canto romano-antico di R. JESSON e R. J. SNOW*. Ed. tradotta, riveduta e aggiornata da MARCO DELLA SCIUCCA, Lucca, Libreria Musicale Italiana 1998; THEODORE KARP, *Aspects of Orality and Formularity in Gregorian Chant*, Evanston Ill., Northwestern University Press 1998; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Cantemus Domino Glorioso. Introduzione al canto gregoriano*, Saronno, Ed. Urban 2003; MASSIMILIANO LOCANTO, *Oralità, memoria e scrittura nella prima tradizione del canto gregoriano*, in GIANMARIO BORIO (ed.), *La scrittura come rappresentazione del pensiero musicale*, Pisa, ETS 2004 31-87 ("Diverse voci..." 4); MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *E così seguitino a martellare dai cori i mansionarii, come il picchio fa sugli alberi!*. *Testimonianze sulla condizione del gregoriano nel primo cecilianesimo italiano*, in *KFontavellana* 2002 [2009], 361-385; GIACOMO BAROFFIO, *Il canto gregoriano oltre l'orizzonte dei canti gregoriani*, in *F3Prafil* 2014, 36-45; NINO ALBAROSA, *Sulla Vocalità Gregoriana*, in *F3Rumphorst* 2015, 75; GIACOMO BAROFFIO, *Una dimenticata fonte per la restituzione delle melodie gregoriane?*, in *F3Rumphorst* 2015, 77-78.

Canto ispanico: il canto proprio del *rito ispanico, denominato anche canto mozarabico. **BBG:** JOSEPH POTHIER, *Hymne du rit mozarabe pour l'Adoration de la Croix*, "RevChGr" 5, 1896, 117-122; HELEN ALLINGER, *The Mozarabic Hymnal and Chant with Special Emphasis upon the Hymns of Prudentius*, New York, Union Theological Seminary 1953 (tesi); DON MICHAEL RANDEL *An Index of the Chant of the Mozarabic Rite*, Princeton, Princeton University Press 1973 (Princeton Studies in Music 6); JANE MORLET HARDIE, *The Lamentations of Jeremiah: Ten Sixteenth-Century Spanish Prints. An edition with introduction*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2003 (Collected Works 22); JOSÉ CASTRO SÁNCHEZ, *Hymnodia Hispanica*, Turnhout, Brepols 2010 (Corpus Christianorum. Series Latina 167); JUAN CARLOS ASENSIO PALACIOS, *More hispano/more toletano. La elección del cantus firmus no romano en las tradiciones polifónicas locales hispanas hasta ca. 1600*, "Revista de Musicología" 37/1, 2014, 19-51; EMMA HORBY - REBECCA MALOY, *Melodic dialects in Old Hspanic chant*, "Plainsong and Medieval Music" 25/1, 2016, 37-72.

Canto liturgico = Canto.

Canto luterano: il repertorio cantoriale delle Chiese della riforma protestante, che ha sviluppato in particolare la tradizione dei corali a una o più voci di cui oltre un migliaio erano già presenti nella liturgia cattolica prima della riforma. **BBG:** MARCO GOZZI, *Cantus planus e Kirchengesenge deudtsch. Qualki dipendnze?*, in GIUSEPPE BESCHIN - FABRIZIO CAMBI - LUCA CRISTELLON (edd.), *Lutero e i linguaggi dell'Occidente. Atti del convegno tenuto a Trento dal 29 al 31 maggio 2000*, Brescia, Morcelliana 2002, 439-468.

Canto Melódico = Canto Eugenio.

Canto Mixto: denominación en España del canto fratto [JCA].

Canto mobile = Proprio della messa.

Canto mozarabico = Canto ispanico.

Canto neogallicano: il canto proprio delle tradizioni neogallicane. *Cfr.* Rito neogallicano. **BBG:** JOSEPH SCHMIDT-GÖRG, *Ein handschriftliches neu-gallikanisches Graduale aus dem Jahre 1852*, in *F3Fellerer* 1962, 474-480.

Canto normanno: il repertorio in uso presso le popolazioni soggette ai normanni, soprattutto in Francia e in Sicilia. *Cfr.* Palermo. **BBG:** DAVID HILEY, *The Liturgical Music of Norman Sicily: A Study centred on Manuscripts 288, 289, 19421 and Vitrina 20-4 of the Biblioteca Nacional, Madrid*, London, 1981 (British Thesis; D70780.82); DAVID HILEY, *Quanto c'è di normanno nei tropari siculo-normanni?*, "Rivista Italiana di Musicologia" 18/1, 1983, 3-28; DAVID HILEY, *Ordinary of Mass chants in English, North French and Sicilian manuscripts*, "Journal of the Plainsong and Mediaeval Music Society" 9, 1986, 1-128; D. W. IRELAND, *The Tropes to the Sanctus and Agnus Dei in Three Norman-Sicilian Manuscripts of the 12th - 13th Centuries*, Leeds, University 1985 (tesi, dattilo); VALERIA GUATTEO, *I tropi di Kyrie nel tropario siculo-normanno ms. Madrid 289*, Cremona, Scuola di Paleografia 1997-98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); PATRIZIA GORGONI, *Tradizione normanna e lezione melodica nel messale VI-G-11 della Biblioteca Nazionale di Napoli: una prima lettura*, "Studi Gregoriani" 18, 2002, 151-166.

Canto patriarchino: insieme di tradizioni musicali liturgiche che dall'area nord-orientale di *Aquilaia hanno raggiunto Como e, forse, anche il Cusio. Cfr. Aquileia, Rito patriarchino. **BBG:** PAOLA BARZAN - ANNA VILDERA (edd.), *Il canto "patriarchino" di tradizione orale in area istriana e veneto-friulana*, s. I. [Vicenza], Neri Pozza 2000 (Cultura popolare veneta, N. S. 17); ANGELO RUSCONI, *Il rito e il canto patriarchino nelle aree periferiche: fonti e bibliografia, "status quaestionis", prospettive di ricerca*, in SERGIO TAVANO & AL. (edd.), *Aquilaia e il suo patriarcato*. Atti del Convegno Internazionale di Studio (Udine 21-23 ottobre 1999), Udine, Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia - Deputazione di storia patria per il Friuli 2000, 165-205; LUCIA BOSCOLO, *Composizioni per s. Antonio di Padova in fonti liturgico-musicali patriarchine*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 119-137; PAOLA BARZAN, *Le origini del canto patriarchino tra ipotesi e testimonianze*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 103-117.

Canto premonstratense: particolare recensione del *canto gregoriano modificato secondo gli usi dei *canonici premonstratensi. Cfr. Uso premonstratense. **BBG:** JULES BORREMANS, *Le chant liturgique traditionnel des Prémontrés, le Graduel, étude illustrée de nombreuses reproductions de manuscrits du XIIe au XVIe siècles*, Malines, Dessain 1910 [recensione di LUCIEN DAVID, "La Tribune de St-Gervais, 20/11-12, 1914, 288-295]; JULES BORREMANS, *La riforma del canto liturgico presso i premonstratensi*, "RaGr", 12, 1913, 7-38; WOLFGANG ROSCHER, *Die Verbreitung, Pflege und Krisis der liturgischen Gesangskultur im Prämonstratenserorden*, "Analecta Praemonstratensia" 36, 1960, 16-37; PLACIDE LEFÈVRE, *L'Antiphonale psalterii d'après le rite de Prémontré*, "Analecta Praemonstratensia" 44, 1968, 247-274; PLACIDE LEFÈVRE, *Les antiennes empruntées aux Livres des Rois dans la liturgie de Prémontré*, "Analecta Praemonstratensia" 47, 1971, 24-32; PL. LEFÈVRE, *Les répons prolixes. les heures diurnes du 'Triduum sacrum' dans la liturgie canoniale*, "Analecta Praemonstratensia" 48, 1972, 5-19; N.-J. Weyns, *Antiphonale Missarum Praemonstratense xxx xxx*; H. Herrmann-Schneider, *850 Jahre Stift Wilten (1138-1988): Aus der Geschichte seiner Musikkultur* AnPrem 64, 1988; 65, 1989.

Canto proprio = Proprio della messa.

Canto romano antico: il canto proprio delle chiese di Roma che in cui non celebrava il papa. **BBG:** RAPHAËL ANDOYER, *Le chant romain antégrégorien*, "RevChGr" 20, 1911-12, 69-75; 107-114; MICHEL HUGLO, *Le chant «vieux-romain». Liste des manuscrits et témoins indirects*, "Sacris erudiri" 6, 1954, 96-124; WALTHER LIPPHARDT, *Die Antiphonen der Sonntagsvesper in der altrömischen Liturgie*, in Fsjohner 1950, 53-63; MAX LÜTOLF, *Das Graduale von Santa Cecilia in Trastevere (1071). Cod. Bodmer 74. I: Kommentar und Register, II: Faksimile*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer 1987 (Bibliotheca Bodmeriana II/1-2); MARGARETA LANDWEHR-MELNICKI, *Die Gesänge des altrömischen Graduale Vat. lat. 5319 mit einer Einführung von BRUNO STABLEIN*, Kassel, Bärenreiter 1970 (Monumenta Monodica Medii Aevi 2); HELMUT HUCKE, *Zur Aufzeichnung der altrömischen Offertorien*, in *F3Cardine* 1980, 296-313; PHILIPPE BERNARD, *Les alleluia mélismatiques dans le chant romain: recherches sur la genèse de l'alleluia de la messe romaine*, "RIMS" 12, 1991, 286-362; BONIFACIO BAROFFIO - SOO JUNG KIM, *Biblioteca Apostolica Vaticana. Archivio S. Pietro B 79. Antifonario della Basilica di S. Pietro (sec. XII). I: Introduzione e indici, II: Fac-simile*, Roma, Torre d'Orfeo 1995 (Monumenta Italiae Liturgica 1); PHILIPPE BERNARD, *Les variantes textuelles entre 'vieux romain' et 'grégorien'. Quelques résultats*, in *F3Claire* 1995, 63-82; BERNARD RIBAY, *Comparaisons de formules: Rom, Mil, Greg dans les graduels 'en II A'*, in *F3Claire* 1995, 83-118; ALBERTO TURCO, *Les tons des versets d'offertoires 'vieux romain'*, in *F3Claire* 1995, 41-62; GIACOMO BAROFFIO, *Un nuovo testimone della tradizione musicale romana*, "Rivista Storica del Lazio" 4, 1996, 23-28; **SNOW in APEL 1998**; GIACOMO BAROFFIO, *L'antifonario romano-antico: una reliquia del IV testimone*, "RIMS" 23, 2002, 145-148; JOHN BOE, *The Roman Missa sponsalicia*, "Plainsong and Medieval Music" 11/2, 2002, 127-166; EMMA HORNBY, *The transmission history of the Proper chant for St Gregory: the eight-mode tract Beatus vir*, "Plainsong and Medieval Music" 12/2, 2003, 97-127; JOHN BOE, *Deus Israel and Roman introits*, "Plainsong and Medieval Music" 14/2, 2005, 125-167; MICHEL HUGLO, *Remarques sur l'antiphonaire vieux-romain de Londres (British Library, Additional MS 29988)*, in *F3Hiley* 2007, 295-307; THOMAS FORREST KELLY, *Old-Roman chant and the responsories of Noah: New evidence from Sutri*, "Early Music History" 26, 2007, 91-120; M. CECILIA PIA MANELLI, *Il canto dell'Ufficio divino secondo l'Antifonario Archivio San Pietro B 79*, Casa Mariana Ed., Frigento 2015.

Canto romano-franco = canto gregoriano

Canto:

a] espressione intensa dei sentimenti attraverso una particolare modulazione della voce. Cfr. Verba canendi. **BBG:** AMBROSIO DOHMES, *Der pneumatische Charakter des Kultgesanges nach frühchristlichen Zeugnissen*, in *F3Casel* 1951, 35-53; GUNILLA IVERSEN, *chanter avec les anges: poésie dans la messe médiévale interprétations et commentaires*, Paris, Les Editions du Cerf 2001 (Patrimoine Christianisme); GUNILLA IVERSEN, *Le son de la lyre des vertus. Sur la musique dans la poésie médiévale*, in OLIVIER CULLIN (ed.), *La place de la musique dans la culture médiévale*. Colloque organisé à la Fondation Singer-Polignac le mercredi 25 octobre 2006, Turnhout, Brepols 2007, 47-69 (Rencontre médiévales européennes 7); *Annexe (67-69): Verba canendi dans les Tropes et Séquences*; GIACOMO BAROFFIO, *L'arte del canto liturgico. Intellettuale armonia e suono ideale*, Milano, I.S.U. Università Cattolica 2008.

b] cfr. *cantus* ambrosiano.

Cantor = Cantore.

Cantor: cantore, corista, menestrello. **BBG:** DMLBS II, 263.

Cantore: ministro delegato al canto in un'assemblea liturgica. Cfr. Verba canendi. **BBG:** *Statuta Ecclesiae Antiqua*, 000: 000; ABRAHAM JOSHUA HESCHEL, *The Task of the Hassid*, "Conservative Judaism" 12/2, 1958, 1-8; KURT VON FISCHER, *Das Kantorenamt am Dome von Siena zu Beginn des 13. Jahrhunderts*, in *F3Fellerer* 1962, 155-160; EDWARD FOLEY, *The Cantor in Historical perspective*, "Worship" 56, 1982, 194-213; MARGOT E. FASSLER, *The Office of the Cantor in Early Western Monastic Rules and Customaries: a Preliminary Investigation*, "Early Music History" 5, 1985, 29-52; D. R. HOWLETT, *Singer's Ratios in Rauca Sonora*, "ALMA" 55, 1997, 277-280; GIACOMO BAROFFIO, *L'arte del canto liturgico. Intellettuale armonia e suono ideale*, Milano, I.S.U. Università Cattolica 2008; JOSEPH DYER, *The image of the cantor in the writings of Amalar of Metz*, "EtGr" 45, 2018, 107-141.

Cantoria:

- a] l'ufficio del primo cantore;
- b] = Cantaria;
- c] = Kyriale.

Cantoria: luogo rialzato mediante un palco ligneo o in pietra sopra il quale è posto l'organo e dove canta la cappella musicale. Possono essere in numero di due, poste ai lati del presbiterio (secondo l'uso anteriore al *concilio di Trento) oppure una sola – lunga sopra la porta maggiore della chiesa addossata alla controfacciata. [GP] Cfr. Cantoria (in latino)

Cantorino: libro ad uso dei cantori che contiene principalmente: formule salmodiche, melodie per le formule di congedo **Ite missa est* e **Benedicamus Domino*, le intonazioni del **Gloria in excelsis* e del **Credo*, il modulo degli *inni, delle *litanie.

Cantorinus = Cantorino.

Cantorissa: prima cantora (= Cantarista). **BBG:** DMLBS II, 264.

Cantrix: prima cantora in una comunità religiosa femminile. **BBG:** DMLBS II, 264.

Cantualis: ciò che è in relazione al canto. **BBG:** DMLBS II, 264.

Cantuaria = Cantaria. **BBG:** DMLBS II, 264.

Cantulare: raccolta di cantici (= Canticularium). **BBG:** DMLBS II, 264.

Cantulus: melodioso. **BBG:** DMLBS II, 264.

Cantus:

a] canto, canto liturgico, musica strumentale; **BBG:** DMLBS II, 264; Günther Wille, *Cantatio, canticum, cantus*, in "Augustinus-Lexikon" I/5-6, 1992, 724-728; MARIA CLOTILDE CAMBONI, *Cantus/cantilena, sonum fabricantis, discordium/concordium: nota sulla terminologia metrica del primo Trecento*, "Studi mediolatini e volgari" 62, 2016, 95-105.

b] canto interlezionale della *messa nel *rito ambrosiano; corrisponde al *tratto romano. **BBG:** TERENCE BAILEY, *The Ambrosian Cantus*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1987 (Musicological Studies 47).

c] *A Database for Gregorian Chant. Indices of chants in selected manuscripts and early printed sources of the Divine Office.*

BBG: <http://crocus.its.uwo.ca/cantus/search.asp>

Cantus firmus = Canto gregoriano.

Cantus fractus:

a] = Canto fratto;

b] = canto mensurale (polifonia), ad esempio in SALIMBENE DE ADAM [M.G.]

Cantus non mensurabilis = Canto gregoriano.

Cantus planus = Canto gregoriano. **BBG:** NANCY VAN DEUSEN, *Cantus planus: the Origin of a Concept*, in *Cantus planus* 6/1995, 1-13.

Canula = Ampolla.

Canulus = Cannuccia.

CANZIO CANZIANO CANZIANILLA: santi aquileiesi, martiri a S. Canzian d'Isongo (sec. IV; 31 V). **BBG:** *Liturgia delle Ore:* JURIJ SNOJ (ed.), *Two Aquileian Poetic Offices. Introduction and Edition*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2003, XXV-XXX, 34-51 (Musicological Studies 65/8); **Colletta:** Civ XCI 252r TsB R.P. 1-22. - AZEGLIO ROMANIN, *I santi martiri aquileiesi Canzio, Canziano, Canzianilla. Analisi delle 'Passiones' dei santi martiri Canziani e confronto con alcuni breviari e messali manoscritti, incunabili ed a stampa di tradizione aquileiese*, Padova, ILP S. Giustina 2002 (tesi, rel. Francesco Trolese); CHIESA *Lista* 2004, 70.

CAO = Corpus Antiphonarium Officii.

CAO-ECE = Corpus Antiphonarium Officii Ecclesiarum Centralis Europae.

Cape Town (South Africa): Archivi e Biblioteche. **BBG:** MORNÉ P. BEZUIDENHOUT, *An Italian Office Book of the Late Thirteenth Century, South African Library General Series/Suid-Afrikaanse Biblioteek Reeks 15*, Cape Town, xxx 1990; CAROL STEYN, *The medieval and renaissance manuscripts in the Grey Collection of the National Library of South Africa, cape Town*, I: *Manuscripts 2.1.16 - 3.c.25* [83, 146], II: *Manuscripts 3.d.30 - 48.b.45* [57, 60, 124, 133, 140, 142, 145, 194, 196 + nr. ? 163, 375, 462, 463], Salzburg, Universität Institut für Anglistik und Amerikanistik 2002 (Analecta Cartusiana 180).

Capestrano - AQ S. Giovanni da Capestrano: convento francescano. **BBG:** VINCENZO DE BARTHOLOMEIS, *Ricerche abruzzesi*, "Bullettino dell'Istituto Storico Italiano" 1889, 75-173: 77-113 (descrizione dei mss. = "Miscellanea francescana" 5, 1890, 5-21).

Capis (in) = Cappis (in).

Capitale = Cuscino.

Capitella de psalmis = Capitula § b.

Capitellum = Capitula § b.

Capitilavium: *abluzione del capo in occasione del *battesimo. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Ablutions*, II, DACL 1, 1924, 103-104.

Capitolario:

a] prontuario delle letture da proclamare nella messa nei singoli giorni liturgici; cfr. *Capitulare. Il capitolario rende possibile e relativamente facile l'uso di una *bibbia in funzione di *lezionario. Tali elenchi si trovano di solito alla fine di un codice biblico o di un *evangelario;

b] raccolta delle *letture brevi (*Capitula § a) delle *ore diurne. Cfr. Collettario. **BBG:** GILLES G. MEERSSEMAN, *Les capitules du diurnal de Saint-Denis (Cod. Verona Cap. LXXXVIII, saec. IX)*, Fribourg, Ed. Universitaires 1986 (Spicilegium Friburgense 30).

Capitolo:

a] *lettura breve delle *ore diurne nel rito romano; nel rito ambrosiano si chiama *epistolella. Il testo relativamente breve è desunto dall' *epistola della messa; **BBG:** PIETRO BORELLA, *Il Capitulum alle Lodi dell'Ufficio Ambrosiano*, "Ambr" 9, 1933, 154-163; CATTANEO 1943, 214; TH. A. VISMANS, *Kapittel*, LW 1222-1223.

b] gruppo di chierici o di religiosi che costituiscono una personalità giuridica;

c] = ufficio del capitolo;

d] sala dove si svolgono le riunioni comunitarie di carattere ufficiale di una famiglia religiosa o di una comunità di *canonici.

Capitula:

a] = Letture brevi;

b] serie di versetti salmici (*capitulum, capitella de psalmis*) inseriti in varie azioni liturgiche quali preghiere d'intercessione. Sono proclamati alternativamente in forma litanica e prevedono una proposta e una risposta, come nel caso singolo dei *versicoli.

Capitulare Ecclesiastici Ordinis = *Ordo Romanus XV*.

Capitulare epistolarum: elenco dei giorni liturgici (nella successione del *temporale e del *santorale) con l'incipit della lettura della *messa - che è proclamata prima del *vangelo - e il rimando al libro biblico da cui è tratta.

Capitulare evangeliorum: elenco dei giorni liturgici (nella successione del temporale e del santorale) con l'incipit del relativo *vangelo della *messa e la referenza al libro dei vangeli da cui è tratto. **BBG:** GERMAIN MORIN, *Liturgie et Basiliques de Rome*

au milieu du VIIe siècle d'après les listes d'évangiles de Würzburg "RB" 28, 1911, 296-330; THEODOR KLAUSER, *Das römische Capitulare Evangeliorum. Texte und Untersuchungen zu seiner ältesten Geschichte. I: Typen*, Münster Wf., Aschendorff 1935, 1972/ 2 ed. (Liturgiegeschichtliche Quellen und Forschungen 28).

Capitulare lectionum: elenco dei giorni liturgici (nella successione del temporale e del santorale) con l'incipit delle letture della *messa e dei relativi libri da cui sono tratte.

Capitularium = Capitolario.

Capitulum:

a) = Capitolo § a (lettura breve);

b) uno o più versi di salmo;

c) nelle *lodi del *rito ambrosiano un verso aggiunto alla fine dei salmi *Laudate Cfr. versus *ad repetendum* romano.

BBG: CATTANEO 1943, 185; PIETRO BORELLA, *Il 'capitulum' alle Lodi dell'ufficio ambrosiano*, "Ambr" 9, 1933, 154-163; ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Capitulum e Completorium*, "Ambr" 9, 1933, 191-209; PIETRO BORELLA, *Il Capitulum delle Lodi ambrosiane e il Versus ad repetendum romano*, "Ambr" 9, 1933, 241-252; GEORGES DESPY, *Note sur le sens de Capitulum*, "ALMA" 20, 1947-1948, 245-254.

Capocielo = Baldacchino.

Capodanno: **BBG**: STEFAN WEINSTOCK, *Saturnalien und Neujahrfest in den Märtyreracten*, in *FsKlauser* 1964, 391-400.

Capodistria (SL): Archivi e Biblioteche. **BBG**: JURIJ SNOJ, *Koralni kodeksi Koprške stolnice*, "De musica disserenda" 1, 2005, 115-139.

Capodistria (SL): S. Anna. *Cfr.* Alessandro I papa, Nazario. **BBG**: L. R., *Sulla scoperta di un antifonario gregoriano a Capodistria*, "RaGr" 8, 1909, 365-367 [recensione critica di FILIPPO MANARA, *Di alcune pergamene neumatiche scoperte a Capodistria*, "Archeografo Triestino" 33, 243-255]; SILVIO BERNARDINELLO, *Manoscritti e rari del convento di Sant'Anna a Capodistria*, "Accademie e Biblioteche d'Italia" 45, 28 n.s., 1977, 260-273.

Capolettera = Iniziale.

Cappa canonialis: cappa indossata da alcuni canonici d'inverno.

Cappa choralis: mantello lungo fino ai piedi, fornito di cappuccio con due aperture per infilare le mani. Usato nella *liturgia delle ore, nelle processioni delle *rogazioni e in altre circostanze.

Cappa magna: manto con strascico (*cauda*), fornito di ampio capuccio, talora ornato con ermellino, che ricopre tutto il busto. Lo indossano cardinali, vescovi ... Deriva dalla *cappa choralis. **BBG**: LP 178-179.

Cappa:

a) ampio mantello a forma di campana in lana o seta. *Cfr.* Cappa canonialis, Cappa choralis, Cappa magna;

b) Piviale.

Cappella episcopale: l'insieme del materiale necessario ad un prelado per una celebrazione (libri, paramenti ...).

Cappella papale = Cappella pontificale.

Cappella pontificale: parte dell'assemblea costituita da cardinali, vescovi e altri ecclesiastici e laici in occasione di celebrazioni presiedute la *papa. *Cfr.* Pontificalis domus.

Cappella prelatizia = Cappella episcopale.

Cappellano di sua santità: membro di un collegio di persone che svolgevano un ministero liturgico.

Cappis (in): grado di celebrazione di un giorno liturgico.

Cappucini: frati mendicanti francescani riformati. *Cfr.* Canto francescano.

Capranica VT: Archivi e Biblioteche. **BBG**: NICOLA TANGARI, *Un frammento di graduale in scrittura e notazione beneventana nell'Archivio storico-comunale di Capranica*, "BMB" 202, 2012, 43-54.

Caprinus: formaggio di latte di capra utilizzato nella *Ordalia.

Capsa [Capsula]:

a) = Borsa;

b) contenitore di un rotolo (liturgico);

c) = Pisside; *cfr.* Turrus;

d) = Reliquiario. **BBG**: J. KOLLWITZ, *Capsa*, RAC 2, 1954, 891-893.

Capsella:

a) = Borsa;

b) = Pisside; *cfr.* Turrus.

c) = Reliquiario.

Capsula:

a) = Pisside;

b) contenitore di incenso.

Captivus: **BBG**: PHILIPP HAERLE, *Captivus, Cattivo, Chetif: zur Einwirkung des Christentums auf die Terminologie der Moralbegriffe*, Bern, Francke 1955 (Romanica Helvetica 55).

Capua - CE: Archivi e Biblioteche. **BBG**: VINCENZO TROMBETTI, *La storia di Capua nelle biblioteche napoletane. inventario dei manoscritti*, "Capys" 18, 1985, 105-128; FRANCESCO CIOCIOLA, *I Manoscritti della Biblioteca Arcivescovile di Capua, prefazione di Bruno Schettino*, Capua, Tipolitografia Boccia 1999 [(nr. 4 = MS F.4 2.9 (VI F.31), ms di ff. 148, N BENI, sec. XIII-XIV, foto a p. 22, poco leggibile (= Brv ?); nr. 5 = MS F.4 2.10: Antifonario, ff. 86 (NO = Pst Hmn, dalle foto); nr. 6 = MSF.4 2.11: Antifonario, ff. 218]; PIETRO DI LORENZO, *Libri musicali dell'Archivio Arcivescovile di Capua: Censimento*, "Rivista di Terra di Lavoro" (= Bollettino on-line dell'Archivio di Stato di Caserta) 2/2, aprile 2007, 58-84.

Capua - CE: sede episcopale in Campania. **BBG**: R. DUBOIS, *Victor Capuanus (Cap L)*, "Tijdschrift voor liturgie" 50, 1966, 411-417; GAMBER KLAUS, *Die kampanische Lektionsordnung*, "Sacris Erudiri" 13, 1962, 326-352; R. DUBOIS, *Victor Capuanus (CapL)*, "Tijdschrift voor liturgie" 50, 1966, 411-417.

Caput: inizio dell'*avvento o della *quaresima.

Cara cognatio: giorni di preghiere per i defunti e banchetto conviviale. Cadeva il 22 febbraio dopo i 9 giorni dei *Parentalia.
BBG: THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136: 128-130 (> RAC *Totengedächtnistage*).

Caramanico - PE: in Abruzzo. **BBG:** MAURO INGUANEZ, *Il "Dies Irae" in un codice del secolo XII*, in *Miscellanea Cassinese* 9, Montecassino, 1931, 5-11 + tav. II e III.

Caramantran = Carnevale (ingresso nella *quaresima).

Carbone ardente = Eucaristia (Corpo di Cristo cfr. Is 6, 6) nel rito siriano.

Carcer. **BBG:** JULIANE OHM, *Der Begriff carcer in Klosterregeln des Frankenreiches*, in *FsHallinger* 1982, 145-155.

Cardiff (South Glamorgan - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 338 (Public Library).

Cardinale: collaboratori del vescovo di Roma nell'amministrazione spirituale e materiale della Chiesa. Prima del secolo XI avevano principalmente funzioni liturgiche ed erano suddivisi in tre categorie:

a) i cardinali vescovi (*episcopi cardinales*), titolari di 7 (6) diocesi confinanti con Roma, assicuravano il servizio liturgico nella basilica di San Giovanni in Laterano, cattedrale dell'Urbe;

b) i cardinali preti (*presbyteri cardinales*), responsabili delle chiese romane (*tituli*), assicuravano il servizio liturgico nella quattro basiliche di San Pietro in Vaticano, San Lorenzo fuori le Mura (Verano), San Paolo fuori le mura e Santa Maria Maggiore;

c) i cardinali diaconi (*diaconi cardinales*) – 12 regionali e, tra questi, erano scelti altri 7 palatini – proclamavano il Vangelo a San Giovanni in Laterano e nelle chiese romane delle stazioni quaresimali. **BBG:** 000 DACL 4, 735-738; STEPHEN KUTTNER, *Cardinals: the History of a Canonical Concept*, "Traditio" 3, 1945, 129-214.

Cardinalis = Credo cardinalis.

Caristia:

a) = Refrigerium;

b) = Cara cognatio.

Caritas fraternitatis. **BBG:** MANZ 1941 nr. 45.

Caritas:

a) amore, carità; cfr. Philantropia. **BBG:** HELENE PÉTRÉ, *Caritas. Etude sur le Vocabulaire latin de la Charité Chrétienne*, Louvain, Spicilegium Sacrum Lovaniense 1948 (Spicilegium Sacrum Lovaniense 22); TRISTANO BOLLELI, *Caritas. Storia di una parola*, "Rivista di filologia e di istruzione classica" 78, 1950, 117-141; JACQUES TRUDEL, *Eucharistie et vie sociale: études sur la charité et la paix au sacramentaire véronense*, Recife, 1974.

b) supplemento di cibo e bevanda distribuito a refettorio in particolari giorni festivi. In tale occasione si festeggiava con particolari canti. **BBG:** BERNHARD BISCHOFF, *Caritas-Lieder*, in *Liber Floridus. Festgabe Paul Lehmann, Sankt Ottilien 1950*, 170; SCHÄFER, 101-106.

Caritatis affectum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Caritatis amor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 44.

Caritatis augmentum (*Augmentum fidei spei et caritatis, A. fidei et spei caritatisque, A. fidei speique et caritatis*): **BBG:** MANZ 1941 nr. 86.

Caritatis dispensator munificus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Caritatis et pacis auctor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

CARLO: santo = Borromeo Carlo.

Carmen.

a) brano lirico cantato nel culto;

b) formula magica. **BBG:** JOHANNES QUASTEN, *Carmen*, RAC 2, 1954, 901-910.

Carnalis alimoniae refrenatio. **BBG:** MANZ 1941 nr. 831.

Carnalis: corporale, materiale. **BBG:** ELLEBRACHT, 9.

Carnelevale = Carnevale (inizio dell'astinenza dalle carni).

Carnelevale = Carnevale (inizio dell'astinenza dalle carni).

Carnevale: celebrazione arcaica pagana (Imbolc, Luperceli, Saturnali) connessa con l'inizio della primavera. Coincide in ambito liturgico con l'inizio della *quaresima con l'astinenza dalle carni. **BBG:** MARIUS SCHNEIDER, 000; GIORGIO BRUGNOLI, Archetipi e no del carnevale, in GIOVANNI CIAPELLI (ed.), *Carnevale e Quaresima. Comportamenti sociali e cultura a Firenze nel Rinascimento*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura 1997, 41-67 (Temi e Testi. N.S. 37). [57-65: ristampa *De laudibus cornomannie* dal **Liber politicus*].

Caro: la natura umana; la carne; il corpo. **BBG:** ELLEBRACHT, 23.

Carpi - MO: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALFONSO GARUTI, *Antichi manoscritti restaurati. Catalogo*, Carpi, Comune 1977 (Quaderni dell'Assessorato ai Servizi Culturali 3); *Presenza dei Pio in carpi: 1327-1525* Carpi, Comune (Quaderni dell'Assessorato ai Servizi Culturali 5) [p. 42: 10 corali (già 12) della Collegiata; copista e miniatore DAMIANO GAFFORI di Novara, attivo 1515-1534].

Carpineto S. Bartolomeo: abbazia benedettina. **BBG:** LIPPARDT I, 38-39, nr. 35 (ms. VATICANO, BAV, Vat. lat. 4770; varie attribuzioni dell'origine: Abruzzi, Musiano (BO) S. Bartolomeo, Subiaco ...).

Cartagine: sede episcopale in Africa. Cfr. Rito africano.

Cartegloria: testi tratti dall'*ordinario della messa – solitamente incorniciati - e collocati sull'altare al centro e ai due lati. Servono da promemoria e si trovano in corrispondenza della posizione in cui chi presiede la celebrazione si trova a dover recitare i medesimi testi.

Casa cfr. Benedizione della casa.

Casalbordino - PE: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARINA VITULLO, *Tre codici miniati emiliani conservati nella Biblioteca di Santa Maria dei Miracoli di Casalbordino*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 102-114 [due mss scritti per Parma S. Quintino; già a Genova, Abbazia S. Maria della Castagna: un graduale del 1507 e un antifonario].

Casale Monferrato - AL: sede episcopale in Piemonte. Cfr. Evasio, Varo. **BBG:** ANGELO COPPO, *De antiquo passionario Evasianae basilicae Casalensis*, "EL" 77, 1963, 19-38; DAVID CRAWFORD, *Sixteenth-Century Choirbooks in the Archivio Capitolare at Casale Monferrato*, Roma, American Institute

of Musicology 1975 (Renaissance Manuscript Studies 2); ALDO SETTA & AL., *Il duomo di Casale Monferrato. Storia, arte e vita liturgica. Atti del Convegno di Casale Monferrato 16-18 aprile 1999*, Casale Monferrato - Novara, Diocesi di Casale Monferrato - Interlinea 2000 [43-48; ENRI BO, *Culto e vicende storiche delle reliquie di sant'Evasio*, 161-166; CINZIA PIGLIONE, *Il tesoro del duomo: oreficerie tra Quattrocento e Cinquecento*, 167-185; ELENA RAMPI, *I corali minati dell'archivio capitolare di Casale Monferrato*, 186-193; ANNA MARIA COLOMBO, *Il patrimonio tessile della cattedrale*, 249-252; VIRGILIO NOÈ, *La cattedrale: testimonianza d'arte, segno di fede, luogo di vita liturgica*, 253-254; MARIO CAPELLINO, *Sant'Evasio, juno dei santi dell'antico rito vercellese*, 277-294; GIUSEPPE VAGLIO, *Aspetti e momenti della vita liturgica della cattedrale casalese*].

Casamari - FR: abbazia cistercense. **BBG:** ALBERTO CORATTI, *La biblioteca dell'abbazia di Casamari*, "Rivista Cistercense" 3, 1986, 343-361; ANTONIO M. ADORISIO, *Dinamiche librerie cistercensi: da Casamari alla Calabria. Origine e dispersione della biblioteca manoscritta dell'abbazia di Casamari*, Casamari, Abbazia 1996; RICCARDO CATALDI - ALBERTO CORATTI (edd.), *Una Spiritualità Operosa. Testimonianze dell'opus cistercense a Casamari e nelle sue filiazioni*, Casamari, 2004.

Cascia = Pisside

Cascina Nuova - MI: cfr. Bollate.

Caserta: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PIETRO DI LORENZO, *Dieci anni di musica antica a Caserta: dalla ricerca sui testimoni manoscritti all'esecuzione e alla divulgazione, esperienze, problemi e prospettive*, "Rivista di Terra di Lavoro" 1/1, 2005, 83-103.

Casola: ampia veste liturgica di forma circolare indossata oggi dall'officiante per la celebrazione della *messa, a seconda delle forme prende diversi nomi (C. francese, gotica, romana, spagnola, tedesca, C. di s. Bernardo, C. di s. Carlo Borromeo). Cfr. Colonna, Planeta plicata, Stolone. **BBG:** 000 DACL 3, 1174-1199; LP 100-119; W. DE WOLF, *Kazufel*, LW 1247-1251.

Casorate Primo - PV: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARCO CARMINATI, *Codici miniati del Maestro B. F. a Casorate Primo*, Pavia, Ed. Cardano 1995.

Casperia - RT: Archivi e Biblioteche. **BBG:** NICOLA TANGARI, *Musical liturgical fragments in the Historical Municipal Archive of Casperia (Latium - Italy)*, Cantus Planus, Wien, 379-383; NICOLA TANGARI, *I frammenti liturgico-musicali dell'Archivio Storico Comunale di Casperia + Catalogo dei frammenti liturgico-musicali dell'Archivio Storico Comunale di Casperia*, in ROBERTO LORENZETTI & AL., *Musica avvolgente. Frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti e dell'Archivio Storico Comunale di Casperia, cura della mostra CHIARA BIANCHETTI, studio e catalogo dei frammenti* GIACOMO BAROFFIO e NICOLA TANGARI, Rieti, Archivio di Stato 2014, 139-146 + 147-186 (Quaderni dell'Archivio di Stato di Rieti 2).

Cassa: reliquiario a forma di cassa, spesso con i lati formati da lastre di vetro che permettono di vedere la reliquia.

Cassia = Pisside.

Cassina Nuova - MI: cfr. Bollate.

CASSIANO: santo. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU, *Passion de S. Cassien d'Imola composée d'après Prudence par Hucbald de Saint-Amand*, "RB" 87, 1977, 238-256; OSCAR CHIODINI, *Gli antichi formulari liturgici dei Santi imolesi*, in FRANCO FARANDA (ed.), *Cor unum et anima una. Corali Miniati della Chiesa di Imola*, Imola, ndm 1994, 25-46; 41-46: ed. dei testi/melodie per s. Cassiano e s. Pietro Crisologo.

CASSIODORO: cfr. Vivario.

Cassis = Pisside.

Cassus = Borsa.

Castagnole Monferrato - AT: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAVALLO *Asti* 2011, 116-118.

Castelfranco Veneto: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCO ROSSI, *Catalogo del fondo musicale del Duomo di Castelfranco Veneto*, Venezia, Edizioni Fondazione Levi 2000 (Studi musicologici. Cataloghi e Bibliografia 7).

Castel Badia = Sonnenburg (Sonnenberg).

Castel d'Arquato: Collegiata in diocesi di *Piacenza. **BBG:** MARIO GIUSEPPE GENESI, *L'Archivio Musicale cinquecentesco di Castel d'Arquato: connessioni con i Farnese e gli Sforza di Santa Fiora, signori del borgo*, "Archivio storico per le provincie parmensi" 53, 2001, 243-270.

Castelfiorentino: in Toscana. **BBG:** PHILIPPART 14, nr. 24.

Castigatio vocis: **BBG:** ODO CASEL, *Castigatio vocis*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 7, 1927, 139-141.

Castiglione: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.4.1 (32).

Castiglione Olona (VA): Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 92, 101.

Castitatis et martyrii victoria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 102.

Castitatis exemplum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 102.

Castrato = evirato (cantore).

Castorum spiritalium disciplina: **BBG:** WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 266-274.

Casula = Casola.

Catacomba: area cimiteriale sotterranea con eventuale spazi per azioni cultuali. **BBG:** G. VOLLEBREGT, LW 369-372; GUIDO ANICHINI, *La Messa nelle catacombe*, in *FsBehvederi* 1954, 15-26 (orig. 1941).

Catafalco 000. **BBG:** W. DE WOLF, *Katafalke*, LW 1244-1245.

CATALDO: santo, vescovo di Taranto. **BBG:** ANNIBALE ILARI, *L'agiografia di s. Cataldo, vescovo di Taranto. Apporti della cultura benedettina e canonica. Testi inediti di Fra Pietro da Chioggia († 1348) e del Vat. lat. 5492 (c. 1450)*, in *FsCaraffa* 1986, 105-186

Catalogo Liberiano = Cronografo romano.

Catalogus Liberianus = Cronografo romano.

Catania: sede episcopale in Sicilia. **BBG:** DAVID HILEY, *The Liturgical Music of Norman Sicily: A Study centred on Manuscripts 288, 289, 19421 and Vitrina 20-4 of the Biblioteca Nacional, Madrid*, London, 1981 (British Thesis; D70780.82); DAVID HILEY, *Das Repertoire der normanno-sizilischen Tropare. I: Die Sequenzen*, Kassel, Bärenreiter 2001 (Monumenta Monodica Medii Aevi 13).

Catapano = Breviario, Rituale, Obituario.

Catapanum = Catapano.

Cataracta: > RAC 1, 345 (Altare).

Catecumenato: itinerario catechetico percorso del *catecumeno. **BBG:** CASPANI PIERPALO, *Il ripristino del catecumenato nei documenti del Vaticano II*, "ScC" 133, 2005, 589-630.

Catecumeno: una persona che inizia un cammino di catechesi per divenire cristiano. *Cfr.* Cathecumenus. **BBG:** JEAN CLAIRE, *Le rituel quadragesimal des catechumènes à Milan*, in *F3Gy* 1990, 131-151.

CATERINA D'ALESSANDRIA: santa. **BBG:** JAMES BOYCE, *Cantica Carmelitana, the Chants of the Carmelite Office*, New York, New York University 1985 (Diss.) [II, 187-221: ed. Ufficio *Inclita sanctae virginis*, ms Firenze, S. Marco, V; II, 154-186: ed. Ufficio *Ave virgo speciosa*]; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142, 119 [dal 1281 uff. ritmico *Inclita sanctae virginis*]; DAVID HILEY, *The Historia sancte Caterine in MS Napoli, Biblioteca Nazionale, XIII.G.24. The Earliest Proper Office for St Catherine of Alexandria?*, in *KMontecassino* 2010, 21-44.

Caterva: gruppo corale (coro) che canta durante la liturgia.

Caterva angelorum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 101.

Cathecumenus: catecumeno. **BBG:** ELLEBRACHT, 3.

Cathedra:

a] = Cattedra;

b] antica memoria liturgica sviluppata dal banchetto funebre in memoria degli apostoli Pietro e Paolo. Dal 1558 (Paolo IV) il 18 gennaio si commemora la cattedra di s. Pietro a Roma, il 22 febbraio ad Antiochia. **BBG:** THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136; THEODOR KLAUSER, *Die Cathedra im Totenkult der heidnischen und christlichen Antike*, Münster, Aschendorff 1971/2 (LQF 21).

Catholicus: un cristiano, un credente ortodosso. **BBG:** ELLEBRACHT, 4. *Cfr.* anche l'antifona tarda *Franciscus vir catholicus et totus apostolicus ecclesiae teneri fidem Romanae docuit presbyterosque monuit prae cunctis revereri*.

Catia = Colatorium.

Catiola = Colatorium.

Cattaro (Hr) = Kotor.

Cattedra:

a] sede o trono dove si siede il vescovo nella sua cattedrale per insegnare e presiedere le azioni liturgiche;

b] sedile nella camera mortuaria; *cfr.* Cathedra;

c] magistero (episcopale);

d] di s. Pietro (22 febbraio) = Cathedra.

Cattedrale: la chiesa, centro di una diocesi, dove è posta la *cattedra del *vescovo. **BBG:** 000 DACL 4, 1346-1374; A. BEEKMAN W. DE WOLF, *Kathedraal*, LW 1245-1247; GIACOMO BAROFFIO, CEI

Cauda:

a] prolungamento *melismatico di un canto liturgico dopo gli incisi intermedi e/o la conclusione originale del brano;

BBG: GIACOMO BAROFFIO, *Tracce di caudae in Piemonte, Frammenti di ricerca 20* (con stralci da c. 3r): Philomusica 2007, in <http://philomusica.unipr.it/annate/2007/intro.html>

b] strascico della *cappa magna.

Caudatario: ministro (chierico o laico) che porta lo strascico (*cauda/coda) della veste durante una celebrazione.

Causidicus = Advocatus. **BBG:** DU CANGE 1, 88.

Cava de' Tirreni (Sa): abbazia vicino a Salerno. **BBG:** ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *La Bibbia visigotica di Cava de' Tirreni, la sua copia ottocentesca e la riscoperta della miniatura*, in *Kcava* 2011, 329-338; ELISABETTA SCIROCCO, *L'arredo liturgico della Santissima Trinità di Cava nel XII secolo*, in *KCava* 2011, 287-310; GIUSEPPA Z. ZANICHELLI, *Tra Montecassino e Benevento. Le origini dello scriptorium di Cava*, in *KCava* 2011, 303-316.

Cava de' Tirreni (Sa): Archivi e Biblioteche. **BBG:** BERNARDO GAETANI D'ARAGONA, *I manoscritti membranacei della Biblioteca della SS. Trinità di Cava de' Tirreni descritti per D. B.G.d'A., Appendix a MICHAEL MORCALDI - MAURUS SCHLIANI - SYLVANUS DE STEPHANO, Codex Diplomaticus Cavensis (...)*, VI, Mediolani, Hoepli 1880; LEO MATTEI-CERASOLI, *Codices Cavenses. I: Codices membranacei*, In *Abbatia Cavensis* 1935; MARIO ROTTI, *La miniatura nella Badia di Cava. I: Lo scrittore. I corali miniati per l'Abbazia*, II: *La raccolta di miniature italiane e straniere*, Cava dei Tirreni - Napoli, Di Mauro Ed. 1976 e 1978.

Cavaglio Spocchia (Vb): comunità in Val Cannobina con traccia di usi ambrosiani. **BBG:** SANDRA COSTA - MASSIMO GALLI - GUGLIELMO PONZI, *San Donnino. Immagini di una presenza nella storia, nel culto, nell'arte*, Parma, Benedettina Editrice 1983, 100-101 e 266 (Quaderni Fidentini 24) [il *faro - globo di filo di ferro e bambagia - rappresentala testa del decapitato s. Donnino].

Cavallo: animale (domestico) al centro di rappresentazioni e credenze religioso-superstiziose. **BBG:** MARC-ANDRÉ WAGNER, *Le cheval dans les croyances germaniques entre paganisme et christianisme*, in *Paganism* 2012, 85-108.

Caxula = Pisside.

Cazula = Colatorium.

Cecilia: santa, martire romana (sec. II/III; festa 22 XI). **BBG:** **Liturgia delle Ore:** NAUSICA MORANDI, *L'ufficio di S. Cecilia nelle fonti liturgiche italiane. saggio di edizione e analisi comparativa*, "RIMS" 27/1, 2006, 71-151; SHERRY L. REAMS, *The Office for St. Cecilia*, in THOMAS J. HEFFERNAN - E. ANN MATTER (edd.), *The Liturgy of the Medieval Church*, Kalamazoo, Western Michigan University 2001, 245-270 (citare fonti inglesi); **Messa:** (**vigilia**) GeS 253 SaT; (**giorno**) VR.XXXVII GrH 178 GeS 254 Pc 65 SaT TrA AmA 3 AmC 70. - THOMAS H. CONNOLLY, *Traces of a Jewish-Christian community at S. Cecilia in Trastevere*, "Plainsong and Medieval Music" 7/1, 1998, 1-19; PETER WILLIAMS, *The meaning of organum: some case studies*, "Plainsong & Medieval Music" 10, 2001, 103-120: 105-107.

Cecilianesimo: movimento culturale che nelle composizioni di musica per la liturgia s'ispira alla tradizione classica e a maestri come Palestrina. **BBG:** MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *E così seguivano a martellare dai cori i mansionarii, come il picchio fa sugli alberi!?. Testimonianze sulla condizione del gregoriano nel primo cecilianesimo italiano*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 361-385.

Cedola:

a] pergamena scritta dal candidato all'atto della professione religiosa;

b] striscia di pergamena o di carta con il nome del santo e la natura della *reliquia cui è allegata.

Cedula = Cedola.

Celebrante: il sostantivo C. si riferisce all'assemblea ecclesiale, al singolo fedele e al presidente che in Spirito e verità partecipano a un'azione liturgica. *Cfr.* Celebrare, Partecipazione attiva. **BBG**: GIUSEPPE SOVERNIGO, *Il celebrante, fedele o presidente. Dinamiche personali e partecipazione*, Padova, Ed. Messagero - Abbazia di S. Giustina 2002 (Caro salutis cardo. Sussidi 5).

Celebrare. **BBG**: BENEDICTA DROSTE, "Celebrare" in *der römischen Liturgiesprache*, München, Max Hueber 1963 (Münchener Theologische Studien. II. Systematische Abt., 26).

Celebratio: celebrazione liturgica. **BBG**: ELLEBRACHT, 110, 114.

Celebret: documento con cui il *vescovo attesta che un *presbitero è legittimato a celebrare la *messa.

Celebritas. **BBG**: ELLEBRACHT, 114.

Cella memoriae: cella funeraria.

Cella trichoria: costruzione ampliata con tre conche a forma di trifoglio. **BBG**: F. W. DEICHMANN, *Cella trichora*, RAC 2, 1954, 944-954.

Celsa praeconia ho ...: *sequenza. **BBG**: BRUNNER, 218 (solo incipit testuale in Montecassino 318, p. 284).

CELSO: martire milanese. *Cfr.* Nazario.

Ceneda: S. Francesco. **BBG**: ZANARDI, 84-87.

Ceneri:

a) mercoledì con cui nel rito romano inizia la quaresima. Giorno di digiuno e di penitenza caratterizzato dall'imposizione delle polveri ricavata dalla combustione dei rami d'olivo residui della domenica delle *palme dell'anno precedente;

b) nel *rito ambrosiano l'uso antico prevedeva l'imposizione delle C. il lunedì delle *litanie tridiane (dopo l' *Ascensione); l'uso moderno il primo lunedì di *quaresima;

c) materia usata in riti funebri e penitenziali. **BBG**: C. SCHNEIDER, *Asche*, RAC 1, 1950, 725-730.

Censer. Turibolo.

Cento (Fe): basilica collegiata. **BBG**: PAOLO DA COL (ed.), *Catalogo della Mostra documentaria sulla Cappella Musicale di S. Biagio di Cento nel IV centenario della sua fondazione*, Cento, Comune Basilica Collegiata di S. Biagio 1989 (Quaderni centesi 4); OSCAR MISCHIATI - PAOLO RUSSO (edd.), *La Cappella musicale nell'Italia della controriforma*. Atti del Convegno internazionale di studi nel IV Centenario di fondazione della Cappella Musicale di S. Biagio di Cento, Cento, 13-15 ottobre 1989, Firenze, L. S. Olschki 1993.

Centocelle: sede suburbicaria. **BBG**: FEDALTO 2012, 1.4.2 (32).

Centone: sezione melodica utilizzata nei processi compositivi letterari e musicali. *Cfr.* Centonizzazione. **BBG**: K. H. SCHELKLE, *Cento*, RAC 2, 1954, 972-973.

Centonizzazione: tecnica di composizione che, ad esempio in musica, utilizza un repertorio di sezioni o frasi melodiche (centoni) per formare nuovi canti (analogo al lavoro del mosaicista che con gli stessi tasselli può creare mosaici diversi).

Centumcaellae = Civitavecchia.

Cephalicus: segno musicale di liquescenza che interessa la *clivis. **BBG**: JOSEPH POTHIER, *De la plique dans le Plain-chant*, "RevChGr" 3, 1894, 55-59.

CERBONIO: santo, vescovo di Populonia. **BBG**: NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 107-110.

CERBONIO: santo, vescovo di Verona. **BBG**: FRANCO SEGALA, *San Cerbonio. Memorie veronesi. Problematica e studio delle fonti*, "Boll. Dioc. Verona" 66, 1979, 214-224.

Cerimonia della spada = Spada.

Cerimoniale: libro che contiene la descrizione e la normativa di molti riti liturgici. *Cfr.* Diaria. **BBG**: AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Les 'Ordines', les Ordinaires et les Cérémoniaux*, Turnhout, Brepols 1991 (Typologie des sources du Moyen Age occidental 56).

Cerimoniale dei vescovi: libro che regola lo svolgimento delle liturgie presiedute dal vescovo o celebrate alla sua presenza.

A titolo esemplificativo si veda la struttura del *Cerimoniale Episcoporum* edito nel 1600: Libro I: l'abito e le altre cose che deve fare un vescovo appena eletto; il primo ingresso di un vescovo nella sua diocesi; l'abito ordinario che un arcivescovo indossa nella sua provincia; *benedizioni e ad altre prerogative...; le mansioni del cerimoniere; le mansioni del sacrista; le mansioni del sacerdote "assistente" durante i *vespri e la messa; l' "assistenza" di due canonici in veste diaconale mentre il vescovo, in abito ordinario, presiede o non presiede; le mansioni del diacono durante la messa solenne; le mansioni del suddiacono durante la stessa solenne *messa pontificale; il numero, la qualità e le mansioni dei ministri che servono il vescovo nelle celebrazioni liturgiche, in particolare circa il libro, la candela, il pastorale...; l'ornamentazione della chiesa e dei preparativi in vista della venuta del vescovo; il luogo dove devono prendere posto in chiesa i vescovi, i legati, i cardinali...; l'uso dell' *ombrello ossia del *baldacchino; l'abito ecclesiastico del vescovo e dei canonici; il loro ingresso in chiesa e la loro uscita dalla chiesa; il pallio; la mitria e il (bastone) pastorale; le reverenze e le genuflessioni...; l'ordine e il modo di congiungere le mani, disgiungerle, alzarle, tenderle da parte dei vescovi...; (...)le preghiere o *collette e i diversi toni per cantarle; l'organo, l'organista e i musicisti, e le norme che essi devono osservare; la messa senza canto presieduta dal vescovo; la messa senza canto celebrata alla presenza di un vescovo nel territorio di sua giurisdizione; le cerimonie da osservare nei sinodi provinciali e diocesani. - Libro II: i primi *vespri solenni; (...)la *compieta; il *mattutino alla presenza del vescovo; (...)le *lodi e le altre *ore canoniche; la messa solenne presieduta dal vescovo; la messa solenne celebrata alla presenza del vescovo; i vespri e il mattutino dei *defunti; la *messa pontificale per i *defunti presieduta dal vescovo, l'omelia e l' *assoluzione dopo la messa; (...)i vespri e le messe nelle domeniche di *avvento; la vigilia di *Natale e il mattutino e la messa che si celebra di notte; le feste tra Natale e la *Purificazione che

devono essere celebrate solennemente; la festa della Purificazione della beata Vergine, la benedizione e la distribuzione delle candele; la festa della Purificazione nelle cattedrali, con il vescovo assente, e nelle collegiate; l'ufficio e la messa il mercoledì delle *ceneri, quando presiede il vescovo oppure quando non presiede ma è presente; (...); la malattia, la morte e il funerale di un vescovo e le preghiere per ottenere da D-i-o un'opportuna elezione del nuovo vescovo; la formula melodica con cui il diacono canta l'atto di confessione dopo l'omelia... *Cfr.* Cerimoniale del sommo pontefice.

BBG: Ed. 1752: <http://www.jsicr.it/ita/CaeremonialeEpiscoporum.pdf>, GIOVANNI MERCATI, *Opuscoli inediti del beato card. Giuseppe Tommasi tratti in luce da G. M.*, Roma, Tip. Vaticana 1905 (Studi e Testi 15).

Cerimoniale del sommo pontefice: libro che regola lo svolgimento delle liturgie presiedute dal papa o celebrate alla presenza del papa. **BBG:** JOAQUIM NABUCO, *La liturgia papale et les origines du Cérémonial des Evêques*, in *FsMohlberg* 1948, 283-300; MARC DYKMANS, *Le cérémonial de Nicolas V*, "Revue d'Histoire Ecclésiastique" 63, 1968, 785-826; MARC DYKMANS, *Le plus ancien manuscrit du Cérémonial de Grégoire X et sa valeur comparée à celle des autres témoins*, "Archivum Historiae Pontificiae" 11, 1973, 85-112; BERNHARD SCHIMMELPFENNIG, *Die Zeremonienbücher der römischen Kurie im Mittelalter*, Tübingen, xxx 1973 (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom 40); MARC DYKMANS, *Le cérémonial papal de la fin du Moyen Age à la Renaissance*, I: *Le cérémonial papal du XIIIe siècle*; II: *De Rome en Avignon ou le cérémonial de Jacques Stefaneschi*; III: *Les textes avignonnais jusqu'à la fin du Grand Schisme d'Occident*; IV: *Le retour à Rome ou le Cérémonial du Patriarche Pierre Ameil*, Bruxelles-Rome, Institut historique belge de Rome 1977, 1981, 1983 e 1985 (Bibliothèque de l'Institut historique belge de Rome 24-27); MARC DYKMANS, *L'oeuvre de Patrizi Piccolomini ou le cérémonial papal de la première Renaissance*, 2 voll., Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1980 e 1982 (StT 293-294); MARC DYKMANS, *Le cinquième Concile du Latran d'après le Diaire de Paris de Grassi*, "Annuaire Historiae Conciliorum" 14, 1982, 271-369; NELSON H. MINNICH, *Paride de Grassi's Diary of the Fifth Lateran Council*, "AHC" 14, 1982, 370-460; JÖRG BÖLLING, *Cum gratia et decore. Sull'estetica cerimoniale di Paride de Grassi*, "Accademia Raffaello" nr. 2, 2006, 45-55 (orig. tedesco: 56-63); MARC DYKMANS, *Paris de Grassi*, "EL" 96, 1982, 407-482; 99, 1985, 383-417; 100, 1986, 270-317; CHRISTINE M. GRAFINGER, *Zeremonialhandschriften in den Inventaren der Vatikanischen Bibliothek. Provenienz - Katalogisierung*, in *FsFarina* 2013, I, 565-581.

Cerimoniale monastico: libro che regola lo svolgimento delle liturgie proprie degli ordini monastici (ammissione dei novizi, professioni ...).

Cerimoniale papale = Cerimoniale del sommo pontefice.

Cerimoniere: ministro responsabile della "regia" delle cerimonie.

Cero pasquale: cero grande, simbolo di Cristo, benedetto durante la *veglia pasquale. *Cfr.* Exultet. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Paralipomena ambrosiana*, Roma, Tip. Vaticana 1904 (Studi e Testi 12) [36-43: *Sulle benedizioni più antiche del cero pasquale*]; JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, in *Liturgica* 1958/2, 1-119.

Ceroferario: ministro che porta il cero/torcia durante una celebrazione.

Ceroferarius = Ceroferario.

Certamen martyrii. **BBG:** MANZ 1941 nr. 33.

Certaminis agon. **BBG:** MANZ 1941 nr. 32.

Cerveteri; sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.3.3 (30).

Cervicale = Cuscino.

CESARIO DI TERRACINA (& Compagni BENIGNO, EUSTACHIO): santo, martire romano (sec. I-II; 1 XI). **BBG:** **Messa:** GrH 172, 173 GeS 244 Civ LXXX Lat NYG21 SaT 224ra VcC LXXXV 137^v.

Cesena: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 229; PIERO LUCCHI (ed.), *Coralì Miniati del Quattrocento nella Biblioteca Malatestiana*, (Milano), Frabbi Ed. 1989; FRANCO DELL'AMORE (ed.), *La scena volubile. Teatro e Musica a Cesena dal Medioevo all'Ottocento*, Cesena, Comune 1995; PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *I manoscritti datati della Provincia di Forlì-Cesena*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2006 (Manoscritti datati d'Italia 14); ALESSANDRO MARCHI, *Un messale miniato dai fratelli Salimbeni nella Biblioteca Malatestiana di Cesena*, in ANDREA DE MARCHI (ed.), *Intorno a Gentile da Fabriano. Nuovi studi sulla pittura tardogotica*, Livorno, Sillabe 2007, 67-86 [ms. Piana 3.209]; MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *Nota su un frammento gregoriano nell'incunabolo 159.70 della Bibl. Malatestiana di Cesena*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 123-131; TANGARI, *Canto fratr*; PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *L'evangelario di papa Chiamamonti. Storia di un codice del secolo XII*, Cesena, Ed. Stilgraf 2012 [Bibl. Malatestiana, Piana 3.210].

CESIDIO: santo. **BBG:** EUN JU KIM, *Hodie gloriosi martyres Cesidius et socii triumphantes: La messa di san Cesidio nel graduale di Trisacco*, "RIMS" 30/1, 2009, 153-156.

CETEO: santo, vescovo di S. Vittorino/Pescara (*Amiternum*). **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 110-113.

Chairetismos: preghiera che inizia con un *saluto. Genere diffuso in Oriente, si trova anche nelle liturgie latine (esempio: *Ave, Maria; Ave, regina caelorum*) [> greco *Caire* = Ave, Salve]. **BBG:** ANTON BAUMSTARK, *Chairetismos*, RAC 2, 1954, 993-1006.

Chalki (GR): Archivi e Biblioteche. **BBG:** MATOULA KOUROPOU - PAUL GEHIN, *Catalogue des manuscrits conservés dans la Bibliothèque du Patriarcat Oecuménique. Les manuscrits du monastère de la Panaghia de Chalki*, 1: *Notices descriptives*, 2: *Illustrations*, Istanbul - Paris, Patriarcat Oecuménique - IRHT (Turnhout, Brepols) 2008 [nel MS Panaghia 33 = Messe latine attribuée à Grégoire Dialogos et traduite en grec].

Chambéry (F): Archivi e Biblioteche. **BBG:** CAROLINE HEID-GUILLEUME - ANNE RITZ, *Manuscrits médiévaux de Chambéry. Textes et enluminures*, Paris - Turnhout, CNRS - Brepols 1998.

Chantilly (F): Archivi e Biblioteche. **BBG:** PATRICIA STIRNEMAN (ed.), *Enluminures italiennes. Chefs-d'oeuvre du Musée Condé*, Paris, Somogy 2000.

Charvensod (Ao): comunità valdostana. **BBG:** CHIARA FREZET, *Il messale di Charvensod. Aosta, Biblioteca del Seminario Maggiore, Cod. 5. Studio critico*, Aoste, Académie Saint-Anselme 2001 (Ecrits d'histoire, de littérature et d'art 5).

CHELIDONIA: santa, venerata a Subiaco. **BBG:** SOFIA BOESCH GAJANO, *Chelidonia. Storia di un'eremita medievale*, Roma, Viella 2010 (sacro/santo N.S. 16); GIACOMO BAROFFIO - EUN JU ANASTASIA KIM, *Il canto liturgico nei monasteri di Subiaco*, "RISM" 37, 2016, 203-218 [206: L'ufficio di santa Chelidonia].

Chequers (Buckinghamshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER V, 9.

Cherubim = Flabello.

CHIARA: santa, discepolo di san *Francesco d'Assisi. **BBG:** **Liturgia delle Ore:** AURELIANO VAN DIJK, *Il culto di Santa Chiara nel Medioevo*, in *Santa Chiara d'Assisi. Studi e Cronaca del VII Centenario (1253-1953)*, Assisi, Comitato centrale per il VII centenario morte s. Chiara 1954, 155-205; *Historiae Sanctorum*, 53-3642, 129-130 (ed. ORISTANO, *Bibl. Arborense*, P. II); GIAMPAOLO MELE, *Nuove ricerche sui manoscritti liturgici francescani in Sardegna. Osservazioni su alcuni frammenti neumatici clariani (sec. XIII-XIV)*, "Biblioteca Franciscana Sarda" 2, 1988, 109-135; GIOVANNI BOCCALI, *Testamento e*

benedizione di S. Chiara. Nuovo codice latino, "Archivum Franciscanum Historium" 82, 1989, 273-305; GIOVANNI BOCCALI, *Codici latini della Legenda sanctae Clarae virginis attribuita a fr. Tommaso da Celano*, in ALVARO CACCIOTTI - PACIFICO SELLA (edd.), *Revirescunt chartae codices documenta textus. Miscellanea in honorem fr. Caesaris Cenci*, Roma, Antonianum 2002, I, 263-288; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Iam sanctae Clarae claritas: l'ufficio ritmico di santa Chiara nella tradizione arborense*, Milano, Coro dell'Università Cattolica 2004; ANDREA MAIARELLI - PIETRO MESSA, *Le fonti liturgiche degli scritti di Chiara d'Assisi e il Breviarium sanctae Clarae*, in *Clara claris praeclara. L'esperienza cristiana e la memoria di Chiara d'Assisi in occasione del 750° anniversario della morte. Atti del Convegno Internazionale (Assisi, 20-22 novembre 2003)* = "Convivium Assisiense. Ricerche dell'Istituto Teologico e dell'Istituto Superiore di Scienze Religiose di Assisi" n.s. 6/1, 2004, 97-145; M. BENEDICTA, LIŠKOVÁ, *Klara-Gesänge im Graduale der Klarissen von Eger*, "Archivum Franciscanum Historicum" 107/3-4, 2014, 363-391 [Museum Chev, Ms 2, sec. XVI 2].

Chiara s.: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09308.

Chiaravalle (Mi): abbazia cistercense. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *Un patrimonio da salvare*, "RIMS" 29, 2008, 189-190.

Chiaravalle della Colomba (Pc): abbazia cistercense. **BBG**: <http://mssprovenance.blogspot.ch/2016/01/a-italian-cistercian-breviary-in-newark.html#more> [PETER KIDD: breviario oggi a Newark].

Chiari (BS): Archivi e Biblioteche. **BBG**: MARIO G. MORANDINI, *Testimonianze liturgiche bresciane*, Milano, Università Cattolica S. Cuore 1971-72, 99-103 (tesi, rel. E. CATTANEO).

Chiaromonte (Pz): Archivi e Biblioteche. **BBG**: GIOVANNI PERCOCO, *L'Officium del Beato Giovanni da Caramola in un messale pergameneo dell'abbazia cistercense di S. Maria di Sagittario di Chiaromonte (Potenza)*, "Cîteaux: Commentari Cistercienses" 53/1-2, 2002, 167-173; GIOVANNI PERCOCO, *Il beato Giovanni da Caramola (sec. XIV). Il culto di un converso cistercense "qui canonizatus non est ab ecclesia nec expresse beatificatus"*, "Rivista Cistercense" 21/1, 2004, 65-110 [Palazzo vescovile, s. s.: messale OCIST, sec. XIV; ed.].

Chiaromonte (Pz): Santa Maria del Sagittario, abbazia cistercense. *Cfr.* Chiaromonte Archivi.

Chiavari (Ge): Archivi e Biblioteche. **BBG**: ANNA DE FLORIANI, *I corali miniati della Biblioteca della Società Economica di Chiavari*, "La Berio" 27, 1987, 5-85.

Chiavenna (Co): Archivi e Biblioteche. **BBG**: CESARINO RUINI, *Particolari noti e poco noti di un antifonario di Chiavenna dell'undicesimo secolo*, in KBari 1986, 99-118; TARCISIO SALICE, *Due inventari quattrocenteschi di San Lorenzo a Chiavenna*, "Clavenna" 34, 1995, 137-144.

Chicago (USA): Archivi e Biblioteche. **BBG**: Art Institute (catalogodei frammenti): <http://www.artic.edu/aic/collections/artwork-search/results/Illuminated+Manuscript+>; PAULA HUTTON, *Franciscan Books of Hours from Italy in the Newberry Library*, "Essays in Medieval Studies" 4, 1987, 143-151 [mss 85, 85, 86]; PAUL SAENGER, *A Catalogue of the pre-1500 Western Manuscript Books at the Newberry Library*, Chicago - London, The University of Chicago Press 1989; GIONATA BRUSA - TIMOTY LEONARDI, *Legature antiche con frammenti liturgici in incunaboli della Newberry Library di Chicago: il caso Italia*, "Aevum" 87/2, 2013, 555-578.

Chiesa:

a) comunità dei battezzati che credono in Gesù Cristo, Figlio di D-i-o, e nella forza dello Spirito santo attualizzano la missione del Signore; *cfr.* Ecclesiologia. **BBG**: B. WILLEMS, *Kerk*, LW 1263-1275.

b) edificio di culto dei cristiani. *Cfr.* Consacrazione. **BBG**: A. J. J. VAN ROOY, *Kerkbouw*, LW 1276-1291; ANTON L. MAYER, *Das Kirchenbild des späten Mittelalters und seine Beziehungen zur Liturgiegeschichte*, in *FsCasel* 1951, 274-302.

Chieti: Archivi e Biblioteche. **BBG**: MISCIA, 48-60; ENRICO CARUSI, *Notizie sui codici della Biblioteca Capitolare di Chieti e sulla collezione canonica teatina del cod. Vat. Reg. 1997*, "Bullettino della Deputazione abruzzese di storia patria" ser. III, 4, 1913, 10-22; ANTONINO BALDUCCI, *Regesto delle pergamene e codici del Capitolo Metropolitano di Chieti*, Casalbordino, De Arcangelis 1929; ANICETO CHIAPPINI, *Codici della Biblioteca Provinciale di Chieti*, "Rivista Abruzzese" 10, 1957, 126-129; MIRIA CIARMA - ANNAMARIA DE CECCO, *Archivio di Stato di Chieti e sezione di Lanciano*, Viterbo, BetaGamma 2004 (Archivi Italiani18); FRANCESCA MANZARI, *Il Messale Orsini per la chiesa di San Francesco a Guardiagrele. Un libro liturgico tra pittura e miniatura dell'Italia centro-meridionale*, Pescara, Edizioni Zip 2007 (Mezzogiorno Medievale 3).

Chioggia: Archivi e Biblioteche. **BBG**: LAURA BOSCOLO CUCCO, *Catalogo dei fondi musicali di Chioggia. Oratorio dei Padri Filippini, Seminario vescovile, Biblioteca Comunale Cristoforo Sabbadino*, Venezia, Fondazione Levi 2005; ANGELO DANIEL & AL., *Biblioteca e Archivio della Diocesi di Chioggia*, Chioggia, Edizioni Fondazione „Santi Felice e Fortunato“ 2005.

Chiriale = Kyriale.

Chironomia: sistema di gesti della mano per dirigere il canto (medioevale, gregoriano). **BBG**: MICHEL HUGLO, *La chironomie médiévale*, "Revue de Musicologie" 49, 1963, 155-171; GIOVANNI CONTI, *Le fonti medievali della direzione*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 85-106.

Chiroteca = Guanti.

Chirotesia: *imposizione delle mani di un *ordine minore o di un ministero subalterno.

Chirotonia: *imposizione delle mani di un *ordine maggiore.

Chiusi (Si): Archivi e Biblioteche. **BBG**: *Codici rubati. Gli antifonari del Museo della Cattedrale di Chiusi "Min"* 1, 1988, 185-189 (documentazione fotografica).

Chiusi della Verna (Ar): *cfr.* Verna.

Chorale vesperorum: volume che contiene i canti dei vesperi, un estratto cioè dell' *antifonario.

Chorus = Coro; *cfr.* In choro.

Chrismale:

a) contenitore del *crisma;

b) = Corporale.

Chrismalis locus = Consignatorium.

Chrismandi locus = Consignatorium.

Chrismarium = Consignatorium.

Christianitas: **BBG**: MAURICE HELIN, *Christianitas*, "ALMA" 29/2-3, 1959, 229-237; DANUTA TURKOWSKA, *Autour du mot Christianitas*, "ALMA" 31/2-3, 1961, 225.

Christianus: **BBG**: PIERRE DE LABRIOLLE, *Christianus*, "ALMA" 5, 1929-1930, 69-88.

Christophoria = Cristoforia.

Christus: Cristo. **BBG**: CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in *FsEhrle* 1924/4, 63-74.

Chronica officiorum: Libro ordinario (ad esempio, Brescia, S. Giulia).

Ciborio:

a) baldacchino fisso sopra l'altare retto da quattro colonne. Dopo il concilio di Trento è la copertura del *tabernacolo, spesso a forma di torre;

b) = Pisside;

c) pinnacolo di una fonte;

d) pinnacolo di una *Tomba. **BGG:** THEODOR KLAUSER & AL., *Ciborium*, RAC 3, 1957, 68-86; VINCENZO GATTI, *Missale Clavatense. Manoscritto del secolo XI della Biblioteca Trivulziana, 2294. Edizione diplomatica, studio codicologico, storico e teologico*, Mediolani, 1988 (PII., Thes. ad Lauream 128); VINCENZO GATTI, *Il ciborio della basilica benedettina di S. Pietro al Monte di Civate. Valore mistagogico dell'arte*, in *FsV'sentin* 1994, 377-387.

Ciborium = Pisside.

Cibus aeternitatis. **BGG:** MANZ 1941 nr. 151.

Cicendelarius: un custode (*ostiario) addetto ai lumi della chiesa.

Cicendelus = Candela.

Cicogna: S. Nicola. **BGG:** CHARLES HILKEN, *The Necrology of San Nicola della Cicogna: Montecassino, Archivio della Badia, cod. 179, pp. 1-64: Edition with Notes and Introduction*, Toronto, 1991 (tesi).

Cielo:

a) lo spazio paradisiaco dove D-i-o è adorato dagli angeli e dai santi; **BGG:** G. VOLLEBREGT, *Hemel*, LW978-983.

b) = capocielo;

c) = baldacchino § a.

Cilicio [< grc *kilikion* = stoffa ruvida tessuta con peli di capra]: veste di eremiti e monaci, divenuta segno di uno stato penitenziale. **BGG:** ALFRED HERMANN, *Cilicium*, RAC 3, 1957, 127-136.

Cilium: segno nella notazione. **BGG:** SERAFINA AMORUSO - MARIA GRAZIA CAVUOTO, *Cilium, elemento segno beneventano*, "Studi Gregoriani" 6, 1990, 123-155.

Cimiliarca prima del 1000 è il custode (*ostiario) del tesoro di una cattedrale; in seguito è il responsabile della sacrestia e della *Scuola di sant'Ambrogio. **BGG:** GIORDANO MONZIO COMPAGNON, *Cimiliarca*, "DLA" 142-146.

Cimitero [< grc *koimition* = luogo di riposo, dove si dorme]: area dove si raccolgono e conservano le salme dei defunti *Cfr.* Catacomba. **BGG:** JOHANNES KOLLWITZ, *Coemeterium*, RAC 3, 1957, 213-235; JÜRGEN BÄRSCH, *Allerseelen. Studien zu Liturgie und Brauchtum eines Totengedenktages in der abendländischen Kirche*, Münster, Aschendorff 2004 (LQF 90).

Cingoli (Mc): Archivi e Biblioteche. **BGG:** PERETTI, 101.

Cingolo: cintura che al suo interno ha due lacci con cui si stringe il *camice. *Cfr.* Balteus, Subcinctorium. **BGG:** LP 81-85; PERI 1964, 23.

Cingulum = Cingolo.

Cintura:

a) di vari colori (nera per sacerdoti ...) con frangia che si porta sulla talare;

b) reliquia della vergine Maria conservata a Costantinopoli; il culto è diffuso anche in Lombardia.

CIPRIANO CECILIO: vescovo di Cartagine. **BGG:** DANTE BALBONI, *Epistola Cypriani episcopi ad clerum et plebem Carthaginensem de Aurelio, lectore ordinato*, in *FsLeraro* 1966, I, 441-451; HENRY ASHWORTH, *The influence of Saint Cyprian on the composition of two Prayers of the Gelasian Sacramentary*, in *FsNeubauer* 1979, 21-29 (= GeV 1522 e 1521).

Circoncisione:

a) rito ebraico durante il quale, l'ottavo giorno dalla nascita, si taglia una piccola porzione del prepuzio dei primogeniti e si impone loro un nome;

b) festa che si celebrava il 1 gennaio (colore liturgico rosso) per commemorare la circoncisione del figlio di Maria e Giuseppe e l'imposizione al Bambino del nome "Gesù", come era stato prescritto dall'arcangelo Gabriele; [GP] **BGG:** ARNAUD JOIN-LAMBERT, *La Disparition de la fête liturgique de la Circoncision du Seigneur: une question historico-théologique complexe*, "EL" 127/3, 2013, 307-327.

c) nella liturgia delle Ore ci sono alcune particolarità, ad esempio, un *inno per ciascuno dei tre *notturni (come accade anche per *Natale in un breviario di Langres, già ms. Phillipps 4382). **BGG:** GABRIEL BEYSSAC, *L'Office de la Circoncision de P. de Corbeil. Note complémentaire*, "RaGr" 7, 1908, 544-547.

Circulum: bordo inferiore della *mitria.

Circumambulatio [< Lat *circum* = intorno + *ambulare* = andare]: il tracciare a piedi (o a cavallo) un cerchio per delimitare uno spazio sacrale o in segno di devozione o in particolari circostanze (esempio: il fatto di girare per 7 volte intorno all'altare durante la *cosacrazione di una *chiesa). Una C. condensata in miniatura consisterebbe nel girarsi durante un'azione liturgica. **BGG:** WOLFGANG PAX, *Circumambulatio*, RAC 3, 1957, 143-152.

CIRINO: santo *cfr.* Basilide.

Cista = Pisside; *cfr.* Turris.

Città del Capo = Cape Town.

Città di Castello - PG: antica sede episcopale in Umbria. *Cfr.* Florido, Margherita. **BGG:** STEPHAN J. P. VAN DIJK, *The Lateran Missal, "Sacris Erudin"* 6, 1954, 125-179 [si preferisce questa ipotesi rispetto ad Arezzo e Bolsena]; ANTONELLI NICOLA, *Vetus Missale Romanum Monasticum Lateranense*. Reimpresso editionis Romae anno 1752 publici iuris factae introductione aucta curantibus ANTHONY WARD & CUTHBERT JOHNSON, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 1998 (Bibliotheca "EL" - Subsidia / Instrumenta Liturgica Quarrerensia - Supplementa 4); CHANG SHIN-HO (GIOVANNI BOSCO), *Vetus Missale Romanum Monasticum Lateranense Archivi Basilicae Lateranensis Codex A65 (olim 65). Introduzione, Edizione semicritica e Facsimile (f. 208-327)*. Prefazione di CASSIAN FOLSOM, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2002 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 20); ELVIO CIFERRI, *L'Officium e la leggenda di Sant'Illuminato a Città di Castello*, "Analecta Bollandiana" 121, 2003, 356-365; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *La Vita sancti Floridi di Arnolfo Diacono*, "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 101, 2004, 141-000; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Un codice della canonica di S. Florindo e altri manoscritti liturgici da Città di Castello*, "BDSPU" 104, 2007, 55-000.

Civate, S. Pietro al Monte - CO: abbazia benedettina. **BBG:** CARLO MARCORA, *Il messale di Civate*, Civate, Ed. Amici Casa del cieco 1958; VINCENZO GATTI, *Missale Clavense. Manoscritto del secolo XI della Biblioteca Trivulziana*, 2294. Edizione diplomatica, studio codicologico, storico e teologico, Milano, [Beato Angelico] 1988; PAOLO TENTORI, *L'antiphonale missarum del messale di Civate (cod. 2294 N.A.D. 127 Bibl. Trivulziana di Milano, sec. XI) e l'attività libraria nel monastero di S. Pietro al Monte*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA); PAOLO TENTORI, *Il proprium Missae del Messale di Civate (cod. 2294 N. A. D 127 Bibl. Trivulziana di Milano)*, Lecco, Novantiqua Multimedia 1994 (Medioevo e Rinascimento 1).

Cives aeterni **BBG:** MANZ 1941 nr. 153.

Cividale (Forum Iulii) - UD: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIE-HYACINTHE. LAURENT, *Un Légendier dominicain peu connu*, "Analecta Bollandiana" 58, 1940, 28-47; EMIDIO PAPIPUTTI, *Il processionale di Cividale*, s. l., Ed. di "Int Furlane" 1972; PIERLUIGI PETROBELLI (ed.), *Le polifonie primitive di Cividale*, Udine, Associazione per lo Sviluppo degli Studi Storici e Artistici di Cividale del Friuli 1980 [= Catalogo]; GIAMPAOLO ROPA, *I Processionali di Cividale del Friuli*, "Quadrivium" 23, 1982, 89-205; CESARE CORSI - PIERLUIGI PETROBELLI (edd.), *Le polifonie primitive in Friuli e in Europa. Atti del congresso internazionale Cividale del Friuli, 22-23-24 agosto 1980*, Roma, Torre d'Orfeo 1989 (Miscellanea musicologica 4); CESARE SCALON - LAURA PANI, *I codici della Biblioteca Capitolare di Cividale del Friuli*, Tavernuzze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo 1998; PAOLO CHIESA, *Struttura, organizzazione e interdipendenze dei passionari manoscritti di Cividale*, "Memorie Storiche Forogiuliesi" 79, 1999, 87-119; MARIA INCORONATA COLANTUONO, *Elementi di drammi sacri in due processionali tardomedievali di Cividale del Friuli*, "I quaderni del m. ae.s." 2, 1999, 7-00; MAURIZIO BRUSATIN, *I canti di un graduale cividalese: il codice LXXIX del Museo Archeologico Nazionale*, "Forum Iulii" 27, 2003, 189-206.

Cividale (Forum Iulii) - UD: sede episcopale e centro del Friuli. *Cfr.* Donato, Venusto, Ermogene. **BBG:** GIUSEPPE VALE, *Usi aquileiesi e cividalesi nella festa della Purificazione di M. V.*, "RaGr" 8, 1909, 17-24; GIUSEPPE VALE, *Una epistola farrata per la festa della Dedicazione della Chiesa*, "RaGr" 8, 1909, 401-406; MAURIZIO GRATTONI, *Il "Missus ab arce" nella tradizione e nelle fonti di Cividale*, in *KCividale* 1980, 131-137; PERESSOTTI, *Letture* [MAN, XCI].

Civitas Vetus = Civitavecchia.

Civitavecchia: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.3.2 (29).

Clamantis ecclesiae vox **BBG:** MANZ 1941 nr. 93.

Clamare: parlare ad alta voce; invocare D-i-o in aiuto. **BBG:** ELLEBRACHT, 114.

Clamaverunt iusti: *graduale. **BBG:** AMS nr. 99 ...; JEAN JEANNETEAU, *Analyse d'un mélisme. Réflexions d'un professeur à propos de la sémiologie*, in *FsCardine* 1980, 430-442.

Clamor [*C. in tribulatione*]:

a) preghiera deprecatoria e di maledizione inserite dopo il *Padre nostro nella *messa; **BBG:** LESTER K. LITTLE, *Benedictine Maledictions: Liturgical Cursing in Romanesque France*, Ithaca - London, Cornell University Press, 1993 (Reprint 1996).

b) canto della *messa nel rito ispanico;

c) canto della *liturgia delle Ore nel rito ispanico

Claremont (U.S.A. Calif.): Archivi e Biblioteche. **BBG:** C. W. DUTSCHKE - R. H. ROUSE with the assistance of MIRELLA FERRARI, *Medieval and Renaissance Manuscripts in California Libraries*, Berkeley, University of California Press 1986.

Claritas: l'elemento luminoso nella gloria di D-i-o. **BBG:** ELLEBRACHT, 24; SANTIAGO AGRELO, "Claritas" en el Veronense. *Figura luminica y realidad teológica*, "Liceo Franciscano" 22, 1969, 1-29.

Claritas aeterna **BBG:** MANZ 1941 nr. 158.

Claritatis aeternae indulgor **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Clauda Meditanensis: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Clastra Averni **BBG:** MANZ 1941 nr. 95.

Claudianum: titolo di un *Credo in musica.

Clausum Alleluia (*Alleluia claudere*) = Addio all'Alleluia.

Clausum Paschae: sabato nell' *ottava di *Pasqua (*in *albis*); in seguito è stata considerata la *domenica.

Clavi: fregi della *dalmatica.

Clavicularius = Lettore.

Clavis terminorum: è un numero caratterizzante il singolo anno e dipendente dall' *aureus numerus. Se si aggiunge al numero invariabile delle *sedes clavium* si ottiene la data esatta di cinque feste mbili. **BBG:** PEDERSEN *Glossary* 1983, 302.

CLEMENTE: santo, patrono di Volterra. *Cfr.* Giusto.

Clementia **BBG:** ELLEBRACHT, 47.

Clementiae auditus **BBG:** MANZ 1941 nr. 91.

Clementiae aures **BBG:** MANZ 1941 nr. 91.

Clementissimae aures **BBG:** MANZ 1941 nr. 91.

Clervaux (L): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JEAN MALLET - ANDRÉ THIBAUT, *Catalogue des manuscrits de l'Abbaye de Clervaux*, Turnhout, Brepols 2006 (Bibliotheca Manuscripta Monasteriorum Belgii 2).

Cleveland (USA): Archivi e Biblioteche. **BBG:** [http://www.clevelandart.org/art/collection/search?f\[0\]=field_collection:836](http://www.clevelandart.org/art/collection/search?f[0]=field_collection:836) (The Cleveland Museum of Art).

Climacus: figura della notazione musicale, indica tre o più note, tutte in movimento discendente. **BBG:** ALBERTO TURCO, *Semiologia e notazione estetico-modale del climacus*, "Studi Gregoriani" 6, 1990, 157-189; DANIEL SAULNIER, *Les climacus du Mont-Renaud*, in *FsAgustoni* 2005, 149-153; JURIJ SNOJ, *Climacus v Breviarium Notatum Strigoniense in gregorijanska modalnost*, "De musica disserenda" 5/1, 2009, 137-151.

Clipeus = Scudo.

Clivis: figura della notazione musicale, rappresenta due suoni in movimento discendente. **BBG:** PIETRO RIVA, *Il segno della clivis in composizione del Cantatorio 359 di S. Gallo e i suoi raffronti con l'edizione vaticana*, Milano, PIAMS; ALFONS KURRIS, *Clivis mit Verdoppelung des unteren Tones im Schriftpild des Codex Angelica 123*, in *FsRumpborst* 2015, 183-196.

Cloqueus = Cochlear.

Cluny (F): abbazia benedettina, centro della riforma cluniacense. *Cfr.* Farfa, Polirone, Pontida, Uso cluniacense. **BBG:** JACQUES CHAILLEY, *Essai d'explication des chapiteaux de Cluny Les huit tons de la musique*, in *FsClaire* 1995, 203-210; SUSAN BOYNTON - ISABELLE

COCHELIN (edd.), *From Dead of Night to End of Day. The Medieval Customs of Cluny*, Turnhout, Brepols 2005 (Disciplina Monastica) [23-28: ANSELME DAVRIL, *Contumiers directs et coutumiers descriptifs d'Ulrich à Bernard de Cluny*, 109-130; SUSAN BOYNTON, *The Customaries of Bernard and Ulrich as Liturgical Sources*, 153-162; MICHEL HUGLO, *L'Office du Dimanche de Pâques à Cluny au Moyen Age*, 163-189; DIANE REILLY, *The Cluniac Giant Bible and the Ordo librorum ad legendum: a reassessment of monastic Bible reading and Cluniac customary instructions*, 191-320; KRISTINA KRÜGER, *Monastic Customs and Liturgy in the Light of the Architectural Evidence: A Case Study on Processions (Eleventh-Twelfth Centuries)*; 221-250; CAROLYN MARINO MALONE, *Interprétation des pratiques liturgiques à Saint-Bénigne de Dijon d'après ses coutumiers d'inspiration clunisienne*, 251-272; FRANZ NEISKE, *Ratio and ritus dans les coutumiers monastiques*, 273-286; SCOTT G. BRUCE, *Monastic Sign Language in the Cluniac Customaries*; RICCARDO CRISTIANI, *Integration and Marginalization: Dealing with the Sick in Eleventh Century Clunys*; FREDERICK S. PAXTON, *Death by Customary at Eleventh Century Cluny*].

CMB: iscrizione con gesso bianco apposta sugli stipiti delle porte delle case e delle stalle all'Epifania con la data dell'anno (**20 C + M + B 19**). Le tre lettere significano *Christus Mansionem Benedicat*. Secondo un'interpretazione popolare esse riportano l'iniziale del nome latino dei Magi Gaspare, Melchiorre e Baldassarre.

Coapostolus: compagno nell'apostolato. **BBG**: ELLEBRACHT, 4.

Coaptatio: adattamento armonico tra le parti dell'edificio (spirituale). **BBG**: ELLEBRACHT, 61.251-

Cochlear [**Coclear, Coclea, Cloqueus**]:

- a] piccolo cucchiaino annesso al calice;
- b] piccolo cucchiaino annesso al turibolo;
- c] filtro liturgico

Coclea = Cochlear

Coclear = Cochlear.

Codex caerimonialis = Cerimoniale.

Coemeterium = Cimitero.

Cognitor occultorum = *Occultorum cognitor*.

Cola = Colatorium.

Colaphus Iudaeorum: schiaffo dato agli Ebrei in Francia il giorno di Pasqua quale segno di punizione per la crocefissione.

Cfr. Antisemitismo, Lapidazione. **BBG**: D. MALKIEL, *Jewish-Christian relations in Europe, 840-1096*, "Journal of Medieval History" 29/1, 2003, 55-83: 66.

Colatorium [**Catia, Catiola, Catiola, Cazula, Cola**]: filtro liturgico.

Colchester (Essex - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 407 (Colchester and Essex Museum).

Colere: celebrare una festa. *Cfr.* Recolere, Percolere. **BBG**: ELLEBRACHT, 96, 137-138.

Collare = Aurifregio § a.

Collatio ad panis fractionem = Anamnesi.

Collecrovino - PE: convento francescano di San Patrignano. **BBG**: CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Colleromano di Penne*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 223-275.

Collecta [**collecta, col, coll, or**] = Colletta § a, § c.

Collecta post nomina: orazione che conclude la lettura dei nomi (dei *dittici) nel rito *gallicano.

Collecta psalorum = *Colletta § b

Collectaneum = Collettario.

Collectio = Collecta (Colletta).

Collectio Canonum Casinensis: **BBG**: ROGER E. REYNOLDS, *The Collectio Canonum Casinensis duodecimi saeculi (codex rescriptus). A derivative of the south-Italian Collection in five books*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2001 (Studies and Texts 137 = Monumenta Liturgica Beneventana 3).

Collectio rituum = Rituale.

Collegiata: chiesa insigne dove è presente un capitolo di *canonici e il cui rettore o *prevosto gode di particolari privilegi (ad esempio, l'uso della *mitria e del *pastorale se è una C. mitrata ...). [GP]

Colles aeterni: **BBG**: MANZ 1941 nr. 169.

Colletta salmica = Colletta § b.

Colletta:

a] prima orazione della messa romana; nella liturgia *ambrosiana si chiama "*oratio *super populum*"; **BBG**: VINCENT LORNE KENNEDY, *The two collects of the Gelasian*, in *FsMohlberg* 1948, 183-188; JEAN EVENOU, *Les séries des collectes pour les dimanches au cours des siècles*, "Notitiae" 36, 2000, 151-160; ANTHONY WARD, *The Collects of Weeks I-XXVI 'per annum' in the Present Roman Missal*, "EL" 120, 2006, 457-506.

b] preghiera che si proclama dopo una pausa di interiorizzazione che segue il canto di un salmo (*collecta psalorum*); **BBG**: JORGE PINELL (ed.), *Liber Orationum Psalmographus. Colectas de salmos del antiguo Rito hispánico. Recomposición y edición crítica*, Barcelona - Madrid, Inst. E. Flórez 1972 (Monumenta Hispaniae Sacra. Series Litúrgica 9); VIRGINIA BROWN, *Flores Psalmorum and Oraciones Psalmódicae in Beneventan Script*, "Mediaeval Studies" 51, 1989, 424-466 = *StBrown* 2005, 549-607.

c] chiesa dove ci si ritrova (in alcuni giorni penitenziali) per formare una processione che porterà alla chiesa stazionale (*statio) dove si celebrerà l'Eucaristia. **BBG**: R. HIERZEGGER, *Collecta und Statio*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 60, 1936, 511-554.

Collettario:

a] raccolta delle *orazioni proclamate dall'officiante nella *liturgia delle ore. Spesso l'orazione del giorno coincide con la *colletta della Messa. Molti collettari sono integrati con un *capitolario; **BBG**: PETRUS SIFFRIN, *Der Collectar der Abtei Prüm im neunten Jahrhundert (Trier, Stadtbibliothek 1245/597, Bl. 129v-138v)*, in *FsMohlberg* 1949, 223-244; PIERRE-M. GY, *Collectaire, Rituel, Processional*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 44, 1960, 441-454; GIULIO BATTIELLI, *L'orazionale di Trani*, "Benedictina" 19, 1972, 271-287; ODILO HEIMING, *Das Kollekatfragment des Sangallensis 349, S. 5-36 saec. VIII/2*, in *FsBotte* 1972, 175-203; ALICIA CORRÉA, *The Durham Collectar*, London, Boydell &

Brewer1992 (Henry Bradshaw Society 107); MAURO SOBRINO, *Il codice 04 dell'Archivio capitolare di Asti. Un Collettario per l'Ufficio Divino: descrizione, trascrizione e analisi di alcuni tempi penitenziali*, Padova, ILP S. Giustina 1997 (tesi, rel. ALCESTE CATELLA); RUBÉN M. LEIKAM, *Dos colectarios inéditos de Verelli. Contribución al estudio de las fuentes litúrgicas*, "EO" 20, 2003, 11-36 [collettari-capitolari mss. CLXXVIII e CXCXV]; MARCO NAVONI, *Il manoscritto A 2 inf. Della Biblioteca Ambrosiana> analisi di un libro liturgico del secolo XIII*, in *FsBaroffio* 2013, 203-228.

b] denominazione di un libro composito che si avvicina a un *rituale integrato da un *cantorino;

c] nel *rito ambrosiano è la raccolta delle preghiere che si dicono impartendo la benedizione eucaristica.

Cologne (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG:** ELISABETH PELLEGRIN, *Manuscripts latins de la Bodmeriana. Catalogue*, Cologny-Genève, Fondation Martin Bodmer 1982; BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI & AL., *Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550. II: Die Handschriften der Bibliotheken Bern - Porrentruy in alphabetischer Reihenfolge*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 1983 nr. 111; MAX LÜTOLF (ed.), *Das Graduale von Santa Cecilia in Trastevere (1071), Cod. Bodmer 74. I: Kommentar und Register, II: Faksimile*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer 1987 (Bibliotheca Bodmeriana II/1-2).

Colomba eucaristica: *tabernacolo a forma di colomba sospesa al di sopra dell'*altare.

Colomba:

a] *pisside o tabernacolo a forma di colomba sospesa al di sopra dell' *altare; **BBG:** ANTON VAN EUW, *Hostiantaube* C 39, in *Ornamenta* 1, 457 e 458.

b] recipiente per conservare vino o acqua per scopi liturgici.

COLOMBANO: monaco irlandese, fondò tra gli altri i monasteri di Luxeuil e di *Bobbio († 615). **BBG:** ADALBERT DE VOGÜÉ, *Les offices nocturnes de Saint Colomban et des 'Catholiques'*, in *FsNoent* 1988, 621-641.

Colonna: striscia ornamentale verticale al centro della parte posteriore della *casola.

Colori: durante la liturgia i paramenti e altri oggetti (velo che copre il calice, tendine del *tabernacolo, *frontale) sono realizzati con stoffe colorate: **bianco:** tempo di *Natale, feste mariane, confessori...); **nero o scuro/fosco** (esempio, *planitae fuscae*): liturgia dei *defunti e, talora, il venerdì santo; **rosa:** nelle domeniche **Gaudete* e **Laetare*. **rosso:** Pentecoste e durante la *Ottava, feste degli apostoli, dei martiri ...; **verde:** tempo ordinario (tra l' *Epifania e *settuagesima, dopo *Pentecoste); **violaceo:** tempo di *avvento, da *settuagesima per tutta la *quaresima, nelle *quattro tempora... Tra i colori moderni c'è l' *azzurro per le feste mariane. - Nel *rito ambrosiano (e di conseguenza in parte anche a Genova) la scelta dei colori in parte differisce dall'uso romano: in quaresima e in avvento il **morello** (più scuro del violaceo); il **rosso** nella *settimana santa e nelle feste (messe e processioni) dell'Eucaristia e nel tempo ordinario; in passato anche in quaresima nei giorni feriali da lunedì al giovedì. *Cfr.* Berretta, Borsa, Calze, Casola, Cingolo, Dalmatica, Guanti, Manipolo, Pantofole, Piviale, Pianeta, Stola, Tunicella, Velo omerale, Zucchetto. **BBG:** LP 38-47; GERSHOM SCHOLEM, *Farben und ihre Symbolik in der jüdischen Überlieferung und Mystik*, in *Judaica 3: Schriften zur jüdischen Mystik*, Frankfurt, Suhrkamp Verlag 1987 (Bibliothek Suhrkamp 333) [conferenza Eranos 1972]; RUDOLF SUNTRUP - CHRISTEL MEIER (edd.), *Lexikon der Farbenbedeutungen im Mittelalter*, 2 voll., **Köln – Weimar, 2009** (Pictura et Poesis 10); http://rdk.zjkg.net/rdkdaten/lit/Farbe_liturgisch_kath.htm

Colum = *Colatorium: filtro liturgico.

COLUMATO: santo aretino. *Cfr.* Gaudenzio.

Columba = Colomba.

Columna cerea: grande cero, quello più grande nella chiesa.

Colurna: coperta eburnea dell'*evangelistario.

Comacchio (Fe): sede episcopale della Romagna. **BBG:** GIAMPAOLO ROPA, *I corali medievali nel duomo di Comacchio*, in ROLANDO DONDARINI (ed.), *Il duomo cittadino tra fabbrica e simbolo nella Comacchio barocca (1659-1740)*, Ferrara - Comacchio, Deputazione Provinciale Ferrarese di Storia Patria - Comune di Comacchio 1992, 139-152 (Deputazione Provinciale Ferrarese di Storia Patria. Atti e memorie, S. IV 10); GIACOMO BAROFFIO, *I corali del Duomo di Comacchio: libri liturgici domenicani*, in NORA CLERICI BAGOZZI - ANIELLO ZAMBONI (edd.), *I tesori nascosti delle chiese di Comacchio*, Comacchio, Palazzo Vescovile 10 giugno - 5 novembre, Ferrara, Corbo 2000, 124-128; ANDREA FERRI (ed.), *Divo Cassiano. Il culto del santo martire patrono di Comacchio, Imola e Bressanone*, Imola - Comacchio, Ed. La mandragora - Comune 2007.

Comes:

a] = Epistolario; **BBG:** GERHARD KÜNZE, *Das Rätsel der Würzburger Epistelliste*, in *FsDold* 1952, 191-204; VIRGIL FIALA, *Neue Beobachtungen zum Sanctorale des Comes Theotinchii*, in *FsDold* 1952, 205-213; ROBERT AMIET, *Un Comes carolingien inédit de la Haut-Italie*, "EL" 73, 1959, 335-367; DEMETRIO CHIATTO, *Graduale-Comes ms. 19 della Biblioteca Paimiana del Seminario Arcivescovile di Messina*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

b] = Messale; **BBG:**

c] = Liber commicus. **BBG: EDIZIONE**

Comi. titolo di un *Credo in musica.

Comicus = Liber commicus.

Comites Christi: i compagni, la scorta d'onore di Cristo, sono i santi festeggiati nei giorni successivi a Natale (Stefano, Giovanni ev., Innocenti) nelle cui Ore sono riprese varie sezioni della liturgia natalizia. Per tale motivo i formulari negli antifonari e nei breviari sono inseriti nel temporale e non nel proprio dei santi. **BBG:** MAURIZIO BARBA, *La celebrazione dei 'Comites Christi' nel Martirologio Romano*, "Ephemerides Liturgicae" 122, 2008, 129-151.

Commemorare: **BBG:** JOHANNES HUBERTUS BROUWERS, *Zum Gebrauch der Verben memorare und commemorare bei Ansonius*, in *FsBastiensen* 1991, 11-20.

Commemoratio = Commemorazione. **BBG:** ELLEBRACHT, 107-108.

Commemorazione dei defunti: celebrazione in memoria degli estinti. **BBG:** JÜRGEN BÄRSCH, *Allerseelen. Studien zu Liturgie und Brauchtum eines Totengedenktages in der abendländischen Kirche*, Münster, Aschendorff 2004 (LQF 90).

Commemorazione: memoria di un santo celebrata in un giorno in cui non cade la sua festa liturgica. Di solito è inserita nei *vespri e consiste dal canto dell' *antifona propria al *Magnificat, il *versicolo e la *colletta. In alcune tradizioni all'antifona è premesso l'inno oppure quest'ultimo sostituisce l'antifona stessa. Ci sono commemorazioni settimanali, ad

esempio, per i santi fondatori delle famiglie religiose. **BBG:** ADELAIDE BENNETT, *Commemoration of Saints in Suffrages: From Public Liturgy to Private Devotion*, in COLUM HOURIHANE (ed.), *Objects, Images, and the Word. Art in the Service of the Liturgy*, Princeton, Index of Christian Art - Princeton University Press 2003, 54-78 (Index of Christian Art. Occasional Papers 6); GIACOMO BAROFFIO, *Manoscritti liturgici italiani a San Pietroburgo. Alcune osservazioni in margine al catalogo*, "Aevum" 84/2, 2010, 433-438 [Bibl. Accademia delle Scienze, Q.183 (XX)/36h], Libro d'Ore, fam. Minerbetti, Firenze, sec. XV 1]; ILARIA SABBATINI, *Libro di preghiere e racconto di viaggio. Il diario di Bernardino Dinali tra liturgia e odepiorica alla fine del Quattrocento*, "Liber Annuus. Studium Biblicum Franciscanum" 60, 2010 [2011], 273-285.

Commendatio animae (*maior, media, minor*) = Raccomandazione dei moribondi.

Commercium: scambio. **BBG:** ELLEBRACHT, 97.

Commiato: discorso di Cristo (Gv 13-14) proclamato dal diacono il *giovedì santo dopo il *Mandatum nelle comunità monastiche. Alle parole *Surgite, eamus* tutti si alzano e escono.

Commistione = Commixtio.

Commixtio:

a) immersione di una particella di pane consacrato nel calice con il vino consacrato (*commixtio corporis et sanguinis*);

BBG: BERNARD CAPELLE, *Haec commixtio et consecratio*, LW 941; JOANNES PETRUS DE JONG, *L'arrière plan dogmatique du rite de la commixtion dans la messe romaine*, „ALw“ 3, 1953, 78-98; ALBAN DOLD, *Zum Begriff der 'Consecratio' im Mischungsritus der heiligen Gestalten während der heiligen Messe*, "Benediktinische Monatsschrift" 29, 1953, 126-127; BERNARD CAPELLE, *L'oraison 'Haec commixtio et consecratio' de la Messe romain*, in FsAndrieu 1956, 65-78; ALF HÄRDELIN, *Aquae et vini mysterium. Geheimnis der Erlösung und Geheimnis der Kirche im Spiegel der mittelalterlichen Auslegung des gemischten Kelches*, Münster, Aschendorff 1973 (LQF 57).

b) infusione di poche gocce d'acqua nel calice del vino durante l' *offerta.

Commune dominicale: sezione dei libri liturgici che nel *rito ambrosiano contengono i canti delle domeniche dopo Pentecoste.

Commune sanctorum = Comune dei santi.

Communio:

a) = Comunione § b;

b) = Messa.

Communitas:

a) collettività d'indole pubblica; assemblee cittadine;

b) membri della gerarchia ecclesiastica. **BBG:** P.-S. LEICHT, *Il termine "communitas" in una lettera di Gregorio II*, "ALMA" 1, 1924, 171-174 (lettera del 723 al patriarca di Grado).

Como: sede episcopale in Lombardia, per un periodo soggetta alla giurisdizione del patriarca di Aquileia. *Cfr.* Canto patriarchino. **BBG:** UGO SESINI, *La notazione comasca nel cod. ambrosiano E 68 sup.*, Milano, Beato Angelico 1932; ALFONSO CODAGHENGO, *Il rito patriarchino e consuetudini della Chiesa di Aquileia già in vigore nella diocesi di Como sino alla fine del sec. XVI*, "Memorie storiche forogiuliesi" 44, 1960-1961, 25-51; CARLO MARCORA, *Un Breviario patriarchino comense nella Biblioteca Ambrosiana*, "Periodico della Società Storica Comense" 46, 1978-79, 127-135; FERDINANDO DELL'ORO, *Un Ordo Missae medievale proveniente dalla "Ecclesia s. Antoni extra muros" in Como*, in AGOSTINO MONTAN - MANLIO SODI (edd.), *Actuosa participatio. Conoscere, comprendere e vivere la Liturgia. Studi in onore del Prof. Domenico Sartore*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2002, 205-220; FELICE RAINOLDI - RITA PEZZOLA, *Apes debemus imitari. Ricerca sui frammenti liturgici della Chiesa di Como*, "Archivio storico della diocesi di Como" 13, 2002, 9-58; 14, 2003, 11-92; 15, 2004, 9-28; MARIA SERENA POZZOLI, *Un inedito graduale comasco: Intra. Archivio capitolare S. Vittore, 10 (3)*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO); MYRTA CEREGHETTI, *Il graduale comasco Bibl. cap. Vercelli CLXXXVI*, Cremona, Univ. degli Studi di Pavia, Facoltà di musicologia, 2005-06 (tesi, rel. G. BAROFFIO); GIONATA BRUSA, *Una fonte comasca 'ritrovata'. I frammenti del Graduale-Sequenzario di Varallo Sesia (Biblioteca Civica Farinone-Centa, Framm. A)*, "Vox Antiqua" 5/1, 2014, 9-78; LAURA ALBIERO, *Le fonti liturgico-musicali della Diocesi di Como (sec. XI)*, Lugano, Vox Antiqua - Quilisma Press 2016 (Monographiae 1).

Como: S. Donnino. **BBG:** CARLO MARCORA, *Un breviario patriarchino comense nella Biblioteca Ambrosiana*, "Periodico della Società storica comense" 46, 1978-79, 127-135 [ms. + 40 Sup., 1497].

Compassio: **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 175, *passim*; BÉATRICE DELAURENTI, *Jalons pour une histoire de la compassio. Controverses philosophiques et médicales sur la contagion du bâillement au XIV^e siècle*, *Recherches de Théologie et Philosophie medieval*" 79/1, 2012, 149-194.

Compendium rituale = Rituale.

Competentes: i *catecumeni che si preparano al *battesimo. **BBG:** ELLEBRACHT, 4.

Compieta: *ora canonica che conclude la giornata prima del riposo notturno. Al suo interno si canta il **Nunc dimittis*. **BBG:** PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace alla Messa e a Compieta negli antichi riti ambrosiano e mozarabico*, "Ambrosius" 28, 1952, 73-78.

Compleanno: festa in memoria della nascita di una persona. **BBG:** WALTER DÜRIG, *Die Geburtstagsmesse des cod. Vat. Reg. 316*, in FsSeppelt 1953, 46-64; WALTER DÜRIG, *Geburtstag und Namenstag. Eine liturgiegeschichtliche Studie*, München, Karl Zink Verlag 1954; WOLFGANG ERIC WAGNER, *Walabfrid Strabo und der Chronograph von 354, oder: Wie Karl der Kable darauf kam, Anniversarien für seinen Geburtstag zu stiften*, in FsBorgolte 2008, 193-213.

Complenda = Postcommunio.

Completo = Completoria.

Completo: ultima preghiera della *liturgia delle ore nel *rito ispanico, prima del *Padre nostro e della *benedizione finale.

Completo:

a) = Compieta;

b) un breve canto che si esegue alla fine della processione nella parte stazionale dei *vespri di *rito ambrosiano.

Compunctio: atteggiamento spirituale da assumere anche nell'azione liturgica. **BBG:** JUN NISHIWAKI, *Compunctio. Über ein Schlüsselwort zum Verständnis des liturgischen Singens in der Karolingerzeit*, "BzGr" 62, 2016, 71-78.

Computo: disciplina che interessa la liturgia in quanto calcola la data della Pasqua. **BBG:** ALFRED CORDOLIANI, *Les traités de Comput der Haut Moyen Age (526-1003)*, "ALMA" 17, 1942, 51-72; ALFRED CORDOLIANI, *Contribution à la littérature du comput ecclésiastique au moyen âge*, "Studi Medievali" 3 S., 1, 1960, 000-000.

Comune dei santi [*Commune sanctorum*]: sezione di un libro liturgico in cui sono raccolti i formulari - sia per la messa che per la liturgia delle ore - per varie categorie di santi (apostoli, evangelisti, martiri, confessori, vergini, donne...). *Cfr.* Missa communis.

Comunione ai morti:

a] uso (vietato) di inserire il Corpo di Cristo nella bocca di un defunto;

b] uso di porre sul petto del defunto il Corpo del Signore o un calice con il sangue. **BBG:** 000 DACL 3, 2445-2446.

Comunione spirituale: desiderio intenso di ricevere la comunione e di unirsi a Cristo quando si è impossibilitati di accostarsi al banchetto eucaristico. **BBG:** O. REEGEN, *Geestelijke communie*, LW 809-810.

Comunione:

a] rito durante il quale nella messa si ricevono il corpo e il sangue di Gesù Cristo; **BBG:** ANDRÉ WILMART, *Prières pour la communion en deux psautiers du Mont-Cassin*, "Ephemerides Liturgicae" 43, 1929, 320-328; PETER BROWE, *Mittelalterliche Kommunionriten*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 15, 1935, 23-67; LUIGI PALADINI, *La controversia della Comunione nella Messa*, in *FsMohlberg* 1948, 347-371; JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Die Kommunion am Karfreitag*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 75, 1953, 465-470; LUDWIG VOELKL, *Apophoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communio*, in *FsBelvederi* 1954, 391-414.

b] canto processionale che accompagna il rito di comunione. Nel rito ambrosiano si chiama *transitorio; **BBG:** BRUNO STÄBLEIN, *Communio*, in *Messe*, 413-418; JAMES MCKINNON, *The Post-Pentecostal Communion Series*, in LÁSZLÓ DOBSZAY & AL. (edd.), *Cantus Plannus. Papers read at the Fourth Meeting Pécs, Hungary, 3-8 September 1990*, Budapest, Hungarian Academy of Sciences - Institute for Musicology 1992, 175-186; VITTORIO LODRINI, *Antifone di frazione e di comunione nel romano-antico, nel gregoriano e nell'ambrosiano*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi., rel. G ROPA); PATRIZIA BERTELOTTI, *Le antifone di comunione nel repertorio gregoriano: analisi informatica*, Cremona, Scuola di paleografia 1996-97 (tesi., rel. G BAROFFIO); ANTON STINGL jun., *Die neustamentlichen Kommunionverse im Graduale von Albi* (http://www.gregor-und-taube.de/NT-Verse_von_Albi.pdf109109); CHARLES T. DOWNEY - KEITH A. FLEMING, *Some Multiple-Melody Communion with Textes from the Gospels*, "Études grégoriennes" 33, 2005, 5-74; JOSEPH DYER, *The Chronology of the Lenten Weekday Communion*, in *FsBaroffio* 2013, 277-291.

c] comunità dei credenti.

Concelebrazione eucaristica: la celebrazione della *messa da parte di più vescovi insieme, oppure di *presbiteri con il *vescovo o anche di soli sacerdoti. **BBG:** 000 DACL 3, 2470-2488; F. VANDENBROUCKE, *Concelebratie*, LW 447-452; ADALBERTO M. FRANQUESA, *La concelebración. ¿Nuevos testimonios?*, in *FsSchuster* 1956, 67-90; ELIGIUS DEKKERS, *La concélébration: tradition ou nouveauté?*, in *FsBotte* 1972, 99-120; ROBERT F. TAFT, *Ex oriente lux? Alcune riflessioni sulla concelebrazione eucaristica*, in *Oltre l'oriente e l'occidente. Per una tradizione liturgica viva*, Roma, Lipa 1999, 117-140 (cfr. "Worship" 54, 1980, 308-325); PHILIPPE ROUILLARD, *Les divers types de concélébration eucharistique au long des siècles*, "EO" 18, 2001, 223-235.

Concentus: canto liturgico non recitativo, secondo il teorico ANDREA ORNITHOPARCUS (*Musicae activae micrologus*, 1517).

Termine contrapposto ad *accentus [MG]. **BBG:** JAMES BORDERS, *Rhythmic performance of accentus in early sixteenth-century Rome*, in FRANCESCO LUISI - MARCO GOZZI (edd.), *Il canto fratto, l'altro gregoriano*, Roma, Torre d'Orfeo 2005, 385-405.

Conception (USA): Conception Abbey and Seminary (Biblioteca, Collezioni Speciali). **BBG:** www.Digital Scriptorium.

Conceptionis: titolo di un *Credo in musica.

Concezione = Immacolata Concezione.

Conchiglia: piccolo recipiente a forma di conchiglia usato nel *battesimo per versare l'acqua sul capo del candidato.

Concilio di Agde: tenuto nel 506, legifera sul *digiuno, la consacrazione dell'*altare, l' *innodia nel *rito gallicano... **BBG:** FERDINAND CABROL, *Agde (Concile d')*, DACL 1, 1924, 871-877; CHARLES MUNIER (ed.), *Statuta ecclesiae antiqua*, in *Concilia Galliae A. 314 - A. 506*, Turnholt, Brepols 1963, 189-228 (Corpus Christianorum. Series Latina 148).

Concilio di Firenze: parte del concilio ecumenico di Basilea - Ferrara - Roma, tenuto a Firenze dal 1439 al 1443. **BBG:** VLADIMIR FÉDOROV, *Des Russes au concile de Florence, 1438-1439*, in *FsAlbrecht* 1962, 27-33.

Concilio di Nicea: tenuto nel 325. **BBG:** COED 1-15; CESARE DOTTA, *Il Concilio di Nicea e la Liturgia*, "Ambr" 1, 1925, 97-104.

Concilio di Trento: celebrato negli anni 1545-1563, stabilisce i principi della più importante riforma liturgica dei tempi moderni e promuove la redazione dei nuovi libri liturgici. *Cfr.* Penitenza. **BBG:** COED 633-775; RAPHAEL MOLITOR, *Die Nach-Tridentinische Choral-Reform zu Rom. Ein Beitrag zur Musikgeschichte des XVI. und XVII. Jahrhunderts*. I: *Die Choral-Reform unter Gregor XIII*. II: *Die Choral-Reform unter Klemens VIII. Und Paul V.*, Leipzig, Leuckart (Sander) 1901 e 1902; DANILO CURTI - MARCO GOZZI (edd.), *Musica e liturgia nella riforma tridentina*. [Mostra] Trento, Castello del Buonconsiglio 23 settembre - 26 novembre 1995, Catalogo, Trento, Provincia Autonoma - Servizio Beni Librari e Archivistici 1995; MARIA PIA FANTINI, *Censura romana e orazioni: modi, tempi, formale (1571-1620)*, in AA. VV., *L'inquisizione e gli storici: un cantiere aperto*. Tavola rotonda nell'ambito della Conferenza annuale della ricerca (Roma, 24-25 giugno 1999), Roma, Accademia Nazionale dei Lincei 2000 (Atti dei Convegni Lincei 162); CRAIG A. MONSON, *The Council of Trent Revisited*, "Journal of the American Musicological Society" 55, 2002, 1-37.

Concilio ecumenico: assemblea di vescovi per elaborare norme che regolano la vita della comunità ecclesiale a livello mondiale. **BBG:** HERBERT SCHNEIDER, *Die Konzilsordines des Früh- und Hochmittelalters*, Hnanover, Hahnsche Buchhandlung 1996 (MGH Ordines de celebrando Concilio); MARTIN KLÖCKENER, *Ordines de celebrando concilio. Zur Edition der früh- und hochmittelalterlichen Konzilsordines von Herbert Schneider*, "ALw" 41. 1999, 323-335.

Concilio vaticano II: ultimo concilio ecumenico della Chiesa cattolica (1962-1965). Nel dicembre 1963 Paolo VI promulga la costituzione **Sacrosanctum Concilium* con le linee maestre per una radicale riforma dell'universo liturgico. **BBG:** GIUSEPPE ALBERIGO, *Storia del concilio Vaticano II*, Bologna, 1955-1953; II, 129-192: *Il dibattito sulla liturgia*, III, 212-276: *Verso la riforma liturgica*; SIEGFRIED SCHMITT, *Die internationalen liturgischen Studientreffen 1951-1960. Zur Vorgeschichte der Liturgiekonstitution*, Trier, Paulinus Verlag 1992 (Trierer theologische Studien 53); LÁSZLÓ DOBSZAY, *The Bugnini-Liturgy and the Reform of the Reform*, Front Royal VA 2003 (Mvsicae Sacrae Melemta 5).

Concinat plebs: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Concio: gruppo corale (coro) che canta durante la liturgia.

Conclamatio = Acclamazione.

Conclave: riunione dei *cardinali per eleggere un nuovo *papa. **BBG:** *Ordo Rituum Conclavis*, Città del Vaticano, Tip. Vaticana 2000; Ufficio delle celebrazioni liturgiche del sommo pontefice, *Sede Apostolica Vacante. Storia - Legislazione - Riti - Luoghi e Cose*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2005.

Concordes: *antifone cantate con gli *psalmi canonici secondo un'unica *melodia tipo.

Concordia - UD: diocesi. Cfr. Donato. **BBG:** GIUSEPPE CUSCITO, *Cromazio di Aquileia e la Chiesa di Concordia*, in *KConcordia* 1982, 69-88; SERGIO TAVANO, *Il battistero di Concordia e il sacello triestino di s. Giusto*, in *KConcordia* 1982, 89-119.

Concorrenza: situazione che si viene a creare quando i secondi *vespri di un giorno liturgico coincidono con i primi vespri di un'altra celebrazione. La scelta del vespro da officiare è fatta in base alle norme contenute nelle rubriche del *breviario. Qui si trovano descritte anche le eventuali modalità d'integrazione dei due vespri.

Concurrentia = Concorrenza.

Conditio: una realtà creata, la natura, la condizione naturale. **BBG:** ELLEBRACHT, 10.

Conditio aeternus rerum. AMBROGIO, **Aeternae rerum conditor* 1.

Conditio astrorum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 71.

Conditio creaturarum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Conditio et auctor et omnium. MANZ 1941 nr. 77. **BBG:**

Conditio sempiternus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Conditorium:

a) sacrario in cui si conservava il pane consacrato;

b) = Tomba.

Condivisione eucaristica: **BBG:** D. VALENTINI, *La condivisione eucaristica da parte di membri di Chiese e comunità luterane. Prospettive di teologia cattolica*, "RL" 89, 2002, 409-426.

Conductus: canti processionale. **BBG:** <http://catalogue.conductus.ac.uk/#m-columnbrowser@|m-informationcontrol?url=html/home.php>; HUBERT SILVESTRE, *Pour la fêche 'conductus'*, "ALMA" 38, 1971-1972, 203-205; ETHEL THURSTON, *The Conductus Collections of Ms Wolfenbüttel 1099 [W2]*, Madison, A-R 1980 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance M 11 12 13); JOSEF SZÖVÉRFY, *Lateinische Conductus-Texte des Mittelalters*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2000 (Wissenschaftliche Abhandlungen 74).

Conferenza episcopale: assemblea dei vescovi di un determinato territorio. Cfr. Episcopato.

Confermazione: *sacramento della *iniziazione cristiana che sottolinea il dono dello Spirito e l'impegno del cristiano. Cfr.

Battesimo, Crisma. **BBG:** ESTANISLAU M. LLOPART, *Les fórmules del la confirmació en el Pontifical romà*, in *Liturgica* 1958/2, 121-180; FERDINANDO DELL'ORO, *L' "ordo confirmationis" romano - franco - germanico. Un contributo alla storia del rito dal secolo IX al secolo XIII*, in "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste" 4, 1972-73, 5-86; Giorgio Riggio, *Liturgia e pastorale della Confermazione nei secoli XI-XII-XIII*, "EL" 87, 1973, 445-472; PAUL DE CLERCK, *La dissociation du baptême et de la confirmation au moyen-âge*, "LMD" 168, 1986, 47-75; CARLO FABRIS, *Il presbitero ministro della cresima? Studio giuridico teologico pastorale*, Padova, Ed. Messaggero - Abbazia di S. Giustina 1997 (Caro Salutis Cardio. Studi 11); PAUL DE CLERCK, *Les évolutions de la confirmation à travers les siècles*, "QLP" 79, 1998, 214-228; L. LEIJSEN, *La specificité de la confirmation*, "QLP" 79, 1998, 249-264.

Confessio = Confessione. Cfr. Confiteri. **BBG:** ELLEBRACHT, 25.

Confessio beata. **BBG:** MANZ 1941 nr. 176.

Confessio peccatoris = Apologia.

Confessionale:

a) libro che contiene i testi da usarsi durante la celebrazione del sacramento della *penitenza;

b) luogo in cui si amministra il sacramento della *penitenza.

Confessione:

a) proclamazione della propria fede e della grandezza di D-i-o;

b) ammissione delle proprie colpe; **BBG:** RICARDA LIVER, *La formula di confessione umbra nell'ambito delle formule di confessione latine*, "Vox Romanica" 23, 1964, 22-34; KARL BURCHARDT, *Confession to Non-Orlained Brethern as One of the Causes for the Suppression of the Templars in 1312?*, in *FsEnzensberger* 2014, 33-47.

c) manifestazione delle proprie colpe durante il sacramento della *penitenza; **BBG:** ROBERTO RUSCONI, *L'ordine dei peccati: la confessione tra Medioevo ed età moderna*, Bologna, Il Mulino 2002.

d) martirio.

Confessor = Confessore. **BBG:** BERNARD BOTTE, *Confessor*, "ALMA" 16, 1941, 137-148; ELLEBRACHT, 10.

Confessore:

a) un cristiano che testimonia la fede in situazioni difficili, ma senza raggiungere il martirio. Cfr. Confiteri, Iesu corona celsior, Iesu redemptor omnium, Iste confessor domini sacratus, Os iusti:

b) il sacerdote che amministra il sacramento della penitenza.

Confidenter. **BBG:** OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 87-88.

Confidentia: confidenza, fiducia, audacia. **BBG:** OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 87, 96-98.

Confirmatio sacramenti = Anamnesi ed epiclesi nel *rito ispanico (ISIDORO DI SIVIGLIA).

Confiteor. formula propria dell'atto penitenziale della *messa e di altre azioni liturgiche. **BBG:** J. FUNK, *Confiteor*, LW 457-458.

Confiteri:

a) professare la propria fede;

b) confessare i propri peccati;

c) lodare. **BBG:** ELLEBRACHT, 26; HANS RHEINFELDER, *"Confiteri, confessio, confessor" im Kirchenlatein und in den romanischen Sprachen*, in STRHEINFELDER 1968, 54-67.

Confractio panis = Ad confractionem panis.

Confractorium = Frazione b).

Confraternita: gruppo di persone, perlopiù laici, costituito per finalità spirituali e/o sociali. **BBG**: CARLO MARCORA, *Un documento di spiritualità milanese della fine del '400 (Le preghiere proprie della Confraternita di S. Corona)*, "Ambr" 34, 1958, 167-172; ENRICO CATTANEO, *Le antiche regole de 'li disciplinati di Madonna S. Maria de la morte e di S. Giovane Baptistà*, "Ambr" 36, 1960, Suppl. 3, [22]-[46]. GIORGIO VITOLO, *Istituzioni ecclesiastiche e vita religiosa nel mezzogiorno medievale. Codice della Confraternita di S. Maria di Montefusco (sec. XII)*, Roma, Herder 1992 (Italia sacra 34).

Confrattorio [ad fract, confractorium, fract]: canto che nel rito ambrosiano si esegue durante la *frazione del pane. È presente sporadicamente in alcuni libri romani dell'Italia settentrionale. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *I canti della frazione e comunione nella liturgia Ambrosiana*, in *FsMohlberg* 1949, 147-174; MICHEL HUGLO, *Antifone antiche per la fractio panis*, "Ambr" 31, 1955, 85-95.

Confrattorio = Frazione b).

Congaudere: gioire insieme. **BBG**: ELLEBRACHT, 61.

Congregatio = repertorio, raccolta (di canti). **BBG**: Ad esempio: "Congregatio Prosarum" (raccolta di prosule) in Paris, BnF, lat. 1240, 43v (cfr. PAUL EVANS, *Northern French Elements in an Early Aquitanian Troper*, in *FsHusmann*, 103-110: 104).

Conopaeum = Tendina del tabernacolo.

Conopeo = Tendina del tabernacolo.

Conopeum = Tendina del tabernacolo.

Conopium = Tendina del tabernacolo.

Consa: lanterna cieca. **BBG**: DU CANGE 1, 27.

Consacrazione:

a] momento rituale durante il quale una persona è riservata a un particolare ministero o stato di vita (ad esempio, la *Consacrazione delle vergini). Sinonimo di

a/1] ordinazione (gradi del sacerdozio); KLEMENS RICHTER, *Die Ordination des Bischofs von Rom. Eine Untersuchung zur Weibeliturgie*, Münster, Aschendorff 1976 (LQF 60).

a/2] di dedicazione (chiesa, altare); **BBG**: GIOVANNI MERCATI, *Ordo Ambrosianus ad consecrandam ecclesiam et altaria*, in *StMercati* 1902, 1-27 (28-32: Appendice. *Il trattato irlandese circa la consacrazione delle chiese*); M. W. ROLF - C. STICHER - A. WARNKE (edd.), "Das Hans Gottes, das seid ihr selbst". *Mittelalterliches und barockes Kirchenverständnis im Spiegel der Kirchweihe*, Berlin, Akademie Verlag 2006 (Erudiri Sapientia. Studien zum Mittelalter und seiner Rezeptionsgeschichte 6).

b] momento centrale della *messa nel quale pane e vino diventano corpo e sangue di Gesù Cristo (C. eucaristica).

BBG: H. MANDERS, *Instellingsverhaal*, LW 1066-1071; *Instellingswoorden*, LW 1071-1073; JOSEF ANDREAS JUNGMANN, *Heiliges Wort. Die rituelle Behandlung der Konsekrationsworte in den Liturgien*, in *FsLercaro* 1966, I, 307-319; G. MIZZI, *La formula della consecrazione eucaristica in una citazione biblica di S. Agostino*, "Ephemerides Liturgicae" 67, 1953, 210-222; BERNARD CAPELLE, *L'oraison 'Haec commixtio et consecratio' de la Messe romain*, in *FsAndrieu* 1956, 65-78; ENRICO MAZZA, *L'anafora eucaristica e il problema della consacrazione. Alcuni dati della teologia medievale*, "EO" 16, 1999, 233-282.

Consacrazione delle vergini: consacrazione delle donne ad una particolare condizione di vita. **BBG**: CHARLES COEBERGH, *Saint Léon le Grand de la formule "Ad virgines sacras" du sacramentaire léonien*, "Sacris Erudiri" 6, 1954, 282-326; RENÉ METZ, *La Consécration des Vierges dans l'église romaine: Étude d'histoire de la liturgie*, Paris, Presses Universitaires de France 1954 (Bibliothèque de l'Institut de Droit canonique de l'Université de Strasbourg 4); RENÉ METZ, *La couronne et l'anneau dans la consécration des vierges*, "RSR" 28, 1954, 113-132; RENÉ METZ, *L'Ordo de la consécration des vierges dans le pontifical dit de Saint-Ambin d'Angers (IXe/Xe siècle)*, in *FsAndrieu* 1956, 327-337; ROBERT SCHILLING, *Le voile de consécration dans l'ancien rit romain*, in *FsAndrieu* 1956, 403-414; RENÉ METZ, *La consécration des vierges dans l'Eglise franque du VIIe au IXe siècles* "RSR" 31/1, 1957, 105-121; JEAN MAGNE, *La prière de consécration des Vierges "Deus castorum corporum"*, "Ephemerides liturgicae" 72, 1958, 245-267; MARIO CASARSA, *Consecratio virginum dal Codice 16 dell'Archivio Capitolare di Udine*, Udine, Scuola cattolica di cultura 1967-1968 (Quaderni di cultura - Anno V, N. 16); GABRIEL RAMIS MIQUEL, *La oracion "Deus castorum corporum". Teologia sobre la virginidad consagrada*, "Ephemerides liturgicae" 100, 1986, 508-561; GABRIEL RAMIS, *La consagración de virgenes y viudas en los pontificales romanos*, "Ephemerides liturgicae" 110/2, 1996, 97-140; 110/3, 1996, 193-209; BORDERS JAMES, *The Chants for the Consecration of a Virgin in the Tenth-Century Pontifical Romano-Germanique*, in *FsBailey* 1998, 204-217; GABRIEL RAMIS, *Los formularios Romanos de las misas de Benedición de virgenes y viudas*, in *FsNoent* 1988, 437-467 [VeGeV GeBG Tr Gr]; JAMES BORDERS, *Apropos Chants for the Consecration of Virgin in Medieval Pontificals from German Lands*, in *FsPrassl* 2014, 89-98.

Consacrazione di una chiesa = Dedicazione.

Consacrazione eucaristica = Consacrazione b).

Consecrare = consacrare. *Cfr.* Consacrazione. **BBG**: ELLEBRACHT, 144-148.

Consecratio. *Cfr.* Dedicazione. **BBG**: ALBAN DOLD, *Zum Begriff der 'Consecratio' im Mischungsritus der heiligen Gestalten während der heiligen Messe*, "Benediktinische Monatsschrift" 29, 1953, 126-127.

Consecrator. il *vescovo che presiede un rito di *consacrazione (*ordinazioni, *olii santi ...).

Consecrator regum. **BBG**: MANZ 1941 nr. 80.

Conservus: membro dell'alto clero, fratello nel servizio pastorale. **BBG**: Paris, BnF, Lat. 1231, 9v: *Deus qui in nobis famulis tuis praesentiae tuae signa manifestas mitte super nos spiritum caritatis ut in adventu fratrum conservorumque nostrorum gratia nobis tuae largitatis augeatur.*

Consignatio: nei riti occidentali è il fare il segno della croce

a] sul pane e sul vino durante la *preghiera eucaristica;

b] sui candidati durante l'iniziazione cristiana. *Cfr.* Battesimo, Confermazione.

Consignatorium: luogo dove si amministra la *confermazione.

Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia: organismo di esperti incaricati di studiare l'applicazione della costituzione liturgica *Sacrosanctum Concilium e di preparare la riforma liturgica (1963-1970).

Consilium salubre. **BBG**: J. H. BAXTER, *Salubre consilium*, "ALMA" 9, 1934, 101-102.

Consuetudinario: libro che raccoglie gli usi propri di una comunità o di una famiglia religiosa. Riguarda lo svolgimento della liturgia e della vita quotidiana. *Cfr.* Libro ordinario. **BBG**: STEPHEN A. VAN DIJK, *The customary of St. Benedict's at Polirone*, in *FsMohlberg* 1949, 451-465; ANTON HÄNGGI, *Der Rheinauer Liber Ordinarius (Zürich Rb 80, Anfang 12. Jb.)*, Freiburg, Universitätsverlag 1957 (Spicilegium Friburgense 1); KASSIUS HALLINGER († ed.), *Corpus Consuetudinum Monasticarum*, Siegburg, Schmitt 1963; PETER DINTER, *Liber Tramitis aevi Odilonis abbas*, Siegburg, Schmitt 1980 (Corpus Consuetudinum Monasticarum 10); FRANCESCO G. B. TROLESE, *Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina*

nel sec. XV: Dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova, in *F5Visentin* 1994, 13-68; VINCENZO MOSCA, *Alberto patriarca di Gerusalemme. Tempo - vita - opera*, Roma, Ed. Carmelitane 1996 (Textus et Studia Historica Carmelitana 20) [ed. delle Consuetudini dei canonici mortariensi di S. Croce: 599-617]; DAVID CHADD, *The Ordinal of the Abbey of the Holy Trinity Fécamp - Fécamp, Musée de la Bénédictine, Ms 186*, 2 voll., London 1999 e 2002 (Henry Bradshaw Society 111 e 112); PIERLUIGI RICCIARDELLO (ed.), *Consuetudo Camaldulensis. Rodulphi Constitutiones Liber Eremitice Regule*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2004 (Edizione nazionale dei testi mediolatini 8); THOMAS FORREST KELLY (ed.), *The Ordinal of Montecassino and Benevento. Breviarium sive Ordo Officiorum, 11th Century*, Fribourg, Academic Press 2008 (Spicilegium Friburgense 45); JEAN-LOUP LEMAIRE, *L'Ordinaire de l'Abbaye de Pébrac (1301)*, in *F5Colette* 2009, 223-252.

Consuetudo: **BBG**: KASSIUS HALLINGER, *Consuetudo: concetto, forme, storia della ricerca, contenuto*, in MACIEI BIELAWSKI - ALBERT SCHMIDT (edd.), *Schola Christi. 50 anni dell'Istituto monastico di Sant'Anselmo. Studi emblematici*, Roma, Pont. Ateneo S. Anselmo 2002, 251-283 (Studia Anselmiana 134).

Consummatio missae = benedizione finale (pontificale) della messa nel *rito gallicano.

Consummatio missae = Consummatio missae.

Contemplatio: profonda esperienza personale mistica vissuta anche all'interno della liturgia. **BBG**: JEAN LECLERCQ, *Études sur le vocabulaire monastique du Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1961, 85-87 (Studia Anselmana 48); JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963 (Studia Anselmana 51).

Contemplazione = Contemplatio.

Contestata = Prefazione nel *rito gallicano.

Contestatio = Prefazione nel *rito gallicano.

Continentes: coloro che praticano l' *astinenza. **BBG**: DU CANGE 1, 32.

Continenza = Velo omerale.

Conversi ad Dominum: formula iniziale - d'origine africana - di una preghiera introdotta dal vescovo dopo l'omelia. **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *L'oraison "Conversi ad Dominum". Un bilan provisoire des recensions existantes*, "ALw" 41, 1999, 295-322.

Copa = Pisside.

Copertorium:

a] contenitore in cui si conservano i *purificatoi;

b] = Tomba.

Copia benedictionis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 193.

Copiosa benedictio: **BBG**: MANZ 1941 nr. 193.

Copritovaglia: panno posto sopra le *tovaglie per difenderle dalla polvere.

Coquillum = Navicella.

Corale:

a] canto con testo strofico in lingua volgare; **BBG**: MAX LÜTOLF (ed. in Verbindung mit MECHTHILD SOBIELA-CAANITZ - CRISTINA HOSPENTHAL - MAX SCHIENDORFER), *Geistliche Gesänge des deutschen Mittelalters. Melodien und Texte handschriftlicher Überlieferung bis um 1530*. 1: *Gesänge A-D (Nr. 1-172)*; 2: *Gesänge A-D (Nr. 1-172)*; 6: *Kritischer Bericht zu Gesänge A-H (Nr. 1-330)*, Kassel, Bärenreiter 2003 (1) e 2004 (2, 6) (Das deutsche Kirchenlied II/1, II/2, II/76).

b] = Canto gregoriano;

c] termine generico che indica un libro liturgico molto grande (antifonario, graduale, salterio, innario) ad uso di un *coro e collocato di solito al centro su un grande leggio (badalone). **BBG**: *I corali di Stroncone. Il canto gregoriano tra Musica, Storia ed Arte*, a cura di GIACOMO BAROFFIO - CRISTINA e FABRIZIO MASTROIANNI & AL., Terni, Euromedia 1998. Rirproduzione di un antifonario e un graduale e sussidio multimediale.

CORBINIANO: redattore di un *omeliario. **BBG**: GREGOIRE, *Homélieures*, 47-48.

Corciolana: titolo di un *Credo in musica.

Corde di recita: serie di note che si cantano sul medesimo grado per una sezione di testo, soprattutto nelle letture, nella salmodia e nelle orazioni. Sulle sillabe accentate si può trovare un *pes, preceduto talora da una *clivis di preparazione sulla sillaba pretonica. Nel repertorio del *rito beneventano tutte le sillabe della sezione portano il medesimo pes.

Corfinio - Aq: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ALDO MARTINI, *Notizie su tre libri liturgici della Cattedrale Valense di S. Pelino*, "EL" 93, 1979, 38-63; DANTE D'EGIDIO, *Un frammento di graduale-sequenzario in beneventano nell'Archivio Capitolare di Corfinio*, "RIMS" 20, 1999, 117-138.

Corinaldo - An: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PERETTI, 101.

Corleone: S. Maria Maddalena. **BBG**: MARIA MADDALENA MILAZZO & AL. (edd.), *I manoscritti datati della Sicilia*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003, 118 (Manoscritti datati d'Italia 8).

Corna: *cf.* Berretta.

CORNELIO: santo.

Corno = Olifante. *Cfr.* Berretta.

Cornu epistolae (in): lato destro dell'altare rivolto verso l'abside dove si leggeva l' *epistola prima della riforma del *concilio vaticano II.

Cornu evangelii (in): lato sinistro dell'altare rivolto verso l'abside dove si leggeva il *vangelo prima della riforma del *concilio vaticano II.

Coro:

a] comunità che costituisce un'assemblea orante nella sua globalità;

b] parte, circa metà, dell'assemblea orante disposta solitamente su un unico lato di uno spazio liturgico (coro di destra e di sinistra, primo e secondo coro). Ad ogni coro spetta il canto di una sezione dei brani liturgici alternati (*salmi, *inni);

c] gruppo particolare di cantori; **BBG:** FRANCESCO CIGNONI, *I commentari della messa come fonti per lo studio del gregoriano. Un esempio: il coro dei cantori*, "Note gregoriane" 1996 [1997], 5-42.

d] area intorno all'*altare;

e] spazio liturgico in cui si collocano i "cori" situato nel presbiterio, davanti all'altare uno di fronte all'altro (sistema preferito prima del concilio di Trento) oppure dietro all'altare in semicerchio nell'abside;

f] i sedili e i relativi inginocchiatoi di legno, congiunti insieme su un'unica linea. **BBG:** SANDRINA BANDERA, *Il coro ligneo dell'abbazia di Morimondo, di Francesco Giramo (1522). Indagine stilistica e lettura simbolica*, in *F3Binaghi* 1998, 143-156.

Corona di fiori:

a] ornamento del capo diffuso nel mondo pagano, rifiutato in parte dalla Chiesa che l'ammette in particolari situazioni come il *matrimonio. *Cfr.* Fiore/i;

b] segno di condoglianza in uso nelle *esequie.

Corona di paglia: **BBG:** REINHARD ELZE, *La corona imperiale di paglia*, in *F3Brezzi* 1988, 337-344.

Corona fraterna: **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Corona: **BBG:** KARL BAUS, *Der Kranz in Antike und Christentum. Eine religionsgeschichtliche Untersuchung mit besonderer Berücksichtigung Tertullians*, Bonn, P. Hanstein 1940 (Theophania. Beiträge zur Religions- und Kirchengeschichte des Altertums 2).

a] pane eucaristico; *cfr.* In choro;

b] = Tonsura;

c] copricapo di forma circolare che mette in risalto l'autorità (dei, sovrani...); *cfr.* Corona di paglia;

d] corona di spine, oggetto di un particolare culto; **BBG:** GIULIO CATTIN, *Canti per la festa della Corona del Signore*, in FRANCESCA LOMASTRO TOGNATO (ed.), *I "Monumenta reliquiarum" di S. Corona di Vicenza*, Padova, Antenore 1992, XLIV-LXV (Fonti per la storia della terraferma veneta 6); CHIARA MERCURI, *Corona di Cristo corona di re. La monarchia francese e la corona di spine nel medioevo*, Roma, Edizioni di storia e letteratura 2004, pp. x + 249 (Centro alti studi in scienze religiose 2); GUNILLA BJÖRKVALL - RITVA JACOBSON, *Diadema salutare and Synagoga praeparavit: Two Sequences for the Spinea Corona in Sweden*, in *F3Iversen* 2008, 21-46.

e] = Faro;

f] tiburio di una chiesa romanica;

g] santa, Feltre; *cfr.* Vittore.

Corpo/Corporeità: dimensione antropologica della/nella liturgia. **BBG:** GIUSEPPE MAZZOCCHI, *Il corpo nella liturgia. Il contributo della fenomenologia della percezione all'azione celebrativa*, Padova, ILP S. Giustina 2007 (tesi, rel. A. N. TERRIN).

Corpo e Sangue di Cristo [Corpus Christi, Corpus Domini]:

a] festa in onore dell'Eucaristia, istituita universalmente da Urbano IV nel 1264 (bolla *Transiturus*), si celebra il giovedì dieci giorni dopo Pentecoste. **BBG:** RIGHETTI 2, 329-339; ANGELO DE SANTI, *Una singolare Innodia sacra nella Cattedrale di Aquni il giorno del Corpus Domini*, "RaGr" 8, 1909, 361-363 [secc. XVI e XVII]; U. MANNUCCI, *L'Ufficio del "Corpus Domini" e S. Tommaso d'Aquino*, "RaGr" 10, 1911, 192-195; LEOPOLDO SANDRI, *L'origine della festa del Corpus Domini nella tradizione orvietana* "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 49, 1952, 156-171; PIERRE-M. GY, *L'Office du Corpus Christi et s. Thomas d'Aquin. État d'une recherche*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 64, 1980, 491-507; DETLEF ALTENBURG, *Die Musik in der Fronleichnamspogression des 14. und 15. Jahrhunderts*, "Musica Disciplina" 38, 1984, 5-24; FRANÇOIS AVRIL, *Une curieuse illustration de la Fête-Dieu. L'iconographie du Christ prêtre élevant l'hostie et sa diffusion*, in *F3Cy* 1990, 39-54; AMELIA DE SALVATORE, *La liturgia del Corpus Christi a Roma - Canti processionali monastici a Parma*, Roma, PIMS - Iter liturgicum Italicum 1994 (Munuscula liturgica 4); GIORGIO NERVO, *La liturgia del Corpus Domini nel breviario di Sant'Ambrogio*, in ITALO RUFFINO - MARIA LUISA REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito di San Michele della Chiusa. Documenti e studi interdisciplinari per la conoscenza della vita monastica chiusina*, vol. V, Borgone Susa, Ed. Melli 2003, 87-226; AGOSTINO REVIGLIONE, *Origini di un'antica celebrazione religiosa in Borgomasino. L'Ottava del Corpus Domini*, estratto da "Bollettino ASAC" 4, 2004; BARBARA R. WALTERS - VINCENT CORRIGAN - PETER T. RICKETTS, *The Feast of Corpus Christi*, University Park, The Pennsylvania State University Press 2006.

b] In alcune nazioni è posticipata alla domenica successiva. **BBG:** ANDRÉ HAQUIN (ed.), *Fête-Dieu (1246-1996)*. 1: *Actes du colloque de Liège, 12-14 septembre 1996*, Louvain-la-Neuve, Institut d'Études Médiévales/Université Catholique 1999 (Publications de l'Institut d'Études Médiévales: Textes, études, congrès 19/1).

c] Oltre alla Messa tradizionale *Cibavit*, si conosce anche il formulario *Ego sum ostium*. **BBG:** Castel Tirolo, ms. 61: ed. MARCO GOZZI, *I codici liturgici di Castel Tirolo, con un saggio di ROBERTO SETTE e con facsimili integrali nel CD-ROM allegato*, Lucca, LIM 2012 (Monumenta Liturgiae et Cantus 1): 140r INT Ego sum ostium per me si quis V. Hic est filius meus dilectus 140v GRD Qui bene ministraverint gradum V. Induite vos armatura die 141r ALL Ave Iesu Christe deus et homo SEQ Lauda Syon salvatorem 142v OFF Offeramus hostiam laudis deo 143r com Fideles erant per se venerantes in doctrina .

Corporale:

a] piccola tovaglia di lino, oggi inamidata, posta sull'altare al momento della celebrazione della *messa su cui si pone il Corpo di Cristo; **BBG:** LP 205-209; JOSEF RUPERT GEISELMANN, *Die Abendmahlslehre an der Wende der christlichen Spätantike zum Frühmittelalter. Isidor von Sevilla und das Sakrament der Eucharistie*, München, M. Hueber Verlag 1933, 157-163.

b] = Palla.

Corporea fragilitas: **BBG:** MANZ 1941 nr. 96.

Corpus Antiphonarium Officii Ecclesiarum Centralis Europae. *Cfr.* Aquileia. **BBG:** LÁSZLÓ DOBSZAY - GÁBOR PROSZEKY, *Corpus Antiphonarium Officii Ecclesiarum Centralis Europae [= CAO-ECE]. A Preliminary Report*, Budapest, Institute of Musicology 1988; LÁSZLÓ DOBSZAY, *Salzburg (Pars Temporalis)*, Budapest, Institute for Musicology 1990 (CAO-ECE I/A); ZSUZSA CZAGANY, *Bamberg (Pars Temporalis). Redaction of the series and introduction to this volume by László Dobszay*, Budapest, Institute for Musicology 1994 (CAO-ECE II/A); ZSUZSA CZAGANY, *Praba (Temporale)*, Budapest, Institute for Musicology 1996 (CAO-ECE III/A)...

Corpus Antiphonarium Officii. **BBG:** RENÉ-JEAN HESBERT [i primi due volumi con la collaborazione di RENÉ PREVOST], *Corpus Antiphonarium Officii*. I: *Manuscripti "cursus Romanus"*, 1963; II: *Manuscripti "cursus monasticus"*, 1965; III: *Invitatoria et antiphonae. Editio critica*, 1968; IV: *Responsoria, versus, hymni et varia. Editio critica*, 1970; V: *Fontes earumque prima ordinatio*, 1975; VI: *Secunda et tertia ordinatio*, 1979, Roma, Herder (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 7-12) [= CAO].

Corpus Christi = Corpo e Sangue di Cristo.

Corpus Christi = Corpo e Sangue di Cristo.

Corpus Domini = Corpo e Sangue di Cristo.

Corpus Domini = *Corpus Christi* = Corpo e Sangue di Cristo.

Corpus et animus: BBG: MANZ 1941 nr. 56.

Corpus femineum: BBG: ELLEBRACHT, 65.

Corpus Troporum: collana di edizioni e studi relativi alla tradizione testuale dei *tropi (Studia Latina Stockholmiensia).

BBG: GUNILLA BJÖRKVALL - RITVA JONSSON - GUNILLA IVERSEN, *La "Corpus Troporum". Une équipe de recherche sur les tropes liturgiques du Moyen Age*, "Studi Medievali" 3 S., 24, 1983, 907-934.

Corrigite vos ad orationem: monizione diaconale nel *rito ambrosiano. BBG: CESARE ALZATI, *Il dispiegamento della Sindone. Traduzione visiva di un segno liturgico*, "Arte Cristiana" 103 n° 887, 2015, 87-95 : 88 e nota 16.

Corte pontificia: l'insieme delle persone (chierici e laici) in servizio presso il papa. La *Cappella papale riguarda le celebrazioni liturgiche, la Famiglia pontificia è a servizio del palazzo apostolico. *Cfr. Pontificalis domus*.

Cortina:

a] = Baldacchino;

b] = Copritovaglia;

c] tenda che separa il presbiterio dalla navata;

d] velo che dall'alto copre l'altare e lo separa dalla comunità monastica in *quaresima. BBG: HALLINGER *Gorze* 1951, 916-917.

Cortona (Ar): Archivi e Biblioteche. BBG: MARCELLA DEGL'INNOCENTI GAMBUTI, *I codici miniati medievali della Biblioteca Comunale e dell'Accademia etrusca di Cortona*, Firenze, SPES 1977; ROSELLA MANCIATI, *I codici miniati del Rinascimento nella Biblioteca Comunale e dell'Accademia Etrusca di Cortona*, introduzione di M. GRAZIA CIARDI DUPRÈ DAL POGGETTO, Cortona, Biblioteca Comunale e dell'Accademia Etrusca 1981; MARIA CRISTINA PARIGI - PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 15); CATERINA TRISTANO & AL., *L'eredità del Padre. Le reliquie di San Francesco a Cortona*, Padova, Ed. Messaggero 2007 [evangelistario, calendario]; ELSA CALDELLO & ALI., *I manoscritti medievali della provincia d'Arezzo: Cortona*, Firenze, Regione Toscana - Sismel 2011 (Biblioteche e Archivi 25).

Cortona (Ar): S. Francesco. BBG: SIMONE ALLEGRIA - SECONDINO GATTA (edd.), *L'eredità del padre. Le reliquie di san Francesco a Cortona*, Padova, Ed. Messaggero 2007.

Cortona (Ar): S. Margherita. BBG: Mamiano di Traversetolo PR, Fondazione Magnani-Rocca, inv. n. 127, 1r: "In nomine domini amen. Incipit Graduale feriale secundum consuetudinem Romanae curiae. a prima dominica de adventu usque ad resurrectionem domini exclusive. Ad usum fratrum minorum commorantium. In sacro Conventu Sanctae Margaritae de Cortona. Incoatum Anno domini M°CCCC°LXI° die XX Mensis Augusti mediante venerabili patre fratre Iuliano de Cortona. Olim Vicario provinciae Thusciae nec non et guardiano dicti Conventus per plures annos. Ad missam Introitus Ad te levavi..." [foto nel catalogo 2001]

Cosenza: sede episcopale in Calabria. BBG: ANTONIO MARIA ADORISIO, *Il "Liber usuum Ecclesiae Cusentinae" di Luca di Casamari arcivescovo di Cosenza. Codice Sant'Isidoro 1/12. Introduzione e edizione*. Prefazione di CLAUDIO LEONARDI, Casamari, Edizioni di Casamari 2000 (Bibliotheca Casamariensis 4).

COSMA & DAMIANO: santi. BBG: DAG NORBERG, *Une hymne italienne en l'honneur des saints Côme et Damien*, in *FsBastiaensen* 1991, 193-200 [Conditior cosmi omniumque salus: mss. Vat. lat. 7172, Par. Lat. 1092].

COSTANTINO: imperatore, "santo". BBG: LETIZIA PANI ERMINI, *Una testimonianza del culto di San Costantino in Sardegna*, in *Memoriam sanctorum venerantes. Miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia cristiana 1992, 613-625 (Studi di antichità cristiana 48).

COSTANTINOPOLI: BBG: MARGOT FASSLER, *The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem: Chant Texts, Readings, and Homiletic Literature*, in *FsLevy* 2001, 25-87.

Costituzione apostolica: documento del *papa che riguarda importanti questioni relative alla fede e alla morale.

Costituzioni apostoliche: testo canonico-liturgico del IV secolo. BBG: GEORG WAGNER, *Zur Herkunft der Apostolischen Konstitutionen*, in *FsBotte* 1972, 525-537.

Cotignola: Archivi e Biblioteche. BBG: PAOLA DESSI, *Il fenomeno del canto fratto nei secoli XIV e XV. Il caso di alcuni centri della Romagna*, "RIMS" 27, 2006, 151-164: 151.

Cotta: sopravveste bianca come una tunica con ampie maniche, lunga fino al ginocchio. BBG: LP 85-89.

Cracovia (Pl) = Krakow.

Crater = Calice.

Craveggia - Vb: Archivi e Biblioteche. BBG: PIETRO ZERBI, *Intorno a due manoscritti liturgici della Chiesa dei Santi Giacomo e Cristoforo in Craveggia*, "RSCP" 12, 1958, 371-389.

Creator astrorum: BBG: MANZ 1941 nr. 71.

Creatura: una creatura, un cosa creata. BBG: ELLEBRACHT, 11; ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Wortgeschichte im altchristlichen Latein: Creatura und Genimen*, in *FsKessels* 2006, 339-355.

Creaturarum conditor: BBG: MANZ 1941 nr. 77.

Credientium vita: BBG: MANZ 1941 nr. 100.

Credenza: tavola con una tovaglia bianca su cui si depongono i libri e i *vasi sacri o quanto serve per i riti *pontificali. *Cfr. Abaco*.

Credere: credere, avere una fede soprannaturale. BBG: ELLEBRACHT, 27; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 89-91.

Credere Deo: BBG: PIERRE-THOMAS CAMELOT, *Credere Deo, credere Deum, credere in Deum*, "Le sciences philosophiques et théologiques" 1, 1941-1942, 149-155.

Credere Deum: BBG: PIERRE-THOMAS CAMELOT, *Credere Deo, credere Deum, credere in Deum*, "Le sciences philosophiques et théologiques" 1, 1941-1942, 149-155.

- Crede in Deum**: **BGG**: PIERRE-THOMAS CAMELOT, *Crede Deo, credere Deum, credere in Deum*, "Le sciences philosophiques et théologiques" 1, 1941-1942, 149-155; CHRISTINE MOHRMANN, *Crede in Deum. Sur l'interprétation théologique d'un fait de langue*, in *StMohrmann* 1, 195-203 [orig. 1951].
- Credo**: professione di fede cristiana presente nel *breviario, nel *messale, nel *kyriale e in libri di canto autonomi. È entrato nella messa di *rito romano (verso il 1014 sotto papa Benedetto VIII sollecitato da Enrico II) dove si canta tra il *Vangelo e l' *offertorio; a Milano è posticipato alla fine dell'offertorio. *Cfr.* Filioque. **BGG**: JOHANNES BRINKTRINE, *Beiträge zur Entstehung und Erklärung des Credo*, 42, 1928 "Ephemerides Liturgicae" 48-58; FERNAND CABROL, *Le Credo de Nicée-Constantinople à la Messe*, "RG" 18, 1933, 41-48; 81-87; BERNARD CAPELLE, *L'introduction du symbole à la messe*, in *FsdeGbellinck* 1951, II, 1003-1027; PIETRO BORELLA, *Introduzione del Simbolo nella Messa ambrosiana*, "Ambrosius" 28, 1952, 38-42; CESARE ALZATI, *La proclamazione del Simbolo niceno-costantinopolitano nella celebrazione eucaristica e la tradizione liturgica ambrosiana*, "Ambrosius" 54, 1978, 27-48.
- Credo**: canto dell'*Ordinario della Messa. **BGG**: A. LHOUMEAU, *Le chant du 'Credo'*, "RevChGr" 1, 1892, 49-52; 65-69; TADEUSZ MIAZGA, *Die Melodien des einstimmigen Credo der römisch-katholischen lateinischen Kirche. Eine Untersuchung der Melodien in der handschriftlichen Überlieferung mit besonderer Berücksichtigung der polnischen Handschriften*, Graz, ADV 1976; FRANÇOIS BOESPFLUG, *Autour de la traduction picturale du Credo au Moyen Âge (XIIe-XVe siècle)*, in *FsCy* 1990, 55-84; GIACOMO BAROFFIO, *Fonti trascurate per la storia del Gregoriano in Italia: i kyriali francescani della Liguria*, "Analecta Musicologica" 15 [30/2], 1998, 69-78; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, "Symbolum". *Le melodie del "Credo" nelle fonti italiane*, "RIMS" 20, 1999, 323-346; OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyriale Vatican*, "Études grégoriennes" 32, 2004, 89-90; MARCO GOZZI, *Alle origini del canto fratto: il "Credo Cardinalis"*, "Musica e Storia" 14, 2006 (2008), 245-301; CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Collefermano di Penne*, in *KFonteavellana* 2002 [2009], 223-275; PIER LUIGI GAIATTO, *I Venticquattro Credo a canto fermo di Lodovico Viadana (1619) tra neogregoriano e canto fratto*, in *KFonteavellana* 2002 [2009], 277-321; ANGELO RUSCONI 2019, **000**.
- Credo apostolico**: particolare recensione del *Credo. *Cfr.* Credo in Deum Patrem omnipotentem. **BGG**: LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002 (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo cardinalis**: melodia all'origine del Credo IV dell'ed. Vaticana. **BGG**: MARCO GOZZI, *Alle origini del canto fratto: il "Credo Cardinalis"*, "Musica e Storia" 14/2, 2006 (2008), 245-301.
- Credo in Deum Patrem omnipotentem creatorem caeli**: recensione diffusa del *Credo apostolico (gallica sec. VII, Bobbio). **BGG**: LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 21, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem et in Christum**: recensioni romane (200-250?; sec. IV) del *Credo apostolico. **BGG**: LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 25, 65, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem et in Iesum**: recensione milanese del *Credo apostolico ricostruita in base a s. Agostino. **BGG**: LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 195, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem invisibilem**: recensione aquileiese del *Credo apostolico. **BGG**: LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 196, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credo in Deum Patrem omnipotentem universorum creatorem**: recensione africana del *Credo apostolico. **BGG**: LIUWE H. WESTRA, *The Apostles Creed. Origin, History and some Early Commentaries*, Turnhout, Brepols 2002, 163, *passim* (Instrumenta patristica et mediaevalia 43).
- Credulitas**: fede, persuasione, credibilità. **BGG**: ELLEBRACHT, 28; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 88-89, 98-101.
- Credulus**: **BGG**: OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 100-101.
- Crema (CR)**: S. Agostino. **BGG**: M. L. FIORENTINI - L. RADAELLI, *L'ex convento di S. Agostino [a Crema]. Estratto storico-architettonico*, "Insula Fulcheria" 20, 1990, 9-100.
- Crema**: Archivi e Biblioteche. **BGG**: ETTORE CAU, *Frammenti cremonesi in scrittura beneventana*, "Ricerche Medievali" 4-5, 1969-1970, 21-38; LAURA CARLIMO - GOFFREDO DOTTI, *Codici miniati della Biblioteca Statale di Cremona*, Roma, Ist. Poligrafico dello Stato 1992; SIMONE MANFREDINI, *Antichi codici cremonesi: frammenti di manoscritti liturgici del XII-XIII secolo*, "Bollettino Storico Cremonese, Nuova serie, 6, 1999, 63-90; IRENE MESSINA, *Una fonte sconosciuta del canto ambrosiano: Cremona, Biblioteca statale, ms. Gov. 317*, Cremona, Scuola di Paleografia 1999 (tesi, rel. G. BAROFFIO); STEFANIA VITALE, *Le fonti manoscritte di canto gregoriano all'epoca di Claudio Monteverdi. Cremona e i suoi tesori: catalogo dei Graduali*, in NINO ALBAROSA - STEFANIA VITALE (edd.), *Gregoriano in Lombardia*, Lucca, LIM 2000, 9-71 (ConNotazioni 1); MARINA TOFFETTI, *Il testo nel tempo: le modifiche apportate allo Psalterium et Hymnarium del Tesoro della Cattedrale di Cremona sullo sfondo della prassi esecutiva del gregoriano tardo*, "RIMS" 24/2, 2003, 123-148; EMANUELE SMECCA, *Frammenti liturgici latini nell'Archivio di Stato di Cremona: i libri della Messa*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2003-2004 (tesi di diploma, dattilo); MARIAROSA CORTESI, *Libri, memoria e cultura a Cremona (secoli IX-XIV)*, in GIANCARLO ANDENNA - GIORGIO CHITTOLINI (edd.), *Storia di Cremona. Il Trecento. Chiesa e Cultura (VIII-XIV secolo)*, Cremona, Banca Cremonese Credito Cooperativo 2007, 196-259; SIMONE MANFREDINI, *Frammenti liturgici negli archivi cremonesi: ipotesi di uno scritto all'ombra della Cattedrale*, in *Cremona. Una Cattedrale, una città. La Cattedrale di Cremona al centro della vita culturale, politica ed economica dal medio Evo all'Età Moderna*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2007, 50-53; SIMONE MANFREDINI, *Antifonario*, in CORADA, *Cremona: una cattedrale*, 133-135; STEFANO CAMPAGNOLO (ed.), *Ex tenebris ad lucem. Frammenti di codici liturgico-musicali della Biblioteca Statale di Cremona*. Saggio introduttivo e annotazioni al catalogo di GIACOMO BAROFFIO. Catalogo a cura di LEANDRA SCAPPATICCI. Trascrizioni musicali di EUN JU KIM, Cremona, Biblioteca Statale 2009, 17-45 (Mostre 30); DAMIANA VECCHIA, *La biblioteca della Cattedrale di Cremona nella seconda metà del Quattrocento*. Edizione dell'inventario del 1470, "Medioevo e Rinascimento" 25/n.s. 22, 2011, 39-92.
- Cremona**: S. Agata. **BGG**: GIOVANNA GREGORI MARIS, *La messa di s. Agata e la sequenza Iocundemur nel codice II della chiesa di S. Agata in Cremona*, "Note Gregoriane" 1996, 55-73; GIOVANNA GREGORI MARIS, *Frammenti di manoscritti liturgici notati del XII-XIII secolo nell'Archivio di Sant'Agata in Cremona*, "Bollettino Storico Cremonese", N. S., 6, 1999, 265-278.
- Cremona**: sede episcopale in Lombardia. **BGG**: DANIELE PIAZZI, *Lo sviluppo del santorale della Chiesa di Cremona. Tappe di un cammino dal XII al XX secolo*, Padova, ILP S. Giustina 1988-1989 (tesi, dattilo).
- Crepitacolo** = Crotalo.
- Crescentini**: titolo di un *Credo in musica. **BGG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr.
- CRESCO**: santo. **BGG**: GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *La liturgia del martire Cresco*, "RIMS" 32, 2011, 223-244.
- Cresima** = Confermazione.
- CRISANTE & DARIA**: martiri. **BGG**: CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 321-366.

Crisma: olio d'oliva trattato con *balsamo e benedetto nella *messa crismale del *giovedì santo. È utilizzato nell'amministrazione del *battesimo, della *confermazione e nelle *ordinazioni dei *presbiteri e dei *vescovi. Si versava nella bocca del vescovo defunto nel rito *ispanico (cfr Sulpizio Severo *Vita Martini* 6, 7-8). **BBG:** PIERRE JOUNEL, *La Consécration du Chrême et la Bénédiction des saintes huiles*, "La Maison-Dieu" nr. 112, 1972/4, 70-83; GABRIEL RAMIS, *Un rito singular en las exequias del obispo en la liturgia hispánica*, "EO" 18, 2001, 7-9; GIUSEPPE FERRARO, *La seconda formula della consacrazione del crisma*, "EL" 125/2, 2011, 129-141; ANTHONY WARD, *The Sources of the Postconciliar Blessing of the Holy Oils and the Chrism*, "EL" 125/2, 2011, 190-233; LUCA GIRELLO, *Ecclesiae tuae pernice augmentum. La seconda orazione di consacrazione del crisma nell'Ordo benedicendi oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi chrisma del 1971*, "EO" 30/1, 2013, 185-233.

Crismale: contenitore del *crisma.

Crismazione: unzione con il *crisma. **BBG:** M. P. VANHENGEL, *Le Rite de la Formule de la Chrismation postbaptismale en Gaule et en Haute-Italie du IV^e au VIII^e Siècle d'après les Sacramentaires gallicans. Aux origines du Rituel primitif*, "SE" 21, 1972-1973, 161-122.

CRISOGONO: santo, Aquileia. **BBG:** GIUSEPPE CUSCITO, *Il culto di S. Crisogono fra Aquileia e Roma*, in *KAquileia* 1986, 255-274 [270-274: ed. *Passio s. Chrysogoni et s. Anastasiae*].

Cristelli, de: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Cristo = Gesù Cristo.

Cristo imperatore = Cristo re.

Cristo re: la regalità di Cristo è il tema centrale dell'ultima domenica del tempo ordinario, una settimana prima dell'inizio dell'*avvento. **BBG:** B. LUYKX, *Christus-Koning*, LW 405-406; ERIK PETERSON, *Christus als Imperator*, "Catholica" 5, 1936, 64-72; JOHANNES KOLLWITZ, *Das Bild von Christus dem König in Kunst und Liturgie der christlichen Frühzeit*, "Theologie u. Glaube" 37/38, 1947/48, 95-117; KLAUS WESSEL, *Christus rex. Kaiserkult und Christusbild*, "Archäologischer Anzeiger. Beiblatt zum Jahrbuch des deutschen Archäologischen Instituts" 1953, 118-136; JEAN LECLERCQ, *L'idée de la royauté du Christ au moyen-âge*, Paris, du Cerf 1959 (Unam sanctam 32).

Cristo sacerdote: iconografia. **BBG:** FRANÇOIS AVRIL, *Une curieuse illustration de la Fête-Dieu: L'iconographie du Christ prêtre élevant l'hostie et sa diffusion*, in *FsGy* 1990, 39-54.

Cristoforia: memoria liturgia del ritorno dall'Egitto di Gesù, Giuseo e Maria, introdotta dal card. Federico Borromeo (7 gennaio).

CRISTOFORO: santo. **BBG:** AEMILIANA LÖHR, *Der heilige Christophorus und die Wandlungen im christlichen Heiligenkult*, in *FsCasel* 1951, 227-259.

Cristologia: dottrina sulla seconda persona della SS. Trinità. **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*.

Cristologia: l'approfondimento dottrinale relativo a *Cristo.

Croazia: Fonti liturgiche. **BBG:** ANDELKO BADURINA, *Illuminerte Handschriften in Kroatien*, Zagreb, Kranska Sadanjost 1995 (Monumenta artis Croatiae); HANA BREKO KUSTURA, *Liturgical and Chant Manuscripts from medieval Istria (11th-14th century)*, in *FsPrassl* 2014, 99-103 [Los Angeles, J. P. Getty Museum, Ludwig VII: Pontificale con *Ordo Missae* e Benedizionale, Poreč/Parenzo, sec. XI; Šibenik, Francescani: messale, Tegernsee per Pula/Pola S. Tommaso (non Šibenik), sec. XI; Augsburg, Stadtarchiv, Reichsstadt Schätze 202: messale con calendario, Pula, sec. XIV].

Croccia: mantello ampio aperto sul davanti, con ampie maniche che arrivano all'avambraccio. Veste del *caudatario e di altri membri della corte pontificia.

Croce:

a) patibolo su cui è stato crocifisso Gesù Cristo, oggetto di particolare devozione e memorie liturgiche; *cfr.* Adoratio crucis, Antiphona ad crucem; **BBG:** Guido Maria Dreves, *Zur Symbolik des Kreuzes in der liturgischen Poesie der Lateiner*, "Stimmen aus Maria Laach" 40, 1891, 288-302; ANTON BAUMSTARK, *Begleitfeste*, RAC 2, 1954, 78-92: 91-92; ANDRÉ WILMART, *Prières médiévales pour l'adoration de la croix*, "Ephemerides Liturgicae" 46, 1932, 22-65; BERNHARD BISCHOFF, *Ursprung und Geschichte eines Kreuzsegens*, in "Volk und Volkstum. Jahrbuch für Volkskunde" 1, 1936, 225-230 (= *Mittelalterliche Studien. Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, II, Stuttgart, 1967, 275-284); ERICH DINKLER, *Zur Geschichte des Kreuzsymbols*, "Zeitschrift für Theologie und Kirche" 48, 1951, 148-172; ANATOLE FROLOW, *La relique de la vraie croix. Recherches sur le développement d'un culte*, Paris, Institut français d'études byzantines 1961 (Archives de l'Orient chrétien 7); JAMES A. BRUNDAGE, *Croce signari. The Rite for Taking the Cross in England*, "Traditio" 22, 1966, 289-310; CORNELIE HENRI KNEEPKENS, *Nil in ecclesia confusius quam ymi isti cantantur'. A Note on Hymn Pange, lingua, gloriosi*, *FsBartelink* 1989, 192-205; ROSEMARY THOONEN DUBOWCHIK, *A Jerusalem chant for the Holy Cross in the Byzantine, Latin and Eastern rites*, "Plainsong and Medieval Music" 5/2, 1996, 113-129.

b) simbolo della *Pasqua gloriosa di Cristo; *cfr.* Segno di croce;

c) feste liturgiche (*Esaltazione, *Ritrovamento) e pratiche devozionali; **BBG:** LILLI GJERLØW, *Adoratio crucis. The Regularis Concordia and the Decreta Lanfranci. Manuscript Studies in Early Medieval Church of Norway*, Oslo, Norwegian University Press 1961; MATTEO RABAGLIO, *Devozione, spettacolo e vita quotidiana: la processione di Santa Croce in Bergamo nel XVII secolo*, "Archivio Storico Bergamasco" 10, 1990, 79-118 [3 maggio 1676-1701].

d) segno che in alcuni manoscritti indica "la fine di una *distinctio* nella melodia, o, in generale, una *pausa*... Tal senso è analogo a quello dello *staurós* nella musica bizantina". **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Le croci nei mss. gregor. ed altre particolarità*, "RaGr" 10, 1911, 201-202.

Croce astile: croce fissata alla sommità di un'asta, può essere portata in *processione e può essere decorata su entrambi i lati.

Croce gerosolimitana: insieme di cinque croci di cui la più grande è in posizione centrale. **BBG:** VICTOR H. ELBERN, *Crucis edita forma. Gestalt und Bedeutung des sogenannten Jerusalemer Kreuzes*, in *FsElm* 1999, 261-282.

Croce manuale: **BBG:** OTTO NUSSBAUM, *Zur Bedeutung des Handkreuzes*, in *FsKlauser* 1964, 259-267.

Croce papale: croce astile senza il Crocifisso, portata in processione quando officia il papa. Il papa stesso la tiene in mano per aprire la porta santa.

Croce pettorale: segno di dignità, non di giurisdizione, portata da prelati e da persone cui è stata concessa (ad esempio, alcuni canonici). **BBG:** PIERRE SALMON, *Aux origines de la crosse des évêques*, in *FsAndrien* 1956, 373-383.

Croce raggianti: nel *rito ambrosiano a croce processionale con infissi sopra (cinque) ceri accesi.

Croce stazionale: *croce eretta in un luogo pubblico quale commemorazione di alcun eventi (es., le missioni popolari) e/o tappa di preghiera e di processioni.

Croce svelata = Svelamento della croce.

Crocefisso:

a] immagine o scultura che rappresenta Cristo in croce; **BBG:** OLIMPIA AUREGGI ARIATTA, *Note su crocifissi medioevali metallici nell'Alta Lombardia*, "Archivio storico lombardo" 100, 1974, 324-342; CELIA CHAZELLE, *The Crucified God in the Carolingian Era: Theology and Art of Christ's Passion*, Cambridge, 000 2001; MICHELE CAMILLO FERRARI - ANDREAS MEYER (edd.), *Il Volto Santo in Europa. Culto e immagini del Crocifisso nel medioevo*, Lucca, 000 2005; CARLO CORSATO, *Somiglianza e imitazione. Dalle forme del Crocifisso alla funzione della Passione*, "Il Santo" 53/1-2, 2013, 21-30.

b] ufficio devozionale. **BBG:** ANDRÉ WILMART, *L'Office du Crocifixe contre l'angoisse*, "Ephemerides Liturgicae" 46, 1932, 421-434.

Crociati: **BBG:** JAROSLAV FOLDA, *Crusader Manuscript Illumination at Saint-Jean d'Acre 1275-1291*, Princeton, Princeton University Press 1976; JAROSLAV FOLDA, *Crusader Art In The Holy Land, from the Third Crusade to the Fall of Acre*, Cambridge, Cambridge University Press 2005.

Crocifisso = Crocefisso.

CROMAZIO: santo, vescovo, Aquileia († 407/8). *Cfr.* Concordia, Villa Speciosa. **BBG:** Cfr. gli atti dei convegni, tra cui *Chromatius episcopus 388-1988*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1989 (Antichità Altoadiatiche 34); PIER FRANCO BEATRICE - ALESSIO PERŠIČ (edd.), *Chromatius of Aquileia and his Age. Proceedings of the International Conference held in Aquileia, 22-24 May 2008*, Turnhout, Brepols 2011 (Intrumenta Patristica et Mediaevalia 57). - GIOVANNI GIACOMO PANI, *Ecclesia Mater: Fonti epigrafiche romane e fonti patristiche aquileiesi*, in *K-Aquileia* 1986, 275-287.

Cronica officiorum: Libro ordinario (ad esempio, Brescia, S. Giulia).

Cronografo bucheriano = Cronografo filocaliano.

Cronografo filocaliano = Cronografo romano.

Cronografo romano: raccolta di documenti del 354, redatta da Furio Dionisio Filocalo, con una lista di date relative a memorie liturgiche di vescovi di Roma dal 254 al 352 (*Depositio episcoporum*) e di martiri (*Depositio martyrum* con l'attestazione del Natale il 25 dicembre). *Cfr.* Memoria apostolorum. **BBG:** PASQUALE TESTINI, *Archeologia cristiana*, Bari, Edipuglia 1980, 17-20 (II ed.).

Crotalo: strumento composto da parti di legno e, talora, di metallo con cui sbattendo o ryotando si produce un caratteristico suono o rumore. È usato per sostituire le *campane nel *triduo pasquale, quando si "legano" i battacchi in segno di lutto per la morte del Signore. Altri nomi: Battola, Crepitacolo, Matracca, Tabella, Tabula... **BBG:** GIOVANNI DORE, *Testi del dramma silenzioso del Venerdì Santo e il rito degli strepiti*, in GIAMPAOLO MELE - PIETRO SASSU (edd.), *Liturgia e Paraliturgia nella Tradizione orale*, Santu Lussurgiu, U.N.L.A. 1992, 163-171.

Crucis: titolo di un *Credo in musica.

Crucis altare: **BBG:** MANZ 1941 nr. 36, 60.

Crucis ara: **BBG:** MANZ 1941 nr. 60.

Crudelis Herodis: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr.99002.

Cruetta = Ampolla.

Crux pectoralis = Croce pettorale.

Cubile = Tomba.

Culto pubblico: il *culto riconosciuto e vissuto dalla Chiesa – a livello comunitario o individuale – nella preghiera, nelle azioni liturgiche... *Cfr.* Discesa, Liturgia.

Culto: atteggiamento religioso della persona – vissuto nell'interiorità o espresso con parole e/o gesti – di fronte a D-i-o, riconosciuto come Creatore e Signore. *Cfr.* Cultus.

Cultus. **BBG:** ACHILLE MARIA TRIACCA, "Cultus" nel "Sacramentarium Veronense". *Dalla terminologia alla realtà*, ACHILLE M. TRIACCA, "Cultus" nel "Sacramentarium Veronense". *Dalla terminologia alla realtà*, in *FsBastiaenesen* 1991, 301-332.

Cum nota: si dice di un testo (liturgico) cantato. *Cfr.* Sine nota. **BBG:** "Responsorium subscriptum [i.e. *Libera me domine de morte*] cum suis versiculis dicitur solummodo in crastino omnium sanctorum Et quodcumque novem lectiones pro defunctis cum nota dicuntur" [Oxford, Bodleian Libr., Canon. Liturg. 267, 155r: Libro d'Ore, Bologna sec. XV].

Cuna: contenitore dell'*acqua lustrale.

Cunctorum auctor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Cunctorum auctor mirificus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Cuneo: Archivi e Biblioteche. **BBG:** DIEGO PONZO, *Archivio di Stato di Cuneo*, in PONZO, 52-59 nr. 31.

Cuore: simbolo dell'interiorità della persona. **BBG:** XENIA VON ERTZDORFF, *Das 'Herz' in der lateinisch-theologischen und frühen volkssprachigen religiösen Literatur*, Halle, 1962, 249-301 (Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 84).

Cupa = Pisside.

Cupella = Tomba.

Cuppa = Calice, = Pisside.

Cures = Curi

Curi: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.6.1 (34).

Curia: insieme degli apparati giuridici e amministrativi con sede a Roma/Città del Vaticano. Importante centro promotore della liturgia e della diffusione dei libri liturgici. *Cfr.* Città del Vaticano, Roma. **BBG:** RENÉ-JEAN HESBERT, *L'antiphonaire de la Curie*, "EL" 94, 1980, 431-459; LUIGI PELLEGRINI, "Secundum consuetudinem Romane Curie". *Un'interessante testimonianza codicografica degli usi liturgici dei frati Minori tra i secoli XIII e XIV*, in LUCIANO BERTAZZO & AL. (edd.), *Arbor ramosa. Studi per Antonio FRigon da allievi amici colleghi*, Padova, Cdentro Stujdi Zntoniani 2011, 225-236 (Centro Studi Antoniani 44).

Curiositas: **BBG:** JEAN LECLERCQ, "Curiositas" e il ritorno a Dio in S. Bernardo, in JEAN LECLERCQ, *Esperienza spirituale e teologia. Alla scuola dei monaci medievali*, Milano, Jaca Book 1990, 157-167 (Biblioteca di Cultura Medievale = Di fronte e attraverso 262) [= *Bivium. Homenaje a Manuel Cecilio y Diaz*, Madrid, Editorial Gredos 1983, 133-141].

Curricula annorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 222.

Cursus:

a] struttura quadro della *liturgia delle ore che in Occidente prevede due articolazioni ben distinte: quello *secolare e quello *monastico. La differenza maggiore consiste nella diversa strutturazione del *mattutino domenicale e festivo e dei *vespri. *Cfr.* *Triduo.

b] disposizione armonica degli elementi (da 2 a 4) di un periodo letterario (*compositio verborum*) nelle orazioni latine. Si ottiene grazie a un'equilibrata successione di vocaboli che presentano in ogni elemento un analogo numero di accenti e di sillabe; - c] ritmo cadenzale del periodo latino ottenuto in base alla successione delle sillabe delle parole finali delle frasi e delle semifrasi. Il C. è **metrico** quando si basa sulla quantità delle sillabe, **tonico** o **ritmico** quando si basa sull'accento tonico e sul numero delle sillabe. I tipi principali e più frequenti del Cursus sono:

planus metrico	<i>corde curramus</i>	— u — — u	spondeo + molosso
planus tonico	<i>esse consortes</i>	/ . . / .	parole parossitone
tardo metrico	<i>sorte participes</i>	— u — u u u	finale proparossitona
tardo tonico	<i>larga protectio</i>	/ . . / . .	finale proparossitona
velox	<i>munere congregantur</i>	/ . . . / .	trisill. proparossitono + tetr. parossitono
trispodaicus	<i>vita fateatur</i>	/ . . / .	trocheo + tetr. Parossitono

BBG: ALEXANDRE GROSELLIER, *Le rythme des oraisons*, "RevChGr" 5, 1897, 102-104, 122-131,143-147, 173-176; FRANCESCO DI CAPUA, *De numero in vetustis Sacramentariis: quae instrumenta vel adiumenta ad clausulas efficiendas in Sacramentariis adhibeantur*, "Ephemerides Liturgicae" 26, 1912, 459-476; FRANCESCO DI CAPUA, *Il "Cursus" e le clausole metriche da osservarsi nella riforma e nella compilazione degli "oremus" e delle prose liturgiche*, "La Scuola Cattolica" 40, 1912, 544-568; FRANCESCO DI CAPUA, *Due finali da correggersi nel "Sacramentarium Leonianum"*, "Didaskaleion" 3, 1914, 70-77; IDEM, *Il ritmo nella prosa liturgica e il Praeconium paschale*, "Didaskaleion" N.S. 5, 1927, 1-23; FRANCESCO DI CAPUA, *Il "Cursus" ed osservazioni estetiche nel "Micrologis" di Guido d'Arezzo*, "La Scuola Cattolica" 66, 1938, 563-579; FRANCESCO DI CAPUA, *Lo stile commatico in alcune preghiere liturgiche del periodo carolingio*, in FsMohlberg, 1949, 209-221; FRANCESCO DI CAPUA, *Pregiere liturgiche, poesia ed eloquenza*, "Archivio Italiano per la Storia della Pietà" 1, 1951, 1-24; FRANCESCO DI CAPUA, *Osservazioni sulla lettura e sulla preghiera ad alta voce presso gli antichi*, "Rendiconti dell'Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti" (Napoli), N.S. 28, 1953, 59-99; JACQUES CHAILLEY, *Sur la rythmique des proses victorinnes*, in FsFellerer 1962, 77-81.

Cuscino:

- a] su cui appoggiare il *messale e il *lezionario durante la *messa;
- b] da porre sul *faldistorio; **BBG:** LP 221-223.
- c] su cui inginiocchiarsi.

Cussinellus = Cuscino

Cussinus = Cuscino.

Custode = Ostiario.

Custodia:

- a] contenitore per conservare l'Eucaristia;
- b] = Ostensorio.

Custos =

- a]*ostiario, custode;
- b] segno che nei codici medievali alla fine di una riga segnala l'altezza della prima nota della riga successiva.

Custos:

- a] = ostiario;
- b] segno che nei codici medievali alla fine di una riga segnala l'altezza della prima nota della riga successiva.

Cyclus Metonicus = *Metonicus Cyclus*.

CYRINUS santo; *cf.* Basilide.

d:

- a] lettera usata nella tradizione musicale con significato
 - a1] melodico (*deprimitur*);
 - a2] strutturale (*duplicatur*): indica la ripetizione di alcuni incisi all'interno dei *melismi;
- b] sigla che nei *calendari designa i *dies aegyptiaci.

Daemonium meridianum: **BBG:** PIERRE DE LABRIOLLE, *Le Démon de Midi*, "ALMA" 9, 1934, 46-54.

Dalmatica linea = Tunicella.

Dalmatica minor = Tunicella.

Dalmatica puerorum: veste liturgica dei ragazzi ministranti.

Dalmatica subdiaconalis = Tunicella.

Dalmatica: veste liturgica del *diacono a forma di tunica con ampie maniche corte (chiuso nell'uso romano, aperte nella parte inferiore nell'uso transalpino), ornata da due fregi per tutta l'altezza sul davanti e sul retro (*clavi*). **BBG:** LP 89-100.

DALMAZZO di Pedona: santo. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 74-79.

DAMASO: santo, vescovo di Roma († 384). **BBG:** GIOVANNI GIACOMO PANI, *Ecclesia Mater: Fonti epigrafiche romane e fonti patristiche aquileiesi*, in *KAquileia* 1986, 275-287.

Damnatio aeterna Iudicij: **BBG:** MANZ 1941 nr. 228.

Daniele: profeta e libro profetico della *Bibbia ebraica. *Cfr.* Ludus Danielis. **BBG:** MARCELLO MAZZETTI - LIVIO TICLI, *Prassi esecutiva del Canto Fratto in alcuni trattati italiani (secoli XVI-XIX)*, in *Radda* 2008, 89-110 (*Nabuchodonosor rex*: lettura della *Veglia pasquale).

DANTE ALIGHIERI: poeta e politico († 1321). **BBG:** THOMAS H. CONNOLLY, *The Antiphon Cantantibus organis and Dante's Organi Del Mondo*, in *FsHughes* 1995, 59-85.

Danza macabra: **BBG:** REINHOLD HAMMERSTEIN, *Ein altessässischer Totentanz als musikgeschichtliche Quelle*, in *FsMüllerBlattau* 1966, 97-110; *Tanz der Toten - Todestanz. Der monumentale Totentanz im deutschsprachigen Raum. Ausstellung des Museums für Sepulkralkultur Kassel 19. 9 - 29. 11. 1998*, Dettelbach 1998; GUNHILD ROTH, *Das Warburger Totentanzfragment*, "Gutenberg-Jahrbuch" 2006, 71-84.

Danza: espressione corporea ritmica secondo determinati canoni. In occidente si danzava durante le processioni e in alcune azioni liturgiche. **BBG:** LOUIS GOUGAUD, *La danse dans l'Eglise*, "Revue d'histoire ecclésiastique" 15, 1914, 5-22, 229-245; FRANZ J. DÖLGER, *Klingeln, Tanz und Händeklatschen im Gottesdienst der christlichen Meletianen in Aegypten*, "Antike und Christentum" 4, 1934, 245-265; YVONNE ROSKETH, *Danses cérémoniales du XIIIe siècle*, Paris 1947, 94-000 (Publications de la Faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg 106 : Mélanges 1945, III: Études historiques); G. VOLLEBRECHT, *Dans*, LW 498-500; Renato TORNAI, *La danza sacra*, Roma, Ed. Paoline 1951; EUGÈNE LOUIS BACKMAN, *Religious Dances in the Christian Church and in Popular Medicine*, London, George Allen & Unwin 1952; HIGINIO ANGLÉS, *La danza sacra y su música en el templo durante el Medioevo*, in *FsRheinfelder* 1963, 1-20; FRANÇOISE FERRAND, *Esprit et fonction de la danse au XIIIe siècle*, "La recherche en danse" 1, 1982, 29-38; JOHN GORDON DAVIES, *Liturgical Dance. An Historical theological and Practical Handbook*, 1984; PAUL RICHÉ, *Danses profanes et religieuses dans le haut Moyen-Age*, in *FsMandrou* 1985, 000; JEANNINE HOROWITZ, *Les danses cérémoniales dans les églises au Moyen-Age*, "Le Moyen-Age" 95, 1989, 279-292; CONSTANT J. MEWS, *Liturgists and dance in the twelfth century: the witness of John Beleth and Sicard of Cremona*, "Church History" 78/3, 2009, 512-548; GREGOR ROHMANN, *The Invention of Dancing Mania. Frankish Christianity, Platonic Cosmology and Bodily Expressions in Sacred Space*, "Medieval History Journal" 12/1, 2009, 13-45.

Dare tempora temporum: governare il dì e la notte AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... Et temporum das tempora* 3. **BBG:** WALPOLE 1922, 30 (cfr. AMBROSIUS, *De Helia*, 9, 32: *ab ipso mundi conditore didicimus saepe diversitatibus cumulari gratiam*).

Darmstadt (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** LEO EIZENHÖFER - HERMANN KNAUS, *Die liturgischen Handschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt*, Wiesbaden, Harrassowitz 1968 (Die Handschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt 2); GERARD ACHTEN - LEO EIZENHÖFER - HERMANN KNAUS, *Die lateinischen Gebetsbuchhandschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt*, Wiesbaden, Harrassowitz 1972 (Die Handschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt 3); KURT HANS STAUB, *Biblehandschriften + HERMANN KNAUS, Ältere theologische Texte*, Wiesbaden, Harrassowitz 1979 (Die Handschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt 4).

Dator misericordiae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

DAVIDE: poeta, re d'Israele, antenato di Gesù Cristo. **BBG:** JEAN-MARIE AUWERS, *Le David des Psaumes et les psaumes de David*, in *KDavid* 1997, 187-224.

De Aeternae: orazione che segue il canto dell'inno *Aeternae rerum conditor* nell'ufficio cattedrale ispanico. **BBG:** FÉLIX MARÍA AROCENA, *El repertorio de oraciones De Aeternae en el oficio catedral hispánico*, « Ecclesia Orans » 21, 2004, 145-182.

De Angelis:

a) ordinario della *Messa (ed. Vaticana VIII);

b) : titolo di un *Credo in musica.

De ecclesia in baptisterium: nel *rito ambrosiano nelle *ferie ordinarie l' *antifona cantata alle *lodi dopo i salmi *Laudate (ai *vesperi dopo il *Magnificat) mentre si lascia il *coro per recarsi al *battistero.

De exceptato: nel *rito ambrosiano sono chiamati i giorni dell'ultima settimana d' *avvento. **BBG:** BORELLA in RIGHETTI 2, 535-536.

Decretale: *Bolla di *canonizzazione.

Decumano: membro del clero di grado inferiore a Milano.

Decuria: nel *rito ambrosiano è un gruppo di dieci *salmi assegnati a *mattutino, originariamente probabilmente in cinque giorni (lunedì - venerdì) in un ciclo di due settimane (*per quindenam*). **BBG:** CATTANEO 1943, 148-150.

Dedicatio: Dedicazione, dedica. **BBG:** LEO KOEP, *Dedicatio*, RAC 3, 1957, 643-649.

Dedicazione:

a) dell'altare: azione liturgica, presieduta dal vescovo, per destinare in modo esclusivo una mensa a luogo di offerta del sacrificio eucaristico. I testi si trovano nel *pontificale.

b) di una chiesa:

1] azione liturgica, presieduta dal vescovo, per destinare in modo esclusivo un edificio a luogo di culto. I testi si trovano nel *pontificale. *Cfr.* Attolite portas;

2] formulario per commemorare la dedicazione di una chiesa nella *messa e nella *liturgia delle ore. **BBG:**

GIOVANNI MERCATI, 000, in *Antiche reliquie liturgiche*, Roma, 1902, 000-000 (ST 7); ANTONINO ZANINOVIC, *Due ritagli di un vecchio rito per la consacrazione della chiesa*, "RaGr" 10, 1911, 387-398; GIUSEPPE VALE, *Una epistola farsita per la festa della Dedicazione della Chiesa*, "RaGr" 8, 1909, 401-406; ILDEFONSO SCHUSTER, *La dedicazione delle basiliche nell'antichità cristiana*, "RL" 6, 1919, 25-30; 104-111; 151-159; 207-216; SUITBERT BENZ, *Zur Geschichte der römischen Kirchweihe nach den Texten des 6. bis 7. Jahrhunderts*, in *FsMariaLaach* 1956, 62-109; HILARIUS EMONDS, *Enkainia - Weihe und Weibgedächtnis*, in *FsMariaLaach* 1956, 30-57; THOMAS MICHELS, *Dedicatio und Consecratio in früher römischer Liturgie*, in *FsMariaLaach* 1956, 58-61; M. S. GROS, *L'ordo pour la dédicace des églises dans le Sacramentaire de Nonantola*, "RB" 79, 1969, 368-374; DAVID HILEY, *The Chant of Norman Sicily: Interaction between the Norman and Italian Traditions*, in *KBologna* 1987, 92-105; GIACOMO BAROFFIO, *Dedicazioni di chiese italiane. Repertorio*, "RIMS" 22, 2000, 287-290 (aggiornamento in www.musicologia.unipv.it/baroffio/); SILVANO MAGGIANI, *Dal sacro rubricizzato al santo celebrato nella riforma liturgica del concilio vaticano II*, "Vivens Homo" 8, 1997, 363-388 [l'intero fascicolo = TIMOTHY VERDON (ed.), *Lo spazio del sacro. Luoghi e sposamenti*]; HANNS PETER NEUHEUSER, *Domus dedicanda, anima sanctificanda est. Rezeption des Ivo von Chartes und Neuprägung der hochmittelalterlichen Kirchweihtheologie durch Hugo von St. Viktor*, "EO" 18, 2001, 373-396; 19, 2002, 7-44; NICOLA ZANINI, *Urbs Ierusalem beata. L'inno del Comune della Dedicazione di una Chiesa nella Liturgia Horarum. Studio storico, liturgico e teologico*, Romae, Pontificium Athenaeum S. Anselmi de Urbe - Pontificium Institutum Liturgicum 2002 (Thesis ad Lauream 291); GISELE CLEMENT-DUMAS, *L'impact du politique dans l'organisation liturgique et musicale. L'exemple de Narbonne à la fin du XIe siècle*, "Études grégoriennes" 34, 2006-2007, 59-99; JAMES JOHN BOYCE, *Consecrating the House: The Carmelites and the Office of the Dedication of a Church*, in *FsGillingham* 2007/1, 129-145.

Defectus: mancanze e omissioni che possono interessare la *messa. Secondo le *rubriche del messale prima del *concilio vaticano II, i defectus potevano riguardare

a) la materia (pane e vino);

b) la forma (omissioni di parole essenziali, ad esempio la formula della *consacrazione);

c) il ministro (intenzione, disposizione interiore ed esteriore, ...).

Defensionis tutamen: BBG: MANZ 1941 nr. 104.

Defensor ecclesiae (*Advocatus*): persona incaricata di un ufficio amministrativo o di un ministero liturgico. BBG: BALTHASAR FISCHER, *Defensor ecclesiae*, RAC 3, 1957, 656-658.

Deferre: portare, offrire. BBG: ELLEBRACHT, 83.

Defunti: azioni liturgiche come

a/1] la messa, BBG: JOSEPH POTHIER, *Prose à Marie pour les Fidèles trépassés* "RevChGr" 4, 1985, 33-36; LEO EIZENHÖFER, *Totenpräfation aus einem altchristlichen Gedicht*, "ALW" 1, 1950, 102-106; GLAUDE GAY, *Formulaires anciens pour la messe des Défunts*, "Études Grégoriennes" 2, 1957, 83-129; BASILIO RIZZI, *Il frammento di S. Maurizio. Contributo alla eucologia ambrosiana dei defunti*, "EO" 3, 1986, 147-173; 225-262 (= Roma, Benedictina Editrice 1988); K. NKUKA, *La célébration de l'Eucharistie pour les morts selon les messes des défunts dans le Missel de Paul VI*, Romae, Pont. Ath. S. - PIL (Thesis ad lauream 162); M. BARBA, *Il ritorno dell'anima nell'eucologia delle 'Missae defunctorum'*, "EO" 20/2, 2003, 209-233.

a/2] l' ufficio, BBG: JEAN LECLERCQ, *Un ancien recueil de leçons pour les vigiles des défunts*, "Revue Bénédictine" 54, 1942, 16-40; KNUD OTTOSEN, *The Responsories and Versicles of the Latin Office of the Dead*, Aarhus, University Press 1993; MICHEL HUGLO, *Remarques sur l'antiphonaire vieux-romain de Londres (British Library, Additional MS 29988)*, in *FsHiley* 2007, 295-307; JUAN CARLOS ASENSIO, *Peculiaridades modales en el Officium Defunctorum hispánico (ss. V/III/XII)*, in *FsBaroffio* 2013, 315-333.

a/3] preghiere che riguardano moribondi e morti. BBG: FR. PFISTER, *Abnenkult*, RAC 1, 1950, 190-192; DAMIEN SICARD, *La liturgie de la mort dans l'Église latine des origines à la réforme carolingienne*, Münster, Aschendorff 1978 (LQF 63); SERGIO M. PAGANO, *Un Ordo defunctorum del secolo X nel codice CXL di S. Scolastica a Subiaco*, "Benedictina" 27, 1980, 147-149; JEAN-LOUP LEMAÎTRE, *La commémoration des défunts et les obituaires dans l'Occident chrétien. Bulletin critique*, "Revue d'histoire de l'Église de France" 71, 1985, 131-145; KNUD OTTOSEN, *Liturgy as a Theological Place. Possibilities and limitations in interpreting liturgical texts as seen in the Office of the Dead*, in *FsCliffordFlanigan* 1996, 168-180; JÜRGEN BÄRSCH, *Allerseelen Studien zu Liturgie und Branchtum eines Totengedenktages in der abendländischen Kirche*, Münster, Aschendorff 2004 (LQF 90); LUCREZIA SPERA, *Riti funerari e "cultio dei morti" nella tarda antichità: u n quadro archeologico dai cimiteri paleocristiani di Roma*, "Augustinianum" 45, 2005, 5-34; ÉRIC REBI UARD, *Nec deserere memorias suorum: Augustine and the Family-based Commemoration of the Dead*, "Augustinian Studies" 36, 2005, 99-111.

b]La memoria dei defunti prevede particolari preghiere e messe il III, il VII e il XXX giorno dalla morte. Cfr. Colori, Commemorazione dei defunti, Comunione ai morti, Esequie, Raccomandazione, Responsorio, Ufficio dei defunti, Veglia. BBG: RENE-JEAN HESBERT, *L'Office de la Commémoration des Défunts à Saint-Benoît-sur-Loire au XIIIe siècle*, in *FsMohlberg* 1949, 393-421; A. BEEKMAN, *Derde, zevende en derstigste dag*, LW 516-517.

DEGNA: cfr. Afra.

Dei domus: casa di Dio. BBG: *StMöbrmann* 2, 73-79 [1956].

Dei nominis amor. BBG: MANZ 1941 nr. 46.

Dei nominis amor. BBG: MANZ 1941 nr. 46.

Deiectus ab aeternitate. BBG: MANZ 1941 nr. 26.

DELLA ROVERE: famiglia italiana da cui provengono papi evescovi. BBG: GIAN CARLO ALESSIO, *Per la biografia e la raccolta libraria di Domenico della Rovere*, "Italia Medioevale e Umanistica" 27, 1984, 175-231.

Demergi barat: BBG: MANZ 1941 nr. 98.

DEMETRIO: santo, Parenzo. Cfr. Giuliano.

Demonio: diavolo, personificazione del Male. Cfr. Esorcismo. BBG: EUGENIO CORSINI - EUGENIO COSTA (edd.), *L'autunno del diavolo. "Diabolos, Dialogos, Daimon" convegno di Torino 17/21 ottobre 1988*, 2 voll., Milano, Bompiani 1990; GERARD J. M. BARTELINK, *Quelques observations sur les denominations du diable et des démons chez Ambroise et Jérôme*, in *FsBastiaensen* 1991, 1-10; SUSAN BOYNTON, *"The Devil Made Me Do It": Demonic Intervention in the Medieval Monastic Liturgy*, in *FsBrooke* 2008, 89-106.

Denudatio altaris = Spogliamento dell'altare.

Denudatio crucis = Svelamento della croce.

Deo gratias:

Deo laudes: acclamazione in uso presso i Donatisti. BBG: ORAZIO MARUCCHI, *Epigrafia cristiana. Trattato elementare con una silloge di antiche iscrizioni cristiane principalmente di Roma*, Milano, Hoepli 1910, 206.

Deosculatorium = Pace § b.

Depono cfr. Depositio

Depositio:

a] interramento o funerale (di un santo). Il giorno si ricorda nei *calendari, nei *martirologi e negli *obituari; BBG: ALFRED STUIBER, *Depositio - κατάδεισις*, in *FsKlauser* 1964, 346-351.

b] = Tomba;

c] = Addio all'Alleluia

Depositio beatæ Mariæ virginis = Assunta.

Depositio crucis: azione simbolica che rappresenta la sepoltura di Cristo. Dopo l'adorazione del *venerdì santo, la croce è avvolta in un lino ed è deposta in un "sepolcro". Cfr. Elevatio crucis. BBG: YOUNG I, 112-177; SOLANGE CORBIN, *La déposition liturgique du Christ au vendredi saint. Sa place dans l'histoire des rites et du théâtre religieux (Analyse de documents portugais)*, Paris - Lisbonne, Les Belles Lettres - Livraria Bertrand 1960 (Collection Portugaise 12); KOLUMBAN GSCHWEND, *Die Depositio und Elevatio Crucis im Raum der alten Diözese Brixen*, Sarnen, Ehri 1965; ADALBERT KURZEJA, *Der älteste Liber Ordinarius der Trierer Domkirche London, Brit. Mus., Harley 2958, Anfang 14. Jb. (...)*, Münster W., Aschendorff 1970, 137-138 (LQF 52).

Depositio episcoporum = Cronografo romano.

Depositio martyrum = Cronografo romano.

Deprecari: pregare. BBG: ELLEBRACHT, 114-115.

Deprecatio: preghiera. BBG: ELLEBRACHT, 114-115.

Deprecatio apostolica: BBG: MANZ 1941 p. 8 [Ve 474].

Descensus: la discesa di Cristo risorto agli inferi per liberare i giusti a cominciare da Adamo ed Eva. Tema iconografico della *Pasqua nelle Chiese orientali. **BBG:** YOUNG I, 149-177; FERNAND CABROL, *La descente du Christ aux enfers d'après la Liturgie mozarabe et les Liturgies Gallicanes*, "RaGr" 8, 1909, 233-242; ANDRE ROSE, 'Attollite portas, principes, vestras...' *Aperçus sur la lecture du Ps. 24 (23) B*, in *FsLercaro* 1966, I, 453-478; BASIL STUDER, *Der Abstieg Christi in die Unterwelt bei Augustinus von Hippo*, in *FsPinell* 1992, 267-274; WIESLAW DĄBROWSKI, *La discesa di Cristo agli inferi secondo il commento di san Tommaso d'Aquino al Corpus Paulinum*, "Angelicum" 89/2, 2012, 339-376; GIACOMO BAROFFIO, *FsSodi* 0000

Desideria prava amputare. **BBG:** MANZ 1941 nr. 48.

Detrusio = Monacazione penitenziale.

Deus:

a] D-i-o: **BBG:** CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in *FsEbrle* 1924/4, 63-74.

b] il *Papa. **BBG:** JEAN RIVIÈRE, *Sur l'expression 'Papa-Deus' au moyen-âge*, in *FsEbrle* 1924/2, 276-289

Deus altissimus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 240.

Deus in adiutorium (meum intende):

a] versicolo con cui inizia(va)no le ore liturgiche tranne il mattutino; **BBG:** MARTIMORT, *Versus*, 16.

b] versicolo con cui iniziano i loro turno i servitori settimanali di cucina; **BBG:** MARTIMORT, *Versus*, 16.

c] l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della XII domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XVIII del *tempo ordinario). **BBG:** AMS nr. 184; WULF ARLT, *Nova Cantica. Grundsätzliches und Spezielles zur Interpretation musikalischer Texte des Mittelalters*, "Basler Jahrbuch für historische Musikpraxis" 10, 1986, 13-62; BIELTZ, 761-.

Deus mitissimus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 93.

Devota: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15889 [Bastia (Corsica), Bibl. Francescana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749)].

Devota et quieta mens. **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Devotio incessabilis. **BBG:** ELLEBRACHT, 62.

Devotio pia. **BBG:** ELLEBRACHT, 100

Devotio: dedicarsi a D-i-o; atteggiamento di totale dedizione a D-i-o. **BBG:** ELLEBRACHT, 97-100.

Devotus: dedicato a D-i-o; persona pia, devota. **BBG:** ELLEBRACHT, 28.

Devozione: attitudine interiore che si esprime anche in atti di D. e in oggetti di D. **BBG:** ALFRED STUIBER, *Devotio* (B: *Christlich*), RAC 3, 1957, 858862; BERNHARD KÖTTING, *Devotionalien*, RAC 3, 1957, 862-871; HENRIK ZILLIACUS, *Devotionsformeln*, RAC 3, 1957, 871-881.

Dexter. **BBG:** MAURICE HELIN, *Dexter et dextri*, "ALMA" 28/2, 161-164.

Dextri. **BBG:** MAURICE HELIN, *Dexter et dextri*, "ALMA" 28/2, 161-164.

Diabolicus. **BBG:** ELLEBRACHT, 64.

Diabolus: il Diavolo, il Maligno. **BBG:** ELLEBRACHT, 4.

Diaconessa: donna con particolari funzioni ministeriali. Una traccia o la ripresa di un uso antico è l'uso della *stola da parte delle *priere nell' *uso certosino. **BBG:** ADOLF KALSBAACH, *Die altkirchliche Einrichtung der Diakonissen bis zu ihrem Erlöschen*, Freiburg Br., Herder 1926 ("Römische Quartalschrift" 22. Supplementheft); JOSEPHINE MAYER, *Monumenta de viduis diaconissis virginibusque tractantia*, Bonn, P. Hanstein 1938 (Florilegium Patristicum 42); ADOLF KALSBAACH, *Diakonisse*, RAC 3, 1957, 917-928 [recensione di ODO CASEL, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 11, 1931, 273-278]; JOSEPH LECUYER, *Saint Jean Chrysostome et l'ordre du diaconat*, in *FsBotte* 1972, 195-310; AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Les diaconesses. Essai historique*, Rome, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 1982 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae'. Subsidia 24); JOSEPH YSEBAERT, *The Deaconesses in the Western Church of late Antiquity and their Origin*, in *FsBastiaensen* 1991, 421-436; JOSEPH YSEBAERT, *Die Amtsterminologie im Neuen Testament und in der alten Kirche. Eine lexikographische Untersuchung*, Breda, Eureka 1994.

Diacono: ministro appartenente a un *ordine maggiore, è il primo aiutante del *vescovo nelle azioni liturgiche. A lui spetta la proclamazione del *vangelo, il canto del *preconio pasquale, del solenne *annuncio delle feste, del congedo dell'assemblea (**Ite missa est*), delle dimissioni dei *catecumeni... *Cfr.* Ordinazione diaconale. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Aclamation*, VI (*Avertissement du diacre et des ministres*), DACL, 1, 1924, 260-265; THEODOR KLAUSER, *Diakon*, RAC 3, 1957, 888-909; ADOLF KALSBAACH, *Diakonie*, RAC 3, 1957, 909-917; GUILLAUME MOLLAT, *Quelques documents relatifs à l'usurpation des fonctions sacerdotales par des diacres au XIVe siècle*, in *FsAndrieu* 1956, 361.-363; JOSEPH LECUYER, *Saint Jean Chrysostome et l'ordre du diaconat*, in *FsBotte* 1972, 195-310; M. S. GROS, *Les plus anciennes formules romaines de bénédiction des diacres*, "EO" 5/1, 1988, 45-52.

Diaconus = Diacono.

Diaetas = Decuria.

Dialetto germanico: particolare conduzione melodica che preferisce l'intervallo di III minore (re-fa, la-do) alla II (re-mi, la-si). **BBG:** ALEXANDER BLACHLY, *Some Observations on the "Germanic" Plainchant Tradition*, in *FsSanders* 1990, 85-117.

Diaria: resoconto delle celebrazioni steso perlopiù dai cerimonieri. *Cfr.* Cerimoniale. **BBG:** FRANCO STRAZZULLO, *Una fonte per la storia napoletana: I Diari dei cerimonieri della Cattedrale di Napoli*, Napoli, AGAR 1961 (raccolta di articoli apparsi su "Asprenas" 1960 e 1961); NELSON MINNICH, *Paride de Grassi's Diary of the Fifth Lateran Council*, "Annuaire historiae conciliorum" 14, 1982, 370-460; N. K. RASMUSSEN, *Célébration and liturgy at the Canonization of Carlo Borromeo*, "Analecta Romana Instituti Danici" 15, 1986, 119-150.

Diario = Diaria.

Diavolo = Demonio.

Dicare. **BBG:** ELLEBRACHT, 138-139.

Didaché: "Dottrina dei dodici apostoli" risale all'ambiente siriano del I secolo. **BBG:** WILLY RORDORF, *Le baptême selon la Didaché*, in *FsBotte* 1972, 499-509.

Diei praeco: AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... Praeco diei iam sonat* 5. **BBG:** WALPOLE 1922, 31.

Diem regere: governare il dì e la notte AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... *Noctem diemque regere* 2.

Dies absolutiois = Giovedì santo. **BBG:** DU CANGE 1, 30.

Dies Aegyptiaci: due giorni ogni mese in cui, secondo una tradizione che risale all'antica medicina egizia, era vietato (perché ritenuto nefasto) praticare il salasso. I *Dies* sono segnalati nei *calendari liturgici che, per questo motivo, sono spesso inseriti in codici di medicina. *Cfr.* Versus de mensibus. **BBG:** JOHN HENNIG, *Versus de mensibus*, "Traditio", 11, 1955, 65-90; RAFFAELE ARNESE, *I codici notati della Biblioteca Nazionale di Napoli*, Firenze, Leo S. Olschki 1967, **xxx** (Biblioteca di bibliografia italiana 47); MALLET - THIBAUT, *Les manuscrits en écriture bénéventaine de la Bibliothèque Capitulaine de Bénévent*. II 1997, 140 pubblicano la serie di esametri di Benevento 29 (in nota le varianti di Napoli, Bibl. Nazionale, VI.E.43); ARNO BORST, *Der karolingische Reichskalender und seine Überlieferung bis ins 12. Jahrhundert*, 3 voll., Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2001 (Monumenta Germaniae Historica. Libri memoriales 2); RICCARDO CRISTIANI, *Il rito della salute. Il salasso nelle consuetudini dei monaci di Cluny (secoli X-XI)*, "Quaderni Medievali" nr. 60, 2005, 10-26.

Dies aeternus: giorno eterno. **BBG:** MANZ 1941 nr. 267.

Dies coronae: diciotto giorni nei quali il papa portava la corona andando alla chiesa stazionale o al ritorno. **BBG:** SUSAN TWYMAN, *Papal Ceremonial at Rome in the Twelfth Century*, London, The Boydell Press 2002, 27-28 (Henry Bradshaw Society. Subsidia 4).

Dies depositionis: giorno della *depositio, di solito coincide con il *dies natalis.

Dies Domini. Lettera apostolica di papa Giovanni Paolo II sulla santificazione della *domenica (1998 05 31).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/john_paul_ii/apost_letters/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini_it.html

Dies dominica = Domenica.

Dies dominicus = Domenica.

Dies felicissimus = Pasqua.

Dies magnus = Pasqua.

Dies natalis: giorno della morte di un santo e suo anniversario annuale.

Dies obitus = Dies natalis.

Dies parentalis: giorno di commemorazione dei defunti.

Dies solis = Domenica.

Dies verus Dei = Pasqua.

Differentia (Terminatio): gruppo di note che costituiscono la *cadenza nella *salmodia. *Cfr.* E e; E u o u a e. **BBG:** EPHREM OMLIN, *Die Sankt-Gallischen Tonarbuchstaben. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der Offiziumsantiphonen in Bezug auf ihre Tonarten und Psalkadenzen*, Engelberg, Abtei 1934 [Diss. Freiburg Schw.]; ZOLTÁN FALVY, *Zur Frage von Differenzen der Psalmodie*, in FSSCHENK 1962, 160-173; JOSEPH DYER, *The Singing of Psalms in the Early-Medieval Office*, "Speculum" 64, 1989, 535-578; BONIFACIO BAROFFIO, *Le differenziazioni nei codici italiani*, "Ecclesia orans" 9, 1992, 61-68.

Differentiae peregrinae: cadenze irregolari. **BBG:** MICHAEL BERNHARD, *The Seligenstadt Tonary*, "Plainsong and Medieval Music" 13/2, 2004, 107-126: 116-121.

Diffinitio: melodia normativa caratteristica di un *modo.

Digamus: persona che si sposa per la seconda volta (bigamo successivo). **BBG:** BERNHARD 000 KOETTING, *Digamus*, RAC 3, 1957, 1016-1024.

Digiuno degli apostoli: nelle Chiese orientali prepara la festa degli apostoli Pietro e Paolo (29 giugno); inizia il lunedì dopo l' *ottava di *Pentecoste.

Digiuno di Filippo: nelle Chiese orientali prepara il *Natale e inizia il 14 novembre (festa dell'apostolo Filippo).

Digiuno di Maria: nelle Chiese orientali prepara la festa dell'Assunta (Dormizione: 15 agosto); inizia il 1 agosto.

Digiuno eucaristico: astensione dal cibo prima della *comunione, regolato da precise norme (un tempo non si poteva assumere nessun cibo e bevanda dopo la mezzanotte; oggi il digiuno è di un'ora). **BBG:** PETER BOWE, *Die Nuechternheit vor der Messe und Kommunion im Mittelalter*, "Ephemerides Liturgicae" 45, 1931, 279-287.

Digiuno quaresimale: quello praticato in *quaresima. Nella tradizione monastica occidentale iniziava il 14 settembre (festa dell' *Esaltazione della croce).

Digiuno romano: praticato il sabato, riprende un uso cristiano del Ponto derivato dall'ebraismo. **BBG:** ALISTAIR C. STEWART, *Marion and the Roman Sabbath Fast: A Search for Origins*, "Questions Liturgiques" 97/3-4, 2016, 194-204.

Digiuno: pratica penitenziale che comporta l'astensione dal cibo o la sua limitazione (ad esempio, nell'antica prassi monastica [oggi ancora in ambito ebraico e islamico]: un solo pasto dopo il tramonto del sole). *Cfr.* Ieiunium.

DIGNA = Degna. *cfr.* Afra.

Dignitas pontificalis: **BBG:** ELLEBRACHT, 66.

Dignitatum largitor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80

Dignum et iustum: È cosa buona e giusta. *Cfr.* Acclamazione. **BBG:** GABRIELE WINKLER, *Über das „Dignum et iustum“, seine Varianten und den nachfolgenden Lobpreis*, „Orientalia Christiana Periodica“ 82/1, 2016, 11-40 [tradizione armena della Liturgia di san Basilio].

Diguria = Decuria.

Dijon (F): Archivi e Biblioteche. **BBG:** YOLANTA ZALUSKA, *Manuscrits enluminés de Dijon*, Paris, CNRS 1991 (Corpus des manuscrits enluminés des collections publiques des Départements).

Dilectio fraternitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 45.

Dilectio nominis Dei: **BBG:** MANZ 1941 nr. 45.

Dilectionis amor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 44.

Dilectionis purae et pacis auctor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Dilectionis purae origo: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Dilettoso: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15889 [BBG: Bastia (Corsica), Bibl. Francescana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749)].

Diligentia: rito lustrale celebrato dal papa a San Pietro già all'inizio del IX secolo dopo i *vespri. **BBG**: MICHEL ANDRIEU, *La cérémonie appelée "Diligentia" a Saint-Pierre de Rome au début du IXe siècle*, estratto da "Revue des sciences religieuses" 1921, pp. 7 :ENRICO JOSI, *Cerimonie papali a San Pietro in Vaticano nel secolo IX*, estratto da "Roma" 4/1, 1926, pp. 2.

D-i-o: il creatore dell'universo, signore di Abramo Isacco Giacobbe, Padre del Signore nostro Gesù Cristo. Alla sua presenza si adora e si prega. A LUI si rivolge ogni liturgia.

Diocesi [< grc *diokesis, dioikein* = amministrare]: territorio della giurisdizione ecclesiastica sotto la responsabilità di un vescovo o di un abate. **BBG**: AUDOMAR SCHEUERMANN, 000 *Dioecese (Dioikesis)*, RAC 3, 1957, 1053-1062.

DIONIGI: santo, Milano. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *S. Dionigi; basilica paleocristiana?*, in *StCattaneo* 1984, 225-241 [orig. 1974]

DIONIGI: santo con Rustico e Eleuterio. **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *Dionigi, Rustico ed Eleuterio*, in CL. LEONARDI - A. RICCARDI - G. ZARRI (edd.), *Il Grande Libro dei Santi. Dizionario enciclopedico*, Cinisello Balsamo, Ed. San Paolo, 1998, vol. 1, 537-538; JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *L'office romano-franc des saints martyrs Denis, Rustique et Eleuthère Composé à Saint-Denis à partir de la Passio du Pseudo-Fortunat (Ve-VIe s.) Remanié et augmenté par l'archibancellier Hilduin vers 835 puis au Xe s. Introduction et édition*, Ottawa, The Institute of Medieval Music 2002 (Musicological Studies 65/6) [testimoni italiani: Verona (le antifone) e Monte Amiata (ufficio monastico)].

Directorium = Guida pastorale, = Libro ordinario.

Directorium chori = Calendario, = Guida pastorale, = Libro ordinario.

Direttorio su pietà popolare e liturgia: principi e orientamenti della "Congregazione per il culto divino e la disciplina dei sacramenti" (2002 04 09). **BBG**: http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/ccdds/documents/rc_con_ccdds_doc_20020513_vers-direttorio_it.html

Dritto Canonico: insieme delle norme giuridiche che regolano i vari ambiti della vita ecclesiale. **BBG**: STEFAN RAU, *Die Feiern der Gemeinden und das Recht der Kirche. Zu Aufgabe, Form und Ebenen liturgischer Gesetzgebung in der katholischen Kirche*, Altenberge, Telos 1990 (Münsteraner theologische Abhandlungen 12); PETER KRÄMER, *Das Zueinander von Recht und Pflicht im Gottesdienst*, "Liturgisches Jahrbuch" 53, 2003, 3-32; MICHAEL KUNZLER, 'Lex credenda - Lex celebrandi'. *Wechselbeziehungen zwischen liturgischer Gesetzgebung und kanonischem Recht*, "Rivista teologica di Lugano" 17/2, 2012, 255-276.

Discantor 000. **BBG**: *Mittelaltarisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert*, III. Band. Lieferung 5: *disgressus-dissertatio*, München, C. H. Beck 2003. L'interesse musicale affiora in alcune voci come *discantator, discantium, discanto, discantor* (col. 701).

Discesa (agli inferi) = Descensus.

Discesa-Salita: categorie fondamentali del *culto cristiano (si scende nel sepolcro con Cristo per risalire con lui, la Parola di D-i-o irriga il cuore dell'uomo e la preghiera sale a D-i-o ...). **BBG**: W. GRUNDMANN, *Aufwärts-abwärts*, RAC 1, 1950, 954-957.

Disciplina arcani: introduzione alle verità più profonde della fede vissute nel *battesimo e nell' *eucaristia; è riservata ai *catecumeni e ai *battezzati. **BBG**: 000 DACL 2, 1738-1743; O. PERLER, *Arkandisziplin*, RAC 1, 1950, 667-676.

Disciplina domestica. **BBG**: WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 254-262.

Disciplina ecclesiastica. **BBG**: WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 275-277.

Disciplina regularis. **BBG**: WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 262-266.

Disciplina spiritualium castrorum. **BBG**: WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 266-274.

Disciplinati = Confraternita.

Discretio = Discrezione. **BBG**: MARY E. INGHAM, *Discretio*, in I. ATUCHA - DRAGOS CALMA - C. KÖNIG-PRALONG - IRENE ZAVATTERO (edd.), *Mots médiévaux offerts à Ruedi Imbach*, Porto, Faculdades de Letras/Gabinete de Filosofia Medieval 2011, 211-219 (Textes et études du Moyen Âge 57)

Discrezione: capacità di fare scelte in modo giusto ed equilibrato, anche nella liturgia. **BBG**: WALTER DÜRIG, *Discretio*, RAC 3, 1957, 1230-1235:1234-1235.

Dispensatio. **BBG**: DOMENICO SARTORE, *I termini dispensatio/dispositio nel Sacramentario Veronese*, "Ecclesia Orans" 3/1, 1986, 61-80.

Dispensator munificus caritatis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 78.

Dispositio. **BBG**: DOMENICO SARTORE, *I termini dispensatio/dispositio nel Sacramentario Veronese*, "Ecclesia Orans" 3/1, 1986, 61-80

Dissacrazione dell'ostia: *cf.* Ostia.

Dittici [< grc *dis* = due volte + *ptusso* = piegare]:

a) due tavolette congiunte da una cerniera su cui erano scritti i nomi dei vivi e dei defunti da ricordare nella *messa; **BBG**: 000 DACL 4, 1045-1169; 000 OTTO STEGMUELLER, *Dyptichon*, RAC 3, 1957, 1138-1149; A. SNIJDERS, *Diptiek(en)*, LW 535-536; PAOLA FRISONE, *I dittici liturgici nelle testimonianze dei Padri della Chiesa*, "Nicolaus" 34, 2007, 157-167.

b) elenco dei nomi da ricordare nella *messa.

Diurna laus: libro che contiene i testi delle *ore diurne.

Diurnale:

a) libro che contiene tutta la liturgia o soltanto alcuni elementi delle sole *ore diurne, con esclusione del *mattutino, oggi *ufficio delle letture;

b) *graduale (libro). **BBG**: Cfr. San Giovanni in Persiceto, Museo, D, 1r "... *Incipit antiphonarium diurnum* ..." = graduale.

Diurnum = Diurnale.

Divina Bonitas = Bonitas divina.

Divinae consortium naturae: Costituzione apostolica di papa Paolo VI sul sacramento della *confermazione (1971 08 15).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/apost_constitutions/documents/hf_p-vi_apc_19710815_divina-consortium_it.html

Divinitas aeterna. **BBG**: MANZ 1941 nr. 283.

Divinum altare. **BBG**: MANZ 1941 nr. 37.

Divinum opus: BBG: ELLEBRACHT, 45.

Divinus agnus: BBG: MANZ 1941 nr. 31.

Divinus amor: BBG: MANZ 1941 nr. 285.

Divinus: BBG: ELLEBRACHT, 64-65.

Divisio: sezione di *inno o di *salmo utilizzata come pezzo autonomo.

Dixit (Dominus): primo salmo (110 [109]) della più diffusa serie dei *salmi dei *vespri domenicali e festivi. Indica anche l'intera serie di 4 o 5 salmi a seconda del *cursus.

Docta sanctorum patrum: cfr. Giovanni XXII.

Doctor: maestro. Cfr. Dottore della Chiesa. BBG: ELLEBRACHT, 28.

Doctorum: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Doctrina: BBG: HENRI-IRENEE MARROU, *Doctrina et disciplina dans la langue des Pères de l'Eglise*, "ALMA" 9, 1934, 5-25.

Dolori = Sette dolori.

Domenica vacante: giorno aliturgico, come le quattro domeniche che seguono il sabato delle *quattro tempora.

Domenica: commemorazione settimanale della *Pasqua.

Domenica di Passione: cfr. Passione § a.

Domeniche dopo Pentecoste: le circa 25 domeiche tra *Pentecoste e l'inizio dell'avvento. Cfr. Tempo ordinario.

DOMENICO DI CUCULLO = Domenico di Sora.

DOMENICO DI SORA: santo († 1031). BBG: S. *Dominici Sorani abbatis Vita et Miracula a coaevis conscripta et nunc primum edita*, "AB" 1, 1882, 279-322; SOFIA BOESCH GAJANO, *Santità di vita, sacralità dei luoghi. Aspetti della tradizione agiografica di Domenico di Sora*, in F3Caraffa 1986, 187-204; FRANÇOIS DOLBEAU, *Le dossier de saint Dominique de Sora, d'Albéric du Mont-Cassin à Jacques de Voragine*, "Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen Âge" 102, 1990, 7-78; FRANÇOIS DOLBEAU, *Domenico di Sora*, in CLAUDIO LEONARDI - ANDREA RICCARDI - GABRIELLA ZARRI (edd.), *Il Grande Libro dei Santi. Dizionario enciclopedico*, Cinisello Balsamo, Ed. San Paolo, 1998, vol. 1, 555-556; GIOVANNA CIPPOLA - FEDERICO FARINA, *Le fonti letterarie della vita e della morte del santo abate Domenico*, Isola del Liri. Abbazia di Casamari 2017 [ed. degli inni (BHL 2241)].

Domestica disciplina: BBG: WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 254-262.

Domine Deus meus: inizio del salmo 7. "Domine Deus meus" può designare la serie (in ordine numerico) degli *alleluia nella *Messa delle domeniche dopo Pentecoste in area tedesca (tranne la renania), austriaca, Polonia, qualche manoscritto dell'Italia settentrionale ... BBG: HUGLO MICHEL, *Les listes alléluatiques dans les témoins du Graduel Grégorien*, in *Speculum musicae artis*, 219-227.

Domine in tua misericordia: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della I domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica VII del *tempo ordinario). BBG: AMS nr. 173.

Domine labia mea aperies: versetto di salmo (50 [51], 17)

a] con cui – secondo un uso d'origine ebraico – inizia la preghiera del *mattutino nel rito romano e monastico, come pure gli *hexapsalmos* bizantini; BBG: ANTON BAUMSTARK, *Liturgie comparée. Principes et Méthodes pour l'étude historique des liturgies chrétiennes*, Troisième édition revue par Dom Bernard Botte, Chevetogne - Paris, Éditions de Chevetogne 1953, 91 (Coll. Irénikon); MARTIMORT, *Versus*, 12-13. 000 EphLit 000 ?

b] con il lettore settimanale inizia nei monasteri il suo servizio. BBG: MARTIMORT, *Versus*, 13, 16.

Domine ne longe (facias): l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della VI *domenica di *quaresima (delle *palme). BBG: AMS nr. 73; RAFFAELLO BARALLI, *Osservazioni sul versetto del Graduale "Domine refugium" e sugli Introiti "Invocabit me" e "Benedicta sit"*, "RaGr" 10, 1911, 181-190: 187.

Dominica indulgentiae = Domenica delle *palme.

Dominica olivarum = Domenica delle *palme.

Dominica palmarum = Domenica delle *palme.

Dominica passionis:

a] = Domenica di *passione;

b] = Domenica delle *palme.

Dominica resurrectio: domenica di *Pasqua. BBG: ELLEBRACHT, 65.

Dominica vacans = Domenica vacante, senza celebrazione eucaristica perché successiva al sabato delle *Quattr o tempora.

Dominica vacat = Domenica vacante, senza celebrazione eucaristica perché successiva al sabato delle *Quattr o tempora.

Dominicale: velo copricapo delle donne che partecipavano alla Messa.

Dominicalis: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Dominicum = Messa. BBG: A. SNIJDERS, *Dominicum*, LW 567-568.

Dominicus: BBG: ELLEBRACHT, 65.

Dominus: il Signore (Gesù Cristo). BBG: CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in F3Ehrlé 1924/4, 63-74.

Dominus fortitudo: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della VI domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XII del *tempo ordinario). BBG: AMS nr. 178.

Dominus illuminatio: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della IV domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica X del *tempo ordinario). BBG: AMS nr. 176.

Dominus vobiscum:

a] formula di saluto; BBG: A. SNIJDERS, *Dominus vobiscum*, LW 568-569.

b] verso che introduce le orazioni e altri testi liturgici;

c] trattato di s. Pier Damiani sull'ecclesiologia in prospettiva liturgica.

Domnio: santo, Salona. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 72.

Domnus: superiore o responsabile di una comunità in preghiera (cfr. *Iube, domne, benedicere*).

Domus aeterna: la casa/patria dove riposano i defunti. **BBG:** EDUARD STOMMEL, *Domus aeterna*, RAC 4, 1959, 109-128: 127-128 (*Liturgia*)

Domus corporalium = Borsa.

Domus Dei: **BBG:** *StMöhrmann* 2, 73-79 [1956].

Domus ecclesiae: l'edificio della chiesa, della comunità convocata da D-i-o.

DONATO: santo, martire, Aquileia. **BBG:** ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 275-285.

DONATO: santo, vescovo, Arezzo. **BBG:** SIRONI, *La Messa di San Donato*, in MARIA TERESA ROSA-BAREZZANI - GIAMPAOLO ROPA (edd.), *Codex Angelicus 123. Studi sul graduale-tropario bolognese del secolo XI e sui manoscritti collegati*, Cremona, Una cosa rara 1996, 311-333 (Saggi e ricerche 7); EUN JU KIM, *Historia Donati. L'ufficio ritmico di san Donato d'Arezzo*, "Rivista Internazionale di Musica Sacra" 24/1, 2003, 29-43; BRIAN MØLLER JENSEN, *Magni presulis celebrans Donati diem sollemnem. Bishop Donatus of Arezzo in Roma*, *Bibl. Angelica*, c. 123, in *StJensen* 2006, 37-61 [orig. 2000]; EUN JU KIM, *La messa di san Donato nella tradizione aretina*, "RIMS" 22, 2002, 141-147; EUN JU KIM, *Historia Donati. L'ufficio ritmico di san Donato d'Arezzo*, "RIMS" 24/1, 2003, 29-43; LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 227-418; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Una poesia epigrafica altomedievale su san Donato di Arezzo*, "Filologia mediolatina" 13, 2006, 199-213; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *La Translatio sancti Donati* (BHL 2295-2296), *agiografia aretina del secolo XI*, "Analecta Bollandiana" 126, 2008, 252-276; GIOVANNI ALPIGIANO - PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Officium sancti Donati I. L'ufficio liturgico di san Donato di Arezzo nei manoscritti toscani medievali*, Firenze, Ed. del Galluzzo 2009 (Studi e testi FEF SMMFA 7 = La tradizione musicale 13); PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Stabilità e instabilità del testo agiografico. L'agiografia aretina medievale*, "Filologia mediolatina" 16, 2009, 17-55: 35-42; BENJAMIN BRAND, *Holy Treasure and Sacred Song. Relic Cults and their Liturgies in Medieval Tuscany*, Oxford, Oxford University Press 2014, *Appendix*: III].

DONATO: santo, martire, Cividale. **BBG:** LUCIA BOSCOLO, *Gli Uffici propri dei santi Ilario e Taziano, Donato e Giorgio secondo la tradizione della diocesi di Aquileia*, "Musica e storia" 11/3, 2003, 465-536.

DONATO: santo, martire, Concordia. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU, *La 'Passio sancti Donati' (BHL 2303 b). Une tentative d'édition critique*, in *FsSaxer* 1992, 251-267.

DONATO: santo, vescovo, Fiesole. **BBG:** FRANCESCO CIGNONI, *L'officiatura di San Donato vescovo di Fiesole († 876). Edizione e studio*, "RIMS" 24/1, 2003, 45-131.

DONATO, VENUSTO, ERMOGENE: santi, Cividale. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 72.

Dongo - CO: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARTINA PANTAROTTO, *Manoscritti francescani dispersi e recuperati in Lombardia: prime ricerche*, "Quaderni della Biblioteca del Convento francescano di Dongo" 58, 2009, 63-73.

Donna: sue funzioni e ministeri nella liturgia. *Cfr.* Diaconessa. **BBG:** Roger Gryson, *Le ministère des femmes dans l'Église ancienne*, Gembloux, J. Duculot 1972 (Recherches et synthèses, Section d'histoire 4).

Donum gratiae: grazia. **BBG:** ELLEBRACHT, 84-85.

Donum: dono, offerta. **BBG:** ELLEBRACHT, 83-85.

Dopo il Vangelo: *antifona senza salmodia nella *messa del *rito ambrosiano. *Cfr.* Post evangelium a) e b). **BBG:** PIETRO BORELLA, *L'antiphona post Evangelium*, "Ambr" 8, 1932, 97-107.

Doppio:

a] formulario o formula in seconda posizione: di solito corrisponde alla tradizione più antica;

b] nomenclatura usata in passato per designare le celebrazioni liturgiche più alte di grado in una scala gerarchica

(*duplex maius*, di I o II classe ...). *Cfr.* Semidoppio, Semplice. **BBG:** B. LUYKX, *Dubbel*, LW 626-627; *Hoogdubbel*, LW 1005.

Dormire: dormire (nella morte), essere morto. **BBG:** ELLEBRACHT, 28.

Dormitatio = *Dormitio*.

Dormitio:

a] morte pacifica;

b] *D. beatæ Mariæ virginis* = Assunta.

Dormitio = Tomba.

Dormitorium = Tomba.

DOROTEA: santa; cfr. EUFEMIA.

DOROTHEA = Dorotea.

Dorsale: tappeto appeso dietro gli sgabelli.

Dossale = Antependium.

Dossologia [< greco *doxa* = gloria]: acclamazione trinitaria con cui si loda e glorifica D-i-o, ad esempio, nella *messa il **Gloria in excelsis*, **Per ipsum et cum ipso*; nella salmodia il **Gloria Patri*, l'ultima strofa che conclude gli inni.

Dossologia maggiore = *Gloria in excelsis Deo*.

Dossologia minore = *Gloria Patri*. *Cfr.* euouae.

Dottore (della Chiesa): insigne maestro di dottrina cristiana.

Downside Abbey (Somerset - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 423.

Draco antiquus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 303.

Dramma liturgico: *cfr.* Pasqua. **BBG:** CHRISTINE SCHNUSENBERG, *Das Verhältnis von Kirche und Theater. Dargestellt an ausgewählten Schriften der Kirchenväter und liturgischen Texten bis auf Amalarius von Metz (a.d. 775-852)*, Bern, P. Lang 1981 (Europäische Hochschulschriften, Reihe 23, Theologie 141); CLYDE W. BROCKETT, *The Role of the Office Antiphon in Tenth-Century Liturgical Drama*, "Musica Disciplina" 34, 1980 [1982], 5-27; NILS HOLGER PETERSEN, *The Concept of Liturgical Drama: Charles-Edmond de Coussemaker and Charles Magnin*, in *FsColette* 2009, 305-314. **DRUMBL**

Dramma sacro: *cfr.* Dramma liturgico.

Drappo funebre: ampio taglio di stoffa (non necessariamente nera) che ricopre la bara durante le *esequie o nell'anniversario. **BBG:** LP 243 (Novara 1212).

Dublin (Eire): Archivi e Biblioteche. **BBG:** THOMAS KINGSMILL ABBOTT, *Catalogue of the Manuscripts in the Library of Trinity College, Dublin, to which is added a list of the Fagel collection of maps in the same library*, Dublin-London, Hodges, Figgis & Co - Longmans, Green & Co 1900; MARVIN L. COLKER, *Trinity College Library Dublin. Descriptive Catalogue of the Mediaeval and Renaissance Latin Manuscripts with introduction by WILLIAM O'SULLIVAN*, vol. I, Aldershot, Scolar Press 1991; MARVIN L. COLKER, *Trinity College Library Dublin. Descriptive Catalogue of the Mediaeval and Renaissance Latin Manuscripts. Supplement One*, Dublin, Four Courts Press 2008.

Dubrovnik (KR) (Ragusa): sede episcopale in Croazia. **BBG:** ANTONINO ZANINOVIC, *Due ritagli di un vecchio rito per la consacrazione della chiesa*, "RaGr" 10, 1911, 387-398; RICHARD FRANCIS GYUG, *Missale Ragusinum. The Missal of Dubrovnik* (Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 342), Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1990 (Monumenta Liturgica Beneventana 1); KATARINA KOPREK, *Il manoscritto „Cantoriale fratrum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo“ di Dubrovnik (Croazia)*, "Teresianum" 59, 2008, 135-145 [Ms del 1775, Dubrovnik, Bibl. Minoriti, 456]; MIHO DEMOVIC, *Missale notatum beneventanum cathedralis Ragusii s. xii / Beneventanski (...)* Rasprava uz faksimilno izdanje, Zagreb, Dubrovačke knjižnice Dubrovnik 2011 [Oxford, Canon. Liturg. 342]; ROZANA VOJVODA, *Dalmatian illuminated manuscripts written in Beneventan Script and Benedictine scriptoria in Zadar, Dubrovnik and Trogir*, Budapest, Central European University 2011 (Ph.D. Dissertation).

Dulia: culto reso a D-i-o. *Cfr.* Latria.

Dum clamarem: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della X domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XV del *tempo ordinario). **BBG:** AMS nr. 182.

Dunfermline (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 479.

Duomo: è la *cattedrale oppure anche una chiesa importante.

Dupla = Antifona doppia.

Duplex = Doppio.

Duplex maius: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

DURANDO GUGLIELMO († Roma 1296): vescovo francese di Mende, autore di importanti opere che hanno dato un'impronta alla vita liturgica dei secoli successivi. **OPERE:** MICHEL ANDRIEU, *Le Pontifical Romain au Moyen-Age. III: Le Pontifical de Guillaume Durand*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1940 (StT 88);

GUILLELMUS DURANDUS, *Rationale divinatorum officiorum*, ed. A DAVRIL - THIMOTY M. THIBODEAU, Turnhout, Brepols 1998 (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 140-140 A);

WILLIAM DURAND, *Rationale IV: On the Mass and Each Action Pertaining to it; Rationale V: Commentary on the Divine Office*, trad. inglese di TIMOTHY M. THIBODEAU, Turnhout, Brepols 2013 e 2015 (Corpus Christianorum in Translation 14 e 23).

BBG: RICHARD KAY, *The Kansas Pontifical: Another Witness of the Roman Pontifical of the Twelfth Century*, "Res Publica Litterarum" 2, 1979, 123-148 [Pont Durando/Pont XII]; PIERRE-MARIE GY (ed.), *Guillaume Durand, évêque de Mende (v. 1230-1296), canoniste, liturgiste et homme politique, actes de la table ronde du C.N.R.S., Mende, 24-27 mai 1990*, Paris, Centre national de la recherche scientifique 1992; JANKA SZENDREI, "Alius canuntur?" Durandus on the Performance of the Te deum, in *FsHiley* 2007, 413-424; JOHN F. ROMANO, *The Ceremonies of the Roman Pontiff: Rereading Benedict's Twelfth-Century Liturgical Script*, "Viator" 41/2, 2010, 133-149 (141: sinossi schematic *Liturgical practices for the Easter Vigil at Rome based upon Benedict's Ordo* [PRG, Benedetto, Laterano, Pont XII, Ordo di Basilea, Pont XIII, Ordinario XIII, Pont Durando]).

DURANDUS = Durando.

Durham (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 512 (St. Chad's College).

Dyadema = Flabello.

e: lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico (*aequaliter*): **BBG:** RENE-JEAN HESBERT, *L'interprétation de l' 'equaliter' dans les manuscrits sangalliens*, "RG" 18, 161-173.

a] tra due note parigrade;

b] dopo una breve figura neumatico-melodica che va ripetuta.

E e: lettere sottoposte alla **Differentia* delle cadenze salmiche, soprattutto in area meridionale (cassinese beneventana); indicano le parole finali della *dossologia minore *seculorum amen*.

Ebdomadario [< grc *ebdomas* = settimana]: membro di una comunità (canonici, religiosi, monaci) che a rotazione settimanale presiede la celebrazione liturgica della *messa e delle *ore.

Ebraismo: ambiente culturale e culturale in cui hanno preso forma la vita cristiana, la liturgia della Chiesa e la sua musica.

Cfr. Alleluia, Amen. **BBG:** 000 DAEL 8, 1-254; K. HRUBY, *Joodse liturgie*, LW 1173-1182; ERIC WERNER, *The Sacred Bridge. The Interdependence of Liturgy and Music in Synagogue and Church during the First Millennium*, London - New York, Dennis Dobson - Columbia University Press 1959 (I parte tradotta: ERIC WERNER, *Il sacro ponte. Interdipendenza liturgica e musicale nella sinagoga e nella chiesa nel primo millennio*, I, Napoli, Ed. Devoniene 1983).

Ebrietas: *cfr.* Sobria ebrietas.

Ecce advenit: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa dell' *Epifania. **BBG:** AMS nr. 18; HIERONYMUS FRANK, *Ecce advenit dominator dominus. Alter und Wanderung eines römischen Epiphaniemotivus*, in *FsMichels* 1963, 136-154.

Ecce Deus adiuvat me: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della IX domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XVI del *tempo ordinario). **BBG:** AMS nr. 181.

Ecce Homo: rappresentazione di Gesù Cristo incoronato di spine e flagellato. **BBG:** ROMUALD BAUEREISS, *Pie Jesu. Das Schmerzensmann-Bild und sein Einfluß auf die mittelalterliche Frömmigkeit*, München, 1931.

Ecclesia de Eucharistia: Lettera enciclica di papa Giovanni Paolo II sull' *Eucaristia (1003 04 17).

BBG: http://www.vatican.va/edocs/IT-A1798/_INDEX.HTM

Ecclesia: la Chiesa,

a) la comunità ecclesiale;

b) l'edificio di culto. **BBG:** ELLEBRACHT, 5; FALK PETER WEBER, *Probleme der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen*, "Mediavalia" 16, 2003, 123-159: 127-128; MAYKE DE JONG, *Ecclesia and the early medieval polity*, in STUART AIRLIE & AL. (EDD.), *Staat im frühen Mittelalter*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2006, 113-132 (Forschungen zur Geschichte des Mittelalters 11).

Ecclesia mater. **BBG:** HUGO RAHNER, *Mater Ecclesia. Lobpreis der Kirche aus dem ersten Jahrtausend christlicher Literatur*, Einsiedeln 1944; KARL DELEHAYE; GIOVANNI GIACOMO PANI, *Ecclesia Mater: Fonti epigrafiche romane e fonti patristiche aquileiesi*, in *KAquileia* 1986, 275-287.

Ecclesiae clamantis vox. **BBG:** MANZ 1941 nr. 93.

Ecclesiastica disciplina. **BBG:** WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 275-277.

Ecclesiastica pax. **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Ecclesiasticus. **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Ecclesiologia liturgica: la dottrina sulla *Chiesa elaborata nei testi e nei riti liturgici. *Cfr.* Guéranger. **BBG:** ALCESTE CATELLA - GIOVANNI CAVAGNOLI, *La Chiesa nell'eucologia ambrosiana e gallicana. L'auto-comprensione della Chiesa nel momento liturgico*, Padovas, ILP 1976-1977 (tesi di licenza, dattilo); G. CAVAGNOLI, *Il mistero della Chiesa e la sua epifania nel sacramentario di Verona*, Roma, Pont. At. S. Anselmo 1981 (Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma. Tesi di Laurea 000); A. CATELLA, *L'immagine della Chiesa nella liturgia gallicana*, Padova, ILP 1986 (Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma - Tesi di Laurea 98); M. DYBOWSKI, *L'ecclesiologia liturgica nei prefazi 'de tempore' del Sacramentarium Gelasianum Vetus*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi PIL 1991 (Thesis ad Lauream 173); ALCESTE CATELLA - GIOVANNI CAVAGNOLI, *'Santa Chiesa di Dio che cammini nel tempo': tradizione e attualità nella missione ecclesiale*, in *F5V'isentin* 1994, 299-344; JUDITH M. KUBICKI, *Images of Church in Classic Hymnody*, "Worship" 84/5, 2010, 432-000; LUCA ROSANIA, *Immagini ecclesiologiche nell'eucologia ambrosiana*, "EO" 30/1, 2013, 235-268.

Ekfonetica notazione = Notazione ekphonetica.

Edinburgh (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 537 (Public Library); *Accession of Manuscripts 1959-1964*, Edinburgh, National Library of Scotland, s.d.; *Catalogue of Manuscripts Acquired since 1925. II: Manuscripts 1801-4000; Charters and other Formal Documents 901-2634; VII: Manuscripts 8023-9500; Charters and other Formal Documents 7637-8500*, Edinburgh, Her Majesty's Stationery Office 1966 e 1989.

Editio iuxta typicam: edizione di un libro liturgico conforme all' *edizione tipica.

Editio Medicea: edizione del *graduale romano curata da Felice Anerio e Francesco Soriano nel 1614-1615). **BBG:** *Graduale de Tempore iuxta ritum sacrosanctae Romanae ecclesiae. Editio Princeps (1614)*. Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di GIACOMO BAROFFIO - MANLIO SODI, Presentazione di GIULIO CATTIN, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2001 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 10) [Introduzione: XI-XXXI] - *Graduale de Sanctis iuxta ritum sacrosanctae Romanae ecclesiae. Editio Princeps (1614-1615)*. Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, con la collaborazione di MANLIO SODI, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2001 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 11); G. BAROFFIO, *Editio Medicea und Editio Vaticana: Beziehungen und Unterschiede im Spannungsfeld zwischen Tradition und Erneuerung*, "Beiträge zur Gregorianik - Forschung und Praxis" nr. 44, 2007, 87-110.

Editio Typica = Edizione tipica.

Editio Vaticana: *edizione tipica del *graduale e *kyriale del *rito romano pubblicata nel 1908. La versione melodica è stata assunta nelle edizioni posteriori, anche dal Graduale romano del 1970.

Edizione tipica: edizione ufficiale di un libro liturgico cui devono conformarsi tutte le edizioni e traduzioni successive. **BBG:** TH. A. VISMANS, *Editio typica - iuxta typicam*, LW 642-643.

Eduxit Dominus (populum): l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del sabato dopo *Pasqua. **BBG:** AMS nr. 86.

Eduxit eos (Dominus): l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del venerdì dopo *Pasqua. **BBG:** AMS nr. 85; BIELITZ, 436-.

Effectus: effetto, risultato, compimento della storia della salvezza. **BBG:** WALTER DIEZINGER, *Effectus in der römischen Liturgie. Eine kultursprachliche Untersuchung*, Bonn, P. Hanstein 1961 (Theophaneia 15); ELLEBRACHT, 122-124.

Effeta: unzione del naso e delle orecchie durante il *battesimo (l'uso della saliva è romano);

Effetha = Effeta.

Egidianum = Aegidianum.

EGIDIO: santo, abate francese (sec. VII?). **BBG: Messa:** Ao 429 PaD 10 Pc 65 Rieti Untitled5 SaT 185vb Sts 44, 166v TrA VcC LVI, 185r [add. post. marg.]. - BRIAN MÖLLER-JENSEN, *J. Egidio a Piacenza. In margine al cod. 65 della Biblioteca Capitolare*, in *StJensen* 2006, 128-140 [orig. 1995].

EGINONE DI VERONA: redattore di un *omeliario. **BBG:** GREGOIRE, *Homélieires*, 189-221.

Egiziani = Dies Aegyptiaci.

Ego sum pastor bonus: III domenica di Pasqua.

Eichstätt: Archivi e Biblioteche. **BBG:** KARL HEINZ KELLER, *Die mittelalterlichen Handschriften der Universitätsbibliothek Eichstätt*, III: *Aus Cod. st 471 - Cod. st 699*, Wiesbaden, Harrassowitz 2004 (Kataloge der Universitätsbibliothek Eichstätt I 3).

Einsiedeln (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG:** BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI & AL., *Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550. II: Die Handschriften der Bibliotheken Bern - Porrentruy in alphabetischer Reihenfolge*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 1983 nr. 138; MIRIAM MILMAN, *Les heures de la prière. Catalogue des Livres d'Heures de la Bibliothèque de la Abbaye d'Einsiedeln*, Turnhout, Brepols 2003 [177: MS 644/1369].

Einsiedeln 121: graduale in notazione sangallese. **BBG:** PalMus IV; RUPERT FISCHER, *Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Codex 121*, "Beiträge zur Gregorianik" 20, 1995, 47-60.

Ekphonetica notazione = Notazione ekphonetica.

Electus:

a) persona degna di onore;

b) un cristiano;

c) = Eletto. **BBG:** ELLEBRACHT, 29.

Eleison = Acclamazione.

Eletto: la persona elevata alla dignità di *vescovo prima della consacrazione. **BBG:** B. LUYKX, *Electus*, LW656-657.

ELEUTERIO: santo. Cfr. Dionigi.

Elevatio crucis(-hostiae): azione simbolica che rappresenta la risurrezione di Cristo. A *Pasqua – di solito prima del *mattutino – viene mostrato il lino vuoto senza la croce della precedente *Depositio, e/o un'ostia. **BBG:** YOUNG I, 112-177; KOLUMBAN GSCHWEND, *Die Depositio und Elevatio Crucis im Raum der alten Diözese Brixen*, Sarnen, Ehri 1965; ADALBERT KURZEJA, *Der älteste Liber Ordinarius der Trierer Domkirche* London, Brit. Mus., Harley 2958, Anfang 14. Jh. (...), Münster W., Aschendorff 1970, 142-148 (LQF 52).

Elevazione: l'atto di mostrare prima il corpo poi il sangue di Cristo dopo la *consacrazione § b. **BBG:** MARC DYKMANS, *Aux origines de l'élevation eucharistique*, in AA.VV., ZETESIS. Bijdragen (...) aan E. De Strijcker, Antwerpen-Utrecht, De Nederlandsche Boekhandel 1973, 679-694; AGNESE PAVANELLO, *The Elevation as Liturgical Climax in Gesture and Sound: Milanese Elevation Motets in Context*, "Journal of the Alamire Foundation" 9/1, 1917, 33-59.

ELIA: profeta. **BBG:** MARIAROSARIA CALABRESE, *L'ufficio di s. Elia profeta nella tradizione musicale carmelitana*, Roma, PIMS 1995 (tesi di magistero, dattilo); JAMES BOYCE, *The Feasts of Saints Elijah and Elisha in the Carmelite Rite*, in F3Murphy 1997, 155-188; ARIE G. KALLENBERG, *Elijah in the Early Carmelite Liturgy*, "Carmelus" 55, 2008, 109-125.

ELISABETTA: cugina di *Maria, santa.

ELISABETTA D'UNGHERIA: santa. **BBG:** CLAUDIO BARBERI (ed.), *Salterio di Santa Elisabetta. Facsimile del ms. CXXXVII del Museo Archeologico Nazionale di Cividale del Friuli*, Udine, Soprintendenza Regionale (...) 2002; ALEKSANDER HOROWSKI, *Alcune leggende latine su sant'Elisabetta d'Ungheria*, "Collectanea Franciscana" 84, 2014, 641-704.

ELISEO: profeta. **BBG:** JAMES BOYCE, *The Feasts of Saints Elijah and Elisha in the Carmelite Rite*, in F3Murphy 1997, 155-188.

Elchasaiti: membri di una comunità giudeo-cristiana seguaci di Elchasaï. **BBG:** JULIEN RIES, *Le rite baptismal elchasaïte et le symbolism manichéen de l'eau*, in F3Sanders 1991, 367-378.

ELIODORO & NEPOZIANO: santi, area aquileiese. **BBG:** ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 286-288.

ELLARO: santo, area forlivese. **BBG:** CRISTINA RICCI, *Memoria e scrittura agiografica in alcune agiografie di area forlivese (sec. VI-IX)*, "Hagiographica" 4, 1997, 71-112.

ELLARO: santo, Aquileia. Cfr. Ilario.

Embolismo: nell' *Ordo Missae è l'inserimento di una supplica

a) dopo il *Padre nostro (*Libera nos, quaesumus, Domine*);

b) nella preghiera eucaristica (*Nobis quoque peccatoribus*).

Emenda = Ammenda.

EMERENZIANO = Merenziano

EMIDIO: santo, vescovo e patrono di Ascoli Piceno. Protettore contro i terremoti. **BBG:** *Liturgia delle Ore:* Ascoli Piceno, 000 [con prosula di responsorio]; **Messa:** FnQ 349rb.

EMILIANO I: santo, vescovo, *Vercelli († 11 IX 506 ca). **BBG:** **Messa:** PvA 293 VcC LVI 186ra [add. post. marg.] VcC XCVII 53vb. - GIONATA BRUSA, *La tradizione liturgica di sant'Emiliano*, in *Da San Gallo a Vercelli, una sequenza per sant'Emiliano. Notker e Lintwardo*, Villanova Monferrato, Comune 2010, 46-65.

Emistichio: una delle due parti di cui si compone un versetto di *salmo.

Emona: Cfr. Massimo, Pelagio.

Emortuale = Rituale con la liturgia dei defunti.

Emortuarium = Rituale con la liturgia dei defunti.

Empoli (Fi): S. Andrea, collegiata. **BBG:** ANTONIO SEDONI, *Codici miniati del Rinascimento del Museo della Collegiata di S. Andrea di Empoli*, "Min" 2, 1989, 160-173; CIATTI 1993; ANGELA DILLON BUSSI, *Un nuovo miniatore fiorentino: il Maestro F. P.*, "Min" 5-6, 1996, 73-82 [evangelistario ms. Z].

Emuscallus = Flabello.

En clara vox: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Enchiridion choral: libro complesso con canti della messa e delle ore.

Enchiridion precationum = Libellus precum.

Enchiridion: antifonario (es. Milano, Bibl. Cap. Metropolitano, II.F.2.2, sec. XII ex).

Enkainia: **BBG:** HILARIUS EMONDS, *Enkainia - Weibe und Weibgedächtnis*, in F3MariaLaach 1956, 30-57.

Enkolpion: ciondolo portato al collo con *reliquia o *amuleto.

ENNODIO (MAGNUS FELIX ENNODIUS): santo, vescovo di Pavia († 521). **BBG:** JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, in *Liturgia* 1958/2, 1-119: 37-47.

ENOCH: personaggio biblico. **BBG:** ERIK PETERSON, *Enoch im jüdischen Gebet und in jüdischer Kunst*, in *Miscellena Mohlberg* 1948, 413-417.

Entraque – Cn: Archivi e Biblioteche **BBG:** IGOR BERGESE, *Biblioteca della Confraternita di Santa Croce*, in PONZO, 86-88 nr. 45.

EOBANO: santo cfr. BONIFACIO.

EOBANUS: Eobano.

Epactae: un numero che riferisce l'età della luna in una certa data, di solito il 1 gennaio. In base a ciò può essere determinata la data della luna pasquale. **BBG:** PEDERSEN *Glossary* 1983, 306.

Ephepheta = Effeta.

Epiclesi [epiklesis]: invocazione dell'intervento di D-i-o, in particolare dello Spirito santo, nel compimento di un'azione liturgica (battesimo, Eucaristia [*Quam oblationem, Supplices*]). Cfr. Legitima eucharistia, Post pridie. **BBG:** J. DE JONG, *Epiclesis*, LW 683-686; *Invocatio*, LW 1087; ODO CASEL, *Zur Epiklese*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 3, 1923, 100-102; ODO CASEL, *Neue Beiträge zur Epiklesefrage*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 4, 1924, 169-178; BALTHASAR FISCHER, *Eine ausdrückliche Geistepiklese im bisserigen Missale Romanum*, in F3Botte 1972, 139-149.

Epifania [*Apparitio, Epiphania, Theophania*]: festa del 6 gennaio nella quale si commemorano tre “manifestazioni” della divinità di Gesù Cristo: l'adorazione dei sapienti (“Re Magi”, i “Tre Re”), il battesimo nel Giordano e le nozze di Cana. In alcune tradizioni liturgiche emerge anche il tema della vocazione universale alla salvezza. *Cfr.* Annuncio solenne delle feste mobili, Antifone *Veterem hominem*, Mani velate, *Officium Stellae*. **BBG:** HENRY MARRIOTT BANNISTER, *Un sequenza per l'Epifania*, “RaGr” 4, 1905, 5-14 (*Epiphaniam Domino canamus*); B. LUYKX, *Epiphanie*, LW 687-693; ENRICO MARRIOTT BANNISTER, *Una sequenza per l'Epifania (Epiphaniam Domino canamus)*, “RaGr” 4, 1905, 5-14; ODO CASEL, *Die Epiphanie im Lichte der Religionsgeschichte*, “Benediktinische Monatschrift” 4, 1922, 13-20; HIERONYMUS FRANK, *Zur Geschichte von Weibnachten und Epiphanie*. I: *Die Feier der Feste ‚natis salvatoris‘ und ‚epiphania‘ in Mailand zur Zeit des Bischofs Ambrosius*, “JbLW” 12, 1932, 145-155 = *La celebrazione della Festa ‚Natis Salvatoris‘ e ‚Epiphania‘ ai tempi di sant' Ambrogio*, “ScC” 62, 1934, 683-695; HIERONYMUS FRANK, *Das Weibnachts- und Epiphaniezeugnis des Bischofs Filastrus von Brescia und seine Geltung für die gleichzeitige mailändische Liturgie*. *Die Feier der Taufe Christi an Epiphanie bei Ambrosius von Mailand*, “JbLW” 13, 1933, 10-23; HIERONYMUS FRANK, *Hodie caelesti sponso iuncta est Ecclesia. Ein Beitrag zur Geschichte und Idee des Epiphaniestages*, in *FsCasel* 1951, 192-226; BERNARD BOTTE, *Les origines de la Noël et de l'Épiphanie. Etude historique*, Louvain, Mont Césair 1932 (Textes et Etudes liturgiques 1); CHRISTINE MOHRMANN, *Epiphania*, “Revue des sciences philosophiques et théologiques” 37, 1953, 644-670 = *StMohrman* 1, 245-275; JOSEPH LEMARIE, *La manifestation du Seigneur. La liturgie de Noël et de l'Épiphanie*, Paris, du Cerf 1957 (Lex Orandi 22) [trad. It., Milano, Paoline 1960]; ADRIEN NOCENT, *natale e epifania*, in *Anamnesis* 6, 177-191; RAYMOND LE ROUX, *Les Répons „de Psalmis“ pour les Matines de l'Épiphanie à la Septuagésime selon les Cursus Romain et Monastique. Etude de l'office dominical et ferial*, “Études Grégoriennes” 6, 1963, 39-148; PIETRO BORELLA, *Appunti sul Natale e l'Epifania a Milano al tempo di s. Ambrogio*, in *FsBotte* 1972, 49-69; THOMAS HAMMAR, *Trettondagens musik i en italiensk 1100-talsbandskrift (Piacenza, Biblioteca capitolare 65). Introduktion och musikalisk editio*, Stockholm, Stockholm universitet Institutionen för klassiska språk 2000 (Studia minore 12 = Europeisk kulturhistoria i ljuset av medeltida latinsk liturgi); SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262; MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *‘Tribus miraculis’: un'antifona per l'Epifania*, “RIMS” 32, 2011, 193-222.

EPIFANIO: santo. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU - Paolo Chiesa, *Una traduzione amalfitana dell'XI secolo: la ‘Vita’ latina di sant'Epifanio*, “Studi Medievali” 3. S., 30, 1989, 909-951.

Epiphania: Epifania. **BBG:** FALK PETER WEBER, *Probleme der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen*, “Medievalia” 16, 2003, 123-159: 130-134.

Epiphonus: segno notazionale di liquescenza che interessa il *pes o podatus. **BBG:** JOSEPH POTHIER, *De la plique dans le Plain-chant*, “RevChGr” 3, 1894, 55-59; JOHANNES BERCHMANS GÖSCHL, *Der isolierte dreistufige Epiphonus praepunctis, ein Sonderproblem der Liquescenzforschung (Semiologische Untersuchungen zum Phänomen der gregorianischen Liquescenz)*, Wien, Verband der Wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs 1980 (Forschungen zur älteren Musikgeschichte 3, I-II); NINO ALBAROSA, *Un diverso tipo di epiphonus praepunctis*, “Studi Gregoriani” 30, 2009, 39-49; NINO ALBAROSA, *Pes + Epiphonus*, in *FsBaroffio* 2013, 437-451.

Episcopato: collegio dei vescovi di un determinato territorio. *Cfr.* Conferenza episcopale.

Episcopus: vescovo. **BBG:** ELLEBRACHT, 6.

Episema: segno aggiuntivo nelle notazioni musicali. **BBG:** CARMEN PETCU, *Il significato dell'episema nel Codice Benevento 33*, “Studi Gregoriani” 23, 2007, 31-62.

Epistola:

a) nella *messa romana era la lettura prima del vangelo, spesso tratta dalle lettere di san Paolo. *Cfr.* Cornu epistolae,

Tropo: epistola; **BBG:** GASTON GODU, *Épîtres*, in *Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie*, 5/2 (1922), 245-344; BRUNO STÄBLEIN, *Epistel*. I: *Katholisch*, in *Messe*, 226-236; ROBERT AMIET, *Un “Comes” carolingien inédit de la Haute-Italie*, “Ephemerides Liturgicae” 73, 1959, 335-367.

b) = Epistolella.

Epistolae = Epistolario.

Epistolario [*Apostolus, Comes, Epistolae*]:

a) raccolta delle letture che si proclamano nella *messa prima del *vangelo, disposte secondo la successione dell' *anno liturgico. **BBG:** WALTER HOWARD FRERE, *Studies in Early Roman Liturgy*. III: *The Roman Epistle-Lectioary*, Oxford-London, Oxford Univ. Press - Humphrey Milford 1935 (Alcuin Club Collection 32); ROBERT AMIET, *Un Comes carolingien inédit de la Haute-Italie*, “EL” 73, 1959, 335-367; *Comes Romanus Wirziburgensis. Facsimileausgabe des Codex M. p. th. f. 62 der Universitäts-Bibliothek Würzburg*. Einführung HANS THURN, Graz, Akademische Druck- u. Verlagsanstalt 1968 (Codices selecti phototypice impressi 17); ANTOINE CHAVASSE, *L'épistolier romain du codex de Wurtzbourg. Son organisation*, “Revue Bénédictine” 91, 1981, 280-331; FRANCESCO TERRIZZI, *Il lezionario e l'evangelario di Messina*, Messina, Coop. Radiotelevisione “Messina Quartiere” 1985, 67-232; DEMETRIO CHIATTO, *Graduale-Comes ms. 19 della Biblioteca Painiana del Seminario Arcivescovile di Messina*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

b) Può essere integrato con l' *evangelario (formando un *lezionario della Messa) o con altro materiale (ad esempio, un antifonario della messa). *Cfr.* Epistola. **BBG:** MIGUEL S. GROS, *Les fragments de l'épistolier latin du Sinai. Etude liturgique* “EO” 19, 2002, 391-404 = Sinai, S. Caterina, Arab. 4, cc. 1 e 4).

Epistolarium = Epistolario.

Epistolella:

Epiteto = Titolo.

Equaliter = e.

EQUIZIO: santo. **BBG:** EDWARD B. GARRISON, *Saints Equizio, Onorato and Libertino in Eleventh – and Twelfth Century Italian Litanies as Clues to the attribution of Manuscripts*, “Revue Bénédictine” 80, 1978, 297-315.

ERASMA: santa; *cfr.* EUFEMIA.

ERASMO: santo. **BBG:** DAG NÖRBERG, *Ein Erasmuslymnus aus Italien*, in WALTER BERSCHIN - REINHARD DÜCHTING (edd.), *Lateinische Dichtungen des X. und XI. Jahrhunderts. Festgabe für Walther Bulst zum 80. Geburtstag*, Heidelberg, Verlag Lambert Schneider 1981, 154-161.

Eremita: monaco che conduce vita solitaria. *Cfr.* Reclusione.

Erfurt (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** [dal 1999 anche la Forschungsbibliothek di Gotha fa parte della Universitäts- und Forschungsbibliothek di Erfurt]. HANS-JOACHIM ROCKAR, *Abendländische Bilderhandschriften der Forschungsbibliothek Gotha. Ein kurzes Verzeichnis mit 34 Abbildungen*, Gotha, Forschungsbibliothek 1970 (Veröffentlichungen der Forschungsbibliothek Gotha 14); ELISABETH WUNDERLE, *Katalog der mittelalterlichen lateinischen Papierhandschriften. Aus den Sammlungen der Herzog von Sachsen-Coburg und Gotha'schen Stiftung für Kunst und Wissenschaft*, Wiesbaden, Harrassowitz 2002 (Die Handschriften der Forschungsbibliothek Gotha 1).

Ergastulum Averni. **BBG**: MANZ 1941 nr. 96.

ERMACORA = ERMAGORA.

ERMAGORA & FORTUNATO: santi, *Aquilaia. **BBG**: RAFFAELLA CAMILOT-OSWALD, *L'ufficio di s. Ermagora nella tradizione manoscritta di Aquileia/Cividale e a San Marco. Esame comparativo delle fonti*, in GIULIO CATTIN (ed.), *Da Bisanzio a San Marco. musica e liturgia*, Bologna, Il Mulino 1997, 209-237 (Quaderni di 'Musica e Storia' 2); CHIESA *Lista* 2004, 72; DAVID HILEY, *The Office Sung in San Marco, Venice. Stylistic Layers in Plainchant for Local Saints*, in *FsCattin* 2006, 123-136.

ERMOGENE: santo di Cividale. *Cfr.* Donato.

ERODIADE:

a) dea pagana, identificata con Diana;

b) figlia di Aristobulo e nipote di Erode I. Ha chiesto il capo di Giovanni Battista. **BBG**: KARL HOHEISEL, *Die Göttin und Hexe Herodias*, in *FsSpeyer* 1998, 187-193.

Erudire - Eruditio. **BBG**: ACHILLE MARIA TRIACCA, 'Eruditio', 'erudire' nel 'Sacramentarium Veronense'. Contributo allo studio del rapporto tra liturgia e pedagogia cristiana, in SERGIO FELICI (ed.), *Crescita dell'uomo nella catechesi dei Padri (età postnicena). Convegno di studio e aggiornamento*, Facoltà di Lettere cristiane e classiche (Pontificium Institutum Altioris Latinitatis), Roma, 20-21 marzo 1987, Roma, Libreria Ateneo Salesiano 1988, 301-324 (Biblioteca di Scienze religiose 80).

Esaltazione della croce: festa celebrata il 14 settembre, anniversario del suo ritrovamento. **BBG**: RIGHETTI 2, 341-347; LOUIS VAN TONGEREN, *Exaltation of the Cross: Towards the Origins of the Feast of the Cross and Meaning of the Cross in Early Medieval Liturgy*, Leuven, Peters 2000 (Liturgia condenda 11).

Escatologia [*< grc eschaton*]: la dottrina della Chiesa circa il mondo a venire. **BBG**: G. VOLLEBREGT, *Eschatologie*, LW 704-711.

Escorial EI (E): Archivi e Biblioteche. **BBG**: GUILLERMO ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. III, Madrid, Impenta Helénica 1913; GUILLERMO ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. IV, Madrid, Impenta Helénica 1916.

Esenzione: insieme di norme giuridiche che rendono i monasteri autonomi rispetto all'autorità dei vescovi. **BBG**: HALLINGER *Gorze* 1951, 544-573.

Esequiale = Rituale con la liturgia dei defunti.

Esequie: la liturgia dei defunti (preghiere, corteo, messa, interrimento, benedizioni). *Cfr.* Assoluzione dei defunti, Defunti, Giorni esequiali, Postquam transgressus. **BBG**: PIO PASCHINI, *La riforma del seppellire nelle chiese nel secolo XVI*, "ScS" 50/1, 1922, 179-200; ODO CASEL, *Alichristliches in der Totenliturgie*, "Liturgische Zeitschrift" 3, 1930-1931, 18-26; L. KOEP & AL., *Bestattung*, RAC 2, 1954, 194-219; HIERONYMUS FRANK, *Römische Herkunft der karolingischen Beerdigungsantiphonen*, in *FsAndrieu* 1956, 161-171; FRIEDER SCHULZ, *Die evangelische Begräbnisgebete des 16. und 17. Jahrhunderts. Forschungen zur Evangelischen Gebetsliteratur (II)*, "JbLH" 11, 1966, 1-44; DAMIEN SICARD, *La liturgie de la mort dans l'église latine des origines à la réforme carolingienne*, Münster, Aschendorff 1978 (LQF 63); GABRIEL RAMIS, *La liturgia exequial en el rito ispano-mozárabe*, Roma, Istituto Español de Historia Ecclesiastica 1996 (Monografías 39); M. S.GROS, *L'ancien ordo gallican d'enterrement*, "EO" 14, 1997, 347-360; GABRIEL RAMIS, *Un rito singular en las exequias del obispo en la liturgia hispánica*, "EO" 18, 2001, 7-9; JACKIE HALL - CHRISTINE KRATZKE, *Sepulturae cistercienses. Sépulture, Mémoire et Patronage dans les monastères cisterciens au Moyen Age*, Cîteaux, 2006 (Studia et documenta 14); MARIA GIUSEPPINA MUZZARELLI, *Il corpo spogliato. Multe, scomuniche e stratagemmi per il rispetto delle leggi suntuarie*, "Micrologus" 15, 2007, 399-423 (fascicolo monografico dedicato a "Le corps et sa parure"); JOAN PINAR - LUIS TURELL, *Ornamenta vel vestimenta ex sepulchro abstulere. Reflexiones en torno a la presencia de tijos, adornos y accesorios de indumentaria en el mundo funerario del mediterráneo tardoantigo*, "Collectanea Christiana Orientalia" 4, 2007, 127-167; E. Saporì (ed.), *La morte e i suoi riti. Per una celebrazione cristiana delle Esequie*, Atti della XXXIV Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Assisi - S. Maria degli Angeli, 27 agosto - 1 settembre 2006, Roma, CLV - Edizioni Liturgiche 2007 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia); F. SALVESTRINI - G. M. VARANINI - A. ZANGARINI (edd.), *La morte e i suoi riti in Italia tra Medioevo e prima età moderna*, Firenze, Firenze University Press 2008; PEDRO CASTILLO MALDONADO, *In hora mortis: Deceso, duelo, rapña y legado en la muerte del obispo visigótico*, "Hispania Sacra" 64/129, 2012, 7-28.

Esorcismo: formula d'ingiunzione per allontanare gli spiriti maligni e liberare persone e cose dal possesso diabolico. *Cfr.*

Acqua lustrale, Diavolo, Scongiuro. **BBG**: ELMAR BARTSCH, *Die Sachbeschwörungen der römischen Liturgie. Eine liturgiegeschichtliche und liturgietheologische Studie*, Münster, Aschendorff 1967 (LQF 46); PIETRO BORELLA, *Gli esorcismi nel battesimo e nella estrema unzione*, "Ambr" 20, 1944, 40-45; GIACOMO BAROFFIO, *L'esorcismo nella liturgia latina. Alcuni sondaggi nell'eucologia*, in *KDiavolo* 1988, I, 307-315; GIACOMO BAROFFIO, *L'esorcismo nella liturgia latina. Alcuni sondaggi nell'eucologia*, in EUGENIO CORSINI - EUGENIO COSTA (edd.), *L'autunno del diavolo. "Diabolos, Dialogos, Dämon" convegno di Torino 17/21 ottobre 1988*, Milano, Bompiani 1990, I, 307-315; MICHELE GRANA, *Esorcismo e ordine pubblico cittadino: san Martino e Treviri, san Francesco e Arezzo*, in *FsGrégoire* 1996, 345-371; *Rituale Romanum (...). De Exorcismo et Supplicationibus quibusdam*. Edizio Tipica, Città del Vaticano, Typis Vaticanis 1999; MANFRED PROBST - KLEMENS RICHTER, *Exorcismus oder Liturgie zur Befreiung des Bösen. Informationen und Beiträge zu einer notwendigen Diskussion*, Münster, Aschendorff 2002; FLORENCE CHAVE-MAHIR, *Les cris du Démoniaque. Exorciser les Possédés dans les récits hagiographiques des XIIe et XIIIe siècles*, in DIDIER LETT - NICOLAS OFFENSTADT (edd.), *Hero / Noël / Oyé / Pratiques du cris au Moyen Age*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2003, 131-140 (Histoire ancienne et médiévale 75); GABRIELE NANNI, *Il dito di Dio e il potere di Satana. L'esorcismo*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2004 (Esperienza e fenomenologia mistica); MANFRED HAUKE, *The Theological Battle over the Rite of Exorcism, 'Cinderella' of the New Rituale Romanum*, "Antiphon. A Journal for Liturgical Review" 10, 2006, 32-69; MARIO GIOVANNI SIMONELLI, *Peccati ed esorcismi nella Valtellina del Seicento*, "Bollettino della Società storica valtellinese" 59, 2006 (2007), 261-288; DANIEL G. VAN SLYKE, *The Ancestry and Theology of the Rite of Major Exorcism (1999-2004)*, "Antiphon. A Journal for Liturgical Review" 10, 2006, 70-116; FLORENCE CHAVE-MAHIR, *Les possédés de Lodi. Parcours de deux témoignages exceptionnels sur l'exorcisme au XIIe siècle*, "Revue Mabillon" Ser. NS 18, 2007, 133-161; NORBERTO VALLI, *Il rito degli esorcismi. L'attuale prassi ecclesiale a confronto con la precedente*, "ScC" 135, 2007, 355-387; Monika Scala, *Der Exorcismus in der Katholischen Kirche. Ein liturgisches Ritual zwischen Film, Mythos und Realität*, Regensburg, Pustet 2012 (Studien zur Pastoraltheologie 29) [= tesi, Wien 2009 (rel. BASILIUS J. GROEN): http://othes.univie.ac.at/5150/1/2009-02-18_8010535.pdf]; HELMUT MOLL, *Segni dati nel Rituale Romanum per riconoscere l'ossessione diabolica*, "Rivista teologica di Lugano" 20/1, 2015, 85-94.

Esorcista: ministro appartenente a un *ordine minore con la funzione di praticare gli *esorcismi. **BBG**: RIGHETTI IV, 380-382.

Essentia. **BBG**: JOSEPH DE GHELLINCK, *L'entrée d'essentia, substantia et autres mots apparentés dans le latin médiéval*, "ALMA" 16, 1941, 77-112; JOSEPH DE GHELLINCK, *Essentia et substantia, note complémentaire*, "ALMA" 17, 1942, 129-133.

Esto mihi. l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della *domenica di *Quinquagesima. **BBG**: AMS nr. 36.

Estrema unzione = Unzione degli infermi.

ESUPERANZIO: santo. **BBG**: GIAN LUCA ORSOLA, *La Vita Sancti Exuperanti. Edizione del testo*, "Salesianum" 60, 1998, 711-727; GIAN LUCA ORSOLA, *La Vita Sancti Exuperanti. Aspetti agiografici, storici, filologici*, "Salesianum" 61, 1999, 279-305.

Et c (Et cetera)= Et reliqua

Et reliqua: formula che conclude la citazione del Vangelo del giorno all'inizio del III *notturno del *mattutino.

Etnomusicologia: disciplina che s'interessa principalmente delle musiche etniche di tradizione orale. **BBG**: GIAMPAOLO MELE - PIETRO SASSU (edd.), *Liturgia e Paraliturgia nella Tradizione orale*, Santu Lussurgiu, U.N.L.A. 1992; MAURIZIO AGAMENNONE (ed.), *Canti liturgici di tradizione orale. Le ricerche dell'ultimo decennio. Per Roberto Leydi*, Venezia, Fondazione Levi 2017 (edizioni e on-line) [17-28; PIERO G. ARCANGELI, *La musica nell'esperienza religiosa: la percezione di Roberto Leydi*, 29-31; GLAUCO SANGA, *Studi di storia sociale e ricerche di interesse musicale: la percezione di Roberto Leydi*, 33-42; GIACOMO BAROFFIO, *Fonti d'archivio e fonti etnografiche nello studio delle musiche liturgiche e devozionali: la percezione di Roberto Leydi*, 43-53; MAURO BALMA, *Il canto sacro di tradizione orale nell'area delle Quattro province*, 55-93; ANGELO RUSCONI, *Il canto liturgico di tradizione orale nella diocesi ambrosiana. Primi risultati di un'indagine in corso*, 95-105; PAOLA BARZAN, «Sulle strade del patriarcato». *Ancora in viaggio*, 107-129; GIUSEPPE GIORDANO, *Tradizioni musicali liturgiche e paraliturgiche in Sicilia: acquisizioni recenti e prospettive future*, 131-150; IGNAZIO MACCHIARELLA, *Pratiche di canto religioso a più parti in Sardegna e Corsica: ricerche recenti*, 151-169; NICOLA SCALDAFERRI, *Verso i cent'anni dell'eparchia di Lungro (1919-2019). Pratiche musicali, devozioni religiose e identità linguistica nella chiesa cattolica di rito bizantino*, 171-185; RENATO MORELLI, *La documentazione audiovisuale della musica nelle pratiche religiose*]

Eton College (Berkshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 652.

Eucaristia (< grc *eucharistia* = *rendimento di grazie*): l'evento salvifico del sacrificio di Cristo che si perpetua nella *Messa. *Cfr.* Consacrazione, Ostia, Preghiera eucaristica. **BBG**: MICHAEL HESSE, *Die Eucharistie als Opfer der Kirche. Antworthsuche bei Odo Casel - Karl Rahner - Hans Urs von Balthasar*, Würzburg, Echter Verlag 2015 (Bonner dogmatische Studien 56); HELMUT HOPING, *Il mio corpo dato per voi. Storia e teologia dell'eucaristia*, Brescia, Queriniana 2015 (Biblioteca di teologia contemporanea 173) (orig. 2011).

Eucharistia = Eucaristia. *Cfr.* Legitima eucharistia.

Eucharistialis = pisside. **BBG**: Pontificale Romano-Germanicum XI 86-87.

Eucharisticum mysterium: Istruzione della S. Congregazione dei Riti e del *Consilium (1967 05 25).

Eucologia: la preghiera (della Chiesa); *cfr.* Orazione.

EUFEMIA: santa di Calcedonia. **BBG**: GIUSEPPE CUSCITO, *Alle origini del culto di santa Eufemia di Calcedonia. Bilancio bibliografico-critico*, in *KGiustina* 2004, 89-XXX.

EUFEMIA & DOROTEA, TECLA, ERASMA: sante, *Aquilaia. **BBG**: *Historiae Sanctorum*, 85-98, 132-133 (ufficio da GORIZIA, *Bibl. Seminario teologico*, A); CHIESA *Lista sommaria* 2004, 74; EMANUELA COLOMBI, *Passio Euphemiae, Dorotheae, Theclae et Erasmae*, Udine, Istituto Pio Paschini 2010 (Fonti per la Storia della Chiesa in Friuli dell'Istituto Pio Paschini. Serie Medievale).

EUFEMIA & DOROTEA: sante, Trieste. **BBG**: CHIESA *Lista sommaria* 2004, 74.

EUGENIO: vescovo di Milano. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *Sant'Eugenio vescovo e il rito Ambrosiano*, in *StCattaneo* 1984, 21-34 [orig. 1970].

EULALIA: santa. **BBG**: PETER DRONKE, *The Latin and French Eulalia Sequences*, in ANDREAS BIHRER - ELISABETH STEIN (edd.), *Nova de veteribus. Mittel- und neulateinische Studien für Paul Gerhard Schmitt*, München - Leipzig, K. G. Sauer 2004, 218-229.

Eulogia:

a] = Ampolla (dei pellegrini);

b] = Pane benedetto. **BBG**: LUDWIG VOELKL, *Apophoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communio*, in *FsBelvedere* 1954, 391-414.

EUNOMIA: santa; *cfr.* Afra.

euouae: la serie più diffusa delle lettere che indicano la*adenza (*differenzia) della *salmodia, le cui note sono attribuite alle sillabe finali della *dossologia minore (*Gloria Patri et Filio... saeculorum amen*). **BBG**: BONIFACIO BAROFFIO, *Le differenzie nei codici italiani*, "EO" 9, 1992, 61-68.

EUPHRASIA: santa. **BBG**: GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307: 297-298.

EUPRAXIA = Euphrasia.

EUSEBIO († 371): santo, vescovo di Vercelli. **BBG**: NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 92-100; VINCENZA ZANGARA, *Un inedito vallicelliano di epoca controriformistica su s. Eusebio di Vercelli*, in *FsBerschin* 2002, 1135-1150; **STEFANIA VITALE**.

EUSTACHIO: santo. **BBG**: CARLO DELL'AQUILA, *Vita di S. Eustachio. Miniature del conte Giuseppe Gattini*, Bari, M. Adda Ed. 1991.

EUSTACHIO: santo. *Cfr.* Cesario di Terracina.

EUSTACHIUS = EUSTACHIO.

EUTIMIO: **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *La vie latine de saint Euthyme: une traduction inédite de Jean, diacre napolitain*, "MEFrRM" 94, 1982, 315-335 [Napoli VIII B 9].

EUTROPIA: santa; *cfr.* Afra.

Evangelia = Evangelistario.

Evangelario: testo integrale dei quattro vangeli (Matteo, Marco, Luca, Giovanni). Per una sua utilizzazione liturgica è necessario servirsi di un *capitulare. Oggi sostituisce il termine tradizionale *Evangelistario per la raccolta delle pericopi liturgiche. **BBG**: JULES BAUDOT, *Les Evangeliaires*, Paris, Bloud et Cie 1908 (Liturgie); NATALE GHIGLIONE, *L'Evangelario purpureo di Sarezzano (sec. V-VI)*, Vicenza, 1984 (Pontes Ambrosiani 75); NATALE GHIGLIONE, *La più antica testimonianza di liturgia ambrosiana: il codice purpureo (sec. V/VI) conservato a Sarezzano*, in *FsBorella* 1982, 103-127 [oggi a Tortona]; GIUSEPPE CUSCITO, *Il patriarca Paolino e la liturgia di Aquileia, con appendice di B. Spolverato su l'Evangelario di Grado*, in *Aquilaia e le Venezie nell'alto medioevo*, Udine, Arti grafiche friulane 1988 (Antichità altoadriatiche 32); PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *L'evangelario di papa Chiaromonte. Storia di un codice del secolo XII*, Cesena, Ed. Stilgraf 2012 [Bibl. Malatestiana, Piana 3.210]; EMANUELE BORSOTTI, *Il libro disigillato. Per una fenomenologia cerimoniale dell'evangelario*, in VALERIO ASCARI & AL., *L'evangelario nella storia e nella liturgia*, Ed. Qiqiaion / Comunità di Bose, Magnano 2011, 23-184; GAIA ELISABETTA UNFER VERRE, *Problemi di miniatura romana nell'età della riforma: l'evangelario Piana 3.210 di Cesena*, in MARIANI CANOVA, *Il codice miniato* 2014, 93-103 [ms terminato il 15 VIII 1104 a Roma (S. Cecilia ?)].

Evangelista: predicatore della buona novella; evangelista, autore di uno dei quattro Vangeli. **BBG**: ELLEBRACHT, 6.

Evangelistario: raccolta delle letture evangeliche della *messa, selezionate e disposte secondo la successione dell'anno liturgico. *Cfr.* Acerenza, Colurna, Genealogia, Pescia, Vangelo. **BBG**: GASTON GODU, *Evangelies*, in DACL 5/2 (1922) 852-923; WALTER HOWARD FRERE, *Studies in Early Roman Liturgy. II: The Roman Gospel-Lectinary*, Oxford- London, Oxford Univ. Press - Humphrey Milford

1934 (Alcuin Club Collection 30); THEODOR KLAUSER, *Das römische Capitulare Evangeliorum. Texte und Untersuchungen zu seiner ältesten Geschichte*. I: Typen, Münster Wf., Aschendorff 1935, 1972² (LQF 28); BRUNO STÄBLEIN, *Evangelium*. I: *Katholisch, in Messe*, 361-374; SIEGHILD REHLE, *Zwei beneventanische Evangelistare in der Vaticana*, "Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte" 69, 1974, 182-191 [Vat. lat. 5100]; ALDO DEL MONTE & AL., *L'evangelario di Novara. Legatura d'argento dorato e manoscritto Cl. 22653 del Musée de Cluny a Parigi*, Novara, Ist. Geografico De Agostini 1990; FRANCESCO TERRIZZI, *Il lezionario e l'evangelario di Messina*, Messina, Coop. Radiotelevisione "Messina Quartiere" 1985, 233-412; ANTOINE CHAVASSE, *Après Grégoire le Grand: l'organisation des évangélistes au VIIe et au VIIIe siècle*, in *F3Gj* 1990, 125-130; BRUNE BRALIC, *Evangelium Absarense, Borgianum Lat. 339. Melodijsko tekstualna analiza evanđelistara*, Roma, Pontificio Istituto di Musica Sacra 1995 (Fesi di Magistero n. 354); NIKOLAUS GUSSONE, *Der Codex auf dem Thron. Zur Ehrung des Evangelienbuches in Liturgie und Zeremoniell*, in HANNS PETER NEUHEUSER (ed.), *Wort und Buch in der Liturgie. Interdisziplinäre Beiträge zur Wirkmächtigkeit des Wortes und Zeichenhaftigkeit des Buches*, St. Ottilien, EOS Verlag 1995, 191-231; *Trogirski evanđelistar uvodna studija i transkripcija latinskog teksta MIHO DEMOVIĆ; urednik izdanja Josip Bratulić*, 2 vols. Split, Književni Krug, 1997; ANTONIO CICERI, *Hoc evangelistare fecit scribi*, in ALVARO CACCIOTTI - PACIFICO SELLA (edd.), *Reviviscunt chartae codices documenta textus. Miscellanea in honorem fr. Caesaris Cenci OFM*, Roma, PAA - Edizioni Antonianum 2002, II 707-854 (Medioevo 5); NORBERTO VALLI, *L'ordo Evangeliorum a Milano in età altomedievale. Edizione dell'evangelistario A 28 inf. della Biblioteca Ambrosiana*. Presentazione di S.E. Card. DIONIGI TETTAMANZI, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2008, (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 51); UMBERTO BORDONI - NORBERTO VALLI (edd.), *Il nuovo Evangelario Ambrosiano e capolavori antichi. La bellezza nella Parola*, Cinisello Balsamo, Silvana Editrice 2011 [in occasione della mostra a Milano, Palazzo Reale, 4 XI - 11 XII 2011. 20-26; VALERIO ASCANI, *L'evangelario nell'orizzonte simbolico della cristianità medievale*, 27-31; CARLO BERTELLI, *L'evangelario di Teodolinda* <Milano, Tesoro della Basilica di San Giovanni Battista>; 32-38; CHIARA MAGGIONI, *L'evangelario erratico ora a Chiavenna*, 39-46; PAOLA VENTURELLI, *Senza mutare nulla dell'antichità dell'opera'. L'evangelario di Ariberto d'Intimiano* <Milano, Tesoro del Duomo>; 47-55; SAVERIO LOMARTIRE, *La coperta del Liber Evangeliorum, della Biblioteca Capitolare di Verelli*, 56-58; NORBERTO VALLI, *Evangelario purpureo di Sarezzano* (Codex Sarzanensis) <dal 1979 a Tortona, Vescovado>; 59-63; NORBERTO VALLI, *Capitolare ed evangelistario ambrosiano: il codice M-I-14 della Biblioteca Capitolare di Busto Arsizio*, 64-67; NORBERTO VALLI, *Evangelistario ambrosiano con Epistole e lectiones agiografiche: il codice A 28 inf. della Biblioteca Ambrosiana*, 68-71; MARCO NAVONI, *Lezionario plenario di Bobbio* <Milano, Bibl. Ambrosiana, C 228 inf.>; 72-75; STEFANO MARIA MALASPINA, *Evangelario ambrosiano di Pietro Casola* <Milano, Bibl. del Capitolo Metropolitano, II-E-01-020>; NORBERTO VALLI, *L'Evangelario [= Evangelistario !] della Chiesa ambrosiana*. vari contributi in "RL" 100/1, 2013, 17-183.

Evangelistario notturno: raccolta dei brani evangelici da proclamare alla fine del III *notturno del *mattutino festivo. Nei manoscritti può essere integrato con un *collettario.

Evangelistarium = Evangelistario.

EVASIO: santo, vescovo di *Casale Monferrato. **BBG**: ANGELO COPPO, *Il culto a S. Evasio di Casale vescovo e martire nelle testimonianze più antiche*, "Rivista di storia della Chiesa in Italia" 19, 1965, 301-377; ristampa in *La "Passio" di S. Evasio. Testo e studi*, Casale Monferrato, Diocesi di Casale M. - Ass. Arte e Storia 2003, 1-68; LANNA CAFISSI, *La "Passio sancti Evasii": un'agiografia africana a Casale Monferrato*, "Hagiographica" 14, 2007, 1-40.

EVENTIUS = EVENZIO.

EVENZIO = GIOVENZIO.

EVENZIO: santo; *cfr.* ALESSANDRO & Compagni.

Evirato = Cantore castrato. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *La Chiesa cattolica e i cantori evirati*, in SANDRO CAPPELLETTO, *La voce perduta. Vita di Farinelli evirato cantore*, Torino, EDT 1995, 163-168, 185-187 (Biblioteca di cultura musicale. Improvisi, 9).

Exaltatio (crucis) = Esaltazione della croce.

Exaudi = Acclamazione.

Exaudi Christe: preci (*laus*) che si cantavano a *Natale e *Pasqua. **BBG**: RENE-JEAN HESBERT, *L'Évangélaire de Zara*, "Scriptorium" 8, 1954, 177-204 (ed.).

Exaudi Domine vocem: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della VI domenica dopo *Pasqua (domenica dopo l'*Ascensione). **BBG**: AMS nr. 103.

Exaudi nos Domine: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del mercoledì delle *ceneri. **BBG**: AMS nr. 3t.

Exaudi vocem ... adiutor: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della V domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XI del *tempo ordinario). **BBG**: AMS nr. 177.

Exceptato = De exceptato

Excubiae martyrum: veglia di preghiera presso il sepolcro dei martiri.

Excusatio ante altaris = Apologia.

Exemplum apparitionis domini = *Peregrinus*.

Exemplum castitatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 102.

Exemplum resurrectionis = *Ludus Paschalis*

Exhibere: mostrare in pubblico; compiere un dovere. **BBG**: ELLEBRACHT, 100, 153-154.

Exilium (in monasterio) = Monacazione penitenziale.

Exorare: ottenere con la oregiera, pregare, implorare. **BBG**: ELLEBRACHT, 118-119.

Exordium *cfr.* Tropo.

Expectatio (partus): festa mariana (18 dicembre o data vicina) **000 XXX**

Expectatio redemptionis: **BBG**: ELLEBRACHT, 53.

Expositio evangeliorum: momento catechetico del *catecumenato.

Expositio matutini officii: ordo del *rito ambrosiano relativo alla *liturgia delle ore.

Expositio missae canonicae: ordo del *rito ambrosiano relativo alla *messa.

Expulsio paenitentium: espulsione dei penitenti pubblici dalle celebrazioni liturgiche.

Exsequi: compiere un'azione rituale. **BBG**: ELLEBRACHT, 100-101.

Exsolvere: pagare (un debito); scaricare un obbligo. **BBG**: ELLEBRACHT, 101-102.

Exsufflare = Soffiare.

Exsufflatio = il *soffiare.

Exsultet = Exultet.

Exsurge quare obdormis: l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della *domenica di *Sessagesima.

BGG: AMS nr. 35.

Extersorium:

a) = Purificatoio;

b) piccolo *asciugamano per le mani al *Lavabo e dopo la *comunione § a.

Exsultet: *ex-sulto* è composto frequentativo di *salio* = Ex-sul-tet. *Cfr.* Exultet.

Exultet iam angelica turba caelorum = solenne canto del *diacono per la benedizione del *cero nella *veglia pasquale

(preconio pasquale). **BGG:** GREGORIO M. SUÑOL, *Un canto spagnolo dell' 'Exultet'*, "RaGr" 9, 1910, 129-142; ODO CASEL, *Der österliche Kichtgesang der Kirche*, "Liturgische Zeitschrift" 4, 1931-1932, 179-191; ERNST KANTOROWICZ, *A Norman Finale of the Exultet and the Rite of Sarum*, "Harvard Theological Review" 34, 1941, 129-143; BERNARD CAPELLE, *L'Exultet oeuvre de Saint Ambroise*, in *FsMercati* 1947, I 219-246; ILDEFONSO SCHUSTER, *L'Exultet pasquale, composizione di S. Ambrogio?*, "Ambrosius" 23, 1947, 1-4; BONIFATIUS FISCHER, *Exultet divina mysteria*, in *FsBenedictus* 1947, 234-235; GEORGES BENOIT-CASTELLI, *Le 'Praeconium Paschale'*, "Ephemerides Liturgicae" 67, 1953, 309-334; ANNA PUCCIANI, *Tre "Exultet" da rotoli liturgici di Pisa e Arezzo*, Cremona, Scuola di Paleografia 1954-55 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); GIACOMO BIFFI, *I temi dell' "Exsultet" ambrosiano*, "Ambrosius" 33, 1957, 80-87; ALDO CASERTA, *Un "Exultet" napoletano del sec. XIV*, in *Studi in onore di Domenico Mallardo*, Napoli, F. Fiorentino 1957, 45-52 [ms. Vat. lat. 3784 A]; HANSJÖRG AUF DER MAUR, *Die österliche Lichtdanksagung. Zum liturgischen Ort und zur Textgestalt des Exsultet*, "Liturgisches Jahrbuch" 21, 1971, 38-52; HEINRICH ZWECK, *Studien zu Struktur und Theologie des Exsultet und anderer Osterpraeconien unter besonderer Berücksichtigung der Taufmotive*, Frankfurt, P. Lang 1986 (Regensburger Studien zur Theologie 32); RICHARD FRANCIS GYUG, *Missale Ragusinum. The Missal of Dubrovnik (Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 342)*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1990, 83-92 (Monumenta Liturgica Beneventana 1); GUIDO FUCHS - HANS MARTIN WEIKMANN, *Das Exsultet. Geschichte, Theologie und Gestaltung der österlichen Lichtdanksagung*, Regensburg, Pustet 1992; LICINIA SPECIALE, *In margine al Corpus cassinese degli Exultet: rotoli certi e rotoli attribuiti*, in *KMontecassino* 1987, III/2, 1-38; GUGLIELMO CAVALLO - GIULIA OROFINO - ORONZO PECERE & AL., *Exultet: Rotoli liturgici del medioevo meridionale*. Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato - Libreria dello Stato 1994; THOMAS FORREST KELLY, *Structure and Ornament in Chant: The Case of the Beneventan Exultet*, in *FsHughes* 1995, 249-276; THOMAS FORREST KELLY, *The Exultet in Southern Italy*, New York, Oxford University Press 2002; ELSA DE LUCA, *La tradizione musicale degli Exultet con notazione beneventana in campo aperto*, Lecce, Università degli Studi 2004-2005 (rel. Marco Gozzi); ELSA DE LUCA, *Il canto dell'«Exultet» nella liturgia beneventana* "Rivista internazionale di musica sacra" 29/1, 2008, 65-104; KATHLEEN NELSON, *The Exultet at Vic during the Era of Bishop Oliba*, in *FsMorletHardie* 2013, 213-229; IEAN CONSTANT BAZENGUISSA, *Haec nox est. Etude historique-théologique du praeconium paschale dans le missel du Vatican II*, Padova, IIP S. Giustina 2014 (tesi, rel. GIOVANNI CAVAGNOLI); MARIAPINA MASCOLO - MARIA C. NARDELLA (edd.), *Exultet in Puglia. Trascrizioni con sinossi comparata di Giacomo Baroffio e trascrizioni in notazione quadrata di Anselmo Susca*, Bari, Società di Storia Patria per la Puglia 2014 [PASQUALE CORDASCO, *I rotoli liturgici della Puglia medievale: scrittura, ideologia, rappresentazione*, 25-33; MARIAPINA MASCOLO, *Exultet di Puglia tra Oriente e Occidente: trascrizioni musicologiche e iconografiche*, 35-47; GIACOMO BAROFFIO, *Le tradizioni musicali dell'Exultet in Italia*, 49-72; ANSELMO SUSCA, *Trascrizioni in notazione quadrata*, 99-149]; THOMAS FORREST KELLY, *The pictures in Exultet rolls*, in D'URSO, *Il libro miniato* 2016, 13-24.

f lettera usata nella tradizione musicale con significato agogico (*fragor, frendor*). **BGG:** KARL LEO HELLER, *Indicazioni sulla sonorità vocale in manoscritti gregoriani. Indagini per un'interpretazione sonora delle grafie con oriscus*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 71-83.

Fabarius: cantore. **BGG:** DMLBS IV, 883 (rimanda anche a ISIDORO, *De Officiis Ecclesiasticis* II 12.3 [PL 83, 792C]).

Fabiani: titolo di un *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Fabriano - AN: Archivi e Biblioteche. **BGG:** PERETTI, 101-102; UMBERTO FRANCA, *Frammento Carolino-Beneventano (Fabriano, Archivio March. si Benigni-Olivieri, s. XI ex.-XII in.)*, in *FsCardine* 1980, 361-376 [graduale]; W. D. GREGORY, *The Lector: Minister of the Word. An Historical and Liturgical Study of the Office of the Lector in the Western Church*, Chicago Ill., Merrill Young 1990 (Romae, Pont. Ath. S. Anselmi - PII: Thesis ad lauream 140); PAOLO PERETTI, *MunAm* 311-313 con foto; 321.

Fac finem: in alcuni manoscritti (omeliari, lezionari agiografici) indica la fine di una lettura prevista per il *mattutino.

Facistergium: asciugamani e *purificatoio.

Factorem: titolo di un *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 1635.

Factorum: titolo di un *Credo in musica.

Faenza - FO: Archivi e Biblioteche. **BGG:** GIOVANNI LUCCHESI, *L'Archivio Capitolare di Faenza*, in *Ravennatensia III* (= Atti dei Convegni di Piacenza e Modena 1969-1970), Cesena, Badia di Santa Maria del Monte 1972, 611-628; GIOVANNI LUCCHESI, *I corali dei Servi*, in CARLO MAZZOTTI - ANTONIO CORBARA (edd.), *S. Maria dei Servi di Faenza*, Faenza, Flli Lega ed. 1975, 201-216; ANNA ROSA GENTILINI - ANTONIO SAVIOLI - MARIA GIOIA TAVONI (edd.), *Libri liturgici manoscritti e a stampa. Catalogo della mostra, Faenza, Palazzo Milzetti, 6-27 settembre 1981*, Faenza, Tip. Faentina 1981 (I Quaderni della cattedrale di Faenza f. coll.); PAOLA GENOVESE, *Un processionale dell'Archivio Capitolare di Faenza*, Cremona, Scuola di Paleografia 1987-88 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); BICE MONTUSCHI SIMBOLI, *I corali*, in ANTONIO SAVIOLI (ed.), *Faenza. La basilica cattedrale*, Firenze, Nardini 1988, 188-195; MARIA GIULIA BALDINI & AL., *I manoscritti datati della Classense e delle altre biblioteche della provincia di Ravenna*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2004 (Manoscritti datati d'Italia 11) [Arch. e Bibl. Capitolare]; PAOLA GENOVESE, *Il fenomeno del canto fratto nei secoli XIV e XV. Il caso di alcuni centri della Romagna*, "RIMS" 27, 2006, 151-164: 151-160.

Faenza - FO: sede episcopale in Romagna. **BGG:** FRANCESCO LANZONI, *Il più antico calendario ecclesiastico faentino*, estratto da "Bollettino diocesano di Faenza" 1, 1914; IVAN PINI, *Un calendario dei riposi festivi del IX secolo già presunto bolognese e poi veronese ed ora attribuito alla Chiesa di Faenza*, "Studi Romagnoli" 27, 1976, 209-240 [edizione che sostituisce tutte le precedenti: GERMAIN MORIN, *La translation de S. Benoît et la chronique de Leno*, "Revue Bénédictine" 19, 1902, 337-352, edizione a pp. 353-355; A. TESTI-RAPONI, *Note marginali al Liber Pontificalis di Agnello*, "Atti e Memorie della Deputazione Romagna" S. IV, 1, 1910-11, 397-464; 2, 1911-12, 220-271, ed. 235-241; BENIAMINO PAGNIN, *Un presunto calendario bolognese nel codice Antoniano 27, "Il Santo"* 4, 1932, 316-320]; PAOLA GENOVESE, *Un processionale dell'Archivio Capitolare di Faenza*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992 (tesi, dattilo) [Ms A 14, 39-56 con ed.].

Fagiolo = Fava.

Fagna - FI: **BGG:** LIA BRUNORI CIANTI, *Avventure di carte miniate tra Duecento e Ottocento. L'Antifonario di Fagna nel Museo di Vicchio*, "Rivista di storia della miniatura" 8, 2003-2004, 81-96.

Falconara Marittima - AN: Archivi e Biblioteche. **BGG:** PAOLO PERETTI, *MunAm* 307-309 con foto; 319-320 (Bibl. Francescana).

Faldistorio: ampia sedia con braccioli, ma senza schienale, con un cuscino del *colore liturgico del giorno usato dal vescovo. **BGG:** W. DE WOLF, *Faldistorium*, LW 734-735.

Faldistorium = Faldistorio.

Famiglia papale: *cf.* Corte pontificia.

Famiglia pontificia: *cf.* Corte pontificia.

Famulari servire (D-i-o); condurre una vita moralmente buona; assolvere le funzioni ministeriali. **BBG:** ELLEBRACHT, 29.

Famulus: servo di D-i-o; un cristiano. **BBG:** ELLEBRACHT, 30.

Fano - PU: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PAOLO PERETTI, *MunAm* 320-321.

Fano: a] = Amitto;

b] = Manipolo;

c] coprispalle di forma circolare indossato dal papa a modo di colletto sopra il *camice durante la *messa; **BBG:** LP 73-74.

d] fascia della *mitria;

e] = Stendardo; - g] tovaglia su cui deporre le *oblate.

Fano: sede episcopale nelle Marche: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 102-103; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Due leggendarie ancora inediti conservati a Ravenna e a Fano*, "RSCI" 53, 1999, 484-523.

Fanum = Manipolo.

Farfa - RI: abbazia benedettina in Sabina. *Cfr.* Benedicamus Domino, Liber tramitis. **BBG:** ILDEFONSO SCHUSTER, *Martyrologium pharphense ex apographo cardinalis Fortunati Tamburini O.S.B. codicis saecula XI*, "RB" 26, 1909, 433-463; 27, 1910, 75-94; PETER DINTER, *Liber Tramitis aevi Odilonis abbatis*, Siegburg, Schmitt 1980 (Corpus Consuetudinum Monasticarum 10); PAOLA SUPINO MARTINI, *La produzione libraria negli 'scriptoria' delle abbazie di Farfa e di S. Eutizio*, in *KSpoleto* 1982, 582-607; JURAJ SKARPA, *Le sequenze nel manoscritto 222 (Farfense 33) della Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II di Roma*, Roma, PIMS 1986 (tesi, dattilo); SUSAN BOYNTON, *Liturgie and History at the Abbey of Farfa in the Late Eleventh Century. Hymns of Peter Damian and Other Additions to BAV Cbigi C.VI. 177*, "SE" 39, 2000, 317-344; SUSAN BOYNTON, *Frammenti medievali nell'archivio dell'abbazia di Farfa*, "Benedictina" 48, 2001, 325-353; SUSAN BOYNTON, *Shaping a Monastic Identity. Liturgy and History at the Imperial Abbey of Farfa, 1000-1125*, Ithaca & London, Cornell University Press 2006 (Conjunctions of Religion and Power in the Medieval Past); LIDIA BUONO - DANIELE ARNESANO, *I manoscritti datati delle provincie di Frosinone, Rieti e Viterbo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 17).

Farfense: titolo di un *Credo in musica.

Farneta - LU: certosa dello Spirito Santo. **BBG:** MARCO PAOLI, *Arte e committenza privata a Lucca nel Trecento e nel Quattrocento. Produzione artistica e cultura libraria*, Lucca, M. Pacini Fazzi Ed. 1986; LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 42-43 (Studi e Testi 515).

Faro:

a] corona di bambagia con cui si accendevano contemporaneamente più candele (VII secolo o prima). In seguito designa un pugno di bambagia cui si appicca il fuoco quando si inizia la *messa nella festa di un *martire. *Cfr.* Cavaglio Spoccia. **BBG:** MARCO MAURI, *Considerazioni sul rito del "faro" in onore dei martiri*, in MAURI, 116-121.

b] L'uso del faro si trova anche in territorio già ambrosiano. **BBG:** SANDRA COSTA - MASSIMO GALLI - GUGLIELMO PONZI, *San Donnino. Immagini di una presenza nella storia, nel culto, nell'arte*, Parma, Benedettina Editrice 1983, 100-101 e 266 (Quaderni Fidentini 24) [a Cavaglio il globo di filo di ferro e bambagia rappresentala testa del decapitato s. Donnino].

Fascia: a] = Aurifregio § b;

b] fascia della *mitria.

Fastidium allevare: AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... Ut alleves fastidium* 4. **BBG:** WALPOLE 1922, 30.

FAUSTINO E GIOVITA: santi bresciani. **BBG:** DENYS BUENNER, *I santi martiri Faustino e Giovita nei martirologi*, Pavia, Scuola Tip. Artigianelli 1923; ENNIO FERRAGLIO, *La città ed i patroni. Brescia ed un miracolo controverso*, in *FsGrégoire* 1996, 241-268; STEFANIA VITALE, *Una Messa 'propria' per i santi Faustino e Giovita: il ms. Alpha del Museo Diocesano di Arte Sacra a Brescia*, "Scrineum" 9, 2012, 269-303.

Fava: il più antico e diffuso legume in Italia è stato il nutrimento fondamentale delle popolazioni. Al centro di azioni liturgiche e pratiche magiche. **BBG:** THEODOR KLAUSER (PH. RECH), *Bobne*, RAC 2, 1954, 489-502.

FEBRONIA: santa. **BBG:** PAOLO CHIESA, *Le versioni latine della Passio sanctae Febroniae. Storia, metodo, modelli di due traduzioni agiografiche altomedievali*, Spoleto, CISAM 1990 (Biblioteca di Medioevo latino).

Fécamp (F): abbazia benedettina della SS. Trinità, testimonia l'attività liturgica riformatrice di *Guglielmo di Volpiano.

BBG: DAVID CHADD (ed.), *The Ordinal of the Abbey of the Holy Trinity Fécamp (Fécamp, Musée de la Bénédictine, Ms 186)*, 2 voll., London 1999 e 2002 (Henry Bradshaw Society 111 e 112).

Fede:

a] virtù cristiana;

b] anello sponsale.

FEDE: santa. *Cfr.* Candida tu quia supra lilia.

FEDELE: santo comasco. **BBG:** Liturgia delle Ore (Traslazione): CARLO MARCORÀ, *Un breviario patriarchino comense nella Biblioteca Ambrosiana*, "Periodico della Società storica comense" 46, 1978-79, 127-135.

FELICE: santo; *cf.* NABORE.

FELICE: santo di Nola. **BBG:** WILLY EVENEPOEL, *The Vita Felicis of Paulinus Nolanus*, in *FsSanders* 1991, 143-152.

FELICE: santo, vescovo, Ravenna. **BBG:** MAURO DONNINI, *Suggerimenti dei Dialogi di Gregorio Magno nella vita di s. Felice di Agnello Ravennate*, "Hagiographica" 3, 1996, 89-94.

FELICE & FORTUNATO: santi, Aquileia. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 75.

FELICIANO: santo, vescovo di San Giovanni Profiamma. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 121-122.

FELICITA: santa. **BBG:** CLAUDIO LEONARDI, *Felicitas, Quirico e Giulitta nell'innario umbro-romano*, in *Filologia e forme letterarie. Studi offerti a Francesco Della Corte*, Urbino, Università 1987, vol. V, 305-317.

Felicitas superna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 101.

Felicitatis aeternae auctor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 74.

Felicitater = Acclamazione.

Felix et inclytus praeliator Domini: **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Femina: donna, femmina. **BBG:** OTTO HILTBRUNNER, *Mulier oder Femina. Augustinus in Streit um die richtige Bibelübersetzung*, "VC" 62/3, 2008, 285-302.

Feminei furors: **BBG:** ROBERTO CHIAPPINIELLO, *Feminei Furors. Prudentius' Hamartigenia and the Epigramma Paulini*, "VC" 63/2, 2009, 169-188.

Femineum corpus: **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Femineus: **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Fenestrella confessionis: piccola apertura in cui si poteva introdurre la testa per vedere il sepolcro di un santo o introdurre un panno per farne una reliquia. *Cfr.* Brandeum.

Ferentia = Ferentino.

Ferentino: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.6 (41).

Ferentino: sede episcopale "in Etruria". **BBG:** FEDALTO 2012, 2.9.2 (45).

Ferentinum = Ferentino.

Fedrentis = Ferentino.

Ferentium = Ferentino.

Feria quarta: mercoledì.

Feria quinta: giovedì.

Feria secunda: lunedì.

Feria septima: sabato.

Feria sexta: venerdì.

Feria tertia: martedì.

Feria: *giorno liturgico ordinario, "feriale". Nella *liturgia delle ore prima del *concilio vaticano II si distinguevano le ferie maggiori (*feriae maiores*) da quelle minori (*f. minores*). Le ferie maggiori potevano inoltre essere privilegiate (mercoledì delle *ceneri, ferie della *settimana santa) e non privilegiate. La durata del giorno feriale è calcolata in base all'uso romano dalle ore 0,00 alle 24,00. *Cfr.* FERIA (latino). **BBG:** A. BEEKMAN - W. DE WOLF, *Feriae*, LW 748-749.

Feria: i giorni della settimana (*feria II = lunedì ...). *Cfr.* FERIA (italiano).

Fermento:

a) particella di pane consacrato che il papa – e i vescovi nelle altre città – inviava tramite un *accolito ai *presbiteri delle chiese secondarie per significare l'unità ecclesiale fondata sull'Eucaristia (*sacramentum unitatis*). Il fermento veniva aggiunto nel calice durante la formula *Pax Domini* prima della comunione; **BBG:** BERNARD CAPELLE, *Fermentum*, LW 749; JOSEPH ANDREAS JUNGSMANN, *Fermentum. Ein Symbol kirchlicher Einheit und sein Nachleben im Mittelalter*, in *FsDold* 1952, 185-190; LUDWIG VOELKL, *Apophoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communion*, in *FsBelvederi* 1954, 391-414; ANTOINE CHAVASSE, *A Rome, l'envoi de l'eucharistie, rite unificateur de l'Eglise locale*, "Revue Bénédictine" 97, 1987, 7-12 (= *Studia Anselmiana* 112 = *Analecta Liturgica* 18: 21-26).

b) particella di pane consacrato in precedenza dal papa e immessa nel calice dall'officiante in una messa stazionale non presieduta dal papa. **BBG:** OR II, 6.

Fermentum = Fermento.

Fermo - AP: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 103-104; GIUSEPPE AVARUCCI, *Frammenti di un martirologio in scrittura beneventana nella biblioteca comunale di Fermo*, "Studia Picena" 63, 1998, 7-32; PAOLO PERETTI, *MunAm* 317-319, 322.

FERMO & RUSTICO: santi di *Verona. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 87-92; PAOLO GOLINELLI - CATERINA GEMMA BREZONI (edd.), *I santi Fermo e Rustico. Un culto e una chiesa in Verona. Per il XVII centenario del loro martirio (304-2004)*, Milano, Federico Motta 2004; PAOLO GOLINELLI - CATERINA GEMMA BREZONI (edd.), *Sancti nunc reversi sunt. Ora i santi son tornati. Mostra storico-artistica sul culto dei santi Fermo e Rustico nei secoli* (Verona, Chiesa di San Fermo Maggiore, 15 settembre - 1 novembre 2005), Verona, Università degli Studi, 2005; FRANCO SEGALA, *Amore et ore nostri, Ad cultum sanctorum martyrum Firmi et Rustici documenta liturgica Veronensia antiquiora (saec. VIII-XIII)*, Verona, Archivio Storico Curia Diocesana 2005 (Studi e documenti di storia e liturgia 31).

Feronia: dea èprotettrice della natura e degli animali selvaggi. **BBG:** R. BORSSELLINI, *Il culto di Feronia nell'Umbria romana*. Roma, Univ. Di Roma Tre (tesi).

Ferraiolo: ampio mantello di seta rossa senza maniche che arriva sino ai piedi. **BBG:** O. DE SIMONE, *La riforma della prelatura alla luce del contributo piano, "Apollinaris"* 1979, 393-399.

Ferrandina (MT): Archivi e Biblioteche. **BBG:** BARBONE PUGLIESE

Ferrara: Archivi e Biblioteche. *Cfr.* Simonino. **BBG:** MAURO TAGLIABUE, *L'anonima 'Vita' latina di san Maurelio martire vescovo di Ferrara e il 'De inventione' di Matteo Ronto*, "Analecta Pomposiana" 6, 1981, 221-263; GIORDANA MARIANI CANOVA, *Nuovi contributi per Giovanni Vendramin miniatore padovano*, "Min" 1, 1988, 81-109; FEDERICA TONIOLO (ed.), *La miniatura a Ferrara dal tempo di Cosmè Tura all'eredità di Ercole de' Roberti*, Modena, F. C. Panini 1998; K. BARSTOW, *The Gualengh-d'Este Hours. Art and Devotion in Renaissance Ferrara*, Los Angeles, 2000; JONATHAN J. G. ALEXANDER, *A Book of Hours from Ferrara Now in the Peterborough Museum and Art gallery, England*, "Rivista di storia della miniatura" 12, 2008, 17-22; ANDREA BARBIERI, *La biblioteca di Ercole I d'Este in un elenco inedito*, "Atti e memorie della deputazione di storia patria per le antiche provincie modenesi", S. XI, 31, 2009, 199-219 [1477 ca.]; GILDA P. MANTOVANI - SILVIA RIZZI (edd.) con il contributo di ELENA BONATTI - MIRNA BONAZZA. Direzione scientifica GIOVÈ MARCHIOLI, *I manoscritti datati di Ferrara*, Firenze, SISMELE - Ed. del Galuzzo 2017 (Manoscritti datati d'Italia 28).

Ferrara: Cattedrale. **BBG:** ENRICO PEVERADA, *Vita musicale nella cattedrale di Ferrara nel Quattrocento. Note e documenti*, "Rivista italiana di musicologia" 15, 1980, 3-30; BERENICE GIOVANNUCCI VIGI, *Due libri corali del 1472 nel Museo della Cattedrale di Ferrara*, "Bollettino di notizie e ricerche da Archivi e Biblioteche", nr. 6, dicembre 1983, 21-26 [salterio, innario]; ANNA MELOGRANI, *La miniatura e i suoi costi. I corali tardo quattrocenteschi della Cattedrale di*

Ferrara: un'analisi dei documenti, dei materiali e della mano d'opera, "Bollettino d'Arte" (Ministero per i Beni e le Attività Culturali) N. 133-134, 2005, 151-180; FABRIZIO LOLLINI, *I libri corali della Cattedrale*, in BERENICE GIOVANNUCCI VIGI - GIOVANNI SASSU (edd.), *Museo della Cattedrale di Ferrara. Catalogo generale*, Ferrara, Edisai 2010, 146-188 nr. 70-93; FABRIZIO LOLLINI, *Ancora sui Corali del duomo di Ferrara*, in *FsMarianiCanova* 2012, 302-309.

Ferrara: certosa di S. Cristoforo. **BBG**: TOMMASO LECCISOTTI, *Codici miniati per il servizio liturgico della Certosa di Ferrara*, "Benedictina" 17, 1970, 109-112; FEDERICA TONIOLO, *L'antifonario certosino D del Museo Civico di Schifanoia: proposte per il catalogo di Tommaso da Modena miniatore alla corte estense di Ferrara*, "Min" 3-4, 1993, 79-92; LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 44-53 (Studi e Testi 515).

Ferula: bastone divenuto segno di dignità del clero. Alto quanto una persona, la F. ha in basso una punta, in alto un globo. **BBG**: CESARE ALZATI, *Il mistero e l'ecclesia. Il luogo di culto cristiano nella tradizione ambrosiana*, in MAURI 1995, 30-31.

Si distinguono

a) la ferula o pastorale del papa; **BBG**: PIERRE SALMON, *La ferula, bâton pastoral de l'évêque de Rome*, "Revue des sciences religieuses" 30, 1956, 313-327.

b) la ferula del cardinale camerlengo;

c) la ferula del cardinale protodiacono.

Festa = Festa/Feste. **BBG**: ELLEBRACHT, 108-109.

Festa: giorno liturgico con una particolare sottolineatura del mistero o del santo che si celebra. Nella liturgia delle ore spesso ci sono testi propri; nella messa è previsto il canto del **Gloria in excelsis*. La sua durata è calcolata in base all'uso ebraico, pertanto inizia al tramonto del giorno precedente. *Cfr.* Speranza. **BBG**: ARNALDO PERNIGOTTO-CEGO, *Cos'è la festa cristiana? Alle sorgenti liturgiche: Il concetto e il valore teologico della 'Solenità' nel Sacramentario Veronese*, "Ephemerides liturgicae" 87, 1973, 75-120.

Festa mobile: un giorno liturgico (mercoledì delle *ceneri, *Ascensione, *Pentecoste), che non ha data fissa, ma è collegato con la data variabile della *Pasqua.

Feste di precetto: giorni festivi con l'obbligo della partecipazione alla *messa.

Festivitas: celebrazione festiva. **BBG**: ELLEBRACHT, 109-110.

Festum Eucharistiae = Corpo e Sangue di Cristo.

Festum reliquiarum: istituita nel 1501 in ambito imperiale tedesco. **BBG**: HILDEGARD ERLEMANN - THOMAS STANGIER, *Festum Reliquiarum*, in *Reliquien*, 25-31.

Festum trium Puerorum: nel *rito ambrosiano il venerdì dopo *Pasqua. **BBG**: BORELLA in RIGHETTI 2, 565.

Fiala = Ampolla.

Fiastra: abbazia cistercense nelle Marche. **BBG**: GIULIO BATTELLI, *I più antichi codici della badia di Fiastra*, "Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Macerata" 3-4, 1970-1971, 469-490.

Fiat fiat: Acclamazione. **BBG**: GEORGES FOLLINET, *L'acclamation biblique et liturgique fiat fiat chez saint Augustin*, "Augustiniana" 54, 2004, 79-102.

Fibbia: fermaglio che chiude sul davanti il *piviale.

Fibula = Fibbia.

Fidei ardor. **BBG**: MANZ 1941 nr. 62.

Fide armai. **BBG**: MANZ 1941 nr. 66.

Fidei augmentum (*Augmentum fidei spei et caritatis, A. fidei et spei caritatisque, A. fidei speique et caritatis*): **BBG**: MANZ 1941 nr. 86

Fidei iussor = Padrino.

Fidei propugnator. **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Fideles: fedeli, credenti, cristiani. **BBG**: ELLEBRACHT, 30.

Fidelis. **BBG**: OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 84.

Fidelissimus testis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Fidelitas. **BBG**: OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 83-84, 94-95.

Fideliter: fedelmente, con fede. **BBG**: ELLEBRACHT, 31; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 84-85.

Fidelium animarum lumen. **BBG**: MANZ 1941 nr. 54.

Fidelium animarum remunerator. **BBG**: MANZ 1941 nr. 56.

Fidelium animarum splendor. **BBG**: MANZ 1941 nr. 54.

Fidelium fortitudo. **BBG**: MANZ 1941 nr. 76.

Fidelium spes. **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Fidelium vita. **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Fidenza - PR (già Borgo San Donnino): sede episcopale in Emilia. **BBG**: SANDRA COSTA - MASSIMO GALLI - GUGLIELMO PONZI, *San Donnino. Immagini di una presenza nella storia, nel culto, nell'arte*, Parma, Benedettina Editrice 1983 (Quaderni Fidentini 24).

Fides: fede soprannaturale. **BBG**: ELLEBRACHT, 31; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102.

Fiducia. **BBG**: LODEWIJK J. ENGELS, *Fiducia dans la Vulgate ...*; LODEWIJK J. ENGELS, *Fiducia*, in RAC 7, 1969, 839-877; LODEWIJK J. ENGELS, *Fiducia: Influence de l'emploi juridique sur l'usage commun et paleo-chrétien*, Nijmegen, (Graecitas et Latinitas Christianorum Primaeva. Supplement 2); OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 85-86, 96-98.

Fiducialiter. **BBG**: ELLEBRACHT, 61; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 86-87.

Fiesole - FI: Archivi e Biblioteche. **BBG**: GIOVANNI NINO VERRANDO, *I due leggendari di Fiesole*, "Aevum" 74, 2000, 443-491; **CIGNONI**

Fiesole - FI: S. Domenico. **BBG**: ANGELA DILLON BUSSI, *Il Beato Angelico miniatore: cioè pittore su libro (riflettendo sul corale 43 della Biblioteca Medicea Laurenziana)*, "Rivista di storia della miniatura" 12, 2008, 95-102.

Figurato: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

FILASTRIO: santo di Brescia. **BBG:** HIERONYMUS FRANK, *Das Weihnachts- und Epiphaniezeugnis des Bischofs Filastrius von Brescia und seine Geltung für die gleichzeitige mailändische Liturgie. Die Feier der Taufe Christi an Epiphantie bei Ambrosius von Mailand*, "JbLW" 13, 1933, 10-23; MARINA PANTAROTTO, *Un terzo testimone del "Libellus de sancto Philastrio": il Passionario della Biblioteca Comunale di Trento 1566*, "Annali Queriniani" 4, 2003, 95-113.

Filatterio:

a] in ambito ebraico due piccoli contenitori con inseriti testi biblici, da legare con lacci di cuoio sulla fronte e sul braccio;

b] oggetti usati per difendersi dal Male e dalle calamità, come ad esempio l' *Agnus Dei.

Filiola = Palla.

Filioque: espressione del *Credo – sulle relazioni intratrinitarie – al centro di accese controversie tra la Chiesa latina e quelle d'Oriente. **BBG:** JOHANNES GROHE, *Storia del Filioque prima del 1014 e il suo inserimento nel Credo*, in MAURO GAGLIARDI (ed.), *Il Filioque. A mille anni dal suo inserimento nel Credo a Roma (1014-2014). Atti del Convegno di Studi Ateneo Pontificio 'Regina Apostolorum', Roma (27-28 novembre 2014)*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2015, 15-38.

FILIPPO & GIACOMO: apostoli. **BBG:** ELS ROSE, *Ritual Memory. The Apocryphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c. 500-1215)*, Leiden, Brill 2009, 125-161 (Mittellateinische Studien und Texte 40).

Fimbria = Aurifregio.

FIMINEUS/FIRMINA: santa, culto ad Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 527-528.

Finalpia - **SV:** abbazia benedettina, già olivetana, in Liguria. **BBG:** SILVANO BURATTI, *Le miniature degli antifonari dell'abbazia olivetana di Santa Maria di Finalpia*, Bordighera, Ist. int. di studi liguri 2004; ELENA DE LAURENTIIS, *Un genio nel convento*, "Alumina. Pagine miniate" 16 n. 62, 2018, 14-21.

Finis: in alcuni manoscritti (omeliari, lezionari agiografici) indica la fine di una lettura prevista per il *mattutino.

Fiola = Ampolla.

Fiore/Fiori: diffuso ornamento liturgico. **BBG:** HENRI LECLERCQ, *Fleurs*, DAEL 5/2, 1923, 1693-1699; THEODOR KLAUSER, *Blume (Blüte)*, RAC 2, 1954, 446-459.

Firenze: Archivi e Biblioteche. **BBG:** EDUARD EICHMANN, *Der Kaiserkrönungsorto 'Cencius II'*, in *FsEhrle* 1924/2, 322-337 [ms Vat. lat. 8486; pp. 336-337 ed. 'Cencius I' dal ms più antico Firenze, Laur. Aedil. 122, trascr. MARTIN GRABMANN]; ANNAROSA GARZELLI, *Miniatura fiorentina del Rinascimento 1440-1525. Un primo censimento*, Firenze, Giunta regionale toscana - La Nuova Italia 1985 (Inventari e cataloghi toscani); MAURA SCARLINO ROLIH (ed.), *"Code Magliabechiane". Un gruppo di manoscritti della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze fuori inventario*, Scandicci, Giunta Regionale Toscana - La Nuova Italia 1985 (Le Biblioteche. Quaderni di lavoro 4); DONATELLA LIMONGI, *Le maculture della Biblioteca nazionale di Firenze*, "Accademie e Biblioteche d'Italia" 59/2, 1991, 18-61; ADRIANA DI DOMENICO, *Alcuni codici miniati romanici nel fondo Conventi Soppressi della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, "Min" 3-4, 1993, 51-62; GIOVANNA LAZZI, *Un manoscritto miniato e un'esperienza di restauro*, "Min" 3-4, 1993, 103-108; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [258: Bibl. Med.Laur.]; TERESA DE ROBERTIS - ROSANNA MIRIELLO, *I manoscritti datati della Biblioteca Riccardiana di Firenze*, I: MSS. 1-1000; II: MSS. 1001-1400; III: MSS. 1401-2000, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 1997, 1999 e 2006 (Manoscritti datati d'Italia 2, 3, 14); SIMONA BIANCHI & AL., *I manoscritti datati del fondo Conventi Soppressi della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2002 (Manoscritti datati d'Italia 5); LAURA ALIDORI & AL., *Bibbie miniate della Biblioteca Laurenziana di Firenze*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003 (Biblioteche ed Archivi 12); SIMONA BIANCHI, *I manoscritti datati del fondo Palatino della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003 (Manoscritti datati d'Italia 9); LISA FRATINI - STEFANO ZAMPONI, *I manoscritti datati del fondo Acquisti e doni e dei fondi minori della Biblioteca Laurenziana di Firenze*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2004 (Manoscritti datati d'Italia 12); LAURA ALIDORI BATTAGLIA & AL., *Bibbie miniate della Biblioteca Laurenziana di Firenze. Secondo contributo*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2006 (Biblioteche ed Archivi 15); ANGELA DILLON BUSSI, *Zanobi Strozzi 'istoriatore' e non 'miniaturatore' (Indagine nel mondo della miniatura, muovendo dai quattro più importanti corali quattrocenteschi fiorentini)*, "Rara volumina" 13/1, 2006, 15-25; ROSSANA E. GUGLIELMETTI, *I testi agiografici latini nei codici della Biblioteca Medicea Laurenziana*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2007 (Quaderni di "Hagiographica" 5); TERESA DE ROBERTIS - CINZIA DI DEO - MICHAELANGIOLA MARCHIARO, *I manoscritti datati della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze. I: Plutei 12-34* (Manoscritti Datati d'Italia 19), Firenze, Ed. del Galluzzo 2008; GIOVANNA LAZZI (ed.), *Il sorriso della Sfinge. L'eredità del mondo antico nelle miniature riccardiane*, Firenze, Ed. Polistampa 2009; FRANCESCA MANZARI, *Bohemian and Central European Artists in Avignon, ca. 1395-1405. The two Workshops in the Gradual of Cardinal Pietro Corsini (Florence, San Marco Museum, Inv. 10.076-10.077)*, in *KWien* 2009, 81-94; TERESA DE ROBERTIS - ROSANNA MIRIELLO, *I manoscritti datati della Biblioteca Riccardiana di Firenze*, IV: Mss. 2001-4270, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2013 (Manoscritti datati d'Italia 23).

Firenze: sede episcopale in Toscana. **BBG:** PHILIPPART 13, nr. 16, 19; LIPPHARDT II, 581-582, nr. 426; VI, 78-82, nr. 426; ALBINIA C DE LA MARE, *The Florentine Scribes of Cardinal Giovanni of Aragon*, in CESARE QUESTA - RENATO RAFFAELLI, *Il libro e il testo*. Atti del convegno internazionale, Urbino, 20-23 settembre 1982, Urbino, 1984, 243-293 (Pubblicazioni dell'Università di Urbino. Scienze Umane - atti di congressi) [al M^o dell'Omero vaticano attribuiti anche due Libri d'Ore (Ravenna, Bibl. Classense, 4; Luzern, Asta Hoepli agosto 1938 nr. 119)]; FILIPPO FINESCHI, *La rappresentazione della morte sul patibolo nella liturgia fiorentina della congregazione dei Neri*, "Archivio Storico Italiano" 150, nr. 552/554, 1992, 805-000; LAURA ALIDORI BATTAGLIA, *Osservazioni e precisazioni su due manoscritti di Boccardino in collezioni americane*, "Rara volumina" 15/1-2, 2008, 43-51 [Ore ms. Morgan, M.80].

Firenze: certosa di San Lorenzo di Monte Acuto/del Galluzzo. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e un studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 120-125 (Studi e Testi 515).

Firenze: Ognissanti/Osservanza. **BBG:** MARIA GRAZIA CIARDI DUPRÉ DAL POGGETTO, *I libri di coro dell'Osservanza francescana a Firenze prima del ciclo della Verna*, "Studi Francescani" 97, 2000, 54-57; ALESSANDRA DONATI - DANIELE LAURI, *Un tesoro dimenticato: i corali liturgici*, in RICCARDO SPINELLI (ed.), *San Salvatore in Ognissanti. La chiesa e il convento*, Mandragora (Banca Cassa di Risparmio di Firenze) 2018, 80-81.

Firenze: Paradiso: monastero di religiose/i che seguono l'ordinamento di s. Brigida. **BBG:** NNCC; ROSANNA MINIELLO, *I manoscritti del monastero del Paradiso di Firenze*, Tavernuzze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Biblioteche e Archivi 16).

Firenze: S. Maria del Fiore, cattedrale dopo S. Reparata. **BBG:** GIULIO CATTIN, *Un processionale fiorentino per la settimana santa. Studio liturgico-musicale sul Ms. 21 dell'Opera di S. Maria del Fiore*, Bologna, Antiquae Musicae Italicae Studiosi 1975 (Testi drammatici medioevali. A. Latini 4); MARIO TUBBINI, *Due significativi manoscritti della Cattedrale di Firenze [Mss., Firenze, Biblioteca Riccardiana, 3005 e Archivio Opera S. Maria del Fiore, 1*.3.8]. Studio introduttivo e trascrizione (Contributo alla conoscenza delle fonti per le celebrazioni liturgiche)*, Roma, Pont. Atheneum. S. Anselmi in Urbe - Pont. Inst. Liturgicum 1996 (Thesis ad Lauream 224); MARIO TUBBINI, *Benedizione e processione delle palme nell'Ordinarium fiorentino e nel Mores et consuetudines canonicae Florentinae*, "EL" 111, 1997, 357-364; GILBERTO ARANCI, *L'ufficio liturgico della Festa di S. Salvatore (9 novembre) nell'Antifonario fiorentino del XII secolo*, "Vivens Homo" 9, 1998, 173-181; GIULIO CATTIN, *Novità dalla cattedrale di Firenze: polifonia, tropi e sequenze nella seconda metà del XII secolo*, "Musica e storia" 6/1, 1998, 7-36; GIOVANNI ALPIGIANO, *L'antifonario di Firenze e la sua epoca*, "RIMS" 23/1, 2002, 171-186; GIOVANNI ALPIGIANO, *L'Antifonario di Firenze: la*

notazione neumatica, "RIMS", 23/2 2002, 35-64; MARIA INCORONATA COLANTUONO, *L'Ufficio di sant'Apollinare nell'Antifonario secolare (XII secolo) dell'Archivio Arcivescovile di Firenze*, "RIMS" 24, 2003, 5-27; MARICA A. TACCONE, *Cathedral and Civic Ritual in Late Medieval and Renaissance Florence. The Service Books of Santa Maria del Fiore*, Cambridge, Cambridge University Press 2005; FRANKLIN TOKER, *On Holy Ground: Liturgy, Architecture and Urbanism in the Cathedral and the Streets of Medieval Florence*, London - Turnhout, Harvey Miller - Brepols 2009 (The Florence Duomo Project 1).

Firenze: S. Maria delle Selve, Carmelo. **BBG:** JAMES BOYCE, *The Carmelite Choirbooks of Florence and the Liturgical Tradition of the Carmelite Order*, "Carmelus" 35, 1988, 67-93; JAMES BOYCE, *Carmel in Transition: A Seventeenth-Century Florentine Carmelite Supplement*, "Manuscripta" 39, 1995, 56-69.

Firenze: S. Maria Novella, convento domenicano. **BBG:** GABRIELLA POMARO, *Censimento dei manoscritti della Biblioteca di S. Maria Novella. I: Origini e Trecento; II: sec. XV-XVI in.*, "Memorie Domenicane" N.S., 11, 1980, 325-470; 13, 1982, 203-353.

Firenze: S. Reparata, antica cattedrale. *Cfr.* Firenze: S. Maria del Fiore.

Firenze: S. Stefano al ponte. **BBG:** VALERIA FROSININI, *I corali del Museo Civico di Montepulciano provenienti dalla chiesa fiorentina di Santo Stefano al Ponte*, "Rivista di storia della miniatura" 5, 2000, 81-95.

Firenze: S. Trinità, comunità vallombrosana. **BBG:** ANGELA DILLON BUSSI, *Un nuovo miniatore fiorentino: il Maestro F. P.*, "Min" 5-6, 1996, 73-82 [graduale Vat. Rossi. 1192].

Firmale = Fibbia.

Firmamentum: firmamento. **BBG:** GUY SIXDENIER, *Notes sur l'emploi par la Vulgate du mot firmamentum*, "ALMA" 19, 1945-1946, 17-22.

Firmarium = Fibbia.

FIRMINA: santa di Amelia. **BBG:** EDOARDO D'ANGELO, *L'ufficio liturgico di santa Firmina d'Amelia*, "Paideia" 66, 2011, 197-226.

FIRMINA = Fimineus.

Fischiare: particolare produzione di suoni in vari contesti religiosi. **BBG:** GIUSEPPE VELTRI, *Magie und Halakha. Ansätze zu einem empirischen Wissenschaftsbegriff im spätantiken und frühmittelalterlichen Judentum*, Tübingen, Mohr (Paul Siebeck) 1997, 70-72, *passim* (Texte und Studien zum Antiken Judentum 62).

Fischio = Fischiare.

Fistula = cannucchia per assumere il sangue di Cristo durante la *comunione.

Fivizzano - LI: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARISA BOSCHI ROTIROTTI, *I manoscritti datati delle Province di Grosseto, Livorno, Massa Carrara e Prato*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007, 46 (Manoscritti datati d'Italia 16).

Flabello: (ampio) ventaglio in uso durante la liturgia, soprattutto per scacciare mosche e insetti. **BBG:** ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2 ed., 321-322; ANTON VAN EUW, *Flabellum*, in *Ornamenta* 1, 470 e 474-475.

Flabellum = Flabello.

Flagellum = Flabello.

Flagitare: domandare; implorare con insistenza. **BBG:** ELLEBRACHT, 115.

Flagrantissimus testis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Flammeum = Velo (sposa o vergine). **BBG:** ROBERT SCHILLING, *Le voile de consécration dans l'ancien rit romain*, in *FsAndrieu* 1956, 403-414.

Flammeus = Velo (sposa o vergine).

Flavellum = Flabello.

FLAVIANO: santo. **BBG:** PETER STOTZ, *Sonderformen der sapphischen Dichtung. Ein Beitrag zur Erforschung der sapphischen Dichtung des lateinischen Mittelalters*, München, Fink 1982, 283-290 (Medium aevum 37).

Flaviae: titolo di due *Credo in musica.

Flectamus genua - Levate: invito del *diacono (o di un altro ministro) a genuflettere per pregare e a rialzarsi. *Cfr.* *Orate electi*.

BBG: A. SNIJDERS, *Flectamus genua - Levate*, LW 755-756.

Flectere: genuflettere. **BBG:** JOSEF ANDREAS JUNGMANN, *Flectere pro Carolo rege*, *FsAndrieu* 1956, 219-228.

Flexa: a) = Clivis;

b) flessione della voce all'interno del primo *emistichio della *salmodia quando il testo è relativamente lungo.

Flexus: una figura della notazione musicale che finisce in movimento discendente (ad esempio, *porrectus) cui si aggiunge una nota verso l'acuto. **BBG:** *Semiologia*.

Floccus = Cocolla.

FLORA e LUCILLA: sante, martiri, Arezzo. **BBG:** EDOARDO D'ANGELO, *Il dossier delle sante Flora e Lucilla e la "Augmentatio passionis"* (BHL 5021v), "Hagiographica" 8, 2001, 122-164; LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 484-518.

Flores psalmodium = *Psalterium abbreviatum*.

FLORIDO: santo, culto a Cittàdi Castello. **BBG:** PIERLUIGI LICCIARDELLO, *La 'Vita sancti Floridi' di Arnolfo Diacono* (BHL 3062), "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 101, 2004, 141-209; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Un codice della canonica di S. Florindo e altri manoscritti liturgici da Città di Castello*, "BDSPU" 104, 2007, 55-000; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *La Translatio sancti Donati* (BHL 2295-2296), *agiografia aretina del secolo XI*, "Analecta Bollandiana" 126, 2008, 252-276.

FLORO (di Lione): redattore di

a) un *martirologio. **BBG:** JACQUES DUBOIS - GENEVIEVE RENAUD, *Edition pratique des Martyrologes de Bède, de l'Anonyme lyonnais et de Florus*, Paris, CNRS 1976 (IRHT. Bibliographies - Colloques - Travaux préparatoires).

b) un *omeliario; **BBG:** GREGOIRE, *Homéliaires*, 73-74.

Flos Christi: fiore di Cristo. È un'immagine riferita ai santi. **BBG:** MARIA CARMEN VIGGIANI, *La figura del santo come flos Christi nell'immagine della rosa tra Bibbia e agiografia*, "Auctores Nostris" 5, 2007, 263-288.

Focale = Amitto.

Foggia: Archivi e Biblioteche. **BBG:** A. MARIELLA, *Codici e incunaboli di autori cristiani antichi nelle biblioteche daune*, "Vetera Christianorum" 8, 1971, 357-366.

Foggia: S. Cecilia, monastero pulsanese. **BBG**: GIUSEPPE DE TROIA (- ITALIA PIACENTE), *Martyrologium pulsanensis cenobii sancte Cecilie de Foggia*, Foggia, Banca del Monte 1987; [Napoli, Bibl. Nazionale, VIII C 13]; MATTEO VILLANI, *Il Necrologio e il libro del Capitolo di S. Cecilia di Foggia (erroneamente attribuiti a S. Lorenzo di Brindisi)*, "La Specola" 1993, 9-84.

Foligno - PG: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ANGELO MESSINI, *Foligno - Comunale*, Firenze, Olschki 1969 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 83).

Follina - TV: S. Maria, monastero cisterciense. *Cfr.* Liber assiduum. **BBG**: PIER ANGELO PASSOLUNGI, *Il monastero di S. Maria di Follina* [monasterium Sanae Vallis] e la sua biblioteca nel secolo XV, "Benedictina" 34/2, 1987, 451-472.

Fons aquae vivae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 365.

Fons immarcescibilis lucis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 80.

Fonte (battesimale): recipiente o piccola costruzione in pietra o in metallo dove si conserva l'acqua benedetta nella *veglia pasquale e destinata all'amministrazione del *battesimo. È collocata nella chiesa o nel *battistero. **BBG**: CONSTANTINUS, *Doopront*, LW 609-610; T. J. M. OFRASIO, *The Baptismal Font. A Study on Patristic and Liturgical Texts*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 1990 (Thesis ad lauream 149).

Fonte Avellana - PU: eremo camaldolese di S. Croce. **BBG**: UMBERTO FRANCA, *Scrittorio e documento musicali a Fonte Avellana*, in *Fonte Avellana nella società dei secoli XI e XII*. Atti (...), Fonte Avellana, 1978, 413-442; UGO FACCHINI, *San Pier Damiani: l'eucologia e le preghiere. Contributo alla storia dell'eucologia medievale. Studio critico e liturgico-teologico*, Roma, CLV-Ed. Liturgiche 2000 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" Subsidia 109); GIACOMO BAROFFIO, *Fonteavellana: il breviario MS Nn, Frammenti di ricerca 4*, "Philomusica" 2004-2005, in <http://philomusica.univr.it/annate/2005-6/intro.html>; GIACOMO BAROFFIO, *La musica a Fonte Avellana nel secolo XI*, in *KFonteavellana* 2007, 285-307; MASSIMILIANO BASSETTI, *Libri, scrittura e scritture a Fonte Avellana*, in *KFonteavellana*, 309-382; UGO FACCHINI, *La liturgia a Fonte Avellana al tempo di Pier Damiani*, in *KFonteavellana*, 251-283; PIERLUIGI RICCIARDELLO, *Il culto dei santi a Fonte Avellana nel medioevo*, in *KFonteavellana*, 383-456.

Forbici: fanno parte della *cappella episcopale e sono usate dal vescovo per la *tonsura.

Forlì: sede episcopale in Romagna. *Cfr.* Ellaro, Mercuriale.

Forlì: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *I manoscritti datati della Provincia di Forlì-Cesena*, Firenze, SISMEI - Ed. del Galluzzo 2006, (Manoscritti datati d'Italia 14).

Forlimpopoli: **BBG**: LIPPHARDT I, 18-19, nr. 13 (ms. Modena O.I.7).

Forma: a] scranno del coro;

b] = Tomba.

Formale = Pettorale, placca metallica con un gancio per chiudere il *piviale.

Formaticus: formaggio utilizzato nella *Ordalia.

Formula: un'unità liturgica costituita da un unico testo o da un singolo canto.

Formulario: l'insieme dei brani (letture, preghiere, canti e *rubriche) che si riferiscono a un determinato *giorno liturgico.

Fortitudo fidelium: **BBG**: MANZ 1941 nr. 76.

FORTUNATO: santo, patrono di Todi. **BBG**: AGOSTINO ZIINO, *Una sequenza mensurale per san Fortunato ed un Amen a tre voci nella Biblioteca Comunale di Todi (con un'Appendice sul frammento di Cortona)*, in AGOSTINO ZIINO (ed.), *L'Arte Nova italiana del Trecento*, V, Palermo, Enchiridion 1985, 257-270.

FORTUNATO: santo, Aquileia. *Cfr.* Ermagora, Felice. **BBG**: ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 286.

FORTUNATO: santo, Arezzo. **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 528.

FORTUNATO: santo, Spoleto. **BBG**: NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 120-121.

Forum Claudii = Oriolo.

Forum flammini = San Giovanni Profiamma.

Forum Iulii = Cividale.

Forum Novum = Vescovio.

Fossano - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PIERO DAMILANO, *Un antico 'Ufficio ritmico' della Visitazione nella Biblioteca Capitolare di Fossano (Cuneo)*, "RIMS" 5, 1984, 133-163; PONZO, 91-93 nr. 48 [*Biblioteca Capitolare della Cattedrale di Santa Maria e San Gionevale*]; 101-103 nr. 51 [*Biblioteca Vescovile*]; IGOR BERGÈSE, *Biblioteca del Santuario della Madonna Madre della Divina Provvidenza*, in PONZO, 99-101 nr. 50.

Fossarius = Fossor.

Fossombrone - PU: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PERETTI, 104; CHIARA DI PRETORIO, *Gli antifonari di Fossombrone: inventario e studio liturgico-musicale*, Cremona, Dipartimento di musicologia ... 2011-2012 (tesi; rel. RODOBALDO TIBALDI).

Fossor/res: addetto ai cimiteri per lo scavo delle tombe e la loro custodia.

Frabellum = Flabello.

Fractio panis: a] = *Frazione § a;

b] = Messa.

Fragilitas corporea: **BBG**: MANZ 1941 nr. 96.

Frammento/i: reliquia (fogli, singole carte, strisce ...) di un libro liturgico. *Cfr.* Membra disiecta. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *"Iter Liturgicum Italicum". Appunti sui frammenti liturgici italiani*, in MAURO PERANI - CESARINO RUINI (edd.), *"Fragmenta ne pereant". Recupero e studio dei frammenti di manoscritti medievali e rinascimentali riutilizzati in legature*, Ravenna, Longo Editore 2002, 133-140 (Fragmenta ne pereant 4); WALTER NEUHAUSER, *Die Spitze des Eisbergs. Ein Missalefragment aus Privatbesitz in Südtirol*, "Der Schlern" 82/8, 2008, 24-29; MANUEL REY OLLEROS, *Le Música medieval en Ourense. Pergaminos del Archivo Histórico Diocesano*, Ourense, armonia universal 2008; STEFANO CAMPAGNOLO (ed.), *Ex tenebris ad lucem. Frammenti di codici liturgico-musicali della Biblioteca Statale di Cremona*. Saggio introduttivo e annotazioni al catalogo di GIACOMO BAROFFIO. Catalogo a cura di LEANDRA SCAPPATICCI. Trascrizioni musicali di EUN JU KIM, Cremona, Biblioteca Statale 2009, 17-45 (Mostre 30); MARGOT FASSLER, *Cataloguing medieval manuscript fragments: a window on the scholar's workshop, with an emphasis on electronic resources*, in *Perspectives on medieval Art*, 109-125; CARMELA DI GIOVANNANTONIO (ed.), *Musicae Fragmenta. Sonorità recuperate dai restauri dei protocolli notarili dell'Archivio di Stato di Teramo Secoli XIII-XIV. Convegno e Mostra 19 Aprile - 1° Maggio 2012 Archivio di Stato di Teramo, Sede di Sant'Agostino*, Teramo, Archivio di Stato 2012; GIACOMO BAROFFIO, *I frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti + Catalogo dei frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti*, in ROBERTO LORENZETTI & AL., *Musica avvolgente. Frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti e dell'Archivio Storico Comunale di Casperia*, cura della mostra CHIARA BIANCHETTI, studio e

catalogo dei frammenti GIACOMO BAROFFIO e NICOLA TANGARI, Rieti, Archivio di Stato 2014, 21-29 + 31-137 (Quaderni dell'Archivio di Stato di Rieti 2); NICOLA TANGARI, *Tre frammenti liturgico-musicali di recupero nell'Archivio Storico Comunale di Acquapendente*, "Incunabula. Miscellanea di studi e ricerche sul territorio del lago di Bolsena" 2, 2018, 139-154.

Francesco d'Assisi: santo († 3 X 1226). **BBG**: *Officium ac Missa de festo S. P. N. Francisci quibus accedunt Cantus selecti in honorem eiusdem ad codicum fidem ac normam Gregorianam restituit* ELISEUS BRUNING, Parisiis, Soc. S. Ioannis Ev. Desclée & Socii 1926 (1 ant 1 vsp *Franciscus vir catholicus*); EWALD JAMMERS, *Wort und Ton bei Julian von Speyer*, in *FsJobner* 1950, 93-101; LAURENT GALLANT, *L'évangélique de saint François d'Assise*, "Collectanea Franciscana" 53, 1983, 5-22; MICHELE GRANA, *Esorcismo e ordine pubblico cittadino: san Martino e Treviri, san Francesco e Arezzo*, in *FsGrégoire* 1996, 345-371. - **Liturgia delle ore**: BENVENUTUS BUGHETTI - MICHAEL BIHL, *Fr. Juliani de Spira Officium rhythmicum S. Francisci*, in *Analecta Franciscana sive Chronica aliqua varia documenta ad Historiam Fratrum Minorum spectantia*, X, Quaracchi-Firenze, Coll. S. Bonaventura 1941, 372-388; TIZIANA SCANDELETTI, *Una ricognizione sull'ufficio ritmico per s. Francesco*, "Musica e storia" 4, 1996, 67-101; FILIPPO SEDDA, *La Legenda ad usum chori e il codice assisano 338*, "Franciscana. Bollettino della Società internazionale di studi francescani" 12, 2010, 43-83; GIAMPAOLO MELE, '*Franciscus vir catholicus*' e il rito romano-francescano in Sardegna (sec. XIII). *Note storiche e tradizione manoscritta*, in LUISA D'ARIENZO - SANTO LUCÀ (edd.), *Civiltà del Mediterraneo: Interazioni grafiche e culturali attraverso libri, documenti, epigrafi. Atti del Convegno internazionale di studio dell'Associazione italiana dei Paleografi e Diplomatisti* (Cagliari, 28-30 settembre 2015), Spoleto, Fondazione CISAM 2018, 115-186 + 73 ill. in XXVII tavv. (tra cui la riproduzione integrale dell'ufficio ritmico).

Francesco s.: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09308.

Francigena: nome di un *melisma di *alleluia d'origine franca, presente nel *rito ambrosiano.

Francisci s.: titolo di un *Credo in musica.

Franciscus vir catholicus: ufficio ritmico per san Francesco d'Assisi composto da Giuliano da Spira. *Cfr.* Francesco d'Assisi.

Francorum rex: ufficio in memoria di re Luigi IX. **BBG**: M. CECILIA GAPOSCHKIN, *Philip the Fair, the Dominicans, and the liturgical Office for Louis IX: new perspectives on Ludovicus decus regnantium*, "Plainsong and Medieval Music" 13/1, 33-61: 37-38.

Franculus: elemento neumatico.

Frankfurt/Main (D): Archivi e Biblioteche. **BBG**: ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Oberitalienische Miniaturen des Quattrocento in Frankfurt am Main*, "Codices Manuscripti" Heft 69/70, 2009, 1-16.

Frascati: sede suburbicaria (*Labicum, Tusculum*). **BBG**: FEDALTO 2012, 1.5 (32).

Frassinoro - RE: abbazia benedettina. **BBG**: ROBERTO ALBICINI, *Un inedito calendario/obituario dell'abbazia di Frassinoro a integrazione della donazione di Beatrice, madre della contessa Matilde*, "Benedictina" 53, 2006, 389-403 ROBERTO ALBICINI, *Un inedito calendario/obituario dell'abbazia di Frassinoro a integrazione della donazione di Beatrice, madre della contessa Matilde*, "Benedictina" 53, 2006, 389-403; PAOLO GOLINELLI, *Copia di calendario monastico di Frassinoro*, in *Romanica. Arte e liturgia nelle terre di San Geminiano e Matilde di Canossa*, Parma, Franco Cosimo Panini 2006, 202-203, scheda 29.

Fraterna corona: **BBG**: ELLEBRACHT, 65.

Fraternitatis amor: **BBG**: MANZ 1941 nr. 45.

Fraternitatis caritas: **BBG**: MANZ 1941 nr. 45.

Fraternitatis dilectio: **BBG**: MANZ 1941 nr. 45.

Fraternus: **BBG**: ELLEBRACHT, 65.

Fratto = Canto fratto.

Frazione:

a) lo spezzare il pane nella *Messa, dopo il *Padre nostro nel *rito romano in base a una prescrizione di papa Gregorio Magno; l'uso primitivo della F. prima del Padre nostro è conservata nel *rito ambrosiano; **BBG**: EMMANUEL VON SEVERUS, *Brotdbrechen*, RAC 2, 1954, 620-626; ENZO LODI, *La frazione del pane: gesto comunionale o sacrificale?*, *Klomonen' come 'Esphagmenon'*, in *FsVisentin* 1994, 389-410.

b) canto che accompagna la frazione nel *rito ambrosiano (*confrattorio), *gallicano, *ispanico e in varie Chiese dell'Italia settentrionale nel medioevo. **BBG**: VICENTE M. JANERAS, *El rito de la fracción en la liturgia hispánica*, in *Liturgica* 1958/2, 217-247; VITTORIO LODRINI, *Antifone di frazione e di comunione nel romano-antico, nel gregoriano e nell'ambrosiano*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA).

Frequentare: compiere un'azione rituale; celebrare una festa liturgica. **BBG**: ELLEBRACHT, 102.

Frettoloso: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Fribourg (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG**: ROMAIN JURROT, *Catalogue des manuscrits médiévaux de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 2006.

Frisium = Aurifregio § a.

Friuli: regione d'Italia. *Cfr.* Aquileia, Trieste. **BBG**: RAYMOND ETAIX, *Un homélieire provenant de Frioul à la Bibliothèque Nationale de Paris*, "Memorie storiche forogiuliesi" 66, 1987, 87-101 [= ms. Lat. 8920].

Frontale = Antependium.

Frontale: sacramentario conservato un tempo a Frontale S. Anna, oggi a New York, Pierpont Morgan Library, G 21.

BBG: RAOUL PACIARONI, *Il sacramentario di Frontale. Testimonianze di un perduto oggetto d'arte e di culto*, "Studia Picena" 76, 2011, 7-58 + 11 figg.f.t.

Frontellum = Aurifregio della tovaglia.

Frontiletum = Aurifregio della tovaglia.

Frontis percussio: **BBG**: REINO HAKAMIES, *Percussio frontis*, "ALMA" 27/2, 1957, 165-166.

Frosinone: sede episcopale in Lazio. **BBG**: ???

Frosinone: Archivi e Biblioteche. **BBG**: RAFFAELE SANTORO & AL., *In the shadow of Montecassino. Nuove ricerche dai frammenti di codice dell'Archivio di Stato di Frosinone*, Frosinone, Archivio di Stato 1995, 50 nota 8 (Quaderni dell'Archivio di Stato di Frosinone 3); GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [258-263: Arch. di Stato].

Frusinas = Frosinone.

Fruttuaria: abbazia benedettina nel Canavese, uno dei centri della riforma monastica e liturgica promossa da *Guglielmo da Volpiano.

Fuldense: gruppo omogeneo di sacramentari che riflettono le riforme liturgiche ottoniane. **BBG**: GEORG RICHTER - ALBERT SCHÖNFELDER (edd.), *Sacramentarium Fuldense saeculi X Cod. Theol. 231 zu der k. Universitätsbibliothek zu Göttingen. Text und Bilderkreis (43 Tafeln), als Festgabe (...)* Georg Kardinal Kopp (...), Fulda, Fuldaer Actiendruckerei, 1912 (Quellen und Abhandlungen zur Geschichte der Äbtei und Diözese Fulda 9). [ed. anast.: Henry Bradshaw Society 101]; ERIC PALAZZO, *Les sacramentaires de Fulda. Étude sur l'iconographie et la liturgie à l'époque ottonienne*, Münster, Aschendorff 1994 (LQF 77).

FULGENZIO: santo, Otricoli. **BBG**: EDOARDO D'ANGELO, *Otricoli e i suoi santi. Storia, liturgia, epigrafia, agiografia*, Spoleto, CISAM 2012 (Quaderni del Centro per gli Studi Medievali e Umanistici in Umbria 50).

FULGENZIO DI RUSPE: santo; *cf.* Medico, Pseudo-Fulgenzio.

Fumigatorium = turibulo.

Funale = fiaccola, torcia.

Funerale = Esequie.

Fuoco nuovo: è ricordato dall' **Ordo Romanus XXVI* 3-5. Un fuoco è acceso il *giovedì santo (azione ripetuta anche il venerdì e il sabato) con cui si accendono da una a tre torce. Da queste si prenderà il fuoco per il cero pasquale nella *veglia pasquale.

BBG: OTTO MEINARDUS, *The Ceremony of the Holy Fire in the Middle Ages and Today*, "Bulletin de la Société d'archéologie copte" 16, 1961/62, 243-252; GABRIEL RAMIS, *Cronología y dramatización de la Pasión en el Triduo sacro de las liturgias occidentales*, in *Triduo* 99-177:160-162.

Furores feminei. **BBG**: ROBERTO CHIAPPINIELLO, *Feminei Furores. Prudentius' Hamartēnia and the Epigramma Paulini*, "VC" 63/2, 2009, 169-188.

Fuscus. *cf.* Colori.

g: lettera dell'alfabeto

a] usata nella tradizione musicale con significato agogico (*in gutture gradatim garruletur*); **BBG**: RAFFAELLO BARALLI, *Note sopra alcune lettere romane (s, l, a, i)*, "RaGr" 10, 1911, 173-180: 180; KARL LEO HELLER, *Indicazioni sulla sonorità vocale in manoscritti gregoriani. Indagini per un'interpretazione sonora delle grafie con oriscus*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 71-83.

b] messa in margine per indicare le orazioni della tradizione gelasiana nel *sacramentario Triplex.

Gabium = Castiglione.

Gaeta: S. Agata, convento francescano. **BBG**: MARIANO DELL'OMO, *Un messale tre-quattrocentesco del convento francescano di S. Agata di Gaeta e una Confexio valde pulcra et optima in volgare (cod. Casin. 585)*, in MARIA GRAZIA DEL FUOCO (ed.), *'Ubi neque aerugo neque tinea demolitur'. Studi in onore di Luigi Pellegrini*, Napoli, Liguori ed. 2006, 165-190.

Gaillac: graduale, in notazione aquitana, già attribuito ad Albi. **BBG**: **Facsimile**; RUPERT FISCHER, *Paris, Bibliothèque Nationale lat. 776: Graduale von Albi*, "Beiträge zur Gregorianik" 23, 1997, 89-111.

GALDINO: santo. **BBG**: AMBROGIO PALESTRA, *Ricerche sul culto di San Galdino*, "Ambr" 42, 1966, Suppl. 3, [93]-[98].

Galero: cappello cardinalizio, abolito dall'istruzione *Ut sive solliciti* (6 IV 1969).

Gallarate - VA: Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, 74, *passim*.

Gallese: sede episcopale in Lazio. **BBG**: FEDALTO 2012, 2.15.1 (50).

Gallesium = Gallese.

Gallicinium [lat = *canto del gallo*]: ultima parte della notte, dedicata in alcune comunità alla preghiera del *mattutino. **BBG**: S. AL, *Gallicinium*, LW 778. 000 DAEL 2, 1283; 6, 593-596.

Gallicum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

GALLO / Gallus:

a] santo, monaco; **BBG**: RUCHTI, 100-107; ANTON STINGL jun., *Die Melodierekonstruktion des Gallus-Hymnus Vita Sanctorum*, in *FsRumpborst* 2015, 227-233.

b] animale a cui sono stati attribuiti vari significati simbolici (Cristo, evangelizzatore, sacerdote ...). **BBG**: HANS RHEINFELDER, *Ein altes Lied vom Turnhahn (Multi sunt presbyteri ...)*, in STRHEINFELDER 1968, 171-205.

Gallus: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16224.

Ganagobie (F): comunità monastica benedettina trasferitasi da Hautecombe dove era giunta dopo un periodo di esilio in Lombardia e, prima ancora, di residenza a Mareille. **BBG**: HUGLO, 39, *passim*.

Garegnano = Milano: certosa.

Ganna - Va: Archivi e Biblioteche. **BBG**: BENIGNO COMOLLI, *Un codice ambrosiano-monastico della Badia di Ganna*, "Rivista della Società storica varesina" 8, 1964, 89-98.

GAUDENZIO: santo, vescovo, Brescia, redattore di un *omeliario. **BBG**: GRÉGOIRE, *Homélieires*, 42-43.

GAUDENZIO: santo, vescovo, Fiesole. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *S. Gaudenzio di Novara e S. Gaudenzio di Fiesole*, "Novarien" 2, 1969, 222-223.

GAUDENZIO: santo, vescovo, *Novara. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *S. Gaudenzio di Novara e S. Gaudenzio di Fiesole*, "Novarien" 2, 1969, 222-223; GIACOMO BAROFFIO - EMILIA DAHNK BAROFFIO, *La messa di S. Gaudenzio nel Sacramentario Novarese del secolo XI Novara, Bibl. Cap. S. Maria LIV (Colombo 35)*, "Novarien." 4, 1970, 7-14; GIANNI COLOMBO, *Le date e le denominazioni delle feste di san Gaudenzio. Problematica ed avviamento allo studio*, "Novarien." 6, 1974, 3-52; NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 92-100; SIMONA GAVINELLI, *Per una edizione della "Vita Gaudentii": i codici carolingi*, "Hagiographica" 8, 2001, 35-86.

GAUDENZIO: santo, vescovo, *Rimini. **BBG**: GIUSEPPE VACCARINI, *L'antico santorale riminese. Studio e analisi encologica di alcuni testi liturgici dell'XI-XVII secolo*, Padova, ILP S. Giustina 2015 (tesi, rel. F. G. B. Trolese).

Gaudenzio & Columato: santi, Arezzo. **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 477-484.

Gaudete in Domino: l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa o la stessa domenica III d'avvento.

Cfr. Colori. **BBG**: AMS nr. 4; A. HOLLAARDT, *Gaudete*, LW 779; JOSEPH DYER, *The Double Office at St. Peter's Basilica on Dominica de Gaudete*, in *FsGillingham* 2007/1, 120-219.

Gaudium ineffabile. **BBG**: MANZ 1941 nr. 101.

- GAVINO**: santo, martire di Porto Torres. **BBG**: 000
- Gazar**: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16116.
- Gehennae ardores**: **BBG**: MANZ 1941 nr. 63.
- Gelasiano** = *Sacramentario gelasiano.
- GELASIO**: vescovo di Roma († 496). *Cfr.* Sacramentario gelasiano. **BBG**: JOHANNES BRINKTRINE, *Der Vollzeher der Eucharistie nach dem Brief des Papstes Gelasius († 496) an den Bischof Elpidius von Volterra*, in *FsMöhlberg* 1949, 61-69; CHARLES COEBERGH, *S. Gélase premier auteur principal du soi-disant Sacramentaire Léonien*, "Ephemerides Liturgicae" 64, 1950, 214-237; 65, 1951, 171-181; CHARLES COEBERGH, *S. Gélase premier auter de plusieurs messes et préfaces du soi-disant Sacramentaire Léonien*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 46-102.
- Gellone**: abbazia francese che dà il nome a un *sacramentario gelasiano (redazione nel secolo VIII). **BBG**: ANTOINE DUMAS, *Liber sacramentorum Gellonensis*. 2 voll., Turnhout, Brepols 1981 (CCSL 159-159A).
- Geltrudis s.**: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13523.
- Gemelliones**: anfore che servivano per travasare il vino nei *calici per la comunione.
- GEMINIANO**: santo, vescovo, patrono di *Modena e di San Gimignano. **BBG**: GIUSEPPE VECCHI, *S. Geminiano lirica della liturgia Modenese*, in *FsMuratori* 1951, 524-536 [Modena, Bibl. Cap., IV.D.12]; GIUSEPPE PISTONI, *San Geminiano vescovo e protettore di Modena nella vita nel culto nell'arte*, Modena, Banco S. Geminiano e S. Prospero 1983; *Historiae Sanctorum*, 99-110, 133-134 (ufficio da San Gimignano, *Museo d'Arte sacra*, LXVIII.2).
- GEMINO**: santo, culto a Sangemini. **BBG**: EMORE PAOLI, *La più antica redazione della "Vita sancti Gemini"*, "Hagiographica" 15, 2008, 111-144.
- Gemma** = Aurifregio § a.
- Gemmatum** = Aurifregio § b.
- Gemona - UD**: comunità in Friuli. **BBG**: MICHEL HUGLO, *Un rituel de Gemona conservé en Californie*, "Memorie Storiche Forogiuliesi" 65, 1985 (1986), 95-98 [ms già a Camarillo, St. John's Seminary, MS Doheny 6812, oggi a Gemona]; M. GRATTONI D'ARCANO, *La cappella musicale dal medioevo sino al '500*, in *Il Duomo di Gemona*, Udine, Artigrafiche friulane 1987, 83-110.
- Genealogia di Gesù Cristo**: brano del Vangelo di Matteo (000) e di Luca (0000) che si proclamavano rispettivamente la notte di *Natale e dell'*Epifania. **BBG**: JOSEPH POTHIER, *Chant de la Généalogie à la nuit de Noël*, "RevChGr" 6, 1897, 65-71 [3 recensioni melodiche]; PIERRE AUBRY, *L'idée religieuse dans la poésie lyrique et la musique française du moyen âge*, Paris, 000 1897, 151; ANGELO DE SANCTIS, *Rito e melodia aquileiese per canto del "Liber generationis"*, "RaGr", 6, 1907, 517-520; CARLO RESPIGHI, *La benedizione solenne dell'acqua nell'Epifania*, "RaGr" 10, 1911, 51-58: 55-58 [Udine, sec. XV]; BONIFACIO BAROFFIO, *Musicus et Cantor: il canto gregoriano e la tradizione monastica*, Seregno, Abbazia San Benedetto 1996, 88-89 (Orizzonti monastici 13); Richard Francis Gyug, *Innovation, Adaptation and Preservation: the Genealogies of Christ in the liturgy of medieval Dalmatia*, in STANISLAV TUKSAR (ed.), *Zagreb 1094-1994: Zagreb and Croatian lands as a bridge between Central-European and Mediterranean musical cultures. Proceedings of the International Musicological symposium held in Zagreb, Croatia, on September 28-October 1, 1994*, Zagreb, Zagreb, Croatian Musicological Society 1998, 35-55; KATARINA LIVIJANIĆ, *The Genealogy According to St. Luke in Beneventan Dalmatia: Does the Scribe Help the Singer?*, in MICHAEL SCOTT CUTHBERT & AL. (edd.), *City, Chant, and the Topography of Early Music [for Thomas Forrest Kelly]*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 2013, 101-122 (Isham Library Papers 8 = Harvard Publications in Music 23).
- Genève (CH)**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: BERNARD GAGNEBIN, *L'enluminure de Charlemagne à François I^r. Les manuscrits à peintures de la Bibliothèque publique et universitaire de Genève*, Genève, Bibliothèque publique et universitaire - Musée d'art et d'histoire 1976; NADIA TOGNI, *La Bible atlantique de Genève et la Bible atlantique de Sion. Une typologie du livre à l'époque de la réforme ecclésiastique du XI^e siècle en Suisse*, Genève, Université 2008 (tesi).
- Genimer**: **BBG**: ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Wortgeschichte im altchristlichen Latein: Creatura und Genimen*, in *FsKessels* 2006, 339-355.
- Genola - CN**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: IGOR BERGSE, *Biblioteca della Parrocchia di San Michele Arcangelo*, in PONZO, 105-106 nr. 53.
- Genova**: Archivi e Biblioteche. **BBG**: STEFANIA FINI, *I codici musicali genovesi dal sec. XIII al sec. XVI*, Genova, Università 1970-1971 (tesi, rel. G. PISTARINO - L. GAMBERINI); STEFANIA FINI, *I codici musicali della Biblioteca Berio*, "la berio" 15, 1975, 5-17; ROBERT AMIET, *Manoscritti liturgici conservati a Genova, Savona, Albenga e Ventimiglia*, "Rivista Ingauna e Intumelia" N. S., 34, 1979 nr. 35, 1980, 19-31: 19-24; ANNA DE FLORIANI, *Un inedito graduale lombardo di primo Trecento e il messale di Roberto Visconti*, "Min" 1, 1988, 37-63 [Coll. Privata]; ORIANA CARTAREGIA, *I manoscritti "G. Gaslini" della Biblioteca Universitaria di Genova. Catalogo*, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato 1991; *Coro Corale Convento. I codici liturgici in Liguria dal 1170 al 1699*, Milano, Electa 1992; GIAMPIERO BUIZELLI (ed.), *Musica a Genova tra medio Evo e Età Moderna*. Atti del Convegno di Studi Genova, 8-9 aprile 1989, Genova, Associazione ligure per la Ricerca delle Fonti Musicali 1992; GIACOMO BAROFFIO, *Genova: un contesto storico-liturgico. Appunti in margine all'edizione del processionale benedettino*, in AMELIA DE SALVATORE, *La liturgia del Corpus Christi a Roma - Canti processionali monastici a Parma*, Roma, PIMS - Iter liturgicum Italicum 1994, 59-67 (Munuscula liturgica 4); G. BAROFFIO, *Fonti trascurate per la storia del Gregoriano in Italia: i kyriali francescani della Liguria*, "Analecta Musicologica" 15 [30/2], 1998, 69-78; ELENA DE LAURENTIIS, *Un genio nel convento*, "Alumina. Pagine miniate" 16 n. 62, 2018, 14-21.
- Genova**: certosa di San Bartolomeo a Rivarolo ligure. **BBG**: LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 115-116 (Studi e Testi 515).
- Genova**: Nostra Signora della Consolazione. **BBG**: ANNA DE FLORIANI, *Le miniature dei corali quattrocenteschi di N. S. della Consolazione a Genova*, "La Berio" 22, 1982, 5-86.
- Genova**: Nostra Signora delle Vigne. **BBG**: ALBERTO BOLDORINI, *Un antifonario inedito del secolo XII*, "Renovatio" 14, 1979, 91-94, 248-254, 384-392; MILANESE, *Liturgia*: GUIDO MILANESE, *Liturgia e musica nei secoli XII e XIII. Note testuali e paleografiche sull'Antifonario di S. Maria delle Vigne*, "Renovatio" 17, 1982), 280-297; 435-449; 579-594; GUIDO MILANESE, *L'antifonario di Santa Maria delle Vigne. Stato degli studi e prospettive di ricerca*, in GIAMPIERO BUIZELLI (ed.), *Musica a Genova tra medio Evo e Età Moderna*. Atti del Convegno di Studi Genova, 8-9 aprile 1989, Genova, Associazione ligure per la Ricerca delle Fonti Musicali 1992, 11-19.
- Genova**: S. Lorenzo (cattedrale). **BBG**: ANNA DE FLORIANI, *Miniature del secolo XV nei codici dell'Archivio Capitolare di S. Lorenzo a Genova*, "La Berio" 24, 1984, 5-106; CARMELA BONGIOVANNI, *Il fondo musicale dell'Archivio capitolare del Duomo di Genova. Prefazione di MARIANGELA DONA*, Genova, Associazione Italiana Biblioteche Sezione ligure 1990 (Biblioteche e fondi librari in Liguria 3).
- Genova**: S. Maria di Castello: convento domenicano. **BBG**: FRANCESCO LEONETTI & AL., *Corali miniati di Santa Maria di Castello*. Mostra didattica, Chiostro di Santa Maria di Castello, Genova, Comune 1976.
- Genova**: sede episcopale della Liguria. **BBG**: ARCO PISTORESI, *Tra festa e liturgia. Il baldacchino negli ingressi pubblici del tardo medioevo: Genova, Milano, Venezia e il possibile cerimoniale europeo*, "Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti. Classe di Scienze Morali, Lettere ed Arti" 162, 2004, 547-000.
- Genovese**: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16053.
- Gentes**: gentili, non cristiani. **BBG**: ELLEBRACHT, 32.

Genuense: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Genuflessione: cfr. Flectamus genua; a] semplice = gesto del corpo per esprimere penitenza, sottomissione e adorazione di D-i-o:

a] si piega il ginocchio destro fin a terra in prossimità del piede sinistro;

b] doppia = quando si piegano entrambe le ginocchia a terra.

Genuflexio = Genuflessione.

Genuflexorium = Faldistorio, = Inginocchiatoio.

Gerace - RC: sede episcopale in Calabria. **BBG:** SALVATORE GEMELLI, *I libri corali*, in *La Cattedrale di Gerace. Il monumento, le funzioni, i corredi*, Cosenza, Cassa di Risparmio di Calabria e Lucania 1986, 259-266; MAURIZIO SCARFÒ, *La tradizione musicale di Gerace. Analisi dei corali della Cattedrale*, Prefazione di GIACOMO BAROFFIO, Lamezia Terme, A.M.A. Calabria 1997 (Ricerche Musicali A.M.A. Calabria 12).

GERARDO SAGREDO: santo († 1046). **BBG:** FLORIO BANFI, *Vita di S. Gerardo da Venezia nel codice 1622 della Biblioteca Universitaria di Padova*, "Benedictina" 2, 1948, 263-330.

Gerere: compiere un'azione rituale. **BBG:** ELLEBRACHT, 102-103.

Germanico, dialetto = Dialetto germanico.

Germanicum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

GERMANO: santo, Pola. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 76.

GERMANO: vescovo, Parigi. Cfr. Pseudo-Germano.

Germanum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Geronimiano: particolare recensione del *martirologio. **BBG:** JOHANNES BAPT. DE ROSSI - LOUIS DUCHESNE (edd.), *Acta Sanctorum*. Novembris. II: pars prior qua dies tertius partim et quartus continentur. Praemissus est 'Martyrologium Hieronymianum', Brussels, Société des Bollandistes - Société Belge de Librairie 1894, L-LXIX (reprint 1971); HIPPOLYTE DELEHAYE, *Commentarius perpetuus in Martyrologium Hieronymianum ad recensionem H. Quentin* = *Acta Sanctorum Novembris* 2/2, Bruxelles, 1931; ROBERT GODDING, *Cromazio, Aquileia e il Martirologio Geronimiano*, in *KChromatius* 2008, 505-516.

Gertrudis s.: titolo di due *Credo in musica.

Gerusalemme celeste: cfr. Gerusalemme.

Gerusalemme: Archivi e Biblioteche. **BBG:** NICOLA BUX, xxx xxx; ANNA MELOGRANI, xxx xxx; GAUDENZ FREULER, *Andrea di Bartolo (attivo a Siena e Venezia fra 1380 e 1420) e bottega*, in *L'arte di Francesco* 2015, 326-332 [*Studium Biblicum Franciscanum*, 5 (D), 6 (K), 7 (H)]. - www

Gerusalemme: centro della primitiva comunità cristiana, ai tempi delle crociate ha sviluppato una propria liturgia latina integrando elementi d'origine franca con tradizioni locali. Importante l'influsso esercitato sugli usi degli ordini cavallereschi medievali e sull' *uso carmelitano. **BBG:** TH. A. VISMANS, *Jerusalem*, LW 1114-1123: 1121-1122; ANTON BAUMSTARK, *Jerusalem und die römische Liturgie der Karwoche*, "Die Kirchenmusik" 9, 1908, 65-69; AUGUSTINUS BLUDA, *Die Liturgie der Kirche in Jerusalem im 4. Jahrhundert*, "Das Heilige Land" 69, 1925, 1-22, 65-75, 129-148, 193-217; 70, 1926, 3-18, 62-76; ROBERT KONRAD, *Das himmlische und das irdische Jerusalem im mittelalterlichen Denken. Mystische Vorstellung und geschichtliche Wirkung*, in *FsSpörl* 1965, 523-540; ROLF ZERFASS, *Die Schriftlesung im Kathedraloffizium Jerusalems*, Münster, Aschendorff 1968 (LQF 48); HANS EBERHARD MAYER, *Bistümer, Klöster und Stifte im Königreich Jerusalem*, Stuttgart, Hiersemann 1977 (Schriften der MGH 26); MARIE-LUISE FAUREAU-LILIE, *Die italienischen Kirchen im heiligen Land (1098-1291)*, "Studi Veneziani" N. S., 13, 1987, 15-101; PETER JEFFERY, *Rome and Jerusalem: From Oral Tradition to Written Repertory in two Ancient Liturgical Centres*, in *FsHughes* 1995, 207-247; MARGOT FASSLER, *The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem: Chant Texts, Readings, and Homiletic Literature*, in *FsLevy* 2001, 25-87; CRISTINA DONDI, *La Liturgia del Santo Sepolcro di Gerusalemme: origine, adozione da parte degli ordini religiosi (e militari) e sopravvivenze*, in *KSibert* 2009, 71-83; CRISTINA DONDI, *Hospitalier Liturgical Manuscripts and Early Printed Books*, "Revue Mabillon" n. s., 14 (= 75), 2003, 225-256; CRISTINA DONDI, *The Liturgy of the Canon Regular of the Holy Sepulchre of Jerusalem. A Study and a Catalogue of the Manuscript Sources*, Turnhout, Brepols 2004 (Bibliotheca Victorina 16); CLAUD BERNET, *Das himmlische Jerusalem im Mittelalter: Mikrobistorische Idealtvorstellung und utopischer Umsetzungsversuch*, "Mediaevistik", 20, 2007, 9-35; ILARIA SABBATINI, *Libro di preghiere e racconto di viaggio. Il diario di Bernardino Dinali tra liturgia e odeporica alla fine del Quattrocento*, "Liber Annuus. Studium Biblicum Franciscanum" 60, 2010 [2011], 273-285; SEBASTIAN SALVADO, *The Medieval Latin Liturgy of the Patriarchate of Jerusalem and the Ordinal of the Holy Sepulchre (Barb. lat. 659)*, in *ABAV* 22, 651-686.

GERVASIO: santo, cfr. Protasio.

Gesto: espressione corporea che manifesta la fede e sentimenti e atteggiamenti interiori. Cfr. Battersi il petto, Genuflessione, Incedere, Inclinazione, Postura, Prostrazione, Segno della croce. **BBG:** ROMANO GUARDINI, *I sacri segni*, Brescia, Morcelliana 000; A. SNIJEDERS, *Gebaar*, LW 780-781.

Gesù Cristo: Figlio di D-i-o, Verbo incarnato, mediatore tra il Creatore e la creatura, è il liturgo che associa alla sua azione la Chiesa chiamata a prolungare nel tempo e nello spazio la sua missione. Cfr. Alfa-Omega, Altare, *Angelus Domini*, Cristo re, Cristo sacerdote, Cristologia, Croce, Ecce Homo, Epifania, Nomina Christi. **BBG:** G. VOLLEBREGT, *Jesús Christus*, LW 1135-1155; FR.-M. GAPI, *La Présence du Christ dans l'assemblée liturgique (l'enseignement de Vatican II à la lumière de la tradition biblique)*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 1991 (Thesis ad lauream 167); GERHARD LOHFINK, *Gesù di Nazaret. Cosa volle - Chi fu*, Brescia, Queriniana 2015₂ (ed. orig. 2012) (biblioteca di teologia contemporanea 170). JOSEPH RATZINGER, 000

gg: sigla marginale per indicare le orazioni della tradizione gregoriana nel *sacramentario Triplex.

GHERARDESCA: santa, monaca conversa camaldolese a S. Savino a Pisa. **BBG:** CÉCILE GABY, *La sainteté féminine camaldole au Moyen Age: autour de la b. Gherardesca de Pise*, "Hagiographica" 1, 1994, 235-269.

Giacinto = colore *azzurro.

GIACOBBE: patriarca. Cfr. Patriarchi.

GIACOMO DELLA MARCA: santo. **BBG:** GUSTAVO PARISCANI, *Maledizione di S. Giacomo su due paesi della Bosnia*, "Picenum Seraphicum" 10, 1973, 246-248.

GIACOMO: apostolo, detto il Maggiore (25 luglio). **BBG:** JUAN CARLOS ASENSIO (ed.), *Simposium El Codex Calixtinus en la Europa del siglo XII. Música, Arte, Codicología y Liturgia (...)*, León 15-17 de julio 2010, León CNMD - Madrid Ministerio de Cultura 2011 [ELISARDO TEMPERÁN VILLAVARDE, *Culto y liturgia en torno al sepulcro que guarda la 'memoria' del Apóstol Santiago el Mayor* (17-37); ELISA RUIZ GARCIA, *El Codex Calixtinus: Un modelo de Work in Progress* (38-70); JOSÉ LOPEZ CALO, *Dónde y cuándo nació el Códice Calixtino. Aportaciones musicales a la solución de un viejo problema* (71-107); EVA CASTRO

CARIDAD, *Aspectos literarios de los Cantica Nova del Codex Calixtinus en el contexto europeo* (108-125); GIACOMO BAROFFIO, *Materiali per lo studio del culto di san Giacomo* (126-144); SUSAN RANKIN, *Cantar con pulcritud': la Polifonia antes del Calixtino* (145-156); JUAN CARLOS ASENSIO PALACIOS, *Tropos y Prosas del Calixtino: aspectos musicales* (157-170); LAURA FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, '[...] cosas tan desbonestas y feas que valiera harto más no haberlo escrito'. *Avatares y memoria del Codex Calixtinus* (171-190); SANTIAGO RUIZ TORRES, *El Oficio de la Traslación del apóstol Santiago en la Baja Edad Media: a propósito de un fragmento de antifonario hallado en la Catedral de Segovia* (214-227); ARTURO TELLO RUIZ-PÉREZ, *Cantemus Domino cantica gloriae. Una visión panorámica de la epístolas fardadas en España a partir de la contenida en la misa de Santiago del Codex Calixtinus* (228-257); ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The Liturgy of San Giacomo Maggiore and Guillaume du Fay*, in *FsBaroffio* 2013, 587-605.

GIACOMO: apostolo, detto il Minore. *Cfr.* Filippo.

Giacomo s. : titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16052.

Ginevra (CH) = Genève.

GIOCONDA: santa, discepolo di s. *Prospero. **BBG:** CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 321-366.

Giocondo: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

GIONA: profeta. **BBG:** YVES-MARIE DUVAL, *Jonas à Aquilée: de la mosaïque de la Theodoriana Sud aux textes de Jérôme, Rufin et Chromace?*, in *KAquileia* 1999, 273-296; FRANÇOISE THELAMON, *Jonas: du décor de la tombe au décor de l'église*, in *KAquileia* 1999, 247-271.

GIORDANO (fiume): la sua attraversata è simbolo del *battesimo. **BBG:** FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Der Durchzug durch den Jordan als Sinnbild der christlichen Taufe*, "AuC" 2, 1930, 70-79.

GIORGIO DI SUELLI: santo. **BBG:** GIAMPAOLO MELE, "Ave praesul Suelensis". *Note codicologiche e storiche sull'innografia per s. Giorgio di Suellis s. Severo di Barcellona*, in *FsAlberti* 1998, 85-113.

GIORGIO: santo. **BBG:** LUCIA BOSCOLO, *Gli Uffici propri dei santi Ilario e Taziano, Donato e Giorgio secondo la tradizione della diocesi di Aquileia*, "Musica e storia" 11/3, 2003, 465-536; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Hodie in sancti Georgii passione or Diem sanctum Georgii passione. Analysis and editing of a medieval sequence to St. George*, in *Stjensen* 2006, 19-35 [orig. 2004].

Giorni esequiali: giorni fissi in cui si celebrava una messa per un defunto, di solito quattro, ma in tempi diversi a seconda degli usi locali (il III, VII, IX, XXX, XL giorno).

Giorno liturgico: il giorno considerato nella prospettiva dell'anno liturgico e delle celebrazioni. In base al loro grado di festività si distinguono la *feria, la *memoria, la *festa, la *domenica e la *solennità. Per quanto riguarda la scansione del tempo:

a) nelle domeniche e nelle solennità si segue l'uso ebraico ed inizia al tramonto del giorno precedente con i primi *vespri;

b) nei giorni feriali si adotta l'uso romano e l'inizio avviene a metà notte, nella tradizione latina fino al *Concilio vaticano II con la celebrazione notturna del *mattutino.

GIOVANNA D'ARCO = Jeanne d'Arc.

GIOVANNA DA SIGNA: santa, culto a Signa. **BBG:** CLAUDIO LEONARDI, *Giovanna da Signa, taumaturga e patrona*, "Hagiographica" 15, 2008, 197-212.

GIOVANNI BATTISTA: il precursore che ha battezzato Gesù Cristo. Dii lui si fanno due memorie liturgiche: la natività (24 VI) e il martirio (decolazione: 29 VIII). **BBG:** Liturgia delle Ore e Messa (rito ambrosiano): DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 204-214; I DEUG SU, *Sulla "Decollatio Sancti Iohannis Baptistae" del passionario perugino (Perugia, Biblioteca Capitolare, ms. 40)*, "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 73/2, 1976, 203-222; JACQUES CHAILLEY, *Ut queant laxis et les Origines de la Gamme*, "Acta Musicologica" 56/1, 1984, 48-69; RUCHTI, 71-80.

GIOVANNI DA CARAMOLA: beato, monaco. *Cfr.* Chiaromonte. **BBG:** Liturgia delle Ore: GIOVANNI PERCOCO, *Il beato Giovanni da Caramola (sec. XIV). Il culto di un converso costerense "qui canonizatus non est ab ecclesia nec expresse beatificatus"*, "Rivista Cistercense" 21/1, 2004, 65-110: 86-109.

GIOVANNI e PAOLO: fratelli e martiri († 362). **BBG:** DAG NORBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21)[37-40: ed. e commento di *Sanctorum laudes celebrae*].

GIOVANNI EVANGELISTA: apostolo, santo. **BBG:**

GIOVANNI GUALBERTO: santo, fondatore dei monaci benedettini Vallombrosani. *Cfr.* Vallombrosa. **BBG:** ROBERTO ANGELINI, *Gregorio da Passignano, "Vita Iohannis Gualberti" (BHL 4400): frammenti di una biografia autentica del sec. XII o falsificazione settecentesca?*, "Hagiographica" 15, 2008, 145-175.

GIOVANNI VINCENZO: fondatore del monastero di San Michele della Chiusa (Sacra di San Michele), diocesi di Torino. **BBG:** CHUNG IM CHUN, *L'ufficio di s. Giovanni Vincenzo nel breviario di S. Michele - edizione ed analisi musicale*, Roma, PIMS 1997 (tesi, dattilo); GIACOMO BAROFFIO, *Liturgia e musica alla Sacra*, in GIAMPIETRO CASIRAGHI - GIUSEPPE SERGI (edd.), *Pellegrinaggi e santuari di San Michele nell'Occidente medievale. Atti del Secondo Convegno Internazionale dedicato all'Arcangelo Michele = Atti del XVI Convegno Sacense (Sacra di San Michele, 26-29 settembre 2007)*, Bari, Edipuglia 2009, 43-65.

GIOVANNI XXII: vescovo di Roma. **BBG:** KARL GUSTAV FELLERER, *Zur Constitutio 'Docta S.S. Patrum'*, in *FsHusmann*, 125-132; MARCO GOZZI, 000; FRANZ KÖRNDLE, *Die Bulle 'Docta sanctorum patrum'. Überlieferung, Textgeschichte und Wirkung*, "Die Musikforschung" 63/2, 2010, 147-165.

Giovedì santo: il giovedì che precede la Pasqua.

a) Nella mattinata si celebra la solenne messa del *crisma; **BBG:** PIERRE JOUNEL, *La Consécration du Chrême et la Bénédiction des saintes huiles*, "La Maison-Dieu" nr. 112, 1972/4, 70-83.

b) nel tardo pomeriggio con la messa vespertina *in caena Domini* inizia oggi il *triduo sacro. *Cfr.* Messa crismale.

BBG: ANSCHARIUS MUNDO, *Adnotationes in antiquissimum Ordinem Romanum Feriae V in Cena Domini noviter editum*, in *Liturgica* 1958/2, 181-216; PETER ASSIOM, *Altarwäsche am Gründonnerstag. Zur Geschichte eines Karwochenbrauches*, "Hessische Blätter für Volkskunde" 59, 1968, 100-104; JOHN BOE, *A new source for Old Beneventan Chant. The Santa Sophia Maundy in MS Ottoboni lat. 145*, "Acta Musicologica" 52, 1980, 122-133; ALCESTE CAPELLA - GIORDANO REMONDI (edd.), *Celebrare l'unità del Triduo Pasquale. 1. Il Triduo oggi e il Prologo del Giovedì santo*, Leumann 1994 (Quaderni di Rivista Liturgica 9/1).

Giovedì: *cfr.* Aliturgico.

GIOVENALE: vescovo e patrono di Narni. **BBG:** PIERO DAMILANO, *L'antico ufficio ritmico di san Giovenale vescovo di Narni*, "I Quaderni" n. 9, agosto 1979, 9-79 (Casa di Studio Fondazione Federico Sacco, Fossano); PETER STOTZ, *Sonderformen der sapphischen Dichtung. Ein Beitrag zur Erforschung der sapphischen Dichtung des lateinischen Mittelalters*, München, Fink 1982, 362-371 (Medium aevum 37); CLAUDIO LEONARDI, *Sic nonis martyr Iuvenalis bella fatigat. Giovenale di Narni nell'innario umbro-romano*, in *FsMunari* 1986, 347-363.

GIOVENZIO = Evenzio

GIOVENZIO: santo; *cfr.* Alessandro.

GIOVITA: *cfr.* Fausatino e Giovita.

GIROLAMO di Stridone: santo († 420), traduttore della Bibbia in latino. **BBG:** REGINALD GREGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de S. Jérôme*, in *Repertorium Liturgicum Italicum. Appendice. Textes liturgiques probablement inédits*, "Studi Medievali" 3^a S., 9, 1968, 580-588; ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 286-287.

Girometta: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Girona (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JOAQUIM GARRIGOSA I MASSANA, *Els manuscrits musicals a Catalunya fins al segle XIII. L'evolució de la notació musical*, Lleida, Institut d'Estudis Ilerdencs 2003, 380 (Collecció Emili Pujol 2).

Giubileo: 000 *Cfr.* Anno santo.

GIUDA: apostolo. *Cfr.* Simone.

GIUDITTA: personaggio biblico, protagonista del libro di Giuditta. **BBG:** BETTINA UPPEKAMP, *Judith und Holofernes in der italienischen Malerei des Barock*, Berlin, Reimer Verlag 2004; cap. III „Judith in Schrift und Bild vor 1500“ (pp. 27-41); RUTH STEINER, *Gregorian responsories based on texts from the Book of Judith*, in *FsGillingham* 2007/1, 23-34.

Giudizio di Dio = Ordalia.

GIULIANO: santo con la moglie Basilissa. **BBG:** DAG NORBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21)[31-36: ed. e commento di *Decus sanctorum martyrumque norma*].

GIULIANO: santo. **BBG:** **Liturgia delle Ore** (rito ambrosiano): DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 202-203.

GIULIANO: *cfr.* Giulio.

GIULIANO & DEMETRIO: santo, Parenzo. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 76 (*Inventio, Translatio*).

GIULIANO: santo, Rimini (14 X). **BBG:** GIUSEPPE VACCARINI, *L'antico santorale riminese. Studio e analisi eucologica di alcuni testi liturgici dell'XI-XVII secolo*, Padova, ILP S. Giustina 2015 (tesi, rel. F. G. B. Trolese).

GIULIO & GIULIANO: santi missionari, culto nel Novarese. **BBG:** MARCO BARONTINI, *Il culto dei santi Giulio e Giuliano. Testimonianze liturgiche tra Oriente e Occidente*, Padova, ILP S. Giustina 2013 (tesi, rel. GIOVANNI CAVAGNOLI).

GIULITTA: santa martire, madre di *Quirico.

GIUSEPPE: santo, padre putativo di Gesù Cristo. **BBG:** ANDRÉ WILMART, *L'Office de saint Joseph et l'hymne "Te Joseph celebrent"*, "Revue Grégorienne" xxx, 1926, 1-12; S. A., *De quarta strophe hymni "Te, Joseph, celebrent"*, "EL" 64, 1950, 293.

GIUSTA: santa. **BBG:** CRISTINA SALMISTRARO, *Santa Giusta e la sua 'historia' in una fonte ducentesca della Biblioteca Civica di Bassano del Grappa*, Padova, Università – Fac. di lettere e filosofia 1998-1999 (tesi dattilo).

GIUSTINA: santa, Padova. *Cfr.* Padova. **BBG:** ANDREA TILATTI - FRANCESCO G. B. TROLESE (edd.), *Giustina e le altre. Sante e culti femminili in Italia settentrionale dalla prima età cristiana al secolo XII. Atti del VI Convegno di studio dell'Associazione italiana per lo studio della santità, dei culti e dell'agiografia, Padova, 4-6 ottobre 2004*, Roma, Viella 2009 [ROBERT GODDING, *Il dossier di santa Giustina negli Acta Sanctorum*, 21-35; ANNA VILDERA, *La musica dell'ufficio liturgico padovano per santa Giustina*, 301-354].

GIUSTINA: santa, Piacenza. **BBG:** BRIAN MÖLLER JENSEN, *Santa Giustina, la compatrona di Piacenza. An interpretation of three unique Piacentinian sequences*, in *Stjensen* 2006, 65-84 [orig. 1997]; GIGLIOLA SOLDI RONDININI (ed.), "Sancta Martyre Iustina" *Compatrona di Piacenza. Atti della giornata di studi sulla figura di s. Giustina*, Piacenza, Fondazione di Piacenza e Vigevano 2004 (Bibliotheca); BRIAN MÖLLER JENSEN, *Did bishop Siegfred write the text? Analysis and edition of Translatio sancyae Iustinae*, in *Stjensen* 2006, 85-104; LUIGI CANETTI, *Culti femminili nell'antica provincia ecclesiastica ravennate: il caso di santa Giustina a Piacenza*, in ANDREA TILATTI - FRANCESCO G. B. TROLESE (edd.), *Giustina e le altre. Sante e culti femminili in Italia settentrionale dalla prima età cristiana al secolo XII. Atti del VI Convegno di studio dell'Associazione italiana per lo studio della santità, dei culti e dell'agiografia, Padova, 4-6 ottobre 2004*, Roma, Viella 2009, 125-161.

GIUSTINA & ZENONE: santi. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 76.

GIUSTO: santo, Trieste. **BBG:** SERGIO TAVANO, *Il battistero di Concordia e il sacello triestino di s. Giusto*, in *KConcordia* 1982, 89-119; VICTOR SAXER, *L'Istria e i santi istriani Servolo, Giusto e Mauro nei martirologi e le passioni*, "Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria" 84, 1984, 57-96; STEFANO DI BRAZZANO, *Passio sancti Iusti martyris*, "Atti e Memorie della Società Istriana di Archeologia e Storia Patria" 98, 1998, 57-85; CHIESA *Lista* 2004, 76; ENRICA COZZI, *La fortuna iconografica di San Giusto nella produzione artistica medievale*, in *KGiusto* 2004, 269-310; STEFANO DI BRAZZANO, *Osservazioni sulla tradizione manoscritta della Passio S. Iusti e sulle passioni di altri martiri triestini*, in *KGiusto* 2004, 83-110.

GIUSTO: santo, Volterra. **BBG:** PIERLUIGI LICCIARDELLO, *La più antica 'vita' dei santi Giusto e Clemente di Volterra* (BHL 4609-4610), "Hagiographica" 15, 2008, 1-29.

Glagolitico = Rito glagolitico.

Glasgow (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 853 (Art Gallery and Museum); 867 (Mitchell Library); 871 (University Library).

GLISENTE: santo. **BBG:** ANTONIO FAPPANI, *Documenti sulle Reliquie di S. Glisente*, "Brixia Sacra" N.S., 13, 1978, 136-143.

Globo: simbolo della terra, insegna del potere e dell'autorità imperiale, sormontato da una croce o da un uccello (= colomba = Spirito santo). **BBG:** PERCY ERNST SCHRAMM, *Sphaira - Globus - Reichsapfel. Wanderung und Wandlung eines Herrschaftszeichens*, in *FsAndrieu* 1956, 425-443.

Globus = Globo.

Globus sphaericus = Globo.

Gloria/Gloria: **BBG:** ELLEBRACHT, 32; A. T. VERMEULEN, *The Semantic Development of 'Gloria' in the Early Christian Latin*, Nijmegen, Dekker & van de Veegt 1956 (Latinitas Christianorum Primaeva 12); RENATO DE ZAN, *La teologia liturgico-biblica della Gloria in Avvento*, in *FsVisentin* 1994, 345-376 [con ricca bibliografia].

a] gloria di D-i-o;

- b] la partecipazione dei santi alla gloria di D-i-o;
 c] = Acclamazione; **BGG**: HANS RHEINFELDER, *Gloria*, in STRHEINFELDER 1968, 42-53.
 d] gloria escatologica.

Gloria aeternitatis: **BGG**: MANZ 1941 nr. 389.

Gloria et honor Patri: Doxologia del rito hispánico [JCA].

Gloria humilium: **BGG**: MANZ 1941 nr. 100.

Gloria in excelsis Deo: canto dell'ordinario della messa adattato dal greco in cui si lodano D-i-o Padre, Figlio e Spirito Santo. Sino al sec. XI poteva essere cantato soltanto nelle *messe presiedute da un vescovo. *Cfr.* Tropo. **BGG**: JOSEPH POTHIER, *Un chant du 'Gloria in excelsis' en sixième mode tritonique*, "RevChGr" 5, 1897, 96-102 [G G G G Gah aaG G ahha a]; GERMAN PRADO, *Una nueva recension del binno "Gloria in excelsis"*, "EL" 46, 1932, 481-; A. SNIJDERS, *Gloria in excelsis*, LW 868-870; BRUNO STÄBLEIN, *Gloria in excelsis Deo*, in *Messe*, 202-225; DETLEF BOSSE, *Untersuchung einstimmiger mittelalterlicher Melodien zum "Gloria in excelsis"*, Regensburg, Bosse 1955 (Forschungsbeiträge zur Musikwissenschaft 2); JOHN BOE, *Gloria A and the Roman Easter Vigil*, "Musica Disciplina" 36, 1982, 5-37; JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 2: *Gloria in excelsis*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1990 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 22 e 23-24 = Beneventanum Troporum Corpus 2/2); OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyrieale Vatican*, "Études grégoriennes" 32, 2004, 69-88; GUNILLA IVERSEN, *Maiestas Domini dans le chant du Gloria. Prosules de Gloria en Aquitaine*, in *FsColette* 2009, 173-205; GUNILLA IVERSEN, *Tropes and Prosulas to Gloria in excelsis in Montecassino*, in *KMontecassino* 2010, 91-114.

Gloria Patri et Filio: breve formula di lode alla Trinità denominata dossologia minore. Si canta quasi sempre alla conclusione dei salmi nella liturgia delle ore e nei canti antifonici della messa (*introito e *comunione). I *responsori del *mattutino presentano la sola prima parte della dossologia minore, talora in una redazione elaborata. Tutti gli *inni si concludono con una strofa di *dossologia, il cui testo varia secondo l'anno liturgico. **BGG**: D. VAN DER LANS, *Gloria Patri*, LW 870-873.

Gloria tibi Domine: formula dossologica; nella *Messa di rito romano precede la proclamazione del * Vangelo.

Gloriatio humilium: glorificazione degli umili. **BGG**: MANZ 1941 nr. 100.

Glorificatio: glorificazione, omaggio. **BGG**: ELLEBRACHT, 11.

- a] trionfare sulla morte;
 b] onorare, glorificare;
 c] festa.

Gong: strumento a percussione, vietato un tempo nel *rito romano. **BGG**: *Gong*, LW 907.

Gorizia: Archivi e Biblioteche. **BGG**: FRANCESCO SPESSOT, *I codici liturgici aquileiesi di Gorizia*, "Studi Goriziani" 8, 1930, 45-50 [estr. Ed. Tip.Sociale 1930, pp.8]; CESARE SCALON, *Produzione e fruizione del libro nel basso medioevo. Il caso Friuli*, Padova, Antenore 1995, 189-196 (Medioevo e Umanesimo 90); PAOLO CHIESA, *Note sui passionari di Aquileia*, "Hagiographica" 4, 1997, 301-321 [Bibl. Seminario]; SIMONE VOLPATO, *Gorizia. Biblioteca Civica, Biblioteca Statale Isontina*, Firenze, Olschki 2007 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 112).

Goslar (D): Archivi e Biblioteche. **BGG**: MARIA KAPP, *Handschriften in Goslar. Stadtarchiv, Städtisches Museum, Marktkirchenbibliothek, Jakobigemeinde*, Wiesbaden, Harrassowitz 2001 (Mittelalterliche Handschriften in Niedersachsen. Kurzkatalog 5).

Gotha: Archivi e Biblioteche. *Cfr.* Erfurt.

Gotheburg (SV): Archivi e Biblioteche. **BGG**: ÖNNES KLEBERG, *Catalogus Codicum Graecorum et Latinorum Bibliothecae Universitatis Gothoburgensis*, Gothoburgi, Bibliothecae Universitatis Gothoburgensis 1974/2 (Acta Bibliothecae Universitatis Gothoburgensis 16).

Göttingen (D): Archivi e Biblioteche. **BGG**: IRMGARD FISCHER, *Die Handschriften der niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen. Neuzugänge 1894-1966*, Wiesbaden, O. Harrassowitz 1968.

Governanti: responsabili della vita socio-politica di un territorio per i quali si prega in diverse celebrazioni liturgiche.

BGG: W. DE WOLF, *Gebed voor de regering*, LW 790-792.

Gozzano - NO: comunità novarese in Piemonte. **BGG**: PHILIPPART 14, nr. 37; BONIFACIO BAROFFIO - EMILIA DAHNK BAROFFIO, *Due sconosciuti Pasionari-Lezionari novaresi sconosciuti*, "Novarien." 5, 1973, 137-139; SIMONA GAVINELLI, *I codici liturgici del capitolo di Gozzano*, "Aevum" 71, 1997, 273-313.

Gradale = Graduale (libro) [JCA]. **BGG**: *Cfr.* ANÓNIMO IV (Coussemaker) "... organa de gradali et antiphonario...".

Gradalicantum = Graduale § a.

Grado - UD: S. Maria. **BGG**: GILBERTO PRESSACCO, *Appunti sul canto sacro a Grado*, in *KGrado* 1979, 577-592; GIUSEPPE CUSCITO, *Il patriarca Paolino e la liturgia di Aquileia, con appendice di B. Spolverato su l'Evangelario di Grado*, in *KAquileia* 1987, 149-172; GIUSEPPE CUSCITO, *Aquileia e Grado: topografia e liturgia dei centri episcopali*, in *KMantova* 2004, 73-130.

Graduale:

- a] *responsorio (*gradale, graduale, responsorium, responsorium graduale* ...), primo *canto interlezionale della *Messa, costituito da un *responso e da un *versetto. Dopo quest'ultimo, secondo una prassi tipicamente romana, si ripete integralmente il responso (*repetitio a capite*); **BGG**: JOSEPH POTHIER, *Graduel 'Haec dies' du jour de Pâques*, "RevChGr" 4, 1896, 113-120; RAYMOND LE ROUX, *Les graduels des dimanches après la Pentecôte*, "Études grégoriennes" 5, 1962, 119-130; BRUNO STÄBLEIN, *Graduale*, in *Messe*, 242-286; NANCY VAN DEUSEN, *Historical and Stylistic Comparison of the Graduals of Gregorian and Old-Roman Chant*, Bloomington/Indiana, Indiana University 1972 (tesi); RENÉ-JEAN HESBERT, *Le graduel, chant responsorial*, "Ephemerides Liturgicae" 95, 1981, 316-350; MICHEL HUGLO, *Le répons-graduel de la Messe: évolution de la forme, permanence de la fonction*, "Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft" N. F., 2, 1982, 53-73; ANTOINE CHAVASSE, *Cantatorium et antiphonale missarum. Quelques procédés de confection: dimanches après la Pentecôte. Graduels du sanctoral*, "EO" 1, 1984, 15-55; JAMES MCKINNON, *The Fourth Century Origin of the Gradual*, "Early Music History" 7, 1987, 91-106; GUIDO MILANESE, *testo e formula: due saggi d'indagine*, "Studi Gregoriani" 3, 1987, 129-157; ALBERTO TURCO, *La versione melodica della formula di intonazione nel timbro modale dei graduali di 2° modo*, "Studi Gregoriani" 4, 1988, 65-72; OLIVIER CULLIN, *de la psalmodie sans refrain à la psalmodie responsoriale. Transformation et conservation dans les répertoires liturgiques latins*, "Revue de Musicologie" 77, 1991/1, 5-24; JAMES MCKINNON, *Antoine Chavasse and the dating of early chant*, "Plainsong and Medieval Music" 1 / 2, 1992, 123-147 [139: tabella dei graduali dopo Pentecoste in vat. lat. 5319, Mont-Blandin e Rheinau]; JACQUES HOURLIER, *L'origine du graduel grégorien*, in *FsClaire* 1995, 145-163 [orig. 1957]; BERNARD RIBAY, *Comparaisons de formules: Rom, Mil, Greg dans les graduels 'en II A'*, in *FsClaire* 1995, 83-118; LOUIS-MARC SUTER, *Des graduels en 'II a'?*, "Études grégoriennes" 34, 2006-2007, 117-134.

b] libro del *rito romano con la musica di tutti i canti del *proprio della messa (*Cfr* Vaticana). **BBG:** BERNARD BERENSON, *Un Antiphonaire avec miniatures by Lippo Vanni*, "Gazette des Beaux-Arts" 9, 1924, 257-285 [Cambridge Mass., Houghton Libr., Typ 79, graduale]; *Le Graduel Romain. Edition critique par les moines de Solesmes. IV: Le texte neumatique. I: Le groupement des manuscrits; II: Les relations généalogiques des manuscrits*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1960 e 1962; RENE-JEAN HESBERT, *Antiphonale Missarum Sextuplex d'après le graduel de Monza et les antiphonaires de Rheinau, du Mont-Blandin, de Compiègne, de Corbie et de Senlis*, Bruxelles, Vromant & C° 1935; UMBERTO FRANCA, *Frammento Carolino-Beneventano (Fabriano, Archivio March.s. Benigni-Olivieri, s. XI ex.-XII in.)*, in *FsCardine* 1980, 361-376 [graduale]; PETER JEFFERY, *The Oldest Sources of the Graduale: A Preliminary Checklist of MSS copied Before About 900 AD*, "The Journal of Musicology" 2/3, 1983, 316-321; FELICIA DI SALVO, *Il Graduale 11 del Convento di San Domenico in Soriano Calabria*, in FELICIA DI SALVO - FRANCESCANTONIO POLLICE (edd.), *Miscellanea Musicologica Calabrese*, Lamezia Terme, A.M.A.Calabria 1994, 39-65 (Ricerche musicali 10); GUIDO MILANESE, *Concordantia et instrumenta lexicographica ad Graduale Romanum pertinentia*, praefata est Mirella Ferrari, Genova e Savona, Editrice Liguria - Associazione Ligure per la Ricerca delle Fonti Musicali 1996 (Bibliotheca Gregoriana 1); FRANCESCA TASSO, *L'assorbimento della cultura bizantina in Lombardia intorno al Mille. Il caso del Graduale C 13/76 della Biblioteca Capitolare di Monza*, in *FsCastelfranchi* 2000, 31-40; RICHARD J. AGEE, *The printed dissemination of the Roman Gradual in Italy during the early modern period*, "Notes" 64, 2007, 9-42; LAURA ALBIERO, *I canti della messa nei frammenti dell'Archivio di Stato di Pavia. Canto, memoria, scrittura*, "RIMS" 30/2, 2009, 67-95; EMANUELA LAGNIER, *Musique et liturgie: quelques particularités du Graduel d'Aoste*, "Bollettino della Soprintendenza per i Beni e le Attività Culturali" 6, 2009, 203-211.

c] Spesso il graduale è integrato con elementi propri del *kyriale, *tropario e *sequenziario; *cfr.* Medicea, *Uso certosino*; **BBG:** *Le Codex VI.34 de la Bibliothèque Capitulare de Bénévent (XIe-XIIesiècle). Graduel de Bénévent avec Prosaire et Tropaire*, Tournay, Soc. Saint-Jean l'Évangéliste - Desclée & Cie 1937 (Paléographie Musicale 15); *Le codex 123 de la Bibliothèque Angelica de Rome (XIe siècle). Graduel et tropaire de Bologne*, Berne, H. Lang 1969 (Paléographie Musicale 18); PETER JEFFERY, *The Oldest Sources of the Graduale: A Preliminary Checklist of MSS Copied Before About 900 AD*, "Journal of Musicology" 2, 1983, 316-321; GIONATA BRUSA, *Una fonte comasca 'ritrovata'. I frammenti del Graduale-Sequenziario di Varallo Sesia (Biblioteca Civica Farinone-Centa, Framm. A)*, "Vox Antiqua" 5/1, 2014, 9-78.

d] responsorio che in origine si canta alla fine delle *lodi nelle ferie quaresimali nel *rito ambrosiano. **BBG:** TERENCE BAILEY, *The Ambrosian responsoria gradualia: Their Place in the Liturgy; The Adaptation of a Type-Melody*, in *FsHiley* 2007, 3 -28; TERENCE BAILEY, *A remnant of the Old-Ambrosian office?*, in *FsPrafl* 2014, 28-35.

Graduale Novum: edizione (2011: vol. I) delle melodie gregoriane che tenta di essere *magis critica* del tradizionale *Graduale Romanum* del 1908. **BBG:** JOHANNES BERCHMANS GÖSCHL, *Transposition oder Originallage? Eine kontroverse Frage zur Wiedergabe der Quadratnotation im Graduale Novum*, in *FsPrafl*, 2014, 138-146.

Graduale Romanum: nome di alcune edizioni del graduale (es.: *Editio Typica* *Vaticana del 1908). *Cfr.* *Editio Medicea*.

BBG: TH. LAROCHE, *Le Graduel romain et le Liber Usualis de 1903*, "RaGr" 9, 1910, 489-532; MARIA ANTONIETTA CAROLA, *Le edizioni solesmensis del Liber Gradualis*, Cremona, Scuola di Paleografia 1985-86 (tesi, rel. R. MONTEROSSO).

Graduale Triplex: un'edizione riveduta del **Graduel neumé*, senza però le referenze marginali. **BBG:** *Graduale Triplex seu Graduale Romanum Pauli PP. VI cura recognitum & rhythmicis signis a Solesmensibus Monachis ornatum neumis Laudunensibus (cod. 239) et Sangallensibus (codicum Sangallensis 359 et Einsidlensis 121) nunc auctum*, Solesmes, (Abbaye Saint-Pierre) 1979.

Graduel neumé: edizione del sussidio personale in cui p. Eugène Cardine aveva aggiunto alla notazione quadrata del *Graduale Romanum i neumi di Laon e di San Gallo. Inoltre sui margini ci sono i rimandi ai paralleli melodici e neumatici. **BBG:** 000

Graeci: canti nel *rito ispanico con testo traslitterato in greco.

Grammatum = Aurifregio § b.

Gran San Bernardo – AO / (CH): ospizio alpino, sede di una comunità religiosa (*Congregatio Sanctorum Nicolai et Bernardi Montis Iovis*). **BBG:** EMANUELA LAGNIER, *La route et la musique. l'exemple du Grand-Saint-Bernard au Moyen Âge*, in PIERRE DUBUIS (ed.), *Ceux qui passent et ceux qui restent: études sur les trafics transalpins et leur impact local. Actes du Colloque de Bourg-Saint-Pierre (23-25 septembre 1988)*, Saint-Maurice, Éditions du bimillénaire du Grand-Saint-Bernard, 77-86.

Gratia plena: piena di grazia. **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *Ave gratificata*, in *SiMOHRMANN* 1, 189-194.

Gratiae donum: grazia. **BBG:** ELLEBRACHT, 84-85.

Gratiarum actio = Ringraziamento.

Gratificata: **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *Ave gratificata*, in *SiMOHRMANN* 1, 189-194.

Gratioso, def. titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Gratuita benignitas: **BBG:** MANZ 1941 nr. 392.

Gravisa: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.11.3 (46).

Graz (A): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KLAUS GAMBER, *Fragmenta Liturgia II*, "Sacris Erudiri" 17, 1966, 256-280; MARIA MAIROLI, *Die datierten Handschriften der Universitätsbibliothek Graz bis zum Jahre 1600*. 1. Teil: Text, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1979 (Katalog der datierten Handschriften in lateinischer Schrift in Österreich 6/1).

Greale = Graduale § a.

Gregoriane = messe gregoriane.

Gregoriano:

a] = il *canto gregoriano;

b] = il *sacramentario gregoriano;

c] quanto è riferito dalla tradizione a papa *Gregorio Magno.

Gregorii s.: titolo di un *Credo in musica.

GREGORIO (I) MAGNO: vescovo di Roma († 604). **BBG:** HIERONYMUS FRANK, *Römische Herkunft der karolingischen Beerdigungsantiphonen*, in *FsAndrieu* 1956, 161-171: 165 [testimonia l'uso dell'antifona *Aperite mihi portas*]; JAMES W. MCKINN †, *Gregorius Presul Composuit Hunc Libellum Musicae Artis*, in THOMAS J. HEFFERNAN - E. ANN MATTER (edd.), *The Liturgy of the Medieval Church*, Kalamazoo, Western Michigan University 2001, 673-694; GIUSEPPE CREMASCOLI - ANTONELLA DEGL'INNOCENTI (edd.), *Enciclopedia gregoriana. La vita, l'opera e la fortuna di Gregorio Magno*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2008 (Archivum Gregorianum 15). **Liturgia delle ore:** AH 5, 64; AH 5, 65; Worcester, Chapter Libr., F 160, 209v-212r; AGOSTINO LATIL, *Un antico ufficio proprio di S. Gregorio Magno*, "RaGr" 1, 1902, 36-39; AGOSTINO LATIL, *Le melodie dell'Ufficio proprio di san Gregorio Magno*, "RaGr" 2, 1903, 115-124; HENRI M. BANNISTER, *Un antico ufficio proprio di S. Gregorio Magno*, "RaGr" 2, 1903, 180-190; MADELEINE BERNARD, *Un recueil inédit du*

XII^e siècle et la copie aquitaine de l'Office versifiée de saint Grégoire, "EtGr" 16, 1977, 145-159; GABRIEL SANDERS, *En marge du XIV^e centenaire européen 590-1990: résonance formelles de l'épithète de Grégoire le Grand*, in *FsBastiaensis* 1991, 275-289; VIATCHESLAV KARTSOVNIK, *The 11th-century Office for St. Gregory the Great in the Manuscript Tradition*, in *Cantus Planus* 6/1993, 615-627; DAVID HILEY, *The English Antiphons in the Historia Sancti Gregorii*, in *Cantus Planus* 7/1995, 287-303; *Historiae Sanctorum*, 111-125, 134-135 (ufficio di papa Leone IX, † 1054, da GORIZIA, *Bibl. Seminario Teologico*, I); JANKA SZENDREI, *The Contrafact Vere felicem-Convertimini*, in *FsBaroffio* 2013, 403-411. **Messa**: EMMA HORNBY, *The transmission history of the Proper chant for St Gregory: the eight-mode tract Beatus vir*, "Plainsong and Medieval Music" 12/2, 2003, 97-127; GIACOMO B. BAROFFIO, *Messa di san Gregorio*, "Enciclopedia Gregoriana", 221-222.

GREGORIO DI SPOLETO: santo. **BBG**: CLAUDIO LEONARDI, *S. Gregorio di Spoleto e l'innario umbro-romano dei codici Par. lat. 1092 e Vat. lat. 7172*, in *FsBulst* 1981, 129-148 [ed. *Martyris en Gregoriā*].

Grembiule: cfr. Gremiale.

Gremiale: grembiule dei vari colori liturgici indossato dal vescovo seduto sulla cattedra. **BBG**: P 231-232. (PL ?)

Grido: espressione vocale di particolare intensità, è presente anche nella liturgia. Cfr. Acclamazione, *Pubilus*. **BBG**: PASCAL COLLOMB, *Vox clamantis in deserto. Contribution des sources liturgiques médiévales occidentales à une histoire du cri*, in DIDIER LETT - NICOLAS OFFENSTADT (edd.), *Héro / Noël / Oyé / Pratiques du cri au Moyen Age*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2003, 117-130 (Histoire ancienne et médiévale 75).

Grosseto: Archivi e Biblioteche. **BBG**: MARISA BOSCHI ROTIROTI, *I manoscritti datati delle Province di Grosseto, Livorno, Massa Carrara e Prato*, Firenze, SISMELE - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 16).

Grosseto: convento (francescano) della Trinità a S. Fiora. **BBG**: GIOVANNA LAZZI, *Un manoscritto miniato e un'esperienza di restauro*, "Min" 3-4, 1993, 103-108.

Gualdo Mazzecca: S. Maria, monastero benedettino. **BBG**: CHARLES HILKEN, *Memory and Community in Medieval Southern Italy: the history, chapter book, and necrology of Santa Maria del Gualdo Mazzecca*. Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2008 (Studies and Texts 157 = Monumenta Liturgica Beneventana 4).

Gualdo Tadino - PG: Archivi e Biblioteche. **BBG**: Perticoli ???

Gualdo Tadino - PG: sede episcopale in Umbria. **BBG**: RAFFAELE CASIMIRI, *Un Codice liturgico gualdese del secolo XIII*, Perugia, Unione Tip. Cooperativa 1921 (estr. da "Archivio per la Storia Ecclesiastica dell'Umbria" 5, 1921); FRANÇOIS DOLBEAU, *Le légendier de San Francesco de Gualdo: Tentative de reconstitution*, "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 73/1, 1976, 157-175.

Gualterii: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Guanti (*chiroteca, manica, wanti*): sono indossati durante la *messa pontificale fino al *lavabo. Fino al XIII secolo erano bianchi; in seguito sono fatti con stoffe del *colore liturgico del giorno. **BBG**: RIGHETTI I, ed. 1950z, n° 369; LP 154-158; W. DE WOLF, *Handschoenen*, LW 952-963.

Guardiagrele: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ANICETO CHIAPPINI, *I codici di S. Maria Maggiore in Guardiagrele*, "Rivista Abruzzese" 9, 1958, 41-44; GIORGIA CORSO, *I manoscritti miniati di Santa Maria Maggiore di Guardiagrele*, Pescara, Edizioni ZIP 2006 (Mezzogiorno Medievale 2); FRANCESCA MANZARI, *Il Messale Orsini per la chiesa di San Francesco a Guardiagrele. Un libro liturgico tra pittura e miniatura dell'Italia centro-meridionale*, Pescara, Edizioni ZIP 2007 (Mezzogiorno Medievale 3); GIORGIA CORSO, *Miniature per una Collegiata abruzzese. I corali medievali di Guardiagrele alla luce dei recenti ritrovamenti*, Pescara, Edizioni ZIP 2010 (Mezzogiorno Medievale 6).

Gubbio - PG: Archivi e Biblioteche. Cfr. Ubaldo. **BBG**: EBNER 1896, 216 (estratto dal calendario ms. Vaticano, BAV, Vat. lat. 4743, sec. XIV); FRANÇOIS DOLBEAU, *Les manuscrits hagiographiques de Gubbio*, "Analecta Bollandiana" 95, 1977, 359-388; CRISTINA BERLINZANI, *Le sequenze in Italia centrale, secoli XI-XII*, Roma, Università "La Sapienza" 1991-92 (tesi, dattilo: tra l'altro, Paris, Bibl. nat. de France, n. a. lat. 1669); ENRICO MENESTÒ - FABIO BISOGNI (edd.), *Iacopone da Todi e l'arte umbra nel Duecento: [catalogo della mostra, Todi, Palazzi Comunali, Museo Pinacoteca 2 dicembre 2006 - 2 maggio 2007]*. Milano, Skira 2006.

Gubbio - PG: S. Domenico. **BBG**: GIORGIO CASTELFRANCO, *I corali miniati di San Domenico di Gubbio*, "Bollettino d'Arte" 8, 1928-29, 529-555.

GUÉRANGER PROSPER: abate di Solesmes, pioniere del rinnovamento liturgico e monastico. **BBG**: ANTOINE DES MAZIS, *La vocation monastique de Dom Guéranger. Milieu et influences*, in *FsGuéranger* 2005, 7-75 (orig. 1973); JEAN-PHILIPPE LEMAIRE, *Dom Guéranger et l'Année liturgique*, in *FsGuéranger* 2005, 525-546; GUY-MARIE OURY, *La liturgie, l'Esprit et l'Eglise dans la pensée de dom Guéranger*, in *FsGuéranger* 2005, 505-524 (orig. 1975).

Guerra santa. **BBG**: ELISA VERGERIO, *Liturgia e guerra santa. La benedizione del vessillo di sant'Eusebio nel codice CLV della Biblioteca Capitolare di Vercelli*, "Bollettino storico vercellese" 63, 2004, 5-46.

Guerra: conflitto armato. **BBG**: ANTON BAUMSTARK, *Friede und Krieg in altkirchlicher Liturgie*, "Hochland" 13/1, 1915-16, 257-270.

GUGLIELMO DI MALAVALLE: santo. **BBG**: CECILIA IANNELLA, *Culti civici ed epidemie a Pisa nei secoli XIV-XV. Guglielmo di Malavalle e Nicola da Tolentino*, "Mélanges de l'Ecole française de Rome. Moyen Âge MEFRM" 129/1, 2017, 25-38.

GUGLIELMO DI VOLPIANO († Fécamp 1031): abate benedettino, ha promosso la più capillare e straordinaria riforma liturgica nel mondo monastico medievale che si è estesa dall'Italia alla Norvegia, dall'Inghilterra ai Paesi slavi. **BBG**: RAYMOND LE ROUX, *Aux origines de l'Office festif: Les antiennes et les psaumes de matines et de laudes pour Noël et le 1er janvier selon les Cursus Romain et Monastique*, "Études Grégoriennes" 4, 1961, 65-170; LIPPHARDT I, 13-15, nr. 9; KASSIUS HALLINGER, *Herkunft und Überlieferung der 'Consuetudo Sigberti'*, "Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Kanonistische Abteilung" 50, 1970, 194-242; LUCHESIUS G. SPÄTLING - PETRUS DINTER (ed.), *Consuetudines Fructuarienses-Sanblasianae*, 2 voll., Siegburg, Franc. Schmitt Success. 1985 e 1987 (Corpus Consuetudinum Monasticarum 11/1-2); DAVID CHADD (ed.), *The Ordinal of the Abbey of the Holy Trinity Fécamp (Fécamp, Musée de la Bénédicte, Ms 186)*, 2 voll., London 1999 e 2002 (Henry Bradshaw Society 111 e 112); GIACOMO BAROFFIO, *Guglielmo da Volpiano e la musica*, in ALFREDO LUCIONI (ed.), *Guglielmo da Volpiano*. Atti della giornata di studio San Benigno Canavese 4 ottobre 2003. Cantalupa, Effatà Editrice 2005, 91-101; ALFREDO LUCIONI, *Il processo di formazione delle consuetudini fruttuarie*, in CRISTINA ANDENNA - GERT Melville (edd.), *Regulae - Consuetudines - Statuta. Studi sulle fonti normative degli ordini religiosi nei secoli centrali del Medioevo. Atti del I e II Seminario internazionale di studio del Centro italo-tedesco di storia comparata degli ordini religiosi. (Bari/Noci/Lecce 26-27 ottobre 2002 / Castiglione dello Stiviere 23-24 maggio 2003)*, Berlin-Münster, LIT 2005 (Vita regularis - Ordnungen und Deutungen religiösen Lebens im Mittelalter. Abhandlungen 25); VALENTINA GILI BORGHET, *La liturgia pasquale dell'abbazia di S. Benigno di Fruttuaria e il suo rapporto con le strutture materiali*, "Aevum" 88, 2014, 455-491.

Guida liturgico-pastorale = Guida pastorale.

Guida pastorale: sussidio che segue l'articolazione di un'agenda annuale in cui sono segnalate tutte le particolarità utili per la celebrazione delle Chiese di una diocesi o di una regione pastorale.

GUIDO: santo, vescovo e patrono di Acqui Terme. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO - EUN JU ANASTASIA KIM, *La tradizione musicale dell'Ufficio in onore di Guido vescovo di Acqui*, "Iter" 1/4, 2005, 83-116.

Gusto: senso. Cfr. Sensi.

H/h:

a) nota si;

b) lettera musicale che significa *humiliter*, cioè “grave/al grave”. Si trova anche nel **Passio* della tradizione cassinese-beneventana per indicare l'esecuzione al grave delle parole di Gesù.

Haag, Den / 's-Gravenhage (N): Archivi e Biblioteche. **BBG:** P. C. BOEREN (ed.), *Catalogus van de liturgische handschriften van de Koninklijke Bibliotheek*, 's-Gravenhage, Koninklijke Bibliotheek 1988.

Haeretica pravitas: **BBG:** ELLEBRACHT, 66.

Haeticus: **BBG:** ELLEBRACHT, 66.

Hall in Tirol (A): Archivi e Biblioteche. **BBG:** DANIELE TORELLI, *L'Antifonario del convento dei Francescani di Bolzano. Hall in Tirol, Biblioteca e archivio provinciale dei frati minori, Ms. 30 (sec. XVI), con un saggio di GIULIA GABRIELLI, prefazione di FRANZ COMPLOI e con facsimile integrale nel CD-ROM allegato*, Lucca, LIM 2016 (Monumenta Liturgiae et Cantus 3).

Hamula offertoria = *Ama*.

Harmiscara: dolore, sofferenza, punizione, pena supplementare... **BBG:** JEAN-MARIE MOEGLIN, *Harmiscara - Harmschar – Haebee. Le dossier des rituels d'humiliation et de soumission au Moyen Âge*, “ALMA” 54, 1996, 11-65.

Hartlepool (Cleveland - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 977.

Haustus amaritudinis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 748.

Hautecombe (F): *cfr.* Ganagobie.

Hawarden (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER V, 13.

HAYMO OF FAVERSHAM = Aimone di Faversham.

Hebdomada albaria = Settimana dopo Pasqua, *in Albis.

Hebdomada maior = Settimana santa.

Hebdomadarium = Salterio.

's-Heerenberg (NL): Archivi e Biblioteche. **BBG:** ANNE S. KORTEWEG, *Catalogue of Medieval Manuscripts and Incunabula at Huis Bergh Castle in 's-Heerenberg, Leiden, 2013*; FABRIZIO CRICELLO, *Le iniziali ritagliate del Passionario P+ della Biblioteca Capitolare Feliniana di Lucca*, “Rivista di storia della Miniatura” 20, 2016, 71-75.

Hentifonarius = Antifonario.

HEOBANUS: santo; *cfr.* Bonifacio.

Hereditas aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 402.

Herice = Saetta.

Hericia = Saetta.

Hieronymi s.: titolo di un *Credo in musica.

Hispanicum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Hispano in 8 t.: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16224.

Hispanum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Historia:

a] serie dei responsori (e delle antifone) di un formulario liturgico la cui successione forma una narrazione unitaria in origine su un personaggio biblico (es. Giacobbe, Giuseppe), in seguito su santi (es. s. Nicola);

b] ufficiatura medioevale, perlopiù con testi poetici in rima (ufficio ritmico), spesso con i brani musicali disposti secondo la *progressione modale. **BBG:** ANDREW HUGHES, *Late Medieval Liturgical Offices. Resources for Electronic Research*. I: *Texts* + 3 dischetti per PC; II: *Sources & Chants*, + 2 dischetti per PC, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1994 e 1996 (Subsidia Mediaevalia 23 e 24); RITVA JONSSON, *Historia. Etudes sur la genèse des offices versifiés*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1968 (Studia Latina Stockholmiensia 15); ANNA GABRIELLA CALDARALO, *L'ufficio di san Nicola nella tradizione italiana e transalpina*, “Nicolaus Studi storici” 8, 1997, 385-438; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Historiae sanctorum. Materiale da codici italiani*, Lamezia Terme, A.M.A. Calabria 1999; GIACOMO BAROFFIO, *Gli uffici dei santi: poesia e musica del medioevo italiano. Appunti bibliografici*, “Rivista Liturgica” 89, 2002, 613-630; JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *L'Office romano-franc des saints martyrs Denis, Rustique et Eleuthère Composé à Sant-Denis à partir de la Passio du Pseudo-Fortunat (VI-VIII^e s.) Remanié et augmenté par l'archichancelier Hilduin vers 835 puis au X^e s.*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2002 (Musicological Studies 65/6 = Historiae 6); JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *Les Offices historiques ou historiae composés pour les fêtes des saints dans la province ecclésiastique de Reims (775-1030)*. I: *Etude*, Turnhout, Brepols 2002; JURIJ SNOJ, *Two Aquileian Poetic Offices*. Einführung und Edition, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2003 (Wissenschaftliche Abhandlungen 65/8 = Historiae 8); GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Iam sanctae Clarae claritas: l'ufficio ritmico di santa Chiara nella tradizione arborense*, Milano, Coro dell'Università Cattolica 2004; JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *A typologie of historiae in Est Francia (8-10 c.)*, “Plainsong and Medieval Music” 13/1, 2004, 1-31 [29-30: *List of historiae (775-1030)*]; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Reconditio Sanctorum: un inedito ufficio ritmico italiano (Tortona, Bibl. Capitolare, B. 178r)*, in FS David Hiley 2007, 29-43; ROMAN HANKELN, *Zur musikstilistischen Einordnung mittelalterlicher Heiligenoffizien*, in FS Colette 2009, 147-157; ANDREW HUGHES, *The Versified Office: Sources, Poetry and Chants*, 2 voll., Lions Bay (Canada), The Institute of Mediaeval Music 2011 (Musicological Studies 97/1-2).

Hoc in signo moriturus pendet Patris Unicus. carne pasquale carolingio. **BBG:** LUIGI MUNZI, *Um carne dell'alto Medioevo nel Reg. Lat. 1709 A*, in M.B.A.V. 14, 2007, 357-362.

Hodie: parola iniziale di molti testi liturgici (= Oggi) che sottolinea la attualizzazione dell'azione salvifica nel presente. **BBG:** PINELL, “Rivista Liturgica”; JEREMY LLEWELLYN, *Hodie-tropes in Northern Italy: Studies in the Composition, Transmission and Reception of a Medieval Chant Type*, Basel, xxx 2005 (tesi, dattilo).

Holkham Hall (UK): Archivi e Biblioteche (Earl of Leicester Library). **BBG:** W. O. HASSALL, *The Holkham Library. Illuminations and Illustrations in the Manuscript Library of the Earl of Leicester*, Oxford, University Press 1970 (printed for presentation to the members of The Roxburghe Club); SUZANNE REYNOLDS, *A Catalogue of the Manuscripts in the Library at Holkham Hall*. I: *Manuscripts from Italy to 1500*. I: *Shelfmark 1-399*, Turnhout, Brepols 2015 (Manuscript Publications in Manuscript Research).

Homelīae = Omeliario.

Homeliarium = Omeliario.

Homicida: sia omicida sia suicida. **BBG**: ANTON J.L. VAN HOOF, *Self-murder, a new concept in search of a Latin word*, in *FsBastiaenesen* 1991, 365-375.

Homiliae = Omeliario.

Homiliarium = Omeliario.

Hominum amator. **BBG**: MANZ 1941 nr. 41.

Homo: Gesù Cristo. **BBG**: SCHERNER, *Weihnachtslied*, 168-171.

Honor: omaggio, azione culturale, celebrazione festiva. **BBG**: ELLEBRACHT, 110.

Honorum omnium attributor. **BBG**: MANZ 1941 nr. 80.

Hora incensi = Vespri

Horae = Libro d'ore.

Horae Beatae Virginis = Libro d'ore.

Horae Resurrectionis. **BBG**: LEO EIZENHÖFER, *Horae Resurrectionis in einem Benediktinerinnengebethbuch des 16. Jahrhunderts in Darmstadt*, in ANSELM HOSTE & AL., *Corona gratiarum. Miscellanea patristica, historica et liturgica Eligio Dekkers O.S.B. XII lustra complenti oblata*, Brugge 's - Gravenhage, Sint Pietresabdij - Martinus Nijhoff 1975, vol. II, 71-97 (Instrumenta patristica 11).

Horarium:

a] = Breviario;

b] = Libro d'ore.

Hordeaceus = Ordeaceus.

Hortationis responsorium = *Responsorium hortationis*.

Hortulus animae = Libro d'ore.

Hortus deliciarum: opera storica, poetica e musicale della monaca agostiniana Errada di Landsberg/Hohenburg († 1195).

BBG: Edizione critica; JOHANNE AUTENRIETH, *Einige Bemerkungen zu den Gedichten im Hortus deliciarum Herrads von Landsberg*, in *FsBischoff* 1971, 307-321.

Hosanna:

a] parte finale del *Sanctus. **BBG**: JOSEPH SMITS VAN WAESBERGHE, *Die Imitation der Sequenzentechnik in den Hosanna-Prosulen*, in *FsFellerer* 1962, 485-490.

b] = Acclamazione. **BBG**: HANS RHEINFELDER, *Liturgie und Wortschatz (Drei Beispiele aus der Karwoche)*, in STRHEINFELDER 1968, 68-89: 69-78.

Hostia:

a] vittima sacrificale;

b] ostia, pane eucaristico. **BBG**: ELLEBRACHT, 75-76; HANS RHEINFELDER, *Semantik und Theologie*, in STRHEINFELDER 1968 90-103: 99-100

Hostiaria = Pisside.

Hostis antiquus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 408.

Humeralis = Amitto.

Humilis: umile, chi vive l'attitudine giusta nei confronti di D-i-o e del prossimo. **BBG**: ELLEBRACHT, 35.

Humilitas: umiltà. **BBG**: ELLEBRACHT, 35.

Humilitatis preces. **BBG**: MANZ 1941 nr. 92.

Humiliter: umilmente. **BBG**: ELLEBRACHT, 36.

Humilium gloria. **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Humilium gloriatio. **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Hydria = Ampolla.

HYLARIA = Ilaria.

HYLARIUS: santo; *cf.* BONIFACIO.

Hymnale = Innario. **BBG**: DMLBS II 1190.

Hymnarium = *inno, *innario. **BBG**: DMLBS II 1190; TLL VI, 3142.

Hymnarius = Innario. **BBG**: DMLBS II 1190.

Hymnarius Severinianus: innario già attribuito a Napoli, in realtà scritto per Narni, forse a Roma. **BBG**: ANTOINE FRÉDÉRIC OZANAM,

Documents inédits pour servir à l'histoire littéraire de l'Italie depuis le huitième siècle jusqu'au treizième, avec des Recherches sur le moyen âge italien, Paris, Jacques Lecoffre & Cie 1850, 105-110, [ed.: 221-232]; ERNESTO MAURICE, *Intorno alla collezione d'inni sacri contenuta nei manoscritti Vaticano 7172 e Parigino latino 1092*, „Archivio della Società romana di storia patria“ 22, 1899, 5-23; GUIDO MARIA DREVES, *Hymnarius Severinianus. Das Hymnar der Abtei S. Severin in Neapel*, Leipzig, O. R. Reisland 1893 (AH 14 a); GUIDO MARIA DREVES, *Ernesto Maurice und das Hymnar von San Severino di Napoli*, „ZfKTh“ 21, 1901, 169-172; DAG NORBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21) [ed. critica di *Que mens recensere audeat* per s. Agnese]; CLAUDIO LEONARDI, *S. Gregorio di Spoleto e l'innario umbro-romano dei codici Par. lat. 1092 e Vat. lat. 7172*, in *FsBulst* 1981, 129-148; ULRICH MÖLK, *Der älteste Alexiushymnus aus Frankreich*, in *FsBulst* 1981, 148-153 [*Summis laudem praeconiis*]; DAG NORBERG, *Ein Erasmushymnus aus Italien*, in *FsBulst* 1981, 154-161 [*Apologetici martyrem*]; PETER STOTZ, *Sonderformen der sapphischen Dichtung. Ein Beitrag zur Erforschung der sapphischen Dichtung des lateinischen Mittelalters*, München, Fink 1982 (Medium aevum 37); CLAUDIO LEONARDI, *Sic nonis martyr Iuvenalis bella fatigat. Giovenale di Narni nell'innario umbro-romano*, in ULRICH JUSTUS STACHE - WOLFGANG MAAZ - FRITZ WAGNER (edd.), *Kontinuität und Wandel. Lateinische Poesie von Naevius bis Bandelaire. Franco Munari zum 65. Geburtstag*, Hildesheim, Weidmann 1986, 347-362; CLAUDIO LEONARDI, *Felicità, Quirico e Giulitta nell'innario umbro-romano*, in *Filologia e forme letterarie. Studi offerti a Francesco Della Corte*, Urbino, Università 1987, vol. V, 305-317; CLAUDIO LEONARDI, *Adest dies praefulgida: il martire Maurizio nell'innario umbro-romano*, in SIGRID KRÄMER - MICHAEL BERNHARD (edd.), *Scire litteras. Forschungen zum mittelalterlichen Geistesleben*, München, Bayerische Akademie der Wissenschaften, 1988, 267-271 (Phil-Hist. Abhandlungen, N. F. 99); MICHELE CAMILLO FERRARI, *Pangite celi, reboemus odas. Ein sapphischer Hymnus, sein Verfasser und seine Bearbeitungen zwischen Weissenburg, Rätien und*

Umbrien, "Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte" 83, 1989, 155-176; CLAUDIO LEONARDI, [L'innario umbro-romano e l'innario di Moissac: l'episodio della natività di Cristo](#), in *FsFontaine* 1992, II, 191-196; CLAUDIO LEONARDI, *Severino del Norico nell'innario umbro-romano*, in *FsFranceschini* 1993, 243-259; CLAUDIO LEONARDI, *Poesia e agiografia. L'innario umbro-romano*, in *KLatino* 2002, 000-000.

Hymnetria: BBG: TLL VI, 3142.

Hymni = Innario.

Hymnicen: cantore di *inni. BBG: DMLBS II 1190.

Hymnicus: in forma di *inno; innodico. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3142.

Hymnidice: con il canto di *inni. BBG: DMLBS II 1190.

Hymnidicus: cantore di *inni; espressione in forma di inno. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3142.

Hymnifer: cantare *inni come offerta. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3142.

Hymnificare: cantare come fosse un *inno, in forma di inno. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3142.

Hymnigraphus: compositore di *inni. BBG: DMLBS II 1190.

Hymnilogus: cantante *inni. BBG: DMLBS II 1190.

Hymni: cantare o lodare con *inni. BBG: DMLBS II 1190.

Hymnio, -ire: BBG: TLL VI, 3142-3143.

Hymnisonus: cantante *inni di lodi. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3143.

Hymnista: cantante di *inni. BBG: DMLBS II 1190.

Hymnizo, -are: cantare *inni. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3143.

Hymnodia: cantare *inni, lode a D-i-o. BBG: DMLBS II 1191; TLL VI, 3143.

Hymnodicus: cantante *inni. BBG: TLL VI, 3143.

Hymnodium: cantare *inni. BBG: DMLBS II 1191.

Hymnographus: compositore di *inni, di *salmi. BBG: TLL VI, 3143.

Hymnologia: studio degli *inni. BBG: DMLBS II 1191.

Hymnologus: cantante melodie sacre, *inni. BBG: DMLBS II 1190; TLL VI, 3143.

Hymnoperitus: esperto nel cantare *inni. BBG: TLL VI, 3143.

Hymnulus: breve *inno. BBG: DMLBS II 1191.

Hymnum = *Hymnus*.

Hymnus:

a] = Inno; salmo, canto sacro, lode. BBG: DMLBS II 1191; TLL VI, 3143-3145.

b] = Santo/Sanctus. BBG: LUDWIG FISCHER, *Bernhardi cardinalis et Lateranensis ecclesiae prioris Ordo Officiorum Ecclesiae Lateranensis*, München u. Freising, Datterer & C^e 1916,44 § 111 (Historische Forschungen und Quellen 2-3) [Wien, Österreichische Nationalbibliothek, 1482, s. XIII]; AMALARIO, *Liber officialis* III, 21.1 (ed. HANNSSSENS I 302)

c] = *Benedictus (es Domine Deus)* che si canta nella *messa di *rito gallicano dopo le letture veterotestamentaria e neotestamentaria.

Hymnus angelicus = Gloria in excelsis. BBG: ANDERS EKENBERG, *Cur Cantatur? Die Funktionen des liturgischen Gesanges nach den Autoren der Karolingerzeit*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1987, 57 (Bibliotheca Theologiae Practicae 41).

Hypapante = Purificazione § a.

Hypercalia = Purificazione § a.

î lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico per indicare un intervallo discendente (*inferius, iusum, iosum*).

BBG: RAFFAELLO BARALLI, *Note sopra alcune lettere romaniene (s, l, a, i)*, "RaGr" 10, 1911, 173-180: 177-178; EUGÈNE CARDINE, *Le sens de iusum et inferius*. "EtGr" 1, 1954, 159-160.

Iam sol: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Iato: fenomeno vocalico, con ripercussioni nel canto, che si ha quando una vocale è l'ultima di una parola e la prima della parola immediatamente successiva (es. *te expectant*). BBG: RAFFAELLO BARALLI, *Si deve o no evitare lo 'iato' nella esecuzione del canto gregoriano?* "RaGr" 10, 1911, 253-260.

ICL = *Initia carminum Latinorum*.

Iconografia musicale: raffigurazioni di soggetti musicali. BBG: COSIMA CHIRULLI, *Iconografia del canto liturgico a Padova tra Medioevo e Rinascimento*, "Musica e Figura"⁴, 2017, 25-43 [più di cento raffigurazioni in 57 mss padovani].

Idea:

a] immagine della Madonna e di Gesù;

b] processione milanese con l'immagine della Madonna e di Gesù, forse collegata con il culto della dea Cibele (*magna mater Idea*).

Ieiunii afflictio: BBG: MANZ 1941 nr. 28.

Ieiunii sanctificatio: BBG: MANZ 1941 nr. 86.

Ieiunium:

a] digiuno. BBG: ELLEBRACHT, 189.

b] le *Quattro Tempora. BBG: SEVERINO RAMELLO, *Il termine ieiunium nei formulari in ieiunio mensis septimi e in ieiunio mensis decimi del sacramentario veronese. Analisi storico-critica e teologica*, Padova, ILP S. Giustina 1994 (Rel. ALCESTE CATELLA).

Ieiunium decimi mensis = Quattro tempora d' avvento (dicembre).

Ieiunium quarti mensis = Quattro tempora dopo Pentecoste (giugno).

Ieiunium septimi mensis = Quattro tempora d'autunno (spesso tra la XVII e la XVIII domenica dopo Pentecoste).

Ierosolimitano: ciò che ha origine o attinenza con *Gerusalemme.

IESUS: Gesù. **BBG:** CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in *FsEbrle* 1924/4, 63-74.

Iesu corona titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Iesu redemptor. titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

IGC = *Index of Gregorian Chant.*

IGNAZIO D'ANTIOCHIA: padre della Chiesa. **BBG:** PAOLO SERRA ZANETTI, *Bibliografia eucaristica ignaziana recente*, in *FsLercaro* 1966, I, 341-389.

Ignes aeterni **BBG:** MANZ 1941 nr. 423.

Ignis alienus: **BBG:** SANTIAGO AGRELO, "Ignis alienus". *Anotaciones para una lectura correcta de Veronensis 1246*, "Antonianum" 51, 1976, 170-200.

IHESUS = Iesus.

ILARIA: santa, *cf.* AFRA.

ILARIO DI ARLES: santo, redattore di un omeliario. **BBG: Messa:** PETRUS SIFFRIN, *Das Hilarius-Formular im Missale Francorum auf seine Vorlage untersucht*, in *FsDold* 1952, 160-165. - GREGOIRE, *Homéiaires*, 44.

ILARIO DI POITIERS: **BBG:** JEAN DOIGNON, *Le sacramentaire d'Angoulême, Fortunat et les oraisons en l'honneur de saint Hilaire de Poitiers dans les sacramentaires conservés par les bibliothèques parisiennes (IXe-XIIIe siècle)*, in *FsAndrieu* 1956, 127-141.

ILARIO: santo; *cf.* BONIFACIO.

ILARIO & TAZIANO: santi, patroni di *Aquilaia. **BBG: Liturgia delle Ore:** *Historiae Sanctorum*, 65-84, 131-132 (ed. degli uffici secolare e monastico da GORIZIA, *Bibl. Seminario teologico*, B e I); GIACOMO BAROFFIO, *L'ufficio dei santi patroni aquileiesi nella tradizione secolare e monastica: convergenze e divergenze*, in CESARE SCALON (ed.), *Il monachesimo benedettino in Friuli in età patriarcale*. Atti del Convegno Internazionale di Studi Udine - Rosazzo, 18-20 Novembre 1999, Udine, Forum 2002, 275-290 (Studi per la storia della Chiesa in Friuli 3); LUCIA BOSCOLO, *Gli Uffici propri dei santi Ilario e Taziano, Donato e Giorgio secondo la tradizione della diocesi di Aquileia*, "Musica e storia" 11/3, 2003, 465-536; JURIJ SNOJ (ed.), *Two Aquileian Poetic Offices. Introduction and Edition*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2003, VII-XXIII, 1-33 (Musicological Studies 65/8); CHIESA *Lista* 2004, 77; JURIJ SNOJ, *Two Melodic Versions of the Office of SS Hellarus and Taciannus*, "Musica e storia" 14/2, 2006, 303-321.

ILDEFONSO DI TOLEDO: santo. **BBG:** STOTZ, 171-176 (ufficio ritmico, ed. AH 17, 124-127).

Illatio = Prefazione nel *rito ispanico.

Illuminare: spiegare il Vangelo; convertire; proporre una conoscenza soprannaturale. **BBG:** ELLEBRACHT, 36.

ILLUMINATO: santo. **BBG:** ELVIO CIFERRI, *L'Officium e la leggenda di Sant'Illuminato a Città di Castello*, "Analecta Bollandiana" 121, 2003, 356-365.

Illuminatus/ti = Neofita.

Illustrare: illuminare; proporre una conoscenza soprannaturale. **BBG:** ELLEBRACHT, 37.

Illustrazione = Miniatura.

Imago Dei: **BBG:** GIANFRANCO PELLEGRINO, *Imago Dei nelle Questioni quodlibetali di Enrico di Lubeca*, in I. ATUCHA - DRAGOS CALMA - C. KÖNIG-PRALONG - IRENE ZAVATTERO (edd.), *Mots médiévaux offerts à Ruedi Imbach*, Porto, Faculdades de Letras/Gabinete de Filosofia Medieval 2011, 343-352. (Textes et études du Moyen Âge 57).

Imber benedictionis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 428.

Imitari: **BBG:** JOSEPH DE GHELLINCK, *Imitari, imitatio*, "ALMA" 15/2, 1940, 151-159.

Imitatio: *Cfr.* Imitari. **BBG:** BERNARD BOTTE, *Imitatio*, "ALMA" 16, 1941, 149-154.

Imitazione di Cristo: *cf.* Sequela Christi.

Immacolata Concezione: memoria liturgica mariana celebrata l'8 dicembre. **CFR. PISA O.P.** **BBG:** PAUL DONCOEUR, *Les premières interventions du St. Siège relatives à l'Immaculée Conception, XII-XIV siècles*, "Revue d'histoire ecclésiastique" 8, 1907, 000-000; PAUL DONCOEUR, *La fête de l'Immaculée Conception à Reims (XII-XIII siècles)*, "RaGr" 7, 1908, 529-542.

Immagine: rappresentazione grafica di una persona (D-i-o, santi ...), oggetto sia di divieti sia di venerazione. **BBG:** ANTON BAUMSTARK & AL., *Bild*, RAC 2, 1954, 287-341; A. STUIBER, *Bildersprache*, RAC 2, 1954, 341-346.

Immarcescibilis fons lucis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Immensae bonitatis auctor: **BBG:** MANZ 1941 nr.430.

Immixtio: azione con cui si riteneva di consacrare il vino immergendo nel calice il pane consacrato. **BBG:** J. DE JONG, *Immixtio*, LW 1048; MICHEL ANDRIEU, *Immixtio et consecratio: la consécration par contact dans les documents liturgiques du moyen âge*, Paris, A. Picard 1924 (Université de Strasbourg. Bibliothèque de l'Institut de droit canonique 2) [*cf.* ODO CASEL in "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 3, 1923, 198-210].

Immixtum = Sacramentarium immixtum.

Immola Deo sacrificium laudis. *versicolo nel *mattutino di martedì. **BBG:** MARTIMORT, *Versus*, 18.

Immolare: **BBG:** ELLEBRACHT, 139.

Immolatio = Prefazione nel *rito gallicano.

Immortalitas aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 444.

Imola - BO: centro in Romagna. **BBG:** FRANCO FARANDA (ed.), *Cor unum et anima una. Corali Miniati della Chiesa di Imola*, Imola, ndm 1994 [25-46: OSCAR CHIODINI, *Gli antichi formulari liturgici dei Santi imolesi*, 41-46: ed. dei testi/melodie per s. Cassiano e s. Pietro Crisologo].

Imperata: **BBG:** *cf.* LW *Oratio* 000.

Imperator = Cristo re.

Imperatore:

a] signore, sovrano;

b] titolo che esalta un detentore di poteri; **BBG:** LUDWIG BIEHL, *Das liturgische Gebet für Kaiser und Reich. Ein Beitrag zur Geschichte des Verhältnisses von Kirche und Staat*, Paderborn, Schöningh 1937 (Görres-Gesellschaft zur Pflege der Wissenschaft im katholischen Deutschland. Veröffentlichungen der Sektion für Rechts- und Staatswissenschaften 75).

c] titolo cristologico che sottolinea la regalità cosmica di Cristo. *Cfr.* Corona, Governanti, Incoronazione. **BGG:** ERIK PETERSON, *Christus als Imperator*, in *Theologische Traktate*, München, Kösel-Verlag 1951, 149-164 [= Leipzig 1937].

Implorare: supplicare le divinità con lacrime per destare la loro pietà; pregare, domandare. **BGG:** ELLEBRACHT, 116.

Impositio manus/manuum = Imposizione delle mani.

Imposizione delle mani [**Impositio manuum**]: segno simbolico con cui si trasmette la potenza dello Spirito e un ministero, e con cui si benedice. *Cfr.* Chirotonia, Chirotesia. **BGG:** *Handoplegging*, LW 952; PODHRADSKY 132-133; JOSEPH YSEBAERT, *L'imposition des mains, rite de réconciliation*, "La Maison-Dieu" 90, 1967, 93-102; VIRGIL E. FIALA, *Die Handauflegung als Zeichen der Geistmitteilung in der lateinischen Kirche*, in *FsBotte* 1972, 121-138; CYRILLE VOGEL, *Vacua manus impositio. L'inconsistance de la chirotonie absolue en Occident*, in *FsBotte* 1972, 511-524.

Impropri: brano del *venerdì santo con sezioni in greco, è costituito da una serie di rimproveri rivolti da Cristo al popolo ebraico incredulo. *Cfr.* Antisemitismo. **BGG:** ANTON BAUMSTARK, *Der Orient und die Adoratio crucis*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 2, 1922, 1-17; LOUIS BROU, *Les impropres du vendredi saint*, "RG" 20, 1935, 161-179; 21, 1936, 8-16; 22, 1937, 1-9; 41-51; EGON WELLESZ, *Eastern Elements in Western Chant. Studies in the Early History of Ecclesiastical music*, Copenhagen, Munksgaard 1947, 11-24; ERIC WERNER, *Zur Textgeschichte der Improprien*, in *FsStäblein* 1967, 274-286; WERNER SCHÜTZ, "Was habe ich dir getan, mein Volk?" *Die Wurzeln der Karfreitagimproprien in der alten Kirche*, "JbLH" 13, 1968, 1-38; HANSJAKOB BECKER, *Popule meus quid feci tibi? Ein Beitrag zur Frage der Karfreitagimproprien*, "JbLH" 14, 1969, 114-117; JOHANNES DRUMBL, *Gli impropri del Venerdì Santo nei manoscritti liturgici italiani*, "Bergomum" 65/4, 1971, 77-96; JOHANNES DRUMBL, *Die Improprien in der lateinischen Liturgie*, "ALW" 15, 1973, 69-100; LIPPHARDT IX, 875-877.

Improvvisazione: formulazione libera ("profetica") di testi e di canti liturgici. **BGG:** ELIGIUS DEKKERS, *Improvisatie*, LW 1048-1053.

In Baptisterio: nel *rito ambrosiano l'*antifona che si canta nel battistero dopo i salmi **Laudate* delle *lodi e dopo il **Magnificat* dei *vespri.

In Benedicite: nel *rito ambrosiano l'*antifona che si canta al cantico dei tre fanciulli **Benedicite* (Dn 3, 52-) nel *mattutino la *domenica, nelle feste e in altre occasioni.

In Benedictus nel *rito ambrosiano l'*antifona che si canta al **Benedictus* all'inizio della sezione delle *lodi.

In Cantemus: nel *rito ambrosiano l'*antifona che si canta al cantico di Mosè **Cantemus* (Es 15, 1-9) il sabato a *mattutino, mentre si canta nelle *lodi la domenica e nelle feste.

In choro: nel *rito ambrosiano i canti eseguiti dai cantori disposti in cerchio (*corona*) intorno al *primicerio. Sono:

a) l'antifona – oggi senza salmodia – cantata tra il *lucernario e l'*inno nei *vespri domenicali e festivi oltre che in altre occasioni; **BGG:** CATTANEO 1943, 234-236.

b) ultimo elemento del *lucernario.

In cornu = Cornu epistolae (in); Cornu evangelii (in).

In dulci iubilo: canto natalizio. **BGG:** JOSEPH SMITS VAN WAESBERGHE, *Das Weihnachtslied In dulci iubilo und seine ursprüngliche Melodie*, in *FsOsthoff* 1961, 27-37.

In excelso throno: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della I domenica dopo l'Epifania (oggi domenica I del *tempo ordinario). **BGG:** AMS nr. 19.

In illo tempore: formula con cui inizia la proclamazione liturgica del Vangelo.

IN L: a) in (matutinalibus) laudibus: rubrica relativa a pezzi che appartengono alle *lodi; - b) antifona al *Miserere* (L = 50) nel *rito ambrosiano.

In Laudate: nel *rito ambrosiano l'*antifona che si canta al blocco dei salmi (146 +)148-150* che concludono ogni giorno la preghiera del *mattutino-*lodi.

In laudibus et per horas: rubrica che indica l'utilizzo delle antifone delle *lodi alle ore minori. Dato che queste sono 4, mentre le antifone alle lodi sono 5, nelle ore minori si omette la IV antifona.

In Miserere: nel *rito ambrosiano l'*antifona che si canta al salmo 51 (50) **Miserere* tutti i giorni feriali alle *lodi dal lunedì al venerdì.

In posteriora crucis: preghiera devozionale alla Croce nelle comunità cluniacensi. *Cfr.* Oratio sancta.

In voluntate (tua Domine): l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della XXI domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XXVII del *tempo ordinario). **BGG:** AMS nr. 196.

Incarnari: il divenire il Verbo di D-i-o persona umana. *Cfr.* Natale. **BGG:** ELLEBRACHT, 11.

Incarnazione: il divenire il Verbo di D-i-o persona umana. *Cfr.* Natale.

Incenso: materia aromatica che nella combustione sprigiona profumi e fumo (Es 30, 7; Sal 140, Ap 5, 8). *Cfr.* Navicella, Turibolo. **BGG:** E. FEHRENBACH, *Encens*, DAEL 5/1, 1922, 2-21.

Incessabilis devotio: **BGG:** ELLEBRACHT, 11.

Incessabilis: incessabile, costante, continuo. **BGG:** ELLEBRACHT, 11.

Incessanter: **BGG:** ELLEBRACHT, 11.

Incisa Scapaccino - AT: Archivi e Biblioteche. **BGG:** CAVALLO *Asti* 2011, 194-195.

Inclina Domine: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della XV domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XXI del *tempo ordinario). **BGG:** AMS nr. 187.

Inclinazione del capo: gesto di riverenza (*Credo: Incarnatus*), nome del santo... **BGG:** LOUIS BROU, *L'inclination de la tête au 'Per eundem Christum' du memento des morts*, in *FsMohlberg* 1948, 1-31.

Inclinazione profonda: gesto di riverenza con il piegarsi di tutto il busto, ad esempio durante la dossologia nella liturgia delle Ore. *Cfr.* Ante et retro.

Inclutus et felix praeliator Domini: **BGG:** MANZ 1941 nr. 103.

Incoronazione: rito presieduto da un vescovo o da un papa per incoronare un papa, un imperatore/trice o un re/regina.

Cfr. Governanti, Imperatore, Re. **BBG:** CORNELIUS ADRIANUS BOUMAN, *Heerserswijding*, LW 963-970; MARCUS MAGISTRETTI (ed.), *Pontificale in usum Ecclesiae Mediolanensis necnon Ordines Ambrosiani ex codicibus saec. IX-XV*, Mediolani, Hoepli 1897, 111-134 (Monumenta Veteris Liturgiae Ambrosiane); EDUARD EICHMANN, *Der Kaiserkrönungsordo*, Cencius II; in *FsEhrle* 1924/2, 322-337 [ms Vat. lat. 8486; pp. 336-337 ed. Cencius I' dal ms più antico Firenze, Laur. Aedil. 122, trascr. MARTIN GRABMANN]; EDUARD EICHMANN, *Die Kaiserkrönung im Abendland. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte des Mittelalters. Mit besonderer Berücksichtigung des kirchlichen Rechts und der Liturgie und der Kirchenpolitik*, 2 voll., Würzburg, Echter 1942; REINHARD ELZE, *Der Thesaurus Pontificum des Erzbischofs Nicolaus von Zara*, in *FsAndrieu* 1956, 143-160: 156-160; CORNELIUS ADRIANUS BOUMAN, *Sacring and Crowning. The Development of the Latin Ritual for the Anointing of Kings and the Coronation of an Emperor before the Eleventh Century*, Groningen, J. B. Wolters 1957 ([Bijdragen van het Instituut voor Middeleeuwse Geschiedenis der Rijks-Universiteit te Utrecht](#) 30); CARL ERDMANN, *Königs- und Kaiserkrönung im ottomischen Pontificale*, in FRIEDRICH BAETHGEN, *Forschungen zur politischen Ideenwelt des Frühmittelalters*, Berlin, Akademie Verlag 1951, 52-91; REINHARD ELZE, *Die Ordines für die Weihe und Krönung des Kaisers und der Kaiserinn*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 1960 (Fontes Iuris Germanici Antiqui ex MGH separatim editi 9); PERCY ERNST SCHRAMM, *Kaiser, Könige und Päpste: Gesammelte Aufsätze zur Geschichte des Mittelalters*, 4 voll. in 5, Stuttgart, A. Hirsemann 1968-1971; REINHARD ELZE, *Tres ordines per l'incoronazione di un re e di una regina del regno normanno di Sicilia*. in *KPalermo* 1972, 438-459; BERNHARD SCHIMMELPFENNIG, *Die Krönung des Papstes im Mittelalter dargestellt am Beispiel der Krönung Pius' II (3.9.1458)*, "Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken" 54, 1974, 192-256; JANET L. NELSON, *The earliest surviving royal Ordo: some liturgical and historical aspects*, in *FsUllmann* 1980, 29-48; EMMA CATARCI, *Le vicende di un testo relativo all'incoronazione imperiale nel secolo decimoquarto*, in *FsBrezzi* 1988 171-196 [*Tractatus de coronatione imperatoris* inserito nel *Provinciale Romanum*]; JÁNOS M. BAK (ed.), *Coronations: Medieval and Early Modern Monarchic Ritual*, Berkeley, University of California Press 1990 [165-178: REINHARD ELZE, *The Ordo for the Coronation of King Roger II of Sicily: An Example of Dating from Internal Evidence*, 179-196: *Papal Coronation at Avignon*]; GUNTHER WOLF, *Königinnen-Krönungen des frühen Mittelalters bis zum Beginn des Investiturstreits*, ZRG kan. 76, 1990, 62-88; REINHARD ELZE, *Ordines für die Krönung in Mailand*, in CESARE ALZATI (ed.), *Cristianità ed Europa: Miscellanea di studi in onore di Luigi Prosdocimi*, Roma, Herder 1992, 175-189; HERBERT SCHNEIDER, *Ein unbekannter Ordo ad principem consecrandum aus dem süditalienischen Normannenreich*, "Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters" 60, 2004, 53-95; EMANUELE PIGNI, *Le due incod.razioni di Napoleone*, C 79, 2005, 739-744.

Incorporalitas: **BBG:** AIME SOLIGNAC, *L'apparition du mot spiritualitas au Moyen Age*, "ALMA" 44-45, 1983-1985, 185-206: 189.

Incredulitas: **BBG:** OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 92.

Incredulus: **BBG:** OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 92-93, 101-102.

Indesinenter: senza interruzione, sempre. **BBG:** ELLEBRACHT, 62.

Index (An) of Gregorian Chant. **BBG:** JOHN R. BRYDEN - DAVID G. HUGHES, *An Index of Gregorian Chant. I: Alphabetical Index; II: Thematic Index*, Cambridge Mass., Harvard University Press 1969.

Indifanarius: antifonario. **BBG:** FRANCISCUS ARNALDI, *Lexicon imperfectum*, 1939, I, 53.

Indulgentia:

a) Indulgenza; **BBG:** HANS VOLZ, *Die Liturgie bei der Ablaßverkündigung*, "JbLH" 11, 1966, 114-125.

b) = Apologia;

c) preci solenni cantate il *venerdi santo; **BBG:** HANS RHEINFELDER, *Liturgie und Wortschatz (Drei Beispiele aus der Karwoche)*, in STRHEINFELDER 1968, 68-89: 85-89; JORDI PINELL, *Indulgentia*, LW 1055-1056 (nel rito ispanico).

d) preghiera di supplica per i morti nel *rito ispanico.

Indulgentiae dominica = Palme.

Indulgenza: **BBG:** NIKOLAUS PAULUS, *Geschichte des Ablasses im Mittelalter vom Ursprung bis zur Mitte des 14. Jahrhunderts*, Paderborn, Schönigh 1922-23 (ristampa Darmstadt, Primus Verlag 2000); BERNHARD POSCHMANN, *Der Ablaß im Licht der Bußgeschichte*, Bonn, P. Hanstein 1948 (Theophaneia 4); ROBERTO PACIOCCO, *Tantum sufficit mihi verbum vestrum. I Frati Minori, il Perdono di Assisi e le indulgenze*, in *FsEnzensberger* 2014, 279-299.

Indulta beatitudo: **BBG:** MANZ 1941 nr. 99.

Indultor aeternae claritatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 82.

Indultor vitae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 81.

Ineffabile gaudium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 101.

Infans: Gesù Cristo. **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 168-171.

Infantes = Pueri. Nel *rito ambrosiano c'è un repertorio di *responsori *cum infantibus*.

Infantulus: Gesù Cristo (*infantulus vagiens*). **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 172.

Infidelis: non-cristiano, pagano, eretico, peccatore, mavagio. **BBG:** H. SCHMECK, 000, "Vigiliae Christianae" 5, 1951, 000; OLGA WEIJERS, *Some Notes on 'Fides' and related Words in Medieval Latin*, "ALMA" 40, 1975-1976, 77-102: 91-92, 101-102.

Infinita beatitudo: **BBG:** MANZ 1941 nr. 471.

Infra actionem [*infra act, in fract (!)*]: sezione della *Preghiera eucaristica che inizia con *Hanc igitur oblationem*.

Infula/ae:

a) = Berretta;

b) = Casola;

c) = Mitria;

d) le fasce della *mitria.

Infusio Spiritus sancti: **BBG:** MANZ 1941 nr. 106.

Inghilterra: Isola europea. **BBG:** MICHAEL LAPIDGE - HELMUT GNEUSS (edd.), *Learning and Literature in Anglo-Saxon England. Studies Presented to Peter Clemoes on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*, Cambridge, Cambridge University Press 1985 [91- HELMUT GNEUSS, *Liturgical books in Anglo-Saxon England and their Old English terminology*; 205- PATRICK SIMS-WILLIAMS, *Thoughts on Ephrem the Syrian in Anglo-Saxon England* (cfr Spanish Syptoms e altro interessante)].

Inginocchiarsi: gesto d'adorazione all'*Et incarnatus* del *Credo a *Natale. cfr *Flectamus genua*.

Inginocchiatoio: mobile con una base su cui inginocchiarsi e una parete frontale con un piano su cui appoggiare i libri. In alcune circostanze è ricoperto con un panno colorato. **BBG:** A. BEEKMAN - W. DE WOLF, *Bidstool*, LW 263.

Ingressa:

a] canto eseguito all'inizio della *messa nel *rito ambrosiano quando il sacerdote arriva all' *altare. Corrisponde all'antifona dell'*introito, ma non è seguito dalla salmodia; **BBG:** ERNESTO TEODORO MONETA, *L'ingressa*, "Ambr" 11, 1935, 34-38; TERENCE BAILEY, *Intros and ingressae - Milan and Rome: the elaboration of chant melodies, the operation of musical memory*, "PMM" 19/2, 2010, 89-122.

b] nome dell'introito nei libri di area beneventana.

Ingressario: raccolta dei canti della messa di rito ambrosiano con o senza musica; corrisponde al *graduale romano quando ha notazione, all' *antifonario della messa quando è privo di musica. **BBG:** IRENE MESSINA, *Una fonte sconosciuta del canto ambrosiano: Cremona, Biblioteca statale, ms. Gov. 317*, Cremona, Scuola di Paleografia 1998-99 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

Inhabitare. *cf.* Inhabitatio.

Inhabitatio: inabitazione, particolare presenza di D-i-o in una chiesa consacrata. **BBG:** ELLEBRACHT, 12; MARIE-BRUNO BORDE, *Inhabitatio-Inhabitare*, in I. ATUCHA - DRAGOS CALMA - C. KÖNIG-PRALONG - IRENE ZAVATTERO (edd.), *Mots médiévaux offerts à Ruedi Imbach*, Porto, Faculdades de Letras/Gabinete de Filosofia Medieval 2011, 365-372 (Textes et études du Moyen Âge 57).

Inimicus: nemico; il Diavolo. **BBG:** ELLEBRACHT, 38. 72.

Inimicus antiquus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 408.

Initia Carminum Latinorum. **BBG:** DIETER SCHALLER - EWALD KÖNSGEN - JOHN TAGLIABUE, *Initia carminum Latinorum saeculo undecimo antiquiorum. Bibliographisches Repertorium für die lateinische Dichtung der Antike und des frühen Mittelalters*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1977.

Initium = Intonazione.

Iniziale: la prima lettera della parola all'inizio di un testo (liturgico). Sono state elaborate in particolare le iniziali degli *introiti e dei I *responsorio del *mattutino. **BBG:** FRANCA PETRUCCI NARDELLI, *La lettera e l'immagine. Le iniziali 'parlanti' nella tipografia italiana (sec. XVI-XVIII)*, Firenze, Leo S. Olschki 1991 (Biblioteca di bibliografia italiana 125); LAMBERTO CROCIANI, *Parola-immagine: il rapporto di complementarietà delle miniature del I responsorio del I notturno e dell'intros missae per la comprensione del dies liturgicus*, in *KFirenze* 1988, 113-127; CECILIA O'BRIEN, *The Illustration of the First Sunday in Advent in Fourteenth and Fifteenth Century Italian Breviaries*, in *KFirenze* 1988, 147-157; GINO CASTIGLIONI, *Per un'onomologia del messale: l' "Ad te levavi"*, in *KFirenze* 1988, 181-193; GIACOMO BAROFFIO, *Lettere parlanti in libri liturgici italiani*, "RIMS" 24, 2003, 209-248; GIGETTA DALI REGOLI, *Struttura e finalità di capolettura nel codice medievale*, in *FsMarianiCanova* 2012, 37-41.

Iniziazione cristiana: cammino di illuminazione che attraverso le tappe del *battesimo e della *confermazione conduce la persona alla piena comunione con D-i-o nel convito sacrificale e nuziale della *messa. **BBG:** GABRIEL RAMIS MIQUEL, *La iniciación cristiana en la liturgia hispánica*, Bilbao, Grafite Ed. 2001 (Estudios Grafite 1).

Inlatio: *prefazione nel *rito ispanico. **BBG:** JORDI PINELL, *Inlatio*, LW 1059.

Inluminare = Illuminare.

Innario:

a] libro che contiene gli *inni per la celebrazione delle *ore liturgiche. Gli innari possono contenere il solo testo degli inni. Quelli con musica perlopiù presentano la melodia sulla sola prima strofa; raramente, prima del sec. XV, su tutto il testo. Alcuni innari presentano glosse con diverse possibilità di impaginazione. Frequente è l'uso d'integrare l'innario in un *salterio; **BBG:** ULYSSE CHEVALIER, *Poésie liturgique du Moyen Âge. Rythme et histoire. Hymanires italiens*, Paris - Lyon, A. Picard - E. Vitte 1893 (Bibliothèque Liturgique 1); YVES DELAPORTE, *Les Hymnes du Bréviaire Romain de Pie V à Urbain VIII (1568-1632). Une réforme de l'Hymnaire au début du XVIIe siècle*, "RaGr" 6, 1907, 495-512; 7, 1908, 231-250; LUCIA ZANOTTI, *L'innario 2493 della Biblioteca Universitaria di Bologna*, Cremona, Scuola di Paleografia 1955-56 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); BEDA M. MORAGAS, *Contenido y procedencia del Hinnario de Huesca*, in *FsSchuster* 1956, 277-293; GAETANO BELLIFEMINE, *The Bary Hymnary*, "Monumenta Apuliae ac Japigia" 21, 1981, 67-75; CLAUDIO LEONARDI, *S. Gregorio di Spoleto e l'innario umbro-romano dei codici Par. lat. 1092 e V at. Lat. 7172*, in *FsBul148st* 1981, 129-148; PAOLA CASOLI, *L'innario del codice C-408 della Biblioteca municipale di Reggio Emilia*, Bologna, Università 1985 (tesi, dattilo); GIAMPAOLO MELE, *Psalterium-Hymnarium Arborense. Il manoscritto P. XIII della Cattedrale di Oristano (Secolo XIV / XV). Studio codicologico, paleografico, testuale, storico, liturgico, gregoriano. Trascrizioni. I: Hymni*, Roma, Torre d'Orfeo 1994 (Quaderni di "Studi Gregoriani" 3); SUSAN BOYNTON, *Eleventh-century continental hymnaries containing latin glosses*, "Scriptorium" 53, 1999, 200-251; PAOLO PERETTI, *Mun. Am 307-309 con foto*; ANGELICA D'AGOSTINO, *Gli inni del breviario minoritico VI-E-20 della Biblioteca nazionale di Napoli*, Cremona, Scuola di Paleografia 2002-2003 (tesi, rel. G. BAROFFIO); MARINA TOFFETTI, *Il testo nel tempo: le modifiche apportate allo Psalterium et Hymnarium del Tesoro della Cattedrale di Cremona sullo sfondo della prassi esecutiva del gregoriano tardo*, "RIMS" 24/2, 2003, 123-148; DAVID MERLIN, *Inni in canto fratto in un codice liturgico della Biblioteca del Convento di San Bernardino di Verona*, "Philomusica-on-line" 5, 2005-2006; CHRISTIAN MEYER, *L'hymnaire de Remiremont. Quelques observations à propos d'Épinal, Ms. 223, f. 1^r-79*, in *FsColette* 2009, 275-293; LUCIA BOSCOLO FOLEGANA, *Inni del Proprium sanctorum aquileiese*, "Musica & Figura" 1, 2011, 25-86; GIONATA BRUSA - SIMONA GAVINELLI, *Il più antico innario ambrosiano tra i manoscritti della Biblioteca civica di Trino*, "Rivista Internazionale di Musica Sacra" 34, 2013, 9-97; MONICA AVANCINI, *L'innario del Cantorino 3123 della Fondazione Biblioteca San Bernardino*, Trento, Università degli Studi 2013-2014 (tesi, rel. M. Gozzi); PAOLA TURCINO, *Il Salterio Innario VIII.a.4 - manoscritto - della Collegiata di San Candido*, Trento, Università degli Studi 2013-2014 (tesi, rel. M. Gozzi); GIACOMO BAROFFIO, *Gli inni nella liturgia francescana: Santa Maria degli Angeli a Lugano*, in GIOVANNI CONTI - LUCA SALTINI (edd.), *I libri corali della Biblioteca cantonale di Lugano già del Convento di Santa Maria degli Angeli*, Lugano, Biblioteca cantonale 2015, 61-80.

b] il repertorio degli *inni di una determinata tradizione. **BBG:** FÉLIX MARÍA AROCENA, *El Hinnario del Oficio hispano - The Old Hispanic Hymnal*, "Scripta Theologica" 44, 2012, 9-44.

Innichen = San Candido - BZ.

Inno angelico = *Gloria in excelsis*.

Inno: composizione poetica

a] con forme libere, già presenti nella Bibbia; **BBG:** FRANÇOISE LAURENT, *Les paroles de ce cantique. Et le discours devint poème. Dt 31, 1-32,47*, in *KInno* 2010, 343-372; MARCEL METZGER, *Les pièces hymniques des "Constitutions apostoliques"*, in *KInno* 2010, 445-460.

b] con strofe identiche nella loro struttura metrica. Ciò permette di cantare un'unica e medesima melodia su tutte le strofe. *Cfr.* Brescia. **BBG:** AH; GIUSEPPE ABATE, *Inni e Sequenze Francescane*, "Miscellanea Francescana" 35, 1935, 176-186; 256-270; 36, 1936, 470-504; 37, 103-123; CARL-ALLAN MOBERG, *Die liturgischen Hymnen in Schweden. Beiträge zur Liturgie- und Musikgeschichte des Mittelalters und der Reformationszeit I: Quellen und texte. Text- und Melodieregister*, Kopenhagen, Einar Munksgaard 1947; HELEN ALLINGER, *The Mozarabic Hymnal and Chant with Special Emphasis upon the Hymns of Prudentius*, New York, Union Theological Seminary 1953 (tesi); BRUNO STÄBLEIN, *Hymnen (I). Die mittelalterlichen Hymnenmelodien des Abendlandes*, Kassel, Bärenreiter 1956 (Monumenta Monodica Medii Aevi 1); ANSELMO LENTINI, *La leggenda di s. Nicola di Mira in un'ode di Ajfano cassinese*, in *FsTisserant* 1964/2, 333-343 [MC ms 280: *Rexenus omnium*, *cf.* AH 22, 205/248]; BENJAMIN RAJECKI, *Zu den Monumenta Monodica Medii Aevi*, "Studia Musicologica" 6/3-4, 1964, 271-276; JANKA SZENDREI, *Melodieordnung der Monumenta Monodica Medii Aevi*, "Studia

Musicologica” 6/3-4, 1964, 277-298; BALTHASAR FISCHER, *Das Motiv von der Mors Sacra im Hymnus zur Non. Tod des Christen oder Tod Christi?*, in *FsDanièlon* 1972,89-92.; AIMÉ GEORGES MARTIMORT, *La place des hymnes à l'office dans les liturgies d'Occident*, in *FsBorella* 1982, 138-153; CHRYSOGONUS WADDEL, *The Twelfth-Century Cistercian Hymnal*. I: *Introduction and Commentary*; II: *Ediition*, Gethsemani Abbey, Trappist 1984 (Cistercian Liturgical Series 1 e 2); CHRYSOGONUS WADDEL, *Hymns Collections from the Paraclete*. I: *Introduction and Commentary*; II: *Ediition*, Gethsemani Abbey, Trappist 1989 e 1987 (Cistercian Liturgical Series 8 e 9); GIACOMO BAROFFIO, *Palestrina e il canto gregoriano: l'innodia*, in *KPalestrina 19XX*, 23-26; CARL-ALLAN MOBERG - ANN-MARIE NILSSON, *Die liturgischen Hymnen in Schweden*. II/1: *Die Singweisen und ihre Varianten*, Uppsala, Almqvist & Wiksell 1991 (Studia musicologica Upsaliensia, N. S., 13/1); EMANUELA LAGNIER, *Corpus musicae hymnorum Augustanum*, Aosta, Tip. Valdostana 1991 (Monumenta liturgica Ecclesiae Augustanae 11); DAG NORBERG, *Une hymne italienne en l'honneur des saints Côme et Damien*, in *FsBastiaensen* 1991, 193-200 [*Conditor cosmī omniumque salus*: mss. Vat. lat. 7172, Par. Lat. 1092]; ANDREA RIDERELLI, *Informatica e musicologia. Uso dell'elaboratore elettronico per l'archiviazione e lo studio delle melodie nel repertorio gregoriano. Gli inni*, Roma, PIMS 1991 (tesi, dattilo); GIAMPAOLO MELE, *Psalterium-Hymnarium Arborensis. Il manoscritto P. XIII della Cattedrale di Oristano (Secolo XIV / XV). Studio codicologico, paleografico, testuale, storico, liturgico, gregoriano. Trascrizioni*. I: *Hymni*, Roma, Torre d'Orfeo 1994 (Quaderni di “Studi Gregoriani” 3); ALCESTE CAPELLA, *Te martyrū candidatū laudat exercitus. Gli inni dei martiri nella liturgia medievale*, in GRÉGOIRE *Anaunia* 1997, 241-273; PEDRO CALAHORRA MARTÍNEZ, *El canto de los himnos*, in *KZaragoza* 2001, 107-137; NICOLA ZANINI, *Urbs Ierusalem beata. L'inno del Comune della Dedicazione di una Chiesa nella Liturgia Horarum. Studio storico, liturgico e teologico*, Romae, Pontificium Athenaeum S. Anselmi de Urbe - Pontificium Institutum Liturgicum 2002 (Thesis ad Lauream 291); SÁNCHEZ J. CASTRO, *Himnos de la antigua liturgia hispánica. Edición crítica, traducción y fuentes*, “*Sacris Eruditi*” 42, 2003, 123-280; ANDREAS HAUG - CHRISTOPH MÄRZ - LORENZ WELKER (edd.), *Der lateinische Hymnus im Mittelalter. Überlieferung - Ästhetik - Ausstrahlung*, Kassel, Bärenreiter 2004 (Monumenta Monodica Medii Aevi. Subsidia 4); HEINRICH RUMPHORST, *Beispiele für Übersetzungen poetischer sakraler Texte (Sequenzen, Hymnen)*, in *FsAgustoni* 2005, 155-170; FIONA MCALPINE, “*Arripui Hymnarium*”: *variant finals in hymns*, “*De musica disserenda*” 4, 2008, 35-45; PETER STOTZ, *Zwischen Grammatik und Theologie. Hymnenkommentierung im Hoch- und Spätmittelalter*, “*The Journal of Medieval Latin*” 18, 2008, 187-202; JOSÉ CASTRO SÁNCHEZ, *Hymnodia Hispanica*, Turnhout, Brepols 2010 (Corpus Christianorum. Series Latina 167); LUCIA BOSCOLO FOLEGANA, *Inni del Proprium sanctorum aquileiese*, “*Musica & Figura*” 1, 2011, 25-86; GIAMPAOLO MELE, *Manuale di innologia. Introduzione all'innodia dei secoli IV-XVII in Occidente*, I: *Fonti e strumenti. Repertorium Hymnologicum Novissimum (1841-2012)* (...), Cagliari, PFTS University Press 2012 (Studi e Ricerche di Cultura Religiosa. Testi e monografie 2); ANTON STINGL jun., *Die Melodierekonstruktion des Gallus-Hymnus Vita Sanctorum*, in *FsRumphorst* 2015, 227-233; FERNANDO DONATELLI, *Santi e beati benedettini nell'innografia gregoriana degli ultimi due secoli*, “*Inter Fratres*” 66/2, 2016, 223-248; 67/1, 2017, 135-172; 67/2, 2017, 261-296 (continua).

c] Introdotto nel IV secolo a Vercelli e a Milano, e nel V nelle celebrazioni monastiche benedettine, l'inno è cantato a Roma soltanto a partire dal sec. XII. Quando un unico e medesimo inno è usato in vari *tempi liturgici, le differenti melodie cantate sono il criterio distintivo. *Cfr* Acqui Terme. **BBG**: MARIE-HELENE JULLIEN, *Les sources de la tradition ancienne des quatorze Hymnes attribuées à saint Ambroise de Milan*, “*Revue d'histoire des textes*” 19, 1989, 57-189; GIAMPAOLO MELE, “*Hic natus de Sardinia*”. *Nota storica e codicologica sull'innografia eusebiana*, in AA. VV., *La Sardegna paleocristiana tra Eusebio e Gregorio Magno*. Atti del Convegno nazionale di studi Cagliari 10-12 ottobre 1996, Cagliari, Pontificia Facoltà Teologica della Sardegna 1999, 309-329 (Studi e ricerche di cultura religiosa, N.S., 1); GIACOMO BAROFFIO, *La tradizione musicale degli Inni di sant' Ambrogio*, in “*Studia Ambrosiana. Ricerche e studi su Ambrogio e la sua epoca*” 2, 2008, 251-261; STEFAN ENGELS, “*Deus creator omnium*”. *Augustinus als Zeuge für den Hymnengesang*, in *FsPrassl* 2014, 130-137.

INNOCENTES = INNOCENTI.

INNOCENTI: santi martiri (28 XII). **BBG**: FRANÇOIS COMBALUZIER, *Benedictiones pour la fête des Innocentes en l'abbaye de Malmédy-Stavelot (XII siècle)*, “*EL*” 69, 1955, 353.

INNOCENZA: santa, culto a Rimini. **BBG**: GIUSEPPE VACCARINI, *L'antico santorale riminese. Studio e analisi encologica di alcuni testi liturgici dell'XI-XVII secolo*, Padova, ILP S. Giustina 2015 (tesi, rel. F. G. B. Trolese).

INNOCENZO: santo africano, Gaeta. **BBG**: GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, “*Hagiographica*” 6, 1999, 257-307: 271-272.

INNOCENZO: santo, vescovo di Tortona. **BBG**: GIOVANNI LUIGI DA MILANO, *Historia della vita, martirio e morte di s. Martiano, e di santo Innocentio primi vescovi di Tortona* (...), Tortona, B. Bolla 1599 (ed. anastatica, Tortona, Litocooop 2013) [ed. di inni da antichi mss: 52-53, 59, 88-90]; *Marziano e Innocenzo. Tortona Paleocristiana tra Storia e Tradizione*, Tortona, Litocooop 2013 [21-40: MAURIZIO CERIANI, *Il culto di san Marziano e di sant'Innocenzo*].

INNOCENZO II: santo, vescovo di Roma († 1143). **BBG**:

Innodia: la produzione di *inni e il loro studio. **BBG**: JEAN SALMON MACRIN, *Hymnes 1537. Édition, traduction et commentaire par SUZANNE GUILLET-LABURTHE*, Genève, Librairie Droz 2010 (Travaux d'Humanisme et Renaissance 481); MARIE-FRANÇOISE SCHUMANN, *Salmon Macrins Gedichtsammlungen von 1528 bis 1534. Édition mit Wortindex*, Berlin, Lit Verlag 2011 (Hamburger Beiträge zur Neulateinischen Philologie 7); SCHERNER, *Weihnachtslied*.

Innsbruck (A): Archivi e Biblioteche. **BBG**: JURG STENZEL, *Die Handschrift 457 der Universitätsbibliothek Innsbruck*, “*ASM*” N.S. 20, 2000, 143-201; GIACOMO BAROFFIO, *Libri e frammenti liturgici italiani presso l'Universitätsbibliothek di Innsbruck*, *Frammenti di ricerca*, 12: “*Philomusica*” 2005-2006, accessibile in <http://philomusica.univr.it/annate/2005-6/intro.html>

Innumera multitudo: moltitudine innumerevole. **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Insegne pontificali. *cf.* Vescovo.

Insinceritas. *cf.* *Insincerus*.

Insincerus. **BBG**: ENZO PORTALUPI, *Sincerus, sinceritas e lemmi affini da Tertulliano a Tommaso d'Aquino. Un'analisi storico-semantic con annesso archivio lessicografico in CD-ROM*, Padova, Il Poligrafo 2006 (Subsidia Mediaevalia Patavina 10).

Installatio = Installazione, Intronizzazione.

Installazione: atto giuridico e azione liturgica d'insediamento di un abate o di un parroco o di un canonico che iniziano a esercitare le proprie funzioni. **BBG**: A. RUHE, *Installatio*, LW 1062-1066.

Instaurare: rinnovarsi in Cristo. **BBG**: ELLEBRACHT, 38.

Instaurator et auctor et pacis **BBG**: MANZ 1941 nr. 78.

Institutio Generalis Missalis Romani = Ordinamento generale del messale romano.

Instructio Clementina: serie di 37 articoli normativi emanati da Clemente XI nel 1705. **BBG**: O. TER REEGEN, *Instructio Clementina*, LW 1073-1074.

Instructio Ecclesiastici Ordinis:

a] = Ordo Romanus XV;

b] = Libro ordinario.

Instrumentum pacis = Pace § b.

Insufflatio: atto di *esorcismo con cui il vescovo soffia sugli *oli da consacrare.

Intendere: **BBG**: ELLEBRACHT, 88-89.

Intentiones pravæ amputare: **BBG**: MANZ 1941 nr. 48.

Inter Oecumenicæ: Istruzione della S. Congregazione dei Riti, preparata dal *Consilium per l'applicazione della Costituzione liturgica (**Sacrosanctum Concilium*) (1964 09 26).

Intercalatio *cf.* Tropo.

Intercessio beata: **BBG**: MANZ 1941 nr. 23.

Interdetto: censura con cui l'autorità ecclesiastica:

- a) sospende l'amministrazione dei sacramenti a singoli fedeli o ad intere popolazioni, come nel caso *dell'interdetto fulminato da Paolo V su Venezia e il suo territorio (1606 - 1607)*;
BBG: http://www.bibliotecamai.org/editoria/edizioni/bergamo_interdetto_paolov/interdetto_ecclesiastico.html
- b) chiude al culto una chiesa o tutte le chiese di un territorio.

Interlezionali *cf.* Canti interlezionali.

Interpunzione = Punteggiatura.

Interstizio: periodo di tempo tra le ordinazioni ai diversi gradi (*cf.* ordini minori e maggiori). **BBG**: AMBROSE VERHEUL, *Interstitiën*. LW 1076-1078.

Intervallo: distanza tra due note di un brano musicale.

Interventio apostolica: **BBG**: MANZ 1941 p. 8 [Ve 332].

Intinctio = Intinzione.

Intinzione: nel *rito gallicano l'atto con cui il *pane consacrato è intinto nel *vino (un tempo non necessariamente consacrato) per la *comunione a malati e bambini. Uso praticato di nuovo oggi, dopo il divieto del concilio di Clermont (1095).

BBG: TH. A. VISMANS, *Intinctio*, LW 1078-1079.

Intonario = Intonarium [JCA]. **BBG**: Cfr. PEDRO FERRER, *Intonario General para todas las iglesias de España*, Zaragoza, 15xx).

Intonarium:

- a) Libro que contiene algunas de las fórmulas musicales de una tradición [JCA]; **BBG**: Cfr. *Intonarium Toletanum*, Alcalá, 1515.
- b) = Tonario.

Intonatorio: libro liturgico che presenta l'*intonazione delle antifone – disposte secondo la successione dell' *anno liturgico – e la relativa salmodia con la **differentia*. **BBG**: Cfr. <http://www.lml.badv.de/info/jsd42c.htm>. “...sic vocatur, quia per ordinatam et fallibilem antiphonarum inceptiōnem, ut antiphona cuius sit toni, statim cognoscitur et quod seculorum debeat et non aliud, veraciter et absque dubio retinere, nec valet abiectio sic”.

Intonatorium = Intonatorio.

Intonazione:

- a) prime note di un brano musicale. In alcuni canti (**Gloria in excelsis*, **Credo*) l'intonazione dell'intera prima frase spetta a chi presiede l'azione liturgica;
- b) preludio organistico che introduce un canto liturgico.

Intorticia = Torcia.

Intra - VB: Archivi e Biblioteche. **BBG**: SIMONA GAVINELLI, “Antiqui libri manuscripti ad numerum quindecim vel circa”. *La biblioteca capitolare di San Vittore a Intra*, “*Verbanus*” 23, 2002, 225-261; MARIA SERENA POZZOLI, *Un inedito graduale comasco: Intra, Archivio capitolare S. Vittore*, 10 (3), Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G BAROFFIO).

Intra - VB: S. Vittore: chiesa pievana di Verbania in Piemonte. **BBG**: PIERANGELO FRIGERIO - CLAUDIO MARIANI – PIER GIACOMO PISONI, *Un calendario del XII secolo nella Biblioteca Capitolare di Intra (cod. 16)*, “*Verbanus*” 4, 1983, 109-166; GIACOMO BAROFFIO, *Gratuletur omnis caro: un testimone novarese*, “*RIMS*” 23, 2002, 187-194; GIACOMO BAROFFIO, *Verbania: un graduale tropario locale e un antifonario pavese, Frammenti di ricerca 7*, “*Philomusica*” 2004-2005, accessibile in <http://philomusica.univr.it/annate/2004-5/intro.html>; EUN JU KIM, *L'opera di Notker nell'Italia settentrionale e il sequenziario di Intra*, “*Aevum*” 79, 2005, 265-282; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Antiphons ante evangelium in a new North-Italian source*, *Intra 5*, in *Sj Jensen 2006*, 229-242.

Introduxit (vos Dominus): l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del lunedì dopo *Pasqua.

BBG: AMS nr. 81.

Introitale:

a) aggettivo che si riferisce all' *introito (processione intr., testi intr.);

b) sostantivo utilizzato come sinonimo di *antifonario della Messa, *ingressario nel *rito ambrosiano. **BBG**: ANNA RITA MARINELLI, *L'Introitale-breviario n. 7/86 dell'Archivio della Basilica di S. Nicola di Bari*, Bari, Università - Facoltà di Lettere 1996-1997 (tesi, dattilo).

Introito: canto d'inizio nella messa nel rito romano. È costituito da un'*antifona che si alterna ai versetti di un *salmo eseguito secondo il *tono salmodico corrispondente alla *modalità dell'antifona. Il canto si prolunga per tutto il tempo richiesto dai riti iniziali (processione del celebrante e dei ministranti dalla sacrestia all'altare, incensazione dell'altare ...). Prima della conclusione, al posto di un versetto salmodico, s'introduce la dossologia minore **Gloria al Padre e al Figlio*. La/e parola/e iniziale/i dell'I. da/danno il nome al formulario gregoriano della *messa e/o all'intero giorno liturgico (ad esempio, domenica **Laetare*). *Cfr.* Ad repetendum, *Ingressa*, *Tropo*. **BBG**: TH. A. VISMANS, *Intredezung*, LW 1082-1085; FRANZ TACK, *Die liqueszierenden Neumen des Introitus in der Tradition des Codex 339 von St. Gallen*, in *FsJobner 1950*, 66-72; BRUNO STÄBLEIN, *Introitus (vokal)*, in *Messe*, 172-179; ALBERTO TURCO, *Il canto romano-antico. Antiphona ad introitum in comparazione con il gregoriano e il milanese*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1993 (Subsidia Gregoriana 3); PIERRE MARIE GY, *The Meaning and the Function of the Introit*, in *FsCliffordFlanigan 1996*, 64-74; CHRISTIAN

TROELSGAARD, *Stational Liturgy and Processional Antiphons in the Ambrosian Rite*, in F3CliffordFlanigan 1996, 85-94; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il prosulario di VE 107*, "Subsidia Musica Veneta" XII, Verona, AMIS 1997, 23-40; FEDERICA CHECCACCI, *I tropi d'introito in un codice volterrano dell'XI-XII secolo (Volterra, Biblioteca Gnarnacci, L.3.39)*, "RIMS" 20, 1999, 77-116; MARIE-NOËL COLETTE, *Des introïts témoins de psalmodie archaïque*, in F3Claire 1995, 165-178; DIEGO TOIGO, *I tropi all'introito nella tradizione padovana*, "Rassegna Veneta di Studi Musicali" 11-12, 1995/96, 91-175; DANIEL SAULNIER, *Observations sur la composition modale des introïts du vieux-romain*, "Études Grégoriennes" 26, 1998, 163-172; LUCIA INGUSCIO, *I tropi d'introito nella tradizione della Chiesa di Parma*, "RIMS" 23, 2002, 65-93; JOHN BOE, *Deus Israel and Roman Introits*, "Plainsong and Medieval Music" 14/2, 2005, 127-166; TERENCE BAILEY, *Introits and ingressae - Milan and Rome: the elaboration of chant melodies, the operation of musical memory*, "PMM" 19/2, 2010, 89-122; JASON J. MCFARLAND, *Announcing the feast. The entrance song in the Mass of the Roman rite*, Collegeville Minn., Liturgical Press 2011.

Introïtus [a. ant, antiphona, introïtus] = Introito.

Intronizzazione: *Installazione del *papa o di un *vescovo. **BBG**: AMBROSE VERHEUL W. DE WOLF, *Intronisatie*, LW 1085-1087; NIKOLAUS GUSSONE, *Thron und Intronisation des Papstes von den Anfängen bis zum 12. Jahrhundert. Herrschaftszeichen und bildhaften Begriffen, Recht und Liturgie im christlichen Verständnis von Wort und Wirklichkeit*, Bonn, Röhrscheid 1978 (Bonner historische Forschungen 41).

Inumazione = Sepoltura.

Inventio crucis = Ritrovamento della Croce.

Invisibiler. **BBG**: ELLEBRACHT, 62.

Invitoria = Invitatorio.

Invitatorio: libro o sezione di antifonario che contiene le antifone o il loro solo incipit - distinte per modalità - da cantarsi con il salmo 94 (invitatorio). Esso presenta tutta la musica secondo i diversi toni su cui deve essere cantato in relazione all'antifona di supporto. *Cfr.* Invitatoria. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *Il tonario-invitoriale Hamilton 668 di Berlino*, in PATRIZIA RADICCHI - MICHAEL BURDEN (edd.), *Florilegium Musicae. Studi in onore di Carolyn Gianturco*, Pisa, ETS 2004, I, 29-36.

Invitatorio:

a] introduzione alla preghiera delle *ore premessa al *mattutino. Si compone di un'antifona che è cantata non soltanto prima e dopo il salmo invitatorio 95/94 (*Venite exsultemus Domino iubilemus Deo salutari nostro*), ma che è ripetuta anche tra le varie sezioni dello stesso salmo, una volta a partire dall'inizio, una volta da metà. È questa una reliquia dell'antica prassi di alternare antifona e salmi/cantici praticata dalla Chiesa di Roma ancora nel sec. XII (*antiphonare*); **BBG**: JOHN CALDWELL, *The Old Roman Invitatory*, in DOBSZAY (ed.), *CANTUS PLANUS. Papers read at the 12th meeting*, 231-

b] salmo 95/94. È cantato a strofe, non a versetti; **BBG**: WILLIBRORD ALFONS HECKENBACH, *Das Antiphonar von Ahrweiler. Studien am Codex 2 a/b des Pfarrarchivs Ahrweiler (um 1400)*, Köln, A. Volk 1971 (Beiträge zur Rheinischer Musikgeschichte 94); RUTH STEINER, *Tones for the Psalm Sunday Invitatory*, "Journal of Musicology" 3, 1984, 142-156.

c] antifona [a, ant, invitatorium, invit, vit, super Venite] che precede e si intercala al salmo 94 nell'invitatorio. **BBG**: JOSEPH POTHIER, *Remarques sur le chant des Invitatoires en particulier sur 'Regem apostolorum', etc., et 'Venite exsultemus Domino'*, "RevChGr" 4, 1896, 145-151.

Invitorium = Invitatorio.

Invito: formula del diacono o di altri ministri rivolta all'assemblea o a parte di essa (esempio, *Flectamus genua - Levate*).

BBG: FERDINAND CABROL, *Acclamation*, VI (*Avertissement du diacre et des ministres*), DACL, 1, 1924, 260-265.

Invocare. **BBG**: ELLEBRACHT, 116.

Invocatio: preghiera, invocazione. **BBG**: ELLEBRACHT, 116-117.

Invocavit me: l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della I *domenica di *quaresima. **BBG**: AMS nr. 40.

Ioannis = Iohannis.

Iocale = Ostensorio.

Iohannis: titolo di due *Credo in musica.

IPPOLITO: *cfr.* Traditio Apostolica.

ISACCO: patriarca. *Cfr.* Patriarchi.

ISAIA: profeta d'Israele. **BBG**: D. H. MAROT, *Les leçons d'Isaïe, en avent, dans le grand bréviaire de Montieramey*, in F3Lercaro 1966, I, 517-523.

Israeliticus. **BBG**: ELLEBRACHT, 66.

Iste confessor: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00992.

Istituzione *cfr.* Racconto dell'istituzione.

Istria = Croazia.

Itala = *Vetus Latina*.

Ite missa est: formula di congedo al termine della *messa; prima del *concilio vaticano II si usava solo quando si cantava il *Gloria in excelsis. Fino al sec. XI era riservato all'anale Messe presiedute da un vescovo. *Cfr.* *Benedicamus Domino.

BBG: PATRICK C. CHIBUKU, *Ite missa est. - Go, the Mass is ended. Implications for Missionary Activities in the third Millennium Church*, "Questions Liturgiques" 86, 2005, 57-82; WILLIAM F. EIFRIG - ANDREAS PFISTER (edd.), *Melodien zum Ite missa est und ihre Tropen*, Kassel, Bärenreiter 2006 (Monumenta Monodica Mediae Aevi 19: *cfr.* GIACOMO BAROFFIO, *Frammenti di ricerche II (10-19)*, nr. 13: *Ite missa est e Benedicamus Domino della Messa: Indice alfanumerico*, in "Philomusica" 2005-2006).

Ithaca (USA - N.Y.): Archivi e Biblioteche. **BBG**: ROBERT G. CALKINS, *Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts in the Cornell University Library*, "The Cornell Library Journal" 13, 1972 (revised 2003): http://rnc.library.cornell.edu/collections/medieval_calkins.pdf

Itinerarium: raccolta che contiene le *preghiere per i viaggiatori.

Iube domne benedicere: formula con cui un ministro (diacono, lettore ...) chiede la benedizione. **BBG**: HANS RHEINFELDER, *Semantik und Theologie*, in STRHEINFELDER 1968, 90-103: 97-98.

Iubilare: cantare un *melisma.

Iubilare Deo omnis terra: l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della III domenica dopo *Pasqua (oggi domenica IV di Pasqua). **BBG**: AMS nr. 89.

Iubilus: melisma che si esegue sulla sillaba finale dell'*alleluia della Messa. **BBG**: ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Lo Iubilus e le origini della salmodia responsoriale – Ad Aquileia una delle più antiche vestigia di schola cantorum* = "Jucunda Laudatio" 15, 1976-1977.

Iudica me Deus:

a) l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della V *domenica di *quaresima: **BBG**: AMS nr. 67.

b) il salmo 42 che nell' *Ordo Missae tradizionale era recitato all'inizio della *messa ai piedi dell'altare. **BBG**: J. FUNK - W. DE WOLF, *Iudica me Deus*, LW 1105-1108.

Iudicii damnatio aeterna: **BBG**: MANZ 1941 nr. 228.

Iudicii signum: canto "della Sibilla" che conclude un'omelia del vescovo africano QUODVULTDEUS († 454 a Napoli) proclamata nel *mattutino alla fine dell' *avvento. **BBG**: JOSEPH POTHIER, *Hymne des Vêpres de la Sainte Vierge au Samedi*, "RevChGr" 3, 1895, 99-104 (ed. 3 melodie, tra cui Roma, Bibl. Vallic. B 5: 102); HIGINI ANGLÈS, *La música a Catalunya fins al segle XIII*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans i biblioteca 1935, 288-302; BONIFACIO G. BAROFFIO, *Il breviario di San Michele: prime osservazioni sulla tradizione musicale*, in ITALO RUFFINO - MARIA LUISA REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito di San Michele della Chiusa. Documenti e studi interdisciplinari per la conoscenza della vita monastica chiusina*. I, Borgone Susa, Melli 1995, 87-99: 90-91; MARICARMEN GÓMEZ, *Del Iudicii signum al Canto de la Sibila: primeros testimonios*, in SUSANA ZAPKE (ed.), *Hispania Vetus. Manuscritos litúrgico-musicales de los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao, Fundación BBVA 2007, 159-173; SUSAN BOYNTON, *An early Notated 'Song of the Sybil'* (47-56: El Escorial, Real Biblioteca, S.I.16), in *FsIversen* 2008, 47-56; GIAMPAOLO MELE, *Nota sul Cantus Sibyllae e un testimonium recenziore del Senyal del Judici (Alghero)*, in *FsBaroffio* 2013, 335-352.

Iudicium aeternitatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 506.

Iussor fidei = Padrino.

Iustificare: rendere giusto, giustificare. **BBG**: ELLEBRACHT, 12.

Iustinae: titolo di un *Credo in musica.

Iustitiae opera: **BBG**: ELLEBRACHT, 44.

Iustus es Domine: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della XVII domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XXIII del *tempo ordinario). **BBG**: AMS nr. 189.

Iustus: giusto, chi vive secondo giustizia, chi è reso giusto da D-i-o. **BBG**: ELLEBRACHT, 39.

IVENZIO: vescovo di Pavia. **BBG**: GIORGIA VOCINO, *La leggenda dimenticata dei santi Siro e Ivenzio vescovi di Pavia*. L'Ymnus sanctorum Syri et Iventii (*Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, Cod. Sang. 566, BHL 7977b*), "Bollettino della Società pavese di Storia patria" 117, 2017, 313-350 [348-350: ed. del testo con varianti del ms (pp. 250-251, sec. IX) e degli AH 23, p. 271].

Ivrea - TO: Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, p. 16, *passim*; GINO BORGHEZIO, *Inventarii e notizie della Biblioteca Capitolare d'Ivrea nel secolo XV*, in *FsEhrle* 1924/5, 423-454 [1427, 1439, 1494, 1537]; ALFONSO PROFESSIONE, *Inventario dei Manoscritti della Biblioteca Capitolare di Ivrea*. Edizione riveduta a cura di ILO VIGNONO, Alba, Tip. Domenicane 1967; RÉGINALD GRÉGOIRE, *Repertorium Liturgicum Italicum (Addenda, I). Les manuscrits liturgiques de la Bibliothèque Capitulare d'Ivrée*, "Studi Medievali", 3^a S., 11, 1970, 537-556; LUCIA ? MEONI, *Le miniature dei codici della Biblioteca Capitolare di Ivrea (X-XI secolo)*, Roma, Univ. La Sapienza 1982-83 (tesi dattilo); Robert Amiet, *Notes sur les manuscrits liturgiques de la cathédrale d'Ivrea*, "Scriptorium" 42, 1988, 102-103; GIACOMO BAROFFIO, *Le fonti della musica liturgica medioevale in provincia di Torino. Alcune raccolte torinesi e la Biblioteca Capitolare di Ivrea*, in CRISTINA SANTARELLI (ed.), *Medioevo Musicale a Torino e nel suo territorio*, Mondovì, Arti Grafiche DIAL 1996, 22-42; SILVIA GALLI, *La notazione neumatica nel manoscritto LX della Biblioteca capitolare di Ivrea*, Cremona, Scuola di paleografia 1996-97 (tesi laurea, relatrice MARIA TERESA ROSA BAREZZANI); GIACOMO BAROFFIO, *La tradizione liturgico-musicale*, in GIORGIO CRACCO (ed.), *Storia della Chiesa di Ivrea dalle origini al XV secolo*, Roma, Viella 1998, 583-600 (Chiese d'Italia, 3); ALESSANDRA VALLET, *I Graduali miniati (codici 116, 117 e 118) della Biblioteca Capitolare di Ivrea*, "Bollettino della Società Piemontese di Archeologia e Belle Arti", N. S. 50, 1998 [2000], 123-143 [= BRUNO SIGNORELLO - PIETRO USCCELLO (edd.), *Archeologia e arte in Canavese. Torino e Ivrea, 11-12 settembre 1998. Atti del Convegno*]; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [263-264: ms LXXI (25)].

Ivrea - TO: sede episcopale in Piemonte. Cfr. Warmondo. **BBG**: HENRY MARRIOTT BANNISTER, *Sequenza "in anniversario consecrationis episcopi"*, "RaGr" 7, 1908, 5-8 (*Conventus solers sacerdotum*, modello *Concordia*); FERDINANDO DELL'ORO, *Le benedictiones episcopales del codice warmondiano (Ivrea, Bibl. Capit., Cod. 10 [XX])*, "ALw" 12, 1970, 148-254; BONIFACIO BAROFFIO - FERDINANDO DELL'ORO, *L' "Ordo Missae" del vescovo Warmondo d'Ivrea*, "Studi Medievali" 3 S., 16, 1975, 795-823; LUDWIG BIELER, *Liturgische Patricks hymnen*, in *FsBulst* 1981, 49-59 [Ivrea LXXXV (*Psalterium Warmundi*), 17vb *Carnis sepulta vitio*]; LIPPHARDT I, 15-18, nr. 10-11; FERRUCCIO LEPRONI, *Il messale CII/111 della Biblioteca Capitolare d'Ivrea*, "Bollettino della Società Accademica di storia e arte canavese" n. 11, 1985, 177-215; ANGELO RUSCONI, *Il repertorio liturgico-musicale di Ivrea e le tradizioni nord-italiane*, in *KIvrea* 2000; FERRUCCIO LEPRONI, *Il sacramentario d'Ivrea, M.S. 31/LXXXXVI - Bibliografia recente e alcune considerazioni sull'apparato decorativo*, estratto da "Bollettino ASAC" 5, 2005; Dell'Oro/Warmondo

JEANNE D'ARC: santa martire di Orléans († 1431). **BBG**: *Officium et missa in honorem B. Ioannae de Arc V. Exemplar typicum pro singulis Galliae dioecesisibus*, s. I. (Città del Vaticano), Typis Polyglottis Vaticanis 1910; FRANÇOIS-XAVIER HERTZOG, *Officium, missa et elogium beatae Ioannae de Arc Virginis, pro Galliae dioecesisibus*, "Acta Apostolicae Sedis" 2, 1910, 65-74; JEAN CLAIRE, *La messe de sainte Jeanne d'Arc*, "RG" 33, 1954, 84-88.

Jena (D): Archivi e Biblioteche. **BBG**: BERNHARD TÖNNIES, *Die Handschriften der Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena. I: Die mittelalterlichen Handschriften der Electoralis-Gruppe*, Wiesbaden, Harrassowitz 2002 (Die Handschriften der Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena 1); BETTINA KLEIN-ILLBECK - JOACHIM OTT & AL., *Die Handschriften der Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena. II: Die mittelalterlichen Handschriften der Signaturreihe ausserhalb der Electoralis-Gruppe*, Wiesbaden, Harrassowitz 2009 (Die Handschriften der Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena 2).

k: lettera usata nella tradizione musicale con significato agogico (*c/klangor; klenche id est clange clamita*). **BBG**: KARL LEO HELLER, *Indicazioni sulla sonorità vocale in manoscritti gregoriani. Indagini per un'interpretazione sonora delle grafie con oriscus*, "Studi gregoriani" 24, 2008, 71-83.

Kampanismos: rito paraliturgico nelle comunità grecaniche del Salento. **BBG**: ANDRÉ JACOB, *Le rite du KAMILANIZMOΣ dans les eubologes italo-grecs*, in *FsBotte* 1972, 223-244.

Kanthurus = Cantharus

Katapanos = Catapano.

KATHERINA = Catherina.

Köln (D): Archivi e Biblioteche. **BGG:** GÜNTHER GATTERMANN (ed.), *Handschriftencensus Rheinland*, Wiesbaden, L. Reichert Verlag 1993 (Schriften der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf 18).

Königstein/Taunus (D): Archivi e Biblioteche. **BGG:** https://www.reiss-sohn.de/deu/index_book.html (Reiss & Sohn Auktion).

Koprske (SL) = Capodistria

Kotor (Hr) = sede episcopale in Croazia. **BGG:** RICHARD F. GYUG, *Liturgy and Law in a Dalmatian City. The Bishop's Book of Kotor (Sankt-Peterburg, BRAN, F. no. 200)*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2016 (Studies and Texts 204 = Monumenta Liturgica Beneventana 7).

Kraków (PL): Archivi e Biblioteche. **BGG:** ZOFIA AMEISENOWA, *Rękopisy i piwodruki illuminowane Biblioteki Jagiellońskiej*, Wrocław w-Kraków, 1958; JERZY GOŁOS, *Antyfonarz ambrozjański Biblioteki Jagiellońskiej w Krakowie*, in *FsFeicht* 1967, 129-136.

Kremsmünster (A): Archivi e Biblioteche. **BGG:** HAUKE FILL, *Katalog der Handschriften des Benediktinerstiftes Kremsmünster. Zimeliencodices und spätmittelalterliche Handschriften nach 1325 bis einschliesslich CC 100. Katalogband*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2000 (Denkschriften 270). CFR S.301 ...

Kyriale: raccolta con i canti dell'ordinario della messa con musica: *Kyrie, *Gloria in excelsis Deo, *Sanctus, *Agnus Dei, *Credo.

A questo canti sono da aggiungersi le formule di congedo (**Ite missa est*, **Benedicamus Domino*) e due antifone per la benedizione dell'acqua lustrale (*Asperges*, *Vidi aquam*). **BGG:** DOMINICUS JOHNER, *Erklärung des Kyriale nach Text und Melodie*, Regensburg, Fr. Pustet 1933; SIGURD KROON, *Ordinarium Missae. Studier kring melodierna till kyrie. Gloria, Sanctus och Agnus Dei t. o. m. 1697 års koralfsalmbok*, Lund, C. W. K. Gleerup 1953 (Lund Universitets årsskrift, N. F., 1, 49/6); JOHN BOE, *The Ordinary in English: Anglican Plainsong Kyriale and Their Sources*, Evanston, Northwestern University 1969 (tesi, 3 voll.); DAVID HILEY, *Ordinary of mass chants in English, North French and Sicilian manuscripts*, "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society" 9, 1986, 1-56; 57-128; JAMES BORDERS, *Early Medieval Chants from Nonantola. I: Ordinary Chants and Tropes*, Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 30); NICOLA TANGARI, *Serie dei canti dell'ordinario della Messa in manoscritti italiani*, "RIMS" 20, 1999, 317-364; ZSUZSA CZAGANY ET AL., *A Catalogue of the Ordinarium-Melodies in Eastern Europe*, s. I. [Budapest], s. d. [1995?]; ANNARITA INDINO, *Il Graduale stampato da Angelo Gardano (1591)*, in *KTrento* 1998, 207-221; OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyriale Vatican*, "Études grégoriennes" 31, 2003, 25-76; 32, 2004, 89-90; 34, 2006-2007, 135-169.

Kyrie eleison: formula greca ("Signore, misericordia/pietà"). **BGG:** HANS RHEINFELDER, *Liturgie und Wortschatz (Drei Beispiele aus der Karwoche)*, in *STRHEINFELDER* 1968, 68-89: 74-84; PIETRO BORELLA, *Importanza grande di piccole cose. Kyrie eleison - Benedictus es, Domine*, "Ambr" 17, 1941, 5-11.

a] l'inizio di una litania;

b] ciò che resta di una preghiera litanica. Si canta all'inizio della *messa fino al *concilio vaticano II era costituito da nove invocazioni al Signore Gesù: tre *Kyrie*, tre *Christe* e tre *Kyrie*. In epoca carolingia il *Kyrie* della messa subisce due notevoli modifiche: da preghiera rivolta a Cristo diviene preghiera trinitaria (Padre, Figlio, Spirito Santo) e perde il carattere di supplica per esprimere soprattutto un'acclamazione di lode. **BGG:** BRUNO STÄBLEIN, *Kyrie*, in *Messe*, 183-201; MARGARETHA LANDWEHR-MELNICKI, *Das einstimmige Kyrie des lateinischen Mittelalters*, Regensburg, Bosse 1955 (Forschungsbeiträge zur Musikwissenschaft 1); RITVA MARIA JONSSON, *Amalaire de Metz et les tropes du Kyrie eleison*, in OTTO STEEN DUE & AL., *Classica et mediaevalia. Franciscano Blatt septuagenario dedicata*, København, Gyndeldal 1973, 510-540 (Classica et mediaevalia. Dissertationes 9); JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 1: *Kyrie eleison*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1989 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 19 e 20-21 = Beneventanum Troporum Corpus 2/1); JOHN BOE, *Italian and Roman verses for Kyrie leyson In the mss Cologny-Genève, Bibliotheca Bodmeriana 74 and Vaticanus latinus 5319*, in *KTropi* 1990, 337-384; JAMES BORDERS, *Early Medieval Chants from Nonantola. I: Ordinary Chants and Tropes*, Madison, A-R Editions 1996 (RRMMAER 30); VALERIA GUATTEO, *I tropi di Kyrie nel tropario siculo-normanno ms. Madrid 289*, Cremona, Scuola di Paleografia 1997/98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); MARIA GABRIELLA MANELLA, *Le melodie del Kyrie eleison in un codice del XVII secolo (Acerenza, Biblioteca Arcivescovile, A.5.7.18)*, Cremona, Scuola di Paleografia 1997-98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyriale Vatican*, "Études grégoriennes" 31, 2003, 25-76; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Kyrie eleison*, "La Cartellina" 28 nr. 157, 2004, 40-51; MARIT JOHANNE HØYE, *The North French Kyrie Chant. A Historical and Stylistic Study of the Repertory before 1200*, Saarbrücken, VDM Verlag Dr. Müller, 2009; MONETA 116; MARIE-NOËL COLETTE, *The melodic nucleus derived from anaphoral chant: 'signature tune' of Kyrie eleison melodies*, "Plainsong and Medieval Music" 17/2, 2008, 129-146; MARIT JOHANNE HØYE, *The North French Kyrie Chant. A Historical and Stylistic Study of the Repertory before 1200*, Saarbrücken, VDM Verlag, 2009 [tesi 2008].

c] Nel *rito ambrosiano si è conservato l'originario riferimento a Cristo nel *Kyrie* senza l'introduzione del *Christe eleison* come invece si trova nel rito romano. A Milano nella Messa i tre *Kyrie eleison* si cantano dopo il *Gloria in excelsis*, ma in realtà hanno relazione con la precedente *oratio *super populum*; cfr Tropo;

d] un triplice K. si proclamava dopo ogni salmo dopo ogni salmo della preghiera notturna nella settimana *autentica del *rito ambrosiano;

e] elaborazione tropistica con cui si concludeva l'ufficio delle Tenebre il venerdì santo. Tale uso distingue dopo il Medioevo le tradizioni domenicana e premostratense. La melodia ricalca il modello di una cantillazione dell'Esodo di una tradizione ebraica babilonese.

L:

a) lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico (*levare*); **BGG:** RAFFAELLO BARALLI, *Note sopra alcune lettere romane (s, l, a, i)*, "RaGr" 10, 1911, 173-180: 173-177; 000 "Studi Gregoriani" 2006,

b) abbreviazione di "laudes";

c) abbreviazione di "vel" (= oppure) che nei manoscritti liturgici indica lezioni testuali o musicali alternative.

L'Aquila San Bernardino: convento francescano. **BGG:** CESARE DE LOLLIS, *I codici francescani del convento di S. Bernardino di Aquila*, "Miscellanea francescana di scienze, lettere ed arti" 2, 1887, 5-xxx.

L'Aquila: Santa Maria Paganica. **BGG:** ARIANE BERGERON-FOOTE - FRANCESCA MANZARI, *Lost and Found: Rediscovery of the Missing Crucifixion Leaf from the Missal of Santa Maria Paganica at L'Aquila* (Ross. 276). *Conjectures on its Illumination, Early Removal and Substitution*, in *MBAV* 23/2017, 7-33.

L'Aquila: Archivi e Biblioteche. **BGG:** ENRICO CARUSI, *Notizie di un martirologio e di un obituario degli Agostiniani di Aquila*, "Bollettino della Regia Deputazione abruzzese di storia patria" S. 3, 3, 1912, 83-000; ANTONIO MANFREDI, *Amico Agnifili e i libri liturgici della Biblioteca Provinciale "Tommasi"*

dell'Aquila, "Bullettino della Deputazione abruzzese di storia patria" 89 (111), 1999, 31-57 45-55; FRANCESCO ZIMEI, *Dalle laude ai 'soni'. Aspetti musicali della devozione aquilana a San Pietro Celestino*, in ANTONINI, *Ziino*, 137-160; KIM, *Salve*, 77; CARLO DE MATTEIS (ed.), *L'Aquila, magnifica citade. Fonti e testimonianze dei secoli XIII-XVIII*, s.l. [L'Aquila], Ed. L'Una 2009; CLAUDIA BENVESITTO, *Il Fondo corali della Biblioteca provinciale dell'Aquila. Storia e nuova catalogazione*, "Archivum Franciscanum Historicum" 106/3-4, 2013, 345-424; FRANCESCO ZIMEI, *I 'canti' del Perdono. Laude e soni nella devozione aquilana a san Pietro Celestino*, Lucca, LIM 2015 (Civitas aures. Musica e contesto urbano 1).

Labens aevum: BBG: MANZ 1941 nr. 27.

Labicum = Frascati.

Laetare Ierusalem:

a) la IV *domenica di *quaresima denominata in base all' *introito gregoriano. BBG: PAOLO M. FERRETTI, *L'Introito Ierusalem' della quarta Domenica di Quaresima*, "RaGr" 9, 1910, 5-19.

b) l'intero formulario dei canti della *messa. In questo giorno si sospende il carattere penitenziale della quaresima. Cfr. Colori. BBG: AMS nr. 60; A. HOLLAAARDT, *Halfjasten*, LW 943-945.

Lagenula = Ampolla.

Lambicco = Ampolla.

Lamentazioni di Geremia:

a) testo biblico (Lam 1-4) che si canta nel *mattutino (*Tenebrae) del *triduo sacro. È caratterizzato dalla presenza delle lettere dell'alfabeto ebraico all'inizio di ogni versetto; BBG: GIUSEPPE VALE, *Le lamentazioni di Geremia ad Aquileia*, "RaGr" 8, 1909, 105-116; PAUL LUDWIG, *Lamentations notées dans quelques manuscrits bibliques*, "Etudes Grégoriennes" 12, 1971, 127-130; JANE MORLET HARDIE, *Lamentations chant in Spanish Sources: A Preliminary Report*, in BRYAN GILLINGHAM - PAUL MERKLEY, *Chant and its Peripheries. Essays in Honour of Terence Bailey*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1998, 370-389 (Musicological Studies 72); JANE MORLET HARDIE, *The Lamentations of Jeremiah: Ten Sixteenth-Century Spanish Prints. An edition with introduction*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2003 (Collected Works 22); TIMOTHY J. DICKEY, *'Jerusalem, Convertere': The De Quadris Lamentations of Jeremiah, early modern Tuscany and a new manuscript source*, "Plainsong and Medieval Music" 15/2, 2006, 123-142; KATARINA LIVLJANIC, *Lamentations de Jeremie glagolitiques sur l'île de Hvar en Croatie: Peut on 'traduire' le chant?*, in *FsColette* 2009, 253-273; THOMAS FORREST KELLY, *The Lamentations of Jeremiah in the Beneventan Zone*, in *FsMorletHardie* 2013, 147-156.

b) libro anteriore al concilio vaticano II con il testo biblico delle Lamentazioni adattato al canto per il *mattutino del *giovedì, *venerdì e *sabato santo.

Lampada eucaristica: luce che arde perennemente davanti al tabernacolo dove si conserva il *Santissimo. BBG: W. DE WOLF, *Godslamp*, LW 881-882.

Lampeter (Dyfed - UK): Archivi e Biblioteche. BBG: KER III, 5.

Lanciano: Archivi e Biblioteche. BBG: MIRIA CIARMA - ANNAMARIA DE CECCO, *Archivio di Stato di Chieti e sezione di Lanciano*, Viterbo, BetaGamma 2004 (Archivi Italiani18).

Lanterna: chiusa e posta su un'asta, è portata da un *ceroferario per accompagnare l'Eucaristia durante la liturgia degli infermi o le processioni.

Laon (239): graduale, in notazione metense. BBG: PalMus; RUPERT FISCHER, *Laon, Bibliothèque de la Ville, 239*, "Beiträge zur Gregorianik" 21, 1996, 75-91.

Lapidazione: atto rituale di violenza contro gli Ebrei e i loro beni in Francia nel periodo di Pasqua per vendicare la lapidazione di Gesù. Cfr. Antisemitismo, Colaphus Iudaeorum. BBG: CECIL ROTH, *The Eastertide stoning of the Jews and its liturgical echoes*, "Jewish Quarterly Review" 35/4, 1944-1945, 361-370.

Lapis = Palla.

Lapis pacis = Pace § b.

Largitor atque auctor beatitudinis verae. BBG: MANZ 1941 nr. 82.

Largitor dignitatum. BBG: MANZ 1941 nr. 80.

Laterculus: è un *canone pasquale elaborato da AUGUSTALIS per gli anni 213-312 e si basa sull'ipotesi che 84 anni corrispondano a 1039 mesi. Ha introdotto le *epactae di quegli anni.

Latino: lingua usata nelle celebrazioni e nei libri liturgici dei riti occidentali. Cfr. Cursus. BBG: HENRI LECLERCQ, *Afrique. (Langues parlées en)*, DACL 1, 1924, 747-775; GEORG MANZ 1941, *Ausdrucksformen der lateinischen Liturgiesprache bis ins elfte Jahrhundert*, Freiburg in Br., Goldschapp 1941 [con nuovo frontespizio: Beuron, Erzabtei 1941 (Texte und Arbeiten, 1. Abt., Beiheft 1)]; JOSEPH SCHRIJNEN, *I caratteri del latino cristiano antico*, Bologna, Pàtron 1977; RICARDA LIVER, *Die Nachwirkung der antiken Sakralsprache im christlichen Gebet des lateinischen und italienischen Mittelalters. Untersuchungen zu den syntaktischen und stilistischen Formen dichterisch gestalteter Gebete von den Anfängen der lateinischen Literatur bis zu Dante*, Bern, Francke Verlag 1979 (Romanica Helvetica 89); GIOVANNI COMOTTI, *Melodia e accento della parola nelle testimonianze degli antichi e nei testi con notazione musicale*, "Quaderni urbinati di cultura classica" N. S., 32, 1989, 91-108; E. ROSE, *Liturgical Latin in the Missale Gothicum (Vat. Reg. lat. 317). A reconsideration of Christine Mohrmann's approach*, "Sacris Erudiri" 42, 2003, 97-121; GABRIEL DÍAZ PATRI, *Poetry in the Latin Liturgy*, in *KOxford* 2006, 45-81/82; UWE MICHAEL LANG, *Rhetoric of Salvation. The Origins of Latin as the Language of the Roman Liturgy*, in *KOxford* 2006, 22-44; I. ATUTCHA - DRAGOS CALMA - C. KÖNIG-PRALONG - IRENE ZAVATTERO (edd.), *Mots médiévaux offerts à Ruedi Imbach*, Porto, Faculdades de Letras/Gabinete de Filosofia Medieval 2011 (Textes et études du Moyen Âge 57); FRANCESCO MARCELLINO, *L'uso del latino nella Sacra Liturgia. Per un'analisi filosofico-linguistica degli argomenti pro e contro*, "Rivista teologica di Lugano" 19/3, 2014, 501-518.

Latria: culto reso agli angeli e ai santi. Cfr. Dulia.

Latte e miele: una miscela dei due elementi era offerta ai neo battezzati quale rito complementare del *battesimo (simbolo della terra promessa e della ricchezza e dolcezza del dono divino).

Lauda: composizione poetico-musicale che preferisce la forma della ballata, con contenuto religioso e spesso paraliturgico.

BBG: AGOSTINO ZIINO, *La laude musicale musicale del Due-Trecento: nuove fonti scritte e tradizione orale*, in *Miscellanea di studi in onore di Aurelio Roncaglia a cinquant'anni dalla sua laurea*, Modena, Mucchi 1989, 1465-1502; ANNA CERUTI-BURGIO, *Una nuova lauda di Garzo, dal manoscritto aretino 180*, "Bollettino storico pisano" 44-45, 1975-1976, 135-140; MARCO GOZZI - FRANCESCO ZIMEI, *Cortona...*

Laudate:

a) i salmi 148-150 che concludono ogni giorno le *lodi; BBG: S. PÉTRIDÈS, *Ainoi*, DACL 1, 1924, 1038-1039.

b] una serie di cinque salmi cantati talora nei *vespri festivi: *Laudate pueri Dominum* (112), *Laudate Dominum omnes gentes* (116), *Lauda anima mea Dominum* (145), *Laudate Dominum quoniam bonus* (146), *Lauda Ierusalem Dominum* (147).

Laudatio = Acclamazioni.

Laude = Lauda.

Laudes regiae: serie di *acclamazioni in onore del re/imperatore e cantate alla loro presenza diffuse dal secolo VIII. In seguito sono state adattate come omaggio al *papa e ai *vescovi. **BBG**: HENRI LECLERCQ, *Laudes gallicane*, DACL 8, 000; ERNST HARTWIG KANTOROWICZ, *Laudes regiae: a Study in Medieval Ruler Worship and Liturgical Acclamations*, Berkeley Los Angeles, Univ. of California 1946 [tr. it. ERNST H. KANTOROWICZ, *Laudes Regiae. Uno studio sulle acclamazioni liturgiche e sul culto del sovrano nel Medioevo, con un saggio di MANFRED F. BUKOFZER sulla musica delle laudes con le loro trascrizioni musicali*, cura ed introduzione di ALFREDO PASQUETTI, Milano, Medusa 2006 (Grandi saggi 2)]; G. KNOPP, *Sanctorum nomina seriatim. Die Anfänge der Allerheiligenlitanei und ihre Verbindung mit den "Laudes regiae"*, "Römische Quartalschrift" 65, 1970, 185-231; IVANO CAVALLINI, *Antiche acclamazioni con musica in Dalmazia e Istria*, in IVANO CAVALLINI (ed.), *Studi in onore di Giuseppe Vecchi*, Modena, Mucchi editore 1989, 39-52; GIAMPAOLO MELE, *Il canto delle "laudes regiae" e una "euphemia" di Sardi a Bisanzio nel secolo X*, in *FsPompedda* 2002, 213-222.

Laudes:

a] Lodi;

b] antifone provviste di *alleluia iniziale nel *rito ispanico;

c] triplice *alleluia che nella *messa di *rito gallicano seguono il *sonus (offertorio);

d] alleluia della *messa nel *rito ispanico cantato immediatamente dopo il Vangelo;

e] canti responsoriali nel *rito ispanico; **BBG**: OLIVIER CULLIN, *de la psalmodie sans refrain à la psalmodie responsoriale. Transformation et conservation dans les répertoires liturgiques latins*, "Revue de Musicologie" 77, 1991/1, 5-24: 20-22.

f] *tropo dell' *introito. **BBG**: EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36: 27.

Laudibus cives: titolo di un *Credo in musica.

Laudis canticum: Costituzione apostolica con cui papa Paolo VI promulga la *liturgia delle ore rinnovata per ordine del *concilio vaticano II (1970 11 01). **BBG**: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/apost_constitutions/documents/hf_p-vi_apc_19701101_laudis-canticum_it.html

LAURENTINUS = Lorentino.

Laus angelorum magna = *Laus magna angelorum*.

Laus cerei = Preconio pasquale.

Laus iustorum et angelorum gloria: *prosula di *alleluia. **BBG**: CT-2, 88 nr. 40/8 [Ivrea].

Laus magna angelorum = *Gloria in excelsis* nel *rito ambrosiano, cantato in origine alle *lodi. Comprende sezioni che corrispondono al *Gloria in excelsis* della *messa. **BBG**: JOSEPH POTHIER, *Gloria in excelsis du rit ambrosien à l'office des Laudes*, "RevChGr" 5, 1897, 137-143; ERNESTO MONETA CAGLIO, ...

Laus organica = Melisma.

Laus perennis: preghiera ininterrotta praticata nel Medioevo grazie all'alternarsi di gruppi. **BBG**: HENRI LECLERCQ, *Agagne*, IV *Laus perennis*, DACL 1, 1924, 858-867; ANGELUS ALBERTUS HÄUSSLING, *Mönchskonvent und Eucharistiefeyer. Eine Studie über die Messe in der abendländischen Klosterliturgie des frühen Mittelalters und zur Geschichte der Meßhäufigkeit*, Münster, Aschendorff 1973, 141-144 (LQF 58); PHILIPPE BERNARD, *La laus perennis d'Agagne dans la Gaule de l'antiquité tardive: état des questions et éléments d'un bilan*, in *FsCattin* 2006, 39-69.

Laus tibi Christe cui sapit: *sequenza per i ss. Innocenti, testo di Notker (modello *Iustus ut palma maior*). **BBG**: BRUNNER, 243 [+ MODENA, Arch. Cap., Fabbriceria 62].

Laus tibi Christe: formula dossologica; nella *Messa di *rito romano segue la proclamazione del *Vangelo.

Laus tibi Domine rex aeternae gloriae: formula dossologica di probabile origine bizantina. **BBG**: ANTON BAUMSTARK, *Liturgie comparée. Principes et Méthodes pour l'étude historique des liturgies chrétiennes*, Troisième édition revue par Dom Bernard Botte, Chevetogne - Paris, Éditions de Chevetogne 1953, 91 (Coll. Irénikon).

Laus:

a] = Acclamazioni;

b] **Gloria in excelsis* della Messa;

c] *tropo del **Kyrie eleison* e del **Gloria in excelsis* della Messa; **BBG**: EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36.

Lausanne (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG**: PASCAL LADNER, *Das Missale von Sant'Antonio di Ranverso in Lausanne*, "Zeitschrift für schweizerische Kirchengeschichte" 68, 1973, 121-139 + 28 ill. [ed. sequenza *Venerande beremita per te membra*].

Lavabo:

a] *abluzione delle mani dell'officiante al termine dell'*offertorio § a. Durante questa azione l'officiante recita parte del salmo 25 "*Lavabo inter innocentes manus meas...*"; **BBG**: 000 DACL 1, 104-106 000; M. VAN DER DRIFT, *Handwashing*, LW 957-959.

b] abluzione delle mani durante il *Mandatum. **BBG**: SCHÄFER, 77.

Lavacrum regenerationis: lavacro di rigenerazione, battesimo. **BBG**: ELLEBRACHT, 3.

Lavanda (dei piedi):

a] rito d'accoglienza di ospiti e pellegrini; **BBG**: SCHÄFER, 20-33; Corinne Egasse, *Le lavement des pieds. Recherche sur une pratique négligée*, Genève, Labor et Fides 2015.

b] = *Mandatum*.

Lavanda (dell'altare): rito del *giovedì santo. **BBG**: OTTO NUSSBAUM, *De altarium ablutione*, "Ephemerides Liturgicae" 76, 1961, 105-116; PETER ASSIOM, *Altarwäsche am Gründonnerstag. Zur Geschichte eines Karwochenbrauches*, "Hessische Blätter für Volkskunde" 59, 1968, 100-104.

Lavatio (pedum) = Mandatum.

Lawrence (USA Kansas): Archivi e Biblioteche. **BBG:** RICHARD KAY, *The Kansas Pontifical: Another Witness of the Roman Pontifical of the Twelfth Century*, "Res Publica Litterarum" 2, 1979, 123-148.

Lazaro (de): domenica V di quaresima (nel *rito ambrosiano).

LAZZARO: santo, Trieste. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 77.

Leandri: titolo di un *Credo in musica.

Lecce: sede episcopale in Puglia. **BBG:** JOSEPH MARIA GIOVENE, *Kalendaria vetera mss. aliaque monumenta ecclesiarum Apuliae et Iapygiae*, I, Neapoli, Typ. Vid. Realis et Filior. 1828, XCIII-CIV.

Lecceto - SI: convento agostiniano. **BBG:** DAVID GUTIÉRREZ, *Le biblioteche della congregazione agostiniana di Lecceto nell'anno 1602*, "Analecta Augustiniana" 47, 1984, 87-135; GRAZIA VAILATI SCHOENBURG-WALDENBURG, *Un innario senese del 1415: il Ms. Add. 30014 del British Museum*, in *KMiniatura 1982*, II, 545-562; GRAZIA VAILATI SCHOENBURG-WALDENBURG, *La libreria di coro di Lecceto*, in CECILIA ALESSI & AL., *Lecceto e gli eremi agostiniani in terra di Siena*, Milano A. Pizzi 1990, 329-572.

Leçons de Ténèbres: le letture di *mattutino durante il *triduo pasquale. **BBG:** THEODOR KÄSER, *Die Leçons de Ténèbres im 17. und 16. Jahrhundert unter besonderer Berücksichtigung der einschlägigen Werke von Marc-Antoine Charpentier*, Bern, 1966 (Publikationen der schweizerischen musikforschenden Gesellschaft II 12).

Lectica (mortuorum): lettiga su cui si poneva e trasportava il feretro. *Cfr.* Catafalco.

Lecticius: addetti a trasportare la *lectica.

Lectio brevis = Capitolo.

Lectio divina: lettura orante delle Scritture che attraverso la ruminazione della Parola si aprono al dono della preghiera e della contemplazione, autenticate queste ultime dalla carità operosa nella missione. **BBG:** BONIFACIO BAROFFIO, *Lectio divina e vita religiosa*, "Informationes SCRIS" 5, 1979, 122-160 = Leumann, LDC 1980 (Vita consacrata 9); ACHILLE MARIA TRIACCA, *'Lectio divina' sviluppata in preghiera? A proposito di una discussa 'praefatio' del 'Sacramentarium Veronense' (Ve 530)*, in ANGELO AMATO - GIUSEPPE MAFFEI (edd.), *Super fundamentum Apostolorum. Studi in onore di S. Em. Il Cardinale A.M. Javierre Ortas*, Roma, Libreria Ateneo Salesiano 1997, 639-669 (Biblioteca di Scienze religiose 125).

Lectio tertia: l'ora canonica delle *lodi nelle consuetudini cluniacensi.

Lectiones cum cantico: letture bibliche della *veglia pasquale. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Lectiones cum cantico in un messale di area romanesca. Frammenti di ricerca* 8, "Philomusica" 2005: <http://philomusica.univr.it/>

Lector = Lettore.

Lectorium = Ambone, = Pulpito.

Lectulus: **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963, 134 (Studia Anselmana 51).

Leeds (West Yorkshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER III, 22.

Legato a latere: cardinale inviato dal papa per particolari occasioni.

Legato: inviato del papa con varie mansioni (nunzio, delegato ...).

Legenda aurea: raccolta agiografica compilata dal domenicano Jacopo da Varazze († 1294). **BBG:** PASCAL COLLOMB, *Les éléments liturgiques de la Légende dorée: Tradition et innovations*, in BARBARA FLEITH - FRANCO MORENZONI (edd.), *De la sainteté à l'hagiographie: Genèse et usage de 'Légende dorée'*, Genève, Droz 2001, 97-122 (Publications Romanes et Françaises 229); IACOPO DA VARAZZE, *Legenda Aurea. Con le miniature del codice Ambrosiano C 240 inf.* Testo critico riveduto a cura di GIOVANNI PAOLO MAGGIONI. Traduzione italiana coordinata da Francesco Stella con la revisione di GIOVANNI PAOLO MAGGIONI, Tavarnuzze - Impruneta, Sismel - Ed. del Galluzzo 2007 (Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini 20).

Legendario = Passionario.

Legendarium novum (Passionale novum): passionario nella redazione dei secoli XIII-XIV con testi di nuova redazione e di un unico autore.

Legendarium:

- a] = Passionario;
- b] = Martirologio.

Leggio: dispositivo di legno su cui appoggiare da uno a tre libri *corali in modo da poterli leggere da uno o più angoli. **BBG:** LANCE W. BRUNNER, *The Performance of Plainchant. Some Preliminary Observations of the New Era*, "Early Music" 10, 1982, 316-328 [foto Firenze, Bibl. Med. Laur., cor. 3, 41v].

Legitima aetas = Aetas legitima.

Legitima eucharistia: espressione teologica di origine africana. **BBG:** JORDI PINELL, *Legitima eucharistia. Cuestiones sobre la anámnisis y la epiclesis en el antiguo rito galicano*, in *FsBotte* 1972, 445-460.

Leicester (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER III, 86 (University Library).

Leitura - Munus: **BBG:** ODO CASEL, *Leitura - Munus*, "Oriens Christianus" III. S., 7, 1932, 289-302.

Lendinara: S. Sofia, archivio. **BBG:**

LEONE (I) MAGNO: vescovo di Roma († 461). **BBG:** ANTOINE CHAVASSE, *Les fêtes de carême célébrées au temps de saint Léon le Grand (440-461)*, in *FsLercaro* 1966, I, 551-557; ANTOINE CHAVASSE, *Dans sa prédication, saint Léon le Grand a-t-il utilisé des sources liturgiques?*, in *FsBotte* 1972, 71-74; SANTIAGO AGRELO, *La simbologia de la luz en el Sacramentario Veronense. Estudio histórico-literario*, "Antonianum" 50, 1975, 5-123; ENRICO DAL COVOLO, *Leone Magno autore dell'eucologia per Lorenzo martire? Ricerche sul Sacramentario Veronese*, "Salesianum" 52/2, 1990, 403-414.

LEONE IX: vescovo di Roma († 1054). **BBG:** MADELEINE BERNARD, *Les offices versifiés attribués à Léon IX (1002-1054)*, "EtGr" 19, 1980, 89-164.

LEOPARDO: santo, Otricoli. **BBG:** EDOARDO D'ANGELO, *Otricoli e i suoi santi. Storia, liturgia, epigrafia, agiografia*, Spoleto, CISAM 2012 (Quaderni del Centro per gli Studi Medievali e Umanistici in Umbria 50).

LEONE: martire, Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 528-529.

LERCARO GIACOMO = sacerdote genovese, arcivescovo di Bologna, presidente del 'Consilium' per l'applicazione della costituzione liturgica. **BBG:** ENZO LODI, *Pensiero liturgico e azione pastorale del cardinale Giacomo Lercaro*, in *FsLercaro* 1966, I, 23-60.

Letania = Litania.

Letania Romana: 000

Letania septena: 000

Lettere della Passione: *cf.* Passione.

Lettere domenicali: la serie di 7 lettere (a-g) che corrispondono ai giorni della settimana. Inseriti in una colonna dei *calendari liturgici, ne permettono l'uso perpetuo. *Cfr.* Annuncio solenne.

Lettere parlanti: *iniziali con miniature illustrative di persone o scene. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Lettere parlanti in libri liturgici italiani*, "RIMS" 24, 2003, 209-248

Lettere significative: le lettere dell'alfabeto cui è stato attribuito nel medioevo un particolare significato musicale (*a = altius* oppure *angere ...*). **BBG:** JACQUES FROGER, *L'épître de Notker sur les "lettres significatives"*, "Etudes Grégoriennes" 5, 1962, 23 -71; *Semiologia*; MARIE-CLAIRE BILLECOCCQ, *Lettres ajoutées à la notation neumatique du codex 239 de Laon*, "EtGr" 17, 1978, 7-144; NANCY PHILLIPS, *Litterae significativae*, in MICHEL HUGLO & AL, *Die Lehre vom Einstimmigen liturgischen Gesang*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 2000, 408-422 (Geschichte der Musiktheorie 4); NINO ALBAROSA, *Lettere sotto i segni liquescenti sangallesi*, in *FsAgustoni* 2005, 121-146; NEIL MCEWAN, *Interpretative signs and letters in Gregorian chant*, "EtGr" 33, 2005, 107-151; MICHEL HUGLO, *Les recherches sur les litterae significativae au XXe siècle*, in *FsCattin* 2006, 163-174; MICHEL HUGLO - BARBARA HAGGH-HUGLO, *Des lettres de la passion aux lettres significatives notkerienne*, in *FsBaroffio* 2013, 427-436.

Lettere tonali: lettere dell'alfabeto utilizzate per indicare il *modo delle melodie (tramite le vocali: a, e, i ...) e la *differenza delle cadenze salmiche (tramite le consonanti: b, c, d... **BBG:** EPHREM OMLIN, *Die Sankt-Gallischen Tonarbuchstaben. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der Offiziumsantiphonen in Bezug auf ihre Tonarten und Psalkadenzen*, Engelberg, Abtei 1934 [Diss. Freiburg Schw.]; LISA FAGIN DAVIS, *Tonary-letters in twelfth-century Lambach*, "Plainsong and Medieval Music" 5/2, 1996, 131-152.

Letterina = Littera brevis.

Lettorato: ministero del *lettore.

Letto:

a] ministro appartenente a uno degli *ordini minori cui spetta il canto e la proclamazione delle letture. **BBG:** RIGHETTI IV, 377-380; ENRICO JOSI, *Lector - schola cantorum - clerici*, "Ephemerides Liturgicae" 44, 1930, 282-290; DANTE BALBONI, *Epistola Cypriani episcopi ad deram et plebem Carthaginensem de Aurelio, lectore ordinato*, in *FsLeraro* 1966, I, 441-451.

b] A Milano in duomo i lettori erano maggiori (*clavicularii* con il *secondicerio) e minori (*terminarii*).

Lettura breve = Capitolo.

Lettura: brano proclamato (con il canto) durante una celebrazione liturgica. Le letture possono essere bibliche, agiografiche (vite di santi) e patristiche (stralci da omelie e catechesi di scrittori ecclesiastici della tarda antichità e del medioevo). Le letture si trovano nei differenti tipi di lezionario (ad esempio, *epistolario). *Cfr.* Cantillazione. **BBG:** THEODOR GÖLLNER, *Die mehrstimmigen liturgischen Lesungen*. I: Edition; II: Studie, Tutzing, Schneider 1969 (Münchner Veröffentlichungen zur Musikgeschichte 15); ANSELM DAVRIL, *La longueur des leçons de l'office nocturne: étude comparative*, in *FsGy* 1990, 183-197; AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Les lectures liturgiques et leurs livres*, Turnhout, Brepols 1992 (Typologie des sources di moyen âge occidental 64)..

Letture agiografiche: *cf.* Passionario.

Levate: invito del diacono ad alzarsi dopo essersi genuflessi per pregare durante le orazioni solenni del venerdì santo.

Levate complete orationem vestram in unum et dicite Amen: invito del diacono (...) durante le orazioni solenni del venerdì santo. **BBG:** Arezzo, Bibl. Città di Arezzo, 490, 61r (*Manuale Strumense*).

Leverano - LE: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PATRIZIA DURANTE, *Manoscritti con canto fratto a Nardò e Leverano*, "RIMS" 28/1, 2007, 173-214.

Levita: diacono.

Lex: la legge mosaica; la legge cristiana. **BBG:** ELLEBRACHT, 40.

Lezionario agiografico = Passionario. *Cfr.* Liber confessorum, Liber virginum.

Lezionario corale: lezionario della *liturgia delle ore in uso presso un *coro di canonici o di religiosi.

Lezionario dell'ufficio: raccolta delle varie *letture patristiche e agiografiche - non bibliche - che si proclamano a *mattutino. *Cfr.* *Omeliario, *Passionario.

Lezionario della Messa: testi delle letture della messa, perlopiù uniti per ogni *formulario (ad es., I domenica d'avvento: epistola e vangelo...). *Cfr.* Comes, Epistolario, Evangelistario, Verona. **BBG:** PIERRE SALMON, *Le Lectionnaire de Luxeuil (Paris, ms. lat. 9427)*, Rome, Abbaye Saint-Jérôme 1944 (Collectanea Biblica Latina 7); estratto delle tabelle sinottiche di lezionari gallicani in <http://www.bombaxo.com/gallican.html>; Klaus Gamber, *Die kampanische Lektionsordnung*, "SE" 13, 1962, 326-352; FRANZ UNTERKIRCHER, *Ein Lektionar-Fragment aus Mondsee (Cod. Vindob. Ser. N. 3202)*, in *FsTisserant* 1964/5, 413-426; PATRIZIA CARMASSI, *A Newly Discovered Text on Liturgical Reform from XII Century Halberstadt and its Historical Context (Halberstadt, Domschatz, Inv.-Nr. 471)*, "Rivista di Storia e Letteratura Religiosa", 47/1, 2011, 31-56.

Lezionario patristico: *cf.* Omeliario.

Libelli precum = Libellus precum.

Libello:

a] unità libraria minima costituita da una o poche carte sciolte con un contenuto omogeneo. **BBG:** ERIC PALAZZO, *Le rôle des libelli dans la pratique liturgique du haut Moyen Âge: Histoire et typologie*, "Revue Mabillon" N.S. 62, 1990, 9-36; RASMUSSEN 1998, 465-473; PIERRE-MARIE GY, *The Different Forms of Liturgical "Libelli"*, in *FsRasmussen* 1991, 23-33/34; MIQUEL S. GROS, *Restes de deux Libelli baptismaux romains de la fin de IVe siècle*, "EO" 20, 2003, 339-355.

b] Più libelli possono essere riuniti per formare un libro organico come nel caso del *sacramentario veronese o del pontificale Vat. lat. 7701. *Cfr.* Quaternio. **BBG:** RASMUSSEN 1998, 375-399.

Libellus = Libello.

Libellus miraculorum sancti Agnelli. **BBG:** ANTONIO VUOLO, *Una testimonianza agiografica napoletana: il "Libellus miraculorum s. Agnelli" (sec. X)*, Napoli-Roma, Edizioni Scientifiche Italiane 1987 (Pubblicazioni dell'Università degli Studi di Salerno. Sezione Studi storici 4).

Libellus precum: raccolta di preghiere private e *apologie. **BBG:** ALPHONSUS SALVINI (ed.), *Manuale precum sancti Iohannis Gualberti Vallisumbrosae fundatoris*, Romae, Typis Piae Societatis Sancti Pauli 1933; ANDRÉ WILMART, *Precum libelli quattuor aevi Karolini*, I, Roma, Ephemerides

Liturgicae 1940; ANDRÉ WILMART, *Un livret de prières provenant de la chartreuse de Trisulti*, "EL" 49, 1935, 31-000; DEREK HOWARD TURNER, *The Prayer-Book of Archbishop Arnulph II of Milan*, "RB" 70, 1960, 360-392; DEREK HOWARD TURNER, *A twelfth Century Psalter from Camaldoli*, "RB" 72, 1962, 109-130 [121-127: ed. 39 preghiere]; ODILO HEIMING, *Ein benediktinisch-ambrosianisches Gebetbuch des frühen 11. Jahrhunderts* Brit. Mus. Egerton 3763 (ehemals Dyson Perrins 48), "Archiv für Liturgiewissenschaft" 8, 1964, 325-435; PIERRE SALMON, *Libelli precum du VIIIe au XIIe siècle*, in *StSalmon* 1974, 121-194; JOSEPH LEMARIE, *Le 'Libellus precum' du psautier de Saint-Michel de Marturi (Florence, Bibl. Laur., cod. Plut. XVII.3 et Plut. XVII.6)*, "Studi Medievali" 3 S., 22, 1981, 871-906; VIRGINIA BROWN, *Flores psalmodiae and orationes psalmodicae in Beneventan Script*, "Mediaeval Studies" 51, 1989, 424-466; JEAN-FRANÇOIS COTTIER, *Anima mea. Prières privées et textes de dévotion du moyen âge latin. Autour des "Prières ou méditations" attribuées à Saint Anselme de Cantorbéry (XIe-XIIe siècle)*, "Recherches sur les Rhétoriques Religieuses" 3, 2001, [Turnhout, Brepols]; FERDINANDO DELL'ORO, *Pregbiere monastiche in codici bobbiesi dell'XI e XII secolo*, in *FsPenco* 2003, 41-63; JONATHAN BLACK, *Psalm Uses in Carolingian Prayerbooks: Alcuin's Confessio peccatorum pura and the Seven Penitential Psalms (Uses 1)*, "Mediaeval Studies" 65, 2003, 1-56; MARIANO DELL'OMO, *Il più antico Libellus precum in scrittura beneventana (cod. Casin. 575, già Misc. T. XLV). Un testimone di rapporti tra Nonantolae Montecassino nel secolo IX*, "RB" 112, 2003, 235-284; STEPHAN WALDHOFF, *Alcuins Gebetbuch für Karl den Grossen. Seine Rekonstruktion und seine Stellung in der frühmittelalterlichen Geschichte der Libelli Precum*, Münster, Aschendorff 2003 (LQF 89); SUSAN BOYNTON, *Libelli Precum in the Central Middle Ages*, in ROY HAMMERLING (ed.), *A History of Prayer. The First to the Fifteenth century*, Leiden, Brill 2008, 255-318; MARIANO DELL'OMO, *Nel raggio di Monte Cassino. Il Libellus precum di S. Domenico di Sora (Vat. Reg. lat. 334)*, in *FsBrown* 2008, 235-291.

Liber agendorum = Rituale.

Liber antiphonarum = Antifonario.

Liber assiduum = capitolare-collettario. **BBG**: PIER ANGELO PASSOLUNGI, *Il monastero di S. Maria di Follina [monasterium Sanae Vallis] e la sua biblioteca nel secolo XV*, "Benedictina" 34/2, 1987, 451-472.

Liber caerimonialis = Cerimoniale.

Liber caerimoniae = Cerimoniale.

Liber Canticorum: raccolta dei *cantici veterotestamentari della liturgia delle ore nel *rito ispanico.

Liber cathecuminorum = Rituale del *battesimo.

Liber comitis = Epistolario.

Liber commicus: lezionario del *rito ispanico che contiene principalmente le *letture della Messa. **BBG**: JUSTO PÉREZ DE URBEL - ATILANO GONZÁLEZ Y RUÍZ-ZORILLA, *Liber commicus*. 2 voll., Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas 1950, 1955 (Monumenta Hispaniae Sacra, Serie litúrgica 2-3).

Liber confessorum: lezionario agiografico che raccoglie in modo esclusivo o almeno prevalente vite di santi confessori.

Liber confraternitatum = Liber memorialis.

Liber de correctione antiphonarii: opera del vescovo Agobardo di Lione († 840 c.) sui principi di una revisione dell' *antifonario delle *ore. **BBG**: 000 MGH, *Epistolae Karolini Aevi*, III, 238; E. DEBROISE, *Agobard*, DACL 1, 1924, 971-979; MICHEL HUGLO, *Les Remaniements de l'antiphonaire grégorien au IXe siècle: Hélishaah, Agobard, Amalair*, in *KTodi* 1977, 87-120.

Liber de ordine antiphonarii: opera di Amalario di Metz (775 c. – 850 c.): commento storico e allegorico ai canti della *liturgia delle ore. **BBG**: *Amalarii episcopi opera liturgica omnia*, edita a IOANNE MICHAELE HANSENS, III: *Liber de ordine antiphonarii (...)*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1950, 13-224 (Studi e Testi 140).

Liber de sacramentis = Rituale.

Liber de sacramentorum administratione = Rituale.

Liber Diurnus Romanorum Pontificum: raccolta di formulari della cancelleria papale. Sono presenti anche alcuni antichi testi d'interesse liturgico.

Liber epistolarum = Epistolario.

Liber evangeliorum = Evangelistario.

Liber exsequiarum = Rituale con la liturgia dei defunti.

Liber familiaris sacerdotum = Rituale.

Liber generationis = Genealogia di Gesù Cristo.

Liber gradalis = Graduale.

Liber horarum canonicarum = Breviario.

Liber horarum:

a) = *libro d'ore dopo il *concilio vaticano II;

b) nel *rito ispanico monastico designa un libro simile al *breviario.

Liber hymnarius:

a) *Innario;

b) primo volume dell' *antifonario romano riformato secondo i principi del *concilio vaticano II, curato dai monaci di Solesmes (1983).

Liber hymnorum:

a) Innario;

b) = Sequenziario. **BBG**: CALVIN M. BOWER, *The Liber Ymnorum of Notker Balbulus*. I: *Text and music*; II: *Commentary*, London, Henry Bradshaw Society 2016 (HBS 121 [anni 2009 e 2010]).

Liber indulgentiarum: prontuario delle indulgenze che si possono lucrare in un luogo. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *I "libri indulgentiarum" di Milano nei secoli XIV-XVI*, in *Studi in onore di Carlo Castiglioni*, Milano, Giuffrè 1957, 251-300 (Fontes Ambrosiani 32).

Liber memorialis: elenco dei nomi delle persone, appartenenti a comunità o a determinati gruppi sociali, si ricordano nella preghiera (ad es., nel *Memento). **BBG**: GERD TELLENBACH, *Liturgische Gedenkbücher als historische Quellen*, in *FsTisserant* 1964/5, 389-399; DIETER GEUENICH - UWE LUDWIG (edd.), unter Mitwirkung von ARNOLD ANGENENDT - GISELA MUSCHIOL - KARL SCHMID (†) - JEAN VEZIN, *Der Memorial- und Liturgiecodex von San Salvatore/Santa Giulia in Brescia*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2000 (MGH, Libri Memoriales et Necrologia. Nova Series, 4); PETER ERHART - JAKOB KURATLI HÜEBLIN (edd.), *Bücher des Lebens - Lebendige Bücher*, Sankt Gallen, Stiftsarchiv 2010.

Liber missarum = Graduale, Messale, Sacramentario.

Liber mortuorum = Obituario, Rituale dei defunti.

Liber mysteriorum = Messale.

Liber mysticus: nel *rito ispanico un libro che contiene testi sia della *messa sia della liturgia delle *ore.

Liber notarum = Cerimoniale.

Liber notitiae sanctorum Mediolani: elenco ragionato dei santi, disposti in ordine alfabetico, di cui si ha notizia del culto nella diocesi di Milano. La redazione risale a prima del 1311 (Goffredo di Bussero).

Liber obitum = Obituario.

Liber obsequialis = Rituale dei defunti.

Liber offerentium = moz cisneros

Liber officialis:

a] = Rituale; **BBG**: PIERRE SALMON, *Un "Libellus Officialis" du XIe siècle*, "Revue Bénédictine" 87, 1977, 257-288 (ms. Vat. Arch. Cap. S. Pietro H 58); P. SALMON, *Un témoin de la vie chrétienne dans une église de Rome au XIe siècle: le Liber officialis de la basilique des Saints-Apôtres*, "Rivista di Storia della Chiesa in Italia" 33, 1979, 65-73.

b] opera di Amalario di Metz (775 c. - 850 c.): minuzioso commento allegorico della liturgia. **BBG**: *Amalarii episcopi opera liturgica omnia*, edita a IOANNE MICHAELE HANSSENS, II: *Liber Officialis*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1948 (Studi e Testi 139).

Liber orationum festivum: raccolta delle orazioni delle ore festive nella liturgia *secolare.

Liber orationum psalmographus: raccolta di preghiere per la liturgia delle ore nel *rito ispanico; il nucleo centrale è costituito da *collette salmiche.

Liber ordinalis = Libro ordinario.

Liber ordinarius = Libro ordinario.

Liber ordinum: nel *rito ispanico designa una raccolta con materiale proprio del *rituale (*L. O. minor*) e del *pontificale (*L. O. maior* oppure *L. O. episcopalis*), al quale si aggiungono molte messe votive. Il *L. O.* destinato al sacerdote si chiama anche *L. O. minor* o *sacerdotale*. **BBG**: MARIUS FÉROTIN, *Le Liber Ordinum en usage dans l'église wisigothique et mozarabe d'Espagne du Xe au XIe siècle*, Paris, Firmin-Didot 1904 (Monumenta ecclesiae liturgica 5); JOSÉ JANINI, *Liber ordinum sacerdotal (Cod. Silos, Arch. monastico, 3)*. Edicio, Silos, Abadia 1981 (Studia Silensia 7).

Liber Pantheon: antologia pisana del 1483 con responsori (a una e a due voci), *Exultet...* **BBG**: GIACOMO BAROFFIO - EUN JU ANASTASIA KIM, *Liturgia e canto nella cattedrale di Pisa*, 2019 000

Liber politicus = Liber polliticus.

Liber polliticus: *libro ordinario di San Pietro in Roma redatto dal cantore Benedetto (sec. XII). *Cfr.* Carnevale. **BBG**: PAUL FABRE [- LOUIS DUCHESNE] (edd.), *Le Liber Censuum de l'Eglise Romaine avec une Préface et un commentaire*, T. II-III, IV: *Le Liber Politicus de Benoit chanoine et chantre de Saint-Pierre*, Paris, A. Fontegmoint 1905, 139-174; TOMMASO DI CARPEGNA FALCONIERI, *Gioco e liturgia nella Roma medievale. Dal Liber polipticus del canonico Benedetto*, "Ludica. Annali di storia e civiltà del gioco" 3, 1997, 51-000; NANCY SPATZ, *Church Porches and the Liturgy in Twelfth-Century Rome*, in THOMAS J. HEFFERNAN - E. ANN MATTER (edd.), *The Liturgy of the Medieval Church*, Kalamazoo, Western Michigan University 2001, 327-367; JOHN F. ROMANO, *The Ceremonies of the Roman Pontiff: Rereading Benedict's Twelfth-Century Liturgical Script*, "Viator" 41/2, 2010, 133-149 (riflette innovazioni introdotte da Innocenzo II + 1143; 141 sinossi schematic *Liturgical practices for the Easter Vigil at Rome based upon Benedict's Ordo* [PRG, Benedetto, Laterano, Pont XII, *Ordo* di Basilea, Pont XIII, Ordinario XIII, Pont Durando]).

Liber polyptychus = Liber polliticus.

Liber Pontificalis:

a] = Pontificale;

b] resoconto annalistico della vita dei papi o dei vescovi di una città (es. Roma, Ravenna) con notizie anche sulla loro reale o presunta attività liturgica e musicale. **BBG**: LOUIS DUCHESNE, *Le Liber Pontificalis. Texte, introduction et commentaire*, 2 voll., Paris, Ed. De Boccard 1955 (= anastatica 1981; I ed. 1886 e 1892) + Tome III: CYRILLE VOGEL (ed.), *Additions et corrections de Mgr L. Duchesne avec L'histoire du Liber Pontificalis depuis l'édition de L. Duchesne, une bibliographie et des tables générales*, Paris, Ed. De Boccard 1957 (= anastatica 1981); SALVATORE MARTINEZ, *Musica e liturgia nel Liber pontificalis da Papa Alessandro a Papa Onorio 2: antologia e commento*, Cremona, Facoltà di musicologia 2005-06 (tesi, rel. G. BAROFFIO); DEBORAH MAUSKOPF DELIYANNIS (ed.), *Agnelli Ravennatis Liber Pontificalis Ecclesiae Ravennatis*, Turnhout, Brepols 2006 (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 199).

Liber praeconii: libro moderno che contiene il *preconio pasquale del *rito ambrosiano.

Liber precum: raccolta di *apologie e di altre preghiere devozionali.

Liber primicerii: redatto da Antonio Confalonieri nel 1408, raccoglie anche numerose notizie sulla vita liturgica (doveri del primicerio, celebrazion degli anniversari annuali...).

Liber processionalis = Processionale.

Liber processionum = Processionale.

Liber Quare: trattato medioevale sulla liturgia in forma dialogica come un catechismo con 253 domande (*quare?*).

BBG: GEORGIUS POLYCAPRUS GÖTZ (ed.), *Liber Quare*, Turnhout, Brepols 1983 (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 60).

Liber responsorialis = Antifonario § a.

Liber ritualis = Rituale.

Liber rituum = Rituale.

Liber sacerdotalis:

a] = Rituale;

b] rituale redatto da ALBERTO DE CASTELLO/CASTELLANO(I). **BBG**: DAVIDE RIGHI, *Il Sacerdotale' di Alberto De Castello e le sue numerose edizioni (1523-1603). Analisi delle edizioni e della struttura del 'Liber Sacerdotalis'. Una introduzione allo studio del testo e delle fonti*, Padova, ILP S. Giustina 2013 (tesi, rel. A. M. CALAPAJ).

Liber sacramentorum = Sacramentario. **BBG:** MARIUS FÉROTIN (ed.), *Le Liber Mozarabicus Sacramentorum et les manuscrits mozarabes. Réimpression de l'édition de 1912 et bibliographie générale de la liturgie hispanique, préparées et présentées par ANTHONY WARD et CUTHBERT JOHNSON*, Roma, CLV Edizioni Liturgiche 1995 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' «Subsidia» 78 = Instrumenta Liturgica Quarreriensia 4).

Liber sacrarum caerimoniarum = Cerimoniale.

Liber sermonum: la raccolta delle omelie patristiche da proclamare dopo il canto del vangelo nel *rito ispanico.

Liber tramitis: *consuetudinario cluniacese dell'abbazia di *Farfa. **BBG:** PETRUS DINTER (ed.), *Liber Tramitis aevi Odilonis abbatis*, Siegburg, Franc. Schmitt Success. 1980 (Corpus Consuetudinum Monasticum 10); SUSAN BOYNTON, *Uses of the Liber Tramitis at the Abbey of Farfa*, in *FsHiley* 2007, 87-104 [in appendice *Marginal annotations in the Farfa capitulary-collector compared with the text of the Liber tramitis*].

Liber typicus: cfr editio typica.

Liber usualis: libro moderno redatto dai monaci di Solesmes (1903) che contiene i canti della *messa e delle *ore diurne.

BBG: TH. LAROCHE, *Le Graduel omain et le Liber Usualis de 1903*, "RaGr" 9, 1910, 489-532.

Liber usuum = Libro ordinario.

Liber vespertialis: nel *rito ambrosiano la raccolta dei canti che si eseguono nelle ore diurne della liturgia delle ore. È l'equivalente dell'*antifonario diurno del *rito romano.

Liber virginum: lezionario agiografico che raccoglie in modo esclusivo o almeno prevalente vite di sante vergini.

Liber vitae = Liber memorialis.

Liberatio supplicum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

LIBERTAS: **BBG:** ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *L'Église à la conquête de sa liberté. Recherches dans le sacramentaire de Vérone*, Nimegue, 1970 (Graecitas et Latinitas Christianorum Primaeva. Supplement 3).

LIBERTINO: santo. **BBG:** EDWARD B. GARRISON, *Saints Equizio, Onorato and Libertino in Eleventh – and Twelfth Century Italian Litanies as Clues to the attribution of Manuscripts*, "Revue Bénédictine" 80, 1978, 297-315.

LIBERTINO: santo, Fondi. **BBG:** VERRANDO *Frammenti* 1999, 262.

Libri pœnitentiales = Penitenziale.

Libro degli anniversari = Obituario.

Libro del capitolo: raccolta degli elementi necessari alla celebrazione dell'*ufficio del capitolo, una riunione comunitaria (religiosi, canonici) che si svolgeva nella sala del *capitolo alla fine dell'ora di *prima. Oltre al martirologio, altri elementi possono essere la regola, l'*evangelistario, un *omeliario ridotto. **BBG:** JEAN-LOUP LEMAITRE, *Liber capituli. Le livre du chapitre, des origines au XVIe siècle. L'exemple français*, in KARL SCHMID - JOACHIM WOLLASCH (edd.), *Memoria. Der geschichtliche Zeugniswert des liturgischen Gedenkens im Mittelalter*, München, Fink 1984, 625-648 (Münsterische Mittelalter-Schriften 48); JEAN VEZIN, *Problèmes de datation et de localisation des livres de l'office de Prime*, in SCHMID - WOLLASCH, *Memoria*, 613-624; HUBERT HOUBEN, *Il "libro del capitolo" del monastero della S.S. Trinità di Venosa (Cod. Casin. 334): una testimonianza del Mezzogiorno normanno*. Galatina, Congedo 1984; GIUSEPPE DE TROIA (- ITALIA PIACENTE), *Martyrologium pulsanensis cenobii sancte Cecilie de Foggia*, Foggia, Banca del Monte 1987 [Napoli, Bibl. Nazionale, VIII C 13]; MARIANO DELL'OMO, *Liturgia della memoria a Montecassino: il "Libro dell'ufficio del capitolo" nel codice Casin. 47*, "Benedictina" 48, 2001, 239-250.

Libro dell'ufficio del capitolo = Libro del capitolo.

Libro d'ore [*Horæ, Horæ BVM, Hortulus animæ*]:

a] raccolta di formulari di preghiere che s'ispirano alle *ore liturgiche, ma che non sono vincolate a un preciso giorno (ore della Beata Vergine Maria, dello Spirito Santo...).

b] Tradizionalmente il Libro d'Ore contiene nove sezioni:

- 1] calendario,
- 2] inizio o brani dei Vangeli,
- 3] Ore della Vergine Maria,
- 4] Ore della Croce,
- 5] Ore dello Spirito santo,
- 6] le preghiere mariane *Observo te* e *O intemerata*,
- 7] i salmi penitenziali seguiti dalle litanie dei santi,
- 8] Ore dei defunti,
- 9] suffragi o commemorazioni.

c] Molti libri d'Ore omettono una o più sezioni; altri aggiungono nuove. **BBG:** VICTOR LEROQUAIS, *Les Livres d'Heures manuscrits de la Bibliothèque Nationale*, 3 voll., Paris, V. Leroquais 1927; PIETRO ZORZANELLO, *Libri d'ore a stampa dei secoli XV e XVI nella R. Biblioteca Palatina di Parma*, "Gutenberg-Jahrbuch" 1933, 75-88; VICTOR LEROQUAIS, *Supplément aux Livres d'Heures manuscrits de la Bibliothèque Nationale (Acquisitions récentes et donation Smith-Lesonjé)*, Macon, Protat 1943; GERARD ACHTEN - LEO EIZENHÖFER - HERMANN KNAUS, *Die lateinischen Gebetbuchhandschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt*, Wiesbaden, Harrassowitz 1972 (Die Handschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt 3); CARLO MARCORA, *I libri d'Ore della Biblioteca Ambrosiana*, Milano, L'Ariete 1973; FRANCESCA D'ARCAIS, *Un Libro d'ore trecentesco proveniente dal Convento del Santo*, "Il Santo" 19, 1979, 85-90; MALCOM B. PARKES, *Books of Hours: content and order*, in *The Medieval Manuscripts of Keble College Oxford: a descriptive catalogue with summary descriptions of the Greeks and Oriental manuscripts*, London, Scolar Press 1979 (tabella su due pagine); GIORDANA MARIANI CANOVA, *Testimonianze illustri di pietà francescana a Padova: l'offiziolo sforzesco della Capitolare e la donazione di Bianca Maria Visconti*, "Le Venezie francescane" N. S. 1, 1984, 81-89; PAUL SAENGER, *Books of Hours and the Reading Habits of the Later Middle Ages*, "Scrittura e Civiltà" 9, 1985, 239-269; GERARD ACHTEN (- EVA BLIEMBACH), *Das christliche Gebetbuch im Mittelalter. Andachts- und Stundenbücher in Handschrift und Frühdruck*, Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz 1987, 2 ed. (Ausstellungskataloge 13); GIOVANNI MORELLO (ed.), *Libri d'Ore della Biblioteca Apostolica Vaticana. Catalogo (...)*, Zürich, Belser 1988; ROGER S. WIECK, *Time Sanctified. The Book of Hours in Medieval Art and Life*, New York, Braziller 1988 (2001); PAOLA SEMOLI, *Il libro d'ore, ms. 83 della Biblioteca Rilliana di Poppi*, "Min" 2, 1989, 155-159; KATHLEEN L. SCOTT, *Later Gothic Manuscripts 1390-1490*, II: *Catalogue and Indexes*, London, Harvey Miller 1996 (A Survey of Manuscripts Illuminated in the British Isles 6/2) [382-383: *Pictorial Subjects of selected English Books of Hours c. 1390 - c. 1480*]; ROGER S. WIECK, *Painted Prayers. The Book of Hours in Medieval and Renaissance Art. Catalogue of the Exhibition (...)*, New York, 1997; ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Un libro d'ore della Bibliothèque Nationale di Parigi e alcune riflessioni sull'attività di miniatore del 'Maestro del retablo di Boleda'*, "Prospettive" nr. 91-92, 1998, 91-95 [ms. lat., 1354]; BRONWYN C. STOCKS, *The Illustrated Office of the Passion in Italian Books of Hours*, in MARGARET M. MANION - BERNARD J. MUIR (edd.), *The Art of the Book. Its Place in*

Medieval Worship, Exeter, University of Exeter Press 1998, 111-152; KURT BARSTOW, *The Gualengh-d'Este Hours. Art and Devotion in Renaissance Ferrara*, Los Angeles, 2000; SIMONA GAVINELLI, *La liturgia del cenobio di Santa Giulia in età comunale e signorile attraverso il 'Liber ordinarius'*, in GIANCARLO ANDENNA (ed.), *Culto e storia in Santa Giulia*, San Zeno Naviglio (Brescia), Grafo ed. 2001, 121-148; CRISTINA DONDI, *Book of Hours. The Development of the Texts in Printed Form*, in KRISTIAN JENSEN, *Incunabula and their Readers: Printing, Selling, and Using Books Printed in the Fifteenth Century*, London, British Library 2003, 53-70 + 212-223; GIACOMO BAROFFIO, *Colligere fragmenta ne pereant. I frammenti liturgici italiani*, in *KWolffenbüttel* XXXX, 11-32; FRANCESCA MANZARI, *Les livres d'heures en Italie. Réception et diffusion d'un livre d'origine septentrionale*, "Gazette du livre médiéval" nr. 45, 2004, 1-16; BARBARA PELLEGRINELLI, *Tempo liturgico e tempo sociale nei calendari dei libri d'Ore del XV secolo: Il caso del codice Ma 414 della Civica Biblioteca A. Mai*, "Bergomum" 98, 2003 [2004], 41-68; KAY SUTTON, *The lost Officium of Francesco da Barberino rediscovered*, "The Burlington Magazine" 147, 2005, 152-164; MARC GILL, *Bibliothèque municipale de Lille. Catalogue des livres de dévotion manuscrits et imprimés (XIIe-XVle siècle): livres d'heures et de prières, psautiers, bréviaires*, Lille, Université Charles-de-Gaulle - Bibliothèque municipale 2006 (Corpus des manuscrits médiévaux et des incunables 1); JONATHAN J. G. ALEXANDER, *A Book of Hours from Ferrara Now in the Peterborough Museum and Art gallery, England*, "Rivista di storia della miniatura" 12, 2008, 17-22; FRANCESCA MANZARI, *Libro d'ore di Bianca di Savoia*, in DANIELA PARENTI (ed.), *Giovanni da Milano. Capolavori del Gotico fra Lombardia e Toscana*, Firenze, Giunti 2008, 284-291 nr. 36 [CIm 23215]; ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Das Gebetbuch der Taddea Visconti*, "Münchner Jahrbuch der bildende Kunst" S. 3, 60, 2009, 161-170; GIACOMO BAROFFIO, *Testo e musica nei libri d'ore*, "Rivista italiana di musicologia" 34, 2011, 19-87; ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Pierantonio Sallando und Francesco Marmitta in einem bolognesischen Stundenbuch*, in *FsMarianiCanova* 2012, 296-301; ANNA DE FLORIANI, *Ciò che resta di un Libro d'ore padovano*, in *FsMarianiCanova* 2012, 120-127 [Pavia, Aldini 20]; FRANCESCA MANZARI, *Devozione privata, spiritualità francescana e confraternite a Padova nel tardo Trecento: il Libro d'ore lat. 1352 (Parigi, Bibliothèque nationale de France)*, in *FsMarianiCanova* 2012, 170-178; EKATERINA ZOLOTOVA, *Matteo de' Pasti miniature: dai documenti alle opere*, in *FsMarianiCanova* 2012, 210-216 [ms Mosca 256]; SANDRA HINDMAN - JAMES H. MARROW (edd.), *Books of Hours Reconsidered*, Turnhout, Brepols 2013 (Harvey Miller Publishers) (Studies in Medieval and Early Renaissance Art History); CLAUDIA MONTUSCHI, *La rara eleganza della pergamena nera: il libro d'ore Vaticano latino 9488*, in *FsFarina* 2013, II, 701-767; SANDRO BERTELLI - DANIELA GOLDIN FOLENA - GIORDANA MARIANI CANOVA - CHIARA PONCHIA - FRANCESCO G.B. TROLESE (edd.), *Officium di Francesco da Barberino. Commentario all'edizione in fac-simile*, Roma, Salerno Editrice 2016; Center for Studies of Illuminated Manuscripts in Denmark - Center for håndskriftstudier i Danmark, *Hore Beate Marie Virginis - Index to a Selection of Uses* <<http://www.chd.dk/use/index.html>>; GLENN GUNHOUSE, *A Hypertexte Book of Hours* <<http://medievalist.net/hourstxt/home.htm>>.

Libro liturgico: sussidio librario utilizzato durante le celebrazioni o prima di esse in vista di un corretto svolgimento delle azioni liturgiche (esempio: *calendario, *libro ordinario ...). **BBG**: PAUL FAIDER, *Sur quelques expressions touchant au domaine du livre au moyen âge*, "ALMA" 11, 1936, 15-22; GERD TELLENBACH, *Liturgische Gedenkbücher als historische Quellen*, in *FsTisserant* 1964/5, 389-399; Armando Petrucci, *Scrittura e libro nell'Italia altomedievale*, "StM" 10/2, 1969, 157-213 (= *A Giuseppe Ermini*, II vol., 1970). List of Uniform Titles for Liturgical Works of the Latin Rites of the Catholic Church, London, IFLA INTERNATIONAL OFFICE FOR UBC 1981 / 2 ed. (= <http://www.ifla.org/VI/3/pubs/unititles.htm>); ANDREW HUGHES, *Medieval Manuscripts for Mass and Office. A Guide to Their Organization and Terminology*, Toronto, 000 1982; CARLA BOZZOLO & AL., *Les abréviations dans les livres liturgiques du XV^e s. Pratique et théorie*, in *KPaleografia* 1987, 17-27; GIACOMO BAROFFIO, *I manoscritti liturgici*, in VIVIANA JEMOLO - MIRELLA MORELLI (edd.), *Guida a una descrizione uniforme dei manoscritti e al loro censimento*, Roma, ICCU 1990, 143-192; GIACOMO BAROFFIO, *Colligere fragmenta ne pereant. I frammenti liturgici italiani*, in *KWolffenbüttel* xxxx, 11-32; GIACOMO BAROFFIO, *I libri liturgici musicali, con particolare attenzione ai codici italiani*, in CARLO FIORE (ed.), *Il libro di musica. Per una storia materiale delle fonti musicali in Europa*, Palermo, l'Epos 2004, 21-41 (De charta 7); ANGELUS HÄUSSLING, *Die Gattungen des liturgischen Buches in Geschichte und Gegenwart*, "Kirchliches Buch- und Bibliothekswesen" 5, 2004, 11-51; GIANCARLO ROSTIROLLA Con la collaborazione di LUCIANO LUCIANI, *Clavis Archivorum ac Bibliothecarum Italicarum ad Musicam artem pertinentium (CABIMUS). Guida alle biblioteche e archivi musicali italiani Con la relativa Bibliografia Musicologica*, Roma - Milano, Ibmus - Aisthesis 2004 (Studi, Cataloghi e Sussidi 10); BEATE BRAUN-NIEHR, *Liturgische Handschriften des hohen Mittelalters und ihre Ausstattung*, in ANDREAS FINGERAGEL (ed.), *Romanik*, Graz, ADVA 2007, 289-308 (Geschichte der Buchkultur 4/1).

Libro ordinario [*Agenda, Manuale, Usus*]: minuziosa descrizione delle celebrazioni liturgiche secondo la tradizione propria di una particolare Chiesa locale. Il L.O. ha acquisito valore prescrittivo. *Cfr.* Beroldo, Brescia, Consuetudinario, Uso carmelitano. **BBG**: ALOYSIUS (LUIGI) BARBIERI, *Ordinarium ecclesiae Parmensis et vetustioribus excerptum reformatum A. MCCCXVII*, Parmae, P. Fiacadori 1866 (Monumenta historica ad provincias Parmensem et Placentinam pertinentia 1); MARCUS MAGISTRETTI (ed.), *Beroldus sive Ecclesia Ambrosiana Mediolanensis Kalendarium et Ordines sac. XII ex codice Ambrosiano*, Mediolani, J. Giovanola et Soc. 1894; PAUL FABRE [- LOUIS DUCHESNE] (edd.), *Le Liber Censuum de l'Eglise Romaine avec une Préface et un commentaire*, T. II-III, IV: *Le Liber Politicus de Benoit chanoine et chantre de Saint-Pierre*, Paris, A. Fontegmoint 1905, 139-174; BENEDICT ZIMMERMAN, *Ordinaire de l'Ordre de Notre-Dame du Mont-Carmel par Sibert de Beka (vers 1312), publié d'après le manuscrit original et collationné sur divers manuscrits et imprimés*, Paris, Picard 1910 (Bibliothèque Liturgique 13) [ed. anast. in *KSibert* 2009]; LUDWIG FISCHER, *Bernhardi cardinalis et Lateranensis ecclesiae prioris Ordo Officiorum Ecclesiae Lateranensis*, München u. Freising, Datterer & Cie 1916 (Historische Forschungen und Quellen 2-3); MICHEL ANDRIEU, *L'ordinaire de la chapelle papale et le cardinal Jacques Gaetani Stefaneschi*, "EL" 49, 1935, 230-260; MARTINO GIUSTI, *L'Ordo officiorum della cattedrale di Lucca al secolo XIII*, in *Miscellanea Giovanni Mercati* II, 523-566, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946 (Studi e Testi 122); GRÉGOIRE PORAS, *Ordinaires*, in *Le Graduel Romain, Edition critique par les moines de Solesmes*, II, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1957, 189-196 (segnalate fonti di centri italiani: Aquileia, Benevento, Padova, Palermo, Parma, Roma S. Giovanni in Laterano, Sicilia, Verona); LILLI GJERLØW (ed.), *Ordo Nidrosiensis Ecclesiae (Orðbók)*, Osloia, Norsk Historisk Kjeldeskrift-Institut 1968 (Libri liturgici provinciae Nidrosiensis Medii Aevi 2); ADALBERT KURZEJA, *Der älteste Liber Ordinarius der Trierer Domkirche*. London, Brit. Mus., Harley 2958, Anfang 14. Jh. Ein Beitrag zur Liturgiegeschichte der deutschen Ortskirchen, Münster Wf., Aschendorff 1970 (LQF 52); FRANZ KOHLSCHHEIN, *Der Paderborner liber Ordinarius von 1324, Textausgabe mit einer strukturgebietlichen Untersuchung der antiphonalen Psalmodie*, Paderborn, Altertumsverein 1971 (Studien und Quellen zur Westfälischen Geschichte 11); GILLES G. MEERSSEMAN - E. ADDA - JEAN DESHUSSES, *L'orazione dell'arcidiacono Pacifico e il Carpus del cantore Stefano. Studi e testi sulla liturgia del duomo di Verona dal IX all'XI sec.*, Friburgo, Ed. Universitarie 1974, 241 [Spicilegium Friburgense 21]; STEPHEN J. P. VAN DIJK (- J. HAZELDEN WALKER), *The Ordinal of the Papal Court from Innocent III to Boniface VIII and related documents*, Fribourg, Ed. Universitaires 1975 (Spicilegium Friburgense 22); MARIO BOCCI, *De sancti Hugonis actis liturgicis*, Firenze, Leo S. Olschki 1984, 69 (Documenti della Chiesa volterrana 1); LUCAS JOCQUÉ (ed.), *Liber Ordinis Sancti Victoris Parisiensis*, Turnhout, Brepols 1984 (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 61); ROBERT AMIET - LIN COLLARD, *L'Ordinaire de la Cathédrale d'Aoste [Bibliothèque Capitulaire, Cod. 54, fol. 93-240]*, Aoste, Imprimerie Valdôtaine 1978 [Monumenta Liturgica Ecclesiae Augustanae 4]; E. Foley, *The 'Libri ordinarii': An Introduction*, "EL" 102, 1988, 129-137; GEMMA GONZATO, *Alcune considerazioni sull' 'Ordo officiorum ecclesiae Senensis'*, in CESARE CORSI - PIERLUIGI PETROBELLI (edd.), *Le polifonie primitive in Friuli e in Europa. Atti del congresso internazionale Civildale del Friuli, 22-23-24 agosto 1980*, Roma, Torre d'Orfeo 1989, 247-293 (Miscellanea musicologica 4); AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Les 'Ordines', les Ordinaires et les Cérémoniaux*, Turnhout, Brepols 1991 (Typologie des sources du Moyen Age occidental 56); FELIX HEINZER, *Der Hirsauer Liber Ordinarius*, "RB" 102, 1992, 309-347; BONIFACIO G. BAROFFIO, *Genova: un contesto storico-liturgico. Appunti in margine all'edizione del processionale benedettino*, in AMELIA DE SALVATORE, *La liturgia del Corpus Christi a Roma - Canti processionali monastici a Parma*, Roma, PIMS - Iter liturgicum Italicum 1994, 59-67 (Munuscula liturgica 4) [stralcio da London, British Libr., Add. 42503]; ROBERT AMIET, *La tradition manuscrite du manuel ambrosien*, "Scriptorium" 49, 1995, 134-142; MARIO TUBBINI, *Due significativi manoscritti della Cattedrale di Firenze [Ms., Firenze, Biblioteca Ricardiana, 3005 e Archivio Opera S. Maria del Fiore, 1*.3.8]. Studio introduttivo e trascrizione (Contributo alla conoscenza delle fonti per le celebrazioni liturgiche)*, Roma, Pont. Athenaeum. S. Anselmi in Urbe - Pont. Inst. Liturgicum 1996 (Thesis ad Lauream 224); MARIO TUBBINI, *Benedizione e processione delle palme nell'Ordinarium fiorentino e nel Mores et consuetudines canonicae Florentinae*, "EL" 111, 1997, 357-364; FERDINANDUS DELL'ORO (- RENATUS MAMBRETTI), *Liber Ordinarius Modoetensis cum Calendario-Obituario*.

Tomus A: *Liber Ordinarius Modoetiensis*; Tomus B: *Kalendarium-Obituarium Modoetiense*, Studia et editionem paravit RENATUS MAMBRETTI adlaborante FERDINANDO DELL'ORO, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 2001 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" 117 = Monumenta Italiae Liturgica II); GIULIO CATTIN - ANNA VILDERA con contributi di ANTONIO LOVATO - ANDREA TILATTI, *Il 'Liber Ordinarius' della Chiesa Padovana*. Padova, *Biblioteca Capitolare*, ms. E 57, sec. XIII., 2 voll., Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 2002 (Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana 27); L. WEINRICH, *Der Ordo officiorum Senensis ecclesiae des Oderigo und Sicards Mitralis de officio*, "SE" 41, 2002, 375-389; JÜRGEN BÄRSCH, *Liber Ordinarius. Zur Bedeutung eines liturgischen Buchtyps für die Erfassung des Mittelalters*, "Archa Verbi. Yearbook for the Study of Medieval Theology" 2, 2005, 9-58; TILLMANN LOHSE, *Der Liber Ordinarius als 'unfester Text'. Drei editorische Maximen*, in *KToruń* 2011, 125-144; TILLMANN LOHSE, *Stand und Perspektiven der Liber ordinarius-Forschung*, in KLAUS GEREON BEUCKERS (ed.), *Liturgie in mittelalterlichen Frauenstiften. Forschungen zum Liber ordinarius*, Essen, Klartext Verlag 2012, 215-255 (Essener Forschungen zum Frauenstift 10); PAOLO CAVALIERI - MICHELA GATTI - DANIELE PIAZZI (edd.), GIOVANNI BAROZZI, *Liber Ordinarius Divinorum Officiorum et Consuetudinum Ecclesiae Pergami* [1456-1464], Cinisello Balsamo 2015 (Fonti e strumenti per la storia e l'arte di Bergamo 4); GIACOMO BAROFFIO - MANLIO SODI - ANDRZEJ SUSKI, *I libri ordinari di origine italiana: guida ai manoscritti pretridentini. Catalogo e bibliografia*, "Latinitas" S. N. 6/1, 2018, 67-86.

Licata - convento francescano. **BBG**: MARIA CONCETTA DI NATALE, *I Corali miniati*, in DIEGO CICCARELLI (ed.), *La Biblioteca Francescana*, E.B.F. Biblioteca Francescana di Palermo - Officina di Studi medievali 1995, 203-212: 209.

Ligurina: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16055.

Liminote: a Milano le donne che, subito dopo il matrimonio, seguivano l'uso, d'origine pagana, di andare ad accendere delle lampade davanti a un bassorilievo di Imeneo, il dio degli sponsali. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *La celebrazione delle nozze a Milano*, in *La Chiesa di Ambrogio. Studi di storia e di liturgia*, Milano, Vita e Pensiero 1984, 180 [= "Ricerche storiche sulla Chiesa Ambrosiana" 6, 1976, 142-180].

Lincoln (Dyfed - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER III, 134 (Cathedral).

Linea = Camice, = Tunicella.

Linea dalmatica = Tunicella.

Lineola: elemento neumatico equivalente a la *apostropha en algunas notaciones "in campo aperto" (francesa, hispánica...) [JCA].

Lingua: idioma utilizzato nelle celebrazioni liturgiche. Nei riti occidentali fino al *concilio vaticano II ha monopolizzato i testi il *latino. *Cfr.* Traduzione. **BBG**: GIUSEPPE LANDOTTI, *Le traduzioni del messale in lingua italoiana anteriori al movimento liturgico moderno. Studio storico*, Roma, Ed. Liturgiche 1975 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae". Subsidia 6); *Instructio de usu linguarum popularium in libris liturgiae Romanae edendis* ["*Liturgiam authenticam*": 28 III 2001], "Ephemerides Liturgicae" 115, 2001, 259-293.

Linteamen = Velo.

Linteamen altaris = Tovaglia.

Linteolum: Panno da stendere sull' *ambone o sulla balaustra del *pulpito.

Liquescenza: fenomeno che vocale che riguarda la pronuncia del latino in particolari contesti di articolazione sillabica; di conseguenza è anche un fenomeno d'interesse musicale. **BBG**: RAFFAELLO BARALLI, *Di un caso strano di liquescenza che comparisce nell'Ed. Vaticana*, "RaGr" 9, 1910, 113-118; FRANZ TACK, *Die liqueszierenden Neumen des Introitus in der Tradition des Codex 339 von St. Gallen*, in *FsJobner* 1950, 66-72; MATHIAS BIELTZ, *Zum Bezeichneten der Neumen, insbesondere der Liquescenz: ein Hypothesenansatz zum Verhältnis von Musik und Sprache, zur diatonischen Rationalität, zur Bewegungs- und Raum-Analogie, zur Entstehung der Neumenschrift und zur Rezeption des Gregorianischen Chorals in Benevent, Neckargemünd, Mænnes Verlag* 1998; MARC DEBROCK - PIETER MANNAERTS, *Liquescence et force articulatoire. Une approche phonétique du chant gregorien*, "EtGr" 45, 2018, 71-106.

Lirinense: titolo di due *Credo in musica.

Lisboa (P): Archivi e Biblioteche. **BBG**: FEDERICA TONIOLO, *A proposito del libro d'ore di Alfonso I*, "Min" 2, 1989, 149-151; NINO ALBAROSA, *Lettere sotto i segni liquescenti sangallesi*, in *FsAgustoni* 2005, 121-146.

Litania:

a) con questo e altri termini (preci/preghiera universale/preghiera dei fedeli) si designa una serie di invocazioni collocate oggi nella *messa (dopo il vangelo e l'omelia) e nella *liturgia delle ore (*lodi e *vespri). Una forma arcaica di tale preghiera si trova nella odierna liturgia pomeridiana del *venerdì santo (preghiera universale/orazioni solenni); **BBG**: PAUL DE CLERCK, *La "Prière universelle" dans les liturgies latines anciennes. Témoignages patristiques et textes liturgiques*, Münster, Aschendorff 1977 (LQF 62); JEAN-BAPTISTE MOLIN, *Quelques textes médiévaux de la Prière Universelle*, in *FsNoent* 1988, 333-358; JOHN BOE, *Italian and Roman verses for Kyrie leyson In the miss Cologny-Genève, Bibliotheca Bodmeriana 74 and Vaticanus latinus 5319*, in *KTropi* 1990, 337-384; MARTIN KLÖCKENER, *Die "Orationes Sollemnes" am Mittwoch der Heiligen Woche (OR XXIV, 1-4). Eine Wnneuerung aus der Karolingerzeit*, "ALw" 34, 1992, 84-101; ANNEKE B. MULDER-BAKKER, *Was Mary Magdalen a Magdalen?*, in *FsEngels* 1996, 269-274; MANUEL PEDRO FERREIRA, *Dating a Fragment: A Cistercian Litany and its Historical Context*, in *FsBaroffio* 2013, 293-313; DOMINIK TERSTRIEP, *Litaneien - Weisheit als Gebet*, in GIANLUCA DE CANDIA - PHILIPPE NOUZILLE (edd.), *Sancta Morum Elegancia. Stile e motivi di un pensare teologico. Miscellanea offerta a Elmar Salmann*, Roma, Pontificio Ateneo S. Anselmo 2018, 607-623 (Studia Anselmiana 177).

b) invocazioni a D-i-o

b/1] per mezzo di Cristo; **BBG**: JEAN EVENOU, *Les litanies du Christ prêtre et victim*, "EL" 119/1, 2005, 25-51.

b/2] per intercessione della vergine Maria (litanie mariane); GILLES G. MEERSSEMAN, *Der Hymnos Akathistos im Abendland. I: Akathistos-Akolithie und Gruss hymnen; II: Gruss-Psalter, Gruss-Orationen, Gande-Andachten und Litaneien*, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1958 e 1960 (Spicilegium Friburgense 2 e 3).

b/3] per intercessione di santi, disposti secondo categorie (apostoli ed evangelisti, martiri...: litanie dei santi), con formule ripetitive ("Sancte X, ora pro nobis"). **BBG**: STEPHEN VAN DIJK,

c) Le litanie si cantano in diverse circostanze (*veglia pasquale, *ordinazioni, ingresso di un vescovo con la modifica della riusposta *ora pro nobis/orate pro eo*...). **BBG**: YVES DELAPORTE, *Sancte Gregori, ora pro nobis*, "RG" 18, 1933, 100-105; DEREK HOWARD TURNER, *A twelfth Century Psalter from Camaldoli*, "RB" 72, 1962, 109-130 [120-121: ed. Litanie]; GISBERT KNOPP, *Sanctorum nomina seriatim. Die Anfänge der Allerheiligenlitanie und ihre Verbindung mit den "Laudes regiae"*, "Römische Quartalschrift" 65, 1970, 185-231; ANSELMO LENTINI, *Litanie di santi e orazioni salmiche in codici cassinesi del secolo XI*, "Benedictina" 17, 1970, 14-47; ROBERT AMIET, *La litanie fériale selon le rit valdôtain*, in LIN COLLIARD (ed.), *Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste et les Usages religieux et populaires valdôtains*, vol. V, Aoste, Musumeci 1974, 143-166; EDWARD B. GARRISON, *Saints Equizio, Onorato and Libertino in Eleventh - and Twelfth Century Italian Litanies as Clues to the attribution of Manuscripts*, "Revue Bénédictine" 80, 1978, 297-315; ACHILLE M. TRIACCA, *Le 'Litanie sanctorum' nell'attuale liturgia romana. Dati - Annotazioni - Rilievi*, in *FsPinell* 1992, 303-372; LICCIARDELLO,

Arezzo 2005, 422-446; CLYDE W. BROCKETT, *Letania and Preces: Music for Lenten and Rogations Litanies*, Ottawa, Institute of Medieval Music, 2006 (Musicological Studies 85); ASTRID KRÜGER, *Litanei-Handschriften der Karolingerzeit*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2007 (MGH Hilfsmittel 24).

d] = *Kyrie eleison.

Litania abecedaria: **BBG**: NIELS KROGH RASMUSSEN, *An early „Ordo Missae“ with a „Litania Abecedaria“ Addressed to Christ (Rome, Bibl. Vallicelliana, Cod. B 141, XI. Cent.)*, “EL” 98, 1984, 198-211.

Litania maior = Litanie maggiori.

Litania quindena: preghiera litanica in cui ogni invocazione è ripetuta cinque volte.

Litania septena: preghiera litanica in cui ogni invocazione è ripetuta sette volte.

Litania terna: preghiera litanica in cui ogni invocazione è ripetuta tre volte.

Litania triduana: nel *rito ambrosiano la liturgia propiziatoria celebrata con varie azioni e processioni dal lunedì al mercoledì che seguono l*Ascensione. *Cfr.* *Rogazioni, Rotulus letaniarum. **BBG**: *Modo et rito di far le letanie triduane fatto de ordine di monsig. reverendiss. vescovo di Tortona, per la città et diocesi sua dal reuerendo messer PIETRO FRANCESCO BOUERO da Sale canonico nella chiesa cathedrale*. In Alessandria, appresso Ercole Quinciano 1582.

Litaniae = Litanie = Kyrie eleison.

Litaniae minores = Rogazioni.

Litaniae sancti Gregorii = Litanie maggiori a Milano.

Litanie maggiori: liturgie processionali istituite a Roma da papa Liberio (352-366) e celebrate il 25 aprile (s. Marco) per soppiantare le *ambarvalia pagane. *Cfr.* Rogazioni. **BBG**: EUGENE MOELLER, *Litanies majeures et Rogations*, “QLP” 23, 1938, 75-91; JACQUES-MARIE GUILMARD, *La Litanie Majeure et les processions de la Messe. Répertoire de chant à Rome et en Gaule dans la deuxième partie du 8e siècle*, “RIMS” 30/1, 2009, 7-61.

Litanie minori = Rogazioni.

Litanie triduane: celebrazioni itineranti che si celebravano a Milano dal lunedì al mercoledì dopo l'Ascensione, parallele alle *rogazioni. **BBG**: *Modo et rito di far le letanie triduane fatto de ordine di monsig. reverendiss. vescovo di Tortona, per la città et diocesi sua dal reuerendo messer PIETRO FRANCESCO BOUERO da Sale canonico nella chiesa cathedrale*. In Alessandria, appresso Ercole Quinciano 1582; PIETRO BORELLA, *Le litanie triduane*, “Ambr” 21, 1945, 40-50; THOMAS F. KELLY, *A Milanese Processional Roll at the Beinecke Library*, “The Yale University Library Gazette” 73, 1998, 14-31.

Littera brevis: piccolo pezzo di carta o di stoffa o busta di carta con particelle di *reliquie, in uso soprattutto nei secoli XVIII-XX.

Litterae = Lettere significative.

Litterae aeternae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 673.

Litterae passionis: *cf.* Passione.

Litterae significativae = Lettere significative.

Liturgia delle Ore:

a] la liturgia ciclica quotidiana della Chiesa secondo la terminologia in uso dopo la riforma liturgica del *concilio vaticano II (*cf.* Breviario, Versus). Si distinguono varie tradizioni:

1] il *rito romano; **BBG**: RIGHETTI 2; FRANÇOIS MASAI, *Les noms des heures et les textes de Cassien intéressant l'histoire de Prime*, “ALMA” 19, 1945-1946, 23-37; FRANÇOIS MASAI, *La „Regula Magistri“ et l'histoire du bréviaire*, in *FsMohlberg* 1949, 423-439; ANGELUS HAUBLING, *Brevierreformen im 16. Jahrhundert. Materialien von damals und Erwägungen für morgen*, in *FsGy* 1990, 295-311; JORDI PINELL, *El oficio catedral hispánico*, “PHASE” 175, 1990, 9-37; JORDI GIBERT, *Le antifone non salmiche dell'ordinario della Liturgia horarum romana. Traccia per ulteriori approfondimenti*, in *FsPinell* 1992, 111-138; JULIÁN LÓPEZ MARTÍN, *Lineas de pneumatología litúrgica en la cincuentena pascual de la actual „Liturgia horarum“ del rito romano*, in *FsPinell* 1992, 139-165; RUBÉN M. LEIKAM, *La liturgia de las Horas. Las oraciones conclusivas para el tiempo durante el año*, Buenos Aires, Bonum 2000; RUBÉN M. LEIKAM, *Las oraciones conclusivas del salterio per annum de la Liturgia Horarum. Texto latino-fuentes-versión castellana*, “EO” 18, 2001, 137-172; ROBERT F. TAFT, *La liturgia delle ore in oriente e occidente. Le origini dell'ufficio e il suo significato per oggi*, Roma, Lipa 2001; SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262; JACQUES-MARIE GUILMARD, *Origine de l'Office grégorien*, “EO” 23, 2006, 37-80.

2] il *rito ambrosiano; **BBG**: ENRICO CATTANEO, *Il breviario ambrosiano. Note storiche ed illustrative*, Milano, 1943; INOS BIFFI, *Lucernari e commemorazioni battesimali nella „Diurna laus“ ambrosiana*, in *FsBorella* 1982, 25-74; ANSGAR FRANZ, *Die Tagzeitenliturgie der mailändischen Kirche im 4. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Geschichte des Kathedraloffizioms im Westen*, “ALW” 34, 1992, 23-83; ALBERTO TURCO, *I timbri modalì dell'Ufficio ambrosiano*, in *FsAngles* 2002, 145-172.

3] altri riti e usi; **BBG**: EDMONDO CARUANA, *The Influence of the Roman Rite on the Carmelite Breviary after the Council of Trent*, “Carmelus” 31, 1984, 65-131; RUBÉN M. LEIKAM, *La oración, don del Espíritu a la Iglesia. Una serie de Oraciones para las horas menores de origen galo-franco*, in *FsTriacca* 2005, 293-308; JOHN MARY BURNS, *The Liturgy of the Hours in the Carmelite Charism*, in *KBenaco* 2006, 207-249.

b] il libro che raccoglie oggi tutti i brani per la celebrazione della liturgia delle ore e che prima del *concilio vaticano II era denominato *breviario. Dopo il temporale, il santorale (proprio e comune), dedizione della chiesa e ufficio dei morti, ci sono di solito formule per le *commemorazioni, le benedizioni per i lettori...

Liturgia Horarum: = liturgia delle *ore § a/b.

Liturgia: “La L. è il complesso dei segni sensibili di cose sacre, spirituali, invisibili, istituiti da Cristo o dalla Chiesa, efficaci, ognuno a suo modo, di quello che significano e per i quali Dio (il Padre per appropriazione), per mezzo di Cristo capo, e nella presenza dello Spirito santo, santifica la Chiesa, e la Chiesa nella presenza dello Spirito santo, unendosi a Cristo suo capo e sacerdote, per mezzo di Lui rende come corpo il suo *culto a Dio (Padre)” [CIPRIANO VAGAGGINI]. **BBG**: PROSPER GUÉRANGER, *Institutions liturgiques*, Mans, Fleuriet-Paris, Débecourt, 1841 (I-II); Paris, Julien, Lanier et C.e. Editeurs, 1851 (III); ANTONINO ROMEO, *Il termine LEITOURGIA nella greità biblica (Settanta e Nuovo Testamento)*, in *FsMohlberg* 1949, 467-519; HERMAN A. P. SCHMIDT, *Introductio in liturgiam occidentalem*, Romae, Herder 1960, 59-60 (pp. 47-87: *Definitio liturgiae*); JOSEPH RATZINGER, *Introduzione allo spirito della liturgia*, Cinisello Balsamo (MI), Edizioni San Paolo 2001 (Parola e liturgia 33); ANGELUS A. HÄUSSLING, *Der Geist der Liturgie. Zu Joseph Ratzingers gleichnamiger Publikation*, “ALW” 43/44, 2001/2002, 362-395.

Liverpool (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER III, 168 (Cathedral); 235 (Merseyside County Museum); 254 (Public Libraries); 274 (University Library); CHIARA BALBARINI, *L'Antifonario della Spina, Traini e Pallieva di Ruskin*, "Predella", n. 27, 2010 [Liverpool, Univ. Libr., ms. F. 4.13]; *Medieval Manuscripts on Merseyside. Catalogue of an exhibition held in the University Art Gallery, Liverpool, from 6 May to 16 July 1993, and in the Courtauld Institute Galleries, London (...)*, Liverpool, Centre for Medieval Studies - University of Liverpool 1993.

Lizzana - Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIA ANTONIETTA CASAGRANDE MAZZOLI & AL., *I manoscritti datati della provincia di Trento*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 1996, 61 (Manoscritti datati d'Italia 1) [Arch. Parrocchiale].

Ljubljana (SL): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JURIJ SNOJ - GABRIELLA GILÁNYI (edd.), *Antiphonarium Ecclesiae Parochialis Urbis Kranj*, 2 voll. Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Zenet Tudományi Intézet 2007 (Musicalia Danubiana 23).

Locatio calicis: collocare il calice sull'altare all'offertorio. **BBG:** INNSBRUCK, Universitätsbibl., 295, 226va (messale, Brixen/Bressanone, 1372): "Incipit locatio calicis. Primo sit praeparatus cum vino et aqua et patena superposita cum hostia. et locatus in altari ad dextrum latus dicat erectus Sancti spiritus assit nobis gratia faciendo crucem In nomine patris et filii et spiritus <sancti>. Recipiendo praeparatum calicem cum patena in medio stando dicat In spiritu humilitatis".

Locedio - VC = Lucedio.

Loculus:

- a] = Borsa;
- b] = Tomba;
- c] = Cimitero.

Locus = Tomba.

Locus ardoris: **BBG:** MANZ 1941 nr. 64.

Locus chrismalis = Consignatorium.

Locus chrismandi = Consignatorium.

Locus dormitionis = Tomba.

Locus refrigerii. **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *Locus refrigerii*, in *STMohrmann* 2, 81-91 [1953].

Locus requietionis = Tomba.

Locus sepulturae = Tomba.

Lodi [*laudes, matutinales laudes, matutinum*]: ora cardine della preghiera quotidiana della liturgia delle ore, si celebra all'alba.

a] Nel *rito romano, prima del *concilio vaticano II, il canto di cinque unità salmodiche con le proprie *antifone: 3 salmi, 1 cantico veterotestamentario e l'ultima unità formata dai tre salmi 148-150. Nella parte finale c'è il cantico di Zaccaria (**Benedictus*) e la preghiera del *Padre nostro. *Cfr.* Liturgia delle Ore.

b] Oggi... **BBG: 000**

c] Nel *rito ambrosiano le lodi fino al XV secolo erano congiunte a *mattutino. *Cfr.* **Vespri.** **BBG:** CATTANEO 1943, 179-191.

Lodi: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ELENA CATTANEO - MONJA FARAONI, *Guida storico artistica al museo diocesano d'arte sacra di Lodi*, Lodi 1997 (ristampa Lodi, Sollicitudo 2009, 32-33).

Lodi: Città della Lombardia, sede episcopale. *Cfr.* Bassiano. **BBG:** MARIO MARUBBI (ed.), *L'Oro e la Porpora. Le arti a Lodi nel tempo del vescovo Pallavicino (1456-1497)*, [Cinisello Balsamo - MI], Silvana ed. 1998; ANTONIO CACCAVELLA, *La liturgia delle ore a Lodi nei primi decenni del secolo 15*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO); FLORENCE CHAVE-MAHIR, *Les possédées de Lodi. Parcours de deux témoignages exceptionnels sur l'exorcisme au XVIIe siècle*, "Revue Mabillon" N.S. 18, 2007, 133-161.

Lomazzo - CO: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 226.

Lonato - BS: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIO G. MORANDINI, *Testimonianze liturgiche bresciane*, Milano, Università Cattolica S. Cuore 1971-72, 94-98 (tesi, rel. E. CATTANEO); <PAOLA BONFADINI - GIANCARLO LANG>, *Codici e incunaboli miniati della Fondazione Ugo Da Como di Lonato*, Lonato, Comune - Fondazione Ugo Da Como 1995.

London (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 50, *passim*; KER I, 4 (British and Foreign Bible Society); 76 (Guildhall); 100 (Lambeth Palace); 173 (Oratory); 238 (St. Dominic's Priory); 255 (St. Paul's Cathedral); 313 (Society of Antiquaries of London); 315 (Society of Jesus, 114 Mount Street); 321 (Southwark, Roman Catholic Medtropolitan See); 339 (University College); 380 (Victoria and Albert Museum); 415 (Westminster Abbey); V, 15 (Central St Martin School of Art and Design); 17 (Lambeth Palace); 20 (University of London Library); CESARE DOTTA, *P. Amelli e il canto ambrosiano. Come un antifonario ambrosiano andò a Londra*, "Ambr" 9, 1933, 288-291; D. H. TURNER, *The Prayer-Book of Archbishop Arnulph II of Milan*, "RB" 70, 1960, 360-392; KLAUS GAMBER, *Die kampanische Lektionsordnung* "SE" 13, 1962, 326-352 [London, BL, Cotton Neo D.iv; Regius I.B.vii]; E. G. W. BILL, *A Catalogue of Manuscripts in Lambeth Palace Library. Mss. 122-1860, with a Supplement to M. R. JAMES'S Descriptive Catalogue of the Manuscripts in the Library of Lambeth Palace* by N. R. KER, Oxford, Clarendon Press 1972; ROWAN WATSON, *Descriptive List of Fragments of medieval Manuscripts in the University of London Library*, London, University of London Library 1976 (dattilo); ANDREW G. WATSON, *Catalogue of Dated and datable Manuscripts c. 700-1600 in the Department of Manuscripts The British Library*, I: *The Text*, II: *The Plates*, London, The British Library 1979; 'Rough Register' of *Acquisitions of the Department of Manuscripts British Library 1976-1980*, s. I, List & Index Society 1982 (Special Series 15); PAMELA R. ROBINSON, *Catalogue of dated and datable Manuscripts c. 888-1600 in London Libraries*, I: *The Text*, II: *The Plates*, London, The British Library 2003; MICHEL HUGLO, *Remarques sur l'antiphonaire vieux-romain de Londres (British Library, Additional MS 29988)*, in *F3Hiley* 2007, 295-307.

Lonigo - VI: S. Daniele, convento francescano. **BBG:** ZANARDI, 44-53.

Lonigo - VI: Ss. Fermo e Rustico, abbazia. **BBG:** SUSANNA POLLONI, *Un manoscritto polironiano contenuto nel Liber Capituli del monastero dei santi Fermo e Rustico di Lonigo (ms. Verona, Biblioteca Civica, 2005, sec. XI e XII)*, Verona, Archivio Storico Curia Diocesana 2013 (Studi e documenti di storia e liturgia 46) [http://fermi.univr.it/medioevostudiedocumenti/Biblioteca/Biblioteca_Forth_index.html].

LORENTINO & PERGENTINO: santi di Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 464-476; PIERLUIGI LICCIARDELLO, *I santi Lorentino e Pergentino: la tradizione e il culto ad Arezzo dalle origini ad oggi*, "Annali aretini" 25, 2017, 53-90.

LORENZO: diacono della Chiesa romana, santo; festa il 10 agosto. **BBG:** ENRICO DAL COVOLO, *Leone Magno autore dell'encologia per Lorenzo martire? Ricerche sul Sacramentario Veronese*, "Salesianum" 52/2, 1990, 403-414; DARIO M. COSI, *Nota su mysteriarques in Prudenziò*, in *F3Sanders* 1991, 21-25; RITVA JONSSON, *Tropes in Honour of Saint Laurence*, "Musica antiqua Europae orientalis. Acta scientifica" 11, 1997, 57-75 [12 tropi per l'intrito Confessio et pulchritudo].

Loreto: santuario nelle Marche (casa di Nazareth). **BBG:** GIUSEPPE AVARUCCHI, *Problemi e ipotesi sull'origine del culto mariano a Loreto. In margine ad alcuni studi recenti*, "RSCI" 35, 1981, 28-39.

Loreto: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PAOLO PERETTI, *Mun.Am* 336-337 con foto (Arch. storico della santa Casa).

Lorica: letteralmente "corazza", è una tipologia di preghiera diffusa nelle isole inglesi. *Cfr.* Apologia, Oratio sancti Brandani.

BBG: GOUGAUD; RAYMOND J. S. GRANT, *Cambridge, Corpus Christi College 41: The Loricis and the Missal*, Amsterdam, Rodopi 1978 (Costerus, N.S., 17).

Los Angeles (U.S.A.): Archivi e Biblioteche. **BBG:** WINFRIED BÖHNE, *Ein neuer Zeuge stadtrömischer Liturgie aus der Mitte des 7. Jahrhunderts. Das Evangelium Malibu, CA, USA, Paul Getty-Museum, vormals Sammlung Ludwig, Katalog-Nr. IV 1*, "ALw" 27, 1985, 35-69; RANEE KATZENSTEIN, *A Neapolitan Book of Hours in the J. Paul Getty Museum*, "The J. Paul Getty Museum Journal" 18, 1990, 69-98; KURT BARSTOW, *The Gualenghi-d'Este Hours. Art and Devotion in Renaissance Ferrara*, Los Angeles, 2000 [ms. Ludwig IX 13]; THOMAS KERN - KURT BARSTOW, *Italian Illuminated Manuscripts in the J. Paul Getty Museum*, Los Angeles, The J. Paul Getty Museum 2005; MASSIMO MEDICA, *Un missel Bolonais du temps du Grand Schisme*, "Art de Penluminure" n° 41, 2012 [Getty ms 71]; BRYAN C. KEENE, *Anonymity and Choir Book Illumination. The Case of the Master of the Antiphony of San Giovanni Fuorcivitas*, "Rivista di storia della Miniatura" 20, 2016, 76-86 [Getty ms 113, già Zeileis: Koller 2015 lot 122]; BKeene@getty.edu (MS113 verso: ENT edeb chaG aG (FGFE FEDC DC) NEQUE S/F).

LUCA: evangelista. **BBG:** ALCESTE CAPELLA, *Il culto di san Luca e degli apostoli nella liturgia latina*, in *KLuca* 2000, 245-272 [Ve, GeV, GeABGS, GrH, Clm 14429; OR XII, OR XIII; CAO:DBEMV; HMN di Silos; MRT: Ger, Beda, Floro, Adone, Usuardo ...]; ROBERT GODDING, *San Luca nella tradizione agiografica latina*, in *KLuca* 2000, 135150; VITTORIO PERI, *Il culto delle immagini e delle reliquie nella crisi dell'iconoclastia*, in *KLuca* 2000, 151-202; ANDREA TILATTI, *San Luca nell'agiografia padovana medievale*, in *KLuca* 2000, 273-290; FRANCESCO G. B. TROLESE, *Il culto di san Luca evangelista nell'abbazia di Santa Giustina dal Trecento al Cinquecento e oltre*, in *KLuca* 2000, 291-329.

Lucca: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 176, *passim*; GIOVANNI MERCATI, *Ordo Ambrosianus ad consecrandam ecclesiam et altaria*, in *StMervati* 1902, 1-27 (28-32: Appendice. *Il trattato irlandese circa la consecrazione delle chiese*); BAUDOUIN DE GAIFFIER, *Catalogue des passionnaires de la Bibliothèque Capitulaire de Luques*, in BAUDOUIN DE GAIFFIER, *Recherches d'hagiographie latine*, Bruxelles, 1974, 77-124 (*Subsidia Hagiographica* 52); GIGETTA DALLI REGOLI - ANNA ROSA CALDEROLI MASETTI, *I corali*, in CLARA BARACCHINI (ed.), *Il Duomo di Lucca*, Lucca, Baroni 1973, 79-95, 163-177; VICTOR SAXER, *Le manuscrit 1275 de la Bibliothèque gouvernementale de Luques, Sacramentaire Grégorien du groupe de Fulda Xe siècle*, "Rivista di Archeologia Cristiana" 49, 1973, 311-360; MARCO PAOLI, *I corali della Biblioteca statale di Lucca*, Firenze, L. S. Olshki 1977 (*Biblioteca di bibliografia italiana* 83); SIEGHILD REHLE, *Das festtags-Sakramentar von Lucca im Typus des Sacramentarium Fuldense*, "Sacris Erudiri" 28, 1985, 451-467; MARCO PAOLI, *Arte e committenza privata a Lucca nel Trecento e nel Quattrocento. Produzione artistica e cultura libraria*, Lucca, M. Pacini Fazzi Ed. 1986; De Salvatore, *Ufficiature*, nr. 1-68; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [264-266: framm. In *Bibl. Cap.* 14 e 89]; SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262 [*MS Bibl. Cap.* 490: avvento-Epifania]; RAFFAELE SAVIGNI, *La memoria liturgica della Chiesa di Lucca nei secoli XII e XIII: i codici 618 e 608 della Biblioteca Capitolare Feliniana*, "Codex Studies" 1, 2017, 197-242; LAURA VIOLI, *La Bibbia 1 della Biblioteca Capitolare Feliniana di Lucca: testo, immagini, autografia*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 27-38.

Lucca: sede episcopale in Toscana. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, 000, in *Antiche reliquie liturgiche*, Roma, 1902, 000-000 (*StT* 7); *Antiphonaire monastique XIe siècle. Codex: 601 de la Bibliothèque Capitulaire de Luques*, Tournay, Desclée - Lefebvre et Cie 1906 (*Paléographie Musicale* 9) [antifonario di Pozzeverer]; MARTINO GIUSTI, *L'Ordo officiorum della cattedrale di Lucca al secolo XIII*, in *Miscellanea Giovanni Mercati* II, 523-566, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946 (*Studi e Testi* 122); PHILIPPART 14, nr. 26, 27; MICHEL HUGLO, *Die Advents-gesänge nach den Fragmenten von Lucca*, "Kirchenmusikalisches Jahrbuch" 35, 1951, 10-15; EDWARD B. GARRISON, *The Hagiological Evidence for Attributing Certain Manuscripts to Lucca. Suggestion of a Method to be Perfected for other Centers As Well*, in *Studies in the History of Mediaeval Italian Painting*, I, 127-153, Firenze, L'Impronta 1953-1954 (programmi agiologici in 10 collezioni agiografiche attribuite a Lucca); EDWARD B. GARRISON, *A Tusco-Umbro-Sabine Breviary and Missal (Casanatense 1907)*, in *Studies in the History of Mediaeval Italian Painting*, IV, 391-395, Firenze, L'Impronta 1960 (evidenze agiologiche nel territorio tosco-umbro-sabino - il gruppo "Secondiano"); EDWARD B. GARRISON, *Additional Certainly, Probably and Possibly Lucchese Manuscripts*, "La Bibliofilia" 74, 1972, 129-155; 75, 1973, 105-124; EDWARD B. GARRISON, *Three Manuscripts for Lucchese Canons of S. Frediano in Rome*, "The Journal of the Warburg and Courtauld Institutes" 38, 1975, 1-52; FERRETTI BERNARDINO, *Frammenti di missale lucchese* "Bollettino dell'Associazione Internazionale Studi di Canto Gregoriano" 7, 1982, fasc. 1; MARTINO GIUSTI, *L'antica liturgia lucchese*, in *Accademia Lucchese di Scienze, Lettere ed Arti, Lucca, Il Volto Santo e la civiltà medioevale*, Lucca, Pacini Fazzi 1984, 21-000; RÉGINALD GRÉGOIRE, *Liturgia ed agiografia a Lucca durante gli episcopati di Giovanni II (1023-1056), Anselmo I (1056-1073) e Anselmo II (1073-1086)*, in *KAnselmo* 1986, 273-282; BENJAMIN BRAND, *Liturgical Ceremony at the Cathedral of Lucca, 1275-1500*, New Haven, Yale University 2006 (Diss.); GIACOMO BAROFFIO, *Ancora su Pistoia, Archivio Arcivescovile R. 69, 171r-175v*, "RIMS" 30/1, 2009, 141-151; GIANNI BERGAMASCHI, *I calendar lucchesi e i loro santi fra XI secolo e prima metà del XIV*, "Codex Studies" 1, 2017, 31-86.

Lucca: S. Domenico. **BBG:** ILEANA TOZZI, *I Corali miniati di suor Eufrosia Burlamacchi, fondatrice del monastero di San Domenico a Lucca*, "Arte cristiana" 93, nr. 828, 2005, 217-222.

Lucca: S. Frediano. **BBG:** EDWARD B. GARRISON, *Three Manuscripts for Lucchese Canons of S. Frediano in Rome*, "Journal of the Warburg and Courtauld Institutes" 38, 1975, 1-52; PIERRE-MARIE GY, *L'influence des chanoines de Luques sur la liturgie du Latran*, "Recherches des Sciences religieuses" 58, 1984, 31-44; ROMANO SILVA, *La Basilica di San Frediano in Lucca. Urbanistica Architettura Arredo*. Prefazione di ISA BELLI BARSOLI, Lucca, Cassa di Risparmio 1984 [M. Pacini Fazzi Ed. 1985].

Lucca: S. Ponziano. **BBG:** Messale sec. XII (Palermo, *Bibl. Com.*, 2Qq G 2): DANEU LATTANZI II, 1984, 174.

Lucca: S. Romano, convento domenicano. **BBG:** DOMENICO CORSI, *La biblioteca dei frati domenicani di S. Romano di Lucca nel sec. XV*, in *Miscellanea di scritti vari in memoria di Alfonso Gallo*, Firenze, L. S. Olshki Ed. 1956, 295-310 [inventario del 1447: 1. *Unum Missale cum Evangelistario et epistulario pro altari magno*, 2. *Sex missalia pro missis privatis*, 3. *Quinque volumina ad antifanas ex quibus tria sunt pro tempore et duo pro festis*, 4. *Unum volumen ubi est historia Sancti Tomasii et corporis Christi*, 5. *Unum volume cum Invitatorio notato*, ..., 8. *Unum marterologium*, ...]; MARCO PAOLI, *Arte e committenza privata a Lucca nel Trecento e nel Quattrocento. Produzione artistica e cultura libraria*, Lucca, M. Pacini Fazzi Ed. 1986.

Luce perpetua ewiges Licht PETERSON

Luce: **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 156, *passim*; VINCENZO RAFFA, *Afania ed epifania della luce nel triduo sacro*, in *FsLercaro* 1966, I, 559-595; SANTIAGO AGRELO, *La simbologia de la luz en el Sacramentario Veronense. Estudio histórico-literario*, "Antoniano" 50, 1975, 5-123; FRIEDER SCHULZ, *Lumen Christi. Der altkirchliche Vespersgesang Phos illaron. Zur westkirchlichen Rezeption: Fassung - Übertragung - Musikfassung*, "Jahrbuch für Liturgik u. Hymnologie" 43, 2004, 11-48.

Lucedio - VC: S. Maria, abbazia cisterciense. **BBG:** MARIA ANTONIETTA MAZZOLI CASAGRANDE, *Codici cistercensi di Lucedio*, "Ricerche Medievali" 13-15, 1978-1980, 23-44.

Lucernario: **BBG**: JORDI M. PINELL, *Vestigis del lucernari a Occident*, in *FsSchuster* 1956, 91-149; JOSÉ BERNAL, *Primeros vestigios del lucernario en España*, "Liturgia" vol. 3, Montserrat, Abbatia 1966, 21-49 (Scripta et Documenta 17); KLAUS GAMBER, *Sacrificium vesperinum. Lucernarium und eucharistisches Opfer am Abend und ihre Abhängigkeit von den Riten der Juden*, Regensburg 1983 (Studia patristica et liturgica 12).

a] liturgia della luce. *Cfr.* Veglia pasquale; **BBG**: JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, in *Liturgia* 1958/2, 1-119.

b] sezione iniziale dei *vespri ambrosiani e ispanici che prevede l'accensione dei lumi. A Milano essa è accompagnata dal canto del *lucernario, dell'*inno e di altri brani; **BBG**: CATTANEO 1943, 217-223; PIETRO BORELLA, *La preghiera verso oriente ed una particolarità del lucernario in Duomo*, "Ambr" 18, 1942, 49-50 e 55; C. DI AMATO, *Il lucernario 'Exortum est'. Analisi estetica*, "Ambr" 23, 1947, 104-108; INOS BIFFI, *Lucernari e commemorazioni battesimali nella 'Diurna laus' ambrosiana*, in *FsBorella* 1982, 25-74; MATTEO GARZETTI, *La tradizione dei lucernari nel rito ambrosiano*, Milano, Università Cattolica del S. Cuore 2006-2007 (tesi di laurea); MATTEO GARZETTI, *Lucernari ambrosiani: la tradizione manoscritta delle melodie*, "RIMS" 31/1, 2010, 13-160.

c] *responsorio con cui iniziano i *vespri ambrosiani.

LUCIA: santa. **BBG**: PETER STOTZ, *Sonderformen der sapphischen Dichtung. Ein Beitrag zur Erforschung der sapphischen Dichtung des lateinischen Mittelalters*, München, Fink 1982, 205-211 (Medium aevum 37); IVAN RICUPERO, *Lo sviluppo del culto martiriale e verginale nella liturgia di Santa Lucia dal Tridentino ai nostri giorni. Testimonianza della Chiesa universale, delle Chiese di Sicilia e della arcidiocesi di Siracusa*, Padova, ILP S. Giustina 2008 (tesi, rel. GIOVANNI CAVAGNOLI).

Lucignano - AR: S. Francesco. **BBG**: GABRIELLA ANGIOLI, *Codici rinascimentali della Chiesa di S. Francesco a Lucignano in Valdichiana*, "Min" 5-6, 1996, 27-40.

LUCILLA *cfr.* Flora.

LUCILLO: santo, Arezzo. **BBG**: LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 529.

Lucina: martire romana. **BBG**: KATE COOPER, *The martyr, the matrona and the bishop: the matron Lucina and the politics of martyr cult in fifth- and sixth-century Rome*, "Early Medieval Europe" 8/3, 2003, 297-317.

Lucis angelus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 49.

Lucis auctor. **BBG**: MANZ 1941 nr. 544.

Lucis fons immarcescibilis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 80.

Ludi Apollinares: (giorni di) divertimento pagano (6-3 luglio). **BBG**: ANTOINE CHAVASSE, *Identification et date de la collecte préscrite par les sermons VI à X du pape Léon le Grand*, in *FsDaniélou* 1972, 51-53.

Ludi plebei: (giorni di) divertimento pagano. **BBG**: ANTOINE CHAVASSE, *Identification et date de la collecte préscrite par les sermons VI à X du pape Léon le Grand*, in *FsDaniélou* 1972, 51-53.

Ludus Danielis. **BBG**: NOAH GREENBERG, *The Play of Daniel. A Thirteenth-Century Musical Drama*, New York, 1959; HELÈNE WAGENAAR-NOLTHENIUS, *Structuur en melodie van het Daniel-Spel*, in *FsSimVanWaesberghe* 1963, 169-174.

Ludus Paschalis (*Ordo paschalis, Exemplum resurrectionis*) = dramma liturgico pasquale, spesso con intervento di personaggi non biblici. *Cfr.* *Quem quaeritis in sepulcro; Visitatio*. **BBG**: YOUNG I, 411-450; JOHANN DRUMBL, *Quem quaeritis. Teatro sacro dell'ato medioevo*, Roma, Bulzoni 1981 (Biblioteca Teatrale 39).

Lugano (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG**: GIOVANNI CONTI - LUCA SALTINI (edd.), *I libri corali della Biblioteca cantonale di Lugano già del Convento di Santa Maria degli Angeli*, Lugano, Biblioteca cantonale 2015. Pubblicazione realizzata in occasione della mostra *Il suono della parola. I libri corali della Biblioteca cantonale di Lugano* [GIOVANNI CONTI, *Il suono della parola. Musica e liturgia nel Convento di Santa Maria degli Angeli a Lugano* (15-24); MATTEO FERRALDESCHI, *L'ideale francescano della stretta osservanza e le implicazioni liturgico-musicali* (27-40); VITTORIA ORLANDI BALZARI, *Miniature e miniatori dei libri corali del Convento luganese di Santa Maria degli Angeli* (43-59); GIACOMO BAROFFIO, *Gli inni nella liturgia francescana: Santa Maria degli Angeli a Lugano* (61-80); ALESSANDRO DE LILLO, *Melodia e notazione nei Graduali di Santa Maria degli Angeli* (83-102); ELENA VADORI, *Schede bibliografiche* (103)].

Lugo - RA: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PAOLA DESSI, *Il fenomeno del canto fratto nei secoli XIV e XV. Il caso di alcuni centri della Romagna*, "RIMS" 27, 2006, 151-164: 151.

LUIGI IX: santo. **BBG**: CECILIA M. GAPOSCHKIN, *Philip the Fair, the Dominicans, and the liturgical Office for Louis IX: new perspectives on Ludovicus Decus Regnantium*, "Plainsong and Medieval Music" 13/1, 2004, 33-62.

Lumen aspirare. **BBG**: MANZ 1941 nr. 70.

Lumen Christi. *acclamazione del *diacono mentre nella *veglia porta processionalmente il cero pasquale verso il *candelabro dove arderà per tutto il *tempo pasquale. È cantato tre volte con la medesima melodia, ogni volta con un tono più alto, oppure su tre melodie diverse e progressivamente più ornate. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Cantemus Domino Gloriose xxx*; Pisa 2019

Lumen animarum fidelium. **BBG**: MANZ 1941 nr. 54.

Luminis auctor. **BBG**: MANZ 1941 nr. 553.

Lunetta: **BBG**: > EncCatt.

LUTERO = Canto luterano.

Lux aeterna. **BBG**: MANZ 1941 nr. 556.

Lux nocturna viantibus: > AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... *Nocturna lux viantibus* 7.

Luzern (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG**: EPHREM OMLIN, *Ein Meßbuchfragment im Stiftsarchiv Luzern. Vier neue Seiten zum beneventanischen Missale von Zürich und Payerne aus dem beginnenden 11. Jahrhundert*, "Innerschweizerisches Jahrbuch für Heimatkunde" 8/10, 1944/46, 39-60; PASCAL LADNER, *Ein neuere Messbuchfragment in beneventanischer Schrift. Zur Rekonstruktion eines liturgischen Denkmals*, in *FsSchmid* 1990, 171-178.

m:

a] lettera usata nella tradizione musicale con significato ritmico (*mediocriter*); **BBG**: MARIUS BIAŁKOWSKI, *La "m" ritmica nel codice Einsiedeln 121*, "Studi Gregoriani" 23, 2007, 63-85.

b] in alcune fonti manoscritte sigla preposta all'antifona del *Magnificat.

MACCABEI: **BBG**: LUIGI F. PIZZOLATO - CHIARA SOMENZI, *I sette fratelli Maccabei nella Chiesa antica d'Occidente*, Milano, Vita e Pensiero 2055 (Studia Patristica mediolanensia 25).

Macerata: Archivi e Biblioteche. **BBG**: PERETTI, 104-107; ALDO ADVERSI, *Inventario dei manoscritti musicali della Biblioteca Comunale "Mozzi Borgetti"*, Macerata 1972; ATTILIO DE LUCA, *Frammenti di codici in beneventana nelle Marche*, in *FsCencetti* 1973, 101-179; ALDO ADVERSI, *Macerata, Biblioteca comunale "Mozzi-Borgetti"*, 2 tomi, Firenze, Olschki 1981 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 100/1-2); ALDO ADVERSI, *Macerata, Biblioteca comunale*

"*Mozzi-Borgetti*" (Continuazione del vol. C) - Savignano sul Rubicone, Biblioteca della R. Accademia dei Filopatri (Continuazione del vol. I), Firenze, Olschki 1987 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 103); RICHARD F. GYUG, *A Pontifical of Benevento* (Macerata, Biblioteca Comunale 'Mozzi-Borgetti' 378), "Mediaeval Studies" 51, 1989, 355-423; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [Arch. Di Stato, Tab. Dipl. 7]; LILIA FLAVIA FICCADENTI, *Colligere fragmenta ne pereant. Catalogo di antiche pergamene con notazione beneventana dell'Archivio di Stato di Macerata*, Napoli, Luciano Ed. 2002 (Tra Musica e Teatro 4); PAOLO PERETTI, *Mun.Am* 309-311 con foto (Bibl. Comunale); 313-314, 323-324 con foto (Arch. di Stato).

Maculatura = Frammento/i.

Madonna del Monte Carmelo: memoria liturgica celebrata il 16 luglio. **BBG:** PHILIPPE BEITIA, *L'évolution de la fête de Notre Dame du Mont Carmel de la réforme liturgique du Concile de Trente à celle de Vatican II: histoire et théologie*, "EL" 128/2, 2014, 153-217.

Madrid (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** WALTHER LIPPHARDT, *Das Herodespiel von Le Mans nach den Handschriften Madrid*, *Bibl. Nac. 288 und 289* (11. und 12. Jhd.), in *FsSmitsVanWaesberghe* 1963, 107-122; JOSÉ JANINI - JOSÉ SERRANO (- ANSCARIO M. MUNDÓ), *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional*, Madrid, Dirección general de Archivos y Bibliotecas 1969; RAYMOND ETAIX, *Un homélieux béneventain du Xe siècle* (Madrid, B.N. 194), "Orpheus" N.S., 3, 1982, 110-132 [ristampa in HPL 539-561]; ELISA RUIZ GARCÍA, *Catálogo de la sección de códices de la Real Academia de la Historia*, Madrid, Real Academia de la Historia 1997; MARIA ADELE MARUCCIO, *La tradizione liturgica musicale della Sicilia normanna alla luce del manoscritto Vitrina 20-4*, Cremona, Scuola di Paleografia 1999-2000 (tesi, rel. G. BAROFFIO); ANNIE DENNERY, *Los enigmas del tropario/prosario ms. Madrid B. N. 288*, "Estudios Gregorianos" 1, 2004, 69-94.

Madrina: *cf.* Padrino.

Maforte = Velo (vergini).

Magenta - MI: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 230.

Maggiano - SI: certosa dell'Assunzione di Maria. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 65-68 (Studi e Testi 515).

MAGI: i tre sapienti venuti dall'Oriente per adorare Gesù. *Cfr.* Epifania, Officium stellae.

Magister canonicus = Praeceptor.

Magister domesticus = Notaio.

Magister scholarum = Praeceptor.

Magister scholasticus = Praeceptor.

Magliano Sabina: Archivi e Biblioteche. **BBG:** NICOLA TANGARI, *Frammenti liturgici in pergamena dell'Archivio storico comunale di Magliano Sabina*, in *FsInnocenti* 2011, 1351-1368.

Magnificare: lodare, magnificare. **BBG:** ELLEBRACHT, 41.

Magnificat: cantico di Maria (Lc 1, 46-55). Si canta nella seconda parte dei *vespri. *Cfr.* Mt.

MAGNO: santo di Füssen, le cui reliquie furono traslate a Sankt Gallen.

Magnum sacramentum pietatis. **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Magnus Liber Organì: ejemplar existente en el coro de la catedral de París con la colección de cantos polifónicos "*de Gradali [graduali] et Antiphonario pro servitio divino multiplicando*" [JCA]. **BBG:** *Cfr.* ANÓNIMO IV ed. DE COUSSEMAKER.

Maiestas: maestà di D-i-o; D-i-o. **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 95, *passim*; MAURITUS STEINHEIMER, *Die doxa tou Theou in der römischen Liturgie*, München, K. Zink 1951 (Münchener theologische Studien II 4); BERNARD BOTTE - CHRISTINE MOHRMANN, *L'ordinaire de la Messe. Texte critique, traduction et études*, Paris - Louvain, du Cerf - Mont César 1953, 113-114 (Etudes liturgiques 2); ELLEBRACHT, 40.

MAIOLO: santo, abate di Cluny († 994). **BBG:** ETTORE CAU - ALDO A. SETTIA (edd.), *San Maiolo e le influenze cluniacensi nell'Italia del Nord. Atti del Convegno Internazionale nel Millenario di San Maiolo (994-1994) Pavia - Novara, 23-24 settembre 1994*, Como, New Press 1998 (Biblioteca della Società Pavese di Storia Patria N.S. 1) [GIOVANNI SPINELLI, *Il culto di San Maiolo nell'Italia nordorientale* (233-241); DORINO TUNIZ, *Il culto di San Maiolo nelle diocesi di Pavia e di Novara* (243-255)].

Maior: titolo di un *Credo in musica.

Maior Hebdomada = Settimana santa.

Maledizione: genere di preghiera diffuso nel medioevo. **BBG:** GUSTAVO PARISCANI, *Maledizione di S. Giacomo su due paesi della Bosnia*, "Picenum Seraphicum" 10, 1973, 246-248; AMEDEO FENIELLO - JEAN MARIE MARTIN, *Clausole di anatema e di maledizione nei documenti (Italia meridionale e Sicilia, Sardegna, X-XII secolo)*, "Mélanges de l'Ecole française de Rome" 123, 2011/1, 105-127; 000, "Revue Mabillon".

Malocchio: pratica del mondo magico che vorrebbe attirare danni su persone e cose attraverso uno sguardo. Contro il M. sono state composte preghiere e riti d' *esorcismo. **BBG:** B. KÖTTING, *Boeser Blicke*, RAC 2, 1954, 473-482.

Malta: isola nel Mediterraneo, crocevia di varie tradizioni liturgiche. **BBG:** JOHN AZZOPARDI - MATTEO SANSONE, *Italian and Maltese Music in the Archives at the Cathedral Museum of Malta*, Malta, Cathedral Museum 2001 (The Music Archives of the Mdina Cathedral Museum 1); GIACOMO BAROFFIO, *Malta: note de bibliologie liturgica*, "Acta Musicae Byzantine" 5, 2003, 56-61; JOHN AZZOPARDI (ed.), *The Cult of St Paul in the Christian Churches and in the Maltese Tradition*, Acts of the International Symposium, 26-27 June 2006, Malta, Wignacourt Museum 2006.

Malum = Globo.

Mamiano di Traversetolo - PR: Archivi e Biblioteche. **BBG:** SIMONA TOSINI PIZZETTI (- STEFANO ROFFI) (edd.), *Fondazione Magnani-Rocca. Catalogo Generale*, Firenze, Nardini 2001 [45-48: *Pagine miniate*].

Mancanze = Defectus.

Manchester (Lancashire UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 88 bis, 171; Ker III, 384 (Public Library); 466 (John Rylands University Library); MARGARET RICKERT, *The Reconstructed Carmelite Missal*, London, 000 1952 [MS 123]; *A Descriptive Catalogue of the Latin: Manuscripts in the John Rylands University Library*, I: *MSS 1-183 with plates, comprising a reprint of M. R. James's 1921 Catalogue with Introduction and Additional Notes* by FRANK TAYLOR, München, Kraus Reprint 1980 (ed. anastatica di MONTAGUE RHODES JAMES, Manchester - London, University Press - Longmans, Green & Company - Bernard Quaritch 1921).

Mandatorum plenitudo: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Mandatum hospitum = Mandatum a) che si trasformerà nel *Mandatum pauperum*;

Mandatum abbatis: rito della *lavanda compiuto dall'abate di un a comunità monastica. **BBG:** SCHÄFER, 47.

Mandatum fratrum = Mandatum d).

Mandatum pauperum: *quotidianum* = Mandatum e); *in Caena Domini* = Mandatum f).

Mandatum puerorum = Mandatum f]. **BBG**: SCHÄFER, 87.

Mandatum: la lavanda dei piedi (*cf.* Gv 13, 15) –

a] rito d'accoglienza degli ospiti. *Cfr.* lavanda dei piedi a], *Oratio post mandatum*;

b] rito battesimale; **BBG**: SCHÄFER, 1-19; PIER FRANCO BEATRICE, *La lavanda dei piedi. Contributo alla storia delle antiche liturgie cristiane*, Roma, C.V.L. - Edizioni Liturgiche 1983 (Biblioteca 'Ephemerides Liturgicae' 28).

c] azione igienica praticata nell'antico monachesimo il sabato sera; **BBG**: SCHÄFER, 59-68.

d] uso frequente tra monaci nella vita monastica medioevale; **BBG**: SCHÄFER, *passim*.

e] gesto di carità verso i poveri derivato dalla lavanda dei piedi agli ospiti. Nella prima metà del IX secolo nei monasteri franchi diviene un uso quotidiano; in seguito si limita al *giovedì santo; **BBG**: SCHÄFER, 26-27, 33-39, 53-56, *passim*; ROBERT AMIET, *Le Mandatum du Jeudi saint (XIIIe-XVIIIe s.)*, "Études grégoriennes" 29, 2001, 68-87.

f] rito nella *messa *in caena Domini* del *giovedì santo; *cf.* Mandatum puerorum. **BBG**: RIGHETTI 2, 217-218; MANFRED F. BUKOFZER, *Studies in Medieval & Renaissance Music*, New York, Norton & Company 1950, 233-235; ROBERT AMIET, *Le Mandatum du Jeudi saint (XIIIe-XVIIIe s.)*, "EtGr" 29, 2001, 68-87.

g] rito nell'ammissione dei novizi alla vita monastica. *Cfr.* Epifania. **BBG**: SCHÄFER, 30-31.

Mane nobiscum Domine: Lettera apostolica di papa Giovanni Paolo II sull' *Eucaristia (2004 10 07).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/john_paul_ii/apost_letters/documents/hf_jp-ii_apl_20041008_mane-nobiscum-domine_it.html

Mani velate: atteggiamento di riverenza assunto per portare *vasi e oggetti sacri. **BBG**: GABRIEL M. BRASÓ, *La velació de les mans. Recull d'un tema d'arqueologia cristiana*, in *FsSchuster* 1956, 311-341.

Manicae = Guanti. *Cfr.* Manualia manicae.

Manicheismo: corrente religiosa gnostica e dualistica diffusa dal III secolo in Oriente e Occidente. **BBG**: JULIEN RIES, *Le rite baptismal elchasaïte et le symbolism manichéen de l'eau*, in *FsSanders* 1991, 367-378.

Manile: recipiente per l'abluzione delle mani.

Manipolo: fascia di stoffa che si legava all'avambraccio sinistro, insegna del *suddiacono, era indossato dai soli *ordini maggiori. **BBG**: LP 127-134.

Manipulus curatorum = Rituale.

Manipulus:

a] = Manipolo;

b] recipiente per l'abluzione delle mani.

Manna: liquido cui sono attribuiti poteri curativi; trasuda dalla *tomba di s. Nicola a Bari.

Mano: 000. *Cfr.* Guanti, Imposizione, Mani velate. **BBG**: A. SNIJDERS, *Hand(en)*, LW 950-952.

Mano: *cf.* imposizione delle mani.

Mansionario: persona che svolge una funzione simile a quella dell'*ostiario e del sacrestano.

Mansiones aetherae. **BBG**: MANZ 1941 nr. 581.

Mantile:

a] = Tovaglia;

b] velo usato dal *patenarius.

Mantova: Archivi e Biblioteche. **BBG**: CORRADO CORRADINI - PAOLO GOLINELLI - GIUSEPPA ZANICHELLI, *Catalogo dei manoscritti polironiani (Mss. 1-100)*, I. *Biblioteca Comunale di Mantova*, Bologna, Patron 1998 (Storia di San Benedetto Polirone 3/1); GIOVANNI VARELLI, *I codici ed i frammenti musicali del fondo polironiano della Biblioteca Comunale Teresiana di Mantova*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2007-08 (tesi dattilo); TANGARI, *Canto fratto*; RAFFAELLA PERINI (- ROBERTA BENEDESI - SUSANNA POLLONI), *Mantova, Biblioteca Comunale Teresiana. I manoscritti della serie generale, Parte I*, Firenze, Leo S. Olschki ed. 2012 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 93).

Mantova: sede episcopale e ducale in Lombardia. **BBG**: LIPPHARDT I, 18, nr. 12; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il repertorio dei tropi d'introito nel manoscritto Verona, Biblioteca Capitolare CVII (100)*, Cremona, Scuola di paleografia 1995-96 (tesi, rel. G. ROPA); MASSIMILIANO LOCANTO, *Il prosulario di Ve 107, "Subsidia Musica Veneta"* 12, 1997, 23-40; PAOLA BESUTTI, *Fonti e pratica del canto piano a Mantova tra Quattro e Cinquecento: i codici della Messa dell'Archivio Storico Diocesano*, in NINO ALBAROSA - STEFANIA VITALE (edd.), *Gregoriano in Lombardia*, Lucca, LIM 2000, 73-115. (ConNotazioni 1); MASSIMILIANO LOCANTO, *Il manoscritto Verona, Biblioteca Capitolare, CVII (100), e il suo repertorio di tropi d'introito*, "RIMS" 24/2, 2003, 39-110; ROBERTO CAPUZZO, *Le inventions mantovane del prezioso sangue di Cristo. Eventi e significati in rilettura delle fonti*, in *KMantova* 2004, 293-382.

Mantova: certosa della Santissima Trinità. **BBG**: LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 69-71 (Studi e Testi 515).

Mantova: S. Barbara. **BBG**: PAOLA BESUTTI, *Catalogo tematico delle monodie liturgiche della Basilica Palatina di S. Barbara in Mantova. I canti dell'Ordinario*, "Le fonti musicali in Italia" 2, 1988, 53-66.

Mantova: S. Croce. **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *Un nouveau témoin de la Vita S. Ubaldi attribuée à Giordano*, "Boll. Dep. Storia Patria per l'Umbria" 78, 1981, 235-237 (ms Solothurn, Bibl. Centrale, S 379: breviario, Mantova S. Croce, 1470-71).

Mantova S. Tommaso. **BBG**: GHIOZZI 000

Mantovana: titolo di due *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395, 16135.

Mantuanum: titolo di un *Credo in musica.

Manturia = Monterano

Mantus = Piviale.

Manuale = Libro ordinario.

Manuale:

a] = Collettario-capitolario ampliato con gli inizi testuali (e musicali) delle altre componenti della liturgia delle ore sino a diventare un *breviario;

b] = *Antifonario arricchito per l'uso del direttore del coro;

c] = Cerimoniale;

d] = Rituale;

e] nel *rito ambrosiano è il termine che designa il libro con tutti i testi dei canti della messa e con tutti i testi dei canti e delle orazioni della liturgia delle ore; **BGG:** MARCUS MAGISTRETTI (ed.), *Beroldus sive Ecclesiae Ambrosiana Mediolanensis Kalendarium et Ordines sac. XII ex codice Ambrosiano*, Mediolani, J. Giovanola et Soc. 1894; ROBERT AMIET, *La tradition manuscrite du manuel ambrosien*, "Scriptorium" 49, 1995, 134-142.

f] nel *rito ispanico è un termine con cui si designa il *liber sacramentorum;

g] recipiente per l'abluzione delle mani.

Manuale baptisterium = Rituale per il battesimo.

Manuale chorale = Antifonario.

Manuale curatorum = Rituale.

Manuale precum = Libellus precum.

Manualia manicae: secondo l'uso gallicano derivato da quello delle Chiese orientali, i *m. m.* erano "due fasce di stoffa preziosa" che "coprivano la tunica dal cubito ai polsi" (RIGHETTI). **BGG:** RIGHETTI I, ed. 1950², n° 360 nota 109.

Manutergium = Asciugamano.

Mappa = Manipolo.

Mappula:

a] = Manipolo;

b] = Tovaglia;

c] piccola tovaglia stesa sotto il mento di coloro che si accostano alla *comunione § a;

d] velo usato dal *patenarius.

Maqam: tecnica di composizione alla base anche di numerosi canti liturgici latini. **BGG:** JÜRGEN ELSNER, *Zum Problem des maqam*, "Acta Musicologica" 47, 1975, 208-239; CRISTIANA ANTONELLI, 000; GIACOMO BAROFFIO, 000

Mar Rosso: la sua attraversata è simbolo del *battesimo. **BGG:** FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Der Durchzug durch das Rote Meer als Sinnbild der christlichen Taufe. Zum Oxyrhynchos-Papyrus Nr. 840*, "AuC" 2, 1930, 63-69.

MARCELLIANO = Marcellino

MARCELLINO e **PIETRO**: santi. *Cfr.* Marcellini atque Petri, Marcellinum atque Petrum.

MARCELLINO: *cfr.* Agostino.

Marchiano: titolo di un *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16091.

Marchianum: titolo di un *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

MARCO: santo, Trieste. *Cfr.* Primo.

MARCO: santo, Alessandria d'Egitto, patrono di Venezia. *Cfr.* Venezia. **BGG:** ANTONIO NIERO, *Il culto di S. Marco da Alessandria a Venezia*, in *KAquileia* 1991, 15-40; FELIX HEINZER, «*Marcus Decus Germaniae*». *Il culto del patrono veneziano a Reichenau. Relazioni e specificità*, "Musica e storia" 3, 1995, 169-187; EMANUELA COLOMBI, "Translatio Marci evangelistae Venetias" [BHL 5283-5284], "Hagiographica" 17, 2010, 73-129; RENATO D'ANTIGA, *Origine del culto marciano e traslazione delle reliquie a Venezia*, in *KProsdocimo* 2011, 221-241; EMANUELA COLOMBI, *Storie di cronache e reliquie nella Venetia altomedievale*, Trieste, Editreg 2012 (Antichità Altoadriatiche. Monografie 6).

Mares et foeminae = Scuola di sant'Ambrogio.

MARGHERITA: santa. **BGG:** MARIE SCHILLING GROGAN, *Baptism by Blood, Fire and Water: A Typological Reading of the Passio S. Margaretae*, "Traditio" 72, 2017, 377-409 [Ms ItN: London, BL, Egerton 877, 12r preghiera].

MARGHERITA da Città di Castello: santa. **BGG:** DANIELE SOLVI, *Riscritture agiografiche: le due 'legendae' latine di Margherita da Città di Castello*, "Hagiographica" 2, 1995, 251-276.

Maria: titolo di un *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16130.

MARIA AD NIVES: Madonna della neve; titolo mariano che risale a metà del sec. IV (5 agosto). Festa universale dal 1558, presso i Carmelitani dal 1393. **BGG:** JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 125-126.

MARIA DI CLEOFA: una delle Tre *Marie.

MARIA di Nazareth: madre di Gesù Cristo e della Chiesa, ha goduto di un particolare culto. *Cfr.* Annunciazione, Assunta, Immacolata Concezione, Loreto, Madonna del Monte Carmelo, Marie, Natività, Praesentatio B.M.V., Presentazione, Recollectio, Visitazione. **BGG:** ANSELM SALZER, *Die Sinnbilder und Beiworte Mariens in der deutschen Literatur und lateinischen Hymnenpoesie des Mittelalters. Mit Berücksichtigung der patristischen Literatur. Eine literar-historische Studie*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1967 (ed. orig. 1886-1894); JEAN LECLERCQ, *Formes anciennes de l'office marial*, "Ephemerides Liturgicae" 74, 1960, 89-102 [91-94: Montecassino 434, 2-3; 94-97: Vat. Chigi C VI 173, 4-5v]; ERNESTO T. MONETA CAGLIO, *Brani Mariani nei canti dell'Antifonario Ambrosiano*, "Ambrosius" 54, 1968, 168-194; *De cultu mariano saeculis VI-IX*. Acta Congressus mariologici-mariani internationalis in Croatia anno 1971 celebrati, 5 voll., Romae, Pontificia Academia Mariana Internationalis 1972; *De cultu mariano saeculis XII-XV*. Acta Congressus mariologici-mariani internationalis Romae anno 1975 celebrati, Romae, Pontificia Academia Mariana Internationalis 1980; 000 MATIAS AUGÉ, *Maria nella celebrazione del mistero di Cristo*, in *Anamnesis* 6, 229-245; JACQUES-MARIE GUILMARD, *Une antique fête mariale au 1er janvier dans la ville de Rome?*, "EO" 11, 1994, 25-67; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Beata Maria semper virgo in Piacenza*, *Biblioteca Capitolare* c. 65, in *FsCliffordFlanigan* 1996, 134-167; MARGOT FASSLER, *The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem: Chant Texts, Readings, and Homiletic Literature*, in *FsLevy* 2001, 25-87; GIACOMO BAROFFIO, *Filia virgo et mater. Appunti di mariologia liturgica*, in *KMariologico* 2004, 19-30; INGA BEHRENDT, *Tota pulchra es Maria et macula originalis non est in te: eine Antiphon und ihr Kontext*, in *FsPrafl* 2014, 57-68.

MARIA MADDALENA: santa (22 luglio). *Cfr.* Marie. **BGG:** ANNEKE B. MULDER-BAKKER, *Was Mary Magdalen a Magdalen?*, in *FsEngels* 1996, 269-274; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 117-118; CONSTANT J. MEWS, *Heloise and liturgical*

experience at the Paraclete, "Plainsong and Medieval Music" 11/1, 25-35; GIZZI CHIARA, *Una lauda-serventese in onore di Maria Maddalena*, "Medioevo Romano" 29, 2005, 94-115: *Al vostro honore sancta preciosa*; EVA FERRO, "Suavissime universorum Domine". Eine "kostanzische" Maria Magdalena-Historia in Hirsau?, "ALN" 56, 2014, 49-71; DAVID HILEY, *Early Cycles of Office Chants for the Feast for Mary Magdalene*, in *FsHughes* 2004, 369-399 [inventario delle tradizioni in Francia OSB, Marseille, Vézelay e Provenza, Normandia, Inghilterra OSB, Germania meridionale, Klosterneuburg].

MARIA MADDALENA DE' PAZZI: santa carmelitana († 1607). **BBG**: JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 138.

Marialis cultus: Esortazione apostolica di papa Paolo VI sul culto della B. V. Maria (1974 02 02).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/apost_exhortations/documents/hf_p-vi_exh_19740202_marialis-cultus_it.html

Mariana: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16055.

Mariano Comense - CO: Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, 231; ANGELO RUSCONI, **xxx xxx**.

MARIE (le Tre): *Maria di Nazareth, *Maria Maddalena e Maria di Cleofa (festa celebrata il 25 maggio dal 1342 presso i Carmelitani). **BBG**: JAMES BOYCE, *The office of the Three Marys in the Carmelite Liturgy*, "JPMMS" 12, 1989, 105-142 [MSS di Firenze e Mainz].

MARINO: santo e santi con lo stesso nome. **BBG**: MAURO DONNINI, *Riecheggiamneti virgiliani nella Vita sancti Marini*, "Hagiographica" 1, 1994, 101-115; SILVIA DONGHI, *I testimoni medievali della vita sancti Marini: analisi codicologica e paleografica*, s.l. (Novate Milanese), Aiep editore 2007; DAVID HILEY, *The Historia for Sts Marinus and Anianus composed at Rotta m Inn in Bavaria*, in *FsPrussl* 2014, 163-171.

Marmor:

a] *cf.* Messa di marmo;

b] = Pace § b.

Martarano = Monterano

MARTINO: santo, vescovo di Tours. **BBG**: GUY OURY, *Les Messes de saint-Martin dans les sacramentaires gallicans, romano-francs et milanais*, "Études grégoriennes" 5, 1962, 73-97; GUY OURY, *Formulaire anciens pour la Messe de Saint Martin*, "Études grégoriennes" 7, 1967, 21-40; DAG NORBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21) [22-25: ed. critica e commento di *Christe rex noster via lux salusque*]; PIERRE-MARIE GY, *Les répons de l'Office nocturne pour la fête de S. Martin*, in *FsNovent* 1988, 215-223; YOSSI MAUREY, *Medieval Music, Legend and the Cult of St. Martin. The Local Foundation of a Universal Saint*, Cambridge, Cambridge University Press 2014.

Martire: "testimone", cristiano che muore per la fede in modo cruento. **BBG**: ILDEFONSO SCHUSTER, *Martyrologium pharphense ex apographo cardinalis Fortunati Tamburini O.S.B. codicis saecula XI*, "RB" 26, 1909, 433-463; 27, 1910, 75-94; HIPPOLYDE DELEHAYE, *Les origines du culte des martyrs*, Bruxelles, Société des Bollandistes 1912, 1933² (Subsidia hagiographica 20); ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *La désignation du martyr dans le Sacramentaire de Vérone*, in *FsBartelink* 1989, 17-36; ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Ecclesia martyrum; Quelques observations sur le témoignage des anciens textes liturgiques*, in *FsReekmans* 1995, 333-349 [Ve, CAO...]; VICTOR SAXER, *Hagiographie et archéologie des martyrs*, in *FsReekmans* 1995, 11-28; ALBRECHT DIHLE, *Theodorets Verteidigung des Kults der Märtyrer*, in *FsSpeyer* 1998, 104-108; PHILIPPE BEITIA, *Les textes liturgiques des saints martyrs dans le bréviaire et le missel de saint Pie V: Les Fêtes de janvier*, "EL" 129/1, 2015, 3-48; *Les Fêtes de février à mai*, "EL" 129/2, 2015, 154-187; *Les Fêtes de juin à juillet*, "EL" 129/3, 2015, 257-299; *Les Fêtes d'août*, "EL" 129/4, 2015, 394-430; *Les Fêtes de septembre à novembre*, "EL" 130/1, 2016, 3-41; *Les Fêtes de décembre et une synthèse*, "EL" 130/2, 2016, 129-156; *Les Fêtes des saints martyrs de la fin du pontificat d'Urbain VIII à la fin du XIXe siècle*, "EL" 131/1, 2017, 3-40; *L'évolution du culte des saints martyrs au XXe siècle, avant le Concile Vatican II*, "EL" 131/2, 2017, 129-161; *Les Fêtes des martyrs dans les livres issus de la réforme liturgique de Vatican II: Calendrier romain général et communs*, "EL" 131/3, 2017, 274-289.

Martirio: considerato anche un battesimo di sangue. **BBG**: FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Tertullian über die Bluttaufe. Tertullian De baptismo 16*, "AuC" 2, 1930, 117-141.

Martirologio:

a] libro in cui per ogni giorno dell'anno sono segnalati i nomi dei santi di cui si fa memoria. Di ogni santo – nelle liste più antiche sono in prevalenza martiri – si ricorda solitamente anche il luogo e l'epoca della morte. In epoca carolingia si diffuse l'uso di proporre una sintesi della vita (martirologi storici); *Cfr.* Adone, Anonimo lionese, Beda, Ermanno Contratto, Floro, Geronimiano, *Martyrologium Romanum*, Notker, Rabano Mauro, Saint-Quentin, Usuardo, Wandelberto, Wolfhard; **BBG**: GIOVANNI MERCATI, *Opuscoli inediti del beato card. Giuseppe Tommasi tratti in luce da G. M.*, Roma, Tip. Vaticana 1905 (Studi e Testi 15); HENRY QUENTIN, *Les martyrologues historiques du Moyen Age. Etude sur la formation du Martyrologe Romain*, Paris, Gabalda 1908 [Aalen, Scientia Verlag 1969] (Études d'histoire des dogmes et d'ancienne littérature ecclésiastique); LEONE MATTEI CERESOLI, *Un martirologio della certosa di S. Stefano del Bosco*, "Archivio Storico per la Calabria e la Lucania", 12/1, 1942, 13-26 [ms. Messina, XVI.A.4]; BAUDOUIN DE GAIFFIER, *De l'usage et de la lecture du martyrologe. Témoignages antérieurs au XIe siècle*, "Analecta Bollandiana" 79, 1961, 40-59; CATTANEO 1943, 269-283; CARLO MARCORA, *Un martirologio dell'abbazia di Acquafredda*, "Communitas. Bollettino del Centro studi storici Val Meneggio" 3-4, 1977-1978, 73-78; BENEDETTO ROCCO, *Il Tabulario della Cappella Palatina di Palermo e il Martirologio di epoca ruggeriana*, "O Theologos" 14, 1977, 131-144; ROBERT AMIET, *Martyrologium Augustanum*, Quart - Aoste, Archives Historiques Régionales 1984 (MLEA 7 = Repertorium liturgicum Augustanum 3); JACQUES DUBOIS, *Obituaires et martyrologes*, in JEAN-LOUP LEMAITRE (ed.), *L'Église et la mémoire des morts dans la France médiévale. Communications présentées à la Table Ronde du C.N.R.S. le 14 juin 1982* [Orléans], Paris, Études Augustiniennes 1986, 119-122 + discussione: 122-131; MARCO NAVONI - CESARE PASINI, *Martirologio milanese (Ambr. P 165 sup.)*, Milano, Credito Artigiano 1996; GIUSEPPE AVARUCCI, *Frammenti di un martirologio in scrittura beneventana nella biblioteca comunale di Fermo*, "Studia Picena" 63, 1998, 7-32; JEAN-LOUP LEMAITRE, *Le martyrologe cistercien publié à Paris en 1689 par Jean Petit*, "Citeaux" 50/1-2, 1999, 135-186; PIETRO DE LEO (ed.), *Martyrologium Cartusianum singulis mensibus iuxta calendarii formam accomodatam a Camillo Tutini (sec. XVII)*, Soveria Mannelli, Ribettino 2008 [60: *Officium sancti brunonis Ant Exultabit solitudo...*; 64: *Officium sancti Brunonis die VI octobris* = MS Napoli, Bibl. Nazionale, Brancacciano II C 11]; FREDERIK M. BIGGS, *Beda's Martyrologium and the Martyrologium Hieronymianum*, AB, 134/2, 2016, 241-278.

b] = Calendario;

c] = Libro del capitolo; **BBG**: GIUSEPPE DE TROIA (- ITALIA PIACENTE), *Martyrologium pulsanensis cenobii sancte Cecilie de Foggia*, Foggia, Banca del Monte 1987 [Napoli, Bibl. Nazionale, VIII C 13].

d] = Martyrologium.

Marturi = Poggibonsi.

Martyr. **BBG**: ELLEBRACHT, 6; STANISLAS GIET, *L'origine du nom de martyr*, in *FsAndrieu* 1956, 181-187; BOUDEWIJN DEHANDSCHUTTER, *Martyr - Martyrium: Quelques observations à propos d'un christianisme sémantique*, in *FsBastiaensen* 1991, 33-39.

a] = martire;

b] celebrazione liturgica in memoria di un martire.

Martyrii agor. BBG: MANZ 1941 nr. 33.

Martyrii certamen. BBG: MANZ 1941 nr. 33.

Martyrii et castitatis victoria. BBG: MANZ 1941 nr. 102.

Martyrium. BBG: ODO CASEL, *Mysterium und Martyrium in den römischen Sakramentarien*, "JbLw" 2, 1922, 18-38; ELLEBRACHT, 46; BOUDEWIJN DEHANDSCHUTTER, *Martyr - Martyrium: Quelques observations à propos d'un christianisme sémantique*, in *FsBastiaensen* 1991, 33-39.

Martyrologium (*Breviarium, Legendarium, Sanctuarium*) = Martirologio.

Martyrologium Romanum. edizione ufficiale della Curia romana del *Martirologio. BBG: *Martyrologium Romanum ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Ioannis Pauli Pp. II promulgatum, Editio typica altera*, Typus Vaticanis 2004; MANLIO SODI - ROBERTO FUSCO (edd.), *Martyrologium Romanum. Editio princeps (1584)*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2005 (Monumenta Liturgica Concilii Tridentini 6); MAURIZIO BARBA, *Le orazioni del 'Martyrologium Romanum'*, "EL" 116/1, 2002, 52-71; MAURIZIO BARBA, *Il 'corpus orationum' del 'Martyrologium Romanum'*, "RL" 91, 2004, 229-244; MAURIZIO BARBA, *L'eucologia dell' 'editio typica altera' del 'Martyrologium Romanum'*, "EL" 128/2, 2014, 129-152.

MARZIANO: santo, vescovo di Tortona. BBG: GIOVANNI LUIGI DA MILANO, *Historia della vita, martirio e morte di s. Martiano, e di santo Innocentio primi vescovi di Tortona* (...), Tortona, B. Bolla 1599 (ed. anastatica, Tortona, Litocoop 2013) [ed. di inni da antichi mss: 52-53, 59, 88-90]; *Marziano e Innocenzo. Tortona Paleocristiana tra Storia e Tradizione*, Tortona, Litocoop 2013 [21-40: MAURIZIO CERIANI, *Il culto di san Marziano e di sant'Innocenzo*].

Massa Carrara - LC: Archivi e Biblioteche. BBG: PATRIZIA RADICCHI - ILARIA ZOLESI, *Codicum fragmenta. Sul ritrovamento di antiche pergamene negli Archivi di Stato di Massa e Pontremoli (secoli XII-XV) con la collaborazione di Rav HILLEL M. SERMONETA (per i manoscritti ebraici), Pontremoli, ex convento Santissima Annunziata, Via Nazionale (21 novembre - 18 dicembre 1999)*, Pisa, ed. ETS 1999.

Massa Marittima - GR: Archivi e Biblioteche. BBG: MARISA BOSCHI ROTIROTI, *I manoscritti datati delle Province di Grosseto, Livorno, Massa Carrara e Prato*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007, 83 (Manoscritti datati d'Italia 16).

Massenza = MASSENZIA.

MASSENZIA: santa, Trento. *Cfr.* Vigilio. BBG: PAOLO GATTI, *Massenzia di Trento e le sue 'Vitae'*, "Hagiographica" 17, 2010, 281-299.

MASSIMINO L'ARIANO: redattore di un *omeliario. BBG: GRÉGOIRE, *Homélieires*, 75-87.

MASSIMO: santo, Emona. BBG: CHIESA *Lista* 2004, 78.

MASSIMO: santo, vescovo di Riez, ritenuto per errore vescovo di Reggio Emilia. BBG: CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 321-366.

Mat: matutinales laudes, matutinum. Possibile anche un'errata lettura di "in atrio".

Matelica: Archivi e Biblioteche. BBG: PERETTI, 107.

Mater Ecclesia: *cfr.* Ecclesia mater.

Mater Ecclesiae: titolo mariano. BBG: ACHIM DITTRICH, *Mater ecclesiae. Geschichte und Bedeutung eines umstrittenen Marientitels*, Würzburg, Echter 2009 (Bonner dogmatische Studien 44).

Mater monasterii = Badessa.

Matera: Archivi e Biblioteche. BBG: ANGELA DANEU LATTANZI, *I corali della cattedrale di Matera miniati da Reginaldo Piramo da Monopoli e bottega*, in PIETRO BORRARO (ed.), *Studi Lucani. Atti del II convegno nazionale di Storiografia lucana (Montalbano Jonico - Matera, 10-14 settembre 1970)*, Galatina, Congedo 1976, 315-320; FRANCESCO MOTTOLA, *Cultura e scrittura nell'abbazia di Montescaglioso. Frammenti di due codici in carolina e beneventana*, in *FsPetta*, 1049-1066; MARIA TERESA DO LORENZO, *I frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato e i Codici della Biblioteca Arcivescovile a Matera*, Lecce, Università degli Studi - Beni Culturali 1997-98 (tesi dattilo, rel. M. GOZZI); MARIA TERESA DI LORENZO, *Le pergamene liturgico-musicali dell'Archivio di Stato e i codici della Biblioteca arcivescovile di Matera*, "Fonti musicali italiane" 5, 2000, 43-76.

MATILDE di Canossa: BBG: GIUSEPPE SISSA, *Il culto della contessa Matilde nell'abbazia di San Benedetto Po*, "Civiltà Mantovana" N. S., 16, 1987, 13-16.

Matrimonio: *sacramento che sancisce l'unione tra una donna e un uomo nel vincolo della famiglia a immagine di Cristo e della Chiesa sua sposa. *Cfr.* Benedizione della camera nuziale, Benedizione della sposa, Flammeum, Flammeus, Ordo arrarum, Tabulae nuptiales, Velatio. BBG: J. HUARD & AL., *Huwelijk*, LW 1022-1031; PACIFICO MASSI, *Matrimonio sacramento pasquale*, in *FsLercaro* 1966, I, 403-428; JEAN-JACQUES VON ALLMEN, *Bénédiction nuptiale et mariage d'après quelques liturgies de l'église réformée*, in *FsBotte* 1972, 1-18; JEAN-BAPTISTE MOLIN - PROTAIS MUTEMBE, *Le Rituel du Mariage en France du XIIe au XVIe siècle*, Paris, Beauchesne 1974; ROBERT AMIET, *Le rituel et la Messe du mariage selon le rit valdôtain*, in L.J. COLLIARD (ed.), *Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste et les usages religieux et populaires valdôtains*, VI, Aoste, Musumeci 1976, 213-262; ENRICO CATTANEO, *La celebrazione delle nozze a Milano*, in *SrCattaneo* 1984, 268-306 [orig. 1976]; KORBINIAN RITZER, *Formen, Riten und religiöses Brauchtum der Eheschließung in den christlichen Kirchen des ersten Jahrtausends*, Münster, Aschendorff 1981/2 (LQF 38); NIKOLAUS GRASS, *Der normannische Brauttor-Vermählungsritus und seine Verbreitung in Mitteleuropa*, in LOUIS CARLEN (ed.), *Forschungen zur Rechtsarchäologie und rechtlichen Volkskunde*, V, Zürich, Schulthess 1983, 69-87; NIKOLAUS GRASS, *Der normannische Brauttor-Vermählungsritus in den Bistümern Brixen und Chur*, in JOSEF NÖSSING (ed.), *Kunst und Kirche in Tirol*, Bozen, Athesia 1987, 19-36; PIERRE NAUTIN, *Le rituel de mariage et la formation des Sacramentaires "Léonien" et "Gélasien"*, "EL" 98, 1984, 425-457; JEAN-BAPTISTE MOLIN, *Un rituel italien du mariage au XVIe siècle*, "EO" 2, 1985, 163-171; KENNETH STEVENSON, *The Marriage-Rite from an Early «Ritual-Votive Missal» (Rome, Bibl. Vallicelliana, Cod. B 141, 11th Century)*, "EO" 3, 1986, 181-193; GIUSTINO FARNEDI (ed.), *La celebrazione cristiana del matrimonio* = *KMatrimonio* 1985; THOMAS FISCH - DAVID G. HUNTER, *Echoes of the Early Roman Nuptial Blessing: Ambrosiaster, 'De peccato Adæ et Evæ'*, "EO" 11/1, 1994, 225-244; ROMANO CECOLIN (ed.), *La celebrazione del matrimonio. Cammino antropologico ed esperienza di fede*, Padova, Ed. Messaggero - Abbazia di S. Giustina 1995 (Caro Salutis Cardio. Contributi 11); JOHN BOE, *The Roman Missa sponsalicia*, "Plainsong and Medieval Music" 11, 2002, 127-166; LUIGI BEGGIAIO, *Il sacramento del matrimonio in rituali italiani a stampa del XIV secolo*, Padova, ILP S. Giustina 2002 (tesi, rel. ALCESTE CAPELLA); MIQUEL S. GROS I PUJOL, *L'antic "Ordo nubentium" gal·licà i les seves adaptacions romano-franques d'època carolíngia*, "Revista Catalana de Teologia" 29/1, 2004, 75-88; RONI WEINSTEIN, *Marriage rituals Italian style: a historical anthropological perspective on early modern Italian Jews*, Leiden, Brill 2004 (Brill's series in jewish studies 35); DAVID G. HUNTER, *Marriage, Celibacy, and Heresy in Ancient Christianity. The Jovinianist Controversy*, Oxford, Oxford University Press 2007 (Oxford Early Christian Studies); NORBERTO VALLI, *Domandiamo al Signore grazia e salvezza (Tb 8, 4). La liturgia del matrimonio sacramentale*, "ScC" 140/1, 2012, 81-95.

MATTEO: apostolo ed evangelista. ELS ROSE, *Ritual Memory. The Apocryphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c. 500-1215)*, Leiden, Brill 2009, 163-212 (Mittelaltliche Studien und Texte 40).

Mattutino:

a] nella *liturgia delle ore era il momento di preghiera collocato nella notte e introdotto dall' *invitatorio.

BBG: ADALBERT DE VOGÜÉ, *Les offices nocturnes de Saint Coloman et des 'Catholiques'*, in *FsNoCent* 1988, 621-641; HOLGER PETER SANDHOFE (ed.), *Nocturnale Romanum. Antiphonale sacrosanctae Romanae Ecclesiae pro nocturnis horis. Editio princeps*, Heidelberg, Hartker Verlag 2002; ELS ROSE, *Ritual Memory. The Apocryphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c. 500-1215)*, Leiden, Brill 2009, 163-212 (Mittelaltersche Studien und Texte 40).

b] Era l'ora liturgica più lunga che nel rito romano nei giorni festivi e nelle domeniche si articolava in tre sezioni (*notturni).

BBG: FRANÇOIS MASAI, *La 'Regula Magistri' et l'histoire du bréviaire*, in *FsMoblberg* 1949, 423-439: 431-437; ANSELM DAVRIL, *La longueur des leçons de l'office nocturne: étude comparative*, in *FsCy* 1990, 183-197; BENJAMIN BRAND, *The vigils of medieval Tuscany*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 23-54.

c] Dopo il concilio vaticano II è stato sostituito dall' *ufficio delle letture.

d] Nel *rito ambrosiano fino al XV secolo mattutino e *lodi costituivano un'ora di preghiera unitaria. **BBG:** CATTANEO 1943, 163-177.

Matutinale: Notturnale b.

Matutinales laudes = Lodi.

Matutinarium:

a] *antifone del *mattutino nel *rito ispanico;

b] "Mat": responsorio che si canta nelle ferie quaresimali nel *rito ambrosiano. **BBG:** CATTANEO 1943, 190 nella nota 6 ricorda anche l'ipotesi che "mat" in realtà stia per "in at" e significhi un canto eseguito fuori della chiesa nel recarsi al battistero.

Matutinum:

a] = Mattutino;

b] = Matutinarium § b;

c] = Lodi.

MAURELIO: santo. **BBG:** MAURO TAGLIABUE, *L'anonima 'Vita' latina di san Maurelio martire vescovo di Ferrara e il 'De inventione' di Matteo Ronto*, "Analecta Pomposiana" 6, 1981, 221-263.

Mauri: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13523.

MAURITIUS = Maurizio.

MAURIZIO: santo, martire della legione tebea. **BBG:** FRANÇOIS DOLBEAU, *Trois sermons latins en l'honneur de la Légion Thébaine*, in *KMaurice* 2003, 377-421; FRANÇOIS DOLBEAU, *Une Passion de saint Maurice en hexamètres (BHL 5755)*, in *KMaurice* 2009, xxx-xxx; B. SUDAN, *La diffusion de la Passion des martyrs d'Againe du VIe au XVIe siècle*, in *KMaurice* 2009, 27-44; M. TRAMAUX, *Saint Maurice et ses compagnons dans les Litanies Carolinae du 'Psautier de Charlemagne'*, in *KMaurice* 2009, 55-63; ROMAN HANKELN, *Sense structure sounds? Analysing facets of text-music-interrelation in three chant cycles for St. Maurice and the Theban legion (11th-14th century)*, in *FsPrassl* 2014, 153-

MAURO: santo, Parenzo. **BBG:** VICTOR SAXER, *L'Istria e i santi istriani Servolo, Giusto e Mauro nei martirologi e le passioni*, "Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria" 84, 1984, 57-96; CHIESA *Lista* 2004, 78.

MAURO: santo, monaco discepolo di *Benedetto. **BBG:** REGINALD GREGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de Saint Benoît, de Sainte Scolastique et de Saint Maur*, in *Analecta monastica. Textes et études sur la vie des moines au Moyen Âge*. Septième série, Roma, S. Anselmo 1965, 1-85: 32-39 (Studia Anselmiana 54); REGINALD GREGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de S. Benoît, de Sainte Scolastique et de S. Maur*, in *Repertorium Liturgicum Italicum. Appendice. Textes liturgiques probablement inédits*, II, "Studi Medievali" 3^a S., 9, 1968, 589-592: 592.

Mazzeconico: = Praeceptor. **BBG:** GIORDANO MONZIO COMPAGNONI, *Mazzeconico*, "DLA" 323-327.

Meda - MI: S. Vittore, monastero di monache benedettine. **BBG:** ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Un Te Deum ambrosiano inedito*, in *FsBorella* 1982, 167-172.

MEDARDO: santo. **BBG:** JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *Translation de reliques et circulation de répertoires musicaux entre Soissons et Novare au IXe s.*, in *FsBaroffio* 2003, 353-377.

Media nocte surgebam ad confitendum tibi: *versicolo nel II *notturno. **BBG:** MARTIMORT, *Versus*, 17.

Media quadragesima = *Laetare*.

Mediana: IV settimana di *quaresima.

Mediator Dei: Lettera enciclica di papa Pio XII sulla liturgia (1947 11 20).

BBG: http://www.vatican.va/boly_father/pius_xii/encyclicals/documents/hf_p-xii_enc_20111947_mediator-dei_it.html

Medicea: un'edizione del *Graduale Romanum. **BBG:** *Graduale de Tempore iuxta ritum sacrosanctae Romanae ecclesiae. Editio Princeps (1614)*. Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di GIACOMO BAROFFIO - MANLIO SODI, Presentazione di GIULIO CAITIN, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2001 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 10) [Introduzione: XI-XXXI] - *Graduale de Sanctis iuxta ritum sacrosanctae Romanae ecclesiae. Editio Princeps (1614-1615)*. Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, con la collaborazione di MANLIO SODI, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2001 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 11); GIACOMO BAROFFIO, *Editio Medicea und Editio Vaticana: Beziehungen und Unterschiede im Spannungsfeld zwischen Tradition und Erneuerung*, "Beiträge zur Gregorianik – Forschung und Praxis" nr. 44, 2007, 87-110.

MEDICO: santo, Otricoli. **BBG:** FRANCESCO CANCELLIERI, *Memorie di S. Medico martire e cittadino di Otricoli raccolte da F. C. con le notizie de' medici e delle mediche illustri per sanità*, Roma, Bovlié 1812; EDOARDO D'ANGELO, *Otricoli e i suoi santi. Storia, liturgia, epigrafia, agiografia*, Spoleto, CISAM 2012 (Quaderni del Centro per gli Studi Medievali e Umanistici in Umbria 50).

Mediolanense: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Mediolanense novum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Medium quadragesima = *Laetare*.

Melbourne (Australia): Archivi e Biblioteche. **BBG:** *Medieval Imagination* 2008, 56 (Franciscan Friars on deposit to State Libr. of Victoria), 80 (State Libr. of Victoria); 102 (The Univ. Baillieu Library), 191 (National Gallery of Victoria); HUGH HUDSON, *Further Research on the Italian Medieval Manuscripts in the State Library of Victoria*, "Manuscripta" 58/1, 2014, 1-37.

Melfi: sede episcopale in Basilicata. **BBG:** IOSEPH MARIA GIOVENE, *Kalendaria vetera mss. aliaque monumenta ecclesiarum Apuliae et Iapygiae*, I, Neapoli, Typ. Vid. Realis et Filior. 828, XIX-XXXI.

Melisma: insieme di più note - da una decina ad alcune centinaia - che si cantano sulla vocale di un'unica sillaba. *Cfr.* Iubilus.

BBG: JOSEPH POTHIER, *I melismi nella tradizione gregoriana*, "RaGr" 3, 1904 (133-) 135-140; LEO TREITLER, *On the Structure of the Alleluia Melisma: a Western Tendency in Western Chant*, in *FsStrunk* 1968, 59-72; JEAN JEANNETEAU, *Analyse d'un mélisme. Réflexions d'un professeur à propos de la sémiologie*, in *FsCardine* 1980, 430-442; JEAN CLAIRE, *La place traditionnelle du mélisme dans la cantillation*, in ISRAEL ADLER (ed.), *The Abraham Zvi Idelsohn Memorial Volume*, Jerusalem, The Magnes Press 1986, 265-291 (Yuval. Studies of the Jewish Research Centre 5); GIACOMO BAROFFIO, *Melismata Beneventana: Offertoria*, "RIMS" 26, 2005, 181-194.

Melk (A): abbazia benedettina austriaca, collegata a Subiaco nella riforma del sec. XV. *Cfr.* Subiaco. **BBG:** JOACHIM F. ANGERER, *Unbekannte Fragmente beneventanischer Provenienz aus der Stiftsbibliothek Melk*, in *FsCardine* 1980, 377-403 [antifonario]; ROBERT KLUGSEDER, *Die Auswirkungen der Melker Reform auf die liturgische Praxis der Klöster*, "SMGBOZ" 123, 2012, 169-209.

Melodia = Melisma.

Melodia tipo: una melodia cantata con diversi testi, come nelle *antifone *concordes ispaniche.

Melodiae: *melisma nel *rito ambrosiano (*m. prima*) che subisce un ampliamento quando è ripetuto (*m. secundae*). *Cfr.* Tractus.

BBG: MICHEL HUGLO, *A proposito di una nuova enciclopedia musicale. Le 'melodiae' ambrosiane*, "Ambrosius" 27, 1951, 114-119; DANIEL SAULNIER, *Note sur l'alleluia Redemptionem et les longissima melodia*, "Etudes Grégoriennes" 24, 1992, 203-205.

Melodum symphonia = Melisma.

Melos = Melisma.

Membra disiecta: sezioni o parti anche minime (singole carte, strisce, tasselli, *frammenti) appartenenti in origine a un unico e medesimo codice.

Membrum disiectum: *cfr.* Membra disiecta.

Memento:

a] due sezioni del *Canone Romano in cui si fa memoria dei vivi (*Memento, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N. et omnium circumstantium*) e dei defunti (*Memento, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N. qui nos praecesserunt*);

BBG: LOUIS BROU, *L'inclination de la tête au 'Per eundem Christum' du memento des morts*, in *FsMohlberg* 1948, 1-31.

b] = Memoria § a.

Memorare: **BBG:** JOHANNES HUBERTUS BROUWERS, *Zum Gebrauch der Verben memorare und commemorare bei Ausonius*, in *FsBastiaensen* 1991, 11-20.

Memoria apostolorum: **BBG:** LEO KUNIBERT MOHLBERG, *Historisch-kritische Bemerkungen zum Ursprung der sogenannten "Memoria apostolorum" an der Appischen Straße*, in *FsDold* 1952, 52-74.

Memoria/imparare-sapere a M.: momento della formazione catechetica dei *catecumeni che dovevano conoscere e vivere alcuni testi fondamentali quali il *Padre nostro e il *Credo. **BBG:** THEODOR KLAUSER, *Auswendlernen*, RAC 1, 1950, 1030-1039.

Memoria:

a] grado della celebrazione della *liturgia delle ore e della *messa in un determinato giorno in cui sono previsti brani specifici per ricordare (fare memoria) di un santo. Alcune memorie sono obbligatorie, altre facoltative;

b] = Commemorazione;

c] luogo della memoria;

d] = Tomba. **BBG:** HENRI LECLERCQ, *Memoria*, DACL 11, 1933, 296-324. 000

Memoriale rituum = Cerimoniale, Rituale.

Memoriale qualiter: *Consuetudinario monastico. **BBG:** MATTHEW MATTINGLY, *The Memoriale Qualiter: An Eighth Century Monastic Customary*, "American Benedictine Review" 60/1, 2009, 62-75.

Mens quieta et devota: **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Mensa:

a] = Altare;

b] = pasti: preghiera per i pasti.

Mensa:

a] = Altare;

b] = Tomba.

Mensale = Tovaglia.

Mentana: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.6.2 (34).

Meran = Merano.

Merano - BZ: Archivi e Biblioteche. **BBG:** RENATO LUNELLI, *Di alcuni inventari delle musiche già possedute dal coro della parrocchiale di Merano*, in *FsSchenk* 1962, 347- [3 inventari: 1696, 1723, 1826]; WALTER SENN, *Ein Musikalienverzeichnis der Pfarrkirche St. Nikolaus zu Meran aus dem Jahre 1682*, in *FsFederhofer* 1971, 103-116.

Mercoledì delle ceneri = Ceneri.

Mercoledì santo: l'**Ordo Romanus* XXXIV ricorda l'uso, introdotto verso il 756, di inserire in una preghiera del mattino le orazioni solenni (*litania) del *veberdi santo. **BBG:** MARTIN KLÖCKENER, *Die "Orationes Sollemnes" am Mittwoch der Heiligen Woche (OR XXIV, 1-4). Eine Wmderung aus der Karolingerzeit*, "ALw" 34, 1992, 84-101.

MERCURIALE: santo, vescovo di Forlì. **BBG:** CRISTINA RICCI, *Memoria e scrittura agiografica in alcune agiografie di afrea forlivese (sec. VI-IX)*, "Hagiographica" 4, 1997, 71-112.

MERITIANUS: santo, Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 529.

Mese sinodico: il periodo di una completa rivoluzione della luna intorno al sole; pertanto anche un'intera fase lunare come il tempo che intercorre da una luna nuova alla luna nuova successiva. Già conosciuto dagli astronomi a Babilonia e ad Alessandria, il m. s. dura 29 giorni, 12 ore, 44 minuti e 3 secondi. **BBG:** PEDERSEN *Glossary* 1983, 319.

Messa: azione liturgica, "fonte e culmine della vita cristiana", in cui si celebra il memoriale della *Pasqua di Gesù Cristo. È strutturata in due parti:

- 1] la liturgia della Parola, una sezione didattica incentrata sulla proclamazione e la spiegazione della Parola di D-i-o;
- 2] la liturgia sacrificale in cui si fa memoria della morte di Gesù Cristo e si partecipa al banchetto eucaristico. *Cfr.* Eucaristia, *Mysterium tremendum*, *Orario*. **BBG:** JOHANNES BRINKTRINE, *Der Vollzieher der Eucharistie nach dem Brief des Papstes Gelasius († 496) an den Bischof Elpidius von Volterra*, in *FsMohlberg* 1949, 61-69; ANGELO CECCHINATO, *Il dinamismo pneumatologico in alcune dimensioni della celebrazione eucaristica. Saggio metodologico*, in *FsTriacca* 2005, 207-230; PETER BROWE, *Die Eucharistie im Mittelalter liturgiehistorische Forschungen in kulturwissenschaftlicher Absicht* (articoli ristampati a cura di HUBERTUS LUTTERBACH), Berlin-Hamburg-Münster, LIT Verlag 2008; ENRICO MAZZA, *Dall'Ultima Cena all'Eucaristia della Chiesa*, Bologna, Ed. Dehoniane 2014 (Studi e ricerche di liturgia).

Messa bassa: era detta la Messa celebrata senza nessun canto.

Messa cantata: prima della riforma del *concilio vaticano II era la messa con la partecipazione di un coro, ma senza *diacono e *suddiacono, in cui il sacerdote officiante cantava anche l'*epistola e il *Vangelo. **BBG:** JUNGSMANN I, 273-279; FELICE RAINOLDI, *La Missa in canto alla luce dei libri rituali della riforma Tridentina*, "RL" 95, 2008, 119-132.

Messa capitolare: *Messa solenne celebrata in una cattedrale dal capitolo dei *canonici con diacono (e suddiacono). **BBG:** G. VAN DER VELDEN, *Kapitelmissen*, LW 1224.

Messa conventuale: la *Messa quotidiana principale cantata presso le Chiese collegate e le comunità religiose. **BBG:** JUNGSMANN I, 269.

Messa crismale: messa celebrata dal vescovo la mattina del *giovedì santo, durante la quale sono benedetti l'olio degli infermi, l'olio dei catecumeni e il *crisma. **BBG:** PETER MAIER, *Die Feier der Messa chrismatis. die Reform der Ölweihen des Pontificale Romanum vor dem Hintergrund der Ritusgeschichte*, Regensburg, Pustet 1990 (Studia patristica et liturgica 7); R. RUSSO, *La missa crismale: un 'proprio' que exige grandes cambios*, "EO" 10, 1993, 201-229.

Messa d'oro: LW 935

Messa degli angeli:

- a] messa delle *esequie dei bambini;
- b] ciclo VIII dell'*ordinario della messa nella **Editio Vaticana*.

Messa dei presantificati: celebrazione eucaristica mantenuta ancora il *venerdì santo, limitata all'amministrazione della *comunione preceduta dalla preghiera del *Padre nostro. **BBG:** JUNGSMANN, *passim*.

Messa del crisma = messa crismale.

Messa dello Spadone = Spada.

Messa di marmo: testo di una *messa (quotidiana) incisa su marmo con un decreto sinodale di Gregorio III nel 732.

BBG: ANGELUS ALBERTUS HÄUSSLING, *Mönchskonvent und Eucharistiefeier. Eine Studie über die Messe in der abendländischen Klosterliturgie des frühen Mittelalters und zur Geschichte der Messhäufigkeit*, Münster, Aschendorff 1973, 288-289, 360-363 (LQF 58).

Messa d'inizio di pontificato: una volta si chiamava Messa d'intonizzazione.

Messa d'intonizzazione = Messa d'inizio di pontificato.

Messa esequiale: Messa dei defunti, celebrata durante le esequie.

Messa grande = Messa cantata.

Messa letta: una *messa celebrata senza canto.

Messa pontificale: la *messa presieduta dal vescovo.

Messa privata:

- a] termine improprio che designa la *messa letta;
- b] una *Messa celebrata dal solo sacerdote per propria devozione. È il contrario di una *Messa pubblica.

Messa pubblica: *cfr.* Missa pubblica.

Messa rituale = formulario per le *messe che si celebrano in concomitanza con un sacramento o un altro rito liturgico, ad esempio, messa del matrimonio.

Messa secca: una *Messa in cui si ometteva tutta la parte centrale (*prefazione e *preghiera eucaristica). In origine costituiva il contesto rituale nell'amministrare la comunione agli ammalati. **BBG:** JUNGSMANN I, 493; II, 558.

Messa solenne: la *messa prima del *concilio vaticano II con la presenza ministeriale del *diacono e del *suddiacono.

Messa teletrasmessa: messa trasmessa attraverso un canale televisivo. **BBG:** DOMENICO MOSSO, *La Messa teletrasmessa*, Bologna, Ed. Dehoniane 1974 (Fede e annuncio 4).

Messa vespertina:

- a] la *messa celebrata alla sera; **BBG:** KUNIBERT LEO MOHLBERG, *Carmen Christo quasi Deo*, "Rivista di archeologia cristiana" 14, 1937, 92-123: 103ss.; ELOI DEKKERS, *L'église ancienne a-t-elle connu la messe du soir?*, in *FsMohlberg* 1948, 231-257; GREGORIUS VAN OOST, *De hora celebrationis Sacrificii Missae*, in *Liturgica* 1958/2, 401-464.
- b] la *messa celebrata alla sera del precedente giorno festivo.

Messa votiva: formulario per le *messe che si celebrano con una memoria delle Persone divine e dei santi, ad esempio, Messa della SS. Trinità, degli angeli, della Beata Vergine. *Cfr.* Messe votive. **BBG:** VIRGINIA BROWN, *Il messale medievale e le 'Missae votivae': esempi di pratica monastica in area beneventana*, in *KCassino* 2000, 119-153.

Messale: libro onnicomprensivo che presenta - con o senza musica - tutti i testi necessari per la celebrazione della *messa.

La struttura tipo si articola in *temporale (dall' *avvento al *sabato santo + *Ordo Missae + sezione da *Pasqua alla fine dell'*anno liturgico), *santorale (*proprio e *comune), *dedicazione della chiesa, defunti, *messe rituali, *messe votive e *messe *ad diversa*, *benedizioni di persone e cose. Il messale solitamente è preceduto da un *calendario. Cfr. Epiclesi,

Ordo Missae. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Opuscoli inediti del beato card. Giuseppe Tommasi tratti in luce da G. M.*, Roma, Tip. Vaticana 1905 (Studi e Testi 15); MICHEL ANDRIEU, *Le missel de la chapelle papale à la fin du XIIIe siècle*, in *FsEhrle* 1924/2, 348-376 [mss Avignon 100, Vat. Ottob. lat. 356]; HARTMANN GRISAR, *Die Stationen und ihre Perikopen im römischen Missale. Liturgiegeschichtliche Studien aus der römischen Stadtgeschichte*, in *FsEhrle* 1924/2, 101-140; ROMAN BAUERREISS, *Die geistlichen Einträge des "Andechser Missale (C1m 3005)"*, "Studien und Mitteilungen zur Geschichte Benediktinerordens und seiner Zweige" 47, 1929, 433-447; VICTOR LEROQUAIS, *Les Sacramentaires et les Missels manuscrits des bibliothèques publiques de France*, 4 voll., Paris, 000 1924 (cfr. ANDRÉ WILMART, *Les anciens missels de la France*, "EL" 46, 1932, 234-267); ALBAN DOLD, *Die Zürcher und Peterlinger Messbuch-Fragmente*, Beuron, Abtei 1934 (Texte und Arbeiten 25); ALBAN DOLD, *Vom Sakramentar, Comes und Capitulare zum Missale: Eine Studie über die Entstehungszeit der erstmals vollständig erschlossenen liturgischen Palimpsesttexte in Unziale aus Codex 271 von Monte Cassino*, Beuron, Abtei 1943 (Texte und Arbeiten 34); LEO F. MILLER, *Missale W.11 of the Walters Art Gallery in Baltimore*, "Traditio" 2, 1944, 123-154; EPHREM OMLIN, *Ein Messbuchfragment im Stiftsarchiv Luzern. Vier neue Seiten zum beneventanischen Missale von Zürich und Payerne aus dem beginnenden 11. Jh.*, "Innerschweizerisches Jahrbuch für Heimatkunde" 8 /10, 1944/1946, 39-60; ALBAN DOLD, *Die vom Missale Romanum abweichenden Lesetexte für die Messfeiern nach den Notierungen des aus Montecassino stammenden Cod. Vat. lat. 6082*, in RAPHAEL MOLITOR (ed.), *Vir Dei Benedictus. Eine Festgabe zum 1400. Todestag des heiligen Benedikt*, Münster, Aschendorff 1947, 293-332; ANSELM STRITTMATTER, *Notes on an Eleventh Century Missal. Walters Ms. 11*, "Traditio" 6, 1948, 238-240; ANSELM STRITTMATTER, *The Mass-formulary for the Feast of St. Benedict in Walters Ms. 11*, in *FsMohlberg* 1949, 139-146; AMATO PIETRO FRUTAZ, *Due edizioni rare del 'Missale Romanum' pubblicate a Milano nel 1482 e nel 1492*, in *FsBelvederi* 1954, 55-107 (ed. dei due calendari: 84-107); PIERRE PFISTER, *Aux Archives capitulaires du Latran*, in *FsBelvederi* 1954, 132-133; A. AUGUSTINUS M. VILA-ABADAL, *De iure pontificali abbatum regularium qui regimine gaudent*, in *FsSchuster* 1956, 523-532; KLAUS GAMBER, *Die mittelitalienisch-beneventanischen Plenarmissalien. Der Messbuchtypus des Metropolangebotes von Rom im 9./10. Jahrhundert*, "Sacris Erudiri" 9, 1957, 268-285; ANGELO PAREDI, *Messali ambrosiani antichi*, "Ambr" 35, 1959, Suppl. nr. 4, [1]-[29]; KLAUS GAMBER, *Il frammento Ratisbonese di un messale ambrosiano del secolo IX*, "Ambr" 35, 1959, Suppl. nr. 4, [51]-[54]; ROBERT AMIET, *La tradition manuscrite du missel ambrosien*, "Scriptorium" 14, 1960, 16-60; DANTE BALBONI, *Il rito della benedizione delle palme (Vat. lat. 4770)*, in *FsAlbareda* 1962/1, 55-74 (con foto); DOMENICO CRESI, *Un messale manoscritto detto di S. Bernardino*, "Archivum Franciscanum Historicum" 58, 1965, 000-000; KRZYSZTOF BIEGANSKI - JERZY WOROCZAK (edd.), *Missale Plenarium Bibl. Capit. Gnesnensis Ms 149. Facsimile*, Warszawa, Warsaw University Press 1970 [Graz, Akademische Druck- und Verlagsanstalt - Warszawa, Polish Scientific Publishers] (Antiquitates Musicae in Polonia 12); RAFFAELE ARNESE, *Il messale manoscritto VI-G.38 della Biblioteca Nazionale di Napoli*, "Asprenas" 7, 1970, 16-37; AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Missels incunables d'origine franciscaine*, in *FsBotte* 1972, 359-378; *Missale Plenarium Bibl. Capit. Gnesnensis Ms 149. Musicological and Philological Analyses. Musicological Analysis* by KRZYSZTOF BIEGANSKI, *Philological Analysis* by JERZY WOROCZAK, Warszawa, Warsaw University Press 1972 [Graz, Akademische Druck- und Verlagsanstalt - Warszawa, Polish Scientific Publishers] (Antiquitates Musicae in Polonia 11); ADRIEN NOCENT, *Un missel plénier de la Bibliothèque Vallicelliana*, in *FsBotte* 1972, 417-427 [ms B 23]; SIEGHILD REHLE (ed.), *Missale Beneventanum von Canosa (Baltimore, Walters Art Gallery, MS. W6) mit einem Vorwort von KLAUS GAMBER*, Regensburg, Fr. Pustet 1972 (Textus patristici et liturgici 9); SIEGHILD REHLE, *Ein Plenarmissale des 9. Jh. aus Oberitalien, zuletzt in Regensburg (C1m 23281)*, "SE" 21, 1972-1973, 291-321 + 1 tav. f.t. (con neumi); PASCAL LADNER, *Das Missale von Sant'Antonio di Ranverso in Lansanne*, "Zeitschrift für schweizerische Kirchengeschichte" 68, 1973, 121-139; U. VALENTINI - G. MALUSARDI, *Un 'mini-messale' ambrosiano sconosciuto e problematico*, "Ambr" 55, 1979, 158-161; HEINRICH HUMANN, *Ein Missale von Assisi. Baltimore, Walters Art Gallery W. 75*, in *FsHübschen* 1980, 255-262; LOUIS DUVAL-ARNOUD, *Un missel du Mont-Cassin chez les chanoines du Saint-Sauveur de Bologne (Vat. lat. 6082)*, "RSCI" 35, 1981, 450-455; *Le manuscrit VI-33 Archivio Arcivescovile Benevento. Missel de Bénévent / Début du XIe siècle*, Introduction par JACQUES HOURLIER, Tables par JACQUES FROGER, Berne-Francofort/M., Peter Lang 1983 (Paléographie Musicale 20); SIEGHILD REHLE, *Missale Beneventanum in Berlin*, "SE" 28, 1985, 469-510; ANNA DE FLORIANI, *Un inedito graduale lombardo di primo Trecento e il messale di Roberto Visconti*, "Min" 1, 1988, 37-63; C. BIANCA, *Un messale 'ritornato' del cardinale Bessarione*, "RSCI" 44, 1990, 488-492; RICHARD FRANCIS GYUG, *Missale Ragusinum. The Missal of Dubrovnik (Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 342)*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1990 (Studies and Texts 103 = Monumenta Liturgica Beneventana 1); PASCAL LADNER, *Ein neues Messbuchfragment in beneventanischer Schrift: Zur Rekonstruktion eines liturgischen Denkmals*, in *FsSchmid* 1990; AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Le nouveau 'Missel' dominicain*, "LMD" 181, 1990, 129-137; ANTONELLA BERTOLINO, *Il manoscritto VI.1-2 della Biblioteca del Seminario di Asti: analisi paleografica e liturgica*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992-93 (tesi, rel. R. GRÉGOIRE); CUTHBERT JOHNSON - ANTHONY WARD (edd.), *Missale Parisiense anno 1738 publici iuris factum*, Roma, C.L.V. - Ed. Vincenziane 1993 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia - Instrumenta Liturgica Quarreriensia. Supplementa 1); CRISTINA DONDI, *'Missale vetus ad usum Templariorum': l'ordine dei cavalieri templari in area modenese nei secoli XII-XIV*, "Aevum" 68, 1994, 329-366; KATHLEEN L. SCOTT, *Later Gothic Manuscripts 1390-1490, II: Catalogue and Indexes*, London, Harvey Miller 1996 (A Survey of Manuscripts Illuminated in the British Isles 6/2) [380-381: Pictorial Cycles of selected Missals from c. 1380 to third quarter of the 15th century]; ROBERT AMIET, *Sacramentaires et missels italiens des IXe-XIIe siècles*, "Scriptorium" 51, 1997, 354-362; ANTONELLA BERTOLINO, *Il "Missale antiquum" dell'abbazia di Azzano*, in GIUSEPPE GAI - DONATELLA GNETTI (edd.), *Medioevo musicale in Asti e nel suo territorio*, Mondovì, DIAL 1997, 27-45 (Le vie del medioevo); GIANMARCO SAVI, *I frammenti liturgici del fondo "Estimi Rurali Farnesiani" dell'Archivio di Stato di Piacenza. Inventario dei libri della Messa*, Cremona, Università di Pavia - Scuola di Paleografia e Filologia Musicale 1997-1998 (tesirel. G. Baroffio); NICOLA ANTONELLI, *Vetus Missale Romanum Monasticum Lateranense. Reimpressio editionis Romae anno 1752 publici iuris factae introductione aucta curantibus ANTHONY WARD & CUTHBERT JOHNSON*, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 1998 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia - Instrumenta Liturgica Quarreriensia - Supplementa 4); VIRGINIA BROWN, *Early Evidence for the Beneventan Missal Palimpsest Texts (saec. X/XI) in Montecassino 271*, "Mediaeval Studies" 60, 1998, 239-306; RUPERT FISCHER, *Benevento, Biblioteca Capitolare, cod. 33*, "BzGr" 27, 1999, 55-70; CHIARA FREZET, *Il messale di Charvensod: Aosta, Biblioteca del Seminario Maggiore, Cod. 5. Studio critico*, Aoste, Académie Saint-Anselme 2001 (Ecrits d'histoire, de littérature et d'art 5); (GIOVANNI BOSCO) SHIN-HO CHANG, *Vetus Missale Romanum Monasticum Lateranense Archivii Basilicae Lateranensis Codex A65 (olim 65). Introduzione, Edizione semicritica e Facsimile (f. 208-327). Prefazione* di CASSIAN FOLSOM, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2002 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 20); YITZHAK HEN - ROB MEENS, *The Bobbio Missal. Liturgy and Religious Culture in Merovingian Gaul*, Cambridge, Cambridge University Press 2004 (Cambridge Studies in Palaeography and Codicology); MARIANO DELL'OMO, *Un messale tre-quattrocentesco del convento francescano di S. Agata di Gaeta e una Confexio valde pulkra et optima in volgare (cod. Casin. 585)*, in *FsPellegrini* 2006, 165-190; LAURA ALBIERO, *Un frammento di Messale ambrosiano nell'Archivio di Stato di Pavia*, "RIMS" 27/1, 2006, 187-192; ALESSANDRO MARCHI, *Un messale miniato dai fratelli Salimbeni nella Biblioteca Malatestiana di Cesena*, in ANDREA DE MARCHI (ed.), *Intorno a Gentile da Fabriano. Nuovi studi sulla pittura tardogotica*, Livorno, Sillabe 2007, 67-86 [ms. Piana 3.209]; WALTER NEUHAUSER, *Die Spitze des Eisbergs. Ein Missalefragment aus Privatbesitz in Südtirol*, "Der Schlern" 82/8, 2008, 24-29; LAURA ALBIERO, *I canti della messa nei frammenti dell'Archivio di Stato di Pavia. Canto, memoria, scrittura*, "RIMS" 30/2, 2009, 67-95; THOMAS FORREST KELLY, *Fragments of a Notated Missal in 'Bari Type' Beneventan Script*, in *FsColette* 2009, 207-221; MIHO DEMOVIĆ, *Missale notatum beneventanum cathedralis Ragusii s. xii / Beneventanski (...) Rasprava uz faksimilno izdanje*, Zagreb, Dubrovačke knjižnice Dubrovnik 2011; MILVIA BOLLATI, *Un Messale di Anovelo da Imbonate*, in *FsMarianiCanova* 2012, 198-200 [Mi, Bibl. Ambr., G 300 inf.]; JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *San Bartolomeo d'Azzano (Asti): una tradition liturgico-musicale alto-italique atypique (890-1220)*, "RIMS" 35, 2014, 21-63; THOMAS FORREST KELLY, *The Music of Benevento 29*, in *FsMugione* 2014, 207-213; ANDREA LUIGI CASERO, *Lo scriptorium e la biblioteca di Morimondo, con alcune riflessioni sul messale Nardini*, in D'URSO, *Il libro miniato* 2016, 251-277.

Messale ambrosiano: messale con il materiale proprio della Chiesa milanese. **BBG:** PIETRO BORELLA, *Influssi carolingi e monastici sul Messale Ambrosiano*, in *F&Mohlberg* 1948, 73-115; ROBERT AMIET, *La tradition manuscrite du missel ambrosien*, "Scriptorium" 14, 1960, 16-60; ANNA MELOGRANI, *Precisazioni sul costo di un codice di lusso: il Messale Ambrosiano di Santa Tecla (1402)*, "Bollettino d'Arte" 143, 2008, 123-128; MARCO PETOLETTI, *Il Messale di Gian Galeazzo Visconti per S. Ambrogio (Milano, Archivio Capitolare della Basilica di S. Ambrogio, M 6)*, "Aevum" 83/3, 2009, 629-667.

Messale Breviario = Breviario Messale.

Messale dei fedeli: sussidio pastorale ad uso delle comunità. **BBG:** INOS BIFFI, *La formazione liturgica dei fedeli e il messale dell'assemblea*, "Ambr" 41, 1965, 332-353.

Messale di Milano: *cfr.* Messale ambrosiano.

Messale di Paolo VI (dopo il Vaticano II): *cfr.* Prefazio. **BBG:** *Cfr.* Le riviste "Notitiae" e "Ephemerides Liturgicae". ANTHONY WARD, *The Solemn Blessings of the Postconciliar 'Missale Romanum'*, "EL" 118, 2004, 417-484; ANTHONY WARD, *The Tripartite Blessings of the Postconciliar Roman Ritual Absent from the Missal*, "EL" 119/1, 2005, 79-116; ANTHONY WARD, *The Collects of Weeks I-XXVI 'per annum' in the Present Roman Missal*, "EL" 120, 2006, 457-506.

Messale di Trento/di Pio V: messale redatto in base alle decisioni del *Concilio di Trento e pubblicato nel 1570. **BBG:** LOUIS DUVAL-ARNOULD, *Notes sur l'édition princeps du Missel Tridentin*, in *F&Saxer* 1992, 269-284; *Missale Romanum. Editio Princeps (1570). Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di MANLIO SODI - ACHILLE MARIA TRIACCA. Presentazione (...)* CARLO M. MARTINI (...), Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 1998 (Monumenta Liturgica Concilii Tridentini); PHILIPPE BETTIA, *Les textes liturgiques sdes saints martyrs dans le bréviaire et le missel de saint Pie V: les fêtes de janvier*, "EL" 129/1, 2015, 3-48; *les fêtes de février à mai*, "EL" 129/2, 2015, 154-187.

Messale di Parigi: *cfr.* Paris, usi liturgici.

Messale gotico: **BBG:** ELS ROSE, *The Gothic Missal*, Turnhout, Brepols 2017 (Corpus Christianorum in Translation 27).

Messale Romano = Messale.

Messale Tridentino = Messale di Trento.

Messe ad diversa: formulari per *messe che si celebrano in varie circostanze religiose o civili, ad esempio, messa durante un concilio, per la pace, contro la siccità.

Messe gregoriane: 30 *messe da celebrarsi per 30 giorni consecutivi in suffragio di un defunto. **BBG:** W. DE WOLF, *Gregoriaans dertigste*, LW 917-918; ADOLPH FRANZ, *Die Messe im deutschen Mittelalter. Beiträge zur Geschichte der Liturgie und des religiösen Volkslebens*, Freiburg i. Br., Herder 1902, 218-267; CHARLES-VINCENT HÉRIS, *Théologie des suffrages pour les morts*, "LMD" 44, 1955, 56-67; RENÉ-JEAN HESBERT, *Les trentains gregoriens sous forme de cycle liturgiques*, "Revue Bénédictine" 81, 1971, 108-122; RICHARD PFAFF, *The English Devotion of St. Gregory's Trental*, "Speculum" 49, 1974, 75-90; GIACOMO B. BAROFFIO, *Messa gregoriana*, "Enciclopedia Gregoriana", 222-223.

Messe votive settimanali (di Alcuino): formulari di Messe redatti da Alcuino († 804) e ampliati successivamente, da celebrarsi nei giorni della settimana, indipendentemente dal ciclo dell' *anno liturgico:

domenica *de Trinitate* (+ *de gratia sancti Spiritu postulanda, missa sancti Augustini*);

lunedì *pro peccatis* (+ *pro petitione lacrimarum, missa sancti Augustini*);

martedì *Ad postulandum angelica suffragia* (+ *pro tentationibus cogitationum, missa sancti Augustini, de s. Michael archangelo*);

mercoledì *de s. Sapientia* (+ *ad postulandam humilitatem, missa sancti Augustini, de s. Ioseph, de ss. Petro et Paulo, de omnibus apostolis*);

giovedì *de Charitate* (+ *contra temptationes carnis, missa sancti Augustini, de Spiritu Sancto; de ss. Eucharistiae sacramento; Domini nostri Iesu Christi summi et aeterni sacerdotis*);

venerdì *de s. Cruce* (+ *de tribulatione et necessitate, missa sancti Augustini, de pasione Domini*);

sabato *De s. Maria* (+ *in commemoratione s. Mariae, missa sancti Augustini*). **BBG:** GERALD ELLARD, *Alcuin and Some Favorite Votive Masses*,

"Theological Studies" 1, 1940, 37-61; ODILO HEIMING, *Die mailändischen sieben Votivmessen für die einzelnen Tage der Woche und der Liber Sacramentorum des sel. Alkuin*, in *F&Mohlberg* 1947, II, 317-339; PLACIDE BRUYLANTS, *Les oraisons du Missel Romain. texte et histoire. I: Tabulae synopticae fontium Missalis Romani. Indices*, Louvain, CDIL - Abbaye du Mont César, 1952, 179-181 (Etudes Liturgiques 1); JOSEF JUNGSMANN, I, 289-290; JEAN DESHUSSES, *Les messes votives d'Alcuin*, "ALw" 14, 1972, 7-41.

Messina: Archivi e Biblioteche. **BBG:** LEONE MATTEI CERESOLI, *Un martirologio della certosa di S. Stefano del Bosco*, "Archivio Storico per la Calabria e la Lucania", 12/1, 1942, 13-26[ms. messina, XVI.A.4]; M. A. GUARNERI, *I codici corali del fondo vecchio della Biblioteca Universitaria di Messina*, Messina, Univ. degli Studi 1968-69 (tesi, rel. S. COSTANZA); GIUSEPPE DONATO, *Nota sul manoscritto 0.4.16 della Biblioteca 'Painiana' del Seminario Arcivescovile di Messina*, "Studi Musicali" 2, 1973, 247-255; *La Painiana*, Messina 1984; TERESA CHIRICO, *Catalogo del fondo musicale della Biblioteca 'Painiana' del Seminario Arcivescovile di Messina*, Roma, Torre d'Orfeo 1992 (Cataloghi di fondi musicali italiani 14) [28-29: *I codici liturgici*]; ANNA MARIA SGRÒ, *Catalogo dei manoscritti del Fondo Nuovo della Biblioteca Regionale di Messina*, Messina, Biblioteca Regionale Universitaria 1996 (Sicilia/Biblioteche 10); MARIA MADDALENA MILAZZO & AL. (edd.), *I manoscritti datati della Sicilia*, Firenze, SISME Ed. del Galluzzo 2003, 85-87 (Manoscritti datati d'Italia 8) [Bibl. Museo regionale, Bibl. Painiana]; DEMETRIO CHIATTO, *Graduale-Comes ms. 19 della Biblioteca Painiana del Seminario Arcivescovile di Messina*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

Messina: sede episcopale in Sicilia. **BBG:** FRANCESCO TERRIZZI, *Il Lezionario e l'Evangelario di Messina*, Messina, Coop. Radiotelevisione "Messina Quartiere" 1988.

Metonicus cyclus: un ciclo di 19 anni solari considerati corrispondenti a 235 *mesi sinodici. **BBG:** PEDERSEN *Glossary* 1983, 313.

Metropolita: **BBG:** CARLO CASTIGLIONI, *Il titolo di arcivescovo al metropolita milanese*, "Ambr" 17, 1941, 55-57.

Mezzanotte: *cfr.* Preghiera notturna.

Mi: nota musicale, un semitono sotto il fa. *Cfr.* Si (nota). **BBG:** LUIGI AGUSTONI, *La questione del si e del mi*, "Studi Gregoriani" 1, 1985, 5-46.

Michele: arcangelo. **BBG:** JOSEPH LEMARIÉ, *Textes liturgiques concernant le culte de S. Michel*, "SE" 14, 1963, 277-285; THEOFRIED BAUMEISTER, *Religionsgeschichtliche und kulturgeographische Aspekte der westlichen Michaelsverehrung*, in *Memoriam sanctorum venerantes. Miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia cristiana 1992, 11-19 (Studi di antichità cristiana 48); MICHELA LOMBARDI, *Aspetti della devozione popolare a San Michele*, "Auctores Nostri" 1, 2004, 237-241; GIOVANNI B. BRONZINI, *Cultura popolare e micalismo garganico*, "Atti della Accademia Pontaniana" N.S. 31, 1983, 41-86; M. ROUCHE, *Le combat des saints anges et des démons: la victoire de Saint Michel*, Spoleto, CISAM 1989, I, 533-560 (Atti ... 36); RUCHTI, 97-99; MICHELA LOMBARDI, *Aspetti della devozione popolare a San Michele*, "Auctores Nostri" 1, 2004, 237-241; GIAMPIETRO CASIRAGHI - GIUSEPPE SERGI (edd.), *Pellegrinaggi e santuari di San Michele nell'Occidente medievale. Atti del Secondo Convegno Internazionale dedicato all'Arcangelo Michele = Atti del XVI Convegno Sacense (Sacra di San Michele, 26-29 settembre 2007)*, Bari, Edipuglia 2009, 43-65; ANNA VILDERA, *Dal repertorio comune alle singolarità locali nel tardo*

Medioevo, in *KFontevellana* 2002 [2009], 66-102: 74-90; MARCO TROTTA, 'Ubi saxa panduntur'. Il perdono di san Michele al Gargano dall'XI secolo alle soglie dell'età moderna, "Archivio Storico Pugliese" 63, 2010, 41-92; MARIO SENSI, *Santuari e pellegrini lungo le 'vie dell'angelo'. Storie sommerse del culto micaelico*, Roma, ISIME 2014 (Nuovi studi storici 94).

Micrologus: titolo di varie opere d'interesse liturgico, ad esempio,

a) di Bernoldo di Costanza; **BBG**: *Patrologia Latina* 151, 978-1022; V. L. KENNEDY, *For e New Edition of the Micrologus of Bernold of Constance*, in *FsAndrien* 1956, 229-241.

b) Guido d'Arezzo. **BBG**: tr. it. ANGELO RUSCONI.

Miele: cfr. Latte.

Milano: sede episcopale e centro del *rito ambrosiano. Cfr. Augsburg, Beroldo, Calendario, Evangelistario, Genova, Omeliario, Pontificale, Quaresima. **BBG**: HUGLO - AGUSTONI - CARDINE - MONETA CAGLIO, *Fonti e paleografia del canto ambrosiano*, a cura della rivista "Ambrosius", Milano, Ambrosius 1956 (Archivio Ambrosiano 7); ROBERT AMIET, *La tradition manuscrite du missel ambrosien*, "Scriptorium" 14, 1960, 16-60; ANGELO PAREDI, *Sacramentarium Bergomense. Manoscritto del secolo IX della Biblioteca di S. Alessandro in Colonna in Bergamo*, Bergamo, Ed. Monumenta Bergomensia 1962 (Monumenta Bergomensia 6); ANNALISA ZANNI, *Il corale n. 6 dell'Archivio Storico Civico di Milano*, "Libri e Documenti" 1973, nr. 3, 18-25R. AMIET, *La tradition manuscrite du manuel ambrosien*, "Scriptorium" 49, 1995, 134-142; GIACOMO BAROFFIO, *Iter Liturgicum Ambrosianum. Inventario sommario di libri liturgici ambrosiani*, "Aevum" 74, 2000, 583-603 (aggiornamento "musicologia.unipv.it/baroffio/"); ENRICO CATTANEO, *Storia e particolarità del rito ambrosiano*, in AA. VV., *Storia di Milano. III: Dagli albori del Comune all'incoronazione di Federico Barbarossa (1002-1152)*, Milano, Fondazione Treccani 1954, 763-837; MIRELLA FERRARI, *Manoscritti e cultura*, in *KMilano 1983*, 241-275; JEAN CLAIRE, *Le rituel quadragésimal des catéchumènes à Milan*, in *FsGy* 1990, 131-151; PATRIZIA CARMASSI, *Basiliche episcopali e ordinamento liturgico a Milano nei secoli XI-XIII tra continuità e trasformazioni*, "Civiltà ambrosiana" 17, 2000, 268-291; MONICA PEDROLLI, *Novo, grande, coperto e ferrato. Gli inventari di biblioteca e la cultura a Milano nel Quattrocento*, Milano, Vita e Pensiero 2002 (Bibliotheca Erudita 19) [114-: *I libri per la liturgia*]; FAUSTO RUGGERI, *I diari dei cerimonieri del Duomo di Milano. Inventario del Fondo liturgico dell'Archivio del Capitolo Metropolitano* (Cartelle 1-23), estratto da "Ricerche storiche sulla Chiesa ambrosiana" 21, 2003, 199-232; MICHELE PELLEGRINI, *L'ordo maior della Chiesa di Milano (1166-1230)*, Padova, Università degli Studi 2008 (tesi dattilo).

Milano: Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, *passim*; MONICA PEDRALLI, *Novo, grande, coperto e ferrato. Gli inventari di biblioteca e la cultura a Milano nel Quattrocento*, Milano, Vita e Pensiero 2002 (Bibliotheca erudita 19); FAUSTO RUGGERI, *L'incoronazione di Napoleone I a re d'Italia nei documenti del Capitolo metropolitano di Milano*, "Aevum" 79, 2005, 745-776; D'URSO, *Libro miniato* 2016 [201-222: MARCO ROSSI, *Le biblioteche ecclesiastiche a Milano nei secoli XIII e XIV: nuove proposte per le cattedrali*, 223-250; STEFANO BUGANZA, *Le biblioteche di Sant'Eustorgio e San Francesco Grande: materiali per uno studio*, 279-306; FEDERICO RICCOBONO, *Prime ricognizioni tra i codici miniati in chiese, monasteri e canoniche a Milano (secoli XIII-XIV)*].

Milano: Archivi e Biblioteche: Biblioteca Ambrosiana. **BBG**: HUGLO, *passim*; GIOVANNI MERCATI, *Frammenti liturgici apparentati col sacramentario leoniano*, in *StMercati* 1902, 33-44 [Milano, Bibl. Ambrosiana, O 210 sup.]; RENATA CIPRIANI, *Codici miniati dell'Ambrosiana. Contributo a un catalogo*, Vicenza, Neri Pozza 1968 (Fontes Ambrosiani 40); CARLO MARCORA, *I libri d'Ore della Biblioteca Ambrosiana*, Milano, L'Ariete 1973; G. PASINI, *Antichi cataloghi manoscritti dei codici della Biblioteca Ambrosiana*, "Aevum" 69, 1995, 665-695; MIRELLA FERRARI - MARCO NAVONI (edd.), *Nuove ricerche su codici in scrittura latina dell'Ambrosiana. Atti del Convegno Milano, 6-7 ottobre 2005*, Milano, Vita e Pensiero 2007 (Bibliotheca Erudita 31); MARTINA PANTAROTTO, *Frammenti di un omeliario toscano in Ambrosiana*, "Medioevo e Rinascimento" 22, n. s. 19, 2008, 461-469 [Fondo L<odovico>. P.<ogliaghi> 2120-2124, coperte, sec. XII, Pistoia, omeliario di formato atlantico]; MILVIA BOLLATI, *Un Messale di Anovelo da Imbonate*, in *FsMarianiCanova* 2012, 198-200 [Mi, Bibl. Ambr., G 300 inf.]; GIOVANNI VARELLI, *The Early Written Transmission of Chant in Northern Italy: the Evidence of Milan*, *Biblioteca Ambrosiana*, B 48 sup., ff. 141-142, in *KAuxerre* 2011, 253-281; STEFANO CANDIANI, *Alcune considerazioni intorno all'iconografia dei santi vescovi ambrosiani nel Martirologio trecentesco Berlino-Milano*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 61-77.

Milano: Archivi e Biblioteche: Biblioteca Nazionale Braidense. **BBG**: MARIA LUISA GROSSI TURCHETTI, *Di alcuni manoscritti Braidensi provenienti dalle congregazioni religiose soppresse*, "Libri & Documenti" 18/2, 1993, 42-53; MARIA LUISA GROSSI TURCHETTI, *I manoscritti datati della Biblioteca Nazionale Braidense*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2004 (Manoscritti Notarum figura: L'écriture musicale et le monde des signes au IXe siècle.datati d'Italia 10); MARCO PETOLETTI, *Il Messale di Gian Galeazzo Visconti per S. Ambrogio (Milano, Archivio Capitolare della Basilica di S. Ambrogio, M 6)*, "Aevum" 83/3, 2009, 629-667; CRISTINA QUATTRINI, *Nel raggio di Giapoco e Bartolomeo Caporali. Due corali per un convento di minori osservanti del Montefeltro*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 115-122 [due salteri: Ar. I 26/27].

Milano: Archivi e Biblioteche: Biblioteca Trivulziana. Cfr. Civate. **BBG**: CATERINA SANTORO, xxx xxx xxx; ANGELA DILLON BUSSI - GIOVANNI M. PIAZZA, *Biblioteca Trivulziana Milano*, Firenze, Nardini 1995 (Le grandi biblioteche); MARTINA PANTAROTTO, *Frammenti beneventani in Trivulziana*, "BMB" 20, 2012, 9-26 (striscia di salterio nel ms Triv. 824).

Milano: certosa di S. Ambrogio di Garegnano, già dell'*Agnus Dei*. **BBG**: LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 58-64 (Studi e Testi 515).

Milano S. Maria della Scala. **BBG**: GIUSEPPE TIBILETTI, *Antifonario processionale delle litanie tridiane*, "EL" 87, 1973, 145-162; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM (edd.), *Antiphonarium letaniarum. Processionale ambrosiano del 1492*, Milano, Biblioteca dell'Università Cattolica del Sacro Cuore Manoscritto UC MS 5, Lucca, Libreria Musicale Italiana 2008 (Bibliotheca Mediaevalis 1).

Milano S. Maria Inconfonata. **BBG**: LETIZIA STEFANI, *I codici miniati quattrocenteschi di S. Maria Inconfonata*, "Arte Lombarda" n. 61, 1982, 65-80.

Milano S. Nazaro. **BBG**: ERNESTO T. MONETA CAGLIO, *I corali di S. Nazaro*, in AA. VV., *La basilica degli Apostoli e Nazaro martire nel culto e nell'arte*, Milano, 1969 (estratto pp. 3).

Milano S. Simpliciano. **BBG**: JUDITH FREI, *Das ambrosianische Sakramentar D 3-3 aus dem mailändischen Metropolitankapitel. Eine textkritische und redaktionsgeschichtliche Untersuchung der mailändischen Sakramentartradition*, Münster Wf., Aschendorff 1974 (LQF 56 = Corpus Ambrosiano-Liturgicum 3); Bonifacio baroffio, *Verso una storia dell'antica ecologia ambrosiana. Judith Frei e l'edizione del sacramentario di S. Simpliciano*, "Ricerche storiche sulla Chiesa ambrosiana" 7, 1977, 5-25 (Archivio ambrosiano 33).

Milano S. Stefano in Brolo. **BBG**: ANTONELLA DORIA, *I corali quattrocenteschi miniati di S. Stefano in Brolo*, "Arte Lombarda" n. 61, 1982, 81-92.

Milano S. Tecla. **BBG**: ANNA MELOGRANI, *Precisazioni sul costo di un codice di lusso: il messale Ambrosiano di Santa tecla (1402)*, "Bollettino d'arte" 93 nr. 143, 2008, 123-128. (ms. Mi, BCM, II.D.I.2).

Milano S. Ambrogio. **BBG**: INOS BIFFI, *Il santorale della basilica di S. Ambrogio: nuovi testi ecologici*, "Ambr" 54, 1978, 425-462; MIRELLA FERRARI, *La biblioteca del monastero di S. Ambrogio: episodi per una storia*, in *KMilano 1984*, 82-164.

Milano: S. Francesco Grande. **BBG**: MIRELLA FERRARI, *Per una storia delle biblioteche francescane a Milano nel Medioevo e nell'Umanesimo*, "Archivum Franciscanum Historicum" 72, 1979, 429-464; MIRELLA FERRARI, *Libri 'moderni' e libri 'antiqui' nella biblioteca di S. Francesco Grande di Milano*, in *FsFranceschini* 1993, 187-241.

Milano: S. Maurizio (Maggiore), monastero femminile. **BBG:** BASILIO RIZZI, *Il frammento di San Maurizio. Contributo alla eucologia ambrosiana dei defunti*, Roma, Benedictina Editrice 1988.

Militia Christi. **BBG:** ADOLF VON HARNACK, *Militia Christi. Die christliche Religion und der Soldatenstand in den ersten drei Jahrhunderten*, Tübingen, Mohr (Siebeck) 1905 (ristampa Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1963); HILARIUS EMONDS, *Geistlicher Kriegsdienst. Der Typus der militia spiritualis in der antiken Philosophie*, in *FsHerwegen* 1938, 21-50; JOHANN AUER, *Militia Christi. Zur Geschichte eines christlichen Grundbildes*, "Geist und Leben" 32, 1959, 340-351.

MINIATO: santo. **BBG:** CLAUDIO LEONARDI, *San Miniato: il martire e il suo culto sul monte di Firenze*, in FRANCESCO GUERRIERI & AL., *La Basilica di San Miniato al Monte a Firenze*, Firenze, Cassa di Risparmio di Firenze 1988, 279-285; GIOVANNI ALPIGIANO, *L'Officium S. Miniati nell'antifonario fiorentino del secolo XII*, Firenze, Pagnini 2016 (Pubblicazioni dell'Archivio Arcivescovile di Firenze. Studi e testi 24).

Miniatura: decorazione e illustrazione assai frequente nei libri liturgici. *Cfr.* Genève, iconografia, Los Angeles. **BBG:** JOHN W. BRADLEY, *A Dictionary of Miniaturists, Illuminators, Calligraphers, and Copyists, with Reference to their Works, and Notices of their Patrons, From the Establishment of Christianity to the Eighteenth Century*, 3 voll., London, B. Quaritch 1887, 1888, 1889; ADOLF EBNER 1896, *Quellen und Forschungen zur Geschichte und Kunstgeschichte des Missale Romanum in Mittelalter. Iter Italicum*, Freiburg in Br., 1896; EDWARD B. GARRISON, *Studies in the History of Mediaeval Italian Painting*, 4 voll., Firenze, L'Impronta 1953-1962; GRAZIA VAILATI SCHOENBURG WALDENBURG (ed.), *La miniatura italiana in età romanica e gotica* = *KMiniatura* 1978; CHRISTEL MEIER - UWE RUBERG (edd.), *Text und Bild. Aspekte des Zusammenwirkens zweier Künste in Mittelalter und früher Neuzeit*, Wiesbaden, L. Reichert 1980; ANTONELLA RICAGNI, *Breviari ambrosiani miniati dei sec. XIV-XV. Iconografia e gerarchia delle miniature*, "Civiltà ambrosiana" 6, 1988, 342-372; MELANIA CECCANTI - MARIA CRISTINA CASTELLI (edd.), *Il codice miniato* = *KMiniatura* 1988; GIOVANNI MORELLO - SILVIA MADDALE (edd.), *Liturgia in figura. Codici liturgici rinascimentali della Biblioteca Apostolica Vaticana*, Città del Vaticano - Roma, Biblioteca Apostolica Vaticana - Edizioni De Luca 1995; ANDREAS BRÄM, *Bilder der Liturgie in liturgischen Handschriften bis in ottonische Zeit*, in *KLausanne2000*, 141-168; JOHN LOWDEN, *Illuminated Books and the Liturgy: Some Observations*, in COLUM HOURIHANE (ed.), *Objects, Images, and the Word. Art in the Service of the Liturgy*, Princeton, Index of Christian Art - Princeton University Press 2003, 17-53 (Index of Christian Art. Occasional Papers 6); FRANK OLAF BÜTTNER (ed.), *The Illuminated Psalter. Studies in the Content, Purpose and Placement of its Images*, Turnhout, Brepols 2004; FRANCESCA MANZARI, *La miniatura ad Avignone al tempo dei papi (1310-1410)*. Prefazione di FRANÇOIS AVRIL, Modena, Panini 2006; *KIconografiaL* 2005.

Minister chi svolge una funzione liturgica. **BBG:** EINAR LÖFSTEDT, *Vermischte Studien zur lateinischen Sprachkunde und Syntax*, Lund, Gleerup 1936, 213-214 (Skrifter utgivna av kungl. humanistiska Vetenskapssamfundet i Lund 23); ELLEBRACHT, 104-105.

Minister de candela = Bugiarius.

Ministeria quaedam. Lettera apostolica motu proprio di papa Paolo VI con la quale nella Chiesa latina è rinnovata la disciplina riguardante la prima tonsura, gli ordini minori e il suddiaconato (1972 08 15).

BBG: http://www.vatican.va/boly_father/paul_vi/motu_proprio/documents/hf_p-vi_motu-proprio_19720815_ministeria-quaedam_it.html

Ministerium altaris. **BBG:** MANZ 1941 nr. 600.

Ministerium:

a] servizio di D-i-o; **BBG:** FRANZ BLATT, *Ministerium - Mysterium*, "ALMA" 4, 1928, 80-81; ELLEBRACHT, 104-105.

b] = minister. *Cfr.* Mysterium.

Ministrare servire D-i-o. **BBG:** ELLEBRACHT, 104-105.

Miracula antiqua. **BBG:** MANZ 1941 nr. 601.

Mirantia astra. **BBG:** MANZ 1941 nr. 614.

Mirfield (West Yorkshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER III, 486.

Mirificus auctor cunctorum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Miserationes = Preces nel *rito ispanico.

Miserationis auditus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 84.

Miserere mihi (Domine quoniam): l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della XVI domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XXII del *tempo ordinario). **BBG:** AMS nr. 188.

Miserere mihi ... conculcavit: *introito. **BBG:** BIELTZ, 516-

Miserere nobis: formula conclusiva di letture e orazioni liturgiche. **BBG:** ALBAN DOLD, *Die Worte "Miserere nobis" als Orationschluß*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 9, 1929, 138.

Miserere:

a] il salmo 51/50 cantato in decine di occasioni nella liturgia (da vari riti penitenziali, diffusi nel *rito romano, al giorno di *Pentecoste nel *rito ambrosiano). *Cfr.* INL;

b] = Acclamazione.

Misericordia Dei: Lettera apostolica motu proprio di papa Giovanni Paolo II su alcuni aspetti della celebrazione del sacramento della *penitenza (2002 04 07). **BBG:** http://www.vatican.va/boly_father/john_paul_ii/motu_proprio/documents/hf_jp-ii_motu-proprio_20020502_misericordia-dei_it.html

Misericordia Domini: l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della II domenica dopo * Pasqua (oggi domenica III di Pasqua). **BBG:** AMS nr. 88.

Misericordia: **BBG:**

Misericordia: Misericordia (italiano). **BBG:** ELLEBRACHT, 47.

Misericordia:

a] Misericordia;

b] sporgenza sul retro del sedile nei *cori; quando il sedile è alzato, serve per appoggiarsi durante la liturgia.

Misericordiae aula. **BBG:** MANZ 1941 nr. 89.

Misericordiae aures. **BBG:** MANZ 1941 nr. 92.

Misericordiae dator. **BBG:** MANZ 1941 nr. 89.

Misericordiae opera. **BBG:** ELLEBRACHT, 44.

Misericordiae studium. BBG: MANZ 1941 nr. 87.

Misericordiarum omnium ac bonitatis totius auctor. BBG: MANZ 1941 nr. 80.

Missa acta est = Ite missa est. BBG: Nel messale di Stowe: JUNGSMANN II, 537.

Missa ad corpus: messa celebrata nell'ipogeo sepolcrale di un santo.

Missa ad galli cantu: prima *Messa di *Natale, celebrata durante la notte, al primo canto del gallo.

Missa ad iudicium: *Messa durante la quale s'accostava alla *comunione chi era sottoposto al giudizio di D-i-o (*ordalia)

Missa adventitia: *Messa celebrata senza nessuna offerta di denaro.

Missa animarum: *Messa dei defunti.

Missa aurea: Messa d'oro. BBG: A. HOLLAARDT, *Gulden mis*, LW 935-936; WINFRIED HAUNERLAND, *Missa Aurea 000 000*, Münster, Aschendorff 2006, 281-298 (LwQF 95).

a] *Messa in onore della Madonna, con la ripetizione di un verso d'antifona dopo ciascuna orazione poresidenziale;

b] *Messa celebrata il mercoledì della quattro *tempora d' *avvento (*Rorate*).

Missa bassa = Messa bassa.

Missa bifaciata: una messa che prevedeva l'inizio di due formulari differenti e che proseguiva in modo unitario con l'*offertorio. È stata abolita quale *monstruosa mixtura*. BBG: JUNGSMANN I, 493-494.

Missa cantata = *Messa cantata.

Missa cardinalis: la *Messa principale o conventuale di una comunità religiosa.

Missa cathecumenorum: la prima parte della *Messa concentrata sulla liturgia della Parola.

Missa chrismalis = *Messa crismale.

Missa communis: il formulario di una *Messa utilizzato nella memoria di un santo di una determinata categoria. *Cfr.* Comune dei santi.

Missa cum diacono. BBG: JUNGSMANN II, 582-583.

Missa de Angelis: formulario VIII del *Kyriale nell'edizione del *Graduale Romanum del 1908. BBG: JUNGSMANN I, 165; DOMINICUS JOHNER, *Erklärung des Kyriale nach Text und Melodie*, Regensburg, Fr. Pustet, 1933.

Missa de luce: la terza *Messa durante il giorno di *Natale.

Missa defunctorum *cfr.* Defunti.

Missa dialogata. BBG: JUNGSMANN I, 214-215.

Missa dominica = *Messa conventuale.

Missa eucharistialis: una *Messa completa celebrata con il rito della *comunione, al contrario della *Messa secca.

Missa exequialis = Messa esequiale.

Missa familiaris: *Messa privata.

Missa familiaritatis: *Messa celebrata per benefattori e parenti o amici.

Missa ferialis:

a] la *Messa celebrata in una feria;

b] una *Messa del ciclo di celebrazioni votive settimanali organizzate da Alcuino. *Cfr.* Messe votive settimanali.

Missa fidelium: la parte della *Messa da cui in passato erano esclusi i *catecumeni. Inizia con l'*offertorio.

Missa generalis. BBG: JUNGSMANN I, 105.

Missa graeca: ordinario della messa in lingua greca redatto nel mondo latino. BBG: OTTO URSPRUNG, *Um die Frage der Echtheit der Missa graeca*, "Die Musikforschung" 6, 1953, 289-296; CHARLES M. ATKINSON, *Zur Entstehung und Überlieferung der "Missa graeca"*, "Archiv für Musikwissenschaft" 39/2, 1982, 113-145; CHARLES M. ATKINSON, *The Doxa, the Pisteuo, and the ellinici fractres: Some Anomalies in the Transmission of the Chants of the "Missa Graeca"*, "Journal of Musicology" 7, 1989, 81-106.

Missa Illyrica: *Ordo missae renano (proprio della diocesi di Minden, prima metà del sec. XI) e pubblicato da Mattia Flaccio Illirico. Testo al centro di dibattiti teologici tra protestanti e cattolici.

Missa in aurora: seconda *Messa del giorno di *Natale che si celebra al mattino presto.

Missa iudicii = Missa ad iudicium.

Missa lecta = Missa privata, senza il canto di nessuna sezione da parte dell'officiante.

Missa maior = *Messa conventuale.

Missa matutinalis: *Messa celebrata da singoli religiosi ad *altari laterali il mattino presto dopo la *liturgia delle ore (*Lodi o *prima). BBG: JUNGSMANN I, 269.

Missa minor = Missa matutinalis.

Missa nautica: *Messa secca celebrata su una nave.

Missa navalis: *Messa secca celebrata su una nave.

Missa nova: la prima *Messa celebrata da un sacerdote appena ordinato.

Missa novella: la prima *Messa celebrata da un sacerdote appena ordinato.

Missa nuptialis: la *Messa celebrata in occasione di un *matrimonio.

Missa paroechialis: la principale *Messa comunitaria domenicale celebrata nella chiesa parrocchiale.

Missa pauperum: Messa celebrata a Cluny il *giovedì santo dopo l'ora *terza, durante la quale ai poveri era dato del pane benedetto. BBG: SCHÄFER, 45.

Missa peculiaris: Ina *Messa votiva privata.

Missa plana: era la *Messa letta preconciare senza *diacono né *suddiacono né alcun canto dell'officiante o del coro.

Missa praesantificatorum = *Messa dei presantificati.

Missa privata = *Messa privata.

Missa privata. **BBG:** JUNGSMANN I, 283-285; ANGELUS ALBERT HÄUSSLING, *Mönchskonvent und Eucharistiefeyer. Eine Studie über die Messe in der abendländischen Klosterliturgie des frühen Mittelalters und zur Geschichte der Messhäufigkeit*, Münster, Aschendorff 1973 (LQF 58).

Missa pro familiaribus. *Messa celebrata per benefattori e parenti o amici.

Missa pro semetipso. **BBG:** JUNGSMANN I, 290.

Missa publica:

a] messa celebrata con un'assemblea; **BBG:** JUNGSMANN I, 271-272.

b] messa del giorno di natale (*Puer natus*); **BBG:** Cfr. Philadelphia, Univ. Libr., 1572, 13v (graduale-sequenziario di Bressanone).

c] messa celebrata nella basilica superiore, nel cui ipogeo si trovano le reliquie di un santo.

Missa quotidiana:

a] formulario di una *Messa specifico per ogni giorno della settimana; *cfr* Messe votive settimanali;

b] messa q. dei defunti.

Missa recitata. **BBG:** JUNGSMANN I, 217.

Missa remissa: una *Messa celebrata sottovoce.

Missa romensis: la *Messa secondo il *rito romano.

Missa sacramentorum = Missa fidelium.

Missa secreta:

a] = *Canone della Messa;

b] = *Messa bassa.

Missa sicca: = *Messa secca.

Missa solitaria: *Messa celebrata senza assemblea e senza ministri. **BBG:** JUNGSMANN I, 283, 295.

Missa sollemnis: *Messa celebrata con *diacono e suddiacono* e con il canto delle parti proprie dell'officiante, dei ministri e del coro

Missa specialis:

a] *Messa privata;

b] *Messa con un formulario proprio.

Missa sponsalicia: **BBG:** JOHN BOE, *The Roman Missa sponsalicia*, "Plainsong and Medieval Music" 11, 2002, 127-166; JOHN BOE, *Deus Israel and Roman introits*, "Plainsong and Medieval Music" 14/2, 2005, 125-167.

Missa summa = *Messa conventuale.

Missa trifaciata: una messa che prevedeva l'inizio di tre formulari differenti e che proseguiva in modo unitario con l'*offertorio. È stata abolita quale *monstruosa mixtura*. *Cfr.* Missa bifaciata.

Missa venatica: *Messa celebrata o prima o durante una battuta di caccia.

Missa venatoria: *Messa celebrata o prima o durante una battuta di caccia.

Missa votiva = *Messa votiva.

Missae. **BBG:** CLAUDIO BALZARETTI, *Ancora sull'etimologia di "Missa"*, "EL" 114, 2000, 379-385.

a] congedo dei catecumeni dopo l'omelia della *messa;

b] benedizione o preghiera conclusiva della *messa;

c] = Messa;

d] preghiera conclusiva della *liturgia delle ore; **BBG:** BASILIUS STEIDLE, 'Usque ad missam susteniant'. *Zu Kap. 35, 24 f. der Regel St. Benediktis*, "Benediktinische Monatsschrift" 29, 1953, 230-232.

e] sezione del *mattutino nel *rito ispanico.

Missae = Messale.

Missae adventitiae = Messe *ad diversa* o votive.

Missae peculiares = Messe *ad diversa* o votive.

Missae quadragesimales: sussidio pastorale ad uso dei laici con le messe della quaresima. Il volume è integrato dalle messe dei primi giorni pasquali, una messa mariana (*Annunciazione), vesperi e compieta delle feste del Signore e della beata Vergine Maria.

Missaglia - **LC:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 217; MARCO SAMPIETRO, *Libri liturgici e arredi della chiesa di S. Vittore in pieve di Missaglia nel 1455*, "Aevum" 87/2, 2013, 545-554.

Missale = Messale.

Missale Francorum: materiale eucologico del *pontificale e del sacramentario redatto in terra franca sotto l'influsso delle tradizioni campana e anglosassone. **BBG:** LEO CUNIBERT MOHLBERG - LEO EIZENHÖFER - PETRUS SIFFRIN (edd.), *Missale Francorum (Cod. Vat. Reg. Lat. 257)*, Roma, Herder 1957 (RED. Series maior. Fontes 2).

Missale Gallicanum Vetus: frammenti di tre *sacramentari secondo il *rito gallicano (ff. 1-10, Luxeuil? sec. VIII 1; ff. 11-18, sec. VIII 1; ff. 19-99, sec. VIII m.). **BBG:** LEO CUNIBERT MOHLBERG - LEO EIZENHÖFER - PETRUS SIFFRIN (edd.), *Missale Gallicanum Vetus (Cod. Vat. Palat. Lat. 493)*, Roma, Herder 1958 (RED. Series maior. Fontes 3).

Missale Gothicum: *sacramentario secondo il *rito gallicano (Autun? Alszia? sec. VIII in.). **BBG:** LEO CUNIBERT MOHLBERG (ed.), *Missale Gothicum (Vat. Reg. Lat. 317)*, Roma, Herder 1961 (RED. Series maior. Fontes 5); DAMIANO PASSARIN, 'Venisti de caelo, humani generis

redemptor'. *Incarrazione e salvezza nell'eucologia del Missale Gothicum*, Padova, ILP S. Giustina 1996 (tesi, rel. GIOVANNI CAVAGNOLI); E. ROSE, *Liturgical Latin in the Missale Gothicum (Vat. Reg. lat. 317). A reconsideration of Christine Mohrmann's approach*, "Sacris Erudiri" 42, 2003, 97-121.

Missale Romanum

a) *Messa secondo il *rito romano; **BBG**: *Missale Romanum ex decreto sacrosancti oecumenici concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli pp. VI promulgatum Ioannis Pauli pp. II cura recognitum. Editio typica tertia*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2002.

b) Costituzione apostolica con cui papa Paolo VI promulga il *messale rinnovato per ordine del *concilio vaticano II (1969 04 03).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/apost_constitutions/documents/hf_p-vi_apc_19690403_missale-romanum_it.html

Missaletum: piccolo messale, messale da viaggio, portativo. **BBG**: F. A. Zaccaria, *Bibliotheca Ritualis*, vol. I, Romae, 1776, 75-76.

Missalle = Messale.

Missus est

a) inizio della lettura evangelica di Lc 000;

b) mercoledì della Quattro tempora* d'avvento*.

Mistero delle fede: *Mysterium fidei*.

Mistero pasquale: centro vitale della liturgia *pasquale in cui la *Chiesa rivive la morte/risurrezione/ascensione/ di Cristo.

Misto = Sacramentario misto.

Mitella = Velo.

Mitis cella creatoris verbo prudentissima: *tropo dell' *antifona *Salve regina. **BBG**: KIM, *Salve regina*, 94 (ed.).

Mitissimus Deus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 93.

Mitra

a) copricapo militare; **BBG**: BENEDIKT K. VOLLMANN, *Mitra, eine Ergänzung zum Novum Glossarium*, "ALMA" 39, 1973-1974, 40-54.

b) = Mitria

Mitrale = *Mitralis*.

Mitralis de officiis: opera liturgica di Sicardo, vescovo di Cremona († 1215). **BBG**: GÁBOR SARBAK - LORENZ WEINRICH (edd.), *Sicardi Cremonensis Episcopi Mitralis de Officiis*, Turnhout, Brepols 2008 (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 228); LORENZ WEINRICH, *Sicard von Cremona. Mitralis. Der Gottesdienst der Kirche. Einleitung. A: Allgemeiner Teil; Einleitung. Übersetzung und Anmerkungen von Lorenz Weinrich; B: Das Kirchenjahr. Indices; Einleitung. Übersetzung und Anmerkungen von Lorenz Weinrich*, Turnhout, Brepols 2011 (Corpus Christianorum in Translation 9).

Mitria

a) copricapo (liturgico) del vescovo a forma triangolare, costituita da due elementi rigidi uniti lateralmente che finiscono a punta (*cornua*). Sul lato posteriore sono applicate due strisce (fascie, infule) di stoffa. In base alla decorazione e preziosità si distinguono la mitria *simplex*, *auriphygiata* e *pretiosa*; **BBG**: RIGHETTI I, ed. 1950₂, n° 383-385; LP 164-176; BERNHARD SICH, *Der Ursprung der bischöflichen Mitra und päpstlichen Tiara*, St. Ottilien, EOS Verlag 1975 (Kirchengeschichtliche Quellen und Studien 8).

b) = Velo.

Mixtum

a) = *Sacramentarium mixtum*,

b) pane e vino distribuito talora dopo la *Messa. **BBG**: SCHÄFER, 45 (Cluny);

c) titolo di due *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395, 15977.

Modalità: struttura musicale fondamentale nella musica medioevale. Non corrisponde, ma può essere avvicinata alla scala della musica tradizionale occidentale. I teorici medioevali hanno elaborato un sistema del tutto *inadeguato* di 8 *modi con cui classificare le melodie partendo da quattro note fondamentali a ciascuna delle quali si riferiscono due "scale" (autentica [ambito acuto] e plagale [ambito grave]): *protus* in re, *deuterus* in mi, *tritus* in fa, *tetrardus* in sol. *Cfr.* Modo, Progressione modale. **BBG**: URBANUS BOMM, *Der Wechsel der Modalitätsbestimmung in der Tradition der Messgesänge im IX. bis XIII. Jahrhundert und sein Einfluss auf die Tradition ihrer Melodien*, Einsiedeln, Benzinger s.d.; JACQUES CHAILLEY, *Une nouvelle méthode d'approche pour l'analyse modale du chant grégorien*, in *FsHusmann*, 85-92; JEAN JEANNETEAU, *Les modos gregorianos. Historia Analisis Estética*, Silos, Abadia 1985 (Studia Silensia 11); ANNA CALDARALO, *L'orologio celeste. Un'ipotesi di lettura della modalità gregoriana*, "Studi Gregoriani" 15 1999, 91-111; KEITH FALCONER, *The Modes Before the Modes: Antiphon and Differentia in Western Chant*, in *FsLey* 2001, 131-145; PETER JEFFERY, *The Earliest Oktoëchoi: The Role of Jerusalem and Palestine in the Beginnings of Modal Ordering*, in *FsLey* 2001, 147-209; DANIEL SAULNIER, *I modi gregoriani*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 2000; JEAN CLAIRE, *Modality in western chant: an overview*, "Plainsong and Medieval Music" 17/2, 2008, 101-128; CHARLES M. ATKINSON, *The Critical Nexus. Tone-System, Mode, and Notation in Early Medieval Music*, New York, Oxford University Press 2009; CHARLES M. ATKINSON, *Frotolf (?) the Magician*, in *FsColette* 2009, 19-34; NICOLAS MEEÛS, "Modi vocum". *Reflexions sur la théorie modale médiévale*, in *FsDalmonte* 2010, 21-33; LUISA ZANARDELLI, *Note al 'Dialogus de musica'*, in *FsDalmonte* 2010, 195-212.

Modena: Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, *passim*; DOMENICO FAVA - MARIO SALMI, *I manoscritti miniati della Biblioteca Estense di Modena*, II, Firenze, Electa 1973; RENATA MARTINELLI, *I frammenti musicali dell'Archivio di Stato di Modena*, "Atti e memorie della deputazione di storia patria per le antiche province modenesi" S. X, 12, 1977, 53-66; ALESSANDRA CHIARELLI, *I codici di musica della raccolta estense. Ricostruzione dell'inventario settecentesco*, Firenze, L. S. Olschki 1987 (Quaderni della Società italiana di musicologia 16); ANTONIO DELFINO, *Il codice Modena, biblioteca Capitolare O.I.13: elementi per una scheda descrittiva, con un'appendice sulla notazione neumatica*, in MARIA TERESA ROSA BAREZZANI - GIAMPAOLO ROPA (edd.), *Codex Angelicus 123. Studi sul graduale-tropario bolognese del secolo XI e sui manoscritti collegati*, Cremona, Una cosa rara 1996, 335-371 (Istituto per la storia della Chiesa di Bologna. Studi e ricerche 7); CRISTINA DONDI, *Scritti liturgici dei templari e degli ospitalieri: le nuove prospettive aperte dal sacramentario templare di Modena (Biblioteca capitolare O.II.13)*, in SIMONETTA CERRINI (ed.), *I Templari, la guerra e la santità*, Rimini, Il Cerchio Iniziative Editoriali 2000, 85-131; MASSIMILIANO CATTANEO, *Il repertorio quaresimale nei manoscritti Roma, Biblioteca Angelica 123 e Modena, Archivio capitolare O.I.13: continuità e innovazione entro la tradizione liturgica bolognese*, Cremona, Scuola di Paleografia 2002-2003 (tesi, rel. D. SABAINO); MARIANO DELL'OMO, *Il più antico Libellus precum in scrittura beneventana (cod. Casin. 575, già Misc. T. XLV). Un testimone di rapporti tra Nonantolae Montecassino nel secolo IX*, "RB" 112, 2003, 235-284; GUIDO VIGARANI, *Inventario dei Manoscritti dell'Archivio Capitolare di Modena*, a cura di FRANCA BALDELLI, Modena, Poligr. Mucchi 2003; GIAMPAOLO ROPA, *Lo studio a Bologna dei manoscritti di canto liturgico*, in *FsVecchi* 2008, 75-78 [MO, O.I.13]; MASSIMILIANO CATTANEO, *Il repertorio quaresimale in Angelica 123 e in Modena 13. Continuità e innovazione nella tradizione bolognese*, "Rivista Internazionale di Musica Sacra" 31/2, 2010, 11-109; 32, 2011, 101-156; ARMANDO ANTONELLI - SANDRO BERTELLI, *Due nuovi testimoni in scrittura onciale (Modena e Firenze)*, "Studi Medievali" 3° S., 56/1, 2015, 333-363 + 6 tavv. ft.

[Arch. di Stato, frammento di Bibbia, sec. VII]; TANGARI, *Canto fratto*; ALESSANDRA CHIARELLI, 'Disiecta membra' in musica: da frammenti di codici perduti a un'ipotesi di ricostruzione, in "Quaderni Estensi" 4, 2012, 273-279 < http://www.archivi.beniculturali.it/archivi_old/asmol/QE_4/index.html>; PAOLA DI PIETRO LOMBARDI (ed.), *L'antico fondo della Biblioteca Estense Universitaria di Modena. I manoscritti latini (1-200)*, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato 2017 (Indici e cataloghi, N.S. 26).

Modena: S. Bernardino, confraternita. **BGG**: ANDREA BARBIERI, *Alcune miniature di Angelo Erri in un codice estense*, "Atti e memorie della Deputazione di storia patria per le antiche province modenesi" S.XI, 24, 2002, 35-43 [libro d'ore: alfa F 9 12 = lat. 1118].

Modena: S. Pietro: abbazia benedettina. *Cfr* Mutinense. **BGG**: PONGILUPPI 000; TANGARI, *Canto fratto* 2010; ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Ancora sul Secondo Maestro dell'Antifonario M di San Giorgio Maggiore a Venezia*, in *FsMarianiCanova* 2010, 227-231.

Modena: sede episcopale in Emilia. **BGG**: GIUSEPPE VECCHI, *I 'Carmina Mutinensia'*, "Convivium" Racc. Nuova 5, 1949, 729-739; RENATA MARTINELLI, *I frammenti musicali dell'Archivio di Stato di Modena*, "Atti e memorie della Deputazione di storia patria per le antiche province modenesi", s. X, 12, 1977, 53-66; GIUSEPPE PISTONI, *San Geminiano vescovo e protettore di Modena nella vita nel culto nell'arte*, Modena, Banco S. Geminiano e S. Prospero 1983; GIUSEPPE VECCHI, *Premessa generale: un "liber cantus" per una cattedrale*, in *Atti dell'VIII centenario della dedicazione del duomo di Modena (1184-1984)*, Modena, Archidiocesi 1986, 139-153; LORENZO PONGILUPPI, *Il fondo musicale dell'Archivio Capitolare di Modena. Manoscritti musicali I-XLIV*, Modena, Mucchi 2005; LUDOVICO A. MURATORI, *Liturgia Romana Vetus*, II, 86 (ed. calendario Modena, Arch. Capitolare, O.II.13, s. XII); EBNER 1896, 186 (estratto del calendario da Modena, Arch. Capitolare, O.II.20, s. XII).

Modo = uno degli otto sistemi di aggregare i suoni secondo i principi teorici elaborati nella teoria medioevale occidentale. Pur mantenendo fermo un suono fondamentale (tonica, *finalis*), i suoni subordinati possono svolgere funzioni differenti. Risultato: ogni modo in realtà è una "famiglia" di scale, ciascuna con proprie caratteristiche. *Cfr*: Modalità, Progressione modale.

Modulamen = Melisma.

Modus administrandi ... = Rituale.

Moggio - **UD** = San Gallo di Moggio.

Mogliano - **MC**: Archivi e Biblioteche. **BGG**: PERETTI, 107.

Mombello - **VA**: chiesa di s. Stefano (invenzione). **BGG**: LAURA ALBIERO, *Inventio sancti Stephani protomartiris. Note in margine all'ufficio*, "Scrineum" 9, 2012, 231-255.

Mombracco CN: certosa di San Salvatore. **BGG**: LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 72-73 (Studi e Testi 515).

MOMBRIITUS. **BGG**: MOMBRIITUS, *Sanctuarium seu Vitae Sanctorum. Novam hanc editionem curaverunt duo Monachi Solesmenses*, 2 voll., Parisiis, A. Fontemoing 1910 [ed. originale: 1480]; G. EIS, *Die Quellen für das Sanctuarium des Mailänder Humanisten Boninus Mombriitus*, Berlin, xxx 1933.

Monacazione penitenziale: condanna a trascorrere un periodo di tempo in una comunità monastica per soddisfare una penitenza. **BGG**: GUY GELTNER, Detrusio: *Penal Cloistering in the Middle Ages*, "RB" 118/1, 2008, 89-108; GUY GELTNER, *The Medieval Prison: A Social History*, Princeton, Princeton University Press 2008.

Monaco:

a) cristiano imopegnato nella ricerca di D-i-o e in una particolare sequela di Cristo; **BGG**: ODO CASEL, *Die Mönchsweibe*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 5, 1925, 1-47; ELIGIUS DEKKERS, *Les anciens Moines cultivaient-ils la Liturgie?*, in *FsCasel* 1951, 97-114; EDWARD E. MALONE, *Martyrdom and monastic Profession as a second Baptism*, in *FsCasel* 1951, 115-134; GIACOMO BAROFFIO, *Musicus et cantor. Il canto gregoriano e la tradizione monastica*, Seregno, Abbazia S. Benedetto 2003² (Orizzonti monastici 13).

b) = München.

Monastero doppio: istituzione religiosa con la presenza, in edifici parzialmente autonomi, di membri maschili e femminili.

BGG: CAROLA JÄGGI, *Raum und Liturgie in frühmittelalterlichen Doppelklöstern: Königfelden und S. Chiara in Neapel im Vergleich*, in *KLausanne* 2000, 223-246.

Monastico: uso (*cursus*) liturgico della comunità monastica (dopo l'epoca carolingia perlopiù benedettina o certosina).

Presenta in particolare una propria struttura delle liturgia delle ore. *Cfr*. Benedetto. **BGG**: ODILO HEIMING, *Zum monastischen Offizium von Kassianus bis Kolombanus*, "ALw" 7, 1961, 89-156; ADALBERT DE VOGÜÉ, *La Règle du Maître*, Paris, du cerf 1964, I, 38-86; II, 177-223 (Sources Chrétiennes 105 e 106); RENÉ-JEAN HESBERT - RENÉ PREVOST, *Corpus Antiphonalium Officii. II: Manuscripti "cursus monasticus"*, Roma, Herder 1965 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 8).

Mondovi - **CN**: Archivi e Biblioteche. **BGG**: SERENA SABBIA, *Biblioteca Civica*, in PONZO, 123-126 nr. 62; SERENA SABBIA, *Biblioteca Diocesana del Seminario Vescovile*, in PONZO, 126-129 nr. 63.

Mone (messe): formulari eucologici frammentari, editi da Fr. J. Mone. **BGG**: FRANZ JOSEPH MONE (ed.), *Lateinische und griechische Messen aus dem zweiten bis sechsten Jahrhundert. Mit einer Schrifttafel*, Frankfurt a. M., Carl Bernhard Lizius 1850 =

http://books.google.it/books?id=1V0PAAAAQAAJ&dq=Mone+Lateinische+und+griechische&printsec=frontcover&source=bl&ots=mYOSan8N-P&sig=oFsD3LAzNbk5poLfAskJCWnKopg&hl=it&ei=_0yySdCJomb_gaErhJDBA&sa=X&oi=book_result&resnum=1&ct=result; ed. di A. HOLDER (1907) ripresa da CUNIBERT MOHLBERG - LEO EIZENHÖFER - PETRUS SIFFRIN (edd.), *Sacramentarium Veronense (Cod. Bibl. Capit. Veron. LXXXV [80])*, Roma, Herder 1966/2, 200-201 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 1), nr. 1537 e 1538.

Monica: titolo di un *Credo in musica. **BGG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Monizione: *cfr*. Accendite, Praefatio § b, Supplicatio.

Monreale - **PA**: Archivi e Biblioteche. **BGG**: PAOLO COLLURA, *Notazione bibliografica degli incunaboli conservati nella Biblioteca Torres di Monreale*, Reggio Emilia, 1936, 20-21; DIEGO CICCARELLI, *Un frammento monreale del sec. XI in beneventana*, "Schede medievali" 39, 2001, 139-147.

Monreale - **PA**: sede episcopale in Sicilia. **BGG**: PAOLO EMILIO CARAPEZZA, *Gli Improperia di Monreale dall'inizio del XVII all'inizio del XX secolo*, in *KCiviale* 1980, 107-113 (Miscellanea musicologica 4); MARIA CONCETTA DI NATALE, *I Corali miniati*, in DIEGO CICCARELLI (ed.), *La Biblioteca Franciscana*, E.B.F. Biblioteca Franciscana di Palermo - Officina di Studi medievali 1995, 203-212: 210-211.

Mons Falisci = Montefiascone.

Mons Flasconis = Montefiascone

- Monselice - PD** S. Giustina: collegiata. **BBG:** SILVIO BERNARDINELLO, *I codici della Collegiata di Santa Giustina presso la Capitolare di Padova*, in ANTONIO RIGON, *Monselice. Storia, cultura e arte di un centro "minore" del Veneto*, Treviso, Ed. Canova 1994, 547-563; KIM, *Salve*, 79.
- Monselice - PD:** S. Giacomo, convento francescano. **BBG:** MARIA CRISTINA ZANARDI, *La Biblioteca del convento di S. Giacomo in Monselice - Padova. Manoscritti incunabili cinquecentine seicentine*, Vicenza, Ed. LIEF 2003, 3-4 (Fanciscalia Venetica 1); ZANARDI, 54-74.
- Monte Mirteto:** sede episcopale nel Lazio. **BBG:** EBNER 1896, 186 (estratto del calendario da Roma, Bibl. Vallicelliana, B 43, sec. XII ex).
- Monte Oliveto Maggiore - SI:** abbazia madre della famiglia benedettina olivetana. **BBG:** CABIMUS 30-31.
- Monte Ripido - PG:** convento francescano. **BBG:** MARIA GRAZIA BISTONI GRILLI CILIONI, *La biblioteca del convento francescano di Monteripido in Perugia*, "Archivum Franciscanum Historicum" 66, 1973, 378-404; MARIA GRAZIA BISTONI GRILLI CILIONI, *Catalogo dei codici del convento di Monteripido conservati nella Biblioteca Comunale di Perugia (sec. XII-XVI)*, "Archivum Franciscanum Historicum" 68, 1975, 111-196.
- Monte Sacro - FG:** abbazia SS. Trinità. **BBG:** FILIPPO TAMBURINI, *Gregorio, abate del monastero della S.S. Trinità di Monte Sacro sul Gargano († 1250 c.) e la sua opera poetica*, in *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, I, Città del Vaticano, BAV 1987, 147-185 (Studi e Testi 329) [sequenze e inni nei mss Barb. lat. 2089 e Vat. lat.5977].
- Monte San Pietrangeli:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 107.
- Montebenedetto (Val di Susa):** certosa di Santa Maria. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017,74 (Studi e Testi 515).
- Montecassino - FR:** abbazia benedettina fondata da s. Benedetto. *Cfr.* Albaneta S. Maria. **BBG:** AGOSTINO LATIL, *Spigolature Cassinesi. Cantilene monastiche del 1506*, "RaGr" 5, 1906, 515-534; ANDRE WILMART, *Prières pour la communion en deux psautiers du Mont-Cassin*, "EL" 43, 1929, 320-328; *Florilegium Casinense*, Montecassino 1877, 131-134 (Bibliotheca Casinensis 3); PAUL Lejay, *Notes latines V*, "Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes" N. S., 18, 1894, 44-50; AGOSTINO LATIL, *Spigolature cassinesi. I tropi di Natale, di s. Stefano e di s. Giovanni*, "RaGr" 2, 1903, 5-8; ELIAS AVERY LOWE, *Die ältesten Kalendarien aus Monte Cassino*, München, O. Beck 1908 (Quellen und Untersuchungen zur lateinischen Philologie des Mittelalters 3, 3); GERMAIN MORIN, *Les quatre plus anciens calendriers du Mont-Cassin (VIII et IX siècles)*, "Revue Bénédictine" 25, 1908, 486-497; HARTMUT HOFMANN, *Der Kalender des Leo Marsicanus*, "Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters" 21, 1925, 82-000; (**Corpus Consuetudinum Monasticarum**); MAURO INGUANEZ, *Inni inediti di Alberico ed il codice Cassinese 199*, "Bullettino dell'Istituto Storico Italiano e Archivio Muratoriano" 47, 1932, 191-198; MAURO INGUANEZ, *I Necrologi Cassinesi. I: Il necrologio del cod. Cassinese 47*, Roma, R. Istituto storico italiano per il medio evo 1941 (Fonti per la storia d'Italia. Necrologi. Secoli XII-XIV); TEODORO LEUTERMAN, *Ordo Casinensis hebdomadae maioris*, Montecassino, Montecassino, 1941 (Miscellanea Casinese 20); VIRGIL FIALA, *Der Ordo missae im Vollmissale des Cod. Vat. Lat. 6082 aus dem Ende des 11. Jahrhunderts*, in *FsBenedictus* 1947, 180-224; FAUSTINO AVAGLIANO, *Testi cassinesi per l'Ufficio liturgico dei Ss. Pietro e Paolo*, "Benedictina" 14, 1967, 161-202; FAUSTINO AVAGLIANO, *Altri testi della liturgia cassinese per i Ss. Pietro e Paolo*, "Benedictina" 15, 1968, 19-44; FAUSTINO AVAGLIANO, *Inni dell'abate Sangrino in onore dei primi quattro abati cavensi*, "Benedictina" 16, 1969, 24-46; ANSELMO LENTINI, *Litanie di santi e orazioni salmiche in codici cassinesi del secolo XI*, "Benedictina" 17, 1970, 13-29; LIPPHARDT I, 19-21, nr. 14-18; LIPPHARDT I, 22-27, nr. 22-25; KLAUS GAMBER - SIEGHILD REHLE, *Manuale Casinense (Cod. Ottob. lat. 145)*, Regensburg, Pustet 1977 (Textus patristici et liturgici 13); MARINA PASSALAQUA, *Il carmen 'de bonis sacerdotibus' nel Par. Lat. 7530*, "Italia Med. e Umanistica" 20, 1977, 343-344; DAVID HILEY - AUGUSTINE MORRIS, *Eight Sequences for St. Benedict and St. Scholastica*, edited from manuscripts of Montecassino and Fleury, Plainsong & Mediaeval Music Society 1980; AMBROS ODERMATT, *Ein Rituale in beneventanischer Schrift. Roma, Biblioteca Vallicelliana, Cod. C 32, Ende des 11. Jahrhunderts*, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1980 (Spicilegium Friburgense 26); LANCE W. BRUNNER, *A Perspective on the Southern Italian Sequence: The Second Toney of the Manuscript Monte Cassino 318*, "Early Music History" 1, 1981, 117-164; JOHN BOE, *The 'lost' palimpsest Kyries in the Vatican manuscript Urbinas latinus 602*, "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society" 8, 1985, 1-24; FRANÇOIS DOLBEAU, *Un hagiographe du Mont-Cassin, lecteur de Cicéron et de Tite-Live*, "AB" 104, 1986, 336; DAG NORGERG, *Zwei Reichenaner Lieder 'De ordinibus angelorum' und 'de s. Marco'*, in *FsMunari* 1986, 335-347; SABINA ADACHER - GIULIA OROFINO, *L'età dell'abate Desiderio. I: Manoscritti cassinesi del secolo XI. Catalogo della mostra*, Montecassino 1989; ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The Interaction between Montecassino and Benevento*, in *KTropi* 1990, 385-407; LICINIA SPECIALE, *In margine al Corpus cassinese degli Exultet: rotoli certi e rotoli attribuiti*, in *KMontecassino* 1987, III/2, 1-38; BRIAN MØLLER JENSEN, *Unique compositions among the Italian Christmas tropes*, in *SjJensen* 2006, 215-228 [orig. 1995]; MARIANO DELL'OMO, *Liturgia della memoria a Montecassino: il "Libro dell'ufficio del capitolo" nel codice Casin. 47*, "Benedictina" 48, 2001, 239-250; ROGER E. REYNOLDS, *The Collectio Canonum Casinensis duodecimi saeculi (codex rescriptus). A derivative of the south-Italian Collection in five books*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2001 (Studies and Texts 137 = Monumenta Liturgica Beneventana 3); MARIANO DELL'OMO, *Liturgia della memoria a Montecassino: il "Libro dell'ufficio del capitolo" nel codice Casin. 47*, "Benedictina" 48, 2001, 239-250; MARIANO DELL'OMO, *Per la liturgia della morte nella congregazione di S. Giustina. Orazioni pro transitu morientis e una recommendatio devota seguita da una 'revelatio' ed altri testi encologici nel codice Casin. 418 (sec. XIV in.)*, in *FsPenco* 2003, 417-441; THOMAS F. KELLY, *The Oldest Musical Notation at Montecassino*, in *FsZiino*, 37-45; ANGELO RUSCONI, *L'Ordalia della croce per il primato del «Cantus Romanus» sull'«Ambrosianus» nel Cod. 318 di Montecassino*, "Musica e storia" 13/1, 2005, 5-23; THOMAS FORREST KELLY, *The Cassinese Metrical Office of Saini Placidus*, in *FsCattin* 2006, 111-122; TERENCE BAILEY, *A lost Ambrosian antiphoner of Southern Italy*, "Plainsong and Medieval Music" 17, 2008, 1-22; GIACOMO BAROFFIO, *Antifona ante evangelium: nuove testimonianze italiane. II. Ante evangelium a Montecassino*, "RIMS" 29/1, 2008, 129-130; THOMAS FORREST KELLY, *The Ordinal of Montecassino and Benevento*, Fribourg, Academic Press 2008 (Spicilegium Friburgense 45); GAIA ELISABETTA UNFER VERNE, *Carolina e decorazione cassinese a Montecassino nel secolo XII*, "Gazette du livre médiéval" nr. 55, 2009/2, 9-19.
- Montecassino - FR:** Archivio, Biblioteca, Museo. **BBG:** PAOLO M. FERRETTI, *I manoscritti musicali gregoriani dell'Archivio di Montecassino*, in *FsMontecassino* 1929, I, 187-203; ALBAN DOLD, *Vom Sakramentar, Comes und Capitulare zum Missale: Eine Studie über die Entstehungszeit der erstmals vollständig erschlossenen liturgischen Palimpsesttexte in Unziale aus Codex 271 von Monte Cassino*, Beuron, Abtei 1943 (Texte und Arbeiten 34); ANSELMO LENTINI, *La leggenda di s. Nicola di Mira in un'ode di Alfano cassinese*, in *FsTisserant* 1964/2, 333-343 [MC ms 280: *Rexeus omnium*, cfr. AH 22, 205/248]; FAUSTINO AVAGLIANO, *I codici liturgici dell'Archivio di Montecassino*, "Benedictina" 17, 1970, 300-325; (**Corpus Consuetudinum Monasticarum**); RICHARD FRANCIS GYUG, *A Fragment of a Liturgical Roll at Montecassino (Compactiones XVI)*, "Mediaeval Studies" 52, 1990, 268-277; LOUIS DUVAL-ARNOUD, *Un missel du Mont-Cassin chez les chanoines du Saint-Sauveur de Bologne (Vat. lat. 6082)*, "RSCI" 35, 1981, 450-455; HUBERT HOUBEN, *Il "libro del capitolo" del monastero della S.S. Trinità di Venosa (Cod. Casin. 334): una testimonianza del Mezzogiorno normanno*. Galatina, Congedo 1984; RICHARD FRANCIS GYUG, *The Pontificals of Monte Cassino*, in *KMontecassino* 1987, 413-439; VIRGINIA BROWN, *Early Evidence for the Beneventan Missal Palimpsest Texts (saec. X/XI) in Montecassino 271*, "Mediaeval Studies" 60, 1998, 239-306; FRANCIS NEWTON, *The Scriptorium and Library at Monte Cassino, 1058-1105*, Cambridge, Cambridge University Press 1999 (Cambridge Studies in Palaeography and Codicology 7); CHARLES HILKEN, *The Necrology of San Nicola della Cicogna (Montecassino, Archivio della Badia 179, pp. 1-64)*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2000 (Studies and Texts 135 = Monumenta liturgica beneventana 2); **LIDIA BUONO - DANIELE ARNESANO**, *I manoscritti datati delle province di Frosinone, Rieti e Viterbo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (**Manoscritti datati d'Italia 17**); ALMA SANTOSUOSSO, *The first dictionary of music: the Vocabularium musicum of ms Monte Cassino 318*, in *FsGillingham* 2007/1, 65-78; TANGARI, *Canto fratto*; FIORELLA SCRICCHIA SANTORO, *Tra Aragona e Napoli: ricerche sul 'Maestro di Bolea'*, "Prospettive" nr. 133, gennaio 2009, 22-45 [Biblioteca, Corale A; B; H]; GAIA ELISABETTA UNFER VERREL, *Carolina e decorazione cassinese a Montecassino nel XII secolo*, "Gazette du livre médiéval" 55/2, 2009, 9-19; FAUSTA NAVARRO, *Un breviario per l'abate Tomacelli (Parte I)*, "Arte Cristiana" 98, 2010, nr. 860, 331-340; (Parte II), nr. 861, 413-420 [Oxford, Keble College, 30]; FABIO FREZZATO - CLAUDIO SECCARONI, *Matteo da Terra nuova miniatore fiorentino. Contributi ad una biografia a lungo*

discussa, "Bollettino d'Arte" S. VII, 95/5, 2010 (2011), 87-88; ROBERTA CASAVECCHIA, *I codici Casin. 98 e 99: la tradizione omiletica a Montecassino all'epoca dell'Abate Desiderio*, "Scrineum" 9, 2012, 159-211; ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Ancora sul Secondo Maestro dell'Antifonario M di San Giorgio Maggiore a Venezia*, in *FsMariamiCanova* 2010, 227-231; THOMAS FORREST KELLY, *Picturing Sound in Medieval Manuscripts*, in *FsBaroffio* 2013, 415-426; NICOLA TANGARI, *Quidquid antiqui. Inni per s. Benedetto nelle fonti cassinesi tra XV e XVI secolo*, in *FsBaroffio* 2013, 65-87; 45-66; ROBERTA CASAVECCHIA, *Rapporto tra testo e decorazione negli omelieri cassinesi dell'XI secolo*, in D'URSO, *Il libro miniato* 2016, 45-66; MARIANO DELL'OMO, *Il messale-rituale di Leone Ostiense*, Borg. Lat. 211: *il suo Ordo Missae, le litanie dei santi e il Libellus Precum*, in *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, 24, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2018, 183-290 (Studi e Testi 529).

Montecastello di Vibio - PG: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIOVANNA GIUBBINI, *Gli archivi della comunità di Montecastello (1496-1800). Inventari*, Perugia, Soprintendenza archivistica per l'Umbria 1999 (Segni di civiltà 4*).

Montefalco: Archivi e Biblioteche. **BBG:** COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI, Comando Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale, "Arte in ostaggio. Bollettino delle opere d'arte trafugate" 24, 2002, 218 (2 foto di breviario dono di san Filippo Benizi a santa Chiara di Montefalco, ms miniato, sec. XIII).

Montefano S. Silvestro: abbazia benedettina. **BBG:** L. SENNA - F. POMPEI, *Un prezioso dono alla Congregazione*, "Inter Fratres" 18, 1968, 30-32; G. A. COLOMBO, *Esame di frammenti pergamenei e cartacei trovati nel cartone di copertura di un volume a stampa del monastero di San Silvestro in Montefano presso Fabriano*, "Inter Fratres" 23, 1973, 77-80; Joseph Lemarié, *Un nouveau témoin important des Tractatus in Matthaum de Chromace d'Aquilée: L'homélie de San Silvestro de Fabriano*, "Revue des Études Augustiniennes" 23, 1977, 124-154; VINCENZO FATTORINI, *La liturgia nell'Ordine di S. Benedetto di Montefano*, Fabriano 1977 (Bibliotheca Montisfani 3); REGINALD GRÉGOIRE, *I manoscritti liturgici silvestrini*, in *KSilvestro* 1977, 71-103; GIUSEPPE AVARUCCI, *Sulla provenienza dei codici dell'Archivio di S. Silvestro in Montefano*, in *KMarche* 1981, 379-405; RÉGINALD GRÉGOIRE, *Agiografia silvestrina medievale. Edizione critica*, Fabriano, Editiones Montisfani 1983 (Bibliotheca Montisfani 8) [mss di Fermo, Montefano, Roma Bibl. Vallicelliana]; UGO PAOLI, *San Silvestro di Fabriano. Antiche pergamene*, Fabriano, Cassa di Risparmio di Fabriano e Cupramontana 1984 [tavv. IV-VI = cod. 8, 22 e 5].

Montefiascone: sede episcopale in Lazio. **BBG:** PEDALTO 2012, 2.10 (45).

Montello - TV: certosa di Santa Maria e San Girolamo. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 75-84 (Studi e Testi 515).

Montemerano - GR: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARISA BOSCHI ROTIROT, *I manoscritti datati delle Province di Grosseto, Livorno, Massa Carrara e Prato*, Firenze, SISMEI - Ed. del Galluzzo 2007, 38 (Manoscritti datati d'Italia 16).

Montepulciano - SI: Archivio, Biblioteca, Museo. **BBG:** VALERIA FROSININI, *I corali del Museo Civico di Montepulciano provenienti dalla chiesa fiorentina di Santo Stefano al Ponte*, "Rivista di storia della miniatura" 5, 2000, 81-95.

Monterano: sede episcopale in Lazio. **BBG:** PEDALTO 2012, 2.11.2 (46)

Montescaglioso: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Montescaglioso. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.

Montescaglioso - MT: abbazia San Michele. *Cfr.* Montescaglioso. **BBG:** FRANCESCO MOTTOLA, *Cultura e scrittura nell'abbazia di Montescaglioso. Frammenti di due codici in carolina e beneventana*, in *FsPetta* 1991-1997, 1049-1066 [Matera, Bibl. Provinciale]; ARIANNA VENA, *I graduali decorati dell'abbazia benedettina di S. Michele Arcangelo di Montescaglioso*, Lecce, Univ. del Salento 2006-2007 (tesi, rel. Lucinia Speciale); ARIANNA VENA, *Il graduale miniato dell'Archivio parrocchiale dei Santissimi Apostoli Pietro e Paolo di Montescaglioso*, "Rivista di Storia della Miniatura", 16, 2012, 50-58.

Montepandone - AP: Archivi e Biblioteche. **BBG:** SATURNINO LOGGI, *I Codici della Libreria di S. Giacomo della Marca nel Museo Civico di Montepandone. Catalogo. Coordinamento scientifico MAURO MEI*, Ancona - Montepandone, Regione Marche - Comune 2000.

Montevergine - AV: abbazia benedettina in Campania. **BBG:** EBNER 1896, 186 (estratto del calendario ms. Roma, Bibl. Casanatense, 1103 (B II 7), s. XV 3/5; MONGELLI; TROPEANO, 000; STEFANO VALENTINO, 'Ad faciendum monachum'. *Il rito verginiano della professione monastica nel Missale ad usum monachorum Montis Virginis cum rituale ordinis*. *Studio paleografico, storico, teologico-liturgico*, Padova, ILP S. Giustina 1997 (tesi, rel. FRANCESCO TROLESE); VIRGINIA BROWN, *The Montevergine 6 Codex and Sixteenth-Century Beneventan Script in Naples*, in *FsMazzoleni* 1998, I, 407-418 = *SiBrown* 2005, 503-514; ANNA BATTAGLIA (ed.), *Il cibo 'verginiano': ieri e oggi. Mostra documentaria e bibliografica*, Montevergine, Biblioteca Statale 2015.

MONTINI GIOVANNI BATTISTA = Paolo VI.

Montreal (CA): **BBG:** ELIZABETH LEESIT, *Les manuscrits liturgiques du Moyen Âge*, Montreal, Montreal Museum of Fine Arts 1987; ARIANE BERGERON-FOOTE, *Entre Flandre, Angleterre et Italie, un livre d'heures résolument européen dans les Collections spéciales de la Bibliothèque des Arts de l'UQAM*, "Memini. Travaux et documents" 15, 2011, 39-58; DIDIER MÉHU, *Les livres d'heures manuscrits conservés dans les collections publiques du Québec*, "Memini. Travaux et documents" 17, 2013 (pdf in www).

Montserrat (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALEXANDRE OLIVAR, *Els manuscrits litúrgics de la Biblioteca de Montserrat*, Montserrat, monestir de Montserrat 1969 (Scripta et documenta 18); ALEXANDRE OLIVAR, *Catàleg dels manuscrits de la Biblioteca del Monestir de Montserrat*, Montserrat, Monestir 1977 (Scripta et Documenta 25) [ms 1315, c. 2, fragm seq + NQ]; ALEXANDRE OLIVAR, *Catàleg dels manuscrits de la Biblioteca del Monestir de Montserrat, Primer suplement seguit d'una antologia de texts trets del fons manuscrit Montserrat*, Montserrat, Abadía 1991 (Scripta et Documenta 41); JOAQUIM GARRIGOSA I MASSANA, *Els manuscrits musicals a Catalunya fins al segle XIII. L'evolució de la notació musical*, Lleida, Institut d'Estudis Ilerdencs 2003, 380 (Col.lecció Emili Pujol 2).

Monumentum = Tomba.

Monza - MI:

a] isola di rito romano in territorio ambrosiano; **BBG:** RENÉ-JEAN HESBERT, *Antiphonale Missarum Sextuplex d'après le graduel de Monza et les antiphonaires de Rheinau, du Mont-Blandin, de Compiègne, de Corbie et de Senlis*, Bruxelles, Vromant & C° 1935; T. M. ABBATI, *Il rito ambrosiano a Monza secondo una corrispondenza inedita di San Carlo*, "ScC" 68, 1940, 200-209; GIACOMO BAROFFIO, *I tropi d'intrito e i canti pasquali in un graduale italiano del sec. XIII (Monza Bibl. Capit. K 11)*, in *FsCattin* 1990, 3-14; F. DELL'ORO (- RENATUS MAMBRETTI), *Liber Ordinarius Modotiensis cum Calendario-Obituario*. Tomus A: *Liber Ordinarius Modotiensis*; Tomus B: *Kalendarium - Obituarium Modotiensis*, Studia et editionem paravit RENATUS MAMBRETTI adlaborante FERDINANDO DELL'ORO, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 2001 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" 117 = Monumenta Italiae Liturgica II).

b] Archivi e Biblioteche; **BBG:** HUGLO, 8, *passim*; ALBAN DOLD - KLAUS GAMBER, *Das Sakramentar von Monza (im cod. F 1/101 der dortigen Kapitelsbibliothek) ein aus Einzel-Libelli redigiertes Jahresmessbuch*, Beuron, Beuroner Kunstverlag 1957 (Texte und Arbeiten. Beiheft 3); ROSSANA DALMONTE, *Catalogo musicale del Duomo di Monza*, Bologna, Forni ed. 1969 (Bibliotheca Musica Bononiensis, VI/2); ANNALISA BELLONI - MIRELLA FERRARI, *La Biblioteca Capitolare di Monza*, con aggiunte di LUCIO TOMEI, Padova, Ed. Antenore 1974 (Medioevo e Umanesimo 21); GIULIANA BRAMATI - FERRARI, *La notazione neumatica di Monza*, Cremona, Scuola di paleografia 1978 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); PAOLA D'AMICO, *Il manoscritto c-13/76 della Biblioteca Capitolare del Duomo di Monza*, Cremona, Scuola di paleografia 1985-86 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); ROBERTO CONTI (ed.), *Monza. Il Duomo e i suoi Tesori*, Milano, Istituto Gemmologico Italiano - Electa 1988; GIACOMO BAROFFIO, *I tropi d'intrito e i canti pasquali in un graduale italiano del sec. XIII (Monza Bibl. Capit. K 11)*, in *FsCattin* 1990, 3-14; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 305-306 + 311-312; FERDINANDO DELL'ORO, *Un rituale del*

secolo X proveniente dall'Italia settentrionale (Monza, Bibl. Capitolare, cod. b-15/128), in F3Cy 1990, 215-249; FRANCESCA TASSO, *L'assorbimento della cultura bizantina in Lombardia intorno al Mille. Il caso del Graduale C. 13/76 della Biblioteca Capitolare di Monza*, in F3Castelfranchi 2000, 31-40; FERDINANDO DELL'ORO, *Un calendario del secolo X in uso nella basilica di San Giovanni Battista in Monza*, "Aevum" 88/2, 2004, 277-340.

c] *Sacramentario gelasiano (redazione nel secolo VIII).

Morbegno - SO: BBG: GIULIO PEROTTI - ENRICO TARABINI, *Ufficio della beata Vergine Maria e dei Defunti: Per la Confraternita della Beata Vergine Assunta in Morbegno*, Morbegno, Oros 2006.

Morello: *cf.* Colori.

Morimondo - MI S. Maria: abbazia cistercense in Lombardia, diocesi di Milano. **BBG:** BAUDOIN DE GAIFFIER, *Deux passionnaires de Morimondo conservés au séminaire de Côme*, "Analecta Bollandiana" 83, 1965, 143-156; MIRELLA FERRARI, *Lo scriptorium di Morimondo*, in KMorimondo 1996, 103-111; MIRELLA FERRARI, *Sui 'Salmi' e sui 'Profeti': dal primo catalogo di Morimondo alla Biblioteca Braidense*, in F3Gatti Perer 1999, 33-46; CLAIRE MAÏTRE (ed.), *Un antiphonaire cistercien pour le temporal XIIe siècle. Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouvelles acquisitions latines 1411. Introduction, table, index*, Poitiers, Maison des Sciences de l'homme et de la société de Poitiers - Centre d'études supérieures de civilisation médiévale 1998 (Manuscrits notés 1); CLAIRE MAÏTRE (ed.), *Un antiphonaire cistercien pour le sanctoral XIIe siècle. Paris, Bibliothèque nationale de France, Nouvelles acquisitions latines 1412. Introduction, table, index*, Paris, Éditions du CTHS [Comité des Travaux Historiques et Scientifiques] 1999 (Manuscrits notés 2); ANDREA LUIGI CASERO, *Lo scriptorium e la biblioteca di Morimondo, con alcune riflessioni sul messale Nardini*, in D'URSO, *Il libro miniato* 2016, 251-277.

Mors: morte, decesso.

Mors animae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 616.

Mors antiqua: **BBG:** MANZ 1941 nr. 233.

Mors sacra: **BBG:** BALTHASAR FISCHER, *Das Motiv von der Mors Sacra im Hymnus zur Non. Tod des Christen oder Tod Christi?*, in F3Daniélou 1972,89-92.

Morsus = Fibbia.

Mortara - PV: sede dei *canonici regolari di S. Croce. **BBG:** VINCENZO MOSCA, *Alberto patriarca di Gerusalemme. Tempo - vita - opera*, Roma, Ed. Carmelitane 1996 (Textus et Studia Historica Carmelitana 20) [561-597: storia e spiritualità dei canonici mortariensi di S. Croce; ed. della Regola; 599-617: ed. delle Consuetudini].

Morte:

a] momento del decesso;

b] personificazione di un potere ultraterreno. *cf.* Danza macabra, Defunti, Esequie. **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Documents sur la mort des moines*. "Revue Mabillon" 46, 1956, 66-70; ERIC REBILLARD, *In hora mortis: évolution de la pastorale chrétienne de la mort aux IV^e et V^e siècles*, Rome, Ecole française 1994 (Bibliothèque des Ecoles françaises d'Athènes et de Rome 283).

Mortificare: mortificare. **BBG:** ELLEBRACHT, 12.

Mortilegium = Obituario.

Mortis auctor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 75.

Mortologium: **BBG:** CESARE SCALON, *Moggio nella circolazione libraria del Friuli patriarcale*, in *Le origini dell'Abbazia di Moggio e i suoi rapporti con l'Abbazia svizzera di San Gallo. Atti del convegno internazionale Moggio 5 dicembre 1992*, Udine, Deputazione di storia patria per il Friuli 1994, 105-120: 118-119 (Pubblicazioni della DSPF 21).

Mortuorum resurrectio: risurrezione dei morti. **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Mosaico. Mosaici e liturgia. **BBG:** ANTONIO BAUMSTARK, *I mosaici di Sant'Apollinare Nuovo e l'antico anno liturgico ravennate*, "RaGr" 9, 1910, 33-48.

Mosca (Russia): Archivi e Biblioteche. **BBG:** INNA MOKRETSOVA - LUDMILA SHCHEGOLEVA, [titolo russo = *Catalogue of Medieval West-European Illuminated Manuscripts in Moscow collections*], Moskva, Indrik 2010; EKATERINA ZOLOTOVA, *Western European Book Miniatures of the 12th-17th centuries. Catalogue of illuminated manuscripts in Moscow libraries, museums and private collections*, Moscow, Severnyi Palomnik-Kuchkovo Pole 2010; EKATERINA ZOLOTOVA, *Matteo de' Pasti miniature: dai documenti alle opere*, in F3MarianiCanova 2012, 210-216;

Mostranza = Ostensorio.

Movimento liturgico: corrente di pensiero con iniziative operative che a partire dall'inizio del XX secolo ha recuperato nella vita ecclesiale la centralità della liturgia. **BBG:** BURCHARD NEUNHEUSER, *Die klassische liturgische Bewegung (1909-1963) und die nachkonziliare Liturgiereform. Vergleich und Versuch einer Würdigung*, in F3Botte 1972, 401-416; FRANCO BROVELLI, *L'arcivescovo Martini 'interprete' del movimento liturgico*, "ScS" 114, 1988, 411-437; ALESSANDRO PISTOIA, *Dal movimento liturgico alla riforma conciliare: un cammino da rileggere*, "EL" 106, 1992, 319-380; 1909-2009. *Le Mouvement liturgique*, "LMD" 260, 2009, 9-226.

Mozzetta: mantellina con piccolo cappuccio (rossa bordata di ermellino bianco per il papa, rossa per i cardinali, viola per i vescovi, nera per gli abati ...) chiusa con bottoni sul davanti. Deriva probabilmente dalla *almucia.

Mt/mt in alcuni manoscritti sta per "Magnifical".

Muggiasca: *cf.* Vendrogno.

Mulier. donna. **BBG:** OTTO HILTBRUNNER, *Mulier oder Femina. Augustinus in Streit um die richtige Bibelübersetzung*, "VC" 62/3, 2008, 285-302.

Multitudo innumera: moltitudine innumerevole. **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Multos annos = Acclamazione.

München (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 3, *passim*; *Bibliotheca Medii Aevi Manuscripta*. I: *Einbundert Handschriften des abendländischen Mittelalters von neunten bis zum fünfzehnten Jahrhundert*, München, Jacques Rosenthal 1925 (Katalog 83); II (Katalog 90); ROMAN BAUERREISS, *Die geistlichen Einträge des "Andechser Missale (Cm 3005)"*, "Studien und Mitteilungen zur Geschichte Benediktinerordens und seiner Zweige" 47, 1929, 433-447; KLAUS GAMBER, *Il frammento ratibonense di un messale ambrosiano del secolo IX*, "Ambr" 35, 1959, 52-53 [Cm14809/1]; JOSEPH LEMARIÉ, *Quatre homéliaires du XIIe siècle de la région bordelaise*, in F3Lercaro 1966, I, 479-516 [ms Cm 22001e]; GÜNTER GLAUCHE, *Die Pergamenthandschriften aus dem Domkapitel Freising*, I: *Cm 6201-6316*, Wiesbaden, Harrassowitz 2000 (Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München. Series nova 2); DIETER KURDORFER, *Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München: Cm 28461-28615*, Wiesbaden, Harrassowitz 2001 (Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München. Series nova ???); GIACOMO BAROFFIO - EUN JU ANASTASIA KIM, *Codices Latini Monacenses: qualche osservazione, Frammenti di ricerca*, 12: "Philomusica" 2005-2006, in <http://philomusica.unipr.it/annate/2005-6/intro.html>; FRANCESCA MANZARI, *Libro d'ore di Bianca di Savoia*, in DANIELA PARENTI (ed.), *Giovanni da Milano. Capolavori del Gotico fra Lombardia e Toscana*, Firenze, Giunti 2008, 284-291 nr. 36 [Cm 23215]; ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Das Gebetbuch der Taddea Visconti*, "Münchner Jahrbuch der bildende Kunst" S. 3, 60, 2009, 161-170; ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Die illuminierten Handschriften italienischer Herkunft in der Bayerischen Staatsbibliothek*. 1: *Vom 10. bis zur*

Mitte des 14. Jahrhunderts. Textband, Tafelband, Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag 2011 (Katalog der illuminierten Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek in München 6/1); ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Ein unbekanntes Antiphonar mit Miniaturen von Benedetto Bordon als Neuerwerbung der Bayerischen Staatsbibliothek*, "Codices Manuscripti" 76/77, 2011, 42-50 [Cim 30205]; ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Pierantonio Sallando und Francesco Marmitta in einem bolognesischen Stundenbuch*, in *FsMarianiCanova* 2012, 296-301; HERMANN HAUKE - WOLFGANG-VALENTIN IKAS, *Katalog der lateinischen Fragmente der Bayerischen Staatsbibliothek München*. 3: *Cim 29550-29999* (...), Wiesbaden, Harrassowitz 2013 (Catalogus codicum manu scriptorum Bibliothecae Monacensis IV - 12, 3); ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Die illuminierten Handschriften italienischer Herkunft in der Bayerischen Staatsbibliothek*. 2: *Von der Mitte des 14. Jahrhunderts bis um 1540*. Textband, Tafelband, Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag 2014 (Katalog der illuminierten Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek in München 6/2).

Mundi redemptio vera: Cristo, vera redenzione del mondo. **BBG**: MANZ 1941 nr. 98.

Mundiburdus = Tutore.

Mundium: diritto di tutela esercitato dal padre su una ragazza fino al momento della *traditio del *matrimonio. **BBG**: J. HUARD & AL., *Huwelyk*, LW 1022-1031: 1024.

Mundualdus = Tutore.

Mundus: il mondo, l'universo, il genere umano, il mondo nel peccato. **BBG**: ELLEBRACHT, 41.

Münster (D): Archivi e Biblioteche. **BBG**: EEF OVERGAAUW, *Die mittelalterlichen Handschriften der Universitäts- und Landesbibliothek Münster*, Wiesbaden, Harrassowitz 1996 [Ms 1065, Hor, 108, ItN, s. XV. Ore BVM, Passione (tutti gli inni AH 50, nr. 382; ufficio = Darmstadt 1008, 99r-143v), framm. ufficio BVM].

Munificus dispensator caritatis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 78.

Munus. **BBG**: ODO CASEL, *Leiturgia - Munus*, "Oriens Christianus" III. S., 7, 1932, 289-302; ELLEBRACHT, 163-168.

Murano - VE: abbazia di San Michele. **BBG**: LUCIA MEROLLA, *La dispersione dei codici di San Michele di Murano*, in *Il monachesimo italiano dalle riforme illuministiche all'unità nazionale (1768-1870)*, Cesena, Badia di S. Maria del Monte 1992, 685-699; MARCELLO BRUSEGAN - PAOLO ELEUTERI - GIANFRANCO FIACCADORI (edd.), *San Michele in Isola - Isola della conoscenza. Ottocento anni di storia e cultura camaldolese nella laguna di Venezia*. Mostra organizzata in occasione del millenario della fondazione della congregazione camaldolese. Catalogo, Torino, UTET 2012.

Murmuratio: attacco verbale offensivo e insolente, segno di mancanza di gratitudine. **BBG**: COURTNEY M. BOOKER, *Iusta murmuratio. The sound of scandal in the Early Middle Ages*, "RB" 126/2, 236-270.

Muscale = Flabello.

Muscarium = Flabello.

Muscatorium = Flabello.

Muscifugium = Flabello.

Musco = Flabello.

MUSEO DI MARSIGLIA: redattore di un *omeliario. **BBG**: GRÉGOIRE, *Homélieires*, 46.

Musica: disciplina medievale **BBG**: JOSEPH DYER, *The Place of Musica in Medieval Classifications of Knowledge*, "The Journal of Musicology" 24/1, 2007, 3-71.

Musica sacra: musica vocale (monodica e polifonica) e/o strumentale composta con precisi criteri per essere espressione adeguata della fede e parte integrante della liturgia. *Cfr*: Canto. **BBG**: MARCO CAROLI, *Il dibattito sull'insegnamento del canto liturgico nelle riviste italiane di musica sacra (1903-1918)*, "Musica e Figura" 4, 1917, 149-174; DIEGO LEÓN FIORAVANTI, *Signum audibile gratiae invisibilis. Interacción dinámico-estético-sacramental entre la P(p)alabra y el lenguaje musical. Un estudio histórico, teológico y litúrgico sobre la música litúrgica*, Roma, Pontificio Ateneo S. Anselmo 2018 (Studia Anselmana 175 = Analecta liturgica 37).

Musicae Sacrae Disciplina: lettera enciclica di papa Pio XII (1955 12 25).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/pius_xii/encyclicals/documents/hf_p-xii_enc_25121955_musicae-sacrae_it.html

Musicale: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Musicam sacram: Istruzione del *Consilium e della S. Congregazione dei Riti (1967 03 05).

BBG: http://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/documents/vat-ii_instr_19670305_musicam-sacram_it.html

Mutinense titolo di un *Credo in musica.

Mysteria beata. **BBG**: MANZ 1941 nr. 632**.

Mysteriarches. **BBG**: DARIO M. COSI, *Nota su mysteriarches in Prudenziò*, in *FsSanders* 1991, 21-25.

Mysterii paschalis: Lettera apostolica *motu proprio* con cui papa Paolo VI approva le norme generali per l'anno Liturgico e il nuovo *calendario romano (1069 02 14).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/motu_proprio/documents/hf_p-vi_motu-proprio_19690214_mysterii-paschalis_it.html

Mysteriorum signifer. *inno per s. Michele arcangelo. *Cfr*: Mysterium signifer. **BBG**: MMEA 1, 13 nr. 36 (mel. 16/1).

Mysterium fidei

a] = Eucarestia. *Cfr* Mystica;

b] = Calice eucaristico;

c] formula liturgica inserita in ambito gallicano al momento della *consacrazione nella *preghiera eucaristica; **BBG**: JOHANNES BRINKTRINE, *Mysterium fidei*, "EL" 44, 1930, 493-500.

d] lettera enciclica di papa Paolo VI sull'Eucaristia (1965 09 03).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/encyclicals/documents/hf_p-vi_enc_03091965_mysterium_it.html

Mysterium tremendum. **BBG**: JOHANNES QUASTEN, *Mysterium tremendum. Eucharistische Frömmigkeitsauffassungen des vierten Jahrhunderts*, in *FsCasel* 1951, 66-75.

Mysterium. **BBG**: ELLEBRACHT, 67-71; FRANZ BLATT, *Ministerium - Mysterium*, "ALMA" 4, 1928, 80-81; ODO CASEL, *Mysterium un Martyrium in den römischen Sakramentarien*, "JbLw" 2, 1922, 18-38; ODO CASEL, *Das Mysteriumgedächtnis der Messliturgie im Lichte der Tradition*, "JbLw" 6, 1926, 113-204; CYPRIAN KRAUSE, *Mysterium und Metapher. Metamorphosen der Sakraments- und Worttheologie bei Odo Casel und Günter Bader*, Münster, Aschendorff 2007 (LQF 96).

Mystica. **BBG**: ROMUALDUS PASTÉ, *De significatione liturgica vocis "mystica"*, "EL" 43, 1929, 548-553.

Mystici Corporis: lettera enciclica di papa Pio XII *"Sul Corpo mistico di Gesù Cristo e sulla nostra unione in esso con Cristo"* (1943 06 29). **BBG:** http://www.vatican.va/holy_father/pius_xii/encyclicals/documents/hf_p-xii_enc_29061943_mystici-corporis-christi_it.html

n:

- a] lettera usata nella tradizione musicale con significato di *naturaliter* o di *nectum*;
- b] in alcune fonti manoscritte sigla preposta all'antifona dell'ora *Nona.

NABOR: santo = Nabore; *cf.* Basilide.

NABORE: santo. *Cfr.* BASILIDE. **BBG:** ENRICO CATTANEO, *Il culto dei santi Nabore e Felice e le vicende delle loro reliquie*, "Ambr" 36, 1960, Suppl. 6 [97]-[134].

Nabuchodonosor rex: lettura della *Veglia pasquale. *Cfr.* Daniele.

Nacchus = Drappo funebre.

Nal = Natalis. **BBG:** ALBAN DOLD, *Beachtenswerte Fragmente alter Sakramentare und Missalien*, in *FsMohlberg* 1949, 267-293: 275.

Napoli: sede episcopale metropolitana della Campania. *Cfr.* Calendario marmoreo. **BBG:** PHILIPPART 19, S.33; HANS ACHELIS, *Der Marmorkalender in Neapel*, Leipzig, Edelmann 1929; DOMENICO MALLARDO, *Ordo ad unguendum infirmum ex cod. Neap. saec. XII-XIII*, Napoli, Tip. Unione 1938; DOMENICO MALLARDO, *Il calendario lotteriano del sec. XIII*, Napoli, 000 1940 (I calendari della Chiesa napoletana 1); D. MALLARDO, *Il calendario marmoreo di Napoli*, "EL" 68, 1944, 115-177; 69, 1945, 233-294; 70, 1956, 217-292; ALDO CASERTA, *Un 'Escoltet' napoletano del sec. XIV*, in *Studi in onore di Domenico Mallardo*, Napoli, F. Fiorentino 1957, 45-52 [ms. Vat. lat. 3784 A]; KLAUS GAMBER, *Die kampanische Lektionsordnung* "SE" 13, 1962, 326-352 [London, BL, Cotton Neo D.iv; Regius I.B.vii; Würzburg, Universitätsbibl., M.p.th.E68]; CARLO DE CLERQ, *Deux Missels enlumines peu connus*, "Gutenberg Jahrbuch" 1969, 32-51 [AVIGNON, Museum Calvet, 138: stemma del canonico Nicola Giovanni Ricardi de Ricardinis]; GIACOMO BAROFFIO, *Iter liturgicum Neapolitanum*, in FAUSTO RUGGERI - FRANCESCO RUSSO (edd.), *Patri et amico. Scritti in onore di S. Eec. Mons. Ciriaco Scanzillo per il suo 80° compleanno*, Palermo, L'Epos 2001, 33-42 (De charta 5); VIRGINIA BROWN, *A New Beneventan Calendar from Naples: The Lost 'Kalendarium Tutinianum' Rediscovered*, "Mediaeval Studies" 46, 1984, 385-449; RANEE KATZENSTEIN, *A Neapolitan Book of Hours in the J. Paul Getty Museum*, "The J. Paul Getty Museum Journal" 18, 1990, 69-98; VIRGINIA BROWN, *Boccaccio in Naples: the Beneventan Liturgical Palimpsest of Laurentian Autographs (Ms. 29.8 and 33.31)*, "Italia Medioevale e Umanistica" 34, 1991, 41-124; GIACOMO BAROFFIO, *Iter liturgicum Neapolitanum*, in FAUSTO RUGGERI - FRANCESCO RUSSO (edd.), *Patri et amico. Scritti in onore di S. Eec. Mons. Ciriaco Scanzillo per il suo 80° compleanno*, Palermo, L'Epos 2001, 33-42 (De charta 5); ANDREAS BRÄM, *Neapolitanische Bilderbibeln des Trecento. Anjou-Buchmalerei von Robert dem Weisen bis zu Johanna I*, 2 voll., Wiesbaden, Reichert 2007.

Napoli: Archivi e Biblioteche. **BBG:** LEONE MATTEI CERESOLI, *Un martirologio della certosa di S. Stefano del Bosco*, "Archivio Storico per la Calabria e la Lucania", 12/1, 1942, 13-26; [GUERRIERA GUERRIERI (ed.)], *Mostra bibliografica per la storia della Chiesa in Campania e in Calabria. Anno Santo 1950*, Napoli, Biblioteca Nazionale 1950; RAFFAELE ARNESE, *Una notazione di derivazione beneventana esemplata nel codice musicale XVI A 7 della Biblioteca Nazionale di Napoli*, "Rivista delle Accademie e Biblioteche d'Italia" 23, 1955, 263-xxx; RAFFAELE ARNESE, *Il messale manoscritto VI-G.38 della Biblioteca Nazionale di Napoli*, "Asprenas" 7, 1970, 16-37; RAFFAELE ARNESE, *I codici notati della Biblioteca Nazionale di Napoli*, Firenze, Leo S. Olschki 1967 (Biblioteca di bibliografia italiana 47); CESARE CENCI, *Manoscritti francescani della Biblioteca Nazionale di Napoli*, 2 voll., Quaracchi, Collegio S. Bonaventura 1971 (Spicilegium Bonaventurianum 7-8); *Codici liturgici della Biblioteca Nazionale di Napoli. Mostra Bibliografica 12 dicembre 1975*, Napoli, Industria tipografica artistica 1975 (I Quaderni della Biblioteca Nazionale di Napoli, S. IV, 2); FRANCESCO RUSSO, *Napoli, Biblioteca teologica "S. Tommaso"*, Firenze, Olschki 1981 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 99); VINCENZO TROMBETTI, *La storia di Capua nelle biblioteche napoletane. Inventario dei manoscritti*, "Capy" 18, 1985, 105-128; ANTONIO VUOLO, *Tre manoscritti agiografici poco noti della Biblioteca Nazionale di Napoli*, "Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli" n.s. 18 1985-86 [1987]; GIUSEPPE DE TROIA (- ITALIA PIACENTE), *Martyrologium pulsansensis cenobii sancte Cecilie de Foggia*, Foggia, Banca del Monte 1987; [Napoli, Bibl. Nazionale, VIII C 13]; GIACOMO BAROFFIO, *La tradizione euologica nella liturgia delle ore. Il breviario beneventano*, Napoli, Biblioteca Nazionale, XVI.A.7, "EO" 7, 1990, 113-130; ANTONELLA PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE (edd.), *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane*, introduzione di FERDINANDO BOLOGNA, Napoli, Cosmofilm 1991; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 300-302 [Bibl. Naz.]; ANTONELLA PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE (edd.), *Codici miniati della Biblioteca oratoriana dei Girolamini di Napoli*, Presentazione di p. GIOVANNI FERRARA, *Introduzione di FERDINANDO BOLOGNA*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 1995; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [Arch. St. Dioc., Ebd., Misc. 1]; PATRIZIA GORGONI, *Tradizione normanna e lezione melodica nel messale VI-G-11 della Biblioteca Nazionale di Napoli: una prima lettura*, "Studi Gregoriani" 18, 2002, 151-166; ANGELICA D'AGOSTINO, *Gli inni del breviario minoritico VI-E-20 della Biblioteca nazionale di Napoli*, Cremona, Scuola di Paleografia 2002-2003 (tesi, rel. G. BAROFFIO); FIORELLA SCRICCHIA SANTORO, *Tra Aragona e Napoli: ricerche sul 'Maestro di Bolea'*, "Prospettive" n. 133, gennaio 2009, 22-45 [Bibl. Naz., XIV.D.28].

Napoli: S. Chiara: convento francescano. **BBG:** FRANCESCO GIOACCHINO D'ANDREA, *Manoscritti membranacei della Biblioteca Provinciale Francescana di Napoli*, Napoli, 1983; G. F. D'ANDREA, *I libri più antichi delle biblioteche della Provincia francescana napoletana del SS. Cuore di Gesù*, Napoli, Convento S. Chiara, 1986; LUIGI PELLEGRINI, *I codici medievali della Library della Saint Bonaventura University*, "Franciscana. Bollettino della Società internazionale di studi francescani" 11, 2009, 31-47.

Napoli: S. Domenico Maggiore. **BBG:** DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 290-291.

Napoli: S. Gregorio Armeno. **BBG:** VIRGINIA BROWN, *The Survival of Beneventan Script: Sixteenth-Century Liturgical Codices from Benedictine Monasteries in Naples*, in *Monastica. Scritti raccolti in memoria del XIV centenario della nascita di S. Benedetto (480-1980)*, I, 237-355, Montecassino, Abbazia 1982 (Miscellanea cassinese 44) = *StBrown* 2005, 150-274: 246-257.

Napoli: S. Maria della Sanità. **BBG:** ANTONELLA PUTATURO MURANO, *I corali di Santa Maria della Sanità*, in A. PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane*, Introduzione di F. Bologna, Napoli, De Rosa 1991, 245-268.

Napoli: S. Maria in Monte Oliveto. **BBG:** G. TOSCANO, *I corali olivetani di Napoli*, in ANTONELLA PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane*, Introduzione di F. Bologna, Napoli, De Rosa 1991, 179-191.

Napoli: S. Maria la Nova. **BBG:** ANTONELLA PUTATURO MURANO, *I corali di santa Maria la Nova*, in A. PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane*, Introduzione di F. Bologna, Napoli, De Rosa 1991, 209-217.

Napoli: certosa di S. Martino. **BBG:** GIOVANNA CASSESE, *I corali della certosa di San Martino* in ANTONELLA PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane*, Introduzione di F. Bologna, Napoli, De Rosa 1991, 218-243; FRANCESCA MANZARI, *Miniatori napoletani e dell'Italia centrale nei frammenti di corali certosini del XIV secolo raccolti da Vittorio Giordani*, "Rivista di storia della miniatura" 14, 2010, 116-138 [Veroli. Bibl. Giovardiana, 10, ff. 1-13: graduale, sec. XIV 3/4; ff. 14-38: antifonario, sec. XIV 2/4]; LUCIANO GARGAN

(†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 85-86 (Studi e Testi 515).

Napoli: S. Patrizia: monastero femminile. **BBG:** ALFONSO GALLO, *L'obituario del monastero benedettino di Santa Patrizia in Napoli*, "Rivista Storica benedettina" 9, 1914, 26-43; G. ALAGI, *il martirologio del monastero di S. Patrizia in Napoli*, "Asprenas" 13, 1966, 44-84; 206-248; G. ALAGI, *Testi e note integrative per il martirologio di S. Patrizia in Napoli*, "Asprenas" 13, 1966, 295-308; VIRGINIA BROWN, *The Survival of Beneventan Script: Sixteenth-Century Liturgical Codices from Benedictine Monasteries in Naples*, in *Monastica. Scritti raccolti in memoria del XIV centenario della nascita di S. Benedetto (480-1980)*, I, 237-355, Montecassino, Abbazia 1982 (Miscellanea cassinese 44) = *StBrown* 2005, 150-274.

Napoli: Ss. Nicandro & Marciano = Napoli S. Patrizia (dal sec. X).

Napoli: Ss. Severino e Sossio: abbazia benedettina. *Cfr* Sossio. **BBG:** A. COMPAGNONE, *I corali del Monastero dei santi Severino e Sossio*, in ANTONELLA PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane*, Introduzione di F. Bologna, Napoli, De Rosa 1991, 192-208; TANGARI, *Canto fratto*.

Napolitano: titolo di un *Credo in musica. *Cfr* Neapolitanum. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16053.

Nardò: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCESCO LIBETTA (ed.), "Cum gaudio e festa cum leticia e canti". *Musica sacra e profana a Nardò tra XV e XVIII secolo*. Prefazione di BENEDETTO VETERE, Galatina, Congedo Editore 2004 (= "Neretum. Annuario di contributi storici" 2: cfr. PATRIZIA DURANTE, *Mopnodia liturgica in fonti manoscritte neritine. Gli antifonari dell'Archivio vescovile*, 7-70); PATRIZIA DURANTE, *L'ufficio ritmico per la festa della Trinità Sedenti super solium' in un antifonario neritino*, Galatina, Congedo Editore 2003, 65-84 (= "Neretum. Annuario di contributi storici" 1); PATRIZIA DURANTE, *Manoscritti con canto fratto a Nardò e Leverano*, "RIMS" 28/1, 2007, 173-214.

Nardò: riti misti greco-latini. **BBG:** CARLO RESPIGHI, *La benedizione solenne dell'acqua nell'Epifania*, "RaGr" 10, 1911, 51-58.

Narni: sede episcopale in Umbria. *Cfr* Hymnarius Severinianus, Orso. **BBG:** FEDALTO 2012, 3.2 (51); BONIFACIO BAROFFIO, *L'Ordo Missae del rituale messale vallicelliano E 62*, in *FsNocent* 1988, 45-79.

Narnia = Narni.

Narratio institutionis = Racconto dell'istituzione.

Natale (beatae Mariae virginis) = Assunta.

Natale:

a] festa che commemora la nascita di Gesù Cristo, creduto dai cristiani vero figlio di D-i-o e vero uomo. In Occidente è stata fissata il 25 dicembre – forse dopo un periodo di celebrazione domenicale – con un chiaro riferimento al ciclo solare interpretato in chiave cristologica (Cristo = *Sol invictus*). È prevista la celebrazione di tre *Messe: di notte (*de nocte/media nocte/nocte apparente/galli cantu/primo galli cantu/missa pullorum*), all'alba (la più recente: *mane prima-ol/in aurora/de luce*) e di giorno (la più antica: *in die/missa maior*); **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*; GIUSEPPE VALE, *I tropi del ciclo natalizio ad Aquileia*, "RaGr" 5, 1906, 535-540; BERNARD BOTTE, *Les origines de la Noël et de l'Épiphanie. Etude historique*, Louvain, Mont Césair 1932 (Textes et Etudes liturgiques 1); HIERONYMUS FRANK, *Zur Geschichte von Weihnachten und Epiphanie. I: Die Feier der Feste ,natalis salvatoris' und ,epiphania' in Mailand zur Zeit des Bischofs Ambrosius*, "JbLW" 12, 1932, 145-155 = *La celebrazione della Festa 'Natalis Salvatoris' e 'Epifania' ai tempi di sant' Ambrogio*, "ScC" 62, 1934, 683-695; HIERONYMUS FRANK, *Das Weihnachts- und Epiphaniengedenken des Bischofs Filastrius von Brescia und seine Geltung für die gleichzeitige mailändische Liturgie. Die Feier der Taufe Christi an Epiphanie bei Ambrosius von Mailand*, "JbLW" 13, 1933, 10-23; REINHARD FRAUENFELDER, *Die Geburt des Herrn. Entwicklung und Wandlung des Weihnachtsbildes vom christlichen Altertum bis zum Ausgang des Mittelalters*, Leipzig, 1939; ADRIEN NOCENT, *natale e epifania*, in *Anamnesis* 6, 177-191; JEAN LECLERCQ, *Bénédictions pour les lectures de l'office de Noël*, estratto da AA.VV., *Miscellanea Giovanni Mercati. II: Letteratura medioevale*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946, (StT 122); HIERONYMUS FRANK, *Hodie caelesti sponso iuncta est Ecclesia. Ein Beitrag zur Geschichte und Idee des Epiphaniestages*, in *FsCasel* 1951, 192-226; E. VON RACZEK, *Weihnachtsprästation aus einem alten handgeschriebenen Gebetbuch*, "Benediktinische Monatsschrift" 29, 1953, 490-493; JOSEPH LEMARIE, *La manifestation du Seigneur. La liturgie de Noël et de l'Épiphanie*, Paris, du Cerf 1957 (Lex Orandi 22) [trad. It., Milano, Paoline 1960]; HEINRICH HUSMANN, *Sinn und Wesen der Tropen, veranschaulicht an den Introïtustropen des Weihnachtsfestes*, "Archiv für Musikwissenschaft", 16/1-2, 1959, 135-147; EMILIO ALBERICH, *El misterio de Navidad en el Sacramentario Leoniano*, Torino 1962; EMILIO ALBERICH, *El misterio salvífico de la Encarnación en el primer formulario navideno del Sacramentario Leoniano*, "Revista Española de Teología" 25, 1965, 277-317; RITVA JONSSON (ed.), *Tropes du propre de la messe. 1: Cycle de Noël*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1975 (Studia Latina Stockholmiensia 21 = Corpus Troporum 1); GUNILLA BJÖRKVALL - GUNILLA IVERSEN - RITVA JACOBSSON, *Les tropes reflètent-ils une importance croissante de la fête de Noël?*, in *FsGy* 1990, 153-172; HELMUT LOOS, *Weihnachten in der Musik. Grundzüge der Geschichte weihnachtlicher Musik*, Bonn, 1991; VOLKER SCHIER, *Tropen zum Weihnachtskreis in Bamberger Handschriften des 11. bis 15. Jahrhunderts*, Bubenreuth, Hurrigane 1994; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Unique compositions among the Italian Christmas tropes*, in *Stjensen* 2006, 215-228 [orig. 1995]; RAYMOND LE ROUX, *Les Répons de Noël et de son octave selon les Cursus Romain et Monastique* (1), "Études Grégoriennes" 25, 1997, 13-36; 26, 1998, 5-72; 27, 1999, 5-29... 000; DE CAPITANI, *Tropi del proprio della III messa di Natale*, "Note Gregoriane" 1996 [1997], 109-189; PATRIZIA GORGONI, *Tradizione normanna e lezione melodica nel messale VI-G-11 della Biblioteca Nazionale di Napoli: una prima lettura*, "Studi Gregoriani" 18, 2002, 151-166; SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262; DANIEL SAULNIER, *Quand Noël tombait un dimanche*, in *FsColette* 2009, 355-361 (= *Études Grégoriennes* 36, 2009).

b] riferito al culto di un santo, è il giorno dell'anniversario della morte con la nascita alla vita eterna (*dies natalis*);

c] giorno di una memoria liturgica (ad esempio: "natale Petri de cathedra" 22 febbraio); **BBG:** THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136: 42.

d] tempo di Natale che va dal 25 XII al 6 I o anche al 2 II. **BBG:** FRANCO BROVELLI, *Il tempo di Natale nel nuovo Messale Ambrosiano*, "ScC" 109, 1981, 463-496; A. GOOSSENS, *Polyvalence accentuée: le cycle de Noël selon Vatican II*, "QLP" 73, 1992, 205-222.

e] titolo di un *Credo in musica (del Ssmo Natale). **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09901 [Bastia (Corsica), Bibl. Francescana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749)].

Natalis episcopatus = Cathedra b]. **BBG:** THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136: 56.

Natalitia: celebrazione d'anniversario della morte di un martire; compleanno. **BBG:** ELLEBRACHT, 110-111.

Natività (della beata vergine Maria): festa celebrata l'8 settembre.

Naveta = Navicella.

Navicella = Navicella.

Navicella: contenitore dell'incenso, spesso a forma di piccola barca.

Navicula = Navicella

Navis = Navicella.

NAZARIO: santo; *cf.* Basilide.

NAZARIO: santo, Capodistria. **BGG:** CHIESA *Lista* 2004, 78; JURIJ SNOJ, *Koralni kodeksi Koprske stolnice*, "De musica disserenda" 1, 2005, 115-139: 135-138.

NAZARIO & CELSO: martiri, Milano. **BGG:** BRIAN MÖLLER JENSEN, *Unique masses to the confessor Alexius and the Milanese martyrs Nazarius & Celsus in a Piacentinian gradual from 1351*, in *Sjensen* 2006, 140-146 [orig. 2005].

NAZARIUS: santo; *cf.* Basilide.

Neapolitanum: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Napolitano. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062, 16130.

Nebia I: titolo di due *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395, 16130.

Nebia II: titolo di un *Credo in musica. **BGG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16128.

Necrologio *cf.* Obituario.

Necrologium = Necrologio; *cf.* Obituario.

Neofita: persona cui è stato da poco amministrato il *battesimo. **BGG:** 000 *Neóphytes*, DACL.

Neoterice: *cf.* Neotericus.

Neotericus: **BGG:** JOSEPH DE GHELLINCK, *Neotericus, neoterice*, "ALMA" 15/1, 1940, 113-126.

Nepi: sede episcopale in Lazio. **BGG:** FEDALTO 2012, 2.12 (47).

NEPOZIANO: santo, area aquileiese. *Cfr.* Eliodoro.

Nero: *cf.* Colori.

Neuma triplex: procedimento compositivo che prevede il progressivo ampliamento di un *melisma che (nei *responsori) è cantato tre volte (ad esempio: 20, 200 e 400 note). **BGG:** THOMAS FORREST KELLY, *Neuma Triplex*, "Acta Musicologica" 60, 1988, 1-30; SAULNIER ...

Neuma/Neumi:

a] segno di scrittura per indicare i suoni. Sono in *campo aperto* quando manca il rigo musicale; *adiastematici* quando non indicano la distanza (intervallo) tra i suoni;

b] una o più note (anche centinaia) che si cantano su un'unica vocale/sillaba; - c] una o più note poste su un'unica sillaba. *Cfr.* Reggio Emilia. **BGG:** JACQUES HOURLIER, *L'origine des neumes*, in *FsCardine* 1980, 354-360; KENNETH LEVY, *On the origin of neumes*, "Early Music History" 7, 1987, 59-90; CHARLES M. ATKINSON, *De Accentibus Toni Oritur Nota Quae Dicitur Neuma: Prosodic Accents, the Accent Theory and the Paleofrankish Script*, in *FsHughes* 1995, 17-42; BERNARDINO FERRETTI, *Molti dialetti, un'unica lingua* "Studi Gregoriani" 11, 1995, 155-188; HERMINIO GONZALEZ-BARRIONUEVO, *Relación entre la notación "mozárabe" de tipo vertical y otras escrituras neumáticas*, "Studi Gregoriani" 11, 1995, 5-112; NICOLE SEVESTRE, *Quelques réflexions sur les notations neumatiques*, in *FsClaire* 1995, 249-256; GIACOMO BAROFFIO, *Introduzione allo studio delle grafie musicali medioevali. Facsimili*, Milano, I.S.U.- Università Cattolica 1997; K. LEVY, *Sobre la arqueología de los neumas latinos*, "Estudios Gregorianos" 1, 2004, 95-104; THOMAS F. KELLY, *The Oldest Musical Notation at Montecassino*, in ANTONINI, *Ziino*, 37-45.

c] Testimoni fino al X secolo. **BGG:** ANETTE LÖFFLER, *Fragmente in karolingischer Minuskel aus dem Stadtarchiv Duisburg*, „Codices manuscriptorum & impressi“ n. 87/88, 2013, 3-10: 7-8, Abb.4 (Duisburg, Stadtarchiv, Best. 41/637, Nr. 12-14: graduale, framm, Francia. sec. X).

Neumata = Melisma.

Neustift - BZ = Novacella.

New Brunswick (U.S.A.): Archivi e Biblioteche. **BGG:** MARTIN PICKER, *A Twelfth-Century Musical Manuscript in the Rutgers University Libraries*, "Journal of the Rutgers University Libraries" 52/1, 1990, 1-6 [frammento di antifonario: MC 1220:15].

New Haven (U.S.A.): Archivi e Biblioteche. **BGG:** ROBERT G. BABCOCK & AL., *Catalogue of Medieval and Renaissance Manuscripts in the Beinecke rare Book and Manuscript Library Yale University*. IV: MSS 481-485, Tempe, Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies 2004 (Medieval and Renaissance Texts and Studies 176 = Arizona Studies in the Middle Ages and the Renaissance 11).

New York (U.S.A.): Archivi e Biblioteche.¹ **BGG:** JONATHAN J. G. ALEXANDER - JAMES H. MARROW - LUCY FREEMAN SANDLER, *The Splendor of the Word. Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts at The New York Public Library*, Turnhout, Brepols 2005 (Studies in Medieval and Early Renaissance Art History 44); LAURA ALIDORI BATTAGLIA, *Osservazioni e precisazioni su due manoscritti di Boccardino in collezioni americane*, "Rara volumina" 15/1-2, 2008, 43-51 [ms. Morgan, M.80]; THOMAS FORREST KELLY, *Fragments of a Notated Missal in 'Bari Type' Beneventan Script*, in *FsColette* 2009, 207-221; EULALIA RAMOS RUBERT, *El fragmento de Biblia De Ricci MS 5 (Italia, segunda mitad del siglo XIII)*, "Hispania Sacra" 56/2 N° 133, 2014, 7-74 [NYPL];

http://specialcollections.vassar.edu/collections/manuscripts/findingsaids/medieval_earlymod_mss.htm#series1 [Vassar College Libraries].

Newark (U.S.A.): Archivi e Biblioteche. **BGG:** <http://msprovenance.blogspot.ch/2016/01/a-italian-cistercian-breviary-in-newark.html#more> [PETER KIDD].

Newcastle-upon-Tyne (Northumberland - UK): Archivi e Biblioteche. **BGG:** KER III, 501 (University Library).

NICEFORO: santo, Pedena. **BGG:** CHIESA *Lista* 2004, 79.

NICOLA: vescovo di Mira. Gode un un culto particolare nel mondo ortodosso e, in Italia, a *Bari. **BGG:** CHARLES W. JONES, *The Saint Nicholas Liturgy And Its Literary Relationship (Ninth to Twelfth Centuries). With an Essay on the Music* by GILBERT REANEY, Berkeley - Los Angeles, University of California Press 1963; ANSELMO LENTINI, *La leggenda di s. Nicola di Mira in un'ode di Alfano cassinese*, in *FsTisserant* 1964/2, 333-343 [MC ms 280: *Rexens omnium*, *cf.* AH 22, 205/248]; HANS SCHUHLADEN, *Die Nikolausspiele des Alpenraumes*, Innsbruck, Universitätsverlag Wagner 1984 (Schlern-Schriften 271); VITO ANTONIO MELCHIORRE, *Un enigmatico manoscritto liturgico nicolaiano. Il proprio di s. Nicola*, in *KBari* 1986, 269-328; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 119-120 [dal 1281 uff. ritmico *O pastor aeternae*]; ANNA GABRIELLA CALDARALO, *L'ufficio di san Nicola nella tradizione italiana e transalpina*, in MARIA A. CAROLA (ed.), *San Nicola nella musica liturgica e nell'arte medioevali tra Oriente e Occidente*. Atti del Convegno di studi, Noci (...) = "Nicolaus. Studi Storici" 8, 1997, 385-438.

NICOLA DA TOLENTINO: santo. **BGG:** CECILIA IANNELLA, *Culti civici ed epidemie a Pisa nei secoli XIV-XV. Guglielmo di Malavalle e Nicola da Tolentino*, "Mélanges de l'Ecole française de Roma. Moyen Âge MEFRM" 129/1, 2017, 25-38.

Nicosia - EN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** AGOSTINO FELICE ADDEO, *Liber Missalis ecclesiae Sancti Michaelis Archangeli terrae Nicosiae in Sicilia*, "Ephemerides Liturgicae" 69, 1955, 350-354; MARIA MADDALENA MILAZZO & AL. (edd.), *I manoscritti della Sicilia*, Firenze, SISMELE Ed. del Galluzzo 2003, 82 (Manoscritti datati d'Italia 8) [Arch. S. Michele arcangelo].

Nocera Umbra: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FELICE PERICOLI, *Un frammento di breviario ritrovato nell'Archivio Comunale [= Notarile] di Nocera Umbra. Studio liturgico-musicale*, Roma, PIMS 1984 (tesi).

Noci - BA: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ANSELMO SUSCA, *I Codici Liturgici della Collegiata di Noci*, Noci, Ed. La Scala 2003.

Noctem a nocte segregans: Cristo, eterno creatore di tutte le cose > AMBROGIO, *Aeterne rerum conditor... *A nocte noctem segregans* 8. **BBG:** Walpole 1922, 31.

Noctem diemque regere: governare il dì e la notte AMBROGIO, *Aeterne rerum conditor Noctem diemque regere* 2. **BBG:** Walpole 1922, 30.

Noctis profundae pervigil: vigilante della notte profonda > AMBROGIO, *Aeterne rerum conditor... Noctis profundae pervigil* 6. **BBG:** WALPOLE 1922, 31 (AMBROSIUS, *Hexameron* 5, 85: *quae pervigil custos... insomnem longae noctis laborem cantilenae suavitate solatur*).

Nocturna lux viantibus: luce notturna per chi è in cammino > AMBROGIO, *Aeterne rerum conditor... Nocturna lux viantibus* 7. **BBG:** Walpole 1922, 31 (cfr. AMBROSIUS, *Hexameron* 3, 38: *luna quoque viantibus iter demonstrat*).

Nocturnale: Notturnale.

NOÈ: un patriarca. **BBG:** LÁSZLÓ DOBSZAY, *Historia de Noe*, in *FsCattin* 2006, 137-162; LUCA AVELLIS, *Note sull'iconografia di Noè nell'arca (III-VI sec.)*, "Vetera Christianorum" 45, 2008, 193-219.

Nome di Gesù: memoria liturgica.

Nome: appellativo dato a una persona, spesso al momento del *battesimo. **BBG:** AMBROSIUS VERHEUL, *Doopnaam*, LW 584-586.

Nomentum = Mentana.

Nomina Christi = titoli cristologici.

Nominis auctor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 76.

Nominis Dei amor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 46.

Nominis Dei dilectio. **BBG:** MANZ 1941 nr. 46.

Nominis Iesu. titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13524.

Nona: *ora "minore" che si celebra verso le 15,00. **BBG:** BALTHASAR FISCHER, *Das Motiv von der Mors Sacra im Hymnus zur Non. Tod des Christen oder Tod Christi?*, in *FsDaniélou* 1972,89-92.

Nonantola - MO: abbazia benedettina. **BBG:** ANDRÉ WILMART, *Séries de bénédictions pour l'office dans un recueil de Nonantola*, "EL" 45, 1931, 354-367; GIULIO BATTELLI, *Il più antico calendario di Nonantola*, "Atti e Memorie della Deputazione di Storia patria per le antiche Provincie Modenesi" s. IX, 5, 1953, 290-313 (= G. B., *Scritti scelti: Codici - Documenti - Archivi*, Roma, Multigrafica Ed. 1975, 123-148); GIUSEPPE GULLOTTA, *Gli antichi cataloghi e i codici dell'Abbazia di Nonantola*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1955 (StT 182); JOSEPH RUYSSCHAERT, *Les manuscrits de l'abbaye de Nonantola. Table de concordance annotée et index des manuscrits*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1955 (StT 182 bis); IOSEPH VECCHI (ed.), *Troparium sequentiarum Nonantolanum Cod. Casanat. 1741*, Mvtnae, Academia scientiarum litterarum artium 1955 (Monumenta lyrica mediaevi Italica 1. Latina 1); SESTO PRETE, *Il manoscritto di Nonantola nell'archivio del Capitolo di Fano*, "Fano. Notiziario di informazione sui problemi cittadini" Supplemento al nr. 4, 1968, 31-37; M. S. GROS, *L'ordo pour la dédicace des églises dans le Sacramentaire de Nonantola*, "Revue Bénédictine" 79, 1969, 368-374; AVE MODERINI, *La notazione neumatica di Nonantola*, 2 voll., Cremona, Athenaeum Cremonense 1970 (Instituta et Monumenta. Instituta 3); NINO ALBAROSA, 000; L. BONDANINI, *Nonantola e codice Casanatense. Tropario-Sequenzario del XII secolo*, Bologna, Università - Facoltà di Magistero, 1971-72 (tesi, dattilo); LIPPHARDT I, 28-30, nr. 26-28; GIUSEPPE VECCHI, *Spigolature nonantolane e padane. I: Metri e ritmi nonantolani. Una scuola poetica monastica medioevale (sec. XI-XII)*, in *Dulce melos*, II, Bologna, A.M.I.S. 1974, 33-68 (Miscellanea Saggi Convegni 5) [orig. 1954]; GIUSEPPE VECCHI, *Spigolature nonantolane e padane. II: Le preces metriche di Artimanno e il loro uso liturgico a Nonantola*, in *Dulce melos*, II, Bologna, A.M.I.S. 1974, 69-89 (Miscellanea Saggi Convegni 5) [orig. 1972]; ROBERT G. BABCOCK, *A newly discovered leaf of a lost ninth-century manuscript from Nonantola Abbey*, "Scrittura e civiltà" 13, 1989, 535-546 [NT: Filippesi]; JAMES BORDERS, *Early Medieval Chants from Nonantola. I: Ordinary Chants and Tropes*, Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches Min the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 30); JAMES BORDERS, *Early Medieval Chants from Nonantola. II: Proper Chants and Tropes*, Madison, A-R Editions 1996 (RRMMAER 31); JAMES BORDERS, *Early Medieval Chants from Nonantola. III: Processional Chants*, Madison, A-R Editions 1996 (RRMMAER 32); C. MONACO, *L'evangelario di Nonantola e il salterio Vat. lat. 84*, "NASSAB" 1, 1987, 185-189; LANCE W. BRUNNER, *Early Medieval Chants from Nonantola. IV: Sequences*, Madison, A-R Editions 1999 (RRMMAER 33); GIACOMO BAROFFIO, *Cantatorium Abbazia di Nonantola. Appunti di viaggio*, Nonantola, Comune 2002 (con allegati 2 CD); MARIA PIA BRANCHI - ALBERTO DESCO (edd.), *Isti sunt libri: pagine scelte dell'antica biblioteca abbaziale di Nonantola*, Modena, Artioli 2003; MARIA PARENTE - LORETTA PICCININI (edd.), *Lo splendore riconquistato. Nonantola nei secoli XI-XII. Rinascita e primato culturale del monastero dopo le distruzioni*, Nonantola, Museo Benedettino (...) 6 settembre 2003 - 30 novembre 2003, Modena, F. C. Panini 2003; ZANICHELLI GIUSEPPA Z. - BRANCHI MARIA PIA (edd.), *La sapienza degli angeli. Nonantola e gli Scriptoria padani nel Medioevo*, Nonantola, Museo Benedettino Nonantolano e Diocesano d'Arte Sacra, 5 aprile 2003 - 20 giugno 2003, Modena, F. C. Panini 2003; KITTY MESSINA, *La tradizione liturgica nonantolana nei frammenti monzesi*, "RIMS" 23, 2002, 151-169; MARIANO DELL'OMO, *Il più antico Libellus precum in scrittura beneventana (cod. Casin. 575, già Misc. T. XLV). Un testimone di rapporti tra Nonantolae Montecassino nel secolo IX*, "Revue Bénédictine" 112, 2003, 235-284; KITTY MESSINA, *I neumi nonantolani del patrimonio frammentario monzese*, "Studi Gregoriani" 20, 2004-2005, 85-125; ASTRID KRÜGER, *Litanei-Handschriften der Karolingerzeit*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2007, 323 e testo nr. 72 (MGH Hilfsmittel 24) [Roma, BNC, 2081 = Sess. 95]; RICHARD MATTHEW POLLARD, *Nonantola and Reichenau. A New Manuscript of Heito's Visio Wettini and the Foundations for a New Critical Edition*, "Revue Bénédictine" 120/2, 2010, 243-294; GIACOMO BAROFFIO, *Die Überlieferung der italienischen Hallelujamelodien im Cantorium [= Cantatorium!] der Abtei Nonantola*, in MARTIN CZERNIN - MARIA PISCHLÖGER (edd.), *Theorie und Geschichte der Monodie*, Bericht der Internationalen Tagung Wien 2002, I, Brno, Tribun EU 2011, 77-84; GIOVANNI VARELLI, *Appunti sulla nonantolana come canone notazionale di area italiana*, "Studi Gregoriani" 35, 2014 [2015], 47-76.

Nonantola - MO: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Ipsi canamus gloriam. I frammenti liturgici latini dell'Archivio Storico Comunale di Nonantola. Con un saggio paleografico di VALENTINA LONGO. Trascrizioni musicali di EUN JU KIM*, Nonantola - Modena, Comune - Poligrafico Mucchi 2000 (Archivio Storico Nonantolano 4); GIACOMO BAROFFIO, *I frammenti liturgico-musicali italiani dell'Archivio Storico Abbaziale di Nonantola*, in RICCARDO FANGAREZZI & AL. (edd.), *Sant'Anselmo di Nonantola e i santi fondatori nella tradizione monastica tra Oriente e Occidente*, Roma, Viella 2006, 321-335.

Norba = Norma.

Norcia - Sp: sede episcopale in Umbria. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.11.6 (47).

Norcia - Sp: Archivi e Biblioteche. **BBG:** RITA CHIAVERINI & AL. (edd.), *Conoscere l'Archivio di Norcia. 1. La memoria ereditata. Mostra documentaria dell'Archivio storico comunale, Norcia/Castellina estate 1996*, Norcia, Comune 1996; GIACOMO BAROFFIO & AL. (edd.), *Colligere fragmenta ne pereant. Aspetti della liturgia medioevale nei frammenti dell'Archivio Storico Comunale. Catalogo*, Norcia, Comune 1997 (Mostra documentaria [...] 15 luglio - 31 dicembre 1997).

Norma: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.2.2 (27).

Noster. nostro. **BBG:** CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in *FsEhrle* 1924/4, 63-74.

Nota plicata = Plica.

Nota:

- a) canto, musica. *Cfr.* Cum nota, sine nota;
- b) forma scritta delle note musicali, notazione;
- c) nota musicale.

Nota Romana: *notazione neumatica che si stabilizza nel secolo XI in area romana e si diffonde a partire dai territori dei Canossa. **BBG:** JOHN BOE, *Chant Notation in Eleventh Century Roman Manuscripts*, in *FsHughes* 1995, 43-57.

Notaio: aiutante del vescovo, lo assiste anche durante le celebrazioni.

Notazione ekphonetica: segni di scrittura che indicano il movimento della voce nel proclamare una *lettura.

Notazione ambrosiana: scrittura musicale caratteristica dei libri liturgici ambrosiani (detta anche 'gotica lombarda').

BBG: HUGLO - AGUSTONI - CARDINE - MONETA CAGLIO, *Fonti e paleografia del canto ambrosiano*, Milano, Ambrosius 1956 (Archivio ambrosiano 7); TERENCE BAILEY, *Ottob. 3*; ANGELO RUSCONI, *Rhythmic Notation in Ambrosian Books*, in *FsBaroffio* 2013, 257-275.

Notazione beneventana: scrittura musicale diffusa in ambito d'influsso cassinese-beneventano, accompagna i testi letterari in scrittura beneventana. **BBG:** PM XV; GIULIO MINNITI, *Nota Beneventana: a study of early southern-central italian musical notation*, "EtGr" 45, 2018, 1-70.

Notazione gotica lombarda = ambrosiana.

Notazione neumatica: scrittura musicale costituita da segni (neumi); = neuma/i. *Cfr.* singoli elementi neumatici (*clivis*, *pes* ...). **BBG:** THOMAS FORREST KELLY, *Picturing Sound in Medieval Manuscripts*, in *FsBaroffio* 2013, 415/426.

Notazione quadrata: scrittura musicale che rappresenta un singolo suono prevalentemente con un quadrato.

BBG: BAROFFIO; RUINI; ANDREA SANGUINETTI, *La notazione quadrata in alcune edizioni moderne di canto gregoriano*, "RIMS" 24/2, 2003, 185-203; MARCO GOZZI, *Notazione quadrata e indicazioni ritmiche nei libri liturgici dei secoli XIV/XV/III*, in *FsBaroffio* 2013, 463-494; KATE HELSEN, *The Evolution of Neumes into Square Notation in Chant Manuscripts*, "Journal of the Alamire Foundation" 5/2, 2013, 143-174.

Notre Dame (Indiana, U.S.A.): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JAMES A. CORBETT, *Catalogue of the Medieval & Renaissance Manuscripts of the University of Notre Dame*, Notre Dame, University of Notre Dame Press s. d. [MS 63, Various Masses and Offices, 118, sec. XVII, OSB/CST]; DAVID T. GURA, *A descriptive catalogue of the medieval and Renaissance manuscripts of the University of Notre Dame and Saint Mary's College*, Notre Dame, University of Notre Dame Press 2016.

Notte: *cfr.* Preghiera notturna.

Notturnale (*Antiphonarium nocturnum, Matutinale, Nocturnale*):

a) libro che contiene tutta la liturgia o alcuni elementi della sola ora notturna, il *mattutino, oggi *ufficio delle letture;

BBG: HOLGER PETER SANDHOFE (ed.), *Nocturnale Romanum. Antiphonale sacrosanctae Romanae Ecclesiae pro nocturnis horis. Editio princeps*, Heidelberg, Hartker Verlag 2002.

b) Breviario. *Cfr.* ad esempio, San Daniele del Friuli, Bibl. Guarneriana, 4, 1ra "Incipit liber matutinale ..." = breviario; San Giovanni in Persiceto, Museo, A, 1r "... Incipit antiphonarium nocturnum ..." = antifonario.

Notturmo: sezione del *mattutino nel rito romano, costituita da una serie di salmi e di letture. *Cfr.* Turma.

Novacella - BZ (Neustift): abbazia agostiniana presso Bressanone. **BBG:** LIPPHARDT III, 1082-1086, nr. 626-629 a.

Novalesa - TO: abbazia benedettina vicino a Susa. **BBG:** LIPPHARDT I, 31-32, nr. 29; CARLO CIPOLLA, *Appunti dal codice novalesense del 'Martyrologium Adonis'*, "Memorie della R. Accademia delle Scienze di Torino", Sez. II/44, 1894, 115-150; GIUSEPPE GARRERA, *La notazione neumatica della Novalesa*, Cremona, Scuola di Paleografia 1985-86 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); COSTANZA SEGRE MONTEL, *La biblioteca dell'antica abbazia della Novalesa*, in GIORGIO SALVETTI & AL., *Nuove scoperte alla Novalesa. Raccolta di studi presentati al convegno per il 1250esimo dell'atto di donazione di Abbone all'abbazia benedettina*, Chieri, Grafica chierese 1979, 73-79; BERNARDINO FERRETTI, *Notazione neumatica di Novalesa. Saggio storico-paleografico*, Novalesa, Comunità benedettina dei Ss. Pietro e Paolo 1984; MARK ALAN LEACH, *The Gloria in excelsis Deo Tropes of the Breme-Novalesa Community and the Repertory in the North and Central Italy*, Chapel Hill, The University of North Carolina 1986 (tesi, dattilo) [UMI 86-28240]; ALESSANDRA FUCINI, *Il manoscritto della "Regula s. Benedicti" conservato presso l'Abbazia di Novalesa. Analisi paleografica e codicologica*, Torino, Università degli Studi, 1998-1999 (tesi); GIACOMO BAROFFIO, *Tradizione musicale alla Novalesa tra XI e XIII secolo*, in DONATELLA RIGHINI (ed.), *Psallitur per voces istas. Scritti in onore di Clemente Terni in occasione del suo ottantesimo compleanno*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2000, 3-12; BERNARDINO FERRETTI, *I documenti liturgico-musicali superstiti dell'Abbazia della Novalesa o ad essa attribuiti*, "Benedictina" 48, 2001, 187-195; FABRIZIO CRIVELLO - COSTANZA SEGRE MONTEL (edd.), *Carlo Magno e le Alpi. Viaggio al centro del Medioevo*, Milano, Skira 2006; MARTIN STEINMANN, *Paläographische Bemerkungen zum Tropar Douce 222 in Oxford*, in WULF ARLT - GIULIO CATTIN (edd.), *Itinerari e stratificazioni dei tropi. San Marco, l'Italia settentrionale e le regioni transalpine. Testi d'un Convegno e di Sessioni di studio negli anni 1992-1995 presso la Fondazione Ugo e Olga Levi*, Venezia, Ed. Fondazione Levi 2008, 209-215 (Serie IV. Collezione speciale per la musica veneta. A. Monumenti 2); *Un compendio del "Martyrologium Adonis" proveniente dall'abbazia di Novalesa (Torino, Biblioteca Reale, cod. Varia 143)*, Studio ed edizione del testo a cura di † FERDINANDO DELL'ORO con la collaborazione di GIONATA BRUSA, Roma, CLV - Edizioni liturgiche 2012 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia 159 = Monumenta Italiae Liturgica 5); MARIE-NOËL COLETTE, *Un nouveau responsorial témoin de la notation de Novalesa (Paris, Bibliothèque nationale de France, N.a.l. 2444, ff. 1-2, Xe s.)*, in *FsBaroffio* 2013, 453-462.

Novara: Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 219, *passim*; PHILIPPART 14, nr. 37; LINO CASSANI, *Gli Antifonari Corali dell'Archivio della Cattedrale di Novara*, "Bollettino Storico per la Provincia di Novara" 12, 1918, 1-12; GIACOMO BAROFFIO, *Un antico graduale novarese*, "Bollettino storico della provincia di Novara" 57, 1967, 45-58; STEFANIA FINI, *Codici musicali novaresi fino al sec. XVI*, Genova, Università 1971-1972 (tesi, rel. G. PISTARINO - L. GAMBERINI); EMILIA DAHNK BAROFFIO, *I codici liturgici dell'Archivio Diocesano di Novara*, Novara, Archivio Storico Diocesano - Associazione di Storia Ecclesia Novarese 1978; SIMONA GAVINELLI, *Antichi fogli musicali novaresi. Per una camicia notarile del secolo XVI*, "Aevum" 74, 2000, 571-581.

Novara: cattedrale. **BBG:** PHILIPPE VERDIER, *L'origine structurale et liturgique des transepts de nef des cathédrales de Novare et de Pavie. Leurs précédents du XIème au Vème [= XIIème] siècle*, in EDOARDO ARSLAN (ed.), *Arte del primo millennio. Atti del II Convegno per lo studio dell'arte dell'alto medioevo tenuto presso l'Università di Pavia nel settembre 1950*, Torino, Viglongo 1953, 354-361.

Novara: sede episcopale in Piemonte. *Cfr.* Gaudenzio, Gozzano, Intra, Medardo. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO - EMILIA DAHNK BAROFFIO, *La messa di S. Gaudenzio nel Sacramentario Novarese del secolo XI Novara. Bibl. Cap. S. Maria LIV (Colombo 35)*, "Novarien." 4, 1970, 7-14; FERDINANDO DELL'ORO, *Il Benedizionale di Novara (Novara, Bibl. Capit. S. Maria, Cod. LXXXVIII [Colombo 4])*, "Novarien." 6, 1974, 53-138;

RAYMOND ETAIX, *Le lectionnaire pour le commun des saints de la cathédrale de Novare*, "Novarien." 17, 1987, 149-171 [ristampa in HPL 579-601]; BONIFACIO GIACOMO BAROFFIO, *I canti delle processioni a Novara*, Roma, Schola Cantorum Romana - Iter liturgicum Italicum 1990 (Munuscula Liturgica preprint 1); ALDO DEL MONTE ET AL., *L'evangelario di Novara. Legatura d'argento dorato e manoscritto Cl. 22653 del Musée de Cluny a Parigi*, Novara, Ist. Geogr. De Agostini 1990; GIACOMO BAROFFIO, *La tradizione liturgico-musicale a Novara nel medioevo*, in LUCIANO VACCARO - DORINO TUNIZ (edd.), *Diocesi di Novara*, Brescia, Ed. La Scuola 2007, 489-504 (Storia religiosa della Lombardia. Complementi 2); MARISA BOSCHI ROTIROTÌ, *I manoscritti datati delle Province di Grosseto, Livorno, Massa Carrara e Prato*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007, 35 nr. 2 (Manoscritti datati d'Italia 16); JEAN-FRANÇOIS GOUDESENNE, *Translation de reliques et circulation de répertoires musicaux entre Soissons et Novare au IXe s.*, in *F3Baroffio* 2003, 353-377.

Novitas: **BBG**: PIETRO BORELLA, 'Vetustas' e 'novitas' nella liturgia dell'Avvento e del Natale, "Ambrosius" 39, 1963, 247-257.

Novo: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16055.

Novum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Novum saeculum = Saeculum novum.

Nozze = Matrimonio.

Nunc laudare: ufficio in memoria di re Luigi IX. **BBG**: M. CECILIA GAPOSCHKIN, *Philip the Fair, the Dominicans, and the liturgical Office for Louis IX: new perspectives on Ludovicus decus regnantium*, "Plainsong and Medieval Music" 13/1, 33-61: 36-37.

Nunc: ora, nel presente. **BBG**: SCHERNER, *Weihnachtslied*, 250-255.

Nursia = Norcia.

O = Antifone "O".

Obituari [*Annual*]: sussidio che ricalca l'ordine del calendario con il nome dei defunti da ricordare nel giorno dell'anniversario della morte. *Cfr.* San Nicola della Cicogna; Gualdo Mazzecca. **BBG**: NICOLAS HUYGHEBAERT (- JEAN LOUP LEMAITRE), *Les documents nérologiques*, Turnhout, Brepols 1985 (ed. orig. 1972) (Typologie des sources du moyen âge occidental 4); CESARE SCALON, *Necrologium Aquileiense*, Udine, Ist.P. Paschini 1982 (Fonti per la storia della Chiesa in Friuli 1); GIOVANNI SPINELLI, *Il più antico necrologio del monastero di S. Savino in Piacenza*, "Benedictina" 29, 1982, 509-513; GIULIANA ANCIDEI, *Il calendario-necrologio di Veroli*, "Archivio della Società romana di storia patria" 106, 1983 (1985), 5-62; JACQUES DUBOIS, *Obituaires et martyrologes*, in JEAN-LOUP LEMAITRE (ed), *L'Église et la mémoire des morts dans la France médiévale. Communications présentées à la Table Ronde du C.N.R.S. le 14 juin 1982* [Orléans], Paris, Études Augustiniennes 1986, 119-122 + discussione: 122-131; JEAN-LOUP LEMAITRE, *Obituaires, calendriers et liturgie paroissiale*, in JEAN-LOUP LEMAITRE (ed), *L'Église et la mémoire des morts*, 133-145 + discussione: 145-151; FRANCO ZAGHINI, *Sant'Ellero e il suo monastero. Frammenti d'una storia*, Cesena, Centro studi e ricerche sulla antica Provincia ecclesiastica ravennate 1988 [Poppi 63; 129-135: *L'obituari galeatense: presentazione*; 137-155: *testo*]; MARIA GALANTE, *Un necrologio e le sue scritture: Salerno, sec. XI-XVI*, "Scrittura e civiltà" 13, 1989, 49-328; CHARLES HILKEN, *The Necrology of San Nicola della Cicogna: Montecassino, Archivio della Badia, cod. 179, pp. 1-64: Edition with Notes and Introduction*, Toronto, 1991 (tesi); DIETER GEUENICH - UWE LUDWIG (edd.), unter Mitwirkung von Arnold Angenendt - Gisela Muschiol - Karl Schmid (+) - Jean Vezin, *Der Memorial- und Liturgiecodex von San Salvatore/Santa Giulia in Brescia*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2000 (MGH, Libri Memoriales et Necrologia. Nova Series, 4); CHARLES HILKEN, *Memory and community in medieval southern Italy: the history, chapter book, and necrology of Santa Maria del Gualdo Mazzecca*, Toronto, Pontifical Institute of Medieval Studies 2008 (Studies and Texts 157 = *Monumenta Liturgica Beneventana* 4).

Oblatio = Messa. **BBG**: ELLEBRACHT, 80-83.

Oblatio rationabilis: **BBG**: ODO CASEL, *Oblatio rationabilis*, "Theologische Quartalschrift" 99, 1917-1918, 429-439; ODO CASEL, *Die logiké thusia der antiken Mystik in christlich-liturgischer Umdeutung*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 4, 1924, 37-47.

Oblationarium/-us = Credenza.

Oblationis obsequium: **BBG**: ELLEBRACHT, 105-106.

Obnubilatio capitis: imposizione del velo a una sposa. *Cfr.* Velamento.

Obsecrare: scongiurare. **BBG**: ELLEBRACHT, 117.

Obsequiale = Rituale con la liturgia dei defunti.

Obsequium oblationis: **BBG**: ELLEBRACHT, 105-106.

Obsequium: servizio religioso. **BBG**: ELLEBRACHT, 105-106.

Observantia: rito, osservanza del digiuno in *quaresima o nelle *quattro tempora. **BBG**: IGN. CARTON, *A propos des oraisons de carême*, "Vigiliae Christianae" 8, 1954, 104-114; ELLEBRACHT, 111-112.

Observatio = Observantia.

Observator: vice del *Praeceptor.

Occorrenza: la coincidenza nella stessa giornata di due o tre diverse celebrazioni (Messa e liturgia delle ore). La scelta del formulario da celebrare è fatta in base alle norme contenute nelle rubriche del *messale e del *breviario. Qui si trovano descritte anche le eventuali modalità d'integrazione dei vari formulari.

Occultorum cognitor: D-i-o "conoscitore delle realtà nascoste". **BBG**: MANZ 1941 nr. 93; *Precibus nostris quaesumus domine aurem tuae pietatis accomoda et orationes supplicum occultorum cognitor benignus exaudi ut te largiente ad vitam perveniant sempiternam* [CorpusOrt 4636 *pro peccatis* ...]; *Precibus nostris quaesumus domine aurem tuae pietatis accomoda et oblationes supplicum occultorum cognitor benignus assume ut intercedente beato Briccio confessore tuo atque pontifice ad vitam nobis proficiant sempiternam* [OSO: Mbr493]

Occurrentia = Occorrenza.

Octava = Ottava.

Octavarium = Ottavario.

Oculi (mei semper): l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della III *domenica di *quaresima. **BBG**: AMS nr. 53.

ODDONE: re, santo. *Cfr.* Odo princeps altissime.

Odhone: calze indossate durante i riti liturgici dal papa.

ODO = ODDONE

ODO = ODDONE.

Offerenda:

a] = Offertorio;

b] = Ampolla.

Offertentur regi virginis: *offertorio. *Cfr.* Adducentur in laetitia. **BBG:** AMS 3.

Offerre: **BBG:** ELLEBRACHT, 80-83; RUPERT BERGER, *Die Wendung 'offerre pro' in der römischen Liturgie*, Münster, Aschendorff 1965 (LQF 41).

Offertoriale: raccolta delle melodie complete (responso + versetti) degli *offertori. *Cfr.* Versicolario. **BBG:** CAROLUS OTT (ed.) *Offertoriale sive Versus Offertorium. Cantus Gregoriani*, Parisiis, Soc. S. Joannis Ev. - Desclée et Socii 1935.

Offertorio:

a] sezione rituale della messa durante cui si preparano i doni (pane e vino) per il sacrificio eucaristico;

b] canto eseguito durante l'azione offertoriale. Nella sua forma evoluta, il canto dell'offertorio ha assunto la forma di un vero e proprio *responso con versetti. Dopo il sec. XII i versetti – tramandati prima da allora soltanto da una parte della tradizione libraria – scompaiono dall'uso e dai codici liturgici. *Cfr.* Tropo. **BBG:** JOSEPH POTHIER, *Exemples d'Offertoires empruntés à d'anciens versets*, "RevChGr" 4, 1896, 161-165; JOSEPH POTHIER, *Offertoire 'Inveni David'*, "RevChGr" 5, 1896, 1-5; RENÉ-JEAN HESBERT, *Un antique offertoire de la Pentecôte: 'Factus est repente'*, in *FsSmitsVanWaesberghe* 1963, 59-69; GIACOMO BAROFFIO, *Die Offertorien der ambrosianischen Kirche. Vorstudie zur kritischen Ausgabe der mailändischen Gesänge*, Diss. Dr. phil., Köln, Kleikamp 1964; HELMUT HUCKE, *Die Texte der Offertorien*, in *FsHusmann*, 193-203; HELMUT HUCKE, *Zur Aufzeichnung der altrömischen Offertorien*, in *FsCardine* 1980, 296-313; JOSEPH DYER, *The Offertory Chant of the Roman Liturgy and its Musical Form*, "Studi musicali" 11, 1982, 3-30; ALBERTO TURCO, *Les tons des versets d'offertoires 'vieux romani'*, in *FsClaire* 1995, 41-62; ROMAN HANKELN, *Die Offertorienhandschriften der aquitanischen Handschriften. Voruntersuchung zur Edition des aquitanischen Offertoriumscorpus und seiner Erweiterungen*. 1: Darstellung; 2: Indices, Tafeln, Kritischer Bericht; 3: Edition, Tutzing, Hans Schneider 1999 (Regensburger Studien zur Musikgeschichte 2/1, 2/2, 2/3); J. DYER, *Tropis semper variantibus* [Cassiodoro]: *Compositional Strategies in the Offertories of Old Roman Chant*, in *Cantus Planus* 9/1998, 387-414; RUTH STEINER, *On the Verses of the Offertory Elegerunt*, in *FsLevy* 2001, 284-301; ANDREAS PFISTERER, *Remarks on Roman and non-Roman offertories*, "Plainsong and Medieval Music" 14/2, 2005, 169-182; JÁN VEL'BACKÝ, *Alle sorgenti dell'offertorio. Canto e Rito*, Košice, Seminár sv. Karola Boromejského 2006; ROMAN HANKELN (ed.), *The Offertory and its Verses: Research, Past, Present and Future*. Proceedings of an International Symposium at the Centre for Medieval Studies, Trondheim, 25 and 26 September 2004, Trondheim, Tapir Academic Press 2007; REBECCA MALOY, *Offertory Melodies in Rome, Francia and Milan*, in *Cantus Planus* 13/2006, 427-439.

Officia = Libro d'ore, Uffici.

Officia per ferias: (sezione di) *libellus precum con determinate preghiere e salmi assegnati a ciascun giorno della settimana.

BBG: STEPHAN WALDHOF, *Alcains Gebetbuch für Karl den Grossen. Seine Rekonstruktion und seine Stellung in der frühmittelalterlichen Geschichte der Libelli Precum*, Münster, Aschendorff 2003, 297-317 (LQF 89).

Officiante: vescovo o sacerdote che presiede la *messa.

Officium Alleluaticum = Addio all'Alleluia.

Officium Beatæ Mariæ Virginis = Ufficio della Beata Vergine Maria.

Officium Hebdomadæ Sanctæ: i testi liturgici, eventualmente con musica, delle celebrazioni della messa e delle ore della *settimana santa.

Officium Missæ:

a) = Messale;

b) = Missa sicca.

Officium Nativitatis: testi della liturgia delle ore (mattutino e *lodi) e delle tre *messe di *Natale.

Officium parvum Beatæ Mariæ Virginis *cfr.* Ufficio della Beata Vergine Maria.

Officium Stellæ (Ordo Magis): rappresentazione drammatica che ha come tema centrale l'evento dell' *Epifania.

BBG: HEINRICH ANZ, *Die lateinischen Magierspiele. Untersuchungen und Texte zur Vorgeschichte des deutschen Winternachtsspiels*, Leipzig, Hinrichs 1905; NAUSICA MORANDI, *Liturgia e dramma nell'Officium Stellæ*, "Philomusica" 2005-06: <http://philomusica.unipr.it/annate/2005-6/laureati/morandi/index.html>

Officium:

a] = rito;

b] = ufficio;

c] ministero della gerarchia ecclesiastica;

d] = introito.

BBG: ELLEBRACHT, 106.

Offida: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 107.

Oggi = Hodie.

Olfatto: senso. *Cfr.* Sensi.

Olibanum = Incenso.

Olifante: corno di avorio – talora d'origine araba – utilizzato come *reliquiario. **BBG:** MARTINA PIPPAL, *Olifant*, in *Ornamenta* 3, 90-91.

Olii sacri = Crisma, Olio dei catecumeni, Olio degli infermi benedetti dal *vescovo durante la *messa crismale del *giovedì santo. **BBG:** PIETRO BORELLA, *La consacrazione degli olii nell'antico rito ambrosiano*, "Ambrosius" 36, 1956, 92-98; PIERRE JOUNEL, *La Consécration du Chrême et la Bénédiction des saintes huiles*, "La Maison-Dieu" nr. 112, 1972/4, 70-83.

Olio degli infermi: olio consacrato usato nell' *unzione degli infermi. **BBG:** LUCA GIRELLO, *Ecclesiae tuæ perlice augmentum. La seconda orazione di consacrazione del crisma nell'Officio benedicendi oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi chrisma del 1971*, "EO" 30/1, 2013, 185-233.

Olio dei catecumeni: olio consacrato usato nel *battesimo. **BBG:** LUCA GIRELLO, *Ecclesiae tuæ perlice augmentum. La seconda orazione di consacrazione del crisma nell'Ordo benedicendi oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi chrisma del 1971*, "EO" 30/1, 2013, 185-233.

Ombrello basilicale: insegna delle chiese decorate col titolo di basilica. Serviva un tempo per accogliere il pontefice in visita alle basiliche romane e da lì si diffuse in tutto il mondo. L'ombrello basilicale sormontante le chiavi decussate è l'insegna del cardinale camerlengo di santa romana Chiesa durante la sede vacante alla morte del pontefice romano. [GP]

ambrosiano a Milano. **BBG**: M. BANDINELLI, *L'Omeliario della Chiesa di Milano fra IX e XI secolo: da due codici dell'Ambrosiana*, Milano, Univ. Cattolica del S. Cuore 1979-1980 (tesi, dattilo); S. DELLA TORRE, *Omeli milanesi nei secoli XI e XII*, Milano, Univ. Cattolica del S. Cuore 1984-1985 (tesi, dattilo) [Analisi di Milano, Bibl. Ambrosiana, H 250 inf., Biasca S. Pietro, sec. XII; S.P. 6/14, 138-139 + 144-145, sec. X in.].

“*Sancti Catholici Patres*”. **BBG**: JEAN PAUL BOUHOT, *L'Homénaire des “Sancti catholici Patres”. Sources et composition*, “Revue des Études Augustiniennes” 24, 1978, 103-158.

e altre recensioni locali come in area beneventana. **BBG**: HENRI BARRE, *Un homénaire bénéventain du XIe siècle (Vatican. lat. 4222)*, in *FsTisserant* 1964/6, 89-119; HENRI BARRE, *Un recueil bénéventain d'homélie capitulaires du XIIe siècle dans le manuscrit Vatican latin 5419*, “EL” 94, 1980, 460-481.

Cfr. Roma S. Pietro, Uso certosino, Uso cistercense, Uso cluniacense.

Omicida = Homicida.

Omicidio rituale: **BBG**: SUSANNA BUTTARONI - STANISLAW MUSIAL (edd.), *Ritualmord. Legenden in der europäischen Geschichte*, Wien, Böhlau 2003; HARVEY J. HAMES, *The limits of conversion: ritual murder and the Virgin Mary in the account of Adam of Bristol*, “Journal of Medieval History” 33, 2007, 43-59.

Omissioni = Defectus.

Omnnes gentes:

a) l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della VII domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XIII del *tempo ordinario); **BBG**: AMS nr. 179; RENE-JEAN HESBERT, *La messe ‘Omnnes gentes’ du VIIe Dimanche après la Pentecôte et l’Antiphonale Missarum’ Romain*, “RG” 17/3, 1932, 81-89, 170-179; 18/1, 1933, 1-14.

b) *alleluia della *Messa. **BBG**: JULES BORREMANS, *A propos de l'Alleluia: V. Omnes gentes*, “La Tribune de Saint-Gervais” 20/3, 1914, 57-61; 20/4, 92-96; JEAN HEBERT DESROUQUETTES, *Alleluia ‘Omnnes gentes’. Accompagnement*, “RG” 17/3, 1932, 112-116.

Omnia quae fecisti: l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della XX domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XXVI del *tempo ordinario). **BBG**: AMS nr. 195.

Omnis sexus: **BBG**: JAMES HOUSTON BAXTER, *Omnis sexus*, “ALMA” 9, 1934, 103.

Omnis terra (adoret te): l'introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della II domenica dopo l'Epifania (oggi domenica II del *tempo ordinario). **BBG**: AMS nr. 21.

Omnium auctor: **BBG**: MANZ 1941 nr. 77.

OMOBONO: santo, patrono di Cremona. **BBG**: PAOLO DAL MOLIN - ANDREA GARAVAGLIA - LEANDRA SCAPPATICCI, *L'ufficio di sant'Omobono: contributo alla ricostruzione dei testi e delle musiche*, “RIMS” 24/1, 2003, 133-172.

Onomastico: **BBG**: WALTER DÜRIG, *Geburtstag und Namenstag. Eine liturgiegeschichtliche Studie*, München, Karl Zink Verlag 1954.

ONORATO: santo. **BBG**: EDWARD B. GARRISON, *Saints Equizjo, Onorato and Libertino in Eleventh - and Twelfth Century Italian Litanies as Clues to the attribution of Manuscripts*, “Revue Bénédictine” 80, 1978, 297-315.

Opera bona: **BBG**: ELLEBRACHT, 44

Opera iustitiae: **BBG**: ELLEBRACHT, 44

Opera misericordiae: **BBG**: ELLEBRACHT, 44

Opera pietatis: **BBG**: ELLEBRACHT, 44

Operari: agire quale causa efficiente di un effetto soprannaturale. **BBG**: ELLEBRACHT, 124-125.

Operatio: azione; efficienza. **BBG**: ELLEBRACHT, 125-126.

Ops benedictionis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 661.

Opus Dei: opera di D-i-o, espressa con un genitivo “mistico” (I. HAUSHERR). Tra le altre cose significa:

a) = Liturgia;

b) = Liturgia delle ore;

c) = Messa.

Opus Divinum: **BBG**: ELLEBRACHT, 45.

Opus redemptionis: **BBG**: ELLEBRACHT, 45-46.

Opus sacrum = Messa. **BBG**: BLAISE, 117 (GREGORIUS MAGNUS, *Reg. Ep.*, 6, 38).

Opus: **BBG**: ELLEBRACHT, 44-46.

Ora et labora: espressione che designa la tradizione monastica (benedettina). **BBG**: JEAN LECLERCQ, *Études sur le vocabulaire monastique du Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1961, 140-144 (Studia Anselmana 48).

Ora media: una delle ore minori (III, VI, IX) quando è l'unica ad essere celebrata. In essa si canta l'inno proprio dell'ora in cui la si recita nel rispetto della *veritas horarum*.

Orale = Fanone § a.

Oralità: trasmissione delle tradizioni (musicali) per via orale. **BBG**: THEODORE KARP, *Aspect of orality and formularity in Gregorian chant*, Evanston, Northwestern University Press, 1998.

Orare: pregare. **BBG**: ELLEBRACHT, 117-118.

Orario della messa: **BBG**: GREGORIUS VAN OOST, *De hora celebrationis Sacrificii Missae, in Liturgica* 1958/2, 401-464.

Orario italiano: suddivisione del tempo e nome delle ore in Italia, normativo anche per le celebrazioni liturgiche.

BBG: MAURO PAPALINI, *L'orario italiano. Struttura e uso nei monasteri di clarisse*, “Collectanea Franciscana” 79/1-2, 2009, 177-220.

Orarium = Amitto, = Stola.

Orate electi flectite genua: monizione diaconale durante le orazioni solenni del *venerdì santo.

Orate fratres: invito dell'officiante a pregare al termine della sezione dell'*offertorio nella *Messa.

Oratio ad adorandam crucem: preghiere recitate nell'azione solenne del *venerdì santo e in altre occasioni. *Cfr* Croce.

Oratio ad crucem salutandam: preghiere recitate nell'azione solenne del *venerdì santo e in altre occasioni. *Cfr* Croce.

Oratio ad pacem = ad pacem.

Oratio ad visitandum et inungendum infirmum = Unzione degli infermi

Oratio apostolica: BBG: MANZ 1941 p. 8 [Ve 305].

Oratio beata: BBG: MANZ 1941 nr. 960.

Oratio dominica = Padre nostro.

Oratio et preces super infirmum antequam moriatur = Unzione degli infermi.

Oratio fidelium = Preghiera dei fedeli.

Oratio furtiva = Preghiera individuale.

Oratio peculiaris = Preghiera individuale.

Oratio periculosa = Preghiera eucaristica.

Oratio post mandatum: preghiera nel rito della lavanda dei piedi degli ospiti. BBG: SCHÄFER, 26 NOTA 18.

Oratio pulchra: *Precamur te Domine adiutorem fidei*. BBG: Leo Eizenhöfer, *Das Gemeindegent aus dem ersten Klemensbrief in einem karolingischen Gebetbuch*, "Sacris Erudiri" 21, 1972-1973, 223-240.

Oratio sancta: preghiera devozionale con invocazioni alla Croce. *Cfr* In posteriora crucis. BBG: ANDRE WILMART, *Prières médiévales pour l'adoration de la croix*; "EL" 46, 1932, 22-65; 25, 29.

Oratio sancti Brandani: lunga preghiera (o raccolta di preghiere *paradigmatiche) dell'asceta irlandese san Brandano.

BBG: *Oratio sancti Brandani* cura et studio PETRI SALMON, in PETRUS SALMON & AL., *Testimonia orationis christianae antiquioris*, Turnholti, Brepols 1977, 1-30 (Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 47); GOUGAUD, 000.

Oratio super populum:

a) nel *rito romano è l'orazione che in *quaresima si aggiunge dopo il *postcommunio*; BBG: A. HOLLAARDT - A. SNIJDERS, *Gebed over het volk*, LW 789-790; MATIA AUGÉ I BENET, *Clasificación, autores y estructura de las oraciones 'Super populum' del Veronense*, "Claretianum" 8, 1968, 243-310; REINHOLD SCHUMANN, *Le fonti liturgiche dell'Italia settentrionale e l'Oratio super populum a Ravenna*, in *KMilano* 1983, 493-498.

b) nel *rito ambrosiano è la prima orazione della *messa; coincide con la *colletta romana. *Cfr*. Kyrie eleison.

Oratio trina = *Trina oratio*.

Orationale visigothicum: *collettario arricchito con altri elementi della liturgia delle *ore nel *rito ispanico.

Orationes ad mensam: BBG: LOUIS GOUGAUD, *Notes sur les prières chrétiennes de la table*, "RaGr" 8, 1909, 524-527.

Orationes ante cibum: *cfr* Oratio ad mensam.

Orationes communes = Preghiera dei fedeli.

Orationes post cibum: *cfr* Oratio ad mensam.

Orationes post mensam levatam: *cfr* Oratio ad mensam.

Orationes super mensam: *cfr* Oratio ad mensam.

Orazionale = Collettario.

Orazione: preghiera inserita nelle azioni liturgiche. Con essa la Chiesa si rivolge a D-i-o Padre per Cristo nello Spirito Santo.

BBG: FRANCESCO DI CAPUA, *Lo stile commatico in alcune preghiere del periodo carolingio*, in *FsMohlberg* 1949, 209-221; BERTRANDUS COPPIETERS* WALLANT, *CORPUS ORATIONUM*, inchoante Eugenio MOELLER, subsequeute Ioanne Maria CLEMENT, 14 voll., Turnholti, Brepols 1992-2004 (Corpus Christianorum. Series Latina 160 A-M, 161); GEORG MANZ 1941, *Ausdrucksformen der lateinischen Liturgiesprache bis ins elfte Jahrhundert*, Beuron, Erzabtei 1941 (Texte und Arbeiten, 1. Abt., Beiheft 1).

Orazioni presidenziali: le preghiere proclamate a nome dell'assemblea orante da chi reside un'azione liturgica.

Orazioni solenni: *cfr* *Litania.

Orb = Globo.

Orbis = Globo.

Orcla = Norcia.

Orcle = Norcia.

Ordalia: giudizio di D-i-o. Itinerario processuale attraverso varie azioni rituali con un preteso intervento di D-i-o (*Bibbia,

*Vangeli, *Salterio). BBG: MGH, Legg, V, *Formulae*, 1886, 663-665; PETRUS BROWE, *De ordaliis*. I: *Decreta R. Pontificum et Synodorum*, II: *Ordo et rubricae et facta. Sententiae theologorum et canonistarum*, Romae, Pontificia Universitas Gregoriana 1932 e 1932 (Textus et Documenta in usum exercitationum et praelectionum academicarum 4 e 11); CLAUDIUS FRH. V. SCHWERIN, *Rituale für Gottesurteile*, „Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse“ Jahrgang 1932/33, 3. Abhandlung, Heidelberg, Carl Winters Universitätsbuchhandlung 1933; WALTER DÜRIG, *Das Ordal der Psalterprobe im Codex Latinus Monacensis 100. Ihr liturgie-theologischer und volkskundlicher Hintergrund*, "Münchener theologische Zeitschrift" 24, 1973, 266-278; WALTER DÜRIG, *Gottesurteil im Bereich des Benediktinerklosters Weihenstephan (Freising) untetr Abt Erchanger (1082-1096)*, „ALw“ 15, 1973, 101-107; SANDY VIEK, *Der mittelalterliche Altar als Rechtsstätte*, "Mediaevistik" 17, 2004, 95-184: 119-122.

Ordalium = Ordalia

Ordeaceus (panis): pane d'orzo utilizzato nella *Ordalia (anche *ordeaceus sinefermento* = azzimo, non lievitato). BBG: *Cfr*. Gv 6, 9: *quinque panes bordeaceos*”.

Ordeacius (panis): pane d'orzo utilizzato nella *Ordalia.

Ordela = Ordalia.

Ordinamento generale del messale romano: norme premesse all'edizione del *messale romano riformato secondo le direttive del *concilio vaticano II.

BBG: http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/ccdds/documents/rc_con_ccdds_doc_20030317_ordinamento-messale_it.html

Ordinario = Libro ordinario.

Ordinario della messa:

a] testi quadro e norme (*rubriche) relative alla celebrazione della messa (*Ordo Missae*); **BG**: BONIFACIO BAROFFIO, *L'Ordo Missae del rituale messale vallicelliano E 62*, in *FsNoent* 1988, 45-79; MAURIZIO BARBA, *La riforma conciliare dell'Ordo Missae. Il percorso storico-redazionale dei riti d'ingresso, di offertorio e di comunione*, Roma, Ed. Liturgiche 2002 (Biblioteca Ephemerides Liturgicae, Subsidia 120); MICHAEL G. WITCZAK - DANIEL J. MERZ, *St. Gall Mass Orders: Ms. Sangallensis 338. Searching for the Origins of the "Rhenish Mass Order"*, "EO" 16, 1999, 393-410; 22, 2005, 47-62.

b] canti della messa che mantengono inalterato il testo: **Kyrie eleison*, **Gloria in excelsis Deo*, **Credo*, **Sanctus*, **Agnus Dei*. A questi brani si aggiungono anche le formule di congedo (**Ite missa est*, **Benedicamus Domino*) e due antifone per la benedizione dell'acqua lustrale (*Asperges me, Vidi aquam*). **BG**: DOMINICUS JOHNER; SIGURD KROON, *Ordinarium Missae. Studier kring melodierna till kyrie. Gloria, Sanctus och Agnus Dei t. o. m. 1697 års korulpsalmbok*, Lund, C. W. K. Gleerup 1953 (Lund Universitets årsskrift, N. F., 1, 49/6); DAVID HILEY, *Ordinary of mass chants in English, North French and Sicilian manuscripts*, "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society" 9, 1986, 1-56; 57-128; PAOLA BESUTTI, *Catalogo tematico delle monodie liturgiche della Basilica Palatina di S. Barbara in Mantova. I canti dell'Ordinario*, "Le fonti musicali in Italia" 2, 1988, 53-66; JAMES BORDERS, *Early Medieval Chants from Nonantola. I: Ordinary Chants and Tropes*, Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 30); GUNILLA IVERSEN, *Ordinary tropes in the Liber Magistri of Piacenza*, in PIERRE RACINE (ed.), *Il Libro del Maestro. Codice 65 dell'Archivio Capitolare della Cattedrale di Piacenza*, Piacenza, Tip.Le.Co. 1999, 79-83 (Bibliotheca, s. n.), 87-108; GIGNONI FRANCESCO, *I commenti medievali ai canti dell' "ordinarium Missae"*, "RIMS" 21, 2000, 35-90; DIEGO TOIGO, *Intonazioni per l'ordinario della messa tra neo-ecclianesimo e modernità*, "Musica e storia" 549-582; OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyrieale Vatican*, "Etudes grégoriennes" 31, 2003, 25-76 (Les Kyrie : 45-76); Les Gloria, 32, 2004, 69-88; Les Credo, 32, 2004, 89-90; Les Sanctus, 34, 2006-2007, 135-152; Les Agnus Dei, 34, 2006-2007, 153-169; GÁBOR KISS, *The Mass Ordinary Formulas of the 18th century Hungarian and Croatian Pauline Provinces*, in *FsPrassl* 2014, 172-187.

Ordinarium sacramentorum = Rituale.

Ordinarium Sanctae Romanae Ecclesiae = Cerimoniale.

Ordinarius liber = Libro ordinario.

Ordinazione diaconale: azione in cui si amministra il sacramento dell'ordine a un diacono. *Cfr.* Diacono. **BG**: DAMIEN VAN DEN EYNDE, *Nouvelle trace de la 'Traditio apostolica' d'Hippolyte dans la liturgie romaine*, in *FsMohlberg* 1948, 407-411.

Ordinazione episcopale: azione in cui si amministra il sacramento dell'ordine a un vescovo. *Cfr.* Papa, Vescovo. **BG**: HENRI DE PUNIET, *Consécration épiscopale*, DACL 3/2, 1914, 1579-2604; THOMAS MICHELS, *Beiträge zur Geschichte des Bischofsweihetages im christlichen Altertum und im Mittelalter*, Münster, Aschendorff 1927 (LQF 10); CESARE DOTTA, *Dies anniversarius ordinationis episcopalis*, "Ambr" 9, 1933, 149-153; 10, 1934, 177-181; PIETRO BORELLA, *L'ordinazione del vescovo nel pontificale milanese del sec. IX*, "Ambrosius" 15, 1935, 180-185; PIERRE SALMON, *Le rite du sacre des évêques dans les pontificaux du moyen âge*, in *FsBelvederi* 1954, 27-45; BRUNO KLEINHEYER, *Salbung bei der Bischofsweihe*, in *FsBotte* 1972, 258-271; KLEMENS RICHTER, *Die Ordination des Bischofs von Rom. Eine Untersuchung zur Weibeliturgie*, Münster, Aschendorff 1976 (LQF 60); ANTONIO SANTANTONI, *L'ordinazione episcopale. Storia e teologia dei riti dell'ordinazione nelle antiche liturgie dell'occidente*, Roma, Pontificio Istituto Liturgico 1976 (Studia Anselmiana 69 = Analecta Liturgica 2); PAUL DE CLERCK, *La Prière Gallicane «Pater Sancte» de l'Ordination Episcopale*, in *FsNoent* 1988, 163-176; SHARON L. McMILLAN, *Episcopal Ordination and Ecclesial Consensus*. Collegeville Minn., Liturgical Press 2005; VITTORIO VIOLA, *Il dinamismo pneumatologico di epiclesis - paraclesi - anaclesi testimoniato nei formulari di ordinazione di presbiteri e vescovi nel Sacramentarium Gelasianum Vetus*, in *FsTriacca* 2005, 495-525.

Ordinazione presbiterale: azione in cui si amministra il sacramento dell'ordine a un presbitero. **BG**: BRUNO KLEINHEYER, *Die Priesterweihe im römischen Ritus. Eine liturgiehistorische Studie*, Trier, 1962 (Trierer theologische Studien 12); MICHAEL CARLIN, *The Mozarabic Rite of Presbyteral Ordination: A Diachronic Study*, "EO" 18, 2001, 25-40; VITTORIO VIOLA, *Il dinamismo pneumatologico di epiclesis - paraclesi - anaclesi testimoniato nei formulari di ordinazione di presbiteri e vescovi nel Sacramentarium Gelasianum Vetus*, in *FsTriacca* 2005, 495-525; GIUSEPPE FERRARO, *Cristo e l'altare, il presbitero e l'altare: Aspetti comuni della preghiera di ordinazione presbiterale e della preghiera di dedicazione dell'altare*, "EL" 120, 2006, 409-456.

Ordinazione riformata: le ordinazioni presso le Chiese della Riforma. **BG**: PAUL DE CLERCK, *L'ordination des pasteurs selon quelques liturgies de consecration réformées*, in *FsBotte* 1972, 75-98.

Ordinazione: azione in cui si amministra il sacramento dell'ordine. *Cfr.* Imposizione delle mani. **BG**: MYRTILLA AVERY, *The Relation of the Casanense Pontifical (Ms. Casanat. 724 B I 13) to the Tenth Century Changes in the Ordination Rites at Rome*, in *Miscellanea Giovanni Mercati* VI, 258-271, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946 (Studi e Testi 126); PIERRE-PATRIK VERBRAKEN, *Grégoire le Grand, premier témoin de l'usage d'onctions rituelles aux ordinations?*, in *Sapientiae doctrina. Mélanges (...) Hildebrand Bascoeur*, Leuven 1980, 375-385 (Recherches de Théologie ancienne et médiévale. Numéro Spécial 1); ROGER E. REYNOLDS, *A South Italian Ordination Allocution*, "Mediaeval Studies" 47, 1985, 438-444 [ed. da Vat. lat. 7818].

Ordine: sacramento conferito ai tre gradi del *diaconato, *presbiterato ed *episcopato. **BG**: EMIL J. LENGELING, *Die Theologie des Weibesakraments nach dem Zeugnis des neuen Ritus*, "Liturgisches Jahrbuch" 19, 1969, 142-166.

Ordines Romani: ordinamenti celebrativi con l'indicazione dei testi liturgici e delle rubriche relativi a varie azioni liturgiche medioevali, spesso riferiti alle tradizioni della Chiesa di Roma. **BG**: MICHEL ANDRIEU, *Les Ordines Romani du haut Moyen-Age*, I: *Les manuscrits*, II: *Les textes (Ordines I-XIII)*; III: *Les textes (suite) (Ordines XIV-XXXIV)*; IV: *Les textes (suite) (Ordines XXXV-XLIX)*; V: *Les textes (suite) (Ordo L)*, Louvain, Spicilegium Sacrum Lovaniense 1931, 1948, 1951, 1956 e 1961 (Spicilegium Sacrum Lovaniense, Etudes et Documents 11, 23, 24, 28 e 29); ANTOINE CHAVASSE, *À Rome, le jeudi-saint, au VII^e siècle, d'après un vieil ordo*, «Revue d'Histoire Ecclésiastique» 50, 1955, 21-35; FRANK QUOEX, *Rituel et chant sacré dans l'Ordo Romanus primus (VII-VIII^e siècle)*, "Aevum" 76/2, 253-265; VAN DIJK; SEMMLER...

Ordini maggiori:

a] gradi ministeriale: *suddiacono, *diacono, *presbitero e *vescovo. La riforma liturgica ha soppresso il suddiaconato; **BG**: BRUNO KLEINHEYER, *Weibeliturgie in neuer Gestalt. Zur Reform der Ordines maiores*, "Liturgisches Jahrbuch" 18, 1968, 210-229.

b] i riti con cui sono conferiti i tre ministeri.

Ordini minori:

a] gradi ministeriali attribuiti a persone: ostiario, lettore, esorcista e accolito. Dopo la riforma di Paolo VI sono denominati ministeri istituiti e sono ridotti a due (lettore e accolito);

b] i riti con cui sono conferiti i quattro ministeri.

Ordinum = Liber Ordinum.

Ordo ad infirmum ungendum = Unzione degli infermi

Ordo ad Peregrinum = *Peregrinus*.

Ordo ad synodum: ordinamento liturgico dei sinodi stabilito dal *Pontificale. **BBG:** MARTIN KLÖCKENER, *Die Liturgie der Diözesansynode. Studien zur Geschichte und Theologie des 'Ordo ad Synodum' des 'Pontificale Romanum'. Mit einer Darstellung der Geschichte des Pontifikales und einem Verzeichnis seiner Drucke*, Münster, Aschendorff 1986 (Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 68).

Ordo ad visitandum et inungendum infirmum = Unzione degli infermi.

Ordo administrandi sacramenta = Rituale.

Ordo arrarum: rito particolare all'interno del *matrimonio con la benedizione dei "pegni".

Ordo baptizandi = Rituale per il battesimo.

Ordo breviarii = Breviario.

Ordo celebrandi missam et divinum officium persolvendi = *Ordo divini officii*.

Ordo celebrandi missas: sussidio per la preparazione spirituale e il ringraziamento; informa altresì i sacerdoti sulla celebrazione della *messa.

Ordo commendationis animae = Raccomandazione dei moribondi.

Ordo confirmationis = Confermazione.

Ordo divini officii:

a) calendario con l'indicazione della data e del grado (*feria, *memoria, *festa...) delle varie ricorrenze; *cf.* Calendario;

b) = Libro ordinario.

Ordo ecclesiae = Libro ordinario.

Ordo epistolarum = Epistolario.

Ordo et caerimoniale Ecclesiae ambrosianae Mediolanensis = Beroldo.

Ordo Magis = Officium stellae.

Ordo Missae:

a) Ordinario della messa; **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Intorno ad un frammento dell'Ordo Missae romano*, "RaGr" 10, 1911, 399-408; VIRGIL FIALA, *Der Ordo missae im Vollmissale des Cod. Vat. Lat. 6082 aus dem Ende des 11. Jahrhunderts*, in *FsBenedictus* 1947, 180-224; BONIFACIO BAROFFIO - F. DELL'ORO, *L' "Ordo Missae" del vescovo Warmondo d'Ivrea*, "Studi Medievali" 3 S., 16, 1975, 795-823; FERDINANDO DELL'ORO - BONIFACIO BAROFFIO, *Un Ordo Missae monastico del secolo XI*, in *FsMarsili* 1981, 591-641; KROGH NIELS RASMUSSEN, *An Early 'Ordo Missae' with a 'Litania Abecedaria' Addressed to Christ (Rome, Bibl. Vallicelliana, Cod. B 141, XI. Cent.)*, "EL" 98, 1984, 198-211; BONIFACIO BAROFFIO, *L'Ordo Missae del rituale messale vallicelliano E 62*, in *FsNoent* 1988, 45-79; MICHAEL G. WITCZAK - DANIEL J. MERZ, *St. Gall Mass Orders (IV): MS. Sangallensis 354 Searching for the Origins of the "Rhenish Mass Order"*, "Ecclesia Orans" 28, 2011/1-3, 197-224; ALAIN PIERRE YAO, *La vraie nature des prières dites apologetiques de l'Ordo Missae*, "EO" 30/2, 2013, 579-602.

b) Messale.

Ordo Missalis = Messale.

Ordo nubentium = Matrimonio.

Ordo officiorum = Breviario, Libro ordinario.

Ordo paschalis = *Ludus Paschalis*

Ordo synodalis: testo normativo che regola lo svolgimento delle riunioni sinodali; si può trovare nel *pontificale.

Ordo thalami: benedizione del letto matrimoniale. **BBG:** MIQUEL S. GROS I PUJOL, *L'antic "Ordo nubentium" gal·licà i les seves adaptacions romano-franques d'època carolingia*, "Revista Catalana de Teologia" 29/1, 2004, 75-88: 83-85.

Ordo unctionis = Unzione degli infermi.

Ordo Viduarum = Vedova.

Ordo viginti vetulorum = Scuola di sant'Ambrogio.

Ordo: insieme delle *rubriche e dei testi – almeno il loro inizio – che si riferiscono ad un'azione liturgica. **BBG:** AIME-GEORGES MARTIMORT, *Les 'Orlines', les Ordinaires et les Cérémoniaux*, Turnhout, Brepols 1991 (Typologie des sources du Moyen Age occidental 56).

Ore cardini: sono denominate le ore canoniche *lodi e *vespri.

Ore diurne: sono le *ore che si celebrano al di fuori della notte dalle *lodi a *compieta.

Ore minori: sono ore canoniche di lunghezza relativamente breve (solo tre salmi): *Prima (soppressa dopo la riforma liturgica), *terza, *sesta, *nona. *Cfr.* Ora media.

Ore:

a) i momenti di preghiera ufficiale della Chiesa, distribuiti lungo l'arco di tutta la giornata: *Ufficio delle letture (*mattutino prima della riforma liturgica), *lodi, *prima (oggi soppressa), *terza, *sesta, *nona, *vespri e *compieta. Tutte le ore, che si chiamano anche ore canoniche, oggi hanno la medesima struttura: introduzione, inno (prima del concilio vaticano II aveva posizioni variabili), canto di salmi con relativa antifona, letture con i rispettivi responsori, conclusione. *Cfr.* Liturgia delle Ore;

b) = Libro d'ore.

Organo:

a) ampliamento di un *canto gregoriano con l'aggiunta di una o più voci (*cum organo, cum organis*); **BBG:** Cfr., ad esempio, MESSINA, *Bibl. Painiana*, 19; VATICANO (CITTÀ DEL), *Bibl. Ap. Vat., Arch. Cap. S. Pietro*, B 79, c. 97r "Hanc antiphonam cantamus similiter et sine organo; Barb. lat. 560, c. 67vb ("molestie intulit Hic canere incipit clerus cuum organo Tunc hi tres ex uno ore"); Vat. lat. 4770, c. 109rb ("Tunc incipit canere cum organis clerici") ... FRITZ RECKOW, *Guido's Theory of Organum after Guido: Transmission - Adaption - Transformation*, in *FsHughes* 1995, 395-413.

b) strumento musicale proprio dei rituali imperiali romani (*pompa diabolii*), bizantini e carolingi. Dal IX secolo strumento nella liturgia cristiana. **BBG:** DIETRICH SCHUBERTH, *Kaiserliche Liturgie. Die Einbeziehung von Musikinstrumenten, insbesondere der Orgel*, in

den frühmittelalterlichen Gottesdienst, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1968 (Veröffentlichungen der evangelischen Gesellschaft für Liturgieforschung 17); HERMANN J. BUSCH - MATTHIAS GEUTING (edd.), *Lexikon der Orgel. Orgelbau - Orgelspiel - Komponisten und ihre Werke - Interpreten. Mit einem Geleitwort von TON KOOPMAN, LAABER, LAABER VERLAG 2007.*

Organum = organo in differenti significati. **BBG:** PETER WILLIAMS, *The meaning of organum: some case studies*, "Plainsong & Medieval Music" 10, 2001, 103-120.

Orientamento:

a] orientamento ovest-est:

a/1] durante la preghiera, in particolare durante la cele brazione della * Messa;

b/2] nel costruire le chiese e gli edifici di culto con l'abside a oriente. *Cfr.* Sguardo;

b] orientamento nord-sud nella deposizione dei defunti. **BBG:** ERIK PETERSON, *Die geschichtliche Bedeutung der jüdischen Gebetsrichtung in Frühkirche, Judentum und Gnosis. Studien und Untersuchungen*, Herder, Rom 1959, 1959, 1-14 [= "Theologische Zeitschrift" 1947, 1-; *Das Kreuz und das Gebet nach Osten*, 15-35 [= *La croce e la preghiera verso oriente*, 000 "EL" 58, 1944, 3-]; CYRILL VOGEL, *Versus ad orientem. L'orientation dans les ordines Romani*, "Studi Medievali" 3 S., 1, 1960, 447-469.

Origo bonitatis perpetuae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80

Origo dilectionis purae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Oriolo: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.11.4 (47)

Oris alloquium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 36.

Oristano: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIAMPAOLO MELE, *Un manoscritto di canto liturgico contenente gozos e una Passione inedita in sardo logudorese*, "Biblioteca Franciscana Sarda" 1, 1987, 87-135; GIAMPAOLO MELE, *Nuove ricerche sui manoscritti liturgici francescani in Sardegna. Osservazioni su alcuni frammenti neumatici clariani (sec. XIII-XIV)*, "Biblioteca Franciscana Sarda" 2, 1988, 109-135; GIAMPAOLO MELE, *Osservazioni per la tutela e la valorizzazione di uno sconosciuto patrimonio librario di Oristano: i codici liturgici della Cattedrale e del Convento di S. Francesco*, in AA.VV., *Per una valorizzazione del bene culturale nell'ambito territoriale del XIV comprensorio*. Atti del convegno (...) 1989, Oristano, S'Alvure 1991, 167-172; GIAMPAOLO MELE, *Psalterium-Hymnarium Arborese. Il manoscritto P. XIII della Cattedrale di Oristano (Secolo XIV / XV). Studio codicologico, paleografico, testuale, storico, liturgico, gregoriano. Trascrizioni. I: Hymni*, Roma, Torre d'Orfeo 1994 (Quaderni di "Studi Gregoriani" 3); GIAMPAOLO MELE, *Culto e cultura nel Giudicato d'Arborea. Aspetti storici e tradizione manoscritta*, in GIAMPAOLO MELE (ed.), *Società e cultura nel Giudicato d'Arborea e nella Carta de Logu. Atti del Convegno*, Nuoro, Solinas (per il Comune di Oristano) 1995, 253-310; EUN JU KIM, *Corpus Sequentiarum Italicum: Il sequenziario francescano arborese*, "RIMS" 23, 2002/1, 119-144; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Iam sanctae Clarae claritas: l'ufficio ritmico di santa Chiara nella tradizione arborese*, Milano, Coro dell'Università Cattolica 2004; GIAMPAOLO MELE (ed.), *Die ac Nocte. I Codici Liturgici di Oristano dal Giudicato d'Arborea all'età spagnola (secoli XI-XVII)*, Cagliari, AM&D Edizioni 2009.

Oristano: S. Chiara. **BBG:** GIAMPAOLO MELE, *La Passione di Nostro Signore Gesù Cristo (Testi liturgici, paraliturgici e musicali in un manoscritto sardo del Settecento)*. Prefazione di LUISA D'ARIENZO, Oristano, S'Alvure 1989.

ORSO: santo di Narni. **BBG:** EDOARDO D'ANGELO, *Il beato Orso di San Cassiano di Narni: una messa a punto e nuove ipotesi*, "RSCP" 64, 2010, 3-9.

ORSOLA: santa con 11.000 vergini. **BBG:** STEFAN KLÖCKENER (- MARIA JONAS - DOMINIK SCHNEIDER), *Modus, Ton und Melodie. Überlegungen zum Verhältnis zwischen 'adiastematisch' und 'diastematisch' sowie zwischen 'relativ' und 'absolut' bei der Notation mittelalterlicher Musik*, in *FsPrassl 2014*, 199-210 [207 Abb. 4: inno *Cam vox sanguinis Ursulae dal Rupertsberger Riesenkodex* = Darmstadt, Hessische Landesbibliothek, 2, 477f].

Orta San Giulio - VB: isola con centro canonico, ora monastero benedettino femminile in Piemonte. **BBG:** SIMONA GAVINELLI, *L'archivio e la biblioteca di San Giulio d'Orta*, "Novarien." 27, 1997, 19-287; SIMONA GAVINELLI, *Il Capitolo di San Giulio: documenti e manoscritti*, in RENATO CORTI & AL., *San Giulio e la sua isola. Nel XVI centenario di San Giulio*, Novara, Interlinea 2000, 43-49; VALERIA BULFERRI, *L'antifonario novarese San Giulio d'Orta MS 5. Inventario e studio*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2007 (tesi).

Orte - VT: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [Arch. Curia Vesc., Frammenti].

Orvieto - TR: sede episcopale in Umbria. **BBG:** EBNER 1896, 156 (estratto dal calendario ms. Roma, Bibl. Casanatense, 704 (B II 10) del 1365); LEOPOLDO SANDRI, *L'origine della festa del Corpus Domini nella tradizione orvietana* "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 49, 1952, 156-171; ROSSELLA MAGHERINI, *Frammenti di codici liturgici musicali nelle copertine membranacee restaurate dell'Archivio di Stato di Orvieto*, "Esercizi. Musica e spettacolo" N. S., 10, 1991, 5-8; *La civiltà del libro in Orvieto. Materiali per lo studio della decorazione dei codici nei secoli XI-XV. Catalogo della mostra*, Orvieto, Chiosstro di San Giovanni 27 marzo - 30 aprile 1991, Perugia, Ed. Protagon - Regione dell'Umbria 1991 (Archivi dell'Umbria. Inventari e Ricerche 18).

Osanna in excelsis: acclamazione che conclude le due sezioni del *Santo. **BBG:** GUNILLA IVERSEN, *Music as Ancilla Verbi and Words as Ancilla Musicae. On the Interpretation of the Musical and textual Forms of two tropes to Osanna in excelsis: Laudes Deo and Trinitas, unitas, deitas*, in GABRIEL SILAGI (ed.), *Liturgische Tropen. Referate zweier Colloquien des Corpus Troporum in München (1983) und Canterbury (1984)*, München, Ardeo Gesellschaft 1985, 45-66 (Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung 36).

Osanna:

a] acclamazione; *cfr.* Hosanna;

b] = Domenica delle palme.

Osculatorium = Pace § b.

Osculum pacis: gesto rituale dello scambio di pace. **BBG:** MAURIZIO BARBA, *Analisi della nuova Lettera circolare sull' 'osculum pacis'* "EL" 129/2, 2015, 129-153 [*L'espressione rituale del dono della pace nel rito della Messa*: 8 VI 2014].

Osimo - AN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 107-108.

Osimo - AN: sede episcopale nelle Marche. **BBG:** LUCA FANCIULLI, *Di alcuni antichi riti della cattedrale di Osimo. Colla spiegazione di un Sacro Trittico, che si conserva nell'Archivio Capitolare. Opera postuma*, Roma, Salomoni 1805.

Oslo (N): Archivi e Biblioteche. **BBG:** VIRGINIA BROWN, *Beneventan Script: Catalogue 1128*, London, bernard Quaritch 1990 [= Schøyen Collection].

Osor (KR): città sull'isola di Cres/Cherso, Croazia. *Cfr.* Simbolo di Osor/Ossero. **BBG:** BRUNE BRALIC, *Evangeliarium Absarense, Borgianum Lat. 339. Melodijsko tekstualna analiza evanđelistara*, Roma, Pontificio Istituto di Musica Sacra 1995 (Tesi di Magistero n. 354).

Ossero (KR) = Osor.

Ossirincio, papiro di: papiro n° 1786, sec. III ex., contiene il più antico carne cristiano con musica. **BBG:** CHARLES H. COSGROVE, *The Earliest Christian Hymn with Musical Notation: a Critical History of Interpretation of P. Oxy. 1786*, "EL" 120, 2006, 257-276 (276: ed. T/M)

Ostensio reliquiarum: **BGG**: HARTMUT KÜHNE, *Ostensio reliquiarum. Untersuchungen über Entstehung, Ausbreitung, Gestalt und Funktion der Heilumsweisungen im römisch-deutschen Regnum*, Berlin - New York, De Gruyter 2000 (Arbeiten zur Kirchengeschichte 65).

Ostensorio:

a] supporto (prezioso) in cui s'inserisce l'ostia consacrata da esporre all'adorazione dei fedeli. La parte centrale può essere a raggiera o a torre;

b] supporto a forma di braccio, busto, raggiera o torre per esporre una *reliquia.

Ostensorium = Ostensorio.

Ostia (consacrata): particella di pane azzimo che durante la consacrazione diventa il Corpo di Cristo; in epoca moderna ha assunto la forma circolare. Più grande per l'officiante, più piccola per i fedeli (particola). *Cfr.* Eucaristia, Hostia, Messa.

BGG: PETER BROWE, *Die Hostienschändungen der Juden im Mittelalter*, "Römische Quartalschrift", 34, 1926, 167-197; PETER BROWE, *Die eucharistischen Speisewunder des Mittelalters*, "Theologie und Glaube" 20, 1928, 18-26; PETER BROWE, *Die eucharistischen Wunder im Mittelalter*, Breslau, 0000 1938 (Breslauer Studien zur historischen Theologie N. F. 4); MIRI RUBIN, *Desecration of the Host: The Birth of an Accusation*, in DIANA WOOD (ed.), *Christianity and Judaism*, Oxford, Ecclesiastical History Society 1992, 169-185 (Studies in Church History 29); UWE ISRAEL, *Leben vom lebendigen Gott. Hostienesser im Mittelalter*, "Mediaevistik" 18, 2005, 69-81.

Ostiaría = Pisside.

Ostiario: ministro appartenente a un *ordine minore, custode della chiesa. **BGG**: RIGHETTI IV, 375-376; FAUSTO RUGGERI, *Ostiari*, "DLA" 383-386.

Ostiarius = Ostiario.

Otium: **BGG**: JOSEF PIEPER, "Otium" e culto, in *Speranza e storia*, s. l., Banca Antoniana 1990, 153-211 (I classici di Dio 16) [orig. tedesco 1952]; JEAN LECLERCQ, *Oria monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963, 27-41 (Studia Anselmana 51).

Otricoli - TR: comunità in Umbria. **BGG**: GIUSEPPE DONATO, *Nota sul manoscritto 0.4.16 della Biblioteca 'Painiana' del Seminario Arcivescovile di Messina*, "Studi Musicali" 2, 1973, 247-255; GIUSEPPE DONATO, *Due uffici inediti dei ss. Medico e Fulgenzio di Otricoli*, "Helikon" 18-19, 1978-1979, 41-140; EDOARDO D'ANGELO, *Bibliotheca Hagiographica Umbriae (1130-1500)*, "Hagiographica" 6, 2014, xxx-xxx: 116-117; EDOARDO D'ANGELO, *Otricoli e i suoi santi. Storia, liturgia, epigrafia, agiografia*, Spoleto, CISAM 2012 (Quaderni del Centro per gli Studi Medievali e Umanistici in Umbria 50); LAURA ROSSI, *Note sulle fonti e la costruzione della Passio Medici BHL 5877*, "Aevum" 88/2, 2014, 387-398.

Ottava:

a] ottavo giorno dopo una *solennità;

b] gli otto giorni che vanno da una solennità alla sua ottava.

Ottava di Pentecoste: a] la domenica dopo *Pentecoste; b] la settimana successiva a *Pentecoste. **BGG**: JOSEPH A. JUNGSMANN, *Pfingstoktav und Kirchenbusse in der römischen Liturgie*, in *FsMoblberg* 1948, 169-182.

Ottavario [*Octavarium*]: lezionario con le letture proprie del secondo e terzo *notturmo del *mattutino durante le *ottave delle feste più importanti.

Ottavo tono: titolo di un *Credo in musica. **BGG**: Bastia (Corsica), Bibl. Francescana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749).

OTTO = Ottone; *cfr.* Beraldo.

OTTONE: santo *cfr.* BERALDO.

Oxford (UK): Archivi e Biblioteche. **BGG**: HUGLO, 64, passim; [STEPHEN J. P. VAN DIJK], *Latin Liturgical Manuscripts and Printed Books. Guide to an Exhibition held during 1952*, Oxford, Bodleian Library 1952; STEPHEN J. P. VAN DIJK, *Handlist of the Latin Liturgical Manuscripts in the Bodleian Library Oxford*, 1957 [dattiloscritto in sede: I. *Mass books* 1957, II *Office Books*, III *Rituals & Directories*, V: *Fragments - Mass Books*, VI: *Fragments - Office Books*]; KER, III, 623 (Lady Margaret Hall); 658 (Mansfield College); V, 23 (Christ Church); OTTO PÄCHT - JONATHAN J. G. ALEXANDER, *Illuminated Manuscripts in the Bodleian Library Oxford*. 1: *German, Dutch, Flemish, French and Spanish Schools*, Oxford, Clarendon Press 1966; 2: *Italian School*, 1970; 3: *British, Irish and Icelandic Schools with Addenda to Volumes 1 and 2*, 1973; MALCOM B. PARKES, *The Medieval Manuscripts of Keeble College Oxford a descriptive catalogue with summary descriptions of the Greek and Oriental manuscripts*, Oxford, Scolar Press 1979; RICHARD FRANCIS GYUG, *Missale Ragusinum: The Missal of Dubrovnik (Oxford, Bodleian Library, Canon. Liturg. 342)*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1990 (Studies and Texts 103 = Monumenta Liturgica Beneventana 1); RUDOLF FLOTZINGER, *Choralhandschriften österreichischer Provenienz in der Bodleian Library/Oxford*, Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1991 (Veröffentlichungen der Kommission für Musikforschung 26); PETER KIDD, *Medieval manuscripts from the collection of T. R. Buchanan in the Bodleian Library*, Oxford, Oxford, Bodleian Library 2001; MARIJAN GRGIĆ (ed.), *Libri Horarum. Duo manuscripti Monasterii Sanctae Mariae monialium de Iadra*, Zagreb, 2002; MARIJAN GRGIĆ (ed.), *Libri Horarum Cichae, abbatissae Monasterii Sanctae Mariae monialium de Iadra*, Oxford, Bodleian Library: *MS Canonici Liturgical 277*, Zagreb, Matica hrvatska 2002; RALPH HANNA (- JEREMY GRIFFITHS), *A Descriptive Catalogue of the Western Medieval Manuscripts of St John's College Oxford*, Oxford, Oxford University Press 2002, 187-189 + pl. VII (MS 131); MARTIN STEINMANN, *Paliographische Bemerkungen zum Tropar Douce 222 in Oxford*, in WULF ARLT - GIULIO CATTIN (edd.), *Itinerari e stratificazioni dei tropi. San Marco, l'Italia settentrionale e le regioni transalpine. Testi d'un Convegno e di Sessioni di studio negli anni 1992-1995 presso la Fondazione Ugo e Olga Levi*, Venezia, Ed. Fondazione Levi 2008, 209-215 (Serie IV. Collezione speciale per la musica veneta. A. Monumenti 2); Fausta Navarro; MIHO DEMOVIĆ, *Missale notatum beneventanum cathedralis Ragusii s. xii / Beneventanski (...) Rasprava uz faksimilno izdanje*, Zagreb, Dubrovačke knjižnice Dubrovnik 2011; RODNEY M. THOMSON, *A Descriptive Catalogue of the Medieval Manuscripts of Corpus Christi College, Oxford*, Cambridge, D. S. Brewer 2011.

P / P^a:

a] abbreviazione che indica un *salmo;

b] abbreviazione che indica il protocollo finale delle orazioni (*Per);

c] lettera usata nella tradizione musicale con significato di *parve* e di *perfecte*;

d] in alcune fonti manoscritte sigla preposta all'antifona dell'ora di *Prima;

e] indicazione della *repetenda nei *responsori del *mattutino e di particolari sezioni in altri canti. **BGG**: Per la repetenda *cfr.* Oxford, St John's College, MS 131 *passim* (salterio e libro d'ore, Napoli, sec. XV); Torino, Archivio di Stato, Biblioteca Antica, I.b.II.1 bis (sec. XIII). *Cfr.* RAFFAELLO BARALLI, *Le croci nei mss. gregor. ed altre particolarità*, "RaGr" 10, 1911, 201-202 (P = Praecentor ?).

Pace e guerra: BBG: ANTON BAUMSTARK, *Friede und Krieg in altkirchlicher Liturgie*, "Hochland" 13/1, 1915-16, 257-270.

Pace:

a] lo scambio di un segno di pace; nel *rito romano precede la *comunione, nel *rito ambrosiano è prima dell' *offertorio; BBG: PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace alla Messa e a Compieta negli antichi riti ambrosiano e mozarabico*, "Ambrosius" 28, 1952, 73-78.

b] *reliquiario a forma di tavoletta oppure piccola placca metallica, in bronzo dorato o argentato, data da baciare all'assemblea al termine della *Messa. Spesso raffigura scene della vita di Cristo. BBG: PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace, l'osculatorium e la patena*, "Ambr" 11, 1935, 21-28; LUDWIG VOELKL, *Apothoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communio*, in *FsBelvederi* 1954, 391-414.

Pacem habete: monizione diaconale per lo scambio della *pace nel *rito ambrosiano.

Paciferum = Pace § b.

Pacificale = Pace § b

Pacificale = Pace § b.

Pacificus: BBG: LIVER, *Nachwirkung*.

Pacis angelus: BBG: MANZ 1941 nr. 50.

Pacis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

Pacis auctor et amator: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

Pacis auctor et instaurator: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

Pacis et caritatis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

Pacis et purae dilectionis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

Pacis et religionis augmentum: BBG: MANZ 1941 nr. 87.

Pacis et veritatis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 78.

PACOMIO: padre del monachesimo cenobita, di vita comune. BBG: ARMAND VEILLEUX, *La liturgie dans le cénobitisme pachômien au quatrième siècle*, Romae, Pontificium Institutum S. Anselmi - Libreria Herder 1968 (Studia Anselmiana 57).

Padova: sede episcopale del Veneto. Cfr. Prosdocimo. BBG: LIPPARDT II, 582-592, nr. 427-428; GIUSEPPINA DE SANDRE GASPARINI, *Statuti di Confraternite religiose di Padova nel Medio Evo*, Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 1974 (Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana 6); MARIA ANGELA SARTORE, *Il canti del proprio della messa secondo le fonti della tradizione padovana (secoli XII-XIII)*, "Rassegna Veneta di Studi Musicali" 1, 1985, 19-32; FRANCESCA NEGRO, *Le sequenze della tradizione liturgica padovana*, in GIULIO CATTIN - ANTONIO LOVATO (edd.), *Contributi per la storia della musica sacra a Padova*, Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 1993, 43-92 (Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana 24); GIULIO CATTIN, «Secundare» e «succinere». *Polifonia a Padova e Pistoia nel Duecento*, "Musica e storia" 3, 1995, 41-120; ANNA VILDERA, *L'Antifonario padovano secondo le fonti (secoli XII-XIV). Il Proprio del Tempo*, in CATTIN - LOVATO, *Contributi*, 13-42; DIEGO TOIGO, *I Tropi all'introito nella tradizione padovana*, "Rassegna Veneta di Studi Musicali" 11-12, 1995/96, 91-175; GIULIO CATTIN - ANNA VILDERA (edd.), *Il "Liber Ordinarius" della Chiesa padovana. Padova, Biblioteca Capitolare, ms. E 57, sec. XIII*, con contributi di ANTONIO LOVATO e ANDREA TILATTI, 2 voll., Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 2002 (Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana 27); ANNA VILDERA, *The Sanctoral in Cod. Zaegreb MR 72 (around 1270)*, in *Cantus Plenus* 12/2004, 503-510; *Liber Sacramentorum Paduensis (Padova, Biblioteca Capitolare, cod. D 47). Studia et editionem paraverunt* ALCESTIS CAPELLA - FERDINANDUS DELL'ORO - ALDUS MARTINI, *adlaborante* FABRITIO CRIVELLO, Roma, CLV Edizioni Liturgiche 2005 (Bibliotheca "EL" Subsidia 131 = Monumenta Italiae Liturgica 3); KAY SUTTON, *The lost Officium of Francesco da Barberino rediscovered*, "The Burlington Magazine" 147, 2005, 152-164; JONATHAN J. G. ALEXANDER, *A Book of Hours from Ferrara Now in the Peterborough Museum and Art gallery, England*, "Rivista di storia della miniatura" 12, 2008, 17-22 [Ore a Oxford, Bodleian Libr., Douce 11 (non Venezia)]; FRANCESCA MANZARI, *Devozione privata, spiritualità francescana e confraternite a Padova nel tardo Trecento: il Libro d'ore lat. 1352 (Parigi, Bibliothèque nationale de France)*, in *FsMarianiCanova* 2012, 170-178; COSIMA CHIRULLI, *Iconografia del canto liturgico a Padova tra Medioevo e Rinascimento*, "Musica e Figura" 4, 2017, 25-43 [più di cento raffigurazioni in 57 mss padovani].

Padova: Archivi e Biblioteche. BBG: HUGLO, 156; ANTONIO MARIA IOSA, *I codici manoscritti della Biblioteca Antoniana di Padova*, Padova, Tipografia del Seminario 1880; BENIAMINO PAGNIN, *Le origini della scrittura gotica padovana*, Padova, Cedam 1933 (R. Università di Padova. Pubblicazioni della Facoltà di lettere e Filosofia 6); Florio Banfi, *Vita di S. Gerardo da Venezia nel codice 1622 della Biblioteca Universitaria di Padova*, "Benedictina" 2, 1948, 263-330; ANTONIO GARBELOTTO, *Codicetto Gregoriano 697 della Biblioteca del Seminario di Padova*, Cremona, Scuola di Paleografia 1953-54 (tesi diploma, rel. R. MONTEROSSO); LUCIO GROSSATO, *Codici miniati del Trecento nella Biblioteca Capitolare di Padova. Catalogo*, Padova, Tip. Antoniana 1967; GWYNN S. MCPHEEK, *Codex 697 of the Biblioteca del Seminario vescovile in Padua*, in *Essays in Musicology*, Bloomington (Indiana), 1968, 25-49; GIULIO CATTIN, *Un témoin des tropes ravennates (Pad 47) dans le cadre de la tradition italienne*, in *KTropi* 1981, 39-58; FRANCESCO G. B. TROLESE, *Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina nel sec. XV: Dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova*, in *FsVisentin* 1994, 13-68; ALBERTO IESUÈ, *Storia della musica. II: Documenti*, Padova, F. Muzzio 1988 [p. 36: foto ms. PD, Bibl. Capitolare, C 56]; ANTONIO LOVATO, *Catalogo del fondo musicale della Biblioteca Capitolare di Padova*, Venezia, Fondazione Levi 1998 (III.C5); ANTONELLA MAZZON, *Manoscritti agiografici latini conservati a Padova. Biblioteche: Antoniana, Civica e Universitaria*, Firenze, SISMELE - Ed. del Galluzzo 2003 (Quaderni di 'Hagiographica' 2); ANTONELLA MAZZON & AL., *I manoscritti datati di Padova (...)*, Firenze, SISMELE - Ed. del Galluzzo 2003, (Manoscritti datati d'Italia 7) [Bibl. Civica, Bibl. Seminario]; GIOVANNA BALDISSIN MOLLI, *I libri Ordo et modus induendi. Alcuni esempni della Biblioteca Civica di Padova*, in *FsCattin* 2006, 435-451; SILVIO BERNARDINELLO, *Catalogo dei codici della Biblioteca Capitolare di Padova. In appendice gli incunabili con aggiunte manoscritte*, 2 voll., Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 2007 (Fonti e Ricerche di Storia Ecclesiastica Padovana 32); KIM, *Salve*, 79; DIEGO TOIGO, *Alcune prosule nel repertorio dei tropi padovani*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 27-66; FEDERICA TONIOLO - PIETRO GNAN (edd.), *Splendore nella Regola. Codici miniati da monasteri e conventi nella Biblioteca Universitaria di Padova*, Padova, Ed. Biblioteca Universitaria di Padova 2011 [LAVINIA PROSDOCIMI, *Sulle tracce di antichi inventari e note manoscritte. Codici di librerie claustrali nella Biblioteca Universitaria di Padova (53-70)*]; SABINA ZONNO, *Una storia al femminile. Il Salterio della Biblioteca del Seminario di Padova*, "Rivista di storia della miniatura" 15, 2011, 86-100; SUSAN L'ENGLE, *Benchmarks for Illumination in Padua during the Last Quarter of the Thirteenth Century*, in *FsMarianiCanova* 2012, 96-100 [epistolario Bibl. Cap. E 2]; SABINA ZONNO, *Domina Bartholomea de Cararia abatissa Sancti Petri de Padua e il suo principesco Salterio parigino*, in *FsMarianiCanova* 2012, 69-75; CHIARA PONCHIA (ed.), *La bellezza nei libri. Cultura e devozione nei manoscritti miniati della Biblioteca Universitaria di Padova*, Biblioteca Universitaria - Comune, Padova 2017.

Padova: Cappella Scrovegni. BBG: CLAUDIO BELLINATI, *Un inventario di beni mobili e immobili della Cappella Scrovegni all'Arena (1476)*, in AA. VV., *Medioevo e Rinascimento veneto con altri studi in onore di Lino Lazzarini. I: Dal Duecento al Quattrocento*, Padova, Antenore 1979, 471-497 (Medioevo e Umanesimo 34) [4 messali, 3 salteri, 1 breviario ...].

Padova certosa dei Santi Girolamo e Bernardo. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 87-68 (Studi e Testi 515).

Padova: S. Andrea. **BBG:** GIOVANNA BALDISSIN MOLLI, *Suppellettili liturgiche nella chiesa di Sant'Andrea*, in ZAMPIERI *Sant'Andrea* 2010, 179-211.

Padova: S. Antonio: chiesa e convento francescano. **BBG:** GIORDANA MARIANI CANOVA, *I manoscritti liturgici miniati del Quattrocento nella Biblioteca Antoniana*, "Il Santo" 14, 1974, 5-61; GIUSEPPE ABATE - GIOVANNI LUISETTO, *Codici manoscritti della Biblioteca Antoniana* (Fonti e Studi per la Storia del Santo a Padova. Fonti 1), Vicenza 1975; FRANCESCA D'ARCAIS, *Un Libro d'ore trecentesco proveniente dal Convento del Santo*, "Il Santo" 19, 1979, 85-90; FRANCESCA D'ARCAIS, *I corali*, in GORINI 1981, 94-99; GIOVANNA DE CANIO, *I paramenti liturgici nella Basilica del Santo*, in GORINI 1981, 150-155; GIORDANA MARIANI CANOVA, *I codici miniati della Biblioteca Antoniana*, in GORINI 1981, 84-94; ANTONIO LOVATO, *Il canto dell'Ufficio al santo nei secoli XV/II-XIX. Il Ms 746 della Biblioteca Antoniana*, "Il Santo. Rivista antoniana di storia dottrina arte" 32, S. II, 1992, 235-264; GIORDANA MARIANI CANOVA, *I manoscritti miniati della Biblioteca Antoniana. Nuove riflessioni sulla genesi della raccolta*, "Il Santo" 50/2-3, 2010, 389-400.

Padova: S. Carlo: convento francescano. **BBG:** YOLANTA ZALUSKA, *Manuscripts enluminés de Dijon*, Paris, CNRS 1991, 311-312 (Corpus des manuscrits enluminés des collections publiques des Départements) [= Musée des beaux Artsms 2974, pst hmn, 1648]; KIM, *Salve*, 78, *passim*.

Padova: S. Francesco Grande. **BBG:** EUGENIA GOVI, *Il fondo manoscritto della Biblioteca di S. Francesco di Padova conservato presso l'Universitaria patavina*, "Le Venezie Francescane" N.S., 4, 1987, 137-157; MARTINA PANTAROTTO, *Nuovi manoscritti appartenuti al Convento osservante di San Francesco grande di Padova*, "Il Santo" 45, 2005, 723-736; MARTINA PANTAROTTO, *Ancora sulla biblioteca manoscritta del Convento di S. Francesco Grande di Padova: riflessioni e spunti di ricerca*, "Il Santo" 46, 2006, 437-450; ZANARDI 2009, 76-83.

Padova: S. Giustina: abbazia benedettina, centro della riforma monastica moderna. *Cfr.* Giustina. **BBG:** GIULIO CATTIN, *Kyriale, sequenze e tropi della tradizione padovana in codici benedettini*, in INNOCENZO A. NEGRATO & AL., *S. Benedetto e otto secoli (XII-XIX) di vita monastica nel padovano*, Padova, Ed. Antenore 1980, 87-111 (Miscellanea erudita 33); GIOVANNA CANTONI ALZATI, *La biblioteca di S. Giustina di Padova. Libri e cultura presso i benedettini padovani in età umanistica*, Padova, Antenore 1982 (Medioevo e Umanesimo 48); GIULIO CATTIN, *L'antifonario della congregazione di S. Giustina. Primi sondaggi*, in KBarbo 1982, 277-290; FRANCESCO G. B. TROLESE, *Usanze liturgiche del monastero di Santa Giustina nel sec. XV: Dal codice 1389 della Biblioteca Universitaria di Padova*, in *FsVisentin* 1994, 13-68; ANDREA DONELLO - GIANNA MARIA FLORIO, *Catalogo inventariale dei manoscritti della Biblioteca del Monumento nazionale di S. Giustina di Padova*, Padova, Scripta 1997; ELENA NECCHI, *I 'Sanctissimi Custodes' della Basilica di Santa Giustina a Padova*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2008 (Quaderni di 'Hagiographica' 7).

Padova: S. Maria dei Servi. **BBG:** GIOVANNA BALDISSIN MOLLI, *Suppellettili liturgiche nella Chiesa dei Servi di Padova*, in ZAMPIERI *Santa Maria* 2012, 241-258.

Padova: S. Maria di Porciglia. **BBG:** ANTONELLA MAZZON & AL., *I manoscritti datati di Padova (...)*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003, 17 (Manoscritti datati d'Italia 7).

Padre nostro:

a] preghiera che Cristo ha rivolto al Padre quale modello per i cristiani; **BBG:** JOACHIM JEREMIAS, *Das Vater unser im Lichte der neueren Forschung*, Stuttgart, Calwer Verlag 1962 (Calwer Hefte 50); DIETER BÖHLER, *Mose und das Vaterunser. Die Bitte um Schuldenerlass in der Tora*, "Biblische Zeitschrift" N.F. 58/1, 2014, 71-75.

b] nella liturgia della *Messa e delle *Ore è utilizzata la recensione di Mt 6, 9-13. **BBG:** FERDINAND CABROL, *Le Chant du Pater à la Messe*, "RG" 13, 1928, 81-85; 160-168; 14, 1929, 1-17; JOSEF A. JUNGSMANN, *Der Pater noster im Kommunionritus*, "Zf. Für katholische Theologie" 58, 1934, 552-571; BRUNO STÄBLEIN, *Pater noster*, in *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* 10, 1962, 943-950; INGEMAR FURBERG, *Das Pater noster in der Messe*, Lund, CWK Gleerups Förlag 1968 (Bibliotheca theologiae practicae 21); BRUNO STÄBLEIN, *Pater noster-Tropen*, in *FsHaberl* 1977, 247-278; JOHN BOE, *The Frankish Pater noster Chant Tradition and Anaphoral Context*, in *FsBailey* 1998, 179-203; MONETA 1939, 299-308 (*Il Pater noster nella Messa ai tempi di s. Ambrogio*); ROBERT CABIÉ, *Ein schwieriger Text des Heiligen Gregor zum Vaterunser der Messe*, in *FsAdriányi* 2000, 591-595; KENNETH W. STEVENSON, *The Lord's Prayer in Tradition*, "EO" 21, 2004, 301-322.

Padri della Chiesa: autorevoli scrittori ecclesiastici che hanno promosso l'attività liturgica e la composizione di testi eucologici. **BBG:** ELIGIUS DEKKERS - AEMILIUS GAAR, *Clavis patrum latinorum, qua in Corpus Christianorum edendum optimas quasque scriptorum recensiones a Tertulliano ad Bedam*. Steenbrugge - Turnhout, Abbatia Sancti Petri - Brepols, 3 ed. 1995 (= Sacris Erudiri 3, 1961); GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Proposte liturgico-musicali occidentali di testi patristici latini e greci*, in MARIAROSA CORTESI (ed.), *Leggere i Padri tra passato e presente. Atti del Convegno internazionale di studi Cremona, 21-22 novembre 2008*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2010, 65-125; FRANZ KARL PRABL, *Gregorianische Gesänge als Zeugnis für patristisches Schriftverständnis*, "BzGr" 45, 2008, 41-56 [tr. it. "Vox Antiqua" 2, 2013 (2014), 41-61]; KAZIMIERZ GINTER, *Las fuentes litúrgicas de la Liturgia Romana en la "Patrología Latina" de Migne*, Roma, Pont. Univ. S. Crucis Facultas Theologiae 2014; FRANZ KARL PRABL, *Gregorianische Komposition vor dem Hintergrund patristischer Exegese*, "BzGr" 62, 2016, 49-64.

Padrino: garante della formazione di un *catecumeno, è divenuto l'accompagnatore di chi è ammesso al *battesimo e alla *confermazione.

Paduense: *sacramentario(-pontificale) gregoriano pre-adrianeo di Padova. **BBG:** *Liber Sacramentorum Paduensis (Padova, Biblioteca Capitolare, cod. D 47). Studia et editionem paraverunt* ALCESTIS CAPELLA - FERDINANDUS DELL'ORO - ALDUS MARTINI, *adlaborante* FABRITTO CRIVELLO, Roma, CLV Edizioni Liturgiche 2005 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" Subsidia 131 = Monumenta Italiae Liturgica 3).

Padula - SA: certosa di S. Lorenzo. **BBG:** ENRICO SPINELLI, *Un monaco scriba cipriota della Certosa di Padula*, "Rassegna storica salernitana" 13, 1996, 7-21 (calendario dal ms. Napoli, Bibl. Nazionale, V.I.E.6, s. XVI, copia di un ms. del s. XIV-XV); LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 93-94 (Studi e Testi 515).

Paenitentia prima = Battesimo (AGOSTINO).

Paenitentia quotidiana: Penitenza privata giornaliera.

Paenitentia secunda = Penitenza § a.

Paenitentia: conversione, contrizione, penitenza. **BBG:** ELLEBRACHT, 50.

Paenitentiale = Penitenziale.

Paenitentiale Vallicellianum. **BBG:** GÜNTER HÄGELE, *Das Paenitentiale Vallicellianum I. Ein oberitalienischer Zweig der frühmittelalterlichen kontinentalen Bußbücher, Überlieferung, Verbreitung und Quellen*, Sigmaringen, Thorbecke 1984 (Quellen und Forschungen zum recht im Mittelalter 3)

Paenitere: pentirsi, convertirsi, cambiare vita. **BBG:** ELLEBRACHT, 50-51.

Paenula = Casola.

Pagellina = Santino.

Paginae aeternae. BBG: MANZ 1941 nr. 673.

Palermo: Archivi e Biblioteche. BBG: DIEGO CICCARELLI, *Un frammento di messale in scrittura beneventana*, "Schede Medievali" 5, 1983, 419-431; DAVID HILEY, *Ordinary of mass chants in English, North French and Sicilian manuscripts*, "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society" 9, 1986, 1-56; 57-128; DAVID HILEY, *The Chant of Norman Sicily: Interaction between the Norman and Italian Traditions*, in *KBologna* 1987, 92-105; DAVID HILEY, *Das Repertoire der normanno-sizilischen Tropare*. I: *Die Sequenzen*, Kassel, Bärenreiter 2001 (Monumenta Monodica Medii Aevi 13); MARIA MADDALENA MILAZZO & AL. (edd.), *I manoscritti datati della Sicilia*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 2003, 93-100, 117-118 (Manoscritti datati d'Italia 8) [Arch. Storico Diocesano, Bibl. Centrale, Bibl. Comunale]; GIOVANNI TRAVAGLIATO, *In Tempore Natalis Domini. Incisioni e stampe nei libri liturgici della collezione diocesana dal XVI al XX secolo*, Bagheria, Asello & Provenzano 2006; GIOVANNI TRAVAGLIATO (ed.), *Storia & Arte nella scrittura. L'Archivio Storico Diocesano di Palermo* = *KPalermo* 2007.

Palermo: sede episcopale primaziale in Sicilia. *Cfr.* Canto normanno. WALTHER LIPPHARDT, *Das Herodespiel von Le Mans nach den Handschriften Madrid*, *Bibl. Nac. 288 und 289 (11. und 12. Jhd.)*, in *FsSmitsVanWaesberghe* 1963, 107-122; WULF ARLT, *Ein Festoffizium des Mittelalters aus Beauvais in seiner liturgischen und musikalischen Bedeutung. Darstellungsband*, Köln, Arno Volk 1970, 160-189; FRANCESCO TERRIZZI, *Missale antiquum S. Panormitanae Ecclesiae (Pa ASD 2: Palermo - Archivio Storico Diocesano - Cod. 2)*, Roma, Herder 1970 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta. Series Maior. Fontes 13); FRANCESCO TERRIZZI, *Il sacramentario di Palermo*, 2 voll., Palermo, Istituto superiore di scienze religiose 1980 (Cultura cristiana di Sicilia 4/1 + 4/2); FRANCESCO TERRIZZI, *Il sacramentario di Palermo e la sua struttura*, "EL" 94, 1980, 69-79; SALVATORE CAMBRIA, *Mater Ecclesiae: Documenti medioevali di pietà mariana*, Palermo, Scuola Linotyp. „Boccone del Povero" 1964; BENEDETTO ROCCO, *La sequenza pasquale nella tradizione manoscritta palermitana*, "O Theologos" 2, 1975, 8-15; REINER HAUSHERR, *Die Zeit der Staufer. Geschichte Kunst Kultur*. Katalog der Ausstellung, Stuttgart, Württembergisches Landesmuseum 1977, I, 648-650; BENEDETTO ROCCO, *Il Tabulario della Cappella Palatina di Palermo e il Martirologio di epoca ruggieriana*, "O Theologos" 14, 1977, 131-144; DAVID HILEY, *Quanto c'è di normanno nei tropari siculo-normanni?*, "Rivista italiana di musicologia" 18, 1983, 125-138; ANNIE DENNERY, *Los enigmas del tropario/prosario ms. Madrid B. N. 288*, "Estudios Gregorianos" 1, 2004, 69-94; VINCENZO D'ALESSANDRO, *Devozione e culto dei santi a Palermo fra medioevo ed età moderna*, in *FsEnzensberger* 2014, 49-72.

Palermo: Cappella Palatina. BBG: DIEGO CICCARELLI, *Un frammento di messale in scrittura beneventana*, "Schede Medievali" 5, 1983, 419-431:421.

Palestra. BBG: CHRISTIAN GNILKA, *Palestra bei Prudentius*, "Illinois Classical Studies" 14, 1989, 365-382.

Palestrina - RM: sede suburbicaria. BBG: FEDALTO 2012, 1.4 (30).

Palinodia = Melisma.

Palinsesto: codice o singoli fogli di codici riscritti. BBG: ELIAS AVERY LOWE, *Codices rescripti. A list of the oldest Latin palimpsests with stray observations on their origin*, in *FsTisserant* 1964/5, 67-81 + List & 6 Tables; ENRIQUE PLANCHART, *Fragments, Palimpsests, and Marginalia*, "The Journal of Musicology" 6/3, 1988, 293-339.

Palla corporalis = Palla.

Palla:

a] cartone quadrato ricoperto di stoffa o semplicemente pezzo di stoffa inamidato, di forma circolare o quadrata, con cui si copre il *calice; BBG: LP 209-212.

b] = Globo.

Palleum = Pallio.

Pallio: pezza di stoffa di lana larga circa cm 6 a forma circolare. Sul lato anteriore e su quello posteriore sono poste due strisce che scendono con due estremità di piombo ricoperte di seta nera. Sul cerchio e sulle strisce sono ricamate croci nere. Insegna propria degli arcivescovi, dei patriarchi e del papa. BBG: LP 143-151; CURT BOGISLAV VON HACKE, *Die Palliumverleibungen bis 1143*, Göttingen 1898 (Diss.); PAUL MARIA BAUMGARTEN, *Beiträge zur Geschichte des Palleum*, in *FsEhrle* 1924/2, 338-347.

Palliolium:

a] = Amitto;

b] = Pallio § b;

c] velo (vergini).

Palliotto = Antependium.

Pallium mortuorum: Drappo funebre.

Pallium transversum: velo usato dal *patenarius. BBG: LP 231 (Soissons).

Pallium:

a] = Antependium;

b] = Baldacchino § a;

c] = Pallio;

d] = Tovaglia;

e] velo usato dal *patenarius;

f] velo indossato dalle vergini (bianco) e dalle vedove (purpureo o nero).

Palma: BBG: LIVER, *Nachwirkung*.

Palma: *cfr.* Sol invictus.

Palmatoria = Bugia (piattino con saldato piccolo candeliere)

Palmatorium: piccolo vassoio su cui è fissato un cilindro per sostenere una candela. *Cfr.* Bugia.

Palme: domenica VI di *quaresima, inizio della *settimana santa. È memoria dell'ingresso trionfale di Gesù a Gerusalemme.

BBG: ODO CASEL, *Die Präfatation der Palmenweibe*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 2, 1922, 107-110; ODO CASEL, *Nochmals: Zur Präfatation der Palmenweibe*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 3, 1923, 120; HERMANN JOSEF GRÄF, *Palmenweibe und Palmenprozession in der lateinischen Liturgie*, Steyl, St. Augustin 1959 (Veröffentlichungen des Missionspriesterseminars St. Augustin 5); DANTE BALBONI, *Il rito della benedizione delle palme (Vat. lat. 4770)*, in *FsAlbareda* 1962/1, 55-74 (con foto); CLYDE W. BROCKETT, *Osanna! New light on the Palm Sunday processional antiphon series*, "Plainsong & Medieval Music" 9, 2000, 95-129; GISÈLE CLEMENT-DUMAS, *L'impact du politique dans l'organisation liturgique et musicale. L'exemple de Narbonne à la fin du XIe siècle*, "Études grégoriennes" 34, 2006-2007, 59-99: 86-87; JOSEPH DYER, *Palm Sunday at St. Peter's (Rome) in the Twelfth Century*, in *FsRumphorst* 2015, 123-129.

Palmifer. BBG: LIVER, *Nachwirkung*.

Palmoretia: quattro palme intrecciate che l'arcivescovo di Milano inviava a arcipreti e abati/badesse di Monza, Civate, Meda e Turbigo. **BBG:** ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Un Te Deum ambrosiano inedito*, in CESARE ALZATI - ANGELO MAJO (edd.), *Studi ambrosiani in onore di Mons. Pietro Borella*, Milano, NED 1982, 167.

PAMPHILUS = Panfilo.

Pane azzimo = Azzimo.

Pane benedetto: pane distribuito ai fedeli alla fine della *messa in Oriente. In Occidente l'uso si è limitato all'area franca.

BBG: 000 DACL 1, 1722-1724; W. DE WOLF, *Eulogie*, LW 717-718.

Pane: nutrimento fondamentale in molte società, materia del sacrificio eucaristico. **BBG:** THEODOR KLAUSER & AL., *Brot*, RAC 2, 1954, 611-620.

a) ridotto con diverse forme, **BBG:** F. ECKESTEIN - ALFRED STUIBER, *Brotformen*, RAC 2, 1954, 626-630.

b) a volte con degli stampi. **BBG:** F. ECKESTEIN - THEODOR KLAUSER, *Brotstempel*, RAC 2, 1954, 630-631.

PANFILO: santo. **BBG:** ENRICO CARUSI - VINCENZO DE BARTHOLOMAEIS, *Monumenti paleografici degli Abruzzi*, I, Roma, Pompeo Sansoni 1924 [tavv. 26-27; Vat. lat. 7810, 9r; ufficio di s. Panfilo].

Pange lingua: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Panis aeternus: pane eterno. **BBG:** MANZ 1941 p. 9.

Panis benedictus = Pane benedetto.

Panis vitae: **BBG:** LIVER, *Nachwirkung*.

Panis: **BBG:** LIVER, *Nachwirkung*.

Panisellus:

a) = Manipolo;

b) = Sudarium § a;

c) piccolo pezzo di stoffa legato sotto il *riccio del *pastorale degli abati.

Pannus = Baldacchino § a, = Manipolo.

Pannus altaris = Tovaglia.

PANTALEONE: santo. **BBG:** SARA MINELLI, *Un reliquiario parlante: San Pantaleone nel Tesoro del Duomo di Vercelli. Riflessioni e revisioni*, "Bollettino Storico Vercellese" 79/2, 2012, 85-106.

Panteon: libro liturgico con materiale diverso. **BBG:** Pisa, Biblioteca Capitolare, 11 [A. D. 1493: con responsori, Exultet, brani monodici e a 2 voci...]. - Cfr. CAROLUS DU FRESNE DU CANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis* (...). VI: O - Q, Niort, L. Favre 1886, 141C: "Panteon, Libri cuiusdam titulus et inscriptio. Inventar. Ms. thes. Sedis Apost. Ann. 1295: *Item liber, qui dicitur Panteon. An liber acta sanctorum per anni totius circulum digesta continens?*".

Pantofole: calzature fatte perlopiù di seta del *colore del giorno; sono indossate durante la *messa pontificale. **BBG:** LP 158-163.

Paola - CS: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ANNUNZIATO PUGLIESE, *Un frammento di pergamena musicale del Duecento in un Messale della Biblioteca del Convento del Santuario di S. Francesco di Paola*, in ANTOLINI, *Ziino*, 109-135.

Paolina: santa; cfr. ARTEMIO.

Paolino II d'Aquileia: patriarca, santo, poeta, musicista († 802). **BBG:** GOZZI, NORBERG - GIUSEPPE CUSCITO, *Il patriarca Paolino e la liturgia di Aquileia*, in *KAquileia* 1987, 149-172; GIORGIO FEDALTO, *Il patriarca Paolino tra religione e regno franco*, in *KAquileia* 1987, 85-105; GILBERTO PRESSACCO, *Paolino d'Aquileia musicus connivens*, in *KAquileia* 1987, 235-254.

PAOLO DI TARSO: apostolo. Cfr. Pietro. **BBG:** DAG NORBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21) [43-46: *Pangamus nunc astriferum*, 58-59: *Nunc laudibus symphonicis*, inni per la conversione]; DIETER SCHALLER, *Die Paulus-Sequenz Ekkebarts I. von St. Gallen*, in *FsBult* 1981, 186-220 [*Concurrere hic*]; ERNST DASSMANN, *Aspekte frühchristlicher Paulusverehrung*, in *FsSpeyer* 1998, 87-103; GIACOMO BAROFFIO, *Vas Electionis: Appunti sul culto di San Paolo nella liturgia latina*, in *KPaolo* 2006, 31-54; RUCHTI, 81-97.

PAOLO DIACONO: redattore di un *omeliario. **BBG:** AGNÈS DALL, *Notes on the vocabulary of the homiliary of Paulus the Deacon*, "ALMA" 6, 1931, 160-175; GRÉGOIRE, *Homélieires*, 423-478.

PAOLO VI: vescovo di Roma, santo canonizzato nel 2018 († 1978). **BBG:** MARIO TREBESCHI, *Il pensiero teologico del giovane Montini: la liturgia, "Brixia Sacra"* N. S., 21, 1986, 107-130.

PAOLO: martire, fratello di *GIOVANNI.

Papa: *vescovo di Roma, ricopre la massima carica ecclesiastica nella Chiesa cattolica. Titoli: capo della Chiesa cattolica romana, metropolita del Lazio, monarca assoluto dello Stato della Città del Vaticano, patriarca d'Occidente (titolo al quale ha rinunciato Benedetto XVI), pontefice romano, pontefice massimo, servo dei servi di D-i-o, primate d'Italia, vescovo di Roma, successore o vicario di s. Pietro, vicario di Cristo in terra. **BBG:** JEAN RIVIÈRE, *Sur l'expression 'Papa-Deus' au moyen-âge*, in *FsEhrlr* 1924/2, 276-289; PIERRE DE LABRIOLLE, *Papa*, "ALMA" 4, 1928, 65-75; MICHELE MACCARRONE, *Vicarius Christi. Storia del titolo papale*, Roma, Facultas Theologica Pontificii Athenaei Lateranensis 1952 (Lateranum N.S. 18); MAURIZIO BARBA, "Vicarius Petri": la mutevole continuità di un'antica denominazione, "EL" 117, 2003, 385-399; PHILIPPE BEITIA, *Les fêtes des saints papes dans les livres liturgiques du XVIIe siècle à 1960*, "EL" 125/1, 2011, 3-39; PHILIPPE BEITIA, *Le culte liturgique des Papes béatifiés, canonisés ou dont le culte a été confirmé de 1558 à 1878*, "EL" 127/1, 2013, 3-59; PHILIPPE BEITIA, *Le culte liturgique des Papes béatifiés, canonisés ou dont le culte a été confirmé de 1881 à 1903*, "EL" 127/2, 2013, 169-188; PHILIPPE BEITIA, *Le Culte liturgique des papes: Les béatifications et les canonisations de pape 1951-2011*, "EL" 127/3, 2013, 257-282.

Il colore della sua veste è bianco ed ha la sua *cattedra nella chiesa di s. Giovanni in Laterano a Roma. [GP] Alcune particolarità presentano i riti che interessano il papa o sono da lui presieduti. Cfr. Incoronazione, Legato, Pontificale.

BBG: JOHANNES BRINKTRINE, *Consuetudines liturgicae in functionibus anni ecclesiastici papalibus observandae*, Münster i. W., Aschendorff 1935, (= Opuscula et textus. Series liturgica 6); F. WASNER, *De consecratione, inthronizatione, coronatione Summi Pontificis*, "Apollinaris" 8, 1935, 86-125, 249-281, 428-439 (in un unico estratto, 1936); EDUARD EICHMANN, *Weibe und Krönung des Papstes im Mittelalter*. Herausgegeben aus dem Nachlaß von KLAUS

MÖRSDORF, München, Zink 1951 (Münchner Theologische Studien. III. Kanonistische Abteilung 1); KLEMENS RICHTER, *Die Ordination des Bischofs von Rom. Eine Untersuchung zur Weibeliturgie*, Münster, Aschendorff 1976 (LQF 60); RENATA AGO, *Sovrano pontefice e società di corte. Competizioni cerimoniali e politica nella seconda metà del XVII secolo*, in MARIA ANTONIETTA VISCEGLIA - CATHERINE BRICE (edd.), *Cérémonial et rituel à Rome (XVIe-XIXe siècle)*, Rome, Ecole française de Rome 1997, 223-238 (Collection de l'École française de Rome 231); SUSAN TWYMAN, *Papal Ceremonial at Rome in the Twelfth Century*, London, The Boydell Press 2002 (Henry Bradshaw Society. Subsidia 4); BERNHARD SCHIMMELPFENNIG, *Zum Päpstlichen Zeremoniell in der Zeit des Investiturstreits*, in CHRISTOPH STIEGEMANN - MATTHIAS WEMHOFF (edd.), *Canossa 1077 Erschütterung der Welt. Geschichte, Kunst und Kultur am Anfang der Romanik*. I: *Essays*, München, Hirmer Verlag 2006, 111-116.

Papalina = Zucchetto.

Paperoles: oggetto devozionale di carta. **BBG**: VIVIANA CATTELAN, *La raccolta di Oggetti Devozionali del Museo d'Arte*, "Bollettino del Museo Civico di Padova" 95, 2006, 103-119.

Papilio(n) = Baldacchino § a.

Papinium: titolo di un *Credo in musica.

Papiria: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13524.

Papirium: titolo di un *Credo in musica.

Parabiago - MI: Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, 231.

Parabola. **BBG**: MARC VAN UYTFANGHE, *Du grec et du latin biblique aux langues romanes. Un réexamen du cas de parabola > parole et de parabolare > parler*, in *FsBastiaensen* 1991, 385-393.

Parabolare. **BBG**: MARC VAN UYTFANGHE, *Du grec et du latin biblique aux langues romanes. Un réexamen du cas de parabola > parole et de parabolare > parler*, in *FsBastiaensen* 1991, 385-393.

Paraclitus: lo Spirito santo. **BBG**: ELLEBRACHT, 7.

Paradigma *cf.* *Preghiera paradigmatica.

Paradisi amoena. **BBG**: MANZ 1941 nr. 677.

Paradisi amoenitas. **BBG**: MANZ 1941 nr. 677.

Paradisi aula. **BBG**: MANZ 1941 nr. 90.

Paradisus: giardino; paradiso. **BBG**: ELLEBRACHT, 7.

Paramenti: le vesti liturgiche. *Cfr.* Colori. **BBG**: LP; JOSEPH BRAUN, *Die liturgischen Paramente in Gegenwart und Vergangenheit. Ein Handbuch der Paramentik*, Freiburg i. Br., Herder 1924; GIOVANNA DE CANIO, *I paramenti liturgici nella Basilica del Santo*, in GORINI 1981, 150-155; HARRY O. MAIER, *Kleidung II (Bedeutung)*, RAC, Fascicolo 62, 2004, 1-59; KLARA ANTONS, *Paramente. Dimensionen der Zeichengestalt*, Regensburg, Schnell & Steiner 1999 (Bild-Raum-Feier. Kirche und Kunst im Gespräch 3): *Cfr.* HEINRICH PFEIFFER in "EO" 18, 2001, 279-282; FRANCESCO G. B. TROLESE, *Descrizione quattrocentesca di un paramento acquistato dall'abate Ludovico Barbo per Santa Giustina di Padova (1430)*, *FsBaroffio* 2013, 89-99; SERGIO INGEGNO, *Il Catalogo dei sacri paramenti del Museo Diocesano di Benevento*, in *FsMngione* 2014, 435-469.

Paraphonia: *cf.* Paraphonista.

Paraphonista: cantore/i papale/i che accompagnava/no le melodie liturgiche con una seconda voce; cantore, corista.

BBG: DMLBS V, 2108; GUIDO MILANESE, *Paraphonia-paraphonista: dalla lessicografia greca alla tarda antichità romana*, in ANTONINO ISOLA & AL. (edd.), *Curiositas. Studi di cultura classica e medievale in onore di Ubaldo Pizzani*, Napoli, Ed. Scientifiche Italiane 2002, 407-421.

Parasceven = Venerdì santo (*feria VI in P.*) o Sabato santo (*sabbato in P.*).

Parens. **BBG**: LIVER, *Nachwirkung*.

Parens antiquus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 682.

Parentalia:

a] = Refrigerium;

b] memoria dei defunti nella Roma pagana, iniziava il 13 febbraio e durava 9 giorni. **BBG**: THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung des festes Petri Stuhlfeier am 22 Februar*, "EL" 41, 1927, 40-57; 127-136: 128.

Parenzo = Poreč. *Cfr.* Giuliano, Mauro.

Paris (F): Archivi e Biblioteche. **BBG**: HUGLO, 216, *passim*; LUISA COGLIATI ARANO, *Due Libri d'ore lombardi eseguiti verso il 1380*, "Arte Lombarda" 15/1, 1970, 37-44 [Paris, BnF, Lat. 757; SL 22]; MADELEINE BERNARD, *Bibliothèque Mazurine Paris*, Paris, Editions du CNRS 1966 (Répertoire de manuscrits médiévaux contenant des notations musicales 2); MADELEINE BERNARD, *Bibliothèques Parisiennes: Arsenal, Nationale (Musique), Universitaire, École des Beaux-Arts et Fonds privés*, Paris, CNRS 1974 (Répertoire de manuscrits médiévaux contenant des notations musicales 3); MICHEL HUGLO, *Le graduel palimpseste de Plaisance (Paris, B.N.lat. 7102)*. "Scriptorium" 28, 1974, 3-31; ANTOINE CHAVASSE, *Un homiliaire liturgique romain du VIe siècle. L'homiliaire «augustinien» du «Parisinus» 3798*, "Revue Bénédictine" 90, 1980, 194-232; FRANÇOIS AVRIL, *Dix siècles d'enluminure italienne (VI-XVI siècles)*, Paris, Bibliothèque Nationale 1984; FRANÇOIS AVRIL - MARIE-THERÈSE GOUSSET (- CLAUDIA RABEL), *Manuscrits enluminés d'origine italienne. 2: XIIIe siècle*, Paris, Bibliothèque Nationale 1984; RAYMOND ÉTAIX, *Un homiliaire provenant du Frioul à la Bibliothèque Nationale de Paris*, "Memorie storiche forogiuliesi" 66, 1986, 87-101; LORENZA COCHETTI PRATESI, *Un evangelario lombardo a Parigi (Bibliothèque Nationale lat. 325)*, "NASSAB" 1, 1987, 179-183; ALDO DEL MONTE ET AL., *L'evangelario di Novara. Legatura d'argento dorato e manoscritto Cl. 22653 del Musée de Cluny a Parigi*, Novara, Ist. Geogr. De Agostini 1990; JACQUELINE SCLAFER (ed.), *Manuscrits du Moyen Age et de la Renaissance. Enrichissements du département des Manuscrits Fonds européens 1982-1992*; Paris, BnF 1994; MARIE-PIERRE LAFFITE - JACQUELINE SCLAFER (edd.), *Catalogue général des manuscrits latins n.os 8823 à 8921*, Paris, Bibliothèque nationale de France 1997; MARIE-NOËL COLETTE, *La table du graduel palimpseste de Turin (Xe s.)*. *De l'organisation des messes du commun dans les liturgies latines*, "Revue Mabillon" N.S., 10 [71], 1999, 37-66; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [BnF lat. 2346, 2769]; FRANÇOIS AVRIL - MARIE-THERÈSE GOUSSET (- JEAN-PIERRE ANIEL), *Manuscrits enluminés d'origine italienne. 3: XIVe siècle. I: Lombardie-Ligurie*, Paris, Bibliothèque nationale de France 2005 [27 nr. 2: Lat. 721, Durandus, Rationale, XIV 2, Giovanni Visconti eps Novara; il ms inizia con l'incipit i un inno *Pastor bone* per i ss. P&P. - 59-60 nr. 28: Lat. 1142, *Missa s. Bernardi*, ff. 12, Milano, fam. Visconti, 1370-75 ca. Pl. 51 = foto f. 6r con Crocifissione prima del *Te igitur*: Maria con sin tiene chiuso il mantello, con dx indica Cristo, Giovanni con dx tiene il volto, con sx indica Cristo; sfondo azzurro costellato di disegni ripetuti (*crosserons d'or*). - 82-92 nr. 32 = Lat. 757, Hor (1-118) Mis (120-222) OFM, ff. 450, Milano, 1385-1390 ca. - 92-96 nr. 33 = Smith-Lesouëf 22, Hor Mis, ff. 375 + 3, Pavia o Milano, 1390-1395; pl. 168 Crocifissione del *Te igitur*: i due ladroni appesi alla loro croce hanno le gambe fracassate; a sinistra le soldat enfonce sa lance nel costato di X, la Vergine sviene sostenuta da una donna, altra donna rivolta a X; Maria Maddalena in ginocchio orante; a destra Giovanni orante con mani ginte rivolto a X; 3 soldati a cavallo assistono alla scena; sfondo a riquadri]; CHRISTELLE CAZAUX-KOWALSKI, *Le Graduel-responsorial-antiphonaire palimpseste de Turin Paris*, BnF, *ms. Grec 2631 (Xe-XIe s.) édition et commentaire*, Paris, Ecole Pratique des Hautes Etudes IVe Section 2006 (Thèse - Sciences historiques et

philologiques Doctorat – Musicologie; relatrice MARIE-NOËL COLETTE); FIORELLA SCRICCHIA SANTORO, *Tra Aragona e Napoli: ricerche sul 'Maestro di Bolea'*, "Prospettive" n. 133, gennaio 2009, 22-45 [BnF, Lat., 1354]; FRANÇOIS AVRIL - MARIE-THERÈSE GOUSSET, *Manuscripts enlumines d'origine italienne. 3: XIV^e e siècle. II: Emilie-Vénétie*, Paris, Bibliothèque nationale de France 2012; FRANCESCA MANZARI, *Devozione privata, spiritualità francescana e confraternite a Padova nel tardo Trecento: il Libro d'ore lat. 1352 (Parigi, Bibliothèque nationale de France)*, in *F3MarianiCanova* 2012, 170-178.

Paris: usi liturgici. **BBG:** CUTHBERT JOHNSON - ANTHONY WARD (edd.), *Missale Parisiense anno 1738 publici iuris factum*, Roma, C.L.V. - Ed. Vincenziane 1993 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia - Instrumenta Liturgica Quarrensiensia. Supplementa 1); ANTHONY WARD, *Il 'Missale Parisiense' (1738) ed il 'Missale Romanum' (1970). Nuovo riassunto dei loro rapporti*, "Notitiae" 30, 1994, 487-497; I. M. POMARÈS, *L'evolution du missel Parisien de 1481 à 1738*, "EL" 112, 1998, 149-173.

Parkminster (UK) = Partridge Green (certosa).

Parma: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PIETRO ZORZANELLO, *Libri d'ore a stampa dei secoli XV e XVI nella R. Biblioteca Palatina di Parma*, "Gutenberg-Jahrbuch" 1933, 75-88; Angelo Ciaravella, *Codici miniati della Biblioteca Palatina di Parma*, Parma - Milano, Cassa di Risparmio di Parma - Amilcare Pizzi 1964; GIACOMO ZAROTTI, *Codici e corali della Cattedrale di Parma*, Parma, La Nazionale 1968 (= "Archivio storico per le province parmensi" IV S., 20, 1968, 181-216); ANNA CERUTI BURGIO, *Importanti manoscritti a contenuto devoto del "Fondo Palatino" della Biblioteca di Parma*, "Archivio storico per le province parmensi" s. 4, 36, 1984, 509-521; GIOVANNI DAMIANI (ed.), *Vivere il Medioevo. Parma al tempo della Cattedrale*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2006; GIUSTINA SCAROLA, *I manoscritti di don Ferdinando di Borbone*, "Archivio storico per le Province Parmensi", S. IV, 60, 2008, 465-486; ALBA SCOTTI - MICHAEL KLAPER, *Il ruolo della cattedrale nella trasmissione medievale dei tropi ed il caso del Duomo di Parma*, "Polifonie" 8/2-3, 2008, 9-62.

Parma: sede episcopale dell'Emilia. **BBG:** ALOYSIUS (LUIGI) BARBIERI, *Ordinarium ecclesiae Parmensis et vetustioribus excerptum reformatum A. MCCCCXVII*, Parmae, P. Fiaccadori 1866 (Monumenta historica ad provincias Parmensem et Placentinam pertinentia 1); MAURIZIO CORRADI CERVI, *Ricordo di antiche vie cittadine nell'Ordinarium ecclesiae Parmensis*, "Archivio storico per le Province parmensi" 17, 1965, 55-60; GIACOMO ZAROTTI, *Codici e corali della Cattedrale di Parma*, "Archivio storico per le province parmensi" 20, 1968, 181-216; LIPPHARDT I, 32-34, nr. 30-31; [GIACOMO BAROFFIO (ed.)], *Il processionale benedettino della Badia di Sant'Andrea della Castagna*, Milano, Electa 1992; PRIMO DALL'ASTA, *Il sequenziario della Cattedrale di Parma (Archivio capitolare, ms. 12, sec. XIV-XV)*. Testo fotocopiato dall'originale, Parma 1994 (estratto da Tesi di laurea: Roma, Pontificio Ateneo S. Anselmo, Pontificio Ist. Liturgico); MARIA LUCIA INGUSCIO, *Le sequenze nella tradizione della Chiesa di Parma*, "RIMS" 21, 2000, 195-233; FRANCESCO SICILIA & AL., *cum picturis ystoriatum. Codici devozionali e liturgici della Biblioteca Palatina*, Modena, Il Bulino 2001, (Il giardino delle Esperidi 14); MARIA LUCIA INGUSCIO, *I tropi d'introito nella tradizione della Chiesa di Parma*, "RIMS" 23, 2002, 65-93; SANDRA MARTANI, *Secundum parmensem ecclesiam: segni e colori della musica a Parma tra XII e XIV secolo*, in GIOVANNI DAMIANI (ed.), *Vivere il Medioevo. Parma al tempo della Cattedrale*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2006, 114-117.

Parma: S. Giovanni Evangelista, abbazia benedettina. **BBG:** PAOLA CECCHI LAVAGNETTO, *Libri da coro*, in BRUNO ADORNI (ed.), *L'abbazia benedettina di San Giovanni Evangelista a Parma*, Parma, Cassa di Risparmio 1979, 220-228; GIACOMO BAROFFIO, *Storia di un processionale*, in *Il processionale benedettino della Badia di Sant'Andrea della Castagna*, Milano, Electa 1992, 13-16; VALENTINA ALBERICI, *Gli affreschi del Correggio nella chiesa di San Giovanni Evangelista alla luce della liturgia medievale*, "Aurea Parma" 93/1, 2009, 65-77.

Parma: S. Paolo, convento di clarisse. **BBG:** GIUSTINA SCAROLA, *I manoscritti di don Ferdinando di Borbone*, "Archivio storico per le Province Parmensi", S. IV, 60, 2008, 465-486: 472; TANGARI, *Canto fratto*.

Parma: S. Spirito. **BBG:** GIUSTINA SCAROLA, *I manoscritti di don Ferdinando di Borbone*, "Archivio storico per le Province Parmensi", S. IV, 60, 2008, 465-486: 479.

Paroecia: parrocchia. **BBG:** PIERRE DE LABRIOLLE, *Paroecia*, "ALMA" 3, 1927, 196-205.

Paroeciale = Rituale.

Parrocchia: cfr. *Paroecia*.

Partecipazione attiva: atteggiamento profondo di chi vive l'azione liturgica e nella speranza si lascia coinvolgere dallo Spirito in un cammino di fede che si esprime in gesti di carità. La P. A. può, ma non deve tradursi necessariamente e sempre in parole e gesti rituali. **BBG:** H. MANDERS, *Deelname, actieve, aan de liturgie*, LW 503-512; JOSEPH PASCHER, *Das Wesen der taetigen Teilnahme. Ein Beitrag zur Theologie der Konstitution ueber die hl. Liturgie*, in *F3Lercaro* 1966, I, 211-229; WINFRIED HAUNERLAND, *Participatio actiosa. Programmwort liturgischer Erneuerung*, "Communio" 38/6, 2009, 585-595 (ed. tedesca); ENRICO MAZZA, *La partecipazione attiva alla liturgia. Dalla Mediator Die alla Sacrosanctum Concilium*, "EO" 30/2, 2013, 313-334.

Particeps: **BBG:** F. NAKAGAKI, *Partecipazione attiva dei fedeli secondo il sacramentario veronese. Un importante aspetto dell'ecclesiologia in prospettiva liturgica*, Roma, Pont. Ist. S. Anselmo 1969 (Diss.).

Participatio: **BBG:** F. NAKAGAKI, *Partecipazione attiva dei fedeli secondo il sacramentario veronese. Un importante aspetto dell'ecclesiologia in prospettiva liturgica*, Roma, Pont. Ist. S. Anselmo 1969 (Diss.).

Participatio actiosa = Partecipazione attiva.

Particola = Ostia.

Particula = Ostia.

Partridge Green (Sussex - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 8.

Parura = Aurifregio.

Parvulus: Gesù Cristo. **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 168-171.

Parvus: **BBG:** LIVER, *Nachwirkung*.

Pascha annotinum = Anniversarium baptismi.

Pascha: cfr. *Pasqua*. **BBG:** LIVER, *Nachwirkung*.

Paschalis: attinente alla **Pasqua*. **BBG:** ELLEBRACHT, 7.

PASCHASIUS: santo. **BBG:** ANTONIO VUOLO, *Memoria epigrafica e memoria agiografica. La 'Vita sancti Paschasii confessoris' (sec. XI-XII)*, in *F3Grégoire* 1996, 553-583.

Pasqua, dramma liturgico: **BBG:** CHARLES MAZOUR, *Les indications de mise en scène dans les drames liturgiques de Pâques*, "Cahiers de Civilisation Médiévale" 23, 1980, 361-367 [accenno anche a Padova].

Pasqua:

a] domenica in cui si fa memoria della risurrezione dai morti di Gesù Cristo. È la prima domenica dopo il plenilunio successivo all'equinozio di primavera e costituisce il centro di tutto l'anno liturgico. Dalla data della Pasqua

dipende quella delle celebrazioni mobili (quaresima, ascensione...). **BBG:** MAURO SABLAYROLLES, *Un'antica epistola farcita per la festa di Pasqua*, "RaGr" 6, 1907, 109-114 (+ "RaGr" 6, 1907, 252-253); MAURO SABLAYROLLES, *Ancora intorno all'epistola farcita di Vich*, "RaGr" 7, 1908, 62-65; ANTON BAUMSTARK, *Die österliche Papstliturgie des Jahres 1288 nach dem Bericht eines syrischen Augenzeugen*, "EL" 62, 1948, 181-000; ESTANISLAU M. LLOPART, *La protoevilla pasqual apostòlica. Contribució a l'estudi dels seus testimonis literaris*, in F. Schuster 1956, 337-522; NIKOLAUS GRASS (ed.), *Ostern in Tirol*, Innsbruck, Universitätsverlag Wagner 1957 (Schlern-Schriften 169); KASSIUS HALLINGER, *Die Provenienz der Consuetudo Sigberti. Ein Beitrag zur Osterfeierforschung*, in URSULA HENNIG - HERBERT KOLB (edd.), *Mediaevalia litteraria. Festschrift für Helmut de Boor zum 80. Geburtstag*, München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung 1971, 155-176; NIELS KROGH RASMUSSEN, *Les préfaces pascales du 'Pontifical de Poitiers'* (Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, Ms. 227), in F. Botte 1972, 461-476; RANIERO CANTALAMESSA, *La Pasqua nella Chiesa antica*, Torino, SEI 1978 (Traditio Christiana 3); RAYMOND LE ROUX, *Répons du Triduo Sacro et de Pâques, 'Études Grégoriennes'* 18, 1979, 157-176; RENE-JEAN HESBERT, *Les matines de Pâques dans la tradition monastique*, "Studia monastica" 24, 1982, 311-348 [breviario a stampa di Montecassino 1511: unica fonte italiana con 3 notturni]; S. G. HALL, *The Origins of Easter*, in K. Patristica 1975, I, 554-567; GUNILLA BJÖRKVALL ET AL., *Tropes du propre de la messe. 2: Cycle de Pâques. Edition critique des textes*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1982 (Studia Latina Stockholmiensia 25 = Corpus Troporum 3); WALTHER LIPPHARDT, *Lateinische Osterfeiern und Osterspiele*, 9 voll., Berlin - New York, De Gruyter 1975-1990; ANSELME DAVRIL, *L'origine di Quem quaeritis*, in F. Claire 1995, 119-136; PAOLO GHISLENI, *Le sequenze pasquali: versificazione, tematiche e lessico musicale nelle sequenze pubblicate in Analecta Hymnica*, Cremona, scuola di paleografia 1998 (tesi, rel. FR. MINETTI); FREDERIC MANN, *Pâque juive et pâque chrétienne*, "EL" 113, 1999, 31-46; IRENE MESSINA, *Una fonte sconosciuta del canto ambrosiano: Cremona, Biblioteca statale, ms. Gov. 317*, Cremona, Scuola di Paleografia 1999 [67-107: i canti della messa nelle tradizioni romana, ambrosiana e gregoriana]; CLEMENS LEONHARD, *The Jewish Pesach and the Origins of the Christian Easter. Open Questions in Current Research*, Berlin, De Gruyter 2006 (Studia Judaica. Forschungen zur Wissenschaft des Judentums 35); VALENTINA GILI BORGHET, *La liturgia pasquale dell'abbazia di S. Benigno di Fruttuaria e il suo rapporto con le strutture materiali*, "Aevum" 88, 2014, 455-491; WILFRED SUMANI, *Easter Vespers with a Procession to the Baptismal Font: a liturgical Practice Worth Retrieving?*, "EO" 31/1, 2014, 47-83; KLEMIENS RICHTER, *Ostern als Fest der Versöhnung*, in S. Richter 2015, 279-310 (orig. 1990).

b) Pentecoste (seconda Pasqua). *Cfr.* Pasqua delle rose.

Pasqua: settimana di. **BBG:** JOSEPH PASCHER, *Die Responsorien der Matutin in der Osterwoche*, in F. Jungmann 1959, 188-196.

Pasqua delle rose = Pentecoste. **BBG:** ILDEFONSO SCHUSTER, *La Pasqua delle rose nella liturgia romana*, "RL" 7/2-3, 1920, 49-55.

Passio: sofferenze fino alla morte di Cristo e dei martiri. **BBG:** ELLEBRACHT, 46; LIVER, *Nachwirkung*.

Passio beata: **BBG:** MANZ 1941 nr. 683.

Passio beatissima: **BBG:** MANZ 1941 nr. 683.

Passio Domini Nostri Iesu Christi = Passione del Signore.

Passionale novum (*Legendarium novum*): passionario nella redazione dei secoli XIII-XIV con testi di nuova redazione e di un unico autore.

Passionario: raccolta di testi che contengono riassunti delle vite di santi da leggersi durante il *mattutino. Nel *rito ambrosiano questi testi nelle feste dei santi si usano al posto della prima lettura della *messa. **BBG:** *Bibliotheca hagiographica latina antiquae et mediae aetatis*, 2 voll., Bruxelles, Soc. des Bollandistes 1898-1901 (Subsidia hagiographica 6) [ed. anast. 1992]; *Supplementi editio altera auctior*, 1911 (Subsidia hagiographica 12); HENRICUS FROS, *Bibliotheca hagiographica (...). Novum Supplementum*, Bruxelles 1986 (Subsidia hagiographica 70); *Biblmanuscripta. Index analytique des catalogues de manuscrits hagiographiques latins publiés par les Bollandistes* (BHLMS): <http://bhlms.fltr.ucl.ac.be/>, 1968; ALBERT DUFOURCQ, *Le passionnaire occidental au VIIe siècle*, "Mélanges d'Archéologie et d'Histoire" 26, 1906, 27-65 [passionario romano del sec. VII (mss dei sec. IX e X: KARLSRUHE, Aug. XXXII, Vat. Palat. lat. 846, Clm 3810: recensione sec. VII; WIEN 357: recensione sec. VI ex.)]; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Due leggendari ancora inediti conservati a Ravenna e a Fano*, "RSCI" 53, 1999, 484-523; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307; FRANÇOIS DOLBEAU, *Naissance des homéliaires et des passionnaires. Une tentative d'étude comparative*, in STÉPHANE GIOANNI - BENOÎT GRÉVIN (edd.), *L'Antiquité tardive dans les collections médiévales: textes et représentations, VI^e-XIV^e siècle*, Rome, École française 2008, 13-35 (Collection de l'École française de Rome, 405); FILIPPO SEDDA, *La Legenda ad usum chori e il codice assisano 338*, "Franciscana. Bollettino della Società internazionale di studi francescani" 12, 2010, 43-83.

Passione del Signore nostro Gesù Cristo:

a) racconto della passione del Signore secondo i quattro evangelisti; **BBG:** FRANZ RIETZSCH, *Ein handschriftliches luth. Lektionar mit einer Matthäus-Passion zu Döbeln/Sa*, "JbLH" 1, 1955, 100; FRANZ RIETZSCH, *Eine deutsche Passions-Handschrift (Joh.-Passion) der Kirche zu Lübau/Sa*, "JbLH" 1, 1955, 100-101; BONIFACIO BAROFFIO - CRISTIANA ANTONELLI, *La passione nella liturgia della Chiesa cattolica fino all'epoca di Johann Sebastian Bach*, in *Ritorno a Bach. Dramma e ritualità della Passione*, a cura di Elena Povellato, Venezia, Marsilio 1986, 11-33; DIEGO TOIGO, *Intonazioni della Passione di Cristo in fonti inedite del Quattrocento fra Veneto ed Emilia*, in ANTONIO LOVATO - DILVA PRINCIVALLI (edd.), *Mondo latino e civiltà bizantina. Musica, arte e cultura nei codici del '400*, Padova, Cleup Editrice 2014, 281-292 (Fonti e studi per la storia della musica veneta 4); DIEGO TOIGO, *Intonazioni monodiche della Passione in Italia fra i secoli XIII e XVI*, Padova, Cleup Ed. 2017 (Fonti e studi per la storia della musica veneta 5).

b) le singole parti sono precedute da lettere che indicano l'ambito o la modalità propria del canto (ad esempio, "c" = *celeriter*, non cronista/narratore). **BBG:** WOLFGANG MILDE, *Zur Funktion des Goslarer Evangeliers: Die Buchstaben a, c und t als Begleiter der Passionstexte*, in WOLFGANG MAAZ & AL. (edd.), WOLFGANG MILDE, *Mediaevalia et Lessingiana. Kleine Schriften*, Hildesheim, Weidmann 2001, 80-84 (Spolia Berolinensia 19) [orig. 1997]; GIACOMO BAROFFIO, *Le litterae passionis nei libri liturgici italiani*, "Aevum" 73, 1999/2, 295-304; BERNARD ANDRY, *Le chant de la Passion*, "EtGr" 29, 2001, 95-127; GIONATA BRUSA, *Litterae passionis extra passionem. La testimonianza del codice Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Lat. Fol. 920*, "RIMS" 32, 2011, 251-253; NICOLA TANGARI, *Il testo evangelico*, in PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *L'evangelario di papa Chiaramonte. Storia di un codice del secolo XII*, Cesena, Ed. Stilgraf 2012, 13-18: 17-18 [Bibl. Malatestiana, Piana 3.210]; MICHEL HUGLO - BARBARA HAGG-HUGLO, *Des lettres de la passion aux lettres significatives notkerienne*, in F. Baroffio 2013, 427-436.

Passione:

a) domenica V di quaresima; **BBG:** MARIA NOEMI MALAGESI, *La processione della Domenica di Passione, Venerdì santo e di tutti i venerdì dell'anno nella rubrica quarta del Rituale del venerabile monastero della S.S.ma Incarnazione di Roma*, "Carmelus" 55, 2008, 127-170.

b) la V settimana di quaresima. *Cfr.* Tempo di passione;

c) = Domenica delle palme;

d) = Passione del Signore nostro Gesù Cristo;

e) rappresentazione drammatica della * Passione del Signore nostro Gesù Cristo. **BBG:** CARLA BINO, *Dal trionfo al pianto. La fondazione del 'teatro della misericordia' nel Medioevo (V-XIII secolo)*, Milano, Vita e Pensiero 2008 (Media Spettacolo e Processi culturali. Ricerche).

Passivo: responsorio *Tenebrae*, cantato il venerdì santo (a Milano dall'arcivescovo). **BBG:** BORELLA in RIGHETTI 2, 558.

Pastor aulae caelestis: san Pietro. **BBG:** MANZ 1941 nr. 88.

Pastorale (*baculus, cambuta, ferula, pedum*):

a] insegna pontificale, segno di giurisdizione vescovile o abbaziale. È un'asta di legno che termina con una sfera o una croce o, successivamente, con un riccio decorato, d'osso o d'avorio, a una o due volute. **BBG:** RIGHETTI I, ed. 1950₂, 536-539 n° 387; BARBARA FABJAN, *Il riccio di pastorale 'creduto di S. Agostino' del Capitolo del Duomo di Pavia*, in *FsBinaghi* 1998, 13-23.

b] titolo di due *Credo in musica.

Pastorale breve: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09901

Pater: il *Padre nostro. **BBG:** ZÉNON KALUZA, *Pater, Paternitas*, in I. ATUCHA - DRAGOS CALMA - C. KÖNIG-PRALONG - IRENE ZAVATTERO (edd.), *Mots médiévaux offerts à Ruedi Imbach*, Porto, Faculdades de Letras/Gabinete de Filosofia Medieval 2011, 527-534 (Textes et études du Moyen Âge 57) [analisi del commento al *Pater noster* di Aimerico de Campo † 1460].

Paternitas: *cf.* Pater

Patria aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 695.

Patriae caelestis regnum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Patriarcharum: titolo di un *Credo in musica.

Patriarchi: Abramo, Isacco e Giacobbe (festa il 6 ottobre). **BBG:** JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142: 116.

PATRIZIO: santo, patrono dell'Irlanda. **BBG:** LUDWIG BIELER, *Liturgische Patriekshymnen*, in *FsBulst* 1981, 49-59 [Ivrea LXXXV (*Psalterium Warmundi*), 17vb *Carnis sepulta vitio*].

Pausantium animae: le anime dei dormienti (dei defunti). **BBG:** MANZ 1941 nr. 698.

Pavese: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16099.

Pavia: Archivi e Biblioteche. **BBG:** LUISA COLOMBO, *I codici liturgici della diocesi di Pavia. Catalogo paleografico-artistico. Prefazione di G. C. BASCAPÉ*, Milano, Hoepli 1947 (Fontes Ambrosiani 24); ETTORE CAU, *La scrittura carolina in Pavia capitale del Regno (secoli IX-XII)*, "Ricerche medievali" 2, 1967, 105-132; XENIO TOSCANI, *Catalogo dei manoscritti della Biblioteca Civica "Bonetta"*, Pavia, Tipografia dellibro 1973; UGO FIORINA - CARMINE ZICCARDI, *Frammenti di codici antichissimi rinvenuti nell'Archivio di Stato di Pavia*, in *Il libro. Mille anni di storia documentati dalle testimonianze conservate a Pavia. Catalogo della Mostra* (...), Pavia, Tipolito Bizzoni 1982, 31-38; FIORINA UGO, *Pavia e la cultura del Medioevo*, Le "Scienze", nr. 178 (1983), 60-75; LAURA ALBIERO, *Colligere fragmenta ne perant: frammenti liturgici dell'Archivio di Stato di Pavia*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2005-06 (tesi, rel. G. BAROFFIO); LAURA ALBIERO, *Un frammento di Messale ambrosiano nell'Archivio di Stato di Pavia*, "RIMS" 27/1, 2006, 187-192; LAURA ALBIERO, *I canti della messa nei frammenti dell'Archivio di Stato di Pavia. Canto, memoria, scrittura*, "RIMS" 30/2, 2009, 67-95; ANDREW CHEN, *Giustino di Gherardinio da Forlì and the Antiphoners of Pavia Cathedral*, "Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz" 59/3, 2017, 408-419; DANIELE GURANELLI, *Ancora su Crustifiri Cortese (e sul Maestro del 1446). Nuovi codici tardo gotici dalla Biblioteca Universitaria di Pavia*, "CodiceS manuscripts & impressi" n° 110, 2018, 29-32 [30-31: ms. Aldini 225: *Legenda abbreviata b. Catharinae de Senis*; fig.5: Cambridge Mss., Houghton Libr.lat 291, 1r, Graduale con introito *Ad te levavi = FF a Ga aa G*].

Pavia: Sede episcopale in Lombardia. **BBG:** LEANDRA SCAPPATICCI, *L'antifonario vat. lat. 14676: nuove prospettive di ricerca*, "RIMS" 24/2, 2003, 205-207.

Pavia: certosa S. Maria delle Grazie. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Il servizio liturgico della Certosa di Pavia*, in BARBARA FABJAN - PIETRO C. MARANI (edd.), *Il Museo della Certosa di Pavia. Catalogo generale*, Firenze, Cantini 1992, 321-322; MARIA LUISA GROSSI TURCHETTI, *Inventario dei manoscritti medievali braidensi provenienti dalla Certosa di Pavia*, "Libri e documenti" 20/1, 1994, 1-44; LUCIANO GARGAN, *L'antica biblioteca della Certosa di Pavia*, Roma, Storia e Letteratura 1998 (Sussidi Eruditi 47); LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 96 (Studi e Testi 515).

Pax: pace. **BBG:** JACQUES TRUDEL, *Eucharistie et vie sociale: études sur la charité et la paix au sacramentaire véronense*, Recife, 1974.

Pax aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 700.

Pax rogantium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Peccatorum veniam: **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Pecetto Torinese: monastero camaldolese. **BBG:** ALBERTO PIOLA, *Tracce dei libri dei Camaldolesi dell'eremo di Pecetto Torinese*, "Benedictina" 65/1, 2018, 165-182 [finora non sono stati rinvenuti libri liturgici].

Pedum = Pastorale.

PELAGIO: santo, Emona. **BBG:** CHIESA, *Lista* 2004, 79.

Penitenza:

a] sacramento della riconciliazione; *cf.* Quotiescumque; ùù

b] pratica ascetica. **BBG:** JOSEPH A. JUNGSMANN, *Pfingstoktav und Kirchenbusse in der römischen Liturgie*, in *FsMöhlberg* 1948, 169-182; EDOARDO RUINA, *La celebrazione della penitenza nei sermoni di Cesario di Arles*, Padova, ILP S. Giustina 1996 (tesi, rel. PELAGIO VISENTIN); KĘSTUTIS PALIKŠA, *La penitenza privata nel Pontificale romano-germanico. Origini e diffusione*, Roma, Ed. Liturgiche 2015 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae'. Subsidia 172 = Liturgica opera prima 9).

Penitenza tariffata:

Penitenziale:

Penne - PE: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CRISTINA DI ZIO, *La Cantoria del convento francescano di Santa Maria Colloeromano di Penne*, in *KFontevellana* 2002 [2009], 223-275.

Pentecoste:

a] i cinquanta giorni del tempo pasquale;

b] il cinquantesimo giorno dopo Pasqua. Si fa memoria del dono dello Spirito santo e della nascita della Chiesa. *Cfr.* Ottava di Pentecoste, Pasqua delle rose. **BBG:** RENÉ-JEAN HESBERT, *Un antique offertoire de la Pentecôte: 'Factus est repente'*, in *FsSmitsVanWaesberghe* 1963, 59-69; SANTIAGO AGRELO, *Consideraciones historico-literarias sobre los formularios de Pentecostes del "Sacramentario Veronense"*, "Antonianum" 49, 1974, 239-282.

Per: prima parola della formula conclusiva delle orazioni liturgiche:

- a] *Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate sancti Spiritus, Deus per omnia saecula saeculorum* (forma comune);
- b] *Per Christum Dominum nostrum* (forma abbreviata);
- c] *Per eundem Dominum nostrum ...* nel caso in cui nell'orazione sia stato nominato il Signore Gesù Cristo; *cf.* Qui vivit;
- d] *Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate eiusdem sancti Spiritus...* nel caso in cui nell'orazione sia stato menzionato lo Spirito santo.

Perdono:

- a] remissione delle colpe, dei peccati; *cf.* Penitenza;
- b] Perdono di Assisi. **BGG:** ROBERTO PACIOCCO, *Tantum sufficit mihi verbum vestrum'. I Frati Minori, il Perdono di Assisi e le indulgenze*, in *FsEnzensberger* 2014, 279-299.

Perennis beatitudo: **BGG:** MANZ 1941 nr. 721.

Perennis benedictio: **BGG:** MANZ 1941 nr. 722.

Perennitas beata: **BGG:** MANZ 1941 nr. 734.

Perfidia: **BGG:** ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Les vocables 'perfidus' et 'perfidia' et leur application aux juifs dans la chrétienté latine des premiers siècles*, "The Journal of Eastern Christian Studies" 60, 2008, 215-229.

Perfidus: **BGG:** ANNIBALE BUGNINI, *Una particolarità del messale da rivedere: La preghiera .pro Judaeis' al venerdì santo*, in *FsBelvederi* 1954, 117-132; ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Les vocables 'perfidus' et 'perfidia' et leur application aux juifs dans la chrétienté latine des premiers siècles*, "The Journal of Eastern Christian Studies" 60, 2008, 215-229.

PERGENTINO: santo aretino. *Cfr.* Lorentino.

Pergine - TN: convento francescano. **BGG:** GIULIA GABRIELLI, *Il canto fratto nei manoscritti della Fondazione Biblioteca S. Bernardino di Trento. Catalogo.* Con un saggio di MARCO GOZZI, Prefazione di GIACOMO BAROFFIO, Trento, Provincia Autonoma. Soprintendenza per i beni librari e archivistici 2005 (Patrimonio storico e artistico del Trentino 28); KIM, *Salve*, 74, 76, 78, 83.

Pericope: brano di un testo biblico selezionato ("tagliato") per la lettura durante la liturgia (es. pericope evangelica).

Perpetua benedictio: **BGG:** MANZ 1941 nr. 722.

Perpetuae bonitatis origo: origine/causa della bontà eterna. **BGG:** MANZ 1941 nr. 80.

Perugia: Archivi e Biblioteche. **BGG:** ANTONINO CALECA, *Miniatura in Umbria. I: La Biblioteca Capitolare di Perugia*, Firenze, Marchi & Bertolli 1969; I DEUG SU, *Sulla "Decollatio Sancti Johannis Baptistae" del passionario perugino (Perugia, Biblioteca Capitolare, ms. 40)*, "Bollettino della Deputazione di Storia patria per l'Umbria" 73/2, 1976, 203-222; MARIA GRAZIA BISTONI GRILLI CILIONI, *Codici del convento di S. Francesco in Assisi nella Biblioteca Comunale Augusta di Perugia (sec. XII-XV)*, in Istituto di storia della Facoltà di magistero dell' Università di Perugia (ed.), *Chiesa e Società dal IV secolo ai nostri giorni. Studi storici in onore del Padre Ilarino da Milano*, Roma, Herder 1979, 291-326 (Italia sacra 30-31); MARIA GRAZIA BISTONI GRILLI CILIONI, *Codici della Biblioteca Comunale Augusta di Perugia, provenienti dalle sopresse corporazioni religiose*, in I. DEUG SU - ERNESTO MENESTÒ (edd.), *Università e Tutela dei Beni Culturali: il contributo degli studi medievali ed umanistici*, Atti del Convegno (Arezzo-Siena, 21-23 gennaio 1977), con una premessa di C. Leonardi, Perugia, Centro per il collegamento degli Studi Medievali e Umanistici nell'Università di Perugia 1981, 405-413 (Quaderni 7); C. FRATINI - ELVIO LUNGHI, *Miniature nelle copertine dei protocolli notarili*, in *Carte che ridono: Immagini di vita politica, sociale ed economica nei documenti miniati e decorati dell'Archivio di Stato di Perugia. Secoli XIII-XVIII*, Perugia, Edit. Umbra 1987, 259-269; MARGARET M. MANION, *An Unusual Image of the Assumption in a Fourteenth-Century Dominican Choirbook*, in MARGARET M. MANION - BERNARD J. MUIR (edd.), *The Art of the Book. Its Place in Medieval Worship*, Exeter, University of Exeter Press 1998, 153-161; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 298-299; NINO ALBAROSA, *Significazioni musicali nel cod. Perugia, Bibl. Cap. 31*, in MARIA LUISA CIANINI PIEROTTI (ed.), *Una città e la sua Cattedrale: il Duomo di Perugia*. Convegno di studio. Perugia, 26-29 settembre 1988. Atti, Perugia, Edizioni Chiesa S. Severo a Porta Sole 1992, 155-62; MARIA GRAZIA BISTONI GRILLI CILIONI, *Catalogo dei manoscritti in scrittura latina datati o databili per indicazione di anno, di luogo e di copista*, III: Perugia: Biblioteca Comunale Augusta - Archivio Storico di S. Pietro, Biblioteca Dominici, Padova, Scuola Speciale per Archivisti e Bibliotecari - Bottega d'Erasmus - Aldo Ausilio ed., 1994; CILIBERTI GALLIANO, *Musica e liturgia nelle chiese e conventi dell'Umbria (Secoli X-XV) con un Atlante-Repertorio dei più antichi monumenti musicali umbri di polifonia sacra*, Perugia, Cattedra di Storia della musica - Centro di Studi musicali in Umbria 1994 (Quaderni di "Esercizi, Musica e Spettacolo" 3); GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [272-278: Bibl. Augusta]; ITALO FURLAN, *Venezia, Costantinopoli, Palestina. Aspetti e circolazione della pittura "crociata"*, "Saggi e memorie di storia dell'arte" 28, 2004 [2005], 15-32 [Perugia, Bibl. Capitolare, 6]; LEONARDO MAGNONAMI, *I manoscritti del Capitolo di San Lorenzo di Perugia*, Roma, Jouvence 2006 (Quaderni CISLAB 2); ENRICO MENESTÒ - FABIO BISOGNI (edd.), *Iacopone da Todi e l'arte umbra nel Duecento [catalogo della mostra, Todi, Palazzj Comunali, Museo Pinacoteca 2 dicembre 2006 - 2 maggio 2007]*. Milano, Skira 2006; FABIO LUCA BOSSETTO, *Un miniatore veneziano ad Acri: il Messale 'crociato' di Perugia*, in *FsMarianiCanova* 2012, 89-95 [Bibl. Capitolare, 6].

Pervigil noctis profundae: > AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor...* *Noctis profundae pervigil 6.

Pes subbipunctis: figura della notazione musicale; rappresenta due suoni in movimento ascendente seguiti da due suoni in movimento discendente. *Cfr.* Pes. **BGG:** PAOLO FERRETTI, *Les formes rythmiques du 'pes subbipunctis' d'après les manuscrits*, "RGr" 5/6, 1920, 173-180; ANNA GABRIELLA CALDARALO, *Pes subbipunctis e sue possibilità ritmiche*, Bologna, DAMS 1989-90 (tesi, dattilo); LAURA ALBIERO, **000**.

Pes: figura della notazione musicale, rappresenta due suoni in movimento ascendente. *Cfr.* Epiphonus, pes subbipunctis.

BGG: KASSIUS HALLINGER, *Die Provenienz der Consuetudo Sigiberti. Ein Beitrag zur Osterfeierforschung*, in URSULA HENNIG - HERBERT KOLB (edd.), *Mediaevalia litteraria. Festschrift für Helmut de Boor zum 80. Geburtstag*, München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung 1971, 155-176; RUPERT FISCHER, *Die rhythmische Natur des pes*, in *FsCardine* 1980, 34-136; NINO ALBAROSA, *Pes + Epiphonus*, in *FsBaroffio* 2013, 437-451.

Pesaro: Archivi e Biblioteche. **BGG:** ANSGAR DIRKS, *Note su un Graduale domenicano fra i codici della Biblioteca Oliveriana*, "Studi Oliveriani" 19-20, 1971-72, 9-39; MICHEL HUGLO, *Il manoscritto 1136 della Biblioteca Oliveriana di Pesaro*, "Rivista italiana di musicologia" 9, 1974, 20-36; PERETTI, 108.

Pescia - PT: sede episcopale in Toscana. **BGG:** AMLETO SPICCIANI, *Da un Evangelario Ricordi Pesciatini*, estratto, pp. 17-21 [= evangelistario, Pescia, Bibl. Capitolare].

Pesio - CN: certosa dell'Assunzione di Maria. **BGG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 97-100 (Studi e Testi 515).

- Peste:** una messa contro la peste risale a papa Clemente VI (Avignone 1348). **BBG:** Cfr. BAV, Arch. Cap. S. Pietro, B 64, 9r-10v: *Missa contra mortalitatem quam fecit dominus papa Clemens VI*, segnalata da F. MANZ 1941ari. - JULES VIARD, *La messe pour la peste*, "Bibliothèque de l'école de chartes" 61, 1900, 334-338.
- Philadelphia (USA):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** <http://sceti.library.upenn.edu/schoenberg>; The Lawrence J. Schoenberg Collection of Manuscripts, Philadelphia, University of Pennsylvania Libraries - Schoenberg Institute for Manuscript Studies 2013; Kenneth B. Steinhauser, A Catalogue of medieval and Renaissance Manuscripts Located at Villanova University, "Manuscripta" 57/2, 2013, 205-277.
- Philantropia:** filantropia, beneficenza. **BBG:** HENDRICK BOLKENSTEIN, *Wohltätigkeit und Armenpflege im vorchristlichen Altertum. Ein Beitrag zum Problem "Moral und Gesellschaft"*, Utrecht, A. Oosthoek 1939; CESLAS SPICQ, *La Philantropie hellénistique, vertu divine et royale*, "Studia Theologica" 12, 1958, 169-181; ROGER LE DÉAUT, PHILANTROPIA dans la littérature grecque jusqu'au Nouveau Testament (Tite III, 4), in *FsTisserant* 1964/1, 255-294.
- Philippi s.:** titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760.
- Phillipps:** *Sacramentario gelasiano (redazione nel secolo VIII) di Autun.
- Pia benignitas.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 736.
- Piacentina:** titolo di un *Credo in musica. Cfr. Placentinum. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16099.
- Piacenza:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIANMARCO SAVI, *I frammenti liturgici del fondo "Estimi Rurali Farnesiani" dell'Archivio di Stato di Piacenza. Inventario dei libri della Messa*, Cremona, Università di Pavia - Scuola di Paleografia e Filologia Musicale 1997-1998 (tesi dattilo).
- Piacenza:** Cattedrale. **BBG:** MICHEL HUGLO, *Le graduel palimpseste de Plaisance (Paris, B.N.lat. 7102)*, "Scriptorium" 28, 1974, 3-31; BRIAN MØLLER JENSEN, *Callixtus II consecrated the Cathedral of Piacenza in 1123?*, in *Stjensen* 2006, 165-181 [orig. 1997]; PIETRO PANZETTI, *Piacenza 65. Un manoscritto liturgico-musicale del sec. XII*, 2 voll. Roma, PIMS 1997, II 18-29; BRIAN MØLLER JENSEN, *Hodie puer natus est nobis. The Celebration of Christmas at Piacenza in 1142*, "Plainsong & Medieval Music" 8, 1999, 15-38; PIERRE RACINE (ed.), *Il Libro del Maestro. Codice 65 dell'Archivio Capitolare della Cattedrale di Piacenza*, Piacenza, Tip.Le.Co. 1999, 79-83 (Bibliotheca, s. n.); STEFANO PRONTI (ed.), *La Biblioteca Comunale Passerini-Landi di Piacenza. Storia e percorsi culturali dell'antico Palazzo San Pietro*, Piacenza, Tip.Le.Co 2003; BRIAN MØLLER JENSEN, *Making the city part of the liturgy. Pascal sequences and station churches in Piacenza*, in *Stjensen* 2006, 183-211; MIRELLA FERRARI, *Per la datazione del Liber Magistri di Piacenza *Biblioteca Capitolare della cattedrale, cod. 65*, in *FsBaroffio* 2013, 189-202.
- Piacenza:** S. Antonino. **BBG:** FRANCESCO BUSSI, *Saggio storico-critico sull'Antifonario-Graduale (sec. XII) della Basilica di S. Antonino, Piacenza*, Cremona, Scuola di Paleografia 1953 (tesi, rel. R. Monterosso).
- Piacenza:** S. Sisto. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Nuovi frammenti di ricerca. 3. L'ufficio di san Sisto cantato a Piacenza*. "Rivista internazionale di musica sacra" 31/2, 2010, 143-179: 148-152; MILVIA BOLLATI (ed.), *I corali benedettini di San Sisto a Piacenza*, Bologna, Editrice Compositori 2011 [GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Liturgia e canto a San Sisto*: 95-117]; ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE, *Ancora sul Secondo Maestro dell'Antifonario M di San Giorgio Maggiore a Venezia*, in *FsMarianiCanova* 2010, 227-231.
- Piae aures.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 93.
- Piana degli Albanesi - PA:** centro di rito bizantino-greco. **BBG:** BARTOLOMEO DI SALVO, *Chants of the Byzantine Rite: The Italo-Albanian Tradition in Sicily*, edited by GIROLAMO GAROFALO and CHRISTIAN TROELSGÅRD with the assistance of GIUSEPPE SANFRATELLO, Copenhagen, Museum Tusculanum Press 2010 (Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia V, 1), pp. XLII + 323 + CD con canti registrati a Piana degli Albanesi da Ottavio Tiby nel 1952-1953.
- Piano** = Canto gregoriano; Cursus § c.
- Pienza - SI:** sede episcopale in Toscana. **BBG:** CECILIA MARTELLI, *I corali del duomo di Pienza*, "Bollettino d'arte" 93 nr. 143, 2008, 27-48.
- PIER CRISOLOGO:** santo, vescovo di Ravenna († 450). **BBG:**
- Pietas benignitatis.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 737.
- Pietas et benignitas.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 737.
- Pietatis angelus.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 51.
- Pietatis auctor.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 79.
- Pietatis ac sanctificationis auctor.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 79.
- Pietatis aures.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 93.
- Pietatis benignissima.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 737.
- Pietatis sacramentum magnum.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.
- Pietatis auditus.** **BBG:** MANZ 1941 nr. 84.
- PIETRO:** apostolo, santo. **BBG:** PIERRE JOUNEL, *La solennité des apôtres Pierre et Paul selon la liturgie rénovée*, in *FsBotte* 1972, 244-258; DAVID HILEY, *Surge, Petre! Sets of Chants for St. Peter in Benevento, Peterborough, and Some Places in Between*, in MICHAEL SCOTT CUTHBERT & AL. (ed.), *City, Chant, and the Topography of Early Music [for Thomas Forrest Kelly]*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 2013, 73-99 (Isham Library Papers 8 = Harvard Publications in Music 23).
- PIETRO CELESTINO:** eremita, papa (CELESTINO V), santo. **BBG:** FRANCESCO ZIMEI, *I 'cantici' del Perdono. Laude e soni nella devozione aquilana a san Pietro Celestino*, Lucca, LIM 2015 (Civitas aures. Musica e contesto urbano 1).
- Pisa:** sede episcopale in Toscana. **BBG:** CECILIA IANNELLA, *Culti civici ed epidemie a Pisa nei secoli XIV-XV. Guglielmo di Malavalle e Nicola da Tolentino*, "Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge MEFRM" 129/1, 2017, 25-38.
- Pisa:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PHILIPPART 14, nr. 30; CAMILLUS VITELLI, *Index Codicum Latinorum qui Pisis in Bibliothecis conventus S. Catherinae et Universitatis adservantur*, Firenze, Bernardo Seeber 1900; ANNA PUCCIANI, *Tre "Exultet" da rotoli liturgici di Pisa e Arezzo*, Cremona, Scuola di Paleografia 1954-55 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); GIGETTA DALLI REGOLI, *Miniatura pisana del Trecento*, Vicenza, Neri Pozza 1963 (Raccolta pisana 9); EDWARD B. GARRISON, *A Pisan Homiliary with Lucca-Influenced Initials (Florence, Riccardiana, 225)*, "Bibliofilia" 76, 1974, 157-173; JAMES J. BOYCE, *Two Antiphonals of Pisa: Their Place in the Carmelite Liturgy*, "Manuscripta" 31, 1987, 147-165; GIGETTA DALLI REGOLI, *Proposta per un nome senza opere: Antonio di Domenico, pittore e miniatore in Pisa*, "Min" 1, 1988, 111-121; ANNA R. CALDERONI MASETTI & AL., *L'Exultet "beneventano" del duomo di Pisa*, Galatina, Congedo 1989; PAOLA RAFFAELLI, *I manoscritti liturgico-musicali della Biblioteca Catheriniana e del Fondo Seminario Santa Caterina dell'Archivio Arcivescovile di Pisa. Storia e catalogo*, Lucca, LIM 1993, VII-VIII (Studi Musicali Toscani 1); STEFANO BARANDONI - PAOLA RAFFAELLI, *L'archivio musicale della chiesa conventuale dei Cavalieri di Santo Stefano di Pisa. Storia e catalogo*, Lucca, LIM 1994 (Studi Musicali Toscani 3); ILARIA ZOLESI, *I Manoscritti musicali della Biblioteca Universitaria di Pisa. Storia e catalogo*, Lucca, LIM 1998 (Studi Musicali Toscani 2).

Pisa: certosa di Santa Maria e di San Giovanni evangelista a Calci. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 101-113 (Studi e Testi 515).

Pisa: S. Maria di Pontenovo, denominata in seguito S. Maria della Spina. **BBG:** *Medieval Manuscripts on Merseyside. Catalogue of an exhibition held in the University Art Gallery, Liverpool, from 6 May to 16 July 1993, and in the Courtald Institute Galleries, London (...)*, Liverpool, Centre for Medieval Studies - University of Liverpool 1993, 7 nr. 8.

Pistoia: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALFREDO PACINI, *Il cardinale Agostino Fabroni e la Biblioteca Fabroniana*, Pistoia, Ed. del Comune 1989; GIULIO CATTIN, "Secundare" e "sucinare". *Polifonia a Padova e Pistoia nel Duecento*, "Musica e storia" 3, 1995, 41-120; GIOVANNA MURANO & AL. (edd.), *I manoscritti medievali della provincia di Pistoia*, SISMEL/Edizioni del Galluzzo - Regione Toscana, Tavernuzze/Impruneta 1998 (Biblioteche e Archivi 3 = Manoscritti medievali della Toscana 1); GIACOMO BAROFFIO, *Ancora su Pistoia, Archivio Arcivescovile R 69, 171r-175v*, "RIMS" 30/1, 2009, 141-151; MARISA BOSCHI ROTIROTI, *I manoscritti datati delle Province di Grosseto, Livorno, Massa Carrara e Prato*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007, 50- (Manoscritti datati d'Italia 16).

Pius amor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47.

Pius auditus. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47, 85.

Pius cruor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47.

Pius favor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47.

Pius intercessoror. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47.

Pius interventor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47.

Pius sanguis. **BBG:** MANZ 1941 nr. 47.

Placebo:

a] prima *antifona dei vesperi dei defunti;

b] vesperi dei defunt. Presso i certosini si celebra per una settimana quando muore un monaco o si celebra l'anniversario della professione.

Pacentinum: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Piacentina. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Placidi s.: titolo di un *Credo in musica.

PLACIDO: monaco, discepolo di san *Benedetto. **BBG:** THOMAS FORREST KELLY, *The Cassinese Metrical Office of Saint Placidus*, in *FsCattin* 2006, 111-122.

PLACIDUS = Placido

Planctus: composizione poetico-musicale medioevale in cui si compiangono una persona. **BBG:** BRUNO STÄBLEIN, *Die Schwanenklage. Zum Problem Lai - Planctus - Sequenz*, in *FsFellerer* 1962, 491-502; JANTHIA YEARLEY, *A Bibliography of Planctus in Latin, Provençal, French, German, English, Italian, Catalan and Galician-Portuguese from the Time of Bede to the Early Fifteenth Century*, "Journal of the Plainsong and Medieval Music Society" 4, 1981, 12-52; DAVID WULSTAN, *Novi modulaminis melos: the music of Heloise and Abelard*, "Plainsong and Medieval Music" 11/1, 1-23; JUANITA FEROS RUYNS, *Planctus magis quam cantici: The generic significance of Abelard's planctus*, *Plainsong and Medieval Music*" 11/1, 37-44; URSULA NIGGLI, *Peter Abaelard als Dichter. Mit einer erstmaligen Übersetzung seiner Klagelieder ins Deutsche*, Tübingen, Narr Francke Attempto Verlag 2007; GILBERT DAHAN, *La matière biblique dans le Planctus de Dina de Pierre Abélard*, in *FsIversen* 2008, 255-267.

Plebs sancta Dei: formula dell'*Annuncio solenne delle feste mobili.

Plenitudo mandatorum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Pluviae benedictionis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 428.

Pneumatologia: meditazione sullo Spirito santo e studio della presenza dello Spirito nella vita e nella liturgia. *Cfr.* Epiclesi, Guéranger, Spirito santo. **BBG:** BORIS BOBRINSKOY, *Quelques réflexions sur la pneumatologie du culte*, in *FsBotte* 1972, 19-29; JULIÁN LÓPEZ MARTÍN, *Líneas de pneumatología litúrgica en la cincuentena pascual de la actual 'Liturgia horarum' del rito romano*, in *FsPinell* 1992, 139-165; GIACOMO BAROFFIO, *Sobria ebrietas. Appunti di pneumatologia liturgica*, in *FsTriacca* 2005, 111-116.

Podatus = Pes

Poggibonsi - SI: S. Michele a Marturi, abbazia benedettina. **BBG:** JOSEPH LEMARIE, *Le «Libellus precum» du psautier de Saint-Michel de Marturi (Florence, Bibl. Laur., cod. Plut. XVII.3 et Plut. XVII.6)*, "Studi Medievali" 3 S., 22, 1981, 871-906.

POLA (CROZIA) = PULA.

POLICARPO: vescovo di Smirne (oggi Izmir/Turchia), santo († 167). **BBG:** ANTHONY WARD, *Orations for St Polycarp in the 2000 "Missale Romanum" and Some Antecedents till 1738*, "EL" 131/2, 2017, 183-228; ANTHONY WARD, *Some Orations for St Polycarp in Local Latin Missals of France 1738-1787*, "EL" 131/3, 2017, 290-323. **EIZENHöfer ?**

Polirone - MN: centro monastico vicino a Mantova, ha aderito alla riforma cluniacense. **BBG:** GIOVANNI AGOSTINO GRADENIGO, *Calendario Polironiano del XII. secolo*, Venezia, A. Zatta 1759; STEPHEN A. VAN DIJK, *The customary of St. Benedict's at Polirone*, in *FsMoblberg* 1949, 451-465; CORRADO CORRADINI & AL., *Catalogo dei manoscritti Polironiani. I. Biblioteca Comunale di Mantova (ms. 1-100)* (...), Bologna, Patron 1998, 91-114 (Storia di San Benedetto Polirone III, 1); PIERRE SALMON, *Bénédictions de l'office des matines. Nouvelles séries*, in *StSalmon* 1974, 47-66: 61 [ms. Ottob. lat. 671, s. XV]; SILVIA NALDINI, *Il salterio di San Benedetto Po (Mantova, Bibl. Comunale, ms. 340/C III 20)*, "NASSAB" 1, 1987, 193-202; GIUSEPPE SISSA, *Il culto della contessa Matilde nell'abbazia di San Benedetto Po*, "Civiltà Mantovana" N. S., 16, 1987, 13-16; SILVIA NALDINI, *I manoscritti polironiani della Biblioteca del Seminario di Padova*, "NASSAB" 2, 1988, 135-140; GIUSEPPA ZANICHELLI, *Lo scriptorium di San Benedetto Polirone nei secoli XI e XII*, in ARTURO CARLO QUINTAVALLE, *Wilgelmo e Matilde. L'officina romanica*, Milano, Electa 1991, 507-660; FRANCO NEGRI, *Il lezionario cluniacense a Polirone nel XII secolo (Mantova, Biblioteca Comunale, MS. 132 [A V 2])*, "Aevum" 70, 1996, 217-243; FRANCO NEGRI, *Il breviario a Polirone nel XII secolo: le letture (Mantova, Biblioteca Comunale, MS. 133 [A V 3])*, "Aevum" 72, 1998, 375-426; PAOLO GOLINELLI (ed.), *L'Abbazia di Matilde. Arte e storia in un grande monastero dell'Europa Benedettina [1007-2007]*, San Benedetto Po, 31 agosto 2008 - 11 gennaio 2009, Bologna, Patron 2008, 40 (Il mondo medievale. Sezione di storia medievale dell'Italia padana); GIOVANNI VARELLI, *I codici ed i frammenti musicali del fondo polironiano della Biblioteca Comunale Teresiana di Mantova*, Cremona, Univ. degli Studi di Pavia - Facoltà di Musicologia (2007-)2008 (tesi, dattilo); GOLINELLI PAOLO (ed.), *L'Abbazia di Matilde. Arte e storia in un grande monastero dell'Europa Benedettina [1007-2007]*, San Benedetto Po, 31 agosto 2008 - 11 gennaio 2009, Bologna, Patron 2008 (Il mondo medievale. Sezione di storia medievale dell'Italia padana); GIACOMO BAROFFIO, *Un inedito processionale polironiano: Mantova, Biblioteca Comunale Teresiana*, 270, in *FsColette* 2009, 35-48; STEFANIA RONCROFFI, *Fonti di canto fratto nell'Abbazia di San Benedetto Polirone*, in *KRadda* 2005, 155-171; GIOVANNI VARELLI, *Liturgia e musica a Polirone. Le testimonianze manoscritte nei codici della Biblioteca Teresiana di Mantova*, "RIMS" 32, 2011, 157-192; SUSANNA POLLONI, *Un*

manoscritto poltroniano contenuto nel Liber Capituli del monastero dei santi Fermo e Rustico di Lonigo (ms. Verona, Biblioteca Civica, 2005, sec. XI e XII), Verona, Archivio Storico Curia Diocesana 2013 (Studi e documenti di storia e liturgia 46).

Polonum: titolo di un *Credo in musica.

Pomposa - FE: abbazia benedettina in area ravennate. **BBG:** DANTE BALBONI, Frammenti di un „Missale plenarium“ del sec. XI di origine pomposiana, „Analecta pomposiana“ 3, 1967, 1-6; ANTONIO SAMARITANI, *La scola ferrarese di S. Agnese del 1292 e le litanie di Pomposa del sec. XV*, in *Atti dei Convegni di Piacenza (...)* = Ravennatensia 3, Cesena, Badia S. Maria del Monte 1973, 537-558; GIUSEPPE TURRI, *Breviario monastico corale pomposiano del sec. XI* (Udine, Bibl. Arciv., cod. 79): *prime rievolve*, „Analecta Pomposiana“ 5, 1980, 25-72; GIAMPAOLO ROPA, *Su alcuni libri medievali attribuiti a Pomposa-Ravenna*, „Bibliofilia“ 85, 1983, 187-200 (calendari di Udine 79 e Baltimora W.11): GIAMPAOLO ROPA, *Cultura liturgica ravennate e pomposiano-ravennate nei secoli XI e XII*, in *La civiltà comacchiese e pomposiana dalle origini preistoriche al tardo medioevo. Atti del Convegno nazionale di studi storici Comacchio 17-19 maggio 1984*, Bologna, Nuova Alfa 1986, 561-606; MARIA INCORONATA COLANTUONNO, *Il Breviario pomposiano ms. Udine, Bibl. Arcivescovile*, 79, in ANGELO RUSCONI (ed.), *Guido d'Arezzo monaco pomposiano. Atti dei Convegni di studio Codigoro (Ferrara), Abbazia di Pomposa, 3 ottobre 1997 - Arezzo, Biblioteca Città di Arezzo, 29-30 maggio 1998*, Firenze, Leo S. Olschki Editore 2000, 185-200 (Quaderni della Rivista italiana di musicologia 34); MARIA INCORONATA COLANTUONO, *Il breviario pomposiano ms. Udine, Bibl. Arciv.* 79, Cremona, Scuola di Paleografia e Filologia musicale 2001-2002 (tesi); ANTONIO SAMARITANI, *Il battesimo all'Abbazia di Pomposa di un bambino morto: un caso da S. Uffizio nel 1651*, „Anecdota“ 17/2, 2007, 29-34.

Pone Domine custodiam ori meo [Versus clusoriae, conclusoria]: verso di salmo (141 [140], 3) con cui dopo *Compieta in alcune comunità monastiche s'inizia(va) il “grande” silenzio notturno. **BBG:** MARTIMORT, *Versus*, 12.

Pontassieve: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCESCA MAZZANTI, *Religiosità diffusa: manoscritti liturgici tra Bagno a Ripoli e Pontassieve*, in GABRIELLA POMARO (ed.), *In margine al Progetto Codex. Aspetti di produzione e conservazione del patrimonio manoscritto in Toscana*, Ospedaletto-Pisa, Pacini 2014, 107-137 (Toscana. Biblioteche e Archivi 3).

Pontida - BG: abbazia S. Giacomo. **BBG:** GIOVANNI SPINELLI, *Pontidae fratribus Albertus mandat. Mostra storico-artistica per il nono centenario della consacrazione della primitiva chiesa di Pontida e della morte di sant'Alberto da Prezzate, 2 settembre - 31 ottobre 1995*, s.l., Gruppo editoriale Delfo 1995.

Pontificale:

a) azione liturgica presieduta da un vescovo. *Cfr.* Confermazione, Ordinazione; **BBG:** GIOACCHINO NABUCO, *L'aggiornamento dei riti pontificali*, in *FsLercaro* 1966, I, 429-440; 000 W. HAUNERLAND - O. MITTERMEIER - M. SELLE - W. STECK (edd.), *Manifestatio Ecclesiae. Studien zu Pontifikale und bischöflicher Liturgie*, Regensburg, Fr. Pustet 2004 (Studien zur Pastoraltheologie 17) [Fs. R. Kaczynski].

b) [Pontificalis ordinis liber] libro che raccoglie i testi e le rubriche relativi alle azioni liturgiche presiedute da un vescovo. Varie tipologie corrispondono all'evoluzione cronologica del pontificale sino al concilio vaticano II. **BBG:** GERALD ELLARD, *Ordination Anointings in the Western Church before 1000 A.D.* Cambridge Mass., Medieval Academy of America 1933; PIETRO BORELLA, *L'ordinazione del vescovo nel pontificale milanese del sec. IX*, „Ambrosius“ 15, 1935, 180-185; VICTOR LEROQUAIS, *Les Pontificaux des Bibliothèques publiques de France*, Paris - Mâcon, 1937; BERNARD BOTTE, „Processionis aditus“, in *FsMohlberg* 1948, 127-133; PIERRE SALMON, *Le rite du sacre des évêques dans les pontificaux du moyen âge*, in *FsBelvederi* 1954, 27-45; REINHARD ELZE, *Der Thesaurus Pontificum des Erzbischofs Nicolaus von Zara*, in *FsAndrieu* 1956, 143-160; A. AUGUSTINUS M. VILA-ABADAL, *De iure pontificali abbatum regularium qui regimine gaudent*, in *FsSchuster* 1956, 523-532; ALFONSO CODAGHENGO, *Un pontificale ad uso della chiesa milanese sec. XI*, „Memorie Storiche della Diocesi di Milano“ 6, 1959, 240-251; JOHN BRÜCKMANN, *Latin Manuscript Pontificals and Benedictionals in England and Wales*, „Traditio“ 29, 1973, 391-458; ROBERT AMIET, *Pontificale augustinum: Le Pontifical du XIe siècle de la Bibliothèque capitulaire d'Aoste (Cod. 15)*, Aosta, Musumeci 1975 (Monumenta liturgica ecclesiae augustanae 3); NIELS KROGH RASMUSSEN, *Unité et diversité des pontificaux latins au VIIIe, IXe et Xe siècles*, in *KSaint-Serge* 1975, 393-410; RICHARD KAY, *The Kansas Pontifical: Another Witness of the Roman Pontifical of the Twelfth Century*, „Res Publica Litterarum“ 2, 1979, 123-148 [Pont Durando/Pont XII]; RICHARD FRANCIS GYUG, *An Edition of Leningrad MS. BAN f. 200: The Lectionary and Pontifical of Kotor*, Toronto, University of Toronto 1984 (PhD. Dissertation); MARC DYKMANS, *Le Pontifical Romain révisé au XV^e siècle*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1985 (SfT 311); MARTIN KLÖCKENER, *Das Pontifikale. Ein Liturgiebuch im Spiegel seiner Benennungen und der Vorreden seiner Herausgeber, zugleich Würdigung und Weiterführung einer Studie von Marc Dykmans*, „ALw“ 28, 1986, 396-415; FERDINANDO DELL'ORO, *Frammento di rotolo pontificale del secolo XI (Asti, Bibl. Capitolare, Cod. XIII)*, in *FsNoent* 1988, 177-204; ANTOINE DE SCHRYVER - MARC DYKMANS - JOSÉ RUYSSCHAERT, *Le pontifical de Ferry de Clugny Cardinal et Evêque de Tournai*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1989 (Collezione Paleografica Vaticana 3); RICHARD F. GYUG, *A Pontifical of Benevento (Macerata, Biblioteca Comunale 'Mozzi-Borgetti' 378)*, „Medieval Studies“ 51, 1989, 355-423; *Pontificale Romanum. Editio Princeps (1595-1596)*. Ed. anastatica, *Introduzione e Appendice*, a cura di Manlio Sodi - Achille M. Triacca, Città del Vaticano, Libreria Ed. Vaticana 1997 (Monumenta Liturgica Concilii Tridentini 1); MARCUS MAGISTRETTI (ed.), *Pontificale in usum Ecclesiae Mediolanensis necnon Ordines Ambrosiani ex codicibus saec. IX-XV*, Mediolani, Hoepli 1897 (Monumenta Veteris Liturgiae Ambrosiane); RICHARD FRANCIS GYUG, *The Pontificals of Monte Cassino*, in *KDesiderio* 1987, 413-439; JOAQUIM O. BRAGANÇA, *A musica do Pontifical de Braga do Século XV*, „Modus“ 2, 1988, 57-229; ROBERT AMIET, *Le Pontifical d'Emeric de Quart. Varia liturgica*. Aosta, Musumeci 1992 (Monumenta liturgica ecclesiae augustanae 14); UTA-RENATE BLUMENTHAL, *An Episcopal Handbook from Twelfth-Century Southern Italy: Codex Rome, Bibl. Vallielliana F. 54/III*. in *FsStückler* 1992, 13-24; PAOLA BONFADINI, *Un antico e prezioso manoscritto rinascimentale: il pontificale A. III. 11 della Biblioteca Queriniana*, „Commentari dell'Ateneo di Brescia. Atti della Fondazione 'Ugo da Como'“ 193, 1994, 63-79; NIELS GROGH RASMUSSEN (Texte mis au point par MARCEL HAVERALS), *Les Pontificaux du haut Moyen Âge. Genèse du livre de l'évêque*, Leuven, Spicilegium Sacrum Lovaniense 1998 (SSL Études et Documents 49); ALCESTIS CATELLA - FEDINANDUS DELL'ORO - ALDUS MARTINI adlaborante FABRITTO CRIVELLO (edd.), *Liber Sacramentorum Paduensis (Padova, Biblioteca Capitolare, cod. D 47)*, Roma, Edizioni Liturgiche 2005 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' "Subdisia" 131 = Monumenta Italiae Liturgica 3); *Missalis Pontificalis ad usum Ecclesiae Salernitanae*, Napoli, 2000 (riproduzione); RICHARD KAY, *A Global Checklist of Latin Manuscript Pontificals and Benedictionals*, „Antiphon. A Journal for Liturgical Review“ 10, 2006, 192-202; UTA-RENATE BLUMENTHAL, *Codex 173, Biblioteca Alessandrina, Rome: the Pontifical of the Gregorian Reform?*, in *FsGillingham* 2007, 65-81; JAMES BORDERS, *Chants for four Masses in the Editio princeps of the Pontificale Romanum (1485)*, in *FsGillingham* 2007/1, 181-199; MARIA ALESSANDRA BILOTTA, *Pontificali duocenteschi "secundum consuetudinem Romanae Curiae"*. *Contributi per la storia della produzione miniata ad uso del papato nel Medioevo*, „Arte Medievale“ 7, 2008, 55-80; MARIA CHIARA CADORE - ANNALISA BRISTOT (edd.), *Francesco Salviati miniatore. Il pontificale di Giovanni Grimani*, Cinisello Balsamo, Silvana 2009 [Cividale CXVIII]; RICHARD KAY, *Pontificalia: A Repertory of Latin Manuscripts, Pontificals and Benedictionals*, Lawrence KS, University of Kansas 2009 <<http://hdl.handle.net/1808/4406>>; CARMEN RODRIGUEZ SUSO, *Conflictos modales en el Renacimiento*, in *FsColette* 2009, 343-354 [RSP *Vos sacerdotis et levitae*]; FRANÇOIS AVRIL - BRIGITTE MAURICE-CHABAD - MASSIMO MEDICA, *Bologne et le pontifical d'Autun. Chef-d'œuvre inconnu du premier Trecento 1330-1340*, Langres. Éditions Dominique Guéniot 2012 [142-147]; CLAIRE MAÎTRE, *Les chants du pontifical d'Autun*; MERCEDES LÓPEZ-MAYÁN NAVARRETE, *Liturgia, manuscritos y poder en la Edad Media. Estudio de los Pontificales conservados en el antiguo reino de León y Castilla*, Santiago de Compostela, USC 2013 (tesi inedita); RICHARD GYUG, *Adaptations in a Regional Liturgy: The Pontificals of Southern Italy and Dalmatia*, in Wojciech Falkowski (ed.), *Medieval Origins of the Republican Idea 12th-15th Centuries*, Warszawa, Fundacja Centrum Badan Historycznych 2015, 317-322 (Questiones medii aevi novae 20) [Wydawnictwo: Societas Vistulana. Towarzystwo Naukowe].

c) A titolo esemplificativo si vedano alcune sezioni del pontificale romano tridentino:

I parte: *confermazione, ordini minori (*ostiario, *lettore, *esorcista, *accolito) e maggiori (*suddiacono, *diacono, *presbitero), consacrazione di un *vescovo, benedizione di un abate, consacrazione delle vergini, benedizione e coronazione di un re/regina, benedizione di un soldato.

II parte: benedizione del sale, del acqua, dedizione e consacrazione di una chiesa, consacrazione di un altare, benedizione di un cimitero, penitenti il mercoledì delle ceneri, riconciliazione dei penitenti nel giovedì santo, benedizione del crisma, *ordo* per celebrare un sinodo, degradazione dagli ordini maggiori e minori, *ordo* per la visita pastorale delle parrocchie, *ordo* per la solenne accoglienza processionale di un imperatore/imperatrice, il taglio della barba, il ministero del salmista o cantore. *Cfr.* Incoronazione, Ordinazione, Unzione.

Pontificale Curia sec. XIII: *pontificale redatto dalla Curia nel sec. XIII. **BBG:** MICHEL ANDRIEU, *Le Pontifical Romain au Moyen-Age*. II: *Le Pontifical de la Curie Romaine au XIIIe siècle*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1940 (StT 87) [collazionati anche Vaticano, BAV, Burghes. 72 (I); Vat. lat. 1152 (V); Vat. lat. 1154 (N); Vat. lat. 4748 II (Z); Vat. lat. 5791 (S)]; MONIQUE GOULLET - GUY LOBRICHON - ÉRIC PALAZZO. *Le Pontifical de la curie romaine au XIIIe siècle, texte latin, traduction, introduction*, Paris, Cerf 2004 (Sources liturgiques 4).

Pontificale di Poitiers: **BBG:** NIELS KROGH RASMUSSEN, *Les préfaces pascales du 'Pontifical de Poitiers' (Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, Ms. 227)*, in *FsBotte* 1972, 461-476; ALDO MARTINI (ed.), *Il cosiddetto Pontificale di Ppitiere (Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, cod. 227)*, Roma, Herder 1979 (REDSMF 14).

Pontificale Guglielmo Durando: *pontificale redatto dal vescovo Guglielmo *Durando. **BBG:** MICHEL ANDRIEU, *Le Pontifical Romain au Moyen-Age*. III: *Le Pontifical de Guillaume Durand*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1940 (StT 88).

Pontificale romano sec. XII: *pontificale redatto nel sec. XII. **BBG:** MICHEL ANDRIEU, *Le Pontifical Romain au Moyen-Age*. I: *Le Pontifical Romain du XIIe siècle*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1938 (StT 86) [collazionati anche Vaticano, BAV, Barb. lat. 631 (C); Burghes. 49; Ottob. lat. 570 (O); Vat. lat. 7818 (D)].

Pontificale romano: edizione moderna del *Pontificale. **BBG:** ESTANISLAU M. LLOPART, *Les fórmules del la confirmació en el Pontifical romà*, in *Liturgica* 1958/2, 121-180; MARTIN KLÖCKENER, *Die Liturgie der Diözesansynode. Studien zur Geschichte und Theologie des 'Ordo ad Synodum' des 'Pontificale Romanum'*. *Mit einer Darstellung der Geschichte des Pontifikales und einem Verzeichnis seiner Drucke*, Münster, Aschendorff 1986 (Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 68).

Pontificale romano-germanico: *pontificale redatto a Mainz poco verso l'anno 950. **BBG:** CYRIL VOGEL - REINHARD ELZE, *Le Pontifical Romano-Germanique du dixième siècle*, I-II: *Le Texte*; III: *Introduction générale et Table*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1963 e 1972 (StT 226-227 e 269) [collazionati anche Roma, Bibl. Alessandrina 173 (A); Montecassino, Archivio Badia, 451 (C); Roma, Bibl. Vallicelliana, D 5 (D); Pistoia, Bibl. Capit., 141 (K); Lucca, Bibl. Capit., 607 (L)]; CYRIL VOGEL, *Précisions sur la date et l'ordonnance primitive du pontifical romano-germanique*, "EL" 74, 1960, 145-162; FERDINANDO DELL'ORO, L' "ordo confirmationis" romano - franco - germanico. *Un contributo alla storia del rito dal secolo IX al secolo XIII*, in "Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste" 4, 1972-73, 5-86; KEŠTUTIS PALIKŠA, *La penitenza privata nel Pontificale romano-germanico. Origini e diffusione*, Roma, Ed. Liturgiche 2015 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae'. Subsidia 172 = Liturgica opera prima 9).

Pontificalis ordinis liber = Pontificale § b.

Pontremoli - Massa Carrara: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PATRIZIA RADICCHI - ILARIA ZOLESI, *Codicum fragmenta. Sul ritrovamento di antiche pergamene negli Archivi di Stato di Massa e Pontremoli (secoli XII-XV) con la collaborazione di Raw HILLEL M. SERMONETA (per i manoscritti ebraici)*, Pontremoli, ex convento Santissima Annunziata, Via Nazionale (21 novembre - 18 dicembre 1999), Pisa, ed. ETS 1999.

Poppi - AR: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Codici del Convento di S. Francesco in Assisi nella Biblioteca Vaticana*, in *FsEbrle* 1924/5, 83-127 [108: ms 42 "Orationes et evangelia capellaniae domini pp."]; ERNESTO MENESTÒ, *Codici del Sacro convento di Assisi nella Biblioteca comunale di Poppi*, "Studi Medievali" 3a S., 20, 1979, 357-408; ALESSANDRO BREZZI, *La Biblioteca comunale "Rilliana" di Poppi. Passato e Presente di una Biblioteca*, Poppi, Biblioteca comunale Rilliana 1985 (Quaderni della Rilliana 1); PAOLA SEMOLI, *Codici miniati camaldolesi Nella Biblioteca Comunale "Rilliana" di Poppi e nella Biblioteca della Città di Arezzo*, Poppi, Ed. della Biblioteca Comunale Rilliana 1986 (Quaderni della Rilliana 2); PAOLA SEMOLI, *Il libro d'ore, ms. 83 della Biblioteca Rilliana di Poppi*, "Min" 2, 1989, 155-159; *I manoscritti della Biblioteca Comunale di Poppi (secoli XII-XVI). Un esperimento di catalogazione diretto da EMANUELE CASAMASSIMA. Revisione del catalogo di GUGLIELMO BARTOLETTI e ILARIA PESCHINI. Presentazione di GIANCARLO SAVINO*, Firenze - Milano, Giunta Regionale Toscana Ed. Bibliografica 1993 (Inventari e cataloghi toscani 42); PATRIZIA STOPPACCI - MARIA CRISTINA PARIGI, *Libros habere. Manoscritti francescani in Casentino*, Firenze, Ed. Polistampa 1999; MARIA CRISTINA PARIGI - PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007, (Manoscritti datati d'Italia 15).

Poppi - AR, S. Fedele di Strumi: abbazia vallombrosana. **BBG:** PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Il culto dei santi nei manoscritti medievali dell'abbazia di San Fedele di Strumi-Poppi*, "Hagiographica", 17, 2011, 135-195.

Poreč = Parenzo. **BBG:** HANA BREKO KUSTURA, *Liturgical and Chant Manuscripts from medieval Istria (11th-14th centuries)*, in *FsPrassl* 2014, 99-103 [Los Angeles, J. P. Getty Museum, Ludwig VII: Pontificale con *Ordo Missae* e Benedizionale, Poreč/Parenzo, sec. XI].

Port Elizabeth (Sud-Africa): Archivi e Biblioteche. **BBG:** MORNÉ BEZUIDENHOUT, *The Franciscan lampshade fragments in Port Elizabeth*, "South African Journal of Musicology" 16, 1996, 1-9.

Porta caeli: porta del cielo. **BBG:** BRIAN MØLLER JENSEN, '... in between are doors!' *Porta caeli in Italian medieval liturgical poetry*, in *Sfjensen* 2006, 243-261 [orig. 1998].

Porta inferi: porta degli inferi/dell'inferno. **BBG:** BRIAN MØLLER JENSEN, '... in between are doors!' *Porta caeli in Italian medieval liturgical poetry*, in *Sfjensen* 2006, 243-261 [orig. 1998].

Portuense: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 00062.

Possessio aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 764.

Post evangelium:

a] = Postevangelio, antifona dopo il Vangelo nel rito ambrosiano;

b] orazione collocata dopo il Vangelo in alcuni messali dell'Italia centrale (Abruzzi) e di area barese. Non è ancora chiara la sua funzione.

Post hymnum = *Responsorium post hymnum*.

Post infirmitatem: rubrica nel *sacramentario veronese. **BBG:** CUNIBERT MOHLBERG, *Die Rubrik Post infirmitatem, und die "Notae" im sogenannten Sacramentarium Leonianum*, "ALMA" 3, 1927, 77-81.

Post pridie: sezione (*anamnesi ed *epiclesi) della *preghiera eucaristica nel *rito ispanico. **BBG:** PHILIPPE BEITIA, *L'oraison 'post pridie' di 'Liber missarum' des églises d'Espagne: structure et théologie du memorial*, "EL" 120/1, 206, 3-23.

Postcommunio [*Ad complendum*] = orazione alla fine della *messa, dopo la *comunione.

Postevangelio = Postevangelo.

Postevangelo: antifona dopo il vangelo della *messa nel *rito ambrosiano. **BBG**: MONETA 284-291.

Postulationes sacratae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 92.

Potenza: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ROCCO PIETRAFESA - VALERIA VERRASTRO, *I frammenti di codici musicali liturgici conservati nell'Archivio di Stato di Potenza*, "Bollettino storico della Basilicata" 7, 1991, 271-280; ARIANNA VENA, *Frammento di una bibbia atlantica nell'Archivio di Stato di Potenza*, in CANOVA, *Il codice miniato* 2014, 105-114 [Potenza, Archivio di Stato, Codici liturgici, *5, 814, XII in.].

Potestates aetherae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 770.

Praecinere = il suggerire le prime note di un brano a chi deve iniziarlo da parte di un cantore.

Praeco diei: araldo del nuovo giorno > AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... Praeco diei iam sonat* 5. **BBG**: WALPOLE 1922, 31.

Praeconium paschale = Exultet.

Praefatio:

a] = Prefazio; **BBG**: PAUL CAGIN, *Les noms latins de la préface eucharistique*, "RaGr" 5, 1906, 321-358; CHRISTINE MOHRMANN, *Sur l'histoire de praefari - praefatio*, "Vigiliae Christianae" 7, 1953, 1-15.

b] monizione nella *messa di *rito ispanico;

c] = Tradizione (del Padre nostro, del Credo).

Praeliator felix et inclytus Domini: **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Praesidia apostolica: **BBG**: MANZ 1941 nr. 59.

Praesumptio: **BBG**: BASILIUS STEIDLE, *Praesumptio in der Klosterregel St. Benedikts*, in *FsBenedictus* 1947, 44-61.

Praevaricatio antiqua: **BBG**: MANZ 1941 nr. 777.

Praglia - PD: Abbazia S. Maria Assunta. **BBG**: GIUSEPPE TAMBURRINO, *Il Restauro del Libro dell'Abbazia di Praglia 1951-2001*, Praglia, Ed. Scritti Monastici 2001; CHIARA CESCHI - MAURO MACCARINELLI - PAOLA VETTORE FERRARO (edd.), *Santa Maria Assunta di Praglia. Storia, arte, vita di un'abbazia benedettina*, Abbazia di Praglia, Edizioni Scritti monastici 2013 [GIORDANA MARIANI CANOVA, *Liturgia e cultura nei codici miniati di Praglia*, 463-485; PIER LUIGI MULAS, *Libri manoscritti e a stampa da Praglia a Chantilly*, 489-496; ANNA VILDERA, *Msica e liturgia nel Medioevo*, 545-555; LUCIA BOSCOLO FOLEGANA, *L'attività musicale dal XVIII al XX secolo*, 559-570; ANTONIO LOVATO, *Gli organi della chiesa abbatiale*, 575-585].

Praha (..): Archivi e Biblioteche. **BBG**: ANDREA CRAVERO, *La Bibbia fiorentina della Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 39-49 [MS Knihovna Metropolitní Kapituly, A 135 1, Bibbia, Firenze, sec. XIV 1].

Prato: Archivi e Biblioteche. **BBG**: XXX YYY, *I manoscritti medievali della Provincia di Prato*, Firenze, Regione Toscana - Sismel - Edizioni del Galluzzo 1999 (xxx).

Prato: sede episcopale in Toscana. **BBG**: LAURA BANDINI - RENZO FANTAPPIÈ, *L'Archivio del Capitolo della Cattedrale di Prato (secolo XI-XX). Inventario*, Prato, Società Pratese di Storia Patria 1984 (Inventari 1).

Prava desideria amputare: **BBG**: MANZ 1941 nr. 48.

Pravas intentiones amputare: **BBG**: MANZ 1941 nr. 48.

Precatio: *tropi di *Kyrie eleison.

Precationes = Preghiera dei fedeli.

Preces:

a] testi di invocazioni inseriti sia negli *Ordo missae* sia nella liturgia delle *ore medioevali; *cfr.* Capitula § b;

b] libro o fascicolo con varie preghiere, in particolare testi delle *litanie maggiori e delle *rogazioni;

c] *tropi di *Kyrie eleison;

d] invocazioni e suppliche penitenziali, espresse anche in forme poetiche, del rito ispanico. **BBG**: WILHELM MEYER, *Die Preces der mozarabischen Liturgie*, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung 1914 (Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-historische Klasse, N. F., XV/3); PETER DRONKE, *The Preces Mozarabicae*, in *KRitimi* 2003, 49-62.

Preces humilitatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 92.

Preci = Preces.

Preconio pasquale o Exultet: solenne lode del cero pasquale, simbolo di Cristo, che il diacono canta nella notte di *Pasqua magnificando la storia della salvezza. Il testo dell'*Exultet* è tramandato nel *messale, nel *sacramentario, nell' *evangelistario e nel *pontificale. *Cfr.* Exultet. **BBG**: AGOSTINO LATIL, *Un "Exultet" inedito*, "RaGr" 7, 1908, 125-134 (messale di Salerno, 1431); JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, "Liturgia" vol. 2, Montserrat, Abbatia 1958, 1-119 (Scripta et Documenta 10); CESARE GIRAUDDO, *Le ascendenze biblico-giudaiche dell'Exultet*, "Rassegna di Teologia" 25, 1984, 113-131, 227-243; THOMAS FORREST KELLY, *The Exultet in Southern Italy*, New York - Oxford, Oxford University Press 1996; *Exultet. Testo e immagine nei rotoli liturgici dell'Italia meridionale*, a cura dell'Università degli studi di Cassino 1999 (CD-Rom); THOMAS F. KELLY, *Candle, text, ceremony: the Exultet at Rome*, "Études grégoriennes" 32, 2004, 7-68.

Predica: intervento catechetico per spiegare principalmente il mistero celebrato e i testi biblici proclamati. *Cfr.* Omelia.

BBG: ALEXANDRE OLIVAR, *Über das Schweigen und die Rücksichtnahme auf die schwache Stimme des Redners in der altchristlichen Predigt*, in *FsHamman* 1980, 269-274; ALEXANDRE OLIVAR, *Els predicadors antics i llurs auditoris*, "Revista Catalana de Teologia" 8, 1983, 45-80; ALEXANDRE OLIVAR, *'Prósomen'. El contexte històric de una antiga fórmula litúrgica*, in *FsNocent* 1988, 392-411; MICHEL BANNIARD, *Viva voce. Communication écrite et communication orale du IVe au IXe siècle en Occident latin*, Paris, Brepols 1992 (Collection des Etudes Augustiniennes. Série Moyen Age et Temps modernized 25); FABRIZIO MARTELLI, *Il pubblico del predicatore nelle Homelie in Hiezechielem di gregorio Magno*, in *KGregorio* 2004, 201-228.

Predonico/Perdonig - BZ: comunità in Alto-Adige. **BBG**: WOLFGANG IRTENKAUF, *Ein Meßbuch aus der Vigiliuskirche Perdonig*, "Der Schlem" 54, 1980, 296-297.

Prefazio: preghiera d'intonazione lirica che si conclude con il canto del *Sanctus*: l'intero blocco (prefazio e *Sanctus*) serve da introduzione alla *preghiera eucaristica. *Cfr.* Trinità. **BBG**: MIGUEL ALTISENT, *Il "tonus praefationis" ambrosiano*, "Ambr" 17, 1941, 23-000; LEO EIZENHÖFER, *Totenpräfatation aus einem altchristlichen Gedicht*, "ALn" 1, 1950, 102-106; E. VON RACZEK, *Weihnachtspräfatation aus einem alten handgeschriebenen Gebetbuch*, "Benediktinische Monatsschrift" 29, 1953, 490-493; NIELS KROGH RASMUSSEN, *Les préfaces pascales du 'Pontifical de Poitiers'*

(Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, Ms. 227), in *FsBotte* 1972, 461-476; EDMOND EUGÈNE MOELLER, *Corpus Praefationum*, 4 voll., Turnholti, Brepols 1980-1981 (Corpus Christianorum. Series Latina 161, 161 A/D); ACHILLE M. TRIACCA, *Le varianti redazionali della Praefatio VI de Dominicis 'per annum' nelle due edizioni del Missale Romanum*, in *FsNocent* 1988, 553-573 [ed. Q1970 e 1975]; J. M. JONCAS, *Hymnum tuae gloriae canimus. Toward an Analysis of the Vocal and Musical Expression of the Eucharistic Prayer in Roman Rite: Tradition, Principles Method*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 1991 (Thesis ad lauream 168); JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 3: *Preface Chants and Sanctus*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 25-26 = Beneventanum Troporum Corpus 2/3); JOHN BOE, *Prefatio*, "MGG" 2 ed., 7, 1761-1776; PHILIPPE BERNARD, *Comment doit-on développer l'incipit des clauses des préfaces, dans le Sacramentaire Léonien? à propos des prières eucharistiques sans Sanctus*, "EO" 22, 2005, 339-360; GIONATA BRUSA, *Un frammento di Libellus praefationum ambrosiano*, "Aevum" 84/2, 2010, 403-416.

Preghiera dei fedeli: preghiera d'intercessione con cui l'assemblea presenta a D-i-o i bisogni della comunità, della Chiesa e della società civile. Nella *messa si faceva tra il *Vangelo e l'*offerterio.

Preghiera del Signore = Padre nostro.

Preghiera eucaristica: preghiera centrale della messa durante la quale si consacrano il pane e il vino che divengono il Corpo e il Sangue di Cristo. *Cfr.* Consacrazione. **BBG:** ANTON HÄNGGI - IRMGARD PAHL (edd.), *Prex eucharistica. Textus et variis liturgiis antiquioribus selecti*, Fribourg, Universitätsverlag 1968 (Spicilegium Friburgense 12); ACHIM BUDDE, *Der Kopf will das Neue, das Herz will immer dasselbe. Beobachtungen zum Phänomen der Beharrlichkeit sprachlicher Wendungen im Hochgebet*, in *FsSpeyer* 1998, 44-56 [tradizione copta]; MAZZA; GIORDANO MONZIO COMPAGNONI, *La formula 'pro vobis et pro multis'. Note sull'origine e considerazioni sulla traduzione*, "EL" 128/1, 2014, 48-103; HANS-CHRISTIAN SERAPHIM, *Die Veränderung der Darbringungsaussage im römischen Messkanon als Mitursache für die Reformation. Ist die damalige Situation überwunden?*, "Catholica" 68/4, 2014, 288-301.

Preghiera individuale: espressioni di fede del singolo individuo. Anche quando fosse al di fuori del contesto liturgico, avrebbe sempre una dimensione ecclesiale.

Preghiera liturgica: formule proposte nei testi riconosciuti per le celebrazioni liturgiche. **BBG:** MATIAS AUGÉ, *Preghiera Liturgica e non Liturgica. Alcune riflessioni su un dibattito ancora in atto*, in *FsNocent* 1988, 35-44.

Preghiera notturna: **BBG:** HENRY CHADWICK, *Prayer at Midnight*, in *FsDaniélou* 1972, 47-49.

Preghiera paradigmatica: formula d'invocazione che si rivolge a D-i-o per una necessità presente ricordando un intervento divino in una situazione critica del passato (es.: *Libera, Signore, l'anima del tuo servo, come hai liberato Noè dal diluvio*). Oggi si trova ancora nella *raccomandazione dei moribondi.

Preghiera per i governanti *cfr.* Governanti.

Preghiera silenziosa: **BBG:** AQUINATA BÖCKMANN, *Gibt die Regel Benedikts Hinweise zum Verhältnis von Psalmodie und Stillgebet?*, in *FsNocent* 1988, 81-111.

Preghiera universale *cfr.* Litania § a.

Preghiera: atteggiamento di fede in D-i-o che si manifesta nel silenzio d'adorazione, nel canto di gioia, nel grido di dolore e in mille *gesti e formulazioni verbali. **BBG:** BONIFACIO BAROFFIO, *Essere preghiera. Meditazioni sulla preghiera a partire da un'esperienza*, Roma, A.V.E. 1985 (Guidati dallo Spirito 15); EMIDIO CAMPI & AL. (edd.), *Oratio. Das Gebet in patristischer und reformatorischer Sicht*. [Festschrift zum 65. Geburtstag von Alfred Schindler], Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1999 (Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte 76).

Preghiere dei martiri: preghiere elevate dai martiri nel momento della morte. **BBG:** KARL BAUS, *Das Gebet der Märtyrer*, "Trierer Theologische Zeitschrift" 62, 1953, 19-32.

Preghiere dopo la messa: formule prescritte da recitare alla conclusione della *messa secondo varie intenzioni. Uso decaduto con la riforma del *concilio vaticano II. **BBG:** A. SNIJDERS, *Gebeden na de mis*, LW 794-796.

Preghiere per i viaggiatori: canti, salmi e formule che si dicevano prima di intraprendere un viaggio e alla sua conclusione. Si possono trovare nel *rituale e nel *breviario.

Premonstratensi: canonici regolari discepoli di s. Norberto. *Cfr.* Uso premonstratense.

Preparazione del sacerdote: preghiere recitate dal sacerdote (in sacrestia) prima della celebrazione della *messa.

Presbiterio: la parte (elevata) di una chiesa – adiacente allo spazio dell'altare (*coro) – dove è collocata la *cattedra (nelle cattedrali) e i seggi degli officianti.

Presbitero: anziano, sinonimo di *sacerdote.

Presbyterium

a) l'insieme dei chierici di un'istituzione ecclesiale;

b) somma di denaro data quale compenso a gruppi scelti quali gli *adextratores (cavalieri) o gli Ebrei per l'intervento a funzioni religiose. **BBG:** SUSAN TWYMAN, *Papal Ceremonial at Rome in the Twelfth Century*, London, The Boydell Press 2002, 105-106 (Henry Bradshaw Society. Subsidia 4).

Presentazione al Tempio di Gesù = Purificazione.

Presentazione di Maria: celebrata il 21 novembre. **BBG: LitOre:** *Fons hortorum*. Dal 21 XI 1372, Avignon.

Pretiosa = verso di salmo (*Pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum eius*) con cui inizia una sezione dell'*ufficio del capitolo.

Pretiosissimi sanguinis: titolo di un *Credo in musica.

Prex = Preghiera eucaristica.

Prex apostolica: **BBG:** MANZ 1941 p. 8 [Ve 473].

Prex mystica = Preghiera eucaristica (ISIDORO di Siviglia).

Prima: Ora canonica celebrata tra le 6,00 e le 7,00 dopo le *lodi. Al suo interno ha preso corpo un'azione supplementare l'*ufficio del capitolo. È stata soppressa dalla riforma del *concilio vaticano II. **BBG:** FRANÇOIS MASAI, *Les noms des heures et les textes de Cassien intéressent l'histoire de Prime*, "ALMA" 19, 1945-1946, 23-37; FRANÇOIS MASAI, *La 'Regula Magistri' et l'histoire du bréviaire*, in *FsMobilberg* 1949, 423-439: 437-439.

Primicerio maggiore: A Milano nel sec. XII il P. maggiore è la quarta dignità della cattedrale. **BBG:** GIORDANO MNZIO COMPAGNONI, *Primicerio maggiore*, "DLA" 415-419.

Primicerio:

a) primo dei cantori e responsabile del canto;

b) a Milano è il responsabile del canto e delle letture. **BBG:** GIORDANO MNZIO COMPAGNONI, *Primicerio minore*, "DLA" 419-422.

Primicerius = Primicerio.

Primicerius lectorum: il primo dei *lettori.

PRIMO & MARCO: santi, Trieste. **BBG:** CHIESA, *Lista* 2004, 79.

Priore:

a) primo *Praeceptor;

b) superiore di una comunità religiosa;

c) vice di un abate (*abbas secundarius*).

Pro vobis et pro multis: espressione del *Canone romano. **BBG:** GIORDANO MNZIO COMPAGNONI, *La formula 'pro vobis et pro multis'*. *Note sull'origine e considerazioni sulla traduzione*, "EL" 128/1, 2014, 48-103.

Processionale: raccolta dei canti (letture e orazioni) – perlopiù antifone e responsori – da eseguire durante le liturgie itineranti (Purificazione il 2 febbraio, domenica delle Palme, *Rogazioni...). Oltre ai processionali con i canti, ci sono libri processionali con i soli testi delle letture o delle preghiere. Nel rito ambrosiano ci sono processionali per le *Litanie triduanne in forma di rotolo o di libro. **BBG:** MICHEL HUGLO, *Les manuscrits du processional*. I: *Autriche à Espagne*, II: *France à Afrique du Sud* München, G. Henle 1999 e 2004 (Répertoire International des Sources Musicales B XIV 1-2); PIERRE-M. GY, *Collectaire, Rituel, Processional*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 44, 1960, 441-454; EMIDIO PAPINUTTI, *Il Processionale di Cividale*, Udine, Ed. Int Furlane 1972; GIAMPAOLO ROPA, *I Processionali di Cividale del Friuli*, "Quadrivium" 23, 1982, 89-205; ROBERT AMIET - LIN COLLIARD, *Processionale Augustanum. Edition intégrale de trente-et-un processionaux valdôtains*, 2 voll., Aoste, Archives Historiques Régionales 1983 (MLEA 5 e 6); JEAN-BAPTISTE MOLIN - ANNIK AUSSÉDAT-MINVIELLE, *Répertoire des rituels et processionaux imprimés conservés en France*, Paris, Ed. CNRS 1984, 588-592 [libri italiani] (Documents, Etudes et Répertoires); PAOLA GENOVESE, *Un processionale dell'Archivio Capitolare di Faenza*, Cremona, Scuola di Paleografia 1987-88 (tesi, rel. R. MONTEROSSO) [Ms A 14, 39-56 con ed.]; *Il processionale benedettino della Badia di Sant'Andrea della Castagna*, Milano, Electa 1992; BONIFACIO GIACOMO BAROFFIO, *I canti processionali della Chiesa novarese*, Roma, PIMS 1990 (Munuscula Liturgica preprint 1); WALTER ORSANIGO, *I canti processionali nel cod. A 123, sec. XI*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA); BORDERS JAMES, *Early Medieval Chants from Nonantola*. III: *Processional Chants*, Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 30-32); LAURA FAGNOLO, *I processionali tardomedievali dell'archivio del duomo di Piacenza*, Cremona, Scuola di paleografia 1995-96 (tesi, rel. G. ROPA); BERNARD HODEL, *Un "Processionarium Ordinis Praedicatorum" au monastère des Dominicaines d'Estavayer-le-Lac [Neuchâtel]*, "Archivum Fratrum Praedicatorum" 73, 2003, 157-169; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions to the baptisteries*, "Plainsong and Medieval Music" 15/1, 2006, 29-42; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions of the Saints*, in *FsGillingham* 2007/1, 263-286; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Una nuova fonte di antifone: il processionale Verelli CCXXXII*, in *FsSzegendi* 2008, 45-66; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM (edd.), *Antiphonarium letaniarum. Processionale ambrosiano del 1492*, Milano, Biblioteca dell'Università Cattolica del Sacro Cuore Manoscritto UC MS 5, Lucca, Libreria Musicale Italiana 2008 (Bibliotheca Mediaevalis 1); GIACOMO BAROFFIO, *Un inedito processionale polironiano: Mantova, Biblioteca Comunale Teresiana, 270*, in *FSOLETTE* 2009, 35-48.

Processione: azione liturgica e paraliturgica in movimento. Liturgia itinerante, spesso con carattere penitenziale o devozionale (eucaristico). Cfr. Arca. **BBG:** PETER BOWE, *Die Verehrung der Eucaristie im Mittelalter*, München, Hueber 1933 (II ed.: Rom, Herder 1967); BERNARD BOTTE, *Processionis aditus*, in *FsMohlberg* 1948, 127-133; MICHEL HUGLO, *Les antiennes de la Procession des Reliques: vestiges du chant "Vieux-Romain" dans le pontifical*, "RG" 31, 1952, 136-139; HAIMERL XAVER, *Das Prozessionswesen des Bistums Bamberg im Mittelalter*, München, 1937 (Münchner Studien zur historischen Theologie 14); HANS NIEDERMEIER, *Über die Sakramentsprozessionen im Mittelalter. Ein Beitrag zur Geschichte der kirchlichen Umgänge*, "SE" 22/2, 1974-1975, 401-436; HERMANN A. J. WEGMANN, *"Procedere" und Prozession. Eine Typologie*, "Liturgisches Jahrbuch" 27, 1977, 28-41; CHRISTIAN TROELSGAARD, *Stational Liturgy and Processional Antiphons in the Ambrosian Rite*, in *FsCliffordFlanigan* 1996, 85-94; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions to the Baptisteries*, "Plainsong & Medieval Music" 15, 2006, 29-42; TERENCE BAILEY, *Ambrosian Processions of the Saints*, in *FsGillingham* 2007, 263-286.

Proclamatio paschatis = Annuncio solenne delle feste mobili.

PROCOLO: vescovo di Verona (memoria 4 novembre). **BBG:** LAURA ROSSI, *La 'Vita Proculi' nel dossier agiografico del vescovo Veronese*, "Hagiographica" 20, 2013, 93-122 (ediz. 116-121).

Proelii sacri bellator. **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Professione monastica: cfr. Professione religiosa.

Professione religiosa: azione liturgica durante la quale una persona s'impegna in una particolare forma di vita consacrata a D-i-o. **BBG:** ODO CASEL, *Die Mönchsweibe*, "JbLw" 5, 1925, 1-47; PHILIPP OPPENHEIM, *Mönchsweibe und Taufritus. Ein Kommentar zur Auslegung bei Dionysius dem Areopagiten*, in *FsMohlberg* 1948, 259-282; CESÁREO M. FIGUERAS, *Acerca del rito de la profesión medieval 'ad succurrendum'*, in *Liturgia* 1958/2, 359-400.

Profundae noctis pervigil: > AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor...* *Noctis profundae pervigil 6. **BBG:** WALPOLE 1922, 31.

Progressione modale: artificio redazionale negli *uffici medioevali che prevede la successione degli otto modi (1 antifona = I modo, 2 antifona = 2 modo etc.). **BBG:** CZESLAW GRAJEWSKI, *La successione numerica dei modi nell'Officium Divinum*, "Studi Gregoriani" 32, 2016 [2018], 65-79.

PROIETTO & ACOLITO: santi, Parenzo (*translatio*). **BBG:** CHIESA, *lista* 2004, 79.

Proles de caelo: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Propheta:

a) profeta; **BBG:** ELLEBRACHT, 8.

b) prima lettura nella *messa nei *riti ambrosiano, gallicano e ispanico.

Prophetia: cantico di Zaccaria, nella *messa di *rito gallicano tra l'*Aius e la prima lettura veterotestamentaria.

Propitia benignitas. **BBG:** MANZ 1941 nr. 106.

Propitiatio benigna. **BBG:** MANZ 1941 nr. 106.

Propitiationis auditus. BBG: MANZ 1941 nr. 85.

Proprio dei santi: sezione dei libri liturgici con i *formulari di singoli santi. *Cfr.* Santorale.

Proprio del tempo: l'insieme dei formulari della *messa con testi mobili. Oggi il P. comprende le domeniche, le feste (non quelle dei santi) e le ferie. Prima del *concilio vaticano II appartenevano al P. solo le ferie di quaresima e alcuni giorni (di solito il mercoledì e il venerdì) che avevano almeno le letture proprie.

Proprio della messa: formule letterarie (letture e orazioni) e canti che hanno un testo (e una melodia) specifici per ogni celebrazione o gruppo di celebrazioni. I canti propri o mobili sono: *introito, *graduale, *tratto, *alleluia, *offertorio e antifona alla *comunione. BBG: URBANUS BOMM, *Der Wechsel der Modalitätsbestimmung in der Tradition der Messgesänge im IX. bis XIII. Jahrhundert und sein Einfluss auf die Tradition ihrer Melodien*, Einsiedeln, Benzinger s.d. + **SUPPLEMENTO**; FRANCESCO CIGNONI, *I commenti medievali ai canti del "Proprium Missae"*, "RIMS" 22, 2001, 47-124

Proprium missae/missarum:

a) = Proprio della messa;

b) = Graduale § a.

Propugnator fidei. BBG: MANZ 1941 nr. 103.

Prosa:

a) = Sequenza;

b) = Prosula;

c) titolo del *tropo di vari canti della *messa. BBG: EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36.

Prosario = Sequenziario.

PROSDOCIMO = vescovo, santo, patrono di Padova. BBG: MARIA PIA BILLANOVICH, *Un uomo chiamato Prosdocimo*, in *KProsdocimo* 2011, 169-186; FEDERICA TONIOLO, *L'immagine di san Prosdocimo nei manoscritti miniati (secoli XIV-XV)*, in *KProsdocimo* 2011, 121-136.

Prosperi s.: titolo di un *Credo in musica. BBG: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13524.

PROSPERO = vescovo, santo, patrono di Reggio Emilia. BBG: STEFANIA RONCROFFI, *Le fonti musicali dell'ufficio di san Prospero*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 309-319; CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 321-366.

Prosula: tipo di *tropo costituito da un testo le cui sillabe sono inserite sotto le singole note di un *melisma già presente in un canto liturgico. *Cfr.* Prosulario. BBG: OLOF MARCUSSON, *Prosules de la messe. 1: Tropes de l'alleluia. Edition critique des textes*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1976 (*Studia Latina Stockholmiensia* 22 = *Corpus Troporum* 2); MASSIMILIANO LOCANTO, *Il prosulario di Ve 107*, "Subsidia Musica Veneta" 12, 1997, 23-40; ROMAN HANKELN, *Die Offertorienprosula der aquitanischen Handschriften. Voruntersuchung zur Edition des aquitanischen Offertoriumscorpus und seiner Erweiterungen. 1: Darstellung; 2: Indices, Tafeln, Kritischer Bericht; 3: Edition*, Tutzing, Hans Schneider 1999 (*Regensburger Studien zur Musikgeschichte* 2/1, 2/2, 2/3); KAY BRAINERD SLOCUM, *Prosas for Saint Thomas Becket*, "Plainsong & Medieval Music" 8/1, 1999, 39-54; GIACOMO BAROFFIO, Proszunzola. *Le prosule alleluatiche nel graduale Bodmer 74*, in *FSIversen* 2008, 155-161.

Prosulario: libro autonomo (detto anche sequenziario) oppure sezione di un libro liturgico che contiene *prosule.

BBG: MASSIMILIANO LOCANTO, *Il prosulario di VE 107*, "Subsidia Musica Veneta" XII, Verona, AMIS 1997, 23-40.

Protasi: BBG: ILDEFONSO SCHUSTER, *La cerimonia della 'Protasis' nel rito ambrosiano*, "Rivista Diocesana Milanese" 28, 1938, 97-102; COSTANZO CARGNONI, *Le quarantore ieri e oggi. Viaggio nella storia della predicazione cattolica, della devozione popolare e della spiritualità cappuccina*, "Italia francescana" 61, 1986, 329-460 [ed. autonoma: Roma, 1986 (Sussidi di formazione permanente NS 10)].

PROTASIO & GERVASIO: santi. BBG: JAN DEN BOEFT, *'Vetusta saecula vidimus'. Ambrose's hymn on Protasius and Gervasius*, in *FsBastiaensen* 1991, 65-75; JEAN-FRANÇOIS GOUDESENNE, *Les offices historiques ou historiae composés pour les fêtes des saints dans la province ecclésiastique de Reims (775-1030)*. I: *Etude*, Turnhout, Brepols 2002 [testimoni italiani utilizzati: Benevento 21, Piacenza 65, Vat. lat. 4770].

Protestatio = Prefazio (a Ravenna). BBG: MIQUEL S. GROS, *L'oeuvre liturgique de l'archevêque Maximien de Ravenne*, "Ecclesia Orans" 21, 2004, 227-239; 235-236.

Protocollo: formula strutturale dei testi eucologici, in particolare all'inizio e alla conclusione. BBG: PIERRE SALMON, *Les protocoles des oraisons du Missel Romain*, "EL" 45, 1931, 140-147.

Protosuddiacono: il primo dei *suddiaconi.

Provinciale Romanum: repertorio curiale delle diocesi. BBG: HEINRICH BÖRSTING, *Das Provinciale Romanum mit besonderer Berücksichtigung seiner handschriftlichen Überlieferung*, Lengerich i.W., Lengericher Handelsdruckerei 1937; REINHARD ELZE, *La corona imperiale di paglia*, in *FsBrezzi* 1988, 337-344.

Psallenda = Sallenda.

Psallendum: canto del *rito ispanico la cui funzione, non il testo e la musica, corrisponde a quella del *graduale [JCA].

BBG: LOUIS BROU, *Le psallendum de la messe et les autres chants connexes d'après les source manuscrites*, "EL" 61, 1947, 13-54; OLIVIER CULLIN, *de la psalmodie sans refrain à la psalmodie responsoriale. Transformation et conservation dans les répertoires liturgiques latins*, "Revue de Musicologie" 77, 1991/1, 5-24: 17-19.

Psallentium = Sallentio.

Psalmellus: *responsorio del *rito ambrosiano che si canta alle *ore e alla *messa; in quest'ultimo caso corrisponde al *graduale romano. BBG: TERENCE BAILEY, *The Adoption of the Roman Respond-Gradual in Milan*, in *FsBaroffio* 2013, 239-255.

Psalmi = Salterio.

Psalmi canonici nel *rito ispanico tre salmi (3, 51 [50] e 57 [56]) che precedono il *mattutino della *domenica.

Psalmi familiares: salmi aggiunti alla *liturgia delle ore monastica (e ambrosiana) in suffragio dei defunti (monaci, parenti, benefattori). BBG: PIETRO BORELLA, *I Psalmi familiares ed alcune particolarità dell'Ufficio feriale quaresimale ambrosiano*, "Ambrosius" 11, 1935, 91-94.

Psalmi idiotici: preghiere poetiche quali il *Gloria in excelsis o il *Te Deum.

Psalmi speciales: salmi scelti pre la preghiera a favore di benefattori e di defunti.

Psalmista = Salterio.

Psalmographus = Liber orationum psalmographus.

Psalmogravus = Liber orationum psalmographus.

Psalmus directaneus = Salmodia direttanea.

Psalmus directus = Salmodia direttanea.

Psalmus responsorius: testo di un canto del III secolo trasmesso in un p<airo del sec. IV conservato a Montserrat. **BBG**: ROCA-PUIG, **xxx xxx**; STEFAN FREUND, *Der Psalmus responsorius: missing link in der Entwicklung der christlichen lateinischen Dichtung?* in *FsCantalamesa*, 2016.

Psalmus/i canto della *messa nel *rito ispanico; corrisponde al *graduale.

Psalterium = Salterio. **BBG**: GÜNTER BADER, *Psalterium. Der Beitrag eines biblisch-unbiblischen Begriffs zur poetischen Theologie*, in ULRICH H. J. KÖRNER (ed.), *Poetologische Theologie. Zur ästhetischen Theorie christlicher Sprach- und Lebensformen. Ein Werkstattbericht*, Ludwigsfelde **000** 1999, 82-110.

Psalterium abbreviatum/adbreviatum [*flores psalmorum*]: collezione di versetti tratti dai singoli salmi. **BBG**: PIERRE SALMON, *Psaltiers abrégés*, in *StSalmon* 1974, 67-119; VIRGINIA BROWN, *Flores Psalmodiae and Orationes Psalmodicae in Beneventan Script*, “*Mediaeval Studies*” 51, 1989, 424-466 = *StBrown* 2005, 549-607.

PSEUDO-FULGENZIO: redattore di un *omeliario. **BBG**: GREGOIRE, *Homélieaires*, 89-125.

PSEUDO-GERMANO di Parigi: redattore di un *omeliario. **BBG**: GREGOIRE, *Homélieaires*, 71-72.

Publica missa = Missa publica.

Publicatio festorum mobilium = Annuncio solenne delle feste mobili.

Puer: Gesù Cristo. **BBG**: SCHERNER, *Weihnachtslied*, 168-171.

Pueri cantores = Pueri.

Pueri: i fanciulli e ragazzi istruiti nelle scuole episcopali e monastiche anche per svolgere un ministero liturgico. **BBG**: OSVALDO GAMBASSI, *La scuola dei “Pueri cantores” in S. Petronio (1436-1880 ca.)*, “*Note d’archivio*” N. S., 3, 1985, 7-53; OSVALDO GAMBASSI, «*Pueri cantores*» *nelle cattedrali d’Italia tra Medioevo ed età moderna. Le scuole eugeniane: scuole di canto annesse alle cappelle musicali*, Firenze, Olschki 1997 (*Historiae Musicae Cultores - Biblioteca* 80).

Pugillaris = Cannuccia.

Puglia: regione d’Italia. Cfr. Acquaviva delle fonti, Ascoli Satriano, Bari, Bisceglie, Bitetto, Bitonto, Bovino, Brindisi, Canosa, Foggia, Lecce, Noci, Otranto, Pulsano, Ruvo, Troia... **BBG**: DINKO FABRIS - ANSELMO SUSCA (edd.), *Tradizione manoscritta e pratica musicale. I codici di Puglia*. Atti del convegno di studi (Bari, 30-31 ottobre 1986), Firenze, Leo S. Olschki 1990, (Quaderni della Rivista italiana di musicologia 23).

Pula (HR): sede episcopale in Croazia/Istria. **BBG**: HANA BREKO KUSTURA, *Liturgical and Chant Manuscripts from medieval Istria (11th-14th century)*, in *FsPrassl* 2014, 99-103 [Šibenik, Francescani: messale, Tegernsee per Pula/Pola S. Tommaso (non Šibenik), sec. XI; Augsburg, Stadtarchiv, Reichsstadt Schätze 202: messale con calendario, Pula, sec. XIV].

Pulpitale: Panno a colori e/o ricamato da stendere sulla balaustra del *pulpito.

Pulpitarium: denominazione data nella tradizione domenicana a un libro liturgico collocato sul leggio o sull’ *ambone. “Le pulpitarium est un livre curieux, propre à l’ordre des Frères Prêcheurs, et dont l’existence semble avoi été éphémère. Il se présente, à première vue, comme une sorte d’incipitaire consignante, pour les fêtes possédant un formulaire propre, certains pièces chantées à l’office (Vêpres, matines et laudes) et à la meese (introit, gradue, alleluia, séquence, communion et offertoire). Il retient cependant l’attention par la présence – lorsqu’il y a lieu – de l’intégralité des versets des répons de l’office, mais aussi, parfois, des versets de l’introit, du graduel, de l’alleluia ou du trait (...)” (CHRISTIAN MEYER).

BBG: <http://www.univ-nancy2.fr/MOYENAGE/UREEF/MUSICOLOGIE/pulpind.htm> con inventario dei formulari di Colmar, Bibl. Municipale, Ms. 303; CHRISTIAN MEYER, *Le pulpitarium des Frères Prêcheurs*, “*Archivum Fratrum Praedicatorum*” 75, 2005 [2006], 5-28. Cfr anche Firenze, Arch. S. Maria Novella, I.C.103 (I) (s. XVII in.).

Pulpito: *piattaforma sostenuta da colonne o addossata a uno dei primi pilastri della chiesa. Dal pulpito si tengono le prediche e le catechesi. In mancanza dell’*ambone, da esso si proclamano anche le letture. **BBG**: AVENTIN LAURENCE, *L’image au lieu de la liturgie: le décor du pupitre de l’Évangile de l’ambon d’Aiello dans la cathédrale de Salerno (Campanie, dernier quart du XIIe siècle) et ses principales variantes*, “*Mélanges de l’École française de Rome. Moyen Âge*” 117, 2005, 323-352.

Pulpitum = Ambone, = Pulpito.

Pulsano: abbazia in Puglia. **BBG**: GIUSEPPE DE TROIA, *Martyrologium Pulsanensis cenobii sancte Cecillie de Foggia, sec. XII*, Foggia, Banca del Monte 1987; ALBERTO CAVALLINI, *Laus Deo, anima Pulsani. Il Libro dell’Ufficio del Capitolo della Congregazione monastica degli Eremiti di Pulsano Codice Vaticano Latino 5419. Lezionario, Omiliario, Necrologio, Regula (classificazione dei testi, traduzione, commento di A. C.)*, Città del Vaticano - Pulsano, Biblioteca Apostolica Vaticana - Abbazia di Santa Maria di Pulsano 2005; **TAMBURRINI**

Pulsare aures: **BBG**: MANZ 1941 nr. 812.

Pulvinar = Cuscino.

Punctum: figura della notazione musicale. **BBG**: PAUL M. ARBOGAST, *The Small Punctum as Isolated Note in Codex Laon 239*, “*EtGr*” 3, 1959, 83-133.

Punteggiatura: **BBG**: ANNE-VERONIQUE GILLES, *La ponctuation dans les manuscrits liturgiques au moyen âge*, in ALFONSO MAIERU (ed.), *Grafia e interpunzione del latino nel medioevo. Seminario internazionale, Roma, 27-29 settembre, 1984*, Roma, Edizioni dell’Ateneo 1987, 113-133 (*Lessico intellettuale europeo* 41).

Purae dilectionis origo: **BBG**: MANZ 1941 nr. 78.

Purezza: condizione requisita per l’azione rituale. Cfr. Pollutio.

Purificatoio (*abstersorium, extersorium, facistergium, tersorium*): piccolo panno che si pone ripiegato tra il *calice e la *patena; serve per asciugare il calice dopo la *purificazione § b. **BBG**: LP 212-213.

Purificazione:

a] festa del 2 febbraio (anche Presentazione al Tempio, s. Simeone), caratterizzata da una processione con lumi [cfr. Ambarvalia]. **BBG:** ENRICO MARRIOTT BANNISTER, *Una sequenza per la Purificazione di origine italiana*, "RaGr" 2, 1903, 69-76; GIUSEPPE VALE, *Usi aquileiesi e cividalesi nella festa della Purificazione di M. V.*, "RaGr" 8, 1909, 17-24; LOUIS BROU, *L'ancien réponse 'Videte miraculum': Un cas complexe de composition patristique*, in *FsDold* 1952, 173-184; H. SILVESTRE, *Antiennes de Matines d'un ancien Office de l'Assomption ou de la Purification*, "EL" 67, 1953, 138-146; I DEUG SU, *La festa della Purificazione in occidente (secoli IV-VIII)*, in "Studi medievali" S. III, 15, 1974, 143-216 (tradizione omiletica e, poche osservazioni, eucologica); PATRICK SAINT-ROCH, *Le 2 F vrier dans les G lasiens francs*, in *Memoriam sanctorum venerantes. Miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia cristiana 1992, 735-740 (Studi di antichità cristiana 48); SYLVAIN DIEUDONNÉ, *Introit de la fête de la Présentation Suscepimus*, in *FsClaire* 1995, 275-294; GISELE CLEMENT-DUMAS, *L'impact du politique dans l'organisation liturgique et musicale. L'exemple de Narbonne à la fin du XIe siècle*, " tudes grégoriennes" 34, 2006-2007, 59-99: 84-85; DAVID ANDRES-FERNANDEZ, *In die purificationis Beatae Mariae Virginis. Música y liturgia en el medioevo aragon s*, "Anuario Musical" 68/1, 2013, 3-16.

Si commemorano:

1] la presentazione di Ges  al Tempio;

2] la purificazione di Maria di Nazareth secondo le norme rituali ebraiche;

b] azione con cui si purifica il *calice dopo la comunione   a. Cfr. Scopa.

Pusillus (eram inter fratres): salmo 151, presente in vari *salteri e fonte di almeno un responsorio. **BBG:** ANDR  WILMART, *Prières médiévales pour l'adoration de la croix*, "EL" 46, 1932, 22-65: 41; RAINER STICHEL, *Beitr ge zur frühen Geschichte des Psalters und zur Wirkungsgeschichte der Psalmen*, Paderborn, Verlag F. Sch nigh 2007 (Abhandlungen der Nordrhein-Westf lischen Akademie der Wissenschaften 116): pp. 413-417 sul responsorio *Deus omnium exauditor est*.

Pyxis = Pisside; cfr. Turris.

Quadragesima [XL] = Quaresima.

Quadragesima Ascensionis: periodo penitenziale di digiuno dall' *Ascensione a *Pentecoste. **BBG:** DU CANGE, VI.

Quadragesima intrans: il martedi che precede il *mercoledi delle ceneri. **BBG:** DU CANGE, VI.

Quadragesima maior = Quaresima. **BBG:** DU CANGE, VI.

Quadragesima sancti Martini: periodo penitenziale di digiuno dall'Ottava di Tutti i Santi all' *Avvento. **BBG:** DU CANGE, VI.

Quadragesimale: elemosina elargita durante la *Quaresima. **BBG:** DU CANGE, VI.

Quadragesimalis: inerente alla *quaresima. **BBG:** ELLEBRACHT, 12.

Quaerere (quaesumus, qs): chiedere, scongiurare. **BBG:** ELLEBRACHT, 120-121.

Quam oblationem: sezione del *canone romano. **BBG:** ODO CASEL, *Quam oblationem*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 2, 1922, 98-101.

Quarantore: pratica devozionale eucaristica. **BBG:** JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Die Andacht der vierzig Stunden und das Heilige Grab*, in JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Liturgisches Erbe und pastorale Gegenwart*, Innsbruck, Tyrolia Verlag 1960, 295-315 (tr. it.: *Eredit  liturgica e attualit  pastorale*, Roma, Ed. Paoline, 1962 [Biblioteca di cultura religiosa]).

Quaresima:

a] tempo di preparazione alla *Pasqua, dura 40 giorni a partire dal mercoledi delle *ceneri. Nel *rito ambrosiano la VI domenica prima di Pasqua si chiama *Caput quadragesimae*, ma in realt  la Q. inizia il lunedi successivo. **BBG:** HARTMANN GRISAR, *Die Stationen und ihre Perikopen im römischen Missale. Liturgiegeschichtliche Studien aus der römischen Stadtgeschichte*, in *FsEbrle* 1924/2, 101-140; René-Jean Hesbert, *Les dimanches de Carême dans les manuscrits romano-b n dictins*, "EL" 48, 1934, 198-222; ANTOINE CHAVASSE, *Les f ries de carême c l br es au temps de saint Léon le Grand (440-461)*, in *FsLercaro* 1966, I, 551-557; PETER ULLMANN, *Die Offiziumstrukturen in der Fastenzeit und die Bestimmung von Di zesanriten*, in *Cantus Planus* 3/1988, 21-31; JEAN CLAIRE, *Le rituel quadragesimal des catéchumènes à Milan*, in *FsGy* 1990, 131-151; MASSIMILIANO CATTANEO, *Il repertorio quaresimale nei manoscritti Roma, Biblioteca Angelica 123 e Modena, Archivio capitolare O.I.13 : continuit  e innovazione entro la tradizione liturgica bolognese*, Cremona, Scuola di Paleografia 2002-2003 (tesi, rel. D. SABAINO); CLYDE W. BROCKETT, *Letania and Preces: Music for Lenten and Rogations Litanies*, Ottawa, Institute of Mediaeval Music, 2006 (Musical Studies 85); RUTH STEINER, *Lenten Antiphons in evangelio*, in *FsHiley* 2007, 385-412; GABRIELLA GILANYI, *Lamentabatur Jacob, Occurrerunt Maria et Martha. Unique Responsories in the Lenten Office of Medieval Aquileia*, in DOBSZAY (ed.), *CANTUS PLANUS. Papers read at the 12th meeting, 583-*; JOSEPH DYER, *The Chronology of the Lenten Weekday Communions*, in *FsBaroffio* 2013, 277-291.

b] tempo di preparazione all' *Avvento. Cfr. Quadragesima sancti Martini;

c] tempo di preparazione (40 giorni) alla festa di s. Giovanni Battista. Cfr. Convertimini omnes, Laetare, Statio.

BBG: DU CANGE, VI.

Quaternio:

a] quaternio, fascicolo;

b] = libello.

Quaternus:

a] = Quaternio;

b] quaderno.

Quattro tempora = Tempora.

Qui pridie quam pateretur: sezione della prima preghiera eucaristica (*Canone romano). **BBG:** PIERRE-MAURICE BOGAERT, *Sub die passionis, une formule liturgique africaine, et le Qui pridie quam pateretur*, "RB" 126/1, 2016, 5-15.

Qui vivis: prime parole della formula conclusiva delle orazioni rivolte a Ges  Cristo *Qui vivis et regnas (...) in saecula saeculorum*, quando. Cfr. Per.

Qui vivit: prime parole della formula comune che conclude le orazioni *Qui vivit et regnat (...) in saecula saeculorum*. Cfr. Per.

Quicumque vult = Simbolo atanasiano, previsto nella preghiera di *Prima prima del *Concilio vaticano II. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Il "Quicumque" all'ufficio divino nel sec. V?*, "RaGr" 6, 1907, 322.

Quies:

a] esperienza spirituale. **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificum Inst. S. Anselmi - Herder 1963 13-26, *passim* (Studia Anselmana 51).

b] = Tomba.

Quies aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 845.

Quies beata: **BBG:** MANZ 1941 nr. 846.

Quiescentium animae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 820.

Quieta et devota mens: **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Quietis aeternae amoenitas: **BBG:** MANZ 1941 nr. 43.

Quindena: arco di due settimane in cui si recitano i salmi suddivisi in *decurie.

Quinquagesima laetitiae = Tempo pasquale.

Quinquagesima paschalis = Tempo pasquale.

Quinquagesima:

a] [*Dom L, L*]: prima della riforma liturgica era così denominata la domenica che precede il mercoledì delle *ceneri, posta idealmente a 50 giorni prima di Pasqua;

b] i 50 giorni del *tempo pasquale.

QUINTINO: santo. **BBG:** JEAN-FRANÇOIS GOUDESENNE, *Les offices historiques ou historiae composés pour les fêtes des saints dans la province ecclésiastique de Reims (775-1030)*. I: *Etude*, Turnhout, Brepols 2002 [testimone italiano utilizzato: Verona, Bibl. Cap. XCVIII].

QUIRICO: santo martire, figlio di Giulitta. **BBG:** CLAUDIO LEONARDI, *Felicità, Quirico e Giulitta nell'annario umbro-romano*, in *Filologia e forme letterarie. Studi offerti a Francesco Della Corte*, Urbino, Università 1987, vol. V, 305-317.

QUIRINO: santo, Sciscia. **BBG:** CHIESA *Lista* 2004, 79.

Qumran: centro religioso del tardo giudaismo esseno. **BBG:** JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Altchristliche Gebetsordnung im Lichte des Regelbuchs von 'En Fesha*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 75, 1953, 215-219.

Quotiescumque: inizio di una guida per confessori con testi della penitenza (sacramentale). **BBG:** FRANS VAN DE PAVERD, *Quotiescumque. Greek Origin of a Latin Confessor's Guide*, Utrecht, Frans van de Pavard 2012 [cfr "RB" 124/1, 2014, 196]

RABANO MAURO: autore di una particolare recensione del *martirologio. **BBG:** HENRY QUENTIN, *Les martyrologes historiques du Moyen Âge. Etude sur la formation du Martyrologe Romain*, Paris, Gabalda 1908, 131-132 [Aalen, Scientia Verlag 1969] (*Études d'histoire des dogmes et d'ancienne littérature ecclésiastique*); **Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis** 44

Raccomandazione dei moribondi: preghiere che si dicono per un agonizzante, tra cui le *litanie e un'arcaica *preghiera paradigmatica. Nel medioevo si distinguevano

a] la forma più estesa (*maior*),

b] una più ridotta (*media*) con l'esclusione del salmo 118,

c] una breve che tralasciava i salmi 113-118. Si trova nel *rituale. **BBG:** F. HOFMAN, *Gebeden der stervenden*, LW 792-794; MARIANO DELL'OMO, *Per la liturgia della morte nella congregazione di S. Giustina. Orazioni pro transitu morientis e una recommendatio devota seguita da una 'revelatio' ed altri testi eucologici nel codice Casin. 418 (sec. XIV in.)*, in FRANCESCO G. B. TROLESE (ed.), *Monastica et humanistica. Scritti in onore di Gregorio Penco O.S.B.*, Cesena, Badia di S. Maria del Monte 2003, 417-441 (Italia Benedettina 23).

Racconigi - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIANCARLO MARCHISIO, *Biblioteca Parrocchiale Santa Maria e San Giovanni Battista*, in PONZO, 152-154 nr.80.

Racconto dell'istituzione: parte centrale della *preghiera eucaristica con il racconto dell'istituzione dell' *Eucaristia (cfr: Mt 16, 26-28; Mc 14, 22-24; Lc 22, 19-20; 1Cor 11, 23-25). **BBG:** H. MANDERS, *Instellingsverhaal*, LW 1066-1071; *Instellingswoorden*, LW 1071-1073; CESARE GIRAUDDO, *La formula "pro vobis et pro multis" del racconto istituzionale. La recezione liturgica di un dato scritturistico alla luce delle anafore d'Oriente e d'Occidente*, "RL" 94, 2007, 257-284.

Radda in Chianti - SI. **BBG:** MICHELE MANGANELLI, *Cantoria Pro Conventu S. Mariae Taddae FF. MM. RR. Scripta a P. F. Benigno a S. Joanne Vallis Arni superioris*, Panzano in Chianti, Edizioni Feeria 2000.

Ragusa = Dubrovnik.

Ranchio - RA S. Ambrogio: abbazia benedettina. **BBG:** LEO F. MILLER, *Missale W.11 of the Walters Art Gallery in Baltimore*, "Traditio" 2, 1944, 123-154; ANSELM STRITTMATTER, *Notes on an Eleventh Century Missal. Walters Ms. 11*, "Traditio" 6, 1948, 238-240; GIOVANNI MONTANARI, *Sul messale del monastero di Ranchio (Walters Art Gallery, Baltimora, Ms. W. 11)*, in MARINO MENGGOZZI (ed.), *Ecclesia s. Vicinii. Per una storia della diocesi di Sarsina*, Cesena, Centro studi e ricerche sulla antica provincia ecclesiastica ravennate 1991, 309-327 (Studia Ravennatensia 4).

Randazzo - CT: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GAETANO SCARPIGNATO, *Frammenti di Bibbie atlantiche in Sicilia. Un tesoro proveniente da Randazzo*, in KGenève 2010, 499-504.

Ranverso - TO: S. Antonio. **BBG:** PASCAL LADNER, *Das Missale von Sant'Antonio di Ranverso in Lausanne*, "Zeitschrift für schweizerische Kirchengeschichte" 68, 1973, 121-139 + 28 ill. [ed. sequenza *Venerande heremita per te membra*].

Rationabilis oblatio: **BBG:** ODO CASEL, *Oblatio rationabilis*, "Theologische Quartalschrift" 99, 1917-1918, 429-439; ODO CASEL, *Die logiké thusia der antiken Mystik in christlich-liturgischer Umdentung*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 4, 1924, 37-47; ODO CASEL, *Ein orientalisches Kultwort in abendländischer Umschmelzung*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 11, 1933, 1-19.

Rationabilis: **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *Rationabilis - Logikos*, in *StMOHRMANN* 1, 179-187 [orig. 1950].

Rationale = Razionale.

Ratisbona = Regensburg.

Ravanum: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16094.

Ravenna: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALBERTO BRUNELLI, *I frammenti liturgico-musicali con notazione ravennate conservati a Ravenna. Inventario e analisi neumatica*, Roma, PIMS 1995 (tesi, rel. B. BAROFFIO); ANGELA: DILLON BUSSI - CLAUDIA GIULIANI, *Biblioteca Classense Ravenna*, Firenze, Nardini 1996 (Le grandi biblioteche); MARIA GIULIA BALDINI & AL., *I manoscritti datati della Classense e delle altre biblioteche della provincia di Ravenna*, Firenze, SISMELE

Ed. del Galluzzo 2004 (Manoscritti datati d'Italia 11) [Bibl. Classense, Arch. Arcivescovile]; PAOLA DESSI, *Il fenomeno del canto fratto nei secoli XIV e XV. Il caso di alcuni centri della Romagna*, "RIMS" 27, 2006, 151-164: 151.

Ravenna: sede episcopale in Romagna. *Cfr.* Apollinare, Felice, Pomposa, Rotolo di Ravenna. **BBG:** PHILIPPART 14, nr. 33, 34; LUDOVICUS ANTONIUS MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*. II/1, Mediolani, Soc. Palatina 1723 (a pp. 216-218 edizione di un calendario ritenuto ravennate [ms. Modena, Arch. Capitolare, O.I.12, 206-212, sec. X 4/4 = BORST b5]); FRANCESCO LANZONI, *Reliquie dell'antico Ufficio Divino di Ravenna in Agnello*, "RaGr" 8, 1909, 243-246; ANTONIO BAUMSTARK, *I mosaici di Sant'Apollinare Nuovo e l'antico anno liturgico ravennate*, "RaGr" 9, 1910, 33-48; FRANCESCO LANZONI, *Reliquie della liturgia ravennate del sec. IX secondo il 'Liber Pontificalis' di Agnello*, "RaGr" 9, 1910, 327-338; GIUSEPPE VECCHI, *Lirica liturgica ravennate. Tropi e sequenze della Chiesa di Ravenna*, "Studi romagnoli" 3, 1952, 243- (ristampa in *Dulce Melos*, Bologna, A.M.I.S. 1972, 69-74); KLAUS GAMBER, *Der ordo Romanus IV ein Dokument der ravennatischen Liturgie des 8. Jh.*, "Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte" 66, 1971, 154-170; FRANCO SOTTOCORNOLA, *L'anno liturgico nei sermoni di Pietro Crisologo. Ricerca storico-critica sulla liturgia di Ravenna antica*, Cesena, Centro studi e ricerche sull'antica provincia ecclesiastica ravennate 1973 (Studia Ravennatensia 1); JOSEPH LEMARIÉ, *La liturgie de Ravenne au temps de Pierre Chrysologue et l'ancienne liturgie d'Aquilee*, in *KAquileia* 1977, 355-373; KLAUS GAMBER, *Eine frühe oberitalienische Epistelliste vermutlich aus Ravenna*, "Heiliger Dienst" 33, 1979, 129-137; GIULIO CATTIN, *Un témoïn des tropes ravennates (Pad 47) dans le cadre de la tradition italienne*, in *KTropi* 1981, 39-58; GIAMPAOLO ROPA, *Cultura liturgica ravennate e pomposiano-ravennate nei secoli XI e XII*, in *La civiltà comacchiese e pomposiana dalle origini preistoriche al tardo medioevo. Atti del Convegno nazionale di studi storici Comacchio 17-19 maggio 1984*, Bologna, Nuova Alfa 1986, 561-606; REINHOLD SCHUMANN, *Le fonti liturgiche dell'Italia settentrionale e l'Oratio super populum a Ravenna*, in *KMilano* 1983, 493-498; MARTIN PICKER, *A Twelfth-Century Musical Manuscript in the Rutgers University Libraries*, "Journal of the Rutgers University Libraries" 52/1, 1990, 1-6 [MC 1220:15]; GIULIO CATTIN, *Sequenze nell'area ravennate. Abbozzo di analisi testuale*, in *KSequenza* 1984, 45-57; CATERINA DA CORTE ZANDATINA, *Il graduale A 47 della Biblioteca Capitolare di Padova: provenienza, repertorio e connessioni*, Padova, Università d. Studi 1992-1993 (tesi di laurea, dattilo); GIOVANNI NINO VERRANDO, *Due leggendari ancora inediti conservati a Ravenna e a Fano*, "RSCI" 53, 1999, 484-523; GARAVAGLIA ANDREA, *Una nuova testimonianza di notazione ravennate a Cremona*, in *KGuido* 1997, 217-40; **OLIVAR**; **SOTTOCORNOLA**; **KENNETH LEVY**; MARIA INCORONATA COLANTUONO, *L'Ufficio di sant'Apollinare nell'Antifonario secolare (XII secolo) dell'Archivio Arcivescovile di Firenze*, "RIMS" 24, 2003, 5-27; MIQUEL S. GROS, *Restes de deux Libelli baptismaux romains de la fin de IV^e siècle*, "EO" 20, 2003, 339-355; GIACOMO BAROFFIO, *Nuove testimonianze ravennate, Frammenti di ricerca* 21, "Philomusica" 2007, in <http://philomusica.univr.it/annate/2007/intro.html>

Ravenna: S. Francesco. **BBG:** PAOLA DESSI, *'Cantantibus organis'. Musica per i francescani di Ravenna nei secoli XIII-XIV*, Bologna, CLUEB 2002.

Razionale: uno scapolare (a forma di colletto o di *pallio) oppure un pettorale che si richiama all'*Efod* (Es 25, 7; 28, 30; 29, 5 ...). È indossato al di sopra della *casola da alcuni vescovi (di area transalpina). **BBG:** RIGHETTI I, ed. 1950², n° 382; LP 151-153; KLEMENS HONSELMANN, *Das Rationale der Bischöfe*, Paderborn, Selbstverlag des Vereins für Geschichte und Altertumskunde Westfalens 1975.

Re:

a) titolo cristologico, tema centrale dell'ultima *domenica dell'*anno liturgico. *Cfr.* Cristo re;

b) *cfr.* Governanti, Incoronazione.

Reate = Rieti.

Reatinum: titolo di un *Credo in musica.

Recensere: compiere un'azione rituale; celebrare una festa. **BBG:** ELLEBRACHT, 107.

Receptorium = Borsa.

Recitativo: canto di testi liturgici che si svolgono su un'unica o un paio di corde di recita, sai nella *Messa sia nelle *Ore.

Cfr. Cantillazione, Epistola, Exultet, Lamentazioni, Vangelo... **BBG:** EUSEBIO CLOP, *I recitativi liturgici nella tradizione francescana*, "RaGr" 7, 1908, 511-528; JEAN CLAIRE, *L'évolution modale dans les récitatifs liturgiques*, "RG" 41, 1963, 127-151; MARIA CONCEPCIÓN GARCÍA, *El recitativo litúrgico. Los cantos del solista en la Misa*, in *KZaragoza* 2001, 51-81; LUIS PRENSA VILLEGAS, *El recitativo litúrgico en el Oficio divino*, in *KZaragoza* 2001, 83-106. **TESI PIMS**

RECLA: santa; *cfr.* Eufemia.

RECLUSIONE: forma estrema di vita monastica eremitica. **BBG:** E. A. JONES, *Rites of Enclosure: The English Ordines for the Enclosing of Anchorites*, S. XII - S. XVI, "Traditio" 67, 2012, 145-234 (edizione di testi: 182-227).

Recolere: celebrare una festa. *Cfr.* Colere, Percolere. **BBG:** ELLEBRACHT, 96.

Recollectio Festorum Beatae Mariae Virginis: festa istituit **BBG:**a a cambrai e diffusa in Europa (anche ad Aosta) e in Messico.

BBG AMATO PIETRO FRUTAZ, *La "Recollectio Festorum B. Mariae Virginis". Testi liturgici in uso nella diocesi di Aosta dal sec. XV al sec. XIX*, "EL" 70, 1956, 20-40 (= "Bulletin de la Société académique du Duché d'Aoste" 42, 1965, 95-113); BARBARA HELEN HAGGH, *The Aostan sources for the 'Recollectio Festorum Beatae Mariae Virginis' by Guillaume Du Fay*, in *Cantus Planus* ?? 3/1988 ??, 355-375; B. HAGGH, *The Officium of the Recollectio Festorum beate Marie Virginis by Gilles Carlier and Guillaume Du Fay: Its Celebration and Reform in Leuven*, in *FS Bossuyt* 2008, 000-000.:

Reconciliatio et paenitentia: Esortazione apostolica di papa Giovanni Paolo II circa la riconciliazione e la penitenza (1984 12 02).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/john_paul_ii/apost_exhortations/documents/hf_jp-ii_exh_02121984_reconciliatio-et-paenitentia_it.html

Reconditio Sanctorum: celebrazione comemorativa di più santi. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Reconditio Sanctorum: un inedito ufficio ritmico italiano (Tortona, Bibl. Capitolare, B. 178r)*, in *FsHiley* 2007, 29-43.

Recreatio: **BBG:** FERNANDO DOMÍNGUEZ REBOIRAS, *Recreatio*, in I. ATUCHA - DRAGOS CALMA - C. KÖNIG-PRALONG - IRENE ZAVATTERO (edd.), *Mots médiévaux offerts à Ruedi Imbach*, Porto, Faculdades de Letras/Gabinete de Filosofia Medieval 2011, 605-615 (Textes et études du Moyen Âge 57) [*Recreatio* in LULLO].

Redditio: momento dell'itinerario formativo del *catecumeno. Egli deve dimostrare di aver imparato i testi a lui comunicati in precedenza nella *traditio.

Redemptio: liberazione spirituale operata da D-i-o attraverso Cristo, redenzione. **BBG:** ELLEBRACHT, 52-53.

Redemptio aeterna: **BBG:** MANZ 1941 n. 824r.

Redemptio peccatorum: **BBG:** ELLEBRACHT, 53.

Redemptio vera mundi: Cristo, vera redenzione del mondo. **BBG:** MANZ 1941 nr. 98.

Redemptionis expectatio: **BBG:** ELLEBRACHT, 53.

Redemptionis opus: **BBG:** ELLEBRACHT, 45-46, 53.

Redemptionis sacramentum: istruzione della "Congregazione per il culto divino e la disciplina dei sacramenti" su alcune cose che si devono osservare ed evitare circa la santissima *Eucaristia (2004 03 25).

BBG: http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/ccdds/documents/rc_con_ccdds_doc_20040423_redemptionis-sacramentum_it.html

Redemptor: il Redentore. **BBG:** ELLEBRACHT, 54.

Redemptor aeternus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 829.

Redimere: **BBG:** ELLEBRACHT, 54.

Reditus fontium: processione pasquale nel ritorno dal fonte battesimale. **BBG:** HENRI VILLETARD, *Versus in "Reditu Fontium" per la festa e l'Ottava di Pasqua*, "RaGr" 4, 1905, 201-208.

Refrenatio carnalis alimoniae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 831.

Refrigerii locus: **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *Locus refrigerii*, in *StMOHRMANN* 2, 81-91 [1953].

Refrigerium: pasto consumato vicino al sepolcro per sottolineare la comunione con i defunti. **BBG:** RIGHETTI 2, 507-510; JOHANNES QUASTEN, "Vetus superstitio et nova religio". *The Problem of Refrigerium in the Ancient Church of North Africa*, "The Harvard Theological Review" 33, 1940, 253-266.

Regeneratio: rigenerazione (battesimale). **BBG:** ELLEBRACHT, 13.

Regeneratio spiritalis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Regensburg: sede episcopale in Baviera. **BBG:** KLAUS GAMBER, *Il frammento Ratisbonese di un messale ambrosiano del secolo IX*, "Ambr" 35, 1959, Suppl. nr. 4, [51]-[54]; SIEGHILD REHLE, *Ein Plenarmissale des 9. Jb. aus Oberitalien, zuletzt in Regensburg (Clm 23281)*, "Sacris Erudiri" 21, 1972-1973, 291-321 + 1 tav. ft. (con neumi).

Regere noctem diemque: governare il di e la notte AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... *Noctem diemque regere* 2.

Reggio Emilia: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MAURO CASADEI TURRONI MONTI, *Le notazioni dei frammenti di canto gregoriano reggiani (secoli XII-XV)*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 131-146 [p. 139 nr. 7: non è un frammento di kyriale, ma di un messale (GB)]; FABRIZIO LOLLINI, *I testi liturgici reggiani: le miniature*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 95-102

Reggio Emilia: sede episcopale in Emilia. *Cfr.* Notazione, Prospero, Quarantore. **BBG:** ENRICO MAZZA, *Il "Rituale reggiano" Posttridentino*, in NERIO ARTIOLI (ed.), *In memoria di Leone Tondelli*, Reggio Emilia, Studio Teologico Interdiocesano 1980, 301-317; CASOLI, *L'innario del codice C-408 della Biblioteca municipale di Reggio Emilia*, Bologna, Università 1985 (tesi, dattilo); CESARINO RUINI, *Caratteri peculiari del canto liturgico a Reggio Emilia?*, in *KBologna* 1987, 130-149; STEFANIA RONCROFFI, *Il fondo musicale della Basilica di San Prospero a Reggio nell'Emilia*, Firenze, Leo S. Olschki Editore 2000 (*Historiae Musicae Cultores* 87); RUINI, *Vere dignum* 2014 [MAURO SEVERI - GIANCARLO GRASSI, *Lo spazio celebrativo della cattedrale reggiana nel tempo*, 47-65; CESARINO RUINI, *Antichi testi liturgici reggiani. Musica e canto*, 103-130; CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, 321-366].

Reggio Emilia: S. Prospero. *Cfr.* Prospero. **BBG:** MAURIZIO FESTANTI & AL., *S. Prospero. La città, il suo patrono. Un archivio in mostra tra feste e tradizioni*, Reggio Emilia, Comune - Basilica concattedrale di S. Prospero 1985; DANIELA IOTTI, *I libri corali quattro-cinquecenteschi*, in ELIO MONDUCCI (ed.), *Musiche e Secoli nella Basilica di San Prospero*, Reggio Emilia, Banco S. Geminiano e S. Prospero 1992, 355-387; STEFANIA RONCROFFI, *Il fondo musicale della Basilica di San Prospero a Reggio nell'Emilia*, Firenze, Leo S. Olschki 2000 (*Historiae Musicae Cultores* 87).

Reggio Emilia: S. Tommaso. **BBG:** ARNALDO TINCANI, *Il monastero di San Tommaso di Reggio*, Reggio Emilia, Società reggiana di studi storici 2002 (Biblioteca della Società reggiana di studi storici. Fonti e studi 1).

Regio beata: **BBG:** MANZ 1941 nr. 834.

Regis: titolo di un *Credo in musica.

Registrum tonorum = Tonario.

Regna aetherea: **BBG:** MANZ 1941 nr. 837.

Regni caelestis atria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/b.

Regni caelorum atria: **BBG:** MANZ 1941 nr. 72/c.

Regnum = Tiara.

Regnum aethereum: regno celeste. **BBG:** MANZ 1941 nr. 837.

Regnum patriae caelestis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

REGOLO: santo, vescovo africano, martire a Populonia, culto a Lucca. **BBG:** MANLIO SIMONETTI, *Note sulla tradizione agiografica di S. Regolo di Populonia*, in *Atti del convegno 'Il Paleocristiano nella Tuscia'. Viterbo, Palazzo dei Papi, 16-19 giugno 1979*, Viterbo, Consorzio per la gestione delle biblioteche Comunale degli Ardenti e provinciale 'Anselmo Anselmi' 1981, 107-130; NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 107-110; BENJAMIN BRAND, *John Hothby and the Cult of St Regulus at Lucca*, "Early Music History" 27, 2008, 1-45; BENJAMIN BRAND, *Historia Sancti Reguli Episcopi et Martiris*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2010 (*Musicological Studies* 65/16 = *Historiae* 16).

Regradatio = Monacazione penitenziale.

Regularis disciplina: **BBG:** WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 262-266.

REGULUS = Regolo.

Regum consecrator: **BBG:** MANZ 1941 nr. 80.

Reichenau (CH): abbazia benedettina sul lago di Costanza con strette relazioni liturgico-musicali con vari centri italiani.

BBG: EMMANUEL MUNDING, *Das älteste Kalendär der Reichenau (Ans Cod. Vindob. 1815 saec. IX med)*, in *FsDold* 1952, 236-246; WALTRAUD GÖTZ, *Drei Heiligenoffizien in Reichenauer Überlieferung. Texte und Musik aus dem Nachtragsfaszikel der Handschrift Karlsruhe, BLB Ang. perg. 60 (2 Bde)*, Frankfurt, Lang 2002 (*Europäische Hochschulschriften. Musikwissenschaft* 222); KLAPER, *Reichenau*

Relegatio = Monacazione penitenziale.

Religionis et pacis augmentum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 87.

Religiosità popolare: **BBG:** CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, *Direttorio su pietà popolare e liturgia. Principi e orientamenti* (2002).

Religiosus: religioso. **BBG:** RÉGINALD GRÉGOIRE, 'Religiosus'. *Etude sur le vocabulaire de la vie religieuse*, "StM" 10/2, 1969, 415-430 (= *A Giuseppe Ermini*, II vol., 1970).

Reliquia: ciò che resta di una persona ritenuta santa (una parte del corpo, sangue, capelli, vestiti) o di un oggetto particolarmente sacro (esempio, la [presunta] santa croce). Cfr. Autentica, Cedola § b, Festum reliquiarum, Ostensio reliquiarum, Reliquiario, Sangue dei martiri. **BBG:** *Reliquier*; MICHEL HUGLO, *Les antiennes de la Procession des Reliques: vestiges du chant "Vieux-Romain" dans le pontifical*, "RG" 31, 1952, 136-139; EDINA BOZOKY & ANNE-MARIE HELVETIUS (edd.), *Les reliques. Objets, cultes, symboles. Actes du colloque international de l'Université du Littoral-Côte d'Opale (Boulogne-sur-Mer), 4-6 septembre 1997*, Turnhout, Brepols, 1999; HENK VAN OS (ed.), *Der Weg zum Himmel. Reliquienverehrung im Mittelalter*, Regensburg, Schnell & Steiner 2001; VITTORIO PERI, *Il culto delle immagini e delle reliquie nella crisi dell'iconoclastia*, in *KLuca* 2000, 151-202; MARTINA CAROLI, *Translationes e culto delle reliquie in Italia settentrionale tra IX e X secolo*, in *KMantova* 2004, 131-156; CARLO NARDI, *Reliquie. Gregorio Magno a confronto con una obbligate devozione*, «Vivens Homo» 15, 2005, 157-171.

Reliquiae:

a] *R. corporis* sono i resti della cremazione; **BBG:** VITTORIO PERI, *Il culto delle immagini e delle reliquie nella crisi dell'iconoclastia*, in *KLuca* 2000, 151-202:183-

b] = Reliquia.

Reliquiario: contenitore di *reliquie in forma di *Agnus Dei, altarino, ampolla, braccio, busto, cofanetto, calendario (quadro con reliquie una per ogni giorno dell'anno secondo il *calendario), croce, dito, *enkolpion, *flabello, *olifante, *ostensorio, *pastorale, piramide, pisside. quadro, rosario (corona), sacchetto, scrigno, *stauroteca, teca, testa ... **BBG:** BENEDETTA MONTEVECCHI, *Un reliquiario gotico del duomo di Sant'Angelo in Vado*, "Accademia Raffaello: Atti e Studi" N.S. 1, 2006, 111-116.

Remedium animae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 840.

REMIGIO: santo. **BBG:** JACQUES HOURLIER, *Extension du culte de s. Rémi en Italie*, "Études grégoriennes" 1, 1954, 181-185; JEAN-FRANÇOIS GOUDESSENNE, *La musique de l'ancien office de s. Rémi retrouvée (IX, siècle)*, in MICHEL ROUCHE (ed.), *Clovis. Histoire et mémoire*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne 1997, II, 103-128; THOMAS FORREST KELLY, *The earliest notated office of saint Remigius lost and found*, "Études grégoriennes" 42, 2015, 91-98 [ms di Vercelli smembrato e disperso tra Cambridge Mass. e Oslo/London].

Remissio: remissione, perdono dei peccati. **BBG:** ELLEBRACHT, 13.

Remunerator animarum fidelium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 55.

Renasci: rinascere spiritualmente. **BBG:** ELLEBRACHT, 54.

Renovatio: **BBG:** SCHERNER, *Weihnachtslied*, 178-182.

Repausatio aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 845.

Repercussio =

a] corda di recita;

b] ripercussione.

Repertorium Hymnologicum (= RH). **BBG:** ULYSSES CHEVALIER, *Repertorium Hymnologicum. Catalogue des chants, hymnes, proses, séquences, tropes en usage dans l'église latine depuis les origines jusqu'à nos jours*, 5 voll. I: A – K (Nr. 1-9935), Louvain, Lefever 1892; II: L – Z (Nr. 9936-22256), Louvain, Polleunis & Ceuterick 1897; III: A – Z (Nr. 22257-34827), 1904; IV: A – Z (Nr. 34828-42060), 1912; V: *Addenda et corrigenda*, 1921 (Extrait des *Analecta Bollandiana*). Cfr. CLEMENS BLUME, *Repertorium Repertorii. Kritischer Wegweiser durch U. Chevalier's Repertorium Hymnologicum. Alphabetisches Register falscher, mangelhafter oder irreleitender Hymnenanfänge und Nachweise mit Erörterung über Plan und Methode des Repertoriums*, Leipzig, O. R. Reisland 1901 (Hymnologische Beiträge. Quellen und Forschungen zur Geschichte der Hymnendichtung In Anschluss an ihre *Analecta Hymnica* 2).

Repetenda:

a] terza sezione di un *responsorio prolisso (cfr. Responsorio § a). Si canta dopo il *verso ed è costituita dalla sezione finale del *responso;

b] sezione finale dell'antifona di *comunione che si ripete nell'esecuzione dello stesso canto; **BBG:** ANTON STINGL jun., *Die Repetenda zur Antiphona ad Communionem* <http://www.gregor-und-taube.de/Die_Repetenda.pdf>.

c] = Ad repetendum.

Repetitio = Repetenda

Repositorium = Pisside.

Requiem:

a] *introito e/o *messa dei defunti; **BBG:** BIELITZ, 209-230.

b] una preghiera per i defunti.

Requies = Tomba.

Requies aeterna: riposo eterno. **BBG:** MANZ 1941 nr. 845.

Requies aeternitatis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 845.

Rerum conditor aeternus: AMBROGIO, **Aeternae rerum conditor* 1.

Resonare: cantare un *melisma.

Respicere: **BBG:** ELLEBRACHT, 89-90.

Responsalis = Apocrisario.

Responso: a

a] prima parte di un *responsorio;

b] risposta (ad esempio, *amen*) o seconda parte di una struttura bipartita (ad es., "E con il tuo spirito" in risposta a "Il Signore sia con voi").

Responsoriale: raccolta dei *responsori che si cantano a *mattutino. Di norma si trova inserito nei lezionari della *liturgia delle ore e nei *breviari. Cfr. Antifonario § a. **BBG:** JUAN PABLO RUBIO SADIA, *Strategie compositive dei testi liturgici medievali: Il caso del responsoriale De Tempore*, "EL" 129/1, 2015, 76-100.

Responsorio: canto che di solito segue una lettura (non nel caso del *lucernario ambrosiano), costituito da un *responso e da uno o più *versi. In alcuni casi è inserito, dopo il verso, la *repetenda.

a] a *mattutino della *liturgia delle ore il responsorio è prolisso; fornito da più versi è il R. che si canta come *offertorio nella Messa: **BBG**: DOMINIQUE CROCHU <<http://gregofacsimil.free.fr/>> “restitutions > outils du responsorial” [Responsorial de Hartker; Repons de l’Office de nuit neumés avec Hartker ...]; WALTER HOWARD FRERE, *Antiphonale Sarisburiense. A Reproduction in Facsimile of a Manuscript of the Thirteenth Century with a Dissertation and Analytical Index*, London, The Plainsong and Medieval Music Society 1901-1904 [Analisi e classificazione dei responsori: 3-61, invitatori: 62-64, antifone: 64-76]; JOSEPH PASCHER, *Die Responsorien der Matutin in der Osterwoche*, in *FsJungmann* 1959, 188-196; HELENA HOFMANN-BRANDT, *Die Tropen zu den Responsorien des Officiums*, 2 voll., Erlangen 1971 [Inaugural-Dissertation]; RAYMOND LE ROUX, *Répons du Triduo Sacro et de Pâques*, “ÉtGr” 18, 1979, 157-176; KNUD OTTOSEN, *L’antiphonaire latin au Moyen Age. Réorganisation des séries de répons de l’Avent classés par R.-J. Hesbert*, Roma, Herder 1986 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta. Extra seriem); RUTH STEINER, *Matins Responsories and Cycles of Illustrations of Saints’ Lives*, in *FsMeyer* 1986, 317-332; KNUD OTTOSEN, *The Responsories and Versicles of the Latin Office of the Dead*, Aarhus, University Press 1993; RICHARD L. CROCKER, *Thoughts on Responsories*, in *FsHughes* 1995, 77-85; PIERRE-MARIE GY, *Les répons de matines des trois nuits avant Pâques*, in *FsClaire* 1995, 29-39; REMO CROSATTI, *Il codice Brescia, Biblioteca Capitolare 13, Liber Antiphonarius divinatorum officiorum cum notis musicis scriptus circa saeculum XIII, Studio codicologico-liturgico-musicale del più antico antifonario della cattedrale di Brescia*, Cremona, Ed. Turrus 1996 [379-409; Tavole musicali dei versetti dei responsori]; PIERRE-MARIE GY, *Les répons de l’Office nocturne pour la fête de S. Martin*, in *FsNocent* 1988, 215-223; PAUL DAYDOU, *Les répons de l’office divin. Trésor fascinant inexploité*, Paris, du Cerf 2001 (Liturgie 12) [analisi letteraria e teologica dei canti della nuova *Liturgia Horarum*]; VÉRONIQUE DUBOIS, *Les mélodies des versets de répons du 1er ton dans le tonaire du manuscrit Paris, BnF Latin 776*, “ÉtGr” 33, 2005, 75-105; LÁSZLÓ DOBSZAY, “Tres vidit et unum adoravit”, in *FsHiley* 2007, 133-148; THOMAS FORREST KELLY, *Old-Roman chant and the responsories of Noah: New evidence from Sutri*, “Early Music History” 26, 2007, 91-120; LÁSZLÓ DOBSZAY, *The Responsory: Type and Modulation*, “Studia Musicologica” 49/1-2, 2008, 3-33; KATHERINE EVE HELSEN, *The Great Responsories of the Divine Office: aspects of structure and transmission*, Regensburg, Universität (Philosophische Fakultät I) 2008 (Diss., rel. David Hiley); DEBRA LACOSTE, *Responsory Tones at Klosterneuburg*, “De musica disserenda” 4/1, 2008, 7-22; CARMEN RODRIGUEZ SUSO, *Conflictos modales en el Renacimiento*, in *FsColette* 2009, 343-354 [RSP *Vos sacerdotes et levitae*]; GRAYSON WAGSTAFF, *A Lost Responsory, Pre-Tridentine Versions of Matins in Spain, and Influences from Local Liturgies of France*, in *FsMorlet-Hardie* 2013, 355-371; ALEXANDER ZERFASS, *Das Responsorium des Stundengebetes in seiner Beziehung zur Psalmodie*, “ALw” 56, 2014, 1-15; JUAN PABLO RUBIO SADIA, *Strategie compositiva dei testi liturgici medievali: il caso del responsoriale De Tempore*, “EL” 129/1, 2015, 76-100.

b] nella *liturgia delle ore di *rito ambrosiano i R. si trovano dopo le letture, a *mattutino e ai *vespri dopo l’*inno, alla stazione in battistero delle *lodi e dei *vespri; *Cfr.* Aquileia, Epifania, Natale, Responsoria cum infantibus; - c] nelle *ore diurne il responsorio è breve. **BBG**: CATTANEO 1943, 157-158; TERENCE BAILEY, *Guide to responsories of the Ambrosian Office*, “Plainsong and Medieval Music” 25/1, 2016, 5-26.

Responsorio breve: responsorio cantato nelle ore diurne dopo la *lettura breve. **BBG**: REMO CROSATTI, *Il codice Brescia, Biblioteca Capitolare 13, Liber Antiphonarius divinatorum officiorum cum notis musicis scriptus circa saeculum XIII, Studio codicologico-liturgico-musicale del più antico antifonario della cattedrale di Brescia*, Cremona, Ed. Turrus 1996 [415-420; Tavole musicali dei responsori brevi].

Responsorio prolisso: *cfr.* Responsorio: a].

Responsorium abbatiss = *Invitatorio nella *Regula Magistri* (44, 6: Italia centrale, sec. VI: san Benedetto).

Responsorium cum infantibus: *responsori riservati nel *rito ambrosiano ai *pueri*. **BBG**: ERNESTO MONETA CAGLIO, *I responsori “cum infantibus” nella liturgia ambrosiana*, in *Studi in onore di Carlo Castiglioni*, Milano, Giuffrè 1957, 479-474 + 4 pagine di esempi musicali.

Responsorium cum pueris = **Responsorium cum infantibus**.

Responsorium gradale: **BBG**: TERENCE BAILEY, *The Ambrosian responsoria gradalia: Their Place in the Liturgy; the Adaptation of a Type-melody*, in *FsHiley* 2007, 3-28.

Responsorium hortationis = *Invitatorio nella *Regula Magistri* (44, 1: Italia centrale, sec. VI: san Benedetto?).

Responsorium in choro = In choro.

Responsorium post hymnum: *responsorio dei *vespri e delle *lodi del *sabato nel *rito ambrosiano. Nei primi vespri dei santi è cantato *cum infantibus*.

Responsum = Suscipe me Domine.

Restaurare = Restauratio.

Restauratio: *restauratio humana*. **BBG**: SCHERNER, *Weihnachtslied*, 235-239.

Resupinus: una figura della notazione musicale che finisce in movimento ascendente (ad esempio, *torculus) cui si aggiunge una nota verso il grave. **BBG**: *Semiologia*.

Resurrectio: risurrezione.

Resurrectio beata: beata risurrezione. **BBG**: MANZ 1941 nr. 851.

Resurrectio Domini: risurrezione del Signore = Pasqua.

Resurrectio dominica: la risurrezione del Signore Gesù Cristo. **BBG**: ELLEBRACHT, 65.

Resurrectio mortuorum: risurrezione dei morti. **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Retributio beata: **BBG**: ELLEBRACHT, 62.

Retributio: **BBG**: ELLEBRACHT, 62.

Retrotabulum: tavola sopra l’altare all’estremità verso la parete.

Retrusio = Monacazione penitenziale.

Reverentialis timor: timore reverenziale. **BBG**: RICCARDO QUINTO, *Timor reverentialis nella lingua della scolastica*, “ALMA” 48-49, 1988-1989, 103-143.

Reverentissimo meritoque venerando Nidibrio: lettera dell’abate ELISAGARUS (HELISACHAR). **BBG**: MICHEL HUGLO, *Les Remaniements de l’antiphonaire grégorien au IXe siècle: Hélsachar, Agobard, Amalraie*, in *Culto cristiano e politica imperiale carolingia*. Atti del XVIII Convegno del Centro di studi sulla spiritualità medievale (Todi, 9-12 ottobre 1977), Todi, Accademia Tudertina 1979, 87-120; KENNETH LEVY, *Abbot Helisachar’s Antiphoner*, “Journal of the American Musicological Society” 48/2, 1995, 171-186.

Revertaliae: uso di ripetere la festa delle nozze. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *La celebrazione delle nozze a Milano*, in *La Chiesa di Ambrogio. Studi di storia e di liturgia*, Milano, Vita e Pensiero 1984, 179 [= “Ricerche storiche sulla Chiesa Ambrosiana” 6, 1976, 142-180].

Rex = Cristo re.

Rex aeternus: re eterno. **BBG**: MANZ 1941 nr. 853.

RH = *Repertorium Hymnologicum*.

Riccio: sommità ricurva del *pastorale.

Riconciliazione:

a) momento rituale del sacramento della *penitenza;

b) riammissione nella comunione ecclesiale in particolari casi. **BBG**: JOSEPH YSEBAERT, *L'imposition des mains, rite de réconciliation*, "La Maison-Dieu" 90, 1967, 93-102; DALE J. SIEVERDING, *The Reconciliation of the Heretically Baptized in the Western Medieval Liturgical Books*, "EO" 18, 2001, 173-222; PETER JEFFERY, *A Lost Roman Chant for the Reconciliation of Penitents*, in *FsBaroffio* 2013, 231-238.

Ricordino = Santino.

Rieti: sede episcopale in Lazio. **BBG**: FEDALTO 2012, 3.1 (50).

Rieti: Archivi e Biblioteche. **BBG**: LIDIA BUONO - DANIELE ARNESANO, *I manoscritti datati delle provincie di Frosinone, Rieti e Viterbo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 ([Manoscritti datati d'Italia](#) 17); GIACOMO BAROFFIO, *I frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti + Catalogo dei frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti*, in ROBERTO LORENZETTI & AL., *Musica avvolgente. Frammenti liturgico-musicali dell'Archivio di Stato di Rieti e dell'Archivio Storico Comunale di Casperia, cura della mostra CHIARA BIANCHETTI, studio e catalogo dei frammenti* GIACOMO BAROFFIO e NICOLA TANGARI, Rieti, Archivio di Stato 2014, 21-29 + 31-137 (Quaderni dell'Archivio di Stato di Rieti 2).

Rigo musicale: sistema di linee tirate a secco o colorate per posizionare al meglio le note musicali permettendone una giusta individuazione. Il tetragramma (quattro linee) è divenuto il più diffuso rigo musicale per il canto liturgico. **BBG**: JOHN HAINES, *The Origins of the Musical Staff*, "Musical Quarterly" 91, 2008, 327-378.

Rimini: Archivi e Biblioteche. **BBG**: DONATELLA FRIOLI, *I codici del cardinale Garampi nella Biblioteca Gambalungiana di Rimini*, Rimini, Maggioli Ed. 1986 (storia e storie 5); GIORDANA MARIANI CANOVA - PIERO MOLDINA - SIMONETTA NICOLINI, *I codici miniati della Gambalungiana di Rimini*, Rimini, Milano, Cassa di Risparmio F. Motta 1988, PIERO MELDINI (ed.), *La Biblioteca Civica Gambalunga. L'edificio, la storia, le raccolte*, Rimini, Biblioteca Civica Gambalunga - Fondazione Cassa di Risparmio di Rimini 2000; KIM, *Salve, 75, passim*.

Rimini: sede episcopale in Romagna. **BBG**: EBNER 1896, 132 (estratto da un calendario OFM adattato a Rimini: Padova, Bibl. Universitaria, 930, s. XIV); GATTUCCI ADRIANO, *Codici agiografici riminesi. Il Passionario della Biblioteca Gambalungiana*, in *A Giuseppe Ermini*, I volume (= "Studi Medievali" 10/1, 1969), Spoleto, CISAM 1970, 269-331; A. GATTUCCI, *Codici agiografici riminesi. Studi, testi e documenti*, Spoleto, CISAM 1973 (Biblioteca degli "Studi Medievali" 5); JACQUES DELARUN, *Liber beati Iohannis. Le culte d'un saint chanoine de Rimini d'après un manuscrit original du XVI^e siècle réputé disparu*, "Mélanges de l'Ecole Française de Rome. Moyen Age - Temps Modernes" 100, 1988, 617-708; Neri da Rimini. *Il Trecento riminese tra pittura e scrittura*, Milano, Electa 1995; GIUSEPPE VACCARINI, *L'antico santorale riminese. Studio e analisi eucologica di alcuni testi liturgici dell'XI-XVII secolo*, Rimini, Guaraldi 2016.

Ringraziamento: preghiere dette dal sacerdote dopo la celebrazione della *messa. **BBG**: PLACIDE BRUYLANTS, *L'action de grâce après la communion*, "Question liturgiques et paroissiales" 27, 1946, 14-32.

Rinuncia (*Abrenuntiare, Abrenuntiatio*): formula rituale con cui nel *battesimo si rinuncia al diavolo e alle sue opere.

Ripercussione: nel canto liturgico è la ripetizione della stessa nota su una sola sillaba, ad esempio nella *tristropa. *Cfr. Ripercussio*. **BBG**: LOUIS-MARIE VIGNE, *Nouvelles libertés*, in *FsClaire* 1995, 338-344.

Riposo: astensione dal lavoro per osservare la *domenica quale giorno del Signore e attendere alla preghiera.

BBG: F. STEINMETZER, *Arbeitsruhe*, RAC 1, 1950, 590-596.

Riti gallici: l'insieme dei riti liturgici latini diversi dal rito romano. I principali sono i riti ambrosiano, celtico, gallicano e ispanico.

Ritmo:

a) componente "temporale" costitutiva del linguaggio musicale; **BBG**: Ad esempio, nel canto gregoriano il ritmo non è una questione di tempi, di velocità o lentezza nell'esecuzione e neppure una questione di fatti tecnici. Il ritmo gregoriano è il respiro della melodia. Il canto con naturalezza si espande in una successione fluida di suoni che si susseguono, ciascuno con una sua funzione e un suo peso specifico. A seconda dei casi, i suoni disegnano o scolpiscono la frase musicale portatrice di un messaggio che parla al cuore ed entra nella vita...

b) composizione poetico-musicale. **BBG**: ANDRE WILMART, *Mètres et rythmes carolingiens*, "ALMA" 15/2, 1940, 195-211; RICHARD L. CROCKER, *Musica rhythmica and musica metrica in antique and medieval theory*, "Journal of music theory" 2, 1958, 2-23; FRED FINDELL, *Puncta equivoca and rhythmic poetry*, "Acta musicologica" 42, 1970, 000; PASCALE BOURGAIN, *Le vocabulaire technique de la poésie rythmique*, "ALMA" 51, 1992-1993, 139-193; KURT SMOLAK, *Literarische Kultur in langobardischen Rhythmen*, in WALTER POHL - PETER ERHART (edd.), *Die Langobarden. Herrschaft und Identität*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2005, 533-545 (Forschungen zur Geschichte des Mittelalters 9); FRANCESCO STELLA & AL. (edd.), *Songs in non liturgical sources. I: Lyrics with CD-ROM*, Firenze, Sismel Edizioni del Galluzzo 2007 (Corpus Rhythmorum Musicum saec. IV-IX 1 = Millennio Medievale 72 = Testi 18) [edizione e apparati di 29 ritmi].

Rito africano: il rito liturgico latino elaborato dalle Chiese africane nei primi secoli. *Cfr. Conversi ad Dominum, Sub die passionis*.

BBG: FERDINAND CABROL, *Afrique. Liturgie anténicienne + Liturgie (post-nicienne de l')*, DACL 1, 1924, 591-619 + 620-657; HENRI LECLERCQ, *Afrique. (Langues parlées en)*, DACL 1, 1924, 747-775; B. LUYKX, *Afrikaanse liturgie*, LW I 64-74; DANTE BALBONI, *Epistola Cypriani episcopi ad derum et plebem Carthaginensem de Aurelio, lector ordinato*, in *FsLercaro* 1966, I, 441-451; PIERRE-MAURICE BOGAERT, *Sub die passionis, une formule liturgique africaine, et le Qui pridie quam pateretur*, "RB" 126/1, 2016, 5-15.

Rito ambrosiano: il rito liturgico latino elaborato dalla Chiesa milanese che ha registrato forti influssi dalle aree orientali, dalla tradizione gallicana e dal rito romano. Diffuso nella diocesi di Milano e in territori limitrofi (Canton Ticino...). *Cfr. Ad crucem, Adorazione della croce, Anatalone, Apostolo, Avvento, Canto ambrosiano, Catecumeno, Libro ordinario, Lucernario, Messale, Messe votive, Milano, Natale, Omelia, Te Deum, Pontificale, Protasi, Sisinnio, Veglia pasquale, Venerdì santo, Vespri*. **BBG**: PAUL LEJAY, *Ambrosien (rit)*, DACL 1, 1924, 1373-1442; X. Y., *Il culto degli angeli a Milano. Una festa al 1° maggio*, "Ambr" 8, 1932, 69-81; C. GALBIATI, *Le preghiere consacratrici dell'acqua battesimale*, "Ambr" 12, 1936, 214-220; ANGELO PAREDI, *Influssi orientali sulla liturgia ambrosiana*, "ScS" 68, 1940, 574-579; ODILO HEIMING, *Die mailändischen sieben Votivmessen für die einzelnen Tage der Woche und der Liber Sacramentorum des sel. Alkuin*, in *FsMohlberg* 1949, 317-339; PIETRO BORELLA, *Saggio di bibliografia del rito ambrosiano*, in PIETRO BORELLA - ENRICO CATTANEO - E. VILLA, *Questioni e bibliografia ambrosiane*, Milano, Ambrosius 1950, xxx-xxx (Archivio ambrosiano 2); PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace alla Messa e a Compieta negli antichi riti ambrosiano e mozarabico*, "Ambrosius" 28, 1952, 73-78; JORDI M. PINELL, *La benedizione del ciro pasqual i els seus textos*, in *Liturgica* 1958/2, 1-119; ENRICO CATTANEO, *Missionari orientali a Milano nell'età longobarda*, in *StCattaneo* 1984, 160-192 [orig. 1963]; PIETRO BORELLA, *Il rito ambrosiano*, Brescia, Morcelliana 1964 (Biblioteca di scienze religiose, III: La Liturgia 10); DLA; ANSGAR FRANZ, *Die Tagzeitenliturgie der mailändischen*

Kirche im 4. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Geschichte des Kathedraloffiziums im Westen, "ALw" 34, 1992, 23-83; FRANCO SEGALA, *Saggio di bibliografia sulla liturgia ambrosiana. Contributo per una bibliografia generale sulla liturgia ambrosiana dal 1950 al 1975*, Verona, Archivio Storico Curia Diocesana 1995 (Studi e documenti di storia liturgica 10); HUGLO - AGUSTONI - CARDINE - MONETA CAGLIO, *Fonti e paleografia del canto ambrosiano*, a cura della rivista "Ambrosius", Milano, Ambrosius 1956 (Archivio Ambrosiano 7); ROBERT AMIET, *La tradition manuscrite du missel ambrosien*, "Scriptorium" 14, 1960, 16-60; ENRICO CATTANEO, *Sant'Eugenio vescovo e il rito Ambrosiano*, in *StCattaneo* 1984, 21-34 [orig. 1970]; ENRICO CATTANEO, *La tradizione e il rito ambrosiani nell'ambiente lombardo-medioevale*, in *StCattaneo* 1984, 117-159 [orig. 1974]; INOS BIFFI, *La riforma del rito ambrosiano nel pensiero e nelle direttive dell'arcivescovo card. Giovanni Colombo*, "Ambr" 52, 1976, 337-354; NATALE GHIGLIONE, *La più antica testimonianza di liturgia ambrosiana: il codice purpureo (sec. V/VI) conservato a Sarezzano*, in *FsBorella* 1982, 103-127 [oggi a Tortona]; INOS BIFFI, *La riforma del rito ambrosiano*, "Ambr" 61, 1985, 141-150; SIMONA EROTOLI, *L'omeliario medioevale della Chiesa ambrosiana: Ciclo iemale e sermoni sulla penitenza*, Milano, Univ. Cattolica del S. Cuore 1991-92 (tesi Facoltà di Lettere e Filosofia, dattilo); SIMONA DELLA TORRE, *Omelle milanesi nei secoli XI e XII*, Milano, Univ. Cattolica del S. Cuore 1984-85 (tesi Facoltà di Lettere e Filosofia, dattilo); GIACOMO BAROFFIO, *Iter Liturgicum Ambrosianum. Inventario sommario di libri liturgici ambrosiani*, "Aevum" 74, 2000, 583-603; PERUZZO FEDERICA, *Pietro Casola editore di libri liturgici ambrosiani nel Quattrocento*, "Italia Medioevale e Umanistica" 46, 2005, 149-206 + tav VI-X; LAURA ALBIERO, *Un frammento di Messale ambrosiano nell'Archivio di Stato di Pavia*, "RIMS" 27/1, 2006, 187-192; LUCA ROSANIA, *Immagini ecclesologiche nell'eucologia ambrosiana*, "EO" 30/1, 2013, 235-268.

a) Particolarità ambrosiane per motivi storici diversi sono attestate anche in sedi lontane come

Genova, **BGG**: CAMBIASO, *L'anno liturgico*;

il Canton Ticino in Svizzera, **BGG**: VITTORIO F. RASCHER - LOTHAR DESPLAZES, *Frammenti di codici dagli archivi leventinesi: testi liturgici, biblici e umanistici*. Estratto da "Materiali e documenti ticinesi" serie I, "Regesti di Leventina", fasc. XIV, Bellinzona, Ed. Casagrande 1978.

Augsburg e Regensburg in Germania. **BGG**: FRANZ ANTON HOEYNECK, *Geschichte der kirchlichen Liturgie des Bistums Augsburg Mit Beilagen: Monumenta Liturgiae Augustanae, Augsburg, Huttler 1889*; KLAUS GAMBER, *Il frammento ratisbonense di un messale ambrosiano del secolo IX*, "Ambr" 35, 1959, 52-53 [Clm14809/1] **KÖTTING**, 000.

Rito aquileiese: dell'antico rito aquileiese non si conosce quasi nulla. Le fonti attuali di area locale propongono fondamentalmente una liturgia di rito romano post-carolingio con forti influssi di area germanica. *Cfr.* Aquileia, Canto patriarchino. **BGG**: ANGELO RUSCONI (ed.), *Sacramentarium Patriarcale Secundum Morem Sanctae Comensis Ecclesiae Mediolani MDLVII*, Como - Aquileia, Tip. Ed. Cesare Nani - Gruppo Archeologico Aquileiese 1998 (2 voll. con la riproduzione anastatica e studi introduttivi); RAFFAELLA CAMILOTTI-OSWALD, *Die liturgischen Musikhandschriften aus dem mittelalterlichen Patriarchat Aquileia. I: Einleitung, Handschriftenbeschreibung*, Kassel, Bärenreiter 1997 (Monumenta Monodica Medii Aevi. Subsidia 2); GIUSEPPE PERESSOTTI, *Il messale aquileiese secondo alcuni codici del medioevo*, "EL" 111, 1997, 448-475; TOMMASO GORDINI, *Le sequenze adespote nelle fonti manoscritte del repertorio "patriarchino"*, Padova, Università degli studi 1998/99 (tesi, dattilo); ANGELO RUSCONI, *Il rito e il canto patriarchino nelle aree periferiche: fonti e bibliografia, "status quaestionis", prospettive di ricerca*, in SERGIO TAVANO & AL. (edd.), *Aquileia e il suo patriarcato*. Atti del Convegno Internazionale di Studio (Udine 21-23 ottobre 1999), Udine, Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia - Deputazione di storia patria per il Friuli 2000, 165-205; GIUSEPPE PERESSOTTI, *La liturgia ad Aquileia nel XII secolo*, Introduzione di PIETRO ZOVATTO, Trieste, Centro studi storico-religiosi Friuli Venezia Giulia 2005 (CSSR Friuli Venezia Giulia 38).

Rito beneventano: il rito della di Chiesa *Benevento, presenta relazioni sia con *Milano sia con *Roma. *Cfr.* Benevento, Canto beneventano. **BGG**: THOMAS FORREST KELLY, *Il canto beneventano. Edizione aggiornata*. Versione italiana e revisione a cura di ALESSANDRO DE LILLO, Lugano, Vox Antiqua - Quilisma Press 2017.

Rito bizantino: il rito di molte Chiese orientali - celebrato tra l'altro nelle lingue locali (greco, paleoslavo) - che ha influenzato lo sviluppo dei riti occidentali latini. *Cfr.* Canto bizantino. **BGG**: EGON WELLESZ, *Eastern Elements in Western Chant. Studies in the Early History of Ecclesiastical Music*, Boston 1947 (Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia 2); CHRISTIAN THODBERG, *Die Beziehung zum abendländischen Gesang, in Der byzantinische Alleluianzyklus. Studien im kurzen Psaltikonstil*, Kopenhagen, Munsgaard 1966, 168-195 (Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia 8); CONSTANTIN FLOROS, *Universale Neumenkunde. II: Ursprung und Deutung der lateinischen Neumen (...)* Die byzantinische Herkunft des lateinischen Dodekaechos; III: Die byzantinischen, slavischen und gregorianischen Tonfiguren und Formeln. Dokumentation, Kassel, Auslieferung Bärenreiter-Antiquariat 1970; CHRISTIAN TROELSGAARD, *The musical structure of five Byzantine stichera and their parallels among Western antiphons*, "Cahiers de l'Institut du Moyen-Âge Grec et Latin" 61, 1991, 3-48; NOWACKI EDWARD, *Constantinople-Aachen-Rome: the transmission of Veterem hominem*, in *FsHucke* 1993, 99-115; PETER JEFFERY (ed.), *The Study of Medieval Chant. Path and Bridges, East and West, In Honor Kenneth Levy*, Rochester - New York, The Boydell Press 2001.

Rito celtico: il rito della Chiesa romana nei territori celtici insulari. **BGG**: FREDERIK EDWARD WARREN, *The Liturgy and Ritual of the Celtic Church* [1881]. Second Edition by JANE STEVENSON, Woodbridge, The Boydell Press 1987 (Studies in Celtic History 9); TH. A. VISMANS, *Keltische liturgie*, LW 1261-1263.

Rito gallicano: il rito liturgico delle Chiese latine precarolingie nel territorio che corrisponde all'attuale Francia e alle aree vicine (Paesi Bassi, parte dell'Italia settentrionale...). *Cfr.* Legitima eucharistia, Pater sancte. **BGG**: E. C. RATCLIFF (ed.), *Expositio Antiquae Liturgiae Gallicanae*, Chichester, The Regnum Press 1971 (Henry Bradshaw Society 98); YITZHAK HEN - ROB MEENS, *The Bobbio Missal. Liturgy and Religious Culture in Merovingian Gaul*, Cambridge, Cambridge University Press 2004 (Cambridge Studies in Palaeography and Codicology).

Rito glagolitico: rito fondamentalmente romano - diffuso soprattutto in area croata e slovena - che si esprime con l'antica lingua e scrittura slava. *Cfr.* Canto glagolitico.

Rito ispanico: il rito liturgico delle Chiese latine dell'area iberica. *Cfr.* Legitima eucharistia, Preces, Rito mozarabico.

BGG: EDMUND BISHOP, *Spanish Symptom*, "Journal of Theological Studies" 8, 1906-7, 278-294 (ristampa EDMUND BISHOP, *Liturgica Historica*, Oxford, Clarendon Press 1918, 165-202; a pp. 423-430 postilla di GIOVANNI MERCATI, *More Spanish Symptom*; CHARLES COEBERGH, *Sacramentaire léonien et liturgie mozarabe*, in *FsMohlberg* 1949, 295-304; JUSTO PÉREZ DE URBEL, *El último defensor de la Liturgia mozarabe*, in *FsMohlberg* 1949, 189-197; PIETRO BORELLA, *Il bacio di pace alla Messa e a Compieta negli antichi riti ambrosiano e mozarabico*, "Ambrosius" 28, 1952, 73-78; JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, in *Liturgica* 1958/2, 1-119; JORDI PINELL, *El oficio catedral hispánico*, "Phase" 175, 1990, 9-37; GABRIEL RAMIS, *Liturgia hispano-mozarabe. Boletín bibliográfico (1999-2004)*, "EO" 21, 2004, 323-330; SÁNCHEZ J. CASTRO, *Himnos de la antigua liturgia hispánica. Edición crítica, traducción y fuentes*, "Sacris Erudini" 42, 2003, 123-280; RUBIO JUAN PABLO, *El cambio de rito en Castilla: su iter historiográfico en los siglos XII y XIII*, "Estudios Gregorianos" 2, 2006 [2007], 101-128; SUSANA ZAPKE (ed.), *Hispania Vetus. Manuscritos litúrgico-musicales de los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*. Prólogo ANSCARI M. MUNDÓ, Bilbao, Fundación BBVA 2007; FÉLIX MARÍA AROCENA, *El Himmario del Oficio hispano - The Old Hispanic Hymnal*, "Scripta Theologica" 44, 2012, 9-44.

Rito lionese: il *rito romano in uso a Lione con reminiscenze del *rito gallicano. **BGG**: DENYS BVENNER, *L'ancienne liturgie romaine: le rite lyonnais*, Lyon, Emmanuel Vitte 1934.

Rito milanese = Rito ambrosiano.

Rito mozarabico = Rito ispanico.

Rito neogallicano: il rito diffuso in Francia nel tentativo di recuperare un'autonomia liturgica. **BBG**: CUTHBERT JOHNSON - ANTHONY WARD (edd.), *Missale Parisiense anno 1783 publici iuris factum*, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 1993 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" "Subsidia". Instrumenta Liturgica Quarriensia, Supplementa 1); JOSEPH SCHMIDT-GÖRG, *Ein handschriftliches neu-gallikanisches Graduale aus dem Jahre 1852*, in *FsFellerer* 1962, 474-480.

Rito patriarchino = Rito aquileiese.

Rito romano: il rito liturgico latino della Chiesa di Roma che si è evoluto assumendo molte particolarità dei riti locali italici e transalpini sino ad acquisire una connotazione universale che si è imposta - tranne poche eccezioni - in tutte le Chiese di rito latino, anche nei territori extra-europei.

Rito toledano: algunas fórmulas melódicas propias de la iglesia española (tonos de lecturas, prefacio, *Exultet*...) que continuaron utilizándose por privilegio en las iglesias de España tras el concilio de Trento [JCA].

Rito visigotico-mozarabico = Rito ispanico.

Ritrovamento della Croce (*Inventio*): festa *agiopolita del ritrovamento della croce, celebrata in Occidente il 3 maggio.

BBG: RIGHETTI 2, 341-347.

Rituale [*Abc presbyterorum, Abominarium, Actus sacerdotales, Agenda*]: libro che contiene i riti sacramentali amministrati dal sacerdote e dal diacono. *Cfr.* Esorcismo; **BBG**: EDMUNDUS MARTÈNE, *De antiquis Ecclesiae ritibus*, Antuerpiae, de la Bry 1736-1738; Aimé-Georges Martimort, *La documentation liturgique de Dom Edmond Martène: étude codicologique*, Città del Vaticano, BAV 1978 (StT 279); Aimé-Georges Martimort, *Additions et corrections à La documentation liturgique de Dom Edmond Martène*, "EO" 3/1, 1986, 81-105; *Rituale Ecclesiae Veronensis Olim Jussu (...)* *Alberti Valerii episcopi (...)* editum (...), Veronae, Apud Jo. Albertum Tumermanum 1756; ADOLPH FRANZ, *Das Rituale von St Florian aus dem zwölften Jahrhundert. Mit Einleitung und Erläuterungen*, Freiburg in Br., Herder 1904; ADOLF FRANZ, *Die kirchlichen Benedictionen im Mittelalter*, 2 voll., Freiburg i. Br., Herder 1909 (ed. anastatica Graz, ADVA 1960); CYRILLE LAMBOT (ed), *North Italian Services of the Eleventh Century. Recueil d'Ordines du XIe siècle provenant de la Haute Italie (Milano, Bibl. Ambros. T. 27. Sup.)*, London, Henry Bradshaw Society 1931 (Henry Bradshaw Society 67); A. WENGER, *Les influences du rituel de Paul V sur le Trebnik de Pierre Moghila*, in *FsAndrieu* 1956, 476-499 [metropolita di Kiev † 1646]; PIERRE-M. GY, *Collectaire, Rituel, Processional*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 44, 1960, 441-454; JEAN-BAPTISTE MOLIN - ANNIK AUSSÉDÉAT-MINVIELLE, *Répertoire des rituels et processionaux imprimés conservés en France*, Paris, Ed. CNRS 1984, 588-592 [libri italiani] (Documents, Etudes et Répertoires); MICHEL HUGLO, *Un rituel de Gemona conservé en Californie*, "Memorie Storeiche Forogiuliesi" 65, 1985 (1986), 95-98; GERALD J. SIGLER, *The influence of Charles Borromeo on the laws of the Roman Ritual*, "The Jurist" 29, 1964, 119-168, 319-334; FERDINANDO DELL'ORO, *Un rituale del secolo X proveniente dall'Italia settentrionale (Monza, Bibl. Capitolare, cod. b-15/128)*, in *FsGy* 1990, 215-249; BALTHASAR FISCHER, *Ein bisher unveröffentlichter Entwurf des Einleitungs-Dokuments Pauls V. zum Rituale Romanum von 1614*, in *FsGY* 1990, 263-271; ROBERT AMIET, *Le rituel et la Messe du mariage selon le rit valdôtain*, in LIN COLLIARD (ed.), *Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste et les usages religieux et populaires valdôtains*, VI, Aoste, Musumeci 1976, 213-262; GIUSEPPE ZANON, *Il rituale di Brescia del 1570 modello del Rituale Romano di Paolo V*, in *FsNocent* 1988, 643-681; ANTHONY WARD, *The Tripartite Blessings of the Postconcliar Roman Ritual Absent from the Missal*, "EL" 120/1, 2006, 79-116; ANTHONY WARD, *Texts Akin to Solemn Blessings in the Postconcliar Roman Ritual*, "EL" 120, 2006, 201-253; NICOLA RAPONI, *Papa Ratti e il rituale romano. A proposito delle formule per la benedizione delle Biblioteche e degli Archivi*, "I Quaderni della Brianza" nr. 165, 2006, 265-278; SUSAN BOYNTON, *Libelli Precum in the Central Middle Ages*, in ROY HAMMERLING (ed.), *A History of Prayer. The First to the Fifteenth century*, Leiden, Brill 2008, 255-318; MANLIO SODI - ALESSANDRO TONIOLO (edd.), *Rituale Romanum Pauli V Pontifici maximi jussu editum (...)* *Ssmi D. N. Pii Papae XII auctoritate ordinatum et auctum. Editio Typica 1952*. Edizione anastatica e introduzione, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2008 (Monumenta Liturgica Piana 2).

a) nelle chiese secolari il nucleo centrale è costituito dalla liturgia del battesimo, degli ammalati, delle esequie e dai diversi tipi di benedizioni;

b) nelle comunità monastiche e religiose è concentrato intorno al rito della vestizione religiosa, l'inizio del noviziato e i riti della professione; **BBG**: AMBROS ODERMATT, *Ein Rituale in beneventanischer Schrift. Roma, Bibliotheca Vallicelliana, Cod. C 32, Ende des 11. Jahrhunderts*, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1980 (Spicilegium Friburgense 26); GIOVANNA BALDISSIN MOLLI, *I libri Ordo et modus induendi. Alcuni esempi della Biblioteca Civica di Padova*, in *FsCattin* 2006, 435-451; KLAUS GEREON BEUCKERS (ed.), *Das Rituale des frühen 13. Jahrhunderts aus der Abtei Neuweiler - Le Rituel de l'abbaye de Neuweiler-lès-Saverne*, Köln, SH-Verlag 2010 (Die Kirchen von Neuweiler im Elsass 2).

c) in alcune redazioni il nucleo principale del rituale è integrato con altri elementi liturgici del tutto estranei come, ad esempio, alcuni canti della settimana santa. **BBG**: ANGELO RUSCONI (ed.), *Sacramentarium Patriarchale Secundum Morem Sanctae Comensis Ecclesiae Mediolani MDLVII*, Como - Aquileia, Tip. Ed. Cesare Nani - Gruppo Archeologico Aquileiese 1998 (2 voll. con la riproduzione anastatica e studi introduttivi);

Rituale Romanum = Rituale.

Rivalta Scrivia - AL: abbazia cistercense. **BBG**: ETTORE CAU, *Codici cistercensi di Rivalta Scrivia (secoli XIII-XIV)*, "Ricerche Medievali" 10-12, 1975-1977, 19-29.

Rivarolo *cfr.* Genova: certosa

Riversaco: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09308.

Roberto: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Ruberti. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Rocchetto: tunica con ampio bordo inferiore in pizzo che arriva fino a metà gamba. Si distingue dalla cotta per le maniche strette e aderenti. **BBG**: LP 176-178.

Rocchus = Tunicella.

Rochester (Kent - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER IV, 218 (Cathedral).

Rochetum = Rocchetto.

Rogantium pax: **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Rogare: richiedere, domandare. **BBG**: ELLEBRACHT, 121.

Rogatus: **BBG**: ALESSANDRO PRATESI, *Rogus = rogatus*, "ALMA" 22/1, 1951-1952, 33-62.

Rogazioni: nel rito romano tre giorni di processioni (lunedì-mercoledì prima dell' *Ascensione) con preghiere penitenziali e invocazioni dell'aiuto divino sulla comunità e i lavori agricoli. *Cfr.* *Ambarvalia*, Litanie triduana, Litanie maggiori..

BGG: EUGÈNE MOELLER, *Litanies majeures et Rogations*, “QLP” 23, 1938, 75-91; TERENCE BAILEY, *The Processions of Sarum and the Western Church*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1971 (Studies and Texts 21); MARIE-NOËLLE COLETTE, *Le Répertoire des Rogations d'après un Processional de Poitiers (XVIIe siècle)*, Paris, Editions du CNRS 1976 (Bibliographies - Colloques - Travaux préparatoires. Série Bibliothèques anciennes); DOMINIQUE CROCHU, *Les antiennes de procession des Rogations d'après le manuscrit d'Einsiedeln 121*, «Études grégoriennes» 30, 2002, 61-95; NATALE RAUTY, *Litaniae maiores et minores. Le processioni penitenziali delle Rogazioni nel secolo XIII secondo gli Ordines officiorum della Chiesa pistoiese*, “Bullettino Storico Pistoiese” 106, 2004, 63-98; CLYDE BROCKETT, *Letania und Preces. Music for Lenten and Rogations Litanies*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2006 (Musicological Studies 85); JACQUES-MARIE GUILLMARD, *La Litanie Majeure et les processions de la Messe. Répertoire de chant à Rome et en gaule dans la deuxième partie du 8e siècle*, “RIMS” 30/1, 2009, 7-61; GIUSEPPE TIBILETTI, *Antifonario processionale delle litanie triadane*, “EL” 87, 1973, 145-162; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM (edd.), *Antiphonarium letaniarum. Processionale ambrosiano del 1492*, Milano, Biblioteca dell'Università Cattolica del Sacro Cuore Manoscritto UC MS 5, Lucca, Libreria Musicale Italiana 2008 (Bibliotheca Mediaevalis 1); DOMINIQUE CROCHU, *Les antiennes de procession des Rogations*, Mémoire de DEA en histoire de la Musique et Musicologie (testo completo: <http://www.gregofacsimil.net/gregofacsimil/Article/E.A%20Dominique%20Crochu/Les%20antiennes%20de%20procession%20des%20Rogations%20DEA.pdf>).

Rogus Dei preghiera litanica di cui c'è traccia nella liturgia delle ore di alcune tradizioni monastiche. **BGG:** MARTIMORT, *Versus*, 12.

Rogus = Rogatus.

Roma: sede patriarcale primaziale d'Occidente. *Cfr.* Canto romano, Nota Romana, Papa, Rito Romano, Vaticano.

BGG: PHILIPPART 17, A.50; GERMAIN MORIN, *Liturgie et Basiliques de Rome au milieu du VIIe siècle d'après les listes d'évangiles de Würzburg* “RB” 28, 1911, 296-330; THEODOR KLAUSER, *Das römische Capitulare Evangeliorum. Texte und Untersuchungen zu seiner ältesten Geschichte. I: Typen*, Münster Wf., Aschendorff 1935, 1972/ 2 ed. (Liturgiegeschichtliche Quellen und Forschungen 28); GIUSEPPE LÖW, *Il codice Ms A 14 della Biblioteca Vallicelliana (del sec. IX) e il suo contributo alla liturgia romana*, in *FsMohlberg* 1949, 245-266; V. L. KENNEDY, *The Calendar of the Early Thirteenth Century Curial Missal*, “Medieval Studies” 20, 1958, 113-126; H. THURN (ed.), *Comes Romanus Würzburgensis. Facsimileausgabe des Codex M.p.tb.f.62 der Universitäts-Bibliothek Würzburg*, Graz, ADVA 1968 (Codices selecti phototypice impressi 17); ANTOINE CHAVASSE, *L'épistolier romain du codex de Würzburg. Son organisation*, «Revue Bénédictine» 91, 1981, 280-331; A. CHAVASSE, *L'évangélaire romain de 645: un recueil. Sa compilation (façon et matériaux)*, «Revue Bénédictine» 92, 1982, 33-75; WINFRIED BÖHNE, *Ein neuer Zeuge stadtrömischer Liturgie aus der Mitte des 7. Jahrhunderts. Das Evangelium Malibu, CA, USA, Paul Getty-Museum, vormals Sammlung Ludwig, Katalog-Nr. IV 1*, “ALw” 27, 1985, 35-69; MICHEL ANDRIEU, *Le Missel de la Chapelle Papale à la fin du XIIe siècle*, in *Miscellanea Francesco Ehrle. Scritti di storia e paleografia. II: Per la storia di Roma*, Roma, Biblioteca Apostolica Vaticana 1924, 348-376 (StT 38); S. J. P. VAN DIJK - J. HAZELDEN WALKER, *The Origins of the Modern Roman Liturgy. The Liturgy of the Papal Court and the Franciscan Order in the Thirteenth Century*, Westminster - London, The Newman Press - Darton, Longman & Todd 1960; MARC DYKMANS, *Les obituaires romains. Une définition suivie d'une vue d'ensemble*, “Studi Medievali” 19, 1978, 591-652; MARTIN ELZE, *Sic transit gloria mundi. Zum Tode des Papstes im Mittelalter*, “Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters” 34, 1978, 1-18; ROGER EDWARD REYNOLDS, *Liturgical Scholarship at the Time of the Investiture Controversy: Past Research and Future Opportunities*, “Harvard Theological Review” 71, 1978, 109-124; VALENTINO PACE, *Per la storia della miniatura duecentesca a Roma*, in *FsMütherich* 1985, 255-262; MARTIN ELZE., *Gregor VII. und die römische Liturgie*, “Studi Gregoriani” 13, 1989, 179-188; MORNÉ P. BEZUIDENHOUT, *An Italian Office Book of the Late Thirteenth Century*, Cape Town, South African Library 1990 (South African Library General Studies 15); JOHN BOE, *Italian and Roman Verses for Kyrie Ieyson In the mss Coligny-Genève, Bibliotheca Bodmeriana 74 and Vaticanus latinus 5319*, in *CLAUDIO LEONARDI - ENRICO MENESTÒ* (edd.), *La tradizione dei tropi liturgici*. Atti dei convegni sui tropi liturgici Parigi (15-19 ottobre 1985) - Perugia (2-5 settembre 1987), Spoleto, CISAM 1990, 337-384 (Biblioteca del “Centro per il collegamento degli studi medievali e umanistici nell'Università di Perugia” 3); FERDINANDO DELL'ORO - FORTUNATO TURRINI, *Presenza a Trento dell'Ordinario della curia romana compilato sotto il pontificato di Innocenzo III*, “EL” 105, 1991, 155-168; JOHN BOE, *Chant Notation in Eleventh-Century Roman Manuscripts*, in *FsHughes* 1995, 43-57; JOSEPH DYER, *Prolegomena to a History of Music and Liturgy at Rome in the Middle Ages*, in *FsHughes* 1995, 87-115; PETER JEFFERY, *Rome and Jerusalem: From Oral Tradition to Written Repertory in two Ancient Liturgical Centres*, in *FsHughes* 1995, 207-247; F. DELL'ORO, *L'«Ordo ad Missam celebrandam secundum consuetudinem Romane Ecclesie» della Biblioteca Capitulare di Trento*, in EMANUELE CURZEL (ed.), *In factis mysterium legere. Miscellanea di studi in onore di Iginio Rogger in occasione del suo ottantesimo compleanno*, Bologna, Edizioni Dehoniane 1999, 333-357; F. KELLY, *Candle, text, ceremony: the Exultet at Rome*, “Études grégoriennes” 32, 2004, 7-68; ROGER EDWARD REYNOLDS, *The Liturgy of Rome in the Eleventh Century. Past Research and Future Opportunities*, in *FsMordek* 2004, 227-241; NANCY SPATZ, *Church Porches and the Liturgy in Twelfth-Century Rome*, in THOMAS J. HEFFERNAN - E. ANN MATTER (edd.), *The Liturgy of the Medieval Church*, Kalamazoo, Western Michigan University 2001, 327-367.

Roma: Archivi e Biblioteche. *Cfr.* Nonantola, Vaticano. **BGG:** HENRICUS NARDUCCI, *Catalogus Codicum Manuscriptorum praeter Orientales qui in Bibliotheca Alexandrina Romae adservantur*, Romae, Fr. Bocca 1877; ALBERTUS PONCELET, *Catalogus Codicum Hagiographicorum Latinorum Bibliothecarum Romanarum praeter quam Vaticanas*, Bruxellis, apud Editores <Socios Bollandianos> 1909; GIUSEPPE ABATE, *Inni e Sequenze Francescane*, “Miscellanea Francescana” 36, 1936, 470-504: 492 [Bibl. Naz.]; MYRTILLA AVERY, *The Relation of the Casanatense Pontifical (Ms. Casanat. 724 B I 13) to the Tenth Century Changes in the Ordination Rites at Rome*, in *Miscellanea Giovanni Merati* VI, 258-271, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1946 (Studi e Testi 126); PIERRE PFISTER, *Aux Archives capitulaires du Latran*, in *FsBelvederi* 1954, 132-133; ANTONIO MARIA ADORISIO, *Un messale miniato donato a Jean de Berry ed oggi nella Biblioteca Casanatense di Roma*, in *Miscellanea in memoria di Giorgio Cencetti*, Torino 1973, 293-315; COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI, Servizio per le ricerche delle opere d'arte rubate, “Bollettino” 8, 1978 [1979], 182 (3 foto di NT sec. XIV trafugato nell'aprile 1977 a Roma dall'Ospedale S. Spirito); F. DI CESARE, *Catalogo dei manoscritti in scrittura latina datati per indicazione di anno, di luogo o di copista. II: Biblioteca Angelica di Roma*, Torino 1982; ROBERT AMIET, *Catalogue des livres liturgiques manuscrits conservés dans les archives et les bibliothèques de la Ville de Rome*, “Studi Medievali” S. 3a, 27, 1986, 925-997; *Catalogo del fondo musicale della Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II di Roma. Introduzione di ARNALDO MORELLI*, Roma, Consorzio Iris per la valorizzazione dei beni librari 1989; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 292-295 [Cons. S. Cecilia]; nr. 303-304 [Bibl. Naz.]; BONIFACIO BAROFFIO, *I frammenti liturgico-musicali medioevali nell'Archivio di Stato di Roma*, in BIANCA MARIA ANTOLINI & AL. (edd.), *La musica a Roma attraverso le fonti d'archivio. Atti del Convegno internazionale Roma 4-7 giugno 1992*, Lucca, Libreria Musicale Italiana 1994, 67-78; BARBARA BOMBI - MASSIMO ROSSI (edd.), *Il Vino tra sacro e profano vite - vino nelle raccolte casanatensi*, Milano, Aisthesis 1999; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, “Hagiographica” 6, 1999, 257-307 [Arch. di Stato, Bibl. Casanatense]; UTA-RENATE BLUMENTHAL, *Codex 173, Biblioteca Alessandrina, Rome: the Pontifical of the Gregorian Reform?*, in *FsGillingham* 2007, 65-81; ELISABETTA SCIARRA, *Breve storia del fondo manoscritto della Biblioteca Angelica*, “La Bibliotheca” 111/3, 2009, 251-281; AGOSTINO ZIINO, *Mottetti a due voci in un codice francescano della fine del XIII secolo*, in *FsBaroffio* 2013, 521-529; ms 1/90 Roma, S. Isidoro, oggi Arch. Curia Generalizia Frati Minori]; ANNE-MARIE EZE, *Abbé Luigi Celotti and the Sistine Chapel Manuscripts*, “Rivista di storia della Miniatura” 20, 2016, 139-154; ANGELA ADRIANA CAVARRA, *News dalla Commissione Indici e cataloghi delle biblioteche italiane*, “Accademie e biblioteche d'Italia” N.S. 11/3-4, 2016, 69-78.

Roma: Archivi e Biblioteche: Biblioteca Vallicelliana. **BGG:** JOSEPH POTHIER, *Hymne des Vêpres de la Sainte Vierge au Samedi*, “RevChGr” 3, 1895, 99-104 (ed. 3 melodie, tra cui Roma, Bibl. Vallic. B 5: 102); GIUSEPPE LÖW, *Il codice Ms A 14 della Biblioteca Vallicelliana (del sec. IX) e il suo contributo alla liturgia romana*, in *FsMohlberg* 1949, 245-266; LIDIA AVITABILE - FRANCA DE MARCO - MARIA CLARA DI FRANCO - VIVIANA JEMOLO, *Censimento dei codici dei secoli X-XII*, “Studi Medievali” 3 S., 11, 1970, 1013-1133 [Bibl. Vallicelliana]; ADRIEN NOCENT, *Un missel plénier de la Bibliothèque Vallicelliana*, in *FsBotte* 1972, 417-427 [ms B 23]; AMBROS ODERMATT, *Ein Rituale in beneventanischer Schrift. Roma, Biblioteca Vallicelliana, Cod. C 32, Ende des 11. Jahrhunderts*, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1980 (Spicilegium Friburgense 26); KROGH NIELS RASMUSSEN, *An Early 'Ordo Missae' with a 'Litania Abecedaria' Addressed to Christ (Rome, Bibl. Vallicelliana, Cod. B 141, XI. Cent.)*, “EL” 98, 1984, 198-211; ROGER E. REYNOLDS, *Odilo and the Tregua Dei in*

Southern Italy: A Beneventan Manuscript Fragment, "Mediaeval Studies" 46, 1984, 450-462 [ed. Roma, Bibl. Vallicelliana, C 45; scrittura inferiore: messale beneventano]; UTA-RENATE BLUMENTHAL, *An Episcopal Handbook from Twelfth-Century Southern Italy: Codex Rome, Bibl. Vallicelliana F. 54/III*, in ROSALIO JOSÉ CASTILLO LARA (ed.), *Studia in honorem Eminentissimi Cardinalis Alphonsi M. Stickler*, Roma, Ed. LAS, 1992 13-24 (Studia et Textus Historiae Iuris Canonici 7); MAURO SIRONI, *Il Graduale Ms. Vallicelliana C 52: studio storico-liturgico e musicologico*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992-93 (tesi, rel. G. ROPA); GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [288-289]; ELISABETTA CALDELLI, *I frammenti della Biblioteca Vallicelliana. Studio metodologico sulla catalogazione dei frammenti di codici medievali e sul fenomeno del loro riuso*, Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo 2012 (Quaderni della Scuola nazionale di studi 2); PAOLA BUSONERO & AL., *I manoscritti datati delle biblioteche Casanatense e Vallicelliana di Roma*, Firenze, Sismel.Ed. del Galluzzo 2016 (Manoscritti datati d'Italia 25).

Roma. S. Bibiana. BBG: JOSEPH RUYSSCHAERT, *Le manuscrit C de Liverani, un homélaire romain du Xe siècle pour le monastère de Ste-Bibiane (ms. Vatican, S.M.M. 104)*, in *F3Campana* 1981, II, 681-694.

Roma S. Cecilia in Trastevere. BBG: FRANÇOIS DOLBEAU, *Le légendier de Sainte-Cécile-au-Trastèvere retrouvé au Cap (République Sud-Africaine)*, in "AB" 102, 1984, 302; MAX LÜTOLF (ed.), *Das Graduale von Santa Cecilia in Trastevere (1071), Cod. Bodmer 74. I: Kommentar und Register; II: Faksimile*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer 1987 (Bibliotheca Bodmeriana II/1-2); BRIAN MÖLLER JENSEN, *Unique compositions among the Italian Christmas tropes*, in *Stjensen* 2006, 215-228 [orig. 1995]; THOMAS H. CONNOLLY, *Traces of a Jewish-Christian community at S. Cecilia in Trastevere*, "Plainsong and Medieval Music" 7/1, 1998, 1-19; VIATCHESLAV KARTSOVNIK, *Proper Tropes in the Old Roman Gradual of Santa Cecilia in Trastevere (A.D. 1071)*, in GILLINGHAM BRYAN - MERKLEY PAUL (edd.), *Chant and its Peripheries. Essays in Honour of Terence Bailey*, Ottawa, The Institute of Medieval Music 1998, 62-109 (Musicological Studies 72); JOSEPH DYER, *The Late Eleventh-Century Lectionary of Santa Cecilia in Trastevere*, "ALw" 46, 2004, 311-350; GIACOMO BAROFFIO, *Prosunzola. Le prosule alleluatiche nel graduale Bodmer 74*, in *F3Iversen* 2008, 155-161.

Roma S. Croce in Gerusalemme: comunità monastica certosina o cistercense. BBG: EBNER 1896, 158 (estratto dal calendario Roma, Bibl. Casanatense, 1394 (B II 9), sec. XIII ex); FRANCA TRASELLI, *Manoscritti Sessoriani dispersi*, "Accademie e Biblioteche d'Italia" 64/2, 1996, 15-42; FRANCA TRASELLI, *Un ritrovato inventario della Biblioteca Sessoriana, l'Index codicum... di Alberico Amatori*, "Rivista Cistercense" 13/1, 1996, 41-65; LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 117-119 (SfT 515).

Roma S. Giovanni in Laterano: cattedrale dell'Urbe, affidata nel medioevo alle cure dei canonici lucchesi di S. Frediano. Cfr Vespri. BBG: LUDWIG FISCHER (ed.), *Bernhardi ordo officiorum ecclesiae Lateranensis*, München und Freising, Verlag Datterer 1916 (Historische Forschungen und Quellen, 2-3); CYRILLE VOGEL, *La Descriptio ecclesiae Lateranensis du diacre Jean. Histoire du texte manuscrit*, in *F3Andrieu* 1956, 457-476; MARGARETA LANDWEHR-MELNICKI, *Die Gesänge des altrömischen Graduale Vat. lat. 5319 mit einer Einführung von Bruno Stäblein*, Kassel, Bärenreiter 1970 (Monumenta Monodica Medii Aevi 2); PLACIDE LEFÈVRE, *La bénédiction dominicale de l'eau, l'aspersion des fidèles et des lieux*, "QLP" 51, 1970, 29-36; EDWARD B. GARRISON, *Three Manuscripts for Lucchese Canons of S. Frediano in Rome*, "Journal of the Warburg and Courtauld Institutes" 38, 1975, 1-52; PIERRE JOUNEL, *Le Lctionnaire du Latran XIIe siècle*, in *F3ParisC* 1976, 587-593; PIERRE JOUNEL, *Le culte des saints dans les basiliques du Latran et du Vatican au douzième siècle*, Rome, Ecole Française 1977 (Collection de l'Ecole Française de Rome 26); PIERRE-MARIE GY, *L'influence des chanoines de Lucques sur la liturgie du Latran*, "Recherches des Sciences religieuses" 58, 1984, 31-44 GIANCARLO ROSTIROLLA (ed.), *L'Archivio musicale della Basilica di San Giovanni in Laterano. Catalogo dei manoscritti e delle edizioni (sec. XVI-XX)*, Introduzione di WOLFGANG WITZENMANN, Roma, Ministero per i BB. AA. CC. - Direzione generale per gli archivi 2002, 2 voll. (Pubblicazioni degli Archivi di Stato. Strumenti 153).

Roma S. Lucia in Selva: chiesa. BBG: EBNER 1896, 154 (estratto dal calendario Roma, Bibl. Casanatense, 450 (B II 11), sec. XIII ex).

Roma S. Maria ...: chiesa. BBG: L. GUÉRAND, *Un fragment de calendrier romain du Moyen-Age*, "Mélanges d'Archéologie et d'Histoire" 13, 1893, 153-175 (calendario murale; correzioni in THEODOR KLAUSER, *Ein Kirchenkalender aus der römischen Titelkirche der heiligen Vier Gekrönten*, in *Scientia Sacra. Theologische Festgabe zugeeignet (...) Karl Joseph Kardinal Schulte (...)*, Köln-Düsseldorf, J. P. Bachem/L. Schwann 1935, 17 nota 22).

Roma S. Maria in Transpontina: comunità carmelitana.

Roma S. Maria in Trastevere. BBG: JONATHAN ALEXANDER, *A Manuscript of the Gospels from Santa Maria in Trastevere, Rome*, in *F3Mütherich* 1985, 193-206 [London Add. 6156]; ELEONORA SIMI BONINI, *Catalogo del fondo musicale di Santa Maria in Trastevere nell'Archivio Storico del Vicariato di Roma. Tre secoli di musica nella Basilica romana di Santa Maria in Trastevere*, Roma, Ibumus 2000 (Studi, cataloghi e sussidi dell'Istituto di Bibliografia Musicale 7 = Progetti di ricerca bibliografico-musicale con il patrocinio della Regione Lazio 1).

Roma S. Maria in Via Lata. BBG: PAOLA SUPINO MARTINI, *L'Evangelario di S. Maria in Via Lata*, "Scrittura e Civiltà" 4, 1980, 279-294.

Roma: S. Maria Maggiore, basilica sull'Esquilino. BBG: SUSANNA GRECO, *catalogo dei manoscritti in canto gregoriano del fondo di Santa Maria Maggiore presso la Biblioteca Apostolica Vaticana*, Cremona, Scuola di Paleografia 1991-92 (tesi, rel. FR. MINETTI); NICOLA TANGARI, 000

Roma S. Martino ai Monti: comunità carmelitana. BBG: JAMES BOYCE, *Gregorian chant in the early modern period: the Carmelites and their choir books*, in *F3Boaga* 2009, 693-718: 712-716.

Roma S. Nicola in carcere: chiesa. BBG: EBNER 1896, 158 (estratto dal calendario Roma, Bibl. Angelica, 1098 (S.2.6), sec. XV).

Roma S. Paolo fuori le mura. BBG: VIVIANA JEMOLO - MIRELLA MORELLI (edd.), *La Bibbia di S. Paolo fuori le mura*, Roma, De Luca 1981.

Roma S. Pietro: basilica sul colle Vaticano, adiacente alla dimora moderna del papa. Cfr. Diligentia. BBG: PAUL FABRE [- LOUIS DUCHESNE] (edd.), *Le Liber Censuum de l'Eglise Romaine avec une Préface et un commentaire*, T. II-III, IV: *Le Liber Politicus de Benoit chanoine et chantre de Saint-Pierre*, Paris, A. Fontegmoint 1905, 139-174; JOHANNES BRINKTRINE, *Consuetudines liturg. in functionibus anni ecclesiastici papalibus observandae*, Münster, Aschendorff 1935 (Opuscula et textus. Ser. liturg. 6); ANTON BAUMSTARK, *Die österliche Papstliturgie des Jahres 1288 nach dem Bericht eines syrischen Augenzeugen*, "EL 62" 1948, 181-000; LOUIS DUCHESNE, *Le Liber Pontificalis*, II, Paris, 000 1955, 3, 29, cfr. anche p. 10 (Bibl. des écoles franç. d'Athènes et de Rome) (donazione di Leone III 795-816); EUGENE MÜNTZ - A. L. FROTHINGHAM, *Il Tesoro della basilica di S. Pietro in Vat. dal XIII al XV sec. con una scelta d'inventari inediti*, "Archivio della Società Romana di Storia Patria" 6, 1883, 1-00; JEAN PAUL BOUHOT, *L'Homélaire de Saint-Pierre du Vatican au milieu du VIIe s. et sa postérité*, "Recherches Augustiniennes" 20, 1985, 191-276; JOSEPH LEMARIE - YOLANTA ZALUSKA, *L'Homélaire 48.8 de la Bibliothèque capitulaire de Tolède témoin de la tradition du sermonnaire de Saint-Pierre au Vatican*, "Recherches Augustiniennes" 21, 1986, 185-205; RITA ANDOLINA, *Catalogo dei manoscritti in canto gregoriano dell'Archivio di San Pietro presso la Biblioteca Apostolica Vaticana*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992-93 (tesi, rel. FR. MINETTI); *Biblioteca Apostolica Vaticana. Archivio S. Pietro B 79. Antifonario della basilica di S. Pietro (Sec. XII)*, Introduzione e indici a cura di BONIFACIO GIACOMO BAROFFIO - SOO JUNG KIM, Presentazione di LEONARD E. BOYLE, Roma, Edizioni d'Orfeo 1995 (Musica Italiae Liturgica, 1); JOHN BOE, *Music Notation in Archivio San Pietro C. 105 and in the Farfa Breviary, Cbigi C.VI.117*, "Early Music History" 18, 1999, 1-45; FRANCESCA MANZARI, *Gli antifonari tardiducenteschi per i canonici della basilica di S. Pietro a Roma*, "Arte medievale" 3, 2004, 71-85; JOSEPH DYER, *The double office at St Peter's Basilica on Dominica de Gaudete*, in *F3Gillingham* 2007/1, 200-219; JOSEPH DYER, *Palm Sunday at St. Peter's (Rome) in the Twelfth Century*, in *F3Rumphorst* 2015, 123-129.

Roma Ss. Andrea e Bartolomeo. BBG: PIERRE SALMON, *Le monastère des Ss. André-et-Barthélemy près du Latran*. "Benedictina" 21, 1974, 53-67.

Roma Ss. Quattro Coronati: chiesa. BBG: THEODOR KLAUSER, *Ein Kirchenkalender aus der römischen Titelkirche der heiligen Vier Gekrönten*, in *Scientia Sacra. Theologische Festgabe zugeeignet seiner Eminenz dem hochwürdigem Herrn Karl Joseph Kardinal Schulte Erzbischof von Köln (...)*, Köln-Düsseldorf, J. P.

Bachem/L. Schwann 1935, 11-40 (=TH. KLAUSER, *Gesammelte Arbeiten zur Liturgiegeschichte, Kirchengeschichte und christlichen Archäologie*, Münster, Aschendorff 1974, 53-64).

Roma Ss. XII Apostoli. **BBG:** GIUSEPPE ABATE, *Inni e Sequenze Francescane*, "Miscellanea Francescana" 35, 1935, 176-186: 179, 182-186; PIERRE SALMON, *Un "Libellus Officialis" du XIe siècle*, "Revue Bénédictine" 87, 1977, 257-288 (ms. Vat. Arch. Cap. S. Pietro H 58); P. SALMON, *Un témoin de la vie chrétienne dans une église de Rome au XIe siècle: le Liber officialis de la basilique des Saints-Apôtres*, "RSCI" 33, 1979, 65-73.

Roma Trinità degli Scoti (Trinità degli Scozzesi, S. Benedetto in Arenula, Ss. Trinità dei Pallegri). **BBG:** PIERRE SALMON, *La composition d'un Libellus Precum à l'époque de la réforme grégorienne*, "Benedictina" 26, 1979, 285-322 (ms. Vat. Chigi C VI 173).

Romano: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Romanum. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Romanum: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Romano. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Romualdi: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15440.

ROMUALDO: santo, monaco fondatore della famiglia monastica Camaldolese. **BBG:** C. CABY, *Du monastère à la cité. Le culte de saint Romuald au Moyen Age*, "Revue Mabillon" N.S. 6, 1995, 137-158; FILIPPO ANDREI, *Il salterio glossato di San Romualdo*, "Benedictina" 49, 2002, 23-52 [sec. IX 2/3].

Rorate caeli: *introtito della IV domenica di *avvento oppure l'intero formulario della *Messa. **BBG:** DIRK VAN BETTERAY, Gulden Mehs - *Beobachtungen zum Messproprium Rorate caeli aus textlich-musikalischer und liturgiegeschichtlicher Sicht*, in *FsPraefl* 2014, 69-75.

Ros benedictionis: **BBG:** MANZ 1941 nr. 862.

Rosa: *cfr.* Colori.

Rosa d'oro: oggetto d'oreficeria benedetto dal *papa la IV domenica di *quaresima: è donata a persone eminenti e a santuari.

Rosario:

a) pratica devozionale iniziata o strutturata nella certosa di Trier/Treveri; **BBG:** KARL JOSEPH KLINKHAMMER, *Adolf von Essen und seine Werke. Der Rosenkranz in der geschichtlichen Situation seiner Entstehung und in seinem bleibenden Anliegen*, Frankfurt a.M., Knecht 1972 (Frankfurter Theologische Studien 13); RAINER SCHERSEL, *Der Rosenkranz. Das Jesusgebet des Westens*, Freiburg, Herder 1979 (Freiburger Theologische Studien 116); ANNE WINSTON-ALLEN, *Stories of the Rose. The Making of the Rosary in the Middle Ages*, Pennsylvania University Park, The Pennsylvania State University Press 1997

b) memoria liturgica.

Rosazzo - UD: abbazia in Friuli. **BBG:** GIUSEPPE VALE, *Nota intorno alle preghiere cristiane della mensa*, "RaGr" 9, 1910, 60-61; CESARE SCALON, *La Biblioteca Arcivescovile di Udine*, Padova, Antenore 1979, 104 (Medioevo e Umanesimo 37): estratto dal calendario ms. 35 (Qt. 22.I.35), sec. XIII-XIV; RUDOLF FLOTZINGER, *Choralhandschriften österreichischer Provenienz in der Bodleian Library/Oxford*, Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1991 (Veröffentlichungen der Kommission für Musikforschung 26).

Rosina: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Rosso: *cfr.* Colori.

Rostarollum = Flabello.

Rosterium = Flabello.

Rotolo di Ravenna: rotolo opistografico [scritto sui due lati] con una quarantina di orazioni del tempo di preparazione al natale. **BBG:** JOSEPH LEMARIE, *Le mystère de l'Avent et de Noël d'après le Rotulus de Ravenna*, "QLP" 1961, 303-322; SUITBERT BENZ, *Der Rotulus von Ravenna. Nach seiner Herkunft und seiner Bedeutung für die Liturgiegeschichte kritisch untersucht*, Münster, Aschendorff 1967 (LQF 45); ANTHONY WARD, *The perennial Rotulus of Ravenna*, "Question liturgiques" 70, 1989, 127-167; ANTHONY WARD, „Sancti Spiritus luce repleta“. *The Blessed Virgin of the Rotulus of Ravenna in Recent Latin Missal*, "Marianum" 53, 1991, 221-252; ANTHONY WARD, *The Rotulus of Ravenna as a modern liturgical source*, "EL" 117, 2003, 115-127.

Rotolo funebre: rotolo recato da un rollifero per chiedere preghiere di suffragio alle comunità alle quali era annunciata la morte di un personaggio. Sul rotolo un rappresentante di ogni comunità inseriva un testo di memoria. **BBG:** LEOPOLD DELISLE, *rouleaux des morts du IXe au XVe siècle*, Paris, Jules Renouard 1866; D. U. R., *Un rouleau des morts de l'abbaye de saint-Trond de l'an 1450*, "RB" 9, 1892, 326-331; *Il rotolo funerario di Bosone abate di San Giusto di Susa*, a cura dell'Archivio di Stato di Torino, Novalesa, Comunità Benedettina dei Ss. Pietro e Paolo 1988 (La Novalesa. Ricerche - Fonti documentarie - Restauri 2); JEAN DUFOUR, *Recueil des rouleaux des morts (VIIIe siècle - vers 1536)*. 5: *Introduction et tables*, Paris, Académie des Inscriptions et Belles Lettres 2013 (Recueil des Historiens de la France. Obituaires 8).

Rotolo: manufatto a forma di rotolo che può contenere anche testi liturgici. **BBG:** WILHELM WATTENBACH, *Das Schriftwesen im Mittelalter*, Leipzig, Hirzel 1896³ [Rollen: 150-174]; LEO SANTIFALLER, *Über Papierrollen als Beschreibstoff*, in *FsTisserant* 1964/5, 361-371; RASMUSSEN 1998, 455-465; GIOVANNA VALENZANO, *Un rotolo con la Genealogia Christi a Vicenza di metà Duecento: Venezia o Bisanzio?*, in *FsMarianiCanova* 2012, 76-81 [Bibl. Bertoliana, ms. 346]; ANDRZEJ WOJCIECH SUSKI - GIACOMO BAROFFIO - MANLIO SODI, *Rotoli liturgici medievali (secoli VII-XV)*. *Censimento e bibliografia*, "Rivista Liturgica" 2014/3, 603-621; EZIO AIMASSO, *Reliquie di un antifonario nel Rotolo di s. Teobaldo*, "EtGr" 45, 2018, 143-177.

a) I più noti sono i rotoli dell'*Exultet di area meridionale, **BBG:** GUGLIELMO CAVALLI, *Genesi dei rotoli liturgici beneventani alla luce del fenomeno storico-librario in occidente ed Oriente*, in *Miscellanea in memoria di Giorgio Cencetti*, Torino, Bottega d'Erasmus 1973, 213-229. **MOSTRA MCASSINO**, 000

b) ci sono anche rotoli con preghiere

*Montecassino, **BBG:** RICHARD FRANCIS GYUG, *A Fragment of a Liturgical Roll at Montecassino (Compactiones XVI)*, "Mediaeval Studies" 52, 1990, 268-277.

*Ravenna, **BBG:** BENZ, 000; ANTHONY WARD, *The Rotulus of Ravenna as a Source in the 2000 'Missale Romanum'*, "EL" 121, 2007, 129-176,

*libri d'Ore o parti di essi, **BBG:** ULRIKE BAUER-EBERHARDT, *Die illuminierten Handschriften italienischer Herkunft in der Bayerischen Staatsbibliothek*. 2: *Von der Mitte des 14. Jahrhunderts bis um 1540. Textband; Tafelband*, Wiesbaden, Ludwig Reichert Verlag 2014, 69-70 n° 50 Abb. 109-110 (Katalog der illuminierten Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek in München 6/2) [CIm 10098: tre pezzi di rotolo].

*inni (es. *Benevento), **BBG:** THOMAS FORREST KELLY, *The liturgical rotulus at Benevento*, in *FsDoboszay* 1995, 167-186.

*pontificali (es. *Asti). **BBG:** FERDINANDO DELL'ORO, *Frammento di rotolo pontificale del secolo XI (Asti, Bibl. Capitolare, Cod. XIII)*, in *FsNoent* 1988, 177-204.

c] Nel *rito ambrosiano erano molto diffusi i rotoli i testi delle *litanie triduane, delle *rubriche per particolari circostanze e delle orazioni. **BBG:** THOMAS F. KELLY, *A Milanese Processional Roll at the Beinecke Library*, "The Yale University Library Gazette" 73, 1998, 14-31. *Cfr.* inoltre decine di piccoli tiorotoli ad uso dei cerimonieri 000

Rotularius: ministro che regge il rotolo liturgico al vescovo. **BBG:** RASMUSSEN 1998, 460-461.

Rotulus = Rotolo.

Rotulus defunctorum = Rotolo funebre.

Rotulus letaniarum: rotolo con i testi dei brani liturgici per la *litania triduana nel *rito ambrosiano.

Rovigo: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIOVANNI TAMBARA, *Rovigo. Biblioteca dell'Accademia dei Concordi*, in GIUSEPPE MAZZATINTI (ed.), *Rovigo, San Daniele, Cividale, Udine, Castronovo di Sicilia*, Forlì, Bordandini 1893, 3-99 (Inventario dei manoscritti delle Biblioteche d'Italia 3); NICOLETTA GIOVÈ MARCHIOLI - LEONARDO GRANATA (edd.), *I manoscritti medievali delle province di Belluno e Rovigo*, Venezia - Tavermuzze/Impruneta, Regione Veneto - SISMELE Ed. del Galluzzo 2010 (Biblioteche e Archivi 21 = Manoscritti medievali del Veneto 4).

Rpa = Repetenda

a]

Rubertí: titolo di un *Credo in musica. *Cfr.* Roberto. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 15977.

Rubra: nome di un *melisma di *alleluia nel *rito ambrosiano, in alcuni codici è scritto in rosso.

Rubricae = Rubriche.

Rubriche: didascalie e prescrizioni normative che regolano lo svolgimento delle azioni liturgiche. Nel manoscritti – e successivamente anche nei libri a stampa – sono scritte di solito in colore rosso (*rubrum*).

RUFINO: santo. *Cfr.* Gloriosa dies celebris.

Rufino di Concordia (Tyrannius Rufinus): monaco, scrittore e traduttore dal greco († 410). *Cfr.* Simbolo. **BBG:** LORENZO DATTRINO, *Rufino di Concordia agiografo*, in *KRufino* 1986, 125-167; CALOGERO RIGGI, *Rufino catecheta*, in *KRufino* 1986, 169-193 [*historia salutis, traditio symboli*].

Rugby School (Warwickshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 224.

RUSTICO: santo, con Dionigi e Eleuterio. *Cfr.* Dionigi.

Ruvo - BA: sede episcopale in Puglia. **BBG:** IOSEPH MARIA GIOVENE, *Kalendaria vetera mss. aliaque monumenta ecclesiarum Apuliae et Iapygiae*, I, Napoli, Typ. Vid. Realis et Filior. 1828, XLIV-LV; DOMENICO DE CESARE, *Il graduale-kyriale 11 di Ruvo di Puglia: il canto fratto e la messa a canone*, in *Radda* 2008, 27-70; KIM, *Salve*, 76, 78.

s:

a] lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico (*superius*); **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Note sopra alcune lettere romaniane (s, l, a, i)*, "RaGr" 10, 1911, 173-180: 173-177; "Studi Gregoriani" 2006

b] lettera usata nella tradizione musicale per raccomandare l'intonazione (*sustinere*); **BBG:** NINO ALBAROSA, "Studi Gregoriani" 1992

c] in alcuni manoscritti sigla preposta all'antifona dell'ora di *Sesta;

d] in alcuni manoscritti sigla preposta a sezioni particolari. **BBG:** *Cfr.* RAFFAELLO BARALLI, *Le croci nei mss. gregor. ed altre particolarità*, "RaGr" 10, 1911, 201-202 (S = Succentor ?).

Sabato santo: precede la domenica di Pasqua. È un giorno aliturgico durante il quale si celebra solo la liturgia delle ore. Si conclude con la solenne *veglia pasquale. **BBG:** STEPHAN HILPISCH, *Die Feier der Karsamstagsliturgie in den Benediktinerklöstern des Mittelalters*, "Studien und Mitteilungen des Benediktiner-Ordens" 58, 1940, 177-190; ALCESTE CATELLA - GIORDANO REMONDI (edd.), *Celebrare l'unità del Triduo Pasquale*. 3. *Una Veglia illuminata dall'Assente*, Leumann 1998 (Quaderni di Rivista Liturgica 9/3).

Sabato: settimo giorno della settimana in cui non si svolge nessuna attività per "riposare" in D-i-o. **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963 50-58 (Studia Anselmana 51).

SABINO: santo, vescovo di Assisi. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 118-120.

SABINO: santo, vescovo di Canosa. **BBG:** GILDA SANSONE, *Topica e agiografia: la vita di Sabino di Canosa*, "Auctores Nostris" 2, 2005, 311-327.

SACCARGIA, SS. Trinità - SS: abbazia camaldolese in Sardegna. **BBG:** GIAMPAOLO MELE, «Serbizu et officio»: *Riti e suoni perduti in una periferia medioevale. Il caso sardo camaldolese (secoli XII-XIII)*, in *KSaccargia* 2012, 49-68.

Sacculus = Borsa.

Sacellanus (Altarista): cappellano. **BBG:** DU CANGE 1, 173.

Sacerdos: sacerdote. **BBG:** ELLEBRACHT, 148.

Sacerdotale = Rituale o suo estratto.

Sacerdotalis: proprio di un sacerdote. **BBG:** ELLEBRACHT, 66.

Sacerdote: persona ordinata per svolgere specifiche funzioni culturali (e di evangelizzazione nelle Chiese cristiane). **BBG:** BRUNO KLEINHEYER, *Die Priesterweihe im römischen Ritus. Eine liturgiehistorische Studie*, Trier, 1962 (Trierer theologische Studien 12); PERI TERBUYKEN, *Priesteramt und Opferkult bei Juden und Christen in der Spätantike*, in *FsSpeyer* 1998, 271-284.

Sacerdozio:

a] ministero conferito a ogni battezzato che partecipa alla missione di Cristo sacerdote, re e profeta;

b] secondo grado del*sacramento dell*ordine conferito ai soli sacerdoti ordinati. *Cfr.* Ordinazione presbiterale, Sacerdote.

Sacra = denominazione della *Secreta nella Francia meridionale. **BBG:** ANDRE WILMART, *Une curieuse expression pour désigner l'oraison secrète*, "Bulletin de littérature ecclésiastique" 26, 1925, 94-103; AIME-GEORGES MARTIMORT, *Un sacramentaire de la région de Carcassonne des environs de l'année 1100*, in *FsAndrieu* 1956, 305-326: 308.

Sacra di S. Michele = San Michele della Chiusa.

Sacram liturgiam. Lettera apostolica motu proprio di papa Paolo VI sull'entrata in vigore di alcune prescrizioni della costituzione *Sacrosanctum Concilium (1964 01 25). **BBG:** http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/motu_proprio/documents/hf_p-vi_motu_proprio_19640125_sacram-liturgiam_it.html

Sacram unctionem infirmorum. Costituzione apostolica di papa Paolo VI sul sacramento dell'unzione degli infermi (1972 11 30). **BBG:** http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/apost_constitutions/documents/hf_p-vi_apc_19721130_sacram-unctionem_it.html

Sacramentale

a] azione della Chiesa per ottenere un effetto spirituale e gli oggetti (acqua, olio, sale ...) necessari per compiere tale azione rituale (preghiera, aspersione, unzione, benedizione...);

b] = Rituale.

Sacramentario: raccolta delle orazioni presidenziali della *messa (*colletta, *secreti, *postcommunio, *prefazio).

BBG: ANTOINE CHAVASSE, *Les dénominations du sacramentaire, chez les latins*, "EO" 20, 2003, 95-97.

a] Nelle fonti più antiche si trovano anche l'**Ordo missae*, le *benedizioni pontificali e i riti di *ordinazione. In base alla scelta delle orazioni e delle celebrazioni dei santi nel *rito romano si distinguono varie tipologie di sacramentari; le principali sono i sacramentari veronese (detto anche leoniano), gelasiano, gregoriano. Varie sono le tradizioni successive, ad esempio, il gruppo *fuldense. *Cfr.* Adrianeo, Aquileia, *Aggrapha*, Messale, Supplemento. - A titolo esemplificativo si vedano le strutture di due tradizioni:

a/1] **Sacramentario gelasiano** (redazione nel secolo VIII): Temporale e Santorale integrati: dalla vigilia di Natale alla domenica prima di Natale, da s. Anastasia (25 dicembre) a s. Tommaso apostolo (21 dicembre); seguono il comune dei santi, la preghiera eucaristica, le benedizioni episcopali, preghiere per la liturgia delle Ore, formulari del catecumenato e del battesimo, dell'ordinazione, messe per diverse circostanze, benedizioni di cose e messe per i defunti. **BBG:** KUNIBERT MOHLBERG (ed.), *Das fränkische Sacramentarium Gelasianum in alamannischer Überlieferung (Codex Sangall. No. 348). St. Galler Sakramentar-Forschungen I*, Münster, Aschendorff 1918 (Liturgiegeschichtliche Quellen 1/2); CHARLES COEBERGH - R DUBOIS, *Jonge gelasiana*, LW1169-1173.

a/2] **Sacramentario gregoriano:** Preghiera eucaristica, benedizioni episcopali, temporale e santorale integrati, dalla vigilia di Natale alla quarta domenica di Avvento e da s. Anastasia (25 dicembre) a s. Lucia (13 dicembre). Nei manoscritti gregoriani più antichi sono inseriti due supplementi. Nel primo ci sono soprattutto i formulari delle domeniche, dei comuni dei santi e di altri circostanze, assenti nella prima parte del sacramentario. Il secondo supplemento presenta i prefazi e le benedizioni episcopali. **BBG:** JEAN DESHUSSES (ed.), *Le sacramentaire Grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits. Edition comparative. I: Le sacramentaire, Le supplément d'Aniane. II: Textes complémentaires pour la Messe. III Textes complémentaires divers*, Fribourg, Ed. Universitaires 1971, 1979 e 1982 (Spicilegium Friburgense 16, 24 e 28); *Liber Sacramentorum Padensis (Padova, Biblioteca Capitolare, cod. D 47). Studia et editionem paraverunt* ALCESTIS CAPELLA - FERDINANDUS DELL'ORO - ALDUS MARTINI, *adlaborante* FABRITIO CRIVELLO, Roma, CLV Edizioni Liturgiche 2005 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" Subsidia 131 = Monumenta Italiae Liturgica 3); MARTIN MORARD, "Sacramentarium immixtum" et uniformisation romaine. De l'Hadrianum au Supplément d'Anian, "ALw" 46, 2004, 1-30.

b] Il materiale del sacramentario è spesso integrato con altri elementi della messa come, ad esempio, nel caso dell'*antifonario-sacramentario. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *I manoscritti liturgici italiani tra identità universale e particolarismi locali*, in SERGIO GENSINI (ed.), *Vita religiosa e identità politiche: universalità e particolarismi nell'Europa del tardo medioevo*, Ospedaletto PI 1998, 449-464 (Collana di Studi e Ricerche, 7).

Sacramentario ambrosiano: sacramentario – spesso sacramentario-lezionario – secondo la tradizione del *rito ambrosiano (*bergomense, di Ariberto, di *Armio, *S. Satiro). **BBG:** A. W. ANDERSON, *A Sacramentary of the Ambrosian Rite*, "The Journal of Theological Studies" 24, 1923, 326-330; A. W. ANDERSON, *Un sacramentario del rito ambrosiano*, "Ambrosius" 9, 1933, 4-9; FRANCESCA DEMARCHI, *Per la storia e la datazione del Sacramentario ambrosiano di Vercelli*, "Aevum" 84/2, 2010, 417-431.

Sacramentario bergomense: *sacramentario-lezionario ambrosiano. **BBG:** ACHILLE M. TRIACCA, *'Misericordiae tuae operi'. Una tematica teologico-liturgica dal 'Sacramentarium Bergomense'*, in F. Borella 1982, 204-228. Ed. DELL'ORO-MAGNOLI 000 (in preparazione).

Sacramentario di Angoulême: *sacramentario gelasiano. **BBG:** PATRICK SAINT-ROCH, *Liber sacramentorum Engolismensis*, Turnholti, Brepols 1987 (Corpus Christianorum. Series Latina 159C); <http://www.liturgia.it/gea.htm> (ricerca di lemmi).

Sacramentario di Ariberto = Sacramentario di S. Satiro (ambrosiano).

Sacramentario di Armio: sacramentario ambrosiano. **BBG:** GABRIELE VERITÀ, *Il Messale di Armio. Edizione e commento*, in "Ricerche storiche sulla Chiesa ambrosiana" 21, 2003, 5-197 (Archivio Ambrosiano 88).

Sacramentario di Autun: *sacramentario gelasiano (Phillipps). **BBG:** ODILO HEIMING (ed.), *Liber Sacramentorum Augustodunensis*, Turnholti, Brepols 1984 (Corpus Christianorum. Series Latina 159 B).

Sacramentario di Berengario: **BBG:** FERDINANDO DELL'ORO, *Due significativi apografi del Sette e dell'Ottocento del cosiddetto Sacramentario di Berengario*, "Aevum" 79, 2005, 531-551.

Sacramentario di Biasca: *sacramentario-lezionario ambrosiano. **BBG:** ODILO HEIMING, *Das ambrosianische Sakramentar von Biasca. Die Handschrift Mailand Ambrosiana A 24 bis inf. I: Text*, Münster Wf., Aschendorff 1969 (Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 51 = Corpus Ambrosiano-Liturgicum 2).

Sacramentario di Fulda: **BBG:** SAXER-Lucca; ACHILLE COMORETTO, *Un sacramentario proveniente da Fulda nel Tesoro di Aquileia*, in *KAquileia* 1991, 339-350 [Udine, Bibl. Capitolare].

Sacramentario di Gellone: *sacramentario gelasiano. **BBG:** JEAN PORCHER, *Aux origines de la lettre ornée médiévale*, in *FsTisserant* 1964/5, 272-276; JEAN DESHUSSES, *Liber Sacramentorum Gellonensis*, Turnholti, Brepols 1981 (Corpus Christianorum. Series Latina 159, 159A).

Sacramentario di Monza: *sacramentario gelasiano. **BBG:** ALBAN DOLD - KLAUS GAMBER (edd.), *Das Sakramentar von Monza (im Cod. F 1/101 der dortigen Kapitelsbibliothek). Ein aus einzel-Libelli redigiertes Jahresmessbuch. Mit Anhang ein Sheyerer Sakramentar-Fragment im Monza-Typ*, Beuron, Beuronischer Kunstverlag 1957 (Texte und Arbeiten, 1. Abteilung, 3. Beiheft).

Sacramentario di S. Satiro: sacramentario ambrosiano. **BBG:** MILANO, Bibl. Cap. Metrop., I.I.D.3.2. Cfr. FEDERICA PERUZZO, *Il Sacramentario detto di San Satiro o di Ariberto*, in ETTORE BIANCHI & AL. (edd.), *Ariberto da Intimiano: fede, potere e cultura a Milano nel secolo XI*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2007, 240-257.

Sacramentario di Trento: una redazione preadrianea del *sacramentario gregoriano. **BBG:** IGINIO ROGGER - FERDINANDO DELL'ORO (edd.), *Monumenta liturgica Ecclesiae Tridentinae saeculo XIII antiquiora*, Trento, Soc. studi trentini di scienze storiche 1983-1988) (Monografie 38, 1/2/3).

Sacramentario gelasiano (redazione nel secolo VIII): *sacramentari di *Angoulême, *Autun, *Gellone, *Monza, San Gallo ...):

Sacramentario gelasiano antico: "primo testimone completo dell'esperimento della liturgia romana nella Gallia precarolingia" (A. M. MARTELLI). Cfr. Matrimonio. **BBG:** LEO CUNIBERT MOHLBERG - LEO EIZENHÖFER - PETRUS SIFFRIN (edd.), *Liber Sacramentorum Romanae Aeclesiae ordinis anni circuli (Cod. Vat. Reg. lat. 316/Paris Bibl. Nat. 7193, 41/56) (Sacramentarium Gelasianum)*, Roma, Herder 1981/3 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 4); <http://www.liturgia.it/gen.htm> (ricerca di lemmi); HENRY ASHWORTH, *Gregorian Elements in the Gelasian Sacramentary*, "EL" 67, 1953, 9-23; WALTER DÜRIG, *Die Geburtstagsmesse des cod. Vat. Reg. 316*, in *FsSeppelt* 1953, 46-64; HENRY ASHWORTH, *The influence of Saint Cyprian on the composition of two Prayers of the Gelasian Sacramentary*, in *FsNeunhuser* 1979, 21-29 [= GeV 1522 e 1521]; ALFIO MASSIMO MARTELLI, *La testimonianza del Ge Reg. 316 in rapporto allo stato reale della festa dei ss. Pietro e Paolo a Roma*, in *FsNeunhuser* 1979, 213-242; ALFIO MASSIMO MARTELLI, *Il Sacramentario Gelasiano Cod. Vat. Reginense 316. Primo testimone completo dell'esperimento della Liturgia Romana nella Gallia Precarolingia*, Trento, Vita Trentina ed. 2003; VITTORIO VIOLA, *Il dinamismo pneumatologico di epiclesis - paraclesis - anaclesis testimoniato nei formulari di ordinazione di presbiteri e vescovi nel Sacramentarium Gelasianum Vetus*, in *FsTriacca* 2005, 495-525; MANLIO SODI - GIACOMO BAROFFIO - ALESSANDRO TONIOLO (edd.), *Sacramentarium Gelasianum. Concordantia*, Roma, LAS 2014 (Veterum et Coaeuorum Sapientia 11).

Sacramentario gelasiano di Praga: Ms. O.LXXXIII. **BBG:** Edizione ...; EMMANUEL BOURQUE, *Un hybride dans la classe des Gélasiens du VIIIe siècle: l'énigmatique sacramentaire bavarois de Prague O.LXXXIII*, in *FsMohlberg* 1949, 447-450.

Sacramentario gregoriano adrianeo:

Sacramentario gregoriano paduense. Cfr. Paduense.

Sacramentario gregoriano. **BBG:** HANS LIETZMANN (ed.), *Das Sacramentarium Gregorianum nach dem Aachener Urexemplar*, Münster, Aschendorff 1921 (LGQ 3); JEAN DESHUSSES - BENOIT DARRAGON, *Concordance et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires*, I: *Concordance des pièces*; II: *Tableaux synoptique*; III: *Concordance verbale A-D*; IV: *Concordance verbale E-L*; V: *Concordance verbale M-P*; VI: *Concordance verbale Q-Z*, Fribourg, Ed. Universitaires 1982 [I-III] e 1983 [IV-VI] (Spicilegium Friburgensis Subsidia 9-14); BERTRANDUS COPPIETERS' WALLANT, *CORPUS ORATIONUM*, inchoante Eugenio MOELLER, subseque Ioanne Maria CLEMENT, 14 voll., Turnholti, Brepols 1992-2004 (Corpus Christianorum. Series Latina 160 A-M, 161); <http://musicologia.unipr.it/baroffio/repertori.html> (testo elettronico); <http://www.liturgia.it/grh.htm> (ricerca di lemmi); HANS LIETZMANN, *Handschriftliches zur Rekonstruktion des Sacramentarium Gregorianum*, in *FsEhle* 1924, 141-158 [Firenze, Laur. Aedili 121, Paris lat. 2292, Verona LXXXVI]; HENRY ASHWORTH, *The Liturgical Prayers of St. Gregory the Great*, "Traditio" 15, 1959, 107-161; Henry Ashworth, *Further Parallels to the 'Hadrianum' from St. Gregory the Great's Commentary on the First Book of Kings*, "Traditio" 16, 1960, 364-372; VICTOR SAXER, *Observations codicologiques et liturgiques sur trois sacramentaires grégoriens de la première moitié du IXe s.* PARIS Latin 2812, VATICAN Ottoboni latin 313 et Reginensis latin 337, "Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen-Age-Temps modernes" 97, 1985, 23-43; MANLIO SODI - GIACOMO BAROFFIO - ALESSANDRO TONIOLO (edd.), *Sacramentarium Gregorianum. Concordantia*, Roma, LAS 2013 (Veterum et Coaeuorum Sapientia 7).

Sacramentario leoniano = Sacramentario veronese.

Sacramentario mixtum: un *sacramentario in cui è confluito materiale gelasiano e gregoriano. Cfr. Sacramentarium immixtum.

BBG: R. DUBOIS, *Gemengde sacramentaria*, LW 850-853.

Sacramentario triplex: *sacramentario che presenta nei singoli formulari le preghiere delle tradizioni gelasiana, gregoriana e ambrosiana. Cfr. g. gg. **BBG:** ODILO HEIMING, *Das Sacramentarium Triplex. Die Handschrift C 43 der Zentralbibliothek Zürich*. I: *Text*; JUDITH FREI, *Das Sacramentarium Triplex. Die Handschrift C 43 der Zentralbibliothek Zürich*. II: *Wortschatz und Ausdrucksformen. Ein Wortverzeichnis*, Münster Wf., Aschendorff 1968 e 1983 (Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 49 = Corpus Ambrosiano-Liturgicum 1).

Sacramentario veronese: la più antica e importante raccolta di *libelli missarum* romani. Cfr. Antropologia, Cultus, Eruditio, Leone I, Luce, Matrimonio. **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Frammenti liturgici appartenenti col sacramentario leoniano*, in *StMercati* 1902, 33-44 [Milano, Bibl. Ambrosiana, O 210 sup.]; CUNIBERT MOHLBERG - LEO EIZENHÖFER - PETRUS SIFFRIN (edd.), *Sacramentarium Veronense (Cod. Bibl. Capit. Veron. LXXXV [80])*, Roma, Herder 1966/2 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 1); CHARLES COEBERGH, *Sacramentaire Léonien et liturgie mozarabe*, in *FsMohlberg* 1949, 295-304; CHARLES COEBERGH, *S. Gélase premier auteur principal du soi-disant Sacramentaire Léonien*, "Ephemerides Liturgicae" 64, 1950, 214-237; 65, 1951, 171-181; ALFRED STUIBER, *Libelli Sacramentorum Romani. Untersuchungen zur Entstehung des sogenannten Sacramentarium Leonianum (Verona, Bibl. Capitolare, Cod. LXXXV)*, Bonn, Hanstein 1950 (Theophaneia 6); CHARLES COEBERGH, *S. Gélase premier auteur de plusieurs messes et préfaces du soi-disant Sacramentaire Léonien*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 46-102; BERNARD CAPELLE, *Une messe de S. Léon pour l'Ascension*, "EL" 67, 1953, 201-209; CHARLES COEBERGH, *Saint Léon le Grand de la formule "Ad virgines sacras" du sacramentaire léonien*, "Sacris Erudiri" 6, 1954, 282-326; ANGELO PAREDI, *Testi milanesi nel Sacramentario Leoniano*, in *Studi storici in memoria di mons. Angelo Mercati prefetto dell'Archivio Vaticano*, Milano, Giuffrè 1956, 327-339 (Fontes Ambrosiani 30); EMILIO ALBERICH, *El misterio de Navidad en el Sacramentario Leoniano*, Torino 1962; EMILIO ALBERICH, *El misterio salvífico de la Encarnación en el primer formulario navideno del Sacramentario Leoniano*, "Revista Española de Teología" 25, 1965, 277-317; MATIA AUGÉ I BENET, *Clasificación, autores y estructura de las oraciones 'Super populum' del Veronense*, "Claretianum" 8, 1968, 243-310; A. KRÖHLING, "Agere" et "Actio" e términos afines nos sacramentarios veronense e gelasiano. *Un ensaio litúrgico-teológico da Eucaristia como Açãõ*, Roma, Pont. Ist. S. Anselmo 1970 (Diss.); ANTOINE CHAVASSE, *Dans sa prédication, saint Léon le Grand a-t-il utilisé des sources liturgiques?*, in *FsBotte* 1972, 71-74; ARNALDO PERNIGOTTO-CEGO, *Cos'è la festa cristiana? Alle sorgenti liturgiche: Il concetto e il valore teologico della "Solennità" nel Sacramentario Veronese*, "EL" 87, 1973, 75-120; SANTIAGO AGRELO, *Consideraciones historico-literarias sobre los formularios de Pentecostes del "Sacramentario Veronense"*, "Antonianum" 49, 1974, 239-282; JACQUES TRUDEL, *Eucharistie et vie sociale: études sur la charité et la paix au sacramentaire veronense*, Recife, 1974; SANTIAGO AGRELO, *La simbologia de la luz en el Sacramentario Veronense. Estudio histórico-literario*, "Antonianum" 50, 1975, 5-123; SANTIAGO AGRELO, "Ignis alienus". *Anotaciones para una lectura correcta de Veronensis 1246*, "Antonianum" 51, 1976, 170-200; PIETRO SORCI, *L'Eucaristia per la remissione dei peccati. Ricerca nel Sacramentario Veronense*, Palermo, Ist. Superiore di Scienze Religiose 1979; ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *Un formulaire de Messe du Sacramentaire de Vérone et la fin du siège de Rome par les Goths (537-538)*, "Revue Bénédictine" 95, 1985, 39-43; DOMENICO SARTORE, *I termini dispensatio/dispositio nel Sacramentario Veronese*, "EO" 3/1, 1986, 61-80; ANTOON A. R. BASTIAENSEN, *La désignation du martyr dans le Sacramentaire de Vérone*, in *FsBartelink* 1989, 17-36; ACHILLE M. TRIACCA, "Cultus" nel 'Sacramentarium Veronense'. *Dalla terminologia alla realtà*, in *FsBastiaensen* 1991, 301-332; GIOVANNI DI NAPOLI, *Il sacramentario Veronese: i procedimenti nel reperire e trascrivere il materiale e suo impiego*, "EO" 20, 2003, 357-396; MANLIO SODI - GIACOMO BAROFFIO - ALESSANDRO TONIOLO (edd.), *Sacramentarium Veronense*.

Concordantia, Roma, LAS 2013 (Veterum et Coevorum Sapientia 10); <http://musicologia.univr.it/baroffio/reperitori.html> (testo elettronico); <http://www.liturgia.it/ve.htm> (ricerca di lemmi).

Sacramentarium = Messale - Rituale, Rituale, Sacramentario.

Sacramentarium immixtum: *un sacramentarium senza contaminazioni redazionali. *Cfr.* Sacramentarium mixtum.

Sacramento: azione di Cristo che opera nella Chiesa con segni sensibili ed efficaci. Nell'elaborazione teologica medioevale sono stati enucleati sette sacramenti: *battesimo, *confermazione (cresima), *eucaristia, *matrimonio, *ordine, *penitenza, *unzione degli infermi. *Cfr.* Rituale.

Sacramentorium = Sacramentario.

Sacramentorum libellus = Sacramentario.

Sacramentum = Sacramento, verità rivelata, Eucaristia. **BBG**: ELLEBRACHT, 72-75; ODO CASEL, *Zum Worte Sacramentum*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 8, 1929, 225-232. DANIEL G. VAN SLYKE, *Sacramentum in Ancient Non-Christian Authors*, "Antiphon. A Journal for Liturgical Review" 9, 2005, 167-206.

Sacramentum aetatis sextae. **BBG**: MANZ 1941 nr. 75.

Sacramentum aeternitatis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 872.

Sacramentum caritatis: Esortazione apostolica postsinodale di papa Benedetto XVI sull' *Eucaristia (2007 02 22). **BBG**:

http://www.vatican.va/holy_father/benedict_xvi/apost_exhortations/documents/hf_ben-xvi_exch_20070222_sacramentum-caritatis_it.html

Sacramentum magnum pietatis. **BBG**: MANZ 1941 nr. 87.

Sacrare = consacrare. *Cfr.* Consacrazione. **BBG**: ELLEBRACHT, 144-148.

Sacrarium = Sacrestia.

Sacratae postulationes. **BBG**: MANZ 1941 nr. 92.

Sacrestia: locale attiguo a un edificio di culto dove si conservano i *vasi sacri e i *paramenti e dove i ministri si vestono ("parono") per le celebrazioni.

Sacri proelii bellator. **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Sacrificio: **BBG**: ROBERT J. DALY, *Sacrificial Themes in the Canon Missae, Sharar, and The Prayers of Sarapion: are These Only Remarkable Analogues?*, "Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata" III s., 5, 2008, 41-68.

Sacrificium matutinum = Lodi [AMBROGIO].

Sacrificium vespertinum = Vespri [AMBROGIO].

Sacrificium. **BBG**: ELLEBRACHT, 77-80; GIOVANNI VIOLA, *'Sacrificium' nell'Eucologia del Messale di Paolo VI. Studio semasiologico di un tema liturgico*, Padova, ILP 2006 (Tesi di Laurea 39).

a] = *Eucaristia;

b] i doni eucaristici dell'assemblea;

c] canto dell'*offertorio nella *messa del *rito ispanico.

Sacristia = Sacrestia.

Sacrosanctum altare. **BBG**: MANZ 1941 nr. 38.

Sacrosanctum commercium: azione rituale. **BBG**: ELLEBRACHT, 97.

Sacrosanctum Concilium: costituzione del *concilio vaticano II sulla *liturgia (1963 12 04). *Cfr.* *Consilium, Spiritus et Sponsa*.

BBG: CARLO BRAGA, *La genesi del primo capitolo della "Sacrosanctum Concilium"*, "EL" 113, 1999, 405-448; CARLO BRAGA, *Il primo capitolo della Costituzione "Sacrosanctum Concilium" bel dibattito conciliare*, "EL" 114, 2001, 129-180; FRANCISCO GIL HELLÍN (ed.), *Constitutio de Sacra Liturgia "Sacrosanctum Concilium". Concilii Vaticani II synopsis in ordinem redigens schemata cum relationibus necnon patrum orationes atque animadversiones*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2003 (Pontificiae Universitatis Sanctae Crucis Concilii Vaticani II Synopsis).

Sacrum diaconatus: Lettera apostolica motu proprio con cui papa Paolo VI impartisce le norme per il ristabilimento del *diaconato permanente nella Chiesa latina (1967 06 18).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/paul_vi/motu_proprio/documents/hf_p-vi_motu-proprio_19670618_sacrum-diaconatus_it.html

Sacrum opus = Messa. **BBG**: BLAISE, 117 (GREGORIUS MAGNUS, *Reg. Ep.*, 6, 38).

Sae: serie di lettere che indicano la cadenza (*differentia) della *salmodia; *cfr.* euouae.

Saeculum novum. **BBG**: CHARLES COEBERGH, *Novum saeculum dans une formule liturgie romaine du Ve siècle*, in *KPastristico* 1975, I, 521-526.

Saeculum: la vita presente in quanto distinta dall'eternità. **BBG**: ELLEBRACHT, 54-55.

Saetta: candeliere triangolare su cui erano infisse di solito 15 candele che si spegnevano alla fine di ogni salmo del *mattutino (9) e delle *lodi (5 + cantico **Benedictus*) durante l'ufficio delle *tenebre (una candela si conservava accesa e si poneva dietro l' *altare). **BBG**: RIGHETTI 2, 200-201.

Saettia = Saetta.

Saint Louis (USA): Archivi e Biblioteche. **BBG**: *The Saint Louis Art Museum. Handbook of the Collections*, Saint Louis, The Saint Louis Art Museum 1991, 79; *Saint Louis Art Museum. Handbook of the Collection*, Saint Louis, The Saint Louis Art Museum 2004, 150.

Saint-Quentin: particolare recensione del martirologio. **BBG**: HENRY QUENTIN, *Les martyrologes historiques du Moyen Age. Etude sur la formation du Martyrologe Romain*, Paris, Gabalda 1908, 132-135 [Aalen, Scientia Verlag 1969] (Etudes d'histoire des dogmes et d'ancienne littérature ecclésiastique).

Saint-Yrieix: graduale, in notazione aquitana. **BBG**: Ed. Facs.; RUPERT FISCHER, *Paris, Bibliothèque Nationale lat. 903: Graduale von St.-Yrieix*, "Beiträge zur Gregorianik" 25, 1995, 105-119.

Sala Consilina - SA: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ENRICO SPINELLI, *Nuovi frammenti in beneventana dall'Archivio parrocchiale di San Pietro di Sala Consilina*, "Studi medievali" 3° S., 28, 1987, 825-837 [frammento sec. XI con *passio Felicitis* *cf.*].

Sale: sostanza conservatrice e purificatrice che si usa nel *battesimo e nella benedizione dell' *acqua lustrale.

Salerno: Archivi e Biblioteche. **BBG**: ARTURO CAPONE, *Il duomo di Salerno. II: Parte descrittiva cui seguono in appendice i codici*, Salerno, F.lli di Giacomo di Giovanni 1927; MARIA GALANTE, *Un necrologio e le sue scritture: Salerno, sec. XI-XVI*, "Scrittura e civiltà" 13, 1989, 49-328; VIRGINIA BROWN, *A*

Homiliary in Beneventan Script at Salerno, "La Specola" 199/1, 1991, 9-47; *Missalis Pontificalis ad usum Ecclesiae Salernitanae*, Napoli, 2000 (riproduzione); ALESSANDRA CHIRIVÌ, *Il Pontificale di Salerno: nuove riflessioni*, "Rivista di storia della miniatura" 12, 2008, 61-66.

Saliera: contenitore del sale per l'amministrazione del *battesimo.

Salita *cf.* Discesa.

Sallenda: nel *rito ambrosiano l'*antifona cantata di norma senza *salmodia, ma sempre con la *dossologia durante la processione al battistero (o da un battistero all'altro) dopo il *mattutino e alla fine dei *vespri.

Sallendum = Psallendum.

Sallenzio: nel *rito ambrosiano è un gruppo di *antifone processionali cantate prima della *messa stazionale.

Salmello = Psalmellus.

Salmi graduali: i salmi 120/119-124/123 che si pregavano tradizionalmente in coro tutti i giorni prima di *mattutino e nei mercoledì di quaresima. **BBG**: G. VAN DER VELDEN, *Gradualpsalmen*, LW 911-913.

Salmi imprecatori: salmi (57, 82, 108 integralmente; in altri salmi alcuni versetti) che contengono invettive ed espressioni negative di maledizione. Sono stati eliminati dalla *liturgia delle ore dopo il concilio vaticano II. **BBG**: MATIAS AUGÉ, *I salmi imprecatori nella 'lectio divina' dell'antico monachesimo*, in *FsPinell* 1992, 47-58; ROBERTO SPATARO, *È possibile pregare con i salmi imprecatori? La lezione dei Padri*, "Salesianum" 71/3, 2009, 453-471.

Salmi penitenziali: sette salmi (6, 32/31, 38/37, 51/50, 102/101, 130/129, 143/142) con tematica penitenziale in passato pregati in ginocchio nel coro in varie occasioni, soprattutto il venerdì, in quaresima, nelle *esequie monastiche; nel X secolo sono pregati dal vescovo e dai suoi assistenti prima della *messa pontificale. *Cfr.* Trina oratio.

Salmista:

a) ministro tradizionalmente deputato al canto dei salmi;

b) ministro che oggi canta il salmo responsoriale della *messa;

c) raccolta dei salmi distribuiti in base alla loro collocazione nelle diverse *ore dei singoli giorni della settimana (*psalmista; psalterium feriatum/per ferias*). Di solito sono presenti anche le relative *antifone con l'*intonazione prima del salmo e il brano completo alla sua conclusione. Molto diffuso è il salterio / salmista integrato dall' *innario.

Salmo responsoriale: nella *messa odierna è il primo canto interlezionale. Un salmista propone alcuni *versi salmici e l'assemblea interviene con un ritornello dopo uno o più versi. *Cfr.* Salmodia responsoriale.

Salmo: *Cfr.* David, Differentia, Invitatorio § a, *Laudate*, Salmodia, Salterio.

Salmodia: canto dei *salmi e dei *cantici biblici secondo particolari melodie (*toni salmodici). **BBG**: EMILIO GARBAGNATI, *Ricerche sull'antica salmodia Ambrosiana*, "RaGr" 10/6, 1911, 361-386; ODILO HEIMING, *Inizio o antifona completa prima dei salmi?*, "Ambr" 23, 1947, 108-110; BRUNO STÄBLEIN, *Psalm*, "Die Musik in Geschichte und Gegenwart" 10, 1668-1713; HANOCH AVENARY, *Formal Structure of Psalms and Canticles in Early Jewish and Christian Chant*, "Musica Disciplina" 1, 1953, 1-13; TERENCE BAILEY, *Accentual and Curvilinear Cadences in Gregorian Psalmody*, "JAMS" 29/3, 1976, 463-471; JOSEPH DYER, *The Singing of Psalms in the Early-Medieval Office*, "Speculum" 64, 1989, 535-578; ALBERTO TURCO, *Il canto antico di Milano. La salmodia alleluatica e antifonata nelle fonti manoscritte*, Roma, Torre d'Orfeo 1992 (Quaderni di "Studi Gregoriani" 1); MARIE-NOËL COLETTE, *Des introïts témoins de psalmodie archaïque*, in *FsClaire* 1995, 165-178; JEAN CLAIRE, *Saint Ambroise e le changement de style de la psalmodie. Traces importantes de transformation de la psalmodie sans refrain en psalmodie avec refrain dans le Carême milanais*, "Études grégoriennes" 34, 2006-2007, 14-57; ANDREAS PFISTERER, *Italian and Gallican Psalmody*, "Plainsong and Medieval Music" 17/1, 2008, 55-68; SERGI ZAUNER, *Salmodia romana en España antes del Concilio de Trento*, in *FsMorletHardie* 2013, 373-390; BARBARA HAGGH-HUGLO, *The survival of early features of psalmody at Cambrai Cathedral*, in *FsPrassl* 2014, 147-152.

Salmodia alleluatica: nel *rito ambrosiano sopravvive il canto del salmo nel *tempo pasquale da parte di un solista cui risponde l'assemblea con un unico e medesimo *alleluia per qualsiasi salmo. **BBG**: ALBERTO TURCO, *Il canto antico di Milano. La salmodia alleluatica e antifonata nelle fonti manoscritte*, Roma, Torre d'Orfeo 1992, 75-113 (Quaderni di "Studi Gregoriani" 1).

Salmodia alternata: il canto corale di un salmo dove si alternano due gruppi omogenei. **BBG**: PHILIPPE BERNARD, *A-t-on connu la psalmodie alternée à deux chœurs, en Gaule, avant l'époque carolingienne?*, "Revue Bénédictine" 114, 2005, 291-325; HUGLO MICHEL, *Recherches sur la psalmodie alternée à deux chœurs*, "Revue Bénédictine" 116, 2006, 352-366.

Salmodia ambrosiana: il canto corale di un salmo secondo la tradizione milanese. **BBG**: ENRICO GARBAGNATI, *Ricerche sull'antica salmodia ambrosiana*, "RaGr" 10, 1911, 361-386; ALBERTO TURCO,

Salmodia antifonata: il canto corale di un salmo con l'inserimento di un'*antifona che è cantata prima, in mezzo (dopo singoli *versi o strofe) e alla fine del salmo. **BBG**: ALBERTO TURCO, *Il canto antico di Milano. La salmodia alleluatica e antifonata nelle fonti manoscritte*, Roma, Torre d'Orfeo 1992, 115-334 (Quaderni di "Studi Gregoriani" 1); EDWARD NOWACKI, *Antiphonal Psalmody in Christian Antiquity and Early Middle Ages*, in *FsHughes* 1995, 287-315.

Salmodia direttanea: il canto di un salmo da parte di un solista senza l'inserzione di antifone o acclamazioni. Presente il sabato nelle *lodi del *rito ambrosiano, è all'origine del *tratto della *messa romana. **BBG**: OLIVIER CULLIN, *de la psalmodie sans refrain à la psalmodie responsoriale. Transformation et conservation dans les répertoires liturgiques latins*, "Revue de Musicologie" 77, 1991/1, 5-24; OLIVIER CULLIN, *La psalmodie directe romaine et grégorienne. Relations culturelles et modes d'échange musicaux: l'exemple des cantica et des traits*, "Musica e Storia" 1, 1993, 273-283.

Salmodia responsoriale: il canto di un salmo da parte di un solista con l'intervento dell'assemblea che canta delle acclamazioni o ripete un *emistichio o un *verso di salmo. *Cfr.* salmo responsoriale. **BBG**: OLIVIER CULLIN, *de la psalmodie sans refrain à la psalmodie responsoriale. Transformation et conservation dans les répertoires liturgiques latins*, "Revue de Musicologie" 77, 1991/1, 5-24.

Salmografo (Liber psalmographus): raccolta delle collette *salmiche. **BBG**: PINELL

Salò -BS: Archivi e Biblioteche. **BBG**: MARIO G. MORANDINI, *Testimonianze liturgiche bresciane*, Milano, Università Cattolica S. Cuore 1971-72, 106-107 (tesi, rel. E. CATTANEO).

Salona: *cf.* Anastasio; Domnio.

Salterio: raccolta dei 150 salmi tramandati nella *Bibbia. **BBG**: FRANÇOIS VANDERBROUCKE, *Sur la lecture chrétienne du psautier au V^e siècle*, "Sacris Eruditi" 5, 1953, 5-26; ANDRÉ ROSE, *La lecture chrétienne du psautier dans la liturgie des heures*, "EL" 86, 1972, 5-30; JODI GIBERT, *L'uso dei salmi nelle liturgie occidentali*, "RL" 68, 1981, 186-209; ANDRÉ ROSE, *Les psaumes, voix du Christ et voix de l'Eglise*, Paris, Dessain 1981 (Bible et vie chrétienne); Balthasar Fischer, *Zur "Relecture chrétienne" des Psalters im patristischen Zeitalter*, "Jahrbuch für Antike und Christentum" 34, 1991, 159-163; BONIFACIO

BAROFFIO, *I salmi, parola di Dio, preghiera dell'uomo*, "La Scala" 49, 1995, 49-57, 97-106; HARALD BUCHINGER, *Zur Hermeneutik liturgischer Psalmverwendung. Methodologische Überlegungen im Schnittpunkt von Bibelwissenschaft, Patristik und Liturgiewissenschaft*, "Heiliger Dienst" 54, 2000, 193-222; CLAUDIO BARBERI (ed.), *Salterio di Santa Elisabetta. Facsimile del ms. CXXXVII del Museo Archeologico Nazionale di Cividale del Friuli*, Udine, Soprintendenza Regionale (...) 2002.

a) in salteri liturgici e in altre raccolte. **BBG**: VICTOR LEROQUAIS, *Les Psautiers des Bibliothèques publiques de France*, 3 voll., Mâcon, Protat 1940-1941; Karl-Georg Pfändtner, *Die Psalterillustration des 13. und beginnenden 14. Jahrhunderts in Bologna. Herkunft, Entwicklung, Auswirkung*, Neuried, Ars Una 1996 (Deutsche Hochschuledition 52); KATHLEEN L. SCOTT, *Later Gothic Manuscripts 1390-1490, II: Catalogue and Indexes*, London, Harvey Miller 1996 (A Survey of Manuscripts Illuminated in the British Isles 6/2) [378-379: *Table of Pictorial Subjects in selected Psalter Cycles, ca. 1400-1500*]; DIETER HÄGERMANN, *Der Dagulf-Psalter - ein Zeugnis fränkischer Orthodoxie*, in *FsBosbolt* 2002, 183-201 [ms Wien 1861]; FRANK O. BÜTTNER (ed.), *The Illuminated Psalter. Studies in the Content, Purpose and Placement of its Images*, Turnhout, Brepols 2004, 281-307; MARTIN MORARD, *La Harpe des clercs: réceptions médiévales du Psautier entre pratiques populaires et commentaires scolaires*, Paris, Sorbonne 2008 (tesi, 3 voll. pp. 2870); CLAUDIA MONTUSCHI - NICOLA TANGARI, *Frammenti di un salterio beneventano nel Barb. gr. 580 della Biblioteca Apostolica Vaticana*, *BMB* 19, 2011, 19-32; SABINA ZONNO, *Una storia al femminile. Il Salterio della Biblioteca del Seminario di Padova*, "Rivista di storia della miniatura" 15, 2011, 86-100 [salterio-rituale].

b) Si distinguono varie tipologie di salterio in base alla recensione del testo latino. Le principali sono la *Vetus Latina* e il *salterio romano* che sono serviti come base testuale dei più antichi canti del *rito romano, il *salterio gallicano* (*Vulgata*) diffuso in ambito gallicano dall'epoca carolingia, il *salterio milanese* proprio del *rito ambrosiano. **BBG**: ROBERT WEBER, *Le psautier romain et les autres anciens psautiers latins*, Roma - Città del Vaticano, Abbaye Saint-Jerôme - Libreria Ed. Vaticana 1953 (Collectanea Biblica Latina 10).

c) I salteri liturgici presentano varie integrazioni (cantici, preghiere, litanie...). A seconda dei riti i salmi sono distribuiti secondo criteri diversi. *Cfr.* Salmista. **BBG**: CATTANEO 1943, 142-143; RIGHETTI 2, 690; HELMUT BOESE, *Capitula Psalmorum*, "Revue Bénédictine" 91, 1981, 131-163.

d) Denominazione impropria assai diffusa per il *salterio-innario.

Salterio di suffragio: testo dei salmi pregati in suffragio. **BBG**: MARTIN MORARD, *Dater les calendriers ou se méfier des apparences. À propos de manuscrits de la chartreuse du Mont-Dieu*, "Scriptorium" 66/2, 2012, 337-381: 337 nota 2: "Un psautier de suffrages est donc un psautier destiné à la recitation continue des 150 psaumes de la version vulgate à une intention donnée (...), copiés dans l'ordre du texte biblique, généralement sans titre, sans hymne ni antienne (...). La plupart des psautiers copiés indépendamment du reste du texte biblique avant le XIIIe siècle appartiennent à la catégorie des psautiers de suffrage".

Salterio feriato = Salmista § c.

Salterio glossato: raccolta dei 150 salmi biblici arricchiti da glosse (interlineari, marginali). **BBG**: FILIPPO ANDREI, *Il salterio glossato di San Romualdo*, "Benedictina" 49, 2002, 23-52 [sec. IX 2/3].

Salterio-innario: salterio integrato con inni. **BBG**: MIRELLA LEVI D'ANCONA, *Um salterio inedito del Quattrocento sparito dall'Ospedale di Santa Maria Nuova a Firenze*, "Rara Volumina" 2002/1-2, 5-22; MARINA TOFFETTI, *Il testo nel tempo: le modifiche apportate allo Psalterium et Hymnarium del Tesoro della Cattedrale di Cremona sullo sfondo della prassi esecutiva del gregoriano tardo*, "RIMS" 24/2, 2003, 123-148; JUAN RUIZ-JIMÉNEZ, *Un Psalterium-Himnarium hispalense en la Biblioteca del Orfeó Català (Barcelona)*, in *FsMorletHardie* 2013, 283-311.

Salubre consilium. **BBG**: J. H. BAXTER, *Salubre consilium*, "ALMA" 9, 1934, 101-102.

Salus: salvezza. **BBG**: ELLEBRACHT, 55-56.

Salutare: salvezza. **BBG**: ELLEBRACHT, 13.

Salutaris: Salvatore, titolo di D-i-o. **BBG**: ELLEBRACHT, 56.

Salutis et pacis angelus. **BBG**: MANZ 1941 nr. 50.

Salutis et vitae auctor. **BBG**: MANZ 1941 nr. 83.

Salutis humanae: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Saluto: formula con cui ci si rivolge all'assemblea o ad alcune persone in determinate circostanze (esempio: *Ave, Dominus vobiscum, Pax vobis, Pax huic domui*). *Cfr.* Charetismos. **BBG**: A. SNIJDERS, *Groot*, LW 928-929; D. VAN DER LANS, *Grootformel*, LW, 929-930.

Saluzzo - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG**: DIEGO PONZO, *Archivio Storico Comunale*, in PONZO, 172-174 nr. 90.

Salvare: procurare la salvezza soprannaturale. **BBG**: ELLEBRACHT, 13.

Salvatio: la salvezza soprannaturale; grazia sacramentale. **BBG**: ELLEBRACHT, 14.

Salvatio aeterna: salvezza eterna. **BBG**: MANZ 1941 nr. 877.

Salvator: il Salvatore. **BBG**: PIERRE DE LABRIOLLE, *Salvator*, "ALMA" 14, 1939, 23-36; ELLEBRACHT, 15.

Salvatoris: titolo di un *Credo in musica.

Salve:

a) antifona mariana **Salve regina*; **BBG**: EUN JU KIM, *La Salve regina solenne nelle tradizioni medievali*, "RIMS" 29/2, 2008, 59-94; EUN JU KIM, *La Salve regina in canto fratto*, in GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare. II: Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 2005 al 2008*, Radda, Corale S. Nicolò 2010, 71-87; FRANCESCO FACCHIN, *Il caso della Salve regina, Virgo mater Ecclesie di Hubert de Salinis nel ms Bologna Q 15*, in ANTONIO LOVATO - DILVA PRINCIVALLI (edd.), *Mondo latino e civiltà bizantina. Musica, arte e cultura nei codici del '400*, Padova, CLEUP Editrice 2014, 259-280 (Fonti e studi per la storia della musica veneta 4).

b) ufficio devozionale quotidiano o celebrato il sabato costituito dal canto della *Salve regina*, eventuali altri brani mariani (laudi) e orazioni. **BBG**: SONJA STAFFORD INGRAM, *The Polyphonic Salve regina, 1425-1550*, Chapel Hill, University of North Carolina 1973, 31-46 (tesi, datilo UMI).

SALVIANO DI MARSIGLIA: redattore di un *omeliario. **BBG**: GRÉGOIRE, *Homélieux*, 44-45.

Sandalo: calzatura di colore liturgico.

Samaritana (de): domenica II di quaresima (nel *rito ambrosiano).

San Benedetto Po = Polirone.

San Candido/Innichen - BZ: centro in Alta Val Pusteria. **BBG**: LIPPHARDT III, 977-978, nr. 591; VI, 24-36, nr. 223 a- 223 c.; EGON KÜHEBACHER, *Spieleisliche gestaltete Liturgie des Stiftes Innichen im frühen 17. Jh.*, in JOSEF NÖSSING (ed.), *Kunst und Kirche in Tirol*, Bozen, Athesia 1987, 113-

- 000; EGON KÜHEBACHER, *Das Benediktinerkloster Innichen*, "Der Schlern" 64, 1990, 142-165 [Visitatio sepulchri in rituali sec. XVII in.]; GIACOMO BAROFFIO, *Frammenti di ricerca: 16) La liturgia di dicembre nel libro ordinario di Innichen-Brixen* (2006), in <http://philomusica.univr.it/>; PAOLA TURCINO, *Il Salterio Innario VIII.a.4 - manoscritto - della Collegiata di San Candido*, Trento, Università degli Studi 2013-2014 (tesi, rel. Marco Gozzi).
- San Cromazio:** toponimo e sito archeologico in comune di *Villa Speciosa - CA. **BBG:** LETIZIA PANI ERMINI, *Il ricordo di s. Cromazio in Sardegna*, in *KChromatius* 1988, 219-231.
- San Daniele del Friuli - UD:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** EMILIO PATRIARCA, *Catalogo degli incunaboli della Biblioteca Guarneriana di S. Daniele del Friuli*, Udine, Del Bianco ed. <1954>; SERGIO TAVANO, *La Bibbia bizantina della Guarneriana*, in *KSanDaniele* 1977, 53-80; LAURA CASARSA & AL., *La Guarneriana. I tesori di un'antica biblioteca*, San Daniele del Friuli, Comune 1988; Giacomo Baroffio, *Un importante libro liturgico: il breviario di San Daniele*, in LUCIO CRISTANTE (ed.), *Antiqua Habita Consuetudine. Contributi per una storia della musica liturgica del Patriarcato di Aquileia*, Atti del colloquio internazionale (Portogruaro 20 ottobre 2001), Trieste, Edizioni Università di Trieste 2004, 43-74.
- San Daniele del Friuli - UD:** San Michele (cattedrale). **BBG:** MARIO D'ANGELO, *Inventari quattrocenteschi della Chiesa di San Michele a San Daniele del Friuli*, San Daniele del Friuli, Comune 1983 (Quaderni Guarneriani 7) [tra 1427 e 1497: 4 breviari, 2 messali].
- SAN DONNINO:** santo. **BBG:** SANDRA COSTA - MASSIMO GALLI - GUGLIELMO PONZI, *San Donnino. Immagini di una presenza nella storia, nel culto, nell'arte*, Parma, Benedettina Editrice 1983 (Quaderni Fidentini 24).
- San Gallo** = Sankt Gallen.
- San Gallo di Moggio - UD:** Abbazia benedettina in Friuli. **BBG:** LIPPARDT III, 726-729, nr. 490-491; CESARE SCALON, *La Biblioteca Arcivescovile di Udine*, Padova, Antenore 1979 (Medioevo e Umanesimo 37); CESARE SCALON, *Libri scuole e cultura nel Friuli medioevale. "Membra disiecta" dell'Archivio di Stato di Udine*, Padova, Antea 1987 (Medioevo e Umanesimo 65); RUDOLF FLOTZINGER, *Choralhandschriften österreichischer Provenienz in der Bodleian Library/Oxford*, Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften 1991 (Veröffentlichungen der Kommission für Musikforschung 26); FELIX HEINZER, *Der Hirsauer "Liber Ordinaris"*, "RB" 102, 1992, 309-347; GIUSEPPE BERGAMINI, *Codici miniati dell'Abbazia di Moggio*, in *KMoggio* 1992, 85-103; CESARE SCALON, *Moggio nella circolazione libraria del Friuli patriarcale*, in *KMoggio* 1992, 105-120; ANDREAS HAUG, *Troparia tardiva. Repertorium später Tropenquellen aus dem deutschsprachigen Raum*, Kassel, Bärenreiter 1995 (Monumenta Monodica Medii Aevi. Subsidia 1).
- San Gimignano:** comunità in Toscana. **BBG:** PHILIPPART 14, nr. 25.
- San Giovanni Profiamma:** sede episcopale in Umbria (*Forum flammini*). *Cfr.* Feliciano.
- San Lorenzo di Sebato - BZ:** in Val Pusteria. **BBG:** LIPPARDT VI, 132-133, nr. 542 h - 542 i.
- San Marino (California U.S.A.):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** C. W. DUTSCHKE & AL., *Guide to Medieval and Renaissance Manuscripts in the Huntington Library*, 2 voll., San Marino, Huntington Library 1989.
- San Marino (Italia):** centro in Romagna. *Cfr.* Marino.
- San Martino delle Scale - PA:** abbazia benedettina. **BBG:** MARIA CONCETTA DI NATALE - FABRIZIO MESSINA CICCHETTI (edd.), *L'eredità di Angelo Sinisio. L'Abbazia di San Martino delle Scale dal XIV al XX secolo. Abbazia di San Martino delle Scale 23 novembre 1997 13 gennaio 1998*, Palermo, Regione Sicilia - Assessorato dei Beni Culturali e della Pubblica Istruzione 1997 [143-180: *Dallo splendore della suppellettile all'aurea cromia della miniatura*, 181-196; FABRIZIO MESSINA CICCHETTI: *I corali miniati*, 197-238; MAURIZIO VITELLA, *I paramenti sacri: storia arte e liturgia*]; MARCELLO MOSCONE, *Libri, attività di copia e insegnamento del monastero di San Martino delle Scale (1471-1506)*, "Bollettino Centro di studi filologici e linguistici siciliani" 20, 2004, 203-250; TANGARI, *Canto fratto*.
- San Michele della Chiusa - To:** abbazia benedettina in Val di Susa (Piemonte) sul monte Pirichiano. **BBG:** JOSEPH LEMARIÉ, *textes liturgiques concernant le culte de S. Michel*, "Sacris Erudiri" 14, 1963, 277-285; GIAN MARIA PASQUINO, *Il breviario di S. Michele della Chiusa (sec. XIV) e la storia del libro per la preghiera canonica*, "Benedictina" 32, 1985, 401-412; GIACOMO BAROFFIO, *Il breviario di San Michele: prime osservazioni sulla tradizione musicale*, in ITALO RUFFINO - MARIA LUISA REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito di San Michele della Chiusa. Documenti e studi interdisciplinari per la conoscenza della vita monastica chiusina*, I, Borgone Susa, Melli 1995, 87-99, XXIV-XXVIII; FERDINANDO DELL'ORO, *Il 'Breviario-messale votivo' di San Michele della Chiusa*, in ITALO RUFFINO - MARIA LUISA REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito. Documenti e studi interdisciplinari per la conoscenza della vita monastica chiusina*, II, 1998, 83-147; FERDINANDO DELL'ORO, *Un calendario liturgico del XV secolo proveniente da San Michele della Chiusa*, in RUFFINO - REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito*, III, 2000, 137-195; GIORGIO NERVO, *La liturgia del Corpus Domini nel breviario di Sant'Ambrogio*, in RUFFINO - REVIGLIO DELLA VENERIA (edd.), *Il Millennio Composito*, V, 2003, 87-226; GIAMPIETRO CASIRAGHI - GIUSEPPE SERGI (edd.), *Pellegrinaggi e santuari di San Michele nell'Occidente medioevale. Atti del Secondo Convegno Internazionale dedicato all'Arcangelo Michele = Atti del XVI Convegno Sacrensse (Sacra di San Michele, 26-29 settembre 2007)*, Bari, Edipuglia 2009, 43-65.
- San Nicola della Cicogna - FR:** abbazia nel comune di Villa Santa Lucia sulle falde del monte Cairo. **BBG:** CHARLES HILKEN, *The Necrology of San Nicola della Cicogna (Montecassino, Archivio della Badia 179, pp. 1-64)*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 2000 (Studies and Texts 135 = Monumenta liturgica beneventana 2).
- San Pietro di Sorres (Borutta) - SS:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Un frammento di antifonario beneventano in Sardegna (San Pietro di Sorres)*, in *Bibliografia dei manoscritti in scrittura beneventana*, 21, Roma, Viella, 2013, 9-18.
- San Pietroburgo (RUSSIA):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** RICHARD FRANCIS GYUG, *An Edition of Leningrad MS. BAN.f. 200: The Lctionary and Pontifical of Kotor*, Toronto, University of Toronto 1984 (PhD. Dissertation); WIKTORIA GONTSCHAROWA, *Alcuni innari italiani nelle collezioni manoscritte di San Pietroburgo*, "Studi Gregoriani" 9, 1993, 93-123; VIATCHESLAV KARTSOVNIK, *Zur Tropen- und Sequenzüberlieferung im mittelalterlichen Pistoia: ein Neumenfragment aus Sankt Petersburg*, "Musica Disciplina" 48, 1994, 189-257 (= "Musica e Storia" 5, 1997, 5-65, senza foto); WIKTORIA GONTSCHAROWA, *Un frammento di tropario-sequenzario italiano: il manoscritto 622.27 dell'Archivio dell'Istituto Storico di San Pietroburgo*, "Studi gregoriani" 16, 2000, 101-112; LUDMILLA KISSELEVA - PATRICIA STIRNEMANN, *Catalogue des manuscrits médiévaux en écriture latine de la Bibliothèque de l'Académie des Sciences de Russie de Saint-Petersbourg*, Paris, CNRS Editions 2005 (Documents, Etudes et Répertoires 73); GIACOMO BAROFFIO, *Manoscritti liturgici italiani a San Pietroburgo. Alcune osservazioni in margine al catalogo*, "Aevum" 84/2, 2010, 433-438.
- San Rafael (California U.S.A.):** Archivi e Biblioteche. **BBG:** ILEANA TOZZI, *I Corali miniati di suor Eufrosia Burlamacchi, fondatrice del monastero di San Domenico a Lucca*, "Arte cristiana" 93, nr. 828, 2005, 217-222 [Archbishop Alemany library].
- San Severino Marche:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 108.
- San Severino Marche:** sede episcopale (*Septempeda*). *Cfr.* Severino
- San Silvestro** = Montefano.
- San Vincenzo al Volturno:** Abbazia benedettina in Molise. **BBG:** PHILIPPART 13 nr. 1; VIRGIL FIALA, *Der Ordo missae im Vollmissale des Cod. Vat. Lat. 6082 aus dem Ende des 11. Jahrhunderts*, in *FsBenedictus* 1947, 180-224; LOUIS DUVAL-ARNOUD, *Un missel du Mont-Cassin chez les chanoines du Saint-Sauveur de Bologne (Vat. lat. 6082)*, "RSCI" 35, 1981, 450-455; LOUIS DUVAL-ARNOUD, *Les manuscrits de San Vincenzo al Volturno*, in FAUSTINO AVAGLIANO (ed.), *San Vincenzo: una grande abbazia altomedievale nel Molise. Atti del I Convegno di studi sul Medioevo meridionale, Venafro, S. Vincenzo al Volturno, 19-22 maggio 1982*, Montecassino, Abbazia 1985, 353-378 (Miscellanea Cassinese 51).

San Vittorino / Pescara: sede episcopale. *Cfr.* Ceteo, Vittorino.

Sancta novitas: BBG: ELLEBRACHT,43.

Sancti catholici Patres: particolare redazione di *omeliario. BBG: JEAN PAUL BOUHOT, *L'Homélie des "Sancti catholici Patres". Sources et composition*, "Revue des Études Augustiniennes" 24, 1978, 103-158.

Sancti Spiritus adsit nobis gratia:

a) *sequenza di *Pentecoste, testo di Notker Balbulus († 912): Cantata a Pentecoste fino al sec. XV (modello *Citbara/Occidentana*); BBG: BRUNNER, 261; J. JEANNIN, *La séquence "Sancti Spiritus" dans les manuscrits rythmiques grégoriens*, "EL" 45, 1931, 128-139; EUN JU KIM, *Sancti Spiritus adsit nobis gratia. Fortuna di una sequenza di Notker nell'Italia settentrionale*, "RIMS" 25, 2004, 55-119.

b) preghiera da dirsi durante la *Locatio calicis.

Sanctificare: santificare. BBG: ELLEBRACHT, 9; 15.

Sanctificatio: santificazione. BBG: ELLEBRACHT, 16.

Sanctificatio benedictionis: BBG: MANZ 1941 nr. 104.

Sanctificatio et benedictio: BBG: MANZ 1941 nr. 104.

Sanctificatio gloriosae virginis Mariae: Memoria liturgica parallela all'Immacolata concezione con un ufficio proprio diffuso soprattutto in ambito certosino e domenicane. BBG: Mantova, Bibl. Com.Teresiana, 839, 6v (calendario: 8 XII); Pisa, Bib. Capitolare, Ant. 000

Sanctificationis ac pietatis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 79.

Sanctificationis benedictio: BBG: MANZ 1941 nr. 104.

Sanctificator: santificatore. BBG: ELLEBRACHT, 17

Sanctitatis angelus: BBG: MANZ 1941 nr. 17.

Sanctuarium:

a) = Antifonario, Graduale, Lezionario agiografico (Passionario) della liturgia delle Ore;

b) santorale di un libro liturgico.

Sanctus = Santo.

Sanctus et beatus: BBG: MANZ 1941 nr. 102.

Sandalia = pantofole.

Sangemini: centro in Umbria. *Cfr.* Gemino.

Sangue dei martiri: reliquia utilizzata soprattutto per rendere fertile la vegetazione. BBG: EDINA BOZÓKI, *Paganisme et culte des reliques: le 'topos' du sang vivifiant la vegetation*, in *Paganism* 2012, 139-157.

Sangue di Cristo: BBG: ROBERTO CAPUZZO, *Le inventions mantovane del prezioso sangue di Cristo. Eventi e significati in rilettura delle fonti*, in *KMantova* 2004, 293-382; CAROLINE WALKER BYNUM, *Wonderful Blood: Theology and Practice in Late Medieval Northern Germany and Beyond*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 2007; RICHARD ORAM, *Holy Blood devotion in later medieval Scotland*, "Journal of Medieval History" 43/5, 2017, 562-578.

Sankt Gallen (CH): abbazia benedettina; importante centro spirituale, scriptorio e biblioteca. BBG: FRANZ TACK, *Die liqueszierenden Neumen des Introitus in der Tradition des Codex 339 von St. Gallen*, in *FsJohner* 1950, 66-72; ODILO HEIMING, *Das Sacramentarium Triplex. Die Handschrift C 43 der Zentralbibliothek Zürich*, 1: Text, Münster, Aschendorff 1968 (LQF 49 = CAL 1); WALTER BERSCHIN, *Sanktgallische Offizien dichtung aus ottonischer Zeit*, in *FsBulst* 1981, 13-48; PETER DRONKE, *Virgines caste*, in *FsBulst* 1981, 93-117; DIETER SCHALLER, *Die Paulus-Sequenz Ekkeharths I. von St. Gallen*, in *FsBulst* 1981, 186-220 [*Concurrere huc*]; GUNILLA BJÖRKVALL - ANDREAS HAUG, *Tropentypen in Sankt Gallen*, in WULF ARLT - GUNILLA BJÖRKVALL (edd.), *Recherches nouvelles sur les tropes liturgiques*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1993, 119-174 (*Studia Latina Stockholmiensia* 36); SUSAN RANKIN, *Ways of Telling Stories*, in *FsHughes* 1995, 371-393 [graduale ms 342]; GUNILLA BJÖRKVALL - RITVA MARIA JACOBSON, *Sex sekenser av Notker från Sankt Gallen*, in *FsEngvall* 2002, 43-63; KARL SCHMUKI, *Die Handschriftenammlung*, in ERNST TREMP - JOHANNES HUBER - KARL SCHMUKI, *Stiftsbibliothek St. Gallen. Ein Rundgang durch Geschichte, Räumlichkeiten und Sammlungen*, St. Gallen, Verlag am Klosterhof 2003, 69-118; FRANZ KARL PRASSI, *Sankt Galler Handschriften als Ausdruck konkreter Aufführungstraditionen*, "BzGr" nr. 52, 2011, 89-110; DIRK VAN BETTERAY, *Das Geschwisterpaar Benedikt von Nursia und Scholastica. Anzeichen zu soziokulturellen Aspekten des Heiligenkultus in Sankt Galler Messprophen*, "BzGr" 53, 2012, 93-102; INGA BEHRENDT, *Die „feinen Fliegenfüße“ der St. Galler und Einsiedler Neumen des 9.-10. Jahrhunderts. Hugo Riemanns Blick auf den Gregorianischen Choral Anfang des 20. Jahrhunderts*, in BORIS PALMER & AL., *70 Jahre Hochschule für Kirchenmusik Tübingen. 1945-2015 Festschrift*, Tübingen, Hochschule für Kirchenmusik 2015, 52-59.

Sansepolcro - AR: Archivi e Biblioteche. BBG: PATRIZIA STOPPACCI, *Il fondo manoscritto della Biblioteca Comunale di Sansepolcro*, in MICHAELANGIOLA MARCHIARO - STEFANO ZAMPONI (edd.), *Conoscere il manoscritto: Esperienze, progetti, problemi. Dieci anni del progetto Codex in Toscana. Atti del Convegno internazionale Firenze, 29-30 giugno 2006*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007, 265-297 (*Millennio Medievale* 70 = *Atti di Convegni* 22).

Sant'Ambrogio - TO: Archivi e Biblioteche. *Cfr.* Giovanni Vincenzo, Michele. BBG: GIACOMO BAROFFIO, *Liturgia e musica alla Sacra*, in GIAMPIETRO CASIRAGHI - GIUSEPPE SERGI (edd.), *Pellegrinaggi e santuari di San Michele nell'Occidente medievale. Atti del Secondo Convegno Internazionale dedicato all'Arcangelo Michele = Atti del XVI Convegno Sacrese (Sacra di San Michele, 26-29 settembre 2007)*, Bari, Edipuglia 2009, 43-65.

Sant'Andrea Jonio: in Calabria. BBG: GOFFREDO PLASTINO, *Officium Sancti Andreae Apostoli quod recitatur a confratribus congregationis ejusdem sancti in ejus ecclesia erecta singulis diebus dominicis in oppido S. Andreae Apostoli ad Joninum*, S. Andrea Jonio, Confraternita di S. Andrea Apostolo 1993.

Sant'Elpidio a Mare: Archivi e Biblioteche. BBG: PERETTI, 108-109.

Sant'Eutizio: abbazia benedettina in Val Castoriana (Umbria). BBG: PHILIPPART 13 nr. 14, 15; EBNER 1896, 193 (estratto dal calendario ROMA, Bibl. Vallicelliana, A 21, s. XIV), 203 (estratto da ROMA, Bibl. Vallicelliana, D 47, s. XIV); PIETRO PIRRI, *L'abbazia di Sant'Eutizio in Val Castoriana presso Norcia e le chiese dipendenti*, Roma, Pont. Inst. S. Anselmi - Herder 1960 (*Studia Anselmiana* 45); ed. B 8; PAOLA SUPINO MARTINI, *La produzione libraria negli 'scriptoria' delle abbazie di Farfa e di S. Eutizio*, in *KSpoleto* 1982, 582-607; JACOB CARL LEDWON, *The Winter Office of Sant'Eutizio di Norcia. A Study of the Contents and Construction of Biblioteca Vallicelliana Manuscripts C 13 and C 5*, Buffalo, State University of New York 1985-1986 (tesi dattilo); LAURA MARTUSCELLI, *Le notazioni neumatiche dei codici provenienti dal monastero di Sant'Eutizio in Val Castoriana, XI-XIII sec.*, Roma, Univ. "La Sapienza" 1990-1991 (tesi di laurea, dattilo); PERESSOTTI, *Lecture* [ROMA, Bibl. Vallicelliana, F 92]; GIORGIA CORSO, *Il 'Maestro del breviario di Sant'Eutizio' e la miniatura romana nel territorio spoletino: ricerca su un'officina di minatori professionisti*, "Arte medievale", N. S., 1, 2002/2, 77-95; FABRIZIO MASTROIANNI, *I codici liturgici dell'Abbazia di S. Eutizio*, in BIANCHI ALESSANDRO - PISTELLI LUCA - ROSSETTI CARLO (edd.), *Castella et guaita abbatie*.

Tracce di un itinerario storico e artistico di S. Eutizio a Preci (sec. XI-XIX). Preci e S. Eutizio 10 agosto - 8 dicembre 2002, s. 1., Comune di Preci - Soprintendenza archivistica per l'Umbria 2002, 176-195.

Santa Caterina al Monte Sinai: Biblioteca. **BBG:** ELIAS A. LOWE, *An Unknown Latin Psalter on Mount Sinai*, "Scriptorium" 9/2, 1955, 177-199; JEAN GRIBOMONT; MURAD KAMIL, *Catalogue of all manuscripts in the Monastery of St. Catharine on Mont Sinai*, Wiesbaden, Harrassowitz 1970, 144 [Slav. 5. - "It seems that other Latin manuscripts were in the Library. They had been broken up by later writers to turn them into cadboard to stiffen the bindings of the Greek manuscripts"]].

Santa Maria Maggiore: comunità in diocesi di Novara. **BBG:** EMILIA DAHNK BAROFFIO, *Il Liber Choralis di S. Maria Maggiore in Valle Vigezzo ms. A.S.D.N., C 1*, estratto da "Novarien." 5, 1973.

Santa Rufina: sede suburbicaria. **BBG:** PEDALTO 2012, 1.3.1 (28).

Santambrosiano: elemento liturgico che risale al vescovo di Milano sant' *Ambrogio († 397) o una sua opera, come alcuni *inni. *Cfr.* ambrosiano.

Santi dell'Antico Testamento. **BBG:** GEORG BRAULIK, *Verweigert die Westkirche den Heiligen des Alten testaments die liturgische Verehrung?*, "Theologie und Philosophie" 82, 2007, 1-20.

Santi Tutti = Tutti i Santi.

Santino: piccola immagine devozionale con soggetto religioso. In passato il santino di Pasqua attestava la frequenza all'Eucaristia.

Santissimo: Corpo eucaristico di Cristo conservato nel *tabernacolo.

Santo Stefano del Bosco: certosa. **BBG:**

Santo: acclamazione di origine biblica (duplice acclamazione ebraica – Isaia 6, 3 premessa a Mt 21,9 – ampliata nel trisagio cristiano con significato trinitario). *Cfr.* Hymnus, Osanna in excelsis. **BBG:** JOSEPH POTHIER, *De la tonalité du 'Sanctus' et de l' 'Agnus Dei' à la Messe de 'Requiem'*, "RevChGr" 2, 1893, 129-133; URBANUS BOMM, *Hymnus Seraphicus. Der Sanctus als Zugang zum Choralverständnis*, in Fsjohner 1950, 36-39; MICHEL HUGLO, *La Tradition occidentale des Mélodies Byzantines du Sanctus*. In Fsjohner 1950, 40-46; PETER JOSEF THANNABAUER, *Das einstimmige Sanctus der römischen Messe in der handschriftlichen Überlieferung des 11. bis 16. Jahrhundert*, München, W. Rick 1962 (Erlanger Arbeiten zur Musikwissenschaft 1); PIERRE-MARIE GY, *Le Sanctus romain et les anaphores orientales*, in FSBOTTE 1972, 166-174; GUNILLA IVERSEN, *Tropes de l'ordinaire de la messe: Tropes du Sanctus. Introduction et édition critique*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1990 (Studia Latina Stockholmiensia 34 = Corpus Troporum 7); JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 3: *Preface Chants and Sanctus*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 25-26 = Beneventanum Troporum Corpus 2/3); GABRIELE WINKLER, *Das Sanctus. Über den Ursprung und die Anfänge des Sanctus und sein Fortwirken*, Roma, Pontificio Istituto Orientale 2002 (Orientalia Christiana Analecta 267); H. G. M. WILLIAMSON, *Holy, Holy, Holy: The Story of a Liturgical Formula. Mit einer Einführung von REINHARD G. KRATZ*, Berlin, de Gruyter 2005 (Julius-Wellhausen-Vorlesung 1); MARIE-NOËL COLETTE, *L'influence des mélodies aquitaines sur la composition de chants de l'Ordinaire aux XI-XIIèmes siècles, le Sanctus IV*, "Musica e storia" 14/1, 2006, 197-216; OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyriele Vatican*, "Etudes grégoriennes" 34, 2006-2007, 135-152; ALBERT A. S. TEN KATE, *L'origine du Sanctus*, "Ephemerides Theologicae Lovanienses" 83, 2007, 193-201.

a) Dal IV secolo si canta anche nella *messa (romana e ambrosiana) dove conclude il *prefazio;

b) nella *messa di *rito gallicano si canta dopo il Vangelo;

c) persona che ha vissuto in modo integerrimo la fede. La Chiesa riconosce le virtù eroiche di una persona e la riconosce santo attraverso il processo della canonizzazione. **BBG:** GEORG BRAULIK, *Verweigert die Westkirche den Heiligen des Alten Testaments die liturgische Verehrung?*, "Theologie und Philosophie" 82, 2007, 1-20.

Santorale: la sezione di un libro liturgico che comprende il ciclo delle feste dei santi. Nel *Proprio dei santi ogni formulario ha almeno un brano specifico ed esclusivo; nel *comune dei santi* ci sono vari formulari distribuiti per categoria (apostoli, martire, martiri, confessore...) che si utilizzano per le feste di singoli santi.

Sarcophagus = Tomba.

Sarcos = Rocchetto.

Sarcotium = Rocchetto.

Sardegna: regione italiana. *Cfr.* Cagliari, Saccargia, San Pietro di Sorres., Sardo **BBG:** GIAMPAOLO MELE, *Codici agiografici, culto e pellegrini nella Sardegna medioevale. Note storiche e appunti di ricerca sulla tradizione monastica*, in LUISA D'ARIENZO (ed.), *Gli Anni Santi nella Storia*, Cagliari, Edizioni AV 2000, 535-569; GIAMPAOLO MELE, *'Franciscus vir catholicus' e il rito romano-francescano in Sardegna (sec. XIII). Note storiche e tradizione manoscritta*, in LUISA D'ARIENZO - SANTO LUCA (edd.), *Civiltà del Mediterraneo: Interazioni grafiche e culturali attraverso libri, documenti, epigrafi. Atti del Convegno internazionale di studio dell'Associazione italiana dei Paleografi e Diplomatisti* (Cagliari, 28-30 settembre 2015), Spoleto, Fondazione CISAM 2018, 115-186 + 73 ill. in XXVII tavv. (tra cui la riproduzione integrale dell'ufficio ritmico).

Sardo: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Sarezzano - AL: Archivi e Biblioteche. **BBG:** NATALE GHIGLIONE, *La più antica testimonianza di liturgia ambrosiana: il codice purpureo (sec. V/VII) conservato a Sarezzano*, in F3Borella 1982, 102-127.

Sarnano: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 109; GIUSEPPE ABATE, *Antichi manoscritti ed incunaboli della Biblioteca O.F.M. Conv. di San Francesco ora Biblioteca comunale di Sarnano (Marche)*, "Miscellanea Francescana" 47, 1947, 478-529; GIUSEPPE AVARUCCI, *L'antica biblioteca francescana ora comunale di Sarnano*, "Collectanea Franciscana", 60, 1990, 201-254.

Sarocium: *rocchetto ridotto a una semplice banda presso gli Agostiniani.

Sarospatak (H): Archivi e Biblioteche. **BBG:** PETER JEFFERY, *The Earliest Witness to the Text of the Roman Graduale*, in KCantusPlanus 2004, 197-212.

Saroth = Rocchetto.

Sarsina - FC: diocesi in Romagna. *Cfr.* Vicinio. **BBG:** MARINO MENGIOZZI (ed.), *Ecclesia s. Vicinii. Per una storia della diocesi di Sarsina*, Cesena, Centro studi e ricerche sulla antica provincia ecclesiastica ravennate 1991 (Studia Ravennatensia 4).

Sarum: uso liturgico di Salisbury (*Sarisburium*) diffuso in Inghilterra dal secolo XIII. **BBG:** WALTER HOWARD FRERE, *Antiphonale Sarisburienae. A Reproduction in Facsimile of a Manuscript of the Thirteenth Century with a Dissertation and Analytical Index*, London, The Plainsong and Medieval Music Society 1901-1904; J. WICKHAM LEGG, *The Sarum Missal Edited from Three Early Manuscripts*, Oxford, Clarendon Press 1916; ROBERT J. WRIGHT, *The Sarum Use*. http://anglicansociety.org/corner/sarum_use.html; Sarum Office: <http://www.humanities.mcmaster.ca/%7Eerenwick/sarum-downloads.htm>

Sarzanese: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16094.

SATIRO: santo, primo vescovo di Arezzo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Arezzo* 2005, 529-530.

Saturnalia: *cfr.* Saturno.

SATURNO: **BBG:** STEFAN WEINSTOCK, *Saturnalien und Neujahrfest in den Märtyreracten*, in *FsKlauser* 1964, 391-400; LEONARDO URBINATI, *Il culto di Saturno, s. Vigilio, i Martiri Ananiesi*, in *KVigilio* 2000, 363-391.

Savigliano - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** DIEGO PONZO, *Museo Civico "Antonino Olmo". Collezione Civica*, in PONZO, 206-207 nr. 103.

Savigliano - CN: Abbazia S. Pietro. **BBG:** PIA PALLADINO, *Aggiunte alla miniatura tardogotica: un graduale di San Pietro a Savigliano per la Congregazione di Santa Giustina oggi alla Beinecke Library*, "Bollettino d'Arte" S. VIII, N. 26, 2015, 19-32; Frammenti un messale (neumi germanici, sec. XII 1) a Cuneo, Archivio di Stato.

Savignano sul Rubicone (di Romagna) - FO. Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIUSEPPE ABATE, *Inni e Sequenze Francescane*, "Miscellanea Francescana" 36, 1936, 470-504: 486; ALDO ADVERSI, *Macerata, Biblioteca comunale "Mozzi-Borgetti" (Continuazione del vol. C) - Savignano sul Rubicone, Biblioteca della R. Accademia dei Filopatri (Continuazione del vol. I)*, Firenze, Olschki 1987 (Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia 103); PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.), *I manoscritti datati della Provincia di Forlì-Cesena*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2006, (Manoscritti datati d'Italia 14).

Savona: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ROBERT AMIET, *Manoscritti liturgici conservati a Genova, Savona, Albenga e Ventimiglia*, "Rivista Ingauna e Intumelia" N. S., 34, 1979 nr. 35, 1980, 19-31: 24-26; MAURIZIO TARRINI - ANNA DE FLORIANI, *Codici musicali dei secoli XII-XIII negli archivi e nella Biblioteca Civica di Savona*, "Note d'archivio per la storia musicale" N. S., 5, 1987, 7-34; LEANDRA SCAPPATICCI, *Frammenti di libri manoscritti della tradizione liturgica savonese*, Atti e Memorie della Società Savonese di Storia Patria" N. S., 37, 2001, 155-195.

SCACCABAROZZI ORRICO († 1293): sacerdote milanese, ha scritto varie *messe e *uffici ritmici di santi secondo i *riti ambrosiano e romano. **BBG:** AH 14 a; AMELIA DE SALVATORE, *L'opera musicale e letteraria di Orrico Scaccabarozzi*, Roma, Pontificio Istituto di Musica Sacra 2000 (??) (Tesi); FEDERICA PERUZZO, *Orrico Scaccabarozzi: un arciprete poeta nella Milano del XIII secolo*, "Aevum" 76/2, 2002, 325-368.

Scaccino: ministro che ha il compito di mantenere l'ordine e la disciplina durante de celebrazioni liturgiche.

Scala Dei: **BBG:** Grippus, *Pour la fûche Scala caeli*, "Revue du moyen-âge" 3, 1947, 367-368.

Scannale = Cuscino.

Scandicus: elemento neumatico di almeno tre note ascendenti. Frequente è la formula cadenzale dello *scandicus subbipunctis resupinus*. **BBG:** LAURA ALBIERO, *La tachygraphie musicale dans les sources messines-comâques: le scandicus subbipunctis resupinus*, "Etudes grégoriennes" 41, 2014, 37-63.

Scapolare grande: *Scapolare d] che appartiene ad un ordine religioso.

Scapolare piccolo: *Scapolare d] che appartiene ad una confraternita.

Scapolare:

a] > tallith;

b] placca ornamentale applicata sulle spalle della *dalmatica;

c] specie di grembiule usato in alcuni ordini religiosi per coprire la veste. Non ha maniche ed è totalmente aperta ai lati. Presso i certosini le bande anteriore e posteriore sono collegate da una fascia di stoffa;

d] due medaglie o buste di stoffa con decorazioni a motivo religioso, unite da una corda/fettuccia e appese al collo per devozione.

Scapolare/ria = Scapolare.

Scarpa crucigera: calzatura indossata dal papa.

Scarpe = Pantofole.

Sceda: fascicolo, libello.

Scedula: fascicolo, libello.

Schala: recipiente per l'abluzione delle mani.

Schiaffo: un leggero schiaffo è dato dal vescovo sulla guancia del cresimando (*cfr.* *confermazione) con il saluto augurale *Pax tecum* (la pace sia con te). **BBG:** AMBROSE VERHEUL, *Kaakslag*, LW 1197-1200.

Schio S. Francesco: libri liturgici. **BBG:** CHIARA RIGONI, *I Codici Miniati della chiesa di S. Francesco a Schio, con una nota di G. MARIANI CANOVA*, Schio, Comune 1987.

Schnals = Senales.

Schola cantorum: **BBG:** ENRICO JOSI, *Lector - schola cantorum - clerici*, "EL" 44, 1930, 282-290: 285-287; STEPHEN J. P. VAN DIJK, *Papal Schola versus Charlemagne*, in *FsSmitsVanWaesbergh* 1963, 21-30; PHILIPPE BERNARD, *La schola cantorum romaine et les échanges liturgiques avec la Gaule au VIe siècle*, "EtGr" 27, 1999, 61-120.

Schola sancti Ambrosii = Scuola di sant'Ambrogio.

Scholasticae s. : titolo di un *Credo in musica.

SCHUSTER ILDEFONSO: monaco e abate di S. Paolo f. le Mura, arcivescovo di Milano. **BBG:** INOS BIFFI, *La teologia della liturgia secondo il cardinale Ildefonso Schuster*, "Ambrosius" 80, 2004, 537-568.

SCISCIA: *Cfr.* Quirino.

SCOLASTICA: santa, sorella di *Benedetto. *Cfr.* *Scholasticae*. **BBG:** REGINALD GREGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de Saint Benoît, de Sainte Scolastique et de Saint Maur*, in *Analecta monastica. Textes et études sur la vie des moines au Moyen Âge*. Septième série, Roma, S. Anselmo 1965, 1-85: 29-32 (Studia Anselmiana 54); REGINALD GREGOIRE, *Prières liturgiques médiévales en l'honneur de S. Benoît, de Sainte Scolastique et de S. Maur*, in *Repertorium Liturgicum Italicum. Appendice. Textes liturgiques probablement inédits*, II, "Studi Medievali" 3ª S., 9, 1968, 589-592: 591-592; THOMAS F. COFFEY, *The Homily of Alberic's the Deacon on Saint Scholastica*, in *FsMeyer* 1986, 289-301; DIRK VAN BETTERAY, *Das Geschwisterpaar Benedikt von Nursia und Scholastica. Anzeichen zu soziokulturellen Aspekten des Heiligenkultus in Sankt Galler Messprophrien*, "BzGr" nr.53, 2012, 93-102.

Scomunica: atto giuridico con cui la Chiesa riconosce che un battezzato con il suo comportamento si è escluso dalla comunione ecclesiale alla quale sarà ammesso attraverso un rito di penitenza e di riconciliazione. *Cfr.* Abstenus. **BBG:** AMBROSIUS VERHEUL, *Excommunicatie*, LW 731-732; JEAN-MARIE SELLES, *Péché mortel et discipline juive de l'excommunication*, in *F3Gy* 1990, 455-464.

Scongiuro: formula d'ingiunzione. *Cfr.* Esorcismo. **BBG:** FRANCESCO NOVATI, *Antichi scongiuri*, in *F3Ceriani* 1910, 69-86; MIRELLA FERRARI, *Buona fortuna e scongiuri: una chartula lombarda del Trecento*, in *F3Sottili* 2005, I, 357-36

Sconsa: lanterna cieca. **BBG:** DU CANGE 1, 27.

Scopa: strumento per pulire, purificare. **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Scopis mundatam (Matth. 12,44; lc. 11,25). Le balai dans la Bible et dans la Liturgie d'après la tradition latine*, in *F3Daniélou* 1972, 129-137.

Scrinium = Navicella.

Scrittura: modalità di trasmettere i dati culturali dopo e in parallelo alla oralità. **BBG:** ARPÁD PETER ORBÁN, *Die Frage der Mündlichkeit und der Schriftlichkeit in der frühen christlich-lateinischen Poesie*, in *F3Bastiaensen* 1991, 255-274; DANIEL SAULNIER, *La mise par écrit du répertoire romano-franc*, in *F3Claire* 1995, 237-247.

Scropularium: *Directorium divini officii*. **BBG:** SALERNO, *Museo del Duomo*, ms. sec. XIII (testo sec. XII).

Scrutinio: azione rituale d'esame dei candidati al *battesimo celebrata tre o sette volte in *quaresima. **BBG:** ANTOINE CHAVASSE, *Le carême romain et les scrutins prébaptismaux avant le IXe siècle*, "Recherches de science religieuse" 35, 1948, 325-381; Antoine Chavasse, *La discipline romaine des sept scrutins prébaptismaux*, "Recherches de science religieuse" 48, 1960, 227-240.

Scrutinium = Scrutinio.

Scudo: capuccio stilizzato che è diventato un ornamento del *piviale di cui ricorpe la parte alta superiore.

Scuola di sant'Ambrogio: istituzione del *duomo di Milano – sotto la responsabilità del *cimitiarca – che comprendeva venti laici (10 uomini e 10 donne) con alcuni ministeri liturgici, quale la presentazione del pane e del vino all'*offertorio. **BBG:** GIORDANO MONZIO COMPAGNONI, *Scuola di S. Ambrogio*, DLA 506-509.

Scuolo:

Scutella = Navicella.

Scyphus = Calice.

SEBASTIANO: santo. **BBG:** MAURO LUONI (ed.), *San Sebastiano. Liturgia Solenne di rito Ambrosiano. Manoscritto di Coarezza di Somma Lombardo*, Varese, P. Macchione ed. 2010 (Quaderni di Storia del Territorio Varesino).

Secolare:

a) la celebrazione di una comunità secolare (chiesa episcopale, parrocchiale, ordine mendicante, famiglia religiosa moderna ...). Presenta un particolare **cursus* della *liturgia delle ore; **BBG:** RENÉ-JEAN HESBERT - RENÉ PREVOST], *Corpus Antiphonalium Officii. I: Manuscripti "cursus Romanus"*, Roma, Herder 1963 (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 7).

b) libro liturgico relativo alla celebrazione di una comunità secolare.

Secundicerio: il secondo cantore, talora responsabile dei *lettori.

SECONDINO: santo, vescovo di Troia. **BBG:** EDOARDO D'ANGELO, *Inventio et miracula sancti Secundini Troiani episcopi*, in *F3Berschin* 2002, 847-854 [nel racconto agiografico inserito il carne *Gloria Christe tibi super aethera cum tu tenent*].

SECONDO: santo di Amelia. **BBG:** Edoardo D'Angelo, *Il dossier "amerino" di san Secondo (B.H.L. 7559, 7559a, 7559b, 7560, 7560b)*, "Bollettino per la Deputazione di Storia Patria per l'Umbria" 107, 2010, 57-86.

SECONDO: santo, vescovo di Asti, patrono di Asti, Ventimiglia ... **BBG:** PIETRO DACQUINO, *S. Secondo di Asti e il contesto longobardo*, in PIETRO DACQUINO - A. M. COTTO MELUCCIO (edd.), *Documenti capitolari del secolo XIII*, Asti, 000 1987, 403-430: 424-430.

Secreta: **BBG:** JOHANNES BRINKTRINE, *Zur Deutung des Wortes Secreta*, "EL" 44, 1930, 291-295.

a) in origine una formula che introduceva alla *preghiera eucaristica;

b) successivamente la preghiera alla conclusione della preparazione dei doni (*offertorio) scelti per il sacrificio della *messa (= *Super oblata*); *cf.* Sacra. **BBG:** ANTHONY WARD, *The Mass Formularies 'Per annum' I-VIII in the 2000 Missale Romanum. Sources of the Super oblata and Postcommunions*, "EL" 128, 2014, 454-495; *Per annum' IX-X*, "EL" 129/1, 2015, 101-122; *Per annum' XIII-XIX*, "EL" 129/2, 2015, 206-251; *Per annum' XX-XVIII*, "EL" 129/3, 2015, 314-375.

c) = preghiera eucaristica.

Secretarium = Sacrestia.

Secretella: denominazione della *secretata in poche fonti liturgiche (Milano/Scaccabarozzi, Pisa, Orvieto).

Secundare = intervento di una seconda voce che accompagna un *canto liturgico (gregoriano). **BBG:** GIULIO CATTIN, "Secundare" e "succinere". *Polifonia a Padova e Pistoia nel Duecento*, "Musica e Storia" 3, 1995, 41-120.

SEDATO DI NÎMES: redattore di un *omeliario. **BBG:** GRÉGOIRE, *Homéliaires*, 47.

Sede = Cattedra.

Sede Sion in pulvere = canto di crociata per festeggiare Enrico di Champagne. **BBG:** SPRECKELMEIER, 198-204 (KL.23).

Sedella: contenitore dell'acqua lustrale.

Sedes = Tomba.

Sedes aeterna: **BBG:** MANZ 1941 nr. 903.

Sedes aeternae: **BBG:** MANZ 1941 nr. 903.

Sedes aetherea: **BBG:** MANZ 1941 nr. 904.

Sedes aetherea: sedi celesti, cieli. **BBG:** MANZ 1941 nr. 904.

Sedes clavium: cinque giorni in una data fissa sui quali si fa il calcolo del computo:

7 gennaio: *Settuagesima,

28 gennaio: *Quaresima,

11 marzo: luna di primavera,

15 aprile: *Rogazioni,

29 aprile Pentecoste.

Se si aggiunge a una di queste date la corrispondent **clavis terminorum* si ottiene la data precisa della ricorrenza in quell'anno.

BBG: PEDERSEN *Glossary* 1983, 318.

Sedes Sapientiae: anima iusti. **BBG:** ANNE-MARIE LA BONNARDIÈRE, *Anima Justi Sedes Sapientiae dans l'oeuvre de saint Augustin*, in *FsDaniélou* 1972, 111-120.

Sedile: sedile senza schienale su cui si siede un chierico che indossea il *piviale.

Sedilium = Sedile.

Segni: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.2 (37).

Segno di croce: concisa professione di fede trinitaria, memoria del *battesimo, che si accompagna con un gesto della mano destra. Nei riti latini si tocca la fronte, il petto al centro, il lato sinistro e quello destro.

Segregans noctem a nocte: Cristo, eterno creatore di tutte le cose > AMBROGIO, *Aeterne rerum conditor...* **A nocte noctem segregans* 8. **BBG:** Walpole 1922, 31.

Semicinctium = Subcinctorium.

Semiduplex = Semidoppio.

Semiologia gregoriana: la disciplina che cerca di comprendere il significato interpretativo dei *neumi. **BBG:** *Semiologia*, NINO ALBAROSA, *La scuola gregoriana di Engène Cardine*, "Rivista italiana di musicologia" 9, 1974, 269-297; 10, 1975, 136-152; LUIGI AGUSTONI, *La semiologia gregoriana e Engène Cardine OSB. Una pagina di storia della restaurazione gregoriana*, in *FsCaerdine* 1980, 19-29.

Sempiternus conditor: **BBG:** MANZ 1941 nr. 77.

Semplice: nomenclatura usata in passato per designare il grado gerarchico delle celebrazioni liturgiche pari alle domeniche.

Cfr. Doppio, Semidoppio. **BBG:** B. LUYKX, *Halfdubbel*, LW 943.

Senales/Schnals - BZ: certosa. **BBG:** JÜRGEN STENZEL, *Die Handschrift 457 der Universitätsbibliothek Innsbruck*, "ASM" N.S. 20, 2000, 143-201.

Senatorium: recinto dell'aula liturgica riservata all'aristocrazia (romana).

Senigallia: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 109.

Sensi: i cinque sensi coinvolti nella liturgia. **BBG:** HERMANN REIFENBERG, *Neue Schwerpunkte der Liturgiew. Die Bedeutung des optischen Elementes im Gottesdienst*, „ALw“ 12, 1970, 7-33; HERMANN REIFENBERG, *Geschmack gibt hier den Schein nur kund... Liturgisch-phänomenologische Aspekte zu Geschmack und Mahl, speziell bei Benediktionen*, „ALw“ 15, 1973, 108-122; HERMANN REIFENBERG, *Das akustische Element in der Liturgie. Phänomenologischer Aufriss zu den Bauelementen und Strukturen des Wortgottesdienstes*, „ALw“ 17/18, 1975, 145-160; HERMANN REIFENBERG, *Berührung als gottesdienstliches Symbol. Liturgisch-phänomenologische Aspekte des taktilen Elementes*, „ALw“ 27, 1985, 1-34; HERMANN REIFENBERG, *Duft und Wohlgeruch als gottesdienstliches Symbol. Liturgisch-phänomenologische Aspekte des odoratischen Elementes*, „ALw“ 29, 1987, 321-351; ERIC PALAZZO, *Art, Liturgy, and the Five Senses in the Early Middle Ages*, "Viator. Medieval and Renaissance Studies" 41/1, 2010, 25-56; GIACOMO BAROFFIO, *I sensi e le cose nella liturgia monastica medievale*, "Rivista di pastorale liturgica", 49/2, 2011, nr. 285, 36-44.

Sensus: **BBG:** JOSEF A. JUNGSMANN, *Der Begriff "Sensus" in frühmittelalterlichen Rubriken*, "EL" 45, 1931, 124-127.

SENZIO di Bieda: santo. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 100-107.

Sepolcro:

a] nome improprio dato alla custodia dove si riponevano le oblate consacrate il *giovedì santo prima dei *vespri.

BBG: RIGHETTI 2, 213-216; E. VIALE, *Le reposoir du jeudi saint*, "LMD" 41, 1955, 45-63.

b] = tomba;

c] ricostruzione simbolica del sepolcro di Cristo durante il *triduo pasquale. *Cfr.* Quarantore. **BBG:** NEIL C. BROOKS, *The Sepulchre of Christ in Art and Liturgy*, Urbana, University of Illinois Press 1921, (Studies in Language and Literature 7/2); ROBERT CABIE, *La vénération du tombeau du Christ dans la liturgie et la piété populaire*, in *Triduo* 209-225.

Sepultura: la *deposizione di una salma nel *sepolcro, possibilmente in modo tale che il defunto fosse rivolto e guardasse verso oriente.

Septempeda = città sede episcopale, oggi San Severino Marche.

Septuagesima [Dom. LXX, LXX] = Settagesima.

Septuaginta = Settanta.

Sepulchrums = Tomba.

Sepultura = Esequie, Tomba.

Sequela Christi: vivere il discepolato al seguito di Cristo. **BBG:** RUPERT BERGER, *Die Terminologie der Nachfolge Christi in der römischen Liturgie*, in *FsPascher* 1963, 1-24.

Sequentia aurea: il canto di Pentecoste **Veni sancte Spiritus*.

Sequentia:

a] = Sequenza;

b] *melisma che segue un *alleluia; **BBG:** PAUL EVANS, *The Tropi ad sequentiam*, in *FsStrunk* 1968, 73-82.

c] titolo di *inno processionale in area ravennate; **BBG:** BRUNNER, 223, rimanda a MODENA, Arch. Capitolare, O.I.7, 172v: *Crux benedicta nitet*.

d] titolo di *tropo di **Kyrie eleison* a Vercelli; **BBG:** EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36: 26.

f] titolo di **versus* (*Largire dignare*) all' **Ite missa est* di Pasqua a Benevento. **BBG:** BRUNNER, 240 rimanda al solo BENEVENTO, Bibl. Capitolare, 39 (*versus* negli altri mss beneventani).

Sequenza:

a] canto strofico che perlopiù si canta quale prolungamento dell'*Alleluia nella *Messa. **BBG:** Ad esempio: Gorizia, Bibl. Seminario, B, 39r (II vesperi di Natale).

b] Eccezionalmente si esegue anche nella liturgia delle ore, ad esempio, ai *vesperi, prima del *Magnificat.

c] Nella forma classica, elaborata nei secoli IX-X, la sequenza prevede una strofa isolata all'inizio e alla fine, mentre all'interno le strofe sono cantate con una melodia che si ripete in ogni coppia (a bb cc dd...z). Si conoscono anche sequenze "aparallele" (a b c d e ...) e poche altre a "cursus doppio" (a b c d a b c d)

d] Alcune sequenze o forme analoghe sono state utilizzate anche come canto di *comunione, *troppo nei *reponsori di *mattutino. **BBG:** BRUNNER, 245 (Vat. Urb. lat. 602, 84v: canto di comunione).

e] Poche le sequenze oggi ancora in uso.

Cfr. Alleluia, Aquileia, Barbara, Bobbio, Epifania, Farfa, Ivrea, Nonantola, Padova, Parma, Piacenza, Ranverso, Ravenna, Toledo, Troia, Vercelli, Winchester. **BBG:** AH VII [Saint-Martial di Limoges], VIII-X, XXXIV. XXXVII. XXXIX, XI, XLII, XLIV, LIII [Notker], LIV [scuola parigina], LV; HENRY MARRIOTT BANNISTER, *Sequenza per la festa di san Gregorio*, "RaGr" 3, 1904, 23-30 (*Alma cobors*), GIOVANNI MERCATI, *Un tentativo d'introdurre nuove sequenze sotto Gregorio XIII*, "RaGr" 6, 1907, 141-145; CARL ALLAN MOBERG, *Über die schwedischen Sequenzen. Eine musikalische Studie mit 5 Tafeln und 69 Sequenzenweisen nebst melodischen Varianten aus schwedischen und anderen Quellen*. I: Darstellung; II: 69 Sequenzenweisen mit melodischen Varianten, Uppsala, Almqvist & Wiksell 1927; BRUNO STÄBLEIN, *Das sogenannte aquitanische 'Alleluia Dies sanctificatus' und seine Sequenz*, in *FsAlbrecht* 1962, 22-26; HEINRICH HUSMANN, *Tropen- und Sequenzenhandschriften*, München-Duisburg, Henle Verlag 1964 (RISM B V/1); BRUNO STÄBLEIN, *Sequenza*, in *Messe*, 312-347; HILDEBRAND PRÉVOST, *Recueil complet des célèbres séquences du vénérable maître Adam le Breton chanoine régulier de l'abbaye royale de Saint-Victor de Paris (XIIe siècle) d'après les manuscrits de la même Abbaye*, Ligugé, Impr. Saint-Martin 1901; ANSELM HUGHES, *Anglo-French Sequela* Edited from the Papers of the Late Dr. HENRY MARRIOTT BANNISTER, Burnham - London, Nashdom Abbey - The Plainsong & Mediaeval Music Society 1934; GIUSEPPE ABATE, *Inni e Sequenze Francescane*, "Miscellanea Francescana" 35, 1935, 176-186; 256-270; 36, 1936, 470-504; 37, 103-123; AAGE KABELL, *Über die dem dänischen Erzbischof Anders Sunesen zugeschriebenen Sequenzen*, "ALMA" 28/1, 1958, 19-30; NINO ALBAROSA, *Le sequenze del Codice VI.34 della Biblioteca Capitolare di Benevento*, Cremona, Scuola di Paleografia 1959-1960 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); ALOIS WINKLHOFER, *Angelus ne cadat. Angelologische Erwägungen zu einer Sententia Gottschalks von Limburg*, "ALw" 6/1, 1959, 57-61; JACQUES CHAILLEY, *Sur la rythmique des proses victorinnes*, in *FsFellerer* 1962, 77-81; JOSEPH SMITS VAN WAESBERGHE, *Die Imitation der Sequenztechnik in den Hosanna-Prosulen*, in *FsFellerer* 1962, 485-490; NICOLAUS DE GOEDE, *The Utrech Prosarium. Liber Sequentiarum Ecclesiae capitularis sanctae Mariae Ultraiectensis saeculi XIII. Codex Ultraiectensis, Universitatis Bibliotheca 417*, Amsterdam, Vereniging voor nederlandse muziekgeschiedenis 1965 (Monumenta Musica Neerlandica 6); BRUNO STÄBLEIN, *Sequenz (Gesang)*, «MGG» 12 (1965) 522-549; GIAMPAOLO ROPA, *Liturgia, cultura e tradizione in Padania nei secoli XI e XII. I manoscritti musicali*, "Quadrivium" 13, 1972, 17-176; PETER DRONKE, *Virgines caste*, in *FsBulst* 1981, 93-117; DIETER SCHALLER, *Die Paulus-Sequenz Ekkeharths I. von St. Gallen*, in *FsBulst* 1981, 186-220 [Concurrere huc]; LANCE BRUNNER, *Catalogo delle sequenze in manoscritti di origine italiana anteriori al 1200*, "Rivista italiana di musicologia" 20, 1985, 191-276; NANCY VAN DEUSEN, *Polymelodic Sequences and a "Second Epoch" of Sequence Composition*, in MICHEL HUGLO (ed.), *Musicologie médiévale. Notations et Séquences. Actes de la Table Ronde du C.N.R.S. (...) 1982*, Paris, H. Champion 1987, 213-225; HANSJAKOB BECKER, *Theologie in Hymnen. Die Himmelfahrtssequenz, Omnes gentes plaudite, ein Beispiel für den Zusammenhang von Predigt, Dichtung und Musik im christlichen Gottesdienst*, in *FsCapella* 1988, 11-121; SUSAN RANKIN, *The Earliest Sources of Notker's Sequences: St. Gallen, Vadiana 317, and Paris, Bibliothèque Nationale lat. 10587*, "Early Music History" 10, 1991, 201-233; LANCE W. BRUNNER, *The Italian Sequence and Stylistic Pluralism: Observations about the Music of the Sequences for the Easter Season from Southern Italy*, in *La sequenza medievale. Atti del Convegno Internazionale Milano 7-8 aprile 1984*, a cura di AGOSTINO ZIINO, Lucca, LIM 1992, 19-44 (Quaderni di San Maurizio 3); BRIAN MÖLLER JENSEN, *Arthemius, Candida and Paulina in Piacenza. An interpretation of the sequence Adest hodie festum*, in *Sfjensen* 2006, 115-127 [orig. 1993]; MARGOT FASSLER, *Gothic Song. Victorine Sequences and Augustinian Reform in Twelfth-Century Paris*, Cambridge, Cambridge University Press 1993 [347-350: Appendix 1 - Three Norman sequences repertoires (Cathedral, Augustinian, Benedictine); 351-367: Appendix 2 - Three sequence collections, Nevers and the vicinity, sec. XII 3/4; 368-Appendix 3 - Cinque libelli di sequenze di St-Martial, sec. XI ex.-XII in.; 375-389: Appendix 4 - 2 repertori, Francia merid., sec. XII ex.-XIII in.; 390-409/411: Appendix 5 *The Earliest sequence repertoires of Paris compared...*]; AXEL EMMERING, *Studien zur merbstimmigen Sequenz des deutschen Sprachraums im 15. und 16. Jahrhundert*, 2 voll., Kassel, Bärenreiter 1994 (Bärenreiter-Hochschulschriften) [considerati anche i "Codici Trentini"]; BRIAN MÖLLER JENSEN, *S. Egidio a Piacenza. In margine al cod. 65 della Biblioteca Capitolare*, in *Sfjensen* 2006, 128-140 [orig. 1995]; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Santa Giustina, la compatrona di Piacenza. An interpretation of three unique Piacentinian sequences*, in *Sfjensen* 2006, 65-84 [orig. 1997]; SOO JUNG KIM, *Le Sequenze nei cinque Graduali della Biblioteca Capitolare di Benevento. Trascrizione diplomatica comparativa, Apparato critico e musicale, Analisi. Indice delle concordanze verbali*, Roma, PIMS 1999 (tesi dottorale, dattilo); DAVID HILEY (ed.), *Das Repertoire der normanno-sizilischen Tropare. I: Die Sequenzen*, Kassel, Bärenreiter 2001 (Monumenta Monodica Medii Aevi 13); ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *Proses in the Sources of Roman Chant, and their Alleluias*, in *FsLey*, 2001, 313-339; MARCO GOZZI, *Il canto liturgico nella diocesi di Trento in relazione al repertorio del Nord-Est europeo*, "Musica e Storia" 11, 2003, 575-642; SILVIA WÄLLI, *Notkers Sequenz-Melodien des 9. Jahrhunderts: Aspekte der Rekonstruktion und Rezeption am Beispiel von Natus ante saecula*, "Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft" N. F., 23, 2003, 35-110; MARGOT FASSLER, *Music and the Miraculous: Mary in the Mid-Thirteenth-Century Dominican Sequence Repertory*, in † LEONARD BOYLE - PIERRE-MARIE GY - PAWELS KRUPA (edd.), *Aux origines de la liturgie dominicaine: le manuscrit Santa Sabina XIV L 1*, Paris - Rome, CNRS - École Française de Rome 2004, 229-278 (Collection de l'École Française de Rome 327 = IRHT Documents Études et Répertoires 67); BRIAN MÖLLER JENSEN, *Hodie in sancti Georgii passione or Diem sanctum Georgii passione. Analysis and editing of a medieval sequence to St. George*, in *Sfjensen* 2006, 19-35 [orig. 2004]; EUN JU KIM, *L'opera di Notker nell'Italia settentrionale e il sequenziario di Intra*, "Aevum" 79, 2005, 265-282; HEINRICH RUMPHORST, *Beispiele für Übersetzungen poetischer sakraler Texte (Sequenzen, Hymnen)*, in *FsAgostoni* 2005, 155-170; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Making the city part of the liturgy. Pascal sequences and station churches in Piacenza*, in *Sfjensen* 2006, 183-211; JEAN GROSFILLIER, *Les séquences d'Adam de Saint-Victor. Etude littéraire (poétique et rhétorique). Textes et traductions, Commentaires. Avec un Avant-Propos d'ALAIN MICHEL*, Turnhout, Brepols 2008 (Bibliotheca Vicotorina 20); DAVID HILEY, *Dulce lignum maior et minor*, in *FsColette* 2009, 159-172; ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The prose south of Rome*, in *FsColette* 2009, 315-342; BETTINA RUCHTI, *Kritische Analyse einiger Sequenzen Notkers und ihre Überlieferung*, "RIMS" 30/1, 2009, 63-118; MARCO GOZZI, *Sequenze*, Trento - Roma, Provincia autonoma - Istituto italiano per la Storia della Musica 2012 (Codici musicali trentini del Quattrocento 1).

Sequenziario: raccolta di sequenze; esse sono distribuite secondo lo svolgimento dell'anno liturgico. Spesso il sequenziario è integrato con un *tropario. **BBG:** IOSEPH VECCHI (ed.), *Troparium sequentiarum Nonantolanum. Cod. Casanat. 1741 hve litterisque descriptit dissertationem historicam addidit* I. V., Mvtniae, Academia Scientiarum Litterarum Artium 1955 (Monumenta lyrica medi aevi Italica I. Latina 1); ANN-KATRIN ANDREWS JOHANSSON, *Tropes du propre de la messe. 4: The Feasts of the Blessed Virgin Mary, edited with an Introduction and Commentary*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1998 (Studia Latina Stockholmiensia = Corpus Troporum 9); DANTE D'EGIDIO, *Un frammento di graduale-sequenziario in beneventana nell'Archivio Capitolare di Corfinio*, "RIMS" 20, 1999, 117-138.

Serafico: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16055.

Serafico Hispanico: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135

Seraphicus: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Seraphinorum: titolo di un *Credo in musica.

Seravezza - LC: Archivi e Biblioteche. **BBG:** BARBARA ALLEGRANTI - MARIA ARGIERO - MICHELA CORSINI, *Le memorie restaurate: percorsi di recupero e valorizzazione dell'Archivio Storico comunale di Seravezza*, Viareggio, Pezzini ed. 2013.

SERGIO: santo. **BBG:** MICHELE CAMILLO FERRARI, *Pangite celi, reboemus odas. Ein sapphischer Hymnus, sein Verfasser und seine Bearbeitungen zwischen Weißenburg, Rätien und Umbrien*, "Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte" 83, 1989, 155-176.

Sermo dominicus: discorso di commiato di Cristo proclamato durante il *Mandatium. **BBG:** C. A., *Le lavement des Pieds et le "Discours du Seigneur" au Jeudi-Saint*, "Revue Bénédictine" 12, 1985, 161-167; SCHÄFER, 77-80, *passim*.

Sermo: **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *Praedicare - Tractare - Sermo*, in *StMOHRMANN* 2, 63-72 [1954].

Sermonario: raccolta di sermoni/prediche disposti secondo la successione dell'*anno liturgico.

Sermones = Omeliario, Sermonario.

Serpens antiquissimus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 914.

Serpens antiquus: **BBG:** MANZ 1941 nr. 915.

Serra S. Bruno: *cfr.* Santo Stefano del Bosco.

Servire: servire (D-i-o). **BBG:** ELLEBRACHT, 56-57; ANTONIUS HILHORST, „*Servir Dieu*“ dans la terminologie du judaïsme hellénistique et des premières générations chrétiennes de langue grecque, in *FsBartelink* 1989, 177-192.

Servitium: servizio culturale. **BBG:** ELLEBRACHT, 107.

SERVULO: santo, Trieste. **BBG:** VICTOR SAXER, *L'Austria e i santi istriani Servolo, Giusto e Mauro nei martirologi e le passioni*, "Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria" 84, 1984, 57-96; CHIESA *Lista* 2004, 80; MARIA CRISTINA PENNACCHIO, *Magnus est Deus huius pueri. Note sulla Passio s. Servuli*, in *KGiusto* 2004, 147-168.

Servus Dei: **BBG:** ILDEFONSO SCHUSTER, *Il titolo di 'servus Dei' nell'epistolario di S. Gregorio Magno*, "ScC" 73, 1945, 137-138.

Sesquiulolus: **BBG:** THOMPSON D'ARCY WENTWORTH, *Sesquiulolus*, "ALMA" 9, 1934, 96-97.

Sessagesima: prima della riforma liturgica era così denominata la domenica successiva a *settuagesima, posta idealmente 60 giorni prima di *Pasqua. **BBG:** HOLGER P. SANDHOFE, *Das Nachtoffizium als Zeuge für die Gewachsenheit des römischen Ritus. Die Matutin des Sonntages Sexagesima und ihre liturgische Entwicklung*, "EO" 20, 2003, 271-292.

Sessio: **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963, 135 (Studia Anselmana 51).

Sesta: *ora "minore" celebrata verso mezzogiorno.

Sestace = Mappula = Manipolo.

Settanta: traduzione greca della *Bibbia redatta nella comunità ebraica di Alessandria d'Egitto.

Sette dolori della beata vergine Maria: memoria liturgica. **BBG:** EMILY S. THELEN, *The Feast of the Seven Sorrows of the Virgin: Piety, politics and plainchant at the Burgundian-Habsburg Court*, "Early Music History" 35, 2916, 261-307.

Settimana: sezione temporale costituita da 7 giorni, in ambito cristiano a partire dalla *domenica. *Cfr.* Messe votive. **BBG:** ODILO HEIMING, *Die mailändischen sieben Votivmessen für die einzelnen Tage der Woche und der Liber Sacramentorum des sel. Alkuin*, in *FsMöhlberg* 1949, 317-339.

Settimana di preghiera: dal 18 gennaio (cattedra di s. Pietro a Roma) al 25 (conversione di s. Paolo). Celebrazioni liturgiche e iniziative per l'unità dei cristiani. **BBG:** J. LESCRAUWAET, *Gebedsweek*, LW 796-797.

Settimana santa: la settimana che precede la domenica di *Pasqua e inizia con la domenica delle *palme. **BBG:** HERMAN SCHMIDT, *Goede Week*, LW 897-907; ANTON BAUMSTARK, *Jerusalem und die römische Liturgie der Karwoche*, "Die Kirchenmusik" 9, 1908, 65-69; ILDEFONSO SCHUSTER, *Di un 'Ordo Augustaneo' nella Settimana Santa alla metà del sec. X*, "Ambrosius" 28, 1952, 3-9; HERMAN SCHMIDT (ed.), *Hebdomada Sancta*, 2 vli, Romae, Herder 1956; ADRIEN NOCENT, *il Triduo pasquale e la settimana santa*, in *Anamnesis* 6, 97-123; GIULIO CATTIN, *Un processionale fiorentino per la settimana santa. Studio liturgico-musicale sul ms. 21 dell'Opera di S. Maria in Fiore*, Bologna, A.M.I.S. 1975 (Testi drammatici medioevali. A. Latini 4); LEO NILO C. MANGUSSAD, *The Liturgy of the Holy Week in the Missal MS B 8 Vallcelliana Library*, Rome, Roma, PIMS 1987 (tesi, dattilo); CLAUDIO BERNARDI, *La drammaturgia della settimana santa*, Milano, Vita e Pensiero 1991 (La città e lo spettacolo 2).

Settuagesima: prima della riforma liturgica era così denominata la terza domenica che precedeva il mercoledì delle *ceneri e l'inizio della *quaresima. Segnava l'inizio di un periodo di preparazione alla stessa quaresima. In molte Chiese si celebrava l' *Addio all'alleluia. Con la LXX iniziano alcuni libri liturgici. **BBG:** KLAUS GAMBER, *Das Sakramentar von Jena (...)*, Beuron, Beuron Kunstverlag 1962, 72 (Texte und Arbeiten 52); LÁSZLÓ DOBSZAY, 'Tres vidit et unum adoravit', in *FsHiley* 2007, 133-148; THOMAS FORREST KELLY, *Old-Roman chant and the responsories of Noah: New evidence from Sutri*, "Early Music History" 26, 2007, 91-120.

SEVERINO: santo. **BBG:** CLAUDIO LEONARDI, *Severino del Norico nell'innario umbro-romano*, in ANNAMARIA AMBROSIONI & AL., (edd.), *Medioevo e latinità in memoria di Ezio Franceschini*, Milano, Vita e Pensiero 1993, 243-259.

SEVERINO: santo, vescovo di San Severino Marche (*Septempeda*). **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 110-117.

SEVERO DI BARCELLONA: santo. **BBG:** GIAMPAOLO MELE, "Ave praesul Suelensis". Note codicologiche e storiche sull'innografia per s. Giorgio di Suellis s. Severo di Barcellona, in FRANCESCO ATZENI - TONINO CABOZZOSU (edd.), *Studi in onore di Ottorino Pietro Alberti*, Cagliari, Edizioni Della Torre 1998, 85-113.

SEVERO DI RAVENNA: santo. **BBG:** CRISTINA DI ZIO, *Il culto e la liturgia per San Severo, vescovo di Ravenna*, in *KCantusPlanus* 2006, 157-182.

Sevilla (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** LANCE W. BRUNNER, *Two Missing Fascicles of Pistoia C. 121 Rediscovered*, in *Cantus Planus* 3/1988, 1-19.

Sexagesima [Dom. LX, LX] = Sessagesima.

Sextae aetatis sacramentum: **BBG:** MANZ 1941 nr. 75.

Sexus omnis: **BBG:** J. H. BAXTER, *Omnis sexus*, "ALMA" 9, 1934, 103.

Sfera = Globo.

SFORZA: famiglia di Milano. **BBG:** MARK L. EVANS, *A Newly Discovered Leaf of "The Sforza Hours"*, "The British Library Journal" 12, 1986, 21-27; MARK EVANS, *The Sforza Hours*, London, The British Library 1992.

Sgabello: sedile senza schienale per l'uso dei ministri di rango inferiore (accolito, turiferario ...).

Sguardo: l'orientamento dello sguardo può esprimere l'atteggiamento interiore consono al partucolkare momento della preghiera e della liturgia. **BBG:** BERNHARD KÖTTING, *Blickrichtung*, RAC 2, 1954, 429-433.

Sheffield (W. Yorkshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 275 (Graves Art Gallery); 283 (University Library).

Shema: "Ascolta (Israele)", è la professione di fede israelitica. **BBG:** ROBERT F. SHEDINGER, *A Note on the Variant Form of the Shema in the Writings of Justin Martyr*, "Harvard Theological Review" 93, 2000, 161-163 [la forma bipartita di Dt 6,45 non sarebbe originale].

Si quis catechuminus: formula di congedo cantata dal diacono. **BBG:** HENRY M. BANNISTER, "Journal of Theological Studies" 1905, 603-609; MARCO MAGISTRETTI, "Revue Bénédictine" 1905, 569-572; GABRIEL M. BEYSSAC, *Si quis catechuminus...*, "RaGr" 5, 1906, 105-114.

si: nota musicale, un semitono sotto il do. **BBG:** LUIGI AGUSTONI, *La questione del si e del mi*, "Studi Gregoriani" 1, 1985, 5-46; ALBERTO TURCO, *La questione del si bemolle*, "Studi Gregoriani" 1, 1985, 47-101; ALBERTO TURCO, *Il bemolle: attuali acquisizioni e limiti*, "Studi Gregoriani" 10, 1994, 41-149; ALBERTO TURCO, *La bemolizzazione dell'Antiphonale Monasticum. Liber Antiphonarius, I - de Tempore*, "Studi Gregoriani" 25, 2009, 13-38; A. ZAYARUZNAYA, *In Defense of Green Lines, or The Notation of B-flat in Early Ambrosian Antiphoners*, in THOMAS F. KELLY - M. MUGMON (edd.), *Ambrosiana at Harvard: New Sources of Milanese Chant*, Cambridge (MA) 2010, 33-56.

Sia = Colatorium: filtro liturgico.

Sibilla = Iudicii signum.

SICARDO: vescovo di Cremona († 1215). *Cfr. Mitralis*.

Siccus (panis): pane utilizzato nella *Ordalia.

Sicilia: cfr. Catania, Messina, Palermo, Piana degli Albanesi, Siculum.

Siculum: titolo di un *Credo in musica.

Siena: Archivi e Biblioteche. **BBG:** LIDIA AVITABILE - FRANCA DE MARCO - MARIA CLARA DI FRANCO - VIVIANA JEMOLO, *Censimento dei codici dei secoli X-XII*, "Studi Medievali" 3 S., 11, 1970, 1013-1133 [Bibl. Comunale]; HANS-JOACHIM EBERHARDT, *Una tappa modenese nel tirocinio di Liberale da Verona*, in *FsMarianiCanova* 2012, 237-243 [cfr. gradualis Siena, Libr. Piccolomini 20.5, 24.9].

Siena: sede episcopale in Toscana. **BBG:** JOANNES CHRYSOSTOMUS TROMBELLI, *Ordo officiorum Ecclesiae Senensis*, Bologna, 000 1766; GEMMA GONZATO, *Alcune considerazioni sull' 'Ordo officiorum ecclesiae Senensis'*, in CESARE CORSI - PIERLUIGI PETROBELLI (edd.), *Le polifonie primitive in Friuli e in Europa. Atti del congresso internazionale Civildale del Friuli, 22-23-24 agosto 1980*, Roma, Torre d'Orfeo 1989, 247-293 (Miscellanea musicologica 4)MINO MARCHETTI, *Liturgia e storia della Chiesa di Siena nel XII secolo. I calendari medievali della Chiesa senese*, Siena, Istituto Diocesano di Siena 1991 (Testi e documenti 1) [ed. obituario-calendario sec. XII: F I 2, cc.1-8; G V 8, cc. 1-6; F III 5, cc. 1-4]; CRISTINA BERLINZANI, *Le sequenze in Italia centrale, secoli XI-XII*, Roma, Università "La Sapienza" 1991-92 (tesi, dattilo); FRANK A. D'ACCONE, *The Civic Muse. Music and Musicians in Siena during the Middle Ages and the Renaissance*, Chicago, The University of Chicago Press 1997; RAFFAELE ARGENZIANO, *Agli inizi dell'iconografia sacra a Siena. Culti, riti e iconografia a Siena nel XII secolo*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2000 (Millennio Medievale 21 = Studi 6); LORENZ WEINREICH, *Der Ordo officiorum Senensis ecclesiae des Oderigo und Sicardus Mitralis de officio*, "Sacris Erudiri" 41, 2002, 375-389.

Siena: Osservanza. **BBG:** CECILIA ALESSI & AL., *L'Osservanza di Siena. La basilica e i suoi codici miniati*, Milano, Electa 1984.

Siena: S. Maria dei Servi. **BBG:** PACIFICO-MARIA BRANCHESI, *Libri corali del convento di s. Maria dei Servi di Siena (sec. XIII-XVII)*, "Studi storici dell'Ordine dei Servi di Maria" 17, 1967, 116-160.

Siena: S. Michele, monastero vallombrosano. **BBG:** MINO MARCHETTI, *Liturgia e storia della Chiesa di Siena nel XII secolo. I calendari medievali della Chiesa senese*, Siena, Istituto Diocesano di Siena 1991 (Testi e documenti 1) [ed. calendario: F III 5, cc. 1-4].

Sifo = Cannuccia.

Sigillo dell'Alleluia = Addio all'alleluia.

Signa: centro toscano. *Cfr.* Giovanna da Signa.

Signia = Segni.

Signum = Campana, campanello.

Silenzio: momento fondamentale nell'esperienza cristiana, spazio di interiorizzazione e di contemplazione durante l'azione liturgica. **BBG:** IGINO CECCHETTI, *'Tibi silentium laus'*, in *FsMoblberg* 1949, 521-570; DOMENICO SARTORE, *Il silenzio come "parte dell'azione liturgica"*, in *Fs Marsili* 1981, 289-305; AQUINATA BÖCKMANN, *Gibt die Regel Benediktis Hinweise zum Verhältnis von Psalmodie und Stillgebet?*, in *FsNoent* 1988, 81-111; CYPRIAN LOVE, *Contextualizing Silence*, "The American Benedictine Review" 56, 2005, 152-166; ARRIGO ANZANI, *"Del dire il silenzio". Indagine ricognitiva e proposte tipologiche sul silenzio nella liturgia*, Padova, Istituto di Liturgia Pastorale 2005-2006 (tesi, dattilo); BRIAN MÖLLER JENSEN, *Tacere et audire discipulum convenit. Smaragdus of Saint/Mihiel, Hildegard von Bingen and Juan de Torquemada comment on chap. 6 De taciturnitate in Regula Benedicti*, *FsBaroffio* 2013, 51/63.

Silere: silenzio duraturo, della natura in silenzio. **BBG:** JEAN-FRANÇOIS THOMAS, *Le couple TACERE - SILERE et le champ lexical du silence en latin*, "Revue des Etudes latines" 93, 2015, 129-149.

SILVESTRO: santo. **BBG:** DAG NORBERG, *Notes critiques sur l'Hymnarius Severinianus*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1977 (Kungl. vitterhets historie och antikvitets akademien. Filologiskt arkiv 21) [27-31: ed. critica e commenti *Christe rex regum gubernator magne*].

Simbolo = Credo. *Cfr.* Rufino

Simbolo apostolico: formula del *Credo. **BBG:** E. BIGATTI, *Il Simbolo degli Apostoli e la 'Messa dei fedeli'*, "Ambr"

Simbolo aquileiese: formula del *Credo di Rufino. **BBG:** PIER FRANCO BEATRICE, *Note di lettura sulla 'Expositio symboli' di Rufino*, in *FsVisentin* 1994, 3-12; VITTORIO PERI, *Rufino e il simbolo della Chiesa di Aquileia. La tradizione culturale del simbolo apostolico nella 'stilizazione storica' occidentale*, in *KAquileia* 1999, 223-245.

Simbolo atanasiano: formula del *Credo; si recitava la *domenica a *prima. **BBG:** ROMUALDO PASTÉ, *Del simbolo 'Quicumque'*, "ScC" 60, 1932, 142-147.

Simbolo di Osoro/Ossero: **BBG:** ANTON BENVIN, *Due frammenti del simbolo apostolico di Ossero (Symbolum Apsarense)*, in *KChromatius* 1988, 185-207.

Simbolo niceno-costantinopolitano: formula del *Credo. **BBG:** CESARE ALZATI, *La proclamazione del Simbolo niceno-costantinopolitano nella celebrazione eucaristica e la tradizione liturgica ambrosiana*, "Ambr" 54, 1978, 27-48.

SIMEONE (s.) = Purificazione.

Simeonis s. : titolo di un *Credo in musica.

SIMONE: apostolo. **BBG:** ELS ROSE, *Ritual Memory. The Apocriphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c. 500-1215)*, Leiden, Brill 2009, 213-249 (Mittellateinische Studien und Texte 40).

SIMONINO: pseudo santo martire di Trento. **BBG:** VALENTINA LAPIERRE, *Comparsa e dismissione del culto di Simonino da Trento a Ferrara*, "Analecta Pomposiana" 28-29, 2003-2004 [2006], 301-310.

Simplex = Semplice.

SIMPLICIANO: santo. *Cfr.* Summi vatis praeconium.

Sinagoga:

a] edificio di culto delle comunità ebraiche;

b] la comunità ebraica, l'ebraismo. **BBG:** FRIEDRICH OLY, *Synagoge und Ecclesia. Typologisches in mittelalterlicher Dichtung*, in PAUL WILPERT (ed.), *Miscellanea Mediaevalia*, 4, Berlin, 000 1966, 350-369.

Sinai S. Caterina = Santa Caterina.

Sinassario = Martirologio.

Sinceritas: *cfr.* Sincerus.

Sincerus: ENZO PORTALUPI, *Sincerus, sinceritas e lemmi affini da Tertulliano a Tommaso d'Aquino. Un'analisi storico-semanticca con annesso archivio lessicografico in CD-ROM*, Padova, Il Poligrafo 2006 (Subsidia Mediaevalia Patavina 10).

Sindon:

a] tovaglia d'altare;

b] = Corporale;

c] Corporale di lino (*lineus pannus*); **BBG:** VERA COMOLI - GIOVANNA GIACOBELLO BERNARD (edd.), *Il potere e la devozione. La Sindone e la Biblioteca Reale di Torino*, Milano, Electa 2000.

d] = Palla;

e] velo usato dal *patenarius. *Cfr.* Postevangelo, Super sindonem.

Sindone:

a] = Sindon;

b] panno con cui si avvolgevano i cadaveri;

c] panno che alcuni ritengono essere il sudario con cui Giuseppe d'Arimatea ha avvolto il corpo di Gesù Cristo.

Cfr. Veronica. **BBG:** KARLHEINZ DIETZ - CHRISTIAN HANNICK - CAROLINA LUTZKA - ELISABETH MAIER (edd.), *Das Christusbild. Zu Herkunft und Entwicklung in Ost und Est. Akten der Kongresse in Würzburg, 16.-18. Oktober 2014 und Wien, 17.-18. März 2015*, Würzburg, Echter 2016 (Das Östliche Christentum, N. F. 62).

Sine nota: si dice di un testo (liturgico) recitato, non cantato. *Cfr.* Cum nota. **BBG:** "Supradictum responsorium [i.e. *Libera me domine de morte*] cum suis versiculis dicitur tantum in crastino omnium sanctorum et quando funus fuerit praesens. Subsequens autem responsorium [i.e. *Libera me domine de viis*] dicitur quando fit vigilia trium lectionum vel etiam novem **sine nota**" [Cambridge, University Libr., Add. 4105, 187: Libro d'ore, Napoli sec. XV ("Ore di Luigi XII")].

Singularitas: **BBG:** PAUL ANTIN, *A la source de singularitas, 'vie monastique'*, "ALMA" 36, 1967-1968, 111-112.

Sinodo diocesana: assemblea con carattere giuridico e fisionomia liturgica. Sotto l'autorità del proprio vescovo delibera norme per la vita della comunità locale. **BBG:** MARTIN KLÖCKENER, *Die Liturgie der Diözesansynode. Studie zur Geschichte und Theologie des "Ordo ad Synodum" des "Pontificale Romanum". Mit einer Darstellung der Geschichte des Pontifikales und einem Verzeichnis seiner Drucke*, Münster, Aschendorff 1986 (LQF 68).

Sinodo: assemblea di vescovi per elaborare norme che regolano la vita della comunità ecclesiale di un territorio (diocesi, regione, nazione, territorio linguistico...). **BBG:** MARTIN KLÖCKENER, *Die Liturgie der Diözesansynode. Studien zur Geschichte und Theologie des "Ordo ad Synodum" des "Pontificale Romanum". Mit einer Darstellung der Geschichte des Pontifikales und einem Verzeichnis seiner Drucke*, Münster, Aschendorff 1986 (LQF 68).

Sintella: contenitore dell'acqua lustrale.

Sion (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG:** NADIA TOGNI, *La Bible atlantique de Genève et la Bible atlantique de Sion. Une typologie du livre à l'époque de la réforme ecclésiastique du XI^e siècle en Suisse*, Genève, Université 2008 (tesi) [Archives du Chapitre, 15].

Sion = Colatorium: filtro liturgico.

Sipho = Cannuccia.

Siracusa: sede episcopale in Sicilia. **BBG:** MARZIA SCIALLABBA - MARCO PALMA (edd.), *Manoscritti nella provincia di Siracusa*, Siracusa, Lombardi ed. 2007.

Siricella: la *tunicella, indossata del suddiacono, di tessuto serico. **BBG:** PIETRO SELLA, *Un indumento sacerdotale: La Siricella*, "EL" 43, 1929, 110.

Sirigella = Siricella, Tunica.

Sirighella = Siricella, Tunica.

SIRO: santo, vescovo di Genova. **BBG:** MARIA PIA BILLANOVICH, *Un uomo chiamato Prosdocimo*, in *KProsdocimo* 2011, 169-186.

SIRO: santo, vescovo di Pavia. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 57-74; MARIA PIA BILLANOVICH, *Un uomo chiamato Prosdocimo*, in *KProsdocimo* 2011, 169-186; GIORGIA VOCINO, *La leggenda dimenticata dei santi Siro e Ivenzio vescovi di Pavia. L'Ymnus sanctorum Syri et Iventii (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, Cod. Sang. 566, BHL 7977b)*, "Bollettino della Società pavese di Storia patria" 117, 2017, 313-350 [348-350: ed. del testo con varianti del ms (pp. 250-251, sec. IX) e degli AH 23, p. 271].

SISINNIO, MARTIRIO e ALESSANDRO: santi dell'Anania. *Cfr.* Vigilio. **BBG:** ENNIO FERRAGLIO, *La praesentia dei martiri dell'Anania a Brescia. Note in margine a due fonti documentarie*, in GREGOIRE *Anania* 1997, 180-191 [190-191: ed. dell'inno *O Rex regum Iesu Christe per quem patent omnia*, attribuito «senza alcuna prova» a s. Obizio di Nardo (1150-1204)]; BURCKARD NEUNHEUSER, *La testimonianza liturgica della Chiesa Tridentina per i santi martiri della valle di Non*, in GREGOIRE *Anania* 1997, 103-116; CESARE PASINI, *I martiri dell'Anania e il vescovo Simeone: culto e tradizione nella Milano dei secoli IV-VII*, in GREGOIRE *Anania* 1997, 51-71; NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 79-87.

SISTO: santo, papa. *Cfr.* Magni palmam certaminis.

Sitientes:

a] la domenica di *passione, due settimane prima di *Pasqua;

b] *introito della stessa domenica. **BBG:** JOSEPH POTHIER, *De l'Antienne 'Sitientes'*, "RevChGr" 2, 1894, 99-102.

Situla: contenitore dell'acqua lustrale. **BBG:** ANTON VAN EUW, *Situla*, in *Ornamenta* 1, 481.

Situlus: contenitore dell'acqua lustrale.

Spikestad (N): Archivi e Biblioteche (*The Schøyen Collection*). **BBG:** THOMAS FORREST KELLY, *Fragments of a Notated Missal in 'Bari Type' Beneventan Script*, in *FsColette* 2009, 207-221.

Sobria ebrietas: la sobria ebbrezza dello Spirito santo secondo l'espressione di s. Ambrogio. **BBG:** DASSMANN; JOHANNES QUASTEN, *Sobria ebrietas in Ambrosius De Sacramentis (Ein Beitrag zur Echtheitsfrage)*, in *FsMohlberg* 1948, 117-125.

Sociologia: **BBG:** GABRIEL LE BRAS, *Liturgie et sociologie*, in *FsAndrien* 1956, 291-304.

Soffiare: azione simbolica per scacciare gli spiriti cattivi durante l'esorcismo e alcuni riti (*veglia pasquale, *catecumenato, *battesimo).

Sol invictus: **BBG:** FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Sonnenscheibe und Palme als Sinnbilder des Sol invictus*, "AuC" 2, 1930, 80.

Solemnitas: Sollemnitas.

Solenne: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 09901.

Solemnità: giorno liturgico con una sottolineatura molto forte del mistero o del santo che si celebra. Nella *liturgia delle Ore i testi sono propri; nella *messa è previsto il canto del *Gloria in excelsis e del Credo.

Solesmes (F): comunità benedettina francese. Sotto l'impulso dell'abate Prospero *Guéranger († 1875) è divenuto un centro di documentazione e di ricerca sulla liturgia e il canto gregoriano, cui è stata affidata la redazione di alcuni libri liturgici di canto. *Cfr.* Graduel neumé, Graduale Triplex, Guéranger, Liber hymnarius, Liber usualis. **BBG:** PIERRE COMBE, *Histoire de la restauration du chant grégorien d'après des documents inédits, Solesmes et l'Édition Vaticane*, Abbaye Saint Pierre Solesmes, 1969; JEAN CLAIRE, *Un siècle de travail à Solesmes*, in *FsAnglès* 2002, 47-83, MICHEL HUGLO, *Karl Gustav Fellerer à Solesmes en décembre 1940*, "EtGr" 37, 2010, 61-67.

Soli Deo = Zucchetto.

Sollemnitas: celebrazione festiva. **BBG:** ELLEBRACHT, 113-114; ARNALDO PERNIGOTTO-CEGO, *Il significato del termine 'Sollemnitas' e dei suoi sinonimi nel latino precristiano e cristiano dei primi secoli*, in *FsNeunbeuser* 1979, 277-315.

Solothurn (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG:** ALFONS SCHÖNHERR, *Die mittelalterlichen Handschriften der Zentralbibliothek Solothurn*, Solothurn, Zentralbibliothek 1964; BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI & AL., *Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550. III: Die Handschriften der Bibliotheken St. Gallen – Zürich in alphabetischer Reihenfolge*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 1991 nr. 369.

Solstizio: fenomeno che occorre due volte ogni anno quando il sole raggiunge la massima distanza dall'equatore celeste. D'estate il dì è il più lungo, d'inverno il più corto dell'anno. **BBG:** PEDERSEN *Glossary* 1983, 318.

Somma Lombardo - VA: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MAURO LUONI (ed.), *San Sebastiano. Liturgia Solenne di rito Ambrosiano. Manoscritto di Coarezza di Somma Lombardo*, Varese, P. Macchione ed. 2010 (Quaderni di Storia del Territorio Varesino).

Somma Vesuviana - NA: Archivi e Biblioteche.

BBG: <http://www.insomma.it/Citt%C3%A0/Biblioteche/ArchivioStoricoGiorgioCocozza/tabid/163/language/it-IT/Default.aspx>

Somma Vesuviana - NA: S. Maria del Pozzo.

BBG: <http://www.insomma.it/Citt%C3%A0/Biblioteche/ArchivioStoricoGiorgioCocozza/tabid/163/language/it-IT/Default.aspx>

Sondrio: S. Pietro. **BBG:** SUSAN RANKIN, *The liturgical background of the Old English lyrics: a reappraisal*, in MICHEL LAPIDGE - HELMUT GNEUSS, *Learning and Literature in Anglo-Saxon England*, Cambridge, Cambridge University Press 1985, 1987/2, 317-340.

Sono / i: canto melismatico con *versi nel *mattutino e nei *vespri del *rito ispanico.

Sono tubae: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Sonora: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** Bastia (Corsica), Bibl. Franciscana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749).

Sonoro: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16130.

Sonum/Sonus: canto dell *offertorio nel *rito gallicano cui segue il triplice *alleluia. *Cfr.* Laudes.

Sonus ligneus: il suono prodotto dal *crotalo.

Sora - FR: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIANO DELL'OMO, *Nel raggio di Monte Cassino. Il Libellus precum di S. Domenico di Sora (Vat. Reg. lat. 334)*, in *FsBraun* 2008, 235-291; FABIO STIRPE, **000**

Soriano Calabro - 000: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FELICIA DI SALVO, *Il Graduale 11el Convento di San Domenico in Soriano Calabria*, in FELICIA DI SALVO - FRANCESCANTONIO POLLICE (edd.), *Miscellanea Musicologica Calabrese*, Lamezia Terme, A.M.A.Calabria 1994, 39-65 (Ricerche musicali 10); MICHELE M. FORTUNA, *La biblioteca del convento di San Domenico in Sorano (!) Calabria: centro di cultura e di formazione cristiana. Vicende storiche*, "Rivista di Asctica e Mistica" 35/4, 2011, 1087-1103.

SORORE: ciabattino di Siena, santo († 898). **BBG:** MINO MARCHETTI, *Liturgia e storia della Chiesa di Siena nel XII secolo. I calendari medievali della Chiesa senese*, Siena, Istituto Diocesano di Siena 1991, 113- 120 (Testi e documenti 1).

SOSSIO: santo. **BBG:** BONIFACIO GIACOMO BAROFFIO - AMELIA DE SALVATORE, *La messa in onore di San Sossio*, in ANTONELLA PUTATURO MURANO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE (edd.), *Miniatura a Napoli dal '400 al '600. Libri di coro delle chiese napoletane, Introduzione di FERDINANDO BOLOGNA*, Napoli, de Rosa 1991, 79-81 [ed. Montecassino, S. Severino O].

SOTERIS: santa. **BBG:** WALTER DÜRIG, *Die Messformulare des Gelasianum Vetus* **000 000**

Spagnuolo: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Spalato (KR): sede episcopale in Croazia. **BBG:** ANNA VILDERA, *Il Breviario di Split (a. 1291) del Museo Correr di Venezia. Sulle tracce di una storia perduta*, in *KSplit* 1997, 125-178.

Spatola: una piccola spatola da muratore è usata dal vescovo

a] durante la consacrazione di una chiesa (altare);

b] per mescolare insieme il balsamo e il crisma nella *messa crismale.

Spazio liturgico: **BBG:** FRANZ ALTO BAUER, *La frammentazione liturgica nella chiesa romana del primo medioevo*, "Rivista di archeologia cristiana" 75, 1999, 385-446; SILVANO MAGGIANI (ed.), *Gli spazi della celebrazione rituale*, Roma, CLV - Edizioni liturgiche 2005 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia 133); STEFFEN DIEFENBACH, *Römische Erinnerungsräume. Heiligenmemoria und kollektive Identitäten im Rom des 3. bis 5. Jahrhunderts n. Chr.*, Berlin, Walter de Gruyter 2007 (Millennium Studien).

Specie eucaristiche: il corpo e il sangue di Cristo che mantengono l'aspetto (latino *species*) del pane e del vino.

Speculatio: **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Études sur le vocabulaire monastique du Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1961, 82-85 (Studia Anselmana 48).

Spediensis: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Spei augmentum (*Augmentum fidei spei et caritatis, A. fidei et spei caritatisque, A. fidei speique et caritatis*): **BBG:** MANZ 1941 nr. 86.

Speranza: virtù teologale. **BBG:** BASIL STUDER, *Das christliche Fest, ein Tag der gläubigen Hoffnung*, in *FsNocent* 1988, 517-529.

Speratae benedictionis ubertas: **BBG:** MANZ 1941 nr. 1012.

Spes = Speranza.

Spes fidelium: speranza dei credenti. **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Spezzina: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Sphaera = Sfera.

Sphaira = Sfera.

Spilimbergo - PN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CATERINA FURLAN, *I codici miniati del Duomo di Spilimbergo 1484-1507*, Milano, Electa 1989.

Spilla: è usata per fissare il *pallio alla *casola.

Spiramen: **BBG:** J. H. BAXTER, *Spiramen - a specimen article*, "ALMA" 23/1, 1953, 13-18.

Spiritualis: spirituale. **BBG:** ELLEBRACHT, 17.

Spiritualis regeneratio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Spiritualium castrorum disciplina: **BBG:** WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Erudiri" 4, 1952, 245-279: 266-274.

Spirito:

a] = Spirito santo. *Cfr.* Spiritu sancto, Spiritus, Spiritus sanctus;

b] spirito.

Spirito santo: *cfr.* Pneumatologia. **BBG:** *L'Esprit Saint dans la musique sacrée des Églises d'Orient et d'Occident. Actes du Symposium International tenu à Kaslik du 23 au 28 mai 1998*, Kaslik, Université Saint-Esprit 1999 (Faculté de Musique. Études 1); PHILIPPE ROUILLARD, *Présence et absence de l'Esprit Saint dans l'œnologie du Temps pascal*, in *FsTriacca* 2005, 449-464.

Spiritu sancto, de: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Spiritualitas: **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Spiritualitas*, "Studi medievali" 3 S. 3, 1962, 278-296; AIME SOLIGNAC, *L'apparition du mot spiritualitas au Moyen Âge*, "ALMA" 44-45, 1983-1985, 185-206.

Spiritulis = Spiritualis.

Spiritus:

a] = Spirito santo; **BBG:** CUTHBERT HAMILTON TURNER, *The Nomina Sacra in early latin christian Mss.*, in *FsEhrle* 1924/4, 63-74.

b] spirito.

Spiritus beati: **BBG:** MANZ 1941 nr. 936.

Spiritus et Sponsa: Lettera apostolica di papa Giovanni Paolo II per il XL della costituzione *Sacrosanctum Concilium (2003 12 04). **BBG:** http://www.vatican.va/holy_father/john_paul_ii/apost_letters/documents/hf_jp-ii_apl_20031204_spiritus-et-sponsa_it.html

Spiritus sancti infusio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 106.

Spiritus sanctus: titolo di un *Credo in musica.

Splendort animarum fidelium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 54.

Split (KR) = Spalato (KR)

Spoletto: Archivi e Biblioteche. **BBG:** BAUDOUIN DE GAIFFIER, *Les légendiers de Spolète*, "Analecta Bollandiana" 74, 1956, 313-349.

Spoletto: sede episcopale in Umbria. *Cfr.* Fortunato.

Spolium: la dotazione di insegne e vesti pontificali lasciate da un vescovo o un prelado in eredità alla propria chiesa.

Sponsi amicus: amico dello sposo. **BBG:** MANZ 1941 nr. 42.

Sponsor = Padrino.

Sponsus: dramma liturgico. **BBG:** *Sponsus. Drama delle vergini prudenti e delle vergini stolte*, testo letterario a cura di D'ARCO SILVIO AVALLE. Testo musicale a cura di RAFFAELLO MONTEROSSO, Milano - Napoli, Ricciardi 1965 (Documenti di filologia 9); CLAIRE JÉQUIER, *La musique sage des vierges sages et la musique folle des vierges folles dans le drame liturgique du Sponsus*, "Il Saggiatore musicale" 3, 1996, 5-31.

Sponsus aeternus: sposo eterno. **BBG:** MANZ 1941 nr. 939.

St nesso alfabetico musicale (*statim, strictim*). **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Di un nesso alfabetico musicale*, "RaGr" 8, 1909, 201-218; JERZY DĄBROWSKI, *Le signe ST dans le codex 121 Einsiedeln*, "EtGr" 12, 1971, 65-86.

Staffarda - CN: abbazia. **BBG:** CARLA BERARDI VARVELLO, *Manoscritti di Staffarda conservati nella Biblioteca Nazionale di Torino*, "Bollettino della Società patria per gli studi storici archeologici ed artistici della Provincia di Cuneo" nr. 60, 1969.

Stallo: parte del coro (§) costituito da un sedile rialzabile e da un inginocchiatoio, di solito inseriti in una serie continua di inginocchiatoi con relativi sedili ribaltabili, affiancati da due alti braccioli. Uno stallo isolato si trova nella cella dei certosini. *Cfr.* Coro § d.

Stanford (California, USA): Archivi e Biblioteche. **BBG:** <https://searchworks.stanford.edu/view/10088494> (Special Collections, Misc 1841: foglio di antifonario ambrosiano).

Statin: indicazione musicale. **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Di un nesso alfabetico musicale*, "RaGr" 8, 1909, 201-218.

Statio: **BBG:** CHRISTINE MOHRMANN, *statio*, "Vigiliae Christianae" 7, 1953, 221-245.

a] chiesa scelta per la celebrazione eucaristica del papa; **BBG:** HENRI LECLERCQ, DACL 15, 1653-1657; URSMAR BERLIÈRE, *Les Stations liturgiques dans les anciens villes épiscopales*, "Revue liturgique et monastique" 5, 1919-1920, 213-216, 242-248; JOHANN PETER KIRSCH, *Die Stationskirchen des Missale Romanum mit einer Untersuchung über Ursprung und Entwicklung der liturgischen Stationsfeier*, Freiburg Br., Herder 1926 (Ecclesia orans 19); RUDOLF ZERFASS, *Die Idee der römischen Stationsfeier und ihr Fortleben*, "Liturgisches Jahrbuch" 8, 1958, 218-229; HERMAN GEERTMAN, *Hic fecit basilicam. Studi sul Liber Pontificalis e gli edifici ecclesiastici di Roma da Silvestro a Silverio*, Leuven, Peters 2004.

b] un luogo e un tempo dove incontrarsi per prepararsi ad un'azione liturgica; **BBG:** ILDEFONSO SCHUSTER, *Le sacre stazioni quaresimali secondo l'ordine del Messale Romano: note storiche, precì stagionali e devote aspirazioni raccomandate dal sommo pontefice Benedetto XV*, Roma, Tip. Pol. Vaticana 1915; HARTMANN GRISAR, *Die Stationen und ihre Perikopen im römischen Missale. Liturgiegeschichtliche Studien aus der römischen Stadtgeschichte*, in *FsEhrlé* 1924/2, 101-140; RICHARD HIERZEGGER, *Collecta und Statio: Die römische Stationsprozession im frühen Mittelalter*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 60, 1936, 511-554; ENRICO CATTANEO, *La "statio" piccolo pellegrinaggio*, in AA. VV., *Pellegrinaggi e culto dei Santi in Europa fino alla la Crociata. Atti del IV Convegno di Studi*, Todi, Accademia Tudertina 1963, 247-259; GEOFFREY GRIMSHAW WILLIS, *Roman Stational Liturgy*, in *Further Essays in Early Roman Liturgy*, London, S.P.C.K. 1968 (Alcuin Club Collections 50); JOHN FRANCIS BALDOVIN, *The Urban Character of Christian Worship. The Origins, Development, and Meaning of Stational Liturgy*, Roma, Pontificium Institutum Studiorum Orientalium 1987 (Orientalia Christiana Analecta 228).

c] uno spazio di preghiera, pressurizzazione spirituale, per prepararsi ad un'azione liturgica. **BBG:** MISHNA, *Berakoth*, I 5).

Statuta Ecclesiae Antiqua: documento della Chiesa gallicana, importante anche per elementi che derivano dalla Chiesa africana. **BBG:** CHARLES MUNIER (ed.), *Statuta ecclesiae antiqua*, in *Concilia Galliae A. 314 - A. 506*, Turnholti, Brepols 1963, 162-188 (Corpus Christianorum. Series Latina 148).

Stauroteca: *reliquiario che contiene particelle della (presunta) santa croce.

STEFANO: santo, diacono dell'era apostolica.

a] Si festeggia il 26 XII; **BBG:** PIERRE NAUTIN, *La fête de saint Étienne dans le sacramentaire 'Léonien'*, "EO" 2/3, 1985, 225-240; RUTH STEINER, *On the Verses of the Offertory Elegerunt*, in *FsLevy* 2001, 284-301.

b] la sua invenzione era fissata il 3 VIII. **BBG:** LAURA ALBIERO, *Inventio sancti Stephani protomartiris. Note in margine all'ufficio*, "Scrineum" 9, 2012, 231-255.

STEFANO, BENEDETTO E COMPAGNI: santoi martiri. **BBG:** EUGENIO SUSI, *Due testi agiografici farfensi: la Passio e l'Inventio dei santi Stefano, Benedetto e compagni* (BHL 7914-5), "Hagiographica" 4, 1997, 132-153.

Stella: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Stella regina: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16187.

Stendardo: bandiera che orna lo spazio intorno all'altare (maggiore) e che era portata nelle *processioni. **BBG:** LP 236-239.

Stephani s.: titolo di due *Credo in musica.

Stile: termine applicato al computo dell'inizio dell'anno (*stylus).

Stipendio: somma di denaro corrisposto a un sacerdote perché applichi la *messa secondo determinate intenzioni. *Cfr.* Applicazione.

Stipendium = Stipendio.

Stoccarda = Stuttgart.

Stockholm (S): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [289-290].

Stola lator = Stalone.

Stola:

a] lunga striscia di stoffa messa di traverso su una spalla (diacono e priore certosine) oppure posta sulle spalle e lasciata scendere davanti o incrociata davanti sul camice (sacerdote); **BBG:** LP 134-143.

b] ampia veste indossata dalla sposa sopra la tunica.

Stola pastorale: *stola indossata al di sopra della *cotta nell'amministrazione dei sacramenti e durante le prediche. Le due bande sono congiunte da un cordone o da una fettuccia.

Stolone: banda di stoffa che sostituisce la *planeta plicata del *diacono a partire dalla proclamazione del *Vangelo.

Stonyhurst College (Lancashire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 381.

Stregoneria: insieme di pratiche attinte dal mondo della magia e della superstizione, in cui si utilizzano anche testi e oggetti della *liturgia. **BBG:** MARINA ROMANELLO, *Culti magici e stregoneria del clero friulano (1670-1700)*, "Lares" 36, 1970, 341-371; FILIPPO TAMBURINI, *Suppliche per i casi di stregoneria diabolica nei registri della Penitenzieria e conflitti inquisitoriali (sec. XV-XVI)*, "Critica Storica" 23, 1986, 605-659; KARL HOHEISEL, *Die Göttin und Hexe Herodias*, in *FsSpeyer* 1998, 187-193.

Stricta = Tunicella.

Strictim: indicazione musicale. **BBG:** RAFFAELLO BARALLI, *Di un nesso alfabetico musicale*, "RaGr" 8, 1909, 201-218.

Stroncone - TR: centro in Umbria con le chiese di S. Michele e di S. Nicolò. **BBG:** GALLIANO CILIBERTI, *Musica e liturgia nelle chiese e conventi dell'Umbria (secoli X-XI) con un atlante-repertorio dei più antichi monumenti musicali umbri*, Perugia, Università degli Studi 1994, 91-103 (Quaderni di "Esercizi. Musica e Spettacolo" 3): IX. *Inedite testimonianze di polifonia improvvisata ed arcaica in fonti liturgico-musicali benedettine. I corali trecenteschi di Stroncone (Terni)*; GIACOMO BAROFFIO ET AL. (edd.), *Frammenti di storia medievale. Mostra di codici e frammenti di codici liturgici dei secoli XI-XVI dall'archivio storico del Comune di Stroncone. Catalogo*, Stroncone, Comune 1998 (9-29 agosto 1998); GIACOMO BAROFFIO & AL., *I corali di Stroncone. Il canto gregoriano tra Musica, Storia ed Arte*, Terni, Euromedia 1998 [edizione multimediale]; GIACOMO BAROFFIO, *I corali della chiesa di S. Michele di Stroncone*, in *Cantus Planus* 9/1998, 1-8.

Stropha/ae: figura della notazione musicale che rappresenta un suono relativamente acuto. **BBG:** SANZIO BALDUCCI, *L'interpretazione dei gruppi strofici alla luce delle natezioni antiche*, "EtGr" 18, 1979, 5-96.

Strumi- AR = Poppi, S. Fedele di Strumi.

Studium misericordiae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 87.

Stuttgart (D): Archivi e Biblioteche. **BBG**: CHRISTINE SAUER (mit Beiträgen von ULRICH KUDER), *Die gotischen Handschriften der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart*. 1: *Vom späten 12. bis zum frühen 14. Jahrhundert*, Stuttgart, A. Hiersemann 1996 (Katalog der illuminierten Handschriften der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart 3).

Stylus: sistema applicato a determinare la data dell'inizio dell'anno in un determinato contesto. **BBG**: PEDERSEN *Glossary* 1983, 319.

Stylus Annunciationis: il calendario si calcola iniziando dal capodanno il 25 marzo (*Annunciazione).

Stylus Circumcisionis = *Stylus communis*.

Stylus communis: il calendario si calcola iniziando dal capodanno il 1 gennaio.

Stylus Curiae Romanae = Stylus Nativitatis.

Stylus Incarnationis: Stylus Annunciationis.

Stylus Nativitatis: il calendario si calcola iniziando dal capodanno il 25 dicembre.

Stylus Paschalis: il calendario si calcola iniziando dal capodannofissato il *venerdì santo oppure la domenica di *Pasqua.

Suave: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 12395.

Subaugusta = Centocelle.

Subbiretum = Zucchetto.

Subcinctorium: paramento liturgico a forma di (piccolo) *manipolo che si lascia pendere dal cingolo; riservato al papa, cessa d'essere usato nel 1969. **BBG**: LP 84-85.

Subcingulum = Subcinctorium.

Subdiaconale = Tunicella.

Subdiaconi regionarii: i primi *suddiaconi romani attribuiti alle sette regioni amministrative dell'Urbe.

Subdiaconi sequentes: i *suddiaconi che si sono aggiunti a Roma ai primi sette regionari.

Subdiaconus = Suddiacono.

Subiaco - RM: cenobio ed eremo benedettini nel Lazio. *Cfr.* Melk. **BBG**: LUIGI ALLODI, *Subiaco. Biblioteca dell'Abbazia*, in GIUSEPPE MAZZATINTI (ed.), *Inventari dei manoscritti delle biblioteche d'Italia*. I, Forlì 1890, 163-230; JOACHIM F. ANGERER, *Lateinische und deutsche Gesänge aus der Zeit der Melker Reform. Probleme der Notation und des Rhythmus, bezogen auf den historischen Hintergrund und verbunden mit einer Edition der wichtigsten, durch die Reform eingeführten Melodien*, Wien, Verband der wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs 1975 (Forschungen zur älteren Musikgeschichte 2); SERGIO M. PAGANO, *Un Ordo defunctorum del secolo X nel codice CXL di S. Scolastica a Subiaco*, "Benedictina" 27, 1980, 147-149; SERGIO M. PAGANO, *Sacramentarium Sublacense* (Roma, Cod. Vallic. B 24, cc. 1-99, sec. XI), Città del Vaticano, 1981/2 [ed.]; JOACHIM ANGERER (ed.), *Caeremoniae regularis observantiae sanctissimi patris nostri Benedicti ex ipsius Regula sumptae, secundum quod in sacris locis, scilicet Specu et Monasterio Sublacensi practicantur*, Siegburg, Franc. Schmitt Success. 1985 (Corpus Consuetudinum Monasticarum 11/1); STANISLAO ANDREOTTI & AL., *Congresso Internazionale di Canto gregoriano. Subiaco, 24-28 Aprile 1985* (...), s. l., Tipografia Poliglotta Vaticana, s. d.; RAFFAELLA CROCIANI - MASSIMILIANO LEARDINI, *I manoscritti della Biblioteca statale monumento nazionale di Santa Scolastica di Subiaco: Dal S.S. 1, I al S.S. 113, CX / a*, coordinamento e revisione Isabella Ceccopieri, Roma, Istituto poligrafico e Zecca dello Stato - Libreria dello Stato 2006 ([Indici e cataloghi](#) 17); ROBERT KLUGSEDER, *Die Auswirkungen der Melker Reform auf die liturgische Praxis der Klöster*, "Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige" 123, 2012, 169-209; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU ANASTASIA KIM, *Il canto liturgico nei monasteri di Subiaco*, "RISM" 37, 2016, 203-218.

Submitrale = Zucchetto.

Subpostorium = patena. **BBG**: GREGORIUS MAGNUS, *Registrum Ep.* I, 42.

Subsellium:

Subsidium chorale: antifonario integrato con altre sezioni (es., *kyriale, messa dei defunti).

Substantia: **BBG**: JOSEPH DE GHELLINCK, *L'entrée d'essentia, substantia et autres mots apparentés dans le latin médiéval*, "ALMA" 16, 1941, 77-112; JOSEPH DE GHELLINCK, *Essentia et substantia, note complémentaire*, "ALMA" 17, 1942, 129-133.

Substratorio = **Substratorium**.

Substratorium:

a] panno con cui si ricoprono le offerte eucaristiche e i paramenti preparati per i riti pontificali;

b] = Tovaglia.

Subta = Rocchetto.

Subtile = Tunicella.

Succa = Rocchetto.

Succinere = secundare.

Sudario = Sudario; cfr. Sindone.

Sudarium:

a] lenzuolo bianco in cui avvolgere un cadavere = Sindone;

b] = manipolo;

c] velo per coprire il *calice; **BBG**: ANTON VAN EUW, *Panisellus* C 31, in *Ornamenta* 1, 453.

d] velo che si attacca alle croci per proteggerle dal sudore che provoca ossidazione.

Suddiacono: ministro istituito per aiutare nel servizio liturgico e nell'amministrazione i *diaconi, appartenevano in origine agli *ordini minori, solo dal sec. XIV sono stati considerati parte degli *ordini maggiori. *Cfr.* Subdiaconi regionarii, sequentes. **BBG**: RIGHETTI IV, 384-386; MICHAEL KUNZLER, *Wiedereinführung des Subdiaconates? Ein Beitrag zur Reparatur von Fehlentwicklungen und zur Rückgewinnung der Wahrheit liturgischer Dienste*, „Liturgisches Jahrbuch“ 61, 2011, 250-272.

Suffibulum: velo rettangolare bianco delle vestali romane, segno della purezza.

Suffragia = Commemorazione.

Suffragio = Commemorazione.

Suggestus = Ambone, = Pulpito.

Suicida/Suicidio: **BBG**: ANTON J.L. VAN HOOFF, *Self-murder, a new concept in search of a Latin word*, in *FsBastiaenesen* 1991, 365-375.

Sulbiate - MI: *cf.* Brentana.

Sulmona: sede episcopale negli Abruzzi. **BBG**: ANICETO CHIAPPINI, *Codici liturgici di Sulmona e Tagliacozzo*, "Collectanea Franciscana" 30, 1960, 208-218; ANTONINO CHIAVERINI, *Inventario delle cose preziose nella Cattedrale Basilica di S. Panfilo in Sulmona*, Sulmona, Accademia Cateriniana di Cultura 1981; ANTONIO DENTONI-LITTA ET AL., *Musica d'Archivio*, Sulmona, Synapsi Ed. 2003.

Summa arx caeli: **BBG**: MANZ 1941 nr. 69.

Summorum Pontificum: Lettera apostolica di papa Benedetto XVI sull'uso del *Missale Romanum* ed. 1962 (2007 07 07).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/benedict_xvi/motu_proprio/documents/hf_ben-xvi_motu-proprio_20070707_summorum-pontificum_it.html

Sumptorium = Cannuccia.

Super oblata = Secreta.

Super populum = Oratio super populum.

Super psalmos: antifona cantata con i salmi nella *liturgia delle ore.

Super sindonem: seconda orazione presidenziale della *messa nel *rito ambrosiano, utilizzata quale conclusione dell'antica *preghiera dei fedeli. **BBG**: MONETA 291-299; CESARE ALZATI, *Il dispiegamento della Sindone. Traduzione visiva di un segno liturgico*, "Arte Cristiana" 103 n° 887, 2015, 87-95.

Super Venite = Invitatorio § b.

Superhumeralis = Amitto.

Superna beatitudo: **BBG**: MANZ 1941 nr. 101.

Superna benedictio: **BBG**: MANZ 1941 nr. 105.

Superna felicitas: **BBG**: MANZ 1941 nr. 101.

Supernae virtutis auxilium: **BBG**: MANZ 1941 nr. 94.

Superpelliceum = Cotta.

Suppeltile liturgica: *paramenti e oggetti in uso nelle azioni liturgiche (*vasi sacri, *candelieri, *croce, *reliquie, *acquasantiera, *corporale ...). **BBG**: GIOVANNA BALDISSIN MOLLI, *Suppeltilli liturgiche nella chiesa di Sant'Andrea*, in *ZAMPIERI Sant'Andrea* 2010, 179-211.

Supplemento = raccolta di testi eucologici redatta da Alcuino e/o da Benedetto d'Aniano per completare e rendere fruibile il sacramentario *adrianeo. Inizia con le parole "*Hucusque praecedens sacramentorum libellus*". **BBG**: JEAN DESHUSSES (ed.), *Le sacramentaire Grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits. Edition comparative. I: Le sacramentaire, Le supplément d'Aniane*, Fribourg, Ed. Universitaires 1971 (Spicilegium Friburgense 16).

Supplicatio: monizione diaconale nel *rito ispanico. **BBG**: JORDI M. PINELL, *Una exhortación diaconal a la plegaria en el antiguo rito hispánico*, "Analecta Sacra Tarraconensia" 36, 1963, 3-25.

Supplicatio beata: **BBG**: MANZ 1941 nr. 960.

Supplices te rogamus: sezionedel *Canone romano. **BBG**: N. J. ABERCROMBIE, "*Nobis quoque*" in the Roman "*Canon missae*", "Journal of Theological Studies" N.S., 4, 1953, 49-50.

Supplices: **BBG**: ELLEBRACHT, 115, 119.

Supplicia Averni: **BBG**: MANZ 1941 nr. 97.

Suppliciter: **BBG**: ELLEBRACHT, 115.

Supplicum liberatio: **BBG**: MANZ 1941 nr. 100.

Susa - TO: sede episcopale in Piemonte. **BBG**: *Il rotolo funerario di Bosone abate di San Giusto di Susa*, a cura dell'Archivio di Stato di Torino, Novalesa, Comunità Benedettina dei SS. Pietro e Paolo 1988 (La Novalesa. Ricerche - Fonti documentarie - Restauri 2).

Suscepimus Deus (misericordiam tuam in medio templi tui):

a] verso salmico cantato nell'accoglienza di un ospite, di un vescovo; successivamente durante il **Mandatum*;

BBG: SCHÄFER, 24-25, 28-30, 50.

b] antifona delle *ore; **BBG**: CAO 5084; RAYMOND LE ROUX, *Aux origines de l'office festif: les antiennes et les psaumes de matines et de laudes pour Noël et le 1er janvier selon les cursus romain et monastique*, "Etudes Grégoriennes" 4, 1961, 65-170: 102.

c] l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della *Purificazione. È pure l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa dell'VIII domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XIV del *tempo ordinario); **BBG**: AMS nr. 29 e 180.

d] = *Suscepimus Deus misericordias tuas*.

Suscipere: **BBG**: ELLEBRACHT, 88.

Suscipiamus Deus misericordiam tuam = *Suscepimus Deus*.

Suscipimus Deus misericordiam tuam = *Suscepimus Deus*.

Suscipimus Deus misericordias tuas: versicolo detto dall'abate e dai monaci mentre accolgono un ospite. **BBG**: MARTIMORT, *Versus*, 14, 16.

Sustantes: penitenti.

Sustentatio: azione – origine dal cerimoniale imperiale - in cui i diaconi tengono alzate le mani dei cardinali. **BBG**: ERNST JERG, *Die Sustentatio in der römischen Liturgie vor dem Hintergrund des kaiserlichen Hofzeremoniells* "Zf. für katholische Theologie" 80, 1958, 316-324.

Sutera - CL: convento dei Carmelitani. **BBG**: CALOGERO FERLISI, *Il breviario miniato dei Carmelitani di Sutera, con contributi di DIEGO CICCARELLI e GIUSEPPINA SINAGRA*, Palermo, Officina di Studi Medievali 2004 (Machina philosophorum 9).

Sutri: sede episcopale in Lazio. **BBG**: FEDALTO 2012, 2.13 (48).

Sutrium = Sutri.

Svelamento della croce: il togliere progressivamente il velo che ricopre la croce per l'adorazione il *venerdì santo.

BBG: GIAMPAOLO ROPA, *Il simbolismo medioevale della croce svelata*, in 000 *Miscellanea liturgica (...)* Giacomo Lercaro (...) 000, II, 957-1032.

Sydney (Australia): Archivi e Biblioteche. **BBG**: *Medieval Imagination* 82, 100, 106 (State Library of New South Wales).

Sylva Candida = Santa Rufina.

Symbolum = Simbolo, Credo.

Symbolum Apsarense = Simbolo di Ossero.

Symphonia melodum = Melisma.

Syon = Colatorium: filtro liturgico.

Syrigella = Siricella, Tunica.

t:

a] lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico (*trabere*) o ritmico (*tenete*); **BBG**: THOMAS SEYDA, *Vergleich von Tenete und Episema im Cantatorium von St. Gallen. Eine komparative Formelstudie als Beitrag zur Semiologie*, München, 1996; KATARINA KOPREK, *Semimodalità gregoriana. La lettera t sangallese*, "Studi gregoriani" 18, 2002, 35-149; 19, 2003, 5-170; NEIL MCEWAN, *tenete und episema als wichtige Elemente der Neumennotation im zehnten und elften Jahrhundert für die Interpretation des Chorals*, "BzGr" 56, 2013, 77-94.

b] come "t" o nella stilizzazione "+", è il segno più frequente per indicare nel **Passio* l'esecuzione delle parole di Gesù; c] in alcune fonti manoscritte sigla preposta all'antifona dell'ora di *Terza.

Tabarro: EncCatt

Tabella = Crotalo.

Tabella pacis = Pace § b.

Tabernacolo: costruzione (scrigno o torre) dove si conserva il *Santissimo.

Tabernacolo: spazio chiuso dove si conservano le *specie eucaristiche.

Tabula morientium: *tabula (§ b) che segnala l'agonia di un monaco nella tradizione di Cluny.

Tabula:

a] = Pace § b;

b] = Crotalo;

c] = Tomba.

Tabulae nuptiales: contratto letto in occasione del *matrimonio.

Tacere: tacere, stare in silenzio deciso con un atto di volontà. - **BBG**: JEAN-FRANÇOIS THOMAS, *Le couple TACERE - SILERE et le champ lexical du silence en latin*, "Revue des Etudes latines" 93, 2015, 129-149.

Taciturnitas: cfr. Tacere.

Taggia - IM: S. Domenico. **BBG**: ANNA DE FLORIANI, *Due corali miniati trecenteschi e un codice fiornato da Ludovico da Taggia*, "Studi di storia delle arti" 4, 1981-1982, 7-24 + 281-288.

Tagliacozzo - AQ: comunità dei Marsi in Abruzzo. **BBG**: ANICETO Chiappini, *Codici liturgici di Sulmona e Tagliacozzo*, "Collectanea Franciscana" 30, 1960, 208-218.

Talare: veste del clero (in Occidente perlopiù nera) che giunge fino ai talloni (*ad talos*).

Talismano: cfr. Amuleto

Tardo = Cursus § c.

Tarentinum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16094.

Tarquinia - RM: sede episcopale in Lazio. FEDALTO 2012, 2.10.1 (45)

Tarquinia - RM: biblioteca del card. Giovanni Vitelleschi. **BBG**: RENATE SCHUMACHER-WOLFGARTEN, *Eine Privatbibliothek des 15. Jahrhunderts in Tarquinia*, "Römische Quartalschrift" 81, 1986, 195-226 [225-226: estratto dell'inventario; mss liturgici].

Tarragona (E): sede episcopale in Spagna. **BBG**: ADALBERTO M. FRANQUESA, *El Ritual tarraconense*, in *Liturgia* 1958/2, 249-298.

Tassonis: titolo di un *Credo in musica.

Tatto: senso. Cfr. Sensi.

Tatuaggio: incisione di simboli cristiani sul corpo, perlopiù una croce sulla fronte o sul dorso della mano. **BBG**: Cfr. FRANZ JOSEPH DÖLGER, "AuC" 2, 1930, 100-106; 107-116.

TAZIANO: santo, patrono di *Aquilaia. Cfr. Ilario.

Te Deum laudamus: poema dossologico di ringraziamento e di lode a doppio *tenore, derivato dal *rito gallicano, ma attribuito anche a s. Ambrogio (e a s. Agostino). Si canta(va) nella *liturgia delle ore (*mattutino) e in varie circostanze.

Cfr. *Te matrem laudamus*. **BBG**: PAUL CAGIN, *L'Euchologie latine étudiée dans la tradition des ses formules et de ses formulaires. I: Te Deum ou Illatio? Contribution à l'histoire de l'Euchologie latine à propos des origines du Te Deum*, Appuldurcombe, Abbaye de Solesmes 1906, 217 (Scriptorium Solesmense I,1); ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Un Te Deum ambrosiano inedito*, in *FsBorella* 1982, 167-172; JANKA SZENDREI, *'Altius canuntur?' Durandus on the Performance of the Te deum*, in *FsHiley* 2007, 413-424; GREGOR BAUMHOF, *Das TE DEUM - ein Hymnus mit alten Spuren im neuen Text*, in *FsRumpborst* 2015, 79-84.

Te matrem laudamus: parafrasi del **Te Deum laudamus*. **BBG**: SANTIAGO RUIZ TORRES, *La recepción del Te matrem (dei) laudamus en la geografía litúrgica y extraliturógica de la Península Ibérica*, "Ecclesia Orans" 35/1, 2018, 97-146.

Teano - CE: S. Caterina, monastero. **BGG:** ANTONIA CERULLO, *I corali manoscritti del monastero di Santa Caterina in Teano*, Cassino, Università degli Studi di 2016 (Studi e ricerche del Dipartimento di Lettere e Filosofia 14).

TECLA: santa di Aquileia/Trieste. *Cfr.* Eufemia.

Tela cerata: panno cerato posto sotto le tovaglie dell'altare.

Tempestarius: persona – anche chierici cristiani – ritenuti in grado di causare tempeste. **BGG:** ROB MEENS, *Thunder over Lyon: Agobard, the 'tempestarii' and Christianity*, in *Paganism* 2012, 157-166.

Templari: ordine cavalleresco. **BGG:** CRISTINA DONDI, *'Missale vetus ad usum Templariorum': l'ordine dei cavalieri templari in area modenese nei secoli XII-XIV*, "Aevum" 68, 1994, 329-366; OLIMPIO MUSSO - FRANCESCO SANIT, *Un nuovo documento del culto di San Varo e i Templari a Casale Monferrato*, "Hagiographica" 2, 1995, 177-186; KARL BURCHARDT, *Confession to Non-Ordained Brethren as One of the Causes for the Suppression of the Templars in 1312?*, in *FsEnzensberger* 2014, 33-47.

Templum: tempio, casa di D-i-o, chiesa. **BGG:** ELLEBRACHT, 57-58.

Tempo battesimale: periodo di tempo o giorno considerato adatto per l'amministrazione del *battesimo. Varia a seconda dei luoghi e dei secoli. **BGG:** AMBROSIUS VERHEUL, *Dooptijden*, LW 606-609.

Tempo di Natale: il periodo compreso tra *Natale e l'*Epifania. In alcuni casi – ad esempio, per il canto dell'*antifona mariana dopo compieta – si estendeva fino al 2 febbraio. **BGG:** ADRIEN NOCENT, *natale e epifania*, in *Anamnesis* 6, 177-191.

Tempo di passione: le due ultime settimane di *quaresima prima del *concilio vaticano II.

Tempo ordinario: tradizionalmente è considerato il periodo compreso tra *Pentecoste e l'inizio dell'*avvento. Dopo il *concilio vaticano II sono assimilate al tempo ordinario anche le settimane che intercorrono tra il Battesimo del Signore (domenica dopo l'Epifania) e la *quaresima. **BGG:** HERMAN SCHMIDT, *Die Sonntage nach Pfingsten in den römischen Sakramentaren*, in *FsMohlberg* 1948, 451-493; RAYMOND LE ROUX, *Les graduels des dimanches après la Pentecôte*, "Études grégoriennes" 5, 1962, 119-130; UMBERTO FRANCA, *Le antifone bibliche dopo Pentecoste. Studio codicologico storico testuale con Appendice musicale*, Roma, 1977 (Studia Anselmiana 73 = Analecta Liturgica 4); ANTOINE CHAVASSE, *Cantatorium et antiphonale missarum. Quelques procédés de confection: dimanches après la Pentecôte. Graduels du sanctoral*, "EO" 1, 1984, 15-55; EMANUELA LAGNIER, *Le antifone bibliche dopo la Pentecoste nel rito valdostano*, in *Trent'anni di ricerca musicologica. Studi in onore di F. Alberto Gallo*, a cura di PATRIZIA DALLA VECCHIA - DONATELLA RESTANI, Roma, Torre d'Orfeo 1996, 13-30.

Tempo pasquale: i cinquanta giorni tra la domenica di *Pasqua e quella di *Pentecoste. **BGG:** JULIÁN LÓPEZ MARTÍN, *Líneas de pneumatología litúrgica en la cincuentena pascual de la actual 'Liturgia horarum' del rito romano*, in *FsPinell* 1992, 139-165; PHILIPPE ROUILLARD, *Présence et absence de l'Esprit Saint dans l'enchologie du Temps pascal*, in *FsTriacca* 2005, 449-464.

Tempora: quattro (in origine tre) cicli di celebrazioni di propiziazione – rispettivamente il mercoledì, venerdì e sabato di 4 settimane – legate al ciclo agricolo e collocate vicino all'inizio delle stagioni. Sono previsti particolari testi e canti nelle messe; grande rilievo hanno le celebrazioni del sabato "in duodecim lectionibus" quando a Roma si proclamavano sei letture in greco e in latino e avevano luogo le ordinazioni. *Cfr.* Ieiunium. **BGG:** E. C. C. NWOSU, *The September Ember Day and the New Yam Festival. (A comparative study of Section XXVII of the Veronese Sacramentary and the principal harvest festival of Igboland, Nigeria, in view of liturgical adaptation)*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi - PIL 1989 (Thesis ad lauream 138); THOMAS J. TALLEY, *The Origin of the Ember Days: an Inconclusive Postscript*, in *FsCy* 1990, 465-472; ORIANO GRANELLA, *Le Quattro Tempora nella primitiva tradizione romana*, Modena, Ed. Eteria 1999.

Tempora temporum dare: governare il dì e la notte AMBROGIO, *Aeternae rerum conditor... *Et temporum das tempora* 3.

Temporale: il ciclo delle celebrazioni domenicali e dei tempi forti, a partire dalla I domenica d'*avvento sino all'ultima domenica dopo *Pentecoste.

Temporalis vita: **BGG:** ELLEBRACHT, 59-60.

Tendina del tabernacolo: piccola tenda posta a chiusura del *tabernacolo, fatta con stoffa del *colore liturgico del giorno.

Tenebrae: la preghiera delle ore (*mattutino seguito dalle *lodi) che si celebrava in passato alla fine della notte il *giovedì santo, il *venerdì santo e il *sabato santo. *Cfr.* *Leçons de Ténèbre*, Saetta. **BGG:** B. LUIKX, *Donkere metten*, LW 569-571; JOSEPH POTHIER, *Chant de la litanie avec tropes ou versets à l'office des Ténèbres*, "Revue du chant grégorien" 11, 1903, 133-140; PEDRO ROMANO ROCHA, *Les "tropes" ou versets de l'ancien office des Ténèbres*, in *FsMartimort* 1983, 691-702. >>> **Idelsohn**

Tenebrarium = Saetta.

Tenore:

a] = corda di recita;

b] frase melodica derivata spesso da un brano liturgico e posta come fondamento di composizioni polifoniche quali i mottetti; **BGG:** GABRIEL BEYSSAC, *Motets et Tenors*, "RaGr" 7, 1908, 9-26.

c] cantore.

Tentoriolum: mantello per ricoprire la *pisside. **BGG:** LP 218.

Tentorium: piccolo edificio in legno circondato da panni per rappresentare un luogo (monte Sinai) durante le rappresentazioni drammatiche (ad esempio, nel giorno dell'Ascensione). **BGG:** YOUNG I, 484-489.

Tenuisti manum: *graduale. **BGG:** DAVID HILEY, *Recent Research on the Origin of Western Chant*, "Early Music" 16, 1988, 202-213.

TEODULO: santo; *cfr.* ALESSANDRO & Compagni. **BGG:** FRANÇOIS DELEGLISE, *Illustris civitas. Office rimé de saint Théodule (XIIIe siècle). Edition critique*, "Vallesia" 38, 1983, 173-308.

Teologia: esperienza di D-i-o nella riflessione orante. **BGG:** JEAN LECLERCQ, *Teologia tradizionale e teologia monastica*, in JEAN LECLERCQ, *Esperienza spirituale e teologia. Alla scuola dei monaci medievali*, Milano, Jaca Book 1990, 27-49 (Biblioteca di Cultura Medievale = Di fronte e attraverso 262) [= "Irénikon" 37, 1964, 50-74]; CIPRIANO VAGAGGINI, *Il senso teologico della liturgia*, 000, Ed. Paoline 1965; JEAN LECLERCQ, *Punti fondamentali in una storia della teologia spirituale*, in JEAN LECLERCQ, *Esperienza spirituale*, 53-63 [= "Seminarium" 14, 1974, 113-122]; INOS BIFFI, *La teologia della liturgia secondo il cardinale Ildefonso Schuster*, "Ambrosius" 80, 2004, 537-568.

Teramo: Archivi e Biblioteche. **BGG:** GIACOMO BAROFFIO, *I frammenti liturgici dell'Archivio di Stato di Teramo: alcune osservazioni*, in CARMELA DI GIOVANNANTONIO (ed.), *Musicae Fragmenta. Sonorità recuperate dai restauri dei protocolli notarili dell'Archivio di Stato di Teramo Secoli XIII-XIV. Convegno e Mostra 19 Aprile - 1° Maggio 2012 Archivio di Stato di Teramo. Sede di Sant'Agostino*, Teramo, Archivio di Stato 2012, 2-11.

Tercandens = Tomba.

Terminarius = Lettore.

Terminatio = Differentiae.

Terni: sede episcopale in Umbria. *Cfr.* Anastasio, Valentino.

Tersorium:

a] = Purificatoio;

b] piccolo asciugamano per il **lavabo*.

Tertia lectio: l'ora canonica delle *lodi nelle consuetudini cluniacensi.

TERTULLIANO (QUINTUS SEPTIMIUS FLORENS TERTULLIANUS): autore cristiano africano († 230 ca.). **BBG**: JOSEPH BERAN, *De ordine Missae secundum Tertulliani 'Apologeticum'*, in *FsMobilberg* 1949, 7-32; ELIGIUS DEKKERS, *Tertullianus en de geschiedenis der liturgie*, Brussel - Amsterdam, Desclée de Brouwer 1947 (Catholica 6 Liturgie 2).

Terza: ora "minore" che si celebra verso le 9,00 e che precedeva, in passato, la *Messa conventuale.

Tesserete/Val Capriasca (CH): Archivio Parrocchiale S. Stefano. **BBG**: MARINO LEPORI, *L'archivio parrocchiale di Tesserete: un tesoro da preservare e valorizzare*, "Pietre vive. Bollettino parrocchiale Tesserete e Sala Capriasca" Estate 2017, 8-9 (9: foto di un "antico codice ecclesiastico" [= epistolario ambrosiano] del 1342).

Testamentum aeternum: **BBG**: MANZ 1941 nr. 982.

Testis fidelissimus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Testis flagrantissimus: **BBG**: MANZ 1941 nr. 103.

Tetragramma: *rigo musicale costituito da quattro linee.

Tetrardus: nel canto liturgico tradizionale latino il *modo di sol.

Tetravela: quattro veli che pendevano dal ciborio ai quattro lati dell'altare. *Cfr.* Alae. **BBG**: LP 198.

Teutoinicum: titolo di un *Credo in musica.

Theutonicum: titolo di un *Credo in musica. **BBG**: BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 13524.

Theca = Pisside.

Theca Persica: ciondolo- contenitore portato al collo. **BBG**: H. GERSTINGER, *Bulla*, RAC 2, 1954, 800-801.

THEODULUS = Teodulo.

Theologia = Teologia (Dizionario).

Theoria: **BBG**: JEAN LECLERCQ, *Études sur le vocabulaire monastique du Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1961, 81-82 (Studia Anselmana 48).

Theosebeis = Timorati di D-i-o.

Theosebis = Timorati di D-i-o.

Thesaurus = Rituale; = Sacrestia.

Threni:

a] = Lamentazioni;

b] canti estesi che sostituiscono i salmi in alcuni giorni di *quaresima.

Thuribulum = Turibolo. Vocabolo d'uso posteriore a *thimiamaterium*, già presente nell'*Ordo Romanus* I.

Thus = Incenso.

Thymiamaterium = Turibolo.

Tiara: copricapo bianco di forma ovale sormontato da tre corone (= Chiesa orante, militante, trionfante, o altri significati), indossato dal *papa durante funzioni particolarmente importanti (la benedizione **Urbi et Orbi*, l'apertura di un concilio ...). [GP] *Cfr.* Tirregho. - **BBG**: RIGHETTI I, ed. 1950, n° 386; LP 174-176; BERNHARD SICH, *Der Ursprung der bischöflichen Mitra und päpstlichen Tiara*, St. Ottilien, EOS Verlag 1975 (Kirchengeschichtliche Quellen und Studien 8).

Tibur = Tivoli.

Ticino (CH): cantone della Confederazione elvetica, dove in parte si segue il *rito ambrosiano. *Cfr.* Biasca. **BBG**: VITTORIO F. RASCHER - LOTHAR DESPLAZES, *Frammenti di codici dagli archivi leventinesi: testi liturgici, biblici e umanistici*. Estratto da "Materiali e documenti ticinesi" serie I, "Regesti di Leventina", fasc. XIV, Bellinzona, Ed. Casagrande 1978.

Timor reverentialis: **BBG**: RICCARDO QUINTO, *Timor reverentialis nella lingua della scolastica*, "ALMA" 48-49, 1988.1989, 103-143.

Timorati di D-i-o:

a] ebrei pii e osservanti;

b] non ebrei che osservano alcune tradizioni ebraiche (Sabato, feste, leggi alimentari, presenza in *sinagoga...).

BBG: PAUL TREBILCO, I "Timorati di Dio", in ARIEL LEWIN (ed.), *Gli Ebrei nell'impero romano. Saggi vari*, Firenze, Giuntina 2001, 162-193.

Tinctio baptismatis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 989.

Tintinnabulo = **Tintinnabulum**.

Tintinnabulum: Campana, campanello d'altare particolare, in origine proprio delle *basiliche minori.

Tipo: *cfr.* Melodia.

Titoli cristologici: titoli, epiteti riferiti a *Gesù Cristo. *Cfr.* Alma chorus Domini (sequenza); Cristo re. **BBG**: ERNST ROBERT CURTIUS, *Nomina Christi*, in *FsDeGbellinck* 1951, II, 1029-1032; ALFRED STUIBER, *Christusepitheta*, RAC 3, 1957, 24-29; WALTER REPGES, *Die 'Namen Christi' in der Literatur der Patristik und des Mittelalters*, "Trierer theologische Zeitschrift" 73, 1964, 161-177; SCHERNER, *Weihnachtslied, passim*.

Titoli mariani: titoli, epiteti riferiti a *Maria di Nazareth. **BBG**: ANSELM SALZER, *Die Sinnbilder und Beiworte Mariens in der deutschen Literatur und lateinischen Hymnenpoesie des Mittelalters. Eine literar-historische Studie*, Seitenstetten, Programme des Obergymnasium 1886-1894 (ed. anastatica

Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1967); SCHERNER, *Weihnachtslied, passim*; GIACOMO BAROFFIO, *Filia virgo et mater. Appunti di mariologia liturgica*, in *KMariologico* 2000, 19-30.

Titoli pneumatologici: titoli, epiteti riferiti allo *Spirito santo. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Sobria ebrietas. Appunti di pneumatologia liturgica*, in *FsTriacca* 2005, 111-116.

Titolo:

a] = *Titulus*;

b] nome che specifica alcuni attributi o aspetti di una persona divina e umana (esempio: *titoli cristologici, *mariani, *pneumatologici ...).

Titulatorium = Altare maggiore.

Titulus:

a] chiesa romana con funzione parrocchiale; **BBG:** a] STEFFEN DIEFENBACH, *Römische Erinnerungsräume. Heiligenmemoria und kollektive Identitäten im Rom des 3. bis 5. Jahrhunderts n. Chr.*, Berlin, Walter de Gruyter 2007 (Millennium Studien).

b] parte centrale piatta dei corni della *mitria;

c] = Tomba.

Tivoli: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.1 (37).

To(b)alea = Copritovaglia; = Gremiale, = Tovaglia = Velo omerale.

Todi - PG: Archivi e Biblioteche. **BBG:** AGOSTINO ZIINO, *Una sequenza mensurale per san Fortunato ed un Amen a tre voci nella Biblioteca Comunale di Todi (con un'appendice sul frammento di Cortona)*, in AGOSTINO ZIINO (ed.), *L'Arca Nova italiana del Trecento*. V, Palermo, Enchiridion 1985, 257-270; PERESSOTTI, *Lecture* [Todi, Bibl. Comunale, 170]; ENRICO MENESTÒ - FABIO BISOGNI (edd.), *Iacopone da Todi e l'arte umbra nel Duecento: [catalogo della mostra, Todi, Palazzo Comunali, Museo Pinacoteca 2 dicembre 2006 - 2 maggio 2007]*. Milano, Skira 2006; ENRICO MENESTÒ (ed.), *I manoscritti medievali della Biblioteca Comunale 'L. leoni' di Todi*, Spoleto, CISAM 2009 (Uomini e mondi medievali 14).

Todi - PG: S. Fortunato, convento francescano. **BBG:** KIM, *Salve*, 79, 86.

Toledo (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JOSEPH LEMARIE, *L'homénaire 48.12 de la Bibliothèque Capitulaire de Tolède. Témoin de deux sermons anciens inédits et du sermon "Quod nos hortatus est dominus noster"*, "Revue des Études Augustiniennes" 27, 1981, 278-300; JOSE JANINI & AL., *Catálogo de los manuscritos litúrgicos de la catedral de Toledo*, Toledo, Diputación Provincial 1977; PIETRO MESSA, *Il Codice di Toledo tra istituzione e liturgia*, in A. MAIARELLI (ed.), *La Congregatio clericorum Perusinae Ecclesiae. Edizione e studio del Codice 39.20 della Biblioteca Capitolare di Toledo. Con un saggio di Pietro Messa*, Roma, Herder 2007, 289-340 (Italia Sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica 81).

Toledo (E): centro liturgico ispanico. *Cfr.* Canto Eugenio, Rito toledano. **BBG:** ARTURO TELLO RUIZ-PÉREZ, *Europa en el camino hacia Toledo. Una presentación de los repertorios de tropos y secuencias toledanos*, in *FsMorletHardie* 2013, 325-354.

Tolentino: San Nicola, convento. **BBG:** LAURA MOCCHEGIANI, *L'Archivio del Convento di San Nicola in Tolentino. Inventario*, Coordinamento MAURO MEL, Tolentino, Biblioteca Egidiana 2001.

Tollite portas: *graduale della *Messa. **BBG:** EDWARD NOWACKI, *Chant research at the turn of the century and analytical programme of Helmut Hucke*, "Plainsong and Medieval Music" 7/1, 1998, 47-71: 54 [confronto tra romano e gregoriano].

TOMASI GIUSEPPE DI LAMPEDUSA: cardinale, liturgista († 1713). **BBG:** GIOVANNI MERCATI, *Opuscoli inediti del beato card. Giuseppe Tommasi tratti in luce da G. M.*, Roma, Tip. Vaticana 1905 (StT 15); ILDEBRANDO SCICOLONE, *Il cardinale Giuseppe Tomasi di Lampedusa e gli inizi della scienza liturgica*, Roma, Pont. Ateneo S. Anselmo 1981 (Studia Anselmiana 82 = Analecta liturgica 5).

Tomba: spazio dove sono conservate le spoglie di un defunto, deposto nella terra o in una struttura edificata. Ha avuto varie denominazioni, ad esempio: termini specifici (*conditorium, locus sepulturae, sepulchrum, sepultura, tumba, tumulum*), spazio sepolcrale (*loculus, locus, sedes*), tipologie e capacità (*arcisolum, biscandens, bisomus/mum, cupella, sarcophagus, tercandens, trisomus*), luogo del sonno e della quiete (*coemeterium, cubile, depositio, dormitio, dormitorium, locus dormitionis, locus requietionis, pax, quies, requies, torus*) luogo della memoria (*memoria, monumentum*), contenitore d'acqua (*forma*), riferimento all'incenerazione (*bustum, urna*), riferimento alla chiusura (*copertorium, mensa, tabula, titulus*). **BBG:** DONATELLA NUZZO, *La denominazione della tomba nelle iscrizioni cristiane di Roma. Possibili elementi per la ricostruzione di una identità collettiva*, "Vetera Christianorum" 42, 2005, 103-134; MICHELE TOMASI, *Le arche dei santi. Scultura, religione e politica nel Trecento veneto*, Roma, Viella 2012 (I libri di Viella. Arte = Études lausannoises d'histoire de l'art 13).

TOMMASO BECKET: vescovo di Canterbury, santo. **BBG:** HEINRICH HUSMANN, *Zur Überlieferung des Thomas-Offizien*, in *FsSmitsVanWaesberghe* 1963, 87-88; SANDRO PIUSSI, *Il culto di Thomas Becket ad Aquileia, Venezia e Zara*, in *KAquileia* 1983, II, 381-400; KAY BRAINERD SLOCUM, *Prosas for Saint Thomas Becket*, "Plainsong & Medieval Music" 8/1, 1999, 39-54; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in *KBenaco* 2006, 105-142, 120-121 [uff. Ritmico *Pastor caesus in gregis*].

TOMMASO D'AQUINO: santo.

Tonale = Tonario.

Tonario: sussidio per i cantori allegato spesso a un altro libro (*antifonario, *graduale). Le principali tipologie prevedono:

a] brani musicali della liturgia, soprattutto le *antifone, disposti in base alla *modalità e alla cadenza salmodica (*differentia);

b] i *toni salmodici. **BBG:** GIUSEPPE DONATO, *Edizione critica e commento del Tonario anonimo contenuto nel Codice Pal. Lat. 1346 della Biblioteca Apostolica Vaticana ai foll. 7r-15v*, Messina, Università 1969-1970 (tesi, rel. A. ZIINO); WALTER LIPPHARDT, *Der karolingische Tonar von Metz*, Münster, Aschendorff 1965 (LQF 43); MICHEL HUGLO, *Les Tonaires. Inventaire, Analyse, Comparaison*, Paris, Soc. française de musicologie - Heugel et Cie 1971 (Publications de la Société française de musicologie. Troisième Série 2); JOSEPH DYER, *The Singing of Psalms in the Early-Medieval Office*, "Speculum" 64, 1989, 535-578; MICHAEL BERNHARD, *The Seligenstadt Tonary*, "Plainsong and Medieval Music" 13/2, 2004, 107-126; VERONIQUE DUBOIS, *Le tonaire noté du manuscrit de Gaillac*, Paris, BNF Lat. 776. Édition des incipit et des mélodies des formulaires, "Études grégoriennes" 43, 2016, 1-102.

Tonarium = Tonario.

Toni = Tonario.

Tono peregrino: modulo della *salmodia con doppia *corda di recita (*la* nel I *emistichio, *sol* nel II). **BBG:** RHABANUS ERBACHER, *Tonus peregrinus. Aus der Geschichte eines Psalms*, Münsterschwarzach, Vier-Türme-Verlag 1971 (Münsterschwarzacher Studien 12).

Tono retto: modulo fisso su una sola nota per proclamare un testo liturgico.

Tono salmodico: struttura melodica fissa che si applica ai *salmi e ai *canti. Si articola di solito in due sezioni (emistichi), ma ci sono anche toni tripartiti, ad esempio, la dossologia degli *introiti, l*invitatorio, i versi dei *responsori ambrosiani. La scelta del tono salmodico dipende dalla modalità in cui è scritta l*antifona o il *responsorio di riferimento.

Tonsura: taglio dei capelli a forma di corona in segno di consacrazione a D-i-o dei chierici e dei religiosi. **BBG:** ENRICO JOSI, *Lector - schola cantorum - clerici*, "EL" 44, 1930, 282-290.

Tonus peregrinus = Peregrinus.

Tonus: titolo del *tropo dell*introito nei libri liturgici dell'abbazia di *Nonantola. **BBG:** EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36: 26.

Torcia: fonte luminosa costituita da più candele intrecciate.

Torculus: figura della notazione musicale che rappresenta tre suoni: basso, alto, basso. **BBG:** *Semiologia*; NINO ALBAROSA, *Le torculus en fin de neume cadentiel*, "EtGr" 23, 1989, 71-98.

Torino: Archivi e Biblioteche. **BBG:** CARLO CIPOLLA, *Codici Bobbiesi della Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino*. II: *Atlante di novanta tavole*, Milano, Ulrico Hoepli 1907 (Collezione paleografica bobbiese 1); ALBERTUS PONCELET, *Catalogus Codicum Hagiographicorum Latinorum Bibliothecae Nationalis Taurinensis*, "Analecta Bollandiana" 28, 1909, 417-478; MARIA RAFFAELLA CREMONESI, *Codici "cum notis musicis" sino al sec. XV presso la Biblioteca Nazionale di Torino*, Cremona, Scuola di Paleografia 1953 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); JOSEPH LEMARIÉ, *Quatre homiliaires du XIIe siècle de la région bolonaise*, in *FsLercaro* 1966, I, 479-516 [ms Torino, Bibl. Naz. Univ., F I 5]; GIULIANO PIGNET, *Repertorio dei manoscritti della Biblioteca Reale di Torino relativi al Ducato ed alla Valle d'Aosta*, "Archivum Augustanum" 7, 1974-1975, 5-96; DONATO PALELLA, *I Manoscritti Biblici Latini esistenti nella Biblioteca Nazionale di Torino*, Torino, Litografia Massaza & Sinchetto 1975; ROBERT AMIET, *Catalogue des livres liturgiques manuscrits et imprimés conservés dans les bibliothèques et les archives de Turin*, "Bollettino storico-bibliografico subalpino" 77/2, 1979, 577-703; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 307-310; ANGELO GIACCARIA (ed.), *Manoscritti danneggiati nell'incendio del 1904*. Mostra di recuperi e restauri, Torino, febbraio-marzo 1986, Torino, Biblioteca Nazionale Universitaria 1986; GIOVANNA GIACOBELLO BERNARD (ed.), *Biblioteca Reale Torino*, Firenze, Nardini 1990 (Le grandi biblioteche d'Italia); LUISSELLA AIMO, *I manoscritti decorati e miniati della Biblioteca Reale di Torino. I manoscritti latini del sec. XII*, Torino, Università degli Studi 1990-1091 (tesi); ANTONELLA TATULLI, *Il graduale Ms. G V 20 della Biblioteca Nazionale mdi Torino (sec. XI): analisi storico-liturgica e musicologia*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. G. ROPA); GIACOMO B. BAROFFIO, *Le fonti della musica liturgica medioevale in provincia di Torino*, in CRISTINA SANTARELLI (ed.), *Medioevo musicale a Torino e nel suo territorio*, Mondovì, DIAL 1996, 22-42; ANNARITA COLTURATO (ed.), *Le fonti musicali in Piemonte. I: Torino*, Lucca, LIM 2006 (Cataloghi di fondi musicali del Piemonte 4); GIULIO CATTIN, *Con Giorlana a Berlino alla ricerca dei draghetti di San Marco*, in *FsMarianiCanova* 2012, 20-25; ANDREA CRAVERO, *La Bibbia fiorentina della Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino*, "Rivista di Storia della Miniatura" 21, 2017, 39-49 [MSS F.I.9/10/11, Firenze > Certosa di Asti].

Torino: sede episcopale in Piemonte. **BBG:** FERDINANDO DELL'ORO - BONIFACIO BAROFFIO, *Un Ordo Missae monastico del secolo XI*, in FERDINANDO DELL'ORO (ed.), *Mysterion (...) Miscellanea (...) Marsili*, Leumann, LDC 1981, 591-641 (Quaderni di Rivista liturgica, N. S., 5); F. DELL'ORO, *Il "Manuale" dell'antica cattedrale di San Giovanni Battista in Torino*, "Archivio Teologico Torinese" 1, 1995, 401-450 (= "Adiutor gaudii vestri". *Miscellanea in onore del Cardinale Giovanni Saldarini* [...]); GIACOMO B. BAROFFIO, *Le fonti della musica liturgica medioevale in provincia di Torino*, in CRISTINA SANTARELLI (ed.), *Medioevo musicale a Torino e nel suo territorio*, Mondovì, DIAL 1996, 22-42; MARIE-NOËL COLETTE, *Un graduel-antiphonaire-responsorial noté sauné de l'oubli (Palimpseste Paris, B.N.F., grec 2631). Région de Turin, Xe siècle*, "Revue de Musicologie" 83, 1997, 65-79; MARIE-NOËL COLETTE, *La table du graduel palimpseste de Turin (Xe s.). De l'organisation des messes du commun dans les liturgies latines*, "Revue Mabillon" N.S., 10 [71], 1999, 37-66; CRISTINA DONDI, *Scritti liturgici dei templari e degli ospitalieri: le nuove prospettive aperte dal sacramentario templare di Modena (Biblioteca capitolare O.II.13)*, in SIMONETTA CERRINI (ed.), *I Templari, la guerra e la santità*, Rimini, Il Cerchio Iniziative Editoriali 2000, 85-131; CHRISTELLE CAZAUX-KOWALSKI, *Le Graduel-responsorial-antiphonaire palimpseste de Turin Paris, BnF, ms. Grec 2631 (Xe-XIe s.) édition et commentaire*, Paris, Ecole Pratique des Hautes Etudes IVE Section 2006 (Thèse - Sciences historiques et philologiques Doctorat - Musicologie); GIONATA BRUSA, *Le origini torinesi del codice Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin, Ham. 441*, "Archivio Teologico Torinese" 13, 2007, 520-556; G. BRUSA, *Turiner Liturgie in einem Benediktionale-Sakramentar des 11./12. Jahrhunderts. Der Codex Ham. 441 der Staatsbibliothek zu Berlin*, "ALw" 49, 2007, 251-286; CHRISTELLE CAZAUX-KOWALSKI, *Le Processional du Palimpsest de Turin (Paris, BnF ms. Grec 2631)*, in *Cantus Planus* 13/2006, 119-142.

Torninus = Rituale (dei defunti).

Tornunus = Rituale (dei defunti).

Toronto (CAN): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JOSEPH POPE, *One Hundred and Twenty-Five Manuscripts. Bergendal Collection Catalogue*, Toronto, Brabant Holdings 1999 [La collezione è stata venduta all'asta].

Tortona - AL: diocesi in provincia di Alessandria. **BBG:** *Modo et rito di far le letanie tridiane fatto de ordine di monsig. reverendiss. vescovo di Tortona, per la città et diocesi sua dal reuerendo messer PIETRO FRANCESCO BOUERO da Sale canonico nella chiesa cathedrale*, Alessandria, E. Quinciano 1582; GIOVANNI LUIGI DA MILANO, *Historia della vita, martirio e morte di s. Martiano, e di santo Innocentio primi vescovi di Tortona (...)*, Tortona, B. Bolla 1599 (ed. anastatica, Tortona, Litocoop 2013) [ed. di inni da antichi mss: 52-53, 59, 88-90]; *Marziano e Innocenzo. Tortona Paleocristiana tra Storia e Tradizione*, Tortona, Litocoop 2013 [11-20; LUCIANO MAFFI - MARCO ROCHINI, *Marziano e Innocenzo: Tortona tra storia e radizione*; 21-40; MAURIZIO CERIANI, *Il culto di san Marziano e di sant'Innocenzo*].

Tortona - AL: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIA TERESA MORANO, *Il più antico fondo della Biblioteca del Seminario Maggiore di Tortona*, "Julia Dertona" 2 S., 15, 1967, 105-114; VALERIA MORATTI - LELLA ROZZO (ed.), *Tesori nascosti d'arte e di fede - Nel Territorio della Diocesi di Tortona*, Tortona, ed. "Il Popolo" 2005; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Recondito Sanctorum: un inedito ufficio ritmico italiano (Tortona, Bibl. Capitolare, B. 178r)*, in *FsHiley* 2007, 29-43; LEANDRA SCAPPATICCI, *I frammenti liturgici dell'Archivio Storico Diocesano di Tortona*, in SILVIA MALASPINA (ed.), *L'Archivio riordinato*, s.l. [Genova], Sagep Editori 2010, 28-46 (Quaderni del Polo culturale diocesano di Tortona 1).

Tortosa (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JOAQUIM GARRIGOSA I MASSANA, *Els manuscrits musicals a Catalunya fins al segle XIII. L'evolució de la notació musical*, Lleida, Institut d'Estudis Ilerdencs 2003, 381 (Col·lecció Emili Pujol 2).

Torus = Tomba.

Toscanella = Viterbo.

Toscana: titolo di un *Credo in musica.

Totum: una raccolta che contiene molti o tutti i libri liturgici di una Chiesa locale (es., Piacenza, Bibl. Capitolare, 65) o di un ordine religioso (es., domenicani, cistercensi). *Cfr.* Piacenza. **BBG:** LEONARD E. BOYLE † - PIERRE-MARIE GY † - PAWELS KRUPA (edd.), *Aux origines de la liturgie dominicaine: le manuscrit Santa Sabina XIV L 1*, Paris - Roma, CNRS Editions - Ecole Française de Rome 2004 (Collection de l'Ecole Française de Rome 327 = Documents, Etudes et Répertoires publiés par l'IRHT 67); MIRELLA FERRARI, *Per la datazione del Liber Magistri di Piacenza *Bibliotela Capitolare della cattedrale, cod. 65*, in *FsBaroffio* 2013, 189-202.

Tovaglia della comunione: tovaglia stesa davanti a coloro che si comunicano durante la *Messa.

Tovaglia: ampio pezzo di stoffa (lino) con cui si ricopre l'altare. La parte lunga anteriore può portare una bordura ricamata o di pizzo. **BBG:** LP 184-190.

Tra le sollecitudini: Motu proprio di papa Pio X sulla musica sacra (1903 11 22).

BBG: http://www.vatican.va/holy_father/pius_x/motu_proprio/documents/hf_p-x_motu-proprio_19031122_sollecitudini_it.html

Traccola:

Tractatus de coronatione imperatoris. **BBG:** EMMA CATARCI, *Le vicende di un testo relativo all'incoronazione imperiale nel secolo decimoquarto*, in *FsBreszj* 1988 171-196 [analisi del testo, mss, inserito nel *Provinciale Romanum*].

Traditio Apostolica: scritto del 220 circa attribuito a Ippolito di Roma. **BBG:** JOSEPH A. JUNGSMANN, *Beobachtungen zum Fortleben von Hippolytus 'Apostolische Ueberlieferung'*, "Zf. Für katholische Theologie" 53, 1929, 579-585; GREGORY DIX, *The Treatise on The Apostolic Tradition of St Hippolytus of Rome Bishop and Martyr*. Reissued with corrections preface and bibliography by HENRY CHADWICK, London, The Alban Press 1992 (1937); HIERONYMUS ENGBERDING, *Das angebliche Dokument roemischer Liturgie aus dem Beginn des dritten Jahrhunderts (Neue Untersuchungen zu der Frage nach dem Verfasser der heute sogenannten 'Apostolikei Paradosis')*, in *FsMohlberg* 1948, 47-71; DAMIEN VAN DEN EYNDE, *Nouvelle trace de la 'Traditio apostolica' d'Hippolyte dans la liturgie romaine*, in *FsMohlberg* 1948, 407-411; BERNARD BOTTE, *La Tradition Apostolique de saint Hippolyte. Essai de reconstitution*, Münster, Aschendorff 1963, 1989⁵ (LQF 39); ELIGIUS DEKKERS, *Sur deux particularités liturgiques de la Tradition apostolique*, in *FsGrégoire* 1996, 139-144.

Traduzione: processo di conversione linguistica da un idioma a un altro (esempio: dal latino all'italiano). **BBG:** J. O'CONNELL, *The Translation of the Roman Missal*, in *FsMohlberg* 1948, 373-378; ALFRED HERMANN, *Dolmetscher*. III: *Liturgie*, RAC 4, 1959, 42-44; BERNHARD KYTZLER, *„Animula vagula blandula“. Übersetzungen - Nachdichtungen - Neuschöpfungen. Ein Übersetzungsvergleich*, in *FsAlt* 1998, 157-169; HEINRICH RUMPHORST, *Beispiele für Übersetzungen poetischer sakraler Texte (Sequenzen, Hymnen)*, in *FsAgustini* 2005, 155-170.

Trani - BA: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIULIO BATTELLI, *L'Orazionale di Trani*, in *Studi in onore di D. Tommaso Leccisotti nel suo 50° di sacerdozio*, I [= "Benedictina" 19/2, 1972], 271-287; VALERIA CORMIO, *I codici manoscritti e le edizioni musicali di canto cristiano liturgico dell'Arcidiocesi di "Trani-Barletta-Bisceglie e Nazareth" e della diocesi di Andria*, Lecce, Univ. del Salento 2009 (tesi, rel. M. GOZZI).

Trani - BA S. Nicola Pellegrino: chiesa. **BBG:** EBNER 1896, 244 (estratto dal calendario Vaticano, BAV, Regin. lat. 2049, s. XIV).

Transitorio: il canto alla comunione nel rito ambrosiano. **BBG:** ENRICO CATTANEO, *I canti della frazione e comunione nella liturgia Ambrosiana*, in *FsMohlberg* 1949, 147-174; TERENCE BAILEY, *The Transitoria of the Ambrosian Mass. compositional process in ecclesiastical chant*, Ottawa, Institute of Mediaeval Music 2002 (Musicological Studies 79).

Transitorium = Transitorio.

Transmigratio: rito con cui a Milano si passava dalla cattedrale iemale (S. Maria) a quella estiva (S. Tecla) e viceversa.

BBG: BEROLDUS 115, lin. 121-124; PIER FRANCESCO FUMAGALLI, *Arca*, DLA 1996, 44-46.

Trapanese: titolo di un Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16054.

Trasacco - AQ: comunità nella Marsica, vicino ad Avezzano. **BBG:** EUN JU KIM, *Hodie gloriosi martyres Cesidius et socii triumphantes: La messa di san Cesidio nel graduale di Trasacco*, "RIMS" 30/1, 2009, 153-156.

Trasfigurazione: episodio della vita di Gesù (Mt 17, 1-8 e paralleli), di cui la liturgia fa memoria il 6 agosto. **BBG:** DAVID HILEY, *The Office Sung in San Marco, Venice. Stylistic Layers in Plainchant for Local Saints*, in *FsCattin* 2006, 123-136.

Traslazione (Adventio, Translatio): è l'azione liturgica del trasferimento del corpo di un santo in una nuova sede di culto. Spesso è occasione di nuove memorie e formulari liturgici.

Tratto: canto interlezionale nella messa del rito romano. Sviluppato dalla salmodia direttanea nel rito ambrosiano si chiama cantus. **BBG:** HELMUT HUCKE, *Tractus*, in *Messe*, 348-360; GUIDO MILANESE, *testo e formula: due saggi d'indagine*, "Studi gregoriani" 3, 1987, 129-157; EMMA HORNBY, *Gregorian and Old Roman Eight-Mode Tracts. A Case Study in the Transmission of Western Chant*, Aldershot, Ashgate 2002.

Trau (Trogir KR): antica sede episcopale in Croazia. **BBG:** ANTONIN ZANINOVIC, *"Prophetia cum versibus" ou "Epistola farcita" pour la 1^{re} messe de Noël, selon deux manuscrits de Trogir*, "RG" 20, 1935, 81-90; A. ZANINOVIC, *Errata: Le texte de la « Prophetia cum versibus » dans les deux manuscrits de Trogir*, "RG" 21, 1936, tra pp. 160 e 161; *Trogirski evanđelistar uvodna studija i transkripcija latinskog teksta MIHO DEMOVIĆ, urednik izdanja Josip Bratulić*, 2 vols. Split, Književni Krug, 1997; ROZANA VOJVODA, *Dalmatian illuminated manuscripts written in Beneventan Script and Benedictine scriptoria in Zadar, Dubrovnik and Trogir*, Budapest, Central European University 2011 (Ph.D. Dissertation).

Traversetolo - PR: cfr. Mamiano di Traversetolo.

Tre Taverne: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.2.1 (27).

Trebi = Trevi.

Trecanum: canto alla comunione della messa nel rito gallicano.

Tregua Dei. **BBG:** ROGER E. REYNOLDS, *Odilo and the Tregua Dei in Southern Italy: A Beneventan Manuscript Fragment*, "Mediaeval Studies" 46, 1984, 450-462 [ed. Roma, bibl. Vallicelliana, C 45].

Trento: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIA ANTONIETTA CASAGRANDE MAZZOLI & AL., *I manoscritti datati della provincia di Trento*, Firenze, SISMEL Ed. del Galluzzo 1996, 33-60, 70 (Manoscritti datati d'Italia 1) [Trento, Bibl. Capitolare, Bibl. Comunale, Bibl. S. Bernardino]; MARCO GOZZI, *I manoscritti liturgici quattrocenteschi con notazione della Biblioteca comunale di Trento*, "Fonti musicali italiane" 3, 1998, 7-63; MARCO GOZZI, *Musikgeschichte der Region Trient bis 1600*, in KURT DREXEL - MONIKA FINK (edd.), *Musikgeschichte Tirols*. I: *Von den Anfängen bis zur Frühen Neuzeit*, Innsbruck, Universitätsverlag Wagner 2001, 467-594 (Schlern-Schriften 315); FORTUNATO TURRINI, *Manoscritti liturgici della Diocesi di Trento dal secolo XI. Catalogo-inventario*, Trento, Vota Trentina Editrice 2001; CESARINO RUINI, *I manoscritti liturgici della Biblioteca L. Feininger presso il Castello del Buonconsiglio di Trento. Presentazione di LORENZO DELLAI*, Trento, Provincia Autonoma di Trento - Servizio Beni librari e archivistici 2002 (Patrimonio storico e artistico del Trentino 21); ADRIANA PAOLINI - LORENA DAL POZ - LEONARDO GRANATA - SILVANO GROFF (edd.), *I manoscritti medievali della Biblioteca Comunale di Trento*, Firenze, Ed. Del Galluzzo 2006 (Biblioteche e Archivi 14); TANGARI, *Canto fratto*, 2010 [Bibl. Feininger]; MATTEO COVA, *Frammenti di manoscritti medioevali nell'Archivio di Stato di Trento*, "Studi Trentini Arte" 92/1, 2013, 7-38; MATTEO COVA, *Cinque nuovi frammenti medievali dell'Archivio di Stato di Trento: sopravvivenze di un Sacramentario-Messale del XII secolo*, "Studi Trentini Arte" 94/1, 2015, 7-38.

Trento: sede episcopale del Trentino. Cfr. Adelpretiano, Adelpreto II, Concilio di Trento, Messale di Trento, Simonino, Sisinnio, Vigilio. **BBG:** IGINIO ROGGER - FERDINANDO DELL'ORO (edd.), *Monumenta liturgica Ecclesiae Tridentinae saeculo XIII antiquiora*, Trento, Soc. studi trentini di scienze storiche 1983-1988 (Monografie 38, 1/2/3); CESARINO RUINI, *Liturgia e musica sacra nella cattedrale fino all'epoca del Concilio di Trento*, in ROSSANA DALMONTE (ed.), *Musica e società nella storia trentina*, Trento, U.F.T. 1994, 39-77; MARCO GOZZI, *Il canto liturgico nella diocesi di Trento in relazione al repertorio del Nord-Est europeo*, "Musica e Storia" 11, 2003, 575-642.

Trento: S. Bernardino, convento francescano, archivio. **BBG:** GIULIA GABRIELLI, *Il canto fratto nei manoscritti della Fondazione Biblioteca S. Bernardino di Trento. Catalogo*. Con un saggio di MARCO GOZZI, Prefazione di GIACOMO BAROFFIO, Trento, Provincia Autonoma. Soprintendenza per i beni librari e archivistici 2005 (Patrimonio storico e artistico del Trentino 28); KIM, *Salve, 74, passim*; MONICA AVANCINI, *L'innario del Cantorino 3123 della Fondazione Biblioteca San Bernardino*, Trento, Università degli Studi 2013-2014 (tesi, rel. Marco Gozzi).

Tres Tabernae = Tre Taverne

Trevi: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.3.1 (39).

Treviso: Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCESCA FERRARESE - CRISTINA GALLO, *Il fondo musicale della Biblioteca capitolare del duomo di Treviso*, Roma, Torre d'Orfeo 1990 (Cataloghi di fondi musicali italiani 12).

Tribulatio: **BBG:** ELLEBRACHT, 62.

Tribunal: *presbiterio sopraelevato.

Trichora: cappella eretta presso un sepolcro.

Triduo sacro: nella Chiesa dei primi secoli era il tempo in cui si celebrava il mistero pasquale di Cristo che patisce, muore e risorge (*venerdì santo, sabato santo e domenica di Pasqua). Dal medioevo alla riforma del concilio vaticano II il triduo cominciava già con il mattutino del giovedì santo (**Tenebrae*) e durava fino al sabato santo. In questo periodo liturgico quasi tutti i monasteri latini si sono uniformati al *cursus secolare. Il triduo inizia oggi con la *messa serale (*in caena Domini*) del *giovedì santo. **BBG:** L. R., *Le campane di S. Marco a Venezia nel triduo maggiore della settimana santa*, "RaGr" 8, 1909, 246-249; GIUSEPPE VALE, *Il suono delle campane nel triduo sacro*, "RaGr" 8, 1909, 433-434; VINCENZO RAFFA, *Afania ed epifania della luce nel triduo sacro*, in *F3Lercaro* 1966, I, 559-595; RAYMOND LE ROUX, *Répons du Triduo Sacro et de Pâques*, "Études Grégoriennes" 18, 1979, 157-176; ADRIEN NOCENT, *il Triduo pasquale e la settimana santa*, in *Anamnesis* 6, 97-123; RENÉ-JEAN HESBERT, *Le graduel "Cristus" à l'Office des trois Jours Saints*, "EL" 97, 1983, 240-255; PIERRE-MARIE GY, *Les répons de matines des trois nuits avant Pâques*, in *F3Claire* 1995, 29-39; JOAN HALMO, *Antiphons for Paschal Triduum-Easter in the Medieval Office*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1995 (Musicological Studies 64); PETER WÜNSCHE, *Kathedralliturgie zwischen Tradition und Wandel. Zur mittelalterlichen Geschichte der Bamberger Domliturgie im Bereich des Triduum Sacrum*, Münster, Aschendorff 1998 (LQF 80); CARMEN ÁLVAREZ ALONSO, *El Espíritu Santo en el Triduo Pascual. Aproximación pneumatológica a la eucología y a la celebración*, "Revista Española de Teología" 69/2, 2009, 227-265; MARTIN KLÖCKENER, *'Sacrum Triduum paschale Passionis et Resurrectionis Domini'. Zur Verwurzelung eines liturgietheologischen Begriffs in der Theologie und Verkündigung des Augustinus*, in *F3Prassl* 2014, 188-198.

Triduum sacrum = Triduo sacro.

Trieste: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ROBERTO GHERBAZ - FRANCA TISSI SANTORINI (edd.), *Pergamene, codici e carte dell'Archivio Capitolare di San Giusto. Catalogo della Mostra documentaria per il Secondo Convegno Ecclesiale 'La Chiesa di Trieste tra storia e profezia'*, Trieste, San Michele al Carnale, 2-25 maggio 2003, Trieste, Diocesi di Trieste 2003.

Trieste: sede episcopale. *Cfr.* Apollinare, Eufemia, Giusto, Lazzaro, Primo e Marco, Servolo. **BBG:** GIUSEPPE CUSCITO (ed.), *San Giusto e la tradizione martiriale tergestina nel XVII centenario del martirio di San Giusto e per il giubileo d'oro sacerdotale di Mons. Eugenio Ravignani, Vescovo di Trieste*. Atti del Convegno di Trieste 11-12 novembre 2004, Trieste, Editreg 2005 (Antichità altoadriatiche 60).

Trina oratio: tre gruppi di salmi che nelle comunità monastiche si pregavano prima delle Ore, rispettivamente per vivi, defunti e intenzioni particolari. **BBG:** THOMAS SYMONS, *A Note on Trina Oratio*, "Downside Review", 42, 1924, 67-83.

Trinazione: la celebrazione di tre *messe in un solo giorno da parte di un sacerdote (una volta era prevista la T. solo a *Natale e il 2 novembre [Defunti]).

Trinità: nella *domenica dopo *Pentecoste è stata fissata la celebrazione liturgica in onore della SS. Trinità. **BBG:** B. LUYKX, *Drievuldigheid*, LW 624-626; FERNAND CABROL, *La dévotion à la Trinité et la préface de la Trinité*, "RG" 18, 1933, 220-225; PATRIZIA DURANTE, *L'ufficio ritmico per la festa della Trinità 'Sedenti super solium' in un antifonario neretino*, Galatina, Congedo Editore 2003, 65-84 [= "Neretum. Annuario di contributi storici" 1]; GIACOMO BAROFFIO EUN JU KIM, *La liturgia della Santissima Trinità*, "La Cartellina" 28 nr. 153, 2004, 38-56.

Trino Vercellese (VC): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIONATA BRUSA - SIMONA GAVINELLI, *Il più antico innario ambrosiano tra i manoscritti della Biblioteca civica di Trino*, "Rivista Internazionale di Musica Sacra" 34, 2013, 9-97.

Tripola: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr.08760.

Tripolino: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 16135.

Triregno = Tiara.

Triregno: *tiara papale con inserite tre corone. *Cfr.* Tiara.

Trisagion = Aius.

Trisomus = Tomba.

Trispondaico = Cursus § c.

Tritus: nel canto liturgico tradizionale latino il *modo di *fa*. **BBG:** DAVID H. HUGHES, *Guido's Tritus: An Aspect of Chant Style*, in *F3Lery* 2001, 211-225.

Trisulti/Colleparado - FR: Certosa/abbazia cistercense in Lazio. **BBG:** ANDRÉ WILMART, *Un livret de prières provenant de la chartreuse de Trisulti*, "EL" 49, 1935, 28-45; JAMES HOGG, *The Charterhouse of Trisulti...* 1991, II, XX nota 62 (Analecta Cartusiana 74); LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 120-125 (Studi e Testi 515).

Trogir KR = Trau KR.

Troia - FG: sede episcopale in Puglia. *Cfr.* Secondino. **BBG:** MARIO DE SANTIS, *Codici, incunaboli e cinquecentine di argomento biblico, patristico e liturgico a Troia e Bovino*, "Vetera Christianorum" 22, 1985, 197-214; MARIA ROSARIA FATTIBENE, *Le sequenze del messale dell'Archivio capitolare di Troia*, Cremona, Scuola di paleografia 1989-90 (tesi, rel. FR. MINETTI); MARIO GIRARDI, *Il culto di s. Sofia a Troia nell'XI secolo*, "Vetera Christianorum" 26, 1989, 151-168; *Excult.*

Trombetta, a: titolo di due *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 08760, 16130.

Tropario:

a] raccolta dei *tropi relativi ai canti della messa, spesso integrato con un *sequenziario; **BBG:** LEON GAUTIER, *Histoire de la poésie liturgique au Moyen Age. I: Les tropes*, Paris 1886; HEINRICH HUSMANN, *Tropen- und Sequenzenhandschriften*, München-Duisburg, Henle Verlag 1964

(RISM B V/1); ANDREAS HAUG, *Troparia tardiva. Repertorium später Tropenquellen aus dem deutschsprachigen Raum*, Kassel, Bärenreiter 1995 (Monumenta Monodica Medii Aevi. Subsidia 1); JOSEPH VECCHI (ed.), *Troparium sequentiarum Nonantolanvm. Cod. Casanat. 1741 lvee litterisque descriptis dissertatione historiam addidit* I. V., Mvntinae, Academia Scientiarvm Litterarvm Artium 1955 (Monumenta lyrica medii aevi Italica I. Latina 1); GUNILLA BJÖRKVALL, *Les deux tropaires d'Apr, mss. 17 et 18. Inventaire analytique des mss. et édition des textes uniques*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1986 (Studia Latina Stockholmiensia 32 = Corpus Troporum 5); ENRICO DE CAPITANI, *Introduzione al repertorio dei tropari*, "Note gregoriane" 1996 [1997], 75-108.

b] poema liturgico delle liturgie orientali;

c] canto liturgico. Cfr. Tropo.

Troparium = Tropario.

Troparius = Tropario.

Troperium = Tropario.

Trophanarius = Tropario.

Tropharius = Tropario.

Trophonarius = Tropario.

Tropi = Tropario.

Tropi ad sequentiam: *tropi inseriti in una *sequenze. **BBG**: PAUL EVANS, *The tropi ad sequentiam*, in *FsStrunk* 1968, 73-82.

Troparius = Tropario.

Tropo: ampliamento di un canto liturgico:

del proprio della *messa; **BBG**: GIUSEPPE VALE, *I tropi del ciclo natalizio ad Aquileia*, "RaGr" 5, 1906, 535-540; HEINRICH HUSMANN, *Tropen- und Sequenzenhandschriften*, München-Duisburg, Henle Verlag 1964 (RISM B V/1); BRUNO STÄBLEIN, *Tropus*, "MGG" 13, 797-826; OLIVER STRUNK, *Tropus and Troparion*, in *Speculum Musica Artis*, 305-311; ANDREAS HAUG, *Troparia tardiva. Repertorium später Tropenquellen aus dem deutschsprachigen Raum*, Kassel, Bärenreiter 1995 (Monumenta Monodica Medii Aevi. Subsidia 1); EVA ODELMAN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des X^e et XI^e siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36; ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The Repertory of Tropes at Winchester*, 2 voll., Princeton, University Press 1977; GUNILLA IVERSEN, *Problems in the Editing of Tropes*, "Text" 1, 1981, 95-132; DAVID HILEY, *Quanto c'è di normanno nei tropari siculo-normanni?*, "Rivista Italiana di Musicologia" 18/1, 1983, 3-28; NANCY VAN DEUSEN, *Origins of a Significant Medieval Genre: the Musical "Trope" up to the Twelfth Century*, "Rhetorica" 3 / 4, 1985, 245-247; JAMES BORDERS, *The Northern and Central Italian Trope repertoire and Its Transmission*, in *KBologna* 1987, 543-554; BRIAN MÖLLER JENSEN, *Unique compositions among the Italian Christmas tropes*, in *Sifjens* 2006, 215-228 [orig. 1995]; WULF ARLT, *Die Präsenz des St. Galler Tropenrepertoires des Handschriften SG 484 und 381 in Italien bis ins frühe 12. Jahrhundert*, in WULF ARLT - GIULIO CATTIN (edd.), *Itinerari e stratificazioni dei tropi: San Marco, l'Italia settentrionale e le regioni transalpine. Testi d'un convegno e di sessioni di studio negli anni 1992-1995 presso la Fondazione Ugo e Olga Levi*, Venezia, Fondazione Ugo e Olga Levi 2008, xxx-xxx; DIEGO TOIGO, *Alcune prosule nel repertorio dei tropi padovani*, in *KFonteavellana* 2002 [2009], 27-66.

***introito**, **BBG**: HEINRICH HUSMANN, *Sinn und Wesen der Tropen, veranschaulicht an den Introitustropen des Weihnachtsfestes*, "Archiv für Musikwissenschaft" 16/1-2, 1959, 135-147; ELLEN JANE REIER, *The Introit Trope Repertory at Nevers. MSS Paris B. N. lat. 9449 and Paris B. N. n. a. lat. 1235*, Berkeley, The University of California 1981 (tesi dattilo; 3 volumi); GIACOMO BAROFFIO, *I tropi d'introito e i canti pasquali in un graduale italiano del sec. XIII (Monza Bibl. Capit. K 11)*, in *FsCattin* 1990, 3-14; BEAT FÖLLMI, *Der Osterintroitus Resurrexi und seine Tropierungen. Ein Beitrag zur Geschichte des Tropus*, "Kirchenmusikalisches Jahrbuch", 74, 1990, 1-6; ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *Tropes of the Proper of the Mass from Southern Italy. A.D. 1000-1250*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1994 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 16 e 17-18 = Beneventanum Troporum Corpus 1); MASSIMILIANO LOCANTO, *Il repertorio dei tropi d'introito nel manoscritto Verona, Biblioteca Capitolare, CVII (100)*, Cremona, Università di Pavia 1995/96 (tesi, dattilo); DIEGO TOIGO, *I Tropi all'introito nella tradizione padovana*, "Rassegna Veneta di Studi Musicali" 11-12, 1995/96, 91-175; FEDERICA CHECCACCI, *I tropi d'introito nel manoscritto Volterra, Biblioteca Guarnacci, MS. L. 3.39*, Cremona, Università di Pavia 1997/98 (tesi, dattilo); LUCIA INGUSCIO, *I tropi d'introito nella tradizione della Chiesa di Parma*, "RIMS" 23, 2002, 65-93; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il manoscritto Verona, Biblioteca Capitolare, CVII (100), e il suo repertorio di tropi d'introito*, "RIMS" 24/2, 2003, 39-110.

*graduale,

*tratto,

***alleluia**, **BBG**: OLOF MARCUSSON, *Prosules de la messe. 1: Tropes de l'alleluia. Edition critique des textes*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1976 (Studia Latina Stockholmiensia 22 = Corpus Troporum 2); CLAUDIO LEONARDI, *La tematica del Cristo re nei tropi dell'Alleluia e dell'Agnus Dei*, in *KTropi* 1990, 79-86; GIACOMO BAROFFIO, *Prosule alleluatiche nel graduale Bodmer 74*, in *FsIversen* 2008 155-161.

***offertorio**, **BBG**: JOHN GEAREY JOHNSTONE, *The Offertory-Trope. Origins, Transmission, and Function*, Columbus (Ohio), The Ohio State University 1984 (tesi dattilo); GUNILLA BJÖRKVALL, *The Last Judgment: The Apocalyptic Theme in the Easter Offertory Trope* "Ab increpatione et ira", in DETLEF ALTENBURG - JÖRG JARNUT - HANS-HUGO STEINHOFF (edd.), *Feste und Feiern im Mittelalter*. Paderborner Symposium des Mediävistenverbandes, Sigmaringen, Jan Thorbecke, 1991, 255-268.

***comunione**, **BBG**: CLEMENS BLUME - GUIDO MARIA DREVES - HENRY MARRIOTT BANNISTER (edd.), *Analecta Hymnica Medii Aevi*, 55 voll., Leipzig, Reisland 1886-1922 = Vol. 49.

dell' *ordinario della messa:

***Kyrie eleison**, **BBG**: LEON GAUTIER, *Histoire de la poésie liturgique au Moyen Age. I: Les tropes*, Paris 1886, 227-243; L. R., *Il « Kyrie alme Pater » dell'edizione vaticana ed il « Kyriale Ecclesiae Vicensis »*, "RaGr" 6, 1907, 146-148; ANDRE MOCQUEREAU - GABRIEL BEYSSAC, *Notes sur le Kyrie « Alme Pater »*. *Édit. Vat. n. X*, "RaGr" 6, 1907, 289-304 MARGARETHA LANDWEHR-MELNICKI, *Das einstimmige Kyrie des lateinischen Mittelalters*, Regensburg, Bosse 1955 (Forschungsbeiträge zur Musikwissenschaft 1); JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 1: *Kyrie eleison*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1989 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 19 e 20-21 = Beneventanum Troporum Corpus 2/1); VALERIA GUATTI, *I tropi di Kyrie nel tropario siculo-normanno ms. Madrid 289*, Cremona, Scuola di Paleografia 1997-98 (tesi, rel. G. BAROFFIO); OLIVIER GUILLOU, *Histoire et sources musicales du Kyriale Vatican*, "Études grégoriennes" 31, 2003, 25-76; VLHOVA-WÖRNER, *Three; Nine; Nine and Three: Forms of kyrie Tropes in the Late Medieval Tradition*, in *FsIversen* 2008, 138-151.

***Gloria in excelsis Deo**, **BBG**: LEON GAUTIER, *Histoire de la poésie liturgique au Moyen Age. I: Les tropes*, Paris 1886, 245-278; JOSEPH POTHIER, *„Gloria in excelsis“ avec tropes, aux messes de la Ste Vierge*, "RevChGr" 6, 1897, 5-9 [bolla di Innocenzo IV, 1254: 7-9]; KLAUS RÖNNAU, *Die Tropen zum Gloria in excelsis Deo. Unter besonderer Berücksichtigung des Repertoires der St. Martial-Handschriften*, Wiesbaden, Breitkopf & Härtel 1967; JOHN BOE, *Rhythmical notation in the beneventan Gloria trope "Aureas arces"*, "Musica Disciplina" 29, 1975, 5-42; KEITH ANDREW FALCONER, *Early Version of the Gloria Trope Pax sempiterna Christus*, "Journal of the Plainsong and Medieval Society" 7, 1984, 18-27 [ed. Monza c-13/76; Torino F IV 18]; MARK ALAN LEACH, *The Gloria in excelsis Deo tropes of the Breme-Novales community and the repertory in North and Central Italy*, Chapel Hill, The University of North Carolina 1986 (tesi,dattilo) [UMI 86-28240]; BERNHOLD SCHMID, *Der Gloria Tropus Spiritus et alme bis zur Mitte des 15.*

Jahrhunderts, Tutzing, H. Schneider 1988 (Münchner Veröffentlichungen zur Musikgeschichte 46); JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 2: *Gloria in excelsis*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1990 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 22 e 23-24 = Beneventanum Troporum Corpus 2/2); MARIE-NOËL COLETTE, *Jubilus et trope dans le Gloria in excelsis Deo*, in WULF ARLT - GUNILLA BJÖRKVALL (edd.), *Recherches nouvelles sur les tropes liturgiques*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1993, 175-191 (Studia Latina Stockholmiensia 36); WILLIAM JOHN SUMMERS, *To trope or not to trope? Or, how was that English Gloria performed?*, in *F3Gillingham* 2007/1, 95-111; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il manoscritto "Roma, Biblioteca Angelica, 123" nel quadro della tradizione tropistica italiana*, "Quaderni del M. Ae S." 11, 2008, 9-47; GUNILLA IVERSEN, *Maiestas Domini dans le chant du Gloria. Prosules de Gloria en Aquitaine*, in *F3Colette* 2009, 173-205; ANTON STINGL jun., *Tropen zum Gloria, Sanctus und Agnus Dei im Graduale Romanum*, Sankt Ottilien, EOS Verlag 2011, 13-51, 97-104; GUNILLA IVERSEN, *Tropes and Prosulas to Gloria in excelsis in Montecassino*, in *KMontecassino* 2010, 91-114.

Credo in unum Deum*, **BBG: TADEUSZ MIAZGA, *Die Melodien des einstimmigen Credo der römisch-katholischen lateinischen Kirche. Eine Untersuchung der Melodien in der handschriftlichen Überlieferung mit besonderer Berücksichtigung der polnischen Handschriften*, Graz, ADV 1976, 000-000.

Sanctus*, **BBG: PETER JOSEF THANNABAUR, *Das einstimmige Sanctus der römischen Messe in der handschriftlichen Überlieferung des 11. bis 16. Jahrhundert*, München, W. Rick 1962 (Erlanger Arbeiten zur Musikwissenschaft 1); GUNILLA IVERSEN, *Tropes de l'ordinaire de la messe: Tropes du Sanctus. Introduction et édition critique*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1990 (Studia Latina Stockholmiensia 34 = Corpus Troporum 7); JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 3: *Preface Chants and Sanctus*, 2 voll., Madison, A-R Editions 1996 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 25-26 = Beneventanum Troporum Corpus 2/3); ANTON STINGL jun., *Tropen zum Gloria, Sanctus und Agnus Dei im Graduale Romanum*, Sankt Ottilien, EOS Verlag 2011, 52-79, 105-113.

Osanna in excelsis*, **BBG: GUNILLA IVERSEN, *Music as Ancilla Verbi and Words as Ancilla Musicae. On the Interpretation of the Musical and textual Forms of two tropes to Osanna in excelsis: Laudes Deo and Trinitas, unitas, deitas*, in *KTropen* 1983, 45-66.

Pater noster*, **BBG: BRUNO STÄBLEIN, *Pater noster-Tropen*, in *F3Haberl* 1977, 247-278.

Agnus Dei*, **BBG: GUNILLA IVERSEN, *Tropes de l'Agnus Dei*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1980 (Studia Latina Stockholmiensia 26 = Corpus Troporum 4); CLAUDIO LEONARDI, *La tematica del Cristo re nei tropi dell'Alleluia e dell'Agnus Dei*, in *KTropi* 1990, 79-86; ANTON STINGL jun., *Tropen zum Gloria, Sanctus und Agnus Dei im Graduale Romanum*, Sankt Ottilien, EOS Verlag 2011, 80-95, 113-119.

Ite missa est* e **Benedicamus Domino*, **BBG: WULF ARLT, *Ein Festoffizium des Mittelalters aus Beauvais in seiner liturgischen und musikalischen Bedeutung. Darstellungsbund*, Köln, Arno Volk 1970, 160-206; MICHEL HUGLO, *Les debuts de la polyphonie à Paris: les premiers Organa parisiens*, in *KBasel* 1975, 93-163 [Classification thématique des mélodies du Benedicamus Domino: 134-155 = 44 melodie]; ANNE WALTERS ROBERTSON, *Benedicamus Domino: the Unwritten Tradition*, "Journal of the American Musicological Society" 41, 1988, 1-62; WILLIAM F. EIFRIG - ANDREAS PFISTER (edd.), *Melodien zum Ite missa est und ihre Tropen*, Kassel, Bärenreiter 2006 (Monumenta Monodica Medii Aevi 19) [cf. GIACOMO BAROFFIO, *Frammenti di ricerche II (10-19)*, nr. 13: *Ite missa est e Benedicamus Domino della Messa: Indice alfanumerico*, in "Philomusica" 2005-2006].

della *liturgia delle ore:

*antifone,

responsori*, **BBG: HELMA HOFMANN-BRANDT, *Die Tropen zu den Responsorien des Officiums*, Erlangen 1971, 2 voll.; ALBA SCOTTI, *Transalpine Hintergründe der liturgischen Musikpraxis im mittelalterlichen Patriarchat Aquileia: Untersuchungen zu den Responsoriumstropen*, Hildesheim, Olms 2006 (Studien und Materialien zur Musikwissenschaft 41); ALBA SCOTTI, *Una nuova tendenza compositiva nel repertorio dei tropi dei responsori nel patriarcato di Aquileia*, "Musica e Storia" 14, 2006 (2008), 221-244.

delle letture

epistola della Messa*, **BBG: MAURO SABLAYROLLES, *Un'antica epistola farcita per la festa di Pasqua*, "RaGr" 6, 1907, 109-114 (+ "RaGr" 6, 1907, 252-253); MAURO SABLAYROLLES, *Ancora intorno all'epistola farcita di Vich*, "RaGr" 7, 1908, 62-65; CLEMENS BLUME, *Un'antica "Epistola" farcita oppure un "Benedicamus" farcito?*, "RaGr" 6, 1907, 409-414; GIUSEPPE VALE, *Una epistola farcita per la festa della Dedicaazione della Chiesa*, "RaGr" 8, 1909, 401-406.

Tu autem nel **mattutino*, **BBG**: GIOVANNI MERCATI, *"Tu autem" farciti di Reichenau*, "RaGr" 6, 1907, 326-329.

con varie modalità d'intervento quali la **prosula*, i tropi *ad sequentiam**, introduzioni (*exordium*) e sezioni intercalari (*intercalatio*). **BBG**: CLEMENS BLUME - GUIDO MARIA DREVES - HENRY MARRIOTT BANNISTER (edd.), *Analecta Hymnica Medii Aevi*, 55 voll., Leipzig, Reissland 1886-1922. Indici in tre voll. *Analecta Hymnica. Register*, a cura di MAX LÜTOLF, Bern-München, Francke Verlag 1978; EVA ODELMAN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècle*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36; ALEJANDRO ENRIQUE PLANCHART, *The Repertory of Tropes at Winchester*, 2 voll., Princeton, University Press 1977; GIACOMO BAROFFIO, *Tropi e sequenze in Italia: nuove testimonianze*, "Musica e Storia" 11, 2003, 445-464; GIACOMO BAROFFIO, *I tropi nei codici italiani. Orientamenti bibliografici e inventario sommario dei manoscritti*, "RL" 91, 2004, 555-596.

Cfr. Acqui, Analecta Hymnica, Angelica, Aquileia, Avvento, Benevento, Corpus Troporum, Hodie, Natale, Nonantola, Ordinario della Messa, Piacenza, Pistoia, Toledo, Verona.

Troponarius = Tropario.

Tropus = Tropo.

Truncus = Aurifregio § a.

Truro (Cornwall - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER IV, 501 (Cathedral); 502 (Royal Institution of Cornwall).

Tu autem (Domine miserere nobis):

a) formula con la quale il lettore conclude la proclamazione di una lettura del **mattutino*; **BBG**: GIOVANNI MERCATI, *"Tu autem" farciti di Reichenau*, "RaGr" 6, 1907, 326-329.

b) in alcuni manoscritti (omeliari, lezionari agiografici) indica la fine di una lettura prevista per il **mattutino*. ALBERT HENRY, *Le Tu autem*, "ALMA" 14, 1939, 37-39; ALBERT HENRY, *Encore le Tu autem*, "ALMA" 14, 1939, 107-111.

Tu mandasti Domine mandata tua custodiri nimis: versicolo detto dagli inservienti settimanali quando lavano i piedi agli ospiti o ai fratelli. **BBG**: AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *F3Claire* 1995, 13.

Tuba = corda di recita.

Tuellus = Cannuccia.

Tumba = Tomba.

Tumululum = Tomba.

Tunica = Tunicella.

Tunica altaris = Tovaglia.

Tunica linea = Camice.

Tunica puerorum: veste liturgica dei ragazzi ministranti.

Tunica stricat = Tunicella.

Tunica talaris = Camice.

Tunicella: veste liturgica del suddiacono, simile alla *dalmatica, ma più stretta e con maniche più lunghe. *Cfr* Siricella.

BBG: LP 89-100.

Tunsio pectoris = Battersi il petto.

Turabulum = Turibolo

Turibolo (*Fumigatorium*. *T(h)uribulum*, *Thymiamaterium*): contenitore dove si brucia l'incenso; provvisto di catenelle può essere messo in movimento per favorire la combustione, la diffusione dell'aroma e la fumigazione dell'incenso (cfr. Sal 140).

Turibulum = Turibolo.

Turma:

a) uno dei tre gruppi di 50 salmi che nella *liturgia delle ore del *rito ambrosiano era pregato nelle *vigilie che prevedevano il canto dell'intero *salterio. Equivale alla sezione salmodica dei *notturni nel mattutino nel *rito romano;

BBG: a) CATTANEO 1943, 28.

b) un turno nella successione dei gruppi impegnati nella *laus perennis. *Cfr*. Norma;

c) gruppo corale (coro) che canta durante la liturgia.

Turminus = Rituale (dei defunti).

Turris contenitore dell'*Eucaristia in forma di torre. **BBG**: JOHN HAZELDEN-WALKER, *Reservation Vessels in the Earliest Roman Liturgy*, in *KPatristico* 1975, I, 568-572.

Tuscania = Viterbo.

Tuscania = Viterbo.

Tusculum: Frascati.

Tutamen defensionis: **BBG**: MANZ 1941 nr. 104.

Tutellus = Cannuccia.

Tutore: il padre o colui che esercita la funzione di tutela padre su una ragazza fino al momento della *traditio del *matrimonio. **BBG**: J. HUARD & AL., *Huweljk*, LW 1022-1031: 1024.

Tutti i Santi: celebrazione del 1 novembre. **BBG**: RUCHTI, 108-115.

Typica = Edizione tipica.

UBALDO: santo, patrono di *Gubbio. **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *La Vita di Sant'Ubaldo, vescovo di Gubbio, attribuita a Giordano di Città di Castello*, "Bollettino della Deputazione di Storia Patria per l'Umbria" 74, 1977, 81-116; FRANÇOIS DOLBEAU, *Un nouveau témoin de la Vita S. Ubaldi attribuée à Giordano*, "BDSPU" 78, 1981, 235-237 (ms Solothurn, Bibl. Centrale, S 379: *cfr*. Mantova S. Croce); STEFANO BRUFANI - ENRICO MENESTÒ (edd.), *Nel segno del santo protettore: Ubaldo vescovo, taumaturgo, santo. Atti del Convegno internazionale di studi, Gubbio, 15-19 dicembre 1986*, Perugia - Firenze, Regione dell'Umbria - La Nuova Italia 1990 (Quaderni del 'Centro per il collegamento degli studi medievali e umanistici nell'Università di Perugia' 22) [2. ed.: Spoleto, CISAM 1992 (Quaderni studi medievali e umanistici in Umbria): FRANÇOIS DOLBEAU, *La diffusion des 'Vies latines' de saint Ubalde (XIF-XVII^e siècles)*: 189-208]; GIORDANO (XII^e s.), *Vie de S. Ubalde*, éditée et traduite du latin par FRANÇOIS DOLBEAU, Gubbio, Centro Studi Ubaldiani 2000.

Ubertas benedictionis speratae: **BBG**: MANZ 1941 nr. 1012.

Udine: Archivi e Biblioteche. **BBG**: GIUSEPPE VALE, *Le lamentazioni di Geremia ad Aquileia*, "RaGr" 8, 1909, 105-116; GIUSEPPE VALE, *Nota intorno alle preghiere cristiane della mensa*, "RaGr" 9, 1910, 60-61; CARLO RESPIGHI, *La benedizione solenne dell'acqua nell'Epifania*, "RaGr" 10, 1911, 51-58: 55-58; CESARE SCALON, *La Biblioteca Arcivescovile di Udine*, Padova, Antenore 1979 (Medioevo e Umanesimo 37); GIUSEPPE TURRI, *Breviario monastico pomposiano del sec. XI (Udine, Bibl. Arciv., cod. 79): prime ricerche*, "Analecta Pomposiana" 5, 1980, 25-72; CESARE SCALON, *Libri scuole e cultura nel Friuli medioevale. "Membra disiecta" dell'Arch. di Stato di Udine*, Padova, Antenore 1987 (Medioevo e Umanesimo 65); PERESSOTTI, *Lecture* [UDINE, Bibl. Cap., 5]; ACHILLE COMORETTO, *Un sacramentario proveniente da Fulda nel Tesoro di Aquileia*, in *Aquileia* 1991, 339-350 [Udine, Bibl. Capitolare]; MARIAPIA CIANCETTI, *Un'ipotesi centro-italiana per tre codici dell'Archivio capitolare udinese*, "Min" 3-4, 1993, 117-122 [mss. 19, 23, 25]; CRISTINA MORO, *Gli incunaboli delle biblioteche ecclesiastiche di Udine. Presentazione di UGO ROZZO*, Udine, Forum 1998 (Libri e Biblioteche 2); NINO ALBAROSA, *Verschiedene Notenschriften in der Erzbischöflichen Bibliothek zu Udine*, in REINHARD HÄRTEL - GÜNTHER HÖDL † - CESARE SCALON - PETER ŠTIH (edd.), *Schriftkultur zwischen Donau und Adria bis zum 13. Jahrhundert*, Klagenfurt, Wieser Verlag 2009, 203-210 (Schriftenreihe der Akademie Friesach 8).

Udito: senso. *Cfr*. Sensi.

Udo/Udones = Calze.

Ufficiatura = Ufficio.

Ufficio =

a) Breviario (oggi *liturgia delle ore);

b) Formulario della *liturgia delle ore. *Cfr*. Historia.

Ufficio dei defunti: formulario della liturgia delle ore per commemorare i defunti. In passato era celebrato anche ogni giorno dopo le singole ore dell'*ufficio quotidiano. È molto frequente nei *libri d'ore. **BBG**: W. DE WOLF, *Dodenofficie*, LW 551-552.

Ufficio del capitolo: riunione comunitaria di carattere particolare che si tiene nella sala del capitolo durante l'ora di prima.

Cfr: Libro del capitolo, Pretiosa. **BBG**: JEAN VEZIN, *Problèmes de datation et de localisation des livres de l'office de Prime*, in KARL SCHMID - JOACHIM

WOLLASCH (edd.), *Memoria. Der geschichtliche Zeugniswert des liturgischen Gedenkens im Mittelalter*, Paderborn, W. Fink 1984, 613-624 (Münstersche Mittelalter-Schriften 48); MICHEL HUGLO, *L'office de Prime au chapitre*, in JEAN-LOUP LEMAITRE (ed.), *L'Église et la mémoire des morts dans la France médiévale. Communications présentées à la Table Ronde du C.N.R.S. le 14 juin 1982* [Orléans], Paris, Études Augustiniennes 1986, 11-16 + discussione: 17-18.

Ufficio della beata Vergine Maria: formulari della liturgia delle ore per fare memoria della Madonna durante i vari tempi forti (*avvento, *quaresima...) e il giorno di sabato.

Ufficio delle lettere: *ora di preghiera che dopo la riforma del *concilio vaticano II sostituisce il *mattutino. È caratterizzata dalla presenza di ampie *letture e non è più vincolata alla celebrazione notturna, ma può essere celebrata in ogni momento della giornata con la scelta di un inno appropriato alla notte o al di.

Ufficio delle Tenebre = Tenebrae.

Ufficio ritmico *cfr* Historia.

Ulceolus:

a] = Ampolla;

b] contenitore dell'acqua lustrale.

Ultimo vangelo: Prologo del vangelo di san Giovanni. Era letto al termine della *messa prima del concilio vaticano II ed era scritto nella *cartagloria di sinistra.

Umbella = Baldacchino.

Umbracolo = Baldacchino.

Umbratilis: BBG: JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963, 136 (Studia Anselmana 51).

Umbria: regione dell'Italia centrale. BBG: FRANÇOIS DOLBEAU, *Les manuscrits hagiographiques d'Ombrie. Essai d'inventaire régional*, in *KUmbria* 2000, 449-478.

Undicimila vergini: sante. *Cfr.* Orsola.

Unigenitus: unigenito, unigenito Figlio di D-i-o; Gesù Cristo. BBG: ELLEBRACHT, 18.

Universitatis auctor: BBG: MANZ 1941 nr. 81.

Unzione: azione liturgica con cui si unge una parte del corpo con un olio benedetto. *Cfr.* Incoronazione. BBG: GERALD ELLARD, *Ordination Anointings in the Western Church before 1000 A.D.* Cambridge Mass., Medieval Academy of America 1933; BRUNO KLEINHEYER, *Salbung bei der Bischofsweihe*, in *FsBotte* 1972, 258-271; PIERRE-PATRIK VERBRAKEN, *Grégoire le Grand, premier témoin de l'usage d'onctions rituelles aux ordinations?*, in *FsBasour* 1980, 375-385.

Unzione degli infermi (*Oratio ad visitandum et inungendum infirmum, Oratio et preces super infirmum antequam moriatur, Ordo ad infirmum unguendum, Ordo ad unguendum infirmum ex cod. Neap. saec. XII-XIII, Napoli, Tip. Unione* 1938; PIETRO BORELLA, *Materia e forma dell'Estrema Unzione nell'antico rito ambrosiano*, "Ambr" 20, 1944, 13-18; DAMIEN VAN DEN EYNDE, *Nouvelle trace de la 'Traditio apostolica' d'Hippolyte dans la liturgie romaine*, in *FsMohlberg* 1948, 407-411; JOAQUIM O. BRAGANÇA, *Unctio Infirmorum. Tradições portuguesas do Sacramento dos doentes*, "Didaskaliar" 2, 1972, 299-360; ROBERT AMIET, *Le rituel de l'onction des malades selon le rit valdôtain*, in LIN COLLIARD (ed.), *Recherches sur l'ancienne liturgie d'Aoste et les Usages religieux et populaires valdôtains*, vol. V, Aoste, Musumeci 1974, 129-142; DAMIEN SICARD, *La liturgie de la mort dans l'église latine des origines à la réforme carolingienne*, Münster, Aschendorff 1978 (LQF 63); EMIL JOSEPH LENGELING, "Per istam sanctam unctionem ... adiuvet te Dominus gratia Spiritus sancti". *Der heilige Geist und die Krankensalbung*, in *FsVagaggini* 1980, 235-294; ANTON HÄNGGI, *Zwei interessante alte Ordines Uncionis Infirmorum in Basler Missale des 11. Jahrhunderts*, in *FsNoent* 1988, 225-246; EUGENIO SAPORI, *La cura pastorale del malato nel rituale di Paolo V (1614) e in alcuni ordini religiosi del XVII secolo. Studio storico-liturgico*, Roma, Ed. Liturgiche 2002 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae'. Subsidia 123); ANDREA GRILLO - EUGENIO SAPORI (edd.), *Celebrare il sacramento dell'unzione degli infermi. Atti della XXXI Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia (...)* 2003, Roma, Edizioni Liturgiche 2005 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" - Subsidia 130); RUGGERO DALLA MUTTA, *Liturgia degli infermi. Studio storico-teologico*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2012 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 67); GIAMPAOLO MELE, "Serbizu et officio": *riti e suoni perduti in una periferia dell'Europa medioevale. Il caso sardo camaldolese (secoli XII-XIII)*, in *KSaccargia* 2012, 49-68.

Unzione prebattesimale: BBG: EMIL JOSEPH LENGELING, *Vom Sinn der präbaptismalen Salbung*, in *FsBotte* 1972, 327-357; LAURENCE DECOUSU, *Imposition des mains et onction. recherches sur l'adjonction de rites additionnels dans la liturgies baptismales primitives. II: L'onction*, "Ecclesia Orans" 34/2, 2017, 369-420.

Uppsala (S): Archivi e Biblioteche. BBG: MARGARETE ANDERSSON-SCHMITT - MONICA HEDLUND, *Mittelalterliche Handschriften der Universitätsbibliothek Uppsala. Katalog über die C-Sammlung, II: Handschriften C51- 200*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1989 (Acta Bibliothecae R. Universitatis Upsaliensis 26/2); MARGARETE ANDERSSON-SCHMITT - HÅKAN HALLBERG - MONICA HEDLUND, *Mittelalterliche Handschriften der Universitätsbibliothek Uppsala. Katalog über die C-Sammlung, V: Handschriften C401-550*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1992 (ABRUU 26/5).

Urbana - PU: Archivi e Biblioteche. BBG: PERETTI, 109.

Urbino: Archivi e Biblioteche. BBG: PERETTI, 109; PAOLO PERETTI, *MunAm* 318, 323.

Urbino: sede episcopale nelle Marche. BBG: LUIGI BRAMANTE, *La Cappella musicale del duomo di Urbino*, Roma, Ed. Psalterium 1933 (Note d'Archivio 2).

Urceolus:

a] = Ampolla;

b] contenitore dell'acqua lustrale

Urceus:

a] = Ampolla;

b] contenitore dell'acqua lustrale.

Urcheolus:

a] = Ampolla;

b] contenitore dell'acqua lustrale.

Urgell (E): Archivi e Biblioteche. **BBG:** JOAQUIM GARRIGOSA I MASSANA, *Els manuscrits musicals a Catalunya fins al segle XIII. L'evolució de la notació musical*, Lleida, Institut d'Estudis Ilerdencs 2003, 380 (Col.lecció Emili Pujol 2).

Urna = Tomba.

Ushaw (Durham - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 545 (St. Cuthbert's College).

Uso camaldolese: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine monastico camaldolese.

BBG: PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Lineamenti di agiografia camaldolese medievale (XI-XIV secolo)*, "Hagiographica" 11, 2004, 1-65 (30-56 tabelle di mss e santi).

Uso carmelitano: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine carmelitano. *Cfr.* Alberto Avogadro, Canto carmelitano, Elia, Gerusalemme, Venerdì santo. **BBG:** H. SPIKKER, Karmelieten, LW 1228-1234: BENEDICT ZIMMERMAN, *Ordinaire de l'Ordre de Notre-Dame du Mont-Carmel par Sibert de Beka (vers 1312), publié d'après le manuscrit original et collationné sur divers manuscrits et imprimés*, Paris, Picard 1910 (Bibliothèque Liturgique 13) [ed. anast. alla fine di KSibert 2009]; ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2, 235-324; PASCHALE KALLENBERG, *Fontes Liturgiae Carmelitanae. Investigatio in decreta, codices et proprium sanctorum*, Romae, Institutum Carmelitanum 1962 (Textus et Studia Historica Carmelitana 5); EDMONDO CARUANA, *The Influence of the Roman Rite on the Carmelite Breviary after the Council of Trent*, "Carmelus" 31, 1984, 65-131; GIUSEPPE MIDILI, *Il rito carmelitano. Status quaestionis*, "EO" 22, 2005, 199-208; JAMES BOYCE, *Carmelite liturgical manuscripts and music*, in KBenaco 2006, 251-275; JAMES BOYCE, *The development of the feasts of the Carmelite Liturgy*, in KBenaco 2006, 105-142; JOHN MARY BURNS, *The Liturgy of the Hours in the Carmelite Charism*, in KBenaco 2006, 207-249; PAUL CHANDLER, *Liturgy and the Carmelite Constitutions 1281-1645*, in KBenaco 2006, 75-104; ARIE KALLENBERG, *From Gallican, to Sepulchre, to Carmelite Rite. A short reflection on the origin of the Carmelite Liturgy*, in KBenaco 2006, 55-73; CHRISTOPHER O'DONNELL, *Mary and the liturgy*, in KBenaco 2006, 167-193; JAMES JOHN BOYCE, *Consecrating the House: The Carmelites and the Office of the Dedication of a Church*, in F3Gillingham 2007/1, 129-145; JAMES BOYCE, *The Ordinal of Sibert de Beka and the Development of Carmelite Liturgical Identity*, in KSibert 2009, 45-69; PAUL CHANDLER, *Reflections on the Ordinal of Sibert de Beka (1312)*, in KSibert 2009, 85-113; GIOVANNI GROSSO, *La preghiera nella Costituzione carmelitane: concetto e forme*, in F3Boaga 2009, 481-512; GIOVANNI GROSSO, *Sibertus de Beka e l'Ordinale tra storia e spiritualità. Considerazioni e appunti per non dimenticare*, "Carmelus" 59, 2012, 137-148; ARIE KALLENBERG, *The Ordinal of Sibert de Beka: Manuscripts, Dissemination and Rule*, in KSibert 2009, 25-44; GIOVANNI GROSSO, *Sibertus de Beka e l'Ordinale tra storia e spiritualità: considerazioni e appunti per non dimenticare*, "Carmelus" 59/1, 2012, 137-148; *Liturgia e Carmelo. Atti del Convegno sulla Liturgia e il Carmelo (Teresianum - Roma 2-5 ottobre 2008)*, Città del Vaticano, LEV 2012; PHILIPPE BETTA, *L'évolution de la fête de Notre Dame du Mont Carmel de la réforme liturgique du Concile de Trente à celle de Vatican II: histoire et théologie*, "EL" 128/2, 2014, 153-217.

Uso celestino: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine monastico celestino. **BBG:** VIRGINIA BROWN, *The Montevergine 6 Codex and Sixteenth-Century Beneventan Script in Naples*, in F3Mazzoleni 1998, I, 407-418 = SBrown 2005, 503-514.

Uso certosino: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine monastico certosino. *Cfr.* Agenda; Canto certosino; Placebo. **BBG:** A. DEGAND, *Chartreux, Liturgie des*, DACL 3, 000, 1045-000; BENOÎT DE MOUSITIER, *Kartuziers*, LW 1234-1243; ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2 ed., 1-61, 409-410; BENOÎT DU MOUSTIER - JACQUES HOURLIER, *Le Calendrier cartusien*, "Études Grégoriennes" 2, 1957, 151-161; RAYMOND ETAIX, *L'homiliaire cartusien*, "Sacris Eruditi" 13, 1962, 67-112; RAYMOND ETAIX, *Le lectionnaire cartusien pour le réfectoire*, "Revue des Études Augustiniennes" 23, 1977, 272-303; BONIFACIO BAROFFIO, *Musica. Certosini*, in G. PELLICIA - G. ROCCA (edd.), *Dizionario degli istituti di perfezione*, Roma, Ed. Paoline 1980, VI, 213-215; THOMAS OP DE COUL, *How were new Saint's Feasts Added to Liturgical Manuscripts? Uniformity in Three Dated Carthusian Graduales from the Low Countries*, "Études grégoriennes" 41, 2014, 65-86; LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017 (Studi e Testi 515).

Uso cistercense: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine monastico cistercense e trappista. *Cfr.* Canto cistercense, Chiaravalle della Colomba. **BBG:** ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2 ed., 62-156; B. BACKAERT, *L'évolution du calendrier cistercien*, "Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorem" 12, 1950, 81-94; 302-316; 13, 1951, 108-127; RÉGINALD GRÉGOIRE, *L'homiliaire cistercien du manuscrit 114 (82) de Dijon*, "Cîteaux" 28, 1977, 133-207; CHRYSOGONUS WADDELL, *The Summer-Season Molesme Breviary*, 4 voll., Gethsemany Abbey 1984-1985 (Cistercian Liturgy Series 10-13); DANIELE CHOISSELET - PLACIDE VERNET (edd.), *Les 'Ecclesiastica Officia' cisterciens du XIIe siècle. Texte latin selon les manuscrits publiés de Trente 1711, Ljubljana 31 et Dijon 114. Version française, annexe liturgique, notes, index et tables*, Reiningue, Abbaye d'Oelenberg 1989 (La documentation cistercienne 22); MIRELLA FERRARI, *Dopo Bernardo: biblioteche e scriptoria cisterciensi dell'Italia settentrionale del XII secolo*, in PIETRO ZERBI (ed.), *S. Bernardo e l'Italia*, Milano, Vita e Pensiero 1993, 253-306 (Pubblicazioni dell'Università Cattolica del S. Cuore, Bibliotheca Erudita, 8); JEAN-LOUP LEMAITRE, *Le martyrologe cistercien publié à Paris en 1689 par Jean Petit*, "Cîteaux" 50/1-2, 1999, 135-186; CHRYSOGONUS WADDELL, *Narrative and Legislative Texts from Early Cîteaux. Latin Text in Dual Edition with English Translation and Notes*, Cîteaux, Commentarii cistercienses 1999 (Studia et Documenta 9); CHARLOTTE ZIEGLER (ed.), *Liturgie und Buchkunst der Zisterzienser im 12. Jahrhundert. Katalogisierung von Handschriften der Zisterzienserbibliotheken, Frankfurt, P. Lang 2000 [atti convegno 1992 a Zwettl e Heiligenkreuz]* (Scriptorium ordinis cisterciensium monasterii BMV in Zwettl); CHRYSOGONUS WADDELL (ed.), *Twelfth-Century Statutes from the Cistercian General Chapters. Latin Text with English Notes and Commentary*, Brecht, Cîteaux-Commentarii cistercienses 2002 (Studia et documenta 12); CHRYSOGONUS WADDELL (ed.), *The Primitive Cistercian Breviary* (Staatsbibliothek zu Berlin, Preussischer Kulturbesitz, MS.LAT.OCT. 402). *With Variants from The "Bernardine" Cistercian Breviary*, Fribourg, Academic Press 2007 (Spicilegium Friburgense 44); MANUEL PEDRO FERREIRA, *Dating a Fragment: A Cistercian Litany and its Historical Context*, in F3Baroffio 2013, 293-313.

Uso cluniacense: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine monastico cluniacense. *Cfr.* Canto cluniacense. **BBG:** RAYMOND ETAIX, *Le lectionnaire de l'office de Cluny*, "Recherches Augustiniennes" 11, 1976, 91-159; RUTH STEINER, *Reconstructing the Repertory of Invitatory Tones and Their Uses at Cluny in the Late 11th Century*, in MICHEL HUGLO (ed.), *Musicologie médiévale. Notations et séquences. Actes de la Table Ronde du CNRS à l'IRHT 1982*, Paris CNRS 1987, 175-182; FRANCO NEGRI, *Il lezionario cluniacense a Polirone nel XII secolo (Mantova, Biblioteca Comunale, MS. 132 [A V 2])*, "Aevum" 70, 1996, 217-243; FRANCO NEGRI, *Il breviario a Polirone nel XII secolo: le lecture (Mantova, Biblioteca Comunale, MS. 133 [A V 3])*, "Aevum" 72, 1998, 375-426; JÜRGEN BÄRSCH, *Allerseelen. Studien zu Liturgie und Brauchtum eines Totengedenktages in der abendländischen Kirche*, Münster, Aschendorff 2004 (LQF 90); SUSAN BOYNTON, *Shaping a Monastic Identity. Liturgy and History at the Imperial Abbey of Farfa, 1000-1125*, Ithaca & London, Cornell University Press 2006 (Conjunctions of Religion and Power in the Medieval Past).

Uso domenicano: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine dei frati predicatori. *Cfr.* Canto domenicano. **BBG:** TH. A. VISMANS, *Dominicanen, liturgie der*, LW 558-567; ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2 ed., 325-395; PHILIP GLEESON, *Dominican Liturgical Manuscripts from before 1254*, "Archivum Fratrum Praedicatorum" 42, 1972, 81-135; ANSGAR DIRKS, *De liturgiae dominicanae evolutione*, "Archivum Fratrum Praedicatorum" 50, 1980, 5-21; 52, 1982, 5-76; 53, 1983, 54-145; 54, 1984, 39-82; 55, 1985, 5-47; 57, 1987, 25-30; AIMÉ-GEORGES MARTIMORT, *Le nouveau 'Missel' dominicain*, "LMD" 181, 1990, 129-137; BERNARD HODEL, *Un "Processionarium Ordinis Praedicatorum" au monastère des Dominicaines d'Estavayer-le-Lac [Neuchâtel]*, "Archivum Fratrum Praedicatorum" » 73,

2003, 157-169; LEONARD E. BOYLE † - PIERRE-MARIE GY † - PAWELS KRUPA (edd.), *Aux origines de la liturgie dominicaine: le manuscrit Santa Sabina XIV L 1*, Paris - Roma, CNRS Editions - Ecole Française de Rome 2004 (Collection de l'Ecole Française de Rome 327 = Documents, Etudes et Répertoires publiés par l'IRHT 67); CLAUDIA PARMEGGIANI (ed.), *Canto e colore. I corali di San Domenico di Perugia nella Biblioteca comunale Augusta (XIII-XIV sec.)*, Catalogo, Perugia, Volumnia 2006; BERNARDO FUEYO SUAREZ, *Liturgia y culto en San Esteban de Salamanca*, Salamanca, Editorial San Esteban 2012 (Monumenta Historica Iberoamericana de la Orden de Predicadores 39) [E/Exemplar de la liturgia dominicana de Salamanca (s. XIII); 15-51].

Uso francescano: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine dei frati minori. *Cfr.* Assisi, Canto francescano, Chiara, Francesco. **BBG:** STEPHEN J. P. VAN DIJK, *Sources of the Modern Roman Liturgy. The Ordinals by Haymo of Faversham and Related Documents (1243-1307) Edited with an Introduction and a Description of the Manuscripts*. I: Introduction, Description of Manuscripts, II: Texts, Leiden, E. J. Brill 1963 (Studia et Documenta Franciscana 1 e 2); AIME-GEORGES MARTIMORT, *Missels incunables d'origines franciscaine*, in *Fs/Boite* 1972, 359-378; PIETRO MESSA, *Un testimone dell'evoluzione liturgica della fraternitas francescana primitiva: il Breviarium sancti Francisci*, in ALVARO CACCIOTTI - PACIFICO SELLA (edd.), *Revirescunt chartae codices documenta textus. Miscellanea in honorem fr. Caesaris Cenci*, Roma, Antonianum 2002, I, 5-141 (Medioevo 5); LUIGI PELLEGRINI, *I codici medievali della Library della Saint Bonaventura University*, "Franciscana. Bollettino della Società internazionale di studi francescani" 11, 2009, 31-47; LUIGI PELLEGRINI, *La raccolta di testi francescani del codice assisiano 338. Un manoscritto composito e miscellaneo*, in CACCIOTTI - SELLA, *Revirescunt chartae*, I, 289-340; KASPER MARIUSZ KAPROŃ, *La preghiera liturgica della primitiva comunità francescana*, "Miscellanea Franciscana" 113/3-4, 2013, 441-463; ANGELO TARTUFERI - FRANCESCO D'ARELLI (edd.), *L'arte di Francesco. Capolavori d'arte italiana e terra d'Asia dal XIII al XV secolo*, Firenze, Giunti 2015; ANNA WELCH, *Liturgy, Books and Franciscan Identity in Medieval Umbria*, Leiden, Brill 2015 (The Medieval Franciscans 12).

Uso gerosolimitano (latino): il *rito romano, elaborato su modelli francesi, proprio della chiesa del S. Sepolcro e diffuso tra gli ordini cavallereschi ospedalieri. **BBG:** CRISTINA DONDI, *Hospitalier Liturgical Manuscripts and Early Printed Books*, "Revue Mabillon" n. s., 14 (= 75), 2003, 225-256; CRISTINA DONDI, *The Liturgy of the Canon Regular of the Holy Sepulchre of Jerusalem. A Study and a Catalogue of the Manuscript Sources*, Turnhout, Brepols 2004 (Bibliotheca Victorina 16).

Uso gilbertino: il *rito romano con le modifiche d'adattamento al carattere eclettico dell'ordine fondato dal normanno s. Gilberto nel secolo XI. **BBG:** ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2, 396-409; TH. A. VISMANS, *Gilbertijnen*, LW 867; HEATHER JOSSELYN-CRANSON, *Moderate psalendo: Musical participation in worship among Gilbertine nuns*, "Plainsong and Medieval Music" 16/2, 2007, 173-186.

Uso premonstratense: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine canonico premonstratense. *Cfr.* Canto premonstratense. **BBG:** PLACIDE LEFEVRE, *Contumiers liturgiques de Prémontré du XIIIe et du XIVe siècles*, Louvain 1953 (Bibliothèque de la "Revue d'histoire ecclésiastique" 27); ARCHDALE KING, *Liturgies of Religious Orders*, London, Longmans - Green & Co 1956/2, 157-234.

Uso servita: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dell'ordine dei Servi di Maria. **BBG:** PACIFICO-MARIA BRANCHESI, *Libri corali del convento di s. Maria dei Servi di Siena (sec. XIII-XVII)*, "Studi storici dell'Ordine dei Servi di Maria" 17, 1967, 116-160; GIOVANNI LUCCHESI, *I corali dei Servi*, in CARLO MAZZOTTI - ANTONIO CORBARA (edd.), *S. Maria dei Servi di Faenza*, Faenza, Flli Lega ed. 1975, 201-216; *Liturgia Horarum, Proprium officiorum Ordinis Fratrum Servorum Beatae Mariae Virginis. Menses December-Maius, Menses Iunius-Augustus*. Ed. Typica, Romae, Curia generalis OSM 1977 e 1983 (Libri Liturgici OSM 6 e 7); *Suppliche litaniche a santa Maria*. Ed. typica, Romae, Curia generalis OSM 1988 (Mariale Servorum 5); *Proprium Missarum Ordinis fratrum Servorum beatae Mariae Virginis*. I: *Antiphonale Sacramentarium*. II: *Lectionarium*. Editio typica altera, Romae, Curia generalis OSM 1998 (Libri Liturgici OSM 1-2 bis); PACIFICO MARIA BRANCHESI, *Il breviario scritto nel 1378 da fra Agostino da Forlì dei Servi di Maria*, "Studi storici dell'Ordine dei Servi di Maria" 52, 2002, 191-194.

Uso silvestrino: il *rito romano con le modifiche d'adattamento alle esigenze dei monaci benedettini silvestrini. **BBG:** REGINALD GRÉGOIRE, *I manoscritti liturgici silvestrini*, in *Atti del Convegno di studi storici. VIII centenario nascita S. Silvestro (1177-1977)*, "Studia Picena" N.S. 44, 1977, 71-103 (Bibliotheca Montisfani 5).

Uso templare = Templari.

USUARDO: particolare recensione del *martirologio. **BBG:** JACQUES DUBOIS, *Le martyrologe d'Usuard. Texte et commentaire*, Bruxelles, Soc. des Bollandistes 1965 (Subsidia Hagiographica 40).

Ut sive sollicitate: istruzione del 31 III 1969 sull'uso della *berretta, del cappello cardinalizio (*galero), della *calze.

Ut virginem fetam loquar Quid laude: **BBG:** Meersseman I 133.

Utrecht (NL): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KOERT VAN DER HORST, *Illuminated and Decorated Medieval Manuscripts in the University Library, Utrecht. An Illustrated Catalogue*, 'S-Gravenhage, Gary Schwartz SDU Maarssen 1989.

Vacatio: esperienza spirituale. **BBG:** JEAN LECLERCQ, *Otia monastica. Études sur le vocabulaire de la contemplation au Moyen Âge*, Romae, Pontificium Inst. S. Anselmi - Herder 1963 42-49 (Studia Anselmana 51).

Vademecum sacerdotis = Messale + Rituale.

Vademecum sacerdotum = Messale + Rituale.

VALENTINO: santo. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 122.123; GIANNA VANCINI, *Il culto di San Valentino nell'Italia centro-settentrionale da Terni e da Roma*, "Analecta Pomposiana" 28-29, 2003-2004 [2006], 229-239; EDOARDO D'ANGELO, *La Passio sancti Valentini martyris (BHL 8460- 8460b). Un "martirio occulto" d'età postcostantiniana?*, in MASSIMO BASSETTI - ENRICO MENESTÒ (edd.), *San Valentino e il suo culto tra Medioevo ed età contemporanea: uno status quaestionis*, Spoleto 2012, 179-222.

VALERIANO DI CIMIEZ: redattore di un *omeliario. **BBG:** GRÉGOIRE, *Homélieux*, 45-46.

Vallombrosa - FI: abbazia benedettina in Toscana, centro della famiglia vallombrosana. *Cfr.* Firenze S. Trinita, Giovanni Gualberto, Siena S. Michele. **BBG:** SALVINI (ed.), *Manuale precum sancti Ioannis Gualberti Vallisumbrosae fundatoris*, Romae, Typis Pie Societatis Sancti Pauli 1933; WERNER GOEZ, *Ausprägungen hochmittelalterlicher Frömmigkeit in vallombrosanischen Urkunden*, in *Fs/Hallinger* 1982, 229-247; GIACOMO BAROFFIO, *Codici liturgici vallombrosani. Prospettive d'indagine*, in GIORDANO MONZIO COMPAGNONI (ed.), *L'Ordo Vallisumbrosae tra XII e XIII secolo. Gli sviluppi istituzionali e culturali e l'espansione geografica (1101-1293). II Colloquio vallombrosano. Vallombrosa, 25-28 agosto 1996*, Vallombrosa, Ed. Vallombrosa 1999 [2001], I vol., 569-584 (Archivio Vallombrosano 3).

Vangelo/i:

a) i quattro testi fondamentali del Nuovo Testamento (Matteo, Marco, Luca, Giovanni) che presentano la persona e l'opera di Gesù Cristo;

b) lettura da proclamarsi nella liturgia, stralciata dal racconto degli evangelisti. *Cfr.* Cornu evangelii, evangelistario; **BBG:** GASTON GODU, *Evangelies*, in *DACL* 5/2 (1922) 852-923; ANTOINE CHAVASSE, *Après Grégoire le Grand: l'organisation des évangélistes au VIIe et au VIIIe siècle*, in *Rituels*, 125-130; DANIEL J. SHEERIN, *Sonus et Verba: Varieties of meaning in the Liturgical Proclamation of the Gospel in the Middle Ages*, in

MARK D. JORDAN - KENT EMERY JR. (edd.), *Ad litteram. Authoritative Texts and Their Medieval Readers*, Notre Dame - London, University of Notre Dame Press 1992, 29-69 (Notre Dame Conferences in Medieval Studies 3); MICHEL HUGLO - JAMES MCKINNON, *Gospel*, in *Grove* II: 10, 168-172.

c) *cf.* Ultimo vangelo.

Varallo Sesia - VC: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIACOMO BAROFFIO, *Il messale di Boccioleto*, "RSCI" 20, 1966, 34-43; GIONATA BRUSA, *Una fonte comasca 'ritrovata'. I frammenti del Graduale-Sequenzario di Varallo Sesia (Biblioteca Civica Farinone-Centa, Framm. A)*, "Vox Antiqua" 5/1, 2014, 9-78.

Varese: Archivi e Biblioteche. **BBG:** SERENA CONTINI, *Il fondo Manoscritto della Biblioteca Civica di Varese*, Varese, Biblioteca Civica 2002 (Cataloghi 4).

Varese, Sacro Monte di: Archivi e Biblioteche.

VARO: santo martirizzato in Egitto sotto Massimiano Galerio; memoria a Casale Monferrato. **BBG:** OLIMPIO MUSSO - FRANCESCO SANTI, *Un nuovo documento del culto di San Varo e i Templari a Casale Monferrato*, "Hagiographica" 2, 1995, 177-186.

Vasi sacri: recipienti destinati a contenere l' *Eucaristia (*calice, *patena, *pisside). **BBG:** JOSEPH BRAUN, *Das christliche Altargerät in seinem Sein und in seiner Entwicklung*, München, Max Hueber 1932.

Vaticana: edizione tipica del *Graduale Romanum del 1908.

Vaticano:

a) *cf.* Concilio vaticano II;

b) Città del Vaticano:

1] Archivi e Biblioteche; **BBG:** HUGO EHRENSBERGER, *Libri Liturgici Bibliothecae Apostolicae Vaticanae manu scripti*, Friburgi Br., Herder 1897; HENRY MARRIOTT BANNISTER, *Monumenti Vaticani di Paleografia Musicale Latina*, Leipzig, Otto Harrassowitz 1913 (Codices e Vaticanis selecti phototypice expressi 12); EDUARD EICHMANN, *Der Kaiserkrönungssord*, 'Cencius II', in *FsEhrle* 1924/2, 322-337 [ms Vat. lat. 8486; pp. 336-337 ed. 'Cencius I' dal ms più antico Firenze, Laur. Aedil. 122, trascr. MARTIN GRABMANN]; ALBAN DOLD, *Die vom Missale Romanum abweichenden Lesetexte für die Messfeier nach den Notierungen des aus Montecassino stammenden Cod. Vat. lat. 6082*, in RAPHAEL MOLITOR (ed.), *Vir Dei Benedictus. Eine Festgabe zum 1400. Todestag des heiligen Benedikt*, Münster, Aschendorff 1947, 293-332; VIRGIL FIALA, *Der Ordo missae im Vollmissale des Cod. Vat. Lat. 6082 aus dem Ende des 11. Jahrhunderts*, in *FsBenedictus* 1947, 180-224; ALDO CASERTA, *Un 'Exultet' napoletano del sec. XIV*, in *Studi in onore di Domenico Mallardo*, Napoli, F. Fiorentino 1957, 45-52 [ms. Vat. lat. 3784 A]; HIGINIO ANGLES, *El tesoro musical de la Biblioteca Vaticana*, in *FsAlbareda* 1962/1, 23-53; DANTE BALBONI, *Il rito della benedizione delle palme (Vat. lat. 4770)*, in *FsAlbareda* 1962/1, 55-74 (con foto); JOSÉ MARÍA LLORENS, *Los codices musicales de la Capella Sixtina en la historia del arte*, in *FsALBAREDA* 1962/2, 191-209; HENRI BARRE, *Un homélaire bénéventain du XIe siècle (Vatican. lat. 4222)*, in *FsTisserant* 1964/6, 89-119; PIERRE SALMON, *Un Bréviaire-Missel du XIe siècle. Le manuscrit Vatican latin 7018*, in *FsTisserant* 1964/7, 327-344; PIERRE SALMON, *Les manuscrits liturgiques latins de la Bibliothèque Vaticane. I: Psautiers Antiphonaires Hymnaires Collectaires Bréviaires; II: Sacramentaires Epistoliers Evangéliques Graduels Missels; III: Ordines Romani Pontificaux; Rituels Cérémoniaux; IV: Les livres de lectures de l'Office Les livres de l'Office du Chapitre Les livres d'heures; VI Liste complémentaire Tables générales*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1968, 1969, 1970, 1971, 1972 (StT 251, 253, 260, 267, 270); LIDIA AVTIBALE - FRANCA DE MARCO - MARIA CLARA DI FRANCO - VIVIANA JEMOLO, *Censimento dei codici dei secoli X-XII*, "Studi Medievali" 3 S., 11, 1970, 1013-1133 [Arch. S. Pietro]; MARGARETA LANDWEHR-MELNICKI, *Die Gesänge des altrömischen Graduale Vat. lat. 5319 mit einer Einführung von Bruno Stäblein*, Kassel, Bärenreiter 1970 (Monumenta Monodica Medii Aevi 2); VICTOR SAXER, *Trois manuscrits liturgiques de l'Archivio San Pietro, dont deux datés, aux armes du cardinal Jordan Orsini*, "RSCI" 27, 1973, 501-505; SIEGHILD REHLE, *Zwei beneventanische Evangelistare in der Vaticana*, "Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte" 69, 1974, 182-191 [Vat. lat. 5100]; KLAUS GAMBER - SIEGHILD REHLE, *Manuale Casinense (Cod. Ottob. lat. 145)*, Regensburg, Pustet 1977 (Textus patristici et liturgici 13); HENRI BARRE, *Un recueil bénéventain d'homélies capitulaires du XIIe siècle dans le manuscrit Vatican latin 5419*, "EL" 94, 1980, 460-481; JOHN BOE, *A new source for Old Benevetan Chant. The Santa Sophia Maundy in MS Ottoboni lat. 145*, "Acta Musicologica" 52, 1980, 122-133; LOUIS DUVAL-ARNOUD, *Un missel du Mont-Cassin chez les chanoines du Saint-Sauveur de Bologne (Vat. lat. 6082)*, "RSCI" 5, 1981, 450-455; JOSEPH RUYSSCHAERT, *Le manuscrit C de Liverani, un homélaire romain du Xe siècle pour le monastère de Ste-Bibiane (ms. Vatican, S.M.M. 104)*, in RINO AVESANI & AL. (edd.), *Miscellanea Augusto Campana*, II Padova, Antenore 1981, 681-694 (Medioevo e Umanesimo 45); JOHN BOE, *The 'lost' palimpsest Kyries in the Vatican manuscript Urbino latinus 602*, "Journal of the Plainsong & Medieval Music Society" 8, 1985, 1-24; GIOVANNI MORELLO (ed.), *Libri d'Ore della Biblioteca Apostolica Vaticana. Catalogo (...)*, Zürich, Belser 1988; AMBROGIO M. PIAZZONI - PAOLO VIAN, *Manoscritti Vaticani latini 14666-15203. Catalogo sommario*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1980 (StT 232 = Cataloghi sommari e inventari dei fondi manoscritti 1); SUSANNA GRECO, *Catalogo dei manoscritti in canto gregoriano del fondo di Santa Maria Maggiore presso la Biblioteca Apostolica Vaticana*, Cremona, Scuola di Paleografia 1991-92 (tesi, rel. FR. MINETTI); RITA ANDOLINA, *Catalogo dei manoscritti in canto gregoriano dell'Archivio di San Pietro presso la Biblioteca Apostolica Vaticana*, Cremona, Scuola di Paleografia 1992-93 (tesi, rel. FR. MINETTI); VALENTINA RAGAINI, *La notazione del codice Vaticano latino 4770*, Cremona, Scuola di Paleografia 1993-94 (tesi, rel. M. T. ROSA BAREZZANI); GABRIELLA ANGIOLI, *Codici rinascimentali della Chiesa di S. Francesco a Lucignano in Valdichiana*, "Min" 5-6, 1996, 27-40; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [290-301]; MARIA ALESSANDRA BILOTTA, *I codici miniati prodotti in Laterano conservati nella Biblioteca Apostolica Vaticana: una prima ricognizione*, in *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae X o XI?*, 7-50, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2003 (Studi e Testi 416); LEANDRA SCAPPATICCI, *L'antifonario vat. lat. 14676: nuove prospettive di ricerca*, "RIMS" 24/2, 2003, 205-207; TERENCE BAILEY, *A lost Ambrosian antiphoner of Southern Italy*, "Plainsong and Medieval Music" 17, 2008, 1-22; CLAUDIA MONTUSCHI - NICOLA TANGARI, *Frammenti di un salterio beneventano nel Barb. gr. 580 della Biblioteca Apostolica Vaticana*, BMB 19, 2011, 19-32; LAURA ALBIERO, *Inventio sancti Stephani protomartiris. Note in margine all'ufficio*, "Scribem" 9, 2012, 231-255.

2] Museo Sacro della Basilica Vaticana; **BBG:** FRANCESCA MANZARI, *Gli antifonari tardiducenteschi per i canonici della basilica di S. Pietro a Roma*, "Arte medievale" 3, 2004, 71-85.

3] Cappella Sistina; **BBG:** LLORENS; ELENA DE LAURENTIIS (ed.), ELENA DE LAURENTIIS - EMILIA ANNA TALAMO, *Codici della Cappella Sistina. Manoscritti miniati in collezioni spagnole*, Roma - Madrid, Campisano Editore - Centro de Estudios Europa Hispánica 2010; ELENA DE LAURENTIIS (ed.), ELENA DE LAURENTIIS - EMILIA ANNA TALAMO, *Códices de la Capilla Sixtina. Manuscritos miniados en colecciones españolas - catálogo de la exposición (Madrid, Biblioteca Nacional de España, 19 de octubre 2010 - 9 de enero 2011)*, Madrid, Centro de Estudios Europa Hispánica 2010.

c] = Curia romana.

VD: sigla dei *prefazi nei *sacramentari; indica il protocollo iniziale *Vere dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere, (Domine, sancte Pater, omnipotens aeternae Deus)...*

Vedana - BL: Certosa dismessa. Alcuni codici liurgici sono conservati presso l'archivio di Stato di Venezia. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 126 (Studi e Testi 515).

Vedova: donna alla morte del marito. **BBG:** JOSEPHINE MAYER, *Monumenta de viduis diaconissis virginibusque tractantia*, Bonn, P. Hanstein 1938 (Florilegium Patristicum 42); GABRIEL RAMIS, *Los formularios Romanos de las misas de Benedición de vírgenes y viudas*, in *FsNocent* 1988,437-467 [VeGeV GeBG Tr Gr]; VINCENZO LOPASSO, *L'Ordo Viduarum negli ordinamenti ecclesiastici dei primi secoli (I-IV)*, "Vivarium" N.S. 20/3, 2012, 255-263.

Veglia funebre: momento prolungato di preghiera alla presenza del cadavere. **BBG:** W. DE WOLF, *Dodenwake*, LW 552.

Veglia pasquale: celebrazione della risurrezione che oggi ha luogo nella notte tra il *sabato santo e la domenica di *Pasqua. L'azione culmina nella celebrazione eucaristica, ma prevede altri importanti momenti: una liturgia lucernare che culmina con il canto del *preconio pasquale, la proclamazione della storia della salvezza attraverso varie letture, la liturgia del *battesimo. *Cfr.* Benedizione del fonte battesimale, Benedizione dell'acqua battesimale, Cero pasquale, Daniele, Exultet, Lucernario. **BBG:** PETER WAGNER, *Origine de la mélodie de l' 'Alleluia' à la Messe du Samedi-Saint*, "RevChGr" 2, 1894, 192-195; JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Die Vorverlegung der Ostervigil seit dem christlichen Alertum*, "Liturgisches Jahrbuch" 1, 1951, 48-54; BONIFATIUS FISCHER, *Die Lesungen der römischen Ostervigil unter Gregor d. Gr.*, in *FsDold* 1952, 144-159; LEO EIZENHÖFER, *Die Feier der Ostervigil in der Benediktinerabtei San Silvestro zu Foligno um das Jahr 1100*, "ALW" 6/2, 1960, 339-371; FRANZ W. THIELE, *Die Feier der Osternacht. Aufbau und Elemente im Vergleich*, in *Triduo* 227-258; GIACOMO BAROFFIO, *Liturgia e musica nella tradizione domenicana*, in CLAUDIA PARMEGGIANI (ed.), *Canto e colore. I corali di San Domenico di Perugia nella Biblioteca comunale Augusta (XIII-XIV sec.)*. Catalogo, Perugia, Volumnia 2006, 33-68: 36; NORBERTO VALLI, *La Veglia Pasquale nella liturgia pasquale. I: I riti lucernari*, "EO" 30/2, 2013, 547-578; II: *La catechesi veterotestamentaria*, "EO" 31/1, 2014, 13-46; III: *Dann'Annuncio della risurrezione ai riti conclusivi*, "EO" 31/2, 2014, 323-367; PAUL F. BRADSHAW, *The Roots of the Paschal Vigil Readings*, in *FsCantalamesa*, 2016, 345-358.

Velamen = Velo.

Velamento del capo: imposizione del velo a una sposa (bianco alle prime nozze, rosso alle seconde) o a una novizia o a una consacrata. **BBG:** J. HUARD & AL., *Huwelijk*, LW 1022-1031: 1023; ROBERT SCHILLING, *Le voile de consécration dans l'ancien rit romain*, in *FsAndrieu* 1956, 403-414.

Velamento delle immagini: uso praticato nel *tempo di passione. **BBG:** A. CROEGAERT, *Comment expliquer l'usage de voiler les croix?*, "Collectanea Mechlinensia" 18, 1929, 199-205.

Velamento delle mani = Mani velate.

Velare = Consacrare (nel caso di spose e vergini).

Velatio: Velamento del capo.

Velitrae = Velletri

Velletri: sede suburbicaria. **BBG:** FEDALTO 2012, 1.2 (25); EVA PONZI, *L'Exultet di Velletri, un percorso iconografico*, in MARIANI CANOVA, *Il codice miniato* 2014, 127-139.

Velo del calice: piccolo drappo con cui si copre il calice. **BBG:** W. DE WOLF, *Kelvelum*, LW 1261.

Velo della passione: drappo violaceo con cui si coprivano le croci e le immagini sopra gli altari durante il *tempo di passione.

Velo omerale: velo che si lascia scendere dalle spalle:

a) V. O. sacramentale: di *colore bianco, è usato per coprirsi le mani nel prendere l' *ostensorio durante *benedizioni e *processioni;

b) V. O. suddiaconale: di *colore corrispondente ai paramenti del tempo liturgico, è usato un tempo durante la *messa dal *suddiacono per tenere la patena fino a dopo il *Padre nostro;

c) V. O. dell'accollito: usato dall' *accollito durante i riti pontificali per tenere la mitria. **BBG:** LP 228-231.

Velo quaresimale: drappo violaceo o bianco appeso all'inizio del coro durante la *quaresima.

Velo: velo imposto a una sposa o a una vergine (oppure a una vedova). *Cfr.* Velatio. **BBG:** ROBERT SCHILLING, *Le voile de consécration dans l'ancien rit romain*, in *FsAndrieu* 1956, 404-414.

Velox = Cursus § c.

Velum = Baldacchino, = Tovaglia, = Velo. *Cfr.* Tetravela

Velum quadragesimale = Velo quaresimale.

Vendrogno - **LC:** Archivi e Biblioteche. **BBG:** HUGLO, 62-63; DE SALVATORE, *Ufficiature*, nr. 182-248.

Venerdì: sesto giorno (*feria VI*) della settimana; la tradizione fa memoria della passione di Gesù Cristo. *Cfr.* Venerdì santo.

Venerdì santo [*feria VI maioris hebdomadae, Parasceven*]: giorno del *triduo pasquale, ha un'importante celebrazione pomeridiana con il canto della *passione secondo s. Giovanni, una serie di preghiere solenni d'intercessione, l'adorazione della croce e la distribuzione della comunione. *Cfr.* Adoratio Crucis, Adorazione della croce, Antisemitismo, Depositio crucis, Perfidus, Tenebrae, Tenebrae factae sunt, Triduo. **BBG:** HERMAN SCHMIDT, *Goede Vrijdag*, LW 885-897; BERNARD CAPELLE, *Der Karfreitag*, "Liturgisches Jahrbuch" 3, 1953, 263-282; JOSEF ANDREAS JUNGSMANN, *Die Kommunion am Karfreitag*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 75, 1953, 465-470; GERHARD RÖMER, *Die Liturgie des Karfreitags*, "Zeitschrift für katholische Theologie" 77, 1955, 34-93; EMIL J. LENGELING, *Die feierliche 'actio liturgica' am Tage des 'Lebens und des Todes des Herrn'*, "Anima" 11, 1956, 444-463; PIETRO BORELLA, *Il responsorio 'Tenebrae' nel codice 123 dell'Angelica e nella tradizione ambrosiana*, in *FsLercaro* 1966, I, 597-607; SEBASTIA JANERAS, *Le vendredi-saint dans la tradition liturgique byzantine. Structure et histoire de ses offices*, Roma, Pontificio Istituto Liturgico 1988 (Studia Anselmiana 99 = Analecta Liturgica 13); LOUIS VAN TONGEREN, *A Sign of resurrection on Good Friday: The Role of the people in the Good Friday liturgy until c. 1000 A.D. and the Meaning of the Cross*, in CHARLES CASPERS (ed.), *Omnes Circumstantes: Contributions towards a History of the Role of the People in the Liturgy Presented to Herman Wegman (...)*, Kampen, J. H. Kok 1990, 101-119; MARTIN KLÖCKENER, *Die 'Feier vom Leiden und Sterben Jesu Christi' am Karfreitag: Gewordene Liturgie vor dem Anspruch der Gegenwart*, "Liturgisches Jahrbuch" 41, 1991, 210-251; ALCESTE CATELLA - GIORDANO REMONDI (edd.), *Celebrare l'unità del Triduo Pasquale. 2. Venerdì santo: la luce del Trafitto e il perdono del Messia*, Leumann 1995 (Quaderni di Rivista Liturgica 9/2); GISÈLE CLEMENT-DUMAS, *L'impact du politique dans l'organisation liturgique et musicale. L'exemple de Narbonne à la fin du XIe siècle*, "Études grégoriennes" 34, 2006-2007, 59-99: 82-83; MARIA NOEMI MALAGESI, *La processione della Domenica di Passione, Venerdì santo e di tutti i venerdì dell'anno nella rubrica quarta del Rituale del venerabile monastero della S.S.ma Incarnazione di Roma*, "Carmelus" 55, 2008, 127-170; NORBERTO VALLI, *Passione e deposizione del Signore nel rito ambrosiano*, "Ecclesia Orans" 28, 2011/1-3, 225-266.

VENERIO: santo eremita. **BBG:** CESARINO RUINI, *Gli uffici propri dei santi reggiani*, in RUINI, *Vere dignum* 2014, 321-366.

Venezia: Archivi e Biblioteche. *Cfr.* Genova, Marco. **BBG:** *Miniature italiane della Fondazione Giorgio Cini dal Medioevo al Rinascimento. Schede di PIETRO TOESCA. Presentazione di GIUSEPPE FIOCCO*, Vicenza, Neri Pozza 1968 (Fondazione Giorgio Cini. Cataloghi di Mostre 28); FABIO FANO - FRIEDRICH BLUME - DENIS ARNOLD, *Venedig und venezianische Handschriften*, "MGG" 13, 1371-1397; PHILIPPART 14, nr. 35; LIPPHARDT II, 593-607, nr. 429-430; JOSEPH LEMARIÉ, *Quatre homiliaires du XIIe siècle de la région bolonaise*, in *FsLercaro* 1966, I, 479-516 [mss Bibl. Naz. Marciana, ZL CLIII e CLIV]; GIORDANA MARIANI CANOVA (ed.), *Miniature dell'Italia settentrionale nella Fondazione Giorgio Cini. Prefazione di RODOLFO PALLUCCHINI*, Vicenza, Neri Pozza 1978 (Fondazione Cini. Cataloghi di raccolte d'arte. Nuova serie 11); GABRIELE MAZZUCCO (ed.), *Monasteri benedettini nella laguna veneziana. Catalogo di mostra. Biblioteca Nazionale Marciana, Libreria Sansoviniana*, Venezia, Arsenale Editrice 1983 (Itinerari di storia e arte 2); GIORDANA MARIANI CANOVA, *Le miniature della Fondazione Giorgio Cini nella storia del collezionismo e dello stile*, "Saggi e memorie di storia dell'arte" 27, 2003 (2004), 101-132; FEDERICA TONIOLO, *Ferrara nelle miniature del Rinascimento della Fondazione Giorgio Cini*, "Saggi e memorie di storia dell'arte" 27, 2003 (2004), 133-157; ANNA VILDERA, *Il Breviario di Split (a. 1291) del Museo Correr di Venezia. Sulle tracce di una storia perduta*, in STANISLAV TUKSAR (ed.), *Srednjotjekovne glazbene kulture (...). Mediaeval music cultures on the eastern and western shores of the Adriatic until the beginning of the 15th century, Proceedings of the International Musicological Symposium held in Split, Croatia, on May 21-24, 1997*, Zagreb, Croatian Musicological Society 2000, 125-178 ([Serija Muzikološki zbornici](#) 8); ANGELA CARACCILO ARICÒ (ed.), *Le schede dei manoscritti medievali e umanistici del fondo E. A. Cicogna*, I, Venezia, Centro di studi medievali e rinascimentali 'E. A. Cicogna' 2008 (Medioevo e Rinascimento. Materiali 1); SILVIA TESSARI, *Catalogo dei manoscritti musicali bizantini della Biblioteca Nazionale Marciana*, Padova, CLEUP Editrice 2017 (Fonti e studi per la storia della musica Veneta 6).

Venezia: sede episcopale/patriarcale. *Cfr.* Barbara, Thomas Becket. **BBG:** PAOLO CHIESA, *Recuperi agiografici veneziani dai codici Milano, Braidense, Gerli ms. 26 e Firenze, Nazionale, Conv. Sopp. G.5.1212*, "Hagiographica" 5, 1998, 219-271; GENNARO TOSCANO, *La Passio Mauricii da Venezia a Parigi: antichi possessori e inedite copie*, in *FsMarianiCanova* 2012, 249-256.

Venezia Sant'Andrea al Lido: certosa dismessa. **BBG:** LUCIANO GARGAN (†) - ANTONIO MANFREDI, *Le biblioteche dei Certosini tra medioevo e umanesimo. Un repertorio di manoscritti superstiti e inventari antichi e uno studio sulle ricerche dei codici nella prima metà del sec. XV*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2017, 127-140 (Studi e Testi 515).

Venezia S. Giorgio Maggiore: abbazia benedettina. **BBG:** *Venti anni di attività della fondazione Giorgio Cini*, Venezia 1951-1971, Venezia, *Fondazione Giorgio Cini 1971*; GIORDANA MARIANI CANOVA, *Il recupero di un complesso librario dimenticato: i corali quattrocenteschi di S. Giorgio Maggiore a Venezia*, "Arte Veneta" 27, 1973, 38-64.

Venezia S. Marco: basilica dogale. **BBG:** GIUSEPPE BAS, *Ricordi di liturgia veneta del sec. XVI*, "RaGr" 7, 1908, 162-168; L. R., *Le campane di S. Marco a Venezia nel triduo maggiore della settimana santa*, "RaGr" 8, 1909, 246-249; GIORDANA MARIANI CANOVA - GIULIO CATTIN, *Un prezioso antifonario veneziano del Duecento: miniature, liturgia e musica*, "Arte Veneta" 35, 1981 (1982), 9-26; LIPPHARDT VI, 13-14, nr. 25 a (non Monza!); G. CATTIN, *Musica e liturgia a San Marco. Testi e melodie per la liturgia delle ore dal XII al XVII secolo. Dal graduale tropato del duecento ai gradualini cinquecenteschi. I: Descrizione delle fonti*. G. MARIANI CANOVA, *La miniatura nei libri liturgici marciani*. SUSY MARCON, *I codici liturgici di San Marco*, Venezia, Fondazione Levi 1990. + 2 voll.; FRANCESCO PASSADORE - FRANCO ROSSI, *San Marco: vitalità di una tradizione. Il fondo musicale e la Cappella dal Settecento ad oggi. IV: Libri liturgici, Fondo antico, Stampe*, Venezia, Ed. Fondazione Levi 1994 (Studi musicologici. Cataloghi e Bibliografia 2 [EFL. III. C. 2]); RITVA MARIA JACOBSSON, *Sur la tradition liturgique locale dans la Basilique de San Marco. L'Office vénitien de st. Marc l'évangéliste*, in G. CATTIN (ed.), *Da Bisanzio a San Marco. Musica e liturgia*, Bologna, Il Mulino 1997, 111-136 (Quaderni di "Musica e Storia" 2); IAIN FENLON, *Noise in the square: St. Mark's in the Sixteenth Century*, in *FsCattin* 2006, 221-233; DAVID HILEY, *The Office Sung in San Marco, Venice. Stylistic Layers in Plainchant for Local Saints*, in *FsCattin* 2006, 123-136; NILS HOLGER PETERSEN, *A Note on the 'Medieval' Passion Liturgy in San Marco, Venice, in the Eighteenth Century*, in ALEXANDER ANDRÉE - ERIKA KIHLMAN (edd.), *Hortus troporum. Florilegium in honorem Gunilla Iversen. A Festschrift in Honour of Professor Gunilla Iversen at the Occasion of her Retirement as Chair of Latin at Stockholm University*, Stockholm, Stockholms Universitet 2008, 200-209 (Studia Latina Stockholmiensia 54); HELENA KATALIN SZÉPE, *Doge Andrea Dandolo and Manuscript Illumination*, in *FsMarianiCanova* 2012, 158-162.

Venezia: S. Francesco del Deserto, convento francescano. **BBG:** ZANARDI, 98-105.

Venezia: S. Francesco della Vigna, convento francescano. **BBG:** ZANARDI, 114-117.

Venezia: S. Michele in Isola, convento francescano. ZANARDI, 106-113.

Venezia: S. Michele in Isola, abbazia camaldolese. **BBG:** MARCELLO BRUSEGAN - PAOLO ELEUTERI - GIANFRANCO FIACCADORI (edd.), *San Michele in Isola - Isola della conoscenza. Ottocento anni di storia e cultura camaldolese nella laguna di Venezia. Mostra organizzata in occasione del millenario della fondazione della congregazione camaldolese. Catalogo*, Torino, UTET 2012.

Veni creator. titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Venia peccatorum. **BBG:** MANZ 1941 nr. 87, 93.

Venite exultemus Domino = Invitatorio.

Venosa - PT: abbazia benedettina in Basilicata. **BBG:** HUBERT HOUBEN, *Il 'libro del capitolo' del monastero della S.S. Trinità di Venosa (Cod. Casin. 334): una testimonianza del Mezzogiorno normanno*. Galatina, Congedo 1984 (Università degli Studi di Lecce, Dipartimento di Scienze Storiche e Sociali, Materiali e Documenti 1).

Ventilabrum = Flabello.

Ventimiglia: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ROBERT AMIET, *Manoscritti liturgici conservati a Genova, Savona, Albenga e Ventimiglia*, "Rivista Ingauna e Intumelia" N. S., 34, 1979 nr. 35, 1980, 19-31: 30-31; LEANDRA SCAPPATICCI, *Manoscritti francescani "itineranti" della Biblioteca Civica Aprosiana di Ventimiglia*, "Aprosiana" 16, 2008, 32-57.

VENUSTO: santo di Cividale. *Cfr.* Donato.

Veraciter. **BBG:** ELLEBRACHT, 62.

Verba canendī espressioni linguistiche latine relative al canto e al cantore. **BBG:** LARS ELFVING, *Etude lexicographique sur les séquences limousine*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1962, 160-188 (Studia Latina Stockholmiensia 7); GIUSEPPE VECCHI, *Spigolature nonantolane e padane. III: Qualche problema di lessicografia: cantus, precentor, succentor, ecc.*, "Quadriumphum" 13/1, 1972, 201-214; GUNILLA IVERSEN, *Le son de la lyre des vertus. Sur la musique dans la poésie médiévale*, in OLIVIER CULLIN (ed.), *La place de la musique dans la culture médiévale. Colloque organisé à la Fondation Singer-Polignac le mercredi 25 octobre 2006*, Turnhout, Brepols 2007, 47-69 (Rencontre médiévales européennes 7; Annexe (67-69): *Verba canendi dans les Tropes et Séquences*).

Verba mea: inizio del salmo 5. "Verba mea" può designare:

a] la serie (perlopiù in ordine numerico) degli *alleluia nella *Messa delle domeniche dopo Pentecose nell'Europa meridionale, Einsiedeln, Sankt Gallen ...; **BBG:** HUGLO MICHEL, *Les listes alléluatiques dans les témoins du Graduel Grégorien*, in *FsHusmann*, 219-227.

b] la serie dei salmi recitati quotidianamente per i defunti: salmi 5, 6, 114, 115, 129. *Cfr.* Salmi penitenziali, trina oratio.

BBG: THOMAS SYMONS, *A Note on Trina Oratio*, "Downside Review" 42, 1924, 67-83.

Verba: titolo dei *tropi di vari canti della *messa. **BBG:** EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36.

Verbania = Intra, Pallanza.

Verbata: denominación de las prosas en el área catalana-narbonense [JCA]. Cfr. Sequenza.

Verbun: la Parola (di D-i-o). **BBG:** ELLEBRACHT, 58.

Vercelli: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ROMUALDO PASTÉ, *Inventario dei manoscritti dell'Archivio Capitolare di Vercelli*, in ALBANO SORBELLI, *Inventario dei manoscritti delle biblioteche d'Italia*, vol. 31, Firenze, Olschki 1924, 73-128; GIUSEPPINA MASCARI, *La notazione neumatica di Vercelli*, Cremona, Scuola di Paleografia 1986-87 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); CARMEN CAFASSO, *Le antifone processionali dei codici 146, 161 e 162 della Biblioteca Capitolare di Vercelli*, Cremona, Scuola di Paleografia 1994-95 (tesi, rel. G. ROPA); SILVIA CARUSO, *Le sequenze dei codici 146, 161 e 162 dell'Archivio Capitolare di Vercelli*, Cremona, Università di Pavia 1994-95 (tesi, rel. G. ROPA); SIRKA HEYNE, *Studien zur Mainzer und Fuldaer Liturgiegeschichte*, Mainz, Gesellschaft für mittelrheinische Kirchengeschichte 1996 (Quellen und Abhandlungen zur mittelrheinische Kirchengeschichte 73); GIONATA BRUSA, *Iter Eusebianum*, "RIMS" 27, 2006, 31-70; MYRTA CEREGHETTI, *Il graduale comasco Bibl. cap. Vercelli CLXXXVI*, Cremona, Univ. degli Studi di Pavia, Facoltà di musicologia, 2005-06 (tesi, rel. G. BAROFFIO); ASTRID KRÜGER, *Litanei-Handschriften der Karolingerzeit*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung 2007, 324 e testo nr. 73 (MGH Hilfsmittel 24) [Vc LXII]; GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, *Una nuova fonte di antifone: il processionale Vercelli CCXXXII*, in DAVID HILEY - GÁBOR KISS (edd.), *Dies est leticie. Essays on Chant in Honour of Janka Szendrei*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2008, 45-66 (Musicological Studies 90); GIONATA BRUSA, *Maculature liturgiche conservate nel Fondo notarile antico dell'Archivio Storico Civico presso la Biblioteca Civica di Vercelli*, "Aevum" 83, 2009, 1-76; GIONATA BRUSA, *Maculature liturgiche conservate presso la Biblioteca Capitolare di Vercelli*, "RIMS" 30/2, 2009; GIONATA BRUSA, *Il tropo 'Properans laetus' nell'ufficio di san Clemente*, "RIMS" 31/2, 2011, 111-117; GIONATA BRUSA, *Prosule, tropi e sequenze nel messale monastico Vercelli, Bibl. Cap. cod. LVI (pars B)*, "RIMS" 32, 2011, 245-249; EZIO AIMASSO, *L'antifonario iemale della Chiesa vercellese (Vercelli, Biblioteca Capitolare LXX)*, Alba, Antares 2012; GIONATA BRUSA, *Un ufficio inedito per s. Anna a Vercelli*, "Scrineum" 9, 2012, 257-267; GIONATA BRUSA, *Un amanuense nella Vercelli di fine Trecento: Antonio Rasino parroco di San Pietro della Ferla*, in *KVercelli* 2013, 429-450; THOMAS FORREST KELLY, *The earliest notated office of saint Remigius lost and found*, "Études grégoriennes" 42, 2015, 91-98; GIONATA BRUSA, *I manoscritti agiografici della Biblioteca Capitolare di Vercelli. Con un'appendice sui Frammenti*, "Analecta Bollandiana" 134/1, 2016, 100-148.

Vercelli: sede episcopale metropolitana in Piemonte. Cfr. Emiliano, Eusebio, Pantaleone. **BBG:** LIPPARDT I, 39-41, nr. 36-38; GIUSEPPE FERRARIS, *Le chiese "stazionali" delle rogazioni minori a Vercelli dal sec. X al sec. XIV*, a cura di GIORGIO TIBALDESCHI, Vercelli, Società Storica Vercellese 1995 (Biblioteca della SSV); ELISA VERGERIO, *Liturgia e guerra santa. La benedizione del vessillo di sant'Eusebio nel codice CLV della Biblioteca Capitolare di Vercelli*, "Bollettino storico vercellese" 63, 2004, 5-46; GIONATA BRUSA, *Il Sacramentario vercellese: Milano, Biblioteca Ambrosiana, H 200 inf.*, "Bollettino Storico Vercellese" 67, 2006, 27-36; *Usus psallendi ecclesiae Vercellensis*, Studia et editionem paravit I. BRUSA adlaborante F. DELL'ORO, Roma, C.L.V. - Edizioni Liturgiche 2009 (Monumenta Italiae Liturgica 4).

Vercelli: S. Andrea. **BBG:** COSTANZA SEGRE MONTEL, *Un martirologio frammentario appartenuto al cardinale Guala Bicchieri*, "Bollettino Storico Vercellese" 29, 2000, 29-43.

Vere dignum = VD.

Vergini: donne consacrate. Cfr. Consacrazione, Diaconessa, Deus castorum corporum. **BBG:** JOSEPHINE MAYER, *Monumenta de viduis diaconissis virginibusque tractantia*, Bonn, P. Hanstein 1938 (Florilegium Patristicum 42).

Vergleichende Musikwissenschaft = Musicologia comparata, *Etnomusicologia.

Veritatis et pacis auctor. **BBG:** MANZ 1941 nr. 78.

Verna (La) - AR: Archivio e Biblioteca. **BBG:** DOMENICO CRESI, *Antichi manoscritti liturgici nell'archivio della Verna*, "Studi Francescani" 65, 1968, 425-439; PATRIZIA STOPPACCI - MARIA CRISTINA PARIGI, *Libros Habere. Manoscritti francescani in Casentino*, Firenze, Ed. Polistampa 1999 (Quaderni della Rilliana 21); GIACOMO BAROFFIO, *Segno e Musica*; MARIA CRISTINA PARIGI - PATRIZIA STOPPACCI, *I manoscritti datati della Provincia di Arezzo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 15).

Vernante - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** ILARIA ZUCCARO, *Archivio dell'Ufficio Pro Loco*, in PONZO, 210-211 nr. 105.

Veroli - FR: Archivi e Biblioteche. **BBG:** LIDIA BUONO - DANIELE ARNESANO, *I manoscritti datati delle provincie di Frosinone, Rieti e Viterbo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 ([Manoscritti datati d'Italia](#) 17); FRANCESCA MANZARI, *Miniatori napoletani e dell'Italia centrale nei frammenti di corali certosini del XIV secolo raccolti da Vittorio Giordani*, "Rivista di storia della miniatura" 14, 2010, 116-138 [Frammenti di due mss. della certosina napoletana di S. Martino: Veroli. Bibl. Giordiana, 10, ff. 1-13 (graduale, sec. XIV 3/4); ff. 14-38 (antifonario, sec. XIV 2/4)].

Veroli - FR: sede episcopale in Lazio. **BBG:** FEDALTO 2012, 2.5 (40); GIULIANA ANCEIDEI, *Il calendario-necrologio di Veroli*, "Archivio della Società romana di storia patria" 106, 1983 (1985), 5-62.

Verona: Archivi e Biblioteche. **BBG:** MARIA LUISA GIULIANO, *Cultura e attività calligrafica nel secolo XII a Verona*, Padova, CEDAM 1933 (R. Univ. di Padova. Pubblicazioni della Facoltà di lettere e filosofia 5); ENRICO PAGANUZZI - OSCAR MISCHIATI, *Verona*, «MGG» 13, 1502-1513; RAYMOND ETAIX, *Un homiliaire ancien dans le ms. LII de la Bibliothèque capitulaire de Verone*, "Revue Bénédictine" 83, 1963, 289-306 [ristampa in HPL 521-538]; RÉGINALD GRÉGOIRE, *Repertorium Liturgicum Italicum (Addenda II). Les manuscrits liturgiques de la Bibliothèque Capitulaire de Verone*, "Studi Medievali" 3ª S., 14, 1973, 1123-1132; GILLES GÉRARD MEERSSEMAN, *Il Codice XC della capitolare di verona*, "Archivio veneto" 104, 1975, 11-44; CARLA ADAMI - L. MUTTONI, *I codici Liturgico-Musicali della Biblioteca Capitolare*, Verona, 1983; ALBERTO PIAZZI - ENRICO PAGANUZZI - VALENTINO DONELLA - GIUSEPPE ZIVELONGHI, *Mille anni di musica nella Biblioteca Capitolare di Verona*, Verona, Centro Stimmadini 1985; PAOLO CHIESA, *Note su un'antica raccolta agiografica veronese (Verona, Bibl. Capitolare, ms. XLV)*, "Studi medievali" 3ª S., 28, 1987, 123-153; GIUSEPPE ZIVELONGHI - CARLA ADAMI, *I codici liturgici della Cattedrale di Verona*, a cura di PAOLO LORENZI - GIUSEPPE ZIVELONGHI, Verona, Biblioteca Capitolare 1987 (Verona e la sua Biblioteca Capitolare); CARLO ALBARELLO, *"Nulli credimus esse incognitum": un messale veronese e un inedito di Eugenio III*, "Aevum" 66/2, 1992, 233-244; PAOLO CHIESA, *Verona, Biblioteca Comunale, ms. 575-78. Una scheda*, "Hagiographica" 1, 1994, 327-336; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il repertorio dei tropi d'introito nel manoscritto Verona, Biblioteca Capitolare CVII (100)*, Cremona, Scuola di paleografia 1995-96 (tesi, rel. G. ROPA); MASSIMILIANO LOCANTO, *Il prosulario di Ve 107, "Subsidia Musica Veneta"* 12, 1997, 23-40; GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307 [301-303]; ANNA VILDERA, *L'Inno 'Lucis creator optime' a Verona tra monodia e polifonia*, in *KArezzo* 2001, 31-38; MASSIMILIANO LOCANTO, *Il manoscritto Verona, Biblioteca Capitolare, CVII (100), e il suo repertorio di tropi d'introito*, "RIMS" 24/2, 2003, 39-110; SUSANNA POLLONI, *I codici liturgici della Biblioteca Capitolare di Verona (sec. V-IX): un catalogo analitico*, Arezzo, Università degli Studi di Siena 2007-2008 (Tesi, Dottorato di ricerca in Scienze del Libro); SUSANNA POLLONI, *Manoscritti liturgici della Biblioteca Capitolare di Verona (secolo IX). Contributo per uno studio codicologico e paleografico*, in ANDREA CASTAGNETTI & AL. (edd.), *Medioevo. Studi e documenti*, II, Verona, Libreria Universitaria Editrice 2007, 151-228; FRANCO SEGALA, *Trovata pagina di pergamena con notazione musicale (sec. XII) nell'Archivio storico della Curia diocesana di Verona*, Verona, ASCV 2010 (Studi e documenti di storia e liturgia - Minima 1). [bifolio di antifonario: nel fondo *Pergamene e carte antiche* (tit. I/7), B.10, cart.3; già coperta di atti della pieve di Cerea].

Verona: sede episcopale in Veneto. Cfr. Eginone, Fermo e Rustico, Zeno. **BBG:** *Rituale Ecclesiae Veronensis Olim Jussu (...) Alberti Valerii episcopi (...) editum (...)*, Veronae, Apud Jo. Albertum Tumermanum 1756; ANTONIO SPAGNOLO, *Tre calendari medioevali veronesi con prefazione storica*, Verona, Franchini 1915 (estratto da “Atti dell’Accademia d’agricoltura, scienze e lettere di Verona”); MARIA VENTURINI, *Vita ed attività dello “scriptorium” veronese nel secolo XI*, Verona, La Tipografica Veronese 1930; MARIA LUISA GIULIANO, *Coltura e attività calligrafica nel secolo XII a Verona*, Padova, CEDAM 1933 (R. Univ. di Padova. Pubblicazioni della Facoltà di lettere e filosofia 5); CUNIBERT MOHLBERG - LEO EIZENHÖFER - PETRUS SIFFRIN edd.), *Sacramentarium Veronense (Cod. Bibl. Capit. Veron. LXXXV [80])*, Roma, Herder 1966² (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 1); G. G. MEERSEMAN - E. ADDA - J. DESHUSSES, *L’orazione dell’arcidiacono Pacifico e il carpsum del cantore Sterfano. Studi e testi sulla liturgia del duomo di Verona dal IX all’XI sec.*, Friburgo Sv., Ed. Universitarie 1974 (Spicilegium Friburgense 21); SIEGHILD REHLE, *Lectionarium Plenarium Veronense (Bibl. Cap., Cod. LXXXII)*, “Sacris Erudiri” 22, 1974-1975, 321-376; LANCE W. BRUNNER, *The Sequences of Verona, Biblioteca Capitolare CVII and the Italian Sequence Tradition*, Chapel Hill, University of North Carolina 1977 (Ph D.: UMI 78.7117); ANGELO ORLANDI, *Il culto dei vescovi veronesi (Origine, sviluppo, testimonianze)*, “Bollettino della Diocesi di Verona” 66, 1979, 199-213; GIAMPAOLO ROPA, *Ricerche sulla poesia “rustica” veronese dell’VIII-IX secolo*, Bologna 1979 (Biblioteca di “Quadrivium”, Serie Filologica 7); FRANCO SEGALA, *San Cerbonio. Memorie veronesi. Problematrice e studio delle fonti*, “Boll. Dioc. Verona” 66, 1979, 214-224; FRANCO SEGALA, *Un Messale Veronese con Calendario della seconda metà del sec. XV. Presentazione codicologica ed edizione del Calendario*, “EL” 94, 1980, 247-270; CARLO TRUZZI, *La liturgia di Verona al tempo di san Zeno (ca. 360-380). Riti, usanze, teologia*, “Studia Patavina” 27, 1980, 539-564; LIPPHARDT VI, 12, nr. 12 a (ms. VERONA, Bibl. Cap., XC [85]); ANDRE GALLI, *Zénon de Vérone dans l’antiphonaire de Bangor*, “Revue Bénédictine” 93, 1983, 293-301; RAYMOND ÉTAIX, *Un ancien codex de Vérone et sa reprise par Pacificus de Vérone (mss. Vérone Cap. X et Venis Marc. 2402)*, “Revue Bénédictine” 96, 1986, 225-249; CARLO ALBARELLO, «Nulli credimus esse incognitum»: un messale veronese ed un inedito di Eugenio III, “Aevum” 66/2, 1992, 233-244 [ms CV (98)]; ELENA PETTERLINI, *Per lo studio del santorale veronese: fonti liturgico-musicali della Biblioteca Capitolare (secoli IX-XIV)*, “Rassegna veneta di Studi Musicali” 9-10, 1993/94, 5-57; ELENA PETTERLINI, *Il santorale marciano e il santorale della Chiesa di Verona*, in GIULIO CATTIN (ed.), *Da Bisanzio a San Marco. Musica e liturgia*, Bologna, Il Mulino 1997, 300-313 (Quaderni di “Musica e storia” 2); CERVATO, *Aspetti*. DARIO CERVATO, *Aspetti liturgici negli scritti di Raterio, vescovo di Verona e di Liegi (890 ca.-974)*, in MARIO MARITANO (ed.), *Historiam perscrutari. Miscellanea di studi offerti al prof. Otorino Pasquato*, Roma, Libreria Ateneo Salesiano 2002, 379-396 (Biblioteca di scienze religiose 180); FRANÇOIS DOLBEAU, *Quelques sermons sous forme de centon, attribuables à Rathier de Vérone*, in J.-M. MARTIN - B. MARTIN-HISARD - A. PARAVICINI BAGLIANI (edd.), *Vaticana et Medioevalia. Études en l’honneur de Louis Duval-Arnould*, Firenze, SISMEL 2008, 93-115 (Millennio Medioevale, 71 = Strumenti e Studi, n. s. 16).

Verona S. Bernardino, convento francescano. **BBG:** DAVID MERLIN, *Inni in canto fratto in un codice liturgico della Biblioteca del Convento di San Bernardino di Verona*, “Philomusica-on-line” 5, 2005-2006; ZANARDI, 94-97; KIM, *Salve*, 85.

Verona S. Procolo: chiesa. **BBG:** GINO CASTIGLIONI, *Un messale per l’abbadessa e un arciprete di S. Procolo*, “Annuario storico zenoniano” 1989, 85-92 [Verona, Bibl. Civ., 2911, anno 1421].

Verona: SS. Redentore, convento francescano. **BBG:** ZANARDI, 88-92.

VERONICA: pia donna che – secondo gli apocrifi *Atti di Pilato*, 7 - con un panno (velo) asterse il sudore del volto di Cristo ricavandone un’immagine. Identificata con la donna guarita da Gesù (Lc 8, 43-48). **BBG:** ALEXANDER RAUSCH, *Hymnen des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit für die Verehrung des hl. Grabtuchs und der Veronica*, in KARLHEINZ DIETZ - CHRISTIAN HANNICK - CAROLINA LUTZKA - ELISABETH MAIER (edd.), *Das Christusbild. Zu Herkunft und Entwicklung in Ost und Est. Akten der Kongresse in Würzburg, 16.-18. Oktober 2014 und Wien, 17.-18. März 2015*, Würzburg, Echter 2016, 616-626 (Das östliche Christentum., N. F. 62).

Verrucchio: convento francescano. **BBG:** KIM, *Salve*, 77, *passim*.

Versario: libro o sezione di libro liturgico che contiene *versus. **BBG:** JAMES GRIER, *Transmission in the Aquitanian Versaria of the Eleventh and Twelfth Century*, Toronto, University 1985 (tesi Dr. phil.); JAMES GRIER, *The Stemma of Aquitanian Versaria*, “Journal of the American Musicological Society” 41, 1988, 250-288; JAMES GRIER, *Scribal Practices in the Aquitanian Versaria of the Twelfth Century. Towards a Typology of Error and Variant*, “Journal of the American Musicological Society” 45, 1992, 373-427.

Versarium = Versario.

Versetto:

a) unità letteraria minima dei libri della *Bibbia. Un certo numero di versetti formano un capitolo e un insieme di capitoli costituiscono un libro;

b) le sezioni successive alla prima (II, III, IV...) di un canto con struttura responsoriale (*alleluia, *offertorio, *tratto, *responsorio). Il versetto tradizionale del responsorio del mattutino è facilmente individuabile perché si canta su una formula salmodica che presenta due *intonazioni, due diverse *corde di recita; la *cadenza mediana ha un accento e tre sillabe di preparazione, la *cadenza finale è pentasillabica;

c) breve composizione collegata con un*antifona del *mattutino e/o delle *lodi e dei *vespri in particolari circostanze festive (ad esempio, nei formulari di s. Paolo e di s. Lorenzo). **BBG:** BONIFACIO BAROFFIO, *I versetti antifonici nei libri gregoriani: una particolare forma di tropo?*, “Musica e Storia” 1, 1993, 285-302.

Versi declinatoris = **Versus declinatorii**.

Versicolario:

a) raccolta dei *versetti completi dell*offertorio con il solo incipit del responso; **BBG:** CAROLUS OTT (ed.) *Offertoriale sive Versus Offertorium. Cantus Gregoriani*, Parisiis, Soc. S. Joannis Ev. - Desclée et Socii 1935.

b) raccolta dei versetti salmodici che si alternano al canto delle *antifone della messa (*introito e *comunione).

BBG: MICHAEL HERMES, *Das Versicularium des Codex 381 der Stiftsbibliothek St. Gallen. Verse zu den Introitus- und den Communioantiphonen*, St. Ottilien, EOS Verlag 2000.

Versicolo: breve frase, di solito seguita da una risposta. Spesso è derivata da un versetto di salmo (ad es.: *Deus, in adiutorium meum intende - Domine, ad adiuvandam me festina*). Ha varie funzioni; serve tra l’altro a distinguere varie sezioni all’interno della liturgia delle ore, inizia il pasto monastico. Cfr. Capitula. **BBG:** AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l’office*, in *Fs Claire* 1995, 11-19.

Versicularium = Versicolario.

Verso = Versetto.

Versus:

a) composizione letteraria e musicale strofica; **BBG:** a) LEON GAUTIER, *Histoire de la poésie liturgique au Moyen Age. I: Les tropes*, Paris 1886, 23-31; NANCY PHILLIPS - MICHEL HUGLO, *The versus Rex caeli - another look at the so-called archaic sequence*, “Journal of the Plainsong and Mediaeval

Music Society" 5, 1982, 36-43; PASCALE BOURGAIN, *Qu'est-ce qu'un vers au moyen âge ?*, "Bibliothèque de l'École des Chartes" 147, 1989, 231-282; AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *FsClaire* 1995, 11-19; MARGARET SWIFTEN, *Versus and troubadors around 1100: A comparative study of refrain technique in the 'New Song'*, "Plainsong and Medieval Music" 16, 2007, 91-143.

b] elemento di *tropo; **BGG**: EVA ODELMANN, *Comment a-t-on appelé les tropes? Observations sur les rubriques des tropes des Xe et XIe siècles*, "Cahiers de civilisation médiévale" 18, 1975, 15-36.

c] = Versetto;

d] = Versicolo;

e] canto particolare del *Triduo come i graduali **Christus factus est* e **Haec dies*.

Versus ad faciendum Peregrinum = *Peregrinus*.

Versus ad prandium: canto conviviale. *Cfr* O crucifer bone lucis sator.

Versus ad repetendum = Ad repetendum.

Versus ante episcopum = Ad recepiendum.

Versus apertionis: verso con cui inizia la preghiera delle ore. *Cfr* Domine labia mea aperies. **BGG**: *Regula Magistri*, XXX; AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *FsClaire* 1995, 12-13.

Versus clusoriae: verso con cui si conclude la preghiera delle Ore e la giornata. *Cfr* Pone Domine custodiam.

Versus conclusorius = Pone Domine custodiam. **BGG**: AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *FsClaire* 1995, 12-13.

Versus de mensibus: indicazioni poetiche mnemotecniche – presenti nei calendari liturgici – relative ai giorni (*dies aegyptiaci*) in cui non si dovevano fare salassi. **BGG**: ARNO BORST, *Der karolingische Reichskalender*, Hannover, Hahn 2001 (MGH. Libri memoriales II); JACOPO MARIA CALLONI, *Versus de mensibus nel breviario di Francesco Della Croce*, "Aevum" 87/2, 2013, 515-544 [Milano, Bibl. Cap. Metrop., II.D.3.6].

Versus declinatorii: ver ;icolli cantati alla fine di sezioni salmodiche, rivolti verso l'altare. **BGG**: PL 78, 723: "In Dominica 5 Quadragesimae, de Passione, iam tum nuncupata, Versus isti: Eripe me ab homine malo, Eripe me de inimicis meis, Erue a framea, De ore leonis, appellantur Versi declinatorii. Multi alii alibi occurrunt, ut in sanctissimo Paschae die, cum eodem titulo. Cur vero ita dicantur, nondum assequi potuimus, nisi ex mera coniectura; quam timide proferimus, donec certius aliquid nobis suppetat. Hi versus omnino discrepant ab illis qui in Responsoriis inseruntur; idque habent singulare quod psalmodiam seu Psalmorum cantum claudant. Quando vero canuntur, facies ad altare convertitur, quem ritum observat Amalarius. Itaque dici poterunt hi versus declinatorii, tum propter inclinationem seu conversionem vultus, et totius corporis ad Orientem aut altare; tum propter psalmodiae finem quem indicant; quae enim ad finem vergunt, ea declinare dicuntur" (Commento del card. Tommasi all'ed. dell'antifonario di Compiègne).

Versus declinatorius = *Versus declinatorii*.

Verulae = Veroli.

Verulum = Veroli.

Vescovio: sede suburbicaria. **BGG**: FEDALTO 2012, 1.6 (33).

Vescovo ausiliare: aiuta il vescovo ordinario di una diocesi.

Vescovo coadiutore: *vescovo ausiliare con diritto di successione.

Vescovo in partibus infidelium = Vescovo titolare.

Vescovo titolare: *vescovo – per lo più un *vescovo ausiliare – cui si attribuisce una diocesi storica che in realtà non esiste più. Una volta era denominato vescovo *in partibus infidelium*.

Vescovo: ministro che appartiene a un *ordine maggiore, successore degli apostoli, ha la responsabilità di una Chiesa locale.

Cfr Ordinazione episcopale, Pontificale. **BGG**: H. W. BEYER - H. KARPP, *Bischof*, RAC 2, 1954, 394-407; THEODOR KLAUSER, *Der Ursprung der bischöflichen Insignien und Ehrenrechte*, Krefeld, Scherpe Verlag, s. d. (II ed. 1953) (Bonner akademische Reden 1); KLEMENS RICHTER, *Die Ordination des Bischofs von Rom. Eine Untersuchung zur Weibeliturgie*, Münster, Aschendorff 1976 (LQF 60); ANTONIO SANTANTONI, *L'ordinazione episcopale. Storia e teologia dei riti dell'ordinazione nelle antiche liturgie dell'occidente*, Roma, Pontificio Istituto Liturgico 1976 (Studia Anselmiana 69 = Analecta Liturgica 2); PAUL DE CLERCK, *La Prière Gallicane «Pater Sancte» de l'Ordination Episcopale*, in *FsNoent* 1988, 163-176; SHARON L. McMILLAN, *Episcopal Ordination and Ecclesial Consensus*, Collegeville Minn., Liturgical Press 2005; GIULIA OROFINO, *L'iconografia del vescovo nei rotoli liturgici dell'Italia meridionale*, in LUIGI MARIA DE BUSSOLO (ed.), *Spes praemii solacium laboris. Miscellanea di studi offerti in onore di Bernardo D'Onorio Arcivescovo di Gaeta, già abate di Montecassino, a 25 anni dall'inizio del suo abbaizato*, Montecassino, Abbazia 2008, 125-149.

Vesperale: raccolta dei testi e/o delle melodie che si usano nella celebrazione dei *vespri.

Vespertina oratio ascendat ate Domine: *versicolo nei *vespri di sabato. **BGG**: AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *FsClaire* 1995, 8.

Vespertinus/i: *responsorio cantato ai *vespri nel *rito ispanico.

Vesperum [*v, vesp, vespera*] = Vespri.

Vespillo-nis = Fossor (per i poveri).

Vespri: Ora cardine della liturgia delle ore, si celebra al tramonto. Nelle domeniche e nelle feste segnano l'inizio del *giorno liturgico (primi vespri). Nel *cursus romano secolare tradizionale si cantavano 5 salmi, 4 nella tradizione monastica. Oggi nel rito romano si cantano solo due salmi separati da un *canto neotestamentario. Nella parte finale è inserito il canto di Maria (**Magnificat*), preci e il Padre nostro. Il *rito ambrosiano contempla nei vespri tre sezioni, la prima della quale è costituita da una particolare liturgia della luce (= lucernario § a). *Cfr* Lucernario. **BGG**: CATTANEO 1943, 217-240; PIETRO BORELLA, *La croce stazionale e un uso particolare dei vespri vigiliari*, "Ambr" 19, 1943, 13-14; WALTHER LIPPHARDT, *Die Antiphonen der Sonntagsvesper in der altrömischen Liturgie*, in *FsJohner* 1950, 53-63; JORDI M. PINELL, *Vestigis del lucernari a Occident*, in *FsSchuster* 1956, 91-149; STEPHEN JOSEPH PETER AURELIANUS VAN DIJK, *The Medieval Easter Vespers of the Roman Clergy*, "Sacris Eruditi" 19, 1969-1970, 261-363; JOHN KENNETH BROOKS-LEONARD, *Easter vespers in early medieval Rome: a critical edition and study*, Notre Dame, University of Notre Dame 1988 (Ph.D. Diss.; UMI 88-15176); DOMENICO SARTORE, *Un serie di orazioni Ad matutinas e Ad vespertas di origine gallo-franca*, in *FsPinell* 1992, 247-266; WILFRED SUMANI, *Easter Vespers with a Procession to the Baptismal Font: a liturgical Practice Worth Retrieving ?*, "EO" 31/1, 2014, 47-83.

Veste battesimale: abito bianco fatto indossare ai neofiti alla fine del *battesimo. **BGG**: W. DE WOLF, *Doopkleed*, LW 583-584; ANTE CRNČEVIĆ, *Induere Christum. Rito e linguaggio simbolico-teologico della vestizione battesimale*, Roma, CLV-Edizioni Liturgiche 2000 (Bibliotheca "Ephemerides Liturgicae" - Subsidia 108).

Veste talare:

Vestes sacrae: paramenti liturgici.

Vestes subdiaconales = Tunicella + Manipolo.

Vestis altaris = Antependium.

Vestis angelica: abito monastico.

Vestizione: iniziazione alla vita consacrata. È caratterizzato, tra l'altro, dalla consegna dell'abito religioso. **BBG:** I. VERKEST, *Inkleding*, LW 1057-1059.

Veterem hominem = Antifone "*Veterem hominem*".

Vetus Latina: termine con cui oggi si designano le antiche traduzioni latine della *Bibbia anteriori a s. Girolamo. **BBG:** 000 Beuron 000; ROBERT WEBER (ed.), *Le psautier Romain et les autres anciens psautiers latins. Édition critique*, Roma - Città del Vaticano, Abbaye Saint-Jérôme - Libreria Vaticana 1953 (Collectanea Biblica Latina 10).

Vetustas: la condizione dell'uomo non redento, vita nel peccato. **BBG:** ELLEBRACHT, 58; PIETRO BORELLA, '*Vetustas*' e '*novitas*' nella liturgia dell'Avvento e del Natale, "Ambrosius" 39, 1963, 247-257.

Vexilla regis: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** BAROFFIO - KIM, *Symbolum* 1999 nr. 99002.

Vexillum = Stendardo.

Via crucis: pratica devozionale iniziata nel sec. XVI quale sostituzione dei pellegrinaggi a Gerusalemme, diffusa in modo stabile grazie all'intervento di san LEONARDO da Porto Maurizio verso il 1730. Durante la *Via crucis* si fa particolare memoria della passione del Signore Gesù. **BBG:** KARL ALOIS KNELLER, *Zur Geschichte der Kreuzwegandacht von den Anfängen bis zur völligen Ausbildung*, Freiburg, Herdersche Verlagshandlung 1908; ANDRE WILMART, *Prières médiévales pour l'adoration de la croix*, "EL" 46, 1932, 22-65: 23; ZBIGNIEW BANIA, *Deutsche Kreuzwege und polnische Kalvarienberge. Fortsetzung ode ein neues Modell?*, in *FsAdriányi* 2000, 285-294; WALTRAUD HAHN, *Un objet religieux et sa pratique. Le chemin de croix "portatif" au XIXe et XXe siècles en France*. Traduit par LAURENT KNEPFLE - DOMINIQUE LERCH, Paris, du Cerf 2007 (Images et Beaux Livres).

Viaggiatori: Messa, Preghiere per i V. **BBG:** JOSÉ JANINI, *Influjo visigótico en "Misas de viajeros" del siglo VIII*, "Hispania sacra" 39, 1987, 15-24 [cfr. Modena O II 7].

Vias tuas Domine notas fac mihi: versicolo detto dai monaci che si mettono in viaggio. **BBG:** AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *FsClaire* 1995, 13.

Viaticum = Breviario.

Vicario del papa = *cardinale o *vescovo che funge da vicario generale per la città di Roma o per la Città del Vaticano. [GP]

Vicario di Cristo = Papa.

Vicario episcopale: *presbitero che coadiuva il *vescovo nelle sue funzioni peculiari (es. l'amministrazione della *confermazione). [GP]

Vicario foraneo: *presbitero che esercita una giurisdizione e un controllo su un piccolo gruppo di parrocchie e sul relativo clero. [GP]

Vicario generale: *presbitero che compie l'ufficio di vice-vescovo e compie le mansioni vescovili in sua assenza. [GP]

Vicarius Christi = Papa.

Vicarius Petri = Papa.

Vicchio - FI: cfr. Fagna.

Vicenza: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIORDANA MARIANI CANOVA, *Un quattrocentesco salterio miniato dell'Osservanza francescana a Vicenza*, "Le Venezie Francescane" N.S., 1, 1984, 171-192; BOLCATO VITTORIO - ZANOTELLI ALBERTO, *Il fondo musicale dell'Archivio capitolare del duomo di Vicenza*, Torino, 1986 (Cataloghi di fondi musicali italiani 4); CRISTIANA CASSANDRO & AL., *I manoscritti datati della provincia di Vicenza e della Biblioteca Antoniana di Padova*, Firenze, Ed. Galluzzo - SISMEI 2000 (Manoscritti datati d'Italia 4) [Bibl. Civica Bertoliana, Bibl. Capitolare]; GIORDANA MARIANI CANOVA, *Alcuni manoscritti liturgici miniati vicentini e veneti del Quattrocento alla Biblioteca Bertoliana di Vicenza*, in *FsCattin* 2006, 391-401; GIUSEPPE BARBIERI & AL., *Parole Legate. Artigianato d'arte nelle legature dei fondi della Biblioteca Bertoliana*, Vicenza, Biblioteca Civica Bertoliana - Intesa Sanpaolo 2007; NICOLETTA GIOVÈ MARCHIOLI & AL., *Manoscritti medievali di Vicenza e provincia*, Venezia - Firenze, Regione del Veneto (Giunta Regionale) - Sismel 2007 (Biblioteche e Archivi 17 = Manoscritti medievali del Veneto 3); AZZURRA ELENA ANDRIOLO, *Un contributo alla storia della miniatura a Vicenza nel Duecento: la Bibbia di Torpino*, "Rivista di storia della miniatura" 12, 2008, 56-60.

Vicenza: sede episcopale in Veneto. **BBG:** GIULIO CATTIN, *Il santorale negli antifonari trecenteschi della Cattedrale di Vicenza. Uffici propri della Chiesa vicentina*, in *Onus istud a Domino. Il Magistero pastorale di Arnaldo Onisto Vescovo di Vicenza. Studi di storia e di arte vicentina (...)*, Vicenza, 1984, 289-330; GIULIO CATTIN, *La musica nelle istituzioni fino alla caduta della Repubblica*, in FRANCO BARBIERI - PAOLO PRETO (edd.), *Storia di Vicenza*. III/2: *L'età della Repubblica veneta (1404-1797)*, Vicenza, Neri Pozza 1990, 163-182.

Vicenza: S. Corona. **BBG:** FRANCESCA LOMASTRO TOGNATO (ed.), *I "Monumenta reliquiarum" di S. Corona di Vicenza. Introduzione all'Ufficio ritmico di Giulio Cattin*, Padova, Antenore 1992 (Fonti per la storia della terraferma veneta 6); FEDERICA TONIOLO, *Per il catalogo di Girolamo da Cremona: un Salterio del convento domenicano di Santa Corona di Vicenza oggi alla Biblioteca Bertoliana* [ms. 2.7.11 = 73], in *FsCattin* 2006, 403-408.

Vicenza: S. Lucia, convento francescano. **BBG:** ZANARDI, 34-43.

VICINIO: santo, primo vescovo di *Sarsina.

Vicoforte - CN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** SERENA SABBIA, *Archivio Storico del Santuario di Vicoforte*, in PONZO, 211-214 nr. 106.

Victoria = Acclamazione.

Victoria castitatis et martyrii. **BBG:** MANZ 1941 nr. 102.

Victrix anima. **BBG:** MANZ 1941 nr. 53.

Videant qui nos oderunt: versicolo cantato dagli inservienti di cucina settimanali alla fine del loro servizio. **BBG:** AIME-GEORGES MARTIMORT, *Origine et signification du versus à l'office*, in *FsClaire* 1995, 13.

Viganella - VB: comunità in provincia di Verbania. **BBG:** ALBERTO GRAMALINI, *Canti liturgici e paraliturgici di tradizione orale a Viganella* (NO), Bologna, DAMS 1985/86 (tesi, dattilo).

Vigevano - PV: Archivi e Biblioteche. **BBG:** LUISA COLOMBO, *I codici liturgici della diocesi di Pavia. Catalogo paleografico-artistico. Prefazione di G. C. BASCAPÉ*, Milano, Hoepli 1947 (Fontes Ambrosiani 24); LUCIA PATRIZIA ANGELLOTTO, *Frammenti manoscritti medievali nel fondo Roncalli dell'Archivio storico comunale di Vigevano*, Milano, Univ. Cattolica del S. Cuore 2003-2004 (tesi, dattilo).

Vigilia vigiliae: antevigilia di Natale (23 dicembre).

Vigilia:

- a) veglia di preghiera nella notte che precede una solennità;
- b) la preghiera notturna del *mattutino;
- c) il giorno che precede una solennità.

VIGILIO: santo, vescovo e patrono di Trento. *Cfr.* Massenzia, Trento. **BBG:** NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 79-87; ENNIO FERRAGLIO, *Il culto di s. Vigilio in Lombardia*, in *KVigilio* 2000, 259-275; LEONARDO URBINATI, *Il culto di Saturno, s. Vigilio, i Martiri Anauniesi*, in *KVigilio* 2000, 363-391; GIOVANNI VERRANDO, *La trasmissione manoscritta per una nuova edizione della Passio sancti Vigili episcopi*, in *KVigilio* 2000, 291-328 [ed. 311-326]; GIULIA GABRIELLI, *L'ufficio di san Vigilio*, "Studi Trentini. Arte" 90/1, 2011, 15-54.

Villanova Sillaro (Lo): abbazia olivetana. **BBG:** ELENA CATTANEO - MONJA FARAONI, *Guida storico artistica al museo diocesano d'arte sacra di Lodi*, Lodi 1997 (ristampa Lodi, Sollicitudo 2009, 32-33).

Vimpa: velo omerale con cui l'accollito copre le spalle e tiene in mano le insegne pontificali durante le celebrazioni.

Vinagerium = Ampolla.

Vinagiaris = Ampolla.

Vinateria = Ampolla.

VINCENZO: santo. **BBG:** BAUDOUIN DE GAFFIER, *Le prétendu sermon de S. Léon sur S. Vincent mentionné dans le martyrologe romain*, in *FsMohlberg* 1949, 313-316; MANUEL PEDRO FERREIRA, *The Lisbon Office for the Translation of St. Vincent*, in *FsMorletHardie* 2013, 57-86.

VINCENZO di Cortona: santo. **BBG:** LICCIARDELLO, *Aræxpo* 2005, 538-540.

Vinearium = Ampolla.

Vino d'abluzione:

- a) vino per l'*abluzione del calice e delle dita dell'officiante. *cfr.* *Ablutio*;
- b) vino – non consacrato – dato ai fedeli dopo la comunione.

Vino speziato: disturbuito con il **Mixtum*. **BBG:** SCHÄFER, 45.

Vinum herbatum = Vino speziato.

Vinum pigmentatum = Vino speziato.

Viola/Violaceo: *cfr.* Colori.

Viola non viola: titolo di un *Credo in musica. **BBG:** Bastia (Corsica), Bibl. Francescana, 02.12.04 ("Cantilena del Convento di Niolo" 1749).

Virga: figura della notazione musicale che rappresenta un suono relativamente acuto. *Cfr.* Bivirga. **BBG:** *Semiologia*, NINO ALBAROSA, *Comportamento delle virghe nei gruppi subbipunctes resupini seguiti da clivis finale nel Codice Laon 239, "EtGr"* 13, 1972, 15-52; Nino Albarosa, *Il tractus Annuntiatum in due fonti adiaematiche*, "Rivista Italiana di Musicologia" 21, 1986, 3-30.

Virgo antiqua: **BBG:** MANZ 1941 nr. 1049.

Virilis: proprio di un maschio. **BBG:** ELLEBRACHT, 66.

Virtus: potenza soprannaturale di D-i-o; coraggio, virtù morale. **BBG:** ELLEBRACHT, 127-129.

Virtutis supernae auxilium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 94.

Visibiliter: **BBG:** ELLEBRACHT, 62.

Visio aeterna: visione eterna, beatifica. **BBG:** MANZ 1941 nr. 1058.

Visitatio sepulchri = dramma liturgico pasquale. *Cfr.* Pasqua, *Quem quaeritis in sepulcro*. **BBG:** YOUNG I, 239-410; DRUMBL; CHRISTINE ELISABETH EDER, *Eine noch unbekannte Osterfeier aus St. Nikola in Passau*, in JOHANNE AUTENRIETH - FRANZ BRUNHÖLZL (edd.), *Festschrift Bernhard Bischoff zu seinem 65. Geburtstag*, Stuttgart, Anton Hiersemann 1971, 449-456; EGON KÜHEBACHER, *Das Benediktinerkloster Innichen*, "Der Schlem" 64, 1990, 142-165 [rituali sec. XVII in.]; CATTIN; UTE EVERS - JOHANNES JANOTA (edd.), *Die Melodien der lateinischen Osterfeiern*. Band 1: *Editionen*, 1. Teilband: *Tropus-Feiern und Visitatio-Typ I mit Eindeutung ins Gesamtwerk*; 2. Teilband: *Visitatio-Typ II und Visitatio-Typ III*; Band 2: *Kommentare*, 1. Teilband: *Tropus-Feiern und Visitatio-Typ I mit Überblick zu den Melodien und zur Textgestalt der lateinischen Osterfeiern*, 2. Teilband: *Visitatio-Typ II und Visitatio-Typ III. Verzeichnisse*, Berlin, De Gruyter 2013 [Edizione: *Tropus-Feiern*: Albaneta S. Maria, Benevento (5); Bobbio (2), Bologna, Italia settentrionale, Ivrea (2), Mantova, Modena, Monza (2), Nonantola (3), Novalesa, Parma, Piacenza, Pistoia (2), Venezia, Vercelli (3), Volterra; *Visitatio-Typ I*: Innichen (San Candido), Palermo, Sicilia (2), Venezia (4); *Visitatio-Typ II*: Aquileia (4), Aquileia-Moggio (3), Cividale, Treviso; *Visitatio-Typ III*: Cividale; *Feiern außerhalb von LOO*: Cividale, Venezia].

Visitatio: la venuta di Cristo. **BBG:** ELLEBRACHT, 58-59.

Visitationis benedictio: **BBG:** MANZ 1941 nr. 105**.

Visitazione: memoria della visita di *Maria di Nazareth alla cugina Elisabetta, madre di san *Giovanni Battista. **BBG:** PIERO DAMILANO, *Un antico 'Ufficio ritmico' della Visitazione nella Biblioteca Capitolare di Fossano (Cuneo)*, "RIMS" 5, 1984, 133-163.

Visso: Archivi e Biblioteche. **BBG:** PERETTI, 109.

Vista: senso. *Cfr.* Sensi.

Vita:

- a) vita, esistenza;
- b) = Acclamazione. **BBG:** a) ELLEBRACHT, 59-60.

Vita aeterna: vita eterna. **BBG:** MANZ 1941 nr. 103.

Vita beata: **BBG:** MANZ 1941 nr. 1065.

Vita credentium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Vita fidelium: **BBG:** MANZ 1941 nr. 100.

Vita praesens: **BBG:** ELLEBRACHT, 59-60.

Vita temporalis. BBG: ELLEBRACHT, 59-60

Vitae arbor. BBG: MANZ 1941 nr. 61.

Vitae auctor. Cristo, autore della vita. BBG: MANZ 1941 nr. 83; ELLEBRACHT, 59.

Vitae et salutis auctor. BBG: MANZ 1941 nr. 83.

Vitae indultor. BBG: MANZ 1941 nr. 81.

Vitae panis. BBG: LIVER, *Nachwirkung*.

Vitae Patrum: raccolta – non liturgica – di brevi storie e aneddoti che riguardano gli antichi monaci delle Chiese medio-orientali.

VITALE & AGRICOLA: santi, Bologna. BBG: GIAMPAOLO ROPA, *Testi, problemi e ambiente del culto medievale dei Ss. Vitale e Agricola*, “Quadrivium” 11, 1968, 45-82; GINA FASOLI (ed.), *Vitale e Agricola. Il culto dei protomartiri di Bologna attraverso i secoli nel XVI centenario della traslazione*, Bologna, EDB 1993; ANNA MARIA CAPOFERRO CENCETTI, *Nuovi dati sul culto ispanico dei Ss. Vitale e Agricola. Le reliquie nel monastero di Buenafuente del Sistol (Guadalajara)*, “Il Carrobbio” 31, 2005, 55-84.

Vitelleschi Giovanni: cardinale. Cfr. Tarquinia.

Viterbium = Viterbo.

Viterbo: sede episcopale in Lazio. BBG: FEDALTO 2012, 2.11 (45)

Viterbo: Archivi e Biblioteche. BBG: GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, “Hagiographica” 6, 1999, 257-307 [304-307: Arch. Di Stato]; ROSSANA ROSATELLI FABBRI, *I manoscritti liturgici del Santuario della Quercia di Viterbo*, in *FsScanzillo* 2001, 133-146; LIDIA BUONO - DANIELE ARNESANO, *I manoscritti datati delle provincie di Frosinone, Rieti e Viterbo*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Manoscritti datati d'Italia 17).

VITO: santo, monaco. BBG: PAOLO LUNARDON, *Il culto dei santi Alberto e Vito monaci cluniacensi nella basilica di S. Maria Maggiore in Bergamo: contributo alla storia del Maggior Tempio di Bergamo*, Pontida, Annazia benedettina 1962 (*pro manuscripto*).

Vittae: le fasce della *mitria.

VITTORE DI CAPUA: vescovo († 554), commissionò il *Codex Bonifatianus* 1, della Hessische Landesbibliothek di Fulda.

VITTORE DI CARTENNA: redattore di un *omeliario. BBG: GRÉGOIRE, *Homélieires*, 45.

VITTORE: santo. Cfr. Victor Nabor Felix pii.

VITTORE & CORONA: santi egiziani, Feltre. BBG: SERGIO CLAUT, *Iconografia dei santi Vittore e Corona venerati a Feltre*, in *KFeltre* 1997, 111-162; FABIO CODEN, *Note sull'agiografia e sulla diffusione del culto dei santi Vittore e Corona dopo l'XI secolo*, in *KFeltre* 1997, 175-196; RÉGINALD GRÉGOIRE, *La leggenda dei santi Vittore e Corona*, in *KFeltre* 1997, 11-28.

VITTORE & CORONA: santi, Otricoli. BBG: EDOARDO D'ANGELO, *Otricoli e i suoi santi. Storia, liturgia, epigrafia, agiografia*, Spoleto, CISAM 2012 (Quaderni del Centro per gli Studi Medievali e Umanistici in Umbria 50).

VITTORINO: santo, vescovo di San Vittorino/Pescara (*Amiternum*). BBG: NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, “Hagiographica” 7, 2000, 49-126: 110-117.

Vittorio Veneto - TV: Archivi e Biblioteche. BBG: ANNA ROSA CALDERONI MASETTI, *Un Cherubino pisano a Vittorio Veneto*, in *FsMarianiCanova* 2012, 244-248 [Bibl. Seminario, R. S. 590 *Breviario Grimani*].

Viva aqua. Fons aquae vivae. BBG: MANZ 1941 nr. 365.

Viva vox. BBG: HEINRICH KARPP, *Viva vox*, in *FsKlanser* 1964, 190-198.

Vivario: il *monasterium Vivariense sive Castellense* fondato dopo la metà del VI secolo da Cassiodoro vicino a Squillace in Calabria. BBG: WILHELM WEINBERGER, *Handschriften von Vivarium*, in *FsEhrlé* 1924/4, 75-88; ILDEFONSO SCHUSTER, *Come finì la biblioteca di Cassiodoro?*, “ScC” 70, 1942, 265-270; FABIO TRONCARELLI, *Vivarium. I libri, il destino*, Steenbrvgis - Turnhout, Abbatia S. Petri - Brepols 1998 (Instrumenta Patristica 33).

Vivarium = Vivario.

Vivificare. BBG: ELLEBRACHT, 60-61.

Vocalità: BBG: GIACOMO BAROFFIO, *La vocalità nella musica sacra*, “Avidi Lumi” (nr. 16) 6, 2002, 34-37 (trad. inglese: 90-91; PHILIP WELLER, *Vox - littera - cantus: aspects of voice and vocality in medieval song*, in *FsGillingham* 2007/1, 239-262).

Voce: cfr. Viva vox, Vocalità.

Vocis castigatio. BBG: ODO CASEL, *Castigatio vocis*, “JbLw” 7, 1927, 139-141.

Volterra: sede episcopale in Toscana. Cfr. Giusto, santo. BBG: MINO MARCHETTI, *Sacramentario della Chiesa di Volterra. Note per lo studio di un manoscritto della Guarnacciana di Volterra*, “Rassegna Volterrana” 59-60, 1983-1984, 1-90; MARIO BOCCI, *De sancti Hugonis actis liturgicis*, Firenze, L.-S. Olschki 1984 (Documenti della Chiesa Volterrana 1); FEDERICA CHECCACCI, *I tropi d'introito in un codice volterrano dell'XI-XII secolo (Volterra, Biblioteca Guarnacci, L.3.39)*, “RIMS” 20, 1999, 77-116; FEDERICA CHECCACCI, *I tropi d'introito nel manoscritto Volterra, Biblioteca Guarnacci, MS. L.3.39*, Cremona, Università di Pavia 1997/98 (tesi, dattilo); BRIAN MÖLLER JENSEN, *Unique compositions among the Italian Christmas tropes*, in *Stjensen* 2006, 215-228 [orig. 1995].

Volumen: rotolo.

Votum: preghiera. BBG: ELLEBRACHT, 121-122.

Vox:

a] voce, parola;

b] = Acclamazioni. BBG: a] BIELITZ, 258-

Wanti = Guanti.

WARMONDO: vescovo di Ivrea (sec. X-XI). BBG: FERDINANDO DELL'ORO, *Le benedictiones episcopales del codice warmondiano (Ivrea, Bibl. Capit., Cod. 10 [XX])*, “ALw” 12, 1970, 148-254; BONIFACIO BAROFFIO - FERDINANDO DELL'ORO, *L' "Ordo Missae" del vescovo Warmondo d'Ivrea*, “Studi Medievali” 3 S., 16, 1975, 795-823; PIERRE ALAIN MARIAUX, *Warmond d'Ivrée et ses images. Politique et création iconographique autour de l'an mil*, Bern, Peter Lang 2002 (Publications Universitaires Européenne, Série 28, 388).

Washington (U.S.A.): Archivi e Biblioteche. BBG: SVATO SCHUTZNER, *Medieval and Renaissance Manuscript Books in the Library of Congress. A Descriptive Catalogue. I: Bibles, Liturgy, Books of Hours*, Washington, Library of Congress 1989; LUIGI PELLEGRINI, *I codici medievali della Library della Saint Bonaventura University*, “Franciscana. Bollettino della Società internazionale di studi francescani” 11, 2009, 31-47.

Westmalle (B): abbazia trappista. **BBG:** ALICIA SCARCEZ, *L'Antiphonaire 12A-B de Westmalle dans l'histoire du chant cistercien au XIII^e siècle*, Turnhout, Brepols 2011 (Bibliologia. Elementa ad librorum stadium pertinentia 32).

Wien (A): Archivi e Biblioteche. **BBG:** O. SMITAL, *Nationalbibliothek in Wien. Handschrift 1856: Das schwarze Gebetbuch des Herzogs Galeazzo Maria Sforza. Miniaturen, herausgegeben und erläutert*, Wien, Österreichische Staatsdruckerei 1930, 2 voll.; FRANZ UNTERKIRCHER, *Die datierten Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek von 1451 bis 1500*. 1. Teil: *Text*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1974 (Katalog der datierten Handschriften in lateinischer Schrift in Österreich 3/1); FRANZ UNTERKIRCHER, *Die datierten Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek von 1501 bis 1600*. 1. Teil: *Text*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1976 (Katalog der datierten Handschriften in lateinischer Schrift in Österreich 4/1).

Wigan (Lancashire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 575 (Public Library).

Wilten (A): Stiftsbibliothek. **BBG:** GABRIELA KOMPATSCHER GUFLER - DANIELA MAIRHOFER - CLAUDIA SCHRETTNER - PETRA AUSSERLECHNER, *Katalog der mittelalterlichen Handschriften der Bibliothek des Prämonstratenser Chorherrenstiftes Wilten*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2012 (Veröffentlichungen der Kommission für Schrift- und Buchwesen des Mittelalters, II/10).

Winchester (UK): sede episcopale in Inghilterra. **BBG:** DAVID HILEY, *The Repertory of Sequences at Winchester*, in *FsHughes* 1995, 153-193.

Wisbech (Cambridgeshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 666 (Wisbech and Fenland Museum).

Wittenberg (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** RENATE SCHIPKE - KURT HYDECK, *Handschriftencensus der kleineren Sammlungen in den östlichen Bundesländern Deutschlands*, Wiesbaden, Harrassowitz 2000 [= Lutherhalle].

WOLFGANG: santo, vescovo di Regensburg. **BBG:** FRANZ A. STEIN, *Das ältere Offizium des hl. Wolfgang in der Handschrift Clm 14872 aus St. Emmeram zu Regensburg in der Bayerischen Staatsbibliothek München*, in FRANZ A. STEIN (ed.), *Sacerdos et Cantus Gregoriani Magister. Festschrift Ferdinand Haberl zum 70. Geburtstag*, Regensburg, G. Bosse 1977, 279-301/2; DAVID HILEY, *Hermannus Contractus (1013-1054). Historia sancti Wolfgangi episcopi Ratisbonensis. Introduction and Edition*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2002 (Musicological Studies 65/7) [varianti anche da Trento, Bibl. Comunale, 1787].

Worcester (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER IV, 669 (Cathedral).

Wuppertal (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GÜNTHER GATTERMANN (ed.), *Handschriftencensus Rbeonland*, Wiesbaden, L. Reichert Verlag 1993 (Schriften der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf 18).

Würzburg (D): Archivi e Biblioteche. **BBG:** GERMAIN MORIN, *Liturgie et Basiliques de Rome au milieu du VII^e siècle d'après les listes d'évangiles de Würzburg* "RB" 28, 1911, 296-330; KLAUS GAMBER, *Die kampanische Lektionsordnung* "SE" 13, 1962, 326-352 [Würzburg, Universitätsbibl., M.p.th.f.68]; *Comes Romanus Würzburgensis. Facsimileausgabe des Codex M. p. th. f. 62 der Universitäts-Bibliothek Würzburg. Einführung* HANS THURN, Graz, Akademische Druck- u. Verlagsanstalt 1968 (Codices selecti phototypice impressi 17); ANTOINE CHAVASSE, *L'épistolier romain du codex de Würzburg. Son organisation, "Revue Bénédictine"* 91, 1981, 280-331; GOTTFRIED MÄLZER - HANS THURN, *Kostbare Handschriften. Jubiläumsausstellung zur 400-Jahr-Feier der Julius Maximilians-Universität Würzburg im Jahr 1982*, Wiesbaden, L. Reichert Verlag 1982.

x: abbreviazione di *expectare*. È una lettera usata nella tradizione musicale per segnalare una separazione tra due note o incisi.

Zadar (KR) = Zara.

Zagabria (KR): Archivi e Biblioteche. **BBG:** FRANCESCO G. B. TROLESE, *Il culto di san Luca evangelista nell'abbazia di Santa Giustina dal Trecento al Cinquecento e oltre*, in *KLuca* 2000, 291-329; ANNA VILDERA, *The Sanctoral in Cod. Zagreb MR 72 (around 1270)*, in *Cantus Planus* 12/2004, 503-510.

Zagreb (KR) = Zagabria.

Zara (KR): S. Maria, abbazia di monache benedettine. **BBG:** LOWE; René-Jean Hesbert, *L'Évangélaire de Zara*, "Scriptorium" 8, 1954, 177-204; NOWAK; MARIJAN GRGIĆ (ed.), *Libri Horarum. Duo manuscripti Monasterii Sanctae Mariae monialium de Iadra*. Oxford, Bodleian Library: MS. Canonici Liturgical 277; Budapest, Magyar tudományos Akadémia: MS. Codices latini octavo 5. Editio princeps. Transcriptionem et apparatus criticum necnon annotationes confecit MARIJAN GRGIĆ, Zagabriae, Hrvatski državni arhiv 2002; MARIJAN GRGIĆ (ed.), *Libri Horarum Cichae, abbatissae Monasterii Sanctae Mariae monialium de Iadra*, Oxford, Bodleian Library: MS Canonici Liturgical 277, Zagreb, Matica hrvatska 2002 (riproduzione a colori).

Zara (KR): sede episcopale in Croazia. *Cfr.* Thomas Becket. **BBG:** REINHARD ELZE, *Der Thesaurus Pontificum des Erzbischofs Nicolaus von Zara*, in *FsAndrieu* 1956, 143-160; ROZANA VOJVODA, *Dalmatian illuminated manuscripts written in Beneventan Script and Benedictine scriptoria in Zadar, Dubrovnik and Trogir*, Budapest, Central European University 2011 (Ph.D. Dissertation).

ZENO: vescovo, patrono di *Verona. **BBG:** FRANCO SEGALA, *Note liturgico-pastorali per la revisione del «proprium» di s. Zeno vescovo di Verona, patrono della chiesa veronese. Titolo, calendario e testi per le messe*, "Bollettino della Diocesi di Verona" 65/4-5, 1978, 333-344; GIAN PAOLO MARCHI - ANGELO ORLANDI - MAURIZIO BRENZONI, *Il culto di san Zeno nel veronese*, Verona, Banca Mutua Popolare 1982; FRANCO SEGALA, *Il culto di san Zeno nella liturgia medievale fino al secolo XII. Contributo allo studio e all'interpretazione delle messe in memoria del santo Vescovo di Verona*, Verona, Archivio Storico Curia Vescovile 1982 (Studi e documenti di storia e liturgia 1); GIULIANO SALA, *Il culto di s. Zeno nei secoli VIII e IX*, "Annuario Storico Zenoniano", 1990, 19-36; NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 87-92.

ZENO: santo, Trieste. *Cfr.* Giustina.

ZILIO: vescovo, Padova. **BBG:** MARIA PIA BILLANOVICH, *Un uomo chiamato Prosdocimo*, in *KProsdocimo* 2011, 169-186.

Zimarra/baveretto: **BBG:** Enc Catt

Zona = Cintura.

Zoppola - PN: Archivi e Biblioteche. **BBG:** GIUSEPPE VALE, *Il rituale Panciera secondo il rito di Aquileia*, Udine, G. Percotto & Figlio 1931.

Zucchetto: copricapo del clero a forma semisferica, simile alla *kippah/marmulka* degli Ebrei, è confezionato in seta nel colore corrispondente alla dignità o all'ordine religioso (bianco per il papa, rosso per i cardinali, violetto per vescovi e abati, nero per i sacerdoti). **BBG:** LP 182.

Zürich (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG:** Alban Dold, *Die Zürcher und Peterlinger Messbuch-Fragmente aus der Zeit der Jahrtausendwende im Bari-Schrifttyp mit eigenständiger Liturgie*. Beuron, Beuroner Kunstverlag 1934 (Texte und Arbeiten 25); MOHLBERG, *Mittelalterliche Handschriften*; ODILO HEIMING, *Das Sacramentarium Triplex. Die Handschrift C 43 der Zentralbibliothek Zürich*, 1: *Text*; 2: *Wortschatz und Ausdrucksformen* (ed. JUDITH FRED), Münster, Aschendorff 1968 e 1983 (LQF 49 = CAL 1); BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI & AL., *Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550*. III: *Die Handschriften der Bibliotheken St. Gallen - Zürich in alphabetischer Reihenfolge*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 1991 nr. 705.

SIGLE

- AH 5** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien des Mittelalters Aus Handschriften und Wiegendruckten*, Erste Folge, Leipzig, Reissland 1889.
- AH 13** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien*, Zweite Folge, 1892.
- AH 14b** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Origo Scaccabarozzi's, Erzpriester von Mailand, Liber Officiorum Nach einer Handschrift der Kapitels-Bibliothek von Mailand*, Leipzig, Reissland 1893.
- AH 24** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien*, Vierte Folge, 1896.
- AH 25** = CLEMENS BLUME (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien*, Fünfte Folge, 1897.
- AH 26** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien*, Sechste Folge, 1897.
- AH 28** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien*, Siebente Folge, 1898.
- AH 45** = GUIDO MARIA DREVES (ed.), *Historiae Rhythmicae. Liturgische Reimofficien des Mittelalters Aus Handschriften und gedruckten Quellen*, Achte Folge, 1904.
- ALMA** = "Archivum Latinitatis Medii Aevi", Bulletin Du Cange, Bruxelles 1924
- ALw** = "Archiv für Liturgiewissenschaft", Regensburg (Maria Laach) 1955-
- Ambr** = Ambrosius, Milano.
- AMS** = RENE-JEAN HESBERT, *Antiphonale Missarum Sextuplex d'après le graduel de Monza et les antiphonaires de Rheinau, du Mont-Blandin, de Compiègne, de Corbie et de Senlis*, Bruxelles, Vromant & C° 1935.
- Anamnesis 6** = MATIAS AUGÉ & AL., *L'anno liturgico: storia, teologia e celebrazione*, Genova, Marietti 1992/3.
- ASM** = Annuario Svizzero di Musicologia (Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft / Annales Suisses de Musicologie).
- AuC** = FRANZ JOSEPH DÖLGER, *Antike und Christentum. Kultur und religionsgeschichtliche Studien*, Münster Wf., Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung 1929-
- AugL** = Augustinus Lexikon.
- Bailey** = TERENCE BAILEY – PAUL MERKLEY, *The Antiphons of the Ambrosian Office*, 2 voll., Ottawa, The Institute of Mediaeval Musica 1989 (Musicological Studies 50/1-2).
- BAROFFIO - KIM**, "Symbolum 1999 = GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, "Symbolum". *Le melodie del "Credo" nelle fonti italiane*, "Rivista Internazionale di Musica Sacra" 20, 1999, 323-346.
- Bielitz** = MATHIAS BIELITZ, *Die degeneres Introitus Reginos in Gregorianischer und Altrömischer Fassung, Choral und Musiktheorie im Mittelalter. Bemerkungen zum Verhältnis beider Fassungen und zur Ästhetik des Gregorianischen Chorals nebst einigen Vorbemerkungen zur Natur mittelalterlicher westlicher Musiktheorie*, Heidelberg, heiDok 2007.
- BLAISE-CHIRAT** = ALBERT BLAISE, *Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens. revu spécialement pour le vocabulaire théologique* par HENRI CHIRAT, Turhout, Brepols 1993.
- BLAISE** = ALBERT BLAISE, *Le vocabulaire latin des principaux thèmes liturgiques*. Ouvrage revu par Dom Antoine Dumas, Turhout, Brepols 1966.
- Bod 74** = MAX LÜTOLF, *Das Graduale von Santa Cecilia in Trastevere (1071), Cod. Bodmer 74. I: Kommentar und Register; II: Faksimile*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer 1987 (Bibliotheca Bodmeriana II/1-2).
- Brunner** = LANCE BRUNNER, *Catalogo delle sequenze in manoscritti di origine italiana anteriori al 1200*, "Rivista italiana di musicologia" 20/2, 1985, 191-276.
- BTC 2/1-19** = JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 1: *Kyrie eleison*, Madison, A-R Editions 1989 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 19 = Beneventanum Troporum Corpus 2/1).
- BTC 2/1-20** = JOHN BOE, *Ordinary Chants and Tropes for the Mass from Southern Italy, A.D. 1000-1250*, 1: *Kyrie eleison*, Madison, A-R Editions 1989 (Recent Researches in the Music of the Middle Ages and Early Renaissance 20-21 = Beneventanum Troporum Corpus 2/1).
- BzGr** = Beiträge zur Gregorianik
- CABIMUS** =
- CAL** = Corpus Ambrosiano Liturgicum (sezione dedi LQF), Münster 1968-
- Cantus Planus 3/1988** = LÁZSLÓ DOBSZAY & AL. (edd.), *Cantus Planus. Papers Read at the Third Meeting. Tibany, Hungary, 19-24 September 1988*, Budapest, Hungarian Academy of Sciences - Institute of Musicology 1990.
- Cantus Planus 6/1993** = LÁZSLÓ DOBSZAY & AL. (edd.), *Cantus Planus. Papers Read at the 6th Meeting, Eger ...* Budapest, Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences 1995.
- Cantus Planus 7/1995** = LÁZSLÓ DOBSZAY (ed.), *Cantus Planus. Papers read at the 7th Meeting Sopron, Hungary, 1995*, Budapest, Budapest, Institute for Musicology 1998.
- Cantus Planus 9/1998** = LASZLO DOBSZAY (ed.), *Cantus Planus. Papers Read at the 9th Meeting Esztergom & Visegrád, 1998*, Budapest, Hungarian Academy of Sciences - Institute For Musicology 2001.
- Cantus Planus 12/2004** = LASZLO DOBSZAY (ed.), *Cantus Planus. Papers Read at the 12th Meeting of the IMS Study Group Cantus Planus. Lillafüred/Hungary, 2004. Aug. 23-28*, Budapest, Hungarian Academy of Sciences - Institute For Musicology 2006
- Cantus Planus 13/2006** = BARBARA HAGGH - LÁZSLÓ DOBSZAY (edd.), *Cantus Planus. Papers Read at the 13th Meeting of the IMS Study Group Cantus Planus Niederaltich/Germany, 2006. Aug. 29.-Sept. 4.*, Budapest, Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences 2009.
- CAO** = RENÉ-JEAN HESBERT [i primi due volumi con la collaborazione di RENÉ PREVOST], *Corpus Antiphonarium Officii*. I: *Manuscripti "cursus Romanus"*, 1963; II: *Manuscripti "cursus monasticus"*, 1965; III: *Invitoria et antiphonae. Editio critica*, 1968; IV: *Responsoria, versus, hymni et varia. Editio critica*, 1970; V: *Fontes earumque prima ordinatio*, 1975; VI: *Secunda et tertia ordinatio*, 1979, Roma, Herder (Rerum Ecclesiasticarum Documenta, Series Maior, Fontes 7-12).
- CATTANEO 1943** = ENRICO CATTANEO, *Il breviario ambrosiano. Note storiche ed illustrative*, Milano, 1943.
- CATTIN 1990** = GIULIO CATTIN, *Musica e liturgia a San Marco. Testi e melodie per la liturgia delle ore dal XII al XVII secolo. Dal graduale tropato del Duecento ai graduali cinquecenteschi*, 3 voll., Venezia, Fondazione Levi 1990 + *Musica e liturgia a San Marco. Addenda & corrigenda - Indici*, a cura di MARCO DI PASQUALE, 1992.
- CAVALLO Asti 2011** = PAOLO CAVALLO (ed.), *Le fonti musicali in Piemonte. III: Asti e provincia*, Torino - Lucca, Regione Piemonte - LIM 2011 (Cataloghi di fondi musicali del Piemonte 6).
- CHIESA LISTA 2004** = PAOLO CHIESA - EMANUELA COLOMBI, *Lista sommaria dei manoscritti delle Passiones dei martiri aquileiesi e tergestini*, in PAOLO CHIESA, *Le agiografie dei martiri triestini e aquileiesi nei manoscritti*, in GIUSEPPE CUSCITO (ed.), *San Giusto e la tradizione martiriale tergestina nel XVII centenario del martirio di San Giusto e per il Giubileo d'oro sacerdotale di Mons. Eugenio Ravignani Vescovo di Trieste (Atti del Convegno Internazionale di Trieste 11-12 novembre 2004)*, Trieste, Editreg 2005, 57-82 (Antichità Altoadriatiche 60). La lista: 68-80.
- CLLA** = KLAUS GAMBER, *Codice Liturgici Latini Antiquiores*, Freiburg, Universitätsverlag 1968/2 (Spicilegii Friburgensis Subsidia 1).
- COED** = JOSEPH ALBERIGO & AL. (edd.), *Conciliorum Oecumenicorum Decreta*, Basileae, Herder 1962.
- CT-1**: RITVA JONSSON, *Tropes du propre de la messe. 1: Cycle de Noël*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1975 (Studia Latina Stockholmiensia 21 = Corpus Troporum 1/1).
- CT-2**: OLOF MARCUSSON, *Prosules de la messe. 1: Tropes de l'alleluia*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1976 (Studia Latina Stockholmiensia 22 = Corpus Troporum 2).

- CT-6:** EVA ODELMAN, *Les prosules limousines de Wolfenbüttel. Edition critique des prosules de l'alleuia du manuscrit Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek Cod. Guelph. 79 Gud. lat.. Prosules de la messe 2*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1986 (Studia Latina Stockholmiensia 31 = Corpus Troporum 6).
- CT-11:** GUNILLA BJÖRKVALL, *Prosules de la messe. 3: Prosules de l'offertoire*, Stockholm, Stockholms universitet 2009 (Corpus Troporum 11).
- D'URSO** *Libro miniato* 2016 = TERESA D'URSO - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE - GIUSEPPA Z. ZANICHELLI (edd.), *Il libro miniato e i suoi committenti. Per la ricostruzione delle biblioteche ecclesiastiche del Medioevo italiano (secoli XI-XIV)*, Padova, Il Poligrafo 2016 (Biblioteca di arte 11).
- DACL** = FERNAND CABROL - HENRI LECLERCQ - HENRI MARROU (edd.), *Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie*, Paris, Librairie Letouzey & Ané 1924-1951.
- De Salvatore, Ufficiature** = AMELIA DE SALVATORE, *Ufficiature - Responsori - Antifone di codici italiani*, Roma, PIMS 1990 (Munuscula Liturgica preprint 3).
- DLA** = MARCO NAVONI (ed.), *Dizionario di liturgia ambrosiana*, Milano, Nuove Edizioni Duomo 1996.
- DMLBS** = *Dictionary of Medieval Latin Sources from British Sources*, ed. R. E. LATHAM & AL., Oxford, Oxford University Press for The British Academy (London), 1975-
- DU CANGE** = DU CANGE (1610-1688): *Glossarium mediæ at infimæ latininitatis, conditum a Carolo Dufresne, domino Du Cange, auctum a monachis ordinis S. Benedicti cum supplementis integris D.P. Carpenterii et additamentis Adelungii, et aliorum digessit G.A.L. Henschel (...)*, Paris, Firmin Didot: 1 A-B 1840, 2 C-D 1842, 3 E-K 1844, 4 L-O 1845, 5 P-R 1845, 6 S-Z 1846.
- EBNER** 1896 = ADOLF EBNER, *Quellen und Forschungen zur Geschichte und Kunstgeschichte des Missale Romanum im Mittelalter. Iter Italicum*, Freiburg, Herder 1896.
- EL** = "Ephemerides Liturgicæ" Roma
- ELLEBRACHT** = MARY PIERRE ELLEBRACHT, *Remarks on the Vocabulary of the Ancient Orations in the Missale Romanum*, Nijmegen - Utrecht, DeKer & van de Veegt 1963 (Latinitas Christianorum Primaeva 18).
- EO** = Ecclesia orans, Roma.
- EtGr** = Etudes Grégoriennes, Solesmes.
- FsAdriányi** 2000 = REIMUND HAAS - KARL JOSEF RIVINIUS - HERMANN-JOSEF SCHEIDGEN (edd.), *Im Gedächtnis der Kirche neu erwachen. Studien zur Geschichte des Christentums in Mittel- und Osteuropa. Festgabe für Gabriel Adriányi zum 65. Geburtstag (...)*, Köln Weimar Wien, Böhlau 2000 (Bonner Beiträge zur Kirchengeschichte 22).
- FsAgustoni** 2005 = GIOVANNI CONTI (ed.), *Obsculta, filii, praecepta Magistri. Scritti in memoria di Luigi Agustoni*, Lugano, Cabntus Gregoriani Helvetici Cultores 2005.
- FsAlbareda** 1962/1-2 = *Collectanea Vaticana in honorem Anselmi M. card. Albareda a Bibliotheca Apostolica edita*, Città del Vaticano, Biblioteca Aèostolica Vaticana 1962 (Studi e Testi 219-220).
- FsAlbarosa** 2005 = GIOVANNI CONTI (ed.), *Signum sapientiae, Sapientia signi. Studi in onore di Nino Albarosa*, Lugano, Cantus Gregoriani Helvetici Cultores/Quilisma Press 2005 (Magistri).
- FsAlberti** 1998 = FRANCESCO ATZENI - TONINO CABOZZOSU (edd.), *Studi in onore di Ottorino Pietro Alberti*, Cagliari, Edizioni Della Torre 1998.
- FsAlbrecht** 1962 = WILFRIED BRENNECKE - HANS HAASE (edd.), *Hans Albrecht in memoriam. Gedenkschrift mit Beiträgen von Freunden und Schülern*, Kassel, Bärenreiter 1962.
- FsAlt** 1998 = JENS HOLZHAUSEN (ed.), *psyche - Seele - anima. Festschrift für Karin Alt zum 7. Mai 1998*, Stuttgart u. Leipzig, Teubner 1998 (Beiträge zur Altertumskunde 109).
- FsAndrieu** 1956 = *Mélanges en l'honneur de Monseigneur Michel Andrieu*, Strasbourg, Palais Universitaire 1956 (Revue des sciences religieuses, volume hors série).
- FsAnglès** 2002 = FRANCESCO LUISI - ANTONIO ADDAMIANO - NICOLA TANGARI (edd.), *Sub tuum praesidium confugimus. Scritti in memoria di Monsignor Higinio Anglès*, Roma, Pontificio Istituto di Musica Sacra 2002.
- FsAPEL** 1968 = HANS TISCHLER (ed.), *Essays in Musicology. A Birthday Offering for Willi Apel*, s.l. [Bloomington], School of Music. Indiana University 1968.
- FsBAILEY** 1998 = BRYAN GILLINGHAM - PAUL MERKLEY, *Chant and its Peripheries. Essays in Honour of Terence Bailey*, Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 1998, (Musicological Studies 72).
- FsBaroffio** 2013 = LEANDRA SCAPPATICCI (ed.), *Quod ore cantas corde credas. Studi in onore di Giacomo Baroffio Dalmè*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2013 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 70).
- FsBartelink** 1989 = ANTOON A. R. BASTIAENSEN - ANTONIUS HILHORST - CORNEILLE HENRI KNEEPKENS (edd.), *Fructus centesimus. Mélanges offerts à Gerard J. M. Bartelink à l'occasion de son soixante-cinquième anniversaire*, Steenbruggis, Abbatia S. Petri 1989 (Instrumenta Patristica 19).
- FsBascour** 1980 = *Sapientiae doctrina. Mélanges (...)* Hildebrand Bascour, Leuven 1980 (Recherches de Théologie ancienne et médiévale. Numéro Spécial 1).
- FsBasso** 2007 = ROSY MOFFA - SABRINA SACCOMANI (edd.), *'Musica se extendit ad omnia'. Studi in onore di Alberto Basso in occasione del suo 75° compleanno*, Lucca. Libreria Musicale Italiana 2007, vol. I.
- FsBastiaensen** 1991 = GERARD J. M. BARTELINK - ANTONIUS HILHORST - CORNEILLE HENRI KNEEPKENS (edd.), *Evolgia. Mélanges offerts à Antoon A. R. Bastiaensen à l'occasion de son soixante-cinquième anniversaire*, Steenbruggis, Abbatia S. Petri 1991 (Instrumenta Patristica 24).
- FsBelvederi** 1954 = *Miscellanea Giulio Belvederi*, Città del Vaticano, Amici delle catacombe (presso Pont. Ist. di archeologia cristiana) 1954 (Amici delle catacombe 23).
- FsBenedictus** 1947 = ODO HAGGENMÜLLER (ed.), *Zeugnis des Geistes. Gabe zum Benedictus-Jubiläum 547-1947 dargeboten von der Erzabtei Beuron*, Beuron, Beuroner Kunstverlag 1947 (Beiheft zum XXIII. Jahrgang der Benediktinische Monatschrift).
- FsBerschin** 2002 = DOROTHEA WALZ (ed.), *Lateinische Biographie von der Antike bis in die Gegenwart. Scripturus vitam. Festgabe für Walter Berschin zum 65. Geburtstag*, Heidelberg, Mattes Verlag 2002.
- FsBesseler** 1961 = *Festschrift Heinrich Besseler zum sechzigsten Geburtstag*, Leipzig, VEB Deutscher Verlag für Musik 1961.
- FsBinaghi** 1998 = MATTEO CERIANA - FERNANDO MAZZOCCA (edd.), *Itinerari d'arte in Lombardia dal XIII al XX secolo. Scritti offerti a Maria Teresa Binaghi Olivari*, Milano, Editoriale Aisthesis & Magazine 1998.
- FsBischoff** 1971 = JOHANNE AUTENRIETH - FRANZ BRUNHÖLZL (edd.), *Festschrift Bernhard Bischoff zu seinem 65. Geburtstag*, Stuttgart, Anton Hiersemann 1971.
- FsBoaga** 2009 = GIOVANNI GROSSO - WILMAR SANTIN (edd.), *Memoriam fecit mirabilium Dei. Scritti in onore di Emanuele Boaga*, Roma, Ed. Carmelitane 2009 (Textus et Studia Historica Carmelitana 31).
- FsBobbio** 2003 = FLAVIO G. NUVOLONE (ed.), *"Liber de arca domini Atalani", a trent'anni dalla fondazione degli Archivi Storici Bobbiesi 1973-2003*, Bobbio, Ass. Culturale Amici di Archivum Bobiense 2003 (= "Archivum Bobiense" 25, 2003)
- FsBoccali** 2003 = CESARE VALIANI (ed.), *Domini vestigia sequi. Miscellanea in honorem fr. Ioannes Boccali ofm*, Assisi, Ed. Porziuncola 2003.
- FsBorella** 1982 = CESARE ALZATI - ANGELO MAJO (edd.), *Studi ambrosiani in onore di Mons. Pietro Borella*, Milano, NED 1982 (Archivio Ambrosiano 43).
- FsBorgolte** 2008 = WOLFGANG HUSCHNER - FRANK REXROTH (edd.), *Gestiftete Zukunft im mittelalterlichen Europa. Festschrift für Michael Borgolte zum 60. Geburtstag*, Berlin, Akademie Verlag 2008.
- FsBoshof** 2002 = FRANZ-REINER ERKENS - HARTMUT WOLFF (edd.), *Von Sacerdotium und Regnum. Geistliche und weltliche Gewalt im frühen und hohen Mittelalter. Festschrift für Egon Boshof zum 65. Geburtstag*, Köln Weimar Wien, Böhlau 2002.
- FsBossuyt** 2008 = MARK DELAERE - PIETER BERGE (edd.), *Recevez ce mien petit labour. Studies in Renaissance Music in Honour of Ignace Bossuyt*, Leuven, Leuven University Press, 2008.

- FsBotte** 1972 = *Mélanges liturgiques offerts au R.P. Dom Bernard Botte O.S.B. de l'Abbaye du Mont César à l'occasion du cinquantième anniversaire de son ordination sacerdotale (4 juin 1972)*, Louvain, Abbaye du Mont César 1972.
- FsBrezzi** 1988 = *Cultura e società nell'Italia medievale. Studi per Paolo Brezzi*, 2 voll., Roma, Istituto storico italiano per il Medio Evo 1988 (Studi storici 184-187, 188-192).
- FsBrooke** 2008 = MIRI RUBIN (ed.), *European Religious Cultures. Essays Offered to Christopher Brooke on the Occasion of His 80th Birthday*, London, University of London 2008.
- FsBrown** 2008 = FRANK THOMAS COULSON - ANNA A. GROTHANS (edd.), *Classica et Beneventana. Essays Presented to Virginia Brown on the Occasion of her 65th Birthday*, Turnhout, Brepols 2008 (Textes et Etudes du Moyen Age 36).
- FsBulst** 1981 = WALTER BERSCHIN - REINHARD DÜCHTING (edd.), *Lateinische Dichtung des X. und XI. Jahrhunderts. Festgabe für Walther Bulst zum 80. Geburtstag*, Heidelberg, Lambert Schneider 1981.
- FsCampana** 1981 = RINO AVESANI & AL. (edd.), *Miscellanea Augusto Campana*, Padova, Antenore 1981 (Medioevo e Umanesimo 45).
- FsCANTALAMESSA** 2016 = PIER FRANCO BEATRICE - BERNARD POUDERON (edd.), *Pascha nostrum Christus. Essays in Honour of Raniero Cantalamessa*, Paris, Beauchesne 2016 (Théologie historique 123).
- FsCapella** 1988 = THOMAS DRESCHER (ed.), *Capella Antiqua München. Festschrift zum 25jährigen Bestehen*, Tutzing, H. Schneider 1988 (Münchner Veröffentlichungen zur Musikgeschichte 43).
- FsCaraffa** 1986 = GIOACCHINO GIAMMARIA (ed.), *Scritti in onore di Filippo Caraffa*, Anagni, Istituto di Storia e di Arte del Lazio Meridionale 1986 (Biblioteca di Latium 2).
- FsCardine** 1980 = JOHANNES BERCHMANS GÖSCHL (ed.), *Ut mens concordet voci. Festschrift Eugène Cardine zum 75. Geburtstag*, St. Ottilien, EOS Verlag 1980.
- FsCasel** 1951 = ANTON MAYER - JOHANNES QUASTEN - BURKHARD NEUNHEUSER (edd.), *Vom christlichen Mysterium. Gesammelten Arbeiten zum Gedächtnis von ODO CASEL*, Düsseldorf, Patmos-Verlag 1951.
- FsCastelfranchi** 2000 = MARIA GRAZIA BALZARINI - ROBERTO CASSANELLI (edd.), *Fare storia dell'arte. Studi offerti a Liana Castelfranchi*, Milano, Jaca Book 2000 (Di fronte e attraverso 522).
- FsCattin** 1990 = FRANCESCO LUISI (ed.), *Studi in onore di Giulio Cattin*, Roma, Torre d'Orfeo 1990 (Istituto di paleografia musicale. Miscellanea 1).
- FsCattin** 2006 = FRANCO BERNABEI - ANTONIO LOVATO (edd.), *Sine musica nulla disciplina. Studi in onore di Giulio Cattin*, Padova, Il Poligrafo 2006 (humanitas 4).
- FsCencetti** 1973 =
- FsCenci** 2002 = ALVARO CACCIOTTI - PACIFICO SELLA (edd.), *Revirescunt chartae codices documenta textus. Miscellanea in honorem fr. Caesaris Cenci*, Roma, Antonianum 2002 (Medioevo 5).
- FsCeriani** 1910 = *Miscellanea Ceriani. Raccolta di scritti originali per onorare la memoria di Mr. Antonio Maria Ceriani (...)*, Milano, U. Hoepli 1910.
- FsChatelain** 1910 = *Mélanges offerts à M. Émile Chatelain (...)*, Paris, H. Champion 1910.
- FsClaire** 1995 = DANIEL SAULNIER - MICHELINE ALBERT (edd.), *Requirentes modos musicos. Mélanges offerts à Dom Jean Claire à l'occasion de son 75^e anniversaire (...)*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 1995.
- FsCLIFFORDFLANIGAN** 1996 = EVA LOUISE LILLIE - NIELS HOLGER PETERSEN (edd.), *Studies in Honour of C. Clifford Flanigan*, Copenhagen, Museum Tusulanum Press 1996.
- FsColette** 2009 = DANIEL SAULNIER - KATARINA LIVIJANIC - CHRISTELLE CAZAUX-KOWALSKI (edd.), *Lingua mea calamus scribae. Mélanges offerts à Madame Marie-Noël Colette par ses collègues, étudiants et amis*, Solesmes, Abbaye Saint-Pierre 2009 (= "Études Grégoriennes 36, 2009).
- FsDalmonte** 2010 = ANNA RITA ADDESSI & AL. (edd.), *Con-Scientia Musica. Contrappunti per Rossana Dalmonte e Mario Baroni*, Lucca, Libreria Musicale Italiana 2010.
- FsDaniélou** 1972 = JACQUES FONTAINE - CHARLES KANNENGIESSER (edd.), *Epektasis. Mélanges patristiques offerts au cardinal Jean Daniélou*, Paris, Beauchesne 1972.
- FsDebrunner** 1954 = *Sprachgeschichte und Wortbedeutung. Festschrift Albert Debrunner. Gewidmet von Schülern, Freunden und Kollegen*, Bern, Francke 1954.
- FsdeGhellinck** 1951 = *Mélanges Joseph de Ghellinck*, 2 voll., Gembloux, Duculot 1951 (Museum Lessianum. Section historique 13-14).
- FsDeKers** 1975 = *Corona gratiarum. Miscellanea patristica, historica et liturgica Eligii DeKers O.S.B. XII lustra complenti oblata*, 2 voll., Brugge - s'Gravenhage, Sint Pietersabdij - Martinus Nijhoff 1975 (Instrumenta Patristica 10).
- FsDobszay** 1995 = JANKA SZENDREI - DAVID HILEY (edd.), *Laborare fratres in unum. Festschrift László Dobszay zum 60. Geburtstag*, Hildesheim, Weidmann 1995 (Spolia Berolinensia 7)-
- FsDold** 1952 = BONIFATIUS FISCHER - VIRGIL FIALA (edd.), *Colligere fragmenta. Festschrift Alban Dold zum 70. Geburtstag am 7. 7. 1952*, Beuron, Beuroner Kunstverlag 1952 (Texte und Arbeiten, 1. Abt., Beiheft 2).
- FSEHRLE** 1924/2-4-5 = *Scritti di storia e paleografia pubblicati sotto gli auspici di S. S. Pio XI in occasione dell'ottantesimo natalizio dell'E.mo cardinale Francesco Ehrle. II: Per la storia di Roma, IV: Paleografia e diplomatica, V: Biblioteca e Archivio Vaticano. Biblioteche diverse*, Roma, Biblioteca Apostolica Vaticana 1924 (Studi e Testi 38, 41-42).
- FSELM** 1999 = FRANZ J. FELTEN - NIKOLAS JASPERT (edd.), *Vitra religiosa im Mittelalter. Festschrift für Kaspar Elm zum 70. Geburtstag*, Berlin, Duncker & Humblot 1999.
- FSENGELS** 1996 = RENÉE I. A. NIP - HANS VAN DIJK - ELISABETH MARIA CORNELIA VAN HOUTS - CORNEILLE HENRI KNEEPKENS - GEORGE A. A. KORTEKAAS (edd.), *Media Latinitas. A collection of essays to mark the occasion of the A*
- FsENGWALL** 2002 = INGE BARTNING & ALI (ed.), *Mélanges publiés en Hommage à Gunnar Engwall*, Stockholm, Almqvist & Wiksell 2002, (Acta Universitatis Stockholmiensia - Romanica Stockholmiensia 20).
- FSENZENSBERGER** 2014 = MARIA STUIBER - MICHELE SPADACCINI (edd.), *Bausteine zur deutschen und italienischen Geschichte. Festschrift zum 70. Geburtstag von Horst Enzensberger*, Bamberg, University of Bamberg Press 2014 (Schriften aus der Fakultät Geistes- und Kulturwissenschaftlichen der Otto-Friedrich-Universität Bamberg 18).
- FsFARINA** 2013 = AMBROGIO M. PIAZZONI (ed.), *Studi in onore del cardinale Raffaele Farina*, 2 voll., Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 2013 (Studi e Testi 477-478).
- FsFederhofer** 1971 = FRIEDRICH WILHELM RIEDEL - HUBERT UNVERRICHT (edd.), *Symbolae historiae musicae. Hellmut Federhofer zum 60. Geburtstag*, Mainz, B. Schott's Söhne 1971.
- FsFeicht** 1967 = ZOFIA LISSA (ed.), *Studia Hieronymo Feicht septuagenario dedicata*, Kraków, PWM 1967.
- FsFellerer** 1962 = HEINRICH HÜSCHEN (ed.), *Festschrift Karl Gustav Fellerer zum sechzigsten Geburtstag am 7. Juli 1962*, Regensburg, G. Bosse Verlag 1962.
- FsFontaine** 1992 = *Antiquité tardive et christianisme ancien (IIIe-IXe siècles). Mélanges offerts à Jacques Fontaine*, Paris, Institut d'études augustiniennes 1992.
- FsFranceschini** 1993 = ANNAMARIA AMBROSIONI & AL., (edd.), *Medioevo e latinità in memoria di Ezio Franceschini*, Milano, Vita e Pensiero 1993.
- FsGattiPerer** 1999 = Marco Rossi - Alessandro Rovetta (edd.), *Studi di Storia dell'arte in onore di Maria Luisa Gatti Perer*, Milano, Vita e Pensiero 1999.
- FsGillingham** 2007 = NANCY VAN DEUSEN (ed.), *Procession, performance, liturgy, and ritual: essays in honor of Bryan R. Gillingham*, Ottawa/Canada, Institute of Mediaeval Music 2007 (Musicological Studies 62/8).
- FSGILLINGHAM** 2007/1 = TERENCE BAILEY - ALMA SANTOSUOSSO (edd.), *Music in Medieval Europe. Studies in Honour of Bryan Gillingham*, Aldershot, Ashgate 2007.

- FsGNILKA** 2002 = WILHELM BLÜMER - RAINER HENKE - MARKUS MÜLKE (edd.), *Altarium. Festschrift für Christian Gnilka*, Münster, Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung 2002 (Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband 33).
- FsGrégoire** 1996 = DOMENICO GOBBI (ed.), *Florentissima proles Ecclesiae. Miscellanea hagiographica, historica et liturgica Reginaldo Grégoire O.S.B. XII Iustra complenti oblata*, Trento, Civis 1996 (Bibliotheca Civis 9).
- FsGuéranger** 2005 = *Mélanges Dom Guéranger. Histoire - Liturgie - Spiritualité*, Solesmes, Ed. De Solesmes 2005.
- FsGy** 1990 = PAUL DE CLERCK - ÉRIC PALAZZO (edd.), *Rituels. Mélanges offerts à Pierre-Marie Gy, o.p.*, Paris, Les éditions du Cerf 1990.
- FsHaberl** 1977 = FRANZ A. STEIN (ed.), *Sacerdos et Cantus Gregoriani Magister. Festschrift Ferdinand Haberl zum 70. Geburtstag*, Regensburg, G. Bosse 1977.
- FsHallinger** = JOACHIM F. ANGERER - JOSEF LENZENWEGER (edd.), *Consuetudines monasticae. Eine Festgabe für Kassius Hallimger aus Anlass seines 70. Geburtstag*, Roma, Pont. Ateneo S. Anselmo 1982 (Studia Anselmiana 85).
- FsHamman** 1980 =
- FsHerwegen** 1938 = ODO CASEL (ed.), *Heilige Überlieferung. Ausschnitte aus der Geschichte des Mönchtums und des heiligen Kultes. Festschrift für Ildefons Herwegen*, Münster, Aschendorff 1938.
- FsHiley** 2007 = TERENCE BAILEY - LÁSZLÓ DOBSZAY (edd.), *Studies in medieval Chant and Liturgy in Honour of David Hiley*, Budapest - Ottawa, Institute for Musicology - The Institute of Mediaeval Music 2007 (Musicological Studies 87).
- FsHucke** 1993 = PETER CAHN - ANN-KATRIN HEIMER (edd.), *De Musica et de Cantu. Helmut Hucke zum 60. Geburtstag*, Hildesheim, Olms 1993 (Musikwissenschaftliche Publikationen 2).
- FsHüschen** 1980 = DETLEF ALTENBURG, *Arx Musica - Musica scientia. Festschrift H. Hüschen (...)*, Köln, Gitarre und Laute Verlagsgesellschaft 1980 (Beiträge zur rheinischen Musikgeschichte 126).
- FsHughes** 1995 = GRAEME M. BOONE (ed.), *Essays on Medieval Music in Honor of David G. Hughes*, Cambridge Mass., Harvard University Department of Music 1995 (Isham Library Papers 4).
- FsHughes** 2004 = JOHN HAINES - RANDALLA ROSENFELD (edd.), *Music and Medieval Manuscripts Paleography and Performance. Essays dedicated to Andrew Hughes*, Aldershot, Ashgate 2004.
- FsHusmann** 1970 = HEINZ BECKER - REINHARD GERLACH (edd.), *Speculum Musicae Artis. Festgabe für Heinrich Husmann zum 60. Geburtstag am 16. Dezember 1968, dargebracht von seinen Freunden und Schülern*, München, W. Fink Verlag 1970.
- FsIlarino** 1979 = Istituto di storia della Facolta di magistero dell' Università di Perugia (ed.), *Chiesa e Società dal IV secolo ai nostri giorni. Studi storici in onore del Padre Ilarino da Milano*, Roma, Herder 1979 (Italia sacra 30-31).
- FsInnocenti** 2011 = CRISTINA CAVALLARO (ed.), *Books seem to me to be pestilenti things. Studi in onore di Piero Innocenti per i suoi 65 anni*, Manziana, Vecchiarelli 2011.
- FsIversen** 2008 = ALEXANDER ANDRÉE - ERIKA KIHLMAN (edd.), *Hortus troporum. Florilegium in honorem Gunilla Iversen. A Festschrift in Honour of Professor Gunilla Iversen at the Occasion of her Retirement as Chair of Latin at Stockholm University*, Stockholm, Stockholms Universitet 2008 (Studia Latina Stockholmiensia 54).
- FsJohner** 1950 = FRANZ TACK (ed.), *Der kultische Gesang der abendländischen Kirche. Ein gregorianisches Werkheft aus Anlass des 75. Geburtstages von Dominicus Johner*, Köln, J. P. Bachem 1950.
- FsJungmann** 1959 = BALTHASAR FISCHER - JOHANNES WAGNER (edd.), *Paschatis sollemnia. Studien zu Osterfeier und Osterfrömmigkeit*, Basel-Freiburg-Wien, Herder 1959.
- FsKessels** 2006 = ANDRE PIERRE M. H. LANDINOIS - MARC G. M. VAN DER POEL - VINCENT JAN CHRISTIAN HUNIX (edd.), *Land of Dreams. Greek and Latin Studies in honour of A. H. M. Kessels*, Leiden, Nijhoff-Brill 2006.
- FsKlauer** 1964 = ALFRED STUIBER - ALFRED HERMANN (edd.), *Mullus. Festschrift Theodor Klauer*, Münster, Aschendorff 1964 (JbAC Ergänzungsband 1).
- FsLazzarini** = AA. VV., *Medioevo e Rinascimento veneto con altri studi in onore di Lino Lazzarini. I: Dal Duecento al Quattrocento*, Padova, Antenore 1979, (Medioevo e Umanesimo 34).
- FsLercaro** 1966 = MISCLIT = *Miscellanea Liturgica in onore di Sua Eminenza il Cardinale Giacomo Lercaro (...)*, 2 voll., Roma, Desclée & C. i 1966.
- FsLevy** 2001 = PETER JEFFERY (ed.), *The Study of Medieval Chant: Paths and Bridges, East and West, in Honor of Kenneth Levy*, The Boydell Press, Woodbridge/Suffolk 2001.
- FsMercati** 1947 StT 121
- FsMandrou** 1985 = *Histoire sociale, sensibilités collectives et mentalités. Mélanges Robert Mandrou*, Paris, P. U. F. 1985.
- FsMariaLaach** 1956 = HILARIUS EMONDS (ed.), ENKAINLA. *Gesammelte Arbeiten zum 800jährigen Weibgedächtnis der Abteikirche Maria Laach am 24. August 1956*, Düsseldorf, Patmos 1956.
- FsMARIANICANOVA** 2012 = FEDERICA TONIOLO GENNARO TOSCANO (edd.), *Miniatura. Lo sguardo e la parola. Studi in onore di Giordana Marani Canova*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale 2012 (biblioteca d'arte 38).
- FsMariano** 2002 = PIETRO MARANESI (ed.), *Negotium fidei. Miscellanea di studi offerti a Mariano d'Alatri in occasione del suo 80° compleanno*, Roma, Istituto Storico dei Cappuccini 2002 (Bibliotheca Seraphico-Capuccina 67).
- FsMarsili** 1981 = FERDINANDO DELL'ORO (ed.), *Mysterion (...) Miscellanea (...) Marsili*, Leumann, LDC 1981, (Quaderni di Rivista liturgica, N. S., 5).
- FsMartimort** 1983 = *Mens concordet voci. Mélanges Aimé-G. Martimort*, Tournay - Paris, Desclée 1983.
- FsMazzoleni** 1998 = GIULIO RAIMONDI - STEFANO PALMIERI (edd.), *Per la storia del mezzogiorno medievale e moderno. Studi in memoria di Jole Mazzoleni*, Roma, 1998, I (Pubblicazioni degli Archivi di Stato 48).
- FsMeyer** 1986 = THOMAS HALTON - JOSEPH P. WILLIMAN (edd.), *Diakonia. Studies in Honor of Robert T. Meyer*, Washington, D. C., The Catholic University of America Press 1986.
- FsMichels** 1963 = HUGO RAHNER - EMMANUEL VON SEVERUS (edd.), *Perennitas. Festschrift für Thomas Michels*, Münster, Aschendorff 1963
- FsMohlberg** 1948 - **FsMohlberg** 1949 = *Miscellanea Liturgica in honorem L. Cuniberti Mohlberg*, 2 voll., Roma, Edizioni Liturgiche 1948 e 1949 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' 22 e 23).
- FsMontecassino** 1929 = GREGORIO DIAMARE & AL., *Casinensia. Miscellanea di studi cassinesi pubblicati in occasione del XIV centenario della fondazione della Badia di Montecassino*, 2 voll., Montecassino 1929.
- FsMORDEK** 2004 = OLIVER MÜNSCH - THOMAS ZOTZ (edd.), *Scientia veritatis. Festschrift Hubert Mordek zum 65. Geburtstag*, Ostfildern, Jan Thorbecke Verlag 2004.
- FsMORLETHARDIE** 2013 = KATHLEEN NELSON - MARICARMEN GÓMEZ (edd.), *A Musical Gift: Libro Homenaje for Jane Morlet Hardie*, Lions Bay BC, The Institute of Mediaeval Music 2013, (Musicological Studies 101).
- FsMüllerBlattau** 1966 = CHRISTOPH-HELMUTH MAHLING (ed.), *Festschrift zum 70. Geburtstag von Joseph Müller-Blattau*, Kassel, Baerenreiter 1966.
- FsMütherich** 1985 = KATHARINA BIERBRAUER & AL. (edd.), *Studien zur mittelalterlichen Kunst 800-1250. Festschrift für Florentine Mütherich (...)*, München, Prestel 1985.
- FsMugione** 2014 = MARIO IADANZA (ed.), *Antiquitatis Flosculi. Studi offerti a S. E. Mons. Andrea Mugione per il XXV di Episcopato e il L di presbiterato*, Napoli, Verbum Ferens 2014.
- FsMunari** 1986 = ULRICH JUSTUS STACHE - WOLFGANG MAAZ - FRITZ WAGNER (edd.), *Kontinuität und Wandel. Lateinische Poesie von Naevius bis Baudelaire. Franco Munari zum 65. Geburtstag*, Hildesheim, Weidmann 1986.

- FsMuratori:** *Miscellanea di studi muratoriani. Atti e memorie del Convegno di Studi Storici in Onore di L. A. Muratori tenuto in Modena 14-16 aprile 1950*, Modena, Aedes Muratoriana 1951.
- FsMurphy** 1997 = KEITH J. EGAN - CRAIG E. MORRISON - MICHAEL J. WASTAG (edd.), *Master of the Sacred Page. Essays and Articles in Honor of Roland E. Murphy O.Carm. on the Occasion of his Eightieth Birthday*, Washington D.C., The Carmelite Institute 1997.
- FsNeunheuser** 1979 = *Eulogia. Miscellanea liturgica in onore di p. Burkhard Neunheuser Preside del Pontificio Istituto Liturgico*, Roma, Ed. Anselmiana 1979 (Studia Anselmiana 68 = Analecta Liturgica 1).
- FsNocent** 1988 = GIUSTINO FARNEDI (ed.), *Traditio et progressio. Studi liturgici in onore del prof. Adrien Nocent*, Roma, Pont. Ateneo S. Anselmo 1988 (Studia Anselmiana 95 = Analecta liturgica 12).
- FsPARISIC** 1976 = CHALRES KANNENGISSER - YVES MARCHASSON (edd.), *Humanisme et foi chrétienne. Mélanges scientifiques du centenaire de l'Institut Catholique de Paris*, Paris, Beauchesne 1976.
- FsOsthoff** 1961 = LOTHAR HOFFMANN-ERBRECHT - HELMUT HUCKE (edd.), *Festschrift Helmut Osthoff zum 65. Geburtstag*, Tutzing, Hans Scheider 1961.
- FsPascher** 1963 = WALTER DÜRIG (ed.), *Liturgie Gestalt und Vollzug*, Max Hueber Verlag 1963.
- FsPellegrini** 2006 = MARIA GRAZIA DEL FUOCO (ed.), *'Ubi neque aerugo neque tinea demolitur'. Studi in onore di Luigi Pellegrini*, Napoli, Liguori ed. 2006.
- FsPenco** 2003 = FRANCESCO G. B. TROLESE (ed.), *Monastica et humanistica. Scritti in onore di Gregorio Penco*, Cesena, Badia di S. Maria del Monte 2003, (Italia Benedettina 23).
- FsPetta** 1997 = AUGUSTA ACCONCIA LONGO - SANTO LUCÀ - LIDIA PERRIA (edd.), *Miscellanea di studi in onore di P. Marco Petta per il LXX compleanno*, Grottaferrata, Badia Greca 1991-1997 (Analecta Kryptopherris 1).
- FsPinell** 1992 = ILDEBRANDO SCICOLONE (ed.), *Psallendum. Miscellanea di studi in onore del Prof. Jordi Pinell i Pons*, Roma, Benedictina - Ed. S. Paolo 1992 (Studia Anselmiana 105 = Analecta Liturgica 15).
- FsPompedda** 2002 = TONINO CABIZZOSU (ed.), *Miscellanea di Studi in onore del Cardinale Mario Francesco Pompedda*, Cagliari, Edizioni della Torre 2002.
- FsPraßl** 2014 = ROBERT KLUGSEDER (ed.), *Cantare amantis est. Festschrift zum 60. Geburtstag von Franz Karl Praßl*, Purkersdorf, Brüder Hollinek 2014.
- FsQUASTEN = KYRIAKON**
- FsRASMUSSEN** 1991 = GERARD AUSTIN (ed.), *Fountain of Life. In Memory of Niels. K. Rasmussen, O.P.*, Washington, The pastoral press 1991.
- FsREEKMANS** 1995 = MATHIJS LAMBERIGTS - PETER VAN DEUN (edd.), *Martyrium in Multidisciplinary Perspective. Memorial Louis Reeckmans*, Leuven, Leuven University Press - Uitgeverij Peeters 1995 (Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium 117).
- FsRheinfelder** 1963 = HEINRICH BIELER - ALFRED NOYER-WEIDNER (edd.), *Medium Aevum Romanicum. Festschrift für Hans Rheinfelder*, München, Max Hueber Verlag 1963.
- FsSachs** 2010 = RAINER KLEINERTZ - CHRISTOPH FLAMM - WOLF FROBENIUS (edd.), *Musik des Mittelalters und der Renaissance. Festschrift Klaus-Jürgen Sachs zum 80. Geburtstag*, Hildesheim, Georg Olms Verlag 2010 (Studien zur Geschichte der Musiktheorie 18).
- FsSANDERS** 1990 = PETER M. LEFFERTS - BRIAN SEIRUP (edd.), *Studies in Medieval Music. Festschrift for Ernest Sanders*, New York, Columbia University 1990 (= "Current Musicology" 45-47).
- FsSANDERS** 1991 = MARC VAN UYTFANGHE - ROLAND DEMEULENAERE (edd.), *Aevum inter vtrumque. Mélanges offerts à Gabriel Sanders professeur émérite à l'Université de Gand, Steenbruggis - The Hague, Abbatia S. Petri - Nijhoff 1991 (Instrumenta Patristica 23).*
- FsSAXER** 1992 = *Memoriam sanctorum venerantes. Miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia cristiana 1992, (Studi di antichità cristiana 48).
- FsSCANZILLO** 2001 = FAUSTO RUGGERI - FRANCESCO RUSSO (edd.), *Patri et amico. Scritti in onore di S. Ecc. Mons. Ciriaco Scanzillo per il suo 80° compleanno*, Palermo, L'Epos 2001 (De charta 5).
- FsSCHENK** 1962 = *Festschrift für Erich Schenk*, "Studien zur Musikwissenschaft" 25, 1962.
- FsSCHMID** 1990 = BERNHARD ANDERES & AL. (edd.), *Das Denkmal und die Zeit. Festschrift für Alfred A. Schmid zum 70. Geburtstag gewidmet von Schülerinnen und Schülern, Freunden und Kollegen*, Luzern, Faksimile-Verlag & Edition Bel-Libro 1990.
- FsSCHMIDT-GÖRG** 1957 = DAGMAR WEISE (ed.), *Festschrift Joseph Schmidt-Görg zum 60. Geburtstag*, Bonn, Beethovenhaus 1957.
- FsSCHUSTER** 1956 = *Cardinali I. A. Schuster in memoriam*, Abbatia Montiserrati 1956 (Liturgica 1 = Scripta et documenta 7).
- FsSEPPELT** 1953 = WALTER DÜRIG - BERNHARD PANZRAM (edd.), *Studien zur Historischen Theologie. Festgabe für Franz Xaver Seppelt*, München, Karl Zink Verlag 1953.
- FsSMITSVANWAESBERGHE** 1963 = PIETER FISCHER (ed.), *Organicae Voces. Festschrift Joseph Smits van Waesberghe angeboten anlässlich seines 60. Geburtstag 18. April 1961*, Amsterdam, Instituut voor Middellevuise Muziekwetenschap 1963.
- FsSOTTILI** = FABIO FORNER - PAUL GERHARD SCHMIDT - CARLA MARIA MONTI (edd.), *Margarita amicorum. Studi di cultura europea per Agostino Sottili*, Milano, Vita e Pensiero 2005 (Bibliotheca Erudita).
- FsSPEYER** 1998 = ERNST DASSMANN - KLAUS THRAEIDE - JOSEF ENGEMANN (edd.), *Chartulae. Festschrift für Wolfgang Speyer*, Münster, Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung 1998 (Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband 28).
- FsSPÖRL** 1965 = CLEMENS BAUER & AL. (edd.), *Speculum historiale. Festschrift Johannes Spörl*, Freiburg - München, Alber 1965.
- FsSTÄBLEIN** 1967 = MARTIN RUHNKE (ed.), *Festschrift Bruno Stäblein zum 70. Geburtstag*, Kassel, Bärenreiter 1967.
- FsSTEINER** 2000 = MARGOT E. FASSLER - REBECCA A. BALTZER (edd.), *The Divine Office in the Latin Middle Ages. Methodology and Source Studies, Regional Developments, Hagiography. Written in Honor of Professor Ruth Steiner*, Oxford, Oxford University Press 2000.
- FsSTICKLER** 1992 = ROSALIO JOSÉ CASTILLO LARA (ed.), *Studia in honorem Eminentissimi Cardinalis Alphonsi M. Stickler*, Roma, Ed. LAS, 1992 (Studia et Textus Historiae Iuris Canonici 7).
- FsStrunk** 1968 = HAROLD POWERS (ed.), *Studies in Music History. Essays for Oliver Strunk*, Princeton, Princeton University Press 1968.
- FsSzendrei** 2008 = DAVID HILEY - GÁBOR KISS (edd.), *Dies est leticia. Essays on Chant in Honour of Janka Szendrei*, 2 voll., Ottawa, The Institute of Mediaeval Music 2008 (Musicological Studies 90).
- FsTerni** 2000 = DONATELLA RIGHINI (ed.), *Psallitur per voces istas. Scritti in onore di Clemente Terni in occasione del suo ottantesimo compleanno*, Tavernuzze Impruneta (FI), SISMEL - Edizioni del Galluzzo 2000.
- FsTisserant** 1964/1-2-5-6-7 = *Mélanges Eugène Tisserant*. 1: *Ecriture sainte - Ancien Orient*; 2: *Orient chrétien*; 5: *Archives Vaticanes - Histoire ecclésiastique II*; 6: *Bibliothèque Vaticane I*; 7: *Bibliothèque Vaticane II*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1964 (Studi e Testi 231-232, 235-237).
- FsTombeur** 2005 = BENOIT-MICHEL TOCK (ed.), *"In principio erat Verbum". Mélanges offerts en hommage à Paul Tombeur par ses anciens étudiants à l'occasion de son éméritat*, Turnhout, Brepols 2005 (Textes et études du Moyen Age 25).
- FsTRIACCA** 2005 = EPHREM CARR (ed.), *Spiritus spiritualia nobis dona potenter infundit. A proposito di tematiche liturgico-pneumatologiche. Studi in onore di Achille M. Triacca*, Roma, Centro Studi S. Anselmo 2005 (Studia Anselmiana 139 = Analecta Liturgica 25).
- FsULLMANN** 1980 = BRIAN TIERNEY - PETER LINEHAN (edd.), *Authority and Power. Studies on Medieval Law and Government Presented to Walter Ullmann (...)*, Cambridge, Cambridge University Press 1980.
- FsVAGAGGINI** 1980 = GERARDO J. BÉKÉS - GIUSTINO FARNEDI (edd.), *Lex orandi lex credendi. Miscellanea in onore di p. Cipriano Vagaggini*, Roma, Editrice Anselmiana 1980 (Studia Anselmiana 79 = Sacramentum 6).
- FsVECCHI** 2008 = MARIA PIA JACOBONI - ANTONIO SAIANI (edd.), *Studi in onore di Giuseppe Vecchi*, Sala Bolognese, A. Forni 2008 (Bibliotheca Musica Bononiensis V 9).

- FSVISENTIN** 1994 = ALCESTE CATELLA (ed.), *Amen Vestrum. Miscellanea di studi liturgico-pastorali in onore di P. Pelagio Visentin O.S.B.*, Padova, Ed. Messaggero - Abbazia S. Giustina 1994 (Caro Salutis Cardo. Studi 9).
- FSWIORA** 1967 = LUDWIG FINSCHER - CHRISTOPH-HELLMUT MAHLING (edd.), *Festschrift für Walter Wiora zum 30. Dezember 1966*, Kassel, Bärenreiter 1967.
- FSZUINO = ANTOLINI**
- GORINI** 1981 = GIOVANNI GORINI (ed.), *S. Antonio 1231-1981. Il suo tempo, il suo culto e la sua città. Sala della Ragione. Sale dei Chiostrini del Santo Giugno Novembre 1981*, Padova, Signum Edizioni 1981.
- GREGOIRE** *Anaunia* 1997 = RÉGINALD GRÉGOIRE (ed.), *L'Anaunia e i suoi martiri, XVI centenario dei Martiri d'Anaunia 397-1997*, Trento, Civis 1997 (Bibliotheca Civis 10).
- GREGOIRE** *Homélaïres* = REGINALD GREGOIRE, *Homélaïres liturgiques médiévaux. Analyse de manuscrits*, Spoleto, CISAM 1980 [= 1980/2] (Biblioteca degli 'Studi Medievali' 12).
- Grove** = STANLEY SADIE (ed.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, London, Macmillan 1980.
- Grove II** = STANLEY SADIE - JOHN TYRRELL (edd.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Second Edition, London, Macmillan 2001.
- HALLINGER** *Gorze* 1951 = KASSIUS HALLINGER, *Gorze - Kluny. Studien zu den monastischen Lebensformen und Gegensätzen im Hochmittelalter*, 2 voll., Romae, Herder 1951, (Studia Anselmiana 22-23, 24-25).
- HILEY** *Antiphonaria* 2009 = DAVID HILEY (ed.), *Antiphonaria: Studien zu Quellen und Gesängen des mittelalterlichen Offiziums*, Tutzing, Hans Schneider 2009 (Regensburger Studien zur Musikgeschichte 7).
- Historiae Sanctorum** = GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM (edd.), *Historiae Sanctorum. Offici liturgici medioevali da codici italiani*, Lamezia Terme 1999 (Ricerche musicali A.M.A. Calabria 14).
- HOPPIN** *Exultantes* = RICHARD HOPPIN, *Exultantes collaudemus: A Sequence for Saint Hylarion*, in JAN LARUE (ed.), *Aspects of Medieval & Renaissance Music. A Byrthday Offering to Gustave Reese*, London, Oxford University press 1967, 392-405.
- Huglo** = HUGLO - AGUSTONI - CARDINE - MONETA CAGLIO, *Fonti e paleografia del canto ambrosiano*, a cura della rivista "Ambrosius", Milano, Ambrosius 1956 (Archivio Ambrosiano 7).
- JbLH** = "Jahrbuch für Liturgik und Hymnologie", Kassel, 1955-
- JbLw** = "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft"
- JPMMS** = "Journal of the Plainsong & Mediaeval Music Society"
- JUNGMANN** = ANDREAS JUNGMANN, *Missarum Sollemnia. Eine genetische Erklärung der römischen Messe*, 2 voll., Wien, Herder 1958 / 4 ed.
- KER** = NEIL R. KER, *Medieval Manuscripts in British Libraries*, Oxford, Clarendon Press. I: *London*, 1969; II: *Abbotsford-Keele*, 1977; III: *Lampeter-Oxford*, 1983; IV (KER - ALAN J. PIPER): *Paisley-York*, 1992; V (edited by I. C. Cunningham - A. G. Watson): *Indexes and Addenda*, 2002.
- KIM, Salve** = EUN JU KIM, *La Salve regina in canto fratto*, in GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare*. II: *Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 2005 al 2008*, Radda, Corale S. Nicolò 2010, 71-87.
- KIM, Salve regina** = EUN JU KIM, *La Salve regina solenne nelle tradizioni medievali*, "RIMS" 29/2, 2008, 59-94.
- KIM Sequenziario** = EUN JU KIM, *Corpus Sequentiarum Italicum: Il sequenziario francescano arborense*, "RIMS" 23, 2002, 119-144.
- KAMBROSIANA** 2005 = Mirella Ferrari - Marco Navoni (edd.), *Nuove ricerche su codici in scrittura latina dell'Ambrosiana*. Atti del Convegno Milano, 6-7 ottobre 2005, Milano, Vita e Pensiero 2007 (Bibliotheca Erudita 31).
- KAnselmo** 1986 = CINZIO VIOLANTE (ed.), *Sant'Anselmo vescovo di Lucca (1073-1086) nel quadro delle trasformazioni sociali e della riforma ecclesiastica*, Roma, Istituto storico italiano per il medio evo 1992 (Nuovi studi storici 13).
- KAquileia** 1977 = *Aquileia e Ravenna*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1977 (Antichità Altoadriatiche 13).
- KAquileia** 1981 = *Aquileia nel IV secolo*, vol.I, Udine, Arti Grafiche Friulane 1982 (Antichità Altoadriatiche 22).
- KAquileia** 1983 = *Aquileia, la Dalmazia e l'Illirico*, 2 voll., Udine, Tip. Chiandetti 1982 (Antichità Altoadriatiche 26).
- KAquileia** 1986 = *Aquileia e Roma*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1987 (Antichità Altoadriatiche 30).
- KAquileia** 1987 = *Aquileia e le Venezie nell'Alto Medioevo*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1988 (Antichità Altoadriatiche 32).
- KAquileia** 1991 = *Storia e arte del patriarcato di Aquileia*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1992 (Antichità Altoadriatiche 38).
- KAquileia** 1999 = GINO BANDELLI (ed.), *Aquileia romana e cristiana fra II e V secolo*, Trieste, Editreg 2000 (Antichità Altoadriatiche 47).
- KAquileia** 2001 = LUCIO CRISTANTE (ed.), *Antiqua Habita Consuetudine. Contributi per una storia della musica liturgica del Patriarcato di Aquileia*, *Atti del colloquio internazionale (Portogruaro 20 ottobre 2001)*, Trieste, Edizioni Università di Trieste 2004.
- KArezzo** 2001 = FRANCESCO FACCHIN (ed.), *Polifonie semplici. Atti del convegno internazionale di studi, Arezzo, 28-30 dicembre 2001*, Arezzo, Fondazione Guido d'Arezzo 2003 (Quaderni di Polifonie 1).
- KAuxerre** 2011 = EDUARDO HENRIK AUBERT - SUSAN RANKIN (edd.), *Actes du Colloque d'Auxerre. Notarum figura: L'écriture musicale et le monde des signes au IXe siècle. Auxerre, Centre d'études médiévales, 17-18 juin 2011*, Solesmes, Editions de Solesmes 2013 (= Etudes Grégoriennes 40).
- KBarbo** 1982 = FRANCESCO G. B. TROLESE (ed.), *Riforma della Chiesa, cultura e spiritualità nel Quattrocento Veneto. Atti del convegno per il VI centenario della nascita di Ludovico Barbo (1382-1443)*, Cesena, Badia S. Maria del Monte 1984 (Italia benedettina 6).
- KBari** 1986 = DINKO FABRIS - ANSELMO SUSCA (edd.), *Tradizione manoscritta e pratica musicale. I codici di Puglia. Atti del convegno di studi (Bari, 30-31 ottobre 1986)*, Firenze, Leo S. Olschki 1990 (Quaderni della Rivista italiana di musicologia 23).
- KBasel** 1975 = WULF ARLT & AL., *Aktuelle Fragen der musikbezogenen Mittelalterforschung. Texte zu einem Basler Kolloquium des Jahres 1975*, Winterthur, Amadeus 1982 (Forum Musicologicum. Basler Beiträge zur Musikgeschichte 3).
- KBenaco** 2006 = *Fons et culmen vitae carmelitanae. Proceedings of the Carmelite Liturgical Seminar S. Felice del Benaco 13-16 June 2006*, Roma, Ed. Carmelitane 2007 (Textus et Studia Historica Carmelitana 30).
- KBenevento** 2013 = ERRICO CUOZZO - MARIO IADANZA (edd.), *Il ducato e il principato di Benevento. Aspetti e problemi (secoli VI-XI). Atti del Convegno di Studi Museo del Sannio, 1° febbraio 2013*, Rocca dei Restori (BN), La Provincia sannita 2014.
- KBologna** 1987 = ANGELO POMPILIO & AL. (edd.), *Trasmissione e ricezione delle forme di cultura musicale. Atti del XIV Congresso della Società internazionale di musicologia, Bologna, 27 agosto - 1° settembre 1987, Ferrara - Parma, 30 agosto 1987*. II: *Study Session*. VII: Tradizioni periferiche della monodia liturgica medioevale in Italia, Torino, EDT 1990.
- KCamaldoli** 2012 = CÉCILE CABY - PIERLUIGI LICCIARDELLO (edd.), *Camaldoli e l'ordine camaldolese dalle origini alla fine del XV secolo. Atti del I Convegno internazionale di studi in occasione del millenario di Camaldoli (1012-2012). Monastero di Camaldoli, 12 maggio - 2 giugno 2012*, Cesena, Badia di Santa Maria del Monte 2014 (Italia benedettina 39).
- KCantoFratto** 2003 = MARCO GOZZI - FRANCESCO LUISI (edd.), *Il canto fratto l'altro gregoriano. Atti del convegno internazionale di studi Parma - Arezzo 3-6 dicembre 2003* con esemplificazioni musicali in CD, Roma, Torre d'Orfeo 2005 [2006] (Miscellanea musicologica 7).
- KCarmelo** 2008 = *Liturgia e Carmelo. Atti del Convegno sulla Liturgia e il Carmelo (Teresianum - Roma 2-5 ottobre 2008)*, Città del Vaticano, LEV 2012.
- KCantusPlanus** 2004 =
- KCantusPlanus** 2009 =
- KCassino** 2000 = ORONZO PECERE (ed.), *Il monaco il libro la biblioteca. Atti del Convegno Cassino-Montecassino 5-8 settembre 2000*, Cassino, Edizioni dell'Università degli Studi di Cassino 2003.

- KCava** 2011 = MARIA GALANTE - GIOVANNI VITOLO - GIUSEPPA Z. ZANICHELLI (edd.), *Riforma della Chiesa, esperienze monastiche e poteri locali. La Badia di Cava nei secoli XI-XII. Atti del Convegno internazionale di studi Badia di Cava, 15-17 settembre 2011*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2014 (Millennio Medievale 99 = Strumenti e studi n. s. 36).
- KCento** 1989 = OSCAR MISCHIATI - PAOLO RUSSO (edd.), *La Cappella musicale nell'Italia della controriforma. Atti del Convegno internazionale di studi nel IV Centenario di fondazione della Cappella Musicale di S. Biagio di Cento, Cento, 13-15 ottobre 1989*, Firenze, L. S. Olschki 1993.
- KChiara** 2003 = *Clara claris praecleara. L'esperienza cristiana e la memoria di Chiara d'Assisi in occasione del 750° anniversario della morte. Atti del Convegno Internazionale (Assisi, 20-22 novembre 2003)* = "Convivium Assisiense. Ricerche dell'Istituto Teologico e dell'Istituto Superiore di Scienze Religiose di Assisi" n.s. 6/1, 2004.
- KChromatius** 1988 = *Chromatius episcopus 388-1988*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1989 (Antichità Altoadriatiche 34).
- KChromatius** 2008 = PIER FRANCO BEATRICE - ALESSIO PERSIČ (edd.), *Chromatius of Aquileia and his Age. Proceedings of the International Conference held in Aquileia, 22-24 May 2008*, Turnhout, Brepols 2011 (Intrumenta Patristica et Mediaevalia 57).
- KCiviale** 1980 = CESARE CORSI - PIERLUIGI PETROBELLI (edd.), *Le polifonie primitive in Friuli e in Europa. Atti del congresso internazionale Civiale del Friuli, 22-23-24 agosto 1980*, Roma, Torre d'Orfeo 1989 (Miscellanea musicologica 4).
- KConcordia** 1982 = *Studi su Portogruaro e Concordia*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1984 (Antichità Altoadriatiche 25).
- KDavid** 1997 = LOUIS DESROUSSEAUX - JACQUES VERMEYLEN (edd.), *Figures de David à travers la Bible. XVIIe congrès de l'ACFEB (Lille, 1er-5 septembre 1997)*, Paris, du Cerf 1999 (Lectio divina 177).
- KDesiderio** 1987 = FAUSTINO AVAGLIANO - ORONZO PECERE (edd.), *L'età dell'abate Desiderio, III, 2-2: Storia arte e cultura. Atti del IV Convegno di studi sul medioevo meridionale (Montecassino-Cassino, 4-8 ottobre 1987)*, Montecassino, Abbazia 1992 (Miscellanea Cassinese 67).
- KDiavolo** 1988 = EUGENIO CORSINI - EUGENIO COSTA (edd.), *L'autunno del diavolo. "Diabolos, Dialogos, Daimon" convegno di Torino 17/21 ottobre 1988*, 2 voll., Milano, Bompiani 1990.
- KFeltre** 1997 = CARLO DONÀ (ed.), *I martiri Vittore e Corona a Feltre. Agiografia, culto, santuario (Atti del Convegno promosso per il IX Centenario del Santuario e il V Centenario del Convento dei Ss. Vittore e Corona)*, Feltre, Tip. 'Beato Bernardino' 1998.
- KFIRENZE** 2000 = ANNA BENVENUTI - MARCELLO GARZANITI (edd.), *Il tempo dei santi tra Oriente e Occidente. Liturgia e agiografia dal tardo antico al concilio di Trento. Atti del IV Convegno di studio dell'Associazione italiana per lo studio della santità, dei culti e dell'agiografia*, Firenze, 26-28 ottobre 2000, Roma, Viella 2005.
- KFonteavellana** 1978 = *Fonte Avellana nella società dei secoli XI e XII. Atti (...)*, Fonte Avellana, 1978.
- KFonteavellana** 2002 = PAOLA DESSI - ANTONIO LOVATO (edd.), *De ignoto cantu. Atti dei seminari di studio Fonte Avellana 2000-2002*, S. Pietro in Cariano, Gabrielli 2009 (Quaderni del Collegium 1).
- KFonteavellana** 2007 = NICOLANGELO D'ACUNTO (ed.), *Fonte Avellana nel secolo di Pier Damiani. Atti del XXIX Convegno del centro Studi Avellaniti Fonte Avellana, 29-31 agosto 2007*, S. Pietro in Cariano, Il Segno dei Gabrielli 2008.
- KFrammenti** 2012 = CARMELA DI GIOVANNANTONIO (ed.), *Musicae Fragmenta. Sonorità recuperate dai restauri dei protocolli notarili dell'Archivio di Stato di Teramo Secoli XIII-XIV. Convegno e Mostra 19 Aprile - 1° Maggio 2012 Archivio di Stato di Teramo, Sede di Sant'Agostino*, Teramo, Archivio di Stato 2012.
- KFriuli** 1999 = CESARE SCALON (ed.), *Il monachesimo benedettino in Friuli in età patriarcale. Atti del Convegno Internazionale di Studi Udine - Rosazzo, 18-20 Novembre 1999*, Udine, Forum 2002 (Studi per la storia della Chiesa in Friuli 3).
- KGenève** 2010 = NADIA TOGNI (ed.), *Les Bibles atlantiques. Le manuscrit biblique à l'époque de la réforme de l'église du XI^e siècle*, Firenze, Sismel/Ed. del Galluzzo 2016 (Millennio Medievale 110 = Strumenti e studi, n. s., 42).
- KGiustina** 2004 = ANDREA TILATTI - FRANCESCO G. B. TROLESE (edd.), *Giustina e le altre. Sante e culti femminili in Italia settentrionale dalla prima età cristiana al secolo XII. Atti del VI Convegno di studio dell'Associazione italiana per lo studio della santità, dei culti e dell'agiografia*, Padova, 4-6 ottobre 2004, Roma, Viella 2009.
- KGiusto** 2004 = GIUSEPPE CUSCITO (ed.), *San Giusto e la tradizione martiriale tergestina nel XVII centenario del martirio di San Giusto e per il Giubileo d'oro sacerdotale di Mons. Eugenio Ravignani Vescovo di Trieste (Atti del Convegno Internazionale di Trieste 11-12 novembre 2004)*, Trieste, Editreg 2005 (Antichità Altoadriatiche 60).
- KGrado** 1979 = *Grado nella storia e nell'arte*, vol. II, Udine, Arti Grafiche Friulane 1980 (Antichità Altoadriatiche 17).
- KGregorio** 2004 = GUIDO INNOCENZO GARGANO (ed.), *L'eredità spirituale di Gregorio Magno tra Occidente e Oriente. Atti del Simposio Internazionale "Gregorio Magno 604-2004" Roma 10-12 marzo 2004*, Negarine di S. Pietro in Cariano, Il Segno dei Gabrielli 2005.
- KGuido** 1998 = ANGELO RUSCONI (ed.), *Guido d'Arezzo monaco pomposiano. Atti dei convegni di studio Codigoro (Ferrara), Abbazia di Pomposa, 3 ottobre 1997, Arezzo, Bibl. Città di Arezzo, 29-30 maggio 1998*, Firenze, Olschki 2000, 217-40 (Quaderni della Rivista Italiana di Musicologia 34).
- KIconografiaLiturgia** 2005 = *Iconografia e liturgia nella miniatura occidentale. Atti delle Giornate di studio sulla Storia della miniatura Firenze, 24-26 novembre 2005* = "Rivista di storia della miniatura" 11, 2007.
- KInno** 2007 = DANIEL GERBER - PIERRE KEITH (edd.), *Les hymnes du Nouveau Testament et leurs fonctions. XXIIe congrès de l'Association catholique française pour l'étude de la Bible (Strasbourg, 2007)*. Préface de Hughes Cousin, Paris, du Cerf 2009 (Lectio divina 225).
- KIvrea** 2000 = STEFANO BALDI (ed.), *Il codice I-IV.115 della Biblioteca Capitolare di Ivrea. Atti del Convegno internazionale di studi, Ivrea, Seminario Vescovile, 16-16 settembre 2000*, Torino, Istituto per i Beni Musicali in Piemonte 2003.
- KLatino** 2002 = MANUEL C. DÍAZ Y DÍAZ - JOSÉ M. DÍAZ DE BUSTAMANTE (edd.), *Poesía latina medieval (siglos V-XV). Actas del IV Congreso del «Internationales Mittellateinerkomitee» (Santiago de Compostela, 12-15 de septiembre de 2002)*, Tavernuzze, SISMEL - Ed. del Galluzzo, 2005.
- KLausanne** 2000 = NICOLAS BOCK - PETER KURMANN - SERENA ROMANO - JEAN-MICHEL SPIESER (edd.), *Art, Cérémonial et Liturgie au Moyen Age. Actes du colloque de 3e Cycle Romand de Lettres Lausanne-Fribourg, 24-25 mars, 14-15 avril, 12-13 mai 2000*, Roma, Vielle 2002 (1 libri di Viella Arte)
- KLuca** 2000 = FRANCESCO G. B. TROLESE (ed.), *San Luca evangelista testimone della fede che unisce. Atti del Congresso internazionale Padova, 16-21 Ottobre 2000. III: Ecumenismo, tradizioni storico-liturgiche, iconografia e spiritualità*, Padova, Istituto per la storia ecclesiastica padovana 2004 (Fonti e ricerche di storia ecclesiastica padovana 30).
- KMacerata** 1990 = EMMA SIMI VARANELLI (ed.), *Le abbazie delle Marche. Storia e Arte. Atti del Convegno Internazionale (Macerata, 3-5 aprile 1990)*, Roma, Viella 1992, 39-55 (Università degli Studi di Macerata. Pubblicazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia 66).
- KMantova** 2004 = GIANCARLO ANDENNA & AL. (edd.), *Le origini della diocesi di Mantova e le sedi episcopali dell'Italia settentrionale (IV-XI secolo)*, Trieste, Editreg 2006 (Antichità Altoadriatiche 63).
- KMarche** 1981 = *Aspetti e problemi del monachesimo nelle Marche. Atti del Convegno di studi (Fabriano, 4-7 giugno 1981)*, Fabriano, Ed. Montisfani 1982, (Bibliotheca Montisfani 6).
- KMaria** 1971 = *De cultu mariano saeculis VI-IX. Acta Congressus mariologici-mariani internationalis in Croatia anno 1971 celebrati*, 5 voll., Romae, Pontificia Academia Mariana Internationalis 1972.
- KMaria** 1975 = *De cultu mariano saeculis XII-XV. Acta Congressus mariologici-mariani internationalis Romae anno 1975 celebrati*, Romae, Pontificia Academia Mariana Internationalis 1980.
- KMariologico** 2000 = CLELIA MARIA PIASTRA - FRANCESCO SANTI (edd.), *Figure poetiche e figure teologiche nella mariologia dei secoli XI e XII. Atti del II Convegno Mariologico della Fondazione Ezio Franceschini con la collaborazione della Biblioteca Palatina di Parma, Parma 19-20 maggio 2000*, Firenze - Tavernuzze, SISMEL - Edizioni del Galluzzo 2004 (Millennio Medievale 48 = Atti di Convegni 13).

- KMatrimonio** 1985 = GIUSTINO FARNEDI (ed.), *Le celebrazione cristiana del matrimonio. Atti del II congresso internazionale di liturgia, Roma, Pontificio Istituto Liturgico, 27-31 Maggio 1985*, Roma, Benedictina - Abbazia S. Paolo 1986 (Studia Anselmiana 93 = Analecta Liturgica 11).
- KMaurice** 2003 = O. WERMELINGER - PH. BRUGGESSER - B. NÄF - J.-M. ROESSLI (edd.), *Mauritius und die Thebäische Legion—Saint Maurice et la Légion Thébaine. Actes du colloque international Fribourg, Saint-Maurice, Martigny, 17-20 septembre 2003*, Fribourg, Academic Press 2005 (Paradosis 49).
- KMaurice** 2009 = NICOLE BROCARD - FRANÇOISE VANNOTTI - ANNE WAGNER (edd.), *Autour de saint Maurice. Actes du colloque 'Politique, société et construction identitaire: autour de saint Maurice', 29 septembre - 2 octobre 2009, Besançon (France) - Saint Maurice (Suisse)*, Saint-Maurice, Fondation des Archives Historiques de l'Abbaye de Saint-Maurice (...) 2011.
- KMilano** 1983 = *Atti del 10° Congresso internazionale di studi sull'alto medioevo, Milano 26-30 settembre 1983*, Spoleto, CISAM 1986.
- KMilano** 1984 = *Il monastero di S. Ambrogio nel Medioevo. Convegno di studi nel XII centenario, 784-1984*, Milano, Vita e Pensiero 1988 (Bibliotheca Erudita 3).
- KMiniatura** 1978 = GRAZIA VAILATI SCHOENBURG WALDENBURG (ed.), *La miniatura italiana in età romanica e gotica. Atti del I Congresso di Storia della Miniatura Italiana, Cortona, 26-28 maggio 1978*, Firenze, Olschki 1979 (Storia della miniatura. Studi e documenti 5).
- KMiniatura** 1982 = EMANUELA SESTI (ed.), *La miniatura italiana tra Gotico e Rinascimento, Atti del II Congresso di storia della miniatura italiana, Cortona 24-26 settembre 1982*, II, Firenze, Olschki 1985 (Storia della miniatura. Studi e documenti 6).
- KMiniatura** 1988 = MELANIA CECCANTI - MARIA CRISTINA CASTELLI (edd.), *Il codice miniato. Rapporti tra codice, testo e figurazione, Atti del III Congresso di Storia della Miniatura, Cortona, 20-23 ottobre 1988*, Firenze, Olschki 1992 (Storia della miniatura. Studi e documenti 7).
- KMiniatura** 2009 = SILVIA MADDALO - MICHELA TORQUATI (edd.), *La catalogazione dei manoscritti miniati come strumento di conoscenza. Esperienze, metodologia, prospettive. Atti del Convegno internazionale di studi: Viterbo, 4-5 marzo 2009*, Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo 2010 (Nuovi Studi Storici 87).
- KMoggio** 1992 = *Le origini dell'Abbazia di Moggio e i suoi rapporti con l'Abbazia svizzera di San Gallo. Atti del convegno internazionale Moggio 5 dicembre 1992*, Udine, Deputazione di storia patria per il Friuli 1994 (Pubblicazioni della DSPF 21).
- KMontecassino** 1987 = FAUSTINO AVAGLIANO - ORONZO PECERE (edd.), *L'età dell'abate Desiderio, III, 2-2: Storia arte e cultura. Atti del IV Convegno di studi sul medioevo meridionale (Montecassino-Cassino, 4-8 ottobre 1987)*, Montecassino, 1992 (Miscellanea Cassinese 67).
- KMontecassino** 2010 = NICOLA TANGARI (ed.), *Musica e liturgia a Montecassino nel medioevo. Atti del Simposio internazionale di studi (Cassino, 9-10 dicembre 2010)*, Roma, Viella 2012 (Scrittura e libri del medioevo 10).
- KMorimondo** 1996 = MAURO LOI & AL., *Un'abbazia lombarda: Morimondo la sua storia e il suo messaggio. Convegno celebrativo nel VII centenario del termine dei lavori della chiesa abbaziale 1296-1996*, Morimondo, Fondazione Abbazia sancte Marie de Morimundo 1998.
- KMusica** 2005 = MARTA CRISTIANI - CECILIA PANTI - GRAZIANO PERILLO (edd.), *Harmonia mundi. Musica mondana e musica celeste fra Antichità e Medioevo. Atti del Convegno internazionale di studi (Roma, 14-15 dicembre 2005)*, Firenze, SISMEL - Ed. del Galluzzo 2007 (Micrologus' Library 29).
- KNicola xxx** = MARIA A. CAROLA (ed.), *San Nicola nella musica liturgica e nell'arte medioevale tra Oriente e Occidente. Atti del Convegno di studi, Noci (...) = "Nicolaus. Studi Storici" 8, 1997. Cfr. Diz Nicola*
- KOffertorio** 2004 = ROMAN HANKELN (ed.), *The Offertory and its Verses: Research, Past, Present and Future. Proceedings of an International Symposium at the Centre for Medieval Studies, Trondheim, 25 and 26 September 2004*, Trondheim, Tapir Academic Press 2007
- KOmelia** 2010 = PIERANGELO CHIARAMELLO (ed.), *L'omelia. Atti della XXXVIII Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Capaccio, 30 agosto - 03 settembre 2010*, Roma, Ed. Liturgiche 2012 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia 160 = Studi di Liturgia, N. S. 54).
- KOristano** 1997 = GIAMPAOLO MELE (ed.), *Giudicato d'Arborea e Marchesato di Oristano: proiezioni mediterranee e aspetti di storia locale. Atti del 1° Convegno Internazionale di Studi Oristano, 5-8 Dicembre 1997*, 2 voll., Oristano ISTAR 2000 (Subsidia 2/1).
- KOxford** 2006 = UWE MICHAEL LANG (ed.), *The Genius of the Roman Rite. Historical, Theological and Pastoral Perspectives on Catholic Liturgy*, Chicago/Mundelein Ill., Hillebrand Books 2010 [= Proceedings of the 11th International Colloquium of Centre international d'études liturgiques, Oxford 2006].
- KPadri** 2008 = MARIAROSA CORTESI (ed.), *Leggere i Padri tra passato e presente. Atti del Convegno internazionale di studi Cremona, 21-22 novembre 2008*, Firenze, Sismel - Ed. del Galluzzo 2010 (xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx).
- KPaleografia** 1987 = *Actas del VIII coloquio del comité internacional de paleografía latina Madrid - Toledo (...) 1987 (...)*, Madrid, Joyas Bibliograficas 1990 (Estudios y ensayos 6).
- KPalermo** 1972 = *Atti del Congresso Internazionale di Studi sulla Sicilia Normanna (Palermo 4-8 dicembre 1972)*, Palermo, Università di Palermo - Istituto di Storia Medievale, 1973.
- KPalermo** 2007 = GIOVANNI TRAVAGLIATO (ed.), *Storia & Arte nella scrittura. L'Archivio Storico Diocesano di Palermo a 10 anni dalla riapertura al pubblico (1997-2007). Palermo, Palazzo Arcivescovile - Palazzo Alliata di Villafranca 9 e 10 novembre 2007. Atti del Convegno Internazionale di Studi*, Bagheria, Edizioni Ass. Centro Studi Aurora 2009.
- KPalestrina xxx** = LINO BIANCHI - GIANCARLO ROSTIROLLA (edd.), *Palestrina e la sua presenza nella musica e nella cultura europea dal suo tempo ad oggi, Atti del II Convegno internazionale di studi palestriniani (xxxxx)*, Palestrina, Fondazione Giovanni Pierluigi da Palestrina 1991.
- KPaolino** 2002 = PAOLO CHIESA (ed.), *Paolino d'Aquileia e il contributo italiano all'Europa carolingia. Atti del Convegno Internazionale di Studi, Cividale del Friuli - Premario, 10-13 ottobre 2002*, Udine, Forum 2003.
- KPaolo** 2006 = JOHN AZZOPARDI (ed.), *The Cult of St Paul in the Christian Churches and in the Maltese Tradition, Acts of the International Symposium, 26-27 June 2006*, Malta, Wignacourt Museum 2006
- KPatristica** 1975 = ELIZABETH A. LIVINGSTONE (ed.), *Studia Patristica XV. Papers presented to the Seventh International Conference on Patristic Studies held in Oxford 1975*, Berlin, Akademie-Verlag 1984.
- KProsdocimo** 2011 = FRANCO BENUCCI (ed.), *Un uomo chiamato Prosdocimo a Patavium, con Presentazione di MAURIZIO ULLIANA*, Trieste, Editreg 2013 (Antichità Altoadriatiche 75).
- KRadda** 2005 = GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd.), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare. II: Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 2005 al 2008*, Radda, Corale S. Nicolò 2010.
- KRitmi3** 2003 = EDOARDO D'ANGELO - FRANCESCO STELLA (edd.), *Poetry of the Early Medieval Europe: Manuscripts, Language and Music of the Rhythmical Latin Texts. III Euroconference for the Digital Edition of the Corpus of Latin Rhythmical Texts 4th-9th Century*, Tavernuzze FI, SISMEL - Ed. Del Galluzzo 2003, (Millennio Medievale 39 = Atti di Convegni 12 = Corpus dei ritmi latini [secoli IV-IX] 2).
- KRoma** 1992 = BIANCA MARIA ANTOLINI & AL. (edd.), *La musica a Roma attraverso le fonti d'archivio*, Atti del Convegno internazionale (...) 1992, Lucca, LIM 1994.
- KRoma** 2011 = RENATA SALVARANI (ed.), *Liturgie e culture tra l'età di Gregorio Magno e il pontificato di Leone III. Aspetti rituali, ecclesiologici e istituzionali. Atti del convegno Università Europea di Roma 24 e 25 febbraio 2011*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2011 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 64).
- KRufino** 1986 = *Rufino di Concordia e il suo tempo*, vol. I, Udine, Arti Grafiche Friulane 1987 (Antichità Altoadriatiche 31).
- KSaccargia** 2012 = GIOVANNI STRINNA - MASSIMILIANO VIDILI (edd.), *I 900 anni della basilica della S.S. Trinità di Saccargia. Atti del convegno di Saccargia (Codrongianos) 15 dicembre 2012*, Sassari, Editrice Democratica Sarda 2015 (Quaderni di Sandalion 14).
- KSaint-Serge** 1975 = *Liturgie de l'Eglise particulière et liturgie de l'Eglise universelle. Conférences Saint-Serge (...) 1975*, Roma, Edizioni Liturgiche - Centro Liturgico Vincenziano 1976 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia 9).

- KSancanzianesi** 2003 = GIUSEPPE CUSCITO (ed.), *Studi Sancanzianesi in memoria di Mario Mirabella Roberti*, Trieste, Editreg 2004 (Antichità Altoadriatiche 57).
- KSandaniele** 1977 = *Studi su San Daniele del Friuli*, Udine, Arti Grafiche Friulane 1978 (Antichità Altoadriatiche 14).
- KSanMichele** 2007 = GIAMPIETRO CASIRAGHI - GIUSEPPE SERGI (edd.), *Pellegrinaggi e santuari di San Michele nell'Occidente medievale. Atti del Secondo Convegno Internazionale dedicato all'Arcangelo Michele = Atti del XVI Convegno Sacrense (Sacra di San Michele, 26-29 settembre 2007)*, Bari, Edipuglia 2009.
- KSequenza** 1984 = AGOSTINO ZIINO (ed.), *La sequenza medievale. Atti del Convegno internazionale Milano 7-8 aprile 1984*, Lucca, LIM 1992 (Quaderni di San Maurizio 3 - La musica a Milano).
- KSibert** 2009 = KEVIN ALBAN (ed.), *We sing a hymn of glory to the Lord. Preparing to Celebrate Seven Hundred Years of Sibert de Beka's Ordinal 1312-2012. Proceedings of the Carmelite Liturgical Seminar Rome 6-8 July 2009*, Roma, Ed. Carmelitane 2010 (Textus et Studia Historica Carmelitana 32).
- KSilvestro** 1977 = *Atti del Convegno di studi storici. VIII centenario nascita S. Silvestro (1177-1977)*, "Studia Picena" N.S. 44, 1977 (Bibliotheca Montisfanani 5).
- KSplit** 1997 = STANISLAV TUKSAR (ed.), *Srednjovjekovne glazbene kulture (...). Mediaeval music cultures on the eastern and western shores of the Adriatic until the beginning of the 15th century, Proceedings of the International Musicological Symposium held in Split, Croatia, on May 21-24, 1997*, Zagreb, Croatian Musicological Society 2000 (Serija Muzikološki zbornici 8).
- KSpoleto** 1982 = *Il ducato di Spoleto. Atti del IX Congresso Internazionale di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto, 27 settembre - 2 ottobre 1982*, Spoleto, CISAM 1983 (??????).
- KSubiaco** 1985 = STANISLAO ANDREOTTI & AL., *Congresso Internazionale di Canto gregoriano. Subiaco, 24-28 Aprile 1985 (...)*, s. I, Tipografia Poliglotta Vaticana, s. d.
- KTodi** 1977 = *Culto cristiano e politica imperiale carolingia. Atti del XVIII Convegno del Centro di studi sulla spiritualità medievale (Todi, 9-12 ottobre 1977)*, Todi, Accademia Tudertina 1979.
- KToruń** 2011 = HELMUT FLACHENECKER - JANUSZ TANDECKI (- KRZYSZTOF KOPIŃSKI) [edd.], *Quellen kirchlicher Provenienz. Neue Editionsarbeiten und aktuelle EDV-Projekte. Editions-wissenschaftliches Kolloquium 2011*, Toruń, Towzystwo Naukowe - Uniwersytet Mikołaja Kopernika, 2011.
- KTrento** 1998 = GIULIO CATTIN - DANILO CURTI - MARCO GOZZI (edd.), *Il canto piano nell'era della stampa. Atti del Convegno internazionale di studi sul canto liturgico nei secoli XV-XVIII (...)* 1998, Trento, Provincia autonoma - Servizio Beni librari e archivistici 1999.
- KTrondheim** 2004 = ROMAN HANKELN (ed.), *The Offertory and its Verses: Research, Past, Present and Future. Proceedings of an International Symposium at the Centre for Medieval Studies, Trondheim, 25 and 26 September 2004*, Trondheim, Tapir Academic Press 2007.
- KTropen** 1983 = GABRIEL SILAGI (ed.), *Liturgische Tropen. Referate zweier Colloquien des Corpus Troporum in München (1983) und Canterbury (1984)*, München, Arbo Gesellschaft 1985 (Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung 36).
- KTropi** 1981 = GUNILLA IVERSEN (ed.), *Research on Tropes. Proceedings of a Symposium (...)* Stockholm, June 1-3, 1981, Stockholm, Almqvist & Wiksell 1983, (Kungl. Vetterhets Historie och Antikvitets Akademien - Konferenser 8).
- KTropi** 1990 = CLAUDIO LEONARDI - ENRICO MENESTO (edd.), *La tradizione dei tropi liturgici. Atti dei convegni sui tropi liturgici (...)*, Spoleto, CISAM 1990 (Biblioteca del 'Centro per il collegamento degli studi medievali e umanistici nell'Università di Perugia' 3).
- KUdine** 1983 = GIUSEPPE FORNASIR (ed.), *Il Friuli dagli Ottoni agli Hohenstaufen. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Udine, 3-4 novembre 1983)*, Udine, **000** 1983.
- KUmbria** 2000 = *Umbria cristiana. Dalla diffusione del culto al culto dei santi (sec. IV-X). Atti del XV Congresso internazionale di studi sull'alto medioevo, Spoleto, 23-28 ottobre 2000*, Spoleto, CISAM 2001, 2 voll.
- KVENEZIA** 1985 = PIER GIUSEPPE ARCANGELI (ed.), *Musica e liturgia nella cultura mediterranea, Atti del convegno internazionale di studi (Venezia, 2-5 ottobre 1985)*, Firenze, Olschki 1988.
- KVERCELLI** 2013 = ALESSANDRO BARBERO (ed.), *Vercelli fra Tre e Quattrocento. Atti del Sesto Congresso Storico Vercellese Vercelli, Aula Magna dell'Università A. Avogadro, "Cripta dell'Abbazia di S. Andrea" 22 - 23 - 24 Novembre 2013*, Vercelli, Società storica vercellese 2014 (Biblioteca della Società storica vercellese 46).
- KVigilio** 2000 = ROBERTO CODROICO - DOMENICO GOBBI (edd.), *Vigilio vescovo di Trento tra storia romana e tradizione europea. Atti del Convegno Trento 12-13 ottobre 2000*, Trento, Civis 2000 (Bibliotheca Civis 26).
- KWien** 2002 = MARTIN CZERNIN - MARIA PISCHLÖGER (edd.), *Theorie und Geschichte der Monodie*, Bericht der Internationalen Tagung Wien 2002, I, Brno, Tribun EU 2011.
- KWien** 2009 = SUSANNE RISCHPLER - MARIA THEISEN (edd.), *Inspiration - Rezeption. Böhmisches Buchmalerei des 14. und 15. Jahrhunderts. Tagungsband zum internationalen Kolloquium 'Böhmisches Buchmalerei'. Kunsthistorisches Institut der Universität Wien, 4.-6. September 2009*, Purkersdorf, Hollinek 2012 (Codices Manuscripti - Supplementum 6).
- KWolfenbüttel** 1992 = DAVID HILEY (ed.), *Die Erhellung der Quellen des mittelalterlichen liturgischen Gesangs*, Wiesbaden, Harrassowitz 2004, (Wolfenbütteler Mittelalter-Studien 18).
- KZaragoza** 2001 = LUIS PRENSA - PEDRO CALAHORRA (edd.), *V Jornadas de Canto Gregoriano. En torno al canto de los solistas y de los himnos*, Zaragoza, Institución 'Fernando el Católico' 2001.
- KL** = KREUZZUGSLIED = canto delle crociate secondo la numerazione di SCHMUCK e SPRECKELMEIER.
- KLAPER**, *Reichenau* = MICHAEL KLAPER, *Die Musikgeschichte der Abtei Reichenau im 10. und 11. Jahrhundert. Ein Versuch*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag 2003 (Beihefte zum Archiv für Musikwissenschaft 52).
- L'arte di Francesco** 2015 = ANGELO TARTUFERI - FRANCESCO D'ARELLI (edd.), *L'arte di Francesco. Capolavori d'arte italiana e terra d'Asia dal XIII al XV secolo*, Firenze, Giunti 2015.
- LGQ** = Liturgiegeschichtliche Quellen, Münster (Maria Laach)
- LICCIARDELLO** *Arezzo* 2005 = PIERLUIGI LICCIARDELLO, *Agiografia aretina altomedievale. Testi agiografici e contesti socio-culturali ad Arezzo tra VI e XI secolo*, Firenze, SISMEI - Ed. Del Galluzzo 2005 (Millennio Medievale 56 = Strumenti e studi n. s. 9).
- LIPPHARDT** = WALTHER LIPPHARDT, *Lateinische Osterfeiern und Osterspiele*, I, 1975; II - III, 1976; VI, *Nachträge (...)*, 1981; IX, *Kommentar (...)*, 1990, Berlin, W. de Gruyter (Ausgaben deutscher Literatur des XV. bis XVIII. Jahrhunderts. reihe Drama V).
- LITURGICA** 1958/2 = *Liturgica* 2, Abbatia Montiserrati 1958 (Scripta et documenta 10).
- LIVER**, *Nachwirkung* = RICARDA LIVER, *Die Nachwirkung der antiken Sakralsprache im christlichen Gebet des lateinischen und italienischen Mittelalters. Untersuchungen zu den syntaktischen und stilistischen Formen dichterisch gestalteter Gebete von den Anfängen der lateinischen Literatur bis zu Dante*, Bern, Francke Verlag 1979 (Romanica Helvetica 89).
- LMD** = La Maison-Dieu, Paris.
- LmL** = Bayerische Akademie der Wissenschaften, *Lexicon musicum Latinum* (<http://www.lml.badw.de/>)
- LMLO** = ANDREW HUGHES, *Late Medieval Liturgical Offices. Resources for Electronic Research* + 3 dischetti per PC con *Texts*; II: *Sources & Chants*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1994 e 1996 (Subsidia Mediaevalia 23 e 24).
- LP** = JOSEPH BRAUN, *Die liturgischen Paramente in Gegenwart und Vergangenheit. Ein Handbuch der Paramentik*, Freiburg i. Br., Herder 1924.
- LQF** = Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen, Münster (Maria Laach).
- LW** = LUKAS BRINKHOFF & AL. (edd.), *Liturgisch Woordenboek*, Roermond - Maaseik, Romen & Zonen 1958-1962.
- MAGISTRETTI** *Vesti 1905* = MARCO MAGISTRETTI, *Delle Vesti Ecclesiastiche in Milano*, Milano, L. F. Cogliati 1905².

- MANZ** 1941 = GEORG MANZ, *Ausdrucksformen der lateinischen Liturgiesprache bis ins elfte Jahrhundert*, Beuron, Erzabtei 1941 (Texte und Arbeiten, 1. Abt., Beiheft 1).
- MARIANI CANOVA**, *Il codice miniato* 2014 = GIORDANA MARIANI CANOVA - ALESSANDRA PERRICCIOLI SAGGESE (edd.), *Il codice miniato in Europa. Libri per la chiesa, per la città, per la corte*, Padova, Il Poligrafo 2014 (Biblioteca di arte 6).
- MAURI** 1995 = MARCO MAURI (ed.), *La tunica variegata. Conversazioni sul rito ambrosiano*, Milano, Nuove Edizioni Duomo 1995.
- MBAV** = *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana: 14/2007 (StT 443); 22/2016 (StT 501); 23/2017 (StT 516).
- MEDIEVAL IMAGINATION** 2008 = BRONWYN STOCKS - NIGEL MIRGAN (edd.), *The Medieval Imagination. Illuminated Manuscripts from Cambridge, Australia and New Zealand Presented by the State Library of Victoria*, Victoria, Macmillan Art Publishing 2008.
- MEERSSEMAN** = GILLES G. MEERSSEMAN, *Der Hymnos Akathistos im Abendland*. I: *Akathistos-Akoluthie und Gruss hymnen*; II: OOO, Freiburg Schw., Universitätsverlag 1958 (Spicilegium Friburgense 2-3).
- Messe** = *Musikalische Gattungen in Einzeldarstellungen*. 2: *Die Messe*. Mit einer Einleitung von WALTER BLANKENBURG und weiterführender Literatur von PETER TENHAEF, München - Kassel, DTV Verlag - Bärenreiter 1985 [voci apparse nella I edizione dell'enciclopedia *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*]; MGG II: LUDWIG FINSCHER (ed.), *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*. Allgemeine Enzyklopädie der Musik. Sachteil, Kassel, Bärenreiter 1994-1999.
- MIN** = Miniatura, Firenze, Alinari 1988-
- MISCIA** = GIANFRANCO MISCIA (ed.), *Censimento delle fonti musicali in Abruzzo*, Roma, Ismez 2001 (Ricerche e Studi).
- MMMAE 1** = BRUNO STÄBLEIN (ed.), *Hymne (I). Die mittelalterlichen Hymnenmelodien des Abendlandes*, Kassel, Bärenreiter 1956 (Monumenta Monodica Medii Aevi 1).
- MONETA 1939** = ERNESTO TEODORO MONETA CAGLIO, *Intendere la Messa. Dogma - storia - spiritualità nella liturgia ambrosiana della Messa*, Milano, Ancora 1939.
- MunAm** = PAOLO PERETTI, *Una mostra sulle antiche Fonti Musicali nelle Marche*, in GIANFRANCO PACI - MARIA LUISA POLICHETTI - MARIO SENSI (edd.), *Munus Amicitiae. Scritti per il 70° genetliaco di Floriano Grimaldi*, Loreto, Edizioni Tecnostampa 2001, 303-338.
- NASSAB** = Nuovi Annali della Scuola Speciale per Archivisti e Bibliotecari, Roma 1987 -
- NNCC** = *Nomina Codicum (nome, origine, committenza, destinazione dei codici liturgici italiani)*: repertorio in rete > musicologia.unipv.it/ / baroffio/
- Ornamenta** = ANTON LEGNER (ed.), *Ornamenta Ecclesiae. Kunst und Künstler der Romanik. Katalog zur Ausstellung des Schnütgen-Museums in der Josef-Haubrich-Kunsthalle*, Köln, Schnütgen-Museum 1985, 3 voll.
- Paganism 2012** = CARLOS STEEL - JOHN MARENBOON - WERNER VERBEKE (edd.), *Paganism in the Middle Ages. Threat and Fascination*, Leuven, Leuven University Press 2012 (Mediaevalia Lovaniensia Series 1. Studia 43).
- PANZETTI** = PIETRO PANZETTI, *Piacenza 65. Un manoscritto liturgico-musicale del sec. XII*, 2 voll. Roma, PIMS 1997 (tesi, dattilo).
- PERESSOTTI**, *Lecture* 1990 = GIUSEPPE PERESSOTTI, *Lecture dei Padri della Chiesa nei breviani del medioevo. Analisi e confronto tra alcuni manoscritti di tradizione aquileiese e di quella romana*, Roma, Pnt. Athenaeum S. Anselmi PIL 1990 (Thesis ad Lauream 146).
- PERETTI** = PAOLO PERETTI, *Fonti per lo studio della musica nelle Marche nel Medioevo e nella prima Età moderna: note bibliografiche e critiche*, in GABRIELE MORONI (ed.), *Quaderni musicali marchigiani*, vol. 5, Urbino, Edizioni QuattroVenti 2000, 79-109.
- PERI** 1964 = VITTORIO PERI, *Repertorio dei termini agiografici latini e greci*. I: *Repertorio dei termini latini*, in PAUL KÜNZLE - VITTORIO PERI - JOSÉ RUYSSCHAERT, *Indici agiografici dell'opera di Pio Franchi de' Cavalieri pubblicati in 'Studi e Testi'*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1964, 15-78 (Studi e Testi 223).
- PHILIPPART** = GUY PHILIPPART, *Les légendiers latins et les autres manuscrits hagiographiques*, Turnhout, Brepols 1977 (Typologie des sources du Moyen Âge occidental 24-25 / A-VLD.9*).
- PODHARDSKY** = GERHARD PODHARDSKY, *Lexikon der Liturgie. Ein Überblick für die Praxis*, Innsbruck, Tyrolia-Verlag 1962.
- Ponzo** 2009 = DIEGO PONZO (ed.), *Le fonti musicali in Piemonte*. II: *Cuneo e provincia*, Lucca, LIM 2009 (Cataloghi di fondi musicali del Piemonte 5).
- QLP** = Les questions liturgiques et paroissiales, Bruges
- RAC** = THEODOR KLAUSER (ed.), *Reallexikon für Antike und Christentum*, Stuttgart, Hiersemann 1950-
- RAGR** = Rassegna gregoriana, Roma
- RASMUSSEN 1998** = NIELS GROGH RASMUSSEN (*Texte mis au point par MARCEL HAVERALS*), *Les Pontificaux du haut Moyen Âge. Genèse du livre de l'évêque*, Leuven, Spicilegium Sacrum Lovaniense 1998 (SSL Études et Documents 49).
- RB** = Revue Bénédictine.
- REDSMF** = Rerum Ecclesiasticarum Documenta. Series maior. Fontes, Roma
- RevChGr** = Revue du chant grégorien, [esaminata fino a tutto il 1897]
- RG** = Revue Grégorienne, Paris - Tournai - Rome
- Reliquien** = ANTON LEGNER (ed.), *Reliquien: Verehrung und Verklärung. Skizzen und Noten zur Thematik und Katalog zur Ausstellung der Kölner Sammlung Louis Peters im Schnütgen-Museum*, Köln, Schnütgen-Museum 1989.
- RIGHETTI I** = MARIO RIGHETTI, *Manuale di storia liturgica*. I: *Introduzione generale*, Milano, Ed. Ancora 1959.
- RIGHETTI IV** = MARIO RIGHETTI, *Manuale di storia liturgica*. IV: *I sacramenti - I sacramentali*, Milano, Ed. Ancora 1959.
- RIMS** = Rivista internazionale di musica sacra, Milano - Lucca
- RL** = Rivista liturgica, (oggi) Padova
- RONCROFFI** = STEFANIA RONCROFFI, *Psallite sapienter. Codici musicali delle domenicane bolognesi*, Firenze, Leo S. Olschki 2009 (Historiae Musicae Cultores 118).
- RSCI** = Rivista di Storia della Chiesa in Italia, Roma.
- RSR** = Revue des sciences religieuses, Strasbourg.
- RUCHTI** = BETTINA RUCHTI, *Kritische Analyse einiger Sequenzen Notkers und ihre Überlieferung*, "RIMS" 30/1, 2009, 63-118.
- RUINI**, *Vere dignum* 2014 = CESARINO RUINI, *Vere dignum. Liturgia, musica, apparati. Atti della III Giornata di Studio sulla Cattedrale di Reggio Emilia. Reggio Emilia, 13 e 14 ottobre 2006*, Bologna, Patron 2014 (Ecclesia Regiensis. Quaderno 4).
- SCC** = La Scuola Cattolica.
- SCHÄFER** = THOMAS SCHÄFER, *Die Fusswaschung im monastischen Brauchtum und in der lateinischen Liturgie. Liturgiegeschichtliche Untersuchung*, Beuron, Beuroner Kunstverlag 1956 (Texte und Arbeiten 47).
- SCHERNER** *Weihnachtslied* = MAXIMILIAN SCHERNER, *Die sprachlichen Rollen im lateinischen Weihnachtslied des Mittelalters. Untersuchungen zur religiösen Rede und zum Epochenwandel im Mittelalter*, Wuppertal, A. Henn Verlag 1970 (Beihefte zum 'Mittelalterlichen Jahrbuch' 3).
- SE** = Sacris Erudiri ...
- Semiologia** = EUGÈNE CARDINE, *Semiologia Gregoriana* in collaborazione con GODEHARD JOPPICH - RUPERT FISCHER, Roma 1979/2 (ristampa 1987).
- SMGBOZ** = Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige ...
- SPRECKELMEIER** = GOSWIN SPRECKELMEIER, *Das Kreuzzugslied des lateinischen Mittelalters*, München, W. Fink Verlag 1974 (Münsterische Mittelalter-Schriften 21).

- STÄBLEIN, archaische Sequenz** = BRUNO STÄBLEIN, *Einiges Neue zum Thema 'archaische Sequenz'*, in THOMAS KOHLHASE - VOLKER SCHERLISS (edd.), *Festschrift Georg von Dadelsen zum 60. Geburtstag*, Neuhausen - Stuttgart, Hanssler-Verlag 1978, 352-383.
- StBoyce 1999** = JAMES BOYCE, *Praising God in Carmel: Studies in Carmelite Liturgy*, Washington D.C., The Carmelite Institute 1999.
- StBrown 2005** = VIRGINIA BROWN, *Terra Sancti Benedicti. Studies in the Paleography, History and Liturgy of Medieval Southern Italy*, Roma, Ed. di Storia e Letteratura 2005 (Storia e Letteratura 219).
- StCattaneo 1984** = ENRICO CATTANEO, *La Chiesa di Ambrogio. Studi di storia e di liturgia*, Milano, Vita e Pensiero 1984.
- StJensen 2006** = BRIAN MÖLLER JENSEN, *Medieval Liturgical Texts in Italian Manuscripts*, Lewinston, The Edwin Mellen Press 2006.
- StJounel 1993** = PIERRE JOUNEL, *Liturgie aux multiples visages. Mélanges*, Roma, C.I.V. - Ed. Liturgiche 1993 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia 68)..
- StM** = Studi Medievali, Spoleto
- STMERCATI 1902** = GIOVANNI MERCATI, *Antiche reliquie liturgiche ambrosiane e romane con un Excursus sui frammenti dogmatici ariani del Mai*, Roma, Tip. Vaticana 1902 (Studi e Testi 7).
- STMOHRMANN 1/2/3** = MOHRMANN, *Etudes I, II, III* = CHRISTINE MOHRMANN, *Etudes sur le latin des crbétiens*, I: *Le latin des crbétiens*, II: *Latin chrétien et médiéval*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura 1958 [II ed. 1961], 1961, 000 (Storia e Letteratura 65, 87, 103).
- STOTZ 1982** = PETER STOTZ, *Sonderformen der sapphischen Dichtung. Ein Beitrag zur Erforschung der sapphischen Dichtung des lateinischen Mittelalters*, München, W. Fink Verlag 1982 (Medium Aevum - Philologische Studien 37).
- STRHEINFELDER 1968** = HRPS = HANS RHEINFELDER, *Philologische Schatzgräberien. Gesammelte Aufsätze*. Mit einem Geleitwort von ALFRED NOYER-WEIDNER, München, Max Hueber 1968.
- StRichter 2015** = BENEDIKT KRANEMANN - THOMAS STERNBERG - MARTIN STUFLESSER (edd.), KLEMENS RICHTER, *Feiernde Gemeind. Die Identität der Kirche und ihr Gottesdienst - eine Aufsatzsammlung*, Münster, Adchendorff 2015
- StSalmon 1974** = PIERRE SALMON, *Analecta Liturgica. Extraits des manuscrits liturgiques de la Bibliothèque Vaticane. Contribution à l'histoire de la prière chrétienne*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana 1974 (Studi e Testi 273).
- StT** = Studi e Testi, Città del Vaticano, BAV
- Studia Patristica 17** = ELIZABETH A. LIVINGSTONE (ed.), *Studia Patristica*, vol. 17/2, Oxford, Pergamon Press 1982.
- Studia Patristica 18** = ELIZABETH A. LIVINGSTONE (ed.), *Papers of the 1983 Oxford Patristic Conference. Critica, Classica, Ascetica, Liturgica*, Kalamazoo - Leuven, Cistercian Pub. - Peeters 1989 (Studia Patristica 18/2).
- Studia Patristica 20** = ELIZABETH A. LIVINGSTONE (ed.), *Papers presented to the Tenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 1987. Critica, Classica, Orientalia, Ascetica, Liturgica*, Leuven, Peeters 1989 (Studia Patristica 20).
- Studia Patristica 26** = ELIZABETH A. LIVINGSTONE (ed.), *Papers presented at the Eleventh International Conference on Patristic Studies held in Oxford 1991. Liturgica, Second Century, Alexandria before Nicaea, Athanasius and the Arian Controversy*, Leuven, Peeters 1993 (Studia Patristica 26).
- Studia Patristica 30** = ELIZABETH A. LIVINGSTONE (ed.), *Papers presented at the Twelfth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 1995. Biblica et Apocrypha, Ascetica, Liturgica*, Leuven, Peeters 1997 (Studia Patristica 30).
- Studia Patristica 35** = M. F. WILES - E. J. YARNOLD (edd.), *Papers presented at the Thirteenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 1999. Ascetica, Gnostica, Liturgica, Orientalia*, Leuven, Peeters 2001 (Studia Patristica 35).
- Studia Patristica 40** = F. Young - M. Edwards - P. Parvis (edd.), *Papers presented at the Fourteenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 2003. Liturgica et Cultus, Theologica et Philosophica, Critica et Philologica*, Nachleben, *First Two Centuries*, Leuven, Peeters 2006 (Studia Patristica 40).
- TANGARI, Canto fratto 2010** = NICOLA TANGARI, *Il canto fratto nei manoscritti di Montecassino*, in GIACOMO BAROFFIO - MICHELE MANGANELLI (edd), *Il Canto Fratto. Un repertorio da conservare e da studiare. II: Atti dei convegni tenuti a Radda in Chianti dal 2005 al 2008*, Radda, Corale S. Nicolò 2010, 129-153.
- TLL** = *Thesaurus Linguae Latinae* Editus auctoritate et consilio Academiarum quinque Germanicarum Berolinensis Göttingensis Lipsiensis Monacensis Vindobonensis, Lipsiae, in aedibus Teubneri 1900-
- Triduo** = ILDEBRANDO SCICOLONE, *La celebrazione del Triduo pasquale: anamnesis e mimesis. Atti del III congresso internazionale di liturgia, Roma, Pontificio Istituto Liturgico, 9-13 Maggio 1988*, Roma, Benedictina - Abbazia S. Paolo 1990 (Studia Anselmiana 102 = Analecta Liturgica 14).
- VC** = "Vigiliae Christianae" 1947-
- Verrando Frammenti 1999** =
- WALTERS, Corpus Christi** = BARBARA R. WALTERS - VINCENT CORRIGAN - PETER T. RICKETTS, *The Feast of Corpus Christi*, University Park, The Pennsylvania State University Press 2006.
- WERNER, Il sacro ponte** = ERIC WERNER, *Il sacro ponte. Interdipendenza liturgica e musicale nella Sinagoga e nella Chiesa nel primo millennio*, I vol., Napoli, Ed. Dehoniane 1983 (opera conclusa nel 1950; ed. orig. 1955).
- YOUNG** = KARL YOUNG, *The Drama of the Medieval Church*, 2 voll., Oxford, Clarendon Press, 1933 (ristampa 1962).
- ZAMPIERI Sant'Andrea 2010** = GIROLAMO ZAMPIERI (ed.), *La chiesa di Sant'Andrea in Padova. Archeologia Storia Arte*, Padova, Editoriale Programma 2010 (Le chiese monumentali padovane 2).
- ZAMPIERI Santa Maria 2012** = GIROLAMO ZAMPIERI (ed.), *La chiesa di Santa Maria dei Servi in Padova. Archeologia Storia Arte Architettura e Restauri*, Roma, 'L'Erma' di Bretschneider 2010 (Le chiese monumentali padovane 4).
- ZANARDI 2009** = MARIA CRISTINA ZANARDI, *Laudate Dominum omnes gentes: corali dei conventi francescani del veneto al museo diocesano di Vicenza*, Limena, Rotografica 2009.
-